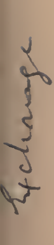
MONUMENTA HISTORICA SOCIETATIS JESU
A PATRIBUS EJUSDEM SOCIETATIS NUNC PRIMUM EDITA

EPISTOLAE MIXTAE



EPISTOLAE MIXTAE

EX VARIIS EUROPAE LOCIS

AB ANNO 1537 AD 1556 SCRIPTAE

NUNC PRIMUM

A PATRIBUS SOCIETATIS JESU

IN LUCEM EDITAE

TOMUS QUARTUS

(1554-1555)



MATRITI
EXCUDEBAT AUGUSTINUS AVRIAL
via S. Bernardi, 92.
1900

AD LECTOREM

Eo feruntur hodierna sapientium studia, ut, ad perscrutanda antiquitatis vestigia hauriendamque sinceram de rebus praeteritis notitiam, velint homines ad coaeva monumenta, pulvere saepe obsita, accedere, ex privatis intimisque, ultro citroque commissis litteris aut narrationibus, suam sibi progignere sententiam, et collectis hinc inde dispersis membris, corpus unum coagmentare, quod nervis et ossibus firment, pelle vestiant, penicillo suo ornent; cui demum spiritum vitamque infundant. Ingens certe labor, et hujusmodi, quem non omnium humeri ferre valeant, sed jucundus etiam, siquidem, ut poeta [1] monet:

Gratius ex ipso fonte bibuntur aquae.

Esto incompta saepe sit, et aliquando horrida nimis, oratio: at integra fides et nuda veritas cuicumque ornatui lenociniisque verborum anteponenda;

Et magis adducto pomum decerpere ramo,
Quam de caelata sumere lance, juvat;

ut idem Ovidius ait.

His ergo studiosis rerum nostrarum, qui in propriis monumentis, non in historicorum libris, memoriam priscorum hominum de Societate Jesu renovare aut constituere satagunt, amplissimam quidem segetem demetendam purissimosque latices bibendos ob oculos ponunt *Epistolae Mixtae,* quarum vol. IV, cum tribus su-

[1] Ovidius, *Ex Ponto*, lib. III, epist. V, 18-20.

perioribus conjunctum, jam millesimum monumentorum editorum numerum excedit: ipsum vero seorsim spectatum epistolas ultra 260 complectitur, ab ineunte anno 1554 ad medium 1555 exaratas.

Cum autem, vindicandis e tenebris, ubi jacebant, educendisque in solem ac pulverem antiquitatis monumentis, studia nostratium sponte foveamus, nolumus tamen inde injusti adversus illos historicos deprehendi, aut quidquam debito illorum honori gloriaeve detrahere, qui scriptis res nostras mandarunt et de universa historia apud eruditos homines bene meriti sunt. Quare diligenter curavimus ferme in singulis epistolis loca, nonnumquam etiam verba, indicare probatissimi auctoris Joannis A. de Polanco, qui assiduo labore monumenta nostra suis manibus pervolutavit. Ex quo duplex, nisi fallimur, utilitas nascitur: altera, ut cognoscatur quaenam sit tali viro adhibenda fides (est autem plurima habenda); altera, ut quae minus quandoque ex nuda ac laconica epistolarum lectione intelliguntur, ex pleniore Patris Polanco narratione collustrentur.

Jam, quod ad argumenta epistolarum, in hoc vol. contentarum, attinet, cum singula persequi longum esset, praecipua tantum delibabimus. Illae autem magna ex parte ad sequentia capita revocari possunt. Vel enim spectant *a)* ad universae Societatis incrementum ac res per socios gestas, ut plurimum intra Europam, quibus aliquid, ad transmarinas missiones pertinens, arcte cum sociis europaeis conjunctum, addendum erit; vel *b)* ad ipsam Societatis disciplinam, legibus jam scriptis ac Constitutionibus promulgatis, firmiter stabiliendam sanctissimeque propagandam. Quo enim major, Deo auspice, evadebat in dies Societatis amplitudo, illiusque corporis membra, quae prius, ut fit, intimo Dei spiritu alebantur, numero mirifice ubique gentium crescebant, eo erat necessarium magis ut socii omnes communi Constitutionum ignatianarum vinculo constringerentur, ut eadem cunctis provinciis esset facies, idem, quoad fieri posset, omnes de rebus nostris sentirent. Duobus his capitibus aliquid *c)* singulari memoria dignum, quodve in his epistolis inclusum perstringat oculos, brevissime adjiciemus.

De singulis pauca.

a) Epistolae incrementa Societatis explicantes aut res per socios gestas.

Quo tempore epistolae hujus voluminis exarabantur, Societas Jesu, quindecim vix annos nata, divino id largiente Numine, sub cujus praesidium eam Ignatius positam ac defensam esse voluit, sex intra Europam numerabat provincias, domicilia vero sex supra quadraginta [1].—De Africa, Brasilia, India Orientali ac Japonia, ubi plures versabantur socii, cum nostri muneris non sit, nihil est cur dicamus. Atque Italia quidem provincia, ubi beati nostri institutoris sedes, caeteris quidem antiquior est, meritoque habetur aliarum parens; quam tempore sequuntur lusitana, hispana, quae in castellanam et aragoniam divisa primum fuit, atque sicula. Verum sic olim erga Societatem bene afficiebantur hispani, tot viri principes ei collegia offerebant, condebantque, ita denique socii, ut populos bonis moribus ac doctrina imbuerent, ubique expetebantur, ut necesse fuerit novam provinciarum divisionem induci. Unde tres constitutae provinciae: castellana, aragonia, baetica: eisdem praepositi provinciales dati Antonius de Araoz, Franciscus de Estrada, Michael de Torres: cunctisque in Hispania et Portugallia Franciscus Borgia, commissarius designatus. Eorum epistolas aliquot, nondum editas, damus:

Michaelis de Torres, 21 Maj. 1554 [2].

Francisci de Estrada, 4 Aug. 1554, 18 Jan. 1555.

Antonii de Araoz, aut cujus opera hic in scribendo utebatur, Antonii Gou, 25 Jan., 28 Feb., 22 Maj., 25 Jun. 1554, 14 Febr. 1555.

Francisci Borgiae epistolas non exhibemus, utpote ad aliam Monumentorum partem sive sectionem sibi propriam pertinentes: edimus vero quas Borgiae socius in conficiendis itineribus et collegiis perlustrandis Romam mittebat, Bartholomaeus de Bustamante, 1 Sept., 6 Nov. 1554, 29 Apr. 1555.

Aliorum sociorum plures quidem sunt epistolae, inter quas principem sibi locum vindicant, quippe quae initia aut progres-

[1] Polanco, t. v, pag. 5, 6, n. 1 cum subjectis annotationibus.

[2] Hi et sequentes numeri diem indicant, quo litterae datae sunt.

siones collegii enarrant, litterae abulenses, 15 Jan. 1555, et placentinae, 1 Jan. 1555, quibus merito adjungenda est aurea episcopi ovetensis epistola, sedem Societatis in sua dioecesi enixe efflagitantis, 8 Maj. 1555.

Laudandae etiam sunt P. Joan. Btae. de Barma, qui, adscitus in partem gubernationis provinciae aragoniae, ut commodius P. Estrada concionibus vacaret, res ad eam provinciam spectantes, diversis ex locis Ignatio Borgiaeque scribebat, 10 Nov. 1554, 4 Febr., 7 Jun., 28 Jul. 1555. Denique in pretio sunt litterae Patris Antonii de Cordoba, non in uno loco scriptae, quae lucem initiis illis cognoscendis spargunt, 12 Aug., 30 Sept., 28 Oct., 29 Dec. 1554.

Haec de provinciis hispanicis. Sed nemo existimet alibi Societatem non similes aut majores etiam aliquando progressus fecisse. Quod ut ostendatur, vel indicare sufficit tiburtinum collegium, perangustum hactenus, in conducta domo, neque satis commoda, situm, domicilium ac templum proprium hoc anno consequutum fuisse, 19 Jan., 19, 21, 30 Jul., 11, 20 Aug., 7 Dec. 1554: Laureti stabilem sedem Societati esse positam, 7 Jan., 17 Apr. 1555:

Neapoli et Ferrariae comparatam nostris domum et aream exaedificando collegio peridoneam, 15 Febr., 5, 18, 19, 30 Maj., 10 Aug. 1554:

Argentae, quod oppidum in ditione est ducis Ferrariae, collegium inchoatum, 24 Maj., 15 Sept., 14 Nov. 1554: sublatum quidem eugubinum, 28 Febr., 22 Mart., 6, 28 Apr.; sed prospectum aliis, florentino nempe, mutinensi, veneto, patavino, bononiensi, perusino.

Genuae docendi initium, ineunte Novembri, factum, quod frugiferae progressiones in litteris et virtute sunt consequutae, 8 Oct., 15 Nov., 13 Dec. 1554, 3 Jan., 7 Mart. 1555.

Jam Monteregali in Sicilia, Bibonae, Syracusis (praeter Messanam et Panormum, ubi jam pridem versabantur nostri) quae incrementa susceperit Societas, narrant sodalium epistolae, 26 Mart., 4 Jun., 13, 21 Jul., 23 Sept., 22, 24 Oct. 1554, 28 Jan., 10 Febr., 26, 29 Apr., 9 Jul. 1555.

Viennae in Austria collegium Societatis in sedem stabilem suamque transferri, nostrosque in tuenda religione desudare produnt Lanoy, litterae 30 Mart., 4, 29 Maj., 16 Aug. 1554.

Tornaci statio nostrorum collocatur, non sine quorumdam externorum oppositione, 31 Jan. 1554.

Nec fructu carebant Lovanii sociorum labores, qui adversarium acerrimum invenere, Viglium van Zwichem, quem de sententia dejicere nec Ruardus Tapper, nec Ludovicus Blosius, O. S. Ben., pro Societate acriter orantes, potuere, et, quod majus est, etiamsi cum ipso Carolo V, caesare, pro collegio Societatis Lovanii erigendo egerit cl. Petrus Soto, O. P., 21 Mart. 1554, 31 Maj. 1555.

Coloniae item Leonardus Kessel solita munia cum ingenti animorum fructu obire pergebat, utilis gratusque omnibus, 14 Jan., 8 Feb. 1554, 14 Jan. 1555.

Neque silentio praetereundus est Andreas Galvanellus, qui Morbinium, oppidum Vallis Tellinae, incultum agrum, septum haereseos vepribus, suo sudore irrigabat laboribusque excolebat; quique adeo bonis civibus carus erat, ut omnino eum vellent apud se retinere et Societatis collegium instituere, 9, 15 Jan., 25 Jun. 1554.

Inter haec vero lusitana provincia, Borgiae nuper ac Natalis adventu recreata, principum etiam favore eam prosequente, mirificas habebat progressiones. «Olisippone» inquit ORLANDINUS [1], «hoc, si vnquam, tempore grata in vulgus et salutaria Societatis munera extitere. Florebat Professorum domus, frequentiaque maxima celebrabatur. Collegium vero S. Antonii tanto erat in pretio, vt magni nominis viri nullum Olisippone opus ab Rege fructuosius conditum praedicarent.» Conimbricense item propriis niti subsidiis coepit: studiorum ardore et virtutis cultu commendabatur. Eborense tandem, Henrici cardinalis munificentia conditum, fructus, quos sibi promiserat egregius princeps, abunde reddebat. Quae omnia satis colligimus ex lusitanorum epistolis, 1, 2 Jan., 7, 13 Febr., 1, 15, 17, 31 Mart., 28 Apr., 1 Jun., 1 Jul.,

---

[1] *Hist. Soc. Jes.,* lib. XIV, n. 95.

2 Aug., 17 Sept., 15 Oct., 4, 23 Nov. 1554, 6 Jan., 20 Apr., 4 Maj. 1555, etc.

Verum non iis, quantumvis magnis et in majora quotidie tendentibus, contenta Societas, missionem aethiopicam, rege Lusitaniae eam promovente, aggressa est, de qua scripsere multa nostri, quae referre non vacat. Designati sunt de Ignatii sententia Joannes Nunes Barreto, Aethiopiae patriarcha: Melchior Carneiro ac Andreas de Oviedo, episcopi, patriarchae in suo munere successores. Quam designationem pontifex maximus, ut notum est, ratam habuit probavitque. Non est cur hic dicatur quisnam fuerit christianae humilitatis sensus praeclarissimorum horum virorum: quantam ostenderint omnia perpetiendi, qua ardebant, sitim; qua demum animi constantia oblatis ultro honoribus ac dignitati amplissimae restiterint. Ipsi suis litteris id posteritatis memoriae prodiderunt, 6 Apr., 16 Jun., 11 Sept., 29 Oct.— Caeterum, cum lectissima sociorum manu, cervicem jugo obedientiae submittentes, quo destinabantur, solverunt.

b) Non satis erat Ignatio, divinae gloriae amplificandae unice intento, magnis incrementis auctam suam esse Societatem, nisi simul eam vidisset optimis moribus florentem ac firmissimo sanctarum legum praesidio communitam. Nec enim praesentibus tantum, sed futuris etiam ipsi providendum fuit. Quare, ut dictum est, Natalem, quemadmodum olim 1552 in Siciliam, sic superiore anno in Lusitaniam et Hispaniam misit, qui Constitutiones ab Ignatio conditas promulgaret. Cujus promulgationis fructus statim apparuit, si quidem in paratissimo agro bonum semen exceptum. Idque passim epistolae supra laudatae testantur.

Sed nihil ex iis, quae in hoc volumine continentur, adeo splendide patefacit quantum cordi fuerit Ignatio sancta ac illibata religiosae disciplinae custodia, quam judicium de Simone Rodericio, Romae apud ipsum institutum. Etenim quoniam Rodericius, qui lusitanae provinciae praefuerat, «delatum se per calumniam querebatur, visum est Ignatio ad excidendas perturbationis in posterum causas, suarum esse partium praeterita non negligere: datisque e Professorum numero iudicibus aliquot, quaestionem iis de rebus institui, non forensi, sed religioso ritu, in

auctoresque diligenter inquiri; animadvertendi tamen iure sibi uni reservato [1]». Quo in facto benignitas sane Ignatii ac patientia cum prudentia sociata enituere, resque tota posteris monumento esse potest, 20 Maj. 1554.

c) His, quae hucusque diximus, singularia quaedam addenda sunt, digna quae seorsim inspiciantur.

Et primum quidem occurrit beatissima mors Silvestri Landini, quem anno superiore in Corsica, supra id quod humana conditio fert, et facere et pati vidimus, quem illius insulae habitatores suum patrem appellabant sanctumque venerabantur, 7, 15 Mart. 1554.

Aliud est luctuosa ac miseranda servitus optimi Joannis Guttani, e Societate sacerdotis, qui ex Hispania in Italiam cum navigaret, a turcis prope Neapolim anno superiore captus, mirum est quot aerumnas devoraverit laboresque ab improbis hominibus, omni destitutis humanitate, pertulerit, donec illis confectus ex corporis ac servitutis vinculis in laetam aeternae libertatis auram evolaverit. De eo agunt epist. datae Majo, die incerto, 25 Dec. 1554, 23 Maj. 1555. Qua in re Ignatii charitas eluxit, qui nullum non movit lapidem ut filium sibi carissimum e turcarum potestate eriperet, voluitque ut singulis hebdomadis a siciliensibus sociis ei referretur quid pro recuperando sodali egissent. Sed turcarum avaritia Guttani vita longe pertinacior fuit.

Inter haec diligentem Pelletarius collocabat operam in revocanda ab errorum tenebris ad catholicae veritatis lucem Renata, Ludovici XII, regis Galliarum, filia, ducis Ferrariae uxore, quam impia haereticorum astutia in fraudem illexerat. Diu haec restitit omnibus, quae admovebantur, machinis delusitque conatus ad eam dedocendam adhibitos. Res desperata prorsus videbatur, cum Pelletarium, cujus vel nomen horrebat, ad sese vocat, cum eoque de recipiendis catholicorum ritibus deque amplectenda romanae ecclesiae veritate serio agit. Eumdem sibi legit suae conscientiae arbitrum eique ingenti doloris sensu et lacrimarum vi peccata confitetur. Quaenam inde oborta cunctis, Herculi maxime, laeti-

---

[1] Orlandini, *Hist. Soc. Jes.*, lib. xiv, n. 4, 5.

tia, quisque conjicere potest, 22 Mart., 13, 20, 24 Sept., 12 Oct., 1, 8 Nov., 28 Dec. 1554. Atque haec quidem hoc anno gesta sunt; quibus optime adjungit Orlandinus [1]. «Felix, si sciret donum Dei aestimare, et in recte coeptis adhibere constantiam!»

Debet etiam nostrorum lectorum attentionem acuere monumentum, quod nunc primum exhibemus, Genua Romam missum, 24 Apr. 1555. Illud Joannes Bta. Viola pontifici optimo nuper creato, Marcello II, que cardinali fuerat Viola familiariter usus, inscripsit. Ejus argumentum: *De reformatione Ecclesiae,* sive de exstirpandis vitiis serendisque virtutibus.

Haec de epistolis hujus voluminis dicenda erant: alia, in eisdem contenta, diligens lector per se ipse reperiet. Caeterum nemo erit nostrarum rerum tam ignarus, qui existimet his epistolis totam Societatis historiam contineri: nam imprimis nos non omnes, quas scripserunt socii, edimus epistolas, sed quas reperire potuimus; deinde hae, quae *Mixtae* appellantur, alias, nimirum *Quadrimestres* saepe complent, ideoque cum illis conjungendae sunt: postremo utrisque adjiciendas esse nemo non videt quas viri primarii, puta Lainez, Salmeron aliique dedere. Et quidem Xaverii et Nadal jam edimus epistolas; alii aliorum collegerunt, inter quos jure optimo primas tenere dicendus est P. Otto Braunsberger, qui Canisii epistolas diligenter in lucem profert sapienterque illustrat, quarum lectione nos haud semel profecisse ultro fatemur. Qui ergo haec et similia monumenta scite volutaverit, is profecto magnam et verissimam nostrarum rerum notitiam assequetur.

Descriptionem codicum, ac librorum, quibus usi sumus, catalogum ad calcem voluminis post epistolas exhibebimus.

---

[1] *Hist. Soc. Jes.,* lib. XIV, n. 26.

717

MICHAEL DE BAIRROS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA I JANUARII 1554 [1].

Ex adventu Patris Nadal rebusque ab eo in Lusitania constitutis, fructum colligendum sperat.—P. Miron regulis, exsequutioni mandandis, manum admovet.—Socii, Deo opem ferente, solitis virtutum ac litterarum exercitationibus dant operam.

†

Muy Rdo. en X.° Padre. La gracia y amor de X.° nuestro Señor seya siempre en nuestro continuo fauor y ajuda. Amem. Aora no se offrece que de nueuo se pueda escriuir á V. R., sino de la llegada de nuestro in X.° P. Mtro. Hierónymo Nadal y del P. Mirón; avnque la stantia del P. Mtro. Hierónymo Nadal fué por poco espacio, mas pienso que para mucha consolación en el Señor para los hermanos, máxime porque todos los que tenían tiempo hizieron, celebrando él, los votos, según la orden de las constitutiones, lo que les causó mucho gozo in Domino [2]. Quedó aquí el P. Mtro. Mirón para ordenar las cosas deste collegio, introduziendo las reglas que el P. Mtro. Hierónymo Nadal dexó.

Los hermanos perseueran con la ajuda de nuestro Señor en sus sólitos exercitios de uirtudes y letras, lo que aora con su fauor será en más perfectión. No escrivo más particularmente á V. R., porque hasta aora se ha perseuerado en el modo de exercitios que por otras nuestras aurá sabido. De lo que más se hiziere acerca dellos (porque, como he dicho, aora se entiende en ello), auisaremos á V. R. Nuestro Señor nos dé gracia para nos aprouechar de tantos medios, quantos por su bondad nos ha

[1] Ex originali in vol. E, unico folio, n. 173, prius 480.

[2] De adventu Patris Nadal in Lusitaniam anno 1553, deque rebus in ea Societatis Jesu provincia ab eo gestis, aliquid in vol. superiore, epist. 672 et alibi diximus: videantur illius temporis NADAL, *Epist.* t. I, pag. 160 et seqq.; *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 370, 439, 468, 473, 482, etc.; POLANCO, t. III, pag. 427 et seqq.: *De P. Natalis ministerio in Hispaniae provinciis.*

aparejado. Supplicamos á V. R. nos heche su bendición. Oy, el primer de Janero de 1554 anños. Hijo suyo en el Señor,

MIGUEL DE BAIRROS.

Inscriptio: Al muy Rdo. en X.° Padre, el P. Mtro. Ignacio, praepósito general de la Compañía de Jesú. En Roma.

Del collegio de Euora, 1.ª vía.

748

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 2 JANUARII 1554 [1].

P. Nadal ex Portugallia 18 Decembris discessit.—P. Torres Mironi collateralis designatus.—Constituta a Nadal exsequutioni mandantur.—Sperat fore ut Joannes III rei familiari collegii olisiponensis Sti. Antonii prospiciat.—De ejectis e Societate in eam denuo recipiendis.—De absolvendis haeretica labe infectis.—De admissis ad solemnem Societatis professionem.—Petrus Mascarenhas, novus Indiae prorex, Societatis alumnos, suae profectionis comites, vehementer efflagitat.—Aethiopiae patriarcha, ab Ignatio designandus, ad annum proximum exspectatur.—Fratres duo ex India venere.—De Theotonio de Bragança: quid nuper in Portugallia egerit: quem animum gerat: quaenam sit de ipsius emendatione spes: quid sentiant de eo ejus consanguinei, principes et Miron.

†
Iesús.

Muy Rdo. en X.° Padre. La gracia y paz de X.° nuestro Señor sea siempre en nuestro fauor y ayuda. Amén. El P. Mtro. Nadal se partió de Portugal á 18 de Deziembre, que fué día de nuestra Señora de la O. Dexónos á todos muy consolados en el Señor, y muy bien assentadas las cosas de Portugal. Gloria sea á Dios por todo. El Padre doctor Torres quedó acá por mi collateral, que para mí fué grande merced del Señor, por la mucha necessidad que tenía de quien me ayudasse: plega al Señor me sepa aprouechar de todo. Los petitorios se dexaron [2], aunque hasta san Juan son ya arrendados, y me mandó el P. Nadal

---

[1] Ex originali in vol. E., duplici folio, n. 172, prius 478, 479.

[2] De iis egimus supra, epist. 510. Vide *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 55 et seqq.

diésemo[s] auisos á los obispos, que no dexassen pedirlos á nadie, de san Juan adelante. Dello dimos razón á los iffantes [1], y el rey: podrá ser se mueuan á darnos alguna cosa en recompensa. Expresamente no osamos pedir recompensa al rey, porque él no nos dió los petitorios en descuenta de lo que nos da para los cien estudiantes. Bien se le dió á entender que eso deseáuamos, y él lo entendió. Creo que está puesto, con la ayuda de nuestro Señor y con el fauor de los iffantes, que nos dotará presto el colegio de Coímbra con rentas perpetuas, como los mismos iffantes nos dan speranças dello. El collegio de san Antón de Lisbona viue de una limosna del rey, y de Coímbra no toma nada, porque el rey dixo que no se tomasse ninguna cosa de su renta; que, quando faltase alguna cosa para el de Lisbona, que se lo hiziessen saber á él: creo yo que lo dize con intento de proueherlo. El rey es muy contento que M. Francisco [2] venga de la India, como V. R. ordena. Las cartas de V. P. irán este año con don Pedro Maschareñas, que va por visorey de la India.

Los cinquenta ducados que se tomaron allá para la venida de M. Hierónimo Nadal, se tienen por muy bien empleados, aunque fueran muchos [3] más.

Para recebir algunos salidos que tengan habilidad y disposición para aproueccharse, ha dexado comissión que se puedan recebir para mandar á Roma, como por una carta de V. P. se le dezía quasi lo mesmo.

Recebimos la respuesta sobre el caso de la heregía, pero el P. Nadal nos ha quitado omnino la jurisdiçión de poder absoluer á nadie dél en estas partes de Hespaña, paresciéndole que así conuiene in Domino; y creo tenía special comissión de V. P. dello; y al cardenal, que es inquisidor mayor, le pareció muy bien.

Tanbién quitó la jurisdición que tiene la Compañía de absoluer ab excommunicatione [4] ab homine, en particular promulga-

---

[1] Principes notissimi Ludovicus et Henricus, cardinalis hic ac summus fidei inquisitor, Joannis III fratres.

[2] Franciscus Xaverius, qui jam sanctissime obierat.

[3] Ms. *muchas*.

[4] Ms. *excomunicatione*.

das, y tanbién generatim, si dello se sigue escándalo. Acá doy aviso á los collegios dello, y les parece inconueniente alguno para consolación de muchas ánimas, salua tamen obediençia, y por manera de escrúpolo quasi se determinan á no absoluer de ninguna excumunión ab homine, porque quasi de todas puede saber el ordinario, ó tarde ó breue, y puede ser que se escandalize. A mi proprio juizio parescíame se podía cometer la jurisdictión al prepósito, y que la diesse á quien discretamente usasse della; pero todauía tengo por mejor lo que la obediencia ordena.

Todas las cartas y patentes que recibimos cerca del negocio de M. Simón, se guardan muy bien, hasta saber en qué paran sus trabajos.

Hiziéronse solamente tres professos, aunque V. P. mandó que se hiziessen más, por los muchos inconuenientes que hallamos en ello, y creo escriuirá largo el P. Nadal dello á V. P. Yo todauía tenía algún escrúpulo, por la carta de V. P. venir in virtute obedientiae que se hiziessen cinquo ó seis professos; pero el P. Nadal miró mucho y consultó, y al fin se atreuió, con la potestad que tenía de interpretar la carta de V. P., considerando los motiuos que en ella venían, y se determinó, que, si V. P. supiera los impedimentos, sintiera lo mesmo que todos acá sentíamos, salua obedientia.

Don Pedro Maschareñas va este año por visorey á la India. Cré[e]se que ha de ser para gran seruicio de nuestro Señor y augmento de nuestra Compañía en aquellas partes, porque, como es tan buen xpiano., y amigo grande nuestro, y patrón en X.°, hanos de ayudar y fauorecer quanto pudiere, y puede mucho allá con la gracia del Señor. Pide con mucha instancia que le demos gente de la Compañía que vaya con él, y quería él mucha, y nosotros estáuamos determinados de no mandar este año á la India ninguno, porque en este año se han emprendido estas obras de collegios y casa, y aun no tenemos gente bastante para assentar acá en Portugal lo que está començado, quánto más para la India; pero por ser don Pedro el que va, no nos podremos escusar, que por lo menos no le demos dos, que vayan este año con él. Yo tengo propósito de mandar un recado al P. Nadal con

hombre proprio, avisándole cómo don Pedro va por virey y pide gente; que él sabe la necessidad de Portugal; que por amor de Dios él proueyese de Castilla algunos Padres que fuessen este año, pues nosotros avemos proueydo hasta ora todos los años. No sé si prouehera en ello; creo que hará lo posible por consolación de don Pedro, que sabe él muy bien quán obligada le es la Compañía, y tanbién por prouecho de la mesma Compañía in Domino.

Todos estamos aguardando para el año que viene el patriarcha para la Ethiopía del Preste Juan, el qual ha de nombrar V. P. por comissión del rey, como ya creo terná recebidas las cartas [1]. Será en muy buen tiempo, porque don Pedro estará en la India y nos ayudará mucho en esta empresa, especialmente que él con mucho deseo la aguarda, y la ha tratado [2] con el rey de nuestra parte, y él mesmo la concluyó.

Dos hermanos venieron de la India este año passado, y uno dellos, que se llama André Fernández, truxo special comissión para ir á Roma, si acá en Portugal nos pareciesse. Acá nos pareció no ser necessario, porque lo que se pide á V. P., son cosas sabidas, como las escreuiremos en un rol, y lo mesmo pareció al P. Nadal, con que consultássemos á Roma. Vea V. P. si manda que vaya.

Don Theotonio vino á Portugal enfermo [3], y pasando cerca de la casa de su hermano el duque [4], á instancia dellos y de la madre mesma suya [5] le hizieron quedar allí, para que se curase. Escreuió al P. Nadal cómo era llegado allí, y que estaua enfermo, y siempre apareiado para la obediencia. Mandóle el Padre un compañero estudiante, que estuuiesse allí con él. Estuuo algunos meses desta manera, curándose en casa de su madre. Teníamos nueuas dél, así por cartas suyas, como por otras vías,

---

[1] Vide *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 520 et 522.
[2] Ms *tratada.*
[3] De hoc viro multa dicunt *Epist. Mixtae,* t. III, et NADAL, *Epist.* t. I.
[4] Theodosius de Bragança. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 864, annot. 3; t. III, pag. 573 et alibi saepenumero.
[5] Joanna de Mendoza.

que estaua muy perturbado con los que regíamos acá, por las cosas pasadas de M. Simón, y de los salidos, de los quales muchos le fueron allí á ver, y creo tomaron mucha amistad con aquellas señoras duquezas [1] y hermanas suyas, informándolas á su manera de nuestras cosas, por lo qual muestran estar no muy bien con nosotros, aunque el duque, como buen xpiano. y prudente, está bien al cabo de las cosas, y conoce la verdad. Partióse don Theotonio de Vilaviciosa, donde estaua, para ir á Lisbona á hallar el P. Nadal; y como nosotros estuuiéssemos en Coímbra, turbóse mucho, y quiso ponerse en el hospital, diziendo que estaua exempto de V. P., como le auía dicho el P. Nadal en Barcelona, y que podía estar donde quiera. Creo sus parientes y hermanos barruntaron esto, procuraron que se fuesse al collegio de san Antón, y assí vino, y luégo se mostró discontento, diziendo que él estaua enfermo, y que se desconsolaua de estar entre los hermanos, que para sanarse le dexassen ir á otra parte. De todas estas misserias supo el rey, y aun en este tiempo un su hermano, que se llama don Constantino, le lleuó á bessar la mano al rey, y entre otras cosas que dixo al rey, fué encomendarle á M. Simón. En este tiempo estaua el Padre doctor en Lisbona, y el rey le mandó llamar, y le pidió que don Theotonio le quería hablar: ¿si le hablaría? Díxole [el Padre] que todo lo que mandase su alteza, y assí le habló, como dixe; pero el rey estaua

---

[1] Intellige Joannam, Theotonii matrem, novercam Theodosii, ducissam *seniorem;* et Elisabeth de Lencastre, Theodosii ducis uxorem, ducissam *juniorem.* Sorores Theotonio fuere infans Elisabeth, cujus nomen saepe in his MONUMENTIS occurrit, uxor Eduardi (infante D. Duarte), ducis de Guimarães, fratris Joannis III; Joanna, Bernardino de Cardenas et Velasco, marchioni de Elche, nupta, quae Valentiae Edetanorum degebat; Maria et Vincentia, virgines Deo sacrae, ac demum Eugenia, quam Franciscus de Mello, II marchio de Ferreira, uxorem duxit. Fratres memorantur, praeter Theodosium I, ducem V de Bragança, Jacobus, clericus, immatura morte correptus, Fulgentius, prior de Guimarães, et Constantinus, qui fuit regius cubicularius Joannis III, Indiae prorex, etc. Vide *Epist. Mixtae,* t. III, epist. 672, pag. 499-501, et SOUSA, *Historia genealogica da Casa Real portugueza,* t. VI, pag. 707, Taboa V. Hic vero notandum est Theodosium et Elisabeth fratres Theotonii esse tantum ex patre, Jacobo sc., duce IV de Bragança.

muy bien informado de lo que pasaua, por el mismo Padre doctor, que le daua parte de todo por sí ó por medio de la reyna, antes que le hablase y después. En fin el rey, siendo informado de la voluntad de don Theotonio por la iffanta doña Isabel, su hermana, y de nosotros, determinóse, con parecer del Padre doctor, que le dexássemos estar en un monasterio de dominicos, que está una legua de Lisbona, que se llama Bemfica [1], en título de curarse. Al otro día que estuuo allí, llegamos el P. Nadal y yo de Coimbra, y luégo al otro día el P. Nadal fué á Bemfica á visitarle con mucho amor y alegría, y concertó con él que al día siguiente viniesse [2] al collegio de san Antón, donde nosotros estáuamos. Començó el P. Nadal á tratar con él de su assiento con toda mansedumbre y amor, y hallóle en estremo muy desbaratado, y vínose á tentar tanbién contra el P. Nadal. El Padre, después de muchas cosas y días passados con él, por confundirle, pidiendo [3] él mismo que tratassen de lo que hablauan delante algunas personas, le dixo que no auía necessidad dello, pero que por su consolación podíanse llamar los professos y el rector del collegio, y que delante dellos se tratasse. El P. Nadal, todos ajuntados, cuenta toda la manera que se auía auido con don Theotonio hasta allí [4] y mostróle una carta que él mandó al mesmo Padre, que mostraua bien su disposición. En fin, díxole muy claro delante [de] todos todo lo que le parecía mal dél, y specialmente le confutó algunas propositiones: scilicet, que las

---

[1] «Bemfica-freguezia, Extremadura, termo e 6 kilometros ao N. de Lisboa, 870 fogos. E n' esta freguezia a celebre quinta que foi dos marquezes de Abrantes... Defronte d' esta quinta, ao N., era o convento de frades dominicos de Bemfica, que está sobre a estrada de Cintra, em um lindo e fresco valle, cercado de frondoso arvoredo e atravessado por o rio de Bemfica. Tem uma linda cerca, frondosos bosques, hortas, pomares e muita abundancia de aguas... A egreja e convento são obras sumptuosissimas, que fundou D. João I, pelos annos de 1295. Os frades tomaram posse d' elle a 22 de maio de 1299... O terremoto de 1755 e o incendio de 1818 o damnificaram muito, de modo que nas reconstrucções pouco ficou das obras antigas.» SOARES D' AZEVEDO, *Portugal antigo e moderno,* t. 1, pag. 377.

[2] Ms. *seguiente veniesse.*

[3] Ms. *pediendo.*

[4] Ms. *hastallí.*

[cosas] que fueron hechas cerca de M. Simón, fueron mal hechas; 2.°, que no era obligado sino á obedecer, y no á sentir lo que la Compañía siente; 3.°, porque dezía que holgaría que le acabássemos de hechar, dando á entender que nosotros esto pretendíamos. Declarándole cómo estas cosas y otras no eran de persona de la Compañía, el pobre dél ni se rindió [1], sino que se defendió bien inquieto y confundido, y al fin, acabada la plática, se fué á su cámara, y le vino un desmayo, y pidió le dexassen ir á dormir aquella noche á S. Roque [2], y así fué: conforme á esto se uuo en lo demás. De todo esto al principio y al fin se daua larga cuenta á los iffantes y al rey, y que, visto lo que pasaua, sus altezas determinassen lo que más les pareciese seruicio del Señor; y así se determinaron que tornase á Villaviciosa, y allí se recogiesse y studiasse, dándole un maestro de la Compañía, y así se ha hecho, y él está ya en Villaviciossa, con un hermano que se llama Mauricio [3]. El maestro dixo el P. Nadal se lo mandaría de Castilla, que acá no teníamos, por la mucha falta que tenemos de gente de la Compañía, para suplir lo mucho que ay que hazer en este reyno. El P. Nadal y yo fuimos con don Theotonio á Villaviciosa, y de allí se despedió de mí para Castilla. Conocí que estauan descontentos aquellas señoras y el duque, porque le auían vuelto [4] á don Theotonio allá. Díxome el duque que de allí á un mes estaría en la corte, que allá trataríamos otra vez dello. Él pretenderá, ó que esté en algún collegio, ó que le den un buen maestro. Creo yo, que, con darle este maestro, que él pide con mucha instancia, se contentará.

En Lisbona, tratándose estos negocios de don Theotonio, supimos de cómo los salidos y don Theotonio van muy feruentes en hazer una religión nueua, y que Brandón iua á Roma para negociarlo, y que lleuaua 500 ducados de cambios, y esto por

[1] Ms. *arrendió*.

[2] Ms. *S. Roche*. Est autem ea domus professorum Societatis olisiponensis.

[3] «Mauritius Serpius seu *de Serpa*.» POLANCO, t. IV, pag. 547, n. 1172 annot. 4.

[4] Ms. *boluido don*.

muy cierto. En esta sazón vino Brandón á san Antón para hablar con el P. Nadal de otras cosas, y díxole el Padre, que le avían dicho que iua á Roma por esto y esto, y él no lo negó, ni del todo lo concedió. Dió señales que ello era assí: díxoles quán imposible era, ni que haun lo deuían imaginar. Desta religión dimos parte al rey y iffantes. Al rey fué luego al principio, antes de hablar con Brandón. Díxonos que no lo creyéssemos [1], que aquello era imposible, y que ¿cómo se podría tratar tal cosa sin darle parte á él? Los iffantes después fueron informados más largo. La manera que aora á la postre entendí que ellos quieren hazer esta religión, es para ellos solos que salieron de la Compañía, y para una casa sola, a do estuuiesen juntos, viuiendo á su manera, etc. Oyendo tratar destas cosas, oí [2] que me hablauan del [3] nuncio, que aora se fué de acá para Roma. Vínome sospecha que él, informado de acá por esta gente y por Baltasar de Faria, no lleuase asumpto para negociar esto quando llegare á Roma. Esto de la religión nueua, toman en extremo mal los parientes de don Theotonio, y specialmente sus hermanos, y nos dixo don Constantino, que es persona de mucho ser y manera entre ellos, que se pornía al campo en ello contra su hermano don Theotonio, y que recebió grande pena quando se lo dixeron. Don Theotonio es muy hecho á su voluntad. Temo que, en cosa que él se encaxe en la cabeça, según es voluntario, que no tenga de ver con pariente ni con nadie. Hasta ora no sabemos que ayan desistido desto de la religión nueua, aunque [4] creo algo desmayados estarán en ello, por ver que se an sabido todas sus ideas. Damos aviso dello á V. P., para que por sí ó por no, se prouea allá en ello, y lo mesmo nos encomendaron acá los iffantes, que escreuiéssemos presto dello á Roma.

Siguiendo [5] del todo lo que el P. Nadal ordenó cerca de don

---

[1] Ms. *criéssemos.*

[2] Ms. *oy.*

[3] Ms. *en el.*—Nuntius vero summi pontificis erat Pompejus Zambeccari, de quo supra egimus, *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 25 et 26, annot. 3.

[4] Ms. *haun que.*

[5] Ms. *seguiendo.*

Theotonio, no dexaré de auisar á V. P. de lo que en ello me parece, como tengo avisado al mismo P. Nadal por una letra después de su partida, para que en ello se disponga [1] lo que fuere más gloria de Dios, sabiendo todo lo que sobre ello occurre acá. El hermano don Theotonio parece que en ninguna manera tendrá otro género de vida, sino ser de la Compañía, porque de nuestra parte nunca se hechará sin parecer de V. P., que (según nos dixo el P. Nadal) no consintirá en ello, por ser tan llegado al rey y estos señores, á quien la Compañía tanto está obligada, los quales [2] en ello nunca consentirán, según lo que muestran, á lo menos las duquezas y sus hermanos. De parte dél por la mesma causa nunca se saldrá de la Compañía, y él así lo dize; y aunque se saliesse, como pienso ordena, conforme á lo de la religión nueua, creo que sus parientes por fuerça lo tornarían á la Compañía, la [3] qual, por la obligación que les tiene, sería forçada á recebirlo. Presupuesto esto, vese de otra parte claramente que él, según la disposición en que aora está, no es para la Compañía; y si así [4] queda, siempre en ella será un perpetuo trabajo á la Compañía. Por lo qual parece cosa muy essencial buscar todos los medios posibles [5] para él se aprouechar, los quales le faltan, estando como está en Villaviciosa, porque all tiene toda libertad de hablar y escreuir á salidos, de quien él es muy affecionado, y que mucho le dañaron y dañan, y el principal mal suyo es dellos. Tiene allí toda otra libertad, y regalos de sus hermanas y madre; lo qual, por la affeción que él tiene á todos los parientes, le daña mucho. Allí tiene las honrras que él no deshecha, y poco recogimiento. Denique, si él stuuiera muy quieto, allí tuuiera toda occasión para distrairse, specialmente estando aquellas señoras no bien con nuestras cosas pasadas, por sus informaciones, con las quales habla de continuo [de] sus quexas, y así nunca se oluidará dellas. Allí escandaliza á los de aque-

---

[1] Ms. *dispongo.*
[2] Ms. *lo quales.*
[3] Ms. *lo qual.*
[4] Ms. *se así.*
[5] Ms. *posible.*

lla villa, porque todos saben ya sus inquietúdines, y en esto pierde mucho la Compañía. Creo perdiera menos [1] teniéndolo en el collegio de Éuora, porque allí no haría mal á los hermanos, porque ya le toman todos como tentado, y él se aprouecharía y se iría poco á poco acostumbrando á la subiectión, y se affecionaría poco á poco á las cosas de la Compañía, y á lo menos la diligencia de los hermanos le reprehendería á las vezes sus negligencias, y así no escandalizaría tanto y se aprouecharía más, lo que en Villaviciosa no haze, y témese que se habitúe ahí [2] tan mal, que después, veniendo, como ha de venir, á algún collegio de la Compañía, sea más incorregible. Y por eso parece mejor recebirlo luego, specialmente que el duque y duquezas y hermanas suyas muestran enojo dél estar allí en Villaviciosa y no en algún collegio, de manera que están tentados contra nosotros, aunque saben que el rey y iffantes así lo ordenaron; pero creo que piensan que vino de nos. El está aora aun en Villaviciosa, según la orden del P. Nadal, que dexó mandado que en quanto él stuuiese en aquella disposición interior, no se tuuiese en ningún collegio [3]; y esta orden seguimos, aunque desto también le tengo escrito, para ver lo que ordena [4], y todo se hará así. V. P. también nos puede avisar de todo. De Éuora 2 de Henero de 1554. De V. P. indigno hijo,

MIRÓN.

Inscriptio: † Al Rdo. en X.° Padre, el Padre M. Ignacio, prepósito general de la Compañía de Iesús, en Roma. *Eadem manu*. Del P. Mirón. 1.ª vía.

---

[1] Ms. *perderá más poco*.

[2] Ms. *ay*.

[3] Cf. NADAL, *Epist*. t. 1, pag. 220, n. 3.

[4] Haec de Theotonio scribebat Ignatio P. Nadal, 14 Maji 1554: «Los príncipes se inclinan á que salga de Portugal..., mas todos los nuestros allá temen, y io también, que irá, y estará con gran turbación en Córdoua, por estar allí el doctor Torres, y así yo he scripto que si conoscen su poco contento de yr á Córdoua, que le ymbíen á Valencia...» NADAL, *l. c.*, pag. 259, n. 20.

749

PRAEFECTI SODALITATIS DE REDEMPTIONE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NEAPOLI 7 JANUARII 1554 [1].

Ad sodalitatis opus «De Redemptione» amplificandum, unum e Societate Jesu, P. Dominicum de Riva, postulant.—Sibi gratulantur de collegio Societatis Constantinopoli instituendo.—Bona ex illo decerpenda ad animorum salutem.

†

Molto magnifico et Rdo. signore. Per un altra hauimo scritto [2] a V. S. R. che per quello concludeua nella sua lettere, ne pareua che non restasse contento chel Rdo. don Domingo de Riba andasse con lo dinaro de la elemosina de questa nostra compagnia a fare recatto de christiani da mano d' infideli. Et pensando mo che questo forsi procedeua che non l' hauesse parso bene farlo stare con infideli, oue non hauerria possuto essercitarse ala predica et instruttione delle cose pertinente ala fede christiana, hauimo pensato farlo stare in Africa, doue potria at-

---

[1] Ex originali in vol. *Epistolae diversorum*, duplici folio, n. 78, prius 142.

[2] Videantur *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 605-607, ubi litteras protulimus Ignatio hac de re datas. Ignatii responsa habes in ejusdem *Cartas*, t. IV, pag. 412 et 418, quibus respondent in hispanica versione pag. 26 et 43. Cf. POLANCO, t. IV, pag. 172, n. 359, qui hac usus est epistola.—Caeterum de opera redimendis captivis impendenda a Societate, jam antea neapolitani per P. Salmeronem et proregem Siciliae, Joannem de Vega, agere coeperunt, ut ad annum 1553 refert POLANCO, t. III, pag. 182, n. 386: «Jam inde ab anno praeterito congregatio quaedam ad captivos redimendos cupiebat opus illud conjungi cum Collegio nostro [neapolitano], vel saltem in illo cubiculum aliquod habere, ubi suas congregationes facerent; neutrum tamen expedire visum est Patri Ignatio, sicut nec Patri Salmeroni videbatur, et ita verbis honestis se excusarunt. Postea, adhibitis Pro-regis Siciliae et aliorum litteris, Patrem nostrum, Dominicum Rivam, postularunt, ut hoc munere fungeretur; et ne id quidem concedi debere visum est, licet Pro-regis arbitrio id P. Ignatius reliquisset; tam multas enim rationes, ut judicari posset id non convenire, illi propositae fuerunt, ut non mittendum esse Dominicum nec alium ipse censeret». Cf. *Cartas de San Ignacio*, t. III, pag. 355, 357, 452; *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 682.

tendere a luno et a laltro. Pregando mo V. S. R., che per consolatione nostra, et per lo seruitio del Signore, et benefitio de tante infinite anime de christiani, quali portano periculo di perdernose, ne uolesse restare contento, et comandarle ce uada; et cossi con questa ancora ne la pregamo quanto possemo.

Occorre ancora che lo R. P. don Salmerone, per quanto noi siamo auisati, ha dimostrato con alcuni soi di tenere gran desiderio di pigliare loco in Pera di Costantinopoli per il vostro sacro collegio, per lo gran frutto che llà si può fare per seruitio del Signore et benefitio de li xpiani., li quali habiamo llà [1]. Certamente questa ne ha parso vera inspiratione del Spirito santo, perchè quella cità è quasi tutta habitata da christiani latini et greci, et ui stanno di molti frati et preti per lo culto diuino, li quali ministrano li sacramenti, et con le loro prediche et attioni seminano di molte heresie, et par che per conseruatione di quello pupulo christiano nella santa fede de Xpo., siano necessarie le persune, che con le bone dottrine leueno uia quelle ombre de heresia, et doneno ali populi la uera instruttione xpiana. Tal che ne ha parso scriuerlo ala S. V., et pregarla lo uoglia, non solo inanimarlo ad sequire questo suo santo preposito, ma comandarlo se faccia, perchè certo farrà grandissimo frutto con la gratia de Iddio et noi darrimo agiuto che se possano condure llà, et vltra che in questo è ditto operarranno molto, le potriamo agiongere la redemptione de captiuj, la quale sotto lo loro guberno non potria

[1] Audiatur Polancus, t. iv, pag. 172, n. 359, de hac re disserens ejusque eventum significans: «Gubernatores confraternitatis, quae redemptioni captivorum vacabat, inter quos Vicarius Episcopi erat, P. Ignatio scripserunt pergratum sibi fuisse quod intelligerent de aliquo Collegio Constantinopoli vel Perae (est autem Pera oppidum Constantinopoli vicinum et quasi quoddam ejus membrum) constituendo agi, et ad id propositum hortabantur .. Sed P. Ignatius sponte sua satis ad hoc collegium inchoandum erat incitatus; et effectus fuisset sequutus; nisi tota illa confraternitas Sti. Sepulchri, mortuo D. Petro de Zarate, et Summo Pontifice etiam, Julio III, sub initium sequentis anni, dissipata fuisset, et quae ad illam praeparabantur, in alios usus translata essent».—Porro Vicarius neapolitanus, de quo heic mentio fit, erat Scipio Rebiba, motulensis episcopus, qui pro archiepiscopo Joanne Petro Caraffa sedem administrabat.—Praeterea «Galatam (sive Peram, sive ut alii malunt, Peraeam) oppidum, fuisse partem Constantinopolis ostendit antiqua descriptio Regionum». Polanco, *ibid*, annot. 1

pater' inganno dali altri ce deputassemo. Et perchè la S. V. considerarrà meglio lo frutto grande se ne po apportare a nostro signore Iddio, non ce allargamo altramente: le basamo la mano, et esso Signore l' inspire il cuore ad quello le sia più seruitio. Da Napoli il dì vij.° de Gennaro 1554. Al comando de V. S. R.da,

Li gouernadorj dela confraternita de sancta Maria de Jesù, de redemptione de captiuj. *Sequuntur nomina.*

Inscriptio: Al molto magnifico et Rdo. M. Ignatio, generale del sacro collegio de la Compagnia de Jesù, nostro honorando. Roma.

750

ANDREAS GALVANELLUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 9 JANUARII 1554 [1].

Ignatianis litteris respondet.—Quid Morbenii agat, quam teneat rationem in excolendis incolis, quibus utatur libris, quos adhibeat consiliatores, quid haeretici dicant, qualis denique fructus labori respondeat, summatim perstringit.

La gratia et pace del nostro signor' Jesù Xpo. sempre scia fra nuj. Alli quatri del presente receuitti duoe littere della R. V.

[1] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 42, prius 270.—Etsi ad calcem epistolae legitur: «*ali 9·del presente 1553;*» tamen existimamus datam fuisse epistolam die a nobis designato, sc. 9 Januarii 1554. Etenim in prima litterarum periodo scribit Galvanellus: «Alli quatri del presente receuitti duoe littere della R. V. con duoe instructioni scritte alli 14 de Nouembre, doue io ho uisto tutto quello, che uole la R. V. che io facia circha la cura de Morbegno;» quae quidem cohaerere videntur cum iis, quae ad annum 1554 tradit Polanco, t. iv, pag. 135, n. 270: «Evocatus fuerat Morbenio P. Andreas Galvanellus in autumno praecedentis anni [1553] ut Venetias iret; quamvis litterulae inclusae fuerunt aliis, quibus permittebatur ut, si non posset sine magna morbeniensium offensione recedere, non statim, quod ei P. Ignatius injungebat, exequeretur». Praeterea romanas litteras, 14 Novembris datas, de quibus mentionem Galvanellus facit, ad annum 1553 spectare, minime vero ad 1552, erui satis videtur ex ipso Polanco, t. iii, pag. 122, n. 239, quo auctore «missus fuerat Bononia P. Andreas sub autumnum anni praecedentis [nimirum anni 1552] in oppidum Vallis Tellinae, no-

con duoe instructioni scritte alli 14 de Nouembre, doue io ho uisto tutto quello, che uole la R. V. che io facia circha la cura de Morbegno. Così farò con lo aiuto [1] del nostro Signor', et le orationi della R. V. et de tutta la Compagnia. Penso che la R. V. hauerà intese per nostre littere quello che se fa cercha tal cura.

Primo, non se mancha de uisitare tutti gli amalati et questo se fa tanto il giorno quanto la notte. Così publice in giesia lho ditto, acciò non habia respeto.

2° Il mistro delli putti, che imparano grammaticha, è una persona bona, et habita apressa nuj, et sè confessato da mi.

3° Il patrone della casa doue io sto, insigna a molti putti poueri la dottrina christiana, et uno sacerdote.

4° Le feste post prandium molte putte se reducano alla giesia cum quatre donne, et iuj imparano il Pater noster, Aue Maria, Credo, e gli precetti.

5° Gli putti uanno ad un altra giesia, doue imparano quel medemo.

6° La sera se reducano tutti, putti et putte, insieme, et cantano letanie, dicano il Credo, Pater, Aue Maria; puoi gli dico alchune parole.

7° Hoggi io son andato a una congregatione de seculari, che se congregano in una giesia fuora della terra, et dicano lhofitio della Madonna. Uoglio che gli putti anchora lore gli uadano, acciò imparanj la uita bona, et gli boni costumi. Così se farà,

---

mine Morbegnum;» nec credibile est fuisse inde per litteras revocatum, cum forsan pedem eo non intulisset. Igitur de anno satis videtur constare. Ad mensem vero quod attinet, quem diximus esse Januarium, facilior quaestio est: 1. Ex ipsa ratione scribendi; nam cum dicit *ali 9 del presente*, verum quidem dicit si de Januario intelligatur, etenim tot elapsi sunt dies anni, quot primi ejus mensis: sin autem de alio mense intelligatur, nequicquam verum dicit. 2) Ex ipsa epistola, in qua multa habentur, quae exaratam arguunt, ut legenti patebit. 3) Denique, rescribens Stus. Ignatius litteris mense Januario Galvanelli, 27 Januarii 1554, sic exorditur: «Le ultime de V. R. sono di 3 e 9 del presente; et quanto ad differir la partita, si vede non sia stata senza ragioni buone...» Polanco, t. iv, pag. 137, annot. 1. Cf. infra, epist. 755.

[1] Ms. *auto*.

perchè io gli uoglio andare ogni festa. Fin adesso non gli son andato, perchè quelle poche parole che dico in giesia, le diceua dapoi il uespere, ma le dirò post missam.

8° Quando seranno alchuni incarcerati, non mancharò uisitarli.

9° Io cum la gratia del nostro Signor' farò in modo, che niuna persona hauerà causa de lamentarse.

10° Gli heretici sonno odiati quasi da tutta la terra.

11° Cercharemo con la gratia del Signore uigilare sopra gregem nostrum.

12° Io mando una copia del breue, come scriue la R. V.

13° Ritrouaremo delli libri de Chaterino [1], benchè io ho comparato Alphonso de Castro [2], et uno Ferrarese, et uno uulgare. Sonno alchuni spirituali, ma sonno uno pocho duri da tirargli alla confessione frequente, et communione. Non mancharò de solicitargli. A me pare che non debia andare a morti; pur farò quello scriuirà la R. V.

Io me gouerno secondo il consilio de tre persone spirituale, perchè meglio lore sanno come passano le cose della terra. Puoi facio per dargli exempio a lore de stare alla obedientia mia circha la confessione et communione.

La fama è uolata a molte terre che io non uoglio dinari da niuna persona: gli sacerdoti se marauigliano; gli heretici uicini non sanno che dire. Solum dicano che non duraro, ma che serà uno principio bono; et farò il contrario, quia non credo che mai dinari uengano alle mie manj.

Quillj che hanno cercato uno della Compagnia, sonno gil primi della terra. È uno medico, uno dottore legista, et uno ini-

---

[1] De Ambrosio Catherino, O. P., archiepisc. de Conza, diximus supra, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 588, annot. 1. Heic vero Galvanellus ad illius opus referri videtur, cui titulus: *Apologia pro veritate catholicae et apostolicae fidei adversus Lutheri pestifera dogmata,* quod opus Florentiae prodiit, 1520.

[2] Alphonsus de Castro, zamorensis, Ord. Min. Sti. Francisci, acerrimus fidei catholicae contra haereticos propugnator, de quo viro ac de celebri ejus opere: *Adversus haereses libri XIV,* edit. ultima ab ipso castigata, satius est nihil, quam pauca dicere.

mico de heretici et dotto; e quello uenne a tormo a Commo, et uno altro sta inseme con mj, et questo gouerna gli altri. Tutti me uedeno uolentiera per gratia de Dio. Gli frati che son qui, sonno quelli che uanno publicando tanto la fama nostra, che sine a quelli che litigauano con la communità, se commenzano a placare, maxime uerso de mi. Io mi son demostrato tanto grato, et concesso tutto quello che domandano, pure scia utile per lanime. Il dì della epiphania baptezai una putta de uno contrario. La uoleua baptizare in casa, e questo per non uenire alla giesia nostra; ma per mezo de questi frati la mandò alla giesia. La R. V., se a quella piacerà, potrà mandarme le noue de India et del duca de Gandia [1] et de Spagna. Bisogna che la R. V. me aiuti per ogni uia, acciò se facia fruto in questa ualle.

Quando la R. V. farà scriuere, potrà mandare le littere a M. Paulo da Commo, cioè a quello che ha sollicitato il breue per mi [2]; et sua signoria le mandarà a nuj; così uenirano presto a nuj. Non altro, senonchè di continuo me riccomando alle orationi della R. V. et de tutti di casa. De Morbegno ali 9 del presente 1553. Il vostro seruo et figliolo indegno,

ANDREA GUALUANELLO.

Inscriptio: Al molto R.do Padre, il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù. In Roma.

---

[1] Intellige Stum. Franciscum Borgiam, quem appellat ducem, etsi jam pridem (1551) se principatu abdicarat. Quia vero sanctissimus ille vir nuper in Portugalliam adierat, et de ejus cum regibus lusitanis congressu rumor inter socios, ut solet, percrebuerat, existimamus nuntia de hac re a Galvanello exposci. Et quidem in epistola Patris Miron, 10 Octobris 1553, quam, latinitate donatam, Polancus ad diversas Societatis provincias misit, multa de Francisco Borgia, Portugalliam perlustrante, dicuntur, *Litt Quadr.*, t. II, pag. 458-464.

[2] Breve sc. pontificis ut Morbenii Galvanellus diu sisteret. «Di Don Andrea Galvanello potria essere che indugiasse a venire, perchè temiamo che li sia mandato un'altro breve del Papa per fermarsi.» Polancus ex comm. Patri Caesari Helmi. POLANCO, t. III, pag. 130, n. 257, annot. 1.

751

SENATUS OGNATENSIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OGNATO 13 JANUARII 1554 [1].

Ad instaurandum coenobium sanctae Mariae de Aranzazu, incendio conflagratum, jubilaeum exposcunt quam plenissimum, a pontifice per Ignatium impetrandum.

†

Rmo. Señor: No sabríamos con qué palabras encaresçer la merçed grande que V. P. ha echo á esta villa las vezes que se ha ofresçido en qué, en espeçial en aver permitido á que en ella oviese esta debota cassa de la horden, y la estançia quel P. Francisco ha echo en ella, de donde tanta xpiandad. y benefiçio ha rresultado á todas estas tierras, en espeçial á esta; cuyas graçias remitimos á nuestro Señor, pues nuestras fuerças no vastan para corresponder á ellas. Y pues V. P. con ella nos ha dado y da atrevimiento, no podemos dexar de suplicarle afetuosamente lo que en esta se dirá, y es, que, como V. P. terná entendido, vna de las más debotas casas que ay en España, y donde Dios es muy seruido, es el monesterio de Nuestra Señora de Aránçaçu, syto en la jurisdición desta villa. Ha permitido Dios por pecados nuestros, que la casa de los Padres que allí rresidían, que hera de los señalados conventos desta proujncia, vna noche se aya quemado toda ella, eçebto el cuerpo de la yglesia, de que se ha resultado vn daño eçesibo y grande para todo el bascuençe, que allí acudía con mucha deboçión. Y según la aspereza del lugar donde está syto, ay nesçesidad de gran fabor y limosna para su restavraçión y poderlo rehedificar. Y entre otras vías, sobre aver conferido con el Padre prouincial [2] y discretos desta prouincia, se ha hordenado ser cosa nesçesaria é muy ynportante en que se

---

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 156, prius 392.

[2] Fr. Franciscus del Castillo, minister provincialis O. S. F. in Cantabria, cujus est epist., quae statim sequitur. Etiam P. Antonius de Araoz de his quoque agit infra, epist. 757.

obtuviese, mediante la ynterçesión de V. P., de su santidad vn jubileo por la horden quel dicho Padre prouincial á V. P. synifica en la suya. Suplicamos á V. P., pues de tornar á restavrar la dicha cassa y conbento será Dios tanto seruido y será tanto remedio, quanto sabríamos dezir para salbaçión de las ánimas destas prouincias, ynterçeda con su santidad para queste santo jubileo que se pretiende se conçeda á esta casa tan devota; porque es çierto que será vn remedio muy vastante para lo que se pretiende, y á menos dello sería dificultoso su remedio. Y porque somos çiertos que en cosa de tanto seruicio de Dios, y bien y provecho desta villa y prouincias comarcanas lo entenderá mejor de lo que aca á V. P. sabríamos suplicar, y obterná, çesamos, y no de rogar á nuestro Señor la Rma. persona de V. P. guarde, y le dé graçia de perseberar en su santo seruicio con el conplimiento de sus santos desseos [1]. Desta villa de Oñatte y de Henero á los treze de 1554. En creuençia de lo qual va firmada del scribano [?] fiel de nuestro ayuntamiento. Por mandado del ayuntamiento desta villa de Oñate, R.mo Señor, las manos de V. P. vesa,

Francisco de Albiz.

---

[1] Non modo senatus ognatensis, sed alii etiam viri, quorum auctoritas magna apud Ignatium erat, in eamdem sententiam scripsere (vide epist. sequentem), ad quam propensus ipse suopte ingenio erat. Sed vis morbi, quo afflictabatur, et alia incommoda a procurando hoc negotio illum retardabant. Vide quid ipse Borgiae scripserit, et quam, ad consequendum quod postulabatur, viam ineundam suaserit, *Cartas de San Ignatio,* t. iv, pag. 293-295, ubi haec inter alia leguntur: «Es verdad que, como el caso de aquella quema fué de grande lástima, especialmente á los que tenemos noticia de la devoción de aquel lugar, y de lo mucho que en él se ha servido á Dios Nuestro Señor, así los medios que para la restauración del monasterio pudiesen tomarse, me parece deben con mucha afición procurarse. Y de mí os puedo decir, que tengo particular causa para la desear; porque, cuando Dios Nuestro Señor me hizo merced para que yo hiciese alguna mutación de mi vida, me acuerdo haber recibido algún provecho en mi ánima, velando en el cuerpo de aquella iglesia de noche.» Origo autem et incrementum hujus templi ac coenobii traditur in annotationibus epistolae Sti. Ignatii subjectis: incendium vero, de quo agitur, scriptores plerique referunt ad annum «1552, el dia 26 de Diciembre»; verum ex nostris epistolis ad 1553 videtur esse referendum.

Inscriptio: † Al Rmo. señor, el Mtro. Ynaçio, prepósito general de la Conpañía de [Jesús], en la corte romana, etc.

752

FRANCISCUS DEL CASTILLO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OGNATO 14 JANUARII 1553 [1].

Minister O. S. F., provinciae Cantabriae, Ignatium rogat, velit jubilaeum a pontifice maximo impetrare ad coenobium, flammis vastatum, reficiendum.

†

Rmo Padre: Aconsejado fué el atribulado Job por sus amigos, tuuiese recurso á alguno de los sanctos y priuados de Dios, por cuia intercesión y medio tuuiese alguna consolaçión para en remedio de su tribulaçión y fatiga en que se veya. Avnque el caso mío no sea el de Job por ygualdad, eslo por alguna similitud: he sido aconsejado de la mesma manera por mis amigos y patria, doliéndose de mi afliçión en çierto caso lastimoso que ha acaheçido en el convento de Nuestra Señora de Aránçaçu, siendo yo sieruo y ministro desta prouincia, para que más lo sintiese y el remedio en más cuidado me pusiese, á la clemençia de V. P. Rma., como á sieruo de Dios y priuado de su teniente y vicario general y padre de la patria, tubiese recurso con çierta confiança de ser consolado y remediado por industria de su piedad y mano valerosa. Y es que todo aquel convento con todo lo que abía dentro se ha abrasado y quemado, exçepto la yglesia que miraculosamente quedó reseruada, y los religiosos aberse podido escapar, sin ser abrasados, sobre vna peña, se tiene por particular fauor de nuestra Señora. Subçedió por falta del hedifiçio de la cozina que, como estaua sobre hueco, caló el fuego abaxo sin poderse sentir hasta que no lleuó ningún remedio, ni se pudo aber fauor de gente en aquella tan gran soledad ó yermo. Caso es muy lastimoso que lo que en sesenta años con tanta costa y tra-

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 155, prius 391.

bajo se hedificó, se consumiese en tres oras. Hase sentido muy mucho en esta patria, por la deuoçión que á esta casa todos tenían, en verla así asolada, estando del todo ya acauada. Para la tornar á rehedificar ay más voluntad que facultad, espeçialmente por causa de la esterilidad tan acosada de tantos años, y sobre todo esto los daños tan creçidos de la continua guerra con Françia, de que subçede tanto daño á la prouinçia y su comarca. Por otra parte pareçe cosa horrenda y tristíssima querer desamparar aquella casa tan fauorida de nuestra Señora en cosas notables de deuoçión y milagros, avnque los religiosos padezcan grandes fatigas por estos años venideros por no la desamparar, esperando el remedio de Dios y su Madre gloriosa, por algunos medios buenos que á las gentes inspirare. Lo que al presente con concorde pareçer y común consejo de todos, así seglares de la prouincia como religiosos de la orden, me aconsejan, es, se procure de su sanctidad algún solepne jubileo [1], á lo menos para dos obispados, que es el de Panplona y Calahorra, para en espaçio de çinco ó seys años para vn día señalado, si no se pudiere aver por toda la octaua de la festiuidad, la qual nos pareçe que sería bien la pascua del Spíritu sancto con sus tres días de fiesta, ó la visitaçión de nuestra Señora con su octaua, ó tres días della, por ser tan despoblado y aspérrimo lugar, que en vn solo día, si la gente acudiese, no abría mantenimiento ni dónde se reparar. Y para aver de alcançar esta graçia, que yo me heche á [los] pies de V. P. Rma. en nombre de la orden y de toda esta tierra, espeçialmente de la prouincia de Guipúzcoa y patria suya, suplicándole tome la mano en caso tan en seruicio de Dios y de su Madre sagrada, con aquella voluntad tan inflamada que la ha monstrado siempre en casos donde interuiene la honrra y seruicio de Dios, como su sieruo fiel; pues como tal, justamente tiene tanto crédito con el summo pontífice y los cardenales y ministros de la silla apostólica, por reuerençia de su religiosíssima persona, para ser oydo y probeydo en su suplicaçión. Acá se tiene por inspiraçión de nuestra Señora que con parecer concorde todos ayan concurrido

[1] Vide epist. superiorem et epist. 757.

en este voto, sin discrepaçión, para el remedio de tan gran daño, la intercesión y fauor de V. P. Rma. sea interpellada; y en saber que es ganado y avido por mano de V. P. Rma., con doblada afeçión y deuoçión se dispornán todos á ganarlo, y será en mayor veneraçión y estima tenido. Grandes ocasiones de mérito se le ofreçen á V. P. Rma. en este negoçio, no solamente para sí, pero avn para todos los de su patria y naçión, allende del remedio para el rehedifiçio, por el bien tan soberano que desto proçede en lo spiritual á aquellos que V. P. Rma. tan cordialmente ama con natural y virtuosa inclinaçión de dar fauor á los de la patria. Para este negoçio tan graue y cuydadoso, será necesario aver allá quien le sirua y ayude de soliçitador, después de abida la graçia, para la expedición de negoçios, y tanbién socorro de dineros, que bien creo V. P. Rma. más abunda de gloriosos méritos, que de dineros; tomando allá para este seruicio alguna persona solíçita de quien V. P. Rma se sirua y le desonere de algún trabajo: tenérsele ha respeto para que sea bien gratificado y para las expensas sea probeydo y se reparta de lo que acá se oviere. Suplico ser avisado de V. P. Rma. de lo que en este negoçio se debe esperar; y confío en su bondad y sanctos deseos será la respuesta de gran esperança y consuelo para este su sieruo y patria, y el daño presente será restaurado con doblada ganançia, como la pérdida del bienabenturado Job, para que en el çielo V. P. Rma. por este negoçio piadoso de la madre de Dios tenga singular premio, y en la tierra perpetua memoria de rehedificador y reparador de su casa. Cuya Rma. persona nuestro Señor conserue y fauorezca con graçia particular para esto y para execuçión de sus bienabenturados deseos. De Oñate á 14 de Henero de 1554. Las manos de V. Rma. P.t besa su orador,

† FRAY FRANCISCO DE CASTILLO,
ministro provincial de Cantabria.

Inscriptio: † Al Rmo. P. Ignatio, general y fundador [de la] deuota religión de — — —. Roma.

753

LEONARDUS KESSEL
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 14 JANUARII 1554 [1].

Epistola quadrimestris.—Pestis Coloniae sedatur: cives in urbem revertuntur.—Bonus Societatis Jesu odor.—Prior Carthusiae studia instaurari cupit: nobis favet: collegio romano opitulatur.—Dives quidam civis domum Societati dare intendit: alii, ingenio praestantes, eidem se ipsos dant.—Reatus suos confitentes, natalitiis Servatoris Jesu, a Kesselio auditi.—Adventus Oliverii sociis coloniensibus gratissimus: cum eo Lovanium Kesselius petit: inde rediens, candidatum Societatis secum ducit.

†
Jhs.

Gratia et pax X.i domini sit semper cum omnibus nobis. Amen. R.de [2] in X.° Pater. Peractis 4 hisce mensibus, paucis P. V. explicare conabor que Dominus opt. max. Colonie operari dignatus est. In primis pestis Coloniae sedata est: solet enim Dominus post tempestatem tranquillum facere [3]. Populus, qui propter pestem fugerat, iam reuertitur, qui bene erga nos affectus est [4]; bonus enim odor collegii romani Societatis hic late spargitur, et a plurimis hic talis modus tractandi studia optatur maxime. Studia enim hic tepescunt in dies, et malicia incrementum sumit. Quare Rdus. Pater prior carthusie [5], fauctor noster singularis, supplicationem obtulit senatui, quemadmodum mihi narrauit, vt aliquot nostre Societatis petant, per quos coloniensium perdita studia, iuuentutem peruersam religionemque, que (vt fatentur

---

[1] Ex autographo in vol. E, sesqui folio, n. 115, prius 234.

[2] Ms. *R.do*

[3] TOB. III, 22.—De peste, quae Coloniae grassabatur, agunt *Litt-Quadr.*, t II, pag. 475, POLANCO, t. III, pag. 265, n. 591, aliique.

[4] «Populus initio hujus anni reversus quidem est, sed cum adhuc manus Domini esset extenta, hoc etiam anno [1554] pestis rediit, et ita fratres in varia loca extra Coloniam [Kessel, coloniensibus sociis praefectus] destinabat.» POLANCO, t. IV, pag. 269, n. 577.

[5] Laudatus saepe in his MONUMENTIS, Gerardus Hamontanus (Kalckbrenner).

omnes) magna in dies decrementa patitur, restaurari ac renouari valeant. Sed senatus nondum Rdo. Patri respondit, nisi quod super hac re deliberare velint. Idem hic Rdus. Pater mittit P. V. pro collegio Societatis 100 aureos, et plura mittere decreuit.

Diues quidam ciuis coloniensi Societati domum dare intendit, cuius filius in artibus promotus et sacerdos, naturalibus bene dotatus, doctus, 27 annorum, se nostrae [1] Societati dedit, nobisque nescientibus, voto scolarium se confirmauit, quod post dies aliquod nobis indicauit. Multum me recreauit bonus eius animus, Christi amore totus accensus. Quidam alius, in Februario promouendus in artibus, naturalibus etiam bene dotatus, ex ditissimis huius ciuitatis, se totum Societati etiam dare cupit, et plures alii.

Hoc tempore natalis Domini plurimorum confessiones audiui, tam in ecclesia parochiali, quam in templo sancte Vrsule et sodalium eius [2], et aliis in locis. Magistri scolarium cum eorum discipulis confitendi gratia etiam ad nos venerunt. Variis in locis conciones habui, adfui etiam incarceratis vocatus, eos ad meliora exhortando et confessiones audiendo, plurimi etiam nobis adfuerunt consulendi, boni quid audiendi gratia.

Aduentus Rdi. Bernardi Oliuerij fuit nobis gratissimus [3]: vna simul Louanium profecti fuimus, vbi a Rdo. Patre Adriano [4] et fratribus magna cum charitate recepti fuimus. Post dies aliquot P. Bernardus ad patriam proficiscitur, et ego Coloniam profectu-

---

[1] Ms. *nostri*.

[2] Videantur *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 583, annot. 2.

[3] «Recreavit... vertente anno ipsum [Kesselium] cum sociis allata ex Urbe vestis, quam Ignatius gestatam contactu diurno sacraverat. Beavit insigni hoc munere Collegium Bernardus Oliverius, mense Novembri ex Italia Coloniam appulsus, dicique vix potest, quo donum hoc gaudio domesticos perfuderit. Nemo fuit quin Ignatianas has exuvias pio osculo veneraretur et manibus versatas inspiceret. Kesselius, ut Fratrum votis satisfaceret, passus demum est singulis obvenire laciniam ex manica frustatim divisa. Pars reliqua honoratiore loco fuit seposita.» REIFFENBERG, *Hist. Soc. Jes. ad Rhenum inferiorem*, lib. II, cap. 7, n. 33.—De Oliverio infra editur epistola, n. 761.

[4] Notus est hic Adrianus Adriaenssens, lovaniensium sociorum moderator.

rus, venit iuuenis 18 annorum, rogans, vt mecum posset Coloniam proficisci, et se totum Societati dare. Videns bona sua naturalia, et bonum eius animum, permisi eum mecum proficisci.

Haec sunt, Rde. Pater, quae P. V. scribenda occurrerunt, cui vnice me commendo. Bene valeat P. V. in Christo semper. 1554, 14 Januarii. R. V. seruus indignus,

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: † Rdo. in X.° Patri, domino Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu.

754

BALTHASAR DIAZ

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA 15 JANUARII 1554 [1].

Religiosi augustinianae familiae nostris, templum exaedificantibus, obsistunt: pontificium diploma, ut opus perfici queat, desideratur.—P. Carvajal, oculis captus, sacrarum precum codicem nequit legere: facere sacrum potest: a lege divinum recitandi officium cupit absolvi.

†
Jhs. María.

Muy Rdo. en Xpo. Padre. Gratia Domini nostri, etc. Porque ha pocos días que escreuí á V. P. dos cartas [2], en esta no diré más de dar auiso á V. P. cómo los frayles de S. Agustín, que son nuestros vezinos, nos hazen gran instancia para impedirnos la edificaçión de nuestra yglesia, con sus preuillegios que tienen en su mare magnum; y si de allá V. P. no proué de alguna licencia de su sanctidad para que, y avnque nuestra yglesia esté dentro del término que no se puede edificar yglesia según los preuillegios que ellos tienen, que nosotros la podamos edificar; y avn si á V. P. paresciere se deuíe sacar general licencia para que, adonde quiera la Compañía, pudiese hazer lo mismo [3].

---

[1] Ex autographo in vol. *Epist. viror. venerab. e Soc. Jesu,* unico folio.

[2] Eae sunt n. 739 et 744, 30 et 31 Decembris 1553 datae. *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 694, 710.

[3] Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 527: «*De la contradicción que experimentó la fábrica del templo del Colegio de Valencia*». Sed de his infra redibit sermo, epist. 760.

Tanbién hago saber á V. P. cómo, por el P. Caravajal estar mal dispuesto de los ojos, no puede rezar el officio, que le haze mal, mas podríe dezir missa, ya que él no rezase las oras personalmente, con tal que las oyese, rezándolas otro en su presençia, y dizen que no se puede hazer sin dispensación del papa. Él suplica á V. P. que, si es cosa que se podrá alcançar de su sanctidad, que V. P. se la procure, porque no caresca desta gran consolación. Todos nos encomendamos en las oraciones y sanctos sacrificios de V. P. y de todos los Padres y hermanos de essa sancta casa. De Valencia á 15 de Henero de 1554 años. Indigno hijo de V. R. P.,

BALTASAR.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Xpo. Padre, el P. maestro Ignacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

755

MORBENIENSIS RESPUBLICA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 15 JANUARII 1554 [1].

Morbeniensium vota, optantium apud se Patrem Galvanellum, pastorem optimum, retinere, atque Societatis Jesu gymnasium in sua republica constituere.

Molto Rdo. nel signor Giesù Padre nostro osservandissimo. Dagli nostri domini regenti di questa comunitade, precessori nostri, hauemo inteso esser' ispediente proueder' d' uno curato et pastore, essendogli noua da Roma che in sucesso d' alcuno tempuo ce minaggia esserne leuato il nostro buon' pastore, don Andrea Galuanello, cossa in ueritade che, se la buona fiducia tenemo nel' signor Iddio per mezo de V. R. P. non perseuerasse in noy di esser' da ley in questa nostra traualglia adiutati, restaressemo inscieme con il più di questo nostro populo, non solamente di grande longa contrisstati, ma, sel' fusse lecito dirlo, disperati,

[1] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum,* duplici folio, n. 168, prius 272, 273.

sendo la grande penuria de simili soy pari et la stagione di questi infelici tempi nele bande nostre, et che questo precipuamente deba procedere per le constitutioni della sua religione, qual' debano prohibire, non acettano cura de anime [1]. Dil' che ne fa non puoco marauelgliare, considerando noi, che da ogni canto quelli benedetti colegii non hano l' ochio ad altro, che attendere ad instruere, hedificare et aumentare la santta et catolica fede dil' buon' Giesù, nostro redemttore. Et non solamente nel' cristianesmo, ma non extimando alcuni periculi, vano ad indos, et più oltra, da qualle buone attioni non possemo estimare nè giudicare, chi bene considera il fine suo, che auere non tanto cura dele anime, che già sono regenerate nel' batesmo, ma ancora de aquistarne dele altre, di manera che, volendo reducre al vero scoppo, non tendano che hauer' cura dele anime. Sichè andando per ciò nele Indie, volendo poi lassarne noi, non ne pare lecito pilgliare il' pane agli fratelli et filglioli, et darlo agli cani: dicemo il pane dil verbo de Dio, et dil' buono exemplo. Et perchè ne potria esser' risposto che nel esercire tale cure vi sono diverse attioni prohibite nele sue constitutioni, hauemo ordinato de mantenerli vno capelano, qual' habia esercire la cura in tutto, excetto in quelle attioni, che le sudette sue constitutioni permettano; ma il' titulo et l' auttoritade dela cura conuiene per ogni modo sii datto al' sudetto don' Andrea, ouero vn altro de queli Rdi. colegii, sì come piacerà ala sudetta V. R. P., perchè la predetta R. P. V. sa quanto importa l' auttoritade et reputatione di quello ha il titulo et carico dil' curato, sì nel predicare, quanto nel' reprendere gli vitii, et comandare, et fare altre attioni pertinenti agli curati. Nè potria dare buono odore, ouero esemplo, agli altri curati, se egli non fusse curato, et hauesse la potestade degli beni pertinenti ad essa cura et giesa, sì come ha incomenzato, dil che ce dice poi: il curato de Morbegnio ce diporta coscì et coscì.

Doppoi la bontade dil' signor Iddio, che ha visto li nostri

[1] Vide Galvanelli epistolam, n. 750, et in superiore volumine epistolas 716, 717, 718, pag. 632-638; POLANCO, t. IV, pag. 136, n. 272, qui hac est usus epistola.

cuori, quali desiderauano vno de quelli Rdi. colegii, et da noi stessi non sapendo che modo tenire, ha illuminato il nostro mastro da schola, qual' è gentil' huomo et giouane, di andare a studio, et coscì gli è andato. Laonde hora hauemo grandissimo bisognio d' uno mastro da schola, dil che licentiosamente hauemo pilgliato ardire dala humanitade de V. R. P., supplicarli humilmente ce degni adonque concederne il sudetto curato, ouero vn altro, come a quela melglio gli piace, mentre sii di quela religione et benedetta Compagnia, inscieme con' vno mastro da scola, et ancora vn altro compagnio, a effetto ce pianta vno de quelli suoi venerandi colegii, quale di quanto frutto sarà, non tanto in queste bande, che siamo in confinio del' Allamagna et Lombardia, quanto ancora neli luogi conuicini, saria un' longo scriuere, et ciò sa il signor Iddio, nela cui infinita bontade speramo mouerà il' cuore de V. R. P. a concederne quanto ricercamo, et con l' aiuto dela Madonna de Iddio gli prouedaremo a tutto ciò fia bisognio sì per il colegio, quanto del viaggio di venir' in qua, et ritornare, et andare, come conuenerà il tutto al parere dela predetta V. R. P., la qual' ingenuamente et humilmente supplicamo per amore di quel buon' Giesù, nel' cui titulo sono constituiti quelli santti colegii, ne volgli concederlo, aspettando buona et gratta risposta da quella in breue, ala cui buona gratia di continuo ce ricomandiamo et gli baggiamo le santte mani, supplicandogli parimente, ce degni seruirse de noi in ogni sue occurentie, che non desideramo che de farli ogni vbidientia et servitù. Et il signor Iddio in ogni cosa ne sia sempre laudato et rigratiato, et la conserua et aumenta. Da Morbegnio ali 15 Gianaro 1554. Dela predetta V. R. P. indegni seruitori et filgli in Giesù Xpo.,

GLI REGENTI per la comunitade di Morbegnio [1].

Inscriptio: Al molto Rdo. Padre, il P. Ignatio Loyola, preposito general' dela Compagnia — — Padre nostro nel Signor osservandissimo. In Roma.

---

[1] Mentem Sti. Ignatii ad morbeniensium vota cognoscere poteris ex POLANCO, t. IV, pag. 137-139, n. 273-277.—Cf. *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 417, 432 (ubi huic epistolae respondetur), 434, etc.

756

MATTHAEUS DE TASSIS

[PATRI JOANNI DE POLANCO (?)]

VIENNA 23 JANUARII 1554 [1].

Acceptas ab Ignatio litteras illi, ad quem destinabantur, esse redditas.—Gaudet de laetis ex India nuntiis: dolet de morum corruptela inter christianos: romanorum regem laudat.

†
Jhs.

Rdo. et magnifico signor observandissimo in Jesù. Ali 18 ditto mj trouó quella delo signor Ignatio per lo signor Nicolauo Aio, lo qual subito li fu dato recapitto de mio filiollo, che lo mandi a la scolla de sua signoria. Ho ricevuto ancora la schrittura uegnuta de l' India, che, zertto, lobuta agratissima et regratio sua signoria Rda., che se degna a farmi participar de tal cosa, che, zertto, lo abuto a charo et la volea farla stampar a la mano per darne anche a deli altri: et prego sua signoria Rda. como vene de tal cosa, che mj ne faceno parte, che, zertto, larò molto a caro a intender che la fede de Jesus benedetto vagano aperseuerando in li infideli, già che quelli, erano christianj, sono pezo aora che infidelli; che la fede ano lo padre, non lano lj filiolj nè molie; et se ben Dio ne dano deli tribulation asaj, non sono da dar marauellie; et penso se non fuse la bontà de sua maestà [2] che tuto lo suo paiese soto et sopra per la catiua fede che sono in el popullo, ma sua maestà sono tanto catolico, che Dio resguarda per sua maestà.

Altro non saria che dir, sollom prego V. S. mj recomanda al signor Ignatio con lo signor Vitoria [3] et tuta la santa Conpagnia,

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 100, prius 207.

[2] De rege romanorum, Ferdinando I, videtur esse sermo. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 80-83.

[3] P. Joannes de Victoria, qui Vienna Romam evocatus fuerat superiore anno, POLANCO, t. III, pag. 253, n. 568, tuncque in urbe versabatur, POLANCO, t. IV, pag. 10, n. 10, annot. 3.

et cosj a V. S. che pregano Dio per mj et la mia familea. Cosi farò jo per quella santa Conpagnia, abenchè jo siano indegno.

Qui sarano due literj inclusj, luna de sua maestà, et laltra de la confraternita qua, et a V. S. humila li baso la mano, pregando Dio che sempre la conserua de hogni mal. De Viena ali 23 Janaro 1554. Tuto de V. S.,

MATIO [1] DE TASIS.

757

ANTONIUS GOU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 25 JANUARII 1554 [2].

Pater Araoz Complutum accedit: concionatur.—Sparguntur rumores contra *Exercitia spiritualia* Sti. Parentis.—Illorum auctor existimatur toletanus antistes.—Hunc invisit Araoz, qui peramanter excipitur.—Alii viri praeclari *Exercitia* laudant.—Ad ea scholastici complutenses magis afficiuntur.—Societati nomen dant plures atque insignes adolescentes.—De sociis P. Emmanuele Lopes, P. Villanueva et P. Francisco de Borja.—Pintiam venit Araoz: a plerisque nobilibus invisitur.—Societas Jesu bene audit.—De navigatione Philippi principis in Angliam.—Coenobium D. N. de Aranzazu incendio vastatum.

†
Jhs

Muy R.do y charísimo en Christo Padre. La summa gratia y amor de Jesuchristo nuestro señor sea en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén. El mes pasado scriuí á V. P. de Alcalá [3], auisando de la yda del P. doctor Araoz á aquella villa á cierto negocio de importancia, á instancia de Ruygómez, el qual por la mesma ocasión hauía ydo allá, y de lo que el Señor se hauía seruido dello, acabándose el negocio con mucho contentamiento de las partes [4]. Lo que en esta tengo que auisar á V. P. es, cómo en

[1] Ita saepe solet ipse suum nomen subscribere. Vide supra, *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 181, annot. 1, ubi de epistolae auctore aliquid diximus. Cf. *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 216, annot. 2.

[2] Ex autographo in vol. D, duplici folio, n. 64, prius 382, 383.

[3] Cf. *Epist. Mixtae*, t. III, epist. 715, 729 et 730, pag. 630, 665 et seqq.

[4] «Erat ibidem [Compluti] Comes Melitensis, socer Domini Rui Gomez de Silva, qui etiam, gener scilicet cum socero, familiarissime et peramanter

el tiempo que allí estubimos, el P. doctor se exercitó algunos días en predicar en nuestra yglesia con muy grande acepción de todos.

En aquellos días se dixo en Alcalá que en Toledo hauía algún rumor contra los exercicios, diziendo que en ellos hauía algunas cosas que les offendían, y vn hombre docto, cathredático de Alcalá, afirmaua lo mismo. Y avnque todo lo que dezían eran cosas más dignas de risa que de hazer caso alguno dellas, quiso Ruygómez, á quien lo hauían referido, que el P. doctor, antes de boluerse á esta corte, se viese con el R.mo de Toledo [1] (del qual se dezía salir el rumor) para le satisfazer, si tenía alguna duda en ellos, y así á esta ocasión le fué á visitar, y fué reçibido de su S.ia con muchas señales de amor, y le hizo comer con él, y no halló que vbiese hauido tal rumor, ni se vbiese hablado en ello, antes conosció en su S.ia lo contrario de lo que dezían. Y lo mismo hauía entendido ya en Alcalá por carta de vna persona principal y ecclesiástica de la misma ciudad, muy amiga de la Compañía.

En el mismo tiempo llegó el doctor Torres [2], de Sigüença (que es de los más doctos que hay en España) á Alcalá, y estubo algunos días en nuestra casa, y el día de la circuncisión del Señor, en el qual se hizo ofiçio solemne en nuestra yglesia, predicó en ella con muy bueno y docto auditorio, y en el sermón alabó mucho los exercicios, diziendo que él los hauía hecho, y el prouecho que hauía sacado de ellos, exagerándolo tanto, que fué cosa admirable, y exhortó á todos á los hazer. También se mos-

---

cum nostris agebant, ac praecipue cum P. Araoz, cujus consilio Dominus Rui Gomez (qui etiam tunc primum locum apud Principem Hispaniarum Philippum habebat), in rebus etiam gravissimis et ad commune bonum pertinentibus, plurimum tribuebat, et fructus magni momenti ex hujusmodi consiliis consequi cernebatur.» Polanco, t. iii, pag. 327, 328, n. 731.

[1] Joannes Martinez Siliceus. De hac re iterum fiet sermo. Cf. Polanco, t. iii, pag. 335, n. 746 et seqq., et epistolas supra laudatas, n. 729, 730 voluminis superioris.

[2] Bartholomaeus de Torres, canonicus siguntinus, postea canariensis episcopus, cujus judicium de *Exercitiis spiritualibus* proferunt *Epist. Mixtae,* t. ii, pag. 599. De eo agit Polanco, t. iii, pag. 326, n. 727.

traron los exercicios al abad mayor, y al doctor Cuesta [1], que son los más señalados doctores de aquella vniuersidad, y los alabaron en extremo, diziendo ser doctrina celestial, y desean tenerles para su consolación, diziendo que firmarían de su mano que todo lo que en ello hay es muy cathólico; y lo mismo hizo el doctor Torres, y lo mismo han dicho aquí algunas personas religiosas muy doctas, spirituales y de mucha authoridad. De manera que todo ha sido, por la bondad de Dios, sacar más á lumbre la verdad, y dar más authoridad á los exercicios, dando noticia dellos á personas tan señaladas, que ante no la tenían sino por relación de otros: gloria á la diuina magestat por todo.

En este mismo tiempo vbo más moción en los studiantes de Alcalá que pienso vbiese hauido antes, y frequentauan muchos más la casa que antes, y en menos de vn mes se entraron en la Compañía ocho studiantes, todos muy hábiles, entre los quales hauía seys colegiales; los otros dos, el vno es maestro en artes habilíssimo, que dicen que lleuó tercero entre treynta y tantos en licencias, el qual, estando en casa haziendo los exercicios, tubo muy grandes contradictiones de su padre y de sus adherentes, que eran caualleros principales, y otra gente docta, sed vicit Christus, el qual le dió tanta paz en todo, que nos tenía admirados. El otro es vn studiante nauarro, que oye theología [2]. Muchos otros andauan y andan muy apassionados para que les reciban en la Compañía; otros, viendo que no los recibían, se han metido frayles.

El P. Emanuel [3] predica los domingos y fiestas á hora de vísperas la doctrina christiana en nuestra yglesia, con muy gran concurso de gente, specialmente de studiantes, que no caben en la yglesia. Es muy acepto á todos, y házelo muy bien; y es tanta

---

[1] Dr. Andreas Cuesta, postea legionensis episcopus. Ejus elogium posuimus in POLANCO, t. IV, pag. 474, n. 1006, annot. 4.

[2] Haec POLANCUS, t. III, pag. 326, n. 728, adhibuit, sed candidati nomen silet. Vide nihilominus, *ibid.* pag. 325, annot. 1, nomina insigniorum ex 25, qui anno 1553 in Societatem Compluti sunt admissi: in tomo autem IV, pag. 407, n. 878, annot. 3, exhibetur catalogus sociorum Compluti, ineunte 1554, commorantium.

[3] P. Emmanuel Lopes, lusitanus.

la deuoción que los studiantes tienen á todos los de casa, que se entran en el patio después de la doctrina, esperando si alguno les hablará de Dios; y si acaso algún hermano comença á hablar con alguno, luego se halla rodeado de muchos que le oyen, como si fuese algún hombre de gran authoridad, dándole harta materia de confusión: gloria á Dios por todo.

Estando el P. doctor Araoz en Toledo, topó allí con el P. Villanueua, que venía de Córdoua, y con él supimos que las cosas de allá andan en muy grande augmento, y que el P. Francisco se hauía de partir presto para Seuilla á verse con la duquesa de Medina Cidonia [1], que tanto ha instaua su yda allá, para hazer en aquella ciudad cosa muy señalada para la Compañía; y que el P. comisario general [2] estaua en Córdoua, y hauía de partirse presto para Alcalá; al qual quisiera el P. doctor Araoz sperar allí, sino que los negocios de aquí, specialmente agora, que el príncipe dizen que se ha de partir por Março para Inglaterra, dauan mucha prisa, y así nos partimos para esta villa los dos, con vn tiempo harto áspero de aguas, y nieues, y otras cosas que dan harto trabajo en el camino, de lo qual no se escapó el Padre; empero su charidad es tanta, que todo se le haze fácil, viendo que son cosas de mucho seruicio de Dios.

Llegamos á esta villa á 20 deste, con salud. Dió la llegada del P. Araoz muy grande contentamiento á Ruygómez, y á los demás, que le deseauan en gran manera, specialmente el arçobispo de Seuilla, inquisidor general [3], el qual, en sabiendo que

---

[1] Anna de Aragon et Gurrea, soror Joannae de Aragon, matris Sti. Francisci Borgiae. «En Noviembre de 1515 casó [Anna]... con el Señor Don Alonso de Guzmán, quinto duque de Medinasidonia... y por su ineptitud é impotencia se disolvió este matrimonio, y contrajo con las dispensas necesarias el legítimo con el Señor Don Juan de Guzmán, hermano del antecedente y sexto Duque de este título.» *Hist.* ms. *del Colegio de Sanlúcar,* apud Nonell, *La Santa Duquesa,* D.ª Luisa de Borja y Aragón, 2.ª ed. pag. 53, Polanco, t. iv, pag. 465, annot. 2; *Stus. Franciscus Borgia,* t. i, saepe.—De Borgiae vero cogitata profectione Hispalim versus et in alias Hispaniae provincias, videantur *Epist. Mixtae,* t. iii, epist. 742, pag. 705, 706.

[2] Hieronymus Nadal.

[3] Ferdinandus de Valdés.

era llegado, ymbió aquí vno de su casa, y el P. Araoz fué después á visitar á su S.ia, que se holgó mucho con su vista, y le conbidó á comer con él, mas el Padre se escusó. Y también visitó al presidente del consejo real [1], el qual estaua algo quexoso por la ausencia del Padre, diziendo que le hauía hecho mucha falta acerca de algunos negocios del gouierno de las cosas del reyno que tocan á su cargo, en las quales se descansaua mucho con el Padre.

Muchos señores y personas principales le han visitado y visitan cada día, y particularmente le visitó, dos ó tres días ha, don Diego de Córdoua [2], que es persona muy principal y del consejo de la santa inquisición, y visitador del consejo real, y estubieron los dos, que era muy gran noche. Es tanta la opinión y crédito que tiene con todos, que confieso ser mi ingenio flaco, y mi pluma corta para saberlo explicar ni scriuir. Son tenidas las cosas de la Compañía en el consejo real en tanto, que cosa que toque á ella se alcança muy fácilmente, y se da con mucha diligencia y sin dineros, que así lo han hecho pocos días ha en vna prouisión que fué menester para las cosas del collegio de Medina; y esto por causa que el presidente y los más del consejo son muy amigos del P. Araoz: gloria á Dios por todo.

Ayer vino el abad de Valladolid [3] con su sobrino, el conde de Módica, hijo del almirante de Castilla [4], á visitar al padre; y porque sería muy largo hauer de nombrarlos á todos los que le visitan, por no ser prolixo lo dexo.

Algunos pretenden y dan prisa al P. Araoz que pase con el

---

[1] Antonius de Fonseca, olim episcopus pampelonensis. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 392.

[2] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 25-27, 191, 192, 224.

[3] Alphonsus Enriquez et Villaroel, cujus mentionem fecimus supra, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 622, 632.

[4] «D. Luis Enríquez Girón, segundo duque de Medina de Rioseco, conde de Melgar, sexto almirante de Castilla y caballero de la insigne orden del Toisón de Oro, casó en 1518 con D.ª Ana de Cabrera y Moncada, condesa de Módica y Osona, vizcondesa de Cabrera y Bas, y murió en Valladolid á 24 de Setiembre de 1572, dejando á D. Luis que sucedió.» etc... BURGOS, *Blasón de España*, t. IV, pag. 56.

príncipe á Ynglaterra [1], mas hasta agora no tiene tal propósito, ni pienso lo hiziese sin mandato de V. P., si ya el príncipe no lo quisiese absolutamente, confiando que V. P. lo ternía por bien.

No dexaré de dezir á V. P. cómo por cartas de Oñate hemos sabido cómo el día de S. Joan euangelista, de noche, se quemó el monasterio de N.ª S.ª de Aránçaçu, que estaua en vn desierto muy grande, en el término de Oñate [2]. Estauan en él vn buen conuento de frayles franciscos obseruantes, muy buenos religiosos. Fué tan grande el fuego, que dizen que no quedó piedra sobre piedra en todo, sino la yglesia y la hospedería. Es vna casa de muy gran deuoción, y van á ella la gente de aquella tierra, como á N.ª S.ª de Monserrate, ó de Guadalupe: por ser cosa tan señalada, la scriuo á V. P.

En todas las partes donde hay gente de la Compañía por acá, se sirue mucho N. S., y se haze muy grande frutto en las almas. De Oñate scriuen que enseñan la doctrina xpiana. en aquella lengua los domingos y fiestas, y que por las calles no se canta otra cosa sino alabanças de Dios. Aquí ha hauido las semanas pasadas jubileo por las cosas de Ynglaterra, y en esta casa vbo tan grande concurso de gente para recibir los sacramentos de penitencia y eucharistía, que fué necessario ymbiar á Medina por quien les ayudase. Algún Padre de casa estuuo algún día todo el día hasta las diez de la noche, oyendo confessiones, sin hauerse desayunado. Algún día vbo que reçibieron el S.mo sacramento en esta yglesia cerca de treçientas personas: gloria á Dios por todo. De lo mucho he dicho esto poco; lo demás scriuirán más particularmente y con buen stylo los que tienen el cargo dello en las casas; á sus cartas me remito. Otro no tengo que dezir más, de que el P. Araoz y todos en los sacrificios y oraciones de V. P. muy humilmente nos encomendamos. N. S. en el alma de V. P. sus santísimos dones siempre conserue y prospere, y nos dexe por muchos años, pues tanta necessidad tenemos de V. P. Amén.

---

[1] In Angliam Philippus solvit «jueves en la tarde, XII de Julio MDLIIII años.» MUÑOZ, *Viaje de Felipe II á Inglaterra,* pag. 87.

[2] Vide epist. 751 et quae ibi adnotavimus, necnon epist. 752.

De Valladolid, 25 de Henero 1553 [1]. D. V. R. P. mínimo hijo y indignísimo sieruo en Xpo.,

†
ANTONIO GOU.

Inscriptio: Jhs. Al muy R.do y charísimo en Christo Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

758

LUDOVICUS DE MONTOYA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 27 JANUARII 1554 [2].

Laetitia ex ignatianis litteris percepta.—Sociorum consuetudine delectatur. —De fructu, quem ubique reportant, mirifice gaudet.

†

Muy Rdo. Padre mjo: Xpo. Ihu., nuestro summo bien, more siempre en el alma de V. m., y lo alumbre en su conoçimjento y lo ynflame en su sancto amor. Amén. Consolóme nuestro Señor mucho con la carta de V. m., que me escriujó en papel, y con las que nos escreujmos en la presençia de nuestro señor Dios, que son frequentes, y yo desseo que fuessen continuas, sino que mis pecados lo ympiden de mj parte. Ruego á V. m. que en el acatamjento de nuestro Señor supla y remedie mjs faltas, y pida y alcançe de la diuina piedad que me faça digno fillo de V. m., y menor hermano de la sancta Compañja de Ihu., que es lo que yo más desseo. El P.e Mtro. Mjrón y los otros Padres que acá están me conoçen y tienen por suyo; y yo los tengo á todos por Padres mjos, y se alegra mj alma de ver el fruto espiritual que por ellos se faze donde qujera que van. Sea por todo

[1] Ita perspicue legitur, at tota rerum in epistola expositarum series postulat abs dubio ut 1554 intelligatur.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 162, prius 404.—Fr. Ludovici de Montoya, O. S. A., eximiae sanctitatis viri, epistolam supra edidimus, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 672. Admodum officiose et peramanter praesentibus ejusdem litteris rescripsit Ignatius 26 Julii 1554. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 264.

loado nuestro señor Dios, de cuya bondad ynmensa emana todo bien. V. m. dende allá nos enbíe su sancta bendiçión, la qual yo, el menor de los suyos, siempre le pido: y el Espíritu sancto nos dé á todos su gracia. Amén. Y en las oraciones de los PP. Diego de Eguja y Lujs Gonçales y de los otros mjs Padres y mjs conoçidos, que estuvieren en su sancta Compañja, me encomiendo. De Lisboa á 27 de Enero de 1554. Hijo obediente de vuestra merçed,

† Fray Lujs de Montoya.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor y mj Padre, miçer Ignaçio, general de la sancta Compañja de Ihs. En Roma.

Aliamanu. De 27 de Gennaio. Addi ultimo de Maggio.

759

JOANNES DE VEGA

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

PANORMO 29 JANUARII 1554 [1].

Petrum Jimenez commendat, eique vult fidem adhiberi.

†

Muy Rdo. señor Padre.

El Rdo. Pedro Ximénez, abbad de santo Elía, va á rresidir en essa corte por los negoçios deste rreyno y míos. Hame pareçido hazello saber á V. R. para que, quando se offreçiere alguna cosa que quiera mandar acá ó allá del seruiçio de Dios, lo pueda tratar con él, como con cosa mía. Y rremitiendo en lo demás que V. R. quisiere saber de acá al mensajero, no se dirá más aquí, sino que nuestro Señor guarde y prospere su muy Rda. persona en su santo seruicio [2]. De Palermo á xxix de Henero 1554. A lo que V. P. mandare,

Juan de Vega.

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 20, prius 27, antiquitus 175.

[2] Die 18 Aprilis 1554 rescripsit Joanni de Vega Ignatius: «Otra letra rescibí de V. S.,., hecha en veinte y nueve de Enero, que me envió el Abad Jimenez, de Nápoles, donde quedó con alguna indisposición, y se espera muy pronto.» *Cartas de San Ignacio,* t. iv, pag. 129. Cf. *ibid.* pag. 279, 388.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor, el P. Mtro. Ignaçio de Loyola, prepósito de [la Comp]añía de Ihus. En Roma.

760

PETRUS DOMENECH

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

VALENTIA 29 JANUARII 1554 [1].

Narratio eorum, quae in aedificatione templi valentini Societatis Jesu acciderunt.—Pontificium diploma, quo omnis tollatur lis ac controversia, exposcitur.

†

Rmo. in Xpo. Padre y señor mío. Este collegio de Valencia se edificó en medio de vn monasterio de frayles de sanct Francisco y otro de S. Agustín, caustrales, y empeçando á hazer la capilla ó iglesia, nos fué echa contradictión por don Luis de Castellu, canónigo desta iglesia, rector de la parrochia de S. Martín, y firmó de drecho de la possessión que dize tiene de vedar que en su parrochia no se [2] haga iglesia sin su licencia; y por parte del collegio se contrafirmó, y anduuo el pleyto en esta real audiencia, y nosotros continuamos nuestra obra, y el dicho rector después [3] de algunos mezes paró en el pleyto, y a sinco ó seys meses y más nos fué dicho que el dicho rector auía recebido vna citación de Roma, y que quería mouernos nueuo pleyto; y hasta hoy, que son xx de Enero, no nos han intimado cosa alguna, stando los dos tercios de la iglesia, de madera, poniendo la teja. Los frayles de S. Agustín han hecho jues su conseruador el obispo de Fes [4], y han hecho vn mandato, mandándonos

[1] Ex transumpto coaevo in vol. E, duplici folio, n. 144, prius 361, 362.—Usus est hac epistola POLANCO, t. IV, pag. 331, 332, n. 707, 708. Vide locum cum notationibus ibi positis.

[2] Ms. *sce.*

[3] Ms. heic et saepius *enpués.*

[4] Fr. Franciscus Mejía (Mexia) de Molina, O. P.—Vide *España Sagrada*, t. LI, *De los obispos españoles titulares de iglesias* in partibus infidelium, *ó auxiliares en las de España,* obra póstuma del Dr. D. Carlos Ramón FORT, coordinada y aumentada por D. Vicente de la FUENTE, pag. 137.

sub pena D ducatorum auri et sub pena excommunicationis, infra sex dies cessemus ab edificacione oratorii seu capelle, quia non distat a suo monasterio Cxxxx canas, cum stet ad Lxxxx canas, parum plus vel minus. Pro parte del collegio se respondió infra terminum, cum protestacione que nosotros lo podíamos hazer, y que teníamos licencia de su santidad, y que era solo vn collegio, que no era casa de religión ni de professos. Hizo su conseruador la prouizión: intimentur parti acord [?]. Auemos procurado con algunos amigos de ambas partes, que buenamente se mirasse, y si no les era perjuhizio, que no pleyteássemos; y ansí tuuimos algunas pláticas, por ver si podiéramos hazer que esto se remetiera á los Rmos. generales de ambas partes, y que lo que en Roma se haría por ellos, lo cumpliessen aquí las partes; y no les paresció, sino que entre tanto parasse la obra, y ansí hoy nos han dicho los procuradores dellos, que son dos frayles, que todos los frayles stán determinados que se gaste quanto tienen, y que no se sufra que este oratorio ó capilla se labre, ni se sufra se digan missas, ni confiessen, ni prediquen en ella, como si esta casa fuesse de personas no conformes á la ley de Xpo.

Supplico á V. P. quan encarescidamente puedo in visceribus Jesu Xpi. que con la mayor breuedad que ser pueda, nos haya gracia de su santidad que podamos tener en este collegio oratorio ó iglesia, donde puedan hazer todo lo que hazen en qualquier otra iglesia, no obstante que tengan qualquier de los quatro órdenes mendicantes que infra CxL canas, ó más ó menos, no se pueda edificar iglesia, y ahun que podamos tener campanil con campana ó campanas, y que no nos perturben, sub pena excommunicationis, tan fauorabble como pueda. Y quiero aduertir á V. P. que, después de edificada la iglesia de S. Augustín, en mi tiempo, se ha [1] edificado vn monasterio de monjas de S. Francisco, obseruantes, que se dize Iherusalem, que está muy más cerca de su monasterio que nuestra iglesia, y también está muy más çerca de S. Agustín vna casa de los beguines [2], que hay

[1] Ms. *sa*.

[2] De origine ac conditore harum aedium Teixidor-Chabas, *Antigüedades de Valencia,* lib. v, cap. 12, instrumentum afferunt a juratis valenti-

oratorio en ella, ahunque no tiene campanil. Y más quiero aduertir á V. P., que este nuestro oratorio ó capilla es pequeño, que será forçado, según la gente acude, hazer vna razonable iglesia; y confío en el Señor que ansí será, y ansí hay necessidad que la gracia sea para poder hazer qualquier iglesia, que según es el lugar muy bueno, si Dios fuesse seruido, se poría hazer casa de proffessos, y auerse de crescer la iglesia. V. P. sabe lo que conuiene, y que tememos descomuniones. Por amor del Señor sea el socorro qual conuiene, y con toda la breuedad que se pueda embiar.

Después nos fué dicho que querían los frayles con su conseruador passar adelante y escomulgarnos: hizimos vn subexecudor, que fué Mre. Pere Maça, maestro en theología, y hizimos vna inhibición y vna apellación, y lo intimamos á su conseruador, el obispo de Fes, y á los dos frayles síndicos del monasterio, y al prior, requiriéndole que hiziesse ayuntar á todos los frayles; los quales auctos con el poder que el collegio haze á M. Johán de Polanco y á otros, van con esta, porque me embíe con el primero vna citatoria para que el pleyto se haga en Roma, donde pienso, con la ayuda del Señor, que se obtendrá, que, no obstante que por su mare magnum y de otras religiones tenga esse priuilegio ó gracia, que se pueda hazer la iglesia.

Ellos dizen, que, siendo collegio, no se puede hazer iglesia con la puerta á la calle, sino que esté dentro del collegio, que no sirva para otros [1] sino para los del mismo collegio.

---

nis subscriptum, ex quo haec juvat excerpere: «Mosén Ramon Guillem Catalá, que fouch un Cavaller molt antich [vivebat anno 1334] en esta Ciutat, instituí un Hospital davant lo Monestir de Sant Agostí, lo qual de present se diu dels Beguins, que es hon estan los Chichs de Sant Vicent Ferrer; y en apres en un Codicil que feu, volgué que en aquest Hospital se reculguessen los Homens de Penitencia perpetuament, y que la Administració del dit Hospital fos dels Jurats de esta Ciutat, com ho es stada, y es al present: y en anys passats, com V. m. te noticia, per falta de Homens de Penitencia, o per altres respectes, que justament mogueren a nostres Predecessors, possaren en dita Casa y recullgueren en ella als Chichs y Chiques Orfens, que anavent perduts per esta Ciutat, que vulgarment se dihuen de Sant Vicent Ferrer... De Valencia a 27 de Abril 1584.»

[1] Ms. *otri.*

Somos á xxvi de Enero: dos ó tres días después de auerles intimado todo lo sobredicho, el mismo scriuano de los frayles, que se dize Mossen Jorbá, clérigo, nos a intimado de parte de don Luis de Castelluí, rector de la parrochia de S. Martín, y de los parrochianos, vna citación de Roma, mandándonos que infra Lx dies seamos en Roma, et quod sub pena excommunicationis et duorum mille ducatorum cessemus operare. E ansí en la mesma hora auemos parado de obrar, que es gran daño, porque falta cubrir [1] buena parte de la iglesia; y si acuden aguas, se dañará mucho. En el memorial va scrito el auditor, delante quien el procurador deste collegio a de acudir. Esto hazen los frayles, y no sce porqué, que la parrochia tiene interesse en las offertas, las quales no se toman en esta casa; y el vicario de la parrochia de S. Martín tiene facultad, siempre que quiera [de] embiar vn clérigo á las missas para offrescer, si les quieren dar, offertas. Y en esta parrochia de S. Martín stán los monasterios de S. Francisco y S. Agustín, claustrales, el ospital general, santa Lucía, Iherusalem, el monasterio de los frayles de Jesús, el monasterio de los frayles de S. Vicente, santa Tecla y [el de] la Sangre de Jesuxpo., que no a seys ó ocho [2] años que se hizo; y no stá á diez canas de S. Francisco, y por las offertas dan al rector de la parrochia de S. Martín xxx ho xxxx ducados cada añyo, poco más ó menos, ahunque los de Jesús y de Iherusalém no sé si pagan cosa alguna; y si les prometiéramos xxx ducados quada año, se acabara; y no paresció al Rdo. Padre prouincial, que en aquella sazón se hallaua en Valencia, se diesse cosa alguna, pues no se tomauan offertas.

Tenemos grandíssimo daño en no poder labrar la iglesia. Por la passión de Xpo. que V. P. lo haga despachar como conuiene. Dios se lo perdone á Mre. Hierónymo [3], que, pues fué en Roma, podía conferirlo con V. P. para que estuuiera esta casa de forma, que no pudieran hazer frayles ni este rector tan gran daño como nos hazen, en perjuyzio del Señor y desta pobre casa y de

---

[1] Ms. *acobrir.*

[2] Ms. *hocho.*

[3] P. Hieronymus Domenech, auctoris hujusce epistolae filius.

todas las casas de la Compañía: que sería razón tener tales armas de su santidad, que, sin pleytos y costas, nos pudiéssemos defender de todas las religiones y parrochias, siendo tan pobres como somos, y haziendo nuestro Señor por medio dellos tanto frutto, y tan perseguidos. Alabado sea el Señor de todo.

Esta iglesia se bendixo el primero día de Abril [de] DLII por el obispo Segrián [1], y él mesmo dixo missa, y por él fuit positus primus lapis benedictus fundamenti.

Al Rdo. Padre M. Johán de Polanco scriuo breue, pues con los autos sabrá lo que ha de hazer. V. P. me perdone, que no querría darle tantos trabajos; y por charidad á toda esta su casa tenga en sus sacrificios y oraciones por encomendada. Guarde la sanctísima Trinidad á V. P. con la felicidad y contentamiento que dessea. De Valencia á XXVIIII de Enero [de] DLIIII.

El negocio de las bullas de la casa de la Madre de Dios de los pecadores, supplico á V. P. tenga por negocio propio de la Compañía, porque aquella casa lo meresce; y toda la charidad [que] se habrá dellas, yo la recibiré por propia. De V. P. muy cierto sieruo in Xpo., que sus manos besa,

PERE DOMENEC.

---

[1] «D. Juan Segria nació en Onteniente. Estudió en Alcalá de Henares, donde contrajo singular amistad con Santo Tomás de Villanueva, á la sazón colegial mayor en el de San Ildefonso, recien fundado. Siendo éste Arzobispo de Valencia, le eligió por Visitador de su Obispado, titulo más adecuado que el de *sufragáneo,* para designar á los Auxiliares, y fué consagrado con el título de Cristópolis en reemplazo del Sr. Estaña (Fray Pedro Estaña, carmelita, religioso de gran literatura y saber), hacia el año 1550, segun se cree. Auxilió al santo Arzobispo en su última enfermedad y dichoso tránsito el año de 1555. Continuó allí de Auxiliar en Valencia, y el año de 1565 asistió al Concilio provincial, celebrado por el Sr. Ayala (D. Martín, Patriarca de Antioquía y arzobispo de Valencia), como procurador del Obispado de Orihuela, que por entonces se desmembró. En 23 de Julio de 1568 fué elegido Arzobispo de Palermo, pero no llegó á tomar posesión de su sede, pues falleció en 1569.» FORT, *l. c.,* pag. 105, n. 170.

761

BERNARDUS OLIVERIUS
PATRI JOANNI DE POLANCO

TORNACO 31 JANUARII 1554 [1].

Oliverius, valetudinis recuperandae causa, in patriam se contulit.— Adventus Patris Charlat vehementer ab omnibus exoptatus.

†
JHS.

La gratia et pace de X.° nostro signor sia sempre in nostro agiuto et fauor'. Amen. Molto Rdo. in X.° Padre. Perchè io dubito che de molto tempo non hauerete inteso noua alcuna de me, per non hauer' modo alcuno certo de disporre lettere, io penso disponerle per tante vie, che almeno alcune arriueranno nelle mani de V. R. Depoi che io mi sono partitò de Louanio per venir' alla patria [2], io mi ritrouai assai infermo tre o quatro settimane, et penso che io essendo alquanto riposato, primo sentiua la incommoditade et li disagij che io haueua patito sopra la strada. Nientedimeno hora per la gratia de Dio già sono circa 15 giorni, che la quartana me ha del tutto lassato. La infermità mia antiqua del petto è molto allegerita, in modo che adesso io mangio et beuo ben con appetito, et spero presto recuperar' le force per far' alcuna cosa in seruitio de Dio. Specialmente che in questo paese hanno trouato remedio contra la mia infermitade, et è che quelli che sono languenti non potendose quasi aggiutar' delli soi membri, et diuentano magri et pallidi como par' che sono li ethici, vno medico taiglia via una parua particella de carne morta che sta sopra la lingua nel gutture; et poi che quella è taigliata, subito cominciano a recuperar' la sanitade; et hauendolo esperimentato molte et diuerse persone de diuersa qualitade et sexo, li quali diceuano hauer' hauuto li midesimi accidenti che

[1] Ex autographo in vol. *Epist. Quadrim.* 1553-54, unico folio, n. 171, prius 258.

[2] Vide supra, *Epist. Mixtae,* t. III, epist. 619 et 670; ac hujusce vol. epist. 753.

io sentiua in me, mi sono consigliato con alcuni medici, li quali me hanno detto che senza periculo io la poteua far' taigliar', et cossì lo fatto hoggi sono otto dì, et mi pare ritrouarmene meglio assai. Per insino adesso io non ho predicato ni fatto alcuna cosa (benchè io ne sono stato assai rogato) sinon attendre ala sanità, et alcune essortationi priuate a alcune persone; ma io spero, sì va la sanità cossì megliorando, presto far' alcuna cosa, cioè o predicar', o leggere, che in verità non mi pare hauer' mai visto terra che ne habbia più di bisogno che questa; imperochè ben è vero, che sono alcuni religiosi che predicano, ma non è cossì presto finita la predica, che non vadino publicamente a lhostaria inebriarsi, et cossì non fanno frutto: hora lasso de li lutherani, delli quali il paese è pieno.

Li canonici de Tornaco et tutto il populo desidera tanto la venuta de M. Quintino [1], che io no la potria scriuer'; et non hauessi mai creduto che fosse stato esso in tanta estimatione qua, como io vedo et audio. Io non ho ancora receputo alcune noue de Roma depoi che io sono partito de Firenza: io desidero molto hauerne, et però prego al P. M. Polanco che scriue o faccia scriuer' risposta a queste et altre che io ho mandato. Et in questo mentre de tutto il cuore mi racommando alle orationi et sacrificj de V. R. et de tutta la casa et collegio. Della patria apresso a Tornaco lultimo de Genaro 1554. De V. R. inutile seruo,

BERNARDO OLIUERIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, in Roma.

---

[1] P. Quintinus Charlat, de quo audiatur Orlandinus noster: «Serpebat toto Belgio exitiosum Lutheri Calvinique venenum, et jam Tornaci viscera permeabat, manans in dies latius e pestilenti cive, cui Tassinus olim, occultus Calvini discipulus, pestem illam infuderat: cum hanc Deus injecit Ignatio mentem, ut in eam urbem de Societate *Quintinum Karlatium*, Theologum jam rude donatum, et aedis praecipuae Canonicum, quique Collegio Romano praefuerat, destinaret, ut sacerdotii sui proventu, quo nondum se abdicaverat (necdum enim inter Professos erat adscriptus), vitam ibi cum Antonio Boucletto ejusdem Societatis sacerdote degeret, et patriae laboranti succurreret. Erant enim pii admodum viri, et ubi de reparandis animis agebatur, laboris patientissimi». ORLANDINUS, *Hist. Soc. Jes.* p. I, lib. XIV, n. 48.

762

JOANNES DE VEGA

Prorex Siciliae

JOANNI PETRO CARAFFA

Cardinali neapolitano.

[PANORMO (?) FEBRUARIO 1554][1].

Octavianum Cesari nullis adductum precibus, nulla vi, aut humana persuasione, sed sua sponte Societatem ingredi statuisse, testatur.—Rogat igitur ut, quae cardinalis sunt partes, justitiae ac Dei honori consultum velit.

†

Illmo. y Rmo. señor. Ay tan pocos que vueluan por la verdad, y tantos los que trabajan que no salga á luz, que no me mara-

[1] Ex transumpto coaevo in vol. *Epist. Principum*, duplici folio, n. 36, prius 180.—Hujus epistolae alia duo, quod sciamus, exstant transumpta exempla, alterum in vol. D, duplici folio, n. 219, prius 135; alterum in vol. *Epist. diversorum*, duplici item folio, n. 30, prius 134. Exempla haec, quae inter se omnino conveniunt, exceptis nonnullis parvi momenti, ad rem orthographicam spectantibus, nota temporis carent, quo Vega cardinali Caraffa scripserit. Attamen judicamus hanc epistolam anno 1554, Januario occidente aut Februario ineunte, fuisse conscriptam. Ad hunc quidem annum eam refert POLANCO, t. IV, pag. 212, n. 471: «Cum Romae adhuc ejus causa [sc. Octavii] propter matris indefessam importunitatem tractaretur, et Cardinalis Teatinus compatiens (ut credendum est) matris dolori, protectionem ejus causae susciperet, scripsit ad eum Pro-rex prudentes litteras, quibus fidem ei facit, si suis temporibus manifesta fuerunt vocationis divinae indicia, in hoc juvene maxime manifestissima fuisse, et quae ipsemet expertus fuerat, addidit.» Videantur etiam quae idem auctor scripserat, *l. c.*, pag, 17, n. 17, quae ad initium hujus anni spectare videntur. Porro mensibus Januario aut Februario hanc epistolam datam conjicimus ex ipsius verbis in prima periodo positis, ubi Octavianus Cesari dicitur mentem induxisse Societati adhaerendi «esta quaresma hará dos años.» Ex quibus verbis conficitur Vega ante quadragesimam scribere. Quod si id praestitit, ut videtur, post epistolas, quas Ignatius dedit matri ipsius Octaviani ac Francisco de Medde (qui neapolitano cardinali erat a confesionibus), 28 Januarii, et ante epistolam ipsius Ignatii ad Joannem Caraffa, comitem de Montorio, 1 Aprilis, conjectura nostra de scriptionis tempore omnino firmabitur. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 419, 420, 447 et pag. 44, 46, 118.

villo que ayan dado occasión á V. S. Rma. de estar [1] en alguna manera no vien edificado de la determinación que Otavio, hijo de Colá Çesar, secretario del señor duque de Monteleón, tomó de ser religiosso en la Conpañía de Jesús, esta quaresma hará dos años [2]. Pues siendo V. S. Rma. y Illma. tan gran cultor de la justicia, y enemigo de lo malo, como sotiles ladrones han procurado de hazer el salto donde hay mayor rrecado, con falsas rrelaciones y poca caridad, haviéndose llegado á esto la passión de su madre, que, como muger, sin ningún término de consideraçión a proçedido apassionadísimamente; me ha parecido cosa justa y necesaria hazer fee á V. S. Rma., ansy por lo que toca al offiçio de la justicia y de la verdad, como por lo que toca á su serviçio, que, si en nuestros tiempos alguna persona a manifestado claramente ser llamado de Dios para su seruiçio y para rreligioso, a sido este mançebo, sin hauer avido amonestaçión ni persuasión á ello de nadie; y la firmeza que en esto tiene y lo que discurre sobre ello es para dar graçias á Dios, por mostrarse ansí omnipotente en haver dado graçia á vn mozo de tan poca edad, para que con tanta perseverançia y discreçión proceda en el estado que a tomado. De lo qual su padre es muy vuen testigo, que vino á esta çiudad, y le habló las veces que quiso, sin estar nadie delante, y el mozo le truxo á su opinión, y fué de aquí edificado y satisfecho de velle con semejante determinaçión. Ora V. S. Rma. y Illma. juzgue, si en perturbar esta buena obra y determinación, si se haze seruicio á Dios y vuena obra á este mozo; y conforme á ello aga V. S. Rma. aquel oficio que suele en cosas semejantes [3], qorque á mí no me queda más qué decir,

---

[1] Ms. *destar*. Sic etiam infra, *sobrello* pro sobre ello; *ognipotente* pro omnipotente; *opignión* pro opinión; *oserbancia* pro observancia.

[2] Cf. *Epist. Mixtae*, t. III.

[3] Exitum hujus negotii narrat POLANCUS, t. IV, pag. 17, n. 17, ad quod tamen absolvendum nihil prorsus videntur contulisse Joannis de Vega litterae. Cardinalis enim theatinus, Joannes Petrus Caraffa, qui «monitorium quoddam P. Ignatio» miserat, «ut juvenem parentibus restitueret sub quibusdam censuris» matri Octaviani «favebat,» quae, «per domos Cardinalium et palatium ipsum Pontificis discurrens, et pro affectu suo informationes veritati contrarias spargens, ad commiserationem viros primarios commovebat...» Tunc, rogante Ignatio, Julius III, pontifex, cardinales ad hanc

de çertificar y hazer testimonio de lo dicho, y suplicar á V. S. Rma. que, si en alguna cosa le puedo seruir, me lo envíe á mandar, porque lo haré con aquella voluntad y observancia que e tenido y tengo á su Illma. y Rma. persona, la qual nuestro Señor guarde y prospere.

Alia manu a tergo. Copia d' una de signor vicere de Sicilia pel cardinale di Napoli.

763

MARCUS JORGE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 7 FEBRUARII 1554 [1].

Status sociorum et collegii eborensis.

✝
JHS.

Muy Rdo. en Christo Padre. La gratia y amor de Christo nuestro señor sea siempre en nuestras ánjmas. Amem. Por me auer mandado el Padre, que, vltra la carta de cada 4.° meses, escriua á V. R. cada mes la disposiçión deste collegio de Éuora en general, escrjuiré lo que toca al mes de Janeiro hasta ora. Estamos aquy al presente diezyseys: 4° sacerdotes y XIJ hermanos. El P. Manuel Hernández, de que ya escriuj [2] á V. R. que hazía aquy la doctrjna al pueblo, y el P. Pedro de Santa ✠ fueron embjados esta septuagésima por el P. M.tro Myrón á petição del cardenal iffante á Eluas, que es vna çibdad deste su arçobispado, para praedicar ally y confessar toda la quaresma. Tuujmos después cartas dellos, en que nos escriujan que fueron bjen reçebidos. Speramos en Dios nuestro señor que su diujna majestad se serujrá mucho dellos ally esta quaresma.

De los otros Padres, los dos se occupan en confessar á los

aliasque hujusmodi controversias dirimendas designavit, qui non facile precibus aut favore humano flecterentur, hique fuere Joannes Bta. Morone et Sebastianus Pighini, praeter cardinalem Rodulphum de Carpi, Societatis protectorem. – Sed de hoc negotio iterum redibit sermo.

[1] Ex originali in vol. E, unico folio, n. 174, prius 481.

[2] *Litt. Quadr.* (1 Januarii 1554), t. II, pag. 506 et seqq.

scholares, y con esto oyen sus lectjones de casos de conscjencja con los saçerdotes de fuera. Los studjantes theólogos contjnúan sus lectjones ordjnarias con don Antonjo [1]; y todos al presente, los que aquy están, quedan con buena disposiçión, bendicto sea el Señor. Los maestros van adelante con sus lectjones, y doctrjna á los domjngos, cada vno en su classe, y en todo se sigue fructo por mjsericordia del Señor. Speramos cada dja por vn otro maestro de grammátjca, que el P. Mtro. Myrón haa de embjar de Lisbona, y serán 4°, vltra el de los casos de conscjencja.

Algunos scholares tienen entrado en relligiones, y vltra de dos que escriuj á V. P. en la carta passada [2] averen entrado en la Compañía, entró después vn otro más. Otros dos ó 3es piden lo mjsmo. El cardenal, vltra de çiento y treynta ó más ducados que tenja dado de libros á este collegio, dyó ahora 60 cruzados ó más. Plega al Señor que todo sea para su mayor gloria y diujno seruicio. No otro por ahora, sino que todos pidimos mucho ser encomendados en los sacrifiçios y santas oraçiones de V. P. De Éuora á 7 Hebrero de 1554 años. Por commissión del P. Miguel de Bayrros, hyio jndigno de V. R.,

MARCOS JORGE.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el Padre Mtro. Ignatio, praepósito general de la Compañja de Jesvs. En Roma.

---

[1] Ludovici principis filius, de quo saepe dictum est.

[2] Epistola, de qua mentionem Marcus Jorge facit, quadrimestris est, calendis Januarii data, habeturque in *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 506-509.— Cf. etiam *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 646.

764

LEONARDUS KESSEL

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 8 FEBRUARII 1554 [1].

Socii optima tam corporis quam animae fruuntur sanitate.—Optat Grupperus cum aliis, ut curionibus spiritualia exercitia tradantur.—Candidati plures Societati se dant.—Animorum fructus piique sensus feriis bacchanalibus.

†
Jhs

Gratia et pax X.i R.de in X.o Pater. Paucis conscribam quomodo, hoc mense Januarii, res nostrae sese Coloniae habuerunt, rogamusque obnixe, vt omnes, quotquot haec scripta legerint vel audierint, Coloniae nostre memores esse velint apud dominum Jesum X.m, vt plus fructus in dies adferre valeamus in laudem et gloriam benedictissimi nominis X.i; multum enim confidimus in charissimorum nostrorum fratrum precibus.

Nos Coloniae pacifice manemus corpore sani et mente in domino Jesu, spe bona collegii adhuc futuri. Multi enim nil cuperent magis, quam hic Coloniae collegium Societatis videre, quare quibusdam amicis Societatis, vt R.do Dno. Gruppero [2] et aliis, videtur bonum, imo optimum, vt in aliqua parte huius dioecesis [3] inciperem agere cum pastoribus, ad meliora eos exhortando, dando ipsis etiam aliqua exercitia spiritualia, si expedire videtur, simul etiam scholas siue studia puerorum reformando, ad que peragenda ipsi mihi darent literas auctoritatis ac commendationis ad eos, qui sub eorum iurisdictione sunt, qui non paruo sunt numero; putant enim quod fructum magnum faceremus. Quem fructum videntes colonienses, facilius etiam Colonie admitti pos-

---

[1] Ex autographo in vol. E, sesquifolio, n. 116, prius 231 et etiam 235. —Usus est hac epistola POLANCUS, t. IV, pag. 270-272, n. 582-585.

[2] Dr. Joannes Gropperus (Gropper), laudatus saepe Societatis fautor.

[3] Ms. *diocaesis*.

semus [1]. Hac de re R.mum nostrum archiepiscopum [2] accessissem, sed indispositio aeris adhuc impediuit, maxima enim niuis copia modo hic est, et frigus ingens, ita vt sine periculo non liceat modo multum proficisci.

Interim quidam iuuenis leodiensis 21 annorum, nomine Leonardus, naturalibus bene dotatus, sacellanus sancti Lamberti, non tamen sacerdos, sed totus mundanus, ad nos venit, qui vno aut altero colloquio totus est ad meliora mutatus, nil cupiens amplius quam mundum relinquere et X.° domino inseruire. Post dies aliquot incepit confiteri et communicare, tandem fecit generalem confessionem, nec aliud cupit, quam se totum Societati dare, vt X.m, quem sepe offendit, sibi lucrifaciat. Post preces multas recepimus eum in domo; habet enim satis vt in studiis se sustentet. In operibus humilitatis et charitatis magnum facit profectum: est ad omnia paratissimus. Est et alius studiosus, diues admodum, iam promouendus in artibus, qui nihil aliud etiam cupit, quam se totum X.° et Societati dare, cui iam breui dabimus aliqua exercitia.

M. Joannes de Cathena, coloniensis, votum scholarium, quod, me nesciente, fecit, iam offert illud P. V., vt sue litere, ad P. V. scripte, testantur. Naturalibus bene dotatus est. In dies in suo bono proposito magis stabilitur, et magnum profectum facit; etiam sua studia diligenter tractat.

Vicini nostri in dies etiam, in virtutibus profectum faciunt, omnem superfluitatem in vestibus et aliis in rebus non necessariis ad pium vsum conuertunt: diebus dominicis sacram communionem frequentant, et, qui, aliquando magis mundo seruierunt, feruentiores in X.i seruitio modo cernuntur, et qui ante annos aliquot in bacchanalibus solent maxime mundi vanitatibus dediti esse, istis bacchanalibus in cilicio, poenitentia et in orationibus sese exercuerunt, non nostro iussu, sed boni spiritus haud dubie instinctu, cupientes pro peccatoribus penitentiam agere aliquam,

---

[1] Rem hujusmodi probatam fuisse Ignatio, constat ex responsione P. Polanci ad Kesselium, quam habes in *Chronico,* t. IV, pag. 271, n. 582, annot. 1.

[2] Adolphus III von Schauenburg, archiepiscopus coloniensis.

ne in tantum Deum offendant quantum bene cuperent, et pro eorum peccatis, quibus hoc tempore Deum aliquando grauiter offenderunt: alia poenitentie opera prohibere debuimus. Etiam in charitatis operibus strenue sese exercüerunt, dando elemosinas et visitando pauperes infirmos. Haec de nostris vicinis.

Haec sunt, Rde. Pater, que scribenda occurrerunt P. V., cui nos vnice commendamus, et omnium fratrum precibus, quos omnes in Domino salutamus, precipue tamen Rdum. P. Dnum. Cornelium Wisschauem et fratres colonienses. Bene valeat P. V. in X.° semper.

Raptim Coloniae 8 Februarii 1554. R. V. seruus indignus,

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: † Rdo. in X.° Patri, M. Ignatio a Loyola, preposito generali Societati Jesu. Romae.

765

MARIA DE GESSO

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 15 FEBRUARII 1554 [1].

Gaudium ex acceptis Ignatii litteris.—Mariae in ferrariense collegium voluntas ac liberalitas.

Jesus Maria.

La gratia e pacce de M. Jesucristo sempre cresca e romanga in lanima de la P. V., Padre. Padre mio in Jesucristo observandissimo. La visita de V. P. con sue lettere [2] me ano date la vitta a suleuarme del dubio che hera causa de la mia infirmità, la qualle hè vn' tremore de cuore, che altre uolte i medici me ano detto, se non me quardo dali afani, chel saria la morte mia: cosa che me pareua molto dificile, conosendo chel mondo non prometo altro, non, ma afani e traualli, e che siando inferma la principale

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 55, prius 91.

[2] Die 20 Januarii 1554 scripsit Ignatius huic dominae, de ferrariensi collegio bene meritae, litteras, quas habes italice in *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 413, et hispanice, pag. 32 et seqq.

parte de lanima, che me pareua cosa imposibile a potermene quardare, e in vero li era cusì, se la diuina bontà non me auese suleuata con el mezo del mio comfesore, del qualle me ne trouo grando refrigero per la grande fede che ho a sua R.ª

La P. V. puode vedere lobligo che li o, e comme la uita e la roba e ogni mia forza die essere sotteposta ogni minimo scegno de V. P. per honor e gloria del datore de ogni bene, e con tutto el corre prego V. P. a pregar chel me facia tale. La R.cia del Padre M. Gouane [1] sta bene: el suo collegio camina ogni dì mellio e con velocità in el ceruitio del Signore, e in beneficio e satisfatione dela città, e non perhò senza sua gran faticha. E stiamo con speranza con un' giorno habia aparere qualque luoco bono per el collegio [2], mellio che non hera quella casa de prima, bemchè non si lassi perhò la pratica di quella, o di quella o de vna altra, speremo che se habia a tuore un' giorno, e in questo megio con destreza meteremo qualque dinaro da banda, pensando chel Signor farà sucedere quello che più li piacerà. Rdo. Padre: de nouo priego la P. V., che per amor' de Dio la me vollia aiutare e benedire lanima mia aflita, aciochè la pilia forza a caminare secondo il piacere de Dio. Non altro. In Ferara alli 15 de Feberaro 1554. D. V. P. indegna figliola e serua.

MARIA DAL GESSO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio, superiore generale dela Compagnia di Iesù, a santa Maria de Strada, apreso a santo Marcho. A Roma.

---

[1] Joannes Pelletarius, ferrariensis collegii rector. Vide quid de illo ac piissima matrona, Maria del Gesso, litteris mandaverit hac occasione POLANCO, t. IV, pag. 56-57, n. 96.

[2] Inventus est hoc etiam anno, favente Deo, locus scholis sociisque ferrariensibus magis accommodatus, de qua re plura infra, in epistola 822, ejusdem dominae del Gesso, ac saepe in epistolis Patris Pelletarii.

766

TIBURTINA COMMUNITAS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 19 FEBRUARII 1554 [1].

Ne tiburtina Societatis sedes tollatur, enixe rogant.

†

R.do Padre. Il spiritual frutto che nella nostra città s' è uisto nascere dalle continue prediche et cristiane esortationi fatte dalli Rdi. Padri, che della uostra uenerabile Compagnia in seruitio di Iesù qui dimorano, ci astringe pregarue, hauendo inteso che la R. V. s' è risoluta leuare M. Disiderio [2] et compagni de qui, forse per urgente necessità de altro loco, che per solo Idio et per l'amor che V. R. mostra portarci, quando forse senza esserne da noi richiesta, ne fece digni d' un tanto dono, voglia esser contenta, non possendo agiu[n]gercene delli altri, che almeno questi che ora ui stando, non ci sian tolti, giachè, come s'è detto, non ui sonno senza frutto, et che non ne semo noi men bisogniosi che quelsiuoglia altro populo. Et se per adiuto se fusse in qualche parte mancato a quel che doueamo, sia pur certa ciò non esser stata mente della nostra uniuersità, la quale, si come ne fan fede i decreti dei publici consegli, sempre ha ordinato se gli conuenghi de quanto era loro de bisognio, ma più presto è causato, o dal poco poter' che la nostra communità ha hauto questi anni adrieto, per esser stata di continuo trauagliata da publiche inimicitie et liti, o da poca cura che ne hanno hauta quelli che han tenuto il loco che hora noi tenemo. Sichè, senza hauer dubio che per l' auenire s' habbia a mancar', piaccia alla R. V. non negarci così honesta adimanda; che, oltre che noi tutti, et in commune et in priuato, ne gli restaremo con oblIgho, ne serrà

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum,* duplici folio, n. 175, prius 33.—Usus est hac epistola Polancus, t. iv, pag. 21 et seq., n. 25.

[2] P. Desiderius Girardin, cujus in superiore volumine litteras plures edimus. Vide infra, epist. 768.

altamente premiata da Cristo. Nè occorendoci altro per hora, restamo basandoli le sacre mano. Da Tyuoli il di 19 di Febraro 1554. Al piacer di V. R.,

Capomilitia, priori et commune della città de Tyuoli,

FRANCISCUS, alias [*vel* ANTONIUS] NANDINIS, capomilitia.

Inscriptio: † Al Rdo. M. Egnatio, preposito generale della Compagnia de Iesù, nostro honorando. A Roma. *Sigilli vestigium.*

767

CAROLUS DE BORJA
HIERONYMO RUIZ ET FERDINANDO DE AVILA

DAIMIEL 22 FEBRUARII 1554 [1].

Collegio romano subvenit.

†
Ihs.

Al muy noble señor Hierónimo Ruyz [2]. Noble señor: Si fueren acabados de pagar los 300 escudos del año passado de 1553 años al collegio ó hermita de Oñate, que por mí les pagáuades cada un año, es mi voluntad que de aquí adelante no los paguéys, sino que, ansí como los pagáuades á dicho collegio ó hermita hasta aquí, que los paguéys de aquí adelante al collegio de Roma: y en caso que tengáys ya pagado todo el año pasado de 1553, les acudáys con 100 ducados, que es mi voluntad que se les den de limosna para cumplir cierto concierto que se ha tomado para aquella casa y heredades, y ternéys vuestra cuenta con Hernando de Auila, mi contador, de aquí adelante, conforme á esta mía. Y no siendo para más, nuestro Señor vuestra noble persona guarde, como, señor, deseáys. De Daymiel á 22 de Hebrero 1554. A lo que, señor, quisiéredes,

EL DUQUE DE GANDÍA.

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. E, unico folio, n. 14, prius 13.

[2] Hunc virum laudat P. Tablares, *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 591-592. Ab eodem vocatur «factor del P. Francisco.» *Ibid.*, pag. 349.

Al virtuoso pariente, Hernando de Auila, mi contador, en Gandía.

Virtuoso pariente: Esta es por sólo deziros cómo por mandamiento del P. Francisco, mi señor, se ha concertado que las trezientas libras que cada un año se dauan al collegio de Oñate, acabados de pagar del año pasado 1553, se han de pagar de aquí adelante al collegio de Roma, començándolas á pagar este año que corremos 1554, y deste en adelante cada un año por su orden consecutiuo.

Y á más desto, se han de dar á la hermita de Oñate 100 ducados este año solo, que yo les doy de limosna para cumplir cierto concierto que se ha tomado para aquella casa y heredades: y ternéys concierto dello con Hierónimo Ruyz, al qual también scriuo agora acerca desto, teniendo cuenta con él, como acostumbráis en sus datas y piesas.

Y también haréis que luego se paguen á Pere Doménech [1], boticario de Valencia, todas las pensiones que fueren deuidas del censal que se responde al obispo de Esquilache [2] ó con dinero ó açucar, como más prompta fuere la paga.

Y á más desto, daréys forma cómo se den cada un año al mesmo P. Doménech 200 ducados en dos pagas, á nauidad y á S.t Joán de Junio; començando la primera paga el día de S.t Joán que viene, deste presente año 1554, en Junio. Y porque esta es mi voluntad, trabajaréys que se cumpla al tiempo en todo caso. Y no siendo esta para más, nuestro Señor vuestra virtuosa persona guarde como puede. De Daymiel á 22 de Hebrero 1554.

Estos dozientos ducados son á cumplimiento de los dozientos ducados que doy cadaño al collegio de Roma. A lo que quisiéredes,

El Duque de Gandía.

---

[1] De Petro Domenech non est cur hic plura dicamus, cum in superioribus voluminibus de hoc viro egerimus. Hujus ad Ignatium epistolam habes supra, n. 760, pag. 50 et seqq.

[2] Alphonsus de Villalobos. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 659 et 846.

768

DESIDERIUS GIRARDIN

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 25 FEBRUARII 1554 [1].

De re familiari collegii tiburtini.

†
Ihs.

Pax Xpi., etc.. Rdo. et in X.° honorandissimo Padre. Le presente responderanno a quelle de V. P. vltime, cioè del 21 del presente: il resto supplirà nostro fratello Anthonio [2].

Quanto a lhorto, primamente V. P. me scriua che io explichi il mio parere, il quale io rimetto al nostro fratello Anthonio, et è questo. Conciosiacosachè già più volte hauemo tentato de liberarci de questo horto in diuersi modi, sì come appare nelle mie lettere frequente mandate a V. P.: nientedimeno consideriamo che è vero quello, cioè che lhomo propone et Iddio dispone, interpellante etiam varie circonstantie et auisi che solegno occorrere in mezo delli negotij del mondo.

Dipoi le nostre vltime lettere, inanzi che io receuesse queste vostre predette, se è trattatto con le monache, et concordato che pigliarano vn hortulano per paghatore, il quale pigliarà lhorto da noi per 12 △, et le paghară alle dette monache, overo per dire altramente, noi transferiremo la nostra emphiteosi [3] a quello hortulano come seconda emphiteosi con la possessione ciuile et vtile dominio, retento tamen dominio directo apud dominum, et cum pacto de saluare quello pocho territorio ad vsum nostrum durante emphiteosi.

In questo siamo concordi. Ma cè vn altro fastidio et empedi-

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 26, prius 35.

[2] Antonius de Robore.—Vide ad hanc epistolam illustrandam quae fuse narrat POLANCUS, t. IV, pag. 21 et seqq., n. 25 et seqq., agens de collegio tiburtino. Cf. etiam epist. 766, et superioris voluminis epist. 701, 725 ejusdem Girardin.

[3] In ms. varie clauditur haec vox, quae in tertio loco aperte et plene *emphiteosi* legitur.

mento di fare questo contratto. Imperò lhortulano, presente nostro conductore quinquennario, non vogle lassare lhorto per darlo a quello altro, et non è sufficiente paghatore (vt apparet) et hortulano, imperò credo che non sarà accettatto dalle monache. Sopra questo siamo discordi insieme io et nostro fratello Anthonio; imperò io lo vorie prouedere duna altra partita, come già hauemo parlato insieme con il procuratore delle monache, et andare con lui per amoreuolezza, acciochè lassasse lhorto. Ma essendo anchora lui sospeso et non pienamente anchora deliberato di farelo, perchè lui ancho desidera hauer' lhorto in simile modo, nostro fratello Anthonio vorrie procedere per iustitia ciuile, pretendendo che lui non ha pagato in termini debiti: lui è anchora debitore alle monache tre △, et a noi per conto de lhorticello et pergholeso de santa María del Passo circa julii 17, per li qualli credo che la professione nostra pouera non deue hauer actione propria, licet nomine de M. Luysi [1]; ma me dubito che sia eiusdem farine, perchè M. Luysio la renunciata. Quanto alli sopradetti 3 △, hauemo actione tanquam procuratores, etc., etiam constretti a actionarlo. Benchè io credo che, secondo la iustitia ciuile, forsa potiamo trouar' qualche ragione (forsa magra) de scaciarlo; nientedimeno pensando et considerando che non bisogna fare ad altri quello che non vorremo che fusse fatto a noi, ho considerato nella mia conscientia, che nell' horto si è statto fatto gran danno, et non hauemo mancho paghati le monache nelli soi termini, etc. Imperò licitamente ci possino scaciare, non pagando ogni volta. Nientedimeno hanno vsato de cortesia et charità verso di noi, expettando, et adesso se voglino accommodare a noi, pigliando altro paghatore, etc. Et questo nostro hortulano (assai pouero), il quale non ha anchora finito l'anno, et non è debitore sinon vna miseria de 3 △ alle monache (benchè a noi juli 17), et le pagharà, et vogliamo vsare de tale rigore ciuile, il quale è statto a noi relaxato, in mia conscientia io vorebbe procedere per altra via, per suo vtile et per il nostro non essendo sufficente. Lhorto non è mancho mal acconciato: vero è che poterie essere meglio

[1] Ludovicus de Mendoza.

con la successione del tempo. Questo è il mio parere et la mia conscientia, et tutto io rimetto a l'obedientia. Tandem non potendose concordar', se poterie renunciare [1] lhorto alle monache per rompere la locatione, et pigliare quello pocho terreno per viale in censo annuo, conciosiacosachè non se po vendere. Il censo valerebbe vna miseria per tanto breue spatio, largho dun passo et lhongho circa 12.

Bisognarebbe fare mutuam renunciationem iuris et actionis per conto del danno fatto (salua tamen conscientia restituendi) facendo renuncia se romperà la locatione sanza fare torto; imperochè nella locatione tutto questo se suppona, subintelligendo implicite.

Circa la casa io expettaua la patrona. Non sapemo si lei vorrà dare la casa per mezo anno: presupponiamo (in questo mezo) che non la darrà, acciochè V. P. si possi deliberare quello che haueremo allora daffare. Si lei la darà, la cosa è bella diffinita; imperochè il capomilitio ci ha promesso darci li dinari, et vorie lui che la pigliassimo per vno anno. Ma non volendo restare, io non vorie gabare la communità. Et poi in questo mezo la patrona non cerca altro sinon vender la casa. Laltro giorno anchora vno la visitato per compararla.

Del nostro bisogno ci rimettiamo alla charità vostra in tutto che gli parerà mandarci per lamor' de Dio. In vestimenti assai bisogno cè, massime de veste, calze et giponi, etc. Io ho confessato 4 persone questa settimana. Non altro, sinon che ci racommandiamo alle orationi de tutti. Scritte in Tyuoli alli 25 de Febraro 1554.

Dipoi mi pare che nostro fratello Anthonio è condescendutto al mio parere suprascritto. Questa lettera seruirà per doi settimane.

De V. P. indegnissimo seruo in X.°,

DESIDERIO.

Inscriptio: Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. Messer Ignatio, preposito generale della Compagnia de Jesù. In Roma.

---

[1] Ad oram chartae eadem manus scripsit (iustius).

769

ALPHONSUS ROMAN

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CAESARAUGUSTA 25 FEBRUARII 1554 [1].

Status rerum Societatis Caesaraugustae.—Aliae aedes ad aedificandum comparatae.—Multorum obtrectationes et oppositio.—Cardinalis Poggio ex Hispania discedit.—Nostri caesaraugustanum antistitem conantur Societati conciliare.—De crebro sacramentorum usu aliqui male sentiunt: id dolet Roman.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.°

El Spíritu sancto en la alma de V. P. augmente de contino sus sanctos dones y graçias. Amén. Muchos meses ha que nuestras almas no reçiben la sólita consolaçión con las letras de essa sancta casa. Sea el Señor alabado, que nos augmenta en esto nuestros trauajos. Con todo creo, que si no es caso que sobreuiene á las letras en el camino, en no escriuírsenos deue hauer causa justa. Días ha que se han embiado letras, ansí de mano del P. Rojas, como de la mía, creo, por su mandado á V. P. ó al P. M. Polanco, dándose en ellas larga relaçión de lo succedido hasta entonçes en los negoçios de nuestro assiento en esta çibdad [2]; y porque hai nouedad en ellos de aquel tiempo acá, offreçiéndose la partida del Rmo. cardenal Poggio, y que ansí serían çiertas las letras por esta vía, me ha pareçido no dexar de dar á V. P. cuenta de lo que passa, estando absente el P. Rojas, que sobre negoçios de mucha importançia ha tenido neçessidad de yr á verse con el Padre doctor Araoz (que al presente se entiende está en Alcalá para yrse luego á Valladolid), aunque yo estoy en la cama de algunos días á esta parte, y gloria á Dios ya algo aliuiado. Paréçeme que al tiempo que las vltimas letras se escriuieron de aquí á V. P., solamente se hauía intentado vn sitio çerca del monesterio del Carmen, muy cómmodo para nuestra habita-

[1] Ex autographo in vol. E, triplici folio, n. 147, prius 373, 374, 375.
[2] *Epist. Mixtae,* t. III, epist. 657, 658, 659.

çión, aunque no tanto para el ministerio nuestro y prouecho de las almas, por ser al cabo de la çibdad. Y como los carmelitas y sus deuotos alborotaron tanto la çibdad, que fué cosa bien notable, contra nosotros con quexas y amenazas y murmuraçiones, por esto y por otras causas dexando aquel sitio, por procurar con todos la possible paz, se intentaron también por la çibdad otros dos sitios, como lo hauía hecho en el ya dicho, embiando los jurados. Y ansí en ellos, como en aquel otro, por parte de vn monesterio de monjas y otro de frailes de sant Françisco se nos hizo la misma resistençia; alborotando mucho assímismo la çibdad, por ser los sitios çerca de sus casas. Pareçió conueniente y aun neçessario al P.e Rojas, que en esto ha mucho procurado no ser causa de estragarse la charidad y sosiego de las almas en los que muestran grandes señales de passión y contençión con nosotros (que son los más de los religiosos), y también por ser los lugares muy caros, apartarse de aquellas pretensiones; las quales eran intentadas por personas muy deuotas de la Compañía; á muchas de las quales, y entre ellas á algunas que muy particularmente y con entrañas de amor y con fortaleza y diligençia en nuestros negoçios se han mostrado y muestran, somos en el Señor muy obligados. Hanse intentado otros algunos sitios, en vno de los quales los frailes de sant Augustín se començaron fuertemente á opponer; y algunos destos no conuenían, otros no se podían buenamente hauer. Finalmente que hemos andado, y nuestros deuotos con nosotros, quasi speculando y rodeando toda la çibdad para hallar sitio conueniente á nuestro ministerio, y donde (si possible fuesse) se huyessen los ya dichos inconuenientes, y algunos otros que por ventura se han juntado á estos. Hase ya el Señor, por su bondad, querido apiadar de nosotros y de nuestros deuotos, que mucho han desseado el assiento y augmento de la Compañía en esta çibdad, en que pareçiendo muy cómmodo vn sitio para el prouecho de las almas, por estar en el medio de la çibdad, aunque no para la corporal recreaçión nuestra, por ser algo estrecho y no poder hauer huerta en él, se tractó con el dueño, que es vn cauallero prinçipal y muy honrado desta çibdad; y él y su muger, que es vna señora muy christiana, holga-

ron mucho de nos le vender, pudiendo (á lo que se cree muy çierto) venderle en mucho más preçio que á nosotros. Hase concluído la compra de aquel sitio, que es vna casa vieja, que se ha de derrocar, con vnos corrales que la misma tiene. Hase procurado vna casa junto á ella para nuestra habitaçión, hasta que ordene nuestro Señor se haya edificado, y ha hauido tantos calumniadores con la dueña, que es vna biuda, para que no nos la diesse, que es cosa marauillosa. Y si con esto houiesse de dezir á V. P. las murmuraçiones y contradictiones, los falsos testimonios, las inuidias y passiones, los conuentículos, risas y escarnios contra nosotros; el marauillarse porque nos dexan edificar; el dar señales que no nos querrían ver tener assiento en esta çibdad, espeçialmente entre quasi todos los religiosos y saçerdotes, no sacando de mucho desto al prelado [1] y á sus familiares, sería nunca acabar. Finalmente: conforme á lo que he entendido, y el P. Rojas dize y á mí pareçe, de lo que oyo y aquí veo, tanta contradictión por ventura no ha tenido la Compañía en todos juntos los lugares donde está en España, como en esta çibdad: ni por ventura vno por vno hay lugar donde tenga tantos deuotos, y muy affiçionados, y que tanto crédito tengan de la Compañía, y donde más personas se hayan approuechado por las confessiones, attento que aquí no ha hauido predicador que esté algún tiempo, y el poco número de saçerdotes, pues, como dizen muchos, quasi vno solo ha residido aquí de assiento, por las muchas absençias del P. Rojas, hauiendo muy mucho approuechado la presençia que aquí ha tenido; y attento también á que aquí no se han quasi dado los exerçiçios, si no fué quando el P. Rojas estuuo en Roma, y á vno solo estando él aquí, porque no le ha pareçido conuenía. Dios traiga tiempo que se den á muchos, pues tanto sería el prouecho. Tornando á nuestro assiento, lo que faltaua al presente para començarse de hecho, es poner la primera piedra en la yglesia; y avnque ha estado aquí muchos días el cardenal [2], no lo ha podido hazer, porque poco antes de su partida se concluyó lo del sitio, y entonçes se halló tal de enfermedad (que ha tenido

[1] Ferdinandus de Aragon, caesaraugustanus archiepiscopus.

[2] Joannes Poggio.

muchos días) que no lo pudo hazer; y fué tan repentina su partida y incogitada quasi de todos, por ver su flaqueza, que no huuo lugar para que dexasse mandato á vn obispo de gracia [1] de los que aquí hai, para que pusiesse la primera piedra. Llevó mucho cuidado de nos embiar todo recaudo de donde su señoría primero reposasse (que entiendo será en Barçelona), y yo le he escrito este día sobre ello.

El P. Rojas ha procurado que este negoçio se hiziesse por mano ó por auctoridad y voluntad del Rmo. arçobispo; y ha dado bien fría respuesta, ansí al cardenal que se lō embió á rogar, como al P. Rojas, siendo su vltima respuesta que no estaua en disposiçión de hazerlo, y que, quando estuuiesse, vería lo que conuiniesse. Sospecho que el P. Rojas se deterná algunos días; y para que quando sea su buelta esté todo aparejado, y porque de nuestra parte haya todas las possibles señales de sumissión y suffrimiento con el arçobispo, para si le pudiéssemos ablandar con nosotros, me ha pareçido ahora, en absençia del cardenal, procurar que vayan á hablar al arçobispo y rogar sobre esto personas prinçipales, que le son acceptas: que entre lo demás le den á entender, lo que es çertíssimo, que hemos desseado por algunos buenos fines el P. Rojas y yo, que lo hiziesse su señoría, ó se hiziesse por su auctoridad, aunque fuera (suffriéndose) por vn clérigo de su casa, que no por mano del cardenal, ni por su mandado, porque de aquello se sospechauan inconuenientes para el seruiçio del Señor, aunque para lo temporal nos pudiera ser mejor. Tengo alguna sospecha que el arçobispo respondió desabridamente, quando estaua aquí el cardenal, sobre este negoçio, quando se le pidió lo hiziesse, pensando que era cumplimiento, y que el cardenal lo quería hazer, pues tanto se ha mostrado de nuestra parte; y también por algunas señas que tengo entendidas estos días del arçobispo, de cosas que me han referido que

[1] «El título de *Obispos de gracia* se encuentra usado en Cataluña hacia el siglo XV, según notó Villanueva, y aun se cree que algùnos de los Obispos titulados de Gracia debieran llamarse más bien de *gracia* en el sentido de que eran *Auxiliares.*» FORT-LA FUENTE, *España sagrada,* t. LI, pag. XXVI.

ha dicho, hai alguna probabilidad, que dará liçençia para ello á vn obispo, que es lo que nos conuernía, por no prouocarle más de lo mucho que está contra la Compañía. Espero en nuestro Señor, lo presente y lo futuro parará todo en bien.

Con todas las contradictiones que he dicho, y con hauer quien con diligençia procura (cosa bien de doler) apartar las almas del camino de la frequençia de las confessiones y communiones, no se dexan muchos de esforçarse, con el diuino fauor, á yr adelante en lo començado, y á venir otros de nueuo á confessarse á menudo; y tengo por çertíssimo hauría muchos más, si houiesse operarios, que el Señor nos embíe por su misericordia. Que se confiessen y comulguen con nosotros de ocho á ocho días, y de quinze á quinze, haurá aquí hasta sesenta personas, y antes más que menos, á mi pareçer; y que se confiessen como de mes á mes, y fiestas prinçipales, son muy muchas personas, y entre ellas muchas de las más prinçipales de la çibdad. Vltra desto, obra el Señor mucho en la conversión de muchas almas perdidas al conoçimiento y enmienda de sus malas vidas passadas, de que no poca consolaçión nos suele salir entre los trauajos y soledad. Entiéndese muchas uezes en diuersas obras de charidad, como en soliçitar perdones, en socorrer neçessidades con enpréstitos y con limosnas. Sea por todo gloria al Señor.

Lo que á mí, muy Rdo. Padre, entre otras cosas mucho me llega al alma, de las que se hazen y dizen contençiosamente contra nosotros, es, que hai muchos, que desuergonçadamente se atreuen á dezir, sin hablar de aparejo ni otra buena consideraçión, que el comulgar á menudo no es bueno, y ríen y mofan dello; y hai quien diga, que es camino del infierno; y lo que es de llorar, esto sale de religiosos y saçerdotes. Y como se vea, que, allende del prouecho que los que á este bendito exerçiçio ha traído el Señor, sienten, y muestran claro en sus almas, es gran misericordia de Dios, que haya mouido á muchas almas en su yglesia, que por fe y deuoçión confiesen y sientan en llegarse tanto á la communión del diuino sacramento, la verdad que sobre él y su exçelençia la cathólica yglesia, madre nuestra, tiene contra las falsedades y locuras que sobre esto tiene el miserable lu-

theranismo. Y apartarlos dello pareçe en la fe peligroso, allende de no entender estos la prouidençia de Dios en esta parte, que mueue en su yglesia á vnos que supplan, approuechándose en vna cosa, por los que en la misma han desfalleçido y caído. El Señor lo remedie, que yo lo desseo, çierto, mucho; y aun que el supremo pastor lo remediasse. Helo exaggerado tanto, porque, como creo V. P. conoçe, la gente desta tierra de su natural es dura, cabeçuda y indeuota, aunque el Señor va mucho ablandando los coraçones; porque la frequençia de confessiones en muchas yglesias, y por muy muchas personas, y, á dicho de muchos, nunca se ha vsado aquí como agora. Sea gloria á Dios por todo.

Esta començé á escriuir dos ó tres días ha, estando aún en cama indispuesto: bendito sea Dios, ya me voy leuantando con mucha mejoría. En las oraçiones de V. P. humilmente me encomiendo, y en las de los Padres y hermanos de essa casa y collegio. Al P. M.° Nadal y al P. Francisco creo ternemos aquí, plaziendo á nuestro Señor, para después de la resurrectión: muy esperado es el P. Francisco, y créese será el Señor muy seruido con su venida. No otro sino que supplico á nuestro Señor á todos dé gracia para sentir y obrar su voluntad sanctíssima. Amén. De Çaragoça 25 de Hebrero de 1554 años. De V. P. mínimo hijo y sieruo en Jesu X.°,

†
ROMÁN.

Inscriptio: J†hs. Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, el P. M.° Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc.

---

[1] Cogitaverant quidem Borgia et Nadal Caesaraugustam se conferre, *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 705, 706; sed difficultatibus quibusdam impediti, profectionem distulerunt. Et tandem dum Borgia opportunitatem exspectabat, «venit Junio mense P. Natalis Caesaraugustam, antequam Gandiam et Valentiam venisset, et magna consolatione nostros perfudit.» POLANCO, t. IV, pag. 364, n. 774.

770

ALBERTUS FERRARESE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EUGUBIO 28 FEBRUARII 1554 [1].

Sibi attribuit quod fructus suscepto labori non responderit: ut ab onere alios gubernandi eximatur, petit.—Auditorum, scholas nostras frequentantium, numerus.

†
Jhs.

Gratia et pax domini nostri Jesu Xpi.

Hogi, Padre Rdo., siamo gionto al tempo nel quale habiamo rendere ragione della villicatione nostra: per il che mandiamo le quadrimestri, per le qualle V. R. cognoscerà il poco frutto che habiamo operato in questa sua vigna. Et non già perchè l' animo mio non sia stato sempre grande, ni anche voglio imputar li sogetti: ma la colpa viene per la mia ineptitudine e per mio poco sapere, e questo nè stato la causa, per la qual mi son mosso nell' ultima mia a pregare V. R. che mi uoglia leuare da tal preminentia e supplire per persona atta a tál impresa, dalla qual, come ho ditto nell altra, ne habia da riportar' amaestramenti e dottrina: e de ciò (se è licito) le supplico e prego [2].

Hora quanto V. R. mi impone che voglia scriuere a Ferrara, non posso manchare per la obedientia; ma quella sapia che io lo facio mal voluntiera, non già per oppinione cattiua ch' io tenga, ma per lo amor' proprio et affectione ch' io sento non mi hauer' totalmente spogliato; e per questo voleua anche pregar' V. R. apreso alla santità diuina [3], che quella fosse contenta a non mi mandar' in loco più propinquo alla patria, di quello ch' io mi ri-

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 31 prius 42.

[2] Sibi vitio vertit Ferrarese, quod alii aliis tribuendum esse sentiebant. Vide *Epist. Mixtae*, t. III, epist. 655, pag. 442, ubi de Cervini cardinali Olave scribit: «He notado que está muy descontento de Augubio, por el poco agradecimiento que ha mostrado á la Compañía, y poco gusto que en cosas de spíritu los hombres de aquel pueblo toman ..»

[3] Ms. *s. d.a*

trouo ahora, vedendo la tranquilità che ho hauuto qui per questo tempo circa ciò, cosa che mi è stato molto vtile.

Del nostro M. Michaele [1] non nè partito, e non se partirà sino al tempo debito. Del fratello Giouanni Antonio [2] lui legge una lettione in greco ad instantia de alcune persone: del predicare lui dise che senza lesione e danno predicarà quando farà bisogno, il che non penso che accadi per adeso, essendoui il predicator publico per la terra: di fuor' non potremo andar' noi altri per le occupatione, che incomentiarà la settimana sequente le donne a confessarsi. Delli scolari della prima classe, cioè di Rainaldo [3], lui mi ha ditto che hogi passano in numero 60: vero è che passano 55. Della 2.ª classe, che doueriano esser in numero 27, sono manchati tre francescani; però mi pareno a me che stiano sempre più in augumentarsi che altramente. Non altro per hora: noi tuti sempre si raccomandiamo a V. R. Di Augubio alli vltimi de Febraro del Liiij. D. V. R. seruo indegno,

ALBERTO FERRARESE.

Li quinterni del direttorio [4] sono gionti a tempo che non è ligato.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Iesù, a Roma.

---

[1] Michael Vignes. POLANCO, t. IV, pag. 55, n. 94, annot. 2.

[2] Joannes Antonius Viperanus, cujus elogium vide apud POLANCO, *ibid.*, pag. 53, n. 89.

[3] Ita perpetuo appellatur, tacito ejus nomine.

[4] Agitur proculdubio de opere P. Polanci *Breve directorium ad Confessarii ac confitentis munus rite obeundum,* cujus alibi mentionem fecimus. POLANCO, t. IV, pag, 13, n. 13, annot. 2. Missa ex urbe fuere exemplaria ad diversas Societatis provincias una cum litteris Polanci, quas habes italice in *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 411, hispanice vero, pag. 24. Huic libello addita quaedam hoc ipso anno 1554 jam fuerunt, ut ex POLANCO, *l. c.* constat. Nec inverosimile est Ferrarese ad aliquid, quod opusculo esset adjiciendum, referri.

771

ANTONIUS DE ARAOZ

PATRI JOANNI DE POLANCO

COMPLUTO 28 FEBRUARII 1554 [1].

Cum gratiarum significatione respondet Polanci litteris, diluitque nonnulla, quae ipsi objiciebantur.—Actum non est de creando Araozio, Caroli principis magistro: idcirco id Ignatio numquam retulit.—Sincero animo optat ab onere administrandae provinciae se liberari.

† Jhs.

Pax Xpi. Charíssimo Padre mío en † Jhu. Xpo.: Las de 17 y 18 de Henero resçiuj anteayer, y las vió el Padre comjsario [2]; digo las que venjan para mj, porque las de su reverencia no an llegado asta agora: podrá ser ayan pasado á Portugal. Bendita sea la mjsericordia del Padre dellas, por las que haze en tantas partes por medio de la Compañja, y las que á ella haze en tomarla por medio é jnstrumento de obras y empresas tan grandes y agradables á su diujna magestat. Sea también bendito y mill vezes bendito por la charidad que V. R. a vsado comjgo en lo que me scribe en vna de primero de Henero, que dize seer copia de otra, la qual avn no a llegado. Dar á V. R. las graçias de tanto benefiçio, deséolo; mas conozco que no podría signjficar por letra la mjléssima parte de la gratitud que siente mj alma. Dé N. S. á la suya por esto tantos dones particulares quantas letras a scripto en esta carta, y crea, Padre mío, que quanto sin más saluas me tratare y avisare, será la charidad mayor; porque entenderé que confía algo de mis entrañas, que por la bondad diujna son deseosas de açertar, de vnjrme jnseparablemente, como pienso estarlo, quanto es líçito dezir, y de hobedesçer sin ojos y sin cabeça propria; y si por mis descuydos y mjserias otro testimonjo

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 150, prius 379, 380.—Ad oram extremam chartae, in parte ejusdem superiore legitur scriptum: *Para el P.e M.e Polanco.*

[2] P. Hieronymus Nadal.

dan mjs muestras, sea çierto (Padre charíssimo) que la jntençión a sydo de vnjón y no de diujssión: absit, absit. Y porque sin ninguna duda creo más lo que veo en la carta de V. R., que lo que siento en mj consciençia, qujero callar y creer, echándome á los pyes de nuestro Padre, de todo coraçón pydiendo perdón y otra mayor penjtençia de la que V. R. significa, porque esa es dulçe, deseada y amable á mj alma [1].

Con grandíssima razón se admira V. R. de lo que dize de maestro del infante; y no con menos yo, de que tal cosa aya llegado allá, porque sabe el que nada ignora, que es esta la primera vez que yo lo e oydo; y que nunca tal e dicho nj scripto, ni tal se allará, porque nj tal me an ablado ni signjficado. Podrá seer que la gente, que jmagina alguna açepçión, vbiese echado algún juizio deso; mas yo nj e ablado nj scripto palabra en ello, porque no me la an ablado á mj personas de quienes se pudiese hazer funmento: immo no se me acuerda que persona alguna me aya ablado en ello. Siendo asj, nuestro Padre vea con qué conscientia nj religión podría yo scriujr nj significar tal cosa [2].

De los desiños que yo entendía que hazían de mj, ya lo scriuj á nuestro Padre, y tengo su respuesta açerca dello; y V. R. sabe que avn en cosas muy menudas e siempre procurado saver su paresçer, como era razón, quánto más en cosas mayores; y así quanto á esto no tengo más que dezir, sino lo que e dicho al P. M.tre Nadal ablando de nuestro Padre, scilicet: etsi occiderit me, in ipso sperabo. ¡O Padre mjo! que si yo supiese sacar frutto, entendería que nuestro Señor me qujere abrir los ojos, y que conozca mj presumpçión, pues e presumjdo (y avn agora presumo,

---

[1] Quae hactenus dixit Araoz in hac epistola, referuntur ad rumores, qui de illo ferebantur in negotio Patris Simonis Rodericii, de quibus egit idem Araoz, epist. 706, *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 594. Infra, in hac ipsa epistola, rursus de eadem re agit, respondens objectis a Polanco.

[2] Haec verbis P. Polanco illustrantur: «Admonitus autem est P. Araoz (postquam reprehensus esset, quod adhaerere nimium videretur plus aequo rebus P. Simonis, et quod non monuisset P. Ignatium quod de ipso eligendo in magistrum infantis Caroli Hispaniarum ageretur) de hac provinciarum partitione, etc.» Vide locum, POLANCO, t. IV, pag. 386 387, n. 833.—De divisione autem Societatis hispanicae in provincias tres, infra agetur.

porque no desmayo) que en amar y hobedesçer simpliçiter y sin replicar a nuestro Padre, nadie me exçedía; y crea, Padre charíssimo, que esto que V. R. me scribe agora, y otras cosas de antes, no sólo desmayo, mas antes me an dado nuevo amor y nuevo rrespetto y me an fortificado en nueva hobediençia y vnión; y por esto no dude, Padre mío, de curarme, avnque sea con cauterios, que mj alma se siente en este caso consolada, y se fortifica á más trabajar y á más hobedesçer, y sin njnguna tristeza nj debilitaçión: ut insipiens loquor, sed non mentior.

En lo de N. no quiero dezir más de remjttirme al P. M.e Nadal, que sabe la verdad en este caso: yo confieso que fuy negligente en no aver ymbiado antes á informarme, porque así pudiera proçeder con más claridad [1]. Con esto digo que no se allará que yo aya por scripto nj palabra debilitado la authoridad y modo de proçeder de los instrumentos [2]; porque bien entiendo que fuera yr de directo contra la caveça: y la mja lo pagase antes con qualqujera cosa y pena corporal, que tal mjseria y plaga permjta nuestro Señor en mj alma. También digo, que pienso, que no sólo en lo esençial, que esto nunca yo lo soñé dudar, absit, mas que avn en lo particular fué proujdençia diujna en los instrumentos; y porque el P. M.tre Nadal tiene informaçión de todo esto, y particularmente sabe que yo no deseaba que N. [3] nj yo tuviésemos por vía de heredad, que dizen, estos lugares, V. R. de mj parte pyda perdón á nuestro Padre, que sin duda yo conozco aveer tenjdo muchas njgligençias, y no es la menor culpa averme scusado: como en fin hijo de Adam. Dize V. R. que debría segujr el sentir y voluntad de nuestro Padre en este caso, como también en otros: yo pydo á V. R., por lo que debe á la caridad, me lo scriba claramente, porque sea más advertido en hobedesçer á nuestro Padre, pues á ello me tyra no sólo la ley del spíritu, mas avn la de la carne; y esta siente

[1] Sequuntur heic tres quatuorve versus, atramenti litura ab ipso Araoz deleti.

[2] Notat hic Patres Michaelem de Torres et Jacobum Miron.

[3] Simon Rodrigues. Dubia est lectio hujus periodi, pluribus Araozii emendationibus maculatae. Nos, quod illum scripsisse putamus, id edidimus, nulla mutatione aut adjectione verborum facta.

terriblemente tal nota; mas la razón aoga las que le scusan, y cree lo que V. R. dize. Ab occultis meis mundet me Dominus [1].

Quanto al aujso que V. R. me da de la diujsión de la proujnçia, le doy muchas graçias; y con que la diujna [majestad] no permjta diujsión en mj alma, lo demás todo es dulçe y amable, y cosa de que nuestro Señor será muy serujdo, y la Compañja augmentada, speçialmente agora que cresçe; y así donde la causa es tan evidente, no paresce que aya que temer que los de fuera se contristen, que de los de dentro no ay que tratar, porque todos penden de la hobediençia; y si el P. M.e Nadal quedase en el lugar que agora tiene, sería el frutto grandíssimo, por el talento que nuestro Señor le a dado, y estar tan intrínseco en todo lo de la Compañja, que es entrañable consolaçión y fortificaçión el tratarle, y es evidente el probecho que ha echo y haçe en su ministerio, in quo est fidelis et prudens. Gloria sea dada al Señor de todos.

Quanto á la carta que V. R. dize que yo scriua á nuestro Padre, si la scribiere será sólo por segujr el paresçer de V. R., que para otro efetto no paresçe nesçesaria, porque nj yo por la bondad diujna lo e menester, nj tampoco la gente, porque no los tengo instruydos en las cosas de la Compañja de manera que sean menester colores para lo que se determjnare; speçialmente agora que nuestro Señor nos a echo esta mjsericordia con tales constituçiones; y como esto disponga la vna dellas, vasta para razón y causa vastantíssima. Y quanto á mj (Padre mjo) no siento por la graçia de nuestro Señor que aya que endulçir, porque vae mihi est, si en tal materia no tuviese la consolaçión y alegría que es razón; y crea V. R. que, pues otras vezes lo e suplicado á nuestro Padre, y lo e deseado con verdad, y lo deseo, y que es el mayor rregalo que me podía venjr en esta vida en cosa semejante: porque veerme libre de alguna ocupaçión que antes tenja en la corte, pues su alteça se va, y de la carga que mis hombros no son para llebar, vea V. R. si es cosa para gozarme in Domjno; y sea çierto (Padre charíssimo) que la consolaçión y la charidad tanto

[1] Ps. XVIII, 13.

será mayor, quanto más breue; y pues ipse est pater, nos vero lutum, no tengo que dezir más en esto, de dar muchas graçias á V. R. por todo lo que me escribe y pydirle continúe la charidad siempre, pues esta será verdadera señal de lo muncho que siento me ama [1]. Amet te Deus. De Alcalá 28 de Hebrero 1554. De V. R. sjeruo en Xpo.,

†
ARAOZ.

Padre mío, esta scriuí y con tal prisa, que no la he podido copiar; y así va tan borrada y desconcertada. Pydo perdón.

772

MARCUS JORGE

ex comm. P. Michaelis de Bairros

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ERORA I MARTII 1554 [2].

Consuetis exercitationibus operam dant sodales.—P. Miron, valetudinis causa, jejunandi legem mitigavit.—Patres Hernandez et Santacruz cum fructu concionantur.

†
Jhus.

Mui Rdo. en Christo Padre. La graçia y amor de Christo nuestro señor sea syempre en nuestras ánymas. Amén. Después acá que escrevy á V. R. la carta que tocaua al mes pasado [3], poco ay de nueuo de que le hazer sabidor; porque los maestros todos continúan sus lectiones quotidianas y doctrinas á los do-

---

[1] En judicium, quod de his Araozii litteris tulit Polancus, scriptumque *Chronico* suo mandavit: «Recepit P. Araoz litteras, quas ei scriptas retulimus, circa provinciae divisionem et officium instituendi Infantis Caroli, de qua re P. Ignatium non admonuerat; sed ille excusatione prorsus honesta, quod ad hoc posterius, immunem a culpa se ostendit; divisionem autem provinciae, ut perutilem Societati agnoscebat, ita gratissimam se habere significabat; quod attinet etiam ad favorem Simoni [Rodrigues] praestitum, sinceram suam intentionem ostendit.» POLANCO, t. IV, pag. 433, n. 932.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 175, prius 482.

[3] Epist. 763.

minguos, y los hermanos theólogos sus estudios y conclusiones. Los confesores también se ocuparon este mes pasado en confessar á los estudiantes para ganar el sancto jubileo, y vltra dellos en oir algunas otras personas de fuera. Estos días vyno de Lixboa hun hermano, que llaman Juan de Melo, el qual embió el P. Mtro. Myrón para leer otra classe de grammática, vltra de las tres que ay hasta aora; empero no tjene aun empeçado á leer. Quedan los hermanos y Padres buenos in vtroque homine por la bondad del Señor, syno vno de los que siruen, que llaman Jacobo [1], el qual estos días se alló algo jndispuesto.

El P. Mtro. Mirón, por le pareçer así en el Señor neçessario para la salud y trabajo de los maestros, dispensó con nellos para no ayunaren esta quaresma, syno algunos días.

Del P. Manoel Hernández et Pedro de Sancta Cruz, los quales, según escreuí á V. R. en la pasada [2], embió el Padre á petiçión del cardenal á Eluas, çiudad desde arçobispado, vltra de lo pasado tuujmos estos días carta del gran fructo que nuestro Señor allí haze por ellos. Plazerá á él que irá en augmento para su djuino serujtio. Nuestro Señor tenga á V. R. de su mano. Encomendámonos todos en sus sanctos sacrifiçios y oraçiones. Deste colegio de Jesús de Éuora al primer de Marçio de 1554. Por commissión del P. Miguel de Bayrros, indigno hijo de V. R.,

MARCOS JORGE.

Inscriptio: † Al mui Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Ignaçio, praeposito general de la Companhía de Jesús, em Roma.

---

[1] Jacobus Maria Milanes (?). Cf. *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 438, annot. 3.

[2] Vide supra, epist. 763, pag. 59. Res ab his sodalibus gestas fructumque Elvis perceptum narrat POLANCO, t. IV, pag. 513-518, n. 1087 et seqq., qui suam narrationem desumpsit ex *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 613 et seqq. Quo in postremo loco epistola legitur etiam, quam eborenses socios accepisse Marcus Jorge testatur.

773

FRANCISCUS PALMIUS
[PATRI JOANNI DE POLANCO (?)]

BONONIA 2 MARTII 1554 [1].

De loco scholis nostris ac sociis comparando.—Aedes ad Sti. Andreae ipsumque templum perplacent.

†
Jesus

Pax X.i sit semper nobiscum. Amen. Le sue de 24 riceuessimo insieme con le nuoue dell' Indie, le quali ci forno gratissime.

Circa del Padre commissario [2] quanto al catarro sta come soleua. Communicai a sua R. il capitolo che sopra di lui mi scrisse, al qual credo che egli risponderà.

Quanto a signore Andrea, questa settimana fui a ueder la casa, la qual, come scrisse, sta in buonissimo luocho. Ha un cortile assai grande, et da 10 stanze frabricate. La chiesa buona. Nella casa della chiesa, non si potrebon far scole, senza discomodità: pur ui sono a canto 2 case uendibili et afittabili, le quali potremo condur ad afitto, o comprar col tempo, come ci parerà [3].

Et ma detto il signore Joan Antonio Grassi, che ogni uolta noi uoremo, ci farà hauer una di queste 2 case, quale è la magior et più commoda, o in uendita, o ad affitto, con ogni commodità nostra di poter pagar il prezo. Questo luocho a me sommamente piace, per esser nel mezzo della città et fra la nobilità. Però son di parer che dobbiamo far ogni cosa per hauerla.

Di nuouo ho parlato col signor Polidoro Castelli et m' ha detto come altra uolta ha parlato col suo nepote, et ch' è disposto di lassar la chiesa in questo modo. Primo che uole una pensione equiualente a l' intrata della chiesa, ch' importerà, come mi dice,

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 47, prius 76.

[2] Joannes Bta. Viola. Polanco, t. iv, pag. 108, n. 206.

[3] Vide de hac re Polanco, t. iv, pag. 115, n. 222. Ibidem, pag. 114, n. 221 sermo fit de viris, quos in epistola Palmius commemorat.

poco più di 50 scudi, et cum potestate transferendi pensionem in aliam personam, et che uole le bolle spedite senza pagar un quatrino, et che uol presto esser risoluto, perchè si uol spogliar di questo titulo o per una uia, o per un altra, et ha molti che l' importunano per uolerlo. Però V. R. me facci saper la uolontà dil nostro P. Mess. Ignatio.

Le scole uano bene, et serano cento scholari.

Le cose spirituali anchora, Deo gratia, uanno con augmento: fra huomini et donne, fanno li essercitij 12. S' io hauessi tempo, harei molto che far in dar essercitij, massimamente a donne.

Al presente non cè altro che dir, senon che raccommandarci all' orationi di nostro Padre, di V. R. et di tutti li altri. Da Bologna il 2 di Marzo 1554. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCESCO PALMIO.

Il negotio di Mess. Vlisse Aldrobandi di nuouo racomando a V. R., et espetto la risposta dalli reuerendissimi.

774

EMMANUEL GOMES

PATRI JACOBO LAINEZ

BASTIA 7 MARTII 1554 [1].

Gaudet de fructu percepto ex operibus Patris Lainez, ac de Societatis collegio Genuae constituendo.—P. Landinus obiit sanctissime.—Qua Gomes utatur valetudine.—Quinam sint amicorum sensus erga nostrates.

†
Jhs.

La gratia et amore di Christo nostro signor sia sempre in tutti. Amen. Molto mio Rdo. in Christo Padre [2]. Una sua di 22 di Ganaio habbiamo hauto a 27 di Febraro, et sa il signor Iddio, di

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 97, prius 194.

[2] Jacobus Lainez erat Italiae provincialis praepositus. Tunc vero Genuae versabatur, plurimam animorum saluti operam navans et Societatis collegium in ea urbe constituens. POLANCO, t. IV, pag. 30 et seqq., n. 40 et seqq.

cui liberalità infinita ogni bene depende, quanta consolatione hebbero l' anime nostre, intendendo il frutto fa il nostro Signor [con?] quello instrumento, et ancho col acceptato collegio, benchè nella executione siano necessarij sponi ob nimia flagitiorum incrementa in auribus altissimi vltionem clamantia, antiquo illo omnipotentis triplici flagelo, non quidem successiue, sed coniunctim, haec mirabiliter et iuste plectitur insula, et nos Christi gratia, eadem (corpore tantum) sumus in naue.

Nella sua tre cose molto astrettamente la R. V. ni adimandaua, qualli l' anima [1] nostra et a quella et a Roma affectuosamente sig.te [*sic*] desideraua. Noi per gratia del omnipotente stiamo meglio che noi non meritiamo.

Il Padre don Siluestro [2] in letto dalli medici lassato, et di tutti le uirtù naturali distituto: vinticinque giorni stete che nella uita sua non è intrato quanto pesassi meza libra, excepto alcuna acqua cruda, con molta tamen pacientia; et la graueza della infirmità et penuria delli remedij tollerando, a tutti quanti mirabilmente tiene edificato, et praesertim quia, quamuis eius mens et corpus continua mortis concutione [a]estuat, nil nisi sacrato X.s in ore sonat. Et finalmente a tre di questo, et me miserum, in miseriarum medio relictum fecit, et in alta celorum cacumina eius spiritus euolauit [3]. Io così mi comincio adesso a leuare, che auanti al Padre li sacramenti pigliai ancho abandonato de ogni confidantia della uita presente, quale così sia a gloria del Signor come ello mi la ha lassato, et comminciarò domeneca a predicare: pregatelo sia a laude de sua diuina magestat.

Già adoncha comprehende quella, quanto et quale sia il nostro exercitio, quale depende del nostro essere. Il 3.° et ultimo che quella adimanda, auanti alla nostra commune infirmità, già della buona memoria era deliberato giuditio et a me commesso de scre-

---

[1] Ms. *anina*.

[2] Silvester Landinus. Vide infra, epist. 776.

[3] Adhibuit hanc epistolam Polancus, t. iv, pag. 38, n. 54. Vide locum cum adnotationibus eidem subjectis, ubi de Landino plura indicantur. Hujus sanctissimi viri virtutes scriptis suis mandarunt Orlandinus, *Hist. Soc. Jes.*, lib. xiv, n. 32 et seqq.; Bartoli, *Italia,* lib. iii, cap. 1-9; Patrignani, *Menol.* 3 Mart.; Nieremberg, *Varones ilustres;* Tanner, Rho, aliique.

uirlo, che ni retirassimo di là per le influenti turbationi che impediscono di qua, anchora che molto serà duro alli deuoti amici nel Signor, et questo con la modesta et consueta nel nostro Rdo. Padre remissione, acciò noi (pro uiribus) debiamo adimpire la sua in Domino resolutione, confidandoni che la sua mirabile prudentia sodisfarà et acquietarà l' impetuoso desiderio che hano le amici della conuersatione delli suiecti della Compagnia, etiam non prouedendoli al presente, a cui etiam santissime orationi con quelle della R. V. et de tutti della Compagnia specialmente mi racomando, come chi è in special necessità. Della Bastia 7 di Marzo 1554. D. V. R. minimo et indegno seruo in X.°,

†
EMANUEL.

Inscriptio: Al mio molto Rdo. in Christo Padre, il Padre mastro Laynez, prouintial [dela] Compagnia de Jesù in Italia, etc. A Genoa.

775

TARQUINIUS RAYNALDI

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ROMA 13 MARTII 1554 [1].

Narrat Tarquinius, jubente Ignatio, oppugnationes ac molestias, quas a suis parentibus, ut a proposito perseverandi in Societate eum dimoverent, Romae passus est.—Ignatium rogat ut longe ab eorum conspectibus ipsum mittat.—Mittitur in Hispaniam.

†
JHS.

Molto Rdo. in Christo Patre. La gratia et pace de Christo nostro signore sia sempre nelle anime nostre. Ammen. Hauendo

[1] Ex originali? in vol. D, duplici folio, n. 186. Adest aliud exemplum in eodem vol. D, duplici item folio, n. 185, eadem manu scriptum. Incipit, «Jhs. Vn giorno (penso che fosse innanxi la quadragesima) ..» Desinit: «che per niente non uoleua che io partissi.» Post haec alia manus, minus firma, scripsit: «De V. R.tia figliolo indegno,

IO. TARQUINIO RAYNALDI, della Compagnia de Jesù.

Oltra de ciò me recordo che è uenuta la mia nonna...» Ultima verba,

io esposto a V. R. le molestie et inquietatione fatteme per parte del padre mio carnale per retirarme dalla indubitata uocatione a questa santa Compagnia; lei me ha commandato che io scriuessi al longo el successo et modo de tale inquietatione. Per questo, satisfacendo io al debbito della santa obedientia, cosi gli lo scriuerò, come de sotto sequitarà.

Vn giorno (penso che fosse innanzi la quadragesima) me parlò nel collegio un sartore, chiamato mastro Guiglielmo, francese, et da parte de quella, quale era mia matre, recercando da me quale fosse la ferma mia determinatione circa el perseuerare nella Compagnia, dicendome alcune raggione assegnateli da lei, apte ad rimouerme dal bon proposito, cioè che qui non erano persone de conditione, et quali non erano aequali a me, et penso anchora che dicessi che non ce erano se non morti de fame, quali non poteuano altramente uiuere, et poi che era gente forestiera, come spagnoli, oltra de questo (non so se al' hora, ouero un altra uolta) per sua parte che io haueuo da essere patrone de ciò che lei haueua. Anchora me disse del corpo mio, che era magro e afflitto. Ma in tutto questo parlamento se mostraua el sopradetto homo essere più presto in fauore della uocatione mia, dicendo che lui uedeua alcune cose in contrario de quello che li era stato detto, et che non ueneua per impedire, nè lo farrebbe manco, ma per la importunatione et prieghi de lei. A l' ultimo io li resposi, che non accadeua cercare in questo la uolontà mia, concio-

---

eadem manu exarata, sunt haec: «per confessarse, ma poi io non lo uiddi più mai. De V. R.tia figliolo indegno,

Io. Tarquinio Raynaldi, della Compagnia de Jesù».

Satis clare apparet monumentum, sub numero 186 positum, a librario scriptum, et ad sanctum Ignatium missum fuisse; hoc autem, quod numero 185 notatum est, partim a librario, partim ab alio, verisimile ab ipso Tarquinio, additum fuisse.

Exstat praeterea aliud exemplar apographum in vol. E, quadruplici folio, n. 28, prius 37-40, quod nihil ferme discrepat ab aliis.

Jam ad ipsum Tarquinium quod attinet, illius ad Societatem certissima et constans vocatio ac parentum suorum oppugnationes prius factae, quam ille haec scriberet, declarantur a Polanco, t. iii, pag. 63-64, n. 113-114, et a P. Lainez suis ad Ignatium litteris, Florentia 16 Septembris 1553 datis, quas habes in *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 513-515.

siachè li effetti, et parole, et dechiaratione fatte continuamente con amici, et quelli quali erano mei patre, fratello et anchora quella che era mia nonna, chiaramente lo hauessero demostrato et demostrassero tuttauia. Non so se li disse, che haueua promesso a Dio che uoleua uiuere [1] è morire qui nella Compagnia, anchora dandoli recordo del confessarse et communicarse, et restai assai satisfatto della sua bona intentione. Anchora l' inuitai ad la predicha, et mostrò pigliare ogni cosa a bene et intentione de farlo, dicendome anchora lui andare uolentieri per questi lochi religiosi, et se andò con Dio alhora, restando io aedificato de lui.

Depoi un altro giorno (al tempo della quaresima penso) tornò il sopradetto homo, dieci o quindici giorni depoi l' altra uolta, uerso la sera, tardo, et me disse in questo modo resolutamente. Sappiate che Missere [2] per ogni modo ue uole in casa; non bisogna che uoi pensate altro; o simile parole (non so se sonno le medesime) soggiongendo queste o simile altre parole, cioè che li haueua ditto quello che era mio patre. Come io non li posso parlare, come se stesse prescione? Et non lo uoglio più patire: io son uechio; che uoglio più fare? Questo tale homo anchora me diceua: Io me marauiglio de uoi, et non bisogna che uoi pensate altro, et giurò o biastemò (non me ricordo bene). Ue potete saluare in casa uostra. Penso anchora che me dicesse. Uedete se uoi uolete; che lui ue leuarà bene delle loro mane. Et anchora me disse: Io so che uanno li altri a giocare alle piastrelle, et fora uoi non ue ce ueggo mai. Et me pare che me dicesse anchora. Io non so spesso spesso se ne osce alcuno. Al fine me concludeua, che io non uolessi negarli tal cosa, che per ogni modo lui era deliberato che me uoleua in casa. Io so che li resposi (non so certo se in questa uolta), che qui non se teneua nisciuno per forza, et che serrebbe in scandalo de tutti chi stessi per forza, et rideuame de quello che diceua, dicendoli che era tardo; et domandomme lui quando tornarebbe: io dissimulaua. Dicendome che tornarebbe domane (o non so se disse un altra uolta), li resposi: Potete tornare se uolete; et se partì, et io subbito dise al

[1] Ms. n. 186, *che uoleua e che uoleua uiuere.*

[2] Sic. *Micer Cesar?* Tarquinii enim pater Caesar vocabatur.

Padre ministro, uenuto de sopra, che io desideraua de non parlare con nisciuno, fossi chi se uolessi, et per questo penso che commandò al fratello portiero che non me lassasse parlare con alcuno, et li remandassi in qualche modo uia.

El giorno della statione de S. Susanna, oscendo io dalla chiesa de S. Susanna con doi fratelli, ueddi quello che era mio patre, el quale me chiamò. Io andai da lui, li fece reuerentia, et lo salutai, et lui me se fe incontro (partendose da certi con li quali staua) et me disse: Che non te ne reuieni? ouero, quando te ne uoi reuenire a casa? (non me recordo come disse specificamente). Che ce uoi più fare qui? Et io li disse. Bona sera, et me ueniua uia, dicendoli. Io non posso parlarue senza licentia, et lui nondemeno me sequitò dicendome, che haueua lui parlato con el P. Ignatio, et io li disse, che non me haueua ditto niente a me; per questo, che uenesse a casa, e che parlasse con el P. Olauio [1]; et cosi uenne alli fratelli, et penso que domandassi a me specialmente et a loro come stauamo. Penso che loro et io li respondessemo che stauamo bene, et lui soggionse a domandare ali fratelli donde erano, et depoi disse, meglio è de uenire dal P. Olauio, et così partimmo.

Giouedì passato, che fu a dì sette de questo mese de Marzo, retornò altra uolta el predetto Guiglielmo, e uedendo che nissuno me li faceua parlare et (sì come lui me disse) essendoce stato più uolte, nè hauendome potuto parlare, aspettò fina depoi fornite le lettione, passeggiando per el cortile del nostro collegio, et passando io per fare exercitio, me chiamò. Io al' hora non li parlai a longo, ma depoi tornai, et me disse esserce stato molte uolte, et mai hauerme potuto parlare. Io me scusai che el tempo breue et altro respetto non lo concedeuano. Me comenzò a dire che io non haueua da mancare de fare quello che lui me diceua, referendome li lamenti et promesse de quello che era mio patre: cioè che se lamentaua che non me poteua parlare, et che non era lassato andare a casa, et che poteua morire, che stauo come preggione, et penso che me dicesse che era deliberato de hauerme in

[1] P. Martinus Olave.

casa, che lui era uechio, et poteua saluarme et far bene in casa. Oltra de ciò me offeriua che io hauerebbe da essere et hauere molto altramente che prima. Me esortaua poi a questo lui, che douessi obedire, et che potrebbe attendere ad l' anima mia, et obedire al padre uostro, et me domandaua poi quello che li deueua respondere. Et io dissimulaua et rideua così un poco, et li disse, che pigliaua come burla tal cose, et lui giurò, o simil cosa fece, che questo non era burla, ma che deueua essere così, et el medesimo replicò quando se partì; cioè, che non era burla, et soggionse che il giorno (me pare) de S. Cecilia erano remasti d' accordo questo homo et quello che era mio patre, d' aspettarme lì; et, come me uedesse, che quello che era mio patre me haueua ad dire: Andiamo a casa (benchè poi non ce uenesse ad quella statione) che io te uoglio parlare. Et penso che me dicesse che io non serreb[be] retornato altramente, domandandome al fine questo consenso, che accadendome de andare ad la stattione, et dicendome quello che era mio patre che hauesse da andare con lui ad casa, che non hauessi a fare resistentia, ma deuessi obedirli. Et in questo me strengeua assai nel fine, et sorridendome io in questo, me disse. Se non fate questo, lui se mette a letto. Io li disse che se n' andasse, che lo haueua inteso, et penso che io li dicessi anchora, che potrebbe meglio spendere quelli passi, et non uenirli a perdere in questo, et strengendome lui della resposta, io li dissi. Diteli che se farrà quello che se po fare con gloria de Dio et salute della mia et sua anima, et aedificatione delli prossimi. Et poi li diceua se hauesse da andar con Dio. Lui puro faceua instantia de hauere questa resposta, cioè el consenso, et io li disse dopoi alcune parole. Lassateme chiamare alcun Padre delli nostri, et se lui dice che è bono a far quello che uoi me dite [*sic*]. Et non se contentando lui, li disse. O questa cosa de se è bona, o mala per me (perciochè me haueua ditto lui non pensare de far male). Se è bona, se potrà dire in presentia delli altri. Et uedendo io el Padre ministro, disse: ecco el Padre ministro; uedemo quello che lui dice. Et lui me respose: Prima de questo uoglio parlare con chi me ha mandato, se se ne contenta. In quotes raggionamento accadde che io hebbi la chiaue della por-

ta, et disseli che se andassi con Dio, et andai ad oprire la porta, et lui in questo me domandaua la resposta, et io li dissi. Diteli che ho trouato el locho doue ho da morire, et che adesso è el tempo de confessarse, et guadagnare delle indulgentie ad le stattione per li morti, et così el mandai uia.

Oltra le sopraditte cose, sempre quasi, quando me ha parlato quello che era mio patre [1], me ha domandato se io stauo uolentieri, et una uolta o più (che non me recordo) me ha ditto. Basta Tarquinio, tu hai fatto quello che te è piaciuto; poteui ben starte in casa, et attendere a ben uiuere, et anchora che haueua lui messa più speranza in me che in altro. Et una uolta me pare che io li dicesse, che lui mancaua della promessa [2]; et lui me respose, che lui non lo hauerebbe ottenuto altramente, se non hauesse fatto così; et che me hauerebbono mandato in Spagna, et che serrebbe forse morto et stato cibo de pesci. Altra uolta anchora me diceua che io non pigliasse ordine sacro, finchè non fusse molto bene confirmato, et che pensasse molto bene; et altra uolta in altro proposito (che non me recordo) che per poca cosa lui me farrebbe hauere l' absolutione delli uoti; et altra uolta che se me uolessero mandare fora de Roma, che non consentissi io. Et di-

[1] In ms. n. 185 verba, *quello che era mio patre,* postea eadem manu superaddita sunt.

[2] Promissio, cujus hoc loco fit mentio, habetur originalis in vol. D., duplici folio, n. 183. Est hujusmodi:

Jesus.

Io, Cesare de Reynaldis, etc., prometto al R.do Padre maestro Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù et alli suoi soccessori nel conspetto de Dio, et sopra la conscientia mia, de non molestare nè perturbare o inquietare il mio figliolo Tarquinio, religioso di detta Compagnia, per me nè per altro mezo, directa o indirectamente, procurando retirarlo della religione o Compagnia detta, anzi prometto de non parlar' a lui, se non sarò pregato di esso Tarquinio, et con licentia delli suoi superiori; et in fede di ciò ho fatto scritta la presente de mia propria mano, hoggi 23 de Setembre 1553.

Manu propria: Ita promitto ego, Cesar de Rainaldis, cum dominus Tarquinius erit Roma in dicta Societate.

Manu propria: Et io, Gio. Angelo, cardinale de Medici, prometto, che detto M. Cesare non mancharà di quanto ha promesso di sopra.

L † S.

cendoli io che non staua a me, penso lui disse, che per niente non uoleua che io partissi.

Oltra de ciò me recordo che è uenuta la mia nonna ben doi uolte (o più forse) e me disse, perchè me era fatto prete? Et se me ne uoleua retornare a casa? rechiedendome che io uolesse parlare con quella che era [1] mia matre ad una chiesa qui uicina, anchora dicendome, che hai fatto? o simil parole, delle quale non me recordo fermamente.

Anchora un giorno un mio amico me uenne ad parlare, e disse che io me douessi pensare un poco meglio, et che haueua lassato el pouero patre uechio a questo modo afflitto, et che lui me uoleua dire alcune parole. Et io li respose, che se confessasse, et poi parlarebbemo et se farrebbe quello che fosse alla gloria de Dio; et che quello che era mio patre, se era contentato, et haueua promesso de non me molestare. Al fine restai che tornassi et se confessasse, et poi me parlaria de questo, et così andò dicendo de tornare un giorno determinato per confessarse; ma poi io non lo uiddi più mai. Anchora el preditto Guiglielmo me disse che io potesse receuere una lettera de quello che era mio patre, che non fosse uista da altri che me, che io uederebbe quello che lui me referiua per sua parte. Io penso che li disse che non importaua che fosse uista, poichè era cosa bona.

Questo è, Rdo. Padre, el successo che io me so recordato circa le molestie che me sono accadute in Roma nel collegio nostro. Adesso, essendome proposto da V. R. che io, attese le molestie receuute et quelle che, restando in Roma, potesse receuere, douessi dechiararli l' animo mio, doue pensarebbe trouarme più quieto et consolato, restando in Roma, ouero andando ad altre parte, pienamente (poichè così lei me commanda), li dechiaro come sento nel animo mio. Et pressupposto la mia indifferentia de andare o de stare, quando così la obedientia, quale io gli deuo, rechiedessi da me, dico che io penso certo, e così sento nel animo mio, che non solo me trouarebbe più consolato, ma anchora più securo nella uia et desiderio che ho preso del seruitio

[1] Verba *quella che era*, eadem manus addidit, quae monumentum n. 186 scripsit.

de Dio, stando fori de Roma, che in Roma. Et anchora serrebbe forse più agiutato el padre della mia carne, perdendo in tutto ogni speranza e occasione che habbia o potessi hauere (stando io in Roma) de retirarme dalla santa religione, de modo che e a me et al patre della mia carne potrebbe essere utile la mutatione del locho. Et anchorchè io me troui per gratia de Dio indifferente de reggere ogni mia uolontà secondo che lei me ordinarà, tanto dello andare o stare, come de ogni altra cosa, nondemeno, essendo rechiesto de dire quello che sento, et dal canto mio desidero, l' ho fatto. Et pregho (quanto posso, salua la integrità della uera obedientia) Vostra R.tia che se degni mandarme fora de Roma, doue, leuate molte occasione che ho de non andare innanzi, possa caminar più facilmente ad la perfettione, quale desidero per piacere et seruire a Iddio nostro signore [1]. Et Dio la conserui et empa della sua santissima gratia. Ammen. A dì 13 de Marzo 1554. De V. R. figliolo indegno,

Tarquinio Raynaldi, della Compagnia de Jesù.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Patre, el Patre M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù. In Roma, in la casa de ditta Compagnia.

---

[1] Annuit Ignatius Tarquinii votis, eumque cum socio Gaspare in Hispaniam misit. Eos Florentiam usque P. Olave comitatus est. Polanco, t. iv, pag. 140, n. 280. Ille vero «prima die Pentecostes Valentiam pervenit; et quod ad valetudinem attinet, cum bene haberet, ibidem studiis dare operam coepit.» Polanco, t. iv, pag. 340, n. 724.—Exstant Ignatii monita sive regulae ab ipsis servanda in suo itinere, *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 382 et 180.—Tarquinii ingenium et optimos mores laudant valentini, *Litt. Quadr.,* t. ii, pag. 557; Alvarez, *Historia de la provincia de Aragón,* lib. i, cap. 43, apud *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 183, annot. 3, aliique.

776

JOANNES NATALE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASTIA 15 MARTII 1554 [1].

Obitus Silvestri Landini, viri sanctissimi.—Ne Corsica a Patribus Societatis deseratur, vehementer orat.

IHS

Molto Rmo. [2] mio oss.mo Vostra Rma. Paternità mi perdoni de non auerui possuto scriuere auanti, perchè di qua sono rari li passagij a uenire costì, come sapete, per la disgratia nostra di questa pouera isula per li trauagli grandi, como so che lo sapiate [3]. Volessi Idio la piglasimo con bona pace. Questa la prima parte: al altra parte vi auiso dela bona e santa memoria del Rdo. in Xpo. Patre don Siluestro, lo quale credo M. Manouelle vi abia scripto [4] a compimento, lo qualle non credia fusi tanta perfettione di spiritu in corpo humano, quanto a me parea fussi in lo ditto M. Siluestro, lo quale lo primo di la quaresima lui predicò in peruio: dipoi, auanti lui mangiasimo, si a amalati, e ali uinticinque dì di la quaresima lui passò e spirò di questa presente vita, che fu lo sabato, ora di terza in circa: qualmente noi lo iorno sequente ora di uesparo li fecimo vno diposito in la jexia

[1] Ex monumento coaevo in vol. E, duplici folio, n. 96, prius 193.

[2] Ms. *R.diimsemo.*

[3] «Quamvis omnia bellis essent perturbata, et Corsi ad Gallos bona ex parte deficerent, dominis genuensibus relictis, nostri tamen, quacumque ratione poterant, suo fungi officio nitebantur; sed cum, tumultibus in dies crescentibus, varios nostros labores et incommoda paterentur, in gravissimum morbum tam P. Silvester quam P. Emmanuel inciderunt... Jam a mense Augusto anni praeteriti nullas acceperat litteras P. Ignatius ex Corsica; nam cum essent insulani alieno animo a republica genuensi, ita litteras eo transmitti non facile erat.» POLANCO, t. IV, pag. 37-38, n. 54, 55. —Bellicas res Corsicae tradunt historici CAMBIAGI, *Istoria del regno di Corsica,* lib. VII; CASONI, *Annali della repubblica di Genova,* lib. VI, etc. Ambo mortem Jacobi Santi de Mara, de quo saepe egimus in vol. superiore, ad hoc tempus (1554) referunt, in acie contra genuenses pugnantis, interempti.

[4] Vide epist. 774.

de santa Maria de la Bastia in dentro vna caxia, il quale e io e la mia famigla per fin che stete malato noi ne fecimo più che si fusi stato nostro Patre tenporale: quanto a noi auemo quella perfetta fede che ello sia vno justo e santo omo [1].

Al altra parte questa pouera terra, e tutta la isula, apare di essere restati senza l' aiuto di Dio, e masime di tutte le cose che lui senpre ci a predicato, tutto lo auemo veduto, e masime quando dicea: confesatiue, che uerà tenpo, che ui uorete confesà, non trouarete chi ui confessi. Adesso ogni vno dice che simo venuti a quella, che si non fusino li frati di san Francesco, non morebe lo quarto di la gente che fussino confessi: vi facio intendere chi in questa isula e in questa terra vnde ano praticato li soldati, ne more tanti, che non si pono incernerare.

Al altra parte jio vi dico che lo desiderio mio era grande che in questa prouinzia ci si facessi vno colegio del ordine vostra, che non lo podereste mai credere, et così mi parea fussi la uoluntà di la bona memoria del Rdo. dom Siluestro; però jio vi uoria pregare in carità che questa inpresa non si abia a lassare i[n] modo alcuno per lo amor di Dio, perchè in questo loco ci neste tanto di bisogno, perchè qui non ci este veruno vescho, e le pouere gregie non este chi le cura di tanta ingnoranzia chi este in questa isula, non este bisogno più a ricordarla, che uoi credo lo sapete. Al altra parte la uoluntà di quelli che temeno Idio voreano voi ci mandaste vno bon seruo di Dio in loco de lo Rdo. M. Siluestro a questa: vi si domanda per lamor de Dio, infra tanto questa pouera isula potria mancare di tanti trauagli quanto ci este, e auaria desiderio che si facessi quello che più tenpo abio desiderato, forse più per quelli che sono a uenire che per me, aciochè la gatiua vigna si inserissi di la bona [2].

---

[1] Vide apud Polanco, t. iv, pag. 681 et seqq.: *Processo intorno alla santità del P. Silvestro Landini*, etc.

[2] «Ante etiam, quam moreretur P. Sylvester, judicaverat [Ignatius] expedire ut ex ea insula, propter perturbationes innumeras, quae spiritualem fructum impedirent, [ambo] recederent. Pater ergo Emmanuel, prout a P. Ignatio fuerat praescriptum, eo fere tempore, quo de recessu versus Florentiam P. Laynez agebat, Genuam pervenit.» Polanco, t. iv, pag. 38, n. 55.

Non vi dirò altro, saluo mi aricomando a uostra santità. Da la Bastia die xv Marzi 1554. Per lo uostro minore indegno seruitore,

JOUANATALE di la Bastia.

Vi pregiamo tutta la mia famigla che uoi pregiate per noi e che siamo aricomandati ale vostre orationi e di tutti li uostri.

Inscriptio: † Al molto Rdo. Patre in Cristo, dom M. Ingnatio, a Roma, de la Compagnia del bon Jesù, in Roma.

777

FRANCISCUS DE VILLANUEVA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 15 MARTII 1554 [1].

Ait Corduba se rediisse.—Patrem Nadal complutensium animos adventu suo recreasse: mense apud illos versatum, Vallisoletum petiisse.—De actis a Villanueva Conchae.—Sedes hic Societati offertur.—Res doctori Vergara probatur, qui ad capessendam Societatem proclivis videtur.—Quid de eo judicet Villanueva.

†
Jhs

Muy Rdo. en Xpo. Padre: La gracia y amor eterno de Jhu. Xpo. sea siempre en nuestro contino fauor y ayuda. Amén. Desde Córdova escreví á V. P., así de mi yda, como del buen suceso que nuestro Señor dió en aquella tierra á la obra que se pretendía. Después se escrivió largo á V. P. en esta materia, y por esto yo no diré en ello más de que, llegado allí el P. Nadal, le pareció bolviese á esta casa de Alcalá, avnque á don Juan de Córdova se le hizo penoso; pero como el doctor Vergara [2] se lamentava tanto, pareció convenía cumplir con él, y así lo ordenó el Señor todo bien. Después vino aquí el P. Nadal, y toda esta casa se a consolado con su presencia, y con la declaración de las reglas, y pláticas que nos a hecho. El Señor nos dé gracia para que con biueza de spíritu las guardemos, pues esta creemos ser la voluntad del Señor; y avnque en general aora no ay duda, bien

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 136, prius 333.

[2] Dr. Alphonsus Ramirez de Vergara, de quo saepe dictum.

creo que, como se vayan poniendo en plática en particular, se ofrecerán dudas, con que avremos de ocurir á V. P. El P. Nadal a estado aquí casi vn mes: partióse de aquí para Valladolit á V de Março [1].

Después que vine de Córdova, fué menester me llegase á Quenca á visitar al doctor Vergara: estuve allí cinco días, y en ellos se movió vn canónigo [2] de aquella yglesia á dar vnas casas que allí tiene para la Compañía: valdrá lo que hizo de donación más que tres mill ducados, en casas y sitios: ofrécese á dar cada año cien mill maravedís por sus días á los que allí estuvieren. El doctor Vergara tiene gran esperança que allí se a de hazer vna obra grande, y parece que ay grande aparejo para ello; porque después de la yglesia de Toledo, creo no ay otra más rrica. En aquellos días me dió muestras vn arcediano de ciertos deseos que tenía de hazer vna obra buena, mostrando que le agradava mucho que la Compañía fuese allí. Yo dezía al doctor que sería debilitar la casa de Alcalá hazer allí casa. Él dize que para socorro desta, y ayuda, conviene que se haga; y como es fruto de sus manos, y cosa que él a deseado, tómalo á pechos. Y avnque en Sevilla, Sanlúcar, Almagro, se mueven á lo mismo, como V. P. avrá entendido, parece que al doctor se devría de corresponder primero y contentarle: lo vno porque á él se le acaba la paciencia de que de aquí le saquen algún obrero que le paresca á él que convenía á la casa, y si de aquí sacasen y no fuese para Quenca, creo sería más que turbación. Lo 2.° es, por que él anda en determinación de mudar estado, y no es tiempo de le desabrir en nada, á mi juyzio. Nuestro Padre Nadal desea que se deliberase, y á esto fuy yo á Quenca principalmente. Este es vn hombre muy principal y de mucho ser, y para esta vniversidad y tierra no parece ay cosa tan inportante. Su dificultad es: lo vno, como él a pasado por estos collegios, quedóle miedo de biuir en comunidad; y á esto le ayuda tener él vna natura no tan fácil para se llevar á lo que desea, como él quería. De aquí viene á dificultar que, si viniese él á tener vn superior rriguroso, que le quisiese violentar,

[1] Nadal, *Epist.* t. i, pag. 239.

[2] Petrus del Pozo. Polanco, t. iv, pag. 424, n. 915.

que le sería penoso: y póneme por exenplo como á Estrada, etc. Por otra parte tanbién le parece que le ayuda á esta parte hallarse él no tan dispuesto á trabajos de peregrinación, andando predicando y confesando con pobreza, por estar él necesitado en lo corporal de vn poco de rrazonable vino, por su estómago, y tanbién hallarse muy falto de memoria, y que para vn sermón a menester mucho trabajo.

Por otra parte, su spíritu no tiene entera hartura, sin desnudarse del todo: su consolación es la Compañía; y es tanta la hunión de su spíritu con ella, que no biue. Paréceme á mí por las congeturas que dél tengo, y lo que dél entiendo, que nuestro Señor le llama á la Compañía: y lo mismo parece al P. Francisco. Él tiene determinado de se rrecoger [á] alguna parte con alguno de la Compañía, y si allí no se puede determinar, dexar su negocio en manos del P. Francisco y mías, y seguyr lo que le dixeren. Aora particularmente se a mouido á dar parte á V. P. para que, encomendado al Señor, V. P. le dé consejo de lo que haga. Parece, Padre mío, que, avnque no fuese para más que para estar en este collegio de Alcalá, y que aquí le sirviesen, que no es penoso de llevar, que nuestro Señor haría gran fruto por este hombre, porque para sacar hombres hechos, menester es vno como este. Yo trato con él que a de prosuponer que a de tener por superior vn tribulado y rriguroso, y que sufrir y obedescer aquél, es muy gran merced que el Señor le haze: y quería que con estos fundamentos, y otros mejores, se determinase. Bien creo que, si V. P. le diese alguna indulgencia, como V. P. las suele hazer con algunos, como con el P. Francisco, que se ayudaría mucho; y este es vn hombre de los que más se ayudarían por aquí, y más presto se quebraría en él todo.

En Quenca haze mucho fruto, y hasta aora yo nunca me e determinado en su mudança porque vía el gran fruto que allí hazía, y la acetación grande que de su persona ay. Aora paréceme que se lo aconsejaría, porque puesta allí alguna gente de la Compañía que sustenten los amigos y gente movida, más moverá él en vn mes que esté con los hermanos pobre, que hasta aquí en años. Digo lo que siento, para que V. P. tome alguna noticia de las

cosas. V. P. lo encomiende á nuestro Señor, y le escriva lo que en él siente que deve hazer, porque entiendo que lo hará [1].

Nuestro Señor dé á todos su gracia para que su sancta voluntad cumplamos. De Alçalá á xv de Março 1554.

En esta casa a más de año que no tenemos carta de V. P. ni del P. Polanco, y si vienen de allá, no se nos dan: ya lo e dicho á nuestro P. Nadal: V. P. lo provea. Indigno hijo de V. P.,

Francisco de Villanueva.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Xpo. Padre, el P. M. Ignatio, praeposito general de la Compañía de Jhs., en santa María de la Estrada, en Roma.

778

THEOTONIUS DE BRAGANÇA
PATRI JACOBO MIRON

VILLAVITIOSA 16 MARTII 1554 [2].

Aedes principis Theodosii, apud quem diversatur, vult omnino relinquere: postulat a Mirone ut locum designet, quo se quam primum conferat.

COPIA DE LETRA PARA EL P. MIRÓN.

†
Ihs

Charíssimo Padre: Estuue en esta tierra hasta aora esperando de hallar remedio para mi uida, y que V. R. mirasse por lo que cumplía á mi saluación, y si hallasse alguno medio por donde yo lleuasse adelante los deseos que tenía de perseuerar en la vocación á que nuestro Señor me llamó, que fué á esta Compañía sancta de Jesús, pensando que en este ínterin sólo á mí hazía mal, y que comigo era la guerra [3] toda, por consentir me pusiesen en parte donde tanto huyen los religiosos; pero aora que me dize el duque [4] que V. R. le dixo que yo tenía inquietado la

[1] De hac re agunt Nadal, *Epist.* t. I, pag. 166; Polanco, t. IV, pag. 408 et seqq., n. 881 et seqq., qui hac epistola usus est; et saepe in *Cartas de San Ignacio*.

[2] Ex apographo in vol. E, duplici folio, n. 191, prius 512.

[3] Ms. *guierra*.

[4] Theodosius de Bragança. Vide epist. 748, supra, pag. 17-18.

Compañía, no quiera Dios que yo esté más en Villauiçosa ni en parte donde por euitar escándalo me sea necessario hablar con los salidos de la Compañía, ni adonde me pierda á mí, con no ganar ella mucho. Por lo qual pido á V. R. por amor de nuestro Señor, y descargo mi consciencia en la suya, y Dios que nos ha de juzgar seya el testigo desto, que V. R. me reciba en las casas de la Compañía, y me recoja entre los hermanos, porque yo trabajaré con la ayuda de Dios de me oluidar de todas las cosas passadas: y se me no quieren en la Compañía, me den luego el desengaño, sin lo dilatar para otro tiempo, porque no biua en tantos contrastes y sin quietatión en mi alma, y será, puede ser, causa de me tomar la muerte con muy poco apercibimiento. Yo una sola tengo, essa quiero saluar y poner en saluo: si quien es obligado á dar cuenta á Dios della lo no hiziere por temporizar con hombres, el buen pastor pone por una oueja la uida, quánto más perder bienes temporales y mercedes. Digo esto, porque si V. R. me mandare ir á la India, Brasil ó Roma, iré de buena uoluntad, aunque sea sin ninguno lo saber ni que me lo mandan: y si dexa de lo hazer, pareciéndole que me conuiene por respectos humanos, no puede ser mayor mal, que pesaren ellos más en tan justas balanças que mi saluación. Por este me responda V. R.; porque si me quisiere acceptar lo que digo de dentro del ánima, me puede mandar seguro y sin reçelo, pues sabe que estos fueron causa de todo mi mal, temerse de mí ubi non erat timor. Si no fuere tan dichoso que me quieran en la Compañía, espero en Dios que no degenere, que el apartar de las paredes no será causa de me apartar de Dios y del amor que tengo á la Compañía toda y á los hermanos. Este despache V. R. con breuedad, porque no estaré siendo de la Compañía aquí más: porque, como digo, no conuiene á mi saluación, antes me es grande estoruo; y no me remita á otro, porque no he de estar en cosas que ua mi saluación con vagares, que más siruen de hechar á perder á hombre. Nuestro Señor dé á V. R. á sentir lo que más fuere más seruicio suyo. De Villaviçosa 16 Março de 1554. Hijo de V. R.,

DON THEOTONIO.

779

ANTONIUS DE QUADROS
PATRI JOANNI DE POLANCO

[OLISIPONE] 17 MARTII 1554 [1].

Clarissima virtutum exempla et animorum lucrandorum studium sodalium nostrorum, qui in Brasilia commorantur.

†
Ihs.

Rdo. en X.° Padre. Pax X.i Los días passados fuy compañero del P. Mirón, yendo visitar al governador que aora vino del Brasil, llamado Thomé de Sosa [2], el qual venía tan edificado de los Padres y hermanos que allá están, que me confundí en ver quán poco hago por nuestro Señor. Porque contaua muchos trabaios que tenían, é mucha mengua de lo temporal: y esto por ellos querer edificar á los próximos, y no por le faltar; y con esto dezía que se auían con tanta paciencia en todas las persecuciones y trabaios, y con tanta charidad para con el próximo, que, aunque yo algo sabía dellos, ó mucho, y los tenía em mucha opinión, todavía quedó muy abaxo lo que dellos sentía. Díxonos, y pienso que lo dixera al rey, que el Brasil no era sino nuestros Padres: que si allá estuuiessen, sería la meior cosa que el rey ternía, y si no, que no tenía nada en el Brasil. Claramente nos dixo, que nos acá, en comparación de los hermanos del Brasil, éramos ruines, y hombres, respecto de ángeles que ellos eran. Summamente venía edificado del P. Nobrega [3] de la manera que tenía con los próximos. Dize que miraua quántos hombres ó mugeres auía en el lugar, que viuiessen mal, y que sabidos, los repartía entre los Padres y hermanos, y á cada uno daua cuydado de los suyos, los quales iuan cada día á uno exhortarle que se quitasse de sus peccados y se confesasse, hasta que los acabaua; y si no los tenía persuadidos, boluía del principio á hablarles otra vez, y tanto los

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 184, prius 500.
[2] Polancus, t. iv, pag. 548-549, n. 1174-1175, hac epistola usus est.
[3] P. Emmanuel de Nobrega.

importunan, hasta que se convirtan á nuestro Señor. Dize que cupo á un hermano un hombre insigne en peccados, el qual auía sido degradado de Portugal [á] aquellas partes, y es acá y allá muy conocido, y su sobrenombre es Barbosa, que por esto sólo lo conocen. A este fué tantas vezes el hermano, y tanto le jmportunó, que él no sabía lo que dixesse, y una vez veniendo de fuera tarde á comer, halló el hermano que le esperaua, é empeçó á hablarle de nuestro Señor; y él con la ira con que venía, le dixo: Haríades mejor de me ir limpiar esse vaso que está suzio, y traherme agua, que no la tengo, que hablar esso. Díxole el hermano, que de muy buena voluntad, y hízolo luego todo: y quando vino con el vaso limpio, hallólo llorando, confundido de lo que tenía dicho y de la virtud del hermano, y díxole que por amor de Dios lo recebiesse en su Compañía para hazer penitencia de sus peccados. Perseueró mucho tiempo en muchas lágrimas, diciplinas y penitencia de sus peccados, y así lo recebieron, y sierue á los niños de los gentiles que los Padres crían, y tiene cura de traher lo que es menester en un asno que tienen. El governador Thomé de Sosa, quando quiere mucho encarecer la virtud de los hermanos, y lo mucho que haze[n], luego dize, que convirtieron aquel hombre. El es conocido en medio Portugal por terrible y diabólico. El P. Mirón me mandó que escreuiese esto á V. R. para dar desto cuenta al P. Ignacio. Nos no sabemos aún acá de cierto si él es de la Compañía, y esto por este ser uno de los impedimentos essenciales, y allá en el Brasil aun no auer las constituciones para lo poder avisar á nuestro Padre. Emcoméndome en oraciones y sacrificios de V. R. Oy 17 de Março de 1554. De V. R. sieruo en el Señor,

ANTONIO DE QUADROS.

Inscriptio: ✝ Ihs. Al muy Rdo. en X.° Padre, el P. Juan de Polanco, en Roma. *Alia manu:* Sine loco.

380

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 17 MARTII 1554 [1].

Acta cum Joanne III ad designandum Aethiopiae patriarcham et episcopos, ipsius successores: Patres Nunes, Oviedo et Carneiro.—Garpar Barzaeus, commissarius apostolicus renuntiandus.—Sociorum laetitia ex illorum designatione.—Positiones collegii romani, typis excusae, valde nostratibus placuere.—Etiam *Directorium* Patris Polanci, quod in Lusitania recudi exoptant.—Illud cardinalis Henricus, in vernaculam linguam translatum, vult prelo committere.—Procurator provinciarum Hispaniae, Portugalliae ac Indiarum Romam mittendus.—Dies, quo Jesum in cunabulis sapientes tres adoravere, fundationi collegii conimbricensis quotannis recolendae destinatus.—De libris, ad humanitatis studia castigatis, commodius in Lusitania edendis.—Indiarum epistolae.—Fratres duo in urbem mittentur.—Socii in India publice flagris se caedunt.—De rebus Brasiliae.—Episcopus alienum a nobis gerit animum: pro nostris cardinalis Henricus ipsi scribit.—De litteris Roma nuper acceptis, Theotonio de Bragança ac Michaeli de Torres deferendis.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre. La gratia y paz de Christo nuestro señor sea siempre en nuestra ayuda y fauor. Amén. Las cartas de V. P. del negoçio del patriarcha iunto con las otras que uenían para el rey reçebimos, y con ellas nos consolamos mucho en el Señor. Fuí luego á dar las cartas de V. P. al rey, y començando á hablar con él sobre el negoçio, me dixo, que le auía scripto el comendador mayor [2] sobre ello, pero que no sabía en particular las personas. Respondíle yo, que creya que en la carta de V. P. uenían nombradas. El entonçes abrió la carta, y quiso leer primero la informaçión que uenía inclusa, estando presente la reyna. Leyóla alto y de espaçio y muy de propósito, ponderando bien todas las

[1] Ex originali in vol. E, triplici folio, n. 196, prius 518, 519, antiquitus, 267, 268, 269. Hanc epistolam usurpavit Polancus, t. iv, pag. 575 et seqq., n. 1230 et seqq., quo in loco multa idem auctor tradit, ad missionem aethiopicam spectantia, a pag. 573.

[2] Alphonsus de Lencastre, lusitanus orator in urbe apud pontificem maximum.

palabras hasta el cabo, y parándose muchas uezes, preguntándome algunas cosas açerca de la ordem que V. P. daua, y açerca de la informaçión de las personas que uenían nombradas, y la reyna se interponía también en la plática. Mostraron quedar muy contentos y satishechos, y se resoluieron en summa de la plática de tomar tres de los çinco que V. P. apuntaua: scilicet Juan Nuñez, Mtro. Andrés de Ouyedo y Carnero; pero dudauan quál destos tres se nombraría por patriarcha. Díxome que él miraría en ello, y lo trataría con el cardenal su hermano. Suppliquéle que fuesse en breue, quanto fuesse possible: dixo que sí. Fuíme de allí luego á dar parte de todo lo que auía passado con el rey al cardenal, el qual se mostró en estremo alegre de tan buena nueua: trató muy largamente comigo sobre el negoçio: yo le dexé allá las copias que uenieron para my de las cartas de el rey y de la informaçión, y suppliquéle mucho que instasse con el rey á que esto se cumpliesse presto, lo qual también él mucho sentía y desseaua, y que sin falta con este correo iría la respuesta del rey á Roma. Bendito sea el Señor que así se a hecho: porque este correo lleua las cartas del rey para V. P. con la nominaçión del patriarcha, y commissión de poner en effecto la orden que acerca desto V. P. le a scripto [1].

La manera en que el rey me dió la respuesta fué, que de allí á tres ó iiij° días que le di las cartas de V. P. [2], fuímosle á hablar en otros negoçios Juan Núñez y yo: y después que nos despedimos los dos, me llamó á mí solo, diziendo que Juan Núñez se saliesse fuera, y entonçes me dixo cómo ya auía tomado conclusión en la nominaçión del patriarcha, y que de los tres sobredichos auía elegido á Juan Núñez por patriarcha, y á los dos otros por substitutos, conforme á la orden de V. P. Y quanto á estos dos, quál será el primero sustituto ó el 2.°, se remitte á V. P. que lo nombre; pero díxome determinadamente que estos dos uiniessen obispos, ó se hiziessen acá antes de embarcarse. Y díxome más, que, ultra destos dos obispos, querría también que fuessen otros

---

[1] Joannis III ad Ignatium litteras habes in *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 522-524.

[2] *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 379.

dos obispos nombrados por V. P. entre los clérigos nuestros que allá auían de ir, de modo que fuessen con el patriarcha quatro obispos [1]; pero díxome que quanto al hazerse éstos dos obispos últimos, se remettía á V. P., que los haga ó no, según mejor le pareciere. También nombra á Mtro. Gaspar [2] por comissario apostólico como V. P. ordena, y en fin toda la orden y el modo que V. P. da en su informaçión apprueua, y le pareçe muy bien, y creo que con desseo de uerlo concluido y dar todo el fauor possible, según la buena gana que muestra en ello.

Tanbién me dixo que en la carta de Luis González hablaua en que uiniessen ocho clérigos y quatro legos: dize que açerca desto y de todo lo demás se remitte á V. P. Esta es en summa la respuesta que me dió el rey: creo que él escreuirá largo á V. P.

Desta electión de Juan Núñez para patriarcha estamos acá todos muy satishechos y consolados en el Señor por su mucha uirtud, doctrina y buen exemplo que nos da este poco de tiempo que le acá tenemos: el qual pareçe que milagrosamente uino acá en esta sazón con la empresa que truxo del rescate de los captiuos, para que el rey le conosçiesse y le eligiesse para tanto seruiçio de Dios [3]. Hasta aora él no sabe nada de su electión: solamente sabe que es uno de los çinco nombrados por V. P. Al Padre doctor y á los professos les pareçe que bastará dezirle que de los tres nombrados para el Preste, él es uno, para que se prepare; pero podrá ser que se offresca sazón que conuenga dezírselo claramente, aunque bien sabe él y todos los hermanos que el rey a ya hecho electión, y muy consolados, pero no saben quién.

Tengo entendido dél que le será neçessario tornar á Tituán para dar razón de çiertas cosas que tenía allá encomendadas. Acá miraremos si será possible escusarle esta ida, por no ponerse en peligro de perderse persona que para tanto bien es escogido. Dízenos que en aquel lugar de Tituán, y en Fez, y en aquellas tie-

---

[1] Ms. *bispos*.

[2] Gaspar Barzaeus (Berse).

[3] Occasionem, qua Nunes Barreto ex Africa in Portugalliam venit, explicat Polancus, t. iv, pag. 567 et seq., n. 1218, 1219.—Vide infra, epist. 789.

rras de infieles, podrían hazer gran seruiçio á Dios un par de Padres de la Compañía, para entender en lo que antes él hazía en confessar y animar los captiuos en la fee y otras obras pías, que según nuestra professión se pueden exercitar; y por tanto acá no osamos dexar del todo aquel lugar de Tituán, haziendo uenir á un hermano que queda allá, que se llama Ignatio Uogado [1], hasta tanto que sepamos la uoluntad de V. P. ó del P. Hierónimo Nadal, si quiere que pongamos allí otro clérigo, ó que uenga aquel hermano. Acá más nos inclinamos á que proueyéssemos alguno para allá en lugar del P. Juan Núñez, porque con el grande crédito que él dexa allá de la Compañía, fáçilmente alguno otro Padre que vaya le podrá conseruar con la ayuda de nuestro Señor, y se puede hazer grande bien en las almas con esta empresa. Sobre ello tengo scripto al P. Hierónimo Nadal, y dada larga información de todo este negoçio del Preste: spero en breue la respuesta, y seguiremos la orden que nos diere con la ayuda de nuestro Señor; y todauía para más informar á V. P. de las cosas de Africa, ultra de unas copias de cartas de Juan Núñez, que uan con ésta, hize escreuir á Tiburçio [2] más particularmente la manera del fruto que allá se a hecho. Nuestro Señor lo prouea como más sea su seruiçio.

Con ésta va un librito que da alguna informaçión de las cosas del Preste, que se dize de Damiaõ de Goes de Moribus Ethiopum. También tenemos uno acá de mano, que es más moderno, y se intitula: De la muerte de Don Xpoual. Aora, por estar en Coimbra, no lo embío: embiarlo e por otra uía.

Hablando con el cardenal sobre este negoçio del Preste, le dixe el desseo de Mtro. Gaspar que tenía de ir al Preste, antes que fuesse el patriarcha, para praeparalhe el lugar, y la repuesta de V. P., que le pareçía que no fuesse hasta ir el patriarcha; pero que todauía se remittía que, con pareçer de sus consultores, si le

---

[1] Haud semel de praestantissimo hoc fratre mentionem faciunt annales nostri. Cf. *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 532; t. II, pag. 492-494.

[2] Tiburtius, id est, Antonius de Quadros, cujus est epistola superior. Cur vero Antonius de Quadros appelletur aliquando Tiburtius, alibi diximus, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 434, annot. I.

pareçiesse, lo podría hazer, diziéndole cómo esto entendía V. P. con beneplácito de S. A., y pedíle, si lo ternía por bien. Respondióme que en ninguna manera parecería al rey, pero que él se lo diría, y así se lo dixo, y no solamente no está bien en que uaya, pero le escriue una carta á Mtro. Gaspar, en que le dize, que en ninguna manera vaya él ni nadia [*sic*] al Preste, hasta tanto que vaya el patriarcha. Creo que tanbién será esta la voluntad de V. P. Y pienso que sería bueno por esta causa, si á V. P. pareçiere, el prouincial de acá leyesse las cartas que uienen de Roma para las partes de las Indias, que buenamente se puedan leer, para tener notitia y auiso de lo que allá se ordena, para que, según ello, si acá fuere menester hazer alguna diligençia, se pueda hazer.

Acá se alegraron mucho todos los hermanos en el Señor, y se animaron mucho con las conclusiones impressas que acá uimos, que se tuuieron en esse collegio de Roma, y de las buenas nueuas que por las cartas de allá entendimos. Nuestro Señor lo lleue todo en augmento á mayor gloria suya. También se alegraron mucho los Padres con el directorio de los confessores del P. Polanco [1]: dessean todos tener uno por sí, y para esto, dándonos V. P. licençia, nos saldría más barato imprimirse acá, que no auiendo de uenir de allá, como apunta el P. Polanco. Ni hallaremos mercader qne se quiera encargar de tomar los que de allá mandasse, no le constando cómo acá se uenderían: y para nosotros cómmodamente auremos menester 300 para Portugal y todas estas partes de las Indias. Y si esto para los de allá no conuiene, podránse mandar, los que están allá impressos, el número que á V. P. le pareciere, para los que estamos en Portogal y en las Indias. Uno destos dos libritos impressos, que me mandó Polanco, mostré al cardenal: díxome que se lo dexasse, que lo quería leer: conténtale tanto, que me ha dicho lo quiere mandar trasladar en uulgar, y emprimirle; y que él auía muchos días que

[1] Opus hunc titulum praefert: *R. P. Joannis Polanci, Societatis Jesu Theologi, Directorium breve ad confessarii ac confitentis munus rite obeundum*. De eo agunt *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 411 et 24.— Alio modo effertur etiam titulus hujus operis in *Chronico* POLANCI, t. IV, pag. 13, n. 13, annot. 2. Vide locum.

desseaua un librito como aquél. Dile á entender que sería bueno dar primero razón á V. P., para ver la orden que daría en ello. Respondióme que no era necessario aguardar respuesta, pues que el libro era público, y que todos lo verían y lo ternían.

Quanto al procurador que escriue el P. Polanco nos concertemos acá que aya en Roma de Castilla, Portugal y de las Indias, yo e dado auiso sobre ello al P. Nadal, para que él, como sabe las cosas de acá y de Castilla, ordene esto cómo ha de ser, y nos lo escriua, y seguiremos su orden con la ayuda del Señor.

El P. Nadal pidió al rey, antes que se partiesse, que señalasse el día de la fundaçión del collegio de Coimbra, porque, según la orden de las constitutiones, le dixéssemos las missas y orationes en aquel día. Respondió que nosotros tomássemos el que nos pareçiesse: después dexóme dicho el P. Nadal, yéndose de acá, que le nombrasse el día de los reys, si pareçía bien á S. A. Díxeselo: respondióme que sí.

Açerca de los libros de humanidad que allá se reformarán, como escriue el P. Polanco, acá los desseamos mucho. Para tener copia dellos nos sale también (como de los otros librithos) más barato imprimirse acá.

Aquí se ayuntan aora las cartas de la India para se imprimir por mandado de V. P., y no sabemos si querrá que se uean primero en Roma antes de imprimirse.

Aquí solíamos también emprimir las cartas de la India quando uenían, por quitarnos del trabaio de copiarlas para muchas partes, que es muy grande. Querría saber de V. P. si nos da liçençia para que se impriman, y asímesmo las del Brasil, Congo, Affrica é otras partes semejantes.

André Fernández y Bernardo Japón [1] irán á Roma, como V. P. da á entender, y no aurá difficultad en ello, plaziendo á nuestro Señor. Todavía mandé preguntar al P. Nadal quándo quería que se partiessen de acá.

Nuestros hermanos en la India frequentan mucho las disciplinas públicamente, y cada semana la ay en S. Pablo en Goa: temo

---

[1] Vide epist. 748, pag. 17 hujus voluminis.

que no espante aquello á los gentiles para uenir á nuestra fe, ni se edifiquen mucho, pensando que la disciplina se[a] alguna cosa substantial de nuestra ley. Represéntolo á V. P., si en ello conuiene proueer alguna cosa.

Con esta uan unas copias de cartas del P. Nobrega, del Brasil, con las quáles V. P. podrá tener alguna informaçión de las cosas de allá, y proueer en ellas como mejor le pareçerá en el Señor. Lo que en ellas ay que tocaua acá hazer, ya se prouee en ello, y en todo aurá buen recado con la ayuda de nuestro Señor. Açerca del obispo del Brasil [1], el cardenal le escriue muy largo, y le encomienda mucho que mire açerca de todas essas cosas que escriuen dél los nuestros, no dándole á entender que sabe nada por nuestra uía, porque él tiene acá el gobernador Thomé de Sosa, que uino (mucho nuestro deuoto) [2], que le a informado largamente de todo lo que passa, y le dize tenga muy encomendada la Compañía, y que él y otros praelados nos toman por acá por más idóneos operarios, auiendo muchos otros, quánto más lo deue él hazer allá, adonde ay mucha falta dellos: y expressamente le dize, que no se muestre differente con ellos, y los dexe exerçitar todas las cosas conforme á nuestro instituto. El cardenal me leyó la carta y me satishizo en extremo. Pienso que le ablandará del rigor en que estaua con nosotros con la ayuda de nuestro Señor. Encomendóme mucho el cardenal escriuiesse allá al Brasil á Nobrega, que todo lo possible condecendiessen con el obispo, y todo lo possible se uniessen con él: yo le dixe que yo lo haría, y que creya que los Padres ternían mucho cuidado dello, porque es muy proprio de nuestra Compañía; y así creo que él está informado que no es nuestra la culpa por el gobernador que uino Thomé de Sosa. Y también le encomienda en la carta que fauoresca á la Compañía, en que se haga un collegio en la ciudad del Saluador, conforme á lo que tengo scripto á V. P. en otra carta, que creo que va en este maço: y el cardenal está muy puesto en que este collegio se comiençe allá, y que el rey lo proueerá de todo lo que fuere menester. La resoluçión del rey açerca dello no la tengo

[1] Petrus Fernandez Sardinha. POLANCUS, t. IV, pag. 549, n. 1176.
[2] Vide epist. superiorem.

aún: creo que será conforme á esto, con la ayuda de nuestro Señor. En estas copias del Brasil escriuen de una irregularidad de Pedro Correa, que allá está, que no se puede dispensar sino por Roma: V. P. prouea en ello.

Con esta va también una copia de unas cartas del obispo, que nos escriuió acá. No me pareçió mostrallas al cardenal, por temer que no se engañe en ella en encareçer mucho las cosas; pero todas las copias de los nuestros, que van aquí, las mostré al cardenal, pareçiéndome que así conuenía en el Señor. Plega á él que en todo su santísima voluntad sintamos y enteramente la cumplamos. De Lixboa á xvij de Março 1554. De V. P. indigno hijo en X.°,

MIRÓN.

Quanto al entrar en la tierra adentro los nuestros del Brasil, como escriuen al rey y cardenal y Thomé de Sosa, pareçe que en ninguna manera conuiene, sino que rehagan las partes que son començadas, donde ay Padres de la Compañía, que son quasi todas las capitanías del Brasil, y como son pocos, no pueden supplir para la tierra, quánto más para entrar adentro: y así nos pareçe acá á nosotros.

La carta de don Theotonio, con que le mandaua V. P. resedir en Córdoua [1], pareçió al doctor [2] y á los más professos sería algún inconueniente dársela, por auer de ir [á] resedir allá el doctor, y el hermano D. Theotonio muestra estar mal con él, y con esto quiçá no se quietará. Dilatamos darle la carta, hasta consultarlo con el P. Nadal.

El despacho que uino de allá del collegio de Santiago para el doctor Torres, le mandamos con hombre proprio al P. Nadal, para que él proueyesse en lo que el Padre doctor podía hazer en ello: creo que tanbién escriue el Padre doctor sobre ello.

La reyna apuntaua que, si pudiesse ser, los legos que fuessen con el patriarcha, tuuiessen disposiçión para hazerse allá sacerdotes. Seria bueno también, dezía, que la carta de Luis González hablaua en IIII° legos, entre los XIJ; y el rey dezia que no

[1] Habetur haec epistola inter *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 2.

[2] P. Michael de Torres, Cordubam profecturus. Cf. epist. 812.

hablaua sino en VI; pero en esto de los legos y del número dellos, se remitte [á V. P.]: bien creo se holgaría más todos fuessen sacerdotes. De V. P. indigno hijo in Xpo.,

Mirón.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el P. M. Ignatio, praepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

781

ADRIANUS ADRIAENSSENS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

LOVANIO 21 MARTII 1554 [1].

Pro Societate agunt R. P. F. Petrus Soto, O. P., Ludovicus Blosius, O. S. Bened., Alexius Fontana, aliique amici: eidem adversatur praeses Viglius van Zwichem.—Petrus Spiga militibus, in statione positis, ac populo spiritualem operam navat.—Lovanienses excoluntur.—Terrae motu urbs concutitur.—Collegium Falconis in deterius abit.

†
Ihs

Gratia et pax X.i nobiscum. R.de in X.° Pater. Nihil prorsus literarum hac vice accepimus a R. V. Nuper scripsi R. V. quomodo R. Pater, frater Petrus [2], olim confessor imperatoris, susceperit negotium solicitandi apud imperatorem pro collegio Louanij erigendo [3]. Rediens ergo Louanium (profecturus nimirum

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 99, prius 196, 197.

[2] Nimirum R. P. Fr. Petrus Soto, O. P. decus insigne, quem merito laudat Polancus, t. IV, pag. 283-285, n. 610-612. Illius res gestas ac virtutes complexus est Touron, *Histoire des Hommes illustres de l'Ordre de Saint Dominique,* t. IV, pag. 216-230.

[3] Scripserat enim Polancus *ex comm.* Patri Adriaenssens, 27 Februarii 1554: «Quod attinet ad negotium Collegii Lovaniensis, tractari commodius aut efficatius per alium non poterat, quam per Rdum. Patrem F. Petrum de Soto, quia vix alium novimus, qui tam serio Christi negotia et christianae reipublicae et tanta cum auctoritate apud Caesaream Majestatem agere posset; unde et exitum optimum expectamus. Scribit ad eum Pater Doctor Olaveus, qui magna familiaritate et amicitia eidem conjunctus est. V. R. curabit ut hae litterae fideliter ei reddantur.» Polanco, t. IV, pag. 284, n. 610, annot. 3. Porro amicitiam et studiorum necessitudinem, qua Soto et Olave devinciebantur, explicat in hujus vita Nieremberg, *Varones ilus-*

Augustam) vocauit me et dixit mihi: Ego, inquit, locutus sum imperatori, exponendo ei quomodo cancellarius louaniensis [1] et alij rogauerint me vt pro vobis intercederem vosque caesareae majestati commendarem, peteremque licentiam erigendi collegium. Imperator vero bene suscepit et injunxit mihi vt hec eadem indicarem regine [2]. Scripsi ergo summam petitionis et tradidi regine, et etiam ore tenus omnia ipsi explicaui. Regina sic satis bene suscepit, et respondit se velle de eadem re conferre cum imperatore. Locutus fuissem etiam domino praesidi Viglio [3], sed non dabatur opportunitas, et festinabam profectionem. Tua ergo (mihi [4] loquens) R.ª ibit Bruxellas, et dices presidi Viglio me R. V. mittere vt habeat responsum a regina. Hactenus dictus frater Petrus.

Iui ergo Bruxellas, ne quid deesset ex parte nostra, et precipue quia dominus abbas laetiensis [5] (qui estate preterita suscepit exercitia) erat tunc temporis Bruxelle, idque vocatus eo a regina, que volebat eum suscipere quandam ditissimam abbatiam eiusdem ordinis prope Tornacum vel in ipso Tornaco; sed bonus abbas recusauit et varias rationes in scriptis obtulit regine, que tandem suscepit excusationes ipsius. Inter hec dictus abbas inuitabatur a dicto Viglio ad mensam. Inter prandendum, a quibusdam dominis Hollandie, qui ibidem erant inuitati, facta est mentio nostri magistri Theodorici [6], concludentes omnes esse male factum. Tandem Viglius (videns abbatem tacere) conuertens se ad abbatem, dixit: Nonne, inquit, hoc malum est, etc? Quomodo, inquit abbas, hoc malum esset, cum in ecclesia Dei nunquam non fuerit probatum bonum, et sanctum? Quomodo, inquit Vi-

---

tres, t. IV, pag. 684, in editione autem bilbaensi, t. V, pag. 13.—Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 737-738.

[1] Ruardus Tapper.

[2] Erat Maria, Caroli V soror, Flandriae gubernatrix.

[3] Viglius van Zwichem, qui Jesu Societati vehementer adversabatur. POLANCO, t. IV, pag. 281-283, n. 607 et seqq.

[4] Ms. *nihi.*

[5] Ludovicus Blosius, Societatis fautor, de quo saepe diximus.

[6] Sermo est de Theodorico Geeraert (Gerardi). Quae heic dicuntur, usurpavit POLANCUS, t. IV, pag. 281, n. 607.—Cf. ejusdem t. III, pag. 7, annot. 3.

glius, hoc bonum est, cum parentes hactenus subierint pro filiis tot labores et sumptus, et quod filij post hec, insciis et inuitis parentibus, ingrediuntur religionem? Ad eum finem, inquit abbas, nutriuntur filij, vt toti Domino seruiant. Cum ergo hoc fit, non perdunt parentes filios, sed magis lucrantur.

Deinde Viglius. Jam fere annus est ex [quo] domina regina commisit mihi negotium huius Societatis, et legi bullas; sed mirum est et contra canones, quod pontifex tanta priuilegia ipsis concedit, et similia. Ad que dominus abbas multa bona respondit; et statuebat seorsum cum Viglio latius de nobis conferre. Causabatur etiam Viglius quemdam de Societate fuisse in aula imperatoris cum legato vel nuntio apostolico et, inquit, omnia significabat pontifici, que in hac aula imperatoris agebantur. Imperator vero, inquit, et nos mirabamur quomodo pontifex omnia sciret, etc. De his satis.

Et hec acta erant ante aduentum, et, cum veni ad abbatem, abbas omnia retulit mihi, et si quid pro nobis posset prestare, offerebat se paratissimum.

Accessi deinde dominum Alexium Fontana [1], et hec omnia ei exposui. Insuper et ea, que de nuntio apostolico archiepiscopo [2], item de principe Hispaniarum et eius familia scripserat mihi R. V., eidem Alexio ostendi. Ipse respondit. Quod, inquit, attinet ad auxilium nuntii apostolici in vestro negotio, parum prodesse poterit. Quod vero ad principem attinet, multum ille posset. Et prestare videtur vt res ista non facile denuo tractetur, nisi bona spes sit [eam] obtinendi. Proinde videtur expectandus aduentus principis [3], et interim dominus abbas posset preparare

[1] Carolo V a secretis, de quo saepe in *Cartas de San Ignacio*.

[2] Hieronymus Muzzarelli, O. P., nuntius apostolicus, archiepiscopus cosensis (de Conza), cujus meminit Polancus, t. iv, pag. 288, n. 617, annot. 1.—Venerat etiam ad curiam imperatoris cardinalis Reginaldus Polus, sedis apostolicae legatus, quem Ignatii nomine Adriaenssens salutavit. De eo quoque scripserat Polancus *ex comm.* 27 Februarii: «Rmum. Cardinalem Polum in Collegii negotio et in aliis propitium semper inveniet V. R. et ad optima quaeque maxime propensum, quae est ejus pietas et singularis erga nos et omnes affectus charitatis...» Polanco, t. iv, pag. 285-286, n. 613, annot. 1.

[3] Philippi II.

animum presidis Viglij. Ab illo enim tota res pene pendet. Redij ergo ad abbatem, et etiam placuit nobis dictum consilium. Abbas vero ante suum discessum ex Bruxella non habuit opportunitatem loquendi Viglio, sed eidem scripsit et copiam [litterarum] ad me misit, quam et ad P. V. mitto, vt videat P. V. synceritatem boni abbatis et eundem, cum suis, suis precibus commendatum habere dignetur. Dedi ei vnum granum [1] de communi, quod adhuc habebam, quo et gauisus fuit in Domino.

Noster confrater, dominus Petrus Spiga, adhuc est Auesnes ibidem audiens confessiones et laborans in vinea Domini, rediturus (Deo volente) post pascha. Intelligo eum ab omnibus ibi diligi non sine fructu in Domino. Et quia Auesne solum distat tribus miliaribus ab abbatia dicti abbatis, dominus abbas misit quosdam religiosos, qui adducerent nostrum confratrem ad abbatiam, quod et factum fuit cum omnium consolatione in Domino [2].

Est Louanij quedam familia ditissima, que solet nobis confiteri, excepto marito, qui non loquitur teutonice, alioquin totus noster. Uxor ergo istis diebus rogauit nos, anne fieri posset quod aliquis, gallice loquens, habitaret Nammorci, que est prima et precipua ciuitas Hannonie? Nos, inquit, prouidebimus ei de expensis, et erit confessor totius familie nostre, etc. Maritus huius familie est receptor imperatoris multorum locorum Louanij et prope Louanium, et cum essent hic fratres gallice intelligentes, solet confiteri fratribus. Jam vocatus et electus est ab imperatore generalis receptor imperatoris per totam Hannoniam, et sic, debet hinc Nammorcum migrare cum tota familia. Ego respondi, cum tempore, Deo volente, futurum. De his satis.

Hoc solum addam, quod sentio in corde meo et video plurimos nobis magis magisque in Domino affici, et habeo bonam spem quod Dominus adhuc multa operabitur. Sit ipse in omnibus benedictus. Amen.

---

[1] Sc. benedictum, ex illis quae Roma Ignatius eo miserat.

[2] Rem fusius explicant POLANCUS, t. IV, pag. 292-293, n. 625, et *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 594.

Raptim Louanij 21 Martij anno 1554. R. V. seruus in Domino,

ADRIANUS ADRIANI ab Antuerpia.

Quando hec scripseram, nocte sequenti, circa medium noctis, factus est hic Louanij terremotus, idque ter successiuis vicibus, semel tamen tam fortiter, vt putarem domum nostram subuertendam.

Collegium illud, quod eiecerat nostros fratres ante duos annos [1], eo quod multi ex illo collegio nobis fauebant et aliqui adiungebantur, putantes quod impediremus bonam collegij promotionem, hoc, inquam, collegium preter solitum ab eo tempore pessimam habuit promotionem. Nimirum sextum et iam quintum, vt vocant, vniuersitatis.

Inscriptio: J†hs. R.do in X.° Patri magistro Ignatio de Layola, generali praeposito Societatis Jesu. Rome.

782

ALBERTUS FERRARESE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EUGUBIO 22 MARTII 1554 [2].

Ad abbatiam cardinalis Cervini se contulit.—Quid ei acciderit in distribuendis sacris Eucharistiae particulis.

Y†hs.

Gratia et pax domini nostri Jesu. Alli xx del presente riceuessimo quelle di V. R., alle quale, non ui essendo per risposta, non dirò altro circa ad esse se non, in quanto mi impone V. R. per scriuere a Ferrara, già ho fatto: ma non se ritroua sino fatto le feste. Hora per dare notitia a V. R. di tutte le attione, quella debbe sapere che heri matina a piedi a piedi andai alla Badia, e

[1] Collegium Falconis. POLANCO, t. II, pag. 588, n. 402; t. III, pag. 279, n. 626.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 30, prius 41 1/2.

gionto [1], ditta ch' io hebbi la missa, confesai circa 28 ou 29 persone, e subito la sera mi ritornai. E questo mi fu imposto dallo agente de monsignor cardinale per alcune persone vechie, attento che in Agubio non ui era molto che far' più per noi. Anchor' haueria da narrare circa le cose spirituale una cosa a V. R., la qualle non scio se lè meglio a tacerla; ma a V. R., come a mio degnissimo superior', li dirò quello che nella domenica delle palme mi occorse ministrando il santo sacramento ad alcune persone spirituale e contemplatiue che usano il leuarsi la notte per orar' e contemplar': per megio delle qualle Dio volsi monstrar' qualche segno, il qualle non uoglio dire miraculo per non pigliarne vanagloria, che absit gloriari nisi in cruce Domini [2], che io scio bene che non son degno di vedere miraculi nelle mie mani. Pure il caso fu grande: che, celebrata la missa con il passio, e consecrato, e insieme sei particule, che tante persone mi haueuano ditto che erano, e pigliato le ditte sei particule in su la patena, e uoltandomi alle predite deuote persone per dirli il misereatur, vide quelle non erano se non cinque persone, e uolendo destribuirli tute, volendone dar' doe particule ad una persona, vna delle due particule si attachete tanto alla patena, che non era possibile con tute le quatro ditta a poterla spicarla. Di modo che io non mi sapeuo che dire ni che far', vedendo che quella chiesa non sè solito a repo[r]re il sacramento: tanto ch' io mi misi alla oratione, mancho la poteua spicare; pur' ritornando in me, dieti la purificatione alle comunicate che già me lo haueuo smenticato, et dandola, mi racordai de una delle deuote spirituale che ge haueua prohibito la comunion per mortificarla, et disi allora ad alta uoce: se alcuna si uoleua comunicar', tacendo però sempre il secreto, e più uolte mi misi alla oratione, e mancho poteua spicarla. Doe uolte andai in sacrestia, che pareua che non sapeua che mi facesse, e tornaua allaltaro tacendo e facendo oratione: mai era possibile spicarla. Alla fine vene quella deuota

[1] Abbatia Cervini cardinalis, sive «monasterium quoddam tria millia passuum Augubio distans (*Vivum* vocant)». POLANCUS, t. II, pag. 170, n. 14.

[2] AD GAL. VI, 14.

per pigliar' la santa comunione, e facendo anche oratione, dipoi ne spicai la mittade, et il resto non si poteua hauer'; in tanto affatichai, che il resto in più pezzi io lo pigliai, non hauendo io pigliato purificatione. Rdo. Padre, la cosa fu a mi tanto grande, che quando me la recordo, non scio che dire ni che far'. Niuno lo scia, se non il signor vicario, ni anche M. Agustino [1]. A V. R. mi racomando. Di Agubio alli xxij Marzo Liiij. D. V. R.,

ALBERTO FERRARESE.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, a Roma, a santa Maria dalla Strada.

783

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 22 MARTII 1554 [2].

A duce Hercule de Este Pelletarius arcessitur.—Acta cum ducissa Renata hujusque domo.—Capita sive praecepta sex utilissima, ab ipsa servanda.

†
Jhs.

La gratia et amore eterno perseueri ne cuori et animi nostri. Amen. Dominica passata, cioè delle oliue, me chiamò S. Ecc.[a] [3], et insieme soli ragionassimo circa vna hora de madama [4] et sua casa. La conclusione fu che hauessi io d' andare a confessare le sue due figliuole [5] che stanno con lei, il lunedì; il che feci con grandissimo guadagno et frutto nel S. N. et consolatione de S. Ecc.[a], il quale fu auisato che gli haueua molto piaciuto et satisfatto a quello che molto tempo desiderauano.

Confessate che furno, tornai a S. Ecc.[a], et detegli sette punti,

---

[1] P. Augustinus de la Riva.—Haec adhibuit POLANCUS, t. IV, pag. 54, n. 92.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 56, prius 92, 93.—Hac est usus epistola POLANCUS, t. IV, pag. 68, n. 123 et seqq.

[3] Dux Ferrariae, Hercules de Este.

[4] Renata, Ferrariae ducissa, Ludovici XII, regis Galliarum, filia.

[5] Lucretia et Eleonora.

secondo me dette il S. N. ad intendere per l' utilità de quella casa.

Il primo fu, mandar' via li suspetti, et massime li quatro capi, cioè il predicante, lo elemosinario, vn greco maestro delle putte, et vn altro vecchio, tutti marsi in heresia. Il 2.°, far dire ogni dì messa in detta casa. Il 3.°, far' che dicessino luffìcio dela Madonna, et hauessino la corona. Il 4.°, che si leuassino etiam via le donne, et massime i capi et alchune in particolare. Il 5.°, che non si predicasse se non quando et chi piacesse a S. Ecc.ª Il 6.°, che stessi madama più appresso di palazzo per hauere più timore et respetto. Il 7.°, che pareuami chel S. N. gli haueua aperta la porta per potere far' quello che gli haueua detto in consciencia essere tenuto fare.

Tutti li puntti approuò, ma il 6.° non sapeua come far', per non essere logo a proposito per lei. Furno licentiati li quatro capi: se dice la messa ogni dì, etc.: le donne pian piano si mutaranno. La zobia santa che hogi me commandò che andassi a comunicar le sue figliuole, et dire la messa, et predicare, et per essere il monasterio del Corpo de X.° appresso il palazo de madama, et la sorella de S. Ecc.ª in esso monasterio et molte altre, numero 180, relligiose, hauendo etiam loro deuotione, fu determinato che andassimo là, et così fecesse, et reconciliai essa et sue donselle, et deci la messa nel conspette di tutte le religiose, et molte altre gentildonne grande et erano iui, et le comunicai, et predicai alquanto nanti la comunione; ma per non bastarmi il tempo a dire tutto quello chel spiritu del Signor minspiraua, deci che dopo pranso torneria: il che fece, et voleua venire Sua Ecc.ª, sel non fusse accaduto in quello instante vn certo repentino negotio: vnde, non potendo venire, mandò il signor Alessandro [1]. La predica durò due hore almanco, sempre parlando del santissimo sacramento, dimostrando le prophetie di esso, le figure, l' institutione, la descritione et confirmatione per il nostro Signor in santo Joanne al 6, la verità di essa, la predicatione per santo Pau-

[1] Alexander Fiaschi, Herculi duci familiarissimus et Societati valde amicus.

lo, la celebratione per li apostoli, la frequentatione per li xpiani. nella primitiua chiesia, la necessità, et vtilità.

Erano 22 hore, et perciò M. Alessandro volse che andassi a far' collatione overo disnare, et che domane S. Ecc.ª me chiameria. V. P. vede il bisogno delle orationi sue et [di] tutti li Padri et fratelli. Tanta allegrezza sta in Ferrara, che dire non potria. Vole il signor duca che io vada spesso a vederli et dirli ale volte messa, il che ferò, gratia al S. N. J. X.

Parlai dua volte a madama, pur piaceuolmente, anchora che S. Ecc.ª m' hauesse commandato che parlassi sfrontatamente, sii accadeua entrare in disputta. La pouera donna non ha lettere, se non alchuni lochi in volgare de santo Paulo male intesi, et puoche ciancie, con le quale etiam a me predicaua, etc.; ma gli troncaua le parole quando non caminaua al vero lumine euangelii, ridendo con lei così piaceuolmente. Iddio la conuertisca: credo che serà da fare. Ho etiam confessato il signor D. Aluige [1].

Serà aparechiato M. Adreano per andare in patria, perchè in sta terra non starà mai sano, et pare che si auicini al tisico, et più presto è meglio.

Ali 22 de Marzo 54, de Ferrara. De V. P. figliolo,

JOANNI PELLETARIO.

Le schole sono cessate fino doppo pascha.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, a Roma.

---

[1] Ludovicus, ducis filius.—Cum tam ea, quae de Ludovico, quam quae de Renata dicenda nobis essent, abunde in Polanci annotationibus diximus, ne crambem recoquamus, lectorem ad illa loca remittimus, POLANCO, t. IV, pag. 56, n. 95, annot. 1; pag. 60, n. 103; pag. 68 et seqq., n. 123 et seqq. Heic notare sufficiat has, et sequentes per totum annum datas a Pelletario litteras, lucem afferre tum Polanci Chronico, tum historicis, qui de Renata scripsere, FONTANA, *Renata di Francia,* Roma, MDCCCLXXXIX; RODOCANACHI, *Renée de France,* Paris, 1896, qui profecto aliquid profecissent, si Pelletarii epistolas manibus versassent.

784

DIDACUS VIEIRA
PATRI SIMONI RODRIGUES

[OLISIPONE (?)] 25 MARTII 1554 [1].

Avet de eo aliquid scire.—Donationem, quam olim se fecisse ait, revocat et exigit.—Cur a Societate defecerit, praeteriens, indicat.—Sororem suam ejus auxilio egere significat.

†

Rdo. Padre. Depoes de V. R. ser partido desta terra, nunca mais vimos recado de V. R. Deseyamos saber muitas nouas e de sua saude: pera isto abasta a rezão que temos, pois somos filhos [2]. Com esta escreuo ao P. Mtre. Ignatio acerqua da doacão que fiz. V. R. bem sabe a rezão que eu tenho de não tornar ha Companhia respeitando minhas maas disposições que nela aquiri e me causarão com muitos desgostos que me derão tanto contra rezão. O que poder fazer com o Padre, não deixe de fazer, pois não tenho outra cousa pera meu remedio e emparo de minha irmãa, ainda que eu não quero mais que o que for bem. X.° tenha a V. R. sempre de sua mão. Deste hospital, onde ainda estou, oye 25 de Março de 1554. Filho de V. R.

Mestre DIOGO VIEIRA.

Inscriptio: † Ao Rdo. Padre M.tre Simão Rõiz da Companhia de Jesu, en Roma.

Alia manu: Ex Lusitania.

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 193, prius 515.

[2] Defecerat a Societate P. Didacus Vieira, ut alibi diximus. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 802, annot. 4. Rursus de eodem viro redivit sermo in epistola P. Miron 2 Augusti data, a nobis suo loco edenda.

785

HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 26 MARTII 1554 [1].

Quae acta sunt cum episcopo cefalensi, ad lustrationem quod attinet dioeceseos suae, commemorat.—Miserrimi illius mores.

†
Jhs.

Muy Rdo. en X.° Padre. Por la copia de la informaçión que con esta ua sobre la persona del obispo de Cefalú [2], conocerá en parte su calidad; y porque su Ex.ª scriue al cardenal de Carpi [3], embiándole esta informaçión para que hable á su S.dad sobre él, me ha encomendad[o] que yo scriuiesse á V. P. lo que ha passado con él, porque hemos entendido que él va á Roma, y que stá muy quexoso: será bien que se sepa la verdad.

Stando en Messina el virrey, y entendiendo la mala fama deste pobre obispo, y quán stragada staua su dióçesi, y los muchos concubinarios que auía; sin dezirme á mí nada, el virrey proueyó que el dicho obispo eligiesse vn viccario para que visitasse su dióçesi, y que vn barón, que es capitán de armas por allá, le vuiesse de dar todo fauor y ayuda, para que aquellos concubinarios fuessen castigados: y de verdad, el barón se desmandó algún tanto, y excedió en el modo de proceder más de la facultad que se le hauía dado, sin saber nada el virrey dello.

Carçeráronse muchos de los clérigos, y no se proçedió del modo que se deuía. Veniendo acá en Palermo, el obispo se quexaua; yo dixe al virrey que de otra manera se pudiera meior hazer lo que se pretendía: que quando fueran algunas personas ecclesiásticas, con autoridad del obispo se hiziera meior y sin scándalo. El virrey se me scusó diziendo, que el barón se hauía

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 88, prius 177, 178.
[2] Franciscus de Aragon. Polanco, t. iv, pag. 215 et seq., n. 480 et seqq., ubi plurima ad rem spectantia afferuntur.
[3] Rodulphus Pio de Carpi.

alargado más de lo que deuía, y que hauía sido sin él hauerle dado essa autoridad, y parecióle bien que se tomase este medio para meior hazer este offiçio, y mitigar lo passado; y ansí embió á llamar el obispo, y yo me hallé presente, y dióle vna mano mui rezia sobre su uida y el mal gouierno de su diócesi. Y diziendo el obispo qué quería qué hiziesse, el virrey le propuso esto: que se embiasse algunas personas ecclesiásticas para uisitar su diócesi. Y él, ó fuesse por cumplimiento, ó por otro respetto, dixo que era contento, con que fuessen personas ecclesiásticas, y que les daría su autoridad, como hauía propuesto su Ex.ª; y assí se partió.

Después me embió allá el virrey para que jo lo tratasse, y halléle todo mudado, negando hauer prometido tal cosa, etc. El virrey lo sintió esto mucho, y embió allá vno para que le hablasse, y después el virrey le embió á llamar; y con dezirle que el virrey staua mui enoiado, antes que entrasse él, consentió en que se embiassen los que hauía propuesto el virrey, que eran el vicario de Jorgento y el prior Çeguera [1]. Y como jo entendía en este negotio, exhortaua al dicho obispo que uiniesse bien en ello, porque el virrey se quietasse, pues no se pretendía otra cosa, sino el seruicio de Dios en ello. Parecióle que jo hauía sido causa desto, y ansí se quexó de my; y nuestro señor Dios sabe lo que jo he procurado en que esto se hiziesse lo más dulcemente que se pudiesse, y que se jo no uuiesse mediado, por uentura se siguieran algunos otros inconuenientes de los que hauían seguido con el barón.

En fin, han ido el dicho viccario y el prior Çeguera, con su autoridad, queriendo, quando dió el consentimiento, que los dichos visitadores no pudiessen tomar informaçiones contra dél. Quiso su Ex.ª que fuesse vn Padre de la Compañía con ellos, mas no fué nombrado por visitador. Han uisitado la tierra de Chefalú y vn otra pequeña, y por la semana santa se ha entermitido la dicha uisita, y con los pocos días que allí han stado se han hecho muchas buenas obras.

Con esta va vna copia de las prouisiones que allí se hizieron:

[1] Hieronymus Seguera, cujus est epistola 670, *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 484 et seqq.

de aquí á algunos días quiere su Ex.[a] que se cumpla la dicha uisita. Todo esto se ha hecho con comunicarlo con Juan Osorio y con el viccario de Jorgento, que son personas letradas, y jo, para dezir la verdad, no quisiera que fueran desta manera, sino vn par de personas religiosas, que procedieran al modo que proçedemos nosotros, predicando y confessando, etc.; mas al virrey no le pareçió, diziendo que no se haría nada; y ansí se ha hallado por experientia que era menester lleuar la facultad que lleuaron, y proceder como han procedido.

Esto es lo que passa en este negotio. Jo agora he entendido que el dicho obispo stá para ir agora á Roma, y ha ya días que quería irse deste regno por no sé qué enfermedad, y quando trataua con el virrey esto de la visita, dezía al virrey que se quería ir á Roma; y preguntándole el virrey la causa, respondió, que por más ualer; y reprendiéndole el virrey que vn vieio de tal edad tuuiesse tal desseo, significó que quería permutar el obispado; y diziéndole el virrey, que no çonuenía que, hauiendo stragado vno, stragasse otro, que esto no conuenía, que era del patrimonio real, que mirasse que, yéndose, le podrían quitar los fruttos, etc., él staua con temor y duda. Jo hablé al virrey, y después al dicho obispo, y le dixe que staua en su mano hazer lo que quisiesse; y assí stá dende esta semana santa embarcado en vna galera, de donde no ha salido, aunque no uuiesse peligro de irse las galeras. V. R. puede uer qué hombre es, quán poca cuenta tiene con Dios. Esto es lo que passa sobre este pobre hombre, el qual está tan ciego, que, hauiendo estado aquí muchos días en la iglesia de la Maysón [*sic*], no salía á la iglesia á oir missa. Y esta me dizen era su costumbre, estando en su obispado, teniendo la casa junto á la iglesia; y lo que es peor, que, estando aquí, teniendo la muger en vna casa, me dizen por muy cierto que cada noche iua á dormir con ella, y á buena hora boluía á la abbadía donde estaua allojado.

El Señor le illumine, que, cierto, está muy ciego, y temo que no sea dado ya in reprobo senso, siendo ya de settenta anyos. V. P. puede desto conoscer cómo deue estar su diócesi, y la necessidad que hauía de visitarla. Como estos obispados son de jure

patronatus, acá pretenden que, siendo negligente el obispo, y no haziendo su deuer, que el rey no ha de permetir la ruyna del obispado, etc. De Palermo á 26 de Março 1554. De V. P. sieruo en Jesu X.°,

Jo. HIERÓNYMO DOMÉNECH.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale dela Compagnia de Jesù, a Roma.

786

NICOLAUS DE LANOY
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

VIENNA 30 MARTII 1554 [1].

De migratione sociorum in monasterium carmelitarum, a rege constituta.—De sociis quibusdam ad academicos gradus promovendis.—Nicolaus Lotharingius recusat sacris initiari.

†
Jhs

La gratia et pace de Jesù X.° [nostro] signore sia sempre nelli cuori nostri. Amen. Rdo. Padre. A 22 de questo habbiamo riceuute le lettere de V. R. data del 27 de Gennaro, et hogi la copia con le lettere de 4 mesi, de Parisio, et altre de India. Saprà hora V. R. il progresso del negotio nostro quanto al monasterio delli carmelitani [2]. Primieramente, essendo spinto il serenissimo re [3] nostro da noi per il mezzo del Rmo. Labacense [4] de prouederci de vno altro luogo che fosse proprio alla Compagnia nostra, ha determinato et commandato che se pigliasse il monasterio delli carmelitani; et al priore, il quale era solo religioso dentro, a fatto conferire vna plebania doi leughe de Vienna: dopo ha commandato per doi volte a quelle fameglie de secolari, che quasi tutto il detto occupauano, che se prouedessero d' altre

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 103, prius 210.

[2] Usus est hac epistola POLANCUS, t. IV, pag. 232 et seqq., n. 517 et seqq., ubi ex BRAUNSBERGER, *Canisii Epistulae et acta*, aliisque plurima ad rem adnotavimus. Vide locum.

[3] Ferdinandus, rex romanorum.

[4] Urbanus Weber (Textor), labacensis episcopus.

stanzie per il principio de questa hora passata quaresuma, pur loro quassi tutti hanno induggiato de vscire insino a la pascha: imo anchora hoggi doi familiae ce stanno, ma apparecciate de dar luogo alli nuoui hospiti, se venesero. Oltra de questo ha dato commissione che tutti li paramenti se visitassero et scriuessero in vno inuentario inanzi che se partesse il Padre priore, il quale douendo questi santi giorni passati fermarse nella sua parochia, ne pregò che attendesimo noi altri alla echessia del monasterio, quanto alle messe et stanci, vn puocco de mala voglia, perchè dela parte del re se vedeua constretto alla residentia, et de laltra banda li commandaua il suo prouinciale che non se mouesse, saltem insino alla sua venuta. Auanthieri giunsse a Vienne il Rdo. prouinciale, et lo visitai hieri, et parlassimo a largo de questa cosa, et finalmente mostrò buona affectione alla nostra Compagnia: et del re no disse lui altro, seno che desideraua che hauesse scritto al generale de l' ordine et alla sua S.tà, et che del resto potrà sua maestà fare dal monasterio quel che li piaceua, essendo venuto al ordine de suoi maggiori il monasterio tutto, al quale l' ordine non può prouedere de suppositi, conciosiachè in 15 monasterii che tengono anchora entieri nella prouincia della Allemagna alta, quasi nessuni li restano religiosi.

Hauendo andocti questo monasterio il Padre prouinciale per abandonato, me dise che già hauea dato vna supplica excelso regimini o parlamento de Austria per riscotere saltem li beni mobili, essendo venuti quelli non già dalli ducchi de Austria, ma dalli deuoti huomini; ma per il Padre prouinciale se può temere che li signori del excelso regimiento non li daranno grata risposta, perchè forsi risguardaranno più alla intentione delli donatori (li quali hanno hauuto certo rispetto al colto de Dio in questa echesia) che alla detta ragione, et se può interpretare et intendere che mai patirebbono chè quella robba se leuasse di qua, per transportare non si sa doue, essendo qui altri, alli quali seruiria nel colto diuino. Io intendo che questo monasterio ha anchora certe possesioni de vigne, et non so se daltre cose. Il Signor nostro ordini il tutto a maggiore gloria sua.

V. R. ci potrà dare ordine de procedere, dico quanto alla in-

corporatione per la Compagnia, benchè siamo per lettere del passato auisati de V. R., che il re ha de trattare più presto che la Compagnia apresso de sua S.tà per fare incorporatione de monasterii o d' altre robbe de religiosi. Per passare a quello luogo, già siamo auisati dal Rmo. Labacense, et anchora noi apparecciati sensa hauere fatto alchuna promissione de dire officii come se pretendeua dal principio; perchè vedendo il Labacense che più presto restaressimo in santo Domenico in nostra libertà, che alli carmelitani con alchuno sumile obligo, ne fu risposto che fossimo securi.

Della messa cantata per le domeniche et feste, pare che saltem in questo principio, non potremo scampare, et nelli dì sopradetti della pascha l' abbiamo cantata col l' agiuto de doi o tre scolari cantori del priore, massimamente perchè molti spagnoli della corte che stanno incerca de quella echesia et altri della terra molto desideranno che vi stiamo et faciamo de tal modo il seruicio diuino.

Li doi fratelli nostri Rogerio et Joachimo [1], sono stati essaminandi per il grado de bacceliero artium, non senza molte solecitationi, et se promoueranno, come intendiamo, questa settimana sequente: li altri cinquo che sono baccelieri, cioè Martino, Nicolao, Tirsio, Lamberto et Carolo [2], se dispongono anchora al magisterio delle arti per l' anno prossimo [3], et senteno le lettione publicche, l' uno più, l' uno manco, secondo che hanno loro bisogno; et così habbiamo leuato delle solite faticche quasi dal tutto, Martino, Tirsio et Carolo, aciò che questo anno possino meglio fondarse nelle arti.

Hora ciascheduno di loro legge solamente alli soi discepoli vna hora alla matina et vna hora dipoi il disnar: inanzi li leggeuano quasi sei hore il giorno. Coadiutori hanno Nicolao, Erar-

---

[1] «Rogerius Schoter *(legendum fortasse* Scotter), Joachimus Vdamus *(alias* Andamus)» BRAUNSBERGER, *Canisii Epistulae et acta,* t. 1, pag. 414.

[2] Memorantur heic: Martinus Stevordianus, Nicolaus Lotharingius, Joannes Dyrsius *(perperam* Tursius), Aichstettensis, Lambertus Auer, Carolus Grim.

[3] Ms. *prossissimo*.

do [1], Joachimo. Alla seconda et terza classe de Carolo habbiamo dato magistro Ottone [2], et per vna hora Rogerio: questi già detti coadiutori molto ben potranno enseignando quelli jouani imparare perfettamente la lingua todesca, nella quale tutti hanno fatto buono progresso esta inuernata, et li doi già sono maestri: li tre altri hanno anchora sentito tutto il corso della logica et philosophia naturale, nella quale son ben fondati, et potranno nondimeno sentire alchune lettione publicche, vna o doi, et essercitarsi. P. M.e Erardo nostro brixio ha cura della viuanda et superintendentia alla cocina et al coco.

Quando Martino, Lamberto et li altri, furono essortati da noi per riceuere li ordini sacri, in nessuno trouassimo resistentia che in Nicolao Lotaringo: et mai volse consentire, benchè sia quasi il più veccio de tutti, et non seppe dare raggione, perchè non se sottometea simplicimente come li altri al iudicio delli sacerdoti di casa. Adesso, pensando che hauesse mutato quella sua fantasia, lo habbiamo essaminato et tentato con raggioni et ogni diligentia, ma non se lascia persuadere de nessuno, di modo che don Nicolao Gaudano et nostro Martino, alli quali secretamente habbiamo ricommandato questa causa et carricho de indurlo a cosa tanto santa, non hanno potuto cauare de questa essaminatione senon opinione, non so qualle, dal essaminato. Lui pure se remette obscuramente a V. R. et m' a domandato se non me disse niente de lui quando partessimo de Roma per Vienna. Io li risposi de non, et mi parse questa domanda vna fictione et pazia, perchè (li dissi io) si inanzi che partessimo da Roma habbiate palesato al Padre nostro M.e Ignatio alchuno impedimento per il quale sareste inhabile al sacerdotio, non egli è da credere che vi hauesse mandato al studio, nè saria cosa necessaria, nè ancho raggioneuole de studiare tanti anni per stare in cucina, como pare che pretendete. O veramente sua R.a vi ha promesso che non riceuerete li ordini sacri tanto presto, ma forsi quando hauerete consummato meiglio il corso delli studii vostri: et questo non, perchè bastarebbe pur assai questa raggione per serrare

[1] Erardus Avantianus (Dawant).

[2] Otto Canisius, Bti. Petri ac Theodorici frater.

tutti noi la bocca, et lasciarui nella quiete vostra. Finalmente me ha richiesto che io scriuessi a V. R. come non stà disposto al sacerdotio, et forsi hauendo inteso la espressa voluntà di essa o che li receua o non anchora, se contentarà più. Questo penso et dico ex praesuppositis [1], hor che non habbia impedimento, perchè stimulando io che lui dicesse vna raggione, la qualle lo mouesse a non fare come li altri, mi rispose così: Si scirem esse voluntatem Dei, me suscipere sacros ordines, non repugnarem, iam timeo ne Deum offenderem, si susciperem, quando de Dei voluntate mihi non constat: mox crassi errores huius responsionis expositi sunt illi et absurditates, quae inde statim subinferuntur. Nondimeno, Rdo. Padre, io non penso, nè ancho nostro Martino, che Nicolao se monstri così difficultoso per malicia ouero duplicità, anzi per pura simplicità, vergogna et timidità: quelli passioni molto secgnorizano in lui, come per esperientia se vede.

Espettiamo in questo caso l' auiso di V. R. Tutti li figlioli suoi viennensi humilmente se ricommandano alle deuoti orationi de V. R. De Vienna nel monasterio de santo Domenico 30 Martii 1554. De V. R. seruo humile in Jesù X.°,

NICOLAUS DE LANNOY.

787

MARCUS JORGE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 31 MARTII 1554 [2].

Vacatio ab scholis a dominica palmarum ad dominicam *in albis*.—Studia jam jam instauranda.—Scholarum fructus, piaeque magistrorum exercitationes.—P. Torres Salmanticam est profecturus, ubi ejus adventus exspectatur.

†
Jhs.

Mui Rdo. en Christo Padre. La graçia y amor de Christo nuestro señor sea syempre en nuestras ánimas. Amén. Para

[1] Ms. *praesupposistis*.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 177, prius 484.

complir con la obediençia escrjveré breuemente lo que toca al mes pasado á V. P. Estos quinze días, dende dominguo de ramos hasta dominica jn albis no leyeron los maestros, porque muchos de los escolares son de fuera desta çiudad, de vyllas y lugares del arçobispado, y fuéronse allá la pascoa; mas em pasando mañana, empeçarán luego á leer, y leerán 4.° classes, ahunque hasta aora no eram más de tres, vltra la de los casos de consçiençia, por no aver maestro, y ahora embió ja el P. Mtro. Myrón vn otro hermano, que empeçará el lunes la 4.ª classe. Aprouéchanse los escolares byen en todo, así en el estudio como em la consçiençia. Tjenem amor y reuerençia á sus maestros: algunos dellos pedieron al Padre los reçibiesse em la Compañía. Los Padres y hermanos quedan con salud, ahunque estos días pasados dos dellos estuuieron jndispuestos y con callentura. Los theólogos también no leyeron estos quinze días, empeçaron también el lunes; tienen al presente muy bueno exerçitio en su theología: algunos dellos se exerçitaron la semana sancta en andar á la plaça por moços del comprador. El dya de pascoa todos los hermanos que tenían hechos los votos los renouaron, y alégranse mucho con las nueuas y cartas de allá, y con las nueuas del Preste Juan. Plega al Señor por su misericordia effectuar cosas tan grandes, pues se dignó empeçarlas.

Oy llegó aquí el Padre doctor Torres de Lisbona, que vaa para Salamanca, á do le están aguardando el Padre commjssario [1], y el Padre provinçial de Castilla, y el P. Francisco, y con él se alegraron los hermanos en el Señor. Esto es, Rdo. Padre, lo que me occurrió para escreuir á V. P. del mes de Marçio que passó. Nuestro Señor tenga á V. P. de su mano, y todos nos encomendamos mucho en sus sanctos sacrifiçios y oraçiones. Dévora del colegio de Jesú, al vltjmo de Março de 554. Hyio en el Señor mjnimo de V. P.,

Marcos Jorge.

Inscriptio: † Ao mujto Rdo. en Christo Padre, ho P. Mtre. Ignaçio, praeposito geral de la Companhia de Jesu, em Roma.

---

[1] Hieronymus Nadal.

788

ALBERTUS FERRARESE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EUGUBIO 6 APRILIS 1554 [1].

De valetudine sociorum.—Rumor de nostrorum discessu sparsus per urbem.—Candidatus quidam juvenis nomen Societati dare constituit.

†
Ihs.

Gratia et pax domini nostri Jesu Xpi. Alli giorni passati habiamo scritto alcune [2], le quale non sapiamo se V. R. le habia recepute, e dubitamo per non hauer' concorso de uiandanti, essendo la città fuora di passaggio. Vero è che non ne occorre al presente cosa di importanza [3], pure el uie il fratello M. Michaele [4] el si sta asai bene, e pare che non dica tanto de venire: vero è che tiene per certo di venir' a Roma, e aspetta lhora della partita, tal chi li dissesi in contrario, si amalaria. Di Giouanni Antonio [5] pur' ahora incomentia a guarire di tanta rogna che ha hauuto; li altri sono sani tuti del corpo, anche della mente, exetto che Rainaldo, che io non ne scio niente, senon quello mi riferissino li fratelli che lo hano per disoluto. V. R. pensarà chio dica sempre di lui per qualche maliuolentia; però me ne pasarò uia.

Delle scole e delli scolari non ne posso far' numero, perchè in questi boni tempi sono andati alla campagna: questo è costumo di aggubini. Solo dirò a V. R. che dicendosse per la città che noi se habiamo a partir', e questo è stato per parole dello agente del signor cardinale [6], tal che è venuto vno giouene chiericho del domo, scolaro che fu del Patre Oliuiero [7], et in greco di M. Bat-

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 32, prius 43.

[2] Vide epist. 770, 782.

[3] Ms. *importazza*.

[4] Michael Vignes.

[5] Joannes Antonius Viperanus.

[6] Cardinalis Sanctae crucis, Marcellus Cervini.

[7] P. Oliverius Manareus, qui rhetoricam tradiderat Eugubii. POLANCO, t. II, pag. 442, n. 58.

tista [1], e ahora de questi nostri, il qualle presentendo [2] questo, mi ha rechiesto sel uoglio condure a Roma, che lui uuole esser' della Compagnia. Et io interogandolo che spirito al moue a questo, lui mi responde che per seruire a Dio. E io, vedendolo buono, animoli: ho ditto chel uadi e chel gli ha pensi bene vedendolo già non hauer' quelle qualità esteriore che recercha V. R., massime per esser' negro, magro, e non di quello aspetto che piaceria a V. R.; però quanto allo interior' intendo esser' per farsi sufficientissimo, et lo comendano in casa e fuori di casa. V. R. circa ciò se ne potrà informar' dalli signori nominati, li quali al tempo suo me lo commendauano per uno ingegno asai sufficiente. Questo si chiama per sopranome Vittorino: loro lo conoscono, e de ciò aspetto risposta. Habiamo hauuto per M. Agustino mantello è vesta per noi; più non si puotè hauere. Delle cose necessarie al uiuere non ne mancha fina hora e uoluntiera[?] per gratia de Iddio. Non altro: a V. R. sempre si raccomandiamo. Di Aggubio alli vi de Aprile del Liiij. D. V. R. seruo indegno,

Alberto.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, a Roma, a santa Maria dalla Strada.

---

[1] Joannes Bta. Velati. *Ibid.* Cf. *Epist. Mixtae,* t. ii, pag. 860.

[2] Ms. *presetendo.*

789

JOANNES NUÑEZ BARRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 6 APRILIS 1554 [1].

Ejus adventus in Portugalliam cum captivis a servitute vindicatis.—Secunda lusitanorum commotio inde nata, et effusa multorum liberalitas ad plures in libertatem adserendos.—Ex diversis Hispaniae provinciis sanctum hoc opus promovetur.—De missione aethiopica.—Ignatium enixe rogat ut, quoniam ad illam destinatum esse certo scit, velit a patriarchae dignitate, cui ferendae imparem se agnoscit, ipsum liberare.—Socios nominat ad sacram expeditionem peridoneos.

†
Jhs.

Rdo. Padre. A graça e amor de X.° nosso senhor more sempre em sua alma, pera que nos guie seguramente por as tempestuosas ondas deste mar em a barca da obediençia ao fim pera que fomos criados. Eu parti do reino de Fez aos çinquo dias de Fevereiro deste anno de 1554 com xxxiiij catiuos, a mayor parte delles meninos e meninas, humas que auiam arrenegado nosa santissima fee tornando se mouras; outras eram jaa judias na vontade. Apresentey as a S. A., com que folgou, por ser tam zeloso de toda virtude: mouerão a muitas pessoas nesta çidade a piadade, e fezérão muito abalo. Dey algumas a casamento, e muitas outras me pedem, que não pude dar ate virem outras xij ou xiij, que escreui a hum irmão, que la deixei em o reino de Fez, que me mandase, de mil e cento LXXj cruzados que lhe foram por letra, alem doutros mil e tantos que ha pouco que forão: cedo lhe mandarei por letra muito mais dinheiro, porque se descobrem aqui grandes esmolas com lhes pareçer que farei verdade: noso Senhor me não leixe apartar dela en nada, pois que tudo he seu. Ha dous dias que conçertei com huma senhora prinçipal

[1] Ex autographo in vol. E, triplici folio, n. 163, prius 432, 433.—Usus est hac epistola, resque ad captivos spectantia accurate explicat POLANCO, t. IV, a pag. 567 sub titulo: *De rebus Tituani in Africa*. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 505-518.

desta çidade, e diz que dara logo, como eu quiser, ij mil cruzados pera catiuos: dise lhe que não auia de tomar dinheiro, mas que o mandase pasar por letra a Çeita, que escreueria a hum irmão noso [1] que mandase os catiuos, e daria o modo pera se auerem; ficou asi asentado. Outra veo oje aqui a são Roque, que queria dar cem cruzados pera hum menino: de [E]uora mandarão LXX mil reis a poucos dias; e me dise hum homem que laa mandai com certos catiuos apresentar, que lhe dauam cem mil reis: por mandado do P. Mirom ordenamos tres depositarios do dinheiro pera catiuos, e procuradores pera solicitarem os negoçios exteriores delles, e responderem com o dinheiro pera se pasar por letra pera mais seguir a pobresa, vym pera aver huns ij centos catiuos, que el rei d[e] Argel tomou na cidade de Fez, e em poucos dias se auiarão xx mil cruzados, e letras pera en Seuilha os darem; e ya commigo hum irmão da Casa da Misericordia desta çidade, porque ajudou a esta soma. Não fui por[que] el rei d[e] Argel aleuantou o resgate, e an se dajuntar mais xiij ou xiiij mil cruzados, e não ei jaa de ir a Argel, nem ao reino de Fez, como estaua asentado, porque me manda o P. Mtre. Mirom que me recolha a estudar. Faço conta que estudarei aqui em são Antão alguma cousa por mjm, e encaminharei muitos negoçios de catiuos que me vem de todo o reino; e despois, se o P. Mtre. Miron mandar, yrei communicar com os doutores lentes em Coymbra as duuidas que tiuer. De Seuilha tenho cartas e de Toledo de pessoas que tem alguma notiçia de mym, em que dizem que se quer ordenar huma confraria antre os mercadores ricos de gram parte de Castella, como he Seuilla, Toledo, Valedolid e outras çidades pera ayuntarem pera cada anno mandarem tirar muitos catiuos destes moços, e moças, e meninos que trazem os turcos em maos vsos, e os tornam turcos. Creo que sera mui grande souia com ajuda e fauor de Deos. Pediome hum Padre, parente doutro noso que laa esta, que he de são Francisco e se chama frei Luis do Sandoual, pessoa de muita reputação [2], que pedise

---

[1] Ignatius Vogado.

[2] Exstat hujus cl. viri O. S. F. epistola, a nobis edita supra, *Epist. Mix-*

liçença pera ir laa, porque com o credito que tinha se faria muito; e tambem me escreueo que mandaua a Ceita 6 centos cruzados pera tirar meninos; mas pois o P. Mtre. Miron manda que não vaa, yso he o melhor e mais seruiço de Deos, leixando aparte tudo o que neste negoçio se podia fazer.

O P. Mtre. Miron me dise que fezese conta de ir pera o anno ao Preste [1]. Noso Senhor seja louuado que de estrumento tam boto quer vsar pera empresa tam grande e de tanto seu seruiço. Estou mui contente com yso, ainda que o que com ayuda de Deos podia fazer neste negoçio de catiuos, não era de pouco seu seruiço. Mas para todo ysto abasta ser mandado, porque pera Greçia, ou Africa, ou Torquia, ou Preste, quando V. P. me mandar, ou algum dos meus superiores que em seu lugar qua estam, eu espero por a bondade de Deos, antes perder a vida que disto sair hum soo ponto, em quanto elle for seruido de me deixar viuer neste tam trabalhoso desterro. Huma soo cousa peço a V. P. por as çinquo chagas, que X.º reçebeo em a arbore da santa cruz: que me não mande açeitar dignidade alguma, em espeçial de patriarcha, porque huma das cousas que mais asentada tenho em minhas entranhas he de não ter nunqua dignidade, porque conheço não ter talento sufiçiente pera tam grande carrego, como he, não tam somente plantar de nouo huma ygreja, mas primeiro desplantala de raiz das superstições e ritus que tem, mui fora de concrusão, pera que ha mester outro juizo, outras letras, outra graça, outra prudençia. Verdadeiramente folgara ter talento pera yso pera em tan santa empresa; mas conheçendo çerto em mjm que o não tenho, louuo muito a Deos por iso, e temo de ter carrego que me ponha em risco de perder esta soo alma que tenho, que tam cara custou a X.º noso senhor. Mas porque em tudo, sem diferença alguma que não for claramente pecado mortal, que V. P. esta tam fora de me mandar, estou determinado de obedecer, minha alma, meu miserable corpo com todos seus membros, someto agora outra vez de nouo em mãos de V. P., pera

tae, t. II, pag. 678, 679. Vide *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 244, *Litt. Quadr.,* t. II, pag. 586.

[1] Vide epist. 780.

que desponha de mim o que ver que he mais seruiço de Deos, protestando que se algum erro cometer por mais não entender, que não seja obrigado a dar conta diso a Deos noso senhor, pois decraro minha insufiçiençia, e meu entendimento e vontade someto debaixo do de V. P.; se no que digo paso os termos do que deue vsar este seu minimo subdito invtil, V. P. me mande a penitençia, porque eu a farei; mas certifico que doutra maneira não ficaria minha consciençia quieta, porque nunqua me vio, nem sabe de minhas imperfeições. Por amor de noso Senhor V. P. tenha por bem de me mandar escreuer duas regras, porque estas gardarei toda minha vida, para minha cosolação e para com ellas dar no rostro ao demonio dizendo: nam sei mais, que obedeçi, como são obrigado [1].

Por a grande falta que tenho de letras, ha mester para esta santa jornada boons leterados pera determinarem todas as duuidas, e que tenhão o ingenho claro, fora de scrupulos, que não seruem de mais que pera inquietar, e que tenhão boons subjectos como ha mester pera tam longue terra. Estas partes todas tem hum Padre que aquí esta, que se chama Francisco Rodriguez [2], de mui claro juizo, de boo engenho, de boas letras; em especial nos canones entende bem; tem grandes feruores pera esta jornada. Por a paixão de X.º noso dulçisimo senhor V. P. lhe mande que vaa ao Preste, e auise logo pera que estude conforme ao que laa ha mester: dos pees não he bem desposto porque tem os dedos encolhidos, mas anda calçado, e diz missa, e anda por a çidade quando o mandão. Crea V. P. que tem mui grande talento pera esta empresa, e que sem tal homem como este, que teremos todos

[1] Sti. Ignatii responsum sive litteras, quibus Patri Nunes Barreto facit satis, habes inter *Cartas de San Ignatio,* t. IV, pag. 254; ubi illud pulchre dictum legimus: «y si escrúpulo alguno os ocurriese en este caso, descargadle, no solamente sobre mí, cuyo parecer seguiréis, pero aun sobre el Sumo Pontífice, por cuyo mandado, en lugar de Cristo Nuestro Señor, aceptaréis el cargo que se os diere.»

[2] Franciscus Rodriguez. «Quia se [Nunes] litteris ad tantum munus necessariis praeditum non esse sentiebat, PP. Franciscum Rodriguez et Antonium de Quadros, qui claro ingenio et eruditione pollerent, postulabat...» POLANCO, t. IV, pag. 578, n. 1234. Vide locum, ubi a pag. 573 explicantur quae hoc quidem anno, ad missionem aethiopicam spectantia, effecta sunt.

os que la formos muita desquietação, e com elle grande descanso: porque como V. P. sabe, he neçesario auer ahi quatro ou çinquo homens leterados theologos e canonistas, que residão sempre com o patriarca, e estudem continuamente pera ordenarem todas as constituyções e cousas que pertençerem ao bem comum: e que o patriarca e as outras dignidades, que não fação cousa alguma sem conselho destes. Aqui ha mui poucos leterados, e os que o são, como o P. Mtre. Miron e o doutor Torres, são mal despostos, e tambem dom Lião e Marcos Jorge, e estão ocupados em grande seruiço de Deos, porque leem os casos de consciençia, e qua podem seruir a Deos. E porque sempre este Padre pode resedir com o patriarca, não he enconueniente grande a desposição dos pees, nem se estranhara por iso yr em qualquer besta. Outra vez torno a pedir este Padre a V. P., porque me daa Deos a semtir ser mui neçesario, e el rei gosta, segundo dizem, de serem antes os que am de ir deste reino.

Outro Padre, que se chama o P. Tiburçio, he boom teologo, mançebo bem desposto e de boa compleição, de claro ingenho e juizo, que tambem seria grande seruiço de noso Senhor mandar V. P. ao Preste: tem grandes feruores e santos desejos diso. Aproueitara muito nos conselhos com sua theologia e muita virtude, porque sempre foi muito constante em as tentações pasadas. Por amor de noso Senhor lhe dee V. P. liçença pera que vaa, porque diso se seruira muito Deos. Aqui anda hum irmão italiano que se chama Bernardino [1], que sabe alguma gramatica e he dos mais antigos, que tem grande talento pera negoçios exteriores, e sempre delles vsou na Companhia. Seria grande bem ir ao Preste pera entender en todos os negoçios temporaes, que tanta dignidade traz consiguo pera o patriarca, e os outros Padres nenhuma conta tenhão com negoçios temporaes, mas de todo se dem aos interiores, e aos que dependem delles, que sera grande descanso e boom exemplo pera que en tudo se euite a cobiça e presunção della, e com toda humildade e pobresa, quanto as dignidades derem lugar, se emite X.° noso senhor, e em tudo seja

[1] Bernardinus Discalzius, natione italus, qui Societatis negotia in Portugallia gerebat. POLANCO, *l. c.*, pag. 578, n. 1234.

louuado, e tantos milhares de almas edificadas, e esta noua vinha do Senhor comeҫe com se arremedar, quanto nosa fragilidade der lugar, a primitiua igreja, de que noso perigoso tempo esta tam apartado por nosos pecados. Noso misericordissimo Senhor remedee tudo por sua infinita bondade, e nos fauoreҫa com sua graҫa, pois que sem ella non sumus sufficientes aliquid boni cogitare quasi ex nobis, etc., quanto magis operari. O P. Tiburҫio que aҫima diguo, dizem que não tem muito talento pera pregar, e por tanto não fara qua tanta falta: tem dono consilij e singular memoria pera em breue saber a linguoa, que sera muito neҫesario. O P. Maximiliano, portugues [1], tem boom talento, e he boom theologo; mas porque prega em Coymbra e lee, não o peҫo, senam, se V. P. o quiser mandar, seria seruiҫo de Deos estar hum Padre em o reino de Fez, pera confesar, esforҫar os catiuos fracos na fee, e pera resgatar alguns catiuos que em mais perigo estiuerem. Mas ha mester pessoa que se saiba bem aver no temporal nas contas, e que se não meta en diuidas de que não posa sair, mouido com as muitas neҫesidades que vera; e que seja pessoa castisima, porque pode ahi aver perigo resgatando algumas moҫas que mandam tirar pera encomendas, que am de estar debaixo de sua jurdiҫão. Faҫa V. P. nisto o que lhe pareҫer mais seruiҫo de Deos. Elle por sua bondade infinita conserue a V. P. em estado de graҫa por muitos annos a seu seruiҫo. De Lixboa aos 6 dias d[e] Abril [2] de 1554. Seruus invtilis,

Joham Nuñez.

Inscriptio: † Ao muy Rdo. P. Mtre. Ynaҫio, em Roma.

---

[1] Hujus cognomen tacet etiam Polancus, qui t. iii, pag. 419, n. 928 dicit illum anno 1553 Sti. Felicis collegio praeesse. Cf. *Epist. Mixtae,* t. ii, pag. 837, anno. 6.

[2] Ms. *dabril.*

790

JOANNES LAURENTIUS DE PATARINIS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MUTINA 10 APRILIS 1554 [1].

De sociis, qui Mutinae versantur.—P. Pelletarius Argentam petit.—Queruntur nonnulli de confessariorum mutatione.—Joannes Laurentius Placentiam it. —Societatis institutum concives suos docet.—Erga illud bene afficiuntur, in primis comes Augustinus da Lando.

✝
Ihs.

Pax Xpi. Amen. Molto Rdo. Padre. Ali 7 dil presente uenete da Ferrara il P. M. Giuan' Jacopo, qual' intrò in Venegia, et poi ali 9 dil detto ritornai io da Piasenza, et hogi, che è ali 10, il Rdo. P. M. Filipo [2] per ordinatione di Ferrara, si è partito di qua con il fratello M. Valerio per andar' in Argenta, et per comissione dil Rdo. P. Piletario me a lasato me in suo loco, per insino che V. R. P. altro ordinarà.

Hora siamo qua questi: Il supradetto Padre, qual uene da Ferrara, il cui intento parmi esser' di uenir' a Roma: M. Andrea [3], qual parmi desiderar' vscir' di Modena, et voler' andar'

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 72, prius 122.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. IV, pag. 92, n. 169, qui de ejus auctore, ibidem scribit: «Pauci hoc anno in Collegio Mutinensi, non tamen sine fructu, residebant, quorum Rector P. Philippus Leernus, flander, fuit; et quamvis, eo Ferrariam evocato, ut Argentam mitteretur, P. Joannes Laurentius de Patarinis ei substitutus fuit, cum rediit Mutinam, officium Rectoris resumpsit, et P. Joannes Laurentius in concionibus et ministerio sacramentorum proximos juvare, ut coeperat, perrexit.»

[2] Philippus Leernus. «Sunt autem evocati Mutina Ferrariam P. Joannes Philippus, flander, et Mag. Joannes Valerius ut Argentam mitterentur, si res necessariae, prout scripserat Dux [Ferrariae, Hercules de Este] paratae ibi essent. Iverunt ergo Argentam... Cum ergo res paratas non esse P. Pelletarius intelligeret..., eosdem Mutinam remisit. «POLANCO, t. IV, pag. 85, n. 154.

[3] Andreas Bonainsegna. Vide de eo POLANCO, t. IV, pag. 85, n. 155, annot. 6 et pag. 112, n. 213.

altroui, dicendo l' aiere esser' qua nociuo: M. Jo. Ignatio [1], il qual' insieme con M. Andrea atende ale scuole; ma perchè le clase son tre, et non si possono comodamente in doi diuidere, M. Jo. Ignatio fa la seconda, et quel' giouane che è per intrar, cioè M. Dominicho, fa recitar' quelli della infima: M. Gonzale sequita il suo officio, et io facio quel' puocho che posso anchor' io. V. R. P. veda et risponda circha dele scuole, come si douiamo reggere et dil gouerno di casa.

Quanto al' confessar' dile conuertite, veda V. R. P. qual' li pari li deba oldir', ouer' questo Padre, ouer' io; perchè madama Hieronima [2] a detto al Rdo. P. M. Filipo che non vorebe che mutassero tanti confessori; però pensando lei che il Padre fra quindici giorni torna, o circa, a detto che questo sabato non si confessarano, ma aspetterano S. R.

Quanto al mio viagio [3], mi partete di Modena ali 2 dil presente, et ritornai ali 9: così sono stato solo d[o]i giorni integri in Piasenza, et uene meco quel giouane che è per intrar', M. Dominicho. M. Jo. Ignatio non uene per la necessità dele scuole, et iui diede notitia a molte persone dila Compagnia nostra, fra le qual' persone li fu il conte Augustino da Lando, il primo di Piasenza, il qual' me mandò a domandar' che di gratia fusi contento andar' da sua S.ria: li andai, et domandomi dil principio, procedere et scopo di nostra Compagnia: et narato che io li ebe, li piaque molto, maxime nomina[n]doli io li colleggij che già sono

[1] «Hic Joannes Ignatius idem est, qui hucusque Joannes Nieto, Joannes Gnieto, Joannes Nepos, etc. dictus est. Mutavit enim, venia a Sto. Ignatio habita, cognomen suum, forte quia inter varios modos, quibus appellabatur, illud etiam erat *Giovanneto*. Vide litteras a Polanco, *ex com.* datas hujus anni 1554 initio, praesertim quas Patri Pelletario dedit 3 Martii.» Polanco, t. iv, pag. 97, n. 180, annot. 4.

[2] «Hercules Purinus et, quae praeerat Conversis, Hieronyma Pezzana, suis ad Ignatium litteris rogabant ne tam crebro sacerdotes immutarentur.» Polanco, t. iv, pag. 106, n. 201. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. iii, pag. 447 et 344.

[3] «Cum facultate P. Ignatii P. Joannes Laurentius, Plazentiam, quae patria ipsius erat, se contulit, post biduum vel triduum rediturus. Ibi quibusdam Societatis ac potissimum instituti collegiorum, rationem reddidit.» Polanco, t. iv, pag. 96, n. 178. Vide locum, in quo Polancus hac epistola usus est.

in Spagna, Italia et Francia, et nelli Indi, et mi domandò se a vno colleggio de nostri in Piasenza bastarebono trecento scudi l'anno: et io li respondete, che hauendo un luoco nel cuorpo di la cità, con chiesa, comodo per li scolari, et la casa fornita di vtensilij, et letti, e libri di theologia per sacerdoti, et di humanità per li fratelli, che al presente basterebono. Et li piaque la partita et disi che hauereb[e] ueduto, et poi hauerebe auisato mio fratello che di tutto me informasi: et io li dissi che bisognarebe tal' cuosa chiedere a V. R. P. Così stesi in questo parlamento circha vna hora: poi uenerono alcuni signori, et facessimo fine con la conclusione supradetta.

Potrebe esser' facilmente che lo chiame et facessi anchor' lui solo ongni spesa, atento che è signor' di parechi castello et a doi figliuoli, luno deli quali olde Virgilio Cicerone, et hora incommenzaua a imparar' qualche cuosa di greco: l' altro seguita questo. Staremo a ueder' quel' che il Signore nostro operarà in loro. Molto si sono monstrati affecionatti a nostra Compagnia poichè hano inteso il suo procedere. Altro non occoreno. Molto mi racomando ale oratione et sacrificij de V. R. P., et espetiamo vno rettor'. Di Modena ali 10 Aprile 1554. D. V. R. P. seruo indegno,

JO: LAURENTIO DE PATARINI.

Inscriptio: † Al molto Rdo. P. M. don Ignatio di Loyola, preposito general' dila Compagnia di Giesù. In santa Maria di la Strada, apresso santo Marco, in Roma. Di porto doi baiochi.

791

RESPUBLICA GENUENSIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 13 APRILIS 1554 [1].

Ut Genuae gymnasium Societatis Jesu instituatur, postulant.

Hauendo sentito la Illma. signoria nostra de Genoa da diuersi cittadini et in parte esperimentato el fruto che potria seguire se

[1] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum,* duplici folio, n. 12, prius 132, in antiquo tabulario C. XVI 6 (prius 19); et iterum B. 20.

in essa città se fondassi vn colegio della Compagnia de Jesù, la quale è sotto el gouerno della reuerentia vostra, si è messa a dessiderare che tal opera in questa città si essequischa. E però a la perfecione de questo effetto ne a deputato noi, quali in nome di essa Illma. preghiamo V. R. voglia in ogni modo compiaccerse, mandando persone sufficiente a poter agiutar, tanto el populo quanto la giouentù, nella buona dotrina e costumi, sperando se farà in questo gran seruicio al signor Dio, e grande vtilità a questa nostra republica con la dottrina et buoni essempli de quelli, che uenirano, ali quali non se mancherà de stantia et delle altre cose alloro viuere, secondo la loro professione. Da Genoua a di XIII di Aprile MDLIIII. D. V. R., *sequuntur nomina.*

Jacobus Vilamarinus, notarius, praefattorum magnificorum prouisorum, seu deputatorum cancellarius [1].

Inscriptio: † Al molto Rdo. don Ignacio di Loyhola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma. *Sigilli vestigium.*

792

FRANCISCUS PALMIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 18 APRILIS 1554 [2].

Ad bononiensem senatum accedit, ut de obtinendo loco, nobis idoneo, coram agat.—Bono animo a senatoribus excipitur, quatuorque ex eorum numero eliguntur, qui negotium pertractent.—Quae loca Societati magis accommoda videantur.

†

Pax X.i Amen. Rdo. in X.° Padre. Hauendo ueduto per la esperientià che tutti li disegni che fin qua hauiamo fatti non sono potuti riussire, un giorno pensando sopra a questa cosa, mi uiene in mente d' andar nel regimento et farli alchuno raggionamento persuasiuo sopra alla necessità grande ch' hauiamo, d' hauer un

[1] Responsum Sti. Ignatii reperitur in *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 449 et 130.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 48, prius 77, 78.

luocho commodo nella frequentia della città [1]. Perciò un giorno si ridussessimo insieme il signor Polidoro Castelli, il signor Joan Antonio Grassi et io et li scopersi cotal mio pensiero, furno del mio parer et conchiudessimo parlarne a monsignor Rmo. vicelega[to] [2], il che si fece, et li parue molto bene; et quel medesimo giorno fece domandar a lui il signor confalonier di giustitia, et li racomandò con calde parole che mi facesse dar audientia nel regimento, et il signor confaloniero, che fu figliolo del signor cauaglier Casali [3], nostro primo benefattor in Bologna, et ch' è famigliar del signor cardinal de Carpi, et che cognosce molto ben la Compagnia, promesse tutta la su' opera. Parlai dipoi con li doi nostri protettori ch' hauiamo nel regimento, cioè il signor Antonio Maria Campego[?] et, il signor Astor dalla Volta, et con molti altri signori, et capirno molto bene il negotio. Hogi, ch' hauiamo il 18 di questo, essendo congregato il magnifico regimento, feci domandar audienza, subito fui introdutto. Proposi la mia domanda in b[r]eue parole, ch' in sustanza fu domandarli il fauor et adgiuto suo nelle cose di nostra Compagnia, et specialmente al presente in ritrouar un luocho commodo alla frequentia della città per poter ben seruirla, et massimamente nella cosa delle scole, offerendosi noi a sodisfare all' officio nostro et alla loro espettatione.

Per diuina gratia fui benegnamente ascoltato, et mi fu data bonissima risposta. Mi partete, et li signori raggionorno un pezzo sopra della nostra dimanda, et così conchiusero che 4 assumpt del regimento in nome de tutto il regimento douessero attendere a questo negotio: delli quali assumpti il primo eletto fu il detto signor confaloniero, il 2.°, il signor Vincenzo conte hercolani, il 3.°, il signor Carolo Bianchetti, il 4.°, il signor Lelio Vitali. Questa mi par una uia assai espedita per trouar locho per noi. Incomenciaremo con adgiuto del Signor a trattare la cosa con questi

[1] «Judicaverat P. Franciscus Palmius expedire ut cum Senatu coram ageret, et ab eo obtinere curaret locum aliquem nostris ministeriis opportunum.» POLANCO, t. IV, pag. 114, n. 221.

[2] Hieronymus Sauli, archiepiscopus genuensis, Bononiae prolegatus, de quo saepe diximus. Hujus meminit POLANCUS, t. III, pag. 134, n. 268.

[3] Vide *Cartas de San Ignacio*, t. II, pag. 319, annot. 3.

signori, et domenicha sta concertato di trouarsi tutti insieme, et io con loro.

Hora perchè, Padre, quando ho ben pensato et ripensato, non trouo luocho in Bologna che più mi piacia, et che in effetto habbi tutte le parti necessarie per un luocho per noi, che santo Columbano, mi par di far manibus et pedibus per hauer, et non mi par la cosa impossibile. Perchè ho qua un amico, il qual è anchora amico del rettor di santo Columbano, col qual parlando io di questo mio disegno, uolse tentare il rettore se lassareb[e] il beneficio, et li disse, quando li fosse fatto buon partito, et che li patroni ch' hanno il regresso sopra il beneficio consentissero, che lui lo farebbe: sì che credo per la uia di quest' amico, per la uia del regimento, di monsignor Rmo. vicelegato, di monsignor vicario, per le mani del qual passa il detto rettore per sue liti, lo disporemo a lassiar il titolo. Resta dipoi di uedere, s' il patrone del regresso uole consentire, et a questo si prouederà con lettere del regimento et altri signori amici del cardinal di Mantua [1], ch' è patrone di quello ch' ha il regresso. Et perchè intendo che lui o il suo fratello (il nome de quali non so, so bene che son mantuani et della fameglia de Piperati) sta in Roma litigando, V. R. pottrebbe far ueder destramente se si troua in Roma, et parendoli farlo, tentar sopra di questo. Io in questo mezo di qua non dormirò. Sel paresse bene a V. R. far ch' el legato o altri Rmi. cardinali scriuessino al regimento, lodando il fatto d' hauer abraciata la Compagnia nostra, et poi racomandandolila, credo farebbe grandissimo giouamento: così pare alli amici nostri. Et per non star tutto il giorno a scriuere, dirò anchora una parola della madona di Galera [2], della qual, in caso che santo Columbano non passas[e], parlano et lodano questi signori amici nostri, et fano facile l' ottenerla. La madonna di Galera è in buonissimo luocho: ha due case assai buone et di pretio, ma non sono di gran capacità: gliè uero, chi uolesse fabricar in alto, sì farebono molte stanze col tempo: difficilmente si potrebono comprar case che fossero contigue alle case della chiesa, per esser chase di nobili et di gran

[1] Hercules Gonzaga.

[2] Vel rectius «di Galliera». POLANCUS, t. IV, pag. 115, n. 221.

prezo: è uero che d' una parte della chiesa, oue è una casa stretta, si potrebono hauer case quanto si uolesse, et per bon prezo. La chiesa è bella et commoda, et in quel luocho che si sa. Li charichi della chiesa son graui. Ogni giorno si celebran 14 messe a gran concorso di populo, et ogni uolta che la Compagnia nostra pigliasse questo luocho, bisognarebbe pigliarlo con questa grauezza. Poi tengono molte cassette in chiesa et banchi con cere da uendere, quali non so come potessimo mai leuar, senon con scandalo, al mancho con gran maraueglia del populo, oltre che spesse uolte si uano a cantar là messe uotiue. Sichè V. R. intende il tutto, et mi darà auiso del suo parer in ogni cosa. Santo Andrea non è disperato; ma potendo hauer santo Colombano, se n' hauemo molto più da contentar che di santo Andrea. Al presente non dirò altro, saluo che racomandarmi alle sue orationi et de tutti li Padri et charissimi fratelli. Da Bologna il 18 d' Aprille 1554. De V. R. seruo in Christo,

FRANCESCO PALMIO.

Inscriptio: Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma.

Al porto 2 baochi.

793

THEOTONIUS DE BRAGANÇA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VILLAVITIOSA 18 APRILIS 1554 [1].

Confugit ad Ignatium.—Perseverantem in sua vocatione animum testatur.

†
Jhs.

Muj Rdo. en X.° Padre. Porque sé no faltarán enformaciones á V. R. de mj, más conformes al mucho zelo que á la sobrada jntelligentia que de mj tiene, quise dar esta de mj, entretanto que más particularmente no lo ago: y porque se parte el portador, si ja no es partido, no diré más, sino que V. R. me

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 192, prius 513.

tenga por uno desollacaras, y por tal me castige, porque como desde [1] el primero día que entré en la Compañía, así obedeceré á todo lo que me fuere mandado. Sólo sepa que en cosa de no estar muj firme en la Compañía, en esto no querría que V. R. diesse crédito á ninguno, porque estoj tam de propósito como cada hun de los días en que biuí asta aora en la Compañía, y nunqua en esto mudé el parecer, y tal cosa no pensaran aquá los Padres, se me pidieran [2] les declarasse las cartas al pié de la letra, las cartas digo que allaron yo escreuía á algunos salidos, persuadíndoles á buscar la perfectión, ja que quando me pedían conseio me afirmaron que no entrarían en la Compañía. Agora escreuí al P. Mirón [3], ja que me allaua bueno, me mandasse jr para alguna casa de la Compañía ó fuesse en las Indias; y quando no, me desenganhasse, por no me perder del todo en este mar. Se me embiaren á Castilla, estoj con deseo de passar adelante asta V. R., y aprouecharme para este effecto de la exención [4] que V. R. me mandó, porque en Castilla no sé si poderé allar el asoçiego que V. R. me desea tener. No otro, sino que mucho me encomiendo en orationes de V. R. Aunque me dizen que V. R. me tiene escrito algunas letras, ningunas tiengo recebidas desque estoi en la Compañía, sino las que me escreuió á Génoua [5]. 18 de Abril 1554 de Villaviçosa. Hijo de V. R.,

DON THEOTONJO.

Inscriptio: † Ao muito Rdo. Padre, ho P. Mtre. Ignatio, prepósito geral da Companhia de Jhs., em Roma.

---

[1] Ms. *del.*
[2] Ms. *pidieron.*
[3] Vide epist. 778.
[4] Ms. *jzention.*
[5] *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 232.

794

ELISABETH ROSER

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BARCINONE 20 APRILIS 1554 [1].

In franciscanarum coenobium, cui nomen a Hierusalem, se recepisse, scribit.—Ab Ignatio de praeteritis veniam orat.—Amorem erga ipsum et Societatem vult testatum.

† Jhs. María

El djujnal amor de Crjsto [2] nuestro señor nos dé su gracia [3], porque con puro coraçón lo siruamos. Amantísimo Padre: Los tantos beneficio[s] y mercedes recibidos [4] de V. y de la Companja, y mj ingratitud [5] y desconocimiento [6] no sé cómo oso [7] atreujr de escreujrle el perdón; mas sendo [8] tan cierta [9] de la carjdat y benjnjtat [10] suya, e por reuerensja de las llagas [11] y sangre presiosa de Jesucrjsto nuestro Dios y señor, por qujen le [12] pjdo el perdón, no me será [13] negado; e con esta [14] fe vjuo, y conosco que no se es [15] olujdado en sus sacrificios [16] de mj, por las mercedes que su djujnal magestat me hace [17], siendo tan grande pecadora j djnna del jnferno; tener por grasia suya tant aborrecido [18] este mundo y olujdados parientes y propiedades [19], que nunca pensé poner pie [20] en ellas, sino estar con los huerfanitos y tener [21] la casa cerca [de] este [22] monestjrjó por apartarme de conuersecjones sino con estas madres. La R. abedesa y vjcarja tan llenas [23]

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 161, prius 402, 403.—De argumento et auctore harum litterarum videantur *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 54; t. I, pag. 373, annot. 3, pag. 449, etc.

[2] Ms. *Crjto.* [3] Ms. *grasia.* [4] Ms. *resebidos.*

[5] Ms. *engretitut.* [6] Ms. *desconosimento.*

[7] Ms. *hoso.* Sensus: *audeo veniam poscere.*

[8] Sendo, i. e. *siendo* pro *estando.* [9] Ms. *certa.*

[10] Ita saepe *d* mutatur in *t; c* in *s, e* in *a.* [11] Ms. *lagas.*

[12] Ms. *lj.* [13] Ms. *sará.* [14] Ms. *este.* [15] Ms. *ses.*

[16] Ms. *cacrefisios.* [17] Ms. *ase, sendo.* [18] Ms. *auorydo esta.*

[19] Ms. *parentes y propjatades.* [20] Ms. *pe en elas.*

[21] Ms. *orfenjquo y vue.* [22] Ms. *esto.* [23] Ms. *lenas.*

de carjdat, que sempre me rogaua me entrase con ellas y así con la grasia [de] Dios nuestro señor lo determjné, pues — — — sía nesecitat. A los huérfanos [1] diles vna caridat, y vna manana de nuestra señora de Speransa, tres oras ante del dja, acompañada [2] de los njnos entré en esta reljgjón santa: que no lo supo [3] ermano nj pariente [4], nj sus lágrimas me moueren á conpasión; y esto no lo merecieron [5] mjs pecados ni flaquezas [6]: sólo la mjsericordja de mj Dios y señor por intresecjón de los sacrefjsios y orasjones de V. P.tat Así le çopljquo no lo dexe de hacer hasta [7] la fjn de mjs djas, y me de grasja de vjujr é morjr en su santo [8] amor como vertadera reljgiosa: y sea serto que así jndjna é mjsera como soy, lo ago yo muyxa veses el dja por V. R. y por toda la Conpanja; y mj señor Jesucrjsto me a dado la R. madre abadesa tan deuota y afectada [9] á V. P.tat y á la Companja, que lo tengo á gran co[n]solasjón mja; y como veemos cartas de lo quel Señor obra en las Indjas por [10] los de la Companja, las hace leer [11] en el refjtorio, y manda á todas que rueguen [12] á Dios nuestro señor por toda la Companja. Y diséndole cómo resebía el santo sagramento todos los domingos [13] y lo [que] V. P. lo alabaua, me dixo: avnque la nuestra regla [14] no lo manda, por vuestra consolasjó[n] e mja agámoslo las que por deuosión lo querrán hacer [15]: y asj comensamos su reuerencia y cinquo ó sey[s] y aora por la grasja de nuestro Señor somos deciséis asta v[e]jnte. Laores á Dios. La reuerenda madre pienso [16] que le escrjue, remítome [17] á su carta. Sólo por caridat mande escrjujrme vna letra de l[o] que tengo de aser por muy bien serujr á mj señor Jesucristo [18]. Estoy muy fatigada del pecho [19] y todo el cuerpo lleno [20] de dolores, que no puede camjnar sjno de la silla al [21] coro y por nesecjdat muy tarde al parlador y con quien me

[1] Ms. *orfens.* [2] Ms. *acompanade dels.* [3] Ms. *çupe.*
[4] Ms. *perente.* [5] Ms. *merescron.* [6] Ms. *flequeses.*
[7] Ms. *daser asta.* [8] Ms. *santa.* [9] Ms. *afactada.*
[10] Ms. *pro.* [11] Ms. *ase legir.* [12] Ms. *rogan.*
[13] Ms. *demingos.* [14] Ms. *regle.* [15] Ms. *cerán aser.*
[16] Ms. *La reverendo... pjensi.* [17] Ms. *remíteme.*
[18] Ms. *Jusucrjsto.* [19] Ms. *de los pexos.* [20] Ms. *leno.*
[21] Ms. *sa sella el.*

ayuda á bajar [1]. Grasias sean dadas á su djujna magestat de la mercet [que] me hace [2] de castigar el cuerpo, pues fué causa que el alma desirviese á [3] su creador y redemtor. Sea sempre allabado y serujdo para siempre [4].

Perdóneme V. P. mj proljxitat, que es esto de [5] gran descanso mjo darle cnenta de lo pasado, y sertjfjcándole que muy á manudo mj espírjtu habla con el suyo [6]. Pluguiese á la djujna bondat, que así lo hiciese [7] el suyo, que bjen iría mj alma. Ceso, sin cesar, pedjéndole la firma [8] de su mano, por más qujetud [9] de mj concjencja. Al P. Mtre. Laynes y Salmerón [10] y Mjona mande dar mjs encomendas, y [á] todos los otros; y á V. P. beso [11] las manos y pido su bendición. Ceso rogando [á] nuestro señor Jesucristo que cumplamos en esta vida su santa voluntat, y en la eter[na] en la glorja nos veamos, adonde para siempre [12] alabemos su djujnal magestat. Del monasterio de Jerusalem [13] á xx de Abril 1554. De V. P. muy afectada y jndjna siruenta,

SOR ISABEL ROSER.

Inscriptio: † Al muy Rdo. y carísimo en Cristo nuestre senyor el general de la Conpanja de Jusu, nuestro Innacjo de [Lo]-iola.

---

[1] Ms. *y con quin majuda á baxar.* [2] Ms. *ase.*
[3] Ms. *desserujse su.* [4] Ms. *pro a sempre.* [5] Ms. *do.*
[6] Ms. *esperjtu abble con el suo. Pluvese alla...*
[7] Ms. *ysese al suo que bjen hjrja. Soco, sin sesar.*
[8] Ms. *firme.* [9] Ms. *quiatud.* [10] Ms. *Salmarón.*
[11] Ms. *boso les manos j pjde su benedicsuon. Seso rogande.*
[12] Ms. *pora senpre allabemos.*
[13] Ms. *monestir de Jerjsalem.* Jam de hoc monasterio O. S. F., anno 1494 condito, agunt GONZAGA, Ord. Min., *Corónica de S. Francisco,* DIAGO, O. P., *Historia de los... Condes de Barcelona,* fol. 312, apud quem «su primera fundadora fué... Rafaela Pagesa...» et Antonia de Pisa. «De esta santa casa salieron después las fundadoras del monesterio de monjas de santa Lucía de Caller en la isla de Cerdeña, etc.»

795

HISPANIAE PRINCEPS
CARDINALI COMPOSTELLANO

VALLISOLETO 22 APRILIS 1554 [1].

Commendat collegium romanum et Societatem.

Jhs.

Don Philippe, por la gracia de Dios prínçipe de las Españas y de las dos Sicilias, etc. Muy Rdo. in Christo padre cardenal de Santiago [2], nuestro muy caro y muy amado amigo. Entendido hauemos cómo el duque, don Francisco de Gandía, después de hauer dexado su stado y héchose sacerdote, demás de las otras cosas y buenas obras del seruiçio de Dios nuestro señor en que entiende, ha fundado en esa çiudad vn collegio de la Compañía de Jesús, en que los religiosos dél viuen con tanto recogimiento, y tan exemplarmente, y es tan vtil á la república su doctrina, como deuéis saber. Y porque, siendo así, es muy iusto que tan buena obra sea fauorescida, para que se continúe y augmente, como la qualidad della lo requiere; muy affectuosamente os rogamos que vos lo hagáis así por vuestra parte, y que fauorezcáis el dicho collegio y á los religiosos y cosas dél en todo lo que se offresciere y les tocare, de manera que, siempre que tuuieren recurso á vos en sus cosas y negocios, hallen fauor y todo buen acogimiento para los ayudar en ellos, y en lo que conuiene al bien y augmento de aquella casa; que en ello haréis lo que os obliga el lugar y dignidad en que Dios os ha puesto en su santa yglesia, y á mí muy gran plazer, por la affiçión que tengo á las cosas desta Compañía, y en particular por lo mucho que quiero al duque, fundador del dicho collegio, que es lo que mereçe su

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. *Epist. Principum*, unico folio, n. 58, prius 279, in antiquo tabulario C.XVII. 27. Est aliud transumptum coaevum in vol. *Epist. diversorum* duplici semifolio, n. 84, prius 288, 289, simul cum aliis, quae hic damus, ejusdem principis de eodem argumento monumentis.—De his videatur POLANCUS, t. IV, pag. 12, n. 11.

[2] F. Joannes Alvarez de Toledo, O. P.

persona, y gran virtud y christiandad, y el exemplo que de sí ha dado en applicarse tan de veras, dexando todo lo demás, al seruicio de Dios nuestro señor, el qual tenga siempre en su contínua guarda vuestra muy Rda. persona. De Valladolid á XXII de Abril de M.D.LIIII.

YO EL PRINCIPE.

GONÇALO PEREZ.

Idem, al cardenal de S.ta Cruz.

Idem, al cardenal de la Cueua.

Idem, al cardenal Morón.

A tergo. Copia de las cartas del príncipe para su S.d y otros.

1. Ad summum pontificem.
2. Ad oratorem hisp. in vrbe.
3. Ad tres cardinales.

Commendat illis collegium gandiense [1] et Societatem.

796

HISPANIAE PRINCEPS

JULIO III, SUMMO PONTIFICI

VALLISOLETO 22 APRILIS 1554 [2].

Collegium romanum commendat.

† Ihs.

Muy sancto Padre. Al embaxador de S. M.t, que ay reside,

---

[1] Sic, sed perperam; agitur enim de collegio romano, cujus origo cur Borgiae et qua ratione tribueretur, alibi satis superque diximus. De his vero epistolis commendatitiis scribebat P. Nadal Ignatio, Vallisoleto 12 Maji: «El príncipe, sabiendo que el P. Francisco (á quien y á toda la Compañía muestra S. A. tener muy particular affectión) ha fundado el collegio de la Compañía en esa ciudad, y deseando que la obra dél vaya muy adelante... ha scritto á Su Santidad y á algunos R.mos cardenales y al embaxador del emperador que reside en esa curia, para que la fauorezcan, y también ha scritto á V. P. para el mismo effecto, aunque sabe la voluntad con que V. P. entiende en ella.» NADAL, *Epist.*, t. 1, pag. 245. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. V, pag. 12, annot. 3.

[2] Ex transumpto coaevo in vol. *Epist. Principum,* unico folio, n. 60, prius 281. Est et aliud transumptum coaevum in vol. *Epist. diversorum,*

scriuo, que de mi parte hable [1] á V. S.d lo que dél entenderá sobre lo que toca al collegio de los de la Compañía de Jesús, que ha fundado en esa ciudad el duque don Francisco de Borja. Muy humilmente supplico á V. S.d que, conforme á lo que dixere, mande tener esta obra por tan encomendada, y fauoreçerla, para que crezca y se augmente, como la qualidad della lo requiere, pues redundará della tanto seruiçio á Dios nuestro señor, y tanto bien á la república, de la buena vida, doctrina y exemplo de los religiosos della, que por este respecto lo reçibiré yo en singular gratia de V. B.d, cuya muy santa persona nuestro Señor guarde al bueno y próspero regimiento de su vniuersal yglesia. De Valladolid á XXII del mes de Abril de MDLIIIJ.

De V. S.d muy humilde y deuoto hijo Don Philippe, por la gracia de Dios príncipe de las Españas y de las dos Sicilias, etc., que vuestros pies y manos besa,

EL PRÍNCIPE.

GUNDISALVUS PEREZIUS.

---

duplici semifolio, n. 84, prius n. 288, 289, simul cum aliis, quae hic damus, ejusdem principis monumentis.

[1] «Cum legatus Imperatoris eo tempore, Senensi bello occupatus, extra Urbem esset, Secretarius Montessa [Ferdinandus], qui ejus loco negotia principum illorum agebat, Summum Pontificem 1.a Decembris hujus anni allocutus est.» POLANCO, t. IV, pag. 12, n. 11.—Vide epist. superiorem et sequentes. Porro legatus Caroli V, qui senensi bello illo tempore occupabatur, erat Joannes Manrique de Lara, ut infra dicetur. Ferdinandus autem Ruiz de Castro, marchio de Sarria, quem oratorem in urbem mitti sociorum hispaniensium epistolae tradunt, *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 350 et 460, in Italiam non solvit usque ad Aprilem sequentis anni 1555. POLANCO, t. V, pag. 441, n. 1186.

797

HISPANIAE PRINCEPS

ORATORI SUO IN URBE

VALLISOLETO 22 APRILIS 1554 [1].

Collegium romanum commendat.

†
Ihs.

El Príncipe.

Embaxador [2]. Ya ternéis entendido cómo, hauiendo dexado su estado el duque, don Francisco de Gandía, por se hazer sacerdote y poder con ánimo más desembaraçado darse del todo á cosas del seruiçio de Dios nuestro Señor, con tan notable vida y exemplo como se vee por sus obras, las quales, por ser de tal qualidad, es muy iusto que sean fauorescidas. Y porque entre otras ha fundado en esa ciudad vn collegio de los religiosos de la Compañía de Jesús, los quales hazen la vida que sabéis, y es tan vtil su doctrina á la república, que la misma obra en sí combida á que se tenga por encomendada; pero porque S. S. sepa y vos tengáis entendido lo que yo holgaré que assí se haga por todos respectos; Os encargo mucho que, dando á S. B. la carta que le scriuo en vuestra creencia, le suppliquéis de mi parte que mande fauoreçer mucho al dicho collegio en todo lo que tocare á su conseruaçión y acrescentamiento, y que mire por los religiosos dél, como lo mereçe su buena vida y christiandad; y el mismo officio haréis de mi parte con las otras personas á quien conuiene hablar, siempre que se os auisare por el rector dél, que yo scriuo sobre ello al P. Mtro. Ignatio y á algunos cardenales

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. *Epist. Principum,* unico folio, n. 61, prius 280. Est et aliud transumptum coaevum in vol. *Epist. diversorum,* duplici semifolio, n. 84, prius 288, 289, simul cum aliis ejusdem principis, quae hic damus, documentis.

[2] Vide annot. pag. 153, superiori epistolae adjectam, et quae ad epistolam Joanni Manrique de Lara a Philippo principe 24 Junii missam, dicimus.

desa corte, y seré muy seruido de todo el fauor y buena obra que por vos se les hiziere. De Valladolid á xxii de Abril de m.d.liiii.

Yo el príncipe.

Por mandado de su alteza,

Gonçalo Pérez.

798

HISPANIAE PRINCEPS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 22 APRILIS 1554 [1].

Ut romanum collegium valde commendatum habeat.



Jhs.

El Príncipe.

Venerable y deuoto religioso. Aunque, según vos tenéys tan particular obligación y cuydado de las cosas que tocan á la Compañía de Jesús, auía poca necessidad de encomendároslas, y sabéis quán principal y vtil obra será el collegio que ha fundado en essa çiudad el Padre don Francisco de Borja, y la razón que ay para que sea fauoresçido; todauía, porque vaya siempre en crescimiento y se tenga con él la cuenta que se deue, os ruego y encargo mucho que tengáis particular cuenta con el dicho collegio y religiosos dél, y con sus cosas y negoçios, pues redundará tanto beneficio dél á la república en lo espiritual, y Dios nuestro Señor será dello tan seruido, que os dará la retribuçión del cuydado y diligençia que en esto pusiéredes, y yo reçibiré muy particular contentamiento dello. De Valladolid á xxii de Abril de m. d. l. iiii.º

m. p. yo el príncipe.

Por mandado de su alteza,

Gonçalo Pérez.

[1] Ex originali in vol. *Epist. Principum,* unico folio, n. 62, in antiquo tabulario C. XVII. 26. Est et apographum coaevum in eodem vol., unico item folio, n. 59, prius 282, necnon aliud etiam coaevum in vol. *Epist. diversorum,* duplici semifolio, n. 84, prius 288, 289.

Inscriptio: † Por el príncipe. Al venerable y deuoto religioso, el Padre maestro Ignacio, general de la Compañía de Jesús.

799

ALBERTUS FERRARESE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EUGUBIO 28 APRILIS 1554 [1].

Revocatur Eugubio collegium Societatis Jesu.—Dicta, hac occasione, contra sodales et Cervini, principem purpuratum. - Candidatus quidam, cui Victorinus nomen, ne quorundam offensio incurratur, in Societatem non admittitur.

†
Yhs.

Pax Christi. Alli 23 del presente receuessimo quella di V. R. circa la partita nostra [2], la quale habiamo solicita, fingendo sempre di aspettare il signor cardinale [3]; ma il suo agente mi rispose che non era per uenire al presente; et poi, solicitando il viatico nostro, non parea che uenisse con quella liberalità, ni con quella facia lieta. Alhora dubitaua che il reuerendissimo fosse quasi sdignato in questo, tanto che ciò se ne parlorno insieme con il signor vicario, tal che constituten di darsi △ 10, ma non ne ha dato sino hora senon 9, et io non lo vogliuto astringere a cosa nisuna, perchè mi pareua il debito di darsi lo auanzo nostro, perchè pensaua di auanzar' più asai. Et in quello parlamento se disse di quello si diceua di noi per la terra, cioè che era più la spessa che era l' utile; e che meglio seria stato chel signor cardinale hauesse della spessa nostra maritato tante dongielle, perchè non faceuamo cosa che non hauesse potuto fare uno pedante con △ 25 circa le scole. E de noi, che sono restati inganati de quello pensauano che noi fossimo homini grandi e di uarii lenguagii e predicatori, et che in questa città ui sono homini che non ne cederiano: e molte altre cose lasso.

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 29, prius 41.
[2] Vide epist. 788.
[3] Marcellus Cervini.

Di Vettorino [1] V. R. non se maraueglii, perchè il signor vicario se fece chiamar' parlandone de ciò admiratiue e che non crederia tal cosa di noi, che uolessimo deuiare uno unico figliolo de un padre pouero, et poi che signor cardinale le haueua messo nella canonica, e che se faria a dispiacere a sua Sig.ria , vnde io haueua la escusa con uerità, che la cosa ueniua dal detto Vettorino, perchè lui me uene a ritrouarmi et pregar chio volesse esser' contento di farlo accettar' nella Compagnia, et io per asperimentarlo, li di parole crude, dicendo che lui non sa che cosa sia la religione, e che vadi a pensarli: e cusì lo mandai uia. Vero è che lui tornete a confirmar' il suo ditto; nondimeno mi escusai con il signor vicario bene, e lui disi che non ne douesse parlarne con nisuno, e cusì siamo remasti amici, et asai bone parole. V. R. mi perdoni, se io mi estendo più oltra, massime che siamo stato doe feste alla Badia a celebrare e predicare; e l' ultima festa era aparato il palazzo per la uenuta del signor cardinale, per ciò son stato admiratiuo quando lui mi ha ditto che non ne peruenirà. Non altro per hora. Adeso si partiamo tutti, chi a piedi, chi a caualo, per non hauere modo, secondo quello era il nostro credito. A V. R. tutti ci racomandiamo. Quella farà pregare il signor Dio per noi, che habiamo melglio sorte oue si ritrouaremo, etc. Di Augubio alli 28 di Aprille del LIII [2]. D. V. R. seruo indegno,

Alberto Ferrarese.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto R.do in Xpo. Padre, il Padre M. Ignatio, preposito generale della Compagnia di Jesù, a Roma.

Alia manu in quarta pagina. Nadal. Augubio. Aprile. *Sed verbum Nadal fuit deletum*.

---

[1] Egit de hoc Societatis candidato Ferraresis, laudata epistola 788. Vide Polanco, t. IV, pag. 55, n. 93.

[2] Haud legere perspicue potuimus utrum scriptum sit LIII an LIIII; cadit enim ultimus numerus in eam partem, qua liber assutus est. Sed evidenter patet epistolam ad hunc annum 1554 pertinere, quo eugubinum collegium sublatum est.

In tertia pagina: 155 [1]. Augubio. Alberto Ferrarese 29 di Aprile. *Et iterum* [2]: Hiermo Nadal.

800

FRANCISCUS PORCU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 28 APRILIS 1554 [3].

Suorum votorum formulam Ignatio mittit.

†
Jhs.

Multo Rdo. in Xpo. Padre.

La gratia et pachi di X.° nostro signori sia sempri in nostro continuo fauore èt aiuto. Amen. Perchi Dio per sua bontà mi a fatto misericordia et datumi gratia di farimi intrari in la Compagnia nominata di Iesù supta obedientia di V. R. P., eu per honuri et gloria di ipso Dio faczo uoto et prometto ad ipso Dio signor nostro chi tuctu lu tempo di la uita mia di obseruari la sancta castità, pouirtà et obedientia supta lu iugo di quista sancta uocactione, quali su stato chiamato in quista sancta Compagnia di Ieso et quisto prometto a Dio et a la sua matri sempri uirgini Maria per mano di V. P. R. di più tosto moriri chi di quisto uenir meno, si plachi a V. R. P. aceptarli mi porrà darra lisentia aczò chi tali uoti conferma cun la obedientia di V. P.

---

[1] Mirum sane est quot emendationes subierint numeri prius heic positi. Nam vel scripserunt 1555, et postremus numerus conversus deinde est in *4*, vel contra scripserunt prius 1554 et mutarunt deinde *4* in *5*.

[2] Heic alius notabatur numerus anni, quo epistola putabatur scripta, sed deletus deinde fuit.

[3] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 87, prius 176. —Juvat, grati animi causa, haec ex POLANCO, t. IV, pag. 211, n. 468, de auctore hujus epistolae excerpere: «Vir quidam bonus messanensis, nomine Franciscus Portius, Societatem hoc vere ingressus, Panormum se contulit, et cum haberet numeratae pecuniae fere quingentos aureos, apud Rectorem messanensem deposuit, ut pro arbitrio P. Ignatii disponeret. Hoc eodem anno cum Panormum venisset, et in probationibus egregie se gereret, in meliorem vitam ex hac migravit, cum omnia sacramenta devote suscepisset, cum optimum odorem suae patientiae, obedientiae et humilitatis reliquisset...»

Ancora a li mani di V. P. mi offeripo la anima, et la mia uoluntà, et lu corpu, et tuctu quillo chi su lu più minimo et indigno di tucta la vostra Compagnia.

Et cossi comu a Dio et a li mani di V. P. li a io datu la anima, et la mia uoluntà, et lu corpu, cossi li dono li beni temporali.

Et perchi quando eu fu in Missina lassai in potiri del Padri M. Antonio Uinch scuti quatro chento sisanta uel circa, V. P. facza di quelli secundu Dio ui spirirà ad esser maiur gloria di ipso Dio.

Non altro. Xpo. signor nostro ui conserui in quista uita per gratia, nellaltra per gloria. Da Palermo die 28 Aprilis, xii ind. 1554. Di V. P. R. figliol et seruo in Ieso Xpo.,

Francesco Porcu [1].

Inscriptio: Multo Rdo. in X.° Patre, el Patre M. Ignatio di Loyola, preposito generali di la Compagnia di Iesù, in la cità Roma.

Alia manu: [R.ta] a 7 de Maggio.

801

MARCUS JORGE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 28 APRILIS 1554 [2].

Epistola menstrua.—De statu collegii et sociorum.—Omnia de more fluunt: socii recte valent, solitisque occupationibus exercentur.—Patres Hernandez et Santacruz Elvis operam proximis cum fructu navant.

†
Jhs.

Mui Rdo. en Christo Padre. La graçia y amor de Christo nuestro señor sea syempre en nuestras almas. Amén. Para complir com la obediençia de V. P., que es escreuirle en general cada mes la disposiçión deste colegio, diré breuemente lo que toca al mes de Abril. Estamos al presente aquí 19, quatro sacer-

[1] Hoc cognomen, Ignatio jubente, in *Porcio* mutatum est, unde a Polanco, *ibid.*, latinorum more *Portius* effertur.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 178, prius 487.

dotes y quinze hermanos: dos dellos están en los exerçiçios. Los maestros continúan todos sus lectiones ordinarias cada día en çinco classes, con la de los casos de consciençia, y sus doctrinas á los dominguos, y todo con prouecho y augmento, porque en este mes de Abril, después que empeçaron á leer, pasada la pascoa, hasta aora se reçebieron treinta y çinco ó çerca de quarenta estudiantes: y en las confesiones también pareçe aprouechárense bien, porque este dominguo pasado vjno vn buen número dellos á comulgar á nuestra capilla, y esperamos que vaya en buen creçimiento de aquí adelante con la ajuda del Señor. Los hermanos theólogos tienen muchas vezes conclusiones, como ja escreuj otras vezes á V. P. Quedamos todos los de aquí con buena disposiçión, y hun hermano, que era maestro en Lisbona, al qual el Padre embió aquí á conuallesçer, se alla bien, y según dise meior que allá, con no aver más de tres ó quatro días que es uenido; llámasse este hermano Roque Sans [1].

Del P. Manoel Hernández y Pedro de Santa Cruz que están en Eluas, çiudad deste arçobispado, á petiçión del cardenal desdel prinçipio de la quaresma, tuuimos vltra de lo pasado estos días carta del grandíssimo fructo que nuestro Señor allí haze por ellos [2]. Plega á su divina magestad, tenernos á todos de su mano, para que complidamente hagamos su sancta voluntad. Amén. Encomendámonos todos en las oraçiones y sanctos sacrifiçios de V. P. Deste collegio de Jesús de Éuora á 28 de Abril de 1554. Por commissión del P. Miguel de Bairros. Hijo jndigno de V. P.,

MARCOS JORGE.

Inscriptio: † Al mui Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Ignaçio, praepósito general de la Compañía de Jesús, em Roma.

---

[1] Ms. *Sañs*.

[2] Vide supra, epist. 772, pag. 84.

802

JOANNES SUAREZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

SALMANTICA APRILI-MAJO 1554 [1].

Confitentium et communicantium numerus.—Socii cum P. Mich. de Torres in novam Societatis provinciam, Baeticam, profecti.—Candidati in Societatem admissi.—Opera pietatis.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre. La gracia y paz de Jesu Christo nuestro señor sea siempre con nuestras ánimas. Amén.

Las continuas merçedes que el Señor nos haze, junto con la voluntad que tenemos entendida de V. P., nos da deseo y ánimo de escriuir á V. P.

[En] un jubileo que aquí tubimos quinze días por la septuagéssima ubo tanta frequençia de los sacramentos, que pienso que fueron más de mill é quinientas personas las que en casa se confessaron y rescibieron el sanctíssimo sacramento. Entonces estábamos seis sacerdotes; empero agora no quedaremos más de quatro. Porque como en todas partes nuestro Señor nos quiere hazer particulares merçedes de que sus criaturas se quieran seruir de nosotros, an llebado de aquí dos Padres para el Andaluçía, que se llaman el P. Gonçález y el P. Áuila [2], los quales van con el Padre doctor Torres [3] y tres hermanos, que se llaman Juan Gutiérrez, Gaspar de Dueñas y Diego López, que aunque ha poco que entró aquí en la Compañía, pero ale hecho nuestro Señor tantas merçedes en el desasimiento de todas las cosas y resignaçión en las manos de la simple obedientia, [que] con auernos amado mucho en el Señor el [4] tiempo que acá estubo, se partió

[1] Ex originali in vol. *Litt. Quadr.* 1555, unico fol., n. 170, prius 129, antiquitus 591.

[2] Gundisalvus Gonzalez et Alphonsus Avila vel Davila, postea P. Basilius appellatus.

[3] Michael de Torres.

[4] Ms. *y*.

con vna alegría y quietud de ánimo, que bien paresçió que nos amaba sólo en el Señor.

Ay comummente en casa personas de fuera que hagan exerçicios, y de quatro que aora ay, los tres están determinados para la Compañía. Anse rescibido los dos estudiantes theólogos que proseguían sus estudios, medianos subiectos en letras, pero bien aperçebidos para obedesçer. El otro que estudiaua leyes pienso también que será resçebido, porque pareçe en alguna manera apto para lo vno y lo otro. Tras estos esperamos en el Señor otros muchos de los que se confiessan en casa, según lo colegimos de sus deseos y aprouechamyento en virtud. La más gente con que aquí tratamos son estudiantes, porque en estos se vee más fruto en menos tiempo y con menos trabajo, que haze al caso para la continuaçión de nuestros studios. Dícese la doctrina con la satisfactión y aprouechamiento que á V. P. está scrito. A las cárceles y enfermos se acude á algunas oras menos occupadas, quando ay gran neccessidad, porque en otra manera tiénese por agora por bien gastado el tiempo que se aprouechare en el studio.

Los Padres y hermanos todos están buenos de salud, gloria al Señor. Prosiguen sus studios y otros exercitios spirituales de oratión y mortificatión, según el orden del superior: no ai al presente ninguno por la bondad del Señor, que tenga difficultad de importantia en su modo de proçeder, fuera de las comunes sequedades, que suelen ser annejas á la diligente aduertençia al studio de las letras: digo sequedad de consolaçión sensible y tierna, porque en lo demás paréçeme que nuestro Señor les da deseos de se mantener de abnegatión propria, para la qual cumplidamente nos animó el Padre M.º Nadal, de cuya comunicaçión por la misericordia de nuestro Señor fuimos participantes hasta veinte días [1] con gran gusto y consolaçión, hambrientos

[1] Aut aliquis subrepit error, aut intellige viginti dies non integros et plenos, sive non continuos, sed aliquo spatio intermissos. Etenim P. Nadal Vallisoleto Salmanticam perrexit 20 Martii, indeque Methymnam Campi adiit, quo pervenit 4 Aprilis, ubi prima in Hispania habita est provincialis congregatio et facta provinciarum partitio. Cf. NADAL, *Epist.* t. I, pag. 247; *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 6, 7; POLANCUS, t. IV, pag. 383 et seqq., n. 827 et seqq.—Attamen ex rebus in hac epistola contentis conficitur eamdem,

çierto del pan que nos venía á repartir tan neccessario para nuestra sustentaçión. Plega á la diuina bondad sepamos agradesçer tanto bien, para que no impidamos sus mayores dones con nuestro desagradescimiento, el qual sin duda en nosotros sería más de culpar, en quanto la merçed a sido maior, y por tal conosçida.

V. P. pida al Señor, que tam liberal se a mostrado con nosotros, la graçia y virtudes, para que estos sus hijos en el mismo Señor cumplamos su sanctíssima voluntad siempre á maior gloria suya. Todos estos sus hijos particularmente piden esto por aquel, por quien V. P. a tomado el cuidado de todos, cui sit honor et gloria in secula seculorum.

Manu propria: De V. P. indignísimo sieruo en el Señor nuestro,

† Juan Xuarez.»

Inscriptio: JHS. Al muy Rdo. en Christo nuestro señor, nuestro Padre Mtro. Ignacio, prepósito general de la Compañía de JHS., en Roma.

Alia manu: P. Io. Suárez.

803

JOANNES GUTTANUS

PATRI PAULO DE ACHILLIS

GERBIS MENSE MAJO 1554 [1].

Quos perferat in sua servitute labores.

†
Jhs.

Pax X.i, etc. Padre myo. No posso scriuir lo que siento

Aprili exeunte aut oriente Majo, exaratam fuisse. Cf. infra, epist. Patris Torres Cordubae 21 Maji datam.

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio non integro, n. 159, prius 398. «Mense Junio dictum fuit Messanae a quodam, qui simul cum P. Joanne Guttano in biremi quadam fuerat, quod quatuor ante menses in insula Sanctae Maurae propter morbum ab eo relictus, qui de manu piratae eum

despoys que partí de Palermo [1]. Plega á Dios lo podamos con presentia communicar. E scrito al visorey [2] del modo de my rescate, y es, que las galeras de Ciçilia tomaron vn turco, que se dizen Bartenny, y es del Mar Negro. Fué tomado sobre vna fregata, iunto de Africa [3]. Quieren que den el turco por my, y otramente no me quieren dexar por grande quantidad de dineros. Hauía prometido quasi dozientos scudos, y no quieren sino al turco, el qual era buen turco, como dizen acá los xpianos. Agora stamos en curso. Lo más presto que se podrá, embíen el turco en Áffrica y scriuan á Caçón Baxá en Gerbes, cómo el turco stá en Áffrica esperándome; y también á Monester, que stá iunto de Áffrica, y á Suza á los principales, cómo lotro stá en Áffrica, porque allá por ventura tocaremos. En esto, Padre myo, no haya falta. Al manco que vaya vogar sobre galera de xpiano., como vogo acá, y manjo sola farina de orgo [4]. No sey, Padre myo, si con los trabajos, etc., nos veremos vnca, si Dios no lo remedie. Esto se podrá negoçiar ansí con el visorey, ó mejor si se puede. Entretanto vos ruego que bien tratéys al turco, y que no le faggan vogar, porque dizen que voga al terçero banco de popa; y que él mismo procure para mí lo mismo, porque es á my morir bogar. A los mismos lugares y también á Caçón Baxá en Gerbes podrán hazer que me prouean de vn poco de ropa [5] y dineros para me remediar vn poco.

Otro turco pido [6], cuyo rescate serían quarenta scudos: ó

---

emerat, mortem obierat; sed id non creditum fuit, et toto hoc anno de ejus redemptione agebant nostri, et in singulis litteris rationem reddere messanenses P. Ignatio debebant diligentiae, qua usi fuissent.» POLANCO, t. IV, pag. 197, n. 426. —Et infra, pag. 212, n. 473: «De P. Joanne Guttano litteris Majo mense ab ipsomet scriptis, quod falsus fuerat rumor ille de ipsius morte in triremi, [compertum est.]»

[1] Vide epist. 731 et 732, *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 673 et 676.

[2] Joannes de Vega.

[3] Ms. *dáfrica* et infra *dáffrica*.

[4] «Referebat quidam, qui viderat eum, quod macilentus erat, et scribebat ipsemet quod tantum modico farinae hordeaceae et aqua sustentaretur.» POLANCO, *ibid,* pag. 213, n. 473.

[5] Ms. *roba*.

[6] Ad marginem duo scripsit verba, quae legere plane nescimus.

agan dar los dineros, ó en mercançía, porque él los voluerá, y me haze plazer grande: es casado y tiene hijos.

No más, sino que rueguen todos que nuestro Señor me dé paciençia. Scriuirán á my en Gerbes y en los otros lugares dichos, endrezando á la fusta de Cucho Oja, donde estoy. De Mayo, etc. *Alia manu* «1554».

Vuestro hijo en X.º

Joan Guttano, de la Compañía de Jhs y sclauo.

Inscriptio: Jhs. A my charísimo en X.º Padre, el R.do Padre don Paulo, rector del collegio de la Compañía de Jhs, en Palermo, á santo Phylippo, ó á otro Padre en el dicho logo, si allá no stá. En Palermo.

804

RESPUBLICA GENUENSIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 3 MAJI 1554 [1].

Quod Ignatius ad autumnum censuerit principium collegii genuensis rejiciendum, id quidem magistratibus valde probatur; quam ob rem gratias illi habent: orant tamen, ne Genua P. Lainez recedat, donec gymnasium instituatur.

Molto R.do Patre in Christo osservandissimo. Poichè piace a Dio che siano occorsi impedimenti a quest' opera del collegio de vostri sacerdoti e relligiosi desiderati in questa città, et che venendo in questi tre mesi prossimi potriano nel viaggio et in la mutacione de l' aere patire, laudiamo el parere di V. R., de differire, et che se transferiscano passato li caldi [2]. Ringraciandola in nome della signoria Ilma. del bon' animo che la tiene de compiacersi in questo desiderio, quale è veramente quasi vniuersale in questa città con espettacione del frutto mediante la gratia di Dio e le preghiere de V. R. e delli suoi, delle quale, sì come essa città

[1] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum*, duplici folio, n. 164, prius 134.

[2] Vide epist. 791, et loca ibi laudata.

è in bisogno, la preghiamo a farsi partecipi, facendoli instanza che la scriua con lo primo al R.do maestro Giacopo Layner nostro, che non si parta da Genoua, saltem sino a tanto che vi habbiamo el collegio, perchè in vero importa sommamenti per il seruiggio di Dio e per quest' opera del collegio l'esser suo qua, là doue la sua partenza saria con despiacer' de molti. Per ciò, persuadendosi d' esser compiaciuti, aspettaremo le littere di V. R. et interteniremo esso Rdo. Layner, offerendosi di continuo alla R. V., pregando Dio che la guardi. Da Genoua al terzo di de Maggio de MDLIIII. Al seruitio D. V. R., *sequuntur nomina.*

JACOBUS VILAMARINUS, notarius,
et praefatorum dominorum prouisorum et deputatorum cancellarius.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo don Ignatio, generale de la Compagnia de Yhesù, in Roma.

805

NICOLAUS DE LANOY

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 4 MAJI 1554 [1].

Socii in coenobium carmelitanum immigraturi.—Quid prius praestandum esse Lanojus judicet.—De sociis ad sacros ordines promovendis.—Scholasticus frater tentatione pulsatur.

†
Jhs.

La gratia et pace de N. S. Jesù X.° sia sempre nelle anime nostre. Amen. Rdo. Padre. Dopo hauer dubitato longo tempo si doueressimo lasciar il monasterio de santo Domenico, hora reparato abastanza per stare maggiore numero assai delli nostri, et essendo fatto il desegno per le schole, et incomminciata già la opera, finalmente, per certi inconuenienti sopprauenuti et alchuni anchora dipoi preuisti, si risolse il negotio, che doueressimo transferire la nostra habitatione al monasterio delli carmeliti, al

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 104, prius 213.

quale passassimo tutti la vigilia delli apostoli S. Phelippo et Jacomo [1]. Lo edificio del claustro et della echesia è saldo, et forte, et ben spacioso, et atto per fare più camere, si ben fussero leuate certe uittuaiglie et munitioni della republica. Per adesso, nel corpo della habi[ta]tione non habiamo camere de supercio, et sono quasi in vno commune dormitiorio, da duoi bande, come egli è la vsanza in monasterii. C'è vna corte fra el horto et la commune habitatione, con certe stalle de caualli et de altri animali. In questa corte, incirca de vna delle duoi porte, ce sono duoi case, pur non troppe grande, doue staranno certi figlioli del cancelliero et de altri signori, li quali fanno instantia apresso de noi, et già li habbiamo consentito, de ne riceuere sei et de prouederli de vn maestro domestico, il quale hauerà cura de loro, de di et di notte, facendoli repetere le sue lettioni. Questa stanzia serà nostra casa de probation, benchè se può sperare che de iuentù ben introdotta, comme de vno seminario, nasceranno suppositi buoni per la Compagnia, et anchora per la occasione della conuersatione et practica con el populo nelli officii spirituali se poteranno alchuni aggiungere alla nostra congregatione, vt saltem conuertantur ad vesperam, postquam famem passi fuerint, vt canes [2].

Inanzi che fosse fatta conclusione de questa mutatione, il re fu informato come se douea scriuere al prouinciale generalle de questo ordine (il canceliero scrisse solamente al prouinciale della prouincia della superiore Allemagna), et questo per ottenere per noi il consenso de l' ordine. Finalmente non se è fatto niente in questa parte, et pare cosa superflua al conseglio del re de ricercare questo consenso et darli qualche ricompensa altroue. Il Rmo. Labacense [3] se espetta a questa pentecoste: trattaremo con sua S.ria de questa materia con ogni instantia. L'altro ponto serà della dotatione del collegio (anchora che fin qui non habbiamo luogho proprio), secondo l'a aduiso de V. R.

Per la necessità de sacerdoti in questa cità, habbiamo pro-

[1] Vide supra, epist. 786.
[2] Ps. lviii, 7, 15.
[3] Urbanus Weber (Textor).

posto de promouere M.e Erardo [1] a l'ordine del diaconato a questa pentecoste, et dopo in questa estade al sacerdotio, et M.e Martino al diaconato; et lui insieme con M.e Joanne Tyrsio se potranno fare sacerdoti alla pascha prossima, essendo alhora maestri nelle arti, si altro non commandasse V. R. Nicolao nostro molto espetta la risposta di V. R. sopra de questa materia de riceuere li ordini sacri, dil che già habbiamo scritto duoi volte.

Incirca al fine del mese passato giunse a Vienna dal paese M.° Theodorico, fratello del P. Canisio, et se dubitano se lui douea fermarse qui, saltem insino al' autunno, o uero parsare a Roma. Per rispetto delli caldi et della debolezza sua, restarà qui, salua l'obedienza. Li hauessimo dato per il suo compagno nostro Suetonio Crescentio, parte perchè lui è italiano et non sa, ni ancho forsi mai saprà, la lingua todesca, parte perchè lui ha desiderato de tornarse a Roma, et per questo deue scriuere a V. R., non pur sequitando la ragione, ma essendo discontento che li era ordinato che stasse nella scola con altri fratelli per meglio fondarse nelli precetti et pratica delle regole grammaticali. Questa sua tanto violenta, come diceua, tentatione, scoprì a M.° Erardo. Voleua restare lui quasi sempre nella camera, et fare versi, et studiare a sua posta. Lui è buon iouane, quieto, et amatore de quiete; ma inclinato alla singularità, et de natura molto melancolico.

Preghiamo V. R. che ci rescriua il suo parere et voluntà en queste cose, et che similmente se ricordi da noi, soi indegni figlioli soi [*sic*], nelle sue orationi. Amen. Postridie Ascensionis 1554 [2], dal monasterio delli carmelitani in Vienna. De V. R. humile figliolo et seruo nel Signore,

NICOLAUS DE LANNOY.

Inscriptio: Jhs. Al molto Rdo. in X.o Padre, il Padre M.° Ignatio de Loyola, preposito della Compagnia de Jesus, in Roma.

---

[1] Erardus Avantianus (Dawant). De hoc caeterisque sociis, quorum hic fit mentio, in eadem epist. 786 dictum jam est.

[2] Nimirum 4 Maji. Inciderat enim anno 1554 Pascha 25 Martii, Ascensio 3 Maji, Pentecostes 13 Maji.

806

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 5 MAJI 1554 [1].

De templo ac aedibus Sancti Spiritus nostris ab Hercule de Este, Ferrariae duce, assignatis.

†

La gratia et pace, etc. Scriuo questa estraordinaria a la P. V. per auisarla come il signor Alessandro Fiaschi [2] m' ha chiamato questa matina, et detto che S. Ecc.[a] non vole constringere quelli huomini, li quali sono inuestiti de quella chiesa et casamenti del Spirito santo, che absolutamente ci diano il luogo, perchè seria troppo presto farci potroni d' un tal luogo; ma che vole che habiamo detto luogo per l' uso nostro libero, et che mai potiamo essere scaciati di esso, nè molestati in nissuno modo senza la sua authorità; insieme con vtile de lire cento in circa ogni anno che haueremo, et di questo vole ci faci instrumento tale, come se fussessimo patroni, perchè col tempo serà ogni cosa nostra. Ma sapi la P. V. che de qui danari la bona parte, come credo, serà de indulgentie chel Spirito santo di Roma ha concesso a tal luogo, et ci mandeno in Roma etiam altri, et loro darannoci a noi in elemosina, come fanno ad altre persone, et prometano accommodare l' echiesia, etc. La P. V. ci auisi più presto che potraci, et doue non giudicasse conuenienti, me scriua la risposta che farò al duca, il quale, quando se mette qualche cosa in capo, non è facile retirarlo; et quando giudica douersi fare in questo modo o in quello alchuna cosa, ci scandaleggia se non è accettata sua sententia, massime quando torna ad vtile daltrui.

Pigliando tale assunto, non gli è obligo nisuno, nè cura di

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 58, prius 96, 97.

[2] Vide epist. 783.—De templo et loco Sancti Spiritus ac de rebus, quae in hac epistola tractantur, consule Polanco, t. iv, pag. 65-66, n. 117-118, qui negotium hoc evolvit mentemque Ignatii aperit.

anime, ni altra cosa, ma dire là a piácere nostro la mesa o mese, come altroue, et confessare, et communicare, et predicare, et legere, et godere del luogo senza alchuno fastidio; et quando l' hauessimo et non paresse, si può lasciare. Già a lo longo ho scritto il sito bello, le case, et la frequentia del popolo che concorre, massime le feste, et come si faria frutto nel Signor nostro, et come sta appresso la casa nostra comprata.

Non altro, senon che molto da cuore ci raccomandiamo tutti alla P. V. A li 5 de Maggio 54, de Ferrara. De V. P. figliolo nel S. N. J. X.,

JOANNI PELLETARIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, generale de la Compagnia de Giesù, in Roma.

Alia manu: 5 de Maggio, addì 13 detto.

807

GREGORIUS DE PESQUERA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 9 MAJI 1554 [1].

Ignatium rogat ut collegii orphanorum, in Nova Hispania condendi, curam ac gubernationem a Societate suscipi velit.

Rmo. Padre nuestro en Ihu. Xpo. La gracia y paz del Espíritu sancto sea sienpre con V. P. y con todos. Amén. Ciertas personas deseosas del seruiçio de Dios, nuestro señor, y perpetuidad y avmento de los colegios de niños de doctrina, dizen que abrá diez ó honze años que en estos reynos de España, y prinçipalmente en la villa de Balladolid, diócesi de Palençia, viendo la munchedumbre de bagamundos y niños perdidos, los quales andauan sin abrigo, y muy corrompidos en las costumbres, y da-

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 125, prius 285.—Exstat aliud exemplar originale in eodem vol., n. 126, prius 286, quod nonnisi in quibusdam nullius momenti ab hoc differt.—Hac epistola usus est POLANCO, t. IV, pag. 397, n. 856, ubi aliquid de illius auctore dicitur.

ñosos con obra y mal exenplo que á otros dauan, ajenos de toda xpiandad., se determinaron de hazer vn colegio en la dicha villa, en el qual se recogieron gran número de muchachos perdidos, que algunas vezes subieron á ser çiento y treynta, y de hordinario son çerca de çiento: y después á ymitaçión deste colegio, ellos y otras persouas, procuraron de leuantar otros en España; de manera que en pocos años se fundaron más de veynte casas de recogimiento, de niños, en los dichos reynos, y otros fuera dél, ansí en Portugal como en Aragón, y en Catalunia, y en Yndias, de lo qual a suçedido gran remedio para los huérfanos, y probecho y alibio á los pueblos de España. Y lo que más es, a sido ocasión para que toda la gente común é ygnorante se despertasen á aprender en lengua bulgar los prinçipios de la doctrina xpiana., y se corregiesen de munchos herrores que tenían, prinçipalmente en el jurar, y disoluçiones, y cantares, y pullas, á que con la çiega ygnorançia eran acostumbrados. Y aora, viendo que destas casas algunas an caido por falta de personas que tengan cuenta con la buena enseñança, y con la fiel y çelosa administraçión de las dichas casas, y con hazer que se exerçite la caridad que solía con los niños y personas populares, para que también sean enseñados en las buenas costunbres y doctrina, que en las dichas casas de doctrina se apriende; y visto por los que en ello han entendido, que así las munchas casas que se an hecho como las que se harían, están en gran confusión, y en términos de se deshazer y caer por no tener cabeza que las rija y gouierne, y que se entremeten á lo governar y ser retores personas, amigos de ynterese, y no del avmento y doctrina de los niños y pueblos, y que el demonio, por lo derrocar, ha entremetido algunos clérigos que an sido frailes profesos y an dexado sus hórdenes, y que, ocupados con sus grangerías, an deshecho munchas casas, y que no ay hermandad, y algunos de los siervos de Dios, que sienten y ven esto, lo lloran, y sospiran por el remedio, y les parece, que, pues nuestro Señor y buen Ihus. á V. P. y á los Padres de esa Conpanía ha hecho grandes mercedes, que les aya dado esta obra en las manos, según se collige de la bula de su santidad que á esa santa Conpanía está conçe-

dida [1], se le diese notiçia desta neçesidad, piden humilmente y suplican por Ihu. Xpo. nuestro señor, que antes que este daño pase más adelante, V. P. y esa santa Conpanía lo tomen so su anparo, y den en ello el remedio que nuestro Señor les ynspirare, con la breuedad que la neçesidad lo demanda.

Y porque se hará gran seruiçio al Señor y gran probecho á los próximos que las personas que la Conpanía pusiere en las dichas casas de recogimiento, lean cada día vna liçión de doctrina á todos los que la quisiesen oir de los tales pueblos, á la caída del día, quando acaban las gentes de trabajar, para que todos los que quisiesen yr á aquella ora los días de trabajo la pudiesen oir, sin ynpedirles en sus labores y ofiçios, por ser ora cómoda para ello, y los días de fiestas después de bísperas, que en esto se haría grandísimo benefiçio á toda la república, y gran seruiçio á nuestro Señor.

Asimismo, que para que todas las casas de recogimiento de niños de la xpiandad. pudiesen gozar de las yndulgençias é facultades de la bula que está conçedida á los niños é niñas pobres de Roma, y á todas las dichas casas, con que den la obediençia á las dichas casas de Roma [2], y por falta de personas que tengan el cuidado que conviene de las dichas casas de recogimiento en toda parte, por ser muy pobres, no ay quien se pueda encargar de dar la dicha obediençia, sería gran seruiçio de nuestro Señor que se negociase con su santidad, que conçeda las dichas yndulgencias con dar la obediençia al provincial ó rretor de las casas más cercanas de la Conpanía de Ihus., en nonbre de la dicha casa de Roma.

Item, que todos los que mandaren en sus testamentos alguna limosna á los dichos niños, ganen las dichas yndulgençias.

Item, que todos los que mandaren que los dichos niños los aconpanen en sus entierros, ganen las dichas yndulgençias.

La gracia y paz de nuestro señor Ihu. Xpo. sea sienpre con V. R. P. De Balladolid á nuebe de Mayo 1554 años.

---

[1] PAULI III litterae apostolicae *Regimini militantis ecclesiae*.

[2] Ms. *Roman*.

Y porque yo no sea en esto molesto á V. R. P., le suplico por nuestro buen Ihus., á quien sirbe, lo bea y lo azete, y me mande rresponder con brebedad, porque yo estoy de buelta para las Yndias, de donde vine, de México, á procurar por vn colegio y casa de çerca de doçientos niños, que allí se a hecho, con el enperador y con su consejo, á llebar buenas personas que estén en ellas y en otras que se esperan hazer, que, como he dicho, por falta dellas çesan. Y a sydo el Señor seruido, que les an probeydo para aquella casa de dos mill ducados en cada vn año, en la qual allarán los desa santa Conpañía gran boluntad y rrefugio en el Señor quando bayan [1]. Su siervo en Ihu. Xpo.,

Gregorio de Pesquera.

Inscriptio: † Al Rmo. Padre, micer Iñaçio, general de la Conpañía de Jesús, etc., mi señor, en curia rromana.

808

DIDACUS MARTINEZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COMPLUTO 17 MAJI 1554 [2].

Particeps spiritualium bonorum Societatis Jesu effectus, et desiderio proficiendi flagrans, vota quaedam nuncupavit, quorum formulam Ignatio mittit, sua manu subscriptam.

†

Muy Rdo. Padre. La merçed de la hermandad que V. P. me embió, resçebí con no poco regocijo de mi alma por lo muçho que nuestro Señor me a dado á entender en este negoçio, y gracia particular que a sido servido de haçer al mundo en estos nuestros tiempos. Mas porque, como V. P. sabe, no cresçer cada día en las cosas spirituales, es bolver atrás, e deseado subir vn

---

[1] «Quia in procinctu erat hic bonus ac pius vir [Pesquera] ut in Novam Hispaniam navigaret, nihil cum eo transactum est; et alioqui hujusmodi piorum operum, potius juvandorum ac promovendorum per alios quam per nostros regendorum, suscipiendam esse curam P. Ignatius sentiebat.» Polanco, *ibid.*

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 138, prius 341, 344.

grado más alto, siendo nuestro Señor por medio de V. P. servido, y e heçho lo que va en la hoja deste pliego, firmado de mi nombre. Quiero que sepa que no me falta paz y quietud en el estado que tengo, y que poco ni muçho no deseo salir dél; mas estando en él, holgaría que se hiçiese esso, y que V. P. lo açeptase y ofresçiese en la primer misa á nuestro Señor, y que, si uviere lugar, se haga; y será para mí la mayor gracia que en el mundo se pueda haçer. Y si no cabe, ni es cosa haçedera, holgaré dello, y quedaré con la mesma paz y contento, como si se hiçiera; porque sé que delante de nuestro Señor bastará la voluntad mía conformada ó mostrada con la obra á mí posible.

Lo que suplico á V. P. es, que me mande responder lo que en ello determinare, y que se acuerde de mí en sus oraçiones, y mande en casa á los hermanos me encomienden en sus oraçiones y sacrifiçios, porque, avnque indigño, en la mesma moneda lo pago yo contino [2].

Nuestro Señor augmente en V. P. las gracias y dones que yo deseo. De Alcalá XVII de Mayo de 1554. Siervo de V. P.,

LICENCIADO MARTYNEZ.

†
Jhs.

Dios mío, y señor mío, y mi criador: Yo, el liçenciado Diego Martínez, vecino de la villa de Alcalá de Henares, avnque en todo me hallo indigñíssimo pecador para presentarme delante de vos, mas considerando vuestra immensa misericordia, con deseo de serviros mediante la gracia vuestra, hago voto y promesa á

---

[2] En quid tradat de auctore hujus epistolae illiusque negotio laudatus saepe POLANCUS, t. IV, pag. 421, n. 909: «Erat quidam licenciatus, Martinus, Compluti, qui de Societate mirifice sentiebat, et ad magnum subsidium Ecclesiae suae a Deo missam affirmabat. Hic, cum participationem bonorum Societatis a Patre Ignatio consequutus esset, desiderio proficiendi, vota coadjutorum temporalium Societatis emisit; et quia conjugatus erat, castitatem conjugalem, ut poterat, vovit; paupertatem autem et obedientiam, more scholasticorum Societatis, et duplici exemplo haec vota ad P. Ignatium Romam misit, quae tamen ille, novum quod hoc esset genus et inusitatum votorum, non admisit, quamvis ad devotionem ipsius et profectum, quod fecerat, comprobare voluit.» Vide praeterea quae ibi adnotavimus.

vos, señor Dios mío, en presençia de la virgen María, y de la corte çelestial, de entrar en la religión de la Compañía de Jesús por coadjutor temporal para vivir é morir en ella, siendo el general della contento; en la qual Compañía, queriéndome él resçebir, prometo de guardar castidad conxugal, y pobreza voluntaria, y obediençia, según el vso é inteligençia de la diçha Compañía. Y suplico açepte en grato servicio esta ofrenda, que según mi posibilidad de mí hago, y que me dé gracia para cumplir lo que me a dado á entender. Feçha en Alcalá de Henares, víspera de la sanctíssima Trinidad, año de mil y quinientos y çincuenta y quatro.

Licenciado Martynez.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el M.° Iñigo de Loyola, general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: 12 (*sic*) di Maggio. R.ta a 18 d'Ottvbre.

809

JOANNES PELLETARIUS PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 18 MAJI 1554 [1].

Religiosum quemdam virum, qui celaverat se alterius ordinis habitum gestasse, a Societate esse dimissum.—De Mag. Adriano Candido (Witte), morbo laborante.—Novae aedes sodalibus comparatae.—Quae commoda et incommoda nobis afferat locus Sancti Spiritus.

†

La gratia et pace, etc. Chiamato il vecchio di Modena, me confessò la verità, come egli era stato cinque anni in religione del Saluatore, ma che non hauea fatto voto, etc.: et staua io per darli vno buono capello per hauere detto la bugia nel esame quando entrò in casa, pur me parse licentiarlo piaceuolmente, il che feci [2].

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 59, prius 98, 99.

[2] «Interim dum hic P. Joannes Laurentius collegio [mutinensi] praeerat, ex quibusdam inditiis deprehendit religiosum fuisse illum Venetum..., qui a P. Pelletario admissus fuerat». Polanco, t. IV, pag. 97, n. 179. «Quin-

M. Adriano [1] sta al modo solito, et dice pur la mesa, et va qua et là a rallegrarse: et questa sera habiamo riceuuto le de V. P. del 12 del presente, le quale omnino commandano, che, non giudicando il contrario li medici, vada in patria con ogni commodità il più presto che ci potrà, per rispetto del caldo. Per ciò domane a buon hora comminciaremo di nuouo a parlare al medico, et accommodarlo d'ogni cosa, etiam d'un fratello, il quale serà Jacomo Bolognese [2], il quale è assai instrutto a gouernare amalati, et sta di continuo qua a riceuere lettere di soi, et massime d'un suo zio canonico, le quali l'adiutano puoco, gionto che se contenta andare con M. Adriano.

Quanto a quello che il medico gli ha dato suspitione del tisico o etico, non è stato che l'habi mai interrogato nanti de lui, perchè già era auisato circa ciò; ma il nostro vecchio medico sta quasi di continuo a visitarlo, et vn giorno gli dice che gli dicesse il vero, che cosa sentiua de la sua infirmità; et rispose (come m'ha detto) chel dubitaua del tisico o etico, pur mai stette saldo. Et in vero mai non ho inteso fermesa di parere a questi medici, et mo dicono di bagni, mo del latte de capra, mo vna vntione di petto, mo vn elettuario, etc.: et spesso quod vnus probat, alter improbat; si che faremo quanto il S. N. J. X. si inspirarà.

Siamo in possesso de la casa comprata, et chiesa, et tutte le stanze, et credo che N. S. J. X. ci l'hauea preparata, et che non poteuamo trouare luogo più al proposito nostro: acconciamo ogni di le camere nostre. La P. V. potrà mandarci alchuni fratelli, italiani al meno in parte, come seria 4 o 5 al presente [3].

---

quaginta quatuor annos natus...: conscientia tactus, confessus est se aliquot annos religiosum fuisse, quamvis non professum, inter clericos regulares Sti. Salvatoris in Lauro, qui Romae ita vocantur, et tamen a Societate statim dimissus est». POLANCO, t. IV, pag. 59-60, n. 102. Vide locum et annotationes eidem subjectas, quibus declarantur quinam sint regulares clerici Sti. Salvatoris.

[1] Adrianus Candidus (Witte), quem medici «ad balnea quaedam probanda hortati sunt». POLANCO, t. IV, pag. 127, n. 252. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 344-346.

[2] Ms. *Bolegnese.* De eo mentionem faciunt *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 253, annot. 4; pag. 301, annot. 3; pag. 328.

[3] Ad rem multa affert POLANCUS, t. IV, pag. 63 et 64, n. 114-116, quo

Quanto al accettare quella chiesa del Spirito sancto [1], sappia V. P. che, retenendoci potere dire le sue diuotioni, intendeno hauere il dominio, cioè essere patroni del luogo, benchè danno il libero vso a modo nostro, et non ci possino mandar via senza il consentimento del duca.

Quando V. P. volesse che pigliassimo essa, seria bisogno hauere vno sacerdote al manco con meco et il mio coadiutore. Et quanto a la grandessa de la chiesa nostra et di quella, la nostra è più grande et meglio accommodata per noi; ma non è in tanto bello sito come questa del Spirito santo, nè tanto frequentata come quella, massime per le indulgentie che iui sono. Sì che, hauendo già questa nostra accommodata et grande, V. P. ci auisi che faremo; et doue vorrà che la pigliamo, mandici con li fratelli vno sacerdote et sino a 6 fratelli, perchè le lemosina che haueremo con essa chiesa serà bastante per intretenere doi persone; et questo dice il duca, il quale pare desiderare che l'habiamo.

M. Fabritio sta sano, pur debile, et fuora di scrupuli circa suoi voti et proponimenti antiqui. Et tutti si raccomandiamo alla P. V. Di Ferrara a li 18 de Maggio 1554. De V. P. figliolo indegno nel S. N. J. X.,

Joanni Pelletario.

Il numero di putti 120.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M. don Ignatio, generale de la Compagnia de Giesù, a Roma.

---

auctore «die 24 Maji novam domum nostri inhabitare coeperunt». Vide infra, epist. ejusdem Pelletarii, 24 Maji datam.

[1] Supra egit Pelletarius de hoc templo, epist. 806.

810

HIERONYMUS VIGNES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NEAPOLI 19 MAJI 1554 [1].

Emitur, Societatis collegio Neapoli aedificando, domus, in optimo urbis situ constituta.—Carolus, caesar, loca quaedam ad aedificium promovendum cedit.

†

Molto Rdo. et in Christo Padre osservandissimo. L' amor eterno et gratia de Christo N. S. conserui V. P. con suoi santissimi doni. Non dubito che, mancando la presentia del P. M.° Salmeron, le pie et sante orationi de V. P. habbin spetialmente concorso a l' effettuation dela compra dela casa, la quale realmente preter omnem spem si è hauuta, atteso il patron dela sudetta casa s' era in tutto mutato de quel tanto haueamo ragionato quando era qua el sudetto P. Salmeron: onde se procuraua altro luocho, secondo si è dacqua per duplicate scritto; ma piacque ala diuina Maestà che andasse io solo hermatina, che furo li xviij del presente, a ragionarli, et al fin se contentò de darci la sudetta casa in quel modo io scriuo al P. Salmeron [2]. Et perchè parue assai bene, si al signor Scipion d' Arezo, come anchora al signor dottor Villanoua [3], che cossi s' eseguesse, per tanto fu subito questo appontamento eseguito, et hogi se son stipulate le

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 80, prius 145.

[2] Rem sic narrat fidissimus Polanco, t. iv, pag. 179, n. 376 et 377: «Quinta ergo Maji P. Salmeron, juxta obedientiae praeceptum, Romam venit... Interim autem... Neapoli amici, de domo emenda solliciti, inter quos primo loco nominari debet Dnus. Hieronymus Vignes (quidam enim Dnus. Thomas Caraffa, qui, cum esset Neapoli P. Salmeron, de domo sua vendenda spem dederat, cum alii emptores sollicitarent et eamdem emere curarent, sententiam mutasse videbatur), jam de emenda alia domo cogitabant; sed, cum 18.ª Maji solus eum aggressus esset Mag. H. Vignes, promisit demum se domum venditurum...»

[3] Franciscus de Villanova, regens neapolitanus. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. iv, pag. 183.

cautele. Ne se marauigli V. P. non se sia espettata resposta de quel s' era scritto, perchè se dubitaua d' alcuna uariation in quel gentil' homo, et in tutti quelli duo luochi, quali s' eran scritti ci eran nate alcune difficultate, quale auanti se fussen resolute harian passati alcuni mesi, et in questo mezo s' haria possuto perdere questa casa, perchè ui eran altri compratori, quali son stati causa dele uariationi in quel caualier; ma la diuina Maestà l' hauea reseruata per questa sancta opera, onde tutti ne son stati frustrati de loro disegni; et spero che iui se farà de li più belli collegij sia in tutta la Compagnia. Ma acciò la cosa principiata s' effettue realmente, ci è de bisogno la presentia del P. Salmeron, senza el quale molto me dubito se resoluerebe in fumo, perchè sì li 4000 △ deli uacui, come li 2000 ducati dela banca, et li 72 d'intrata, et li 600 ducati annui de sua Maestà dependeno dal fauore et aiuto del R.mo Pacecco [1], el quale non ui è niuno li facci far cosa alcuna circa le sudette cose, eccetto sua R.tia: et credo si fusse stato presente, s' haria più uergognato in non dar l' officio già promesso; ma el tutte con el celere suo ritorno me-

---

[1] Petrus Pacheco, cardinalis et neapolitanus prorex, cujus a Polanco saepe facta mentio est. Hic vero sermo fit de quibusdam a Carolo V, caesare, aedificando Societatis collegio neapolitano concessis, cujus rei exstat sequens apographum in vol. *Epist. diversorum*, unico folio, n. 83, prius 265, in antiquo tabulario C XXIII, 1, prius 5, quod sic se habet:

†

«Capítulo de una carta de S. M., hecha en Bruselas á seis días del mes de Abril 1554, reçebida a XXVI del mismo.

Siendo la doctrina, uida y exemplo de los de la Compañía de Jesús la que nos escreuís, justo es que sean fauoreçidos y ayudados; y ansí, quando huuiere la dispusiçión, ternemos memoria de la pensión que para ellos se pide: y en este medio somos contento de hazerles gratia de tanta tierra del uacuo de las murallas, que importe la suma de quatro mill escudos, por una uez, para que con ello puedan dar prinçipio á su collegio. Pero porque esta parte se tome en lugar que no perjudique á la fortificaçión de la çiudad, haréislo mirar y designar bien, y de manera, que no se pueda seguir inconueniente, ni se le tome más de lo que montare la dicha suma, y embiársenos a la razón y claridad distinta de todo, para que conforme á ello se pueda expedir acá el priuilegio.»

Verum, ut ex Polanco, t. IV, pag. 187, n. 399 constat, difficile et sero neapolitani quidquam ex illis perceperunt.

diante la diuina gratia restorarà [1]. Et non altro, senonchè a li santi et pii sacrificii de V. P. humilmente con tutto el cuore me ci racomando, pregando l' eterno Signor lo conserui et augmenti sempre a gloria del suo santissimo nome. Da Napoli el di XIX de Magio 1554. D. V. P. R. minimo in X.° figlio et seruo,

GERONIMO VIGNES.

Inscriptio: † Al molto Rdo. et in Christo Padre osservandissimo, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia del Gesù.

Alia manu: 19 de Maggiò: addi 23 detto.

811

[LUDOVICUS GONÇALVES DA CAMARA PATRI JACOBO MIRON]

ROMA 20 MAJI 1554 [2].

Causa Simonis Rodrigues Romae apud Ignatium acta.—Magna demissi animi significatione sententiam Rodrigues audit, eidem obtemperaturus. —Mox superbit et multa contra Ignatium profert, paratus, diplomate pontificio obtento, ab ejus obedientia discedere; sed brevi, Deo per Ignatium et Salmeronem opitulante, resipiscit.

†
Ihs.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

La summa gratia, etc. Porque V. R. esté allá auisado de todo lo que por acá pasa açerca del P. Mtro. Simón, para que pueda mejor tratar las cosas á maior gloria diuina y maior bien uniuersal de la Compañía, y para que pueda informar de toda la uerdad

---

[1] Ms. *restorarà.*

[2] Ex adversariis in vol. *Epist. diversorum,* quadruplici folio, n. 86, prius 1-4. P. Rivadeneira monumentum hoc exaravit, multis adjectis emendationibus. Alia, propria manu, addidit plerumque Polancus, quae virgulis duplicibus « » includimus. Pauca quaedam correxit Ludovicus Gonçalves da Camara, ut singillatim suis locis adnotamus. Quae sunt deleta, minimis praetermissis, in imam paginam rejicimus. Emendationes P. Gonçalves clare indicant immutatam nonnihil fuisse factorum enarrationem, ut ipse sit qui loquatur. Facili igitur conjectura deducimus huic epistolae suum nomen apposuisse, quae prius alio nomine scripta fuerat.

á su alteza [1], por cuia mano, así como nuestro Señor se ha dignado dar el buen comienço y progresso á este negocio, así pareze que se deue esperar el buen fin y la deseada conclusión y remedio dél, escriuiré con la breuedad que ser pudiere [a] todo el sucesso de lo que desde que él llegó á Roma hasta agora ha pasado.

Después que Mtro. Simón llegó con su compañero [2], á XI de Nouiembre, á Roma, fué de nuestro P. Mtro. Ignatio recibido con «mucho» [b] amor y charidad [c], «y con la mesma fué» tratado «hasta agora», que pareze que no se dexaua cosa que le pudiese dar consolaçión y contentamiento. Pasados algunos días y comenzándose de una parte á quexar Mtro. Simón de los de allá, y por otra uiendo «nuestro Padre» las informaciones que ó por cartas ó por palabras así de su particular persona, como del gouierno y regimiento uniuersal su R.ª tenía, communicó con Mtro. Simón el remedio, que para sanar esta llaga se podía dar, que fuese con satisfaçión suia y edificaçión de los próximos; y así él mismo uino en ello y conçertaron entrambos que se deputasen algunos de la Compañía por juezes, los quales, oydas de una parte y de otra las razones, juzgasen y por sentençia [d] declarasen todo lo que en este negocio sintiesen in Domino. Y así, para que todo se hiziese con maior contentamiento de Mtro. Simón, el Padre le propuso 4 juezes, entre los quales, sabiendo que tenía particular affeción á dos personas, se las nombró, para que uiese si todos 4 le agradauan. Y porque el uno dellos no le plazía tanto, nuestro Padre le mudó y puso otro en su lugar; de manera que Mtro. Simón se mostró tan satisfecho desta liberalidad que nuestro Padre con él usaua, y tan contento de los juezes, que dezía que estaua aparejado para creer que lo blanco fuese negro, y lo negro blanco, si ellos ansí lo juzgasen.

DELETA IN MS. [a] y claridad, (pues así la obediencia me mandó). [b] aquel. [c] que á tan piadoso y benigno Padre era conueniente, y con tanta dulçura y. [d] definitiva.

---

[1] Joannes III.

[2] «Venit ergo Romam [Rodrigues] simul cum P. Melchiore Carnero, decima [*sic*] die Novembris.» POLANCO, t. III, pag. 14, n. 17.

Nuestro Padre también mandó [e] al P. Carnero y a mi, «que cierto quisiéramos bien escusar, si fuera lícito», que denunciásesemos, como testigos en este negocio, lo que sabíamos. Y para que la cosa tuuiese maior firmeza, los 4 juezes, que fueron el P. doctor Olaue, el P. Mtro. Polanco, el P. doctor Miona, y el P. Mtro. Pontio, todos professos de la Compañía [1], juraron sobre los euangelios de en todo y por todo juzgar y declarar aquello que en sus consçiençias sintiesen, sin respeto alguno de persona; y así mismo Mtro. Simón de una parte *f*, y nosotros, denunçiadores, de la otra juramos de dezir la «verdad de lo que sentimos», y así él como nosotros prometimos de estar y enteramente obedecer á lo que por los juezes fuese determinado; y así lo *g* firmó él de su mano, y también nosotros. Nuestro Padre, antes que se comenzase el juizio, habló con los juezes, y les encargó quanto podía, que, en quanto fuese possible (salua la razón y justicia), fauoreziesen la parte de Mtro. Simón y mirasen por su honrra; y así se «nos» dió tiempo de 15 ó 20 días *h*, para que escriuiésemos *i*, y también dixiésemos de palabra lo que teníamos

DELETA IN MS. [e] *Rivadeneira scripserat:* mandó al P. Luys Gonçalves y al P. Carnero que denunciasen como testigos en este negocio lo que sabian, y para... *Correxit Polancus hoc modo:* al P. Carnero, que le quisiera bien exscusar, si fuera lícito, que denunciase... *Tandem Gonçalves ita emendavit:* mandó al P. Carnero y á mí, que cierto quisiéramos bien exscusar, si fuera lícito, que denunciásemos como testigos en este negocio lo que sabíamos. . [f] *Rivadeneira:* y los denunciadores de la otra juraron de dezir lo que sabían, y como lo sabían, y no más, y así el uno como los otros juraron de estar. *Polanco:* juraron de dezir la verdad de lo que sentían, y así... *Gonçalves:* de una parte y nosotros los denunciadores de la otra... de lo que sentimos... como nosotros prometimos... [g] y escriuieron de. [h] á los Padres Luys Gonçalves y Carnero. *Gonçalves addidit pronomen* nos. [i] *Prius:* escriuiesen y tambien dixiesen... lo que tenían que dezir contra el P. Mtro. Simón, y así fueron oidos, y vióse lo que escriuieron... oido Mtro. Simón en lo que quiso dezir de palabra, asi en defensión suia, como también contra los que hauían dicho y escrito contra él, en presencia de los Padres dichos Luys Gonçalves y Carnero, y también tomó... *Gonçalves emendavit ut nunc est in textu.*

---

[1] In manibus Sti. Ignatii Romae professi fuerant Martinus quidem Olave, 2 Aprilis 1553: Emmanuel Miona et Joannes A. de Polanco, 25 Martii 1549. Pontius vero Cogordanus «trium votorum solemnium tantum pro-

que dezir acerca del P. Mtro. Simón, y fuimos oídos, estando presente Mtro. Simón, y uióse lo que auíamos scrito, y también algunas cartas de algunos Padres de Portugal, que, firmadas de sus manos, hauía. Fué después oído Mtro. Simón, que en el mismo tiempo auía notadas muchas cosas, en lo que quiso dezir de palabra, así en defensión suia, como también contra los que hauían dicho y escrito contra él, en presençia de nosotros; y no le pareciendo que esto bastaua, tomó 3 ó 4 días de término para escriuir y responder á las obieçiones; y así, hauiéndolo hecho asaz distintamente *j*, «interrogándole sobre iuramento, y siruiéndole de scrittor Mtro. Polanco, dixo quería mirar más en ello», y fuéle de nueuo conçedido otro término de casi 20 días, para escriuir más despaçio «en el qual tiempo quemó lo que le auía scritto de su mano Mtro. Polanco» y así, después de hauer escrito *k* más largamente que efficazmente, dió sus responsiones á los 17 de Enero de 1554, las quales fueron uistas y mostradas *l* á nosotros, dándonos término de 3 ó 4 días para replicar de palabra, y no más de escrito, aunque á ellos parecía necesario, á las respuestas de Mtro. Simón. Y después que ellos, delante dél, replicaron, fuéle también dado el mismo tiempo á Mtro. Simón para que, si quisiese, replicase. Y después que con papel y tinta notó lo que le parezió del razonamiento de los dos, no quiso tomar más espaçio de aquella misma noche, y así fué oído solo, sin que ellos fuesen presentes, de manera que no quedaua sino el sentençiar.

Sabiendo nuestro Padre que la cosa estaua en estos términos, ordenó que ambas partes de nueuo prometiesen de estar á todo lo que fuese juzgado, teniéndolo, no solo por bueno, pero por mejor y más açertado; y asi mesmo que acceptarían qualquiera satisfación y penitencia que les fuese dada por los juezes; y así lo hizieron y lo soscriuieron todos 3 de su mano, como arriba

Deletá in ms. *j* quemó lo que tenia escrito. *k* *Prius:* respondido. *l* *Prius*: á los Padres Luys Gonçalves y Carnero, dándoles término. *In textu manet ut Conçalves correxit.*

---

fessionem» emiserat. Polanco, t. iii, pag. 367, n. 806; Nadal, *Epist.* t. ii, pag. 54 et seqq.

dixe. Así mesmo mandó nuestro Padre á los juezes que tomasen algún término para mirar en lo dicho, y que antes de dar la sentençia, cada uno dellos celebrase 3 días á esta intençión y iurasen sobre los santos euangelios de dar la sentençia que les pareziese más conforme á razón y iusticia, y así lo hizieron.

A 7 de Hebrero del 1554, en la cámara del doctor Miona, estando presentes los 4 juezes y Mtro. Simón y los dos denunçiadores, y no más, para que la cosa estuuiese más secreta, se leyó la sentençia, en la qual se declara que los que de Portugal auisaron á nuestro Padre de sus faltas, hauían heçho bien en ello, y lo deuían de hazer, y que hauía sido con mucha razón depuesto del cargo que en Portugal hauía tenido, por lo mucho que al seruicio de Dios y al bien de la Compañía su presençia allá podía dañar; por la qual cosa «y por la demasiada affectión que él auía tenido de quedar en el reyno» declararon los juezes que no deuía de tornar más á Portugal en ninguna manera. Y en esto, como en cosa de tanta importançia, encargaron la conçiençia de nuestro Padre, descargando la suia. Otras muchas cosas se declararon en la sentençia sobre las faltas de Mtro. Simón, por las quales le dauan algunas penitençias, aunque declarauan (como allá por la copia de la sentencia que con esta ua, uerá V. R.) [m] que no podía hazer entera satisfaçión por las culpas pasadas, aunque toda su uida la gastase en penitencias, etc. Leyéndose la sentencia, y llegando á donde se declaran las faltas, Mtro. Simón, que hasta entonçes hauía estado sentado con los otros, se leuantó y descubrió la cabeza, y se hincó de rodillas, de suio mouido, y diziéndole que se leuantase, se excusó, mostrando que por su deuoçión quería así oyr lo que le quedaua de la sentencia; y toda oyda, la acceptó con sus satisfaçiones y penitençias, queriendo besar á todos los pies; lo que no se le consentió, antes le fué dicho que no començase á executar la sentencia hasta que hablase á nuestro Padre: que así su reverencia lo hauía ordenado. Y él entonces se leuantó, hablando mucho de la benignidad que con

DELETA IN MS. [m] *Quae inter uncinos inveniuntur, prius deleta fuere; sed, punctis infra singula verba positis, indicatum fuit haec etiam sse a librario describenda.*

él hauían usado, mereziendo él mucho más *n* «seuera punitión» por sus defectos.

Hecho esto, y dando señales de reconocimiento y humildad Mtro. Simón, nuestro Padre le habló con mucha dulçura, y de su propia liberalidad le quitó todas las penitençias que los juezes le hauían dado, dexando lo del ir á Portugal, por lo que le hauían encargado los juezes la conçiençia, declarándole cómo, agora á lo menos, por ninguna manera conuenía quél boluiese á Portugal; y también el escriuir allá çiertas letras para edificaçión de aquellos que por su causa tanto hauían sido escandalizados «que allá abrán visto con la interpretatión de otras de nuestro Padre» [1], de las quales también se hauía hecho en la sentencia mençión. Esta liberalidad usó nuestro Padre con él, con deseo que todas estas cosas se sepultasen, y quél se reconoçiese y aiudase, haziendo offiçio de buen hijo y religioso con su Padre y superior. Y por la misma causa nuestro Padre le hauía hecho dar antes el mejor aposento de la casa «de dos muy buenas cámaras, hauiendo en casa harto aprieto *ñ*» y uno que le aiudase y siruiese, y ordenado que, quanto al religioso y honesto tratamiento de su persona, ninguna cosa le faltase «como hasta agora siempre se haze».

Estuuo Mtro. Simón más de mes y medio desta manera, sin mostrar algún descontentamiento, y dél cierto tampoco acá en casa se sospechaua mal ninguno; porque, hauiéndose él exteriormente humillado y *o* prometido y firmado de su mano, de estar al compromisso; y después reçebido la sentençia con tanta apparençia de conocimiento; y después hauiendo nuestro Padre usado de la clemencia «que vsó» y quitádole las penitencias, como he diçho, no pareze que hauía razón para pensar inconstançia y mutabilidad, á lo menos tan presto, quánto más hauiendo él ya

Deleta in ms. *n* seueridad. *ñ Decem haec verba a Gonçalves addita fuere.* *o haec verba* con iuramento, *linea subducta notata fuere; dubium tamen manet an fuerint deleta.*

---

[1] Ignatii litteras de hac re ad socios lusitanos habes in *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 76; et ad Petrum Domenech, Villabeltrandi abbatem, pag. 102-104.

escrito á Portugal las cartas de edificaçión que hauía de escriuir, aunque en esto se mostró, á la uerdad, algo difícil. Todauía el enemigo de la natura humana, que nunca duerme, le hazía todo este tiempo conuersar y tener grandes pláticas con personas seculares, y maxime con Lucas de Orta, que acá y allá es bien conocido; y agora dél mouido, agora de sí mismo, comenzó á procurar y negoçiar por medio suio una licencia del papa para estar en çierta ermita cabe Lisboa, y en fin exempçión de su superior y de la Compañía. Para lo qual habló muy *p* astutamente con el cardenal de Montepulchano [1], dándole á entender, «como después se supo», que lo quél hauía hecho, todo no era nada, y que sólo le acusauan por hauer comido una uez fuera con un su amigo, y porque, comiendo en su presençia un hermano, hechó un poco de agua á otro, y no los castigó: y de otra parte diziendo quel P. Ignatio le hauía depuesto, más por pasión y odio, que por otra cosa; y que los juezes andauan por «vn» chorrillo, etc., id est, «accomodándose á la voluntad del Padre», y quél ya, cansado de tener cargos, deseaua retirarse en un lugar, para lo qual deseaua quel cardenal le impetrase esta licencia del papa. El cardenal «pareze» le dió consejo que lo propusiese primero á nuestro Padre, y le remitió al protetor de la Compañía, que es el cardenal de Carpi [2], al qual habló el Mtro. Simón el mismo tenor; pero el cardenal le *q* «ynbio derecho» á nuestro Padre, sabiendo bien que, si lo quél pidía era justo, que su R. se lo conçedería; y si no, que no era razón que lo impetrase. Boluió al cardenal Montepulchano, y, como por parte de Carpi, le dixo que él no quería entremeterse en este negocio, sin quel papa se lo mandase, que su señoría reverendísima hablase al papa, y que, remetiéndose su santidad, él pondría la mano en ello. Lo qual todo fué falso ó á lo menos bien colorado, como después el mismo cardenal de Carpi dixo á nuestro Padre *r*; de manera quel cardenal de Montepul-

DELETA IN MS. *p* cubiertamente. *q* remitió. *r* negando que huuiesse precedido comissión del Papa.

---

[1] Cardinalis Stae. Crucis, Marcellus Cervini, ex Monte Politiano.
[2] Rodulphus Pio de Carpi.

chano, no siendo más informado ni de la uerdad ni de la uoluntad de su alteza, quedó de hablar con el Papa para que cometiese este negocio á Carpi.

Estando la cosa en estos términos, Mtro. Simón un día, que fué á los 29 de Abril, sin saberse en casa cosa alguna desto, uino á hablar á nuestro Padre [s], diziéndole que su reverencia no miraua por su honrra, y que en todas maneras tenía deseo de bolûer á Portugal. Y nuestro Padre, dándole razón con toda mansedumbre, de cómo él lo hauía cometido á los juezes, y que por agora, por estar los ánimos exasperados, y porque ansí se lo hauían encargado los juezes, y así lo sentían todos los de la Compañía en Portugal, y aun las personas religiosas de fuera la Compañía, que acá sobre ello han escrito; y por lo muçho que podría su ida alborotar; y espeçialmente porque su alteza, como padre y protetor y señor de la Compañía, no lo querría, no era conueniente su ida allá, etc.; él con poco respecto y humildad, después de hauer calumniado los juezes, uino á dezir á nuestro Padre, que, pues él no quería mirar por su honrra, quél miraría por ella y que [t] «haría recurso al superior de entrambos», dando á entender lo de la exempción.

El día siguiente, después de hauerlo nuestro Padre encomendado á Dios, y consultado con algunos Padres, nuestro Padre le habló y le mandó, que para que más se aiudase y recogiese, que no saliese de casa, ni tuuiese conuersaçión con seglares, «porque hasta entonces él no tenía puerta cerrada, y yua solo, ó acompañado, donde quería, por special concessión de nuestro Padre, por le mostrar confianza y amor» [u]. Aquí él salió muçho fuera de sí y se desmandó, hablando con tanto descomedimiento á nuestro Padre, que es uergüença pensallo, quánto más escriuillo [v]. Ya siendo uenida la cosa á tales términos, y dándose orden para atajarle los pasos, se descubrió la tela que tenía urdida

Deleta in ms. [s] mostrando. [t] *scripserat Rivadeneira:* appellaría á su superior maior, *quod linea subducta notatum fuit, non autem deletum. Polancus vero, ut nunc legitur, emendavit.* [u] *Haec in margine scripsit Gonçalves.* [v] hasta dezir quél haria que fuese su reverencia conozida por quién es, etc.

de la manera que arriba e dicho; y hablando el P. Luys Gonçalues al señor embaxador [1], y dándole la carta de creençia que de su alteza para él traía, para que en este negocio se emplease según lo que le fuese por el P. Luys Gonçalues ordenado, su señoría, así por el mandamiento de su alteza, como por su bondad y religión, entendió luego en ello, y auisó al cardenal Montepulçhano, el qual ya hauía hablado al papa, y él lo hauía commetido á Carpi, aunque no se le hauía aún dado la commissión, y se dió orden para que por entonçes no se diese. También fué necesario quel P. Luys Gonçalues hablase con Montepulçhano y Carpi, dándoles cuenta de la cosa *w*.

Nuestro Padre, después que se ataparon estos agujeros que e dicho, y de la manera que e dicho, con deseo que este hombre se reduxiese y que sus faltas no saliesen á público, procuró que algunos de casa le hablasen *x*, para que uiesen lo que pretendía, y que todo lo quél pidiese que su reuerencia pudiese con buena conçiençia hazer, de muy buena gana lo haría, aunque no uía otro alguno remedio, sino su humillación y resignación, pues solas estas son las armas del buen religioso. Y para el mismo effecto *y* «hizo venir de la Marca de Anchona á» Roma [al]

DELETA IN MS. *w* dándoles çiertas cartas uniuersales de comendaçion que, para las cosas de la Compañía, de su alteza hauia traido, y entrambos por gracia del Señor, aunque les pesó de la ceguedad deste hombre, estauan muy bien en esto y muy aparejados para fauorecer la iusticia y religión, todauía tuuieron tanto peso, como era razón, para con ellos las cartas de su alteza, y estauan tan deseosos de seruirle, que bien podemos dezir que, después de N. S., la autoridad de su alteza «principalmente» ha enderezado y remediado este negocio. Plega á su divina bondad de remunerarle estos tantos beneficios y merçedes que continuamente nos haze, pues por su amor se hazen; que nosotros con nuestras pocas fuerzas no podemos sino confessar que no podemos á ellos satisfazer, y supplicarle quél con su liberalidad infinita suppla lo que nosotros faltamos. *Haec, prius castigata, tandem deleta sunt.* *x* *Addiderat Rivadeneira*, entre los quales yo fui uno, *sed delevit.* *y* allándose aquí en. *Hic quaedam alia fuerunt addita a Rivadeneira, et postea ita obliterata, ut commode legi non possint. Sententia in idem, ac nunc manet, recidere videtur.*

---

[1] Alphonsus de Lancastre, orator regis lusitani in urbe. *Epist. Mixtae,* t. II, epist. 525, pag. 100.

Mtro. Bouadilla [z] y también á Mtro. Salmerón, de Nápoles, para que, siendo aquí todos 4 de los x primeros, «que son» la maior parte de los que agora biuen, se pudiesse dar algún corte para sanar esta llaga [a]. Y después que parte «el Mtro. Salmerón», parte Mtro. Bouadilla y algunos otros le huuieron muchas uezes hablado, nunca [c] pudieron acabar con él nada; y si algunas uezes daua alguna palabra buena, luégo después la retiraua. Dos uezes uino á hacer capitulaciones, de las quales aquí mandamos las copias [b], tam fuera de propósito cómo por elhas se poderá uer.

Viéndose pues la cosa mal parada, nuestro Padre le habló delante de Mtro. Salmerón y Mtro. Bouadilla «solos», para ver si todos 3 le podían reduzir; y después que le truxeron [d] con trabajo á proponer lo que tenía contra el Padre, y en qué se sentía agrauiado, y el Padre punto por punto respondió á lo quél hauía dicho, de tal manera que pareze no tuuo una sola palabra que replicar, dió un poco de señal y esperanza de redución. Mas al fin él luego se tornó [e] á repintir y no hizo nada; y desta manera le habló nuestro Padre 3 ó 4 días ó más. Ya nuestro Padre, que hauia usado todos los medios possibles para el bien desta pobre ánima, y para que la cosa no uiniese á luz, ni él fuese con escándalo de los próximos más difamado, uiendo que no hauía reme-

Deleta in ms. [z] donde hauia sido embiado de algunos cardenales por algunos negocios de importancia, el qual uenido.

[a] vino Mtro. Salmerón de Nápoles. [b] tam fuera... poderá uer› *addidit Ludovicus.* [c] le pudieron mouer á hazer cosa que tuuiese señal de conocimiento y uerdadera religión. Porque, aunque algunas uezes dezía que se quería remetir y meterse en las manos del Padre, luégo de allí á un rato, ó el otro dia, estaua más duro que primero, y no hazía nada. Dos uezes le persuadieron que escriuiese de su mano qué era lo que queria quel Padre hiziese; y la primera, ultra de hazerse sobre general y «querer» ligar las manos á su superior, tambien pedia que le dexasen boluer á Portugal, y estar allá adonde él quisiese en los colegios ó casas de la Compañía, y que se quemasen la sentencia y papeles que hauía contra él, y otras cosas desta calidad. La segunda fué una demanda tan carnal, que claramente mostraua que tenía más cuenta con su cuerpo que con su espíritu. La una y la otra uez manifestamente dió á entender la muçha ceguedad que tenía, y lo poco que de hombre tan perdido [estragado *emendavit Polanco*] se podia esperar para adelante; y que, aunque se mostraua inconstante. [d] arrastrado. *Goncalves emendavit,* con trabajo. [e] á sus treçe. *Quae sequuntur novemdecim verba adjecit Goncalves.*

dio alguno, porque, aunque él prometía una cosa, luégo se mudaua *f*, y así no hauía que confiar; (y más hauiendo un cardenal auisado que sabía cierto que hauía hauido la exempçión el P. Mtro. Simón) determinóse «de condescender con él, que siempre instaua para yr delante de Carpi, y así se dió orden para que» *g* el cardenal de Carpi entendiese en ello. Esto fué ayer, que fueron 19 de Mayo, y el cardenal de Carpi ya a prometido de concluir con toda breuedad y secreto este negocio, con el menor ruido que fuese possible. Todauía la charidad, que nunca se cansa, mouió á nuestro Padre para que mandase á Mtro. Salmerón «que está ya casi cansado y desconfiado», que tornase á hablar á Mtro. Simón, y, ó que uiese que tenía mal juego, y que la cosa estaua más adelante de lo quél pensaua, ó que nuestro Señor, como es de creer, le mouiese el corazón. Dió palabra á Mtro. Salmerón de humillarse y ponerse todo en las manos del Padre, y así oy, que es el día de la Santísima Trinidad, se confesó (lo que no hauía hecho después que comenzó á romper con nuestro Padre, lo que á todos, por ser contra las constitutiones y reglas de la Compañía, mucho desplazía). Y queriendo dezir misa, se hechó á los pies de nuestro Padre, pidiendo perdón, y prometiendo de ser hijo obediente, y después el mismo día dixo al mismo Mtro. Salmerón, quél quería restituir la fama á nuestro Padre delante de los cardenales Carpi y Montepulchano, á los quales hauía dicho lo que arriba se a escrito de su reverencia. Plega á Dios nuestro señor, quod ipse, qui potens est ex lapidibus suscitare filios Abrahae [1], y los corazones de piedra mudarlos en corazones de carne, se dine de enterneçerle «muy de beras» y ablandarle la dureza de corazón que hasta aquí ha mostrado, y alumbrarle con su luz eterna, para que conozca las tinieblas y error y peligro en que «ha» estado. Amén.

DELETA IN MS. *f* y era muy constante con inconstancia en su rebellión y pertinacia. *g* que, pues tanto lo deseaua, la cosa uiniese á manos del cardenal de Carpi, como á protector de la Compañía y comisario del papa en este negocio, y así se dió orden para quel señor embaxador hiziese quel cardenal de Montepulchano diese la commissión que tenía del papa.

---

[1] MATTH. III, 9; LUC. III, 8.

No sabemos en qué parará: porque de una parte pareze que ay poco que confiar en un hombre que, después de hauer aceptado los juezes con tanto contentamiento, y prometido y escrito de estar á todo lo que determinasen, y que recibió con tanta submisión la sentencia, y después ha perseuerado tanto tiempo fingidamente en ello, «ha» procurado secretamente de salirse de la religión, y que tantas uezes ha mudado parezer, y prometido muçho y no heçho nada; no sé, digo, que se pueda confiar; por otra parte, nuestro Señor da á las uezes en una hora la gracia que no da en muchos años, y el hombre está un tiempo más que otro aparejado para dexarse della uencer, y él a dado esta muestra y buen principio hasta agora. Todauía más es de esperar en nuestro Señor, que, si dedit incipere, dabit et perficere [1]. Pero, succeda lo que suçediere, acá [h] ha parezido [i] que por todos buenos respetos era bien que V. R. estuuiese de todo lo que pasa auisado, y que, pues su alteza es, no solo señor, mas aun padre y defensor desta Compañía toda, como en este negocio especialmente y en todo lo demas lo ha mostrado (pues allá tanto con su presencia ha fauorezido y acá con su absençia, autoridad y cartas tanto en él ha aiudado), que nenguna cosa se le encubra, mas que todo se le declare, como al más íntimo de la Compañía [j].

De Roma 20 de Maio, día de la Santísima Trinidad. Bien creo que, si Mtro. Simón se humilla y da para adelante buena muestra de sí, que nuestro Padre dará orden con el señor embaxador para que entrambos escriuan allá á su alteza lo bueno que ay en este negocio, dexando aparte lo malo, porque, según e conozido, está muy inclinado á hazer todo el plazer que con buena conçiençia pudiere á Mtro. Simón. El Señor nos dé su santísima gracia, para que siempre le siruamos. Amén. De Roma, etc. [2].

Deleta in ms. [h] *bis scripsit et delevit* nos. [i] á nuestro Padre. [j] para que, si su alteza juzgare que otra cosa conuiene, ó que se tenga algún particular modo de proceder, lo mande, porque, según su santo zelo y amor desta Compañía, no podrá ser sino muy açertado.

---

[1] Ad Philip. ii, 13.

[2] Cf. Polanco, t. iv, pag. 7-8, n. 6; Nadal, *Epist.* t. ii, pag. 32-33 et pag. 51-52; Orlandini, *Hist. Soc. Jes.*, lib. xiv, n. 5 et 6.

812

MICHAEL DE TORRES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CORDUBA 21 MAJI 1554 [1].

Cordubam se venisse nuntiat, sociorum praesidio destitutum.—Joannes de Cordoba, etsi dolet quod civitas non statim promissa exsequatur, magnos tamen animos habet.—Subsidia ad academiam rite instituendam.—De collegio ad Sti. Lucae.—Exspectatur Santacruz, ut de gymnasio granatensi agatur.—Elogium Bti. Joannis de Avila: hujus celebre dictum de Ignatio.—Conditiones ad collegium Biatiae erigendum.—Sociorum paucitas pro tanto collegiorum numero.

†
Jhus.

Muy Rdo. en X.° Padre. La gracia y amor eterno de X.° nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Por mandado de V. P. tomé, muy desnudo de spíritu y avn de fauor exterior, el cargo desta prouincia del Andaluzía, porque vine á ser prouincial de una sola casa [2], y con orden y esperança de hazer ocho; y como se desquició desta prouincia el collegio de Salamanca, que V. P. avía apuntado se le diese, si acá no paresciese otra cosa, quedo yo muy pobre y encogido para poder satisfazer á lo que se a de hazer, avnque el P. Nadal y el P. Francisco dizen que ellos tendrán cuydado de todo lo que conuenga [3]; creo que esto será lo que más conuenga, si á V. P. otra cosa no paresca.

Yo llegué aquí víspera de Spíritu sancto [4]. Avnque hallo muy

---

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 205, prius 546.

[2] Scilicet unius collegii cordubensis. Etenim quamvis provincia Baetica, cui praepositus est Torres, unicum numeraret tunc collegium cordubense, «de sex aliis vel septem instituendis agebatur». POLANCO, t. IV, pag. 462, n. 986. Ad rem faciunt quae ibidem pertractantur: *De P. Dre. Torres, provinciali, et quorumdam collegiorum in Baetica initiis,* pag. 461 et seqq. Cf. ROA, *Historia de la provincia de Andalucía,* in initio, et SANTIVAÑEZ, *Historia,* ms. de eadem provincia, lib. I, cap. 15.

[3] NADAL, *Epist.* t. I, pag. 250, n. 6; POLANCO, t. IV, pag. 482-483, n. 1020.

[4] Die 12 Maji.

buena voluntad en el señor don Juan de Córdoua, pero quéxase que la cibdad no cumple con el asiento en començar á edificar las escuelas donde se a de leer, y que no ve renta ninguna que se aneje, y apuntando también en los çensos del Padre don Diego de Gusmán, que le prometieron se anexarían á este collegio, y no vee que ay memoria de ello: y con todo esto nuestro Señor le da tanto ahinco, que lo haze desuelar para buscar medios cómo nos pasemos á su casa para este sant Lucas, teniendo tiempo, conforme al asiento, hasta sant Juan que viene. V. P. le escriua, que dos ó tres vezes le he oydo dezir que, después que esto se concluyó, no an visto cartas de Roma [1].

Aquí tienen manera para poder hazer vna vniuersidad muy buena, porque la çibdad podría ayudar con las sobras de encabeçamientos de las alcaualas, que es buena summa de maravedís, y por otra parte con las rentas de los majuelos, que están libres para poder disponer de ellos, que creo son trezientas mill marauedís, y la yglesia tiene tres capellanías, que valen mill y ochocientos ducados, y no tienen obligación á ninguna persona particular, y las que los poseen quasi siempre están descomulgados, porque se las impetran por Roma. Andamos tratando agora que se sacase de cada vna de ellas cinquenta mill marauedís para el cargo de las obligaciones que tienen las capellanías, y lo demás se anexase á esta vniuersidad; y se podría dar tal corte en la anexión, que en los cinquenta mill marauedís que se vuiesen de prouer, no se entremetiese otro ninguno, sino sólo el cabildo; y como esta sea sufficiente prouisión para satisfazer á las obligaciones que los señores del cabildo tienen, y estuuiesen ciertos de ellas, y no con tantos embaraços como agora las tienen, creemos que vendrán muy bien en ello. El P. Polanco nos podría auisar del mejor medio que en esto se podría tener.

A la duquesa de Medina Sidonia [2] escriuo oy, para le auisar,

---

[1] Morem gessit Patri Torres Ignatius, scripsitque domino Joanni de Cordoba epistolam, quam habes inter *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 318. —De hoc viro saepe alibi dictum est, et infra dicetur. Cf. Haro, *Nobiliario genealógico,* t. I, pag. 359.

[2] Anna de Aragon et Gurrea. Vide epist. 742.

cómo ya tengo aquí los quatro Padres y hermanos que pidió al P. Francisco [1] para dar principio al collegio que quiere hazer en Sanlúcar, y que quando me auisare, yré con ellos á se los presentar. Estoy también esperando al P. Santacruz [2], que está en Lisboa, para que con vna casa y cierta renta que él y su hermano tienen en Granada, se pueda allí començar vn collegio, donde al presente está el P. Juan Áluares algo mal dispuesto, y con ellos dos y otros dos ó tres, avnque sean buscados de prestado, se podría dar algún principio, el qual, por ser en pueblo donde ay vniuersidad de letras, es mucho más fructuoso y menos cargoso, que en ninguno de los que por acá se pueden hazer.

Mucho me he confirmado en la buena opinión que tenía del P. Mtro. Áuila, en auerle visto y tratado: y ame sido grandíssimo argumento de la puridad y verdad de su spíritu, ver quán de verdad abraça y rescibe el spíritu de la Compañía, y todas las cosas que ella pretende. Y dize que esto es sensualidad suya, porque todo es conforme á lo que su spíritu sentía y siente, y que se goza de auer sido paranimpho, como sant Juan, y que gaudio gaudet propter sponsum [3]: y dize que le a acaescido á él con V. P., como á vn niño que se esfuerça de poner vna piedra en alto, y por las pocas fuerças que tiene nunca acaba de poner; pero viene vn honbre, y por tener mayores fuerças, con mucha facilidad la pone en su lugar. Es verdad que, por no auer tratado en hazer congregación de su gente, en algunas cosas tiene distincto juyzio del nuestro, avnque todo á bien y con sancto zelo y buenos fundamentos, conforme á su manera de proçeder. Díxome esotro día, que él tenía ya facultad para nos dar el collegio de Baeça, y que la obligación que tenía era poner tres regentes en gramática; y vno en artes, y dos en theología scholástica, y vno de la sagrada escriptura, y quatro maestros que enseñen de leer, y vno para escreuir. Tiene de renta, valiendo el trigo á quatro reales y la çeuada á dos, entre nouecientos y mill ducados: tiene casas, que

---

[1] Franciscus Borgia.

[2] Jacobus Santacruz, cujus frater vocabatur Christophorus Sanchez. POLANCO, t. IV, pag. 464, n. 991.

[3] JOAN. III, 29.

tienen necessidad de edificar, avnque vtcumque creo podrían pasar agora. Respondíle que yo auisaría á los Padres dello, porque veo que ay muy gran penuria de gente, avnque la vayan á buscar por todos los colegios, para satisfazer á esto y á otras casas que la Compañía tiene. Si de allá V. P. nos pudiese embiar algunos, avnque fuese con trastocar de acá algunos otros, creo sería de muy grande importancia, porque serían tenidos en mucho los que de allá viniesen. Puso vna dificultad, que algunos de los que allí leen, y especialmente vno, que es el principal, tiene cargo y obligación de lo sustentar, ó leyendo la mesma lectión, ó dándole la Compañía sustentación. Deste collegio de Córdoua xxi de Mayo 1554. Yndigno é ynútil hijo de V. P.,

† Torres.

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. Mtro. Ygnacio de Loyola, pre[pósito g]eneral de la Compañía [de Jesús]. En Roma.

813

ANTONIUS DE ARAOZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 22 MAJI 1554 [1].

Quibus occupationibus, ad Dei honorem susceptis, distineatur Araoz.—Quaesitis ab Ignatio facit satis.—Dolet quod non omnia scribi possint.

†
Ihus.

Padre mío. Sobre el llebar su alteza algunos de la Compañía á Inglaterra, se a ablado; y como lleba intención de descubrir primero los humores de allá, ase diferido asta su tiempo. Y sea çierto V. P. que no se dexa por otro fin, y que este le lleua su al-

[1] Ex autographo in vol. E, sesquifolio, n. 165, prius 435, 436.—Usus est hac epistola Polancus, t. iv, pag. 434-436, n. 933-937, ubi occasio etiam harum litterarum scribendarum peti potest; est enim ad ignatianas responsio. Vide praeterea quae ibi adnotavimus.

teza con mucha satisfaçión: y por seer la materia tal, de hijs satis. Pues vna de mjs cruzes es no poder encomendar á papel muchas cosas y causas que justifican lo que se haze, y lo que se dexa de hazer; y pues zelo del bien vniversal y del de la Companja por la bondad del Señor no falta, se puede fiar que no faltan motiuos para lo que se haze y dexa de hazer, y que ay también causas para no scriujrlo, pues no está V. P. en parte que de palabra se le pueda dar razón de todo.

Quanto á mis ocupaçiones, Padre mío, yo e dado cuenta muy particular al P. Mtre. Nadal, y la a admjtido: todas las e ordenado al serujçio de nuestro Señor, por su bondad, y al bien de la Compañja, que si vbiese de dar razón particular de todas, pienso se hallaría que njnguna dexa de rredundar en bien, ó en notiçia y buena jnformaçión de la Companja; speçialmente con los señores, y grandes, y perlados, que no a paresçido (á los que entienden los humores de acá y aman la Compañía) pequeño frutto; porque de edificar en sus almas nuestro instituto, y de entenderlo, an de venjr á amarlo y á faboresçerlo: y así, avnque entren con su particular, salen con el nuestro, á gloria del Señor. El paresçerles que puedo seer instrumento para sus cosas, bien creo es el señuelo que los haze venjr algunas vezes; mas, como ellos pretienden su negoçio, pretiendo yo el mío, á gloria diujna, y acaeçe á muchos venjr por mundo y salir con Dios: alábenle los ángeles por ello. Y así, siue per ocasionem, dummodo Xpus. anunçietur [1], de todo se saca frutto: quánto más, que ninguna cosa me proponen que no tenga á lo menos mucha aparençia de piedad, que bien entendido tienen lo que se trata en esta casa, y muchos vienen sin pretensión njnguna. En fin, Padre mío, yo procuro de plantar gujndo en çiruelo: que en sus negoçios enxiero los de Dios, con su fabor. Y quando esto se examjnase, pienso se allaría averse derramado mucho la jnformaçión verdadera y essençial de la Compañja, que, según el cuydado que el enemigo a tenjdo de deformarla, bien a sido á propósito que se desengañasen de algunas opinjones que tenjan. De todo se dé gloria á Dios.

---

[1] AD PHILIP. 1, 18.

Estando yo, avnque sea por poco tiempo, en corte, no pueden faltar ocupaçiones, porque acuden tantos, que avn agora, con no estar aquj el prínçipe y Ruy Gómez, nunca çesan: de donde se vee, que no era por sólo su respetto, pues Dios es sobre todo. Yo, Padre mío, njnguna ocupaçión tengo, que no juzgue seer propia del instituto de la Compañja, porque en negoçio seglar yo no entiendo. El por qué es claro: es tan grande este reyno, y tantos los casos dél, que ay multitud de obras, puramente pías, y aujsos de cosas, que es bien que esté advertido quien lo puede remediar; y quando él lo pide, házese sin pesadumbre, y con edificaçión y frutto que se vee notable, y lo que se les dize en particular y en secreto, es la mjsma materia que en general y en público dizen los predicadores, reprehendjendo ó aconsejando, porque en cosa que in genere ó en speçie yo no pudiese ó no debiese tratar en púlpito, no trataría nj trato en secreto. Y con dezjr á V. P. esto, declaro toda el alma y lo jnterior de las ocupaçiones, que con seer quales digo, entiendo seer proprias de la Compañja; porque bien sé que tratar de otras, sería cosa arto impropria, avn para la ley humana, quánto más para la diujna, á la qual se ordena todo por la mjsericordia del Señor.

Açerca de lo que V. P. me tornó á remjttir en dezir de personas, etc., yo, Padre mío, me e scusado, y pienso que con edificaçión de la parte, por la bondad del Señor [1]. Y queriendo ymbiar personas de confiança y religiosos que fuesen á visitar por todo el reyno, para que entendiesen como exploradores lo que pasaba, y los exçesos que avía, y las personas que allarían benemérittas para serujrse el rey dellas, fuy nombrado el primero, y me scusé dello con formas que tuve, antes que S. A. me lo mandase; y pienso que nuestro Señor se sirujó mucho dello, segund agora se a visto, porque fueron algunos religiosos de los más calificados de las rreligiones, y siento que están sentidos ó descontentos allá entre ellos, de los que lo açeptaron, speçialmente quando an visto que la Compañía se escusó dello. Y en el consejo supremo sé que a dado gran edificaçión el averse scu-

[1] Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. III, pag. 349.

sado; porque entre los otros fines y exerçiçios que llebaban, era vno y el prinçipal inqujrir de los del consejo rreal, á los quales visita agora don Diego de Córdoua [1]. Él bien sé que olgara mucho que yo fuera, porque, de reusarlo, paresçe quedaba algo no tan justificado este medio que él y otros dieron, ó él solo; sed magis amjca veritas.

Quanto al predicar, yo estaba puesto en el memorial de los que avían de predicar esta quaresma á S. A., y díxome el que tiene cargo, que me avía nombrado S. A. mjsmo; y ofresçióse que S. A. fué al Pardo, que es junto á Alcalá, y también Ruy Gómez; é yo fuy también á verme con el P. Mtre. Nadal, que estaba ally, y fuy al Pardo [2] con el P. Francisco á ablar á S. A., y con estos camjnos se pasó la quaresma, que andubo también por allá S. A. Después acá tenja ya dados sermones, y mandáronme yr á Medina. Agora e comenҫado, y spero en nuestro Señor continuarlos, avnque el pecho reclame. No a faltado también alguna más intrínseca consideraçión para disimular con el predicar; jmmo no faltó qujen me lo aconsejó; porque, según estaban algunas cosas vniversales del reyno y govierno, la gente avía de pretender que yo me señalase en ellas, paresçiéndoles reprehensibles; y los que las avían de remediar, pretendían otra cosa, y otras particularidades, que no dexaban de tener fuerça á este mjsmo propósito, speçialmente no aviendo nota en no predicar,

---

[1] POLANCO, t. IV, pag. 435, n. 936. Hic magnae auctoritatis vir «fuerat in Sicilia syndicus, et erat cooptatus in summum concilium inquisitionis». NADAL, *Epist.* t. II, pag. 24, Ephemerides 1554; AGUILERA, *Provinciae Siculae Soc. Ies. ortus et res gestae,* t. I, pag. 5, Didacum de Cordoba vocat «legum scientia et morum integritate spectatissimum», quem «Carolus V ad excutiendos Insulae Magistratus censoria cum potestate dimiserat.» Ejus amorem in Societatem idem auctor jure ac merito dilaudat, pag. 5, 14, 71. Pro eo Ignatius anno 1549 «había pedido que Su Santidad le concediese que, á cada Misa que dijese, sacase una ánima del purgatorio, y así me lo concedió Su Santidad el día de la Anunciación, después de comer, en Monte-Caballo, donde le hablé». *Cartas de San Ignacio*, t. II, pag. 184.

[2] P. Araoz «simul cum P. Francisco, Principem Hispaniarum, Philippum, in villa, quam *Pardum* vocant, simul alloquuti sunt, et ab eodem cum magna significatione amoris excepti. Voluit autem Princeps P. Francisci Borgiae Missam audire.» POLANCO, t. IV, pag. 434, n. 933.

pues an visto las avsençias y la jndisposición del pecho. Agora, plaziendo al Señor, se suplirán las faltas pasadas, y desde aquy pido á V. P. la bendiçión para ello y para todo. La santísima Trinjdad tenga á V. P. y á todos de su mano. Amén. De Valladoljd 22 de Mayo 1554. V. P. mjnjmus filius,

†
Araoz.

814

JOANNES LAURENTIUS DE PATARINI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MUTINA 23 MAJI 1554 [1].

Viduarum collegium Mutinae institutum.—Illarum piae exercitationes.—De re domestica ac familiari Patris Laurentii.

†
Ihs.

Pax Xpi. Molto Rdo. in Christo Padre. Scriuendo hogi il P. M. Philipo [2] a V. R. P., ho pensato esser' bene di accompagnar' quatro parole mie con le di S. R. Et circa il negocio de le vedoue [3], dominica proxime passata si concluse. Et perchè già il vescouo [4] hauea presentito che dil votto di la vbedienza et dil mutar' confessor' niuna uolea assentir', si è accomodato in tal modo, che non anno fatto votto alcuno, et dimandorono a tutte, che quelle che voleuansi confessar' con noi, dasser' segno leuandosi in piede: et così la più parte si leuorno, dando segno come era ordinato, di modo che ambiduoi sacerdotti che quiui siamo, oldiamo ciascuno le sue solite, anzi ne venerano di più, perchè la signora Caualiera Cortese [5], che noscho si confessa, è stato

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 73, prius 127.
[2] Philippus Leernus.
[3] Usurpat haec, explicatque quodnam fuerit mutinense viduarum collegium, Polanco, t. iv, pag. 97, n. 181.
[4] Fr. Aegidius Foscarari, O. P., de quo saepe diximus.
[5] «Dnam. Constantiam Pallavicinam Cortesiam» vocat Polanco, *l. c.*, hanc matronam, «quae fautrix collegii nostri praecipua erat».

elletta lei per priora, et vuole che molte, qual si confessano con certi fratti, de quali alcuni non hano così buon nome, vuole che venghino da noi. Questo è bastatto al vescouo, che par' pur' che più liberamente le potrà comandar', che se essercitano in quelle opere di charità, contenute nelli capituli costì mandati.

Et quanto a quele mortificatione, de qual scrisi (se ben me racordo) di uoler' lor' far' ciò, e di racontar' li proprij deffetti, sarà tale, che solum in genere si ponerà in mezo vna virtù da aquistar', et vn' vicio da conculcar', et ciascuna dirà il suo parer', in modo dele collatione deli antiqui padri. Sì che concludiamo le cuose esser' passate bene, et farà nostro Signore per noi quel frutto spiritual che prima, anzi magior', dil qual frutto spiritual, come anche dele cosse domestice, non ne scriuerò cosa veruna, attento che il P. Filipo scriue sopra di ciò difusamente [1].

Quanto poi a quello collegio de huomini, che nelle mie vltime scrisi a V. R. P., non ho poi oldito altro: staremo a veder'.

Di quella facultà di poter far' donatione alli fratelli con la hautorità di V. R. P. in scriptis, non dirò altro, perchè la espeto domane, piacendo a nostro Signore; ma se pur' non fusse mandata, suplico quella che di gratia, se li pare in Domino espediente, la voglij mandar' quanto più presto, attento che li cognati con le sorelle disturbano il frattello viuo, che vorebono intrar' a partir' con quel' il tutto, per rispetto dil fratello morto; la cui anima molto raccomando ale sante oratione et sacrificij di V. R. P. et di tutti li Rdi. Padri et fratelli, tanto dil collegio, quanto di casa. Il medemo faciamo noi tutti, li qualli, Dio gratia, di cuorpo siamo sani, di spirito poi faciamo pro viribus per acrescere et caminar inanti ongni giorno. Di Modena ali 23 di Magio 1554. D. V. R. P. seruo in Xpo. indegno,

JO: LAURENTIO DE PATARINI.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M. don Ignatio di Loyola, preposto general di la Compagnia di Giesù, in Roma.

---

[1] Vide epist. P. Philippi Leerni, 29 Maji datam, quam infra exhibemus.

815

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 24 MAJI 1554 [1].

Patrem Adrianum Witte, de medicorum consilio, cum socio Jacobo Castellano se in viam dedisse.—Collegium argentense sine offensione Herculis de Este respui non posse.—Templum Spiritus sancti admitti non oportere.—De sociis ferrariensibus quid sentiat Pelletarius.

†

La diuina gratia et amore del S. N. J. X. perseueri di continuo con nuoi. Amen. Martedì, 22 del presente, partete il P. M. Adriano [2] col consiglio deli medici, li quali, come la P. V., sperano la sanità sua, gionto che sarà in patria. Quello giouane fiandrese era già partito; et data al detto Padre lelletione di fratelli per andare con lui, elesse il fratello Jacomo Castellano, bolegnese [3], quello che me solleuaua qua nele mie facende, giouane atto ad ogni cosa. Et benchè tanto mi fusse necessario, pur per condurre vn tal suggetto, lo dette voluntieri, gionto che suspiraua dalchuna disturbatione del suo barba, canonico, il quale spese li scriueua et vltimamente gli voleua dare vn beneficio.

Domandai al nepote del P. M. Gambaro [4] quanti scudi bastariano per far il viagio, et diceua che 25 bastauano per andare vno a cauallo et laltro a piede, anzi che era troppo: pur il P. Adriano domandò 30, li quali pigliassimo in presto d' uno amico nostro, promettendoli presto ristituere. Comprassimo ogni cosa necessaria per loro doi, et vestissimo d' habito secolare con vesticiole et mantelli, etc., secondo il cosiglio de detto nepote, il quale disse che guardassimo d' andare in habito di sacerdote, perchè gli heretici, per li quali passaranno, o gli amazariano, o

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 57, prius 94, 95.
[2] Adrianus Candidus (Witte).
[3] Vide epist. 809.
[4] Joannes Gambarus

fariano morire di fame, etc. : così partesero con grande alegrezza. Dette etiam lettere al P. Adriano, che doue in Venetia alchuni giudicassino non bastare tale viatico, ne pigliasse qua[tro scudi] [1]. Già auisai la P. V. come ho licentiato il sacerdote uecchio [2].

Circa la cosa d' Argenta, non è possibile fugirla con contento del duca [3] et de M. Alessandro [4], et vole [in ogni] modo S. Ecc.ª che vadino, et la communità, non hauendo prouisto delle cose necessarie, massime de danari et letti, etc., ha hauuto buoni ribossi, di essa et di fattori et de M. Alessandro, et sono stati tre al nome de detta comunità qua in Ferrara molti dì come in prigione, et non hanno [hauuto] licentia sino che habino promeso prouedere a li [Padri] — — chè modo sia d' ogni cosa, et io, non potendo altro, ho differito il mandare alchuni sino ad Agosto, et mentre che scriueua a la P. V. di nuouo, et che lei pensaria doue seria possibile cauarne alchuni per [mandarli].

Circa il Spirito santo [5], hauendo già la nostra chiesa molto [più] commoda, et non hauendo adiuto dalchuno Padre, senon del coadiutore mio, non so come lo pigliaremo, et dicono che vedremo che, si non saremo patroni, che sempre serà da dire con quella compagnia et fraternità, la quale spesso sta in discordia, in modo che li amici nostri si dissuadeno di pigliarla, et so[lo] si potrà fare, che sua Ecc.ª sia contenta. Non giudico [esser] spediente torla (hauendone già, come ho detto, vna più al proposito), et quando non fusse contenta, et che s' hauesse da torre, seria necessario hauere adiuto de sacerdote.

Circa l' assunto del collegio di Modena, farò quanto scriue la P. V. col diuino adiuto.

Restiamo al presente sei. Quanto a le parti de M. Giouanni, coadiutore, egli è di buona edificatione, ma non ha prudenza

---

[1] Attrita charta est: ideo, quae desiderantur, utcumque supplenda censuimus.

[2] Vide quae diximus ad epist. 809.

[3] Hercules de Este.

[4] Alexander Fiaschi.

[5] Aedes sacrae, de quibus supra egimus.

tropo, in modo che seria pericoloso d' uscire fuori di se, essendo suggetto a mille pensieri, et gli pare vedere mille cose nel suo intelletto, pur pian piano se tempera circa ciò: al resto è obediente assai et laborioso. M. Francesco [1] è tutto datto al studio, et niente pratico in rebus agendis: onde credo che l' uficio del collaterale l' adiutarà: sta molto del suo parere. M. Ludouico [2] è vna cosa freda et tepida in ogni negotio, cioè tanto nel amaestrare, che in cose de casa; et pare più il suo naturale il sacerdotio che altro. M. Fabritio è alias cognosciuto: è megliorato quando a li suoi pensieri et scrupuli; ma il suo malo vecchio perseuera, et pareria il suo proprio essere sacrestano, et trattare le cose ecclesiastice, et pian piano imparare, perchè spesso il medico gli prohibesse il studio. Lazaro [3] è anchora mal sano, et se porta meglio adesso che al passato, quando era tentato d' andar via. Parlando in generale, tutti sanno puoco, fuora de M. Francisco, et così le scole non sono tropo ben prouiste di maestri: per ciò desideraua che V. P. mandassi alchuni per supplire a [questi ?] luoghi, essendome spoliato di miei per mandare qua et là, o vero che mandassi tali ingegni, che per alchuni mesi io potessi promouerli, come feci li altri, et pare che la P. V. deue più prouedere qua, perchè col tempo spiero serà vno di buoni collegij che serà in Italia, et al presente è molto bene comminciato, gratia al Signore, et non manchano senon operarij, perchè il luogo nostro et chiesa è tanto accommodato che si potria domandare, et pare il S. N. l' habia predestinato; e tanti concorreno a li sacramenti, che a le volte non è tempo da predicare, come hoggi, che era il giorno de santo sacramento.

Il che si da ad intendere che il signore nostro J. X. se vole più che mai seruire de suoi inutili instrumenti mediante le orationi della P. V., alla quale tutti ci racomandiamo. De Ferrara a li 24 de Maggio 54. De V. P. figliolo nel S. N. J. X.,

Giouanni Pelletario.

---

[1] Franciscus Scipio. Polanco, t. iv, pag. 62, n. 113, annot. 5.
[2] Ludovicus coloniensis, *ibid.*
[3] Cf. Polanco, t. iv, pag. 86, n. 157.

Il numero di putti 120.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, generale della Compagnia de Giesù, a Roma.

Alia manu: 24 de Maggio: addì 30 detto.

816

JOANNES BAPTISTA TAVONO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PATAVIO 25 MAJI 1554 [1].

Quid sentiat de sociis, qui in collegio patavino versantur.

Pax Christi. Rdo. in Christo Padre. Riceuesimo le di V. R. P. di 19 di questo, et molto ci siamo consolati udendo quanto il Signor' opera per mezo de questa sua Compagnia, et quanto si aumenta. Hora tutti siamo sani, Dio gratia. Li fratelli fano frutto nel spirito et letter'. Quanto dar' informatione di essi, et quanti siamo, siamo 10 in numero, dui sacerdoti et quatro scholari et quatro coadiutori temporali. Della sufficientia, M. Eleuterio [2], quale sta nel collegio di Roma, potrà dar' piena informatione. Il Padre don Alouisio [3] è un bono sugieto, ha una buona natura, humile, patiente et diuoto: quanto alle letter' latine è assai instrutto, insegna nella 3.ª schola. M. Pietro Britone [4] è asai instrutto nella lingua latina, et ha principio di greco: potria legger' la grammatica. Del componer', il P. M. Polan[c]o ha uisto sue epistole. Sin hora sta [5] mal disposto. Non ha potuto scriuer; per l' auenir', scriuerà.

---

[1] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* duplici folio, n. 56, prius 313, 312.

[2] Eleutherius Pontanus (Pont). POLANCO, t. III, pag. 112, n. 211, annot. 1.

[3] «Nunc primum in hujus Patris Aloysii mentionem incidimus, nec elicere adhuc licuit, quisnam hic esset.» POLANCO, t. IV, pag. 117, n. 225, annot. 3.

[4] Petrus Brito vocatur a POLANCO, t. IV, pag. 120, n. 233.

[5] Ms. *è sta.*

M. Giouanni [1], che fu a Roma, legge Cicerone et Dispauterio, et ha buono ingegno. Se uenisse ancora lui a Roma questo Settembro, faria grande frutto nelle letter': per insegnar' non è tanto buono, per non esser' tanto essemplar' come bisognaria; et il simile M. Pietro Britone. M. Pietro Attriense [2] è un buono giouene: molto si è aiutato nelle uirtù: è tutto diuoto, et hora ubidiente, et faria frutto, se hauesse tempo di studiar', essendo in loco di poter' udir'. M. Pietro, napolitano, par' hauer' poca attitudine alle letter': bisogneria fusse in uno collegio, doue hauesse compagni della medema lettione; altramente poco frutto farà: et è diacono. Hora è tutto rinouato quanto alli costumi et obedienza, et si troua molto consolato.

Le cose passano bene, gratia del Signor', et a consideratione del passato, questa casa è un paradisso. Del tutto sia lodato il Signor', quale è lui che ogni cosa opera, et più operaria, se io fusse bono et mortificato.

Non altro. Tutti ci raccomandiamo all' orationi di V. R. P. et di tutti li Rdi. Padri et frategli di costì. Di Padoa alli 25 di Maggio 1554. Di V. R. P. seruo indegno,

GIO. BATTISTA TAUONO.

[3] Li quatri coadiutori temporali, uno è Andrea Gobo, quale può far' poco. L' altro è Gio. Battista, che fu mandato di Roma per spenditor': molto ci serue: è buono per ogni cosa. L' altro è Gabriele di Trento, sartor', quale l' ho pigliato per proua, et sin hora mi contenta. Vn altro, chiamato Antonio, quale fa la cocina, et ci aiuta in molte cose, et questo ho pigliato insin al Settembro, per uider' come si porterà: è molto simplice et obediente: non è molto industrioso, pur può passar'. Quanto alli seruitij di casa,

---

[1] Hic juvenis, dictus etiam *Joannino, Joanico, Joanninus,* est Joannes Ottilio, de quo haud semel fit mentio. POLANCO, t. IV, pag. 116, n. 224; pag. 119-120, n. 233-234.

[2] Alibi scribitur Petrus de Atrio. POLANCO, t. IV, pag. 125, n. 247, annot. 2, ubi de Petro, neapolitano, haec leguntur: «jussit Ignatius ut peregrinando Lauretum mitteretur et inde Romam, quod saepe cum iis, qui a Societate dimittendi erant, fiebat.»

[3] Quae sequuntur, scripta sunt in autographo folio, prius n. 312 signato, quod post epistolam n. 61 reperitur.

hora stiamo bene, gratia del Signor'. M. Pietro, napolitano [1], in Padoa fa poco: penso potria seruir' molto in Venetia: hano bisogno di uno li faccia la sacrestia, et potria ancora studiar'; se par' a V. R. P., si potrà mandar' insin passa il caldo: dipoi si potria mandar' ad altro collegio, doue hauesse compagni del medemo studio.

Molto mi so ralegrato della comodità di scriuer' a Venetia per le occorrentie quotidiane, et si potrà proueder' a molte cose. A Roma scriuerò ogni settimana del star' nostro et delli scholari, quali son hora i (*sic*), quali fano frutto nelli buoni costumi et letter'. Asai persone si son comunicato alla pentecoste et al corpus Domini: sempre si aumenta il numero delli confitenti, et si uede ogni giorno più il frutto de quelli, che si confessano con noi. Il Signor' ci dia gratia sempre far' il suo santo voler'.

Inscriptio: Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, in Roma.

Alia manu: [R.ta] addì 31 detto.

817

CAESAR HELMI

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VENETIIS 26 MAJI 1554 [2].

Dubia quaedam proponit.—Andreas Lipomanus germanos hospites suo sumptu alere recusat.—Sociorum Venetiis commorantium mores ac natura describuntur.—Status collegii.—Amicorum studia et favor.

†
Jhs.

Gratia et pax Xpi., etc. Molto Rdo. Padre in Christo. Quelle di 19 del presente di V. R. ci hanno dato a tutti grande consolatione: il Signor sia de tutto laudato. Qua è arriuato il P. M.

---

[1] Vide quid dictum de eo est nuper, annot. penultima.

[2] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* duplici folio, n. 91, prius 285.

Adriano [1] con il fratello Jacophilippo, et credo che questa sera partiranno verso Padoa, et de lì a Trento. Credo che il viatico datogli in Ferrara, sarà a sufficienza, secondo ha giudicato il Rdo. nostro monsignore [2]. Jesù Xpo. sia sempre loro guida.

Questi giorni, perchè si era amalata vna vedoa, nostra benefattrice, et non sono andato a visitarla: piacendo a V. R., in simili casi desiderarei hauer il conseglio di V. R., s'io debbo visitar, o non, tali persone senza esser ricercato.

Io non so li casi ch'io debbo riseruarmi circa le confessioni delli fratelli nostri qui in Venetia. Il P. M. Jo. Battista [3] mi ha detto, che, oltr' li tre voti, si vsa riseruarsi tutti li peccati mortali, et anco il mormorar del superiore: sì che, parendo a V. R., haurei caro me ne desse auiso de quali casi mi debbo riseruar'.

Ho mandato a Padoa le lettere di V. R. con la copia, etc., et mi hanno dato risposta che l'hanno riceute.

Il nostro Rdo. monsignore mi ha detto che al più longo potrà trattener' l' hoste delli todeschi fin alla risposta che V. R. darà a queste mie lettere, id est, fin' alli 8 o 9 di Jugno, et forsi che non potrà tanto trattenerlo: però V. R., parendogli così et potendo, si prega mandi la resolutione di quanto si potrà fare per seruar' detto monsignore indemne. Alle orationi di V. R. sua S.ria si raccomanda et de tutti li Rdi. Padri et fratelli nostri in Christo.

Adesso mi ha fatto instanza il fratello Jacobo [4] acciò scriua a V. R., acciò, parendogli, per la sua sanità li faccia mutar aria. Io quantunque V. R. mi ha scritto che, sendo contento il P. M. Gasparo [5], potria mandarlo a Bassano, nondimeno sendogli venuta l' indispositione della milza, et è pericolo che diuenti hydropico, il medico ha consegliato ehe non si debbia mutar nè mouer di

---

[1] Adrianus Candidus, de quo epist. 815 dictum est. Ad hunc locum vide POLANCO, t. IV, pag. 127, n. 252.

[2] Andreas Lipomanus, prior Smae. Trinitatis, qui nullos «quam italos Venetiis versari... cupiebat» socios. POLANCO, *ibid.*

[3] P. Joannes Bta. Viola. (?)

[4] Qui infra Jacobus florentinus dicitur.

[5] Gaspar Gropillus. POLANCO, t. IV, pag. 122, n. 239.

Venetia per adesso; pure venendo detto medico questa sera, come penso uerrà, piglierò il suo conseglio, et se sarà da mandarlo all' aria natiuo, si manderà, come V. R. diede l' auiso per laltra sua. Detto Jacobo era già libero della sua quartana; ma da alcuni giorni in qua l'ha rihauta, et dice che si troua in grande fastidio, vedendo non migliorar'.

Qua siamo sei in tutto per il seruitio perpetuo della Compagnia.

1. Il primo è il P. M. Alberto Ferrarese [1]. V. R. circa le parti et qualità di dottrina sa, come credo, meglio ch'io: mi pare ch'ho inteso che è dottor in legge canonica, et di bona capacità; et con il studio et diligentia serà sufficiente per l'officio del sacerdotio: pare assai robusto, benchè, dopo che è stato in Venetia questi pocchi giorni, ha sentito certi dolori de vna gamba; et offerendogli io di procurar con il medico, mi ha risposto che sa quel che faria il medico, cioè che gli ordineria medicine, le quali sua R.cia non vuol pigliar'.

2. Il secondo è M.° Arnoldo [2], louaniense, di età di 30 anni in circa, assai robusto et bona natura, benchè alli giorni passati è stato indisposto d'vn poca di febre, et si è ben ristorato per la sua buona complessione: è maestro in arti, di bonissimo giudicio et ingegno: vsa assai diligenza et cura per ammaestrar' li scolari della prima classe, et hanno fatto assai frutto nelle lettere dopo la sua venuta.

3. Il terzo è Jo. Antonio d' Agubio, il qual è d'età di 24 anni in circa, et è sano; benchè, dopo che ha cominciato a studiare, si è consumato qualche poco. È ben fondato in grammatica, et credo potria scriuer in latino assai bene. Insegna la seconda classe con molta diligenza, ma a questo non pare molto apto. Se si essercitasse nel predicare, credo faria molto profitto, et ha buon talento per ciò: muoue molto et è dedito alla deuotione.

4. Il quarto è Jo. Bonifatio, siciliano, quale per l'occupationi

---

[1] «P. Caesar Helmus, Rector et unicus sacerdos, initio hujus anni Venetiis fuit: in auxilium tamen deinde submissus est P. Albertus ferrariensis, qui Augubio fuerat evocatus.» POLANCO, t. IV, pag. 123, n. 242.

[2] Arnoldus Conchus. *Litt. Quadr.* t. II, pag. 551.

molte ch' ha hauto alli mesi passati, non ha potuto mostrar molto frutto; pure ha fatto frutto mediocremente. Si va a poco a poco fundando nelli principij di gramatica latina: non dimostra molto ingegno nè memoria; ma la diligenza, et sollicitudine, et amore alle littere ricompensano. Dopo che è venuto in Venetia fin al mezzo di quaresima, è stata assai forte et ben disposto del corpo; ma dopoi che è stato in letto per febre et altri dolori di corpo, ha dimostrato et dimostra detti dolori sentir quasi continuamente, et alcuna volta sta quattro giorni senza beneficio del corpo, et è buon suggetto, obediente et deuoto: è di età di 22 anni in circa: la vista non lo serue molto.

5. Il quinto è Jacobo, fiorentino, il quale è di età di 18 o 20 anni. Dopo che è venuto da Fiorenza, è stato sempre indisposto di febre, et non si è potuto mai adoprar a niente: ha buon' animo: non sa niente di latino, et non si faria apto a lettere, ma solo alli essercitij corporali, se potesse ristorarsi della sua malatia.

Tutti questi generalmente si portano bene et conuenientemente circa l'officij et essercitij d'obedienza, et vanno profittando nelle cose del spirito. Jesù Xpo. si degni custodirci tutti per il suo diuino seruitio.

Io sono il sesto et vltimo, che desidero insieme con tutti li altri miei Padri et fratelli in Christo esser raccommandato all' orationi di V. R. et de tutti li Rdi. Padri et fratelli in Christo.

Questa settimana sono venuti a visitarci il magnifico M. Domenico Loredano et il Rdo. P. M. Anibal Grisonio, offerendoci proueder' alli bisogni et necessità delli infermi, et hanno fatta qualche prouisione [1]. Dipoi sono andati a monsignor per constrengerlo a deputar a qualche cosa certa; et così il giorno dopo il desinar', sendo io andato a visitar detto monsignore, mi ha detto che li suddetti gli hanno parlato di ciò, et che sua S.ria saria più che contenta farlo; ma che bisogna vn fattor' fidato, et accorto, et sufficiente, et che lo pagaria voluntieri; et così restassimo d' ac-

[1] «In his autem domesticis laboribus Dominus Dominicus Loredanus ac Dominus Annibal Grisonius... nostris solatio et auxilio fuerunt.» Polanco, t. iv, pag. 126, n. 250.

cordo ch' io parli con vn nostro deuoto, et fidato, et sufficiente, benchè ha mogliera, il qual forsi piglierà questo assumpto, o uer che io parlerei con li suddetti M. Domenico et M. Aniballe, acciò vedano se possono trouare vn' atto fattore. Quel che haurò fatto circa ciò, l' alta settimana darò auiso [1].

Altro non mi occorre, senon di nuouo raccommandarci tutti all' orationi di V. R., etc. Di Venetia alli 26 di Magio 1554. Di V. R. indegnissimo seruo in Jesù Xpo.,

CESARE HELMI.

Inscriptio: † Al molto Rdo. Padre in Christo, il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, mio osseruandissimo, in Roma.

Pagate il porto. A S.ª M.ª della Strada, presso a S. Marco.

Alia manu: [R.ta] addì 31 detto.

818

LUDOVICUS DE COUDRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FLORENTIA 26 MAJI 1554 [2].

De sociis, florentinum collegium incolentibus.—Eorum mores, ingenium, vires notantur.

†
Ihs

La gratia et pace di Giesù Christo sea sempre con tutti. Molto Rdo. in Christo Padre. Questa sarà per essequire il mandato di V. R. P., di auisarla di tutti quelli del collegio. Siamo adunque nel collegio xiij, senza il fratello M. Gironimo Garuanello, il quale è uenuto per hauer lettre da Roma per il Padre commissario [3], et senza quello dottore, il quale è uenuto in compagnia de don Federico Manricquez [4], il quale dottore presto

---

[1] Videantur *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 14 et seqq.

[2] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* duplici folio, n. 103, prius pag. 251, 252, 253.

[3] Joannes Bta. Viola.

[4] De eo agit POLANCO, t. IV, pag. 36, n. 52, et pag. 163, n. 333, ubi haec ad rem nostram leguntur: «Cum Genua Florentiam venisset P. Laynez

penso irà a una casa qui uicina, insiene con uno suo seruitore, a far' gli essercitij; et è buono soggetto, uolendosi lui lassar' tirare dal Signore. Il Rdo. Padre prouinciale ci ha dato a tutti grande allegrezza con la sua arriuata, et consolatione spirituale con la sua santa presentia. Sua R.cia è uenuta con un pocho di catharro, il quale gli dura anchora, et mangia molto pocho. Don Federico mi pare di buone parti quanto alla inclinatione al bene, et humilità, et desyderio di soggiogarsi all' obedientia: et pare facile et benigno, et ci da grande edificatione: penso ch' sia de buono ingegno, bench' habbi pocho latino. È di bella presentia et statura, et con assai forze corporali et sanità, bench' hora habbi un pocho di rogna.

Il P. M. Desiderio è molto fiacho et debole, et attende a hauer' cura della chiesia, et confessar' quelli di casa, et gli scholari et altri forestieri, et qualch' uolta nelle prigioni. Lui si diporta bene quanto allo spirito, et ci da grand essempio a tutti: ha buona grammatica, et parla congruamente latino.

M. Domenicho [1], nuouamente sacerdote fatto, è quasi guarito dell' orechia, et si preparerà, essendo guarito, a dire la prima messa. Sta assai bene del corpo, et dello spirito anchora: ha buono latino, et ben fondato, et nel greco mediocremente prouetto.

M. Lione [2] sta assai bene del corpo, bench' suole hauer' il catarro, massime questi mesi passati. Dello spirito camina molto bene, et da grand essempio a tutti. Lui fa la più alta classe, et

---

sub finem mensis Maji, magna cum laetitia et a Ducibus et ab aliis exceptus est. Deducebat secum, ut diximus, D. Federicum, sed et alium quemdam in jure licentiatum, qui eumdem Federicum comitatus fuerat, et spiritualia exercitia cum magno profectu Florentiae accepit, non tamen ad religiosum vitae statum propensus videbatur.» Et infra, n. 335, agens de eodem Federico, subdit: «Mutaverat ille suum nomen, et pro Federico Manrique, Franciscum Bonaventuram, cum simplicia vota emitteret, se vocari volebat, quod erga illos duos Sanctos peculiarem gereret devotionem; sed P. Ignatius id ratum non habuit, et voluit ut suum nomen retineret.»

[1] «Promotus est etiam hoc anno ad sacerdotium P. Dominicus Lotharingus; messis enim ea erat Florentiae, ut multos operarios Florentia exigeret.» Polanco, t. iv, pag. 165, n. 337.

[2] Leo del Giglio (Lilius). *Litt. Quadr.*, t. ii, pag. 555 et seqq.

legge un pocho di rhethorica: è assai prouetto nell' humanità, et ha qualche principio di greco, et gli suoi scholari gli uogliono molto bene.

M. Gio. Anthonio, messanese, fa hora la classe di M. Domenicho: sta bene del corpo et dello spirito; camina bene; è assai prouetto nel latino et nel greco, et ua tuttauia studiando greco quando po hauer' tempo.

M. Michaele Vignez sta fiacho del corpo et ualetudinario: dell'anima sta bene, bench' sia tribulato dalli scropoli. Non impara niente, perch' non pare sia di sanità per studiare: ha pochi principij di grammatica et pocho fondamento.

Il fratello Alberto [1] fa la terza classe, doue legge di Despauterio, et delle più facile epistole di Cicerone. Lui sta bene del corpo: dello spirito non mi so cognoscere in lui, perch' qualch' uolta mi pare buono, qualch' uolta mi pare disedificatino nel suo modo de procedere et nelli gesti. Lui ha mediocre latino, ma non troppo securo.

M. Paulo fa la quarta classe, doue insegna le concordantie et gli principij delle regole di grammatica. Sta bene del corpo: dellanima pare caminar' piano, et difficile di mortificarsi. Vno de questi dì, dandogli M. Desyderio una penitentia, gli rispose ch' non haueua charità, et ch' non uolleua più lauar' le scutelle, perch' gli fece lauar' le scutelle M. Desyderio alcuni giorni doppo pranso et cena. Doppo lui si ricognobbe, et qualch' uolta anchora pare buono et semplice [2]. Lui ha buoni principij di grammatica, et è studioso, et qualch' uolta mi pare troppo desideroso de studiare.

Il fratello M. Gasparo fa la cuccina, per non essere anchora

---

[1] Albertus Flander «scholae cuidam praeerat, et, cum Romam venisset hospite insalutato, ac denuo remissus esset, sic se gessit, ut saecularibus indutus vestibus dimittendus fuerit.» POLANCO, t. IV, pag. 164, n. 337.

[2] *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 537, 27 Julii 1555 datae, haec tradunt: «Cum ex nobis sex... de uita periclitarentur, omnes tamen praeter spem medicorum conualuerunt, uno Paulo, fratre charissimo, excepto, cui quemadmodum Deus Opt. Max. aliquot diebus ante mortem cupere et praesagire dederat, sic aeternae uitae foelicitatem dedisse credimus.» Hujus fratris cognomen neque Polancus aperit.

in casa coco, quale pur' procuramo hauere; ma insino hora non habbiamo anchora nessuno. Lui sta assai bene del corpo et dell' anima, et ci da grand essempio a tutti. Lui è assai prouetto nelle lettre humane, ma non si sa explicare nel proferire. Ha letto insino hora il libro de senectute de Cicerone al fratello Paulo: di resto ha studiato pocho: è molto dedito all' oratione et penitentia.

Il fratello M. Balthasar' fa la 5.ª classe, cioè di quelli ch' imparano il Donato a veduta o a mente. Lui si duole spesso, o uero dello stomacho, o della gamba: è molto stiticho, passando qualch' uolta 6 o 7 dì senza hauer' beneficio del corpo: dell' anima pare star' bene. Non ha quasi nessuno principio di grammaticha, et qualch' uolta a faticha sa leggere. Lui et tutti gli maestri hanno pocho tempo di studiare; sì ch' per loro studiano pocho, se non il fratello Paulo, ch' è più sollecito.

Il fratello Ludouico, ferrarese, fa la dispensa et compra: lui è de debile complessione. Dello spirito lui è buono, et molto dedito alla oratione: sa leggere, ma non impara niente.

Io mi occupo in studiare le lettioni chio fo le feste nella chiesia, et leggo etiam la dottrina christiana alli scholari il sabbato; et gli altri giorni insegno un pocho di grecho ad alcuni scholari, et attendo alla casa. Io sto assai bene del corpo, secondo il solito, cioè con frequenti indispositioni: dell' anima tanto fredo, ch' pare una cosa morta. Per tanto supplico V. R. P. ch' quella se degni pregar il Signore per me et per tutto questo collegio, acciò se degni il Signore con la uenuta del Rdo. Padre prouinciale impirci della sua gratia, la quale conserui V. R. P. sano et saluo a laude del Signore. Di Firenze 26 di Maggio 1554.

D. V. R. P. seruo minimo et figliuolo indegno in Christo,

Ludouico de Coudreto.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, a Roma.

819

EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 27 MAJI 1554 [1].

Status sociorum et scholarum collegii perusini.—Quid de singulis judicet rector.

†

Pax X.i Molto Rdo. Padre. Questa sarà per sodisfar' alla ordination data ultimamente da parte de V. P. alli collegii suoi, circa de dar' auiso di tutti gli suppositi d' essi. In questo semo dieci, o ueramente tredeci, comprendendo quelli tre che stanno al luogho del signore vicario [2]. Et per dare particolare auiso, cè il P. M. Gionanni, francese [3], nostro collaterale, soggetto molto utile, sì per le forze corporali, ch' ha grandi, sì etiam per conto delli altri doni. Nel conuersare, confessare, essortare et legere la dottrina christiana ha buona gratia, et ogni dì ua crescendo: è molto feruente, et da buona edification di se al prossimo. Cè poi il fratello Giliberto, siciliano [4], giouane ben uersato in greco et

---

[1] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* unico folio, n. 81, prius 219.

[2] Intelliguntur haec ex illis, quae ad hunc annum tradit POLANCUS, t. IV, pag. 158, n. 320: «Anno superiori diximus inchoatum fuisse quoddam collegium, in quo, ad modum seminarii, aliqui bonae indolis clerici instituebantur... Unus ex nostris sacerdotibus ei seminario praeerat, cum quo et aliquis ex fratribus versabatur... Vicarius... cum videret Cardinalem [perusinum] non subministrare quae ad clericos illos nutriendos necessaria erant, quamvis aegre id ferret, dimisit tamen Aprili mense hujusmodi clericos in domos suas, donec aliqua se offerret commoditas eos sustentandi... P. Joannes Catalanus cum fratre Michaele Barul et Antonio Maria, aegrotante, eo in loco manebant...; sed sub initium mensis Junii.. duo illi ex nostris ad collegium redierunt...; Antonius Maria, valetudinis gratia, relictus fuit».

[3] Joannes Niger.

[4] M. Gilbertus Polizinus, «qui, Genuam destinatus... non solum cum lacrymis suorum discipulorum recessit, sed etiam senatus molestia; cui tamen nostri successorem Mag. Antonium Viperanum missum esse dicendo, qui ejus locum suppleret, et si opus esset, revocari posse magistrum Gilbertum, illi tunc conquievere; sed difficile revocari is potuisset, qui, Florentiam perveniens, in morbum incidit, ex quo ad coeleste collegium migravit». POLANCO, t. IV, pag. 150-151, n. 305.

rhetorica: è di molto buona edificatione nella uita suoa, et è molto sano di corpo. Il fratello Emondo [1], francese, è ben uersato in gramatica, historie et arte poetica; et quanto alla sanità corporale, ua megliorando: giouene di uita lodeuole. Cè il fratello Pietro Regio [2], panormitano, mediocremente ben uersato nella lingua latina, et anche qualche cosa in rhetorica tiene: è delicato di corpo, di uita optima. Il fratello Henrico, fiamengo, è anche mediocriter uersato in grammatica, destro nel insegnar', et è de uita singolare. Circa di suoa malatia, simigliante al mal caduco, s' è dimostrata qui al principio che uienne alquante uolte: già molto tempo fa che non li da fastidio: pare chel tratenerlo allegro, li gioui assai. Il fratel Thomaso, romano, ha principii de gramatica buoni, et tiene la ultima classe, per la quale par sia molto proprio, et è sagristano destro: par' sia più atto alli officii esteriori ch' alli studii; è pure buon figliuolo. Il fratello Thadeo, senese, tienne qualche cosa nella lingua latina.

Il fratello Giouanni Modenese è tutto nelle facende temporali, et non ha studiato, et è di molto buona edificatione. Il fratello Gironimo non ha lettere: par' sarà meglio per aggiutar in cose temporali. A quel luogo fuori di questa città, doue sono i nostri, cè il P. M. Giouanni, catallano, instrutto nella lingua latina, greca, hebraica, philosophia et theologia, et sta di buona uoluntà a giouar il prossimo. Il fratello Michele, spagnolo, è più alquanto, credo, uersato in alcune parti di philosophia, che nella lingua latina, et pur' congruo galliardo di corpo, et di uita santa et irreprehensible. Il fratello Anthonio Maria sta lì amalatto, et costì più che qui cognoscuto.

Il più inutile di tutti sono io; però humilmente mi raccommando alle orationi di V. P. Di Perugia a 27 di Maggio 1554. D. V. P. seruo inutile,

EUERARDO MARCURIANO.

Inscriptio: † Al Padre nostro M. Ignatio.

Alia manu: [R.ta] addì 31 detto.

---

[1] Edmundus Augerius, de quo dictum saepe.

[2] POLANCO, t. IV, pag. 149, n. 302.

820

PHILIPPUS LEERNUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MUTINA 29 MAJI 1554 [1].

Tironem quemdam Ferrariam missum esse.—De sociis: quibus scholis regendis sint praefecti.—Quas quisque virtutes ac indolem habeat: quid in unoquoque animadvertat, reprehensione dignum.

† Jhs.

Pax X.i, etc. Molto Rdo. in Christo Padre. Per rispondere a le dj V. R. P. del 19 di Maggio, dirò prima, che le cose occorrentj, id est, dj negotij, gli scriueremo a Ferrara, et de l'essere nostro scriueremo a Roma, secondo l'ordinario, abench' io dubitj se il collaterale debe auisare delle cose ordinarie, o solo delle estraordinarie.

È parso a tuttj se dessj la classe maggiore a M. Valerio: con questo, che M. Andrea leggerà alcuna lettione per finire certj librj incomminciatj, come lo preghano gli scolarj, et M. Joanni Ignatio resta nella 2.ª classe; la 3.ª uero la farà quello che uorrà V. R. P., come scrissi io l'altra settimana [2].

Hoggj (communj fratrum consensu) mandiamo a Ferrara quello nouitio, tanquam hospes riceputo: quando verrà la noua da V. R. P., utrum debeat recipj, et in che modo, mandaremo la tale resolutione al P. Pelettario. Due ragionj ci l'hanno fatto mandare a Ferrara in fretta. L'una è, ch'il P. M. Pelettario tertio quoque die, uel saltem 4.°, cj pregaua che non manchassimo dj mandarlj presto uno, ch' l'agiutasse nella cucina, etiam con premio, o in qual modo si poteua. L'altra è, c'hauemo cognosciuto quel giouane esser' dj tenero animo uerso gli parentj, et il suo padre douer' in breue uenire a uisitarlo in Modena: la cuj pre-

[1] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* duplici folio, n. 6, 7, prius 359, 360.

[2] Ms. *hic et deinde,* 7.na

sentia giudicauamo douerlj nocere. Adde, che il stare 2 o 3 d'una medema terra insieme, non conuiene, conciosiachè domane aspettiamo uno suo cognato in suo loco, molto da bene, come dicono, il quale si riceuerà come l'altro, fino a tanto che s'habia scritto dj là le sue parti.

Da Bologna non hanno chiesto niente, nè hauemo sentito altro, senonchè cinque dj loro erano amalatj.

Per moderatore o rettore del colleggio delle vedoue [1], monsignore Rmo. cum suis già haueua eletto uno dj noj, in absentia tamen et ignorantia nostra, id est, senza nostra saputa; ma mandandocjlo a dire S. S. Rma., habbiamo offerte le nostre raggionj in luoco della persona: sì che crediamo douere essere assoluto da tale cura, et sequitare le confessioni al solito modo; le qualj confessionj, come anchora la communione, vanno al solito modo.

Gli essercitij della prima settimana si dano a una persona. Et il numero di scolarj è dj 58.

1. Per tocchare in breuità alcune buone partj che nellj fratellj di questo collegio appajono, diremo prima, che il Padre don Lorenzo [2] è persona affabile et edificatiua nel suo parlare, et è libera, assaj diligente nelle cose sue, massime della chiesa: si sforza grandemente dj lassare alle persone buono odore dj se: ha una grande inclinatione al studio, et ha certa cognition delle cose, più tosto mi pare naturale che industriale: è persona assai assai politica. Sono altre buone partj, le qualj (come ignorante) le lasso.

2. M. Andrea Bon'insegna s'agiuta nelle lettere, come penso farà nel spirito: è persona ædificatiua, affabile, dj buono giudicio, zelosa, etc.: ha talento nel insegnare, predicare, conuersare, et trattare negotij, et similj.

3. M. Valerio [3] è persona inclinata al studio, et molto s'affaticha, agiutandosi nelle lettere come nel spirito: ha bello modo d'insegnare, et ha talento nel predicare: ha buona memoria: camina adesso assaj quietamente, come anchora gli altrj.

---

[1] Vide epist. 814.
[2] Joannes Laurentius de Patarini.
[3] Joannes Valerius.

4. M. Gio. Ignatio è persona obediente, dj buona natura, amata da tuttj quellj che la pratticano: è diligente nel studio, inclinato al bene, riuerente: ha talento nel predicare, s'affaticha nel insegnare, etc.

5. M. Gonzalo è sauietto et prudente, massime nelle cose del suo offitio: è molto inclinato al studio, è assai actiuo quando li accade: sa bene rendere raggioni alle persone, et mandarle satisfatte.

6. M. Domenico è obediente, amiceuole, dj buona natura, atto alle lettere, tractabile, utcunque studioso, ædificatiuo, dj buona præsentia, etc.

Queste sono, Rdo. Padre, le puocche bone partj che nellj suoj figliuolj nel Signore nostro dilettissimo mi sono parse essere: la mia grossezza et ignorantia non escluderà le altre residue, le quali, per essere insolito anchora in his scribendis, relinquo.

Non altro, senon che alle orationj dj V. R. P. et dj tuttj cj raccommandiamo. Dj Modena allj 29 dj Maggio 1554. D. V. P. figliuolo indegno et seruo in Christo inutillissimo.

PHILIPPO LEERNO FIAMENGO.

In charta separata, eadem manu: Hauendo detto quello mi occorreua circa le buone partj, etc., credo non douer' essere satisfatta la mente dj V. R. P., che prima non sia detto di qualche cose, le qualj esteriormente pajono uitiose o non edificatiue, abenchè interiormente possono essere senza malitia.

Alle uolte si notarebbe nel Padre don Lorenzo qualche specie dj uanità o altezza esteriore: troppa familiarità con alcuni fratelli, praesertim con M. Andrea: una troppo politezza corporale desiderata: una subiectione alle passionj: qualche apparentia dj fittione nel suo procedere: complacentia in proprijs actibus, con laudarli più de lj altrj: troppo cerimonioso nella messa, come d'alcuni è stato ripreso, etc.

In M. Andrea, l'essere troppo dato alle lettere, et poco al spirito: l'essere assai colerico: il defendere troppo il proprio parere o giuditio: l' essere alquanto libero in alcune regole: il dire alle uolte parolle pungitiue ad altrj, il gridare troppo forte nel suo insegnare.

In M. Valerio, l'essere audace in parlare, massime con persone dj authorità: l'essere molto subitaneo: alle uolte un pocco liberetto.

In M. Gio. Ignatio, qualche instabilità dj animo o opinione alle uolte: fermezza nella sua opinione.

In M. Gonzales, il troppo desiderio del studio: l'audacia nel parlare o intermettersi.

In M. Domenico non s'è anchora demonstrato altro, seno buono nouitio.

Questo ho scritto più tosto fuora della mia uoluntà, che altramente, ma per satisfare all' obedienza, la quale s'io manchassi (per sentirmi d'esser' più degno d'essere apontato che nissuno delli altrj) credo mi riprenderebbe, aciò alias non scriuessj talia.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, a Roma.

Alia manu. [R.ta] addì 3 de Giugno.

821

NICOLAUS DE LANOY
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 29 MAJI 1554 [1].

Rursus de migratione nostrorum in coenobium carmelitanum.—Desiderat Lanoy ut a pontifice copia ad id fiat; quod alii negligere videntur.—Socii ad sacros ordines promoti.—Nicolaus Lotharingius tandem manus victas tradit.—Studiis datur opera.

†
Ihs.

La gratia de Jesù Christo, signore nostro, cresca sempre nelli cuori nostri. Amen. Vostra reverencia, Rdo. Padre, hauerà hora inteso come siamo passati da santo Domeneco al monasterio delli carmeliti; ma solamente, come io vedo, per modo de hospiti, benchè habbiamo auisato assai il Rmo. labacense et anchora il vicanceliero generale [2], che il negotio doueria con buono ordine

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 105, prius 216.

[2] Jacobus Jonas, viennensis academiae vicecancellarius. Polanco, t. IV, pag. 250, n. 545-547. Vide epist. 805 et 850.

procedere ad effetto, ottenendo il consenso de l'ordine. Intendiamo che adesso se tratta delli beni mobili et immobili del monasterio per applicarli al collegio nostro. Se fonda, come io penso, il re colli suoi, che questo monasterio è fondatione delli archiducchi de questa Austria: onde, essendo tanto tempo abandonnato et desolato dalli carmeliti, sostengono che la totale dispositione ritorna al re, come archiduca austriaco, almanco per poterlo transferire a meigliori vsi spirituali. Sopra di questo voreissimo che V. R. ci dasse presto auiso, perchè pare che nullamente possiamo lasciare inuestirci de questo monasterio colle sue intradi et beni, si non habbiamo inanzi il consenso del patrone, il quale non pensiamo essere il archiduca de Austria. Stando le cose in questi termini, non possono credere questi signori todeschi, che mai, saltem in questa Germania, potrà rifiorire la religione delli mendicanti, et generalmente delli monachi, et forsi sopra de questa sua desperanza se intromettono dalle possessioni loro, disponendone più liberamente dal douere.

Habbiamo ottenuto che nessuno se può sepelire in questo monasterio, benchè non domandauamo seno de essere liberi de tante sepoltore de morti, come fin qui è stato l' usanza in questo luogo, et dalle misse che consequentemente se diceuano. Dal resto siamo quasi nel mezzo della terra, et vengono ogni dì più scolari alla schola nostra, et per rispetto della echesia se prattica molto più colla gente todesca nelle confessioni anchora et altri esserciti spirituali.

Maestro Erardo et Martino a questa pentecoste hanno riceuuto li sacri ordini del diaconato [1] et Joachimo del subdiaconato: Nicolao, vogliando Iddio, se è finalmente offerito come indifferente a lasciare ordinarse; pure, come anchora essendo troppo neophito, espettaremo con lui insino ad vno altro tempo ordinario [2]. Hora hauendo inteso la risposta di V. R., me ha confessato il suo impedimento, il quale era più presto de farlo procedere colli

---

[1] Ms. *diocanato*.

[2] Recensentur heic Erardus Avantianus (Dawant), leodiensis, Martinus Stevordianus, Joachimus Vdamus (Audanus), et Nicolaus Lotharingius, de quibus supra est mentio facta, epist. 786.

altri fratelli soi alli ordini sacri, che de retirarlo indrieto. Il scropolo suo non era senon che, esendo nelli essercitii spirituali in Colonia, hebbe vna inspiratione da Dio, che se doueria fare de non so che ordine de santo Paulo, et fu persuaso dal P. M.e Leonardo [1] de venire a Roma, doue lui diciarò questa cosa al suo confessore, come certamente essendo quella reuelatione de Dio, et che, si tutto il mondo li dicesse altro, che mai lo crederia. De questa pertinacia lo represe V. R., et così pare che non se aquietò dal tutto. Adesso lege il breuiario con vno delli nostri, in luogo del officio de nostra Signora. M.° Erardo studia principalmente nella theologia, et M.° Theodorico Canisio: è jouane molto columbino et de buona pasta, mansuetissimo.

In questa mutatione de stanzia, tutti li nostri fratelli sono stati amallati, come de febre, de flusso de ventre, et dolore de testa, luno più, laltro manco: ad alchuni se è cauato il sangue, et ad altri puocchi se sono date legieri purgationi, et hora tutti quanti stanno bene. Iddio ci conserui tutti, quanto al corpo et quanto al anima, in perfetta sanità, medianti le sante orationi de V. R. Amen. De Vienna 29 de Magio 1554. De V. R. inutile figliolo et seruo in Jesù X.°,

Nicolaus de Lannoy.

Inscriptio: ✝Ihs. Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.e Ignatio de Loyola, preposito della Compagnia de Jesù, in Roma.

Alia manu: Addì 17 de Giugno.

---

[1] Leonardus Kessel.

822

MARIA DEL GESSO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 30 MAJI 1554 [1].

Domum Societati suis expensis emit.—Id magnam sibi attulit voluptatem.—Se suaque omnia Societati offert.

La gratia et pacce de M. Jesù Cristo sempre cresca e romanga in lanima de la P. V., Padre. Padre mio in Jesucristo obb.mo Venerando Padre. Enchorachè al prezente se trouasimi deboli, la diuina maiestà se a datò tanto animo e volontà, che auemo per gratia sua comprato vna casa al collegio, la qualle è montata libre cinque milia di moneda di Ferara, parte se nè pagata, e parte se nè tolte in presto con animo de restituirli con il tenpo, piacando el signor Dio. La casa he apreso a la celentia del signor ducha, e apreso a la piaza en el mezo de la città: è molto bene propotionata al collegio, prima la vna bonisima e bella chiesia, e ha bonisimo alogamento per il collegio, e a lorto che confina con quello de lospitale de santa Ana, doue li uiene vna bonisima aiara. Alli 25 del prezente mese introno nela casa in el nome de Dio, doue lanima mia ne receuete grandisimo contento a uederli, vsiti de le case de li homini, essere intrati ine la casa di Jesù Cristo, e de vedere la R.a del P. M. Gouane [2] participare di fruti de le sue fatiche, le qualle, come ho scrite altre uolte a V. P., fatiche grandisime. La P. V. sa che a uolere aiutare anime che preseueri nel ceruitio del signor Dio, e prouederè a queste cose nesesarie, come he in comprare case, che li vano pensiero e parole e di passi asai. La P. V. si aiuti apreso el signor Dio con le sue oratione, a fare che le cose de queste bande e per tuto il mondo prospari in onore de Dio e in salute dele anime, e anchora priego la P. V. a celebrare sollo vna volta per lanima del mjo consorto [3],

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 60, prius 100.

[2] Joannes Pelletarius.

[3] Lanfrancus Gipsio (Gesso, Giesse) da Lugo, cujus elogium affert POLANCO, t. IV, pag. 64, n. 115.

aciò, sel patese cosa alcuna, chel Padre eterno per amore de Jesù Cristo se degni de leberarlo. E anchorachè jo habia di bizogno, non ricordo a V. P. de pregar per mj, perchè jo tengo certo che quella il fatia per sua humanità; e per le gratie che la P. V. me ha fatto, me ha certifichato che quella me a carità per Iesù X.°, e che la desidra el bem de lanima mia.

Venerando P. mio. Se posso cosa alcuna per quella, che la se degni comandarmi come a serua e figliola, perchè il debito è de reuerire e de obedire a quella per Iesù X.° infino a la morte: e con questo finise domandandoue per Iesù X.° la beneditione [1]. In Ferara alli 30 de Magio 1554. D. V. P. indegna figliola e serua,

Maria dal Gesso.

Inscriptio: Al molto Rdo. Padre, il P. M. Ignatio, superiore generale de la Compagnia di Jesù. In santa Maria de Strada, apreso a santo Marcho. In Roma.

823

MARCUS JORGE

ex commiss. P. Michaelis de Bairros,

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 1 JUNII 1554 [2].

Status eborensis collegii.—Sociorum numerus et occupationes.

IHS

Muy Rdo. en Christo Padre. La graçia y amor aeterno de Christo nuestro señor sea syempre en nuestras almas. Amén. Lo

---

[1] Legantur quae de matrona Maria Frassoni del Gesso ad rem tradit Polanco, t. iv, pag. 66, n. 119: «Quod attinet ad fundatorem Collegii Ferrariensis..., P. Ignatio videbatur coram Deo fundatrix esse... Domina Maria del Giessi, cujus expensis et domus et ecclesia propria Collegio empta fuerat..., et ita... pro ea, ut fundatrice, Missas celebrari jussit...» etc. Vide caetera, quae ibi dicuntur et *Cartas de San Ignacio,* t. iv, saepe.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 180, prius 492. Hujus epistolae aliud etiam exemplum est originale, unico item folio, in eodem vol., n. 181, prius 493.

que deste mes pasado se me offreçe para escreuir á V. P. açerca de la disposiçión deste collegio, es lo que se sigue. Estamos al presente aquí, entre Padres y hermanos, veynte y vno, de los quales los maestros, theólogos, y confesores de los estudiantes se occupan en sus sólitas y ordinarias occupationes, que otras vezes ja escreuj á V. P.; y aprouechan los estudiantes de nuestras escuelas en las vertudes y studio. Al domingo comulgan muchos dellos en nuestra capilla, y son al presente trezientos y diez, poco más ó menos, en todas las classes. Los Padres y hermanos comúnmente quedan con buena disposiçión corporal, avnque vno de los maestros de Lisbona (á que llaman Roque Sans) el qual, según screuj ja á V. P., fué embiado aquí para conualesçer, queda malo y con sospecha de ser ptísico y con callentura continua. Ninguno otro queda en cama: bendjto sea el Señor por todo. Esperamos muy çedo aquí por el P. Mtro. Myrón, según él screuió de Coymbra, y creo se consolarán mucho los hermanos con él en el Señor nuestro. Por aora no otro, syno que todos nos encomendamos en los sanctos sacrifiçios y oraciones de V. P. Deste collegio de Jesús de Éuora al primer de Junio de 1554 años. Por commissión del P. Miguel Bairros,

MARCOS JORGE.

Inscriptio: † Al mui Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Ignaçio, praepósito general de la Compagnía de Jesús, em Roma.

824

HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 4 JUNII 1554 [1].

Joannem Dominicum de Mercurio, cardinalis mamertini fratrem, in carcerem a prorege fuisse conjectum.—Negotium de coenobio Ascensionis urgendum.—De Isabella de Vega, Francisco Porcio, Stephano adolescente, caelo jam maturo.—De collegio syracusano.—De abbatia *Novae lucis*.—De lustratione dioeceseos cefalensis.—De Octavio Cesari, in Hispaniam opportuno tempore navigaturo.

†

Muy Rdo. en X.° Padre. Pax X.i Ahier scriuí á V. P. con prissa, entendiendo que el despacho se partía luego: después esta mañana [2] he entendido cómo no es partido, y ansí pienso con esta scriuir dos ó tres cosas que me oluidé en la otra.

El virrey ha echo carcerar al hermano [3] del cardenal, etc., con mucha justitia, y ha mandado se tomen las informationes: pienso sea sobre ciertos officios que vendió. Creo que habrá dispositión de hauer lo que se pretendía sobre la Ascensión: no dexen por charidad de tentar lo que se pudiere agora, sin tocarle nada desto, porque pienso le hallarán más dispuesto.

La señora duquesa [4] me ha tocado otra vez sobre don Paulo [5], que lo querría para Biuona y confessor suyo: yo le [he] dicho que

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 83, prius 157.

[2] Ms. *manaya.*

[3] Joannes Dominicus, frater cardinalis mamertini, Joannis Andreae de Mercurio, de quibus satis diximus supra, t. III, epist. 713, 733, 734, 735, etc. Illud tamen animadvertendum est, Polancum dicere cardinalis messanensis fratrem fuisse a Vega, prorege, in carcerem conjectum aliquot ante menses, scil. ante Decembrem 1553: vide epist. 733, t. III, pag. 680: heic vero loquitur Domenech quasi de re, quae nuper acciderit. Igitur vel de iterata in carcerem conjectione sermo nunc est, vel Polancus lapsus est in tempore hujusce rei definiendo. Cf. POLANCO, t. III, pag. 227-228, n. 501.

[4] Elisabeth de Vega.

[5] Paulus de Achillis.

tengo scrito sobre ello á V. P. A mí no me paresce que convenga quitarlo deste collegio: V. P. vea lo que le tengo de responder.

También dezeo saber qué podré dezir á Francisco Porcio [1] sobre los dineros que dexó en Messina, que yo no le [he] dicho nada de lo que he echo, sperando que de ay se le respondiesse. El prueua muy bien, bendito [Dios]. Nuestro Señor lo augmente en su gracia y amor.

De Messina me scriuen que vno, llamado Stéfano, que estaua en la casa de probatión, está muy malo, que tenían poca speranza de su vida: el Señor aga déll lo que fuere más seruido. Era el más docto de todos, del qual speraua aprouecharme para el collegio de Çaragossa. El Señor sea allabado de todo [2]. A Çaragossa he embiado al P. M. Antonio [3] para hauer la informatión de lo que allá se offeresce. Por entender en ello el señor Suero, no se puede scusar de dar algún principio; que haze tanta instantia en ello, como si le fuesse la vida: y su padre se huelga dello.

Su Ex.ª me ha dicho que de nueuo buelue á scriuir sobre la abbadía de Noualucha, diziendo cómo ha entendido que se hauía concedido á vn cardenal; y que es contra la pregmática del regno, sobre la alternatiua que agora hauía de venir á vn regimiento, y que soa M.tà hauía echo gratia al collegio de la primera vaccantia, etc.: no sé le que aprouechará [4].

---

[1] Vide quid de praestante hoc viro, in Societatem cooptato, diximus, epist. 800.

[2] De hoc adolescente procul dubio scripserat Coudreto 21 Maji 1554: «Ex iis [nimirum qui mamertinas Societatis scholas frequentant] duo praecipue, nec contemnendae indolis, Societati sese adjicere cupiunt; alter rhetorices est et graecae linguae auditor, annos natus fere sexdecim, omnium condiscipulorum, si unum ex domesticis exceperim, doctissimus.» *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 710.

[3] Antonius Vinck.—Sermo heic est de gymnasio, quod Syracusis condere Societati constituerat Suerus, Joannis de Vega filius. *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 61; POLANCO, t. IV, pag. 229-231, n. 514 et seqq.

[4] De abbatia *Novae Lucis* agit POLANCO, t. III, pag. 224 et 225, n. 493; t. IV, pag. 220, n. 489.

El Padre don Paulo [1] es ido á la visita de Chefalu, y buelto M. Elpidio, que fué en su lugar: haze gran seruitio á nuestro Señor en dicha visita, castígansse muchos vsureros y amancebados, y refórmanse abbadías, y muchos otros bienes. Pluuiesse á nuestro Señor se hiziesse lo mismo por las otras dióceses.

Por esta no me occorre altro de que avisar á V. P.: al presente no se offeresce pasaje para Spanya; offeresciéndose algún mediocre, como me manda, se embiará Octauio [2]. El Señor sea con todos. De Palermo á 4 de Junio 1554. De V. P. siervo en Jesu X.°,

Jo. Hieronymo Domenech.

Inscriptio: † Al muy Rdo. en Jesu X.° Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compagnia de Jesù, en santa Maria de la Strada, iunto á san Marco, etc. En Roma.

825

FRANCISCUS PALMIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 12 JUNII 1554 [3].

Divinorum sacramentorum usus a quibusdam oppugnatur.—Animorum turbatio inde enascitur.—Duo pii sacerdotes falso delati.—De coenobio virginum, cui nomen Sancta Maria nova.—Exquirit ab Ignatio Palmius quid sibi faciendum est, si episcopus nolit ipsum ab earum cura liberare. – Quid etiam de sacramentorum usu ac frequentia tenendum sit.—Laus antistitis bononiensis.

Pax Xpi. Amen, etc. Molto Rdo. in X.° Padre. Hoggi ho riceuto l' alligata del P. Pelletario: credo siano della setimana passata.

Perchè mi par' vedere che l' demonio vogli impedire quel

---

[1] Paulus de Achillis.—De episcopatu cefalensi ejusque antistite supra dictum est, epist. 785: de lustratione vero Patrum Achillis et Elpidii Ugoletti, cf. Polanco, t. iv, pag. 221, n. 492.

[2] Octavianus Cesari, de quo in superiore volumine saepe egimus.

[3] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 50, prius 81, 82.—Usus est hac epistola Polancus, t. iv, pag. 106-111, n. 210 et seqq., ad quem lectorem remittimus, ne cogamur jam dicta saepius repetere.

pocho bene che si fa in Bologna, pigliando meggi tropo grandi, mè paruto necessario auisarne V. R., a fine che racomandi la cosa al Signor, et laiuti in altro modo che potrà.

Intenderà donque come in Bologna sono doi homini, che per molti anni si sono dati a vna vita heremiticha, stando fori della città, di modo che hanno acquistati gram nome di santità et auttorità appresso il populo. Più anni già venero ad habitar' in Bologna, et incomentiorno esser' visitati da molte persone, così homini come donne: et fra questi vi erano molti, che si confessauano et comunicauano ogni festa, il che intendendo loro, biasimauano. Per il che alcuni Padri delli nostri, come il P. M. Claudio, il P. M. Pasquasio [1] et altri, più volte andarno da loro, et parlorno sopra la frequentia dei sacramenti et di altre cose, et no si poteteno mai acordare insieme, et sempre hano biasimata questa frequentia dei sacramenti; ma masimamente da doi anni in qua hanno tanto parlato contro di quella, et mossi altri suoi settatori, che in publico et in priuato diceuano, che non si douea fare nouamente. Ho inteso che per leuarla del tutto si sono voltati a monsignor Rmo. di Bologna [2], et l' hanno impresso questa loro mala fantasia con dire, che non si comunicano se non donne, che si mouano più per legereza che per raggione, che si diuidano li matrimonij, si causa che le donne lasciano la cura della casa, che robbano per dare alli confessori, che fano bottege de sacramenti, che si fano delle sette, et altre molte brute cose: et colloriscono le sue raggioni con dire, che dom Leone et il suo compagno [3] hanno fatti sette in Bologna, et posta la ruina in vno monasterio, il che sè ritrouato tutto il contrario quanto alla verità, benchè e loro e il volgo tengi loposito. Hor' pensi V. R. come sta la cosa, quando che li santi dicono le medesime cose che dice il mondo, costoro hanno tanta auttorità apresso di tutti (lassio

[1] PP. Claudius Jajus et Paschasius Broet.

[2] Joannes Campeggi, bononiensis episcopus.

[3] Boni hi sacerdotes, qui Leo et Achilles statim vocantur, «a confessionibus audiendis prohibiti,» Romam «ad officium Sanctae Inquisitionis delati sunt». POLANCO, t. IV, pag. 110, n. 210, annot. 2.

li spirituali) et maxime apresso di monsignor Rmo. di Bologna, che mi pare in questa parte voler' seguitare il loro giuditio.

Per questo don Leone et don Achiles sono priui di non vdire confessioni: li predichatori non audent laudare alla scoperta la frequentia di sacramenti, di sorte che mi pare essere orditta vna tella per volere impedire questo bene. Et perchè cognosco certo, che la riforma del christianesimo si fa con questo meggio tanto vnico, che la Compagnia nostra per tutto et qui ha vssato, ho voluto specialmente auisarne V. R., acciò m' auisa come me ho da gouernare, in caso che monsignor di Bologna mi pregasse ch' io non admettesse persona alla comunione, saluo che vna uolta il mese (come intendo desidera fare), o puro cognoscendo jo che monsignor è inganato da costoro, s' jo mi douese sforzare di farlo capazo della verità, et tanto più, che mi si mostra molto amoreuolle; et si serue di me circa la rifforma delli monasterij et delle chiesse che vol uisitare, et dice molto bene della Compagnia, et è d' vna natura molto modesta et bene inclinata.

Mi resta di dire a V. R. come sono già più mesi ch' io fui chiamato al' monasterio di santa Maria noua, per veder s' jo poteua accordare le sorre nella dissensione nata fra loro, come più volte ho scrito: mai sè potuto peruenire a quel fine ch' io desiderauo, et per questo più volte mi som voluto leuare, ma l' vna et l' altra parte delle monache mai hanno voluto, con dire: s' io mi partiuo, ero la ruina di quel monasterio, perchè stando ui alcuno tempo, diceuano che si agiutarebeno. Subito che fu giunto monsignor di Bologna, visitato ch' hebe sua S. Rma., lo pregai che mi leuase questo intrico: s' atristò assai, et mi disse ch' io hauesi vn pocho di pacientia.

Hora perchè sono andato più inanzo di quelo che mi pensauo, voglio che V. R. sappi il tutto; et che mi scriua se vole ch' io resti per alcuno tempo o non [1]. Appresso perchè in santa Maria noua s' introdusse la frequente comunione già più anni, di modo che la maggior parte di quelle sorre si comunicauano ogni dome-

[1] «Interim dum aliquis idoneus inveniretur, ut sine conscientiae scrupulo in eis juvandis pergeret, [Ignatius Palmium] hortatus est.» POLANCO, t. IV, pag. 111, n. 211.

nicha almancho, et con tal modo, che molte sorre, che erano leoni, sono adiuentate pecorelle; hora perchè quelli homini santi et il volgo dicono che la discordia di santa Maria noua è nata per la frequentia di questi sacramenti (il che è ben vero), ma non intendano il vero; questa è la guera, della quale dice il Signor: non enim veni mittere pacem, sed gladium [1], etc. Hora perssuadendosi monsignor che questa guera sia nata per questo, non vorebbe che si comunicasero se non secondo lordine delle loro constitutioni, che sono 10 o 12 volte l' anno, et vorebe sua signoria ch' io le persuadesse a non si comunicarsi, se non secondo la regolla. La sua raggione è questa: perchè si pensa, leuata che li serà la frequente comunione, che seranò in pace; ma jo che le ho per il passato persuaso tutto al' oppossito et in generale et im particolare, et che così l' intendo secondo la mia consientia; perchè non dico di temere, ma di credere certo, che, lasata la comunione, erunt nouissima illarum peiora prioribus [2], agiungendo che queste che si confessano et comunicano spesse volte, ellegerebono più tosto di dormire su la terra nuda, et di passersi d' herbbe et acqua, che essere priue della frequentia della confessioni et comunioni. L' isteso vorebe monsignor che si facesse in duoi altri monasterij, ne quali per conseglio de Padri nostri si frequenta la comunione: quali monasterij in interiori et exteriori (perchè ancho ho cognosiuto et cognosco tutti li altri monasterij) sono molto differenti da li altri.

Vna sol cosa mi potrà il contrario persuadere, cioè il parere di V. R., la quale prego quanto più tosto la può, me lo mandi, che sufficiant pro informatione, etc. Farà strazare questa lettera. Non accade altro, saluo che racomandarsi alle orattioni. Da Bologna alli 12 di Giugno 1554. D. V. R. seruo in Christo,

FRANCESCO PALMIO.

Dipuoi d' hauer' scritte queste, monsignor Rmo. m'ha detto chel non bisogna pensare di lasciar' per adesso le suore, et chio mi metta pur in ordine, che mi vole adoprare in più cose. Puoi

---

[1] Ms. *glladium*.—MATTH. X, 34; LUC. XII, 51.
[2] MATTH. XII, 45; LUC. XI, 26.

m'ha detto che lui vole solecitar' la cosa di santo Colombano, et nanci passi troppo tempo, che vole hauiamo vno luogho. V. R. raccomandi la cosa al Signore: spero ogni bene di questo prelato [1].

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma, appresso santo Marco.

Al porto meggio grosso.

826

PETRUS SANTINI
PATRI JOANNI DE POLANCO

LUCA 13 JUNII 1554 [2].

Se propediem Montem regalem petiturum.—De P. Viola boni nuntii.

La gratia e pace del signor nostro Jesù Xpo. sia sempre con esso noi.

Padre mio reuerendo. 2 giorni fa M. don Battista Viola dal bagno alla villa ma scripto e mandattomi vna di vostra R.tia delli 19 del passato, vista con molta consolatione, per la quale sè inteso che quelli Padri del colegio di Monreale [3] li fanno stantia della mia andata là. Per tanto, essendo speditto, mi dite che debbi andare, non hauendo preso altro apuntamento col Rdo. P. M. Laines, di che dico a V. R. come ditto Padre aspettauo con gran disiderio, e a questi giorni passati passò di qua senza poterlo più vedere, che nebbi molto dispiacere. Ma scripto hora M. don Viola chel suo compagno fu a Firenza. Esse ditto Padre la ditto che non mi potè far motto, per essere acompagnato con certi gentilo-

---

[1] Videantur, quae, in laudem optimi praesulis, memoriae tradidit idem Polancus, *ibid.*, n. 212.

[2] Ex autographo in vol. C, duplici folio, n. 134, prius 255.—De auctore hujus epistolae ac de ejus in collegium monteregalense, expetita a sociis, profectione, saepe dictum est in volumine superiore. Vide Santini epistolas.

[3] Ms. *Moreale.*

mini, che non si potè fermare; vnde jo, intendendo tando della sua passata, senza venire a posar qua in casa, come la spettauo, nè pure farmi intender cosa alcuna, mi leuai di ogni speranza. Hora, hauendomi scripto V. R. chio vadi, sarei ben presto che più fa. Per questo mi ero alestito di ogni mia facenda; nientedimeno hora siamo in sul colmo della state, e penso che per mare sia mal seguro landare, holtra que in queste bande nostre viscine saspetta grandissime guerre, non essendo in casa nostra che donne [1], non vorenno che così hora in queste tribulatione mi partissi, di modo che dapoj che sono stato tanto, se li pare, aspetterò tanto, sinalchè fine aranno ditte guerre, che ancora noj, per essere tanti vicinj, dubito che ne sentiremo. Io penso che Dio nostro signor per li pecati nostri ci uorà dare qualche gran bastanota. Sia sempre fatto la sua voluntà, purchè per questo ci hauessimo a ricognoscere e mutar vita, canpando da buon xpiani., che al giorno doggj altro che il nome non si uede.

Del ditto M. don Viola ho hauto molto piacere sia venuto da queste bande. Sio potrò, landrò ha uisitare insino là, ancora che, come lo scritto, non douerà mancare preso che ara là que venire dipoj insin qua a ricrearsj; al quale non mancherò in tutto quello fa di bisogno seruirlo, pur che di me si uogli seruire in quello le acaderà.

Per ora non macade altro dirli, saluo che così al nostro Rdo. P. Ignatio, come a tutti laltrj mi racomandate, che prechino Idio per me, e così il medessimo dicho a V. R. Che Dio nostro signor li guardi di male e laumenti in sua santissima gratia. Di Lucca a dì 13 Giugno 1554.

Servo in Xpo. de V. R.,

PIETRO SANTINI.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Xpo. Padre, M. Giouanni de Polanco, della Compagnia di Giesù, in Roma.

---

[1] Ms. *donem.*

827

ANDREAS DE OVIEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ROMA 16 JUNII 1554 [1].

Se ad suscipiendos missionis aethiopicae quoscumque labores paratissimum, Deo favente, fore: antistitem vero creari nullo modo velle, immo nec ad illam dignitatem admittendam ab ullo, praeter pontificem, se posse compelli; quare rogat ut de ejus electione non agatur, vel, si agatur quidem, ut ipsi copia fiat repraesentandi pontifici, quae habeat momenta ad illud onus refugiendum.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. La gracia y amor de X.° N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Aviendo entendido que soy nombrado para yr á la Etyopía con el patriarcha por vn coadiutor suyo y successor, y que se trata que los coadiutores sea[n] obispos, diré lo que siento.

Quanto á la yda de la Ethyopía, la acepto de muy buena gana, y deseo de servir al Señor en ella con todas mis fuerças, y trabajar hasta la muerte, y obedesçer en todo lo que me mandaren debaxo del instituto de la Compañía y del menor della.

Quanto al ser coadiutor del patriarcha, quanto al trabajar y servir, también lo açepto.

Quanto al succeder en el offiçio y dignidad, muriendo el patriarcha, y lo mismo en ser obispo, hallo difficultad. La razón es, porque me paresçe que ni está en mano del rey, ni de ningún general de religión dar estos cargos, ni menos poder mandar al súbdito que los açepte, por ser cosas fuera del mando de rey, y sobre la religión, y por consiguiente, que otro que el papa no lo puede mandar. Y siendo así, entre el papa y el súbdito quedaría el negoçio, quanto al mandar y açeptar: y todo lo demás que se tratase de parte del rey y de la religión, sería, á mi paresçer, per

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 108, prius 226.—Adhibuit hanc epistolam POLANCUS, t. IV, pag. 27-28, n. 34.

modum consilii o de bene esse, y no por vía jurídica ni de obligaçión. Y que desta manera se podría aver el súbdito (fuera de la reuerençia y opinión de los que lo tratan) como si lo tratasen otros de fuera, y así tanto á los vnos como á los otros y al mismo papa dar su razón.

Y porque yo allo difficultad y peligro en acceptarlo, en caso que la Compañía pretenda tratarlo directe ó indirecte, ruego que se contenten que yo pueda sobre ello hablar ó escrevir á los que lo tratasen y á su sanctidad.

Por parte también de la Compañía hallo dificultad, á causa que, siendo obispo, ó sucçediendo al patriarcha, (lo qual es cosa de jurisdición y lo principal en el officio de obispos) sería exempto de la obedientia de la Compañía; y avnque quedase la obedientia al commissario apostólico (persona de la Compañía), no sería la obedientia de iure, como por vía de la Compañía, sino por vía apostólica, como si fuese commissario otro siervo de nuestro Señor.

Y así poco á poco se reduziría la cosa á la obedientia jurídica, y yo por aora estoy deliberado de no querer salir de la obedientia que tengo prometida en la religión, avnque no soy digno de estar en ella; y así ruego que no lo traten directe ni indirecte, si no quieren que yo dé razón á su sanctidad: y podráse nombrar en mi lugar otro por successor del patriarcha, en caso que él y el primer successor, que podrá ser el otro coadiutor, muriesen: y ordenen de mí como querrán, tanto para ayudar y servir al patriarcha y á los demás, como en predicar, confesar, leer, trabajar, y servir, y obedesçer á los de la Compañía acá y allá. En Roma [1] 16 de Junio 1554. D. V. P. siervo invtil,

ANDRÉS [2].

---

[1] Pater autem Oviedo «Neapoli evocatus... ad Aethiopicam missionem destinatus, dum res ad illam expeditionem necessariae Romae conficiebantur, Tybur... missus est, ubi aestatem hujus anni exegit.» POLANCO, t. IV, pag. 23, n. 26.

[2] «P. Ignatius non solum aequo animo tulit quod P. Andreas scribebat, sed eumdem per litteras hortatus est, ut, quoad ejus fieri posset, resisteret, et sui electioni ad praelati officium non consentiret. Sed Rege Portugalliae per Legatum id supplicante, Summus Pontifex, in virtute obedientiae, non

Inscriptio: Jhs. al muy Rdo. Padre nuestro en X.° nuestro señor, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Ihus., ó al Rdo. P. M. Polanco en su lugar.

828

PRINCEPS HISPANIAE
JOANNI MANRIQUE DE LARA

COMPOSTELLA 24 JUNII 1554 [1].

Ut per pontificem liceat sacerdotia quaedam Patris Antonii de Cordoba collegio cordubensi attribui.

†

El Príncipe.

Don Juan Manrique de Lara, clauero de Calatraua, mayordomo de su magestad y su capitán general del artillería. Estos días passados os scriuimos desde Valladolid sobre çierta annexión que don Antonio de Córdoua quiere hazer de vnos beneffiçios que tiene en la dióçesis de Sanctiago y Seuilla á vn collegio que funda en Córdoua de la Compañía de los clérigos de Jesús, como haur̃éis visto; y porque agora nos ha tornado á supplicar la marquesa de Priego [2], su madre, que el dicho don Antonio y los clérigos querrían que los beneffiçios que assy han de annexar han de ser en la misma comarca de Córdoua, para que desde el collegio los pudiesen visitar en algunos tiempos del año, y aprouechar con su doctrina á los pueblos dellos, como más particularmente lo entenderéis por la relaçión que se embía á las personas que lo han de solliçitar allá, os tornásemos á scriuir, para que conforme á esto se pidiese y encaminase el bueno y breue despacho del negocio; y pues veis la razón que ay para que las cosas de la mar-

solum ipsi P. Andreae, sed et P. Joanni Nugnez, Patriarchae designato, et P. Melchiori Carnero, in Episcopum et Patriarchae successorem post P. Andream electo, praecepit ut quisque onus, quod ei imponebatur, susciperet.» Polancus, t. iv, pag. 28, n. 34.— Sed de his rursus, suo tempore, agetur.

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* unico folio, n. 87, prius 266.

[2] Catharina Fernandez de Cordoba.

quesa sean fauoresçidas, mayormente esta que es tan pía y meritoria, á que con tanto zelo y voluntad se ha mouido el dicho don Antonio, su hijo, y de que nuestro Señor será muy seruido, os rogamos mucho que assy lo tratéis y fauorezcáis, de manera que su sanctidad tenga por bien de conçedelles esta graçia, haziéndoles en ella toda la merced y gratificaçión que huuiere lugar, significándole la que yo reçibiré, que en ello me haréis plazer y seruicio [1].

De Sanctiago á XXIIIJ.º de Junio 1554.

YO EL PRINCIPE. VAZQUEZ.

Inscriptio: † Por el príncipe, á don Juan Manrrique de Lara, clauero de Calatraua, mayordomo de S. M., y su capitán general de artillería.

---

[1] Ex hac dicendi formula et negotio, cujus tractatio Joanni Manrique injungitur, apparet hunc, Romae versantem, legatione principis Philippi aut imperatoris Caroli apud pontificem fungi, tametsi in epistola numquam ille orator aut legatus appelletur. Eumdem vero a Carolo caesare, tamquam legatum, jam pridem ad pontificem fuisse missum, testatur Sandoval, ex quo aliqua juvat excerpere ad Manrique de Lara, cujus mentionem aliquando fecimus, spectantia. «Había pedido el Papa [Julius III] prestados al César docientos mil ducados para los gastos de la guerra contra los Farnesios, los cuales el emperador le dió liberalmente, y con gran voluntad, y para asegurar al Papa de esta, y tratar de otras cosas de importancia, estando en Augusta, á 7 de setiembre de este año de 1551 embió por su embajador á don Juan Manrique de Lara, hijo de los duques de Nájera, don Antonio Manrique y doña Juana de Cardona, hija del duque de Cardona, Clavero mayor de Alcántara, y su mayordomo y capitán general de la artillería, caballero notable en valor, virtud cristiana y gran servidor del César y de su hijo el rey Filipo, porque desde que tuvo doce años sirvió con las armas...» SANDOVAL, *Historia del emperador Carlos V,* lib. XXXI, n. 11. Et paulo infra, n. 30, pergit idem scriptor: «Hallábase... en la corte romana don Juan Manrique de Lara, que, como dejo dicho,... había venido á reformar las cosas de Italia, y á tratar otras con el pontífice. Este caballero, sabiendo el levantamiento de Sena, y peligro en que estaba de perderse aquella república, y apoderarse de ella el rey de Francia, sin esperar orden del emperador ni de otro príncipe, á su propia costa tocó tambores en Roma, hizo leva de las gentes que pudo, mandó venir parte de la que estaba en los presidios de Nápoles, Milan y Sicilia, tomó para sí el cargo de general... y finalmente formó un razonable ejército...» Atque id est quod POLANCUS, t. IV, pag. 12, n. 11 innuit illis verbis, quae nos supra retulimus, pag. 153, annot 1. «Cum legatus Imperatoris eo tempore, Senensi bello occupatus, extra Urbem esset.»

829

ANDREAS GALVANELLUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MORBENIO 25 JUNII 1554 [1].

Nicolaus Ubert, morbeniensis, curio a concivibus suis eligitur.—Popul- status ac dispositio.—Mala haereticorum hominum exempla et praedii catio.

†

La gratia et pace del nostro signor Jesù X.° sempre scia con nui. Amen. Per laltra nostra [2] la R. V. ha itese come gli homini elessene uno curato della terra, et quello uoleno, o scia confirmato dalli signori cardinali [3] o non scia confirmato, dicano che hanno gli suoi signori, che sonno cardinali et pontifici in gli suoi paesi; dicano: faremo il debito nostro a domandarla. Se la concederanno, la torremo; se anchora faranno il contrario, uideant ipsi. Gli heretici ueneno in la terra, come intendo, et derideno gli homini nostri, che hanno posto per tri anni la sua speranza in cardinali, et spese molti dinari, et maxime in reuocare la bolla del Rdo., et fare quelle giesie iuspatronato et dargli auctorità de potere ellegere uno che gli parea, et puoi reuocarlo senza domandare la parte. Quelli pochi spirituali stanno tutti admiratiui, pensando a questa cosa, ma gli altri ne uanno cantando per la terra. Tenemo certo che douentarà heretica prima, quia peccatum trahit ad aliud, puoi gli signò suoi non cercano altro. Et hanno tanti heretici in una terra, domandata Cuore, che non gli puonno stare: uoleno che uadeno alle altre terre. Et questo è perchè sonno fugiti d' Ingliterra; et fra gli altri gli è il beato fra Bernardino capucino [4], che predicaua

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 122, prius 276.

[2] Vide epist. 750 et 755.

[3] Parochus nimirum, sive curio, quem elegerant morbenienses, a cardinalibus praepositis fidei tuendae confirmandus erat. Cf. epist. 717, t. III, pag. 633. Elegerunt autem Dnum. Nicolaum Ubert. POLANCO, t. IV, pag. 138, n. 276, annot. 3.

[4] Bernardinus Ochinus, de quo POLANCUS, t. IV, pag. 138, n. 275 et pag. 211, n. 467.

i Ferrara con tanta audientia, et ha moglie, et una figliola, dotta secundo la dottrina heretica: se credea che fuose morto, ma non è uero; et molti altri apostati. Hor ueda la R. V. como se ritroua questa ualle, et se le ne non uenese de quelli ogni giorno, ne uene per suoi negocij, et sempre lassano qualche parole, perchè non attendeno ad altro cha seminare, maxime i questa terra, perchè uoriano che fuosse come Chore, ut omnes i foueam caderent [1] da suoi sorti [2] quante bolle uole il populo, nol uole. Questo lo dicano apertamente, et uenere matina lo demostronno.

Nui celebrassemo la messa più tardo del sollito, et uno fece sonare la campana per le persone, acciò uenisseno alla giesia, et per essere passato la sua? hora, pensorno che fuosse il Rdo., che uolesse pigliare il posesso della giesia. Alchuni si leuorne et corserno alla giesia per uolerlo lapidare con saxi, perchè le strade sonno piene, et se uenira per far tal cosa, non uoleno per niente. Sonno tanto irati contra de lui et delli suoi, che per pocho gli amazariano tutti, et lo dicano aperte..

Hanno noticia che serà qua presto, fuorse nanti la festa de santo Pietro, che è la festa della giesia, per la qual se combatte. Hanno spese scudi 500 per questa seruitù continua che cercano quelli che hanno troppo bono tempo in questa uita, o uere che non pensano se non al mondo.

Altro non hauemo da scriuere alla R. V., se non che a quella et alle sue orationi di continuo se aricomandiamo. Die XXV de Zugno 1554, di Morbegnio. Il seruo et figliolo indegno,

ANDREA GUALUANELLO.

Inscriptio: Al molto Rdo. Padre, il P. M. Ignatio Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma.

---

[1] NUM. XXVI, 10: Et aperiens terra os suum, devoravit Core, morientibus plurimis.

[2] Lectio dubia.

830

ANTONIUS DE ARAOZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 25 JUNII 1554 [1].

De reficiendo coenobio Btae. Mariae Virginis de Aranzazu.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre mío. La suma graçia y amor eterno de Xpo. nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fabor y ayuda. Por otras, y por las del P. Francisco, entenderá V. P. cómo está el monesterio de nuestra Señora de Aránçaçu. La deuoçión de aquella casa y el fruto que en confesiones se haze en ella, ya V. P. lo sabe; y por seer la nesçesidad tan grande, y la obra tan pía, y los religiosos personas á quienes in Domino mucho debemos, no se a podido escusar de scriuirlo á V. P. [2] Y pues vasta significarlo, y V. P. entiende la calidad de la obra, Jhu. Xpo. nuestro señor nos dé su graçia para sentir y cumplir su voluntad santtíssima. Amén. De Valladolid 25 de Junio 1554.

V. P. minimus filius in Xpo.,

†
ARAOZ.

Inscriptio: † Jhs. Al muy Rdo. Padre mío en Christo, el P. M.e Ignatio de Loyola, praepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 128, prius 304.

[2] Vide epistolas 751, 752 et 757.

831

PETRUS DE PARADA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA 27 JUNII 1554 [1].

Humillimis precibus, ut denuo in Societatem recipiatur, efflagitat.—Exemplum divinae ultionis, cum misericordia conjunctae, in eos, qui a vocatione sua desciscunt.

Jesus Maria

Charissimo Padre. Gaudium et pax sit tibi semper. Amen. Eu entrey na Companhia de Jesus os dias e annos que se pode ver na taboa dos entrados e saydos, com tençam de nella viuer e morrer: e com esta tençam fiz os votos que nela se acustumam, e Deos sabe quantas consolações nella me tem dadas [2]. Agora por meus pecados no anno pasado de 1553, por ver e me parecer que avia algumas turbações, me turbei; e sendo tam mao e em pena de meus pecados, nunqua ouue amostações que me mouessem a querer cayr na verdade, nem eu querer fazer o que sabia que era necesario; pollo qual fui muitas vezes amoestado, e com todo muito mais duro; onde foy necesario ser lançado fora do mar da cha[ri]dade; e despois arrempendido me quisera tornar. E por me dizerem que auia de pasar pollos dous annos da prouaçam, nam quis aceptar esta condiçam: pollo qual recebi tanta pena dentro dalma, que adoeci de pura malenconia, e Deos me prouou segundo sua misericordia, que foy necesario cortarem me hum pee, de que creo que ja lhe teram dito como passou [3]. E porque nos tais bons dias e tempos parece que cuidaria em Deos e mais em minhas maldades, que nam tem conto, eu com todo coraçam

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 169, prius 463, (Secundum folium abscissum est).

[2] Petri de Parada facta mentio est supra, *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 539; t. II, pag. 490.—Vide infra, epist. Patris Miron, 2 Augusti datam.

[3] Rem totam narrant *Litt. Quadr.,* t. II, pag. 482-487 et POLANCUS, t. IV, pag. 497-499, n. 1051-1055, qui etiam rei eventum et Ignatii ad has litteras responsum significat, ut statim dicimus.

me renunciey nas maos de qualquer superior da Companhia que então fosse, e protestando diante de sua diuina magestade que asi o cumpriria, querendo me aceptar. E hé verdade que asi como hofferecі o pee que me cortaram, e mais a perna que me ficaua que me cortassem, com aquelle rostro que convinha a xpao., asi tambem offereci o corpo e alma pera a obediencia que convynha a religioso desta religiam. Conhecendo me por mui culpado, como a ovelha perdida me torno ao verdadeiro pastor, que he V. R., confiando principalmente no verdadeiro Deos, que he pastor vniversal, e em V. R., que asi como em mi sobejou a culpa, que asi sobeie em Deos a misericordia e em V. R. a clemencia pera me perdoar, se vir que he seruiço de Deos noso senhor. La esta o P. Carneiro, Mtre. Simão, Luis Gonçalvez e outros que me chonhecem; e qua o P. Miram; e os mais dizem que me nam podem fazer neste caso nada, sem licença de V. R., e que me tomaram, se V. R. o mandar. Estou ja são do pee, e ja ando sobre duas muletas, e dizem me que me faram hum instromento com que ande bem. Do mais, como sei que todo pende da prouidencia deuina, estou muito ledo, porque tenho ja menos hum imigo da minha alma, e espero em Deos, que me sera mui grande ajuda pera a saluar: e asi senti nalma desque o tiue fora atee agora huma alegria interior, que nam sei dizer. Dous padres da Companhia, que se chamam Lota e Francisco Anrriquez, esteueram commigo ao cortar, que me ajudaram e consolaram muito, e edificaram muito toda a gente que viam o expeitaculo. Oferecido estiue a morte, e julgado de todos os que me viram: agora que asi Deos o permitio, tambem estou offerecido a obediencia de V. R., se me mandar recolher. Eu me julgo por indigno de todo bem, e digno de todo castigo e de todo mal, e conheço me por ovelha perdida e por filho prodigo, e a V. R. por pay piadoso. O Spiritu sancto nos de a sua sancta graça pera que em todo cumpramos a sua sancta vontade [1]. Amen. Deste Coymbra a 27 de Junho de 1554. Indigno filho de V. R.,

Pedro de Parada.

[1] «Cum expedire visum non fuisset ut in Societatem is [sc. Parada] admitteretur, quamvis cum pede ligneo, utilem tamen operam conimbricensi

Inscriptio: Ao cha[rissimo em X.° P. M.] Ignacio [de Loyola, preposito] geral da Companhia de [Jhus.] em Roma.

832

HIERONYMUS VIGNES
[PATRI ANDREAE DE OVIEDO]

NEAPOLI 29 JUNII 1554 [1].

Societati Jesu Vignes adjungitur, interposito eam ingrediendi voto *ad nutum superioris.*—De suo doctoris gradu.

†

Molto Rdo. et in X.° Padre osservandissimo.

L' amor eterno et gratia de Christo N. [S.] conserui sempre V. R. con suoi santissimi doni. Circa quel tanto me scriue ha ragionato col P. M.° Pollancho, resto molto sodisfatto, et mi pare non contenga cosa nuoua, eccetto il far nouo voto ad nutum superioris, et uiuere come uno de quelli sono già entrati nela Compagnia. Al che m' occore de redurli a memoria che sempre ho sentito grandissima stretteza de cuore, uedendo la necessità de la casa, a la quale manifestamente cognosco esser astretto, non per mia propia uoluntà et compiacientia, ma per mera obligatione, a me, quanto al mondo istesso (oltra el seruitio de la diuina maestà) croce quasi insupportabile per le mie debole forze; et cossi circa questo, fatto, non sentendo altro al presente, non uorria innouare altro, eccetto ratificar quel tanto già molti anni sono determinai

dioecesi navavit, nam liberum jam ab obligatione, quam habebat Societati, Episcopus [Joannes Soares, O. S. A.] eum admisit et ejus opera ad res multas usus est.» POLANCO, *l. c.*, n. 1054.

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 102, prius 210.—Caret inscriptione haec epistola, sed dubitandum non est eam Patri Oviedo inscriptam fuisse. Cf. infra, epist. 840. Porro «eductus est sub initio mensis Junii [Neapoli] Andreas de Oviedo..., coadjutor et successor Patriarchae [Aethiopiae] designatus, qui, ut tenere propter ipsius humilitatem et bonitatem et a Nostris et ab alienis diligebatur, ita recedentem multis cum lacrymis sunt prosequuti, quamvis privatam consolationem et auxilium bono communi et majori posthabebant.» POLANCO, t. IV, pag. 180, n. 381.

cossì conditionatamente, come tante et tante uolte l' ho replicato; et se non ho preso mala intelligentia de la littera de V. R., questo credo sia el parere, cossì del P. M.° Pollancho, come anchora suo, perchè giudicandono ragioneuole le cause, per le quali habbi da differire, per questo par che succeda deuer perseuerar' nel pristino proposito, qual piacqui al Signor perfettamente l' habbi d' eseguire nel modo et tempo sia magior gloria del suo santissimo nome, et cossì spetialmente lo prego ne facci per questo particularmente oratione, et cossì il P. M.° Pollancho, al quale questa sarà comune in questo [1].

Quanto al mio dottorato, non mi è fatta instantia, starò parato con decla[ra]rli de nuouo bene tutte le conditioni, et li darò ad intendere non si uoglino ingannar' in falsi desegni. Le sue recomendationi l' ho donate ad alcuni amici, quali lo resalutano, ricomandandosi a le sue pie et sante orationi, et io insiemi con tutto el cuore lo prego n' habbi spetial memoria di me, et piacquali donar mie humile recomandationi al N. P. M.° Ignatio et a tutti quessi in X.° Rdi. Padri et fratelli, a quali son desideroso sempre de seruire. Da Napoli el dì xxix de Giugno del Liiij. D. V. R. minimo in X.° figlio et seruo,

Geronimo Vignes.

Il strepito de li vicini de l' altra casa son qetati alquanto: spero sarà stato utile per diuersi respetti: s' attende a la fabrica con diligentia, et de li vacui se spera celere esito.

---

[1] Negotium, de quo in tota epistola est sermo, plane intelligitur ex his, quae Polancus memoriae mandavit: «Dominus... Hieronymus Vignes, ab ipso fere initio Collegii Neapolitani, Deo in Societate servire voluerat, et eidem se toto resignaverat, voto emisso; sed Patri Ignatio, juxta consilium nostrorum, qui Neapoli versabantur, visum est expedire magis, ut domum paternam, cum uterque parens valde senuisset et ejus opera indigeret, sustentaret, et interim paratus esset, quandocumque a Societate evocaretur, omnia relinquere. Atque ita plurimos annos Neapoli egit ac perutilem nostris operam navavit.» Polanco, t. iv, pag. 181, n. 382. Vide infra, epist. 840.

833

MARCUS JORGE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA I JULII 1554 [1].

Patrem Miron Eboram venisse, ait, studia et res domesticas ordinaturum. — Cardinalis Henrici amor et liberalitas.— Patres Hernandez et Santacruz Elvis rediisse.—De sociis, morbo affectis.

†
Ihus.

Mui Rdo. en Christo Padre. La graçia y amor de Christo nuestro señor sea syempre en nuestras almas. Amén. Lo que al presente ay del mes passado de Junio para escreuír á V. P. çerca la disposiçión deste collegio, es lo que se sigue. El P. Mtro. Myrón llegó á él al primer de Junio, y estuuo en él quinzè días, en los quales se ocupó en reformar las escuelas y perfecionar en algunas cosas, visitándolas muchas vezes, y oyendo cada vno de los maestros. Occupósse también en ordenar las cosas de casa quanto á las reglas y meior obseruançia dellas, y en fin los Padres y hermanos se consolaron y alegraron mucho con él en el Señor nuestro. Estando aún aquí el Padre, vino el cardenal vna vez á uer las escuelas, y oyó todos los maestros, y después otro día dixo al P. Miguel de Bayrros en su casa, que boluiera muy contento dellas, por el mucho seruiçio que en ellas se hazía á Dios nuestro señor. Ultra de los libros que tiene dado otras vezes, de que ja escreuj á V. P., da al presente avn más, y de su librería tiene dicho que ha de dar otrosí al colegio avn, los que le no fueren neçessarios.

El P. Manoel Hernández y Pedro de Santa Cruz, que estauan en Eluas, como V. P. tendrá ja entendido por las otras [2], son venidos, y quedan aquí al presente con buena disposiçión, bendito sea el Señor; empero pienso que boluerán çedo, porque los

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 182, prius 494.

[2] Vide epist. 801, 823.

de aquella ciudad, por el mucho fructo que el Señor hizo allí por ellos, los embiaron otra vez á pedir al cardenal.

Al presente quedan algunos hermanos enfermos, scilicet el hermano Roque Sans, que es vno de los maestros de Lisbona que ja dixe á V. P.; empero muy mejor se alla de lo que estaua el mes pasado, porque ja anda lleuantado por aquj por casa. También el P. Alfonso Barreto queda harto malo de los ojos y con callentura, y otro hermano de los seruidores también en cama. Nuestro Señor haga en todo lo que fuere más su sancta voluntad. De las escuelas no ay otro que escreuir á V. P., syno que los maestros todos continúan en sus sólitas occupationes y exerçitios con prouecho: gloria sea al Señor, el qual por su bondad tenga á V. P. de su mano. Encomendámonos todos en los sanctos sacrifiçios y oraçiones de V. P. De Éuora al primer de Julio de 1554. Por commissión del P. Miguel de Bayrros,

Marcos Jorge.

Inscriptio: † Al mui Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Ignatio, praepósito general de la Compañía de Jesú, en Roma.

834

SANCTIUS OCHOA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MONTE REGALI 13 JULII 1554 [1].

Solitis occupationibus socii distinentur.—Scholarum exercitationes: auditorum numerus. – Opera proximis fructuose impensa.—Suffraganeus, nedum nostrorum conatibus faveat, illis adversatur.

†

La gratia et pace de nostro Signore sia di continuo in nostro fauore et agiuto. Amen. Molto Rdo. in X.° Padre. Questa serà per satisfare alla santa obedientia, perchè il Rdo. Padre M. don Paulo [2], rettore del collegio di Palermo, mi comandò che douesse

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 93, prius 189.

[2] Paulus de Achillis. Causa vero cur Sanctio cura scribendi demandata est, intelligi potest ex his, quae Polancus ad hunc annum tradit: «Erat

scriuere a V. P., se fusse alcuna cosa particulare per scriuer' de questo collegio de Montereale: benchè poche cose nuoue ci occorreno de scriuer', fuori di quello che altre uolte mi ricordo hauer' scrito a V. R. Perchè quanto alle schole se continua nelli medesimi exercitij in leger' et insegnar' la dottrina christiana alli figlioli, de la quale non solamente li figlioli, ma li padri hano assai necessità in questa città. Et pure spero che con la gratia del Signore che questo serà un bon mezo per agiutarli tutti, perchè stanno molto contenti, sentendo hora li suoi figlioli andar'per strada interrogando l' un' l' altro li comandamenti di Dio, et che insegnano alla casa alli altri, et quando non lo fanno, uengono li parenti acusarli, et si edificano molto uedendo in chiesia che stanno ingenochione alla messa, doue prima soleuano impedir' quelli che uoleuano sentire. Il numero delli scholari, quando è più, quando mancho, secondo occorreno le occupatione: ordinariamente penso serano circa 150, pocho più o mancho.

La doctrina christiana soleuano leger' nell' hospitale; et lassassimo la quaresima, perchè il nostro Rdo. Padre prouinciale [1] mi comandò per obedientia che douesse occuparmi in udir' confessione, et non poteua fare, hauendo io cura d' una schola et della casa: et così non habbiamo più cominciata ex[pettan]do [2] che la nostra chiesia sia finita, la quale si fa con fretta.

Della chiesia penso hauerà scrito a V. R. il nostro Padre prouincial [3]; et perchè anchora il loco non serà molto commodo, nè la gente ueniua uolentieri per alcun fastidio delli infermi, sino adesso si ha continuato a predicare nel monasterio. Con le confessione si sono agiutate molte anime, le quale sono state in grandissimo pericolo, comunicandosi in peccato mortale, altre 5 o 6 anni, altri doi o 3, et questo alcuni her paura che fusseron reue-

---

Rector ejus collegioli [monteregalensis] P. Sanchius Ochoa, navarrus, et retinebantur consuetae scholarum exercitationes...» POLANCO, t. IV, pag. 225, n. 505.

[1] Hieronymus Domenech.

[2] Atramento charta maculata est: litterae quaedam legi non possunt.

[3] «Mense Julio primus lapis ecclesiae nostrae in eo collegio positus est a suffraganeo, praesentibus Duce de Bibona ac D. Ferdinando de Vega, Pro-regis fratre.» POLANCO, t. IV, pag. 225, n. 504.

late sue confessione, et altri per ignorantia, confessando con quel medesimo che fece lo errore. Sono alcuni confessati generalmente. Qui seria loco de boni operarij, et grande necessità se ne fussero, per leuar li molti abusi che qui sono. Perchè oltra la nostra insufficientia, quello che douerebbe agiutarci, ci è contrario [1]. Il che ha dimostrato questi giorni passati, andando io parlarli sopra d' uno abuso che qui hano, che è solamente dar a basciar' il uenerabil sacramento, anchora che non li sie alcuno impedimento per receuerlo: et dicendo io, che non mi pareua ben fatto nè esser' licito, pigliò tanta cholera contra de noi, che non poteua parlar', dicendo che quelli basciar' hera parte di communione, et refutaua l' authorità che li mostraua, escusandosi con quella ragione, che, si era licito a un secular' alzare il sacramento dalla terra, non era illicito basarlo. Perchè li dissi che quello era di necessità, non essendo presente più degno, leuar' el pericolo, per riuerentia del sacramento, et che non hauena quella ragione ha far con quella che diceua. Mi disse che negaua quel che concedeuan' le scritur', et che andasse a studiar', con tanta cholera, che quasi uedendo mi ueniua uoglia de ridere, et dicendo che non bisognaua parlar' con tanta cholera, mi rispose che non hera cholera, ma che noi trouauamo molte cose noue, etc. Li risposi che non cercauamo nouità, ma solo che fusseron tolti li errori, et che [se] sua S.ria sapesse alcuna cosa de noi, ce lo dicesse; se non, che pocho si curamo, hauendo il testimonio della bona conscientia.

Altre cose particulari non habbiamo che scriuer' a V. R. P. De quelli che qui siamo stati ordinariamente fin hora, per altra V. P. uederà. Delli altri non scriuo, perchè uano et uengono di Palermo.

Non altro. Nelle sante oratione de V. P. tutti si racomandiamo come figlioli indegni. De Montereale alli 13 Luio 1554. De V. R. P. indignissimo figliolo in IESV X.°,

Sanctio Nauarro.

---

[1] Agitur de monteregalensi suffraganeo, cujus nomen hactenus, a Polanco aut ab epistolarum auctoribus scriptum, non legimus. Caeterum usurpavit haec et latinitate donavit Polancus, t. iv, pag. 225-226, n. 507.

Inscriptio: † Al molto R.do in X.º Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de IESV, etc. In Roma.

Alia manu: Monte reale 15 (sic) Julii.

835

ANDREAS DE OVIEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 19 JULII 1554 [1].

Laurentius de Castello Tiburi peridoneas Societati aedes amantissime comparavit.—Quid agere oporteat ut nobis Sti. Salvatoris templum adjudicetur.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. La gracia y amor de Xpo. nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Aviendo M. Laurentio [2] comprado la casa para el collegio de Tívoli, y quiriendo él solo ser el que dé la casa, y pagar los dineros que avían dado para ayuda á la compra della çiertos benefactores, los quales con el ayuda del Señor se convertirán en beneficio del collegio, y se piensa que servirán para alçar çiertos muros á la fila de la cámara grande que sale al huerto, que es ençima de donde está el feno, para hazer tres cámaras, contentándose de todo los benefactores, ha parescido á su S.ª poner en breue la execuçión de la donaçión, la qual quiere hazer libre y espontáneamente, sin ninguna condiçión, conosçiendo la gracia y misericordia que nuestro Señor le haze en ponerle por instrumento desta obra, de la qual se ha ofrescido por padre en el Señor, queriendo dar al Señor esta charidad muy libremente y á sus siervos. Y por mejor hazer su donaçión, ha

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 109, prius 227.—Ad argumentum hujus epistolae spectant epist. sequens, et quae abunde tractat POLANCO, t. IV, pag. 23-30, n. 27 et seqq., quem vide

[2] Laurentius de Castello.

querido [1] hazerla al modo que paresçerá á V. P., y para este effecto ha dicho querer escrevir á V. P.; y como venga esta resoluçión de allá, luego con la graçia de nuestro Señor entregará por vía de donaçión ó traslación, como su S.ª ha dicho, la casa á la Compañía. En lo qual se ha monstrado tan venévolo, devoto y afiçionado á la Compañía en el serviçio del Señor, que porque V. P. lo pudiese entender, he rogado á M. Desiderio [2] (que estava presente quando su S.ª nos habló) que escriviese á V. P. lo que avía entendido de su buen ánimo, y así pienso que lo ha hecho. Irá con ésta su letra, plaziendo al Señor, y le paresçe á M. Laurentio que V. P. puede hazer cuenta de agrandar el collegio, y augmentar el número acá.

Esta casa es tan buena y cumplida, alegre y en tan buen lugar, y tan sano y cómmodo á la tierra, que con dificultad se pudiera aver otro lugar así cómodo; en modo que todos los que la ven se enamoran de quánto es buena para el collegio, digo de los que yo me recuerdo aver oydo hablar en ello. Por tanto V. P. embíe luego la respuesta y resoluçión del modo como querrá que se haga la dicha donaçión, porqüe M. Laurentio está apareiado á hazerla luego, y como á mí me ha dicho, singulis horis.

Ofréscese otra mayor commodidad al collegio: y es, que se espera de aver libre y graçiosamente la yglesia de sant Salvador, en que aora dizen missa los Padres del collegio, con çiertas estançias y territorio que están junto á ella, la qual el patrón della ofresçe de muy buena gana, y el señor obispo ha dado sobre ello buena respuesta. El módo como se piensa de aver, es sin ningún peso, transfiriendo á otra yglesia de sant Panthaleón (de la qual es rector también el mismo rector de sant Salvador, y avn diçen que son entrambas vnidas), los pesos, fructos y el cargo parrochial, lo qual, dado que no fuesen vnidas, se tiene que lo puede hazer el obispo, y así, quatenus non sint vniti, se çercará de negoçiar que lo pase todo á sant Panthaleón. El cargo que podría quedar á la yglesia de sant Salvador, sería vna cape-

---

[1] Ms. *quesido.*
[2] Desiderius Girardin.

llanía, por la qual se deven de dezir çiertas misas, no sé si vna ó dos á la semana; pero tiene capellán ó beneficiado della, que tiene obligaçión de hazerlas dezir, el qual tiene puesto á otro para este effecto, bien que se dizen aora pocas dellas. En manera que, ya que quedase la dicha capellanía, la Compañía ni el collegio no sería obligada á nada dello, sino á dexar dezir las missas en su capilla, quando las quisiesen dezir. Y porque no se dizen como se deven dezir, y por descargar la conscientia del que la tiene, y satisfazer á la intentión del fundador, se ha pensado de tratar que con la authoridad del obispo y consentimiento del patrón se pase la dicha capilla á la yglesia mayor, de lo qual holgaría monseñor el obispo, y han dado algunos buena sperança que se hará [1]. Quidquid sit, es tan cómoda, vtil y necessaria esta yglesia, aviendo de estar el collegio donde aora está, que en todo Tívoli yo no sé que pudiese el collegio hallar otra yglesia tan al propósito, si no fuese fabricándola de nuevo, lo que no se haría sin muy grande espesa, y Dios sabe quándo, y quándo llegaría á ser tan grande como es la de şant Salvador, la qual está junto á casa, y con el terreno y estançias que tiene, que quiere con ella dar el patrón al collegio, se puede meter ó juntar con el collegio muy fácilmente.

Y así aviéndola visto M. Laurentio, se ha tanto enamorado della, que me ha mucho soliçitado á que la procure en todo caso por vía del obispo, in quantum potest, haziendo cuenta que, quanno fuese por acá válido, por vía de Roma se podría confirmar; pero espérase con el ayuda del Señor que será válida la vía del obispo, y también que la yglesia y casa, estançias y territorio junto á ella se avrá sin peso, y que la capellanía se podrá pasar áotrayglesia, si no al presente, á lo menos con el tiempo; y si bien fueran tres capellanías, deste modo y con esta esperança, siendo

---

[1] Erat tunc tiburtinorum episcopus Joannes Andreas Croce, nostri scholastici, Lucii Croce, frater. «Et tam Episcopus quam parochus, nomine [Joannes] Dominicus Ciaccia, perlibenter, quod ab eis petebatur, concesserunt; nam Episcopus benevolum admodum et beneficum semper se nostris exbibuit, longe aliter quam ipsius patruus, qui ante eum Episcopus fuerat [Marcus Antonius Croce]». POLANCO, t. IV, pag. 25, n. 31.

tan al propósito y necesidad del collegio, tendría yo por poco inconueniente, no aviendo mayormente la Compañía de estar obligada á las tales capellanías.

De la conclusión ó resoluçión que viéremos en averla, se avisará allá, con el ayuda del Señor, y pienso que presto, porque las personas están caldas y bien dispuestas: gloria sea al Señor.

M. Desiderio continúa los domingos la doctrina xpiana. á la missa, donde vienen los escolares y otras personas, y me paresçe que se entiende harto bien, y que la dize á vtilidad y edificación. Confiesa también á algunos, y suele yr al hospital á confesar, y se ocupa con sus escolares; y M. Pietro [1] es bien diligente con los suyos; y Antonio [2] haze mucho en este collegio, y da muy buena edificaçión y haze provecho con sus exortaciones y razonamientos particulares. Yo predico los domingos en sant Lorenzo, y suelo oyr algunas confesiones. Cierto tratado que me encargó M. Polanco de frequentatione communionis, está suspenso, porque no he visto mucha disposiçión de estudiar en ello: pudiendo, procuraré con el ayuda del Señor de hazer lo que pudiere, por satisfazer al orden de la obediencia [3]. En tanto pido que me perdone el P. M.º Polanco. Todos estamos buenos por gratia del Señor, y nos encomendamos en las oraçiones de V. P. y de los Padres y hermanos en el Señor nuestro, el qual sea siempre con todos, dándonos su santa gratia y amor. Amén. De Tívoli 19 de Julio 1554. D. V. P. siervo invtil,

ANDRÉS.

---

[1] Petrus Pradene. Pius hic vir, natione gallus, qui pueros legere docebat, «in Societatem admitti Romae petebat, sed quia sacerdos et parum eruditus erat, missus fuit Tybur ut P. Desiderium in scholis juvaret, ut ita periculum fieret an ad Societatem idoneus futurus esset; ille vero, cum aliquandiu diligentem operam pueris navasset, vota Societatis sponte sua emisit, et ita, retentus ibidem multos annos, Deo in Societate Tybure inservivit, et cum optima aedificatione domi et foris se gessit.» POLANCUS, t. IV, pag. 22-23, n. 26.

[2] Antonius de Robore.

[3] Opus Oviedo non absolvit; «ideo Doctor Christophorus Madridius, post ejus [Oviedo] recessum, ex obedientia hunc tractatum confecit.» POLANCUS, *ibid*, n. 35.—Vide quae diximus in notatione 2 ad hunc locum.

Padre maestro Polanco: Ciertas cartas que me han embiado de Nápoles, he resçibido [1]: no escrivo á V. R. otramente, fuera de lo que verá para sí del caso. Resçiba esta por suya.

Inscriptio: Jhs. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo nostro signore, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale de Compagnia de Jhus. In Roma.

836

LAURENTIUS VIRILI DE CASTELLO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 19 JULII 1554 [2].

Summa liberalitate tiburtinas aedes, suis emptas expensis, Societati tradit.

Molto Rdo. signor mio osservandissimo. Veduto quanto V. R. me scrisse per la sua de l' ultimo del passato [3], et letto la copia del capitolo delle constitutione circha li fundatori, et inteso quanto per sua parte mi referì M. Nauarro [4], subbito feci resolutione di comprar la casa, et allí ij di questo se ne fece lo instrumento, et la pagai, come il venerando nostro fratello in Cristo, M. Andrea [5], mi dice hauer dato auiso a quella, alle cui lettere, in quanto di questo ha scritto et scriuerà, me riporto. Et perchè uoglio concederla alla nostra ven' Compagnia del nostro signor Jesucristo, desidero hauer una forma come questa concessione si habbia a fare, che stia bene, suplico a quella che ce ne uoglia far mandare un poco di minuta, la qual hauuta, subbito con la gratia del signor Dio farrò l' effetto; la qual concessione uoglio che sia candida, pura, et senza patto o obligatione alchuna, e senza alchuna reseruatione di qualsiuoglia cosa, et in somma

---

[1] Vide epist. 844.

[2] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 25, prius 34.

[3] Habetur inter *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 463 et 207.

[4] Franciscus Navarro, cujus mentio facta est supra, t. III, epist. 725, pag. 654.

[5] Andreas de Oviedo. Vide epist. superiorem, ex qua tota haec epistola plane intelligitur.

quanto più cristianamente sia possibile. Et hoggi mi truouo più contento che il primo dì di hauerla comprata, et ringratio il signor Dio, che mi ha inspirato a questo, et V. R. che me ci ha exortato, alla quale son stato sempre deuoto, et sarrò deuotissimo et deditissimo mentre uiuerò. Alle cui orationi con la debita humilità di continuo mi raccomando, et desidero che il nostro signor Dio cie la conserui uiua et sana longo tempo. In Tibure alli xix di Luglio 1554. Di V. R. S. deditissimo seruo,

LORENZO VIRILI [1] DA CASTELLO.

Inscriptio: Al molto Rdo. M. Ignatio, preposto generale della venerabile Compagnia di Jesù. In Roma.

537

HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 21 JULII 1554 [2].

Quo in statu versetur negotium coenobii virginum Ascensionis.—Mamertinus cardinalis carpitur atrociter.—Frustra hucusque pro illius fratre Domenech deprecatus est.—Annona ad Italiam ex Sicilia exportari minime potest.—De collegiis ad erudiendos africanos instituendis.—Arabica lingua perdiscenda.—Socii Goletam ac Tunetum mittendi, qui incolas doceant.—Octavianum Cesari parentibus suis restitui nefas judicat prorex Vega.

†

Muy Rdo. in X.° Padre. Pax X.i Las de 11 del presente recebí á 18 del mismo: será ésta breue respuesta Acerca de la expeditión de la Ascensión [3], speramos la resolutión del cardenal de Napoli [4]: aquí he hablado con el vicario, y me ha mostrado

---

[1] Hic dicitur ab aliis Laurentius de Virilibus, «sacerdos, patria Tiphernas, qui propter eximia pietatis officia percarus erat Ignatio.» ORLANDINI, *Hist. Soc. Ies.*, lib. XIV, n. 19.

[2] Ex autographo in vol. E, quadruplici folio, n. 84, prius 160-162.

[3] De hoc negotio satis multa dicta sunt in superiore volumine.

[4] Joannes Petrus Caraffa, postea summus pontifex, Paulus IV.

cierta carta de su cardenal [1], adonde dize, que en este caso nunca se ha consentido ni consente, y que dexe hazer al virrey, sin él entremeterse hasta que el Señor prouea en ello, que spera que con el tiempo se reuocará el mal echo: y esta es de 23 del passado. Todavía me ha dicho que en días passados recibió vna otra carta, en la qual le scriuía que, siempre que su Ex.ª le presentasse alguna monja de los onze monesterios de aquí, que la haya de hazer abbadessa y concluirlo todo, etc., y ansí me ha dicho que quiere hazer conforme ad aquella carta, queriendo más cumplir con su Ex.ª, etc., diziendo de su, etc. [2], «que no tiene consciencia», y palabras muy malas; y ansí lo he referido á su Ex.ª [3], y está contento dello, y agora buscamos vna monja que sea al propósito.

Si en este medio viniesse el despacho, vendría muy bien. Yo embié, por vía del mercader que dió [4] los 300 escudos, veintecinco para la espeditión deste negocio: harán recurso á éll, porque días ha que se embió.

Acerca del hermano del cardenal [5], yo he supplicado á su Ex.ª por vn mes de redeundo, y no le ha parescido: todavía haré otra vez instantia, y lo que pudiere haré de mi parte. Y porque V. P. sea informado deste caso, de quánto bien se ha hauido su Ex.ª con éll, le embío con la presente vna informatión sobre este negocio, de vn hombre muy plático de la corte, al qual, hablándole yo sobre este negocio, le rogué me poniesse en scriptis lo que me hauía de boca dicho, y ansí lo ha echo. V. P. sepa cómo [6] me dize su vicario que no quiere el cardenal sino dineros, y de lotro poco se cura: allá lo vea.

Sobre el grano que pide que de acá proueyéssemos á esos collegios, V. P. sabrá que en este regno ay muy royn recolta, y

---

[1] Joannes Andreas de Mercurio, cardinalis mamertinus.

[2] Sensus de industria suspensus: intelligit autem messanensem cardinalem.—Quid tandem aliquando hic promiserit se facturum, scripsit Ignatius 30 Julii. Vide *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 273-274.

[3] Joannes de Vega, prorex Siciliae.

[4] Ms. *dios.*

[5] Joannes Dominicus de Mercurio.

[6] Ms. *come.*

que su Ex.a, por ver las faltas que entiende por las quexas que se hazen de muchos lugares del regno, ha mandado que no se extraya grano del regno. Pienso que querrá saber primero lo grano que habrá, y después determinará si se ha de saccar ó no: de modo que por agora no ay medio. Mas ago saber á V. P., que el nueuo impósito que se suele poner, como se a dicho, del rey, su Ex.a no lo remetirá, porque, como alguna vez le oydo dezir, el rey quiere hazer de su hazienda la limosna, y no que otro la aga por sí; y sé yo que avn con tener algunos cartas del emperador que se les dé extractión líbera, por algunas salmas, acá por el officio no se les passa. Ellos se tienen sus inteligentias; y más, me acuerdo que, hauiendo la virreyna [1], que sea en gloria, de embiar diez salmas por limosna á vn pobre cauallero, que estaua en Valentia, pienso que V. P. lo ha conoscido, que era de muy bien parentado, huuo de pagar el nueuo impósito, avnque fuesse por limosna, por donde pienso que su Ex.a no hará nada.

Si con todo esso le paresce que se lo pida, lo haré: si se da licentia para extractión, después ay otra difficultad, en cómo se embiaría seguro, que, si no es por comissión de su santidad, no cargan naos para ay. El Señor lo remedie: acá ha subido dos scudos la salma, y se cree subirá más, por la mucha falta dizen habrá dello: yo procuro de proueher estas dos casas, si fuere possible.

Quanto á los Gerbes, su Ex.a me ha dicho que las cosas están en buenos términos, que al emperador le ha plazido el aviso, y que amuestra con la primera commodidad querer entender en ello [2]. Aquí están dos hijos del Xeche como en rehenes [3]. Si el Señor fuesse seruido que no estuuiesse tan occupado en otras cosas, esto se cumpliría muy fácilmente: podría ser que este hinvierno se hiziesse algo.

En los Gerues no ay fortaleza de xpianos., mas el Xeche pro-

---

[1] Eleonora Osorio.

[2] Ad rem Polancus, t. iv, pag. 15, n. 15: «Agebatur hoc anno de nostris in Africam mittendis; nam... [princeps] Gelvensium, Xequen vocant, (quae dignitas regia minor inter saracenos est)... Imperatori Carolo se subdere volebat.»

[3] Ms. *renas*.

mete de darles la que ay, y hazerles otra, y al virrey le paresce que se podría tomar monesterio, y hazer allí vna fortaleza, que será más al propósito que Áffrica, y no costará tanto de mantenerla, y está más cerca de los Gerues, y tiene puerto, lo que no tenía Áffrica, y muy buena companniya: V. P. lo encomiende á nuestro Señor.

Su Ex.ª me ha dado tres mochachos que eran de la corte, muy bonitos, ábiles, y saben ablar nuestra lengua, para que les ensenyemos: y hemos platicado de hazer vn collegio [1] como de cathecúminos, adonde estarán estos, y si podemos hauer otros, y hazerles conseruar la lengua morisca, y que aprendan latín y doctrina, para que puedan predicar en su lengua natiua, para quando el Señor fuesse seruido que se effectuasse esto de los Gerbes, que pudiessen seruir [2].

Dos ó tres tenemos en estos collegios, de los nuestros, que saben algún poco: ago cuenta de ponerlos junto, para [que] aprendan mejor, y tomar algunos mochachos ábiles, que quieren entrar en la Compañía, y por no tener edad no pueden ser recebidos, si á V. P. paresciesse ponerles allí para que tomassen la lengua, porque ase de tomar de niñyez, y hazer en fin vn collegio, donde se ensenye esta lengua, y si algún moro se quisiere boluer christiano, se tendrá allí en lugar apartado, cathecúmino.

Pensamos agora qué medio se dará para mantener este collegio: yo he pensado, porque en este regno ay muchos moros que están aquí, proponer al visorey que todos estos, quiriendo quedar en este regno, se scriuiessen, y que fuessen obligados cada mes venir á vna iglesia, y que allí se les predicasse, y que diesse cada vno vn tarín ó dos cada mes, como hazen las meretrices en Palermo, y esto siruiesse para este collegio. V. P. me mande avisar lo que le paresciere sobre esta obra.

---

[1] Ms. *collegios*.

[2] POLANCUS, *ibid.*, ita haec complexus est: «Ut autem facilius rebus Africae consuli posset, in Sicilia agebatur de collegio quodam, ubi lingua arabica addisceretur, et aliqui pueri africani instituerentur, ubi locus aliquis distinctus esset ad eorum usum, qui ad fidem converterentur, ut ad modum catechumenorum in fidei fundamentis instituerentur. Aliqui etiam ex nostris in Collegio Messanensi in lingua arabica jam exercebantur.»

De la Goletta hazen gran instantia que embíe vn spanyol letrado, que allí haría gran prouecho en los soldados: y yo lo dezeo mucho por este respecto, porque allí platican con muchos moros de paz, y me dizen que algunos mochachos se conuierten, y avn podría allegarse á Túniz, adonde ay xpianos. que son tributarios, y tienen hijos que saben la lengua: de modo que el Señor se podría seruir mucho déll. Acá no lo tenemos: si de ay pudiesse venir alguno, el Señor spero se seruiría mucho déll [1].

Agora el rey de Tunis está en paz con el emperador, y hale embiado presente en senyal de amistad, y ansí se podría tractar en Thunis. El Señor lo encamine como sea su maior seruitio y gloria.

Vn scholar de la casa de probatión, que se llama Gaspar, sabe razonablemente la lengua. El miercoles ha de predicar aquí en el collegio en morisco: ele encommendado que aprenda de vno que tenemos en seruitio, que se lama Ignatio, que sabe muy bien la lengua, el qual manyana predicará en dicha lengua, para que Gasparo se aproueche en oirlo.

Acerca de Octauio [2], soa Ex.ª me ha promeso de scriuer' al cardenal de Carpi, y me ha dicho que, si bien me viniesse mandato de embiarlo de parte de V. P., que no lo embíe, que él consultará con su santidad, si tal mandamiento viene, paresciéndole muy mal que, queriendo vno seruir á nuestro Señor, sea molestado y no aiudado.

Por esta no me puedo más allargar [3]. El Señor sea con todos. De Messina á 21 de Julio 1554. De V. P. sieruo en Jesu X.°,

Jo. Hieronymo Domenech.

---

[1] «Quamvis de P. Bobadilla Melitem mittendo et de quibusdam aliis Goletam, inter quos erat P. Christophorus de Mendoza, ageretur, rerum dispositio sic mutata est, ut haec opera in aliud tempus rejicienda fuerint». Polanco, t. iv, pag. 16, n. 15.—Haec omnia uberius pertractata ab eodem auctore reperiuntur, *ibid.*, pag. 216 219, n. 481 et seqq.

[2] Octavius sive Octavianus Cesari. Vide infra, epist. ipsius Cesari, Ignatio 29 Septembris datam.

[3] Cf. epist. P. Domenech, 23 Septembris Messana ad Ignatium missam, quam infra edimus.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignacio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. In Roma.

838

ANDREAS DE OVIEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 21 JULII 1554 [1].

Templum Sti. Salvatoris tiburtinum Societati Jesu, magna tam episcopi quam parochi consensione, attributum.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. La gracia y amor de X.° nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Ayer, viernes, 20 de Julio, se vuo la yglesia de sant Salvador, resignándola el patrón libremente, sin peso de ánimas, y confirmándola monseñor el obispo [2], aviéndola, quatenus opus esset, desunido primo de la yglesia de sant Panthaleón, á la qual dezía el rector que era vnida ad tempus, avnque dello no paresçe bulla; antes algunos an creydo ó dubdado que no fuesen vnidas. Y á causa que sant Salvador está muy distante de sant Panthaleón, lo que dava impedimento ó escándalo el averse de transferir los parrochianos allá, la vnió el obispo cum consensu rectoris (que es el mismo patrón [3] que dió á sant Salvador á la Compagnía para el collegio de Tívoli) con vna yglesia parrochial de santa María, cerca de sant Salvador, que tiene el mismo patrón, transferiendo á ella los fructos y cura parrochial, excepto el cuerpo de la yglesia con çiertas estançias y territorio contiguo á ella, lo qual todo concedió á la Compagnia, resignándolo en

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 110, prius 228.
[2] Joannes Andreas Croce. Vide epist. 835.
[3] «Praeerat tribus paroeciis Sancti Salvatoris, Sanctae Mariae Montis Arsicii, et Sancti Pantaleonis, unus idemque parochus, Joannes Dominicus Ciaccia.» ORLANDINI, *Hist. Soc. Ies.*, lib. XIV, n. 19. Vide infra, epist. 841.

manos del obispo, el qual de muy buena voluntad la confirió, dando entrambos licentia de poderse tomar la possesión, la qual se tomó ayer tarde, aviéndole así paresçido á M. Laurentio de Virilibus [1], el qual se quiso hallar y ser testimonio en la possesión.

La condiçión que puso el patrón que dió la yglesia, fué, que, en caso que en sus días dél la Compagnía se oviese de partir de Tívoli, ó quisiese dar á otro la dicha yglesia de sant Salvador, que en tal caso torne al mismo cum melioramentis, la qual condiçión, por ser justa y sin daño de la Compagnía, se concedió. Otra cosa pedía, pero no se concedió, ni se puso en el instrumento altramente; es á saber: que el collegio fuese obligado á dezir vna misa á la semana por el cargo que él tenía á sant Salvador, pienso por los que oviesen dexado la renta (ó yglesia), en modo que él no fuese obligado á hazerla dezir: la qual missa devía de ser por el peso parrochial. Pero el obispo dixo que era superfluo pedir esto, tiniendo que el collegio dirá más missas, bien que antes avía concedido el obispo que, cualquiera missa que en la semana se dixese en sant Salvador, fuese por la missa que á la semana se avía de dezir del parrochiano, y que quando se faltase alguna semana, que con qualquiera otra que demás se dixese, fuese en recompensa; pero al fin Dios quietó al patrón, que no curase de pedirla, tiniendo ser superfluo, y así no se stipuló esta condiçión, y yo confirmé el dicho del obispo, que se dirían muchas missas en el collegio. Queda libre la yglesia de sant Salvador de cargo, bien que ay en ella vna capilla, que con el tiempo se podría transferir á sant Lorenzo, á causa que allá se dixesen las misas por el que es obligado, y sant Salvador quedase más desembaraçado, bien que no paresçe este gran peso.

El nombre del donador de la yglesia se llama M. Joán Dominico Chiacha: podránle tener por encomendado, como á benefactor.

Como venga Antonio [2] con la resoluçión que esperamos açer-

[1] Vide epist. 835, 836.

[2] Antonius de Robore.

ca de la donaçión de M. Laurentio, creo que luego avremos la casa con graçia del Señor.

Ayer tarde llegó aquí M. Marcio: está como huésped, como se escrive que puede estar por tres días, según las constitutiones, bien que no ay mucha comodidad de tener huéspedes, mientras no se harán algunas cámaras: procurarse ha con el ayuda del Señor de buscarle alguna estançia para esta estada.

Estamos sanos de salud por graçia del Señor, el qual sea siempre con todos, dándonos su santa graçia y amor. Amén. De Tívoli 21 de Julio 1554. De V. P. siervo invtil,

ANDRÉS.

Inscriptio: Ihs. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo nostro signore, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia de Ihus. In Roma.

Al porte doi baiochi.

839

CHRISTOPHORUS DE MIRANDA
ABBATI DE SALAS, FRATRI SUO

BURGIS 24 JULII 1554 [1].

Suum fratrem, de sententia condendi Burgis collegium Societatis, dejicere singulari artificio conatur.

†

Señor: La bíspera de sant Pedro me mostraron Obregón y Benedicto, en medio pliego de papel, sacado un capítulo de vna carta de V. m., con la qual holgué tanto, quanto en toda mi vida holgué con carta, ni cosa que de V. m. viniese [2]: porque me pareció que Dios me hauía complido vna gran parte de mis deseos, que fueron siempre y son, ver á V. m. affiçionado al seruicio y

[1] Ex autographo in vol. E, octuplici folio, n. 129, prius 307-312.

[2] Litteras Francisci Jimenez de Miranda, abbatis de Salas, ad burgensem canonicum Obregon et ad Benedictum Uguccioni habes inter *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag .520 et 521.

gloria de Dios y á la salud de su ánima, y á la honrra y renouamiento de la memoria de su linaje; y esto púsolo Dios más en mano de V. m. que de ninguno de su linaje, por ser el mayor y el de más dignidad y hazienda; y ver agora que lo quiere poner por obra con tanto calor, holgué, cierto, dello más que podría dezir.

Aunque por otra parte ver á V. m. tan resoluto en el negocio de más importanzia que en su vida tuuo, y tan presto determinado, me cupo parte del plazer; porque siempre ví que los perlados, y señores, y caualleros, y personas semejantes como V. m., para semejantes negoçios, que son poner la postrera corona á la vida y á la muerte, han tomado muchos años de propósito para pensarlo y comunicarlo con sus deudos y amigos, y con todos aquellos que les paresçía podían dar algún consejo en el negoçio, porque, visto todos los pareçeres, tomen el mejor. Y es verdad que el condestable [1] hizo traer á su capilla para su sepultura vna piedra de jaspe harto buena más ha de dos años, y jamás haze otra cosa sino tomar pareçer de unos y de otros de cómo estará mejor, y aun no se ha resumido, quánto más para una obra como esta de V. m.

Y aunque V. m. ha tardado tanto en esta determinaçión, que pareçe que no conuiene tanta dilaçión, todavía ay medios en las cosas: y aunque de muchos días acá V. m. ha hecho poca quenta de mí en apartarme de todas sus cosas, no se me ha dado mucho, porque no ha sido por mi culpa, y tengo á V. m. por señor y padre, y qualquier cosa que comigo haga, ó yo la merezco, ó V. m. lo haze por mejor, y es officio de padres, aunque algunas vezes las palabras no sean tantas buenas, hazer buenas obras, como V. m. nos ha hecho á todos. Pareçe que en este negoçio que toca á la honrra de todo nuestro linaje, en la qual naturalmente todos los deudos tienen necessariamente parte, y sobre todos, los hermanos, porque la honrra de V. m. es necessariamente mía, y la afrenta por el consiguiente; y hauiendo tanto tiempo que yo he trabajado en esta obra, y siendo, como he dicho, el re-

---

[1] Petrus Fernandez de Velasco, dux de Frias, Castellae comestabilis.

mate de la vida y de la muerte, y ser yo el hermano mayor que V. m. tiene, y el que más siempre ha pretendido la honrra de V. m., pareçe fuera justo se me diera parte antes de la resoluçión; pero aun esto no importa: que pues á V. m. le ha paresçido así, quizá será lo mejor.

Y es verdad que V. m. me mostró en un tiempo amor por muchas palabras dichas en mi ausençia, mayormente en casa de Francisco de Salinas y otras partes, queriéndome casar, lo qual tengo en memoria y agradezco, como si las pusiera por obra: hauerme mostrado algún desamor de algunos años acá, no ha podido dexar de darme gran pena, mayormente que yo no sé por qué, ni V. m. me lo ha querido dezir; porque, sabiéndolo, ó yo me huuiera desculpado, ó pedido perdón; pero en fin, que como quiera que ello sea, pues sale de V. m., yo lo tengo por bueno; mayormente que si huuiera seruido toda mi vida al emperador ó al papa, no me huuiera por ventura hecho tanta merçed como V. m. me ha hecho, sin hauerle seruido en nada. Pero, çierto, no fué açertado una obra como esta tan essençial de nuestro [1] linaje encomendarla á Benedito, ni mouerse por él á ella, si él fué alguna causa, como acá anda por el pueblo: lo uno porque Benedito, aunque es buena persona, no tiene la capacidad necesaria para un tan gran negoçio; lo otro, porque tenga V. m. por çierto, que no se le da más á él que se açierte, que se me da á mí que el que tira en Roma con ballesta azierte el ito, porque siempre los deudos de nuestra madre, y principalmente la de Juan Baptista, como conoscieron á nuestro padre un pobre escudero y con muchos hijos, tuuieron enuidia de las mercedes que Dios nos ha hecho, y esta parece heredaron los hijos, y por esto premitió Dios que ellos nos siruiesen, y tuuiesen el bien que Dios les ha hecho por nuestra mano. Y hauer tomado el año de 53 á Benedito en nuestra casa, y hauerle puesto en negoçios sin sauerlos, de que no poco daño nos vino, y hauerle suffrido, y hauerle dado todo lo que tiene, y con hauernos hecho al tiempo que se quiso salir de con nosotros vna gresca, que en pocos hijos de vezinos

[1] Ms. *nuestra.*

desta çibdad, ni de otra, se ha visto, se pasan dos y tres años que no entra en mi casa: y quiero dezir á V. m. una niñería, para que se ría della, y no para que resçiba pena.

Después que se le dió esta comisión, su hermana doña Magdalena, estando con unas señoras deste pueblo, según refirió una muger casada de las honrradas y de buena consciencia deste pueblo á doña Leonor, dixo: Señoras, ya sabéis cómo el abbad de Salas por amor del señor Benedito ha dado á los Padres de la Compañía de Jesús 600 ducados de renta, y el suelo delante su casa para vna iglesia y collegio, y á él ha dado cargo y hecho patrón dello. Las otras respondieron: Ay señora, no es posible que el señor abbad aya hecho tal cosa. ¿Dónde está el señor Christóual de Miranda, su hermano? Porque, perdónenos V. m., aunque el señor Benedito sea hombre de bien, otra cosa es para todas las cosas del mundo el señor Christóual de Miranda. Respondió: Ello es ansí: y aun ha cerrado quenta con él y con sus hijos, que no les dará un marauedí más. Pues V. m. conosce el viento de la señora Magdalena, suplícole que se ría dello, aunque le certifico que le escoció [1] harto á doña Leonor quando lo oyó, pero yo ríome dello.

Allende desto, siendo esta una obra de tanta auctoridad como es, que ningún señor, ni cauallero, ni perlado de diez quentos de renta, la haría, que no fuese muy estimada y mirada con çient hojos.

Anda aquí vn canónigo blanco, Hierónymo de Castro [2] y otros como él, que huelgan de hablar con estos Padres, y no les dan nada, diziendo y riendo por las calles: mira que ha hecho el señor Benedito que el abbad de Salas dé á los de la Companía: quiérole screuir una carta que lo ha hecho muy bien, y loárselo, porque no se tire atrás. Otros, que han visto que V. m. dize que, si viue cinco años, que les dará mucho más, dizen que lo haze V. m. por negoçiar con Dios cinco años de vida. Don Her-

---

[1] Ms. *escogió.*

[2] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 576.

nando de Mendoça [1], que es gran señor mío, y principalmente del abbad, que me juró á Dios que en su vida hauía visto mancebo de más nobles y religiosas condiciones, y que, si se offreçiese en qué, haría más por él que no por todos los del cabildo, digo vno por vno, vínome á ver, porque estoy malo, y díxome riéndose, porque ellos saben que yo no estoy bien con esta obra: Pues señor ¿qué le pareçe á V. m.? muy bien lo ha hecho el señor abbad. Yo le dixe, que qualquier cosa que V. m. hiziese, estaría muy bien hecha: demandóme mi pareçer, díxesele muy largo, calló un buen rato, después dixo: agora, señor, todo es bueno, y que me pedía por merçed yo también lo aprouase. Yo le dixe, que si el cardenal lo huuiera hecho, que yo holgara dello; pero que en hazerla V. m., que yo no haría lo que deuo con mi hermano mayor y padre, y que me hauía hecho tantas merçedes, y á todo mi linaje, si no dixese mi pareçer, y que después V. m. haría lo que fuese seruido. Es cosa estraña que gente ruín se ría de un caso tan insigne y la attribuyan á Benedito.

Estas niñerías he dicho, porque, çierto, esta obra no se hauía de encomendar ni dar auctoridad sino á hermanos, porque es obra de tanta honrra; y si V. m. no nos honrra ni fauoresçe, no tenemos otro que lo haga. Y es verdad que, si anda Benedito por sacar de nosotros en fauor de los Padres y en diminuçión de la auctoridad de V. m., como si fuese vno dellos, y él es el presidente de los capítulos, y torno á suplicar á V. m. que no se enfade [2] de tan largo prólogo, porque, aunque en él ay muchas niñerías, ay otras cosas, y importa que V. m. lo sepa todo.

Señor, visto el capítulo de la carta de V. m., luego entendí con lo demás en el cumplimiento de su voluntad, pensando hallar en estos Padres tanta humildad y deseo de cumplir y seruir á V. m., como era razón: y otro día, que fué de sant Pedro, luego cay malo de calenturas y una erisipula, que me ha tenido y tiene mal tratado; todauía no falté punto de entender lo que conuenía al negocio, estando en la cama. Vino aquí luego el P. Francisco

[1] Ferdinandus de Mendoza, de quo saepe diximus, frater cardinalis burgensis, Francisci de Mendoza, ac pro eo dioeceseos administrator.

[2] Ms. *enade.*

Borja, que fué duque de Gandía, y en mi casa tratamos mucho del negocio, y dimos y tomamos capítulos, los quales no diré aquí, porque el canónigo Obregón tengo por cierto los embía á V. m , y también porque no puedo alargar. Sólo digo que lo que dellos resulta es, que ellos tienen hechos sus statutos tan á propósito de no perder un poco de libertad, ni obligarse á nada, que V. m. no tiene de quanto les pretende dar, sino lo que ellos quisieren; lo cual, á mi ver, es como no tener nada; porque, como la esperiencia nos enseña, no ay sanctidad que breuemente no se enfríe; y vemos á qué estado ha venido la sanctidad de sant Benito, sant Bernardo, sant Francisco, santo Domingo; sanctos claros, con grandes milagros [1], con martirios muchos dellos. A mi ver no sería bien pensado no temer que á lo mesmo vernán estos, quánto más que es grande la differençia: aquellos andauan por los desiertos, desnudos, ayunando, en grandes disciplinas; ellos iuan á buscar los penitentes, y deseosos de doctrina y vida, y ansí anduuieron mucho tiempo: después por necessidad de doctrina y exemplo truxéronlos á las cibdades, y hiziéronles casas paxizas, y ansí vinieron á lo que aora están. Estos Padres, yo no veo que emplean su calidad en estos reinos, ni en los de Portugal, sino en hazer collegios, y buscar rentas; y tenga V. m. por cierto, que antes de 30 años, ó no habrá memoria dellos, ó ternán más de 50 quentos de renta. Y corto el hilo de hablar en esto, porque no puedo alargar más, por estar malo, y principalmente porque sé que mis razones no valen ante V. m., antes le dan pesadumbre; sólo diré, y delante de Dios no miento, que la çibdad, que es justiçia y regimiento, y los más principales della, hombres y mugeres, y los de la iglesia, de diez partes las nueue se han intrestezido, porque la çibdad está muy pobre, y muy cargada de monasterios, y siéntense agrauiados con estos, porque, aunque V. m. dé para el collegio, pretenden de tener casa de professos, que, á lo que dizen, no pueden tomar dineros.

Todos sperauan con grande deseo la obra de los cappellanes pobres y huérfanos, con que hechaua el sello á la honrra que

---

[1] Ms. *miraglos.*

V. m. hauía hecho á esta çibdad, que fué harta, porque V. m. fué el principio de poblar á Vega, donde vale aora tanto un pié de suelo, como dentro de la çibdad [1], y no sé si supo cómo la çibdad se opuso á que no quedasen aquí, y embiaron sobre ello al consejo; pero son tantas las çensuras que traen del papa, que no pudieron. Ansí que, señor, tornando al propósito, V. m. no tiene más en ellos, que lo que sus statutos mandan, los quales cada día puede alterar ó reuocar, ó su general ó el papa, y se haze muchas vezes aún en nuestros tiempos [2]. Sólo se obligan á dar dos lecto-

---

[1] Domus gentis de Miranda, sive palatium «está edificado en el estremo oriental del barrio de Vega.» MADOZ, *Diccionario geog.-estadístico-histórico de España,* t. IV, pag. 578, ubi illud aedificium describitur.

[2] Ad rem faciunt quae Ignatius Henrico Schweicker, duci Bavariae Alberto a secretis, in simili argumento rescripsit: «Nella lettera che scrivo a Sua Eccellenza vedrà V. S. come non ci è parso entrare ne' capitoli e nelle obligazioni dell' una parte nè dell' altra; e perchè veda la causa, qui mando la copia di un capitolo delle nostre costituzioni. Vero è che il nostro capitolare parerà forse a qualcuno che sia contro la utilità della Compagnia nostra, più che altrimenti, massimamente volendo noi sforzarci di fare quanto i capitoli ricercano e più alla giornata, come l' esperienza mostrarà, e non legandosi l' Illustrissimo Signor Duca, se non quanto ad esso parerà. Con tutto questo noi ci persuadiamo che la benevolenza del Principe e il vedere il frutto, che seguita dal suo Collegio a gloria divina e aiuto delle anime, faranno più che quanti capitoli si possono scrivere per stabilire il Collegio nostro, e anche ci stimolarà la carità per fare ogni offizio che potremo per sowenire alla religione nello stato di sua Eccellenza e compiacere quella. Intanto non vorressimo introdurre questa usanza del capitolare con tali obligationi nell' accettare Collegi per la Compagnia; il che non abbiamo fatto nè con la Maestà del Re di Romani, nè con alcuno altro Principe o fondatore dei nostri Collegi. Ben è vero che noi riguardiamo la intenzione loro, e ci accomodiamo a servirli secondo quella; ma non ci obblighiamo; parte perchè tutti i nostri ministerii vogliamo usare gratis per solo amore de Cristo N. S., benchè la sostentazione necessaria si pigli; parte perchè non vedendo che sia servito Iddio N. S. del nostro ministero, da una banda possiamo trasferire in altra. Li fondatori ancora, benchè lascino entrate perpetue, massimamente essendo Principi, se vedono che non si osserva quello che si pretendeva nella fondazione, possono disfare quello che hanno fatto essi, e anche li predecessori loro. Sicchè V. S. ha inteso la causa perchè non procediamo per via di capitoli; ma non mancheremo di provedere di dottori in Teologia e Maestri delle lingue, i quali attendano ad aiutare gli scolari in lettere e buoni costumi; e ci sarà tra loro al meno un predicatore; e gli altri collegiali, che manderemo anche al tempo suo, serviranno per

res de prinçipios y medios de gramática, los prinçipios sé que son los medios, y no aduierto á V. m. que en este pueblo en sant Pablo y en sant Juan el abbad Zorrilla, que es muy docto, le[e] en cada día lectiones de theología y sagrada scriptura, y artes de gramática, allende de la que se lee en el Sarmental [1], que es más que prinçipios y medios. La lee vn licenciado Ortiz, cappellán de la capilla del condestable, y es varón doctíssimo en griego y en latín. El collegio del cardenal está ya acabado, y luego se pornán en él collegiales y lectores muy doctos en todas letras humanas. Estos Padres desearon mucho este collegio del cardenal, y me importunaron mucho, yo trabajase con el condestable se le diese: no aprouechó [2]. Díxome el condestable y todos quantos doctos y prudentes hablan en ellos, que ¿por qué no van á predicar á Asturias, Montañas, Vizcaya, Gallicia, que no saben el pater noster, y los más no creen en Dios? Dizen que lo harán quando en toda España tengan casas y collegios, dubdándose mucho todos dello; porque dizen, que lo que no haze la humildad reciente y la pobreza, que no lo [3] harán las riquezas. Plega á nuestro Señor por los méritos de su sagrada pasión, que los encamine á su gloria y á la salud de las ánimas. Como he dicho, yo no quiero tratar de los capítulos, porque no estoy para ello, ni creo que conuiene. Saluo auiso á V. m., que con su prudençia los mire, y dellos redundará demasiada cobdiçia y diligençia del señor del suelo y moneda: y que pareçe que aun antes que lo tengan, quieren ser señores dello, y dar á V. m. lo que les pareçiere. Lo segundo, una pertinaçia grande de no se subiectar á cosa ninguna, antes quieren, de lo que por sus statutos son obligados, como es dar la vela de vna libra cada año al patrón, que no puede ser me-

---

quello che si pretende». *Cartas de San Ignacio,* t. vi, pag. 444-445, hispanice cum annotationibus, pag. 103 et seqq.

[1] «Plaza llamada hoy de la Paloma ó del Arzobispo, y más comunmente del Sarmental en el siglo xv.» Martinez y Sanz, *Historia del templo catedral de Burgos,* pag. 244.

[2] Sermo est de collegio, quod Burgis «comestabilis aedificabat, ut executor testamenti Episcopi Burgensis, domini Petri Gonzalez.» Polanco, t. ii, pag. 317, n. 302; *Epist. Mixtae,* t. ii, pag. 576, 753.

[3] Ms. *la.*

nos, y que quede en su libertad de darla, según la deçençia y mereçimiento del patrón. En la qual cláusula se contienen grandes misterios: y el vno es, que, siendo ellos juezes de la qualidad y deçençia del patrón, por tiempo, si quieren, no la darán, y aun harán morder en el ajo.

Parésceme blasfemia que pretendan ellos, ni les pase de mill leguas por el pensamiento, de reseruar en su pecho el juizio de la qualidad del patrón; aunque no caresçió de ignorançia, porque si tuuieran prudencia, no lo pusieran, visto la gana que tienen de dinero; porque me paresció esta cláusula suficiente para romper las scripturas, aunque estuuieran hechas, pues la del examen es graciosa. Es cierto que pareçe que nos tienen por bestias, y con perdón de sus reuerencias y del señor Benedito, que es el auctor, saben harto menos que nosotros. Yo he sido de pareçer que no se les replique en ello, porque no cubran ignorancia, Dios me perdone, soberuia con hábito de humildad. Y V. m. los vea desnudos, como ellos se han puesto; demandan que les dexen hacer un paredón delante del collegio para que no les vean de la casa, que no es más de tapiar la casa. Yo me admiro no querer ser vistos en casa, andando mucha parte del día por las calles. Todas las personas dizen que es la más libre religión que jamás se vió, porque ninguna clausura tiene, y con esto allegan muchos simples. Mill cosas se me oluidan, como es, que no saben cantar; y si V. m., Dios le dé muchos años de vida, muriese, no le acompañarían de su casa hasta la iglesia, ni le dirían vn responso cantado. No quieren consentir cappellanes que lo hagan; y aunque al P. Francisco se le salió que los días de pascua y de nuestra Señora y de apóstoles, cantauan missa, bísperas, completas, salue en tono, quando se les pidió, dizen que no pueden, si no dispensa el general. Barrunto que algunas cosas no nos han querido conceder, para concedérselas á V. m. allá, por parecer le dan algo; pero si V. m. con su prudençia lo viene bien á esprimir, ninguna cosa le quedará en la mano, sino al mucho dos lectores de prinçipios de gramática, y si ellos quieren que no se examinen, approbará el ministro general á tales, que ninguno les vaya á oyr, y con esto se libertarán desta sola obligaçión.

Señor y padre y hermano mayor: yo me humillo de rodillas delante V. m., las manos puestas, y los ojos llenos de lágrimas, poniendo á Dios por verdad que, quando esto digo, lloro bien largo: supplico á V. m. por reuerençia de la passión de nuestro redemptor y saluador Jesuchristo y de su bendita madre, virgen sin manzilla, que esto que he dicho, y lo que más adelante se dixere, que V. m. no lo impute á pasión, ni á centella della, ni á oppinión ninguna para que se haga lo que yo deseo, sino solamente á un entrañable y ardiente deseo del seruiçio y gloria de Dios y de la salud de su ánima, y del ornato y resplandor de su persona, y de nuestro padre, agüelo, visagüelo, y reuisagüelo y quarto agüelo, los quales estauan en sancta María la Blanca [1] oluidados por la antigüedad del tiempo, de cuyos huesos y memoria hemos sacado nobleza y hidalguía; y si mi auctoridad vale poco, como es justo, por lo mismo le supplico que haga quenta que todos ellos le hazen esta supplicaçión. Y ruego á Dios, en quien es todo poder, que si otra cosa es mi intençión, sino lo dicho, que Dios me confunda, como confundió á los que edificaban la torre de Babel, y á Dathán y Abirón; y que pues así es, V. m. no se enoje de que yo en breue diga mi parecer sobre este negoçio, en que va la honrra y seruiçio de Dios, y salud del ánima de V. m., y memoria y resplandor de nuestro linaje.

Juntamente le supplico de la misma manera con todos nuestros pasados, que, aunque mi pareçer no le contente, que no le desheche luego, sino que le dexe estar junto con su voluntad ocho ó diez días; y en este medio tiempo, á mi costa, V. m. communique lo vno y lo otro con personas discretas, prudentes, doctas y religiosas, vna y muchas vezes, y sean abogados consistoriales; y aquel que á ellos les pareciere mejor, se tome, con que

---

[1] Templum hoc, cujus mentionem facit Florez, *España sagrada*, t. xxvii, col. 678-680, «hoy dependiente de la parroquia de San Pedro de la Fuente, dicen tomó este título (Ntra. Sra. de la Blanca) por haberse aparecido en aquel punto una imagen de Ntra. Sra. á Doña Blanca, hija del conde Diego Parcelos. D. Juan II la redujo á iglesia parroquial, y en ella se conservaban algunas urnas cinerarias de familias ilustres; su situación era en lo más alto del castillo. Duró hasta la última invasión francesa.» Madoz, *Diccionario*, t. iv, pag. 562.

no sean destos Padres, á los quales, perdónenme todos, no daría más crédito, que á un buen hombre seglar. Y plega á Dios por su misericordia que no aya en las luengas intenciones más mundo que spíritu.

Desde el prinçipio que començaron, jamás les pude tragar, jamás me hallé con hombre de gran prudençia, doto y religioso, que no fuese de mi opinión; y si no fuese por el gran fauor de nuestro muy sancto padre, V. m. vería de los púlpitos hecharles truenos y relámpagos; y no por pasión, que los de menos á quien he comunicado son frailes. Ellos son hombres, entre quienes ay pocos doctos, y los que ay, es superficial doctrina, y podría ser que, si leyesen theología, que rifarían en este pueblo, ya estauan más fríos que agua. Su doctrina es una doctrina de viejas deuotas, y si algo se quieren leuantar, dizen el A. B. C. D. de los doctos y religiosos. Muy pocos días han pasado, después que se trata, que no se me vienen á hechar á los piés hombres grandes, doctos y religiosos, que no permitta que vna obra tan sancta, donde ay gran misericordia y moderado sacrificio, que en ningún tiempo se puede perder ni disminuir, antes cada día çrescerá, estará perpetuamente, libérrimamente la memoria de la gloria de Dios y honrra de V. m. y de nuestros pasados, en la mano de V. m., sin que ninguno sea parte para la contradezir. Esto es, que se haga una iglesia delante de su casa, donde mejor pareçe cumple al hornato de la casa, donde aya cinco capellanes y un capellán mayor, que todos los días del mundo, todos ó la mayor parte, digan misa por V. m. y sus pasados y subçesores, y que digan misa cantada por V. m., y bísperas y salue, ó lo menos que desto pareciere cumple, y se puede lleuar sin pesadumbre. Mantenerse han cada año diez pobres, que V. m. ó su sucessor tengan vnas señales de estaño con sus armas, y que cada semana ó cada quince días, tomando informaçion de la christiandad y necesidad de aquellos pobres, V. m. dé á cada vno vn scudo de aquellos, para que vaya el capellán mayor y le dé lo que huuiere menester por ocho ó quinze días, ó más, como á V. m. le pareciere.

Y pasado el tiempo, le bueluan las señales para darlas á otros,

si se offrescieren de más neçessidad. Que cada año se casen dos donzellas huérfanas, en la iglesia, y de allí se vayan á casa de sus maridos, y esta es obra y augmento, porque yo añadiré ó pobre ó huérfana; y si yo no tuuiera tantos hijos como tengo y me nascen cada día, yo diera largo, porque es la más gloriosa memoria delante de Dios y del mundo, que perlado de ocho quentos de renta tiene en Castilla. Y es verdad, por los juramentos que he hecho, que esto mismo me ha dieho el condestable hartas vezes, y el conde de Buendía [1], y otros muchos perlados y caualleros, y para el juramento dicho, que jamás la nombré á nadie que no la pusiese en el çielo, loándola de acertada para la gloria de Dios y limosna, y para hornato del mundo, más que ninguna se puede pensar. Es cosa diuina, que V. m. y su successor quedará perpetuamente señor de todo, y podrá venir el tiempo que todos estos que se mantuuieren y casaren, y los cappellanes sean deudos nuestros; pero no obstante los hijos, por esta, firmada de mi nombre, me obligo por lo menos de dar tres mill ducados para ello, y podrán venir los tiempos de manera, que sean más de çinco. Por la passión de Dios le suplico que alze los ojos, y finxa delante su casa esta memoria, y por otra parte alze los ojos y vea doze hombres, de que los quatro serán despenseros, cozineros y quizá más, y los dos leerán gramática, mal leída, gentes como lechuzas, que ni cantan, ni tienen comunicaçión sino de tela arañas, y obra que no puede resçebir augmento, sino á lo más otro lector, que no sepa lo que se dize.

Tenga V. m. duelo, por reuerencia de Dios, de su honrra y dignidad y de la de sus pasados, y no los ponga donde se oluiden más que antes, sino que tengan luz como mereçieron, y al cabo de ochenta años muertos, nos la dieron á nosotros, porque el día de oy, ni en Valladolid, ni en Burgos, no ay de nuestra qualidad mejores hidalgos, y por tales hauidos y tenidos. Y lo que peor es, que, aunque allá den á V. m. todo lo que les pidiere,

---

[1] Friderico (Fadrique) Acuña et Enriquez, comiti V de Buendía, successit Joannes de Acuña, comes VI. De quonam heic agatur, non audemus definire.

que de acá sin dubda scriuen que lo haga, porque mueren por la empresa, maldita la cosa le mantengan dentro de veinte años; porque, como está dicho, quien haze la lei, la deue y puede quitar.

Y es una gente aborrida en estos reinos de todos los grandes y todos los doctos y religiosos, y los que más honrra les hazen dizen que son superfluos, y ello es gran verdad; y si V. m. manda que yo dé más, yo lo dexo en su mano.

Por reuerencia de Dios, otra vez, puesto de rodillas en el suelo, le supplico junto con aquellas canas de nuestros pasados, que V. m. se cierre en esta obra tan gloriosa, que con lo que quiere dar á estos Padres se hará la obra, y yo la haré, y si V. m., ó por no tomar trabajo, ó por otra occasión, no quisiere entender en ella, el canónigo [1] y yo la haremos y entenderemos en ella, y en ordenar los pobres, donzellas y cappellanes: y firme esto, y después de ordenado, V. m. verná, plaziendo á Dios, ó se la embiaremos vestida y atauiada, para que V. m. la heche la bendiçión, la qual ruego á Dios por su infinita bondad esté siempre con V. m. por largos tiempos hasta lleuarle á la gloria sin fin, y V. m. dé de mano á esta rapacería de acá. Y á las importunaçiones de allá, puede dezir que esta obra es uniuersal de todo su linaje, aunque V. m. es el señor y auctor della, y que, como han sabido esto, que todos le suplican, pues toca á todos, que los oyga, para que se haga lo mejor, pues es razón que se haga, y ansí lo tiene acordado: y con esto yrá la soga al largo, como V. m. lo sabrá mejor hazer, que yo dezir. Y entienda V. m. que esta obra se acabará muy más presto que la otra, y es verdad, como nasçí para morir, que si V. m. viera el brío y auctoridad destos Padres, y la estima en que se tienen, que no fuera menester más suplicaçiones; aunque si alcanço lo que pido, en mi vida me verná cosa de más alegría, ni de más cumplimiento del seruicio de Dios y salud del ánima de V. m. y honrra de nuestros passados.

Supplico á aquella lumbre de los coraçones, spíritu de ver-

[1] Canonicus Obregon, qui abbatis negotia, Romae versantis, Burgis gerebat.

dad y de vida, alumbre el de V. m., para que le parezca esto tal qual es: y, señor, no sea, por amor de Dios, que dexada la otra obra se quede esta, sino que á la ora se comiençe esta, pues spero que con lo que yo doy haurá para la iglesia, y es justo que yo también dé algo á Dios de lo que me ha dado, aunque tenga hijos, y podrá V. m. annexar el arciprestazgo de aquí para el cappellán mayor, pudiendo; y si no, no importa.

Señor, yo creo que de Valladolid importunarán á V. m. por sepultura para nuestro padre: cierto, donde está Juan de Miranda, que es más rico que yo, y Pedro de Miranda, bien pudieran no dar trabajo á V. m., y por fuerça Juan de Miranda ha de hazer do se entierre; pero quando no, puédenle pasar con nuestra madre á la sepultura de nuestro agüelo, que es muy sumptuosa, que habrá seis años gastamos en ella sesenta mill marauedis; y quando no, lo mejor de todo será traerle aquí donde V. m. estuuiere, y hazer cabeça dél y de nuestra madre, pues al fin fueron de aquí. Y esto les puede V. m. responder.

Perdone V. m. la mano agena, que no estoy para scriuir, y este negoçio no me ha ayudado nada para la salud, porque me ha tocado más que ningún interese me pudiera dar [1]. De Burgos xxiiij de Julio de M. D. L. iiij. Besa las manos á V. m.,

Christóual de Miranda.

A tergo manu Patris Polanco: Copia de vna de Xpoual. de Miranda para el abad de Salas.

---

[1] De hac epistola mentionem facit Polanco, t. iv, pag. 405, n. 874: «Christophorus de Miranda, qui Societati adversarium semper se exhibuerat, scripsit hoc mense Julio litteras quasdam fratri suo; et cum esset alioqui vir ingenio valens, et non ineruditus, miro artificio prolixas admodum litteras scripsit, et ut alii etiam amici scriberent, curavit, quibus hoc opus Collegii fratri dissuadebat, et ne tam propere ageret, sed mature rem gravissimam consideraret, suggerebat; multa interim contra Societatem et Benedictum Uguccionem dicens, et ita Abbas denuo coepit fluctuare.» Vide caetera apud eumdem Polanco, *ibid.*, n. 875, 876 cum subjectis annotationibus, ubi eventus totius rei exponitur.

840

HIERONYMUS VIGNES
PATRI ANDREAE DE OVIEDO

NEAPOLI 29 JULII 1554 [1].

Quaerit ab Oviedo qui fieri possit ut, ex una parte, domi parentibus suis serviat eisdemque, doctoris munere, provideat, et ex altera votum nuncupet migrandi in aedes Societatis *ad superioris* nutum.

†

Molto Rdo. et in Christo Padre osservandissimo. L' amor eterno et gratia de Christo N. S. sia sempre neli nostri cuori. Per l' indispositione, nela quale me ritrouaua la prossima settimana passata, non feci resposta ad una de V. R. de 13 del presente. Con questa supplirò in breue, dicendoli che per gratia del Signor sto dispostissimo ad eseguire quel tanto me s' è proposto, et non ho uoluto esprimere altro in tutte le mie littere, eccetto l' impedimenti, quali an tenuto et tengano ligato me, esserno stata causa non eseguisca il mio desiderio al presente, resignandome tutto nele mano del superiore [2]. Desidero intender' più claramente come sian compatibile queste due cose, seruire con grado de dottore li parenti nel seculo, et star resignato ad nutum superioris. Sentendo l' obligo et necessità de seruirli, et hauendo preso V. R. tanti trauagli per me, non li sia tedio chiarirmi del tutto, certificandolo che per gratia del Signor da cinque anni in circa me sono sempre reputato esser un infimo seruo de la Compagnia, con desiderij intensi actu de seruirla dentro d' essa et de fuora, sin tanto durauano l' impedimenti già tanto detti; et non mi ricordo hauer mancato mai per tutto el tempo passato sin hogi, et spero non mancarò mai, sin tanto l' habbi eseguito, massime con l' aiuto de pij et santi sacrificij et orationi de V. R., nele quali lo prego con tutto el cuore m' habbi spetialmente ricomandato, et quando sarà ritornato da Tiuoli, hauendo comodità et parendoli, conferisca

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 101, prius 209.

[2] Vide epist. 832.

col nostro Padre, ma me ritrouarò sodisfattissimo de l' ultima resolutione mi darà V. R. col P. M.° Pollancho, et a tutti humilmente mi racomando, quali l' eterno segnor augmenti sempre in suo santo seruitio, per l' illutratiò del suo santissimo nome. Da Napoli el dì 29 de Giuglio 1554. D. V. R. minimo in Christo figlio et seruo,

GERONIMO VIGNES.

Inscriptio: † Al molto Rdo. et in X.° Padre osservandissimo, il P. M.° Andrea d' Obiedo, de la Compagnia del Gesù, etc.

841

ANDREAS DE OVIEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 30 JULII 1554 [1].

Accurata rerum gestarum Tibure narratio.—Ut cessio templi Sti. Salvatoris, ab episcopo et parocho Societati facta, Romae a pontifice maximo confirmetur, exposcit.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. Gratia et pax Xpi., etc. M. Joan Dominico de Ciaccia [2], tiniendo en Tívoli tres yglesias parrochiales, la vna de sant Panthaleón, y la otra de sant Salvador, y la otra de santa María de Monte Arsiccio, y dezía que la de sant Panthaleón y de sant Salvador eran vnidas, y que el prinçipal serviçio era en sant Panthaleón, avnque de la dicha vnión él no tenía bulla, ni sabía el tiempo en que se hizo, y paresçiendo á otros que no fuesen vnidas, pero él tenía que sí, diziendo que avía más de veynte años que las tenía: y otro ó otros dos successores avía yo oydo, que también las avían tenido como vnidas, y demandándole el obispo de Tívoli si eran vnidas ad tempus, dixo que ad tempus. En fin en esto no se halló cosa, ni

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio (secundum non est integrum), n. 111, prius 229.
[2] Vide epist. superiores 835, 836, 838.

se buscó por entero, que pudiese hazer vera y sufficiente fe. Utcunque sit, al tiempo de quererse hazer la concesión de la yglesia de sant Salvador á la Compañía, y vnión de sant Salvador con santa María Monte Arsiccio, á causa que estava más cerca de sant Salvador que no sant Panthaleón [1], antes era descómodo vnirla con sant Panthaleón, se hizieron tres cosas, cum consensu del rector de todas las yglesias. Primero, el obispo de Tívoli desvnió coram notario et testibus la yglesia de sant Salvador y sant Panthaleón, quatenus essent vnite. 2.°, vnió la cura de almas y renta de sant Salvador con la yglesia y parrochia de santa María Monte Arsiccio, que está cerca de sant Salvador, excepto el cuerpo de la yglesia de sant Salvador con çiertas estançias y terreno contiguas, que no fueron vnidas á santa María Monte Arsiccio. 3.°, el cuerpo de la yglesia de sant Salvador con las estançias y territorio contiguas, por resignatión del M. Joán Dominico de Ciaccia in manibus episcopi, el obispo libremente la conçedio á la Compañía de Ihus. para el collegio de la dicha Compañía en Tívoli. Fué adjunta esta condiçión por parte del M. Joán Dominico, que, en caso que durante su vida la Compañía se fuese de Tívoli, ó quisiese dar á otro la yglesia del sant Salvador, tornase al Joán Dominico cum melioramentis. Y se admittió la dicha condiçión y la conçessión por parte de M. Joán Dominico á la Compañía, de la yglesia de sant Salvador. Juró delante del obispo y notario y testigos, y el mismo día, que fué á 20 de Julio 1554, tomó la possesión de sant Salvador M. Desiderio [2], rector y superior del collegio, y M. Andrés de Oviedo coram eodem notario episcopi y testigos suffiçientes.

Aunque [3] se tenga que la authoridad del obispo se estienda â la vnión de yglesias parrochiales cum consensu rectorum, según el derecho canónico, y lo mismo paresçe se deva de entender de la desvnión, porque no le está en derecho prohibido, et contrariorum eadem est disciplina; todavía, por mayor seguridad y cau-

---

[1] Ms. *Manthaleón*.
[2] P. Desiderius Girardin.
[3] Ms. *Auvnque*.

tela, creo que sería bien aver confirmación de su santidad, ó por penitentiaría, ó breue, ó suplicaçión per solam signaturam, especialmente en lo que toca á sant Salvador con sus estançias contiguas y territorio, por lo que con el tiempo podría succeder, y por mayor roboración.

Allégase á esto que el M. Joan Dominico de Ciaccia, siendo rector de las sobredichas yglesias en Tívoli, y siendo hombre ya, no es sacerdote, y según el derecho, quando vn rector de vna yglesia parrochial no se promoue á sacerdotio dentro de vn año después de tomada la possesión, ipso facto vaca la tal parrochia, y por la primera vez no se le puede proveer al mismo; y si el dicho M. Joan Dominico no ha tenido dispensaçión para no ordenarse, de lo qual no sabemos, podría aver algún escrúpulo, propter defectum consensus rectorum, qui requiritur in vnio[ni]bus. Y así me paresçería por mayor cautela in omnem eventum aver una confirmaçión de su santidat, echando vna suplicaçión, ó como allá mejor paresciese.

Y dado que todo estuviese bien expedido (avnque la confirmaçión no podría dañar), se puede considerar, si bastaría á la Compañía aver el instrumento de lo sobredicho, del notario, y por otra vía el instrumento de la possessión; ó si sería menester aver la bulla del obispo, y en tal caso, si sería mejor embiar de Roma vna minuta, porque acá el notario del obispo no es muy plático en esto, para acá hazerse la bulla. Asimismo, por lo que toca á M. Joan Dominico, y que á causa nuestra no oviese de padescer daño, si le bastaría también á él otro instrumento de lo que pasó delante del obispo, hecho por el notario, ó si le sería necesaria la bulla del obispo, por él y los successores de santa María de Monte Arsiccio, ó si avría menester la bulla del papa, en modo que, si no la expidiese dentro del tiempo de las reglas de cancellaría, vacase alguna de sus parrochias.

Lo sobredicho considerado, V. P. mande ver en [esto?] lo que paresçiere ser necessario proveer, y de lo que querrán que acá se haga, nos podrán avisar. De Tívoli 30 de Julio 1554. D. V. P. siervo invtil,

Andrés.

Inscriptio: Ihs. Para nuestro muy Rdo. Padre en X.° nuestro señor, M.° Ygnatio.

842

ANDREAS DE OVIEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 30 JULII 1554 [1].

De reparando tecto templi tiburtini.—Alia reficienda.—Numerus sociorum augendus.

Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. La gracia y amor de X.° nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Vna de 29 de Julio hemos resçebido. Y quanto á la yglesia de sant Salvador, de la qual se tomó la possesión á 20 de Julio presente [2], se entiende en quererla hazer vn buen tecto al cuerpo principal della, haziendo cuenta que los dineros, que avían dado çiertas personas devotas para la compra de la casa, sirvan para esto, avnque no sabemos quánto más será neçesario: y también se piensa adobar la çisterna, y las cámaras que se pensavan hazer con aquellos dineros, que á M. Laurentio han paresçido más convenir para adobar el tejado de la yglesia, porque, si llueve mucho, según dizen, se harán quando será servido el Señor.

Quanto al ser recomendado M. Joán Dominico como benefactor, porque el sobrenombre no creo aver bien escrito, conforme á los characteres en ytaliano, llámase M. Joán Dominico de Ciaccia; y porque mejor sea escrito este nombre en el libro de los bivos, como se desea, ténganle por encomendado en particular, porque lo ha menester. Nuestro Señor le tenga de su mano, y le guíe en la verdadera vía de su seruiçio. Amén.

Aviéndose de fabricar, por poco que sea, acá, pienso no se

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 112, prius 230. Usus est hac epistola POLANCUS, t. IV, pag. 23, n. 27.

[2] Vide epist. superiores.

escusa que Antonio [1] no aya de tener alguna de más ocupaçión; y porque avn sin ella me paresce que está muy occupado, me ha parescido advertir á V. P. para que advierta en ello, pues tanta advertencia tiene en no cargar de occupaciones por allá demasiado.

Este collegio, aunque [2] tiene poca gente, todavía tiene occuciones de una casa, á la qual suelen venir huéspedes, y en fin se an de hazer los serviçios della: y vna persona sola lavar dos vezes al día los platos y escudillas, y hazer la cozina, y poner y quitar la mesa, y barrer, y andar á comprar, y buscar la limosna, y llevar los paños á la lavandera, y hazer otros caminos muchos por la tierra, espeçial por cosas que tocan al collegio ó á Madona del Paso [3], ó de huéspedes, siendo esta tierra tan trabajosa de caminar, por las muchas cuestas que tiene, me paresçe demasiado, y yo creo que me haría conscientia de no darle ayuda; y si bien estos Padres le ayudan en algo por casa, con las occupaçiones de sus escolares no es tanto que le eximan del mucho peso. M. Pietro [4] le podría algo ayudar, espeçial en lo que toca á la casa, si fuese libre de andar y venir dos vezes al día á santa Maria del Paso, por sólo el cerrarla y abrirla. Y yo creería que se podría dexar cerrada, espeçial en tiempos de caldo, porque es harto trabajo, avn en buen tiempo, descendir y subir dos vezes al día aquella cuesta, y que bastaría tenerla abierta los domingos y festas de guardar, ó quando se va á dezir allá missa vn día en la semana, y el M. Pietro, por causa de yr allá á las mañanas, ha dexado muchas vezes de dezir missa, según he entendido, como la teníamos cerrada, el tiempo que estábamos Antonio y yo en santo Andrés, ordinariamente de día y de noche mucho tiempo en aque-

---

[1] Antonius de Robore, «qui, an scholasticus an coadjutor esset, non satis constat, licet temporalibus rebus curandis incumbebat praecipue». POLANCO, t. IV, pag. 21, n. 25, annot. 7.—Attamen fratrem coadjutorem esse suadent, inter alia loca, POLANCUS, *ibid.*, pag. 23, n. 27, ubi de fratribus adjutoribus, Tiburi necessariis, agit.

[2] Ms. *auvnque*.

[3] De hoc templo saepe a nobis dictum est. Vide POLANCO, t. II, pag. 166, n. 8.

[4] Petrus Pradene.

lla estada; bien que, avnque quisiéramos, pienso no pudiéramos andar á abrirla y cerrarla cada día, por las indisposiciones. Concluyendo en esto, me pareçe que avría menester Antonio vno que le ayudase, y que fuese más que vno el que ha de servir en esta casa ó collegio. Yo, el tiempo que tuvo cargo dél Antonio, le ayudé con mis pocas fuerças á llevar el peso de los trabajos corporales, barriendo y fregando, y buscando la limosna por la çibdad, con otras cosas. V. P. podrá ordenar como mejor le pareșçerá.

También me paresçe, que, aviendo de aver aquí escuela y leerse grammática, para lo qual son menester dos, el vno para la grammática y el otro para enseñar á leer, como lo haze M. Pietro, que el que ha de leer la grammática, buenamente no podrá ser el rector (mayormente hecha la donación, quando convendrá que aya quien desembaraçadamente pueda confesar, predicar y ayudar al próximo), porque el ofiçio de maestro requiere su frequentia, estudio y diligentia con los escolares, y el oficio de rector á atender en el govierno de la casa y cosas del collegio, y ayudar en algo al próximo, lo qual haziendo avn medianamente, no pienso que pueda [1] perfectamente attender á lo que delante de Dios y de los hombres saría obligado á los estudiantes de que se toma cargo: bien que podría leer qualque liçión, y ser sobre estante á los estudios y maestros, el rector. Y si el rector fuese desocupado del leer grammática, attendiendo á su conscientia y al collegio, y á confessar y leer la doctrina xpiana., ó predicar, mayormente con la buena commodidad de la yglesia, y á otras cosas que suelen ocurrir á la jornada, y que el lector de la grammática podría ser vn buen joven, avnque no fuese sacerdote, con que fuese virtuoso y provado en la Compañía (porque aquí no paresce por el presente conveniente tener novicios), y que fuese competentemente docto en su facultad, y así con él dar ayuda al serviçio de la casa, aviendo de tener escuela y leer, no sé cómo puedan aquí estar buenamente menos que çinco personas: es á saber, dos maestros, y vn rector, y dos para serviçio.

---

[1] Ms. *puda*.

Quanto á la prouisión para ellos, no he pensado por aora, avnque creo que el Señor no les faltaría; pero pretendiéndose tener aquí los exerçiçios de confesar, leer, etc., me paresçe se deve de considerar, cómo se puedan llevar con commodidad; bien que á esto ay respuesta por lo pasado, no aviendo estado bien firme este collegio en Tívoli, etc.: y creo que V. P. tendrá en intençión de hazer otra mejor prouisión de la que yo digo: todavía he querido dezir lo que me ha occurrido.

También advierta V. P., que, si otra persona para predicar, confesar y attender al próximo no estara aquí que M. Desiderio, creo que M. Laurentio [1] será poco consolado en esta parte, porque algunas vezes me ha dicho que él no le entiende quando habla con él. El no entenderlo, pienso yo que entienda M. Laurentio perfectamente, como en effetto algunas personas me lo han dicho, que no le entienden bien, avnque quando habla alto, como leyendo la doctrina xpiana., me paresçe á mí que se entiende (y por otra parte M. Laurentio le tiene por vn sancto), y él desea que en la yglesia de sant Salvador se predicase, y pienso yo que holgaría tanto y más que en el vescouato, creo porque le sería á él más cómodo, que tiene su casa çerca al collegio, y está lexos de sant Lorenzo: y algunas vezes ha dado á entender que sería bien que vviese aquí vna persona de importancia de la Compañía; y para satisfazer con su devoçión, y atender á confesar y consolar su familia, algunos de la qual, como su hermana y otras, se han ya confesado y comulgado, y, si les soliçitan, pienso que frequentarán la confesión y comunión, y si se ha de conversar con M. Laurentio, holgaría, creo yo, el conversar con quien mejor entendiese que á M. Desiderio, con el qual tiene poca conversación, que yo sepa. V. P. también en este caso podrá considerar, avnque creo ha ya pensado [2].

Perdóneme V. P., si, sin ser demandado, ó sin tener mando

[1] Laurentius de Virilibus, de quo agunt epist. 835, 836, 841.

[2] Provisum quidem ab Ignatio est, atque missus «novus rector P. Joannes Laurentius Cavaglierus, qui successit P. Desiderio [Girardin] optimo viro, sed qui, propter linguae defectum, minus in quibusdam ministeriis praestare posse videbatur.» Polanco, t. iv, pag. 29-30, n. 39.

en esta casa, he dado paresçer: que lo que he dicho me paresçe ha sido por la charidad.

La donación ó traslaçión de la casa, no ha hecho avn M. Laurentio; quando con el ayuda de nuestro Señor se hará, será avisado V. P.

Todos por gracia del Señor estamos buenos; yo he estado harto occupado en oyr confesiones, y algunas generales, y continúo las prédicas en sant Lorenzo los domingos, y pienso con alguna satisfacción, á gloria del Señor, y buen fruto.

Las encomiendas para M. Laurentio y M. Martio se darán, plaziendo al Señor, el qual sea siempre con todos, dándonos su santa gracia y amor. Amén. De Tívoli 30 de Julio 1554.

M. Desiderio me ha dicho que sor Luçía [1] ha venido á demandar quinze julios que diz que dexó allá en depósito; V. P. los mande luego embiar por amor de Dios, porque deve de tener gran neçesidad. D. P. V. siervo invtil,

ANDRÉS.

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Xpo. nuestro señor, el P. M.° Ygnatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jhus., en Roma.

843

JOANNES DE HUBILLA
PATRI JOANNI DE POLANCO

LOJOLA 1 AUGUSTI 1554 [2].

Oppida Cantabriae sacris missionibus fructuose lustrantur.—Incolarum pietas.

†
Ihs.

Muy Rdo. y charíssimo Padre mío en Christo. La summa graçia y amor eterno de Jesuchristo, señor nuestro, sea siempre en

[1] Lucia Cintia. *Epist. Mixtae.*, t. II, pag. 603; t. III, pag. 265.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 157, prius 393. Adhibuit hanc epistolam POLANCUS, t. IV, pag. 431, n. 927 et seqq. Videantur adnotationes ibi positae.

nuestra aiuda y contínuo fauor. Con el P. M.e Gerónimo [1] screuió á V. R. el P. Miguel [2], aunque no tan largo como su reuerencia tenía determinado, porque el P. M.e Gerónimo estaua con instançia de partirse dacá. Mandóme screuir á V. R. el Padre rector, lo vno por dar relaçión de lo que por acá passa, y lo otro porque V. R. me encomiende al Señor, para que me dé á entender esta sancta vocación, comunicándome su humildad sanctíssima [3]. Sabrá V. R. que ha quinze meses que he andado con el P. Miguel, enseñando la doctrina xpiana. em bascuence, en Vizcaya y Guipúzcoa, donde por la misericordia y bondad de nuestro Señor han aprendido tam bien, que es para alauar á nuestro Señor [4]. El primer lugar en Vizcaia, donde la primera vez començamos enseñar, fué Lequeitio [5], adonde ay mill vezinos. Aquí començamos con contradiçión; mas como sea cosa del Señor, su diuina magestad hobró en su viña, que quasi se tenía por apocado el que no fuesse á la doctrina; y esto digo de la gente crecida, que de la menuda, sin cuento. Aquí se curaron muchas personas, que estaban llagadas sus almas; y otras, que abía más de vn año que de la cama no se llebantaban, en vendiziéndolas, se sanaban. Tanta era la fee que le tenían al Padre, que de dos y tres légoas venían á vendezirse; y assí todo el pueblo quedó con tanta deboçión, que la quaresma passada no querían otro predicador sino al P. Miguel, ó á otro de la Compañía. Assí embió al Padre licenciado [6] allá la coaresma passada, y se hizo mucho

---

[1] Hieronymus Nadal.

[2] Michael Ochoa, navarrus, sociis ognatensibus praepositus.

[3] «El hermano Juan de Hubillos, natural de Motrico, de edad de veintidos años; ha estudiado gramática; ha medio año que está en la Compañía.» P. Antonius de Araoz, in *Memorial de los que residen en el Colegio de Oñate.*

[4] «Ipse autem P. Michael cum socio Joanne de Vuilla, qui cantabricam linguam tenebant, per varia oppida, tam provinciae Guipuzcoae quam Biscaiae, christianam doctrinam docebant.» Polancus, t. iv, pag. 431, n. 927.

[5] «Lequeitio, v. del señ. de Vizcaya..., cabeza de vicaría del ob. de Calahorra..., á 9 leguas de Bilbao, 3 1/2 de Bermeo, á orillas del mar...» *Diccionario geográfico-histórico de España,* por la Real Academia de la Historia, Seccion 1, t. 1, pag. 433.

[6] P. «Licenciado Hernani, vicario que hera de Çumaya» ut legitur in epist. quadam illius regionis, *Litt. Quadr.* 1553-1554, n. 235, prius 502, suo

fruto, assí con la doctrina, como con la predicaçión. Aquí se hordenó vna cofradía de la Vera Cruz; y viçios públicos se extirparon. Gloria á Dios.

Daquí fuimos á Marquina, [1] donde tomaron á punto de honrra, y aprendieron con tanto cuidado y diligençia, que era para dar graçias al Señor. Este pueblo es el más rico para su tanmaño como lo ay en Vizcaya, porque ay señores y hombres para mucho, quanto al mundo. El Señor por su bondad infinita les dé graçia para que puedan yr como començaron. Todas las fiestas hazíamos proçessión, adonde, sin quedar ninguna persona en sus casas, que no estuuiesen enfermos, yban.

Daquí fuimos para Oñate, donde aprendieron, aunque no acudían á la doctrina como en otras partes. El obispo de Calahorra [2] todo el tiempo que estaua el Padre en Oñate, screuía á que fuesse para Vizcaya: assí fuimos á un pueblo que se llama Érmua, donde se hizo mucho fruto con los sermones que el Padre hazía, y con la doctrina, y quedaron muy edificados de todos los exerçiçios spirituales.

Daquí tornamos á Marquina, á recorrer lo que antes se enseñó; y habían dicho en este pueblo, que al Padre abía muerto vn primo suio. Antes que en la villa entrásemos, vió al Padre venir un moço: luego voluióse para el pueblo á pedir albricias, porque él [le] abía visto venir; luego tanieron la campana, deziendo que el Padre viuía y era venido. Ya que estubimos acá ocho días, luego passamos á Lequeitio, adonde el Padre fué resçeuido con grande alegría: luego, en legando, acudieron á la doctrina y á vendezer, que era para ensalçar á Dios. En este pueblo hizo dos cámaras buenas el Padre en el hospital, con çierta limosna que

---

tempore edenda; ex qua interea confirmantur quae conjectando diximus in POLANCO, t. IV, pag. 430, n. 926, annot. 2.

[1] «Marquina, pequeña, pero hermosa villa del señorío de Vizcaya, en el ob. de Calahorra, á 8 leguas de Bilbao y 2 del puerto de Ondarroa... Su poblacion es de 999 almas. A sus apoderados corresponde en las juntas de Guernica el 10.° lugar y voto entre los de las villas...» *Diccionario,* l. c., t. II, pag. 8, 9.

[2] Dr. Joannes Bernal Diaz de Lugo, de quo dictum saepe est.

hizo çierta persona: dexo otras particularidades, por no vsar prolixidad.

Daquí passamos á Hérmua, y sallieron niños y niñas quasi media légoa de camino á reçeuir[nos], cantando su doctrina xpiana. El segundo día partimos para Oñate, y los niños yban delante cantando su doctrina asta Eybar [1], que es media légoa, llebando vnos á otros en los hombros: aquí tubimos más en qué entender, en no poder hazerles voluer. Después que stubimos algunos días en Oñate, fuimos á Vergara, adonde también aprendieron bien, y venían de tierras estrañas á vendezer y á confessar. Daquí fuimos á otros lugares, donde se enseñó bien la doctrina: daquí á çiertos días pasamos á Mondragón, donde se hizo tanto fructo como en otra parte.

Después que el P. M.e Gerónimo partió, fuimos á Azpeitia, adonde an aprendido con mucho amor y cuidado, y se ha echo mucho fructo, que por la bondad de nuestro Señor no ay aora otro cantar por los montes, sino el pater noster: gloria á Dios. Hanse dexado otras muchas particularidades, que no se scriben en esta.

El Padre y los hermanos están buenos, y piden ser encomendados al Señor, el qual enriquesca el alma de V. R. con sus dones sanctíssimos de amor y temor, y á nos dé gracia para sentir su voluntad sanctíssima, cumpliendo aquello que por la sancta obediençia nos es mandado. De Loyola á 1 de Agosto de 1554.

Esta seruirá para el mes passado y este en que estamos, pues no se offresçe otra cosa; y quando se offresçiere, será V. R. dello auisado. Por comissión y mandado de nuestro Padre rector. De V. R. hijo y sierbo indigno en Christo,

† JOANNES DE HUBILLA. †

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. y charíssimo Padre mío en Christo, el P. M.tro Polanco, de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

---

[1] «Eybar, v. de la prov. de Guipuzcoa, ob. de Calahorra... Confina por N. E. con la villa de Hérmua..., por S. E. con las villas de Elgoibar, Placencia, Vergara y Elgueta, extendiéndose sus términos á 3 leguas de circunferencia...» *Diccionario,* l. c., t. I, pag. 274.

844

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 2 AUGUSTI 1554 [1].

Quae potestas sit praepositis provincialibus in subditorum bonis.—Theotonius in Angliam navigat, Venetiis tandem versaturus.—De ejectis a Societate.—Dolet quod Joannes III eos favore et muneribus prosequatur.

†
Jhs

Muy Rdo. Padre.

La gracia y paz de Jesuchristo nuestro señor sea siempre en nuestra aiuda y favor. Por dos ó tres vías tengo escrito muy largo á V. P., dándole muy larga cuenta de todo lo que acá pasa. Ahora me dixeron que se partía un correo oy. Avisaré brevemente á V. P. lo que me ocurriere.

El P. Nadal me dexó dicho que todos los hermanos que tubiesen votos en la Compañía avían de disponer dellos á arbitrio del general, ó de quien tubiese sus vezes. Ai muchos hermanos destos, que tienen hazienda para disponer della, y io no sé si tengo potestad para disponer della en lo que paresciere más servicio de nuestro Señor; y aunque las tubiese, sería razón, como cosa importante, que primero consultase con V. P. ó con el comisario, y así lo haré con la gracia del Señor de aquí adelante.

Acerca desto se ofresció, estando aquí el P. Nadal, que un Padre de la Compañía, que se llama Jorge Serrón, avía de disponer de su hazienda, que sería poco más ó menos ciento y cincuenta mill maravedís. Dióle licencia el P. Nadal que dispusiesse dellos como meior le paresciese, y su parescer fué querer dar 50 mill maravedís á una parienta pobre para que se metiesse monja [2], y

---

[1] Ex transumpto in vol. *Varia Historia,* tom. 1, quadruplici folio cum dimidio, n. 349-352.

[2] Ms. *monia.*

los cien mill maravedís dallos para captivos, y propúsele yo que encomendase á Dios, si le paresçía más servicio de nuestro Señor aplicar los cien mill maravedís á estas obras de san Roque. Entonces él dexólo en mi mano, y inclinándome yo á esto, determiné en fin de aplicallos á san Roque, y ia tenemos 50 ducados dellos, y esperamos que presto nos darán los demás. Acerca desto no e consultado con V. P. ni con el P. Francisco [1], pues que el P. Nadal dexó comisión acá al mismo Jorge Serrón de hazer dellos lo que le paresciesse.

De don Theotonio sauemos que envarcó ia para Inglaterra, y de aí avía de pasar á Flandes y á Alemania, yendo de camino por residir en Venecia [2]. Lleva por compañero á André Fernández, aquel hermano que vino de la India, y todo esto por orden del P. Francisco, según me escrivió don Theotonio á la partida con una suia, mostrando mucho sentimiento y soledad de apartarse de nosotros, y que solamente tomara aquel camino por mandallo así la obediencia. Pasó por San Fins quando se iva á embarcar á la Coruña, y dexó allí dos azémilas grandes en que ivan, viniendo hasta allí él y su compañero dende Villaviciosa, pasando por donde está el P. Francisco [3]. Pidió algún dinero, de que tenía nescesidad, y dióle Pero Díaz 100 ducados, que sería poco más ó menos el precio de las azémilas. Estuvo allí quatro ó cinco días solamente, de pasada: escrivióme Pero Díaz que le paresce que iva bueno y asaz quieto. Acá hasta agora no tubimos recado del P. Francisco desta misión de don Theotonio; pero luego que lo supe por él mesmo, fuí [á] dar aviso dello á estos príncipes y á sus hermanos, dándoles razón cómo mucho convenía á don Theotonio esta ida, para apartarse de occasiones, etc., y que dello no savíamos nada por cartas del P. Francisco, y que él, como no estava informado de las cosas de acá acerca de don Theotonio, dispuso dél como más convenía á gloria de nuestro Señor, pensando que sus alte-

[1] P. Franciscus Borgia, quatuor provinciarum Hispaniae ac Portugalliae nuper commissarius renuntiatus.

[2] Polanco, t. iv, pag. 547, n. 1172 et pag. 551, n. 1180.

[3] Peragrabat Borgia, commissarius, aestivo tempore, Vallisoletum, Salmanticam aliasque provincias Lusitaniae viciniores.

zas no querrían otra cosa; y que si todavía á SS. AA. parescía otra cosa, que avíamos entendido que aun no era embarcado, y que mandaríamos recado para entretenello. Sobre esto quiso consultar la infanta doña Isabel con el duque y la duquesa, madre [1] de don Theotonio, y en fin, entretanto que se consultó la cosa, tubimos nuevas cómo ia sería partido; y con todo la respuesta fué buena, que estavan contentos de lo que avía ordenado el P. Francisco: que fuesse en ora buena. El rei, quando le hablé en ello, fué después de la partida, porque esperava yo la respuesta de sus parientes para con ella hablalle, porque nos paresció que no querría él otra cosa de lo que quisiesen sus parientes, y que en todo se remitiría á ellos. Pero luego al principio que vino la nueva, lo supo él por la infanta doña Isabel y por la reina, y al fin quando le hablé mostró alguna voluntad que no quisiera que fuera, dando algunas razones que devíamos ser más blandos con él y no tan rigurosos, atribuiendo la ida á rigor nuestro. A todo le satisfize: paresce que quedó bien. A la reina y al infante don Luis paresció bien, que son acá nuestros patronos, y también el duque y sus hermanos. Toda la dificultad estava en la infanta doña Isabel y en la duquesa su madre, las quales por grado ó por fuerza al fin dixeron que les parescía bien; y con todo esto nos es siempre grande devota nuestra la infanta, como ia terná savido V. P.

Don Constantino me apuntó en que escriviese á V. P., que tubiesse por bien de llamar á don Theotonio de Venecia para que estubiese con V. P. y estudiasse en ese collegio, y que desto él y todos estarían más consolados, que de residir en Venecia. Yo le dixe, que creo que V. P. deseava lo mismo, y que así lo dava á entender quando lo screvía dél, pero que todavía yo lo escreviría á V. P. por más satisfactión dellos.

---

[1] Jacobus, dux IV de Bragança, ex prima sua uxore, Eleonora de Mendoza, suscepit duos filios: Theodosium I, ducem V de Bragança, et Isabellam, principem, quae Eduardo (Duarte), principi, nupsit. Ex altera vero uxore, Joanna de Mendoza, multos sibi procreavit filios, Jacobum, Constantinum, Fulgentium, Theotonium, Joannam, Eugeniam, Mariam, Vincentiam, de quibus alibi mentionem fecimus. Cf. SOUSA, *Historia genealogica da Casa Real Portuguesa*, t. v, pag. 592 et seqq.

De don Theotonio ya escreví á V. P. cómo, en lugar de ir á Córdova, para donde le dió el rei licencia quando se despidió de acá, se fué en busca del P. Nadal, y encontrando con el P. Francisco, le mandó ir, como está escrito, etc., según él nos a escrito.

El rei se muestra muy inclinado á favorescer estos salidos. A dos ó tres tiene dadas iglesias, según dizen: conviene á saver, á Diego Viera una iglesia en la isla de la Madera, que le renta ochenta mil maravedís. Este es el que escrivió á V. P. que revocase la donación que tenía hecha en Coimbra de su hazienda al collegio, para que pudiesse amparar una hermana suia [1]; y también á Juan Vázquez dió una iglesia con una cruz de los comendadores de Avís. También e oido dezir que a dado una iglesia á Alfonso Téllez; y Francisco Ponto me han dicho que tiene una: no sé si se la a dado el rei ó el obispo de san Thomé, su tio. También me dizen que Melquior [2] dize que le dan una iglesia, no sé si es de parte del rei, y que él no la quiso. Y lo mesmo haze á los apóstatas de las otras religiones, movido por respecto de ser letrados, y dase á entender que es también porque tienen brebes. Aora avía proveido á Christóval Litón que fuese escrivano de un commisario claustral de la orden de san Francisco, que vino de Italia, para que con él fuese visitando [3] las casas de monjas [4] y frailes de su religión. Comunmente dezía la gente de fuera, que un apóstol iva con el commisario á visitar, tiniéndolo por de la Compañía: otros dezían que era despedido de la Compañía, como es la verdad: otros dezían que no, sino que tenía licencia de ir por fuera de la Compañía, etc.; y los salidos se ivan gloriando que el rei los favorescía y que avía hecho visitador á Christóval Litón. Esto supimos nosotros muy tarde, scilicet, el día antes que estava él para partirse, que el comisario ia se era partido el día de antes. Estando la cosa en estos términos, fuí á dar cuenta al infante, y al obispo de Portalegre [5], y á Pedro Caravallo; y con

---

[1] Vide ejusdem epist. n. 784.
[2] Melchior Luis.
[3] Prius: *á visitar;* post emendationem, *avisitando.*
[4] Ms. *monias.*
[5] Julianus de Alva.

la reina no ubo tiempo de hablar antes, y ninguno dellos tubo tiempo para hablar en ello, antes que nosotros hablásemos al rei, paresciéndoles que en todo caso se avía de impidir. Fuimos Gonçalo Vaz y io á hablar al rei por la siesta, pidiéndole que no mandase á Christóval Litón con el cargo, ni convenía que S. A. se sirviese dél, ni de ningún salido: hallámoslo muy contrario á ello, y resistimos lo que podimos, y duró la plática buen rato, y la reina, aunque no estava prevenida, nos favoresció en extremo. Al fin se mostró más blando, dando señales que quería hazer lo que pidíamos, y respondiónos que él miraría en ello; y con esto nos despedimos. Fuí luego á dar razón al infante [1] de lo que pasamos, y él, como muy zeloso, estando enfermo en la cama, me dixo, que escreviría una carta al rei luego, y así lo hizo; y después que venimos á casa, luego mandó un recado la reina cómo avía acabado con el rei lo que pidíamos, y que rogásemos por él; y luego el infante mandó otro recado de lo mesmo, y así con la aiuda de nuestro Señor se estorvó que no fuese Christóval Litón adelante con el cargo. Fuí á dar las gracias á la reina y al infante, y tornamos á tratar largamente sobre el negocio, y me dixo la reina que convenía tratarse esto agora muy de propósito con el rei, para que no favoresciese á estos salidos, y que le diese un rol dellos y otro al infante.

El que creemos que a persuadido y movido al rei que se tomen y se sirva destos apóstatas, entre otros es un predicador del rei muy privado, llamado Antonio Piñero [2], por medio del qual se negociava esto de Christóval Litón, y creo que también los beneficios que se an dado á los otros; y de la misma manera creo que favoresce á los apóstatas de otras religiones, que son letrados. A nosotros acá nos paresce ser esta la cosa más periudicial que el rei puede hazer en la Compañía y en las otras religiones; y la causa principal es, por no dar ocasión á que muchos flacos

---

[1] Ludovicus, princeps.

[2] De hoc viro cf. POLANCO, t. IV, pag. 529, n. 1122, annot. 2, et pag. 558, n. 1201.—De Christophoro Leitão exstant litt. inter *Quadr.* t. I, pag. 72-74: de toto hoc negotio videatur POLANCO, t. IV, pag. 557 et 558, n. 1199-1202.

no tornen atrás, y no venzan sus tentaciones, esperando que, quando se salieren, serán favorecidos del rei; aunque yo espero en nuestro Señor que los que fueren tales se conoscerán bien, antes que vengan á este punto, según va la Compañía agora por la gracia del Señor. Pero con todo es más seguro que no tengan tal occasión, porque el maior bien humano que ai acá en Portugal, es favorescer el rei á uno y servirse dél. Dexo las otras razones, que puede aver muchas, como son, quererse servir de un género de gente tan ignominiosa, como son estos apóstatas, y de mal exemplo, y con muy grande duda si están y biben con buena conscientia con sus brebes, que alcanzan muchas vezes con falsas informaciones.

Quando vinieron aquí Villafranca y Montoya [1] á reformar estos agustinos, alcanzaron una provisión del rei, que ningún apóstata de los suios pudiese estar en ciudad ni villa donde uviesse monasterio de su orden, y así al principio guardaron ellos grande rigor en esto. Agora no pretenderemos que el rei haga otro tanto por nosotros, sino que omnino los dexe de favorescer ni dar beneficio ninguno. Y creo que se acabará con la aiuda del Señor, según el rei es bien inclinado á hazer todo aquello que es más servicio de nuestro Señor, aunque será con mucha dificultad, con lo que hasta agora le an encaxado en la cabeza los que no sienten quán grandes inconvenientes y escándalos que se siguen de un rei tan christianíssimo favorescer á gente, que con gran zelo avía de perseguir, y desterrar de su reino con razón.

Todo esto siente el infante más que nosotros, y está muy puesto en dallo bien á entender al rei; y creo que presto lo hará, plaziendo á nuestro Señor, porque ia va convalesciendo de su enfermedad. Creo que también los provinciales de las otras religiones le an de hazer quexas por lo que les toca á ellos. Díxome el infante que fuésemos nosotros á hablar con Piñero, disimulando con lo que hasta agora tiene hecho acerca desto, y tomándole como intercesor para con el rei, de lo que pedimos; y así lo ha-

---

[1] F. Ludovicus de Montoya.

remos, plaziendo á nuestro Señor, y él es buen hombre y nuestro devoto: alioquin creo que caerá en la razón.

Entre las otras cosas que dixe al rei aquella vez, que le hablamos sobre esto, fué ponelle escrúpulo que quizá Paiz [1], el que oía tiulugía en Coimbra, y se nos fuera aora de la Compañía, S. A. sería la causa, y que avía entendido que agora estava en Évora tomando las órdenes, y que podría ser que S. A. presto le viesse en la corte pidiéndole alguna merced, porque avía estudiado muchos años en nuestro collegio, y que lo mesmo pudíen hazer otros flacos, por el mesmo respecto; y creo que esto, por ser el caso fresco, lo movió alguna cosa. Plega á la divina bondad nos dé á sentir y cumplir aquello que fuere siempre más gloria y honrra suya.

V. P. mande dezir lo que le paresce en ello, aunque tenemos por muy cierto será lo mesmo que acá sentimos. También daré parte dello al P. Francisco, para que nos mande todo lo que paresciere más servicio de nuestro Señor.

Vn salido, que se llama Parada [2], sacerdote, caió enfermo de erpes estando fuera de la Compañía, y perdió un pie desta enfermedad, y queda manco en el hospital de Coimbra: escrive una carta á V. P. que le resciva en la Compañía, según me an dicho, porque acá no le quisimos rescebir, y escrivimos al P. Nadal sobre él. Respondiónos que le despidiésemos de la Compañía, y que por razón de la enfermedad no avía que tenelle respecto, pues estando huido de la Compañía le tomó. También tenía de antes un espíritu muy humano: mucho avía de obrar nuestro Señor para dexallo: no sé cómo está agora. Escrivo esto por dar información dél á V. P.

También deseamos poner remedio con estos salidos, porque ordinariamente todos se hazen de la Compañía, y muchos allá fuera los tienen por de la Compañía, especialmente aquellos que tienen poca noticia de nosotros. Hasta agora no se a puesto ningún remedio, sino que los declaramos por salidos, adonde quiera que los hallamos.

---

[1] Hunc cognominat POLANCUS, *ibid.*, Paëz.

[2] Petrus Parada, cujus est ad Ignatium epist. 831.

Eme olvidado de dezir antes cómo Christóval Litón se haze con todos de la Compañía, y va mostrando un escrito que le dió el doctor Torres, en que le da licencia que, por su enfermedad, pueda estar fuera, no me acuerdo si dize en su tierra. Y díxome el rei que él le avía mostrado aquel escrito, y que no le avíamos despedido de la Compañía: lo qual es falso, porque antes de dalle aquel escrito el doctor le despidió de la Compañía, y le soltó los votos; y después él con sus razones sacó aquel escrito del doctor, como más largamente lo contará el P. Nadal á V. P., que save cómo pasó; pero después, estando aquí el P. Nadal, le avisó el Padre doctor que no usase de aquel escrito, y entonces pidió otro de cómo le despidieron; y no quiriéndoselo dar el P. Nadal, se fué á quexar al cardenal [1], de nosotros, aunque antes que él fuese estava prevenido acerca dello el cardenal por el P. Nadal, y satisfecho de nuestra repuesta [2]. Y agora el buen Litón quiso se aprovechar del escrito, y le amostró al rei, y creo que á muchos otros, diziendo que no es despedido de la Compañía; y a ido á hablar á muchas personas principales desta corte, que le favorescan con el rei, diziendo que tiene tantos años de theología, y que es predicador, y que a hecho mucho fructo, etc., y esto dilatólo él más de lo que es. Y hasta de mí se quisiera aprovechar, porque poco a vinieron á mí él y Brandón [3] á visitarme. Mandéles á don Gonzalo [4], á ver lo que querían: dieron á entender que me venían á ver por la amistad pasada, por la mucha razón que avía para esto, etc., y también que me querían dezir otras cosas; que después tornarían de más espacio, y nunca más tornaron. Nuestro Señor aia misericordia dellos, y nos dé gracia á todos para conoscernos y llorar nuestros pecados y miserias.

Comenzando á escrevir esta, pensava ser más brebe, y la materia me a hecho alargar: no sé si seré demasiado.

De Lixbona 2 de Agosto 1554.

De V. P. indigno hijo en Christo,

Mirón.

[1] Henricus, princeps.
[2] Nadal, *Epist.* t. 1, pag. 210, n. 38.
[3] Antonius Brandão.
[4] Gundisalvus de Silveira.

Acerca deste negocio de dar beneficios á los que se salen de religión, el rei se mueve, según tengo entendido, por la mucha necesidad que tiene de personas idóneas para sus maestrados, para ser curas; y no hallando personas tan suficientes y letrados como querría, echa mano destos; pero no me paresce esta tan suficiente causa, porque no ai tanta necesidad, que, si se buscasen otros, no se hallasen suficientes, aunque no fuesen tan letrados. Á los profesos paresció acá ser alguna nota del rei dezirse esto por allá, y también porque podrían pensar algunos que él nos desfavoresce, amándonos tanto: paresció bien acordar á V. P., que, si le paresciesse servicio de nuestro Señor, no se diese parte desto á ninguno, pues presto se espera el remedio; y quiçá no lo escriviera á V. P., sino que es necesario y conveniente darle cuenta de todas las cosas como pasan, á maior gloria de nuestro Señor.

A tergo. Copia de una del P. Mirón para el P. Ignatio.

845

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CAESARAUGUSTA 4 AUGUSTI 1554 [1].

Estrada caesaraugustanis aperit nostrae Societatis institutum.—Accenduntur animi ut eam foveant, suisque moenibus amplectantur.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.° Pax X.i sit semper nobiscum. Por otra de 2 de Julio avisé á V. P. de mi llegada á Çaragoça [2]. Por esta diré lo que después acá en esta çiudad a succedido, y es, que, deseando que aquí se fundase vn collegio de la Compañía, y que los señores desta çiudad se declarasen en si querían ayudar para esta obra ó no, porque, según eso, proveyé-

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 149, prius 378.—Usus est POLANCO hac epistola, t. IV, pag. 366-368, n. 780 et seqq.
[2] Has litteras hactenus non vidimus.

semos en embiar aquí más gente, ó en quitar esos pocos que ay, determinamos de hazer juntar todos los caballeros principales que en Çaragoça se hallauan, y hazerles vna plática sobre este negotio. Y así el virey [1] hizo juntar todos los caballeros en la sala de su consejo, y se juntaron más de dozientos con el virey y otros condes y señores, y yo con otros dos Padres. Estando todos así, se çerraron las puertas, y començé yo á hazer mi plática, que duraría vn hora, en la qual les di cuenta de nuestra Compañía, y de su manera de proçeder, y del fructo que resulta de fundarse collegios en las çiudades, probándolo con la experientia de los ya fundados en otras partes, y animándolos á lo mismo. Movió nuestro Señor tanto los ánimos, que en toda la plática vbo gran silentio y attentión, y ella acabada, grande applauso en todos, en tanto grado, que avía quien dezía, que de su boca lo quitaria, y la hazienda de sus hijos, por darla en ayuda de tan santa obra. Otros, que nunca tal avían oydo, y que estauan engañados con esta religión, ni la conoscían, y que tal plática á toda la çiudad se avía de hazer; pero que ellos la diuulgarían por sus casas y por la çiudad.

Hallóse presente á esta plática de parte de la çiudad el jurado principal, que estaua al lado del virey, y al fin della, leuantándose y quitando el bonete, dixo: que él propondría aquello, que avía oydo, á la çiudad en su capítulo y consejo, y que era

[1] «Deseava mucho el Príncipe don Phelipe, que el Conde de Mélito [Didacus Hurtado de Mendoza] quedasse su Lugarteniente General en Aragon, y los Diputados lo aceptaron, después de varias contiendas... con ciertas condiciones ázia la preservacion de los Fueros, en las quales convino su Alteza... Y en veinte y cinco de Mayo de este año [1554], á las seis de la tarde, le admitieron á la Jura... cinco Diputados, que los tres (que eran Don Miguel de Urrea, Gerónimo Artieda, y Agustín Baptista) por Zaragoza, nunca consintieron ni fueron; ni el Jurado Quarto, que se llamaba Juan de Gurrea... Los Diputados que assistieron y lo admitieron eran: el Doctor Juan García, Abad de la O, Mossen Luis de la Najá, Canónigo de la Santa Iglesia del Asseo, Don Juan Torrellas y de Bardaxí, Mossen Juan de Santa Pau, y Juan de Aragonés por Jaca: y Jurados, Gerónimo Carbi, Juan de Torrellas, Mossen Carlos de Santa Cruz, y el Doctor Juan Sanz: y assí juró en la forma acostumbrada, y con las condiciones dichas.» PANZANO, *Anales de Aragon*, lib. III, pag. 486-487.

justo tal obra fuesse fauorescida, etc. Después desto, juntados todos los jurados y consejeros desta çiudad en la lonja, donde suelen hazer sus ayuntamientos, quisieron que otro día de la semana yo les fuese á hazer otra plática á los çiudadanos por sí, id est, á los que representan toda la çiudad, así como la avía hecho al virrey y á los caballeros, tomándolo como por punto de honrra, si á la çiudad por sí no se daua cuenta; y así, yo fuy á aquel tribunal, y estando todos los jurados y consejeros de la çiudad juntos, començé mi plática, y acabada, el prinçipal dellos dixo muy buenas palabras, y quedáronse ellos allí çerrados á consultar y determinar sobre lo que avían oydo.

El fructo que destas pláticas a resultado es, que, vltra de aver dado notitia de la Compañía, que era bien menester, se deputaron dos caballeros que anduuiesen á pedir por la çiudad, y allegar algo con que nos comprasen sitio, donde pudiésemos fundar collegio; y en poco más de dos días que an andado á pedir, se an allegado más de quatro mil scudos: la çiudad offresció los mil; los otros offrescieron diversos señores desta çiudad; y así, se busca el sitio, y tras él se buscará la renta, porque agora no ay quien nos quiera dar; pero poco á poco con el fauor del Señor se hará todo.

Para inclinar las voluntades desta çiudad á esta obra tan pía, y á hazer lo que an echo y speramos que harán, emos tomado por medio el que en todas partes hallo ser muy efficaz, que es el de la diuina palabra, que penetra los coraçones, y les persuade en breue tiempo y con suauidad lo que en mucho y con difficultad los hombres apenas pueden acabar. Y assí, después que aqui llegué, començé á predicar; y con algunos sermones que e echo en la yglesia mayor, y en nuestra Señora del Pilar, y en el hospital [1], a dispuesto Dios nuestro señor mucho los ánjmos, assí para su aprobechamiento proprio, como también para ayudar á

[1] «Hospitale Dominae Nostrae *de Gracia,* cui, quoniam non incolis tantum, ut alias saepe fieri solebat, sed extraneis etiam quibuscumque excipiendis curandisque destinabatur, nomen hoc ab initio inditum est: *Urbis et orbis domus infirmorum.*» POLANCO, t. IV, pag. 367-368, n. 783, annot. 4.

la Compañía. Speçialmente me an hablado de dos benefiçios que querrían algunos annejar á este colegio, cuya informatión irá con otras, para que allá V. P. vea, si es cosa que conujene, ó qué se puede hazer.

También el virey, offresçiéndose caso, scriujrá al emperador, para que proveyese aquí de alguna abbadía, como las de Sicilia [1]. Jesu Xpo. nuestro señor, author de todo nuestro bien, acresciente lo que aquí a començado á obrar, y dé á V. P. larga y santa vida, para que á todos sus hijos rija y govierne á honrra y gloria de su diujna magestat. Amén. De Çaragoça 4 de Agosto 1554. De V. P. sieruo en Jesu Xpo.,

† STRADA. †

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre nuestro en Xpo., el P. M.° Ygnatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: 1554. Caragoça. Del P. Strada. 4 de Agosto. 19 de Ottobre.

846

JOANNES PELLETARIUS
PATRI JOANNI DE POLANCO

FERRARIA 10 AUGUSTI 1554 [2].

Quid in quibusdam sociis ipse notet.—De se demisse sentit.—Gaudet de Societatis incremento.—Adrianum Candidum jam Coloniam pervenisse, putat.—Maria del Gesso collegii ferrariensis reapse fundatrix habenda est: ipsa tamen hujus rei honorem negligit.

†
Ihs.

Pax X.i Molto Rdo. Padre. Riceuuto ho le sante ammonitionni de V. R. circa il fratello M. Francesco. Io credo che la più parte venga dele mie imperfettioni de la sua tentatione, la quale già pare passata, perchè s' è molto riconosciuto, ma in vn tratto

[1] Ms. *Scicilia.* Vide infra, epist. Didaci Hurtado de Mendoza ad Ignatium, 27 Octobris datam.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 61, prius 101.

torna al medemo, et mettese a scrire queste cose. L' ho priegato che pigliasse il carico del collegio per amore de Jesù X.°, et che io obediria a lui, et non ha voluto: et in vero non è prattico per gouerno, et doueria vn poco sottometterse in molte cose, delle quali li altri hanno più esperientia de lui, et essere più saldo alle tentationi, senza le quali non è possibile uiuere, massime nella nostra Compagnia, la quale ha vn tanto assunto, et in la qualle grande patientia è riquiesta. Dicea non volere andare in Modena, et pensaua vituperio tornare doue è partito [1], et io diceua che non era vituperio. Quando paresse che si douesse mandare in Bologna, essendo iui bisogno d' uno, si potrà mandare, perchè è più grato molto a li scholari M. Ambrosio, et per la lingua, et per il modo d' insegnare, et potrà fare la prima classe.

Circa Lazaro [2] lui medemo non sa che vole: l' ho voluto mandare in Modena, et non ha voluto; lo voleua mandare in Argenta, et non voleua, dicendo che in Modena è stato tentato et amalato, et in Argenta chè non seria sufficiente; pur hoggi sè disposto di volere andare in Argenta, et così lo mandarò. Quanto che V. R. dimanda del suo vfficio, lui legge alla 3.ª clase. Circa il suo procedere, egli è altiero, datto al bere et mangiare, et è diuentato grasso et grosso doppo che vienne di Modena, che non può stare quodammodo in pelle. Spesso vienne in parolle quando il cretesiero non gli da la colatione et merenda, et bere quando va al letto; con fatticha se leua a l' hora de li altri; sed haec sunt minima, si conferantur cum iis, quae dici nequeunt: pur la bontà del Signor nostro è grande, per la quale sempre l' ho tol-

[1] Hic existimamus sermonem esse de Francisco Bordon, qui Scipio etiam dictus est, quique anno proxime elapso 1553, epistolas Mutina dabat, *Litt. Quadr.*, t. II, pag. 175, 272; hoc vero anno 1554 Ferraria, saepe, v. g., *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 8. Cf. epist. 815. Hic autem «hoc autumno... Ferraria Bononiam translatus» est, POLANCO, t. IV, pag. 112, n. 215. Porro de eo scribebat Polancus, ex com. Patri Francisco Palmio, 17 Nov. 1554: «Ci siamo rallegrati della rinovatione de gli studii e della satisfactione che ha V. R. del Mtro. Francesco Bordon». POLANCO, *ibid.*, pag. 113, n. 216, annot. 1.

[2] Sic, tacito cognomine eum appellat POLANCO, t. IV, pag. 86, n. 157: Argentam «missus est ergo novus P. Andreas [Bonainsegna] cum Lazaro et quodam alio juvene, qui ad Societatem aspirabat...»

lerato, et sperato in essa che l' aiutarà. Gli ho detto che, quando fusse così tentato, che scriuesse a Roma, et dice hauere scritto. V. R. degnasi priegare il S. N. J. X. che me die gratia de gouernarme primo, et 2.° gl' altri, per il che me sento omnino inutile, et tante volte l' ho voluto scrire a S. P., pur ho cessato, perchè me parea volere fugire la croce in soportare gl' altri.

Tutti faciamo ogni dì oratione per S. P. Il Signor degnasi essaudir[ci]. Ci danno la vita queste buone nuoue che ci mandò il charissimo M. Joanni Polanco'[1] circa la moltitudine di collegij futuri. Il P. M. Adriano [2] era con la febretta, così la chiamaua, et era già a vna giornata de Collonia quando scrisse, di modo che, quando io hebbi le lettere, feci conto che fusse già nella patria, o assai vicino.

Quanto a l' erettione del collegio ferrarese, già penso hauerelo scritto come è fatta, et come la casa, chiesa et ogni sito è della Compagnia in aeternum et in seculum seculi, et così lho comprato nel suo nome, et sborsati i danari, et nissuno è nominato nel instromento compratore, che io, nel nome della Compagnia; et quella donna [3] in vero è fondatrice per modo de merito, et non ci cura essere nominata, et che ci sappia li bieni che ci fa: quanto a S. Ecc.ª, hauerà pur authorità il collegio, quando ci sapia che essa è quella che fa il principale. Circa l' intrate delli 200 scudi, sono annui et securi sempre et per sempre, del che altra volta ho ricercato, et non dubito che col tempo non aplica bieni alchuni. Al presente potremo stare 10 o 12, et quando fusse compito il numero deli 14, se vederia di prouederli: è vero che desideraua pagare alchuni debiti grandi questo anno. V. R. ne mandi quanti vorrà.

Siamo 7 fratelli et Padri et vn coquo condutitio, che sono 8.

---

[1] Sic enodanda videtur compendiaria nota, qua satis confuse usus est Pelletarius, etsi nonnihil mirum id apparet, cum epistola ipsi Polanco inscribatur, cujus tamen proprium erat hujusmodi laeta nuntia per domos et provincias Societatis divulgare. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 226 et seqq., annot. 1.

[2] Adrianus Candidus (Witte).

[3] Maria del Gesso. Vide epist. 822.

Et qui faccio fine, racomandandoci a V. R. A li 10 d' Agosto 54. De V. R. seruo,

JOANNI PELLETARIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il Padre M. don Jo. Polanco, sacerdote de la Compagnia di Jesù. A Roma.

Alia manu: Ferrara X Aug.

847

ANDREAS DE OVIEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 11 AUGUSTI 1554 [1].

Laurentius de Virili aedes Societati Jesu proprias donat.—Signa gratitudinis ei, ut fundatori, exhibita.—Novus candidatus sociis adjunctus.—Exercitia spiritualia Oviedo tradit.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. La gracia y amor de Xpo. nuestro Señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Las de 6 del presente, duplicadas, emos resçebido, y si al presente no se responderá por entero, por otra con la gracia del Señor se escrivirá lo neçesario.

Ayer, que fué día de sant Lorenzo, 10 del presente, hizo M. Laurentio Virilis la donaçión de la casa á la Compagnia [2], y prometió de dotar el collegio de Tívoli en vida ó en muerte, de alguna renta ferma, según nuestro Señor le inspirará. Y porque en la letra de V. P. dezía que sería bien que su S.ª prometiese dotar su collegio á lo menos por vna persona, ó como á él paresçiese, con la promessa que hizo, como he dicho, se tomó la intelligentia de la letra para podérsele dar la candela, conforme á las constitutiones y á la letra de V. P., y así, aviéndose primero leydo públicamente las constitutiones de los fundadores y bienhechores de collegios, y hecha la donaçión (lo qual se hizo en

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 113, prius 231, 232.
[2] Vide epist. superiores, n. 835, 836, 841, 842, etc.

casa de M. Joán Cocanaro), M. Desiderio [1] le presentó vna candela de cera blanca de dos libras y vna onça de çera, con sus armas y con las armas del Jhus. y otras pinturas bellas de oropel, tal, que me parece que, en fuera de las proprias armas, de rica, bella y devota, era candela de poderse presentar al emperador ó al papa. Y emos començado á celebrar conforme á las constitutiones [2]: y se dirán las 3 missas por vno, etc., y se dará orden cómo quede perpétuamente en Tívoli esta memoria de fundatores y bienhechores, y desea M. Laurentio aver la patente, de que V. P. dize en la carta, de las gracias de los participantes de los

[1] P. Desiderius Girardin.

[2] Juvat exscribere quae IGNATIUS, *Const. part.* IV, c. I, statuit de memoria habenda fundatorum et bene de collegiis meritorum. «De la memoria de los Fundadores y bienhechores de los Colegios.—1. Porque es muy debido corresponder de nuestra parte á la devocion y beneficencia, que usan con la Compañía los Ministros, que toma la divina bondad para fundar y dotar los Colegios della; primeramente, cada semana se diga una Misa perpetuamente en cualquiera Colegio por el fundador, y bienhechores dél vivos y muertos. 2. Ansí mesmo en el principio de cada mes todos los Sacerdotes, que fueren en el Colegio, sean obligados de celebrar por los mesmos una Misa perpetuamente. Cada año ansí mesmo, el día que se entregó la posesion del Colegio, se diga una Misa solemne en él por el Fundador y bienhechores, celebrando á la intencion misma todos los otros Sacerdotes, que en él moran. 3. En el tal dia se presente una candela de cera al Fundador, ó á uno de sus deudos, que más propincuo le fuere, ó como el Fundador dispusiere, con sus armas ó devociones, en señal del reconocimiento, que se debe en el Señor Nuestro. 4. Luego en siendo entregado algun Colegio á la Compañía, el Prepósito General avise á todas partes della universalmente, para que cada Sacerdote diga tres Misas por el Fundador viviente y bienhechores; para que Dios Nuestro Señor, teniéndolos de su mano, los augmente en su servicio, y despues que los llevare desta vida á la otra, en sabiéndolo el Prepósito General, advierta á los mesmos para que digan tres otras Misas por su ánima. Todas las veces, que se dice que se hayan de celebrar Misas por los Sacerdotes, todos los demás que viven en los Colegios, y no lo son, deben hacer oracion á la intencion mesma que los Sacerdotes celebran, pues la misma razon de gratitud obliga los unos y los otros, en el Señor Nuestro. 5. Los Fundadores y bienhechores de los tales Colegios se hacen especialmente participantes de todas las buenas obras dellos y de toda la Compañía. 6. Y generalmente á ellos, y á los que fueren cosa suya, en sus días y despues dellos, téngase la Compañía por obligada especialmente, de obligación de caridad y amor, de hacerles todo el servicio que según nuestra mínima Profesion se pudiere á gloria divina.»

de la Compañía. Y hecha la donaçión (la qual M. Laurentio hizo con muy buena voluntad y alegría), quedó muy consolado, y me dixo que se encomendava á V. P. infinities; y entendido la gratitud y beneficio de las missas, etc., dixo que lo aceptava, y riyéndose me dixo delante de M. Navarro, que rogava á V. P. que lo hiziese hazer á palla batutta, y así V. P. será avisado para lo que ay obligación.

Se ha alegrado M. Laurentio de aver entendido que V. P. mandará otro en lugar de M. Desiderio, y desea que sea persona tal, para estos prinçipios. Y para que el que viniere ó oviere aquí de estar tenga en qué estudiar, me ha dicho que diese á entender á V. P. cómo, tiniendo él intención de dar el cumplimiento de las obras de santo Augustino, querría (contentándose V. P.) que las partes de santo Augustín que allá ha dado, estuviesen con las otras en el collegio de Tívoli, por también él en vida poderse servir dellas, mandando al collegio por qualquier libro, y que después de su vida quedasen todas á este collegio. Y desto me habló antes de la donaçión, scilicet, el jueves, y ayer, viernes, después de hecha, me lo recordó; creo que V. P. fáçilmente le aplazerá en esto, siendo justo, y tiniendo este collegio neçesidad de libros; pero sea como V. P. ordenará.

Conforme á la letra de V. P., que se buscase acá vno para serviçio, aviendo nuestro Señor movido á vn criado de M. Martio á querer ser de la Compañía, persona virtuosa, y abonado por tal de M. Martio, y así lo paresçe, después de averle examinado de los impedimentos, le emos rescebido óy. Paresçe, çierto, persona segura y fiel en la virtud, y paciente y manso, y creo que le ha mandado nuestro Señor, mayormente á tiempo que Antonio se halla mal dispuesto de catharro y resfriado. Podríanse allá informar de M. Martio (el qual partió de aquí mal dispuesto) por entero, y quando perseuerara y paresçiese más conveniente que esté en Roma, mandando de allá otro que sirva, le podrán llamar como querrán. Sin embiar otro, no sé cómo podría este collegio quedar con vno solo para servir: y confío en nuestro Señor que podrá estar aquí el criado, que era de M. Martio, seguro, quando el Señor le dé gracia de perseverar. Tiene algunas pocas letras; pero

ha dicho que no quiere ser sacerdote, sino servir. Tiene buena edad y paresce sano: llámase Antonio [1]: ocurriendo, se podrá mandar mayor informaçión.

M. Andrea [2] ha començado á tomar los exerçicios. M. Laurentio los quiere hazer, y dentro de dos días pienso con el ayuda del Señor empeçarán, ó quando yo me halle más desocupado, que por él no pienso que quedará, porque los ha pedido diversas vezes.

Quanto á lo que se a escrito allá, si bastará el instrumento del vicario sobre la yglesia del Salvador, ó si será menester la bulla del obispo, etc., creo que sería bien se viese allá, porque acá los ofiçiales del obispo pienso que no son tan pláticos, y de lo que fuere menester, mandarnos qualque minuta.

De la calçina he entendido de M. Navarro [3] que no la ay. Caso que sí, si por acá se hallare algún buen medio, se podrá tratar.

La madona del Paso se ha empeçado á çerrar, fuera de los domingos y fiestas, y hasta aora no ay murmuración, que yo sienta, ni pienso que la avrá, cosa que importase. Al hortolano no he hablado, por aver entendido que no tomaría este assumpto; pienso que es poco inconveniente, y más neçesario que M. Pietro [4] no pierda de dezir sus missas, que los pater noster que se podrían allí dezir por estar abierta, vltra de lo que se ha escrito allá, etc.

El día de sant Lorenzo no se predicó en el Salvador, paresçiendo á M. Laurentio Virilis que la gente yría á la yglesia mayor, y también porque yo me he hallado algunos días deste mes indispuesto de dolor de espaldas y qualque catharro. Al presente me hallo mejor per Dei gratiam.

---

[1] Antonius de Henricis «qui multis deinceps annis, et initio in pueris quoque infimae classis edocendis elaborans, Tiburtinum Collegium fideli atque irrequieta opera et sanctitate vitae magna ex parte sustinuit.» ORLANDINI, *Hist. Soc. Ies.*, lib. XIV, n. 20.

[2] Andreas, propinquus Laurentii de Castello, «*suo parente*». *Epist. Mixtae*, t. III, epist. 725, pag. 655.

[3] Franciscus Navarro. Vide epist. 835.

[4] Petrus Pradene.

Como se ayan los instrumentos de la donaçión de la casa, se embiará allá vno con la gracia del Señor.

A M. Martio mande V. P. dezir que, quando embíe por su ropa, embíe por persona fiada, á causa que el su Antonio no aya menester yr á Roma, y ponerse á qualque tentaçión, y que aunque [1] su S.ª se ha amalado acá, podrá todavía tener por bien empleada la uenida á Tívoli, pues se ha ganado el su criado para la Compañía, cosa que él tanto deseava que fuese religioso, y espeçial de la Compañía. V. P. mande dar aviso del rescibo desta. Los Padres y hermanos están buenos, excepto Antonio [2], que está de catharro y mal dispuesto; y en las oraçiones de V. P. humilmente nos encomendamos en el Señor nuestro, el qual sea siempre con todos, dándonos su santa graçia y amor. De Tívoli 11 de Agosto 1554.

Avnque aora no se oviese de pagar la bulla de la confirmaçión del Salvador, se podría aver en tanto la conçesión de la graçia; lo que costará no he demandado á M. Andrea. De V. P. siervo invtil,

ANDRÉS.

M. Joán Cocanaro está mal dispuesto en la cama, de fiebres tercianas. Desea que V. P. haga hazer oraçión por él: V. P. le tendrá también por encomendado en sus oraçiones.

Inscriptio: Jhs. Al molto Rdo. Padre nostro in Christo nostro signore, il P. M.º Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia de Jhus., a santa Maria de Strada, appresso santo Marco. In Roma. Al porto doi baiochi.

---

[1] Ms. *auvnque*.

[2] Frater Antonius de Robore.

848

ANTONIUS DE CORDOBA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MARCIA (MARCHENA) 12 AUGUSTI 1554 [1].

Ignatianae litterae magnam sibi laetitiam attulere.—Marciam venit, matrem aegrotantem invisurus.—De mutatione morum insigni quorumdam e suis propinquis, maxime vero Joannis de Cordoba: hujus de Societate sensa et judicium.—Ossunae academia.—Aliqui hujus civitatis viri sedem Societatis desiderant.-De candidatis ac sociis.-Cordubam ait se rediturum post diem Btae. Mariae, caelo receptae, sacram.

†

Mui Rdo. Padre nuestro en Christo. Gratia et pax Christi. Después que estoi aquí, que a dos meses, e recebido una carta de V. P. de 7 de Março, y con ella mucha consolación de ver la memoria que da el Señor á V. P. de esta oueja tan necesitada de la unctión de su pastor, y tanto más, quanto más fuera anda de las otras [2]. Mandóme venir el Padre doctor [3] á visitar la marquesa [4], que a estado y está con una gran enfermedad, y esto creo que basta dezir para que V. P. la haga encomendar al Señor. Y como mi aiuda era poca, a sido menester la del Padre doctor, y así a estado aquí sus 15 días, de que mucho se an consolado todos y aiudado, en especial la duquesa de Arcos [5] que se a confesado generalmente con el Padre, y aiudádose mucho en su alma. V. P. la haga encomendar al Señor, y á su marido,

---

[1] Ex autographo in vol. E, quintuplici folio, n. 203, prius 529-532.—In eod. vol. unico folio, n. 160, prius 401, invenitur fragmentum quoddam hujus epistolae, in italicam linguam conversum.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. IV, pag. 454-456, n. 971-973, et pag. 469-470, n. 1001-1002.

[2] Vide *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 95.

[3] Michael de Torres.

[4] Catharina Fernandez de Cordoba, marchionissa de Priego, mater P. Antonii de Cordoba.

[5] Soror P. Antonii de Cordoba, «Maria de Toledo y Figueroa, mujer de D. Luis Cristóbal Ponce de León, segundo duque de Arcos». BURGOS, *Blason de España,* t. III, pag. 12; *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 701, annot. 1.

á quien en pocos días a hecho el Señor una mudança grande de la diestra del mui alto, porque, sacándole de los caminos anchos y perdidos por donde el mundo lleua á los grandes y poderosos, le a puesto el Señor en el estrecho que tan pocos suelen hallar [1]. Y aunque para esta obra a tomado el Señor otros medios fuera de la Compañía, por ser obra suia la digo, para que V. P. le pida lleue adelante lo que ha tan bien començado: y diré otra, que quasi milagrosamente a hecho por la Compañía, sin que ninguno de ella hiziese nada fuera de su cubículo, y antes aguardó á que io estuviese fuera de casa para hazella, de adonde podrá V. P. entender qué tan mala cuenta daré de lo que V. P. dize en su carta, que pone á la mía [2] lo que el señor don Juan a hecho en dar casa, que aunque a sido mucho, en comparación de la que ahora a dado, es nada. Porque, aunque la auía dado á los de la Compañía, teníala negada al nuestro capitán y señor Iesús la que él pide por morada, teniéndola ocupada con otra compañía, que, aunque no estaua en casa, era señor de todo lo que en ella auía y del señor de ella, de manera que no la dió, hasta que ella le dixo que la diese. Y estaua tan fortificado el demonio, que ni sus deudos, ni el emperador, ni el reino todo auían bastado á ganar esta fuerça, y así lo tenían quitado de los memoriales de prouisiones de iglesias, con auer estado electo ia alguna vez, y sus parientes lo dexauan por cosa perdida. Pero el Señor, qui diues est in misericordia [3], entre todos estos males y otros de juegos que a tenido grandes, auiendo piedad dél, entrósele por las puertas, y con no abrirle sino las de la casa de tierra, dejando

---

[1] Vide quae alibi diximus, POLANCO, t. IV, pag. 470, n. 1002, annot. 3.

[2] Allusio ad ignatiana verba in epistola nuper laudata: «Cuanto al principio del Colegio de Córdoba, y las ayudas que Dios Nuestro Señor le ha hecho tan notables, todo se pone á vuestra cuenta, y de todo debeis las gracias al que es Autor de todo bien.»—Caeterum vir, de quo statim agitur, est «*Don Juan de Cordoba,* Canónigo de aquella Iglesia, Abad, y Señor de las Villas de Rute y Zambra..., hijo de *Don Diego Fernandez de Cordoba,* el quinto de los Señores de la Casa de Baena (Duques ya de Sesar) y tercer Conde de Cabra, y de *Doña Francisca de Zuñiga,* y de la Cerda..., respetado por la nobleza de su sangre y poderoso por sus riquezas». ALCAZAR, *Chrono-hist. de la Provincia de Toledo,* t. I, pag. 218.

[3] AD EPHES. II, 4.

cerradas las de alma con tan grande banca de perseuerancia y escándalo, que era tan grande, que con este mal se sufrían y cubrían otros muchos, entrósele por la puerta, et expolians principatus et potestates, traduxit confidenter, triumphans illos in semetipso [1], y sin dezirle ninguno nada, que por no perderle del todo, en quanto a que an estado aí los Padres, no le auían hablado [2], sale un día á medio día de su casa, y pasa á la obra. Y dize que salga luego, y tome estado de monja ó casada, y que si no, que la echará de la tierra por justicia, y que no bastará para estoruarle esto la larga conuersación ni las prendas que tenían: y con ser hombre de gran ternura de entrañas, era tal el fuego que el Señor auía puesto en ellas, que á aquella hora la hizo salir de casa, y está ia quitado aquel nublado que en toda esta tierra tenía escurecido el nombre de la Compañía, diziendo que sufrían la de Baal con el arca del Señor, al qual den gracias para siempre los ángeles por lo que haze con los honbres, y V. P. se las dé por esta obra, que a sido tal, que dizen en esta tierra, que aunque no vuiera venido la Compañía á ella por otra cosa, bastaua para creer, que es de Ihs. Y cierto es así, pues de un enemigo tan público a hecho un amigo tan grande, que tengo por cierto que a de ser para reformar aquella iglesia, y así lo dize él, que lo espera de nuestro Señor; porque dize que la Compañía viene á reformar la orden de san Pedro [3], que lo auía más menester que las otras, y á la iglesia de Córdoua, como más necesitada, y á su casa como á la más disoluta y perdida que ai en ella, y trata

---

[1] AD COL. II, 15.

[2] Silentium sociorum «aegre admodum tulit P. Hieronymus Natalis, et Corduba potius recedendum cunctisque Decani donis renunciandum a nostris putavit, quam huic scandalo, licet de ejus desperaretur remedio, connivendum». POLANCO, t. IV, pag. 455; n. 971, annot. 2.—Quid vero Natalis in hac re egerit aliosque agere curaverit, ut remedium huic malo adhiberetur, fuse narrat SANTIVAÑEZ, *Historia* ms. *de la provincia de Andalucía de la Compañía de Jesús,* parte I, lib. I, cap. 12, n. 17. Mutationem autem morum clarissimi hujus viri, Joannis de Cordoba, laudavit Bustamante 31 Decembris superioris anni. *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 706, 707.

[3] «Ipse vero D. Joannes affirmabat se sperare quod Societas nostra reformatura erat ordinem Sti. Petri, scilicet clericorum». POLANCO, t. IV, pag. 455, n. 972.

de reformar su vida de manera, que es para alabar al Señor. Labra una casa pared en [1] medio del colegio, y piénsase recoger allí con el P. Mtro. Áuila y algún otro clérigo, y dexar sus criados y seruicio, por dedicarse del todo al del Señor, que no desecha ninguno por viejo, ni por tarde que venga. Es honbre de mucha charidad, y ala tenido siempre, en especial en criar niños echados á la puerta, y estos creo que le an de abrir la del cielo, y está tan bueno. Se honra en sus flaquezas y miserias, para que más se glorifique el nombre de Christo, y espero en su misericordia que a de lleuar adelante tan gran obra como aquí a començado; y que aunque los fundamentos sean tan flacos, a de ser grande el edifiçio de este colegio. Y porque dél escriuen á V. P., y io escriuo al P. Mtro. Polanco sobre la anexión de aquellos beneficios, no diré sino que el prouisor de Seuilla [2] nos a escrito aquí, pidiendo con gran instancia que se apresurase la ida de la Compañía allí; y de otras personas de aquella ciudad se entiende quánto se desea y de quánto fruto será allí la Compañía.

También la desean algunas personas deuotas y doctas en Osuna, adonde el señor conde de Ureña [3] a hecho una uniuersidad. El Padre doctor se fué por allí, y su S.ría quedó mui satisfecho de las cosas de la Compañía, que no lo estaua antes tanto, y determinóse de entrar en la Compañía un doctor que le[e] la cátedra de prima de leies, persona de buenas partes; y ansí se an mouido algunas otras en Córdoua. Y porque en las quadrimestres que van con ésta [4] se les oluidó de poner los Padres y hermanos que ay en casa, ahora lo diré, que son 18 los que están allí ahora con el Padre doctor: 4 Padres, y 14 hermanos. En dos lugares de la marquesa están 8: 3 Padres y 5 hermanos, en-

---

[1] Ms. *y*.

[2] Gaspar Cervantes de Salazar, de quo infra erit sermo.

[3] Joannes Tellez Giron, comes IV de Ureña. Vide quae de hac academia ejusque conditore diximus in POLANCO, t. IV, pag. 469-470, n. 1001, annot. 3.

[4] Diem illae praeferunt 15 Julii. *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 52 et seqq., Corduba datae. Attamen in illis, pag. 58, sociorum numerus recensetur. Quorumdam nomina, qui ineunte anno 1554 Cordubae versabantur, posuimus in POLANCO, t. IV, pag. 447, annot. 2.

fermos y convalescientes. Aquí estamos el hermano Bernardo y io, más enfermo y necesitado que todos; y así pido á V. P. se acuerde de mí. Irnos emos pasando nuestra Señora [1], por tratar algunas cosas que son menester para el edificio que la ciudad haze de la escuela. Y porque no se me ofrece otro que escreuir, acabo con pedir á V. P. se acuerde de me encomendar al Señor en sus santas oraciones y sacrificios, y lo mismo pido á los charísimos Padres y hermanos en Christo, y á todos nos dé el Señor su santo amor y temor. En Marchena 12 de Agosto. D. V. P. indigno sieruo y hijo,

ANTONIO DE CÓRDOVA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. Mtro. Ygnatio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

Alia manu: 1554. Marchena.

849

LUDOVICUS DE MENDOZA

PATRI JOANNI DE POLANCO

SEGOVIA 15 AUGUSTI 1554 [2].

Lis fratrum Falconi feliciter composita.—Desperat de instituendo Segoviae collegio Societatis.—De tiburtino eremitorio, cui nomen Maria del Passo.—In urbem ire anno proximo 1555 Mendoza non poterit.—Societas in Hispania secundo vento navigat.—De actis ab episcopo segoviensi, postquam Tridento remeavit.—Dicta Melchioris Cano Segoviae.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre y señor mío in X.° Pax Xpi. Recebí la de V. R. juntamente con otra de nuestro muy Rdo. P. Ignatio, á la qual respondo, y va con esta [3].

---

[1] 15 Augusti.

[2] Ex autographo in vol. E, quadruplici folio, n. 133, prius 324, 325, 326.

[3] Ignatii litteras reperies in *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 143-145. Cf. etiam in eodem vol. alias, pag. 265.

Quanto á lo de la lite de Falconi, esto[y] admirado que de 3 de Mayo me scriua V. R.: de manera que no a llegado á su noticia cómo está acabada, y á mi contento; pues en concluyéndolo acá, scriuí á nuestro Padre solo vna carta, en la qual le di aviso de todo el concierto. De allí á pocos días scriuí á V. R.: lo mismo á los señores Francisco Rodríguez, Luis de Salamanca y Alonso López, procurador del dicho Falconi. Visto esto, soy forçado á relatar de nueuo cómo me concordé con el hermano y hermana de Falconi: que les dexé que se enterrasen en la capilla mayor, con que pagasen cada año á la fábrica de la yglesia 40 fanegas de trigo y cebada, digo quarenta fanegas por mitad. Con esto, hecha la concordia, dimos parte al obispo, el qual la confirmó y vuo por rata y grata. Solamente queda agora que allá se case la lite ó lites, y lo ratifique el papa. Y allende la concordia, quedaron obligatíssimos á mí las partes; y á toda la ciudad a parecido que he hecho vn acto romano. Yo le he hecho por Dios. A él plega aceptarle en recompensa de tantos males, quantos he hecho y hago cada día contra su diuina bondad [1].

En lo del colegio de Segovia no hablo ya, porque hay tantos lugares donde ofrecen y dan con effeto casas y rentas á la Compañía, que mi voz no vale nada, ni se admite en capítulo. Estaremos á lo que nuestro Señor ordenare, y con aquello nos contentaremos. Basta se tenga entendida mi voluntad.

Quanto á lo de Tíbuli no tengo que dezir, pues soy cierto que todo lo que se gobernare por consejo de nuestro Padre, será muy bien hecho y acertado: y pésame que V. R. diga que enbíe vn

---

[1] De hac lite mentionem facit POLANCO, t. IV, pag. 481, n. 1017, ubi quaedam attingit de hujusce epistolae auctore: «Dominum Lodovicum de Mendoza, veterem Societatis amicum, secum [P. Nadal] Segovia deducere cogitabat; cui cum P. Ignatius scripsisset ut curaret litem quamdam gravem, qua distinebatur, componere, consilium tamquam praeceptum interpretatus, id fecit, et successit tam prospere concordia, ut utriusque partis et honori et utilitati consultum omnino videretur...; non tamen potuit cum P. Natali hoc anno Romam venire, quod esset oeconomus Cathedralis ecclesiae, et ad rationem reddendam et ad multa solvenda et recuperanda tenebatur: ejus tamen domus velut hospitium Societatis erat Segoviae, antequam ibi Collegium haberemus.»

poder para arrendar, resignar, etc , en caso que en otra persona no esté pasado, sabiendo que la casa de Mendoça no debe tornar atrás de lo que vna vez se contenta; yo no he dado ni daría á hombre del mundo poder para resignar el heremitorio [1], si no fuese para la Compañía, avnque me diesen C ducados de renta y él no valga dos.

Con esta enbío el poder, como V. R. avisa le embíe: si no fuere á su voluntad, enbíele de allá hecho, que no hagan acá sino subscriuirle, y yo le consentiré luego. Del arrendarle por muchos anños, no sé si se acierta, porque, no siendo tal el ortolano, será disipador y no plantador. Yo querría no se arrendase por más de X anños, y con condición que, yendo yo en essas partes y queriendo cultiuarle, que cessase el arrendamiento, ó queriendo la Compañía que lo cultiue alguno de casa. Si esto plaze al Padre, bien; si no, hágase á su voluntad, que aquella es la mía, y lo dicho valga por no dicho.

My yda no puede ser por el anño de 1555, porque me hallo todavía obligado por deudas, de las cuales, plaziendo á Dios, seré salido por todo el dicho anño, y me desenbaraçaré de otros negocios capitulares, á efeto que, abiendo paz, yré á seruir á nuestro Padre y á V. R.

De los negocios de la Compañía no diré más, de que van prosperíssimos, pues tendrán el P. Nadal y el síndico Joán Paulo [2], que á boca informarán de todo, como testigos de bista. En fin, es obra de Dios, y él la multiplica como es seruido.

Lo que acá ay de nueuo, de lo qual V. R. dará parte á nuestro Padre, es que los señores obispos que allá se hallaron destos reynos en el concilio tridentino, muertos por juredición, después de tratar de algunas cosas tocantes á la fe, trataron de hazer sesiones y decretos en su fabor contra los capítulos de las yglesias, y licet [3] todos sean hechos, saluo el beneplácito de la sede apostó-

---

[1] Dominae nostrae *del Passo* eremitorium, intelligit, quod tantum «in gratiam D. Ludovici de Mendoza, qui locum illum... donaverat», retinebatur. POLANCO, t. IV, pag. 24, n. 28.

[2] Frater Joannes Paulus Borrell.

[3] Ms. hic et statim *liced*.

lica, acá los dichos obispos este ynvierno pasado se juntaron en Valladolid y allí, si liced dicere, trataron juntarse y hazer monipodio contra el papa y la autoridad de la sede apostólica. Y esto digo porque me hallé en la dicha villa á la sazón que los dichos obispos se juntauan y procuravan aver el asensu real para hazer se obedeciese el dicho concilio en estos reynos: y avido el placet [1] del rey, se diuidieron cada obispo en su obispado, y escomençaron á molestar los capítulos, tanto con mandamientos suyos, so penas pecuniarias y de scomunión, quanto con prouisiones grauísymas que traxeron del consejo, mandando so penas de las temporalidades obedezcan el dicho concilio. Visto que estas no eran obedecidas, truxeron otras, so pena de ser abidos por estraños del reyno, y ser hechados dél, amenaçando que proveerán de las dignidades, canonicatos, etc.

Entre los otros obispos, el de esta ciudad [2], discípulo de M.° Cano, se a avido más cruelmente que obispo de España: porque no le a bastado executar en los bienes de los del cabildo las penas que en sus mandamientos ponía, pero a prendido el deán y siete [ú] ocho canónigos en dos vezes; hechado grillos al deán, hombre de santa vida, letrado, viejo de 65 años, y no menos á los demás; sacándoles los bienes de sus casas, prendiéndoles estando en las oras diuinas, descerrajando mano armada las rejas de la capilla mayor de la iglesia catedral, ansí mesmo la custodia y arca donde está repuesto el santísimo sacramento, con poca discreción. A hecho tales obras á todo el capítulo, que an sido forçados dexar sola la yglesia, no con poco escándalo de la ciudad, y puestos en tanto estrecho, que los hechauan del reyno, y tomauan todos los bienes; de manera que, hallándose muchos

[1] Ms. *placed*.

[2] «D. Gaspar de Zuñiga et Avellaneda, Comitum de Miranda filius, apud Salmanticam sacrae Theologiae Doctor, Segoviensis Praesul inauguratus anno 1550. Concilii Tridentini secundae Congregationi interfuit anno 1552. Augustinianos fratres anno 1556 recepit ad urbem, cui, annonae inopia laboranti, magnifice opitulatus anno 1557... Ad Compostellanam Metropolim, inde ad Hispalensem, a Pio V, Pontifice Maximo, creatus Presbyter Cardinalis, fato cessit anno 1571». COLMENARES, *Historia de Segovia*, pag. 650.

viejos y enfermos, otros presos, an sido forçados de obedeçer, esperando que su santidad boluerá por sí y por su autoridad y de su santa iglesia; lo qual si no haze, sea cierto que no tiene nada en España [1].

Todo esto he contado para venir á dezir á V. R. el amor que el dicho maestro Cano, obispo que fué de Canarias, tiene á la sede apostólica: y es, que en xv de Junio el dicho maestro Cano entró en el capítulo de la yglesia mayor de Segovia, y juntos los señores canónigos, escomençó la plática siguiente: videlicet, que él pasaua por esta ciudad para yr á vn negocio que mucho le ymportaua, pero que, por lo mucho que era obligado [á] aquella yglesia, pues recibió en ella el munus consecrationis [2], que lo tenía por bien el detenerse, para uer si podrie concertarlos con el señor obispo. Hecho este yntroyto, dixo estas palabras: que no esperasen que vendría cosa alguna de Roma, porque estaua ordenado al embaxador [3] que mostrase los dientes al papa, y le amenaçase que no hiziese cosa contra lo decretado en el concilio, y que no dexase salir de Roma prouisión alguna, y que lo mesmo están guardas en los puertos de España para no dexar pasar cosa que venga de Roma. Item: que los certificaua que ninguna cosa que viniese de Roma, será obedecida. Más: que no abrá quien lo yntime, que le destruyrían, y á instancia de quien se presentase, lo mesmo, y los hecharían del reyno. Item: que quando viene algún mandato del papa, y aquí es juzgado por injusto, que no se deve obedecer, ni menos las censuras que sobre él vienen; y que esta es y a sido su opinión; y ansí lo aconsejó agora a tantos annos

---

[1] «Nuestro Obispo, mui zeloso de su Dignidad y jurisdicion, tuvo el año siguiente mil y quinientos y cinquenta y quatro pesadas desavenencias con su Cabildo sobre no admitir Iuezes adjuntos, y otras cosas. Estuvieron presos en el Alcaçar el Dean y quatro Canonigos: y con provision del Consejo fueron entregados al Obispo, que los llevó á su carcel. Huyeron los demas Prebendados, y algunos dias celebró el Obispo los oficios, convocando á los Curas. Ganó provisiones del Consejo para que los presos pagassen quatrocientos ducados cada vno, en que los avia condenado, ó fuessen privados de las temporalidades. Llevose en fin el pleito á Roma, donde se compuso». COLMENARES, *l. c.*, pag. 510.

[2] Ms. *consecracionis*.

[3] Joannes Manrique de Lara.

que vbo en el Burgo de Osma cesación a diuinis, que no se debían obedecer las censuras. Item dixo, que él se halló en las sesiones postreras en el tiempo del papa Julio III, y que, quando decretauan los obispos algunas cosas que el legado nos las quería consentir, que él le yua á hablar y le dezía, que si no viníe en ellas, que el consejo de España quitaríe al papa las compusiciones, y con esto le hazíe venir, avnque sacarle estas cosas era sacarle las cejas de los ojos; y otras cosas muchas harto necias, malsonantes, escandalosas y ympertinentes á hombre sabio y católico. En fin, digo que se diga á su santidad que mire por su autoridad, que le prometo que, si no se resiente, que los obispos deventarán papas.

Lo que scriuo es toda la verdad y se probará muy claramente. Y porque no pensasen que lo scriuo con pasión, que no tengo por qué tenerla, sino por el zelo de la autoridad apostólica, luego hize á vn letrado, doctor en teología, lo scriuiese de su mano, como lo avía del dicho Cano oydo, y ansí está, y yo dello hago fe. Con tanto, ceso rogando á Dios nuestro señor torne por su iglesia, que cierto es bien menester.

A todos los Padres y hermanos de casa beso las manos y me encomiendo en sus oraciones. Dé nuestro Señor á V. R. tanta convalecencia en el spíritu, que no sienta la flaqueza del cuerpo. En Segovia xv de Agosto 1554. D. V. R. seruidor,

LUIS DE MENDOÇA.

Post scripta: [1] Suplico á V. R. me haga tan señalada merçed, que tenga memoria por amor de Dios de recordar á nuestro Padre me haga la merçed que le suplico, sobre que me enbíe vn breue para autoriçar las reliquias que de esa santa ciudad y de la de Tíbuli truxe, y que no aya falta.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre y señor mío, el maestro Johán Polanco, profeso de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

---

[1] Quae sequuntur, leguntur scripta in folio, quod epistolae initium antecedit, eique adhaeret.

850

NICOLAUS DE LANOY
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 16 AUGUSTI 1554 [1].

De dotatione collegii viennensis.—Liberalitas Ferdinandi I erga nostrates.—Viri principes filios suos in nostrorum disciplinam tradere percupiunt.

†
JHS.

La gratia et pace de Jesù X.° signore nostro sia sempre nelli cuori nostri. Amen. Rdo. Padre. Questi giorni passati, intendendo che il re de romani [2] se partirebbe de Austria per la Bohemia, doue starebbe (o saltem in questo viaggio) forsi vn mezzo o vn anno intero, sollicitassi per la fondatione del collegio, et diedi al vicecanceliero [3] vna scritta a foggia quasi de supplica, con informatione della differentia fra li collegii della Compagnia nostra et delle case o conuenti delli professi, et dal differente modo de viuere fra loro et li studenti di questi collegii, quanto a godere de intradi, o non, di retinere li patrimonii et altri beni temporali, o non. Item, dalla diuersità delli beni che se applicano alla eret-

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 106, prius 221.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. IV, pag. 251-252, n. 548.—De rebus in hac contentis scripserat etiam Polanco Canisius 16 Augusti. Vide BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii Epistulae et acta,* t. I, pag. 482-488.

[2] Ferdinandus I.

[3] Jacobus Jonas, viennensis academiae vicecancellarius, de quo Canisius, *l. c.,* pag. 485: «Quoniam vero in Cancellarij mentionem incidi..., hoc sciat velim prudentia tua, virum esse primae et summae authoritatis apud Regem, in vindicanda Religione nobis valde faventem, piorum omnium et Religiosorum fratrum Patronum singularem, qui deinde quanti nos faciat, quam sedulo nostra curet ac promoveat collegium isthuc, cum parem habeamus neminem, haud facile dixerim. Rogat autem a R. P. Praeposito, sicut in postremo colloquio exposuit mihi, ut meritorum quae Societati donat immensa bonitas, et ipse particeps fiat, habeatque participationis illius testes literas. Ego nil dubito, quin optime collocatum hoc in eum benefitium esse possit, neque ullum e Germanis novi, per quem ad promovendam Religionem acturi melius videamur.»

tione et dotatione de quelli, essendo alchuni beni del stato ecclesiastico, altri del stato secolare, et questi o priuati o publici. Dopo anchora dal modo come gouuerniamo in quelli collegij la giouentù nostra quanto al vitto et vestito, reddendo alchune raggioni perchè non debbano essere ridotti a rigorosa disciplina de abstinentie et afflittione corporale. Finalmente con essortatione che sua magestà spingesse la maestà del re nostro, a presto fundar con debite intradi questo nostro collegio viennense: ne forte ista plusquam triennalis mora adduceret grauius periculum.

Alquanti giorni dopo, disse il detto vicecancelliero Jona al P. Canisio, come lui hauea letto a sua maestà quella informatione nostra, la qualle, intendendo che faceuamo per hauere perpetue intradi, marauig[lan]dose, disse che hauea commendato a vn presidente delli beni della camera, che di quelli se facesse la dotatione, et che se scriuesseno lettere de confirmatione, et commandò caldamente al detto vicecancelliero che vedesse perchè non se era espedito quello negotio. Restaua che sapessimo noi altri si doueressimo qui sollicitar apresso alchuno de quelli seignore, espedito in questo negotio, si forsi non fosse inanzi la partita del re. Et per questo hieri alla sera domandai auiso sopra di questo dubio al signore vicecancelliero, et me repliccò questa già detta historia, aggiungendo che altra volta hauea admonito quello commissario, et ripreso della sua tardità, et che se hauea humilmente escusato, per non so che difficultà et occupatione in altri negotii di grande importanza. Hoggi se parte il re, et me ha dato ordine il vicecancelliero che, si quella lettera de dotation non ci serà data ad manus de qui a 9 giorni, che li scriuiamo a Praga, etc., et mi disse che omni angaria [1] recipiemus istos prouentus, in optimo loco assignatos. Sit Deus benedictus in saecula.

Io scrissi l'altra volta a V. R. come per la instantia del detto vicecanceliero Jona, amico nostro et patrono singulare, haueuamo consentito de riceuere doi de soi figlioli, di età de dieci a 12 anni,

---

[1] Canisius sic: «Singulis, ut vocant, angarijs, pecuniam per partes nobis esse suppeditandam.»—Porro «angariae» (Cinerum, Pentecostes, Crucis, post Luciae) vocabantur, quae nos dicimus quattuor tempora». BRAUNSBERGER, *l. c.*, pag. 484, annot. 4.

come conuittori et commensali [1], non pur con noi nella habitatione commune, nè ancho al refettorio nostro, nè in luogo che fosse drento del corpo del monasterio, ma in vna appendice o aggiunta de casamento. Con quelli doi (perchè cè lì anchora luogo de stanzie) stanno quattro fratelli de vno gentilhuomo, senatorii ordinis, et se ne potrebbono riceuere anchora fin a 9 o dieci in questa foggia, si ben fosseno le scole nostre et altri luogi per noi apparecchiati della parte del monasterio, il che se fa adesso.

Joanne Tirsio sta con loro in vna stupha et regolarmente mangia con loro sei. Il frutto può intendere V. [R.] in generalle; specialmente se caua questo, che questi figlioli, che hanno de essere al suo tempo guuernatori della republica capiscono meiglio la sana dottrina con le lettere, che essendo in questi altri collegii et burse (che chiamamo) sotto il regimine de soi pedagogi allemani, dalli quali non puossono imparare quanto tocca a la fede, senon impura dottrina et mescolata con le heresie, non sapendo quelli maestri, nè vogliando ancho altramente insegnare che non hanno imparato dalli suoi maestri et libri haeretici: della mala vita loro non dico altro.

Molti signori hanno fato et fanno instantia per li soi, che possino in tal modo viuere apresso da noi, come quelli sei; ma per adesso ci escusiamo per mancamento de stanze, non leuandoli pur la speranza de accettar li suoi, si ben V. R. altramente non determinasse. Molto loda sua maestà questa opera nostra, et tutti li buoni; li emuli dicono che vogliamo fare tutti jesuiti. Qui, fugendo occasionem et apparentiam auaritiae, non habbiamo voluto noi determinar dal precio del vitto di questi sei alunni nostri, ma habbiamo indotto il vicecanceliero et vn sacerdote, huomo de ben, a lui et a noi familiare et practico, chiamato M.º Michael Keffering, conosciuto dal P. Schorichio [2], che loro facessero questo, non hauendo rispetto alli trauaigli nostri, senon pur alla spesa che fanno. Hauendo io li dato vn desegno breue et grosso di questa spesa per l' anno, si resolsero che se pagasse per

[1] Vide epist. 805.

[2] Petrus Scorichius vel Schorichius.

chiascheduno 26 fiorini. Grande è l' abondatia dil pan, vino et della carne in queste bande: adesso volesse Iddio che ce fosse abondantia de virtù et de beni spirituali.

V. P. per l' amore de Jesù X.° mi perdoni tutti li miei errori, et preghi come suole per tutti noi, soi figlioli indegni. De Vienna a 16 de Augosto 1554. De V. R. figliolo et seruo nel Signore,

NICOLAO DE LANNOY.

†

Inscriptio: Jhs. Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.e Ignatio de Loyola, preposito generalle della Compagnia de Jesù, in Roma.

851

NICOLAUS DE LANOY
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VIENNA 19 AUGUSTI 1554 [1].

De M. Tassis, optimo Societatis amico.—Dotatio viennensis collegii, regiis litteris confirmata.—An expediat adolescentulos, tenera aetate, in Societatem admitti.—Momenta, quae id suadeant, in Germania praesertim.—Theodoricus Canisius cum socio Romam proficiscitur.

†
Jhs.

La gratia et pace de Jesù X.° signor nostro sia sempre con tutti noi. Amen. Rdo. Padre. Auanthieri habbiamo scritto alla R. V. per via del signor Matthias de Tassis, amico nostro specialissimo et zelatore feruentissimo della Compagnia nostra [2]. Essendo hora partito il re nostro per Praga, non potranno le lettere nostre, che se mandaranno per via del signor Tassis, hauere recapito vltimo tanto presto; nondimeno sua S.ria ci ha promisso che, quando veranno nelle sue mani, farà diligentia de mandarle subito.

Io scrissi come se espettauano le lettere della dotation del collegio nostro [3], le quale hieri riceuessimo per le mani del signor

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 107, prius 222.
[2] Vide *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 181.
[3] Vide epist. superiorem.

vicedoni regio, Christophoro Poll. La intrada è de mille et ducenti fiorini, assignati sopra li beni della camera, cioè, come io intendo, securamente, et se fa l' assignatione de questa summa per intretener 31 persone, et si riceuerà de tre mesi in tre mesi, non pur adesso tutta, senon secondo il numero delle persone presenti del collegio. Quello che loro estimano de supercio, va alle reparationi et augmento della casa nostra, et ci va spese assai adesso; ma dice il vicedono, che possiamo per supplicche ricorrere alla maestà del re, benchè pare che non habbia lui commissione specialle de cauar de questa somma denarii per edificar o acommodar questo monasterio alla commodità nostra et delli scolari nostri.

Dice che lui ritroua, secondo li conti suoi, che se è espeso anno per anno per il collegio nostro 900 fiorini, cioè [sic] △ incirca et quasi 600. Siamo della Compagnia 22 et 4 seruitori, delli quali lo vno, chiamato Nicolao, sclauo, se ha offerto a star sempre con noi, huomo semplice.

Doi giouani de nostri scolari, essendo spinti da Carolo nostro, fanno instantia per aggiungerse alla Compagnia. Sono solamente de incerca de 14 anni, de buone parti. Del luno non dubitaressimo, se non hauesse vn braccio quasi impotente, il quale non fu ben guarito e sanato del chirurgiano, di modo che non le può estendere dretto, benchè lo possi halsarne supra et in alto. La ferita sua fue apresso del cubito dritto, et per questo non è quella mano tanto grande come l' altra. Pare che Iddio habbia compensato quello detrimento corporalle con doni spirituali: tanto monstra buona phisionomia, modestia et maturità de ingenio. L' altro è viuo, et non dissimile a Joannico Sanjianno. Vorrei pregar alla V. P. che ci dasse in questa parte il suo auiso, se noi dobbiamo riceuere et indurre alla Compagnia nostra giouani simili, cioè de dodeci, 14 o 15 anni, et de pocca scientia. Io non tengo troppo raggione de dubitare a riceuerli, seno in quanto io mi ricordo che V. R. soleua dire che non li parea vtile di riceuere simili a Joannico, Paulo, Antonello, et de simile etade. La raggione nostra è questa: Primieramente, più trattabile et humile è l' ingenio de todeschi, che de alchune altre nationi. Item, se doueria fare dili-

gentia de conoscere le conditioni loro inanzi che intrassero, il che facilmente fare si può, essendo sotto il gouerno nostro nelle scole, et a noi familiari.

Terzo, la causa che ci debbe mouere più a questa parte, è l' apparentia quasi certa che in altri luoghi de Allemagna de breue tempo se fondaranno altri collegii per la Compagnia nostra, doue saranno necessarii scholari todeschi per reuscire propitii predicatori a quelle terre. Non cè per adesso speranza de guadagnare più prouetti nella età et nelle lettere, benchè dopo potranno alchuni maggiori sequitare l' essempio delli minori, massimamente quelli che vengono della volta de Bauiera et de Sclauonia, doue il populo non è così aruinato dalle heresie, come quasi in altre bande de queste regioni [1].

Vengono con queste a V. R. M.° Theodorico Canisio con Arnoldo, il suo paesante, ambidoi de grandissima semplicità. Speriamo che il Signore nostro li darà prosperoso viaggio. Domatina credo se partiranno di qui. Il secondo cercarà in Roma conditione, che li saria vtile al suo finale stato, che è il sacerdotio, al quale lui ordina li soi studii. V. R. per charità lo adiutarà [2].

Tutti basciamo le sue mani et raccommandiamoci alle orationi

---

[1] Sti. Ignatii responsum intelligi potest ex his, quae memoriae prodidit POLANCUS, t. IV, pag. 252, n. 549: «eos posse in Societatem admittere, qui, decimum quartum annum excedentes, decimum quintum attigissent; si tamen in aliquo puero aliquae causae concurrerent, propter quas in aetate dispensandum cum eo videretur, permittere constitutiones ut ipse Praepositus Generalis dispensare posset, et illam dispensandi auctoritatem in hac parte P. Lanoyo communicavit...: tamen de dispensatione facta se admoneri P. Ignatius voluit.»

[2] Polancus, *ex com.* [scribebat] Canisio, 15 Octobris 1554: «Charissimus frater noster Theodoricus incolumis ad nos peruenit, et multis rationibus amabilis, et commendatus nobis est, sed uel una eius puritas et candor sufficeret.» Et idem eidem, 21 Novembris: «Mtro. Theodorico si monstra un' angelo.» POLANCO, t. IV. pag, 248, n. 541, annot. 4.—Alia, plena laudis, ad Theodoricum, Bti. Petri Canisii fratrem, spectantia, vide apud eumdem auctorem, t. IV, pag. 273-274, n. 587-588, annot. 2, ubi nonnullos nominavimus scriptores, qui illius virtutes et res gestas litteris mandarunt. —Socius vero Theodorici in romano itinere dicitur a POLANCO, *l. c.*, pag. 273, n. 588, «ejus consanguineus, nomine Arnoldus, naviomagensis.»

suae. De Vienna Augustì 19 1554. De V. R. inutile seruo in Domino,

Nicolao de Lannoy.

Inscriptio: Jhs. Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.e Ignatio de Loyola, preposito della Compagnia de Jesù, in Roma.

852

ANDREAS DE OVIEDO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA
TIBURE 20 AUGUSTI 1554 [1].

Ignatii litterae Laurentio de Virili jucundae.—Doctrina christiana feria sexta legetur.—Romam Oviedo, stato tempore, se conferet.—Joannes Cocanaro, aegrotans, adjuvatur.—Sacerdotium quoddam in templum Sti. Vincentii translatum.—Episcopus tiburtinorum benevolum erga Societatem gerit animum.

† Jhs

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. La gratia y amor de X.° nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Las de 19 del presente emos resçibido. Y quanto al capítulo de M. Laurentio, del amore verso de sua S.a, etc., se le leí [2], y mostró alegrarse: el Señor sea loado por todo.

Quanto al mudar la doctrina xpiana. al domingo á la tarde, por quanto, según la experientia de acá, otras veces he entendido que venían pocos, y creo que los estudiantes no vendrían, por ser tiempo que ordinariamente vbique quieren jugar, y por otras razones ha paresçido por aora mudarla al viernes en la tarde, en la yglesia, remitiéndose V. P. á lo que mejor en el Señor me paresçerá. Y yo así lo juzgo: si después la experientia otro diere á entender, se podrá mudar.

De lo que se escrive que haga yo cuenta de tornar á Roma al primero ó al segundo de Settiembre, así lo aré con el ayuda del Señor.

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 114, prius 233.
[2] Ms. *ley*.

M. Joán Cocanaro [1] he oydo dezir que está mejor. Todavía me avía dicho, que, cuando escriviese á Roma, escriviese que rogasen por él: esto después de lo que he escrito que se rogase; y así V. P. lo podrá mandar hazer. Ha tenido mucho miedo de morir: hele confesado, y se a comulgado.

La translatión de la capellanía de sant Nicolao de la yglesia de sant Salvador, se ha hecho oy, con la gracia del Señor, á vna yglesia de sant Vicente (de la qual era rector el capellán) á vna capilla de sant Sebastián, con consenso del capellán y de su madre, que se dize ser la patrona del jure patronatus, y con authoridad de nuestro segnor el obispo de Tívoli, el qual se a mostrado después que yo estoy aquí (que de antes no puedo así juzgar) [2], muy benévolo y afiçionado á la Compañía, y con mucha amorevoleza: y así sant Salvador queda libre de la dicha capellanía: gloria al Señor.

La minuta para hazer la bulla de la yglesia de sant Salvador se está mucho en mandarse de allá: podrá ser que acá se haga según mejor se sabrá, como contenga la substantia.

En las oraciones de V. P. humilmente me encomiendo en el Señor nuestro, el qual siempre sea con todos, dándonos su santa graçia y amor. Amén. De Tívoli 20 de Agosto 1554. De V. P. siervo invtil,

ANDRÉS.

†

Inscriptio: Jhs. Al molto Rdo. nostro Padre en X.° nostro signore, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia de Jhus., a santa Maria de Strada, appreso santo Marco. In Roma.

---

[1] Ms. *Cocacanaro*.

[2] Ex quo Societatem agnovit, Joannes Andreas Croce, tiburtinus «Episcopus, benevolum admodum et beneficum semper se nostris exhibuit». POLANCUS, t. IV, pag. 25, n. 31.

853

JOANNES BAPTISTA VIOLA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FORNOLI 23 AUGUSTI 1554 [1].

Socios exspectat.—Garfagnanam lustravit.—Quid sentiat de piis sacerdotibus, qui olim se Societati votis obstrinxerant.—Societatis collegium ibidem non putat erigendum.—De virginibus casulanis.—Alia negotia.

†

La gratia et pace di Jesù Christo nostro signore sia con tutti noi. Amen. Rdo. in Christo Padre. Come per vna mia di Luca scrissi a V. R., mi trouo assai bene, et son ritornato a Fornoli, doue staremo io et il compagno sino a tanto che V. R. (se parera così a lei) ci aduisará doue et quando hauemo ad andarsene [2].

In Garphagnana son andato, et feci radunar quelli tre sacerdoti che anchora ui sono, et la conclusione fu, che non vi era modo di fondarui per hora collegio, primo, per non esserui se non quelli denari altre volte già lasciati, in caso che quelli della Compagnia andassero ad habitare in quella prouincia, benchè ancho forsi non si hauerebbano senza fastidio [3].

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 41, prius 69, 70.

[2] Ad rem Polancus, t. iv, pag. 39, n. 57: «Eorum, qui sub finem Septembris Roma ad Collegium Genuense inchoandum missi fuerunt, caput institutus fuit P. Antonius Soldevilla; sed adesse debebat, et ibidem residere, P. Baptista Viola, qui sub finem anni praeteriti a laboribus officii, quod gerebat, Commissarii scilicet, absolutus fuerat, ut valetudini afflictae recuperandae vacaret; et cum ei videretur ad ethicam vel phthisicam propensus, et molesta tussi vexaretur, ad nativum aerem cum socio Hieronymo Galvanello missus, et inde Lucam balneorum gratia se conferens, valetudinem recuperavit; et cum aer genuensis opportunus ei valetudinis gratia fore crederetur, eo libentius a P. Ignatio eo missus est; nam ex pago Fornulo, ubi erat ipse, Genuam usque duorum tantum dierum terrestre iter erat».

[3] De Garfagnanae collegio Societatis instituendo egimus supra, *Epist. Mixtae*, t. ii, pag. 769-770, 814-816; ibidemque de piis quibusdam sacerdotibus, qui Societati se votis obstrinxerant. Pater autem Viola «invenit duos ex illis jam mortem obiisse, qui suis facultatibus initia collegii promoturi

Et quanto al mio parere (puoichè quello si domanda), dico che, non essendoci altra prouisione, che meglio è soprasedere in mandarui alchuni, non essendoui fondamento nè di casa, nè di mobili, nè d' intrata alchuna, la quale però pare sia necessaria a persone che stanno tutto il dì occupati in insegnar'. Et anchora perchè iui non sono se non contadini poueri, dalli quali non bisogna sperar' agiuto, essendo tali, che vorrebano li fosse datto a loro. Frutto grande ui si farrebbe in agiutar' quelli populi; ma (come altre uolte scrissi) bisognarebbe fossero quelli che si mandassero persone atte al molto patire, non essendoui altro fondamento.

Quanto alli tre sacerdoti, ancho volsi intendere come erano bene preparati alla obedientia, et il primo, che fu don Mariano, mi rispuose che altre uolte era stato nel collegio nostro di Ferrara, et che fu rimandato a drieto come inutile, et che hora non pensa più sopra la Compagnia nostra, hauendo hauuto bona licentia di starsene a casa sua. Per dire il vero, non so che mi dire di lui: secondo il suo dire, fu mandato via della Compagnia per esser' aperto, et per trouarsi per ciò alle volte indisposto. Et nientedimeno (come me dicono li altri doi sacerdoti) lui non fa mai che trauagliare in andare di qua et di là alli vfficij sopra quelle montagne, et spesse uolte zappa et lauora di campo, et ha cura d' anime, doue sta occupato in cantar, in confessar, etc., et ancho tiene schola. Non so io che più grande fatica si faccia in la Compagnia nostra, imo non è tanto grande. Però (saluo meliori iudicio) o lui stando in Ferrara non faceua quel tanto che poteua, forsi per ritornar alla patria, o vero quelli che gouernauano, hauendolo forsi pigliato ad vrta, forno causa che si partisse; sed Deus iudex est. Mi marauiglio alle fatiche et trauaglij che fa, come non è stato ritenuto, se pur lui facea il debito suo [1].

---

erant: tertius erat quidam P. Marianus, qui cum in Collegio Ferrariensi parum utilis ad ministeria Societatis judicatus fuisset, ad sua redierat et pietatis operibus diligenter vacabat». POLANCO, t. IV, pag. 40, n. 58.

[1] Cum de hujus boni viri reversione in patriam agunt *Epist. Mixtae*, t. II, his verbis utitur Landinus, Ignatio scribens: «M. don Mariano, per es-

Don Francesco mi disse (come ancho è vero) che hauea circa sei nepoti, fra maschij et femine, a gouernar', et che, lasciandoli lui, non sapeua chi potesse hauer' cura di loro, et maxime che ve ne erano due giouanette da marito.

Praeterea disse che gouernaua in spiritualibus quello piccolo populo di santo Donino et quel' altro di Naggio, et sino qui ha hauuto cura di quel monasterio di Casula. Tamen, che, non ostanti tutte queste cose, quando paresse a V. R., lui lasciarebbe il tutto. Bene è vero che, secondo si può colligere dal modo del parlare suo et di don Marco, che l' uno et l' altro vorrebbe più presto stare al paese, che andar' altroue. Vorrebbano, per dire chiaro, vbidire; ma che l' obedientia facesse a modo loro. Dice questo don Francesco, che non vorrebbe più a modo alchuno la cura di quelle monache di Casula, per esser' luogo distante noue grande millia da lui, et doue sempre si va per male montagne, sia estate sia inuerno, sia ancho perchè loro puoco profitano nel spirito, hauendo il confessore tanto lontano. Et ancho dice che vi sono bisbiglij nel monasterio, perchè sono gouernati da certi secolari et contadini, quali non sano che cosa sia religione.

Don Marco dice, che è preparato andare doue sarrà mandato; ma dice che è sogietto a grande dolore di capo, et che è aperto, et che temeria (se andasse in qualche collegio della Compagnia) cascare nelle mani di vno, che non sapesse guidarlo, et che teme che non perseueraria. Et ancho dice, che ha il titulo di vno beneficio curato, et che mai non è stato a curarlo, et che vorria almeno (auanti fosse mandato in qualche parte) esser' stato vno anno a curar' quel populo. Et ancho dice, che ha promisso di seruire, id est, di beneficiare in villa sino a Marzo futuro. Di modo, Padre mio, che mi pare che puoco verso hanno de si accomodare alla Compagnia, anci più presto vorrebbano esser sciolti dalli loro voti. Et forsi che non sarrebbe male scioluerli, non procedendo loro secondo l' instituto della Compagnia, anci pigliando denari d' ogni loro fatica, come li altri sacerdoti, et anche per-

---

ser' infermo M. Gio. Pelletario, lo rimandato a casa». *Ibid.* pag. 720. Cf. pag. 815 ejusdem vol.

chè sono già vecchi, et già hanno fatto il callo nel loro modo di viuere, et sono puoco affettionati (come mostrano) alla Compagnia [1]. Concludo donque (secondo il mio puoco giuditio) che nè di fare collegio, nè di agiutarsi de quelli sacerdoti, non vi pare fondamento, etc.

Quelle monache di Casula (già vno anno fa) li dissi si prouedessero di confessore; ma, per esserui andato don Francesco, mai hanno prouisto. Anci a me medesimo questi dì mi hanno detto, che non vogliano cercarne altro, anci più dicono, che loro sono sotto il gouerno di nostra Compagnia, et che bisogna che habbiamo cura di loro, essendo don Siluestro [2], [di] bona memoria, della Compagnia, quale fondò il monasterio et le ha puoste là dentro. Et rationes nostras non admittunt. Credo io che sarria meglio lauarsene le mani del tutto, perchè, non essendo meglio regolate di quello che sono, puossono intrauenire molti scandali, i quai forsi sarriano doppoi gietati sopra la Compagnia, et maxime che quelle monache vanno di qua et di là cercando la eleemosina, et stano li doi et tre et alle uolte otto giorni, che non ritornano a casa. Et pur sono tutte giouane. Don Francesco mi ha pregato che scriua a V. R., che li piaccia liberarlo da la detta cura di monache, et che de la rispuosta di V. R. gli ne dia aduiso.

Essendo io alli bagni, vene quiui a Fornoli don Joanni da Vaiera, parmegiano procuratore, ad vendere quella casa, etc., et portomi vna lettera di M. Joanni da Lynato, quale è l' altro procuratore nostro, la quale contiene alchune difficultà. Per non esserui io, M. Hieronymo nostro li diede la bolla di papa Julio, et ancho quello instrumento che V. R. mi mandò, adciò ch' io potesse vendere la casa, etc., per vso mio: non so quel tanto haue-

---

[1] Adhibuit haec POLANCUS, *l. c.,* pag. 40, n. 58: «Duo autem alii [intellige Franciscum et Marcum] parati quidem erant, quocumque obedientia eos mitteret, libenter ire; propensi tamen videbantur ad manendum in ea provincia, in qua utilem operam proximis navabant, et P. Baptistae parum idonei videbantur ad Societatis disciplinam subeundam, cum alioqui boni admodum viri in sua vivendi ratione consenuissent et callum obduxissent».

[2] P. Silvester Landinus.—Vide de his feminis, Deo sacris, quid dicat POLANCUS, t. IV, pag. 40. n. 59. Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 57-58, 255.

rano giouato quelle scritture. La lettera va quiui inchiusa; et vedendo V. R. le difficultà, et il remedio che se li può dare, ne aduisarà al predetto M. Gioanni da Lynato, et questo si puotrà far', indrizzando le lettere al P. Palmio; et mi pare che sarria expediente che lui si transportasse sin là, maxime adesso, che la più parte de citadini et altre persone sono fuora in villa. Sarrei io andato a Parma; ma non sapendo come satisfare alle loro difficultadi, mi è puoi parso superfluo. Però mando la alligata.

Hoggi hauemo riceuuto dal maestro di posta di Sarzana le di V. R. del secondo d' Agosto: altre non habbiamo riceuuto doppoi che riceuessimo quelle del 28 de Giugno.

Expettaremo la resolutione di V. R. quando si habbiamo a partire di qua. Molto si relegramo della reconvalescentia di V. R. et del bene esser' de tutti li Padri et fratelli. Non altro, se non che se riccomandiamo alle orationi di V. R. con quelle de tutti li di casa. Di Fornoli il 23 di Agosto 1554. D. V. R. indegno figliolo nel Signore nostro,

Joanni Battista Viola.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il Padre M. don Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Giesù, appresso santo Marco, in santa Maria de Strada, in Roma.

854

JOANNES BAPTISTA TAVONO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PATAVIO 23 AUGUSTI 1554 [1].

Optima socii gaudent valetudine.—Fructus ex obitis muneribus perceptus.—Episcopus suffraganeus nostrorum consuetudine delectatur.—Patavii Postellus docet.

Pax Christi. Molto Rdo. in Christo Padre. Questa serà per dar' auiso á V. R. P. come tutti siamo sani, Dio gratia, et li fratelli fano frutto nel spirito et nelle letter'. Li scholari sono 90, quali fano frutto nelli buoni costumi et letter'.

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 42, prius 71.

Questi giorni fu chiamato [1] a confessar' una gentildonna malada, quale molto si è aiutata, et dice Iddio hauer' fatto un mir[a]colo in lei. Il medico già la teneua per spaciata: si confessò et communicò, subito cessò il male, et si leuò in pochi giorni del letto: ha deliberato mutar' uita. Similmente ho confessato unaltra gentildonna uenetiana, malada, et tanto contenta restò, che uolse che confessasse alla festa dell' Assuntione tutta la sua fameglia, et tutti molto frutto hanno fatto. Ogni giorno uedo più il frutto si fa: prima nulla uoleuano suportar', hora ritrouano contento nel patir', et l' una inuita l' altra; sempre uengono di nouo [2].

Questi giorni son stato a uisitar' il sufraganeo di Padoa, quale molte carezze mi fece, et l' auiso de [3] alcune cose che tocca assè a prouedè, et molto mi rengratiò, et mi disse: Ogni uolta so alcuna cosa che non mi piacia, ciò che tocca a lui prouedér', che l' auisa, che prouederà. Mandò al nostro collegio ditto monsignor un suo secretario a domandar' il Postelo [4], quale sta in Padoa, et legge publicamente matematica et filosophia, et predica le feste nella sua camera. Li risposse che non sta qua. Sa che lui è stato de nostri, andarò a uisitar sua S. Rma., et saperò la causa perchè il domandaua, et narrarò il tutto, circa del Postello, acciò non pensasse esser' più de nostri. Quanto conferir' col P. M. Cesar [5], et far' quanto sua R. ordinerà, molto uolentieri il farò, et nulla farò senza sua comissione, et per questo son stato a Venetia, per dar' ordine alla casa et studij del collegio di Padoa. Non altro. Tutti ci raccomandiamo all' orationi di V. R. P. et di tutti di costì. Di Padoa alli 23 di Agosto 1554. D. V. R. P. seruo indegno,

GIO. BATTISTA TAUONO.

---

[1] Ms. *chiamo*.

[2] Haec usurpavit POLANCUS, t. IV, pag. 120, n. 235.

[3] Ms. *del*.

[4] Gulielmus Postello, de quo alibi diximus.—Hac vero epistola firmantur ea, quae animadvertimus in POLANCO, t. IV, pag. 236, annot. 1. Vide locum.

[5] Caesar Helmi, qui collegiis «tam Veneto quam Patavino praeerat.» POLANCO, t. IV, pag. 122, n. 238. Illius enim rector erat, hujus superintendens, uti vocant.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Lloyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, in Roma.

855

BARTHOLOMAEUS DE BUSTAMANTE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

SALMANTICA I SEPTEMBRIS 1554 [1].

Borgiae diligentia in obeundo Societatis munere, sibi commisso.—Viri principes sese ejus obedientiae tradere cupiunt.—Aliqui sodales nimio labori indulgent.—Quae sancte sunt constituta, ad unguem exsequutioni mandantur.

†
Ihs

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Pax Christi. Por auerme puesto la obediençia en la compañía del P. Francisco [2], y estar por eso obligado á scriuir en la quadrimestre lo que Dios nuestro señor me da á sentir del modo de proceder de su R.ª en el ministerio que por V. P.t le está encomendado, lo que se me ofreçe dezir es, que, así como por su condición natural rehusaua mucho este cargo, así también, auerle acceptado con tan buen ánimo por sola la obediençia, haze que la diuina gracia obre en su R.ª mucha virtud, para responder cabalmente á su obligación, como se muestra por el cuydado que tiene de discurrir y tratar por sí mesmo los negoçios de qualidad, que en diuersas partes se ofreçen á la Compañía, en los quales, sin vsar de encarecimiento, pareçe que tiene el mesmo gusto que en la oración. Y no es pequeña persuasión esta para la virtud de la sancta obediencia, pues veo que puede con verdad dezir el P. Francisco: Quae prius tangere nolebat anima mea, nunc, prae obedientia, cibi mei sunt [3].

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 130, prius 313.—Usus est hac epistola POLANCUS, t. IV, pag. 600, n. 1278.

[2] Franciscus Borgia.

[3] JOB. IV, 7: Quae prius nolebat tangere anima mea, nunc, prae angustia, cibi mei sunt.

El gran contentamiento y consolación que tienen todos los nuestros en auerles dado V. P.t en estas partes tal sustituto, muestra auer sido obra del Spíritu sancto esta electión, como confío en Dios nuestro señor lo serán todas las que vinieren de mano de V. P.t. Y tiénese del P. Francisco este contentamiento con mucha razón, por ser tales sus obras, que con el buen olor dellas está presente en todas partes, y á todos es gran exemplo de virtud, por auer estudiado y aprouechado tanto en la scuela del Señor, que dixo: Discite a me, quia mitis sum et humilis corde [1]. Las quales dos virtudes de mansedumbre y humildad le hazen tan amado de Dios y de los hombres, quel mundo se va tras él, en tanto grado, que algunos señores y señoras de título vienen de suyo á importunarle que en el estado que tienen los admita á su obediencia, y se le quieren subjectar, aunque no los admitte. Y consulta á V. P.t, á importunación dellos, si auría lugar de admitirlos en alguna manera, no tratando de que entren en esta cuenta las mugeres; ó en qué grado se podría condecender con algunos destos señores, que con mucha instancia le piden esto, aunque á todos ha desafiuziado dello.

Algunas vezes pareçe que conuernía, para el buen gouierno, vna muestra de rigor en el Padre; y véese por otra parte que obra en él más la mansedumbre, que en otro qualquiera manera de districtión; porque con su blandura no dexa de aduertir á cada vno de sus faltas. Y la experiencia le muestra que, para edificar los muros de Hierusalem, no ha menester tener las armas en la vna mano, pues con traerlas ambas pacíficamente, en la obra del edifiçio se vee creçer y subir cada día más. Bendito sea tan buen Señor, que de tales obreros va proueyendo siempre á su nueua obra.

Tiene su R.ª mucho cuydado de hazer guardar ad vnguem las constituciones y reglas que por ahora se pueden cómmodamente guardar, porque, hasta tener edificados collegios y casas á propósito de nuestro instituto, y proueydos de personas quantas son menester para todos los ministerios dél, no se pueden guar-

---

[1] MATTH. XI, 29.

dar con entera perfectión. Y aunque cada día entran muy buenos subiectos en la Compañía, con ofreçerse de nueuo tantos collegios, van los suppósitos tan repartidos, que es menester gran discreción para que, por cumplir vno con muchos officios, no se debilite tanto, que se pierda del todo, como en algunos Padres se ha visto, que por ocuparse en diuersos ministerios vn año ó medio sin deuida moderación, quedan inhabilitados para muchos, y algunos para toda la vida. Nasçe esto de yrse afectionando tanto la gente á los nuestros, que para qualquiera obra spiritual que se ofrezca, acuden comunmente á ellos, de modo que, aunque fuesen muchos más, ternían harto que hazer. El Señor, por quien se toman los trabajos, dé las fuerças que son menester, commo pareçe que las da á muchos de nuestros Padres quasi milagrosamente.

Todo lo ua ordenando el P. Francisco á gloria de Dios nuestro señor, cómo por el ministerio de la Compañía vaya siempre adelante el diuino seruiçio, y los obreros no desfallezcan con immoderados trabajos.

V. P.t en sus santos sacrificios fauorezca á sus hijos, y á este abortiuo, qui non sum dignus vocari filius tuus [1]. Háganos dignos nuestro Señor de sentir su santa voluntad, y de enteramente cumplirla. De Salamanca 1.° de Setiembre 1554. De V. P.t menor hijo y indigno sieruo en el Señor nuestro,

Bustamante.

Inscriptio: Ihs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. Mtro. Ignacio de Loyola, prepósito general de la [Compañía] de Jesús, en Roma.

Alia manu: R.ta alli 26 di X.bre

---

[1] Luc. xv, 19.

856

GASPAR JOFRE DE BORJA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA 3 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Amorem suum in Societatem Jesu testatur.—Sedem nostris Caesaraugustae vult constitutam.—Favet domui barcinonensi.—Opera sodalium, in excolenda sua dioecesi, adjuvari cupit.

†

Muy Rdo. in Xpo. Padre. Por offrescerse la opportunidad de la yda del P. Nadal, prouincial, á donde V. R. stá, me ha parescido scriuille solos estos ringlones, y pocos, por la prissa de su partida, anque quisiera fueran más, si el tiempo lo quisiera, por la recreación mía spiritual que scriuiéndole thomara. Solamente diré, que, sabiendo por el P. Francisco de Borja y por estos Rdos. Padres de la Compañía de Jhs., á la qual yo tan deuoto soy, que para crecer el número de tan sancta Compañía y exercicio, conuenía mucho al seruicio de nuestro señor Dios, que en la ciudad de Çaragoça, del reyno de Aragón, por ser tan populosa, se edifficasse vn collegio, y como yo á ello esté tan affectionado, anssí por lo que he dicho, como por recaer en dicho reyno, donde está él, vn obispado de los míos, he scrito al P. Francisco de Borja la intención que yo tengo, para que se diesse alguna quantidad de renta, como la que di al collegio de Gandía [2]. Está entablándosse el negocio. Confío en la diuina bondad, de cuya mano todo bien depende, que lo encaminará como más le fuere seruicio, y á los que esta tan sancta obra desseamos hazer, nos dará fuerças para ello.

Y porque también supe que no las tenían, como era menester, los que en Barcelona han empeçado de edifficar vn collegio,

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 89, prius 371.

[2] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 157-158, 450; ubi tum de reditibus, gandiensi collegio datis, tum de ipsius dantis genere ac nobilitate diximus.

he mandado estos días passados se labrasse á mis costas, de modo que en él se pueda habitar y celebrar los officios diuinales [1]. Reciba este poco seruicio, en cuyo seruicio reynan los que le siruen; y por la prissa no diré más, de remittirme á la relación del dicho P. Nadal, y supplicar á V. R. que iterum et de nouo conceda á mí, y mande á los Padres de la santa Compañía, como ya lo tiene mandado, que siempre que para predicar la doctrina christiana á los feligresses de mi obispado, yo nescessitare de algunos dellos, vengan á exercitar tan buen exercitio [2]; y si aquí yo puedo emplearme, en toda cosa que me mandare la haré con muy entera voluntad, y la terné en merced que V. R. la mande, cuya muy Rda. perssona N. S. guarde, y [en] su sancto seruicio por largos años consserue. De Valencia á III de Setiembre 1554. De V. R. devotíssimo, que en sus horasiones sencomienda,

HEL OBISPO DE SEGORVE Y DE ALBARRAZÍN.

[1] De hoc facto sic POLANCUS, t. IV, pag. 372, n. 797: «Misit Episcopus Segurbiensis famulum cum pecunia Barchinonam ad ecclesiae illius aedificium absolvendum, et in eadem concionantem P. Stradam audire volebat: quadragesima sequenti in exercitiis etiam spiritualibus ab eodem Barchinonae institui postulavit, nam tunc in gregis sui visitatione occupatus erat. Magnam vitae mutationem in melius hic Episcopus fecerat, sumptus superfluos suae domus resecaverat, et cum multum deberet pecuniae, et cum damno non mediocri cambiorum eam esset accepturus, venit illi in mentem quod magnam vim argenti ad mensae suae ministerium haberet; et ita ex vasis argenteis pecuniam confecit et debita sua dissolvit, fictilibus vasis contentus». Cf. *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 169-172.

[2] Piae optimi episcopi petitioni respondit Ignatius: «En lo que toca al ministerio que de los Nuestros querría Vuestra Señoría en ayuda espiritual de su grey, aunque me parece bien lo que ofreció el Maestro Nadal, yo escribo al Padre Francisco, Comisario nuestro en toda España (como á quien pienso tendrá voluntad de servir á Vuestra Señoría en el Señor nuestro), que procure de hacer en esto y en todas cosas que Vuestra Señoría mandare, todo lo posible.» *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 363-364. Missi igitur postea fuere Albarrazinum Patres Ludovicus Santander et Balthasar Piñas «et christianam doctrinam, canendo per publicas vias cum campanula, docebant, donec, omnibus pueris congregatis, in Cathedralem vel aliam ecclesiam ingrediebantur. Aderat autem aliquando Episcopus, et non sine lacrymis doctrinam explicantes audiebat...: dabat... puero vel puellae, qui melius doctrinam christianam referebat, nummum argenteum, vel quid hujusmodi, ut magis ad ejus studium animarentur, et copiosus omnino fructus capiebatur.» POLANCUS, t. IV, pag. 371, n. 793-794; *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 170.

Inscriptio: † Al muy Rdo. in Christo Padre, el P. Mtre. Ygnacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jhs., en Roma.

857

JOANNES NUNES BARRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 11 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Dei bonitate fretus et obedientia ductus, oneri humeros supponet, et munus, a quo vehementer semper abhorruit, obibit.—Sociorum ac precum auxilium deposcit.

†
Jhs.

Rdo. in Xpo. Padre. La summa graçia y amor de X.° nuestro Señor more syempre en nuestras ánimas. La de V. P. de la hecha de 26 de Julio reçebí, en que me manda que acepte el peso tan grande de tanta dignidad, cosa tan indigna de my poquedad y fragilidad, y que toda [2] my vida tanto repugné, que antes tomara por partido estar por años cargado de hierros captiuo, que poner esta sola ánima que tengo en peligro de offender á su tan liberalíssimo criador. Mas como V. P. me lo mande [3], no tengo qué dezir, sino someter mis flacos hombros á la tan pesada carga, quia ars artium, scientia scientiarum regimen animarum, vt in sacro quodam [4] canone habetur, my rudo intendimiento al suyo alumbrado por Dyos, my rebelde voluntad á la de V. P., pues por ella me es declarada la de my Dyos y señor. Las fuerças que en my faltan, espero que supla su diuina magestad, pues sabe que por sólo su amor me offerezco á la muerte y todos los otros peli-

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 209, prius 568, antiquitus 448, 449. - Hanc adhibuit epist. POLANCUS, t. IV, pag. 578, 579, n. 1235, 1236.

[2] Ms. *todo*.

[3] *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 254-256.

[4] Ms. *quoddam*. Porro laudata a Nunes verba auctorem habent Stum. GREGOR. *Reg. officii pastoralis,* cap. I, et adhibentur etiam in *Decret. Greg.*, lib. I, tit. XIX, cap. 14: «Cum sit ars artium regimen animarum, districte praecipimus...»

gros inferiores á ella, á la braueza de la mar, y á los variables vientos, solendo antes cantar que entrase en la Companya: At tu, saeue aquilon, nunquam mea vela videbis.

Grande obligación tiene V. P. y mis charíssimos Padres y hermanos á me ayudaren en sus sacrifiçios, en que yo confyo mucho, para que no desfalesça por my poca virtud, adonde la falta puede ser pérdida de tantas ánimas, que costaran la vida á X.° nuestro señor. Ruegue V. P. á su diuina magestad [1] que me mude in alium virum, como mudó á Saul; mas que me tenga de su mano liberalíssima, que después no sea reprobado como él, cosa que á my me haze temblar [2] y temer los inscrutables juyzios de la sabedoría profundíssima de Dyos. Mas por otra parte contemplo su bondad infinita, cuja propiedad, como dize Dionisio, es esse diffusiua sui ipsius [3], y que mirará my pobreza en todo y poquedad, en sólo él posta my esperança.

Mas como la sabedoría de Dyos no refusa, antes quiere y manda, que busquemos los medyos conformes al fin, quia qui vult finem, vult ea, quae sunt ad finem, mui neçesario es que V. P. me mande dar buenos letrados, en especial los dos que le escreuí, el P. Tiburçio y Francisco Rõiz [4], que por su claro engenio, avnque para qua pareçe que no tienen talento para predicarem, son muy neçesarios para los muchos concilios y frequentes disputas que contra tantos y tan grandes errores, de más de 1500 años á esta parte, conuiene que tengamos, y muchos otros para ministrar el sacramiento, que á los enfermos allá no se da, y otros para entrepetar y componer muchos liuros de confesiones, de deuoción, y concilios, y decretos en su lenguoa. Y la mayor dificultad que allo, que puede ser daquí á diez años no sermos socorridos dotros Padres, que es mui gran falta, porque anda vna armada de turcos en el estrecho de Mecha, de XVI galeones y tres naues, el año pasado, y puede cada dya creçer más por nuestros pecados, para resistir á la qual a menester hazer otra mucho mayor,

---

[1] Ms. *Ruegue á V. P. á su divina magestad.*

[2] Ms. *templar.*

[3] *De divinis nominibus,* cap. IV.

[4] Antonius de Quadros et Franciscus Rodrigues.

que costa mucho, y S. A. está pobre, y no la quererá hazer tantas vezes. A la India, avnque sea faleçido Mtro. Francisco y Mtro. Gaspar [1] y otros, es cosa que cada año se puede prouer y crestar estas colmenas de los colegios de Spaña, que nuestro Señor prouerá dotras abejas mui buenas.

Francisco Rodríguez tiene pocos oyntes de su lectión de los casos, y esos tan indoctos, que muchos Padres otros ó hermanos los pueden ler. Para predicar dize que no alla talento, y tiene de Dyos grandes feruores para el preste: y así crea V. P. que tiene para allá vno de los mijores talentos que ay en la Compañya aquá aguera. Confieso que yré mui consolado y animado con estos dos Padres, que aquá se pueden escusar, y escrupuloso sin ellos, avnque con todo obedientíssimo á lo que V. P. mandare. Los demás sean los más sufficientes [2] que V. P. allare, para que su consciençia y la mya queden seguras; porque bien ve que después [3] daçeptado el cargo, queda todo de precepto, y las más obligaçiones de la Companya son de consejo, que se a de dexar para cumplir con el precepto, el qual así obliga á V. P., que me manda aceptar el cargo, como á mí, que lo acepto: y las paredes flacas y viejas con buenos pontones se an de sustentar, no se caya todo en tierra.

En los sacrifiçios y deuotas oraciones de V. P. me encomiendo, y de todos mys charíssimos Padres y hermanos. De Lixbona á los XI días del mes de Setiembre de 1554. Obedientíssimo hijo y indigno sieruo in Xpo. de V. P.,

JOHÁN NUÑEZ.

Inscriptio: † Al muy Rdo. en Xpo. Padre Mtro. Ignaçio, general de la Compañya de Jesús, en Roma.

---

[1] Franciscus Xaverius, Gaspar Barzaeus.

[2] Ms. *suffientes.*

[3] Ms. *depués.*

858

JOANNES PELLETARIUS PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 13 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Renata, Ferrariae ducissa, haereticorum erroribus adhaeret.—Artes, ad decipiendum ejus animum, a novatoribus adhibitae.—Hercules, dux, uxoris pertinaciam perfringere conatur: removet ab illius famulatu periculosum ancillarum gregem.—Renata manus victas tradit.—Veretur Pelletarius ne sit inconstans et parum sincera haec Renatae mutatio.

† Jhs

La gratia et amore del S. N. J. X. accresca di continuo nelli cuori nostri. Amen. Per essere certo che di qua non potria scrire alla P. V. cosa più grata, che auisarla del felice successo che la diuina misericordia degnase dare al negotio circa la reduttione della nobilissima casa de madama [2], massime hauendosi conmesso, et circa li ponti che ci dette la P. V. nel partire di Roma, adgionto strettamente questo: che hauessimo d' aiutare quanto fare si potesse detta casa; del che S. Ecc.ª molto se rallegrò, dicendoli tale desiderio della P. V. Auisarò la P. V. come il N. S. X.° Jesù ha commosso S. Ecc.ª a mettere in essecutione vno di sette ponti che nelli primi giorni io gli dette in scritto [3]: cioè de fare che madama stesse o al castello de S. Ecc.ª, o appresso, al quale trouaua assai difficultà da prima. A questo ci ha datto caggione vn tradimento che li nemici della santa fede nostra ci hanno fatto, mandando di Geneue vn conto o marchese [4], il quale già ha lasciato il Signor da molti dì, et è andato a stare iui, cioè in Ge-

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 63, prius 103, 104.

[2] Renata de France, ducissa Ferrariae.

[3] Haec septem *puncta* affert Polancus, t. iv, pag. 68-69, n. 124. Vide locum et quae loco subjecimus. Praeterea, idem auctor, *ibid.*, pag. 73-75, n. 130-131 nostram epistolam usurpavit.

[4] «Sermo hic esse videtur de Francisco Morel, quem Geneva Calvinus misit Ferrariam sub initium Augusti.» Polanco, *l. c.*, pag. 73, n. 130, annot. 2, ubi multa huc spectantia congessimus.

neue. Questo traditore vienne in habito incognosciuto, et stette fino a sei hore di notte a predicarli et seminare la zizania, di modo che l' indusse a perseuerare, mangiare carne, secondo il solito, donde già era ritirata. Et questo fu essendo di fuora S. Ecc.[a], il che quando lo seppe circa le sei hore di notte, la mandò a torre in castello suo, et menare nel castello de S. Ecc.[a]. Fa ricercare li libri, li quali erano in numero circa 100, di più fermentati che si può pensare, et furno tolti. Gli tolle le figliuole, et le mette nel monasterio del Corpo di X.° [1]; gli tolle tutti staffieri, tutte le donzelle et argentaria, et denique la priua d' ogni commodo, dicendo: Et sub viri potestate eris [2]. Stette così alchuni dì, visitandola quello Rdo. penitentiario et inquisitore generale de Francia [3], il quale, non vedendo speranza, determina partirse, et piglia di essa licentia, dicendogli che gli doleua sin al cuore, che non poteua portare al re suo cosa d' allegrezza, etc. Et ecco la sera medema il Signore, longanimis et multum misericors [4], tocca il cuore della pouera peccorella, la quale chiama il suo maestro di casa, dimandando sel detto Padre era partito; et gli disse che andasse in casa sua, priegarlo che domane degassese dirli la messa, il che fece detto maestro de casa, etiam che già fusseno doa hore di notte; et volendo restare sino alla matina, detta madama non volse. Et di fatto, sel aspettaua la matina, non trouaua detto Padre, come lui m' ha raccontato. Onde giudichiamo che a Domino factum est istud [5]. Martedì la matina adonche oldette la santa messa, et promesse de confessarse et communicare, occorrendo alchuna buona festa. Il medemo giorno S. Ecc.[a] gli restituitte le sue donzelle (forse troppo presto), significandoli che hauea fattogli cosa

---

[1] Quam habuerit originem «monasterium, quod dicebatur Corporis Christi» et «prope palatium Ducissae erat», explicuimus in POLANCO, t. IV, pag. 70, n. 125, annot. 1.

[2] GEN. III, 16.

[3] «Doctor Matthaeus Ori, seu, ut alii scribunt, Ory vel Oriz...» POLANCO, *l. c.*, pag. 72, n. 128, annot. 2.—Hunc clarissimum O. P. virum rex Galliae, Henricus II, Ferrariam miserat, ut suo nomine ducissam alloqueretur, et ab erroribus contra fidem eam revocare contenderet.

[4] PS. CII, 8.

[5] PS. CXVII, 23.

grata, et secondo che lei se portaria verso lui in obedientia, così lui seria verso lei. Sichè la P. V. vedde le cose in che termini sono. Le figliule sono anchora nel detto monasterio: le visito, et sto qualche volte tre hore et meza con loro. Sono da bene, da bene, et presto staranno o al castello di S. Ecc.[a], o vero in vn castello appresso di nuoi.

La P. V. ferà perseuerare li Rdi. Padri nostri et fratelli nelle orationi, et massime acciò che S. Ecc.[a] si dia vn poco più spesso l' orecchia, il che desideraria, ma non ardisco ingerirme, per non dare sospetione che sia io troppo sauio, o voglia fare a modo mio [1]. Onde bramo che el diuino spirito l' inspira de chiamarci et dirli quanto esso medemo si darà la gratia; perchè so certo, che sapiamo di fuora il pallazzo cose, che non sanno dentro, le quale se le ricercassimo, gli aiutariano. Ma questo è il male di grandi, che non audiunt, etc. A li 13 de Settembre 54, de Ferrara. De V. R. figliolo indegno nel S. N. J. X.,

JOANNI PELLETARIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M. don Ignatio de Loyola, generale de la Compagnia de Jesù, in Roma.

859

THEOTONIUS DE BRAGANÇA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VENETIIS 15 SEPTEMBRIS 1554 [2].

Venetias appulisse, scribit.—Orat Ignatium ut velit socium Simoni Rodericio, dum ibi versetur, ipsum Theotonium designari.

†
Jhs

Muito Rdo. Padre. Huma carta de V. R. me foi dada, em que me mandaua sair de Portugal e irme ha Cordoua [3], por via do P. Miram, e ho duque [4] e meus parentes eram de pareçer que eu

[1] Vide epist. 863, die 20 Septembris datam.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 40, prius 66, 67.

[3] *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 2.

[4] Theodosius de Bragança, Theotonii frater, ex eodem patre.

fose ha Paris, por Cordoua ser contraira a minhas mas desposiçõis, e tambem nam ter estudo. E por me elles dizerem que tinham recado da obedientia que fosse isto con seu parecer delles, quis auiriguar o negotio com ho P. Nadal: e sabendo que ho P. Francisco [1] tinha o cargo, lhe propus o negotio, e elle lhe não pareçeo bem, antes que me uiesse logo a Veneza e pasasse em companhia do prinçipe de Castella [2], ho que fiz ate Inglaterra, e dai me passei a Flandres, e atrauessei toda Halemanha, como trazia por regimento do P. Francisco. Chegei aqui com asaz de trabalho, como Deos sabe; e pollo saber assi, ordenou que achasse eu aqui ho P. Mestre Simão, com que fui em estremo consolado, e con sua presença me pareçia que estaua ja naquele amor, paz e tranquilidade antigua, que, certo, Padre, estou espantado das merces que Deos lhe comunica, porque pareçe que tudo isto fugio, pera de assi passa[r] por tantos trabalhos. Cada uez acho que aprender de sua conversação mais: praza a Deos me saiba aproueitar. E certo que esta foi huma das prinçipais causas que me deteueram na Companhia, e assi folgaria eu que, no cabo de tantos trabalhos, V. R. ouesse por bem que eu andasse ca por seu companheiro emquanto elle ca andasse, e com isto fara V. R. esqueçerme todos os trabalhos e desasosegos da alma que em Espanha me deram os da Companhia, que não pareçião senão leões contra quem se lhes não queria tirar da boca, o que não queria se me tornasse a rrenouar: antes pera que de minha parte não ficasse cousa por sofrer, folgei de vir ha estas partes quando me mandaram, porque não he saude de minha alma desasosegarem na tanto. E se me vir com V. R., auiriguar-me-ei antes que faça mudança [3] e busque vida quieta, e com amor e paz de minha alma,

---

[1] Franciscus Borgia.

[2] «Philippus... in portum magnum, qui est ad Flavium Brigantium, ire perrexit... Postridie, qui fuit ad tertium Idus Julii, Philippus naves, cum advesperasceret, solvit, in tres acies partita classe.» SEPULVEDA, *De rebus gestis Caroli V*, lib. XXIX, n. 29-31.—CABRERA, *Historia de Felipe II*, lib. I, cap. 5 scripsit: «A once de Julio salió de la Coruña con sesenta y ocho navíos el Rey D. Felipe»; sed MUÑOZ, *Viaje de Felipe II á Inglaterra*, pag. 64 asserit: «Salido pues á los 13 de Julio».

[3] Ms. *mundaça*.

que ha do corpo munqua acharam em mim (ainda que sou de dentro pecador) que ha buscasse, antes muitas vezes me deram occasiam disso os da Companhia. Porem eu espero em nosso Senhor, que assi como sempre me fez merce por mejo do P. mestre Simão, que assi, consolando o V. R., console a mim, o que sera tanto seruiço de Deos nosso senhor e bem da Companhia, da cabeça e dos membros, que todos seremos consolados; pois V. R. he nosso Pai, e nos seus filhos, e uencera ha charidade e prudentia a inprudente e çega opinião de alguns. Humas cartas trazia pera o P. Nadal de meus parentes; e porque se me perderão, as não mando, senão essa do duque e inffante. V. R. me mande encommendar a Deos, e não se esqueça de mim em suas oraçõis. O treslado da minha obedientia mando a V. R. [1] De Veneza de Setembro 15, 1554. Filho de V. R. em ho Senhor nosso,

DOM THEOTONIO.

Inscriptio: † Ao muito Rdo. Padre, ho P. M.e Ignatio, preposito geral da Companhia de Jhus.

Manet cera rubra sigilli.

860

ANDREAS BONINSEGNA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 15 SEPTEMBRIS 1554 [2].

Argentam se contulit.—Plures ibi nanciscitur Societati Jesu adversarios, novatorum hominum infectos haeresi.—Vitia quorumdam religiosorum falso Societati adscribuntur.—Argentam deserere Boninsegna cogitat: id ferrariensi duci displicet omnino.—Fratres dominicani nostros magno amore prosequuntur.

†
Ihs.

La gratia et pace di Xpo., etc. Padre mio, sempre in Jesù

[1] Non annuit Ignatius Theotonii votis, sed eum Romam quamprimum adire jussit. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 327-331. Vide locum.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 65, prius 106, 107.—Huc spectant, quae litteris consignavit POLANCO, t. IV, a pag. 83: *De argentinensi collegiolo.*

Christo honorando. Essendosi andato Argenta, parue che nasesse alcuna occasione per scusarsi con sua Ecc.za [1], dil detto colleggio. Questo era che gli scholari et maestro erano conuenuti con gli Padri, che non uenesino alla nostra schola, ma che si sostentasse il detto precettore come potesse; cosa, certo, quale non potea durar longo tempo. Hora mi richiamò il nostro P. M. Gioanni [2], aciò tratasimo con il signore Alesandro [3] il tutto, esagerando il caso: ma essendo omnino di contrario parere, si incominciò ad esacerbarsi grauemente, et subito a dir, che lui bene intendeua la cosa, cioè che noi fugeuamo l' impresa. Apreso di questo, ci oponea che non noleuamo patire un poco di uergogna per amor dil Signore, et che doueuamo essere parati a patir che sin ci spudasino nella facia, per amor dil Signore.

Di più chel luogo non era così honorato, ma che erauamo quodammodo fra uilani, et perhò andauamo refugendo ad ogni minima occasioncella, sapendo lui di quanta importanza era aggiutare quel pouero luogo, infetto di eresia, etc., perchè haueuano uedutto in scritto le prediche, quale si faceano iui preso tre milia, doue andauano molti di questo luogo.

Se gli agiongeua che sua Ecc.za ueneua ad essere sbefatta, et lui insieme, che duna cosa che ne ha scritto quatre lettere, non ne riusisse, poichè era per seruiggio di Dio.

Finalmente rimase di parlare a sua Ecc.za, et uedere quale fose di nouo il suo uolere. Per tanto la matina sequente hebbe risposta che ad ogni modo uolea che la cosa andase auanti, et che lui prouederebbe circa gli scholari. Certe mi è parso chel Padre habbi fatto quanto ha potutto per ritirare la cosa adrieto, et forse più del debito; imperhochè, non facendo più auanto, et più adrieto di molte cose, di quel pare al signore Alesandro, lo traualia più del debito. Onde che hieri sera dise: Se uoi non gli uolette andare, ui lasarò fare aposta uostra, et non mi impicerò più di casi uostri. Sa perhò V. R. quanto importa il fauore di

[1] Hercules de Este, dux Ferrariae.
[2] Joannes Pelletarius.
[3] Alexander Fiaschi.

questo principe in queste bande, et io lo prouo alla giornata. Ma che bisognaua fare questo al principio che fo proposto questo, che cominciò sin al tempo del P. M. Paschasio [1], et forse sarebbe riusito, che non ci hauesino dato fastidio. Hora essendo le cose conduto a queste termini, me gli pareano incorrere molti et graui inconuenienti de gli quali [2]...

Questa cità con bonisima uolia acettò la Compagnia nel principio che sua Ecc.za gli proposi, anci gli rendette gratie infinite, et non uedea l' hora che si andase. Ma che hauiene, il demonio uedutto forsan il frutto che si potrebbe fare (perchè sarano circa 150 scholari, gli quali gouernaremo noi, ponendoci una schola di abaco, quale si fa nella mettà della nostra casa, che uerà a la mesa, et farà tutto quello il suo maestro, che noi gli diremo), fece che doi di quella comunità capitasero in uno loco, nel quale acaso si parlaua di quelli pretti della contesa [3]. Onde che uolendo ciò essi intendere tante cose di quegli pretti, gli disono, che haueriano preuertito ogni huomo capaci di raggione, pensando sempre che gli nostri fosero di loro. Di quiui mali informati andorno a Argenta lor cità, et questo diseminorno, onde che tutti forno di contrario parere di quello di prima. Et quanto più fece instanza sua Ecc.za, temendo de l' eresie che iui dominasero, tanto più si escusauano. Hora essendo noi andati iui, et portati e letti, et tolto casa, et fatto tante cose, sè si uolea abandonare la impresa, restaua quella cità malissime edificata di noi, et più si uenea a confirmare nella praua opinioni: et gli boni, quali haueuano sempre fauorito, restauano in grandisime augustie et traualij, et tale era, che si uolea partire di deto luoco, pensando de non ui poter uiuere dipoi questo tal caso nostro. Ma non si finiua qua, anci si seminaua per tutta Italia, et masime per la Romagna, esendo quel luoco il principio, et facendo lor trafigli per quelle bande asaissimi, et altri essendo mercanti che tutto il giorno uano(?)in uolta. Per tanto mi parea cosa degna di consideratione, hauendo gli nostri d' andare a Rimini, et hauendo, come sa V. R.,

[1] Paschasius Broet.
[2] Abscissa papyrus est: deest unus alterve versus.
[3] Vide POLANCO, t. IV, pag. 87, n. 158.

alcuna cosa già per il colleggio di Ferrara, a Lugo insino a questo nostro logo, dal quale, partendosi di quiui, se gli conuiene pasare.

Altre cose sono, ma non uolio essere tropo fastidioso. Io sempre intendo preferire l' utile della Compagnia ad ogni mio comodo et uolia, se non sarò per uenire costì di quiui a longo tempo, non me ne curo che io possi alcuna cosa in quale si uolia minimo luogo. Non perderò perhò il tempo, anci hauerò ocasione di fare alcuna cosa esercitandomi [1]... so già duoi anni udite la dialetica di Trapezunzio dal P. M. Gioanni, di puoi ho ueduto il Cesario, mi mancha il fonte, quale perhò potrei gustare, se non al tutto sorbere, cioè Aristotele, uolendo V. R.

Quiui ci sono alcuni Padri della relligione di santo Domenico, et tutti nostri amicissimi, quali mi hano richiesto alcuna cosetta di greco, hauendo già hauuto qualche principieto: et che nel latino a mia commodità, come alcuno giorno di festa, gli desse quel poco di aggiuto che poteuo. Tra quelli ui è uno, persona amoreuolissima, et buono religioso, quale è maestro nelle arti, et statto lettore già sono alcuni anni. Ma hora per più quietudine spirituale si è ritirato in uno tal luoco, come è quella cità: et so certo (non che gli habbi di ciò richiesto) che mi leggerebbe qualonque cosa di logica che uolesse, et questo priuatamente. Sichè si occoresse che douesse stare iui alcuno tempo, in tanto potrei, se hauesse di ciò bisogno, aggiutarmi per quella strada. Io non dimando tal cosa; ma perchè questo saria etiamdio non poco necessario in me et altri nostri, rapresente come si potrebbe fare.

Quando perhò io hauesse alcuno fiamengo, quale non fosse così perito nella lingua uolgare, et fosse dotto in tale facoltade di logica et theologia, non gli noceria che da me aprendesse alcuna cosa ditaliano, et in tanto mi aggiutasse di lui. Ma per tornare al proposito, farò quanto sarà in me, auegni che non forsi cosi posi riusire, come meglio mi aggiutarò nelle cose di humanità, la quale perhò è il principale per causa delle schole.

Haueria molto bisogno di alcune bolle della Compagnia, per

---

[1] Abrupta charta est: aliqua desiderantur.

saper quanto si estende le facultade di quella: perchè non hauendo, et non ne potendo hauere, non poso fare quanto si aspetta al mio officio. Se ancora io hauesse l' autorità di absoluere dali casi concessi, in scritto, mi satisfaria asai più; perchè dire il P. M. Gioanni così a boca, fa, di, ci resta ancora ne so che scrupulo. Farò perhò nella fede del' autorità concesili da V. R.

Non so se acaderà di scriuere come gli altri colleggij a Roma et a Ferrara insiemo ogni settimana, non ocorendo cose importanti et necessarie; onde che haueria di caro intendere alcuna cosa da V. R. Anci sono ito quiui, nè manco ho inteso sino ad hora una parola di costì come mi douesse in ciò regere. Si aspetaua il sofraganeo dil [1].

Darò gli esercitij, spero, ad uno buono soggetto per la Compagnia: il Signore sia quello che mi faci fare frutto. Ne meno unaltro di qui con meco, il quale l' amaestrarò quanto potrano le mie force, che almanco da qui ad uno anno ho duoi sia sofficiente per legere altrui. Ne aspetauo un altro di grande consideratione, quale già è stato disposto d' intrare nella Compagnia più uolte; ma gli parenti gli hanno dato asai molestia. Caminarò più cautamente che saprò et potrò; ma quando sarano al proposito et senza impedimenti, non gli lasarò fugir con la gratia dil Signore. Un padre di uno, qual sta in Modena, penso saria molto disposto a darne uno, il quale ha da pigliare gli esercitij [2], et un altro più picolo, cioè di 14 anni, quale ha uno ingegno et memoria tale, quale habbi sin hora ueduto [3]. Pian pian anderò, ma quando ocorerà, non mancarò di proporli a V. R., perchè uedo eserci bisogno de italiani et boni ingegni per la lingua, quale molte importa per ogni cosa. Sono stato tropo proliso; ma perhò non si potea così esplicare chiaramente: per l' hauenire sarò breue. V. R. si degnarà aggiutarmi con le sue sante orationi. Di Ferrara gli 15 di Setembre 1554. D. V. R. seruo in Xpo. minimo,

Andrea Boninsegna.

---

[1] Etiam hic charta est scissa: versus aliquot evanuere.

[2] Ms. *esercititij*.

[3] Vide Polanco, t. iv, pag. 90, n. 165.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. A Roma.

861

JACOBUS MIRON

PATRI JOANNI DE POLANCO

OLISIPONE 17 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Dubia quaedam proponit: de contrectandis vasis sacris: de audiendis feminarum confessionibus.—De lite ad Sti. Joannis de Longavares.—De regis consilio mittendi in Africam viros e Societate.

†
Jhs

Muy Rdo. Padre. Pax Christi. El maço de las cartas que uenía por uía de Génuua, en que uenía la informaçión del P. Luis González que V. R. escriue, no lo auemos reçibido.

Lo que se ha dado al P. Mtro. Simón para su peregrinaçión para Hierusalem, y lo demás que fuere necessario, es mucha razón que lo paguemos acá.

El Padre doctor Torres, estando acá, uuo licençia del nunçio [2] para los sacristanes daquí y de santo Antón poder tocar los cáliçes, corporales y las demás cosas de la iglesia, y hasta aora se usó desta facultad simpliciter, sin pensar más en ello. V. R. nos auía scripto antes, que era uoluntad de nuestro Padre que no usássemos de ningunas graçias que no uiniessen por uía de la Compañía: vea V. R. si este dicho se entiende también desto, y todauía usaremos della sub ratihabitione, hasta que de allá scriuan otra cosa. También estando el P. Nadal aquí, le dió el car denal licençia para leer yo, y los demás de la Compañía á quien yo diere licençia, la biblia con annotationes de Vatablo, de la impressión de Ruberto Stéphano, que acá estaua uedada, y al P. Nadal pareçió bien que usássemos desta liçençia: no sé si ad-

---

[1] Ex originali, in vol. E, duplici folio, n. 197, prius 520, antiquitus 286.
[2] Pompejus Zambeccari.

uertimos á lo que V. R. auía scripto de allá. Por charidad V. R. me auise en estas cosas y en semejantes cómo quiere que nos ayamos.

Estando aquí el P. Nadal, hizo mucho hincapié que no confesássemos ninguna monja ni beata, aunque tuuiesse licençia de su superior, ni aunque ueniesse á nuessa iglesia; y de otra parte me dixo que guardasse las constitutiones, las quales dizen que por ordinario no las confessemos: creo yo que entiende en sus monasterios. Açerca desto tenemos aora difficultad con semejantes que uienen aquí á la iglesia, que nos importunan que las confessemos, é nosotros no queremos, y se uan escandalizadas algunas: parécenos acá que no sería inconueniente que las que uienen á la iglesia las confessássemos.

Creo que el P. Nobrega [1] está aguardando por la dispensaçión de Pedro Correa, nuestro hermano.

El japón, yendo camino de Roma, cayó enfermo en Salamanca: no sabemos qué hará el P. Françisco dél, si irá adelante ó boluerá acá [2].

Creo que por Mtre. Godino será V. R. auisado cómo los juezes del pleito de san Juan de Longauares dieron sentencia contra nosotros, no en la causa prinçipal, sino en la lite que se lleuaua çerca las costas; y antes de darla, le presentamos la inhibiçión de Roma, y no se quisieron dar por inhibidos: y el rey nos fauoresçió al prinçipio, passando una prouissión que se inhibiessen; pero después por la informaçión de sus letrados mudó el pareçer, y así ellos dieron esta sentencia, la qual si se uuiesse de executar en nosotros, auríamos de pagar más de mil cruzados. Aora

---

[1] Emmanuel Nobrega.

[2] «Fuit Salmanticae Bernardus Japonensis, morbis quibusdam laborans, sed mirum in modum solida ejus fides, qua de Christi mysteriis cum magna mentis sinceritate ac dulcedine disserebat, et nostros consolabatur et in admirationem trahebat Dei benignitatis...» POLANCO, t. IV, pag. 378, n. 810. Qui auctor jam dixerat in eod. vol. pag. 188, n. 403: «Festis natalitiis [1554] Bernardus Japonensis... qui Romam veniebat, Neapoli... substitit; et tam nostris quam externis... multum aedificationis prudentia, modestia ac spiritu suo bono dedit, et non degenerare discipulus a Magistro, Francisco Xavier, videbatur.»

se entiende que la cosa uenga á partido, y con todo esto dize el iffante [1] que pague el rey lo que se uuiere de pagar, porque nosotros no tenemos, y así se lo auemos pedido al rey: no sé lo que hará.

Quanto á la causa prinçipal, Baltasar de Faria, que es agora uno de los mayores desembargadores del rey, se a puesto en medio, diziendo al rey, que dentro de ocho días se puede ver la justiçia dél, y que no ay necessidad de ir tanto tiempo en demandas: y la reyna y iffante an hablado con Baltasar de Faria sobre esto, y piden al rey que lo comitta al mesmo Baltasar de Faria, para que en breue lo despache, como él dize, y nos quite estos pleitos, que nos mortifican bien acá.

La respuesta del rey para el cardenal de Santiago [2] irá, creo, presto, porque la reyna me dixo que lo diría al rey, y la cosa costa poco: creo que se hará. Nuestro Señor nos dé su gratia para que en todo perfectamente le siruamos. De Lixboa á XVII de Setiembre de 1554. De V. R. sieruo en el Señor,

Mirón.

La orden que tengo de escreuir es, que de todas las cosas que conuiene dar cuenta á los superiores, escryuo tres copias, dos para Roma, y una para Castilla, para que de una parte y de otra proueyan aquello que fuere más seruicio de nuestro Señor.

La reina me dixo que detreminaua el rei mandar dos Padres de la Compañía á vna parte de África, que se llama la Mina, de donde viene el oro, que está más cerca de Ginea. Es tierra la más enferma que ay de todas las que nauiegan los portugeses: allí no ay más de un puerto y una capitanía. La gente de la tierra son niegros. La causa porque se mueue el rey es, porque tiene mala relación de los clérigos que están allá, que absoluen de todo, etc.: querría poner dos Padres de la Compañía, y que no vuiesse ningún otro.

Con esta van dos conclusiones, unas del collegio de Éuora y otras del desta ciudad, de sancto Antán, las quales se an de tener

---

[1] Princeps Ludovicus.

[2] Joannes Alvarez de Toledo, O. P.

después de mañana, que es día de sancto Remigio. Tanbién ua con esta vna carta del arcibispo, en respuesta de la que vino de nuestro Padre [1].

Inscriptio: † Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. Mtro. Polanco.

862

FERDINANDUS VASCONCELLOS ET MENESES

archiepiscopus olisiponensis

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 20 SEPTEMBRIS 1554 [2].

Epistola officiosa.

Mui Rdo. senhor. O P. Miran, voso sudito, me deu huma carta de V. R., por que me emcomenda os Padres de sua Companhia que residem nesta çydade. E asy me diz o cuidado que folgua de ter, e manda que se tenha de mim em suas orações e dos subditos. Tudo lhe tenho em merçe e reçybo dele em symgular caridade, como de irmão. Çerto que os Padres de sua Companhia, que nesta çidade residem, são pesoas de muito mereçimento, e mui virtuoso exemplo; as quaes cousas abastam bem pera os eu ter em comta de yrmãos, e pera eles acharem em mim toda amizade que for posyuel. He verdade que esta çidade he tamanha cousa, e lamça de sy tamto negoçio, que quem for prelado dela, mal ha de poder usar da vida contemplatiua: e prouuese a Deos que abastase o tempo pera a autiua. E eles me podem buscar, como a pai e irmão, porque com esa vomtade e amor olharei sempre suas cousas, e terei delas particular cuidado. Noso Senhor guarde sua mui vertuosa pesoa, como ele deseja. De Lisboa a xx de Setembro de 554. Ao que V. R. mandar,

O arçebispo de Lysboa.

Inscriptio: [Ao] Rdo. e mui vertuoso senhor, [o P. Ign]açio, geral dos [da Co]mpanhia de Jesu.

---

[1] Vide epist. 862, quae statim sequitur.

[2] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 166, prius 447.

863

JOANNES PELLETARIUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 20 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Renata, Ferrariae ducissa, inconstans in bene coeptis deprehenditur.—Animum erroribus obfirmatum gerit.—Dolor Herculis ducis.

†

La diuina gratia et amore del S. N. J. X. sia sempre con tutti noi. Amen. Auisai la V. P. la settimana passata [2] quanto humanamente si poteua comprendere del successo del inpresa, alla quale non manca insidiare l' inimico delle anime, come si vede. Già era per confessarsi quella anima, secondo che diceua, et domanda vn confessore, ma che non fusse vno delli preti rifformati: cosi fece intendere al suo marito, il che gli aperse l' intelletto, che non era vera conuersione. Onde andò da lei et parlògli a la longa, et la trouò sicut erat in principio; et benchè oldesse la messa, non gli credeua, senon a modo suo. Onde si cognobbo che inganò quello huomo da bene che era qua, il quale è partito, pensando forsi essere redutta in stato di salute [3]. Queste cose m' ha dette il suo consorte, martedi vltimo, con grande affanno et admiratione; et dicendogli sel seria buono che la visitasse, disse che m' ha in grande odio, come authore de soi affanni, et che aspettassimo alchuni dì. L' essortai al perseuerare a tenirla stretta, a non gli lasciare entrare persone sospette, nè riceuere lettere o libri chel non lo sapesse, et che speraua che vexatio daret intellectum [4]. Me rispose che non hauea commінciato per lasciar cosi l' opera inperfetta. Il S. N. J. X. degnasi

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 62, prius 102. Hac epistola usus est POLANCO, t. IV, pag. 75, n. 131, 132.

[2] Vide epist. 858.

[3] Matthaeus de Ori, O. P., cujus mentionem fecimus loco nuper citato.

[4] ISAI. XXVIII, 19.

hauere misericordia de tutti nuoi, et darsi la perseuerantia nelle buone et sante inprese sin al fine.

Già scrisse come sono ricercato d' andare fuora di Ferrara, quando il signor don Aluigi [1] va per dire lofficio. V. R. me risolui quando posso andare, et quanto tempo posso assentarmé del collegio, il quale, gratia al Signor nostro, va molto bene, et se rinouaranno gli studij in santo Remigio, prohemio more solito, cioè recitando varie orationi et versi. Il S. N. J. X. conserui la P. V. A li 20 de Settembre 1554. De V. P. figliolo indegno,

Joanni Pelletario.

Inscriptio: ✝ Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M. don Ignatio del Loyola, generale della Compagnia de Jesù, a Roma.

864

HIERONYMUS DOMENECH

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 23 SEPTEMBRIS 1554 [2].

Peragrat urbes Siciliae, in quibus Societatis domicilia constituuntur.—Isabellae, Ferdinandi et Sueri de Vega amor et studium erga Societatem.—Respondet Domenech ignatianis litteris.—De episcopo melitensi.—De sociis.—De coenobio Ascensionis.—Cardinalis mamertinus male audit.—Quid ei objiciatur.—Non probat prorex iter provincialis Domenech in urbem: probabit reditum Patris Nadal in Siciliam.—Civitas panormitana lectorem logices a Societate repetit.—De Joanne Guttano redimendo, nihil novi.—De aliis negotiis pauca.

✝

Muy Rdo. in X.° Padre. Pax X.ⁱ De Calatabelotta scriuí á V. P. avisándolo del parto de la señora duquesa, y de la mía partida para boluer donde estaua el virrey [3]: y ansí después del

[1] Ludovicus de Este, Herculis filius. Vide Polanco, t. iv, pag. 56, n. 95 et pag. 60, n. 103.

[2] Ex autographo in vol. E, quadruplici folio, n. 85, prius 166-169.

[3] Has litteras non vidimus: quod vero heic attingitur, declaratur a Polanco, t. iv, pag. 222, n. 494. Voluntas autem ducissae, Elisabeth de Vega, significatur *ibid.*, pag. 228, n. 512; nam non solum collegium Bibonae «sed et alterum Calatabellotae, quod dives oppidum est et ejusdem comitatus, instituere cogitabat...»

parto, ocho días, tomé licentia de su S.ria y vine á Biuona para ver la fábrica del collegio, y dexando allí á Sanchis por sobrestante de la obra, fuí á Palermo, y allé á Francisco Porcio [1] muy malo, de fluxo. Y después de hauerme detenido vn par de días entre Palermo y Montreal, tomé el camino de Çaragosa, y en él visité al prior Seguera [2], que estaua en Golizano, y quedé con él de procurar la licentia de su Ex.cia para que cessasse de la visita de Chefalù y se boluiesse á Monreal. Después fuí á Calatagirona, adonde visité la casa de los huérfanos que allí se ha echo; de allí fuí adonde estaua el señor Hernando de Vega, hijo de su Ex.cia, y después á Çaragossa, del que se holgó mucho el señor Suero, y quizo que fuesse luego á ver el lugar que se pretendía para el collegio, que es sant Joseph, iglesia de vna confadría muy frequentada del pueblo, y de muy buena vista, y cómoda arto para la ciudad. Y con parescerme bien el lugar, entendió en hauer ciertas casas convicinas á la iglesia, para la habitatión, de una parte y de otra, y luego quizo que se entiendiesse en la fábrica, tomando esta obra con tanto heruor, como si le fuesse en ello la vida. Fué después á hablar al obispo de Çaragossa [3] para pedirle limosna, y vuo dél cinquenta scudos, avnque no quedaua contento, antes me renyó porque yo hazía la parte del obispo. Tiene hasta quatrocientos scudos de penas, que se ha hauido para la fábrica del collegio, y ansí con mucha diligentia se entiende en poner en orden aquellas casas para la habitatión de los que allí estuuieren, y para las schuelas. Tiene más, la gabella de la ciudad, con el consenso de su Ex.cia, de 80 onças seguras cada anyo, y no contento desto, procura de algunos particulares hauer alguna renta, y hasta agora ha hauido hasta 15 onças de renta. E quedado con éll que, echa la fábrica, se embiarán tres ó quatro de la Compañía para dar principio al collegio; él piensa dentro de dos meses poner en orden el lugar, cómo se pueda habitar y leer dos ó tres schuelas, y después despacio fabricarnos vn buen aposiento.

---

[1] Vide epist. 800.
[2] Hieronymus Seguera. Vide *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 484.
[3] Hieronymus de Bononia, syracusanorum antistes.

Ya por otras escriuí á V. P. que deseaua se le escriuiese, agradesciéndole esta su buena voluntad, y obra que ha hecho, que á mí me ha echo marauillar, siendo Çaragosa ciudad muy pobre, cómo se ha podido acabar lo que se ha echo: y no está contento, sino que dize que, si queda por algún anyo, que augmentará la renta. El Señor le dé gracia para que pueda cumplir sus buenos deseos [1].

Estuue dos días en Çaragossa, y de allí me boluí donde estaua el señor Hernando de Vega, y platicamos sobre Catania, que está á su cargo, y díxome que hauía pensado, para reformar la vniuersidad, que no hauía otro medio que dar la soprainten-dentia á la Compañía, y que sobre ello scriuiría á su Ex.cia, quedando muy animado en ello. Despedido dél con mucho amor, vine á Catania, adonde visité la casa de los huérfanos, y partíme de allí y vine á la Itala, donde está el P. Joan Philippo [2]; y quedando allí vn día, vine á Messina, de modo que cumplí mi peregrinatión de 15 días; y bien que en ella aya sentido trabajo por los grandes calores y fatiga del camino, el Señor en diuersas partes me ha consolado, como é dicho.

Allegando aquí, he hallando cartas de V. P. de 7, 8, 22 y 27 del passado: con esta responderé en breue á lo que se offresciere.

Quanto á la carta del virrey para el obispo de Malta [3], he entendido que lo han tentado antes de mi venida, y que el virrey no ha salido á ello, amostrando no estar bien con el dicho obispo. Yo le scriuí de Çaragossa, que tanto por sus negocios, que tiene de importancia en esta corte, los quales él muchas vezes me tiene encomendados, como por el tractar sobre el collegio [4], convendría que veniesse su S.ria: veremos lo que me responderá, y ansí

---

[1] Quae ad collegium syracusanum hoc anno referuntur, tradit Polanco, t. iv, pag. 229-231, n. 514-516, ubi multa scitu digna reperiuntur.

[2] Joannes Philippus Casini.

[3] Dominicus Cubelles.

[4] «Commiserat P. Ignatius eidem Provinciali [Domenech] ut, si posset, res melitenses juvaret; cupiebat enim Collegium ibidem institui, ut facilior in Africam inde transitus fieret...» Polanco, t. iv, pag. 216, n. 481.

se hará la determinatión. La carta de V. P. me dizen que se embió á buen recado [1].

Dos ó tres días ha que se embarcó M. Stéphano [2] con Pedro Faraone, con vna fragata bien armada para Nápoles: el Señor les leue con bien. Dios sabe quánta gratia recibiéramos en que V. P. embiara primero á Desiderio, por no quedar la iglesia con falta de confessores; mas pues á V. P. no le ha parescido, es senyal que no lo merecemos, y ansí es menester tener pacientia.

El cardenal de Santiago [3] ha scrito á su Ex.cia sobre el monesterio de la Ascensión, queriéndole persuadir que no se profanasse; mas que las monjas scogidas passassen en éll por vn tiempo, etc. El virrey ha sperado que yo viniesse para responder á dicha carta, y yo he echo vna informatión sobre lo que scriue el dicho cardenal, del qual me [he] marauillado, que con la informatión [que] le han dado, scriua lo que scriue. A la fin de la carta loa mucho al cardenal de Messina [4]. Sobre esto me [ha] dicho su Ex.cia que yo no respondiesse, que él respondería. V. P. sepa que el monesterio de la Assensión está todo apuntalado, y con peligro grande de caerse; y que para remediarse que podiessen allí habitar, se habría de hazer vna gran spesa, y después, como muchas vezes he scrito, á juyzio de todos los que no son apicionados, no es lugar para monesterio de monjas; y ansí poco ha, platicándolo yo con el vicario, me dixo, que nunca él consentiría que allí boluiessen las monjas, y me prometió que sobre ello scriuiría al cardenal. Está, Padre mío, tan subiecto de los vezinos, que, por mucho que agan, siempre de alguna parte del monesterio serán vistas las monjas, y sentirán las pláticas de los seglares. Es tan metido dentro de otras casas, que, antes que se dezisiese, supe cómo de casa de vn vizino se hauía echo vn agujero

---

[1] *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 201.

[2] Stephamus Baroellus, in Italiam revocatus, cujus loco in Siciliam Desiderius Girardin, rector olim tiburtinus, mittendus erat, et missus reapse fuit, sed ei aer siculus nocuit. POLANCO, t. IV, pag. 224, n. 501.

[3] Saepe laudatus Joannes Alvarez de Toledo, O. P., Joannis de Vega amicus.—De coenobio Ascensionis supra diximus, vol. III.

[4] Joannes Andreas de Mercurio.

grande, y se hablaua y platicaua con monja que estaua en el monesterio, sin saberlo la abbadessa. Esto y otras cosas más e dado al virrey en respuesta de la carta del cardenal de Santiago. Si el monesterio estuuiera para habitar, no se tomaría el trabajo que se ha tomado, y ya se tomaran las vtilidades que dello se seguirían. El Señor lo dé á entender, pues que hombre no lo puede.

Quanto al cardenal de Messina, quando acá boluí, hallé al virrey que estaua muy mal informado contra dél, sobre que viende los beneficios, y que no piensa sino en saccar dineros de su diócesi. Y de verdad, de pariente muy íntimo lo ha entendido vno de casa, quexándose que á vn hijo suyo no le hauían dado sino vn beneficio pequenyo. Dixo che creía [1] que no se podría más sufrir: que nuestro Señor ó la justicia pondría la mano en ello; que los canonigados se dauan á quien daua más por ellos; y ansí me lo ha affirmado Joán Osorio. Y más, anyadiendo que con todo lo que se hauía procedido contra el hermano del obispo [2], sobre el vender officios, que poco ha que vn gentilhombre, hablando sobre lo que valía el arçobispado de Messina, le dixo: ¿cómo no queréis que valga, que haze esto y este otro? Y descuydadamente dixo, que de vna capitanía que tiene á cargo de proueher, quería no sé quántos ducados: y replicándole Joán Osorio sobre ello, le dixo, que él la hauía pedido, y que por dies scudos no se hauían concertado; y díxome Joán Osorio, que no hauía osado dirlo al virrey, por no encender más el fuego. El Señor lo remedie, si ansí es [3].

Todavía, hablando al virrey sobre su venida, me dixo, que se olgaría que viniesse, quando fuesse para hazer buenas obras en su diócesi. De dexarle castigar sus clérigos, y darle fauor para

---

[1] Ms. *creya.*

[2] Frater cardinalis et episcopi mamertini erat Joannes Dominicus de Mercurio.

[3] Novaes, *Elementi della storia de' sommi pontefici,* t. vii, pag. 76, haec inter alia de cardenali Mercurio memoriae prodidit: «*Giannandrea Mercurio,* nato di bassa condizione in Messina, dove serviva di Copista il Notaro Arcivescovile... morto d' improvviso in Roma nel Palazzo Apostolico nel 1561, d' anni 50, lasciando un legato di 80 mila scudi per distribuirsi ai poveri.»

ello, puede estar muy cierto que lo hará, y podría ser que con la venida, mejor se remediassen las cosas.

Quanto á mi ida á Roma, yo leí [1] la carta de V. P. al virrey, y no vino á ello, diziéndome que ya el papa se hauía repentido de lo que hauía dicho: todavía yo estoy aparejado para hazer todo lo que V. P. me mandare [2]. Ya por otra tengo scrito á V. P. lo que siento de mí en este cargo que tengo: V. P. por amor de Jesu X.º aga consideratión sobre ello. El virrey me ha tocado que dezearía mucho que viniesse por acá el P. M. Nadal; y de verdad, una tal persona como éll, sería muy necessaria por acá, máxime dándole el crédito que le da el virrey. El Señor lo ordene como sea su major seruitio y gloria.

---

[1] Ms. *ley*.

[2] Causas cogitatae in urbem profectionis Patris Domenech, et verba satis obscura proregis intelligimus ex epistola Sti. Ignatii provinciali Siciliae, 8 Augusti 1554 data: «Ya por otras habreis entendido cómo entre estos Señores Rdmos., y á lo que parece delante del Papa, habeis sido notado de hacer oficios con el Sr. D. Juan de Vega, en perjuicio de la jurisdicion eclesiástica. Y aunque se ha procurado de hacer capaces á estos Señores de lo contrario, mostrando que en ese monasterio de la Ascension (porque de esto se habla), no se había perjudicado nada la jurisdiccion eclesiástica; porque todo se había hecho por mano del Vicario, ellos se dan á entender que el Vicario lo hace todo por medio del Señor Juan de Vega, en manera que el que lo hace es S. S. Háseles replicado que el mismo Vicario comenzó á demandarle favor, y despues vino en lo demas sin violencia ninguna, y se ha dado por señal de que no fué forzado el Vicario, que lo que quedaba por hacer, que es la profanacion y translacion de las rentas, tambien lo podia hacer el Vicario con autoridad ordinaria; pero no lo ha hecho, ni el Sr. Juan de Vega le ha violentado á ello, antes se ha procurado acá por las vias ordinarias, lo cual se pudiera bien escusar, si se hubiera llevado la cosa por violencia. Todo mirado, así lo que toca al Sr. Juan de Vega como á la Compañía, acá se dudaba, si sería bien que, por un par de meses entre ida y vuelta, viniésedes por acá á dar razon de estas cosas que acá se hablan, y tanto más, que ayer en signatura, segun el Cardenal Púteo refirió á Maestro Polanco, el Papa claramente habló contra el Sr. Juan de Vega, tocando de ese monasterio, y que no había de ser juntamente Papa y Emperador, y que no le absolvia de la excomunion, como creo escribirá más por extenso el Abad Ximenez, á quien esto fué dicho. Representad esto de vuestra venida á S. S., y en todo os acomodad á su voluntad para el venir ó no, en un tiempo ó en otro. Bien me persuado que, como es tan práctico en las cosas de por acá el Señor Juan de Vega, no se maravillará mucho de entender que así van estas». *Cartas de San Ignacio,*, t. IV, pag. 279, 280.

Sobre el procurar otro que tenga cargo del monesterio de la Ascensión, ya se entiende en ello, y pienso habremos hallado persona algún tanto al propósito; mas hasta que el despacho de ahí [1] venga, no sé cómo se pueda buenamente dexar sin scándalo. El virrey ha encommendado á dos gentilhombres y vn populano que sean gouernadores y procuradores del dicho monesterio: y ansí entienden en lo que toca al temporal, y hazen muy buen officio en ello, que, según se spera, recuperarán muchas cosas perdidas, y pondrán en buen cesto este monesterio. El Señor lo aga por su infinita bondad.

Quanto á Paulo Hierónymo, alias Octauiano, yo le he scrito sobre la informatión que V. P. pide, y le [he] embiado algunos capítulos: spero la respuesta; venida, se embiará á V. P. [2].

Quanto á las lectiones de lógica, V. P. sabrá que la ciudad lo habló al virrey, y su Ex.cia los remitió á mí, para que me hablassen sobre ello, y después él mismo me significó que olgara que se cumpliera con la ciudad en lo que pedía; y ansí se le ha offerto vna lectión, y dado speranza de otra, como por otras tengo scrito á V. P. [3].

La causa porque se han mouido á esto es, que quando se tractó de hazer el collegio de Palermo, se habló que leerían en lógica, y ansí se leía [4] en Messina, y al principio en Palermo se leyó; y hauiendo instituydo otras lectiones de philosophía y medicina, han pensado de ajudarse del collegio, y con este propuesto instituyeron las otras, como dixieron á Su Ex.cia, porque otramente no lo hizieran. Estaremos sperando la prouisión que de ahi se nos mandará.

A Joán Romano speramos de embiar á la Itala con el P. Phi-

---

[1] Ms. saepius *ay*.

[2] Vide infra, epist. 867.

[3] «Durum videbatur fore, si panormitanis lectiones illae logices negarentur, quas a collegio nostro [panormitano] petebant, cum illi medicinae lectorem, duos etiam theologiae magistros religiosos conduxerant; et ita a nostris logices lectionem valde acriter postulabant». POLANCO, t. IV, pag. 222-223, n. 497.

[4] Ms. *leya*.

lippo, para que allí se occupe en tener schuela, como dezea el virrey, y él viene muy bien en ello. Podría ser que se quietasse deste modo, y que por vn anyo nos ajudasse: del successo se dará aviso á V. P.

De Joán Guttano no se sabe nueua alguna: aquel de los Gerbes [1] no es avn buelto, como se pensaua, á su tierra; mas ame dicho que ha [2] scrito sobre éll. Los hijos de Xecche quedan avn aquí con éll, el qual no sabe quándo boluerá para los Gerbes: hazerse ha lo que se pudiere en ello. Hame dicho que scriuió con las galeras nuestras, que fueron estos días passados por allá: ay agora mucha difficultad en negociar en los Gerbes, después que se dezizo Affrica: el Señor por su infinita misericordia prouea en ello.

Hase perdido vna buena conjunctura para los Gerbes, que el príncipe Doria se escusó de ir allá: todavía creo que se tomará algún concierto: V. P. lo encomiende mucho á nuestro Señor.

Quanto al collegio arábico, yo he hablado al virrey sobre aquel medio que otras vezes scriuí, que los moros francos ajudassen de alguna cosa para sustentatión del collegio, y paréscele bien, y me ha dicho que, boluiendo á Palermo, entenderemos en ello: el Señor lo encamine como sea su major seruitio. Todavía, tanto en Montreal, adonde están aquellos mochachos, que me dió su Ex.cia de Affrica, como aquí, se haze diligentia en aprender la lengua [3].

Quanto á essa persona, que se amuestra apta á gouernar, para el collegio arábico no pienso conuendría que fuesse fuera de la Compañía quien tuuiese cargo déll; para casa de huérfanos, podría seruir, si tuuiesse habilidad para ello y inclinatión; y para esto se podría mandar, bien que conuendria más con otro hábito que de heremita.

---

[1] «Lotophagites, Menix Plinio..., *Gerbi*... insula maris Africi, ad Syrtim parvam, cum urbe cognomine, proxima orae Africae, inter Tripolim et Tacapam, ad 4 mill. pass. distans. Populi hujus insulae Lotophagi dicuntur, in conspectu Neapolis, Tripolitanae regionis urbis». FERRARI-BAUDRAND, *Lexicon geogr.*, t. I, pag. 386.

[2] Ms. *ha ha*.

[3] Vide supra, epist. 837.

Quanto al preuilegio de la abbadía de Palermo, se ha puesto difficultad en ello, por no hallarse hauerse vsado, y no querrían abrir la puerta para otros priuilegios que tienen otras iglesias. Todavía lo ha cometido el virrey que se confiera y se le referisca. Joán Osorio me dá speranza, el qual contra todos se puso a fauorescer este preuilegio [1]: entenderse a en éllo.

Sobre el grano que de ahí se pide, por diuersas se ha scrito á V. P. todo lo que passa en este negocio: ahí se toma error, que el ruyol sea más que la salma, hauiéndonos informado que es vn poco menos, avnque poco [2]. Hasta agora no se ha dado extractión, porque avn no ha venido el reuello del grano del regno: por lo menos la salma sin portadura valdrá al presenté con el nueuo impósito cinco scudos. De Palermo sé que se ha scrito á cumplimiento sobre este negocio: sperarse ha la respuesta.

En todo lo que se pudiere, se tendrá por encommendado el hermano del cardenal, si él diere lugar para ello [3].

---

[1] Ad rem Polanco, t. iv, pag. 219, n. 485: «Privilegium quoddam inventum est abbatiae, quae Collegio Panormitano unita fuerat, extrahendi ex regno Siciliae singulis annis trecentos modios frumenti *(Salmas* vocant) et quidem in proprio navigio, quod privilegium super trecentos aureos annui reditus addebat: Prorex autem voluit curiae regiae privilegium praesentari, ut declararetur an illud validum esset».

[2] «*Salma* ó *salmo* es una medida para áridos, que se usaba en Sicilia. Las había de dos clases, á saber: la *salma generale,* con que se mide el trigo y otras semillas; se compone de 16 *tomoli grossi* ó 64 *mondili*. 45 *salmi grossi* hacen 56 *salmi generali,* y 10 *fanegas* castellanas corresponden a 262 *tomoli grossi* ó 326 $^2/_3$ *tomoli* no *grossi,* medida general de Sicilia.» *Cartas de San Ignacio,* t. vi, pag. 346. Cf. Marien y Arróspide, *Tratado general de monedas, pesas,* etc.

[3] Scripserat Ignatius Patri Domenech, 30 Julii: «Os encomiendo mucho que intercedais con S. S., suplicándole por parte de todos, si la justicia lo permite, templada con la clemencia y equidad con que suele proceder el Señor Joan de Vega, tenga por bien de hacernos al Cardenal y á todos merced de librar de la cárcel á su hermano; porque, aunque justamente haya sido hasta agora detenido, podria ser que ya bastase, ó poco ménos, el castigo pasado, y que lo que quedase se nos pudiese hacer á todos de gracia; pero cuando otra cosa sintiere el Sr. Joan de Vega más convenir, yo me persuado en el Señor Nuestro que será lo más conveniente; pero no dejeis de hacer el oficio de la caridad, con el cual tambien se quitará la ocasion de algunas murmuraciones en esta corte.» *Cartas de San Ignacio,* t. iv, pag. 274.

Por esta no puedo más allargarme: suplico á V. P., quanto puedo en el Señor, que me tenga por encommendado en sus santos sacrificios y orationes, que lo he mucho menester. De Messina á 23 de Settiembre 1554. De V. P. humile sieruo en Jesu X.°,

JO. HIERÓNYMO DOMÉNECH.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. In Roma.

865

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 24 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Renata, ejuratis haereticorum mendaciis, ad bonam frugem se convertit, summoque gaudio ferrariensem dynastam et catholicos omnes afficit.

†
Jhs.

La diuina gratia et amore del signor nostro Jesù X.° abundi sempre ne l' animi nostri. Amen.

Questa sarà per gridare con l'angeli a V. P.: Ecce annuncio vobis gaudium magnum, quod erit omni populo [2].

Madama contra ogni espettatione s' è confessata venerdi, et hoggi communicata, ch' è dominica, a me. Sappia la P. V. che, doppo li primi congressi, che furno già passano doi mesi, non haueua parlato con lei, arriuato quello che uienne da parte del re, il quale, fatta la suoa ambatiata et rimostratali suoa errori, ri-

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 67, prius 109, 110.—Est in eod. vol. transumptum coaevum hujus epist., duplici folio, n. 66, prius 108, quod ab autographo, quod edimus, exiguis et nullius momenti rebus distinguitur. Versiones hujusce epistolae plures esse factas constat ex POLANCO, t. IV, pag. 82, in annot., quae pag. 81 incipit; hispanicam vero habes in *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 523-527.—Nostra autem epist. usus est POLANCO, t. IV, pag. 76, 77, n. 133-135.

[2] LUC. II, 10.

tornò in Francia. Pian piano S. Ecc.za caminando gli teneua il freno, et priuauala de sue commodità. Determina di volere confessarsi, et manda a S. Ecc.za che gli dia vno confessore, ma che non sia io [il] tale. S. Ecc.za pensò sopra ciò alchuni dì: tandem si risolse che non volea altro che me, et dette il carico al signor Alessandro [1] d' andare a dirli, che non sapea da qui si fidasse in questo tempo, che da me. Mentre che signor Alessandro tarda d' andare, essa medema madama, senza humana persuasione, che sappia, mandò al signor duca, che me mandasse da lei, il che fece subito. Con allegrezza me riceuette, lamentandoci da me, che tanto hauea tardato a ritornare verso lei, etc.; et disse che el m' ha eletto per il suo confessore, etc. Non volse mettere me in pericolo, sino che l' hauesse essaminata et amaestrata delle cose della fede, et per ciò gli dici: Madama, sono per aiutare l' Ecc.za vostra con tutt' il cuore, quanto la diuina gratia si darà fauore: nondimeno, nanti che commincia a parlare como Iddio, uoglio parlare prima come huomo, et sapere i vostri deportamenti et falli circa la fede, et amaestrarui doue mancate, et doppo verremo al sacramento della penitentia et confessione. Commincio adonche ad interogarla sopra tutti li errori delli heretici moderni, de quali errori hauea fatto il dì medemo vna collettione per ponti, comminciando alla chiesa, sequendo l' ordine che tienne Eckio contra Lutherum [2]; et questo feci per buona et giusta causa, che tacerò, et perchè sua Ecc.za volea vedere il modo, che tenire voleua, come in fatto vide, et hebbe in scritto. In tale essame commincia a pigliare animo, et pareua che Iddio nostro signore laiutaua, perchè non me negaua quello che io sapeua già essere il vero; et così me confidai alla diuina bontà, che in verità si confessaua, et non simulatamente, del che l' auisa[i], et che la prima che ingannaria seria lei medema, quia omnia nuda et aperta oculis eius, et Deus non irridetur, etc. [3] Comminciamo adonche

---

[1] Alexander Fiaschi.

[2] «Joannes Maier von Eck. Hujus opus, de quo hic mentio fit, haud dubie est *Enchiridion locorum communium adversus Lutheranos*». Polanco, t. iv, pag. 76, n. 134, annot. 2.

[3] Ad Hebr. iv, 13.—Ad Gal. vi, 7.

la santa confessione, et prima facie mi disse: Benedicite, Pater, gionte le mani. Et durò il primo essame circa vna hora, et la confessione circa tre, perchè entrai doppo 20 hore, et tornai a 24: il tutto con molte lagrime fu fatto. Nanti che gli dasse l' assolutione, gli dici che haueria grato che promettesse al signor Iddio, che volea viuere et morire alla santa fede della chiesa catholica romana, et non mai hauere commercio con huomini sospetti, nè legere li libri loro, etc., et lo fece; et anchora adgionse de credere a quanto io gli diria et insegnaria: et così, confidandomi alla diuina misericordia, et alla liberalità de la santità del nostro Signore, alla quale sapeua certo essere cosa gratissima tenere iui il suo logo, gli detti l' assolutione, primo a sententia excommunicationis, deinde a peccatis, con speranza che lei scriueria a sua S.tà domandandoli la medema gratia et assolutione: del chè già ho parlato con S. Ecc.za, et vole che lo faccia.

Volse domandare perdonanza a S. Ecc.za, et l' hauesse fatto nanti la communione: ma hauea pigliato medicina la dominica, et non potete vscire sino a questa sera, che andò et la ritrouò d' una buonissima dispositione, confessandoli apertamenti li suoi falli, et come era stata ingannata, con ogni sodisfattione di S. Ecc.za, et allegrezza de tutte le corti, che ogn' uno giubila.

Del tutto sia infinitamente lodato il piatoso Iddio nostro signore, il quale ogni dì dimostra, che non vult mortem peccatoris, sed vt conuertatur [1]. Resta che la P. V. faccia etiam priegare per la perseuerantia, et per me, che el signor nostro Giesù X.° parli per la mia buoca cose a gloria sua, et salute di quella et mia, et edificatione de tutti. De Ferrara ali 24 de Settembre 1554. Della P. V. figliolo indegno nel S. N. J. X.,

GIOUANNI PELLETARIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. don Ignatio, della Compagnia de Jesù preposito generale, in Roma.

---

[1] EZECH. XVIII, 32.

866

FRANCISCUS PALMIUS
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

BONONIA 29 SEPTEMBRIS 1554 [1].

E lustratione dioeceseos nuper Bononiam rediisse.—De comparandis Societati aedibus ad Sti. Andreae.—Bona verba.—Frater Bordon, sive Scipio, bona sua cedere Societati vult.

†
IHS.

Pax Christi, etc. Molto Rdo. in Christo Padre. Mercori passato per gratia dil Signore gionsi in Bologna sano dil corpo, ma con la mia solita tepidità. Nelle uisite son stato un mese, et si è fatto per gratia diuina molto frutto, sì nella reformatione delli preti, com' anche dell' laici, et restauratione delle chiesie et ornamenti: et per tutto ho fatto instituir la compagnia dil Corpus Domini. Monsignor Rmo. di Bologna [2] è restato molto contento, et edificato di questa uisita, della qual non dirò altro a V. R. per adesso, perchè più diffusamente ne scriberò altra uolta.

Quanto alla cosa di santo Andrea, V. R. intenderà come, hauendo inteso, gionto che io fui, che li mandati non erano per anchora spediti, andai subito a monsignore vicario, et inanzi che io me partessi delli, feci spedir quello dil conte M. Antonio Ventiuoglio ad consentiendum pro uiginti quinque ducatorum in fauorem rectoris santi Andreae. Gli altri duoi hoggi o dimane si spedirano, et si mandaranno con la informatione per il primo spacio. Spero nel Signore che la cosa passarà molto bene. Molti delli signori canonici mi hanno detto: Vi desideramo a santo Andrea, et siamo tutti disposti di farui quelli seruicij che ricercano li me-

---

[1] Ex originali in vol. E, unico folio, n. 52, prius 84.

[2] Joannes Campegius, quo rogante, Palmius «dioecesim invisere debuit cum ipso, et aliquas in ea lustratione conciones habuit coram ipso et magna populi frequentia, quibus adeo commovit tum caeteros tum Episcopum, ut ei persuaserit quod alii concionatores nunquam potuerant.» Polanco, t. iv, pag. 153, n. 218.

riti della uestra religione. Gli stesso dicono quasi tutti l' altri preti della cathredale [1].

Perchè ho inteso dal fratello M. Francesco Bordon che già più anni disposi delli suoi beni, lassando heredi quelle persone che a lui gli pare, hora essendo uenuto in questa casa, et hauendo inteso cotal dispositione et tan dal animo suo disponerli in mani della Compagnia, ho uoluto auisar a V. R. come la uole che si facia questa dispositione, stando lui preparatissimo di lassar ogni cosa nelle mani di V. R. Per le prime mi darà auiso come si uogli che si facia, et tanto si farà. Anchora dice il detto, che, scribendo alli suoi parenti, gli mandarano ogni anno alcuna prouision, il che saria molto buono, et massime per questo pouero collegio, che no ha altra intrada, saluo la speranza in Dio. Di questo io gli ho detto che scriba senza scropolo di consciencia, et io trouarò la uia di mandar la letra et anche persone, a chi si potrano indriçar le letre, e riceuere li danari.

Delle cose di casa V. R. mi hauerà per excusato per questa uolta, s' io non gli dirò altro, saluo che tutti gli fratelli sono salui, et le cose uanno bene. Le letre di Roma sonno receuute di 22 di questo con le altre directe al P. Melchior Carnero.

Non altro gli dico, sinon raconmandarui agli orationi di V. R. et Padri et fratelli di costì. Da Bologna el penultimo di Septembre 1554. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCESCO PALMIO.

---

[1] Vide quid de hoc negotio scriptum reliquerit POLANCO, t. IV, pag. 115, n. 222.

867

OCTAVIANUS CESARE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 29 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Accurata narratio rerum ad vocationem suam spectantium.—Sentit a Deo ad Societatem se vocari.—Rem cum piis viris confert.—Parentes minis ac blanditiis conantur illum a sententia dimovere.—Socii, sine copia a parentibus facta, nolunt eum inter suorum numerum adscribere.—Prima fugae tentamina.—Revocatur ad paternam domum.—Clam navim conscendit, Neapoli in Siciliam solventem, omnibus suum propositum ignorantibus.—Demum, ut admittatur in Societatem, efflagitat.—Parentibus, ipsum repetentibus, renuit morem gerere.—Causam suam coram prorege perorat, et patrem eloquentia sua flectit.—Post aliquod elapsum tempus, parentibus illum Neapolim evocantibus, poscit ab Ignatio ut in dissitas terras, longe ab illis, mittatur.

†

Pax Christi. Molto Rdo. in Christo Padre. Perchè spesse uolte hoggi giorni la uerità suole esser occultata sotto qualche nubula di falsità, o uero di sinistra informatione, et per questo anchora spesse uolte si fanno iuditij temerarij, et altramente si iudica alcuna cosa, che la uerità rechiede, per questo, acciochè quella sia a tutti manifesta, et per sodisfare a quelli che hauesseno hauuto sinistra informatione di me, et secondo quella ancho malamente hauessero iudicato, mi ha parso per questa manifestarli la pura et semplice uerità del principio et progresso della mia uocatione, come figliolo indegnissimo et in tutto inutilissimo di sua P.tà, Padre mio obseruandissimo nel Signor nostro. Et in questo bastarebbe il mio proprio testimonio; pur per più certeza degl' altri, i quali non posson sapere il nostro interiore, inuoco et chiamo in mio testimonio il Padre eterno, autore della uerità,

---

[1] Ex originali vel transumpto coaevo, Romam misso, in vol. E, quadruplici folio, n. 89, prius 179-181.—Est aliud exemplum in eodem vol., quadruplici etiam folio, n. 90, prius 182-184, quod a nostro, quod edimus, non differt, nisi in quibusdam nullius momenti. Ad argumentum hujus epistolae referuntur eae, quas super. volumine edidimus, pag. 241, 400, 489.

la quale è Jesù Christo, suo unigenito figliolo, sì come lui ha detto, et l' amor' del Spirito santo, il qual coniunge l' uno con l' altro, come in tutto questo che dirò, non dirò nè confessaro altro, che la estessa et pura uerità: et questo non per impulso nè persuasione d' alcuna persona, ma solamente perchè essa uerità per se è degna di esser da tutti cognosciuta et confessata; et che tutto questo che dirò, non prouene altronde, che dal' intimo cuore, non solamente dalla bocca; et che il cuore et la mente mia non sente nè tiene altra opinione et pensiero di quello che dico. Et così lo dico et testifico auanti il conspecto della diuina Maestà, et di Maria vergine, madre de Dio, et di tutti li sancti et huomini.

Et acciò incominci dalla età che tengo, credo che sono di 17 anni, nella qual' età, come chiaramente si comprende per le leggi diuine et humane, sono libero di potermi exercitare in opre di maggior perfectione, che star' nel mondo: sichè, si sono entrato in religione senza licentia de miei parenti, hauendocilo puro più et più uolte auisato et fatto auisare da altri buoni huomini et d' autorità, loro repugnando, meritamente l' ho fatto, perchè per l' età l' ho possuto fare; et si hora non uoglio ritornare a Napoli, meritamente lo posso fare, perchè mi è concessa questa libertà, la quale non uuole il Signor sia da potentia alcuna, benchè grande, aggrauata, ma che sempre se incline a quello ch' è maggior gloria et seruitio suo. Sichè, considerando io in questo mio andare in Napoli hora, non esser la gloria nè seruitio de Dio, nè tampoco augmento della perfectione, alla quale sempre aspira l' anima mia, ma più presto diminutione di quel puoco che ho fatto, mi determino di non andare: et benchè li miei parenti possono dire che questo si può fare andando iui, cioè seruire a Dio et sodisfar alloro, puro dico che non si può far' senza pericolo dell' anima mia; et chi ama il pericolo (sì come ben dice la scriptura), eribit in illo [1].

Perchè si la scriptura mi puone auanzi gl' occhi molti santi huomini, i quali, per non uitare l' occasione del male, sono cascati in quello, anchorchè fusseno exercitati in molte uirtù, come ue-

[1] ECCLI. III, 27.

demo del principe de gl' apostoli Pietro, del re Dauid, et del suo figliolo Salomone, dotato di tanta sapientia, et altri molti, quanto magiormente potrebbe io cascare appropinquandomi alla carne, il quale non sono in tal grado di gratia nè di perfectione che quelli erauano? Sichè in questo uoglio più presto recercar' la gloria del Signor, che contentamento et sodisfactione della carne, allontanandomi dai pericoli sì manifesti, et uoglio più piacere al creatore che alla creatura, più al Signor ch' al seruo, più al redentore dell' anima mia che alli perditori di quella, li quali meritamente posso in questo chiamar' li miei parenti (salua tamen semper reuerentia paterna), perchè chiaramente uedo per molti inditij del Signor, che lui mi ha mandato in questo mondo per suo seruicio, al quale mi ha chiamato guardandomi da molti pericoli propinqui alla morte, il che mi mostrò un giorno spetialmente, nel quale, essendo cascato nel più profondo loco del porto di Napoli, non permesse che mi sommergessi, ma mi saluò (mercè a sua infinita clementia) con la mano della sua misericordia: et questo fu chiaro inditio della mia uocatione, perchè quel medesmo giorno, un Padre della religione di santo Benedetto mi ricordò che all' hora era il tempo di eliger' la uia et stato nel quale hauesse da uiuere. Et non bastò questo, ma mi demonstrò un' altro euidente segno, donandomi una infirmità molto propinqua alla morte, nella quale io senteua alcune sue inspirationi et uocationi al suo seruicio: et di tal modo mi donò ad intender' questo mondo et questa uita esser niente, che con grande dispregio di quello mi spense a sacrificarmi a lui, facendo uoto d' intrare in religione. Et cognoscendo mio padre alcuni di questi benefitij, anche esso mi sacrificò alla relligione di santo Benedetto, doue desideraua ch' io intrassi, il che mi significò per una sua lettera da Siena; ma io, hauendo hauuto cognitione della Compagnia di Jesù, tanto mi affectai a quella, et tanto fuoco d' amore hauea il Signor acceso nel mio cuore per quella, che mi determinai di voler' intrar' in essa: per il che ne parlai con il P. M.° Bobadilla, il quale mi rispose che non poteua esser riceuuto senza uoluntà de mio padre et madre; et per questo io lo disse a mio padre, pregandolo che mi uolesse donare la paterna benedictio-

ne, il che lui all' hora ricusaua et uolea differir' alcun tempo. Et pensando io che lui uolesse ueder' in questo et meritamente la mia constantia, anchora io espectai, perseuerando pure in questo proposito, et più uolte a lui reiterandolo, et spengendo dall' altra parte il P. M.° Bobadilla, il quale scrisse a V. R. P. per questo. Et tra questo mezo lui si partì di Napoli, et uenne il P. M.° Salmerone, al quale disse ancho il mio proposito, et esso, lodando quello, mi diceua il medesmo, che uisognaua hauer licentia dalli miei parenti; puro lo pregai uolesse rescriuer' a V. R. P., il che lui mi promese di far'.

Io tra tanto, fortificandomi ogni 8 giorni, con li altri nostri fratelli, delli sacramenti della confessione et comunione, sempre cercaua spinger' et attrahere mio padre a questo. Ma uedendo io non giouar' le miei parole, cercai alcuni mezi per far questo, et così li feci parlar' dal Sr. Antonio Minturno, et dal Padre abate di santo Seuerino, il quale uedendo io che mi uolea per loro relligione, anchorchè santa certo et buona, non più ritornai da lui, ma cercai di farli parlar' dal Illmo. signor duca di Monteleone. Finalmente lo portai un giorno dal nostro collegio, doue auanti il P. M.° Salmerone li parlai determinatamente di uolermi partire, etiam inuitus, et così lo fece, perchè, essendosi lui partito per Siena con il predetto Illmo. signor duca, occurrendo una commodità d' alcuni fratelli che passauano a Roma, mi partì con loro per uenir' a Roma; ma al' hora per probatione diuina (come credo) fussemo impediti dal uento, et così stette una nocte fuora di casa, pensando di partirmi la mattina; et non possendo, andassemo al collegio, doue ritrouai mia madre, la quale m' hauea cercato la notte, et così con lachrime, sospiri et pianti mi riportò a casa, doue con molte promesse pensaua ritrahermi da questo proposito, nel quale stando io fermo, mi ritenne circa quindeci giorni rinchiuso in casa, et hora con clamori, hora con blanditie, hora con bastonati, hora con dehortationi de parenti pensaua rimouermi. Pur, perchè nemo ordinationi diuinae resistit, combatteua io con l' arme spirituali, et con il fauor' del gran capitano nostro Jesù Christo staua forte nella battaglia, domandando ch' almeno potesse andar' al collegio a confessarmi et comuni-

car', al che non uolea lei mai consentir', dicendo che uolea prima parlar' al P. Bobadilla, il quale già era ritornato in Napoli, et cosi li parlò, et ancho promese che hauea da far' che non mi partessi per all' hora. Nè meno contenta di questo, sempre che usciua, mandaua meco un seruitor' et mio fratello: et cosi assecurata alquanto, parte per la promessa del P. M.º Bobadilla, parte per questa custodia, mi mandaua al collegio.

Doppo accascò che essa uolea andar' alla sua possessione, et uoleua portarmi seco, il che recusando io per non distrahermi dal collegio, dal quale non posseua molti giorni star' absente per l'amor ch' hauea posto in esso, lei procurò con la Illma. signora duchessa di Monteleone et minaccie di parenti, ch' io andassi, et cosi andai, et doppo alcuni giorni ritornassemo nella città, doue finalmente con tutti l' impedimenti et custodie che usò per impedirmi da questo proposito, perchè, come ho detto, ordinationi diuinae nemo resistit, occurrendo una commodità d' alcuni fratelli che passauano in Sicilia, mi determinai ancho io di partirmi con loro, et cosi, senza dir' niente all' loro, essendosi essi inbarcati nella naue, m' inbarcai con la barca che uenne a cauar' il capo della naue. Et essendo in Sicilia, doppo pochi giorni mandorno doi huomini per riportarmi, i quali mi parlorno auanti l' Illmo. signor vicerre di cqua, et li disse come non era per ritornare. Et non bastò questo, ma mandorno un' altro con lettere del duca di Monteleone et de mio padre, et madre, et fratelli, et parenti, et amici per il medesmo. Pur con tutto questo, perchè la mia uocatione era chiaramente firmata et stabilita sopra la firma pietra, Jesù Christo, sempre stette saldo, non consentendo mai a ritornar in Napoli. Et finalmente uenne mio padre, il quale mi parlò auanti il stratigo di Messina, et altre uolte fra me et esso, et sempre li dissi determinatamente de non uoler ritornar', et all' hora esso fu inuitato al collegio al pranso, et a me fu comandato per obedientia facessi una exhortatione, et cosi lo fece, perilchè fu tanto il suo contento et piacere, che pianse per quello, et m' exhortò alla humilità et obedientia, in tanto che si ritornò molto contento, uedendo il mio fermo proposito, et confessò hauer fatto male per esser uenuto per me.

Sichè, uedendo hora che fa instantia che ritorni a Napoli, per tutte le predette caggioni io determinatamente et con firmissimo animo dico a V. R. P., che in modo nissuno uoglio ritornarui, immo humilissimamente supplico V. R. P., che per l'amor et desiderio, il qual tiene del mio profecto spirituale, mi mandi più presto nell' extreme parti del mondo, doue, doppo hauer finito li studij, si me lo commandarà V. R. P., ritornarò per loro consolatione.

Et nessuno pensi che lo partirmi da Napoli, et hora il non uoler ritornarui sia per persuasione d'alcuno della Compagnia, perchè s' ingannanno in gran maniera, et così lo dico, ratifico ét confirmo un' altra uolta auanti la somma et eterna uerità, Dio omnipotente, anzi li miei parenti con questo uno argumento si douerebono quietar', che, hauendono loro fatti tanti sforzi per farmi ritornar', et non mai puro hanno possuto, perilchè doueriano pensar' che non hauerian hauuta tanta forza le persuasioni humani, se non fussero l' inspirationi diuine et uoluntà d' Iddio, la quale mi ha donato tanta forteza di posser resister' tanto tempo. Donque, si questo chiaramente si uede esser uoluntà d' Iddio, perchè causa loro uogliono resister' a quella? Io per me non so dir' altro, senonchè resto supplicando l' omnipotente Dio, che per la sua infinita clementia et per mezo delle sancte preghieri et sacrificij della R. P. V., non uogli far loro quel che fece a quel crudel Pharaone per hauer lui doppo molti segni del Signor perseguitato li figlioli d' Israel, ma che li uogli dar' uno intenso lume, per il quale cognoschino li benefitij alloro fatti da esso Dio. Et anche humilmente supplico a quelli, i quali, per hauer hauuto sinistra informatione di me, fauoriscono i miei parenti, et procurano che io habbi da ritornar' in Napoli, il che non potrei far' (come ho detto di sopra) senza mio grande male et danno spirituale, che ora, intesa la uerità, uoglin cessar' di darli adiuto et fauor', et reuochin la loro sententia, perchè questo sarà (come credo certo) magior gloria et seruitio del omnipotente Dio, al quale solamente douemo tutti studiar' di compiacer', non inclinandoci a parte alcuna per affecto o respecto alcuno.

Non altro, senonchè mi raccomando humilmente alle sancte

orationi et sacrifitij di sua R. P. Da Palermo a 29 di Settembre 1554. D. V. R. P. indegnissimo et in tutto inutilissimo seruo et figliolo nel Signor,

OCTAUIANO CESARE.

Inscriptio in utroque exemplo: ✝ Al molto Rdo. in Christo Padre, il Padre M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, etc. A Roma.

868

ANTONIUS DE CORDOBA

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

MARCIA (MARCHENA) 30 SEPTEMBRIS 1554 [1].

Romanae litterae laetitiam sociis attulerunt: dolent tamen quod Ignatius incommoda utatur valetudine.—Cordubenses socii, qui morbo laborabant, recreantur.—Scholae paratae.—Incrementum provinciae.—Aliqui nomen dant Societati.—Opera navata proximis.—Fructus ex ea decerptus.—Ad Franciscum Borgiam adire Pater Cordoba cogitarat: hujus mater morbo decumbit.

✝
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Gratia et pax Christi. Antes que partiese de Córdoua, recebimos las cartas de 22 de Julio, que teníamos bien deseadas, por auer tantos días que no víamos letras de allá. Y aunque recibimos consuelo de entender, ansí por las quadrimestes, como por las del P. Mtro. Polanco, lo que el Señor se digna obrar por su Compañía, nos dió cuydado entender la falta de salud con que V. P. estaua [2]: speramos en el Señor nuestro abrá misericordia de sus hijos, y no querrá de-

---

[1] Ex originali in vol. E, unico folio, n. 202, prius 528.—In vol. *Litt. Quadr.* 1555, duplici folio, n. 178, prius 143, antiquitus 211, exstat fragmentum transumptum hujus epistolae.—Hac usus est POLANCO, t. IV, pag. 457-460, n. 977-982.

[2] Sti. Ignatii epistolam habes inter ejus *Cartas,* t. IV, pag. 219; Polanci vero litterae, in quibus Societatis incrementum resque a nostratibus, Deo adjuvante, gestae, narrabantur, eae videntur esse, quae, mutatis mutandis, ad comitem de Melito missae etiam sunt. *Cartas de San Ignacio, l. c.,* pag. 224 et seqq.

jarlos sin el Padre y pastor, que para ellos ab eterno tenía ordenados. A los que en el collegio de Córdoua V. P. tiene, a uisitado el Señor con enfermedades por el mucho calor desta tierra [1]; pero a sido seruido de dalles ya salud, para que á sanct Lucas se puedan començar los estudios. Y aunque alguno de los lectores falte, tiénenos con esperança el P. Francisco [2], que proueerá para que no aia falta, que sería grande, porque están en la cibdad con grande ánimo de fauorecer, si por nosotros no queda. Ya comiençan á edificar las escuelas, y no se podrán passar este inuierno á las casas del señor don Juan [3], aunque él lo desea más que nosotros, porque hasta agora no se ha sacado facultad para gastar en las schuelas 40.000, ni que para esto tenían con qué començar á dar principio á sus schuelas, que abrán de ser grandes, según se espera. Será mucho el concurso de estudiantes que abrá, y con todo el calor que a hecho este verano, han estado llenas las tres clases primeras, en que no a hauido vacationes: y están tan aprouechados, que componen en verso y prosa los de la tercera raçonablemente.

A la doctrina acude mucha gente los domingos, y de lo que allí se siembra se coje abundante fructo. En las confessiones aquí no se dan á manos los Padres que ay en casa. Tanto [4], que con todas sus ocupationes se junta á confessar el Padre doctor [5], por la mucha gente que se vuelue por falta de confessores. Y porque sé quánto es más duro de ablandar el coraçón de cauallero para rendillo á la humildad que Christo nuestro señor quiere que tengan los suyos, diré de vn principal de aquesta cibdad, á quien nuestro Señor a hecho oveja suya, siendo antes lobo rauioso, y de los que más conocidos eran por sieruo del mundo y de sus príncipes. El qual estando para morir, enbiaron de su casa á la nuestra á llamar quien le confessase, y fué el Padre doctor, y con su comunicatión conversus est ipse et domus eius tota á deter-

---

[1] Vide *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 58.
[2] Franciscus Borgia.
[3] Joannes de Cordoba.
[4] Ms. *tantos*.
[5] Michael de Torres.

minarse á ser christianos de veras, y a mostrádolo [1] confessándose á menudo, y embía sus hijos al collegio, con tener su casa bien lejos, y persona en ella que los enseña; pero es tanto el odor que de allí sale, que algunos embiarían sus hijos de Sevilla, si no esperasen que allí tendrán presto el collegio. Y según he entendido, aquí están tan mouidas algunas personas de aquella cibdad, que pueden aiudar mucho á la Compañía, que ay algunas que tienen ya juntados 800 ducados para quando el P. Francisco llegue, y los que han de venir á residir allí: y como hallarán dineros aparejados, creo que hallarán contradiciones y contraditores muchos, con que se hecharán más firmes los cimientos de aquella fundación. Y porque el Padre doctor escriuirá de las otras fundationes desta prouincia, no diré sino que para ellas parece que nuestro Señor prouee de gente, en special de humanistas, que ay algunos mouidos que leían [2] en Sevilla.

Un mancebo avemos recibido en Córdoua, raçonable latino, que tie[ne] principios de griego. Sin este se han recibido otros para coadjutores temporales, que son aptos [3] para aquello, y vn sacerdote, que era de los más estimados curas que auía en Jaén: y con ser persona honrrada, está tan aborrecido desta honrra, y tan deseoso de la deshonrra, verdadera honrra, que á todos nos tiene confundidos: sea el Señor vendicto por todo.

Otros buenos subjectos andan mouidos, que por no tener casa no se admitten. Esperamos en el Señor, que con la venida del P. Francisco se pondrán las cosas desta prouincia en perfectión. Y e dexado de dezir vna cosa, que en toda ella se deue auer estendido lo que el Señor ama la Compañía, y es de vna miraculosa conuersión de vn moro alfaquí, que por dos Padres de casa el Señor obró, abrá 22 dias, en Córdoua, y fué ansí: que, tiniéndolo para justiciar, porque la tarde antes auía querido matar á su amo, vinieron acá á pedir que le fuesen á hablar, y fueron dos Padres, auiendo primero andado por las aulas, á que los niños hiziesen

---

[1] Ms. *y amostrándolo.*
[2] Ms. *leyan.*
[3] Ms. *autos.*

oratión: y ansí la dellos como la de los hermanos de casa oyó el Señor tam bién, que, hallando al moro muríssimo en dezir que auía de morir moro, como auía viuido tantos años, que no heran pocos, porque hera hombre entrado en días, y estando ya desahuziados los que allí estauan, dió el Señor tanto spíritu al P. Santa Çruz [1], que era vno de los que auían ydo, auiéndole mucho rato hablado de las cosas de nuestra fee, lo vino á conuencer, que él mismo pidió el babtismo con tanta deuoción y alegría, que á las justicias y regidores que allí estauan, la causó muy grande. Y aunque algunos pensauan que lo hazía por librarse de la muerte, viendo la mutación grande que el Señor le dió en el rostro, le alabauan y lo creían, porque vna de las cosas que dezía era, que quería ser christiano para morir; y ansí visiblemente se conoció auer venido el Spíritu sancto en él. Y para que se creiese mejor, permittióle, lleuándole á la horca, saliese á él vn moro á reprehenderle lo que auía hecho, y sin sentirlo el Padre y los que allí yuan, con ir fatigado el nueuo christiano por ir herido [2] y á morir, obró vn ánimo grande para echar de allí al moro y reprehendelle: y con este acto, y con los que auía hecho de arrepentimiento de lo que auía hecho, acabó esta vida, y fué á gozar de la eterna, por solos los méritos de la sangre de Jesu Christo, al qual dan gloria en los cielos y en la tierra. Y con esto avré cumplido con la obra de escriuir por aquel collegio; y e cumplido tan mal con el officio que el Señor se a querido allí seruir de mí, que me parece deuo pedir en Roma la penitencia de tantas culpas: y ansí la pido á V. P., pues lo acabo mereciéndola, y con ella pido el ayuda para que dé mejor cuenta de los estudios proprios, que he dado de los de los otros.

Yo vine aquí con la bendición de la marquesa [3] para ir al P. Francisco á Plasencia, y de ahí [4] á Salamanca; y he hallado tan enferma á la marquesa, que me he detenido ocho días: y estálo

[1] Jacobus Santacruz.
[2] Ms. *herrido*.
[3] Marchionissa de Priego, Catharina Fernandez de Cordoba, P. Antonii mater.
[4] Ms. *ay*.

tanto, que no responde á la mucha consolación y charidad que con la carta de V. P. recibió. Yo lo hago por su S.ría para supplicar á V. P. haga encomendar al Señor su salud y paz, para morir y viuir conforme á la diuina voluntad. Y porque me partí luego como me dieron la letra de V. P., sin auer tiempo para tomar resolución del negocio de aquel cauallero que V. P. me comete, no respondo. Plega al Señor de me dar la confussión que deseo, de cometterme V. P. hiziese lo que él haría, que no está tam bién collocado, como la gracia del ánima en el P. Nauarro, que es vna bendicta alma, y será muy consolada con uer la memoria que dél V. P. tiene [1]. Y porque creo no deue faltar de la mía, que tanto lo ha menester, ceso con que el Señor nos dé á todos su sanctíssima voluntad á sentir, y fuerzas para la cumplir. De Marchena postrero de Setiembre 1554. De V. P. hijo indigníssimo en el Señor,

Antonio de Córdova.

869

FRANCISCUS SCIPIO
PATRI JOANNI DE POLANCO

bononia 3 octobris 1554 [2].

De scholis et occupationibus sociorum: quas quisque disciplinas tradat, quosve auctores explanet.

†
IHS

Franciscus Scipio Patri Polanco S. Constituit Pater rector [3] (paucis enim tuis praescriptis obsequi studeo), ut ego prouectio-

---

[1] Allusio ad verba, quibus est usus Ignatius in epistola P. Antonio inscripta, *Cartas*, t. iv, pag. 221: «Si esta persona juzgais sea tal, que la dispensacion sea bien empleada en él, yo me remito á vuestro juicio y prudente caridad, y haced lo que yo podría en este oficio. El Ministro de ese Colegio de Cordoba, Navarro [Petrus], ha hecho instancia para que se le comunicase la gracia de librar una ánima con cada Misa, y así, pareciéndoos se empleará bien en él, yo se la comunico.»

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 51, prius 83.

[3] Franciscus Palmius.

ribus discipulis primae classis, et aliis studiosis iuuenibus et sacerdotibus praelegerem Demosthenis orationes mane, a prandio autem Ciceronis officia, et temporis progressu, praesertim in altera domo, adderem plura. Fratribus porro priuatim praelegerem tum grammaticam graecam et Isocratis orationes, tum rhetoricem, hoc est, Quintilianum, et diebus festis aliquas Ciceronis orationes, quo et praeceptis et usu in hac doctrina dicendi fructuosius progrediantur, et iisdem artificium declamandi et componendarum orationum traderem, quod et foeliciter praestabunt ob ingenii claritatem. Ad haec idem Pater exoptat nobis dare operam, tum in latinis, tum in dialecticis, nam et praescripserat, ut aut Caesareum [1], aut Trapezuntium [2] interpretarer, quo sapientius sese in concionibus gerant. Edidi his diebus quasdam orationes in studiorum renouationem, ac cupit Pater, ut et alias quasdam elaborem in domus et studiorum renouationem, quas et ipse et nostri habebunt coram D. episcopo, Maecaenate nostro [3], canonicis, et ciuitatis [4] primoribus, in quibus conficiendis et limandis [5], et ocium et doctrina exigitur. Praefectus sum magistris, ut et eorum modum et rationem docendi explorarem, et ludum moderarer, nam Pater non potest his rebus uacare.

In discessu fratris Gulielmi [6] magis est necessaria mea opera. Nam D. Sebastianus [7], qui illi succedet, quanuis ingenio ma-

---

[1] De dialectica Joannis Caesarii agunt etiam *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 583.

[2] «Georgius trapezuntinus, Romanae Fidei Graecus, et Ortodoxorum dogmatum contra suorum errores Assertor eximius, in Italiam ab Eugenio IV vocatus, Graecas litteras, Artesque liberales Romae gloriose docuit... Cretensis patria fuit, obiitque an. 1486». MICHAEL A STO. JOSEPH, *Bibliographia critica*, t. II, pag. 332. Multa proprio marte scripsit, pluraque ex graecis latinitate donavit. Cf. *Litt. Quadr.*, t. I, pag. 355, ubi de ejus libris dialecticis sermo est.

[3] Erat saepe laudatus Joannes Campeggi.

[4] Ms. *ciuitatibus*.

[5] Verba haec postrema ad marginem posita sunt, ad emendanda scilicet quae prius scripta fuere: *in qua conficienda et limanda*.

[6] Sic ipse, tacito cognomine, subscribit epistolam, quae est in *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 26-29.

[7] De his sociis, Sebastiano, Baptista, etc. «nihil praeter nomen novimus». *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 173, annot. 4.

gno, et iudicio praeditus, et poemati prorsus natus, rudis tamen et ignarus est, tum literarum graecarum, tum artis dicendi, et illam quoque graecarum literarum in illius scola prouinciam obire me opus est. Hic commemoratus frater est pietate, poemate et diligentia insignis, et recte suo fungitur munere.

D. Joannes Baptista, quondam noster discipulus, [est] foelicis ingenii, et obedientiae eximiae, quippe qui singulari charitate et studio instituit iuuentutem, et in ea omnibus satisfacit, quod non paruae uirtutis est in Italia, praesertim in nostra Societate, et succedet D. Sebastiano.

D. Saluator, haud mediocri ingenio natus, praedicto fratri succedet, qui omnes ualde opera magistri indigent, ut et sapienter doceant, et ipsi proficiant, ne contrahant modo sibi quendam ignorantiae habitum in teneris ferme annis, ad quem (proh dolor, id euenit multis) tanquam ad scopulos sireneos consenescant, et inueterentur, ut postea ad doctrinam hanc humaniorem formari nequeant.

P. Sebastianus, lusitanus, quid valeat ingenio et eruditione, nosti; tamen docilis est, et progreditur.

Pater ob collegii detrimentum [1] exemplo aliorum rectorum explodit Despauterium [2], et eiusdem uoluntate pauca quaedam et necessaria praecepta ex grammaticorum thesauris depromam, et conficiam oratione soluta de generibus, praeteritis, in nostrorum discipulorum gratiam, et haec (ut et in Italia factitatur) dictabuntur obiter a magistro, et illa pueri, laeti excipientes, in commentariolos referent, et potius usu, quam memoriae labore discent, et in procinctu tenebunt sine ullo fastidio, tergiuersatione et ingeniorum excarnificatione. Legetur Donatus, et Guarinus, qui, et adhibitis annotationibus nostris, ad puerorum utilitatem tradetur, qui et hac ratione a seculi praeceptoribus docetur [3].

---

[1] Ms. *detrimentur.*

[2] De celeberrimo hoc grammatico, cui nomen Joannes Despauterius (van Pauteren), agit saepe Polanco, v. gr. t. iv, pag. 53, 59, n. 99, 100.

[3] De iis auctoribus Aelio Donato et Michaele Guarino (qui etiam Varinus et Verinus aliquando scribitur), vide dicta in loco nuper citato, *Litt. Quadr.*, t. iii, pag. 174

Pater, cuius imperio haec scribo (is enim proximis literis de nostris rebus fusius admonebit, quae prospere succedunt), haec duo ex parte eius adiici voluit. Vnum, quod ipse summopere expetat mecum commemorata studia repetere: alterum, quod, cunctis mente agitatis, sese decreuisse D. Gulielmum mittere: me autem, ob maiorem utilitatem, retinere [*sic*].

Bene ualeo, Dei beneficio, et sum maxime quieto animo, et magna consolatione affectus, quod tandem, post tuam, inciderim in tui simillimam disciplinam, in qua et semper exoptaui, et exopto viuere et mori.

Sum bene affectus ad sacerdotium, nam illud semper fuit meus scopus. Caeterum officium vides, in quo sum constitutus, et hic magis mea opera in commemoratis artibus, quam in sacerdotii functione desideratur. Verum nescio quo modo magis ferar ad has disciplinas modo tractandas, quam ad sacerdocium, propter instantem necessitatem et meam maiorem instructionem, et in rhetoricis, et dialecticis, in quae pro uiribus hoc anno incumbemus, vt et possimus et aristotelica penetrare et reserare. Vale. 5 nonas Octobris 1554. Tuus inutilis seruus, qui et tuis, et patrum et fratrum [1] precibus commendatum volo.

Non mittetur D. Gulielmus, donec rescribatur modus eundi; nam solum non audemus committere itineri, tum ob infirmam ualetudinem, ut scis, tum ob pericula itineris.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma. Due baiochi.

Alia manu: 1554. Bologna. M. Francesco Bordono. 2 *(sic)* d' Ottobre. R.ta alli 10 detto.

---

[1] Ms. *fratum*.

870

THEODOSIUS DE BRAGANÇA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VILLAVITIOSA 3 OCTOBRIS 1554 [1].

Ut Villamvitiosam aliquot mittat socios, qui oppidanos excolant, enixe deprecatur.—Fratrem suum consanguineum, Theotonium de Bragança, Ignatio valde vult commendatum.

†

R.mo Padre. Sam tão deuoto dos Padres de Jesu, que polo fruito que sey que pode fazer sua combersaçam em mim, e asy nesta terra, homde tenho meu asento [2], desejo muyto de lhe ordenar huma casinha pobre, que viua desmolas, pera estarem quatro ou çimqo Padres, entre os quaes possa aber hum pregador e hum par de confisores [3]. Tenho pedido ao P. Miram, prouinçiall, dous Padres pera primçipio disto. Dame escusa que sam poucos, por se aberem saido muitos. Peço a V. P. que me mande huma prouisam pera o P. Francisco Borge, que me faça dar dous Padres da Companhia pera esta villa, e pera o P. Miram; e que nesta parte folgue de me comsolar: V. P. nisso me fara muy gramde caridade [4].

O P. Francisco mandou dom Teotonjo, meu irmão, ao colegio de Beneza [5], e eu desejo muito que elle seja letrado, e agora

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 90, prius 476.

[2] Vide supra, epist. Patris Bustamante, t. III, pag. 573.

[3] Bis repetitur hoc verbum in ms.

[4] Responsum Ignatii ad praesentes litteras, si quidem datum sit, hucusque non vidimus editum: facit nihilominus ad rem quod ad epistolam ejusdem ducis brigantini 24 Jan. 1554 rescripsit Ignatius. Illud vide, *Cartas de San Ignacio*, t. V, pag. 148, et ad Stum. Franciscum Borgiam, *ibid.,* pag. 150.

[5] Hoc non recte dicitur. Nam cum Theotonius, ex Portugallia missus, in Hispania non quiete versaturus judicaretur (NADAL, *Epist.* t. I, pag. 259), ex alia vero parte, si Romam nimis cito properaret, incommoda aliqua, tum ipsi Theotonio tum aliis timerentur exoritura (POLANCO, t. IV, pag. 547, n. 1172, annot. 6.), Borgia, ut moras protraheret, rem haud injucundam ju-

nam he mays que latino; e pode ser que, achandose em Beneza, deseje di ir a Jerusalem, a qual hida lhe podera torbar seu estudo. V. P. nam lhe debia de dar licemça, se não desque fosse cursado de bacharel em theologia, e entam ba omde quiser. E pois meu irmão esta nesa santa religiam, queria eu que tiuese letras pera poder fazer fruyto. N. S. a R.ma pessoa de V. P. tenha em sua garda. De Villa Viçosa a III de Outubro 1554. Ao que V. P. mandar,

HO DUQUE.

Inscriptio: † Ao R.mo P. Mestre Inaçio, geral dos do co[lle]gio de Jhesu, em Roma.

Alia manu: 1554. Del duca di Braganza, 19 8.bre.—*Manet vestigium cerae rubrae sigilli.*

871

FRANCISCUS DE ASTUDILLO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FLORENTIA 6 OCTOBRIS 1554 [1].

Tardidatem suam in scribendo accusat.—Mandata Eleonorae de Toledo, ducissae Florentiae.—Societas bene audit.—Suam operam pollicetur.

†

Muy Rdo. en X.° Padre.

No huuiera yo auer esperado occasión para escriuir á V. P. y encomendarme en sus conseios y orationes, pues a tanto tiempo

---

veni, nobilissimi brigantini ducis fratri, proposuit; nimirum ut, cum vela daturus esset in Angliam Philippus, ad nuptias cum regina Maria contrahendas, sese Theotonius amplissimo regioque comitatui adjungeret, et longa conficiens per diversas Europae provincias itinera, Romam tandem veniret et in amplexu optimi parentis Ignatii conquiesceret. Haec Borgiae mens fuit. Sed Theotonius «cum intellexisset Venetiis esse P. Simonem, eo statim se contulit» POLANCO, t. IV, pag. 129, n. 258, quo pervenit 9 Septembris 1554, unde ab Ignatio per litteras revocatus 22 ejusdem mensis (*Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 327-331), 3 Octobris Romam contendit, POLANCO, *ibid.,* n, 258, annot. 1-3.

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 39, prius 60.

que conosco á V. P., y tiene en su sancta Compannía las dos personas que yo más amo en este mundo [1]. Mas de lo que no e sabido gozar antes, quiero agora comenzar á gozar, y deber á la occasión lo que dexé de deber á mi cuidado y diligentia. La duquesa, mi señora [2], me manda que escriuiesse á V. P., que mandasse dezir en los altares priuilegiados de Roma las misas acostumbradas para sacar las ánimas del purgatorio, y que se dixessen por la ánima del uirey su padre, de buena memoria, y de su buena, fiel y anciana seruidora, Isabel de Reinosa [3], especial devota de V. P. y de la Compañía. V. P. mande ordenar que se digan, y nos dé auiso [4].

En esta tierra las cosas de la Compañía están muy estimadas, como es razón: y crecerán sin duda, porque, además que la duquesa está muy inclinada, el duque [5] comienza á conoçer la obra y abrazarla. Yo seruiré lo que pudiere ex corde puro et fide non ficta [6]; y esto tenga V. P. por entendido, y ansí la Compañía se sirua de mí en lo que yo ualgo, si ualgo por la gracia de Dios algo.

Al P. Laynez rreciuió mi señora muy affectuosamente: commo uuelba y halle estos negocios de la guerra más descargados, en poco tiempo hará que el collegio de Florentia no deba nada al mejor de otra parte [7]. A los Padres uenerables, al P. Polanco y Olaue beso las manos; y pues la rreligión no diuide, sino augmenta amor, que me amen entrambos á dos, como solían.

---

[1] Hi, ut existimamus, sunt Polanco et Olave. Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 766-767, ubi animadverte male a nobis *Melchior* vocari, qui Franciscus Astudillo est.

[2] Eleonora de Toledo, filia Petri de Toledo, celebris quondam neapolitani proregis.

[3] De christiano obitu ac pietate singulari Isabellae de Reynoso agit POLANCO, t. IV, pag. 166, n. 341.

[4] Vide in *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 345, epistolam, quae inscribitur: PARA N. N. (FLORENCIA). Ea Ignatii responsio ad has Astudillo litteras nobis quidem videtur.

[5] Cosmas, sive Cosmus de Medicis.

[6] I AD TIM. I, 5.

[7] Cf. POLANCO, t. IV, pag. 165, n. 339, 340.

Nuestro Señor conserue la persona de V. P., y augmente de bien en mejor la santa empresa. De Florenzia á 6 de Octubre 1554. Seruidor de V. P.,

FRANCISCO DE ASTUDILLO.

Inscriptio: ✝ Al muy Rdo. en X.° Padre, el P. Ignatio, praepósito de la Compañía de Iesú, etc., mi señor, en Roma.

872

FRANCISCUS PALMIUS

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

BONONIA 6 OCTOBRIS 1554 [1].

De aedibus sacris Sti. Andreae.—Socii, in Aethiopiam destinati, Bononia transiere.—Eos comitandi desiderio P. Sebastianus flagrat.

Pax Xpi. Amen. Molto Rdo. in Xpo. Padre. Quelle di 29 del passato si sono riceuute, et inteso quanto si scriuea sopra del fratello M. Francesco et M. Guilielmo [2]: di questo non scriuo altro, perchè il mercorì passato si fece risposta.

Quanto alli auisi et ordini vniuersali mandati a tutti li colleggij, non si mancherà seruarli con l' aggiuto diuino.

Li mandati di santo Andrea [3] stano già tutti fatti, mi pensauo si douessero mandar hoggi; ma l' notario non lhauea spediti in modo che si puotessero mandar': per il primo spacio si manderano, et darò auiso di quanto sarà necessario.

Li canonici hano voluto porre questa conditione nel mandato loro: casu quo, che la Compagnia nostra manchasse, et che non si volesse più seruire del luogho di santo Andrea, o d'altro che

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 53, prius 85.

[2] Vide epist. 869.

[3] De hoc templo Societati commodando egit Palmius epist. 866, et POLANCO, t. IV, pag. 115, n. 222, ubi, cum acta tum Bononiae tum Romae summatim retulisset, rem hisce verbis absolvit: «Tamen hoc anno nihil Romae confici potuit. Aliqui etiam annui reditus, qui quibusdam ludimagistris per urbem dari soliti erant, a Senatu obtineri P. Franciscus curavit; sed ne id quidem successit ex sententia, et ita eodem loco Stae. Luciae, sicut prius, collegium, et in eadem paupertate, perstitit.»

si permutassi in quello, quando ci piacesse permutarlo, che detto luogho o il permutato uadi al capitolo: s' intende quando noi non volessimo stare in Bologna, o nella diocesi, e quando la Compagnia nostra manchasse. Perchè questa cosa non mi parea generare a nostra Compagnia pregiudicio, ho fatto puoca resistenza, benchè ho detto chio mi contento quando così piaccia a V. R., et in ciò tanto più m' assicurai, quanto che, hauendo ciò conferito col P. M.° Andrea d' Ouiedo, mi disse S. R. che in Tiuoli era, in certa vnione fatta a nostra Compagnia, interuenuto il medemo caso.

Domenica passata gionsero qui al tardi li Padri che vano in Ethyopia [1], et stetero qui, con li fratelli che andauano a Ferrara, per sino il marte matina, che per tempo si partetero, et si consolamo molto nel Signore. Il P. Sebastiano, portughese, sta con molto desiderio d' andare o nell' Indie o in Ethyopia, et credo sarà buono, per essere persona di molta virtù, e desideroso della diuina gloria: il che supplisse all' insufficienza delle letere, benchè attende a profitarsi più che può anche in esse.

Qui si mandano le colligate delli Padri d' Ethyopia, et vna del P. Agostino [2], alla quale farà dare V. R. ricapito.

Le cose di qua per gratia di nostro Signor vano bene, et le schole, nelle quali sarano adesso 70 scholari; ma molti sono in villa.

Il P. M. Jo. Francesco Brunello lunedì prossimo partirà per Parma; essendo così paruto conueniente qui, le darò la commissione di solecitare l' espeditione della casa del P. D. Battista Viola.

Al presente non accade altro, saluo che raccomandarci all' orationi di V. R. e de tutti li Padri et fratelli. Di Bologna il 6 di Ottobre 1554. D. V. R. seruo humillimo in X.°,

Francesco Palmio.

Post scripta. È gionta di Parma vna lettera, che dice non accaderà più chel P. M. Jo. Francesco vadi; e cosi resta con grande commodità della casa.

---

[1] PP. Melchior Carneiro, Andreas de Oviedo aliique, de quibus Polanco, t. iv, pag. 8, n. 7 et pag. 15, n. 14.

[2] Augustinus de la Riva.

873

ANTONIUS SOLDEVILA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 8 OCTOBRIS 1554 [1].

Sodales ex urbe profecti, sospites atque incolumes Genuam appulerunt.—Perhumanissime excipiuntur. - Praeter omnem exspectationem socios hispanos inveniunt, Romam tendentes.—Gaudium ex mutuo conspectu et alloquio.

†

Muy Rdo. Padre.

La gratia del Señor sea continuamente con todos. A sinco de Octubre allegamos buenos á Génoua, todos aquellos ocho, que para este effecto éramos partidos de Roma, dexando el P. Mtro. Laínez en Florenza, por algunos negocios que tenía de tratar con la duquessa [2], y partirse de allí á dos días: y ansí él fué en Génoua un día después que nosotros, muy bueno. Hallamos en Génoua al P. Mtro. Nadal, que, pocos días auía, era uenido de Spanya con tres otros [3]. El mismo día que nosotros uino el P. miser Batista y el hermano Hierónymo [4]. Estaua ja en Génoua el P. miser Emanuel, tratando muy diligentemente el que tocaua á la prouisión y orden de casa. Después de ser desambarcados, arto mareados, y por esta causa sin comer todo el día (en el qual en diez horas auíamos hecho sexenta millas), nos fuimos al hospital dellos incurables, adonde estaua el P. Mtro. Nadal con los otros que eran uenidos con él y el P. miser Emanuel: los quales no menos (creo) se holgaron de nuestra uista, que nosotros della suya, aunque nosotros teníamos causa de sentir mayor alegría, por ha-

---

[1] Ex autographo ln vol. E, duplici folio, n. 75, prius 136.

[2] Vide epist. 871.

[3] POLANCO, t. IV, pag. 41, n. 61, agens de hac re, scribit: «Invenerunt autem non solum P. Emmanuelem [Gomes de Montemayor]... sed et Hieronymum Natalem, qui cum P. Didaco de Guzman et Doctore Loarte et Magistro Emmanuele de Sa... appulerat.»

[4] Joannes Bta. Viola ejusque socius, frater Hieronymus Galvanellus.

llarlos sin pensar dellos. De allí un rato, uino el P. miser Batista. Todos cenamos allí aquella noche, por ruegos del señor miser Francesco de Torno y la señora Mane de Nigroni, los quales tienen la suprema cura del hospital [1]; y fuimos tratados con tanta diligentia y amor, que nos podíamos confundir, y alabar á Dios nuestro señor de las uirtudes que a puesto en estas creaturas.

Después de cena, desliberados de ir á dormir al collegio (aunque ella quería en todas maneras quedássemos en el hospital). Nunca nos dexó ir la dicha señora, sin que su mismo hijo, que es un notario de mucha qualidad, con algunos criados nos acompanyasse.

Quantas personas auemos tratado, an mostrado muchos senyales de alegría y admiratión en nuestra uenida, y particolarmente los nuestros procuradores y los señores diputados, los quales tanbién se holgaron mucho aquel mismo día con una carta que de V. R. recebieron.

Las uisitas estos días no nos dexan biuir: toda la diligentia ques possible se da por una parte y por otra, en que el collegio, las scuelas y la iglesia estén como deuen: bien que cosa alguna cierta y conueniente para nuestra iglesia y scuela, aun no la tenemos. El P. Mtro. Nadal pintará más al uiuo todas las cosas á V. R.: yo después scriuiré más largo á V. R. de lo que succediere. Aora uuiere scrito a V. R. el P. miser Batista, si no estuuiere tan occupado, y si no se remitiera á mí y al portador de esta. Encomiéndase mucho á V. R. y al P. miser Polancō y al P. miser Batista [2]: está sano, pero muy flaco, y no falta en qué entender.

El Señor nos dé gratia para ser aptos instrumentos de su diuina bondad, á prouecho y edificación de todos, el que speramos alcansar más fácilmente, siendo aiudados con las orationes y sacrificios de V. R. y todos los Padres y hermanos, á los quales

---

[1] «Omnes charitate Domini Francisci Adorni et Mariae de Negroni, uxoris ejus, qui hospitali praeerant, refecti fuerunt.» Polanco, t. iv, pag. 41, n. 62.

[2] Joannes Bta. Pezzano (?).

mucho nos encomendamos todos en el Señor, rogándolo nos dé graçia para sempre seruirlo. De Génoua á 8 de Octubre 1554. De V. R. hijo indigno,

ANTONIO SOLDEUILA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. P. miser Ignacio, prepósito general de la Companya de Jesús, en Roma.

874

HORATIUS NUCULA
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

INTERAMNA 9 OCTOBRIS 1554 [1].

Sodalitas quaedam interamnensis stationem Societatis in sua urbe Ignatio offert.

†

Muy Rdo. in Xpo. Padre. Está en esta nuestra tierra una confradía muy antica, en la qual son confradres los principales de la nuestra çibdad, y tien de renta obra de quingentos ducados, y fué ordenada para casar uérfanas, y ayudar pobres neçesitados, y hazer otras obras santas y buenas. Y porque la nuestra república, tinyendo alguna neçesidad, luego toma lo que le pareçe desta renta, no se pueden hazer cumplida mente las obras pías, por las quales fué constituida tal confradía y renta de la mesma república; y desta renta agora se paga el salario del médico, y del maestro que amuestra á los mochachos. Es uerdad que se hazen algunas cosas de las que se an de hazer; todauía no se pueden hazer todas. Y porque emos pensado y platicado entre nosotros confradres, que ningún benefiçio podríamos hazer mayor á esta nuestra república, que tener aquí unos quatro ó çinco de la Rda. Compañía de Jesús, an mandado á mí, que saben que tengo seruitud y amistad con V. P., y conozco á muchos de la Compañía [2], escriua y trate con V. P., para uer si sarrá possíbil auer

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 33, prius 44, 45. Usus est hac epistola POLANCO, t. IV, pag. 144-145, n. 289.

[2] Joannes de Vega, priusquam anno 1547 in Siciliam mitteretur, lega-

quatro ó çinco Padres de la Compañía, para que amuestren las buenas costunbres y letras á nuestros mochachos; y la dicha nuestra confadría proueerá de todo lo que fuere menester para ellos, para el uestir y comer. La morada para monstrar y para biuir en ella, desinnamos que sea la casa mesma de la nuestra confradía, mas no está puesta en orden. Entretanto que se pondrá la nuestra como á de estar, podrán estar en una casa, que serrá al propósito, y los mesmos Padres podrán dar orden que la casa de la confradía se edifique y ponga en orden; según que ellos iuzgarán ser al propósito para la commodidad que fuere menester. V. P. nos hará á todos muy gran merced de auisarnos del número que podrá enbiar acá para el efeto sopredicho, y de la manera que los uiéremos da proueer, ó dalle nosotros quien los prouea de todas las cosas que uuieren menester, ó traer ellos consigo quien haga este ufiçio, y conseñalle nosotros el carniçiero, y el hornero, y todo lo demás. Y porque pueda la nuestra confradía uer lo que fuere menester para este negoçio, V. P. me dé auiso á mí de todo muy particularmente, y hecha la relaçión á los confradres, se tomará resoluçión de lo que se podrá hazer por nosotros, y auisaremos á V. P. En esto concurrerá la comunidad, y el obispo [1], y todos, por la buena opinión y fama de la Compañía. Juan de Mondragón, que darrá esta á V. P., menbiará á buen recapito la carta que nos auise de todo lo sopredicho; y serrá menester enbiar el capo dellos que sea docto y suffiçiente para leer rethórica, y dar cartas en romançe á los disçípulos, para que las hagan en latín, y otras cosas que fueren menester de hazer. Yo e hablado desto, y deseo que se efetué, por el amor que tengo á la Compañía, y para hazer este bien tan grande á mis çibdadanos. A V. P. suplico tenga por bien de mandarme á responder luego. Del virrey de Sicilia, mi señor, muchos días a que no tengo carta; por letra de Esquiuel, mayordomo, que menbió el salario

---

tus caesaris Caroli V fuerat in urbe, annis pluribus, ibique familiarissime Ignatio usus. Hinc, cum Horatius Nucula Vega inserviret, occasionem habuit cognoscendi Ignatium aliosque de Societate viros.

[1] Joannes Jacobus Barba, O. S. A. Gams, *Series Episcoporum.*

que S. S. Ilma. me da en mi casa, e sabido que mi señora la duquesa de Vibona [1] a parido otra hija, y que el virrey mi señor y los señores con toda la casta están buenos.

Nuestro Señor la muy Rda. persona de V. P. guarde con salud para su santo seruiçio, y le suplico me mande, se yo pudier seruille en algo aquí en mi tierra ó fuera della [2]. De Terni á 9 de Otubre 1554. De V. P. muy Rda. seruidor, que sus manos besa,

ORAÇIO NUCULA DE TERNI.

875

PAULUS DE ACHILLIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 9 OCTOBRIS 1554 [3].

Michael Botelho melius valet.—In ejus locum Achillis concionatus est.—Vincentius Roa opportunitatem navigandi in Hispániam opperitur.—Vir optimus, Hieronymus Seguera, moriens, heredem collegium instituit.—Balthasari de Torres missa sunt quae petierat.—Curriculum studiorum stato tempore inchoandum.

Jesus † Maria

Molto Rdo. in Christo Padre. Pax Christi. Sono molti giorni che non habbiamo lettere da V. R. P. Qua per la gratia dil Signor stamo bene. Il P. M. Michael [4] stà meglio: potrà predicar' domenica che uiene colla gratia dil Signor: doe domeniche si è riposato. Io predicai questa passata in loco suo, supplendo come poteua lo officio suo. Dil tutto sia lodato Jesu Christo, qui facit mutos loqui et surdos audire [5].

Il P. Vincenzo [6], perchè non si ritroua in nissuno modo ben

[1] Elisabeth de Vega.

[2] Nuculae significavit Ignatius «propter alias Societatis occupationes id temporis aliquos ex nostris Interamnem mitti non posse; et si quando Collegium esset mittendum, cum minori numero quam quatuordecim mitti non posse; et ita, cum ea confraternitas tam grave onus ferre non posset, collegii missionem urgere desiit». POLANCO, *l. c.*, pag. 145, n. 289.

[3] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 91, prius 185.

[4] Michael Botelho (Botellus).

[5] MARC. VII, 37.

[6] Vincentius Roa, valentinus.

qua, credo che andarà in Spagna colla prima commodità che si offerisse de passaggio securo, sì come mi significa il Padre prouinciale, non si ritrouando meglio che ha fatto sino hora.

Laltro giorno, cioè il giouedì passato, morì uno sacerdote deuoto molto de la Compagnia, che staua in Monreale, che si chiamaua il prior Seguer [1], catalano di natione, quale conoscano il P. Pietro Ribadeneira, et il P. Rogerio [2], et alcuni altri che iui sono. Ha lassato herede il colleggio nostro di Monreale de tutti li suoi beni che haue qua in Sicilia, doppo la morte de vno suo amico et de la moglia dil detto amico, quali ha instituito heredi immediati, et doppo loro il collegio. Si come intendo, sino hora po hauer' de intratta circa de settanta schudi ciascuno anno. V. R. P., se li piace, l' hauerà raccomandato nelle sue orationi et sacrificij. Molto era deuoto de V. R. P. et de tutta la Compagnia, homo molto bono, et fidele seruo de Iddio nostro signor. Io fui presente alla sua morte, nella quale dette molta edification', et specialmente esempio di patientia.

Credo che il Padre dottor Torres [3] già hauerà riceuuto il globo spherico colla sua coperta, et quello instrumento de roblò, il libro, cioè quelle tauole de astrologia, il planisferio, quali tutti ho mandato in doe uolte a Napoli, indriciati al Rdo. Padre M. Salmerone. Hora mando quello altro libro che domanda, cioè il planisferio de Joanne Roias. Pensaua de poter' mandar' con questa la lettera de li quatro mesi, ma anchora non è tradotta in volgar' italiano: colle prime la mandarò collo aiuto dil Signor.

Speramo il giorno de santo Luca far' li principij delli studij, se piacerà al Signor. Li maestri stano preparandosi per quello tempo: se inuitarà il magistrato, et se recitaranno doe oratione, vna latina, laltra greca, et alcuni epigrammi hebrei, greci et latini. Dil tutto et per tutto sia glorificato Iddio nostro signor.

Nelle schole hora sono 250 scholari. Damo li esercitij a dieci persone, et speramo buono frutto per la gratia dil Signor.

---

[1] Hieronymus Seguera, cujus exstat epist. 670, vol. III, pag. 484. Ejus obitum et virtutes refert ad hunc annum POLANCO, t. IV, pag. 227, n. 508.

[2] Joannes Rogerius.

[3] Balthasar de Torres.

Del P. Guttano et di Ottauio non ho sentito cosa noua. Non altro, se non che sempre tutti humilmente se raccomandiamo all' orationi de V. R. P. Di Palermo alli 9 de Ottobre 1554. D. V. R. P. indignissimo seruo in Jesu Christo,

PAOLO DE ACHILLI.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia di Jesù. In Roma.

Alia manu: Dice della donatione del priore Seghera.

876

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 12 OCTOBRIS 1554 [1].

Ducissa Ferrariae in bene coeptis perseverat.—Ignorantia rei christianae, qua laborant feminae, quae ducissae sunt ab obsequiis.—Eas, Renata probante, instituet Pelletarius.

†

La gratia et pace del S. N. J. X. perseueri sempre nell' animi nostri. Amen. Già dua volte o tre auisai la P. V. quanto la diuina misericordia fece con la Illma. casa de madama, et il felice successo della sua reduttione al vero pastore et vero ouíle [2].

Horra auiso la P. V. come il S. N. J. X. non mancha dal suo tanto porgere il suo aiuto per il meso di suoi, etiam inutili, instromenti a detta casa, et si fa gratia de visitarla spesso, et raggionare con detta madama delle cose dil Signore nostro, et varie altre, come occorre.

Me ritrouo alle volte quando si dice la mesa, alla quale tutta la fameglia sua se ritroua senza grande impedimento.

La Illma. madama me pareua alquanto troppo nascosta, più d' un lato che de laltro, quando se celebra, di modo che non staua al mezzo della porta che risponde alla sala, doue se gli dice la santa messa.

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 68, prius 111, 112.

[2] Vide epist. 863, 865.

Et benchè, credo, lo facesse simplici animo, forsi per più essere ritirata, nondimeno mi parse di essortarla a stare nel mezzo della porta, acciochè d' ognuno fusse veduto. Lei rispose che lo faria, et di fatto lo fa. Veggo doppo le sue donzelle tutte insieme ingenochioni nella messa, dentro la sala istessa, doue si dice messa in publico, ma non veggo fare alchuna oratione, nè segno di deuotione, come segni d' humiliatione che el peccatore debbe fare nanti il suo signore et Iddio, et massime nel tempo della eleuatione del santissimo sacramento. Lo referisco il medemo giorno a madama, et dico che seria buona che l' amaestrasse tutte insieme del modo de sentire la messa, etc., et lei rispose che era contenta. Gli dici che me assignasse l' hora che gli piacesse. Questa hora seria buona, sel ve fusse commoda, rispose lei (la qualle hora era 18). Gli dici che ogn' hora mi era commoda, et così fu constituita l' hora 18. Vedendo io che sapriua la porta de nuoui frutti, considerai che potria fare per aiutare et lei et le sue, et me parse portare a sue donzelle alchune dottrine christiane, per pigliare caggione damaestrarle delle cose della fede della vera chiessa nostra. Arriuato adonche et amaestratele del modo d' oldire la messa, commincio ad interrogare sel sanno gli articoli della fede, il confiteor, etc., et trouo nihil, et che sonno senza sapere cosa delle necessarie alla salute, benchè pareua che sapessino, essendo già grandi. Offerisce adonche le mie dottrine x.ne, legendogli alchuni punti, il tutto nanti a madama, alla quale dimando, se gli piace che ogni dì impareno vno di articoli, et jo dechiarerò. Respose che sì, et così gli dette la sua lettione per domane: Credo in Dio, padre omnipotente, etc., il che esplicarò, sel piacerà al S. N. J. X., nel quale spiero me darà a dire cose a lei et sue vtili, et me destenderò più che potrò nelle cose che potreano essergli dubiose. Et per questo, anchora che della P. V. ricercaria essere instrutto circa il proce[de]re; pur, se lei per sue occupationi non potrà ciò fare, almeno la priego priegare alla diuina vntione ci amaestri. A li 12 dottobre 54. De Ferrara. De V. P. figliolo indegno nel S. N. J. X.,

Joanni Pelletario.

Il numero de li scholari, 120.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, generale delta Compagnia de Jesù. A Roma.

877

ANDREAS GONZALEZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ABULA 12 OCTOBRIS 1554 [1].

Initium abulensis collegii.—Recedente Burgos Patre Alvarez del Aguila, tres Abulae socii commorantur.—Quid sentiant homines de Societatis instituto.

†
Jhs.

Muy Rdo. en X.° Padre. La gracia del Spíritu santo sea siempre en continuo fauor de V. R. Amén. Después que aquí estoi en esta ciudad, no e escrito á V. R.; y la causa a sido, que no se a ofrescido cosa de que pudiese escriuir á V. R. Lo que al presente se ofresce es, que, como el Señor fué seruido que uiniese á estas partes su R.ª, el P. M.° Nadal, me enuiaron aquí, siendo necesario el P. Hernandáluarez para Burgos [2]. Estamos en esta casa el hermano Ramírez, que es natural de Zamora, de edad de veinte y cinco años, al qual enseño, como yo puedo, la gramática; está con nosotros un hermanito de xv ó xvi años, que era de la doctrina christiana. Yo me ocupo en oir la theología que se lee en santo Thomás, monesterio de los dominicos [3], y en confesiones y

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 134, prius 327.

[2] «Abulam autem mittendum curavit [P. Nadal] P. Gonzalem, methymnensem, ut initia Collegii foveret, cum uno vel altero socio, inde evocato P. Ferdinando, ut Burgos rediret.» POLANCO, t. IV, pag. 489, n. 1033.

[3] «En el sitio, donde hoy está aquel grandioso y regio convento, había erigido uno harto modesto el año 1478 Doña María Dávila, de la casa de la Marquesa de las Navas... Con los cuantiosos ingresos de los bienes confiscados á los judaizantes, relapsos, herejes y reos de otros delitos que castigaba el Santo Oficio, comenzó á engrandecer la fábrica el célebre inquisidor Torquemada, que allí tiene su sepulcro en la sacristía. Comenzóse la grandiosa obra en 1482, y se acabó en 1493. Por el pronto no se pensó en poner allí estudios...

La Reina Isabel, que profesaba gran afecto á este convento, fué, según

ocupaciones ordinarias: el sanctíssimo sacramento se a puesto en esta yglesia: aceptos estamos en esta ciudad, aunque no faltan algunas cosas; pero no es nada.

Un fraile de sant Francisco, predicando en S. Francisco, dijo que san [1] Francisco era buen médico, y no como agora, que andan con buenas hopas de refino, y camisas y calças atacadas, y no quieren limosnas, sino renta; y una destas dos cosas: ó que plugiese á Dios que debajo desta sanctidad no estuuiese el demonio, ó que ansí auían empezado [2] los alemanes.

Una persona quiere dejar aquí trecientos ducados de renta: lo está tratando con el P. Francisco [3]: escriuiré á V. R. de lo que se hiciere.

Otra cosa no se ofresce que hazer saver á V. R., más de que en las oraciones de nuestros charíssimos Padres y hermanos nos encomendamos entrañablemente; y por amor de nuestro Señor me pida V. R. en particular á nuestro Señor humildad. De Auilla 12 de Otubre de 1554 años. Sieruo indigno de V. R.,

† Gonçález.

Inscriptio: †Jhs. Al muy R.do en X.º Padre, el P. M.º Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jhs., en Roma. †.

Alia manu: R.ta alli 26 di Decembre.

---

se dice, la que quiso que se pusieran allí estudios de Filosofía y Teología, como se hizo en 1504, siendo General de la Orden Fr. Vicente Vandel, mas no como Universidad, sino como mero Colegio de la Orden... El Nuncio, Juan Poggio... erigió aquellos estudios en Universidad, confirmándola este título el Nuncio Leonardo Mariño en 1553, á instancia del Monarca. Puede fijarse por tanto el origen de la Universidad hacia el año 1550...» La Fuente, *Historia de las Universidades, Colegios y demás establecimientos de enseñanza en España*, t. II, pag. 149, 150.—Aedificii descriptionem vide apud Carramolino, *Historia de Avila, su provincia y obispado,* t. I, pag. 511-520.

[1] Ms. *S. San.*

[2] Ms. *epeçado.*

[3] Franciscus Borgia.

878

GASPAR JOFRE DE BORJA

episcopus segobricencis

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ALBARRACINO 15 OCTOBRIS 1554 [1].

Repetit quae superioribus, a se datis, litteris, Ignatio scripserat.—Amorem suum erga Societatem operibus vult testatum.

†

Muy Rdo. Padre. Por dos vías tengo scrito á V. P., y ahora postreramente con el Rdo. P. Nadal [2], y no me marauillo que no tengo ahún respuesta, por estar los caminos tan impedidos, á causa destas guerras de los príncipes christianos. Remédielo Dios, como puede; y siempre que se offresciere oportunidad, no dexaré de scriuirle, hasta que yo sepa que V. P. sabe la intención que tengo, de hazer todo el beneficio que pueda á esta santa orden de la Compañía de Ihs.

Y lo que le [he] scrito epilogaré aquí en dos palabras, por no enfadalle con larga scritura. Dos cosas se offrescen: la primera, el edificio del collegio de Barcelona, en el qual hago hazer hazienda tan á proposito, que me scriuen los que lo tienen á cargo por mí, que para carnestoliendas stará de arte, que para la quaresma se podrá predicar en él, y anssí hoy lo he concertado con el Padre prouincial, Strada, aquí en Albarrazín, que irá á Barcelona á predicar la quaresma, y yo le yré á oyr allá. Lo ottro que se offresce es, lo que tengo scrito al P. Francisco de Borja, acerca de poder dexar yo D ducados de renta al collegio de Çaragoça; y para platicar esto, es venido aquí el dicho P. Mtre. Strada, y anssí he mandado hoy hazer los despachos nescesarios por Inglaterra [3] al Padre N. S. Esto que se entiende de pro-

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 91, prius 396.

[2] Emendatum alia manu: prius scriptum fuerat *Vidal.*—Vide de argumento hujus epistolae aliam clarissimi ejusdem auctoris, n. 856, et quae ibi diximus.

[3] Emendatum alia manu: «prius; *Vngria.*»

curar, ya lo sabe el P. Nadal [1]: él dará complida infformación á V. P., á cuya relación me remitto. Nuestro señor Dios, que lo encamine todo, y se sirua de nuestra voluntad, y guarde la muy Rda. perssona de V. P., y en su santo seruicio y amor por su benignidad conserue. Si aquí huuiere en qué poderme emplear, no dexe V. P. de mandarlo. Vale et ora pro me. De Albarrazín á xv de Octubre 1554. Occórreme dezir, que, hauiendo entendido por el dicho P. Mtre. Strada la nescessidad que padescen los Padres que están en Çaragoça, les he mandado proueer de treynta ducados de renta, hasta que tengan ottra. De V. P. devoto, que en sus horaziones sencomienda,

HELL OBISPO DE SEGORVE Y DE HALLBARRAZÍN.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el Mtro. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Companía de Ihs. Roma.

Alia manu. 1554. Albarrazín. Del obispo de Segorue, 15 de Octubre. R.da á 15 de Hebrero 1555.

879

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 15 OCTOBRIS 1554 [2].

Acceptis litteris respondet.—Status collegiorum in lusitana provincia.—Sociorum paucitas pro regionis amplitudine et votis principum, nostros sodales postulantium.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre. La gratia y paz de Christo nuestro Señor sea siempre en nuestro fauor y aiuda. Amén. A çinco de Nouiembre reçebí hun pligo de cartas de Roma por uía del P. Françisco, y con él reçebí la informaçión larga del P. Luis Gonçalez açerca de las cosas de Mtro. Simón [3] con una copia de la senten-

---

[1] Emendatum a quodam tertio: prius, *Vidal.*»

[2] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 198, prius 521, antiquitus 272, 273.

[3] Vide supra, epist. 811.

tia que dieron los juezes. Gloria sea al Señor por todo, que tan manifiestamente da á entender la verdad á sus sieruos. Di parte al rey desta sententia, y de la información de Luis Gonçález: díxome que, quanto á la informaçión, que pues era quasi la mesma (como yo le dezía) que la de Juan de Polanco, no era menester ueerla, y que quanto á la sententia, holgaría de veella otro día, que estuuiesse despaçio. Dile también la carta que uenía de V. P. para él; y la otra que uenía para el iffante [1], de Luis Gonçalez, se la dí al iffante, y le mostré la sententia, la qual leyó toda con mucho gusto y consolaçión in Domino, dando gratias á Dios del buen successo. La informaçión de Luis Gonçález, por ser larga, no la leyó; yo le informé de palabra de algunas otras cosas más, que no venían en la de Polanco. Y quanto á la carta que pedía Luis Gonçalez al iffante para que diesse fe del buen estado em que está ahora la Compañía en Portugal, no le pareçió muy neçessario por aora, por el buen successo que an tuuido las cosas allá, después que Luis Gonçalez escriuió esta carta; pero com todo creo que la escreuirá él ó el rey, plaziendo á nuestro Señor, porque aun todauía aprouechará.

En el fin de Setiembre reçebimos dos cartas, una de Mtro. Simón para los hermanos de Portugal, en que se accusaua y pedía perdón de las cosas passadas, y otra de V. P. para los mesmos, escusándole la intençión [2]. Mostrélas á estos prínçipes, y se holgaron mucho: y el rey me encomendó que también la mostrasse á algunos salidos, para uer si se podían reduzir, y así lo ago, que las mostro á algunos; pero poco me pareçe aprouecharán.

El cardenal me mandó dezir de Ébora, açerca del maestro que pedía para las artes, que auía uisto mis razones, y que le pareçían bien, y que por este año no quería maestro en artes, sino para el año que viene, y que iuntamente quiere poner lector en theología. Esto solamente me escriuieron: creo que lo entenderá, proueyendo de todo lo neçessario, para que pueda aver studiantes nuestros que oyan en todas las facultades; pero desto no soy

---

[1] Ludovicus, princeps sive infans, Joannis III frater.

[2] Habentur hujusmodi litterae in *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 76.

çierto hasta que me vea con él, que será para Enero, plaziendo á nuestro Señor, y entonces lo escreuiré á V. P.

Acá somos poca gente de la Compañía en Portugal, según tienen desposiçión los collegios para mantener muchos más hermanos. En Coimbra ay cinquoenta, y por lo menos ay lugar para mantener otros tantos; y aunque uuiesse muchos más, proueería á todos el rey, según la neçessidad que tiene de nosotros: y se huelga en estremo que [ha]ya muchos de la Compañía. Él me dió nueuas que entrauan muchos en la Compañía en la India, mostrando holgarse desso.

En el collegio de Éuora están xxiij; pero, según cresçe la voluntad del cardenal, aun al presente podrían estar muchos más: y de allá me piden con mucha instantia studiantes nuestros, que oyessen grammática de los nuestros maestros. Tanbién el rector de santo Antón se atreuería á mantener algunos studiantes de grammática, que oyessen en este collegio, y aquí en esta casa de san Roche podíamos mantenernos quasi otros tantos de los que estamos, de las lymosnas. El obispo de Portalegre [1] me daua instantia que diéssemos un prinçipio de collegio en Portalegre con schuelas, y que al prinçipio él proueería de lo neçessario, y que después se procuraría que fuesse dotado de rentas perpetuas. Escuséme con no auer gente, y cada uez que queramos, él está aparejado para hazerlo. En el Puerto también dessean lo mesmo, que es una çiudad prinçipal, y que nos manternían algunas personas particulares. Del collegio del Algarue, que tanto tiempo ha que se habla, como V. P. sabe, también podíamos echar mano dél, si pudiéssemos y tuuiéssemos gente. De manera, que las neçessidades de acá son grandes; porque, ultra de todo esto dicho, tenemos de proueer á los collegios que se comiençan en el Brasil, y la India, y Congo, é proueer también de operarios para tan grande messe. Represento esto á V. P., para que sepa nuestras necessidades y las remedie, como fuere más seruicio de nuestro Señor.

El P. Francisco nos consoló mucho con una suya, en que nos

---

[1] Julianus de Alva.

offresçe con mucha charidad mandarnos muchos para la Compañía, si los quisiéremos. Yo le respondo, que nos hará gran charidad en ello, y aunque nos mandasse ciento, que fuessen idoneos para la Compañía, que aurá lugar para ellos. Espero en nuestro Señor que presto nos consolará, mandándonos algunos. Acá entran algunos, pero son muy pocos para supplir nuestras neçessidades. Nuestro Señor lo prouea todo á su mayor gloria y seruiçio. De Lixboa á XV de Octubre [1] 1554. De V. P. indigno hijo en el Señor,

MIRÓN.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el P. Mtro. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

880

PAULUS DE ACHILLIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 22 OCTOBRIS 1554 [2].

Opera a nostris diligenter monteregalensibus navata.—Uberrimus ex ea perceptus fructus.

Jesus † Maria

Molto Rdo. in Christo Padre. Pax Christi. Laltra settimana scrissi a V. R. P. dil frutto, quale il signor Iddio per sua diuina bontà si è degnato di operar' questi giorni passati qua in Palermo per quelli de la Compagnia [3]. Hora in breuità scriuerò dil frutto che sua diuina maiestà ha operato in Monreale per quelli de la medesima Compagnia, il quale non è poco. Et prima, cominciando da quello che è principale instituto de la nostra Compagnia, cioè de insegnar' il viuer' christiano a tutti, dopo che il nostro colleggio è in Monreale, questo si è fatto di continuo, nelle schole a li scholari ogni giorno, et al popolo alle domeniche nela chiesa, che si chiama santo Sebastiano, doue uene assai

[1] Ms. *Doct.°*
[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 92, prius 188.
[3] Vide epist. 875, et maxime *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 161-168.

gente. Alli scholari si sono insegnato li articoli de la santa fede, li commandamenti, et alli menori il pater nostro, et l' aue Maria, et credo, et salue regina, et hora tutti lo sanno, prima pochissimi lo sapeuano, et molti de loro lo insegnano a suoi padri, quali sono già uechij, et non sano, non dirò li commandamenti et articoli de la fede, ma, che è cosa da pianger', non sano il pater nostro. Et alli più capaci, non solamente li hauemo insegnato questi principij quanto alla lettera sola, ma li hauemo agionto vna dechiaratione facile e breue, et ne uedemo molto frutto per la gratia dil Signor. Perchè, sì come prima non si odiua per Monreale se non biasteme, spergiuri et parole indecenti, hora uano cantando questi commandamenti et articoli, et li figlioli se interrogano luno laltro et per le strade et in case di questi principij de la institutione christiana; et, se senteno alcuno a biastemar', lo riprendano, et stano nella chiesa con molta deuotione, conciosiachè prima stauano con molta irreuerentia. Et sì come prima haueuano da suoi padri imparato li peruersi costumi et ogni irreuerentia, hora li medesimi figlioli insegnano alli suoi padri la riuerentia et altri buoni costumi, dil che la terra ne stà molto contenta, et si edifica molto, et regratia nostro Signor di questo grande beneficio, che li ha fatto per mezzo dello Illmo. et Rmo. cardenale Farnesio [1], suo prelato, il quale Dio nostro signor lo conserui nella sua santa gratia.

Il P. Sanctio [2] le domeniche ha predicato nel monasterio de santo Crasto, et letto al populo vna lettione de la dottrina christiana in santo Sebastiano, et hora li dechiara lo euangelio. Si occupa anchora in udir' confessioni, et molte persone principale se confessano con sua R. ogni mese. Et come la nostra chiesa sarà finita, il che sarà presto, come speramo nel Signor, molto maggior' concorso sarà et nella predicha et nella lettione di la dottrina christiana.

Il signor gouernator' [3] molto si deletta de la conuersatione de

---

[1] Alexander Farnesius.
[2] Sanctius Ochoa.
[3] Vincentius de Nobili.

detto Padre, et desidera che la chiesa presto si complessi, per poter' frequentar' li santi sacramenti de la santa confessione et communione.

Le schole, come altra uolta habbiamo scritto, sono tre: li scholari sono hora cento, et molti altri, che questa estate erano manchati, cominciano a ritornar'. Soleno esser' ducenti, quando tutti uenghino; ma l' ordinario numero è 150.

Nostro Signor' per sua bontà si degni accrescer il frutto, et pregamo V. R. P. humilmente, che si degni pregar per tutti noi, accioché possiamo intender perfettamente la sua santissima voluntà, et ne concedi gratia per poter' sempre adimpir'. Di Palermo a dì 22 de Ottobre 1554. D. V. R. P. indignissimo seruo in Jesù Christo,

PAOLO DE ACHILLI.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù. A Roma.

Alia manu: R.ta alli 19 di Nouembre.

881

MELCHIOR CARNEIRO

PATRI JOANNI DE POLANCO

LUGDUNO 22 OCTOBRIS 1554 [1].

Lugdunum socii pervenerunt.—Itineris incommoda.

†

Muj Rdo. Padre. Pax X.i Todos vamos buenos, excepto miser Tomás, que va hun poco malo de vna pierna; mas es quasi nada [2]. De las caualgaduras vna sola va con grande matadura.

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 185, prius 503.

[2] Inter socios a Polanco recensitos, ad missionem aethiopicam ex urbe destinatos, P. Thomas Passitanus invenitur, quem tamen nec Orlandini nec Telles nominant. Vide horum catalogum apud POLANCO, t. IV, pag. 576, 577, n. 1232, 1232, annot. 1 et 2. Verum illud notandum est, quoniam in Passitani mentionem incidimus, ipsum quidem secundum POLANCO, t. V,

Allamos en el saluoconducto dos faltas: vna, que nos chamaua á todo los de la Compañía portugueses: la otra, que á los seruidores dizía que auían de ser seglares, é deste número no podía ser el P. fraj Diogo, el qual está con grande temor, porque nos dizem que ay mujcho rigor en estos puertos; hi aunque con asaz modestia, algo se quexa de se auer fiado de nosotros, por nos parescer que cumplía así ha él hi á nosotros. Escreuimos daquí al embajador de Portugal, que está em Francia, dándolhe cuenta destos jnconuinientes, para que nos jmbiase otro saluoconducto em otra [1] forma más segura, á Tolosa, para que, se nos non aprouechare el que tenemos, mandemos allí por él, que son 40 hi tantas legoas de Baiona. Nuestro Señor nos dé á todos su sancto amor y temor. De Lión y de Octobre á 22 días de 1554. Filius jndignus,

MELCHIOR CARNEIRO.

Inscriptio: † Ao mujto Rdo. Padre, o P. M.te Polanco, da Companhia de Jesus, em Roma, en sancta Maria da Estrada, a são Mangos.

882

SANCTIUS OCHOA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MONTE REGALI 24 OCTOBRIS 1554 [2].

Vicarius monteregalensis nostris maxime adversatur.—Ejus dicta et facta.

†
Ihus. Maria.

Pax Christi. Padre mio molto Rdo. Qui il demonio non cessa de impedire le opere del Signore che non vadano auanti, parte per se, et parte anchora vsando per instrumento di quelli, li quali doueriano aiutare alli operarij della vigna del Signore. Et di

---

pag. 606, n. 1670, Olisiponem pervenisse; non autem eo portu anno 1555 solvisse, propterea quod «in ethicam» febrim «incidisse» videretur. POLANCO, t. v, pag. 611, n. 1679.

[1] Ms. *otro*.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 94, prius 190.

questo mi maraueglio molto e mi doglio, considerando che il demonio habbia tanto dominio in questa parte; et non so qual sia la causa, se non che penso che va imaginando che poco a poco habbiano de essere manifestati li soi inganni et li suoi instrumenti.

Questo dico, Padre, per informarlo a V. P. come il signor suffraganeo e vicario generale del Rmo. cardenale [1] ci è contrario in tutte le cose, et cerca occultamente di nocerci quanto può, perchè in presentia non ha animo, se non di monstrarce molto fauoreuole. Perchè vn giorno, parlando sopra de alcune cose, io gli lo dicesse chiaramente senza rispetto; se non che poco ci curauamo che lui dicesse o hauesse opinion al contrario, contentandoci noi del testimonio de Iddio e de le conscientie, al che non pottè rispondere su signoria, se non escusando come poteua la sua mala intentione. Et acciò V. R. cognosca questo esser vero, primamente, fu causa che le monache non facessero l' essercitij, hauendo già incomenciato la abbadessa: et li consigliò che in nessun modo li facesse, ma che se escusasse con dir che saria pericolo et scandalo de la gente, si ce hauessero visto tante volte andare li alla chiesa; et che non dicesse che lui l' hauea prohibito, per non demonstrare che lui impediua il bene. Puro noi l' hauemo saputo della stessa abbadessa, la qual, non potendose escusar, disse la verità.

Dipoi non ha voluto che io predicasse alla madre chiesa, hauendoli noi vna volta parlato, con dire che timeua, che li monachi per questo non mormorassino. Vltra di questo io son andato a parlare de alcune cose molto mal fatte et de grande scandalo de alcuni preti, et lui, benchè dicesse voler fare gran cosa, non fece niente, perchè erano delli suoi familiari. Et dipoi ha detto alcune cose anchora al signor gouernator [2] contra di noi, falsissime, le quale volendo io prouarle esser false, auanti che lui parlasse al gouernatore di quello, non volse, dicendo che mi credeua, et

---

[1] Vicarius Alexandri Farnesii, cardinalis. Illius nomen, ut alibi diximus, perpetuo a nostratibus de industria celatur.

[2] Vincentius de Nobili. Vide epist. 880.

protestando contra quelli voler fare grande cose; puro non fece niente, anchora che, oltra li falsi informatione che detteno, vno di loro m' ingiuriò in presenza di tutto il populo, il quale dipoi me venne a domandar perdono, perchè il suo confessor non lo volse absoluere altramente. Puro il gouernator, quanto più male dica contra di noi, tanto manco lo crede, perchè lo cognosce molte bene, che lui lo dice de instinto de alcune male fantasie. Dio li faccia cognoscere il suo error, perchè io non posso pensare, se non che il demonio l' inganna, o veramente lui per questo mezo pensa aquistar più fauor, fingendo de esser commosso a dir tale cose per zelo di charità et utilità del Rmo. cardinal. Et saria molto, come penso, che lo hauesse scritto a S. S. Rma., che li dinari che da al collegio, esser persi al fine; non però penso che li scriuirà che lui, hauendo predicato nella madre chiesa vna quadragesima, ha volsuto esser pagato oltra de la paga che dona il cardinal, come l' altri predicatori che portano di fuora allogati; et di questo l' edificò talmente, che il gouernator non vole più soi predichi, nè gli altri, si lui predicasse, lo verrebeno intendere.

Non voglio più distenderme, anchorachè multa sint his peiora, quae scribere non licet. V. R. lo ricomanda al Signor, che li habbia misericordia. Tutto il clero a minimo vsque ad maiorem fugeno de noi, nè voleno accostarsi nè a nostre schuole, nè a predichi, nè a lettioni, se non fusse alcuna volta per ridersi, anchorachè nella messa molte volte nessuna candela li può fare tanta luce, che loro incertino a legere, et specialmente quando sta presente alcuno di noi.

Habbiamo inteso che il Rmo. cardenal è tornato in Roma, del quale molto siamo ralegrati, et preghiamo sempre al Signore che lo conserui in su sancta gratia, et stiamo con desiderio che Dio lo menasse in Monreal, acciò videsse la necessità delle pecorelle: et si paresse a V. P., seria bono de informarlo di questo, che almanco questi diaconelli faccesse comandamento che venessino alle schuole. Non altro. Di Monrreal alli 24 de Ottobre 1554. D. V. R. P. indignissimo figliolo in Jesù Christo.

Sanctio Navarro.

Inscriptio: † Al molto Rdo in Christo Padre, il P. M. Ignatio

de Loyola, preposito generale de la Compagnia di Jesù. In Roma.

Alia manu: R.ta alli 19 di Nouembre.

883

SANCTIUS OCHOA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MONTE REGALI 24 OCTOBRIS 1554 [1].

In puerorum institutionem serio incumbunt socii.—Laborum et industriae fructus.—Christiana virtutum exempla ab ipsis pueris edita.—Aliqui horum ad Societatem afficiuntur.—Aliis etiam proximis datur opera.—Templum aedificatur.—Inter haec prospera vicarius monteregalensis nostris unus sese opponit et molestiam affert.

† Jhus. Maria.

Pax Christi. Molto Rdo. in Christo Padre. Per altri mi ricordo hauer scritto a V. P. particularmente in longo l' informatione del procedere nostro et delli essercitij di questo nostro nuouo collegio di Montereal, tanto circa li scholari, come del legere della dottrina christiana nell' hospitale, et del predicare nell' abatia de santo Crasto alle monache, et del frutto che si aspettaua, tanto nel vno come nell' altro [2]; però, per non dar fastidio a V. R. P., non me distendirò in scriuere quello in particulare che già habbiamo scritto, se non solamente in summa, per informar a V. R., et dar occasione di ricordarsi quello, che già habbiamo scritto. Però quanto alli scholari, V. R. saprà che perseueriamo nelli medesimi essercitij, cioè in legere et insegnare con tutta la diligentia che si può la dottrina christiana, et le cose più necessarie di sapere a ogni christiano; non però lassando con tutto questo de insegnare et aiutare ancora in lettere humane a quelli che son capaci. Et è cosa di ringratiar a nostro Segnor, che li figlioli de trei et quatro anni vanno per la strada, quando nescano della

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 95, prius 191.—Usus est hac epist. POLANCO, t. IV, pag. 225-226, n. 505 et seqq.

[2] Vide epist. 834, pag. 245.

schola, interrogando luno a laltro la dottrina christiana et l' articuli della fede, doue che prima non si sentaua se non biastemi et ingiurie luno al altro. Et dipoi alle case loro insegnano alli loro padri et madre il credo, e la salue regina, et li comandamenti, et riprendeno quando sentino biastimare, giurare o dir altra ingiuria, dicendo che non giurino, perchè il maestro non vuole. Et di questo li padri et madre, gloriandose, se ridono; anchora che più presto doueriano piangere, considerando la miseria e ignorantia loro, perchè sonno insegnati dalli suoi figlioli quelle cose, le quale loro erano tenuti a insegnare alli suoi figlioli. E questo ci contano quando l' interrogiamo ad alcunij, si sanno il credo, la salue regina o li comandamenti, e ci dicano: Padre, noi non sapeuamo queste cose, ma ora con la gratia del Signore ci insegnano li nostri figlioli. Et di questo noi ringratiamo al Signore; perchè, non solamente si espetta frutto nelli figlioli, ma anchora nelli suoi padri e madre per mezo loro, perchè, acciò sappia V. R., penso che non siano forse trenta persone che sapesseno lo credo: già della salue regina vniuersalmente non se uergognano dirlo, che non la sanno, et così anchora nella chiesa, quando sentino messa, doue che prima se uergognauano ingenochiarse con dua genochia in terra, ora se uergognano alcuni di stare in quel modo, vedendo li suoi figlioli stare con tutti dui i ginochi in terra in tutta la messa; et di questo si edificano molto alcuni, perchè è cosa insolita in queste bande. Laudato sia Iddio, dal qual procede, et al qual si deue referire omne quod bonum est. Vno habbiamo riceuuto alla Compagnia, et son dui che desiderano, e hanno pregato assai per essere receuuti; ma per non hauere anchora l' età, non son stati pigliati, et tutti tre sonno delli principali della città. Alcuni altri son venuti a pregare che pigliassimo li suoi figli per seruire nel collegio, dicendo che non desiderauano altro, se non che stassero con noi; ma noi ci siamo escusati con dire, che non pigliamo alcuno per seruire, perchè non erano a proposito nostro.

Il legere della dottrina christiana haueuamo lassato per alcuni giorni, per li impedimenti che haueuamo con li maestri della chiesa: et anchora perchè con li caldi la gente non veneuano troppo voluntieri nello hospitale, per il fastidio delli ammalati, et per la

incomodità del loco; et dipoi in loco di quella, per li prieghi di molte deuote, io cominciai dechiararle l' euangelio nelle domeniche dal dì dell' Assuntione.

Ora spettamo con gran desiderio che si finisca la nostra chesia, la quale per mancamento delli denari ho paura che non si finisca così presto, come si desideraua: et di qua inanzi io penso che con la gratia del Signore nel venerdì li dechiarirò anchora vn misterio della passione del Signore, perchè son molte diuote, che si confessano con noi, che vengano alla messa et lo desiderano, però penso di incominciare del venerdì prossimo [1].

Dipoi l' ultime che io scrisse a V. R. P., sonno confessate molte persone de diuerse qualità, et molti de loro che quasi mai si erano confessati, altri di doi o tre anni in qua. È cosa de grande compassione della perditione de molte anime, per l' ignoranza di quelli che douerebbeno monstrar la via, perchè li mettono scrupulo doue non gli è, et donde douriano fare, non fanno stima; et è uerificato quel che dice il propheta: Ibi timuerunt, ubi non erat timor [2].

Nostro Signor li uisiti con la sua misericordia, et li proueda di boni conduttori al fine a che Iddio l' ha creato, perchè non solamente non l' insegnano la via bona, anzi, a quelli che desiderano caminar per quella, peruertiscono, tentando et inducendo a peccar con loro, come ho sentito da vna, che ha stato da sette confessori tentata. Deus misereatur omnium. De Monrreale addì xxiiii.° Ottobre 1554. D. V. R. P. indignissimo figliolo in Jesù Christo,

SANCTIO NAUARRO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia di Jhu. In Roma.

Alia manu: R.ta alli 19 di Nouembre.

---

[1] Ms. *possimo*.

[2] Ps. XIII, 5. Vide epist. superiorem.

884

DIDACUS HURTADO DE MENDOZA

comes de Melito

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CAESARAUGUSTA 27 OCTOBRIS 1554 [1].

Epistola insignis humanitatis et benevolentiae notis aspersa.—Amor, quo Societatem complectitur, illum cogit ad caesaraugustanum collegium pro Dei honore promovendum.—Sacras reliquias, ut ad se mittat, rogat.—Patrem Tablares, socium suae in Italiam profectionis, poscit.

†

Muy Rdo. señor y mi Padre. Aunque es muy grande el regalo que V. P. me haçe en scriuirme [2] y en mandar embiarme relaçión larga de las cosas desta sancta Compañía [3], oso deçir que lo mereçe la voluntad que yo tengo á esta religión, para cuyo acreçentamiento querría yo tener las fuerças como el desseo, ansí por el frutto grande que della por tantas partes se estiende, como por el amor y veneraçión que tengo á V. P., como á persona á quien Dios ha tomado por instrumento de tan uniuersal benefiçio. En que la verdad de esta religión el rey prínçipe, nuestro señor, la entienda y fauorezca, y mi hijo Ruy Gómez, por el crédito que su magestad es seruido de darle [4], y otros señores y caualleros mal informados della, en esto me he algo empleado; que lo demás que yo por la Compañía he hecho, es muy poco, en respecto de lo que se le deue y de lo que yo la amo. Lo mesmo haré en este reino, en cuyo gouierno la magestad del rey prínçipe nuestro señor, me ha puesto [5]; y ansí se ha dado algún prinçipio

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 152, prius 384.

[2] *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 224-226.

[3] *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 226-242.

[4] Diximus alibi Annam de Mendoza et de la Cerda, nostri comitis filiam, traditam fuisse in matrimonium Roderico Gomes de Silva, qui plurimum apud Philippum II gratia valebat. Passim de iis fit sermo in epistolis, quas edidimus Patris Araoz ac fratris Gou. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 849, 850; praecipue vero, t. III, pag. 214, 248.

[5] Vide supra, epist. 845, pag. 295.

en esta çiudad, que, por ser tan prinçipal, y donde tanto fructo de este colegio se spera, supplicaré á su magestad fauorezca esta empresa religiosa, y á la república christiana tan importante, con anexarle vna abbadía de este reyno. Lo mesmo scriuiré á Ruy Gómez, por cuyo medio spero que avrá el sucesso que desseamos; y en esto, y en qualquiera otra cosa que á esta sancta Compañía toque, ó V. P. me auise, no faltará de mi parte amor y diligençia para ponella por obra. Porque tengo entendido que, allende de seruir en esto á Dios mucho, lo deuemos la condesa [1] y yo á la memoria que V. P. de nosotros tiene en sus sanctas oraçiones y sacrifiçios; que á tan gran charidad diçe la condesa, que no se puede corresponder sino con pedir otras dos: la vna, que supplica á V. P. muy particularmente se acuerde de encomendar á Dios á Ruy Gómez y á su muger, que es la vnica suçesión de nuestra casa: la otra, que V. P. le embíe algunas reliquias, pues esa çiudad es el thesoro dellas, y V. P. en ella tanta parte. Tiene particular deuoçión á la vera cruz, y diçe que, de lo mejor que V. P. tuuiere y pudiere auer, le embíe, en speçial alguna cosa del apóstol sant Pablo.

Y porque el P. Tablares me pone mucho en conçiençia que vaya á visitar ese estado de Mélito [2], y tiene raçón, que á la verdad ha muchos años que está como sin dueño, y para ello he em-

---

[1] Catharina de Silva, filia comitis de Cifuentes, Ferdinandi de Silva.

[2] Pater auctoris hujusce epistolae, vocatus etiam Didacus Hurtado de Mendoza et de la Cerda, «después de haber hecho sus primeras armas en la guerra de Granada, pasó con Gonzalo de Córdoba á Nápoles, en donde se presentaba á su valor ancho campo para distinguirse. Con el esfuerzo de su espada ganó las ciudades de Mélito, Francavila, etc. En recompensa de estos servicios, fué creado Conde de Mélito y de Aliano, y Gran Justicier de Nápoles». *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 225, annot. 2.—Ejus filius «sucedió á su padre, año 1536, en los Estados de Italia y Castilla, á su madre en el Condado de Mieres y Madayona... Fué Grande de Castilla por tres títulos: por Conde de Mélito, por Príncipe de Mélito, y por Duque de Francauila... Diósele este título de Duque de Francauila, con ocasion de auer renunciado al de Conde de Mélito en Ruy Gomez de Silua, su hierno. Y auiendo obtenido Ruy Gomez el de Príncipe de Ebuli y la promessa del Ducado de Bari, el Rey don Felipe Segundo boluió lo de Mélito con título de Príncipe á don Diego de Mendoza». NUÑEZ DE CASTRO, *Historia de Guadalaxara,* pag. 279 et 284.

biado á pedir liçençia al rey príncipe, nuestro señor. Supplico á V. P. me embíe vna obediençia para que vaya comigo, que reçibiré en esto muy speçial charidad. Porque, ansí para lo que toca á mi conçiençia, como para el aliuio de tan larga iornada, terné gran neçesidad de su compañía, la qual he tenido algunos días en este reyno, y agora en el mayor aprieto me la quitan [1]. La condesa, y yo, y doña Anna, de nueuo nos encomendamos en las sanctas oraçiones de V. P., cuya muy Rda. persona nuestro Señor guarde muchos años para su seruiçio, y exemplo y doctrina nuestra [2]. En Çaragoça xxvij de Octubre 1554 años. Besa las manos de V. P.,

El Conde.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor y mi Padre, el Mtro. Ignaçio de Loyola, general de la sancta Compañía de Jesús. Roma.

Alia manu: Resciuida á los 15 de Hebrero 1555.

885

DIDACUS HURTADO DE MENDOZA

comes de Melito

PATRI JOANNI DE POLANCO

CAESARAUGUSTA 27 OCTOBRIS 1554 [3].

Polanci litteris officiose respondet.—Amorem erga Societatem suum vult testatum.—In Italiam adire cogitat, optatque itineris sui socium Patrem Tablares.

†

Muy Rdo. Padre. Muy grande es el contentamiento que V. R. me ha dado con la relaçión larga que me scriue de las cosas desta santa Compañía; porque, como muy affiçionado á ella, ansí me

---

[1] «P. Petrus de Tablares... Pro-regi de Aragoniae, Comiti Melitensi, amicus et quidem valde familiaris erat» in cujus praesertim gratiam Caesaraugustam nuper missus fuerat. Polanco, t. iv, pag. 364, n. 774.

[2] Obsequentissimum Sti. Ignatii responsum afferunt *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 114-116.

[3] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 151, prius 383.

goço de que por todo el mundo se estienda, y su doctrina se conozca y se reçiba [1].

No le ha faltado en este reyno, como en otros, personas, ansí de letras, como de estado, que la murmuren y persigan; mas como Dios por este camino perfectiona sus obras, así con la contradiçión a aclarado tanto esta uerdad, que por la mesma raçón que alguno ya la contradiçe, se desacredita. Así que, ya para su defensión poco nos ha dexado nuestro Señor que haçer por acá: para su acreçentamiento supplique V. R. á Dios me dé algunas fuerças.

Yo desseo y procuro desembaraçarme para yr á uisitar ese estado que allá tengo; y no es para ello pequeña causa el desseo de ver y communicar al Rdo. Padre general. A su paternidad scriuo me embíe vna obediençia para el P. Tablares [2]: V. R. se lo acuerde, y me auise de su salud, que se la desseo como la mía propia; y si en algo por acá puedo yo emplearme que toca á V. R., lo haré con toda voluntad, cuya muy Rda. persona nuestro Señor guarde y augmente en su graçia.

En Çaragoça 27 de Octubre 1554 años. Servydor de V. P.,

EL CONDE.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el Mtro. Polanco, de la Compañía de Jesús. Roma.

Alia manu: Resciuida á 15 de Hebrero 1555.

---

[1] In *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 226 et seqq., Polanci epistola de qua heic est sermo, reperitur.

[2] Vide epist. superiorem.

886

MARTINUS DE ZORNOZA
CONVENTUI BERMEENSI

ROMA 28 OCTOBRIS 1554 [1].

Vocationem suam ad Societatem Jesu, post longos terra marique exantlatos labores, intimo demissionis sensu enarrat. — Gymnasium Societatis Bermeo institui probat ac suadet.—Se pendere a suorum majorum nutu significat.

A los señores del regimiento y cauildo.

Muy magníficos y muy Rdos. señores. La gracia y paz del Señor more y siempre sea con VV. mm. Hauiendo nuestro Señor husado conmigo de su tanta misericordia, oluidándose de la multitud de mis pecados, y liberádome de la áspera seruitud que en Egito he tenido en tantos años, queriendo su diuina misericordia reduzirme allas tierras de promisión, estaua en gran confusión de mí, pensando de dónde el Señor me había sacado y en quánto peligro estaua mi ánima, y cómo había de seruir al Señor. Y así estando, plugo al Señor que yo le contase toda mi vida al confesor del visorey de Sicillia [2], el qual me encaminó en esta santa Conpañía de Jhs., donde me entré en Sicillia [3], y después por

[1] Ex originali in vol. E, unico folio, n. 16, prius 15.

[2] Agi verisimile est de Hieronymo Domenech, de Hieronymo Nadal aut de Jacobo Lainez, quorum primus per longum tempus, alii etiam aliquando Joanni de Vega, Siciliae proregi, a confessionibus fuerunt.

[3] Tempus certum ac definitum, quo Zornoza sese Societati adjunxit, nos quidem fugit. Attamen cum anno 1547 in Siciliam Domenech pervenerit *(Litt. Quadr.,* t. 1, pag. 47), Nadal vero cum sociis, ineunte Aprili 1548 *(Lit. Quadr.*, t. 1, pag. 94 et seqq.), conficitur ante id tempus Societatem Zornoza ingressum non fuisse. Illud pro comperto habemus, fuisse Martinum omnium primum qui in Sicilia nostris copulatus est; et quidem, si fidem adhibeas AGUILERA, *Provinciae Siculae Soc. Ies. ortus et res gestae,* t. 1, pag. 26, anno 1549, quamvis nobis anno 1548 videtur *(Litt. Quadr.,* t. 1, pag. 119): sed quidquid hoc sit, illo auctore «primus omnium Calaber quidam Societati nomen dedit». Hic vero calaber, cum nemo alius ex illa natione, inter tirones ab eo recensitos, adnumeretur, facile existimatur esse auctor hujus epistolae. Qui etiam sequens fragmentum scripsisse, quod autographum exstat in vol. E, unico folio, n. 21, prius 28, videtur, tum ex

fauor del señor Pedro de Çárate, que tiene mucho con nuestro Padre general, fuí venido á Roma. Y es tanto el fauor que tiene,

---

litteratum figura, quae similis est omnino subscriptionis nostri Martini, tum ex ipsa rerum narratione, ubi plura reperiuntur quae eidem, plures annos in servitutem redacto, conveniunt. Quia vero uberius quaedam in hoc fragmento explicantur, visum est epistolae subjungendum esse. Est hujusmodi:

«Jhs. Maria. El amor y gracia del Señor alunbre nuestros corasones para su santto serbicio. Amén. Muchos días [ha] que quisiera escribir a V. m. más largamente que asta aquí he echo, de la vida pasada, y de lo que agora tengo por la gracia del Señor, dándome, como padre de todos los pecadores, qualque buelta alguna fortuna, para que me emiende de las faltas pasadas y no caer en otras semejantes defectos y desobediencias, con sus padres y parientes. Sierto, primo mío, así me pareçe que nuestro Señor por su infinita misericordia ha usado conmigo, dando por flagello que yo fuese catibado, y preso, y bendido en manos de turcos, en tierras tan extrañas, donde había el hombre muchos trabajos y faticas, y poco pensamiento de haber la libertad, en pensar de cómo estaba en tan estrañas tierras, donde no se allaban sino moros o bero turcos, donde no se husa haber esclauos; donde vn día, saliendo alla plaza con vno que me goardaba, salieron todos los maestros de las boticas para matarme. Si no fuera aquel que me goardaba, que en aquella tierra no se podía estar ni andar ningún cristiano, porque hera tierra de su profetta Maoma, que es treynta milias de Meca, que son dies leguas, sierto me mataran; sino que les dixo aquel que me goardaba, que mirasen bien lo que quería[n] azer, porque yo herra esclauo del gran turco, y que había benido en su serbicio; y sentiendo que yo herra benido en las galeras, se amansaron: que otramente, cierto, que yo pasara gran trabaio. Así que el Señor ha vsado conmigo de sua misericordia, quando á su diuina Magestad le plugo de darme la libertad. No porque el señor Pedro de Cárate no ha puesto todas las dil[ig]encias para resgartarme, preguntando á muchos catibos de mí, antes que fuese á Geru[s]alén, y nunca pudo saber ningunas nuebas de mí, enpero en Gerusalén hubo nuebas de vn conpanero mío, y le dixo cómo yo estaba en Mar Roxo, que es en Egito, y asi el señor Pedro de Cárate determinó de venir para resgatarme, y fué consejado que el turco, que me tenía, jamás estaba firme en vna tierra, porque hera vn cosario, y por esso deseó de benir, por no perder tanta camino, sabiendo que jamás estábamos firmes en vna tierra, y después, que no hera seguro el camino, que no se pueden pasar manco de 300 o bero 400 honbres juntos; y así algunas vezes son robados de los allárabes, y también porque había muchos desiertos en aquel camino, que es menester que pasen ocho días, no halando aqua ni otra cosa de sustentamiento. Y avnque beniera en aquel tienpo, pienso que no me allara, porque en aquel tienpo, según me escribieron de Gerusalén, nosottros estábamos para partir para la India, adonde traen la especería, con tres galleras por el Mar Rozo. Doi gracias al dador de todas la cosas, quando á su diuina magestad le plugo que yo no estubiese más en aquella tribulación. Luego que benimos de la India, beni-

que lo que se niega á los príncipes y á muchos cardenales que quieren hazer collegios, y dotando con muchas entradas, no los otorga, y al señor Pedro de Çárate le ha otorgado para hazer vn collegio en Bermeo y otro en Carçias. Cierto, yo confieso que ha bien dos años que ha andado por haber la gracia del nuestro Padre para hazer estos collegios, por lo que ha visto y vee cada día quánto frutto haze, y tambié[n] VV. mm. habrán hoydo quánto se haze en España. Y conosco en el Señor quánta necessidad ay, y de quánta honrra y probecho será para todos, así para los legos como clérigos; y SS. RR. no piensen que las capillanías ó las ofertas se les menguarían en hazer el collegio. Les hago saber, que la Conpañía no quiere hazer daño allos clérigos, sino provecho,

---

mos al la ciudad de Cairo, y de allí benimos Allixandría, y de allí á Costantinópoli, y de allí el Señor nos socorió con la libertad, quando el honbre manco pensaba: y así, husando el Señor conmico de la sua misericordia, me encaminó á Palermo, y allí, estando negociando cierta limosna que el enperador había probeido para aquellos que heran tomados de turcos en su serbisio, y estando en la corte de virrey, hube plática con el confesor de su eselencia, y así me encaminó á esta santta Conpanía; no porque yo merecía estar en tal Conpanía, mas el Señor por sua misericordia me hizo tan gran gracia, que me asetasen, donde están tan santos çierbos de Dios, por las quales hoy se be claramente y manifestamente se salban muchas ánimas; los qualles no desean ni andan buscando ottras ryquezas, ni es otra cosa nuestra profección, sino enplear el talento que el Señor le dió á cada vno, en la viña del Señor, pues que aquello es berdadero tesoro para aquelos, los qualles quieren enplear sus talentos. Lo que le suplico á V. m. es, pues que el Señor le dió el talento, que no dexe de exortar á su tío alla confeción, diziendo que se confiese cada domingo y comunicar, pues que esto es lo que haze allos honbres benir al estado de prefeción, y para esto sienpre rogaré á Dios que le conforte con la sua gracia y benedición, para bien hobrar. V. m. me encomyende en el Señor á todos mis deudos y amigos la gracia.» —Hactenus hujus epistolae fragmentum.

Porro de Martino de Zornoza egimus supra, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 728, annot. 1, quibus addere placet ex Alcazar, *Chrono-historia de la Provincia de Toledo,* t. I, pag. 166: «Era este Hermano Vizcayno de nacion, de noble linage; y aunque estaba ordenado de Evangelio, quando fué recibido en la Compañía, consiguió la constancia de su humildad no ascender al grado de Sacerdote, contento con la suerte de Martha, y exercitando por muchos años, con insigne entereza de ánimo y charidad, los officios domésticos, proprios de Hermanos Coadjutores; hasta que, aviendo predicho más de vna vez el dia de su tránsito, le tuvo feliz para el cielo, desde Roma, á 18 de Agosto de 1566.»

porque ninguno de ellos no puede tener beneficio, ni llebar frutos algunos, ni tomar dineros por misas, ni por confesiones, ni por otros ningunos sacramentos: ellos no husan sino encaminar y amostrar cómo han de serbir mejor al Señor, ajudando allos próximos con todo amor y caridad que se requiere [1].

De lo que han escrito y tocan que me darían el beneficio y me harían alguna ofrenda, el Señor les reciba la vuena voluntad y amor que han amostrado, y en esto me han puesto gran cargo, más de lo que tenía, para que yo rogase más á menudo al Señor por essa república [2], para que Dios la acreciente de bien en mejor para honor y gloria y suya.

En lo que ttocan que yo me fuese allá, Dios sabe lo que será, porque el que está en la obediencia no puede hazer lo que le paresce, sino lo que le mandaren sus superiores: y así por hazer la sancta obediencia me fuí, como lo habrá contado nuestro hermano Pedro de Vribe, á Áffrica [3], por servir al Señor. Con tanto quedo rogando á nuestro Señor por essa república para que le aumente para su santto seruicio. De Roma 28 del mes de Ottubre año de 1554. El humilde y inhútil serbidor de VV. mm.,

MARTÍN, ABAD DE ÇORNOÇA.

---

[1] «Quamvis hujusmodi [collegii] erectio scripto obtenta fuerit, quod conditiones... impletae non fuerint, occupato aliis in negotiis [Zárate] et deinde morte praeoccupato, ad effectum istud collegium non pervenit. POLANCO, t. IV, pag. 21, n. 24.—Testimonium erectionis afferunt *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag 332.

[2] Ms. *replubica*, et inferius *replinbica*.

[3] Comitatus fuerat Zornoza Patrem Lainez, cum anno 1550 in Africam hic adiret, qua in expeditione «Martinus, vir, ut Codretus ait, maturae aetatis, et plures annos inter barbaros, qui eum captivum tenuerant, versatus» (AGUILERA, *l. c.,* pag. 56), et Joannem de Vega, proregem, tempestate jactatum a periculo liberavit, et aegrotantibus militibus sedulam operam indefessus contulit. POLANCO, t. II, pag. 46-47, n. 96-98.

887

ANTONIUS DE CORDOBA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PLACENTIA 28 OCTOBRIS 1554 [1].

Cum magna propriae demissionis significatione accurate exponit statum Societatis Jesu in Baetica: quid sentiant et sperent de ea homines, qualesve socii requirantur.—Judicium expromit suum de matre ipsius, de Joanne de Cordoba, de Bto. Avila, de Francisco Borgia, de semetipso.

†

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Gratia et pax Christi. Antes de salir de la provincia del Andaluzía, quise dar razón á V. P. de las cosas de ella, por no cumplir tan mal este oficio como el del rector, de que e dado tan ruín cuenta, que creo que a sido parte para que el P. Francisco aia querido que no lo sea en Salamanca. Porque an sido tantas las faltas que e tenido, que an sido parte para que aquella fundación no uaia con el augmento que se esperaua por las muchas y buenas aiudas que para ello ai en aquella ciudad; y aunque lo e tratado con el P. Francisco, diziéndole la necesidad que ai de que en Córdoua ai[a] personas suficientes, lo diré á V. P., para que de todo esté informado.

Allí tenemos necesidad de conseruar y ganar á la marquesa [2], porque aunque está aficionada á nuestras cosas, temo no sea por la prenda que tiene en la Compañía, más que por estar prendada del modo que otros lo están del espíritu de la Compañía: porque ni se confiesa con los de ella, ni trata sus cosas tampoco con ellos. Y demás del aiuda que de su casa podría hazer, estando con mejores raízes aficionada, sería parte para que me dexase libre la calongía, de que piensa siempre tener derecho, y no partir mano della, por dezirle algunos frailes que el moço [3] es sufi-

[1] Ex autographo in vol. E, sextuplici folio, n. 142, prius 350-354.

[2] Mater ipsius Antonii de Cordoba.

[3] De hoc adolescente annorum tredecim, in quem Catharina Fernandez de Cordoba sacerdotium filii sui volebat transferri, mentionem faciunt *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 285.

ciente, y que con buena conciencia se la puedo dar; y tanbién se trataría de que diese mi legítima al colegio de Córdoua ó [1] se hiziese de ella el que auía tratado con el P. Francisco se haría en Montilla, porque de nada de esto se trata, porque aun no tiene entendida la Compañía, y antes me a dicho, que entiende que no heredan los que están [2] en ella.

Demás de esto, están los del cabildo de la ciudad y los de la iglesia, que podrían dar buena parte de renta al colegio, si en él vuiese persona ó personas que procurasen de ganarles las voluntades, para que se dispusiesen á hazer la que sintiesen ser de nuestro Señor y maior seruicio suio. Y lo que más nos importa es, el tener del todo ganado á don Juan [3], que, como no le tenemos tomada la fuerça principal, que es la casa que el Señor nuestro suele morar, aunque tiene dada la casa, como los fundamentos no están sobre la piedra bien echados, cada día se menea el edificio, y á no auer hecho la donación, no sé lo que avría hecho; porque dize que no ve que hazen nada, que ni dan la renta del P. don Diego [4], ni la ciudad haze nada, y todo es por lo poco que ai hecho en su alma, de lo que la Compañía suele obrar en los que la tratan. Y esto es tan importante, que en toda aquesta prouincia no se trata de la Compañía tan bien como se haría, si viesen á don Juan de otra manera que le ven, aficionado á la Compañía y á los exercicios de ella, y no asido á otras compañías, que le traen en otros bien diferentes.

De todo esto que ai de falta en aquel colegio en lo de fuera de casa, y en las muchas que dentro [ha] auido del poco aprouechamiento en los estudios, y lo que más es de sentir, en la conseruación y augmento de espíritu y virtud de los hermanos, y en la educación de los nueuos, de que ai allí siempre copia, confieso ser la culpa lo mal que io me e aprouechado de la gracia que el Señor suele dar á los que obedecen y se emplean en su serui-

---

[1] Ms. saepe *v* pro *ó*.

[2] Ms. *enstán*.

[3] Joannes de Cordoba. Videantur tamen quae de hoc viro ejusque ad bonam frugem mutatione scripsit ipse Antonius de Cordoba, supra, epist. 848, pag. 306.

[4] Didacus de Guzman.

cio: y aunque el Padre doctor [1] á sido grande ayuda, yo e sido tal, que le e inpedido. De mucho prouecho es allí su autoridad y buen exemplo, aunque se aplica más á sus libros y celda, que á salir á visitar y granjear las personas de que la casa tiene necesidad; y aun con los de dentro de casa conuersa poco. Y aunque deue ser natural, sin [2] esto le tiene nuestro Señor comunicado tanto de lo que es sobrenatural, que, auisado por cualquiera, dexa su modo de proceder, y lo que más es, su parecer y sentir con mucha facilidad. A lo de los estudios se aplica más que á otra cosa, digo á dar orden á los lectores y escolares; y a sido allí bien menester, porque, como se pusieron tantas liciones, anse puesto algunos lectores, que aún no tenían [3] raízes echadas para dar fruto, y ansí, ó lo an dado mui amargo y podrido, ó an faltado al mejor tiempo, y son malos de traer después de la cátreda á la cozina. Y así para conseruar los ia recebidos, como para criar los que de nueuo entran, ai necesidad mucha de personas, que con ser pocas las que ai, andan tan repartidas, que se puede atender mal á las necesidades grandes que ai, en especial en las partes adonde se pueden recebir y criar subiectos; y aunque es una destas Córdoua, no trato tanto de ella como de las otras. Y aunque lo dije al P. M.° Nadal, se me ofrece representar á V. P., que sería gran aiuda para estas partes, que de esas viniesen algunos á rejir y leer; porque, aunque no fuesen tan cabales, viniendo con el calor de V. P., serían más estimados, y de esta manera se podrían cumplir sin tantas quiebras las fundaciones que por el Andaluzía ai commençadas, adonde podrían succeder maiores inconuenientes, por ser la jente de otra manera que la de Castilla, y estar alterada con las doctrinas que en ella se an sembrado estos años. En la de Seuilla es maior esta necesidad que en otras; y auiendo allí algunos que satisfagan, no sólo podrían hazerse aiudas para aquella fundación, pero podrían sacarse limosnas, según se hazen allí gruesas, para otras, donde ai más

---

[1] Michael de Torres.
[2] Ms. *sino*.
[3] Ms. *tanian*.

necesidad y menos quien las socorra. No tienen por apto aquel lugar para estudios, así por ser mui vicioso, como por auer copia de colegios, adonde se leen las facultades que se leen en los nuestros; y aunque por ser de frailes podría ser maior la contradictión, creo que sin esto la tendrían grande los que allí fueren.

De la fundación de San Lúcar ai poca esperança irá adelante, por lo que se a uisto an hecho aquellos señores [1] con otras que an començado: y querrán siempre que los pocos que allí vuiere sean escogidos, aunque se saquen de otras partes, donde podrían aiudar más á la Compañía.

Si la de Granada se pudiese proueer de alguna persona, podría sernos más útil, porque, no costándonos lectores, se podrían hazer allí algunos subiectos ia recebidos, y recebirse otros de nueuo, por auer allí estudio general adonde acude gente, aunque esta es poca, y siempre se sentirá alguna falta de no tener uniuersidad en esta prouincia, que suelen ser las que pueblan las religiones de buenos subjectos.

El colegio de Baeça tengo por cierto se dará á la Compañía, según e entendido de la afición que el M.° Áuila tiene á todas las cosas de ella; y está tan fuera de querer que todos los que están en él queden en la Compañía, sino los que tienen las partes que la Compañía quiere, que auisó al Padre doctor no quedasen en Granada los fundadores de aquel colegio, porque no dixesen que era sinagoga [2]; y es de creer que, quien en cosa que tanto le toca trata de esta manera, que en todas atenderá más al útil uniuersal de la Compañía, que á respectos particulares. Y elo prouado diuersas uezes, y en todas me e admirado de ver cómo nuestro Señor le a dado los mismos conceptos que en las constituciones hallo escritas, que, con no auerlas visto, parece auerse hallado en la consulta donde se hizieron, sigún es uno el sentir que en nuestras cosas le a dado el Señor nuestro; y dízeme que se tiene por dichoso de auer sido precursor de la Compañía y

---

[1] Duces Methymnae Sidoniae, comites de Niebla.

[2] Refertur ad quosdam Bti. Avila discipulos atque ad alios, qui *christiani novi* censebantur, aut cum iisdem arcto necessitudinis vinculo erant adstricti. Porro ipse Btus. Avila hac nota inurebatur.

auer hecho traças de carbón de ella. Viendo esto, y los grandes dones que nuestro Señor le tiene comunicado, así de letras, y espíritu, y prudencia, natural gracia, y espiriencia, y discreción en espíritu, y la gran opinión que en estos reinos y fuera de ellos tienen sus canas, y la necesidad que de ellas ai en la Compañía, aunque no vuiese las otras partes, tales y tantas en él; y también auiendo entendido del P. Villanueua que V. P. lo holgaría de admitir en su Compañía, determiné de hablarle á la partida, representándole algunas razones en que parecía se seruiría el Señor nuestro de que él entrase en la Compañía, no enbargante sus continuas indisposiciones y enfermedades. Él me respondió, que bien creía que su espíritu y sentir no discordaría en nada del de V. P.; pero que temía la diuersidad de pareçeres con otros, aunque entendía no consistir en esto la unión y conformidad de las voluntades; y replicándole io lo que V. P. solía hazer con algunos, haziéndolos imediatos á sí, me respondió con más blandura que otras vezes é visto en él tratando de esto: Domini sumus; pídanselo, que io no pretendo sino su maior seruicio en mí y en todos.

Esto e dicho al P. Francisco; y aunque por estonces me respondió que holgaría de ello, después le dió nuestro Señor á sentir qué tanto conuendría su entrada, y me mandó que le escriuiese, que S. R. entendía que V. P. se consolaría de que lo hiziese, y que S. R. lo haría de que se encargase de que en aquella prouincia aiudase al prouincial en el gouierno de ella, porque tiene mui entendidas las cosas de ella, ultra del grande talento que en aconsejar y regir tiene; y tanbién lo tiene en engendrar y criar hijos, sino que, como no á sido la obedientia obstetriz, no an salido los partos derechos de los que se dizen hijos, que en la verdad son hartos más [1] los que tienen el nombre de hijos, que los que lo podrían tener.

E dicho esto para que V. P. lo mande encomendar al Señor nuestro, y ordene lo que se deue hazer; y para qualquiera cosa

---

[1] Ms. prius, *menos*.

que se aia de tratar con él, tengo por mejor instrumento al P. Villanueua que á otro ninguno.

Aunque en lo de los christianos nueuos no está de otro sentir el maestro del de V. P., porque dize que ni querría que se abriese la puerta del todo, ni se cerrase del todo; me an hablado algunas personas de qualidad, que no lo son, diziendo que desean que la Compañía quitase este abuso que ai en estas partes, de hazer esta distinción y aceptión de personas, siendo en la verdad las de este linaje en las que más christiandad se halla, y á que más fácilmente se les persuade toda virtud, que á los que tienen la otra opinión; porque estos ni con recebillos, ni con dexallos de recebir, se edifican, ni aun induzen á los buenos exercicios; y los que los hazen y siguen de estotros, son muchos, y andan tan aflixidos, que dexan algunos de boluerse al seruicio de nuestro Señor, por ver que tan cerrados hallan los caminos para Dios; y aun algunos se dexan de venir á bautizar, sigún sé de cierto, por el mal tratamiento que les hazen.

Yo e dicho tantas cosas, para que V. P. me mande auisar quáles de estas tengo de dexar ó tomar para cumplir con mi oficio de colateral [1], y cumplirlo ia mejor, si tuuiese [2] el del prouincial, y aun creo que, los que son, harían mejor los suios, y en todo se procedería con más lumbre, si lo tuuiesen. A lo menos del Padre doctor entiendo que se vuiera más aplicado al suio, que lo a hecho, y tanbién se descargaría el P. Francisco de muchas cosas que le traen cansado, aunque lleua tan de buena gana su cruç, que no se quiere descargar de nada, si V. P. no lo descarga. Y alo menester su salud, aunque me pareçe que le e hallado con

[1] «Difficile videbatur eidem P. Natali collaterales... assignare...; quia tamen P. Ignatius, ut instituerentur, scripserat..., Provinciali Castellae [Patri Araoz, assignavit] Patrem Antonium de Corduba, postquam Salmanticam venisset.» POLANCO, t. IV, pag. 483, n. 1021.—Quod facilius effectum est, quia «cum multum detrimenti ex magnis aestibus sentiret Cordubae, et theologica studia nondum absolvisset, Marchionissa etiam» ejus mater, id optabat. POLANCO, t. IV, pag. 460, n. 982.—Rector cordubensis collegii P. Alphonsus de Zarate deinde renuntiatus est.

[2] Id est, si cognitum haberem officium provincialis, si cognoscerem aut scirem regulas provincialis.

más carnes y mejor que otras vezes; y no sé si le ahojé, que después que vine y le dije esto, se á determinado de no comer aues, sino poco de otras carnes, y lo más ieruas, y otros días pescado, por cierta interpretación que dize que dió el P. M.° Nadal á la obediencia que V. P. auía dado en esto al P. Bustamente. Y aunque temo que en mí deue ser esto carne, por lo que lo amo, viendo lo mucho que nuestro Señor se sirue de su vida, lo digo para que V. P. le mandase que tuuiese más cuenta con conseruar la salud, señaladamente en no hazer abstinencias, sino comiendo siempre aues, ó cabrito algunas vezes, y pocas ó ninguna pescado; aunque no vuiese otra indisposición que la de las ventosedades, que es de harto trabajo [1], y aunque lo suele sentir de que le vaian á la mano en esto, de esta manera lo hará mejor que de otra, y podrále V. P. escreuir que le e io informado de lo que en esto haze.

De mi poca cuenta con conseruar la salud del alma, quisiera dar larga razón á V. P., para que con más cuidado se acordara de mí; y déxolo, porque sé que tiene V. P. charidad para curarlas todas. A los estudios me mandan ir; y porque me aproueche algo en ellos, según soi rudo y embaraçado, me descarga el Padre de ser rector, aunque me manda tener superintendencia en la casa; y aunque me da nuestro Señor fe en la obediencia de estos oficios, soi tan miserable de mi natural, que, aunque no fuera tan moço, e menester quien me rija en todo. Y así pido por charidad á V. P., que ó me lo dé, ó pida á nuestro Señor que me rija, dándome á sentir su santísima voluntad en todo, y fuerças para la cumplir. Y lo mismo pido á los charísimos Padres y hermanos de esa casa y colegio, y dénoslo el Señor á todos para su maior gloria y seruicio. En Plasencia 28 de Octubre. D. V. P. hijo y sieruo en el Señor nuestro,

ANTONIO DE CÓRDOVA.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en X.°, el P. M.° Ignacio, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Duplicado. *Alia manu:* R.ta alli 2 di Giugno.

---

[1] Videantur hac de re alibi dicta, *Epist. Mixtae,* t. III. pag. 501, annot. 1.

888

JOANNES NUNES BARRETO
ALPHONSO DE LENCASTRE

CONIMBRICA 29 OCTOBRIS 1554 [1].

Quoniam, salva obedientia, patriarchale munus, quod ei imponitur, refugere non potest, rogat ut cum pontifice maximo ipse Lencastre agat, obtineatque commissarium in Aethiopia constitui, cui patriarcha subsit.—Quaedam refert ex libro Francisci Alvarez de aethiopum erroribus.

†

Senhor. A graça do Spiritu sancto more sempre em nossas almas. Amen. Ainda que V. E. [2] me não conheça, o zelo que sei por cartas dos nossos Padres que tem da honra de Deos, e do proueyto das almas que tão caro lhe custarão, me moueo a escreuer esta.

Vindo a este reino do reino de Fez, honde estiue muitos annos por mandado de S. A. entendendo em resgate de catiuos, me disse o Padre Mtro. Mirão, que auia de ir a Ethiopia, terra do Preste João, con a qual empresa folguey em estremo, porque he rezão que, pois nosso Redentor Jesux.° tantos trabalhos neste mundo por nos passou, nos tambem por elle os passemos. Mas depois me disse que S. A. me tinha electo por patriarcha, o qual, pera dizer uerdade, me perturbou muito o animo, e me determiney, se mo não mandassem meus superiores ou o papa por obediençia, de o não açeitar, não pollos trabalhos que debaxo de taaes dignidades sei que estão, porque jaa a elles estaua offereçido, mas pollo grande perigo que he dar conta de tantas almas, o que sintia bem o propheta David quando dizia: Ab occultis meis munda me, Domine, et ab alienis parce seruo tuo [3]. Tenho es-

---

[1] Ex autographo in vol. *Litt. Quadrim.* 1553-54, duplici fol., n. 226, prius 471.

[2] Alphonsus de Lencastre, Joannis III orator in romana urbe, de quo supra dictum est.

[3] Ps. XVIII, 13.

crito por diuersas uias a nosso Padre Mtro. Ignaçio, escusandome de tal carrega, mas, segundo ueio por cartas que de laa uierão, V. E. e elle trabalhão que S. S. de mo mande em uirtude de obedientia; pollo qual não posso jaa escusar de por meus fracos ombros a esta tam grandissima carga, porque não pareça que quero resistir a uontade diuina, declarada por meus superiores, confiando em sua diuina clemençia que, pois soo por seu sancto seruiço açeito esta carga, elle me ajudara com sua graça a leuala, e supriraa con sua infinita sabedoria minhas faltas.

Peço a V. E. por amor do Senhor Deos, que, jaa que não ha outro remedio senão açeitar esta tão pesada carga, peça a sua sanctidade que aja na India huum Padre da nossa Companhia, qual o P. Mtre. Ignaçio nomear, que seia commissairo, e tenha as uezes do papa sobre mi, e sobre todos os outros patriarchas que por tempo forem, pera que ueia o que faço, e me reprenda quando for neçessario; e isto sera pera mi grande descanso, porque deseio ter sempre superior da nossa Companhia, e siguir o spirito della; e tambem temo a mudança dos homens, aynda que polla bondade diuina estou determinado firmemente de antes perder a uida, que sair huum soo ponto do que me aconselharem o nossos Padres que hão de ir commigo; mas são de calidade as honras e dignidades deste mundo, que mudão grandes prepositos, como foy o de Saul.

Dame grande animo e deseios de este anno iremos, porque li em hum liuro, que fez Francisco Alvarez, os grandes erros em que estaa a gente do Preste, e que lhe disserão que estiuerão sem patriarcha uinte e tantos annos, por dizer huum preste João, que então era, que não queria patriarcha, senão pollo sancto Padre de Roma, e não hereges, como erão os de Alexandria; e assi esteue sem patriarcha dez annos que elle uiueo, e depois de sua morte, seu filho, seguindo a mesma openião, esteue sem patriarcha XIII ou XIIII annos, ate que o pouo se queixou a elle, dizendo que auia jaa muy poucos clerigos pera seruir as igreias, as quaes perdendosse, se perderia a christandade que tinhão. Forçado por esta rezão, consentió uir patriarcha de Alexandria. Creya que estes reis se mouerão pollo concilio florentino sub Eugenio 4.°, em que diz

que se ajuntarão nelle os patriarchas de Alexandria, Anthiochia e Constantinopla com muitos arçebispos e bispos, e se concluyo nelle que o summo pontifiçe de Roma era cabeça de toda christandade, e outras muitas cousas de seruiço de Deos. E em huma carta que o preste João Dauid, pay deste, mandaua a S. S.de, diz que lhe mandaua hum liuro de Eugenio 4.°, em que estas cousas se conthem. Diz mais no dito liuro de Francisco Alvarez, que lhe disse o patriarcha Marcos, que tinhão huma profecia que dizia, que auião de uir christãos do fim da terra a juntarse com elles, e que auia de ser regida sua igreia por regedor da igreia romana, e que o tempo se compria çedo, pollo numero dos patriarchas que tinhão.

Dou tão larga conta a V. E., porque sei que ha de folgar de ser elle o meo pera que cousa de tanto seruiço de nosso Senhor aja effecto, que por nossos peccados tantos annos ha não ouue, auendo tanta rezão pera isso. Nosso Senhor nos dee graça pera que em tudo cumpramos sua sancta uontade. De Coymbra a XXIX doutubro de 1554.

He muy neçessario que V. E. por seruiço de Deos aja de S. S.de todo o poder pera os que forem patriarchas, e se alguma cousa quiser tirar, podeo declarar nas letras, porque doutra maneyra nos acharemos muy enleados con escrupulos, e pouco a pouco en sinados que fizeremos e constituyçoẽs, lhes iremos declarando o dereito canonico, e o que deuem de ter pera se conformarem com a igreia romana. Seruo de V. E. in Domino,

JOHAM NUÑEZ.

Inscriptio: † Ao muy excelente senhor, o senhor don A.° dalemcastro, comendador moor do mestrado de Xpus., do conselho del rey nosso senhor, e seu embaixador na corte de Roma.

889

EDMUNDUS AUGERIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 31 OCTOBRIS 1554 [1].

Epistola quadrimestris.—Socii litterarum studio et scriptioni, tam solutae quam ligatae, diligenter se dant.—Proximis frugifera opera impenditur. —Societatis Jesu candidati.—P. Lainez honorifice exceptus.

†

La gratia et pace di Christo nostro signor sia sempre nei cuori nostri. Amen. Multo Rdo. in Xpo. Padre. Per questa V. P. intenderà quello che il signor Iddio in cotesta città per ministerio di sua Compagnia ha adoperato. Questo certo faressimo con maggior uergogna, si il iudicio humano si confacessi col diuino; ma poichè Iddio attende al' intentione, et V. P. sa et cognosce la uoluntà nostra, più harditamente scriueremo. Et prima diremo delli studij, attento che delli fratelli non occorre altro, se non ogni uirtù et progresso nella uia del Signore, il che tanto più pare sia degno di lode, quanto più la uita loro bona ha contradictione.

Circa li studij adonque dirò breuemente et in uniuersale, che, dopo che el dialogo fu recitato con assai satisfattione della città, crebbe il numero de studianti, et la fede et il credito uerso la Compagnia. Ma sono stati alquanto interrotti per conto delli caldi et altri occupationi nelli possessioni, etc.: speriamo che presto si cominceranno da douero et con frutto. Adesso si occupano i maestri in fare orationi et uersi, et li discepoli in impararle, acciò si ricitano in questa renouatione di studij, il che, benchè non dia al tutto creditto, nientedimeno da admiratione a questo populo assai grande, della diligentia et modo uerso li scholari: faccia Iddio che ogni cosa sia a suo honore et gloria.

Adesso resta dire del successo delle cose spirituale, le quali uanno per gratia del Signore di bene in meglio, et con questo

---

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 36, prius 55.

poco a poco il signor Iddio da materia a questa gente di dar fede alla Compagnia. Quanto alli sacramenti, più grande è il concorso che mai nella chiesa nostra; et più sarebbe, si li operarij potessero bastare al trauaglio. Di qui si uede il frutto nella mutationi della vita et altre opere pie di questi deuoti. Oltra di questo predicano et leggano li Padri, uno le epistole di santo Paulo, laltro la doctrina christiana, oltra delli altri exhortationi che si fanno quatro o cinque uolte la settimana con gran satisfattione et frutto. Questa estate passata si sono exercitati nel confessare, uisitare, consolare li ammalati delli hospitali, li quali erano qui in gran numero, et per la Iddio gratia assai bon frutto nè uscitto, sì per la edificatione della città, sì per la conuersione di quelle pouere anime. Il medesimo si è fatto nelle carcere, et in altri luoghi doue sono stati chiamati: laus Deo. Non manchano ancora cittadini et altre persone, li quali dispongono le soe facende, et temporali et spirituali, secondo che Dio dispone per mezo del conseglio delli Padri. Molte paci si son fatti, et ancora molte bone opere et eleemosine uerso li poueri. Con tutto questo il Signor ua augmentando il frutto di questa gente, et da speranza del frutto della Compagnia.

Resta a dire a V. P. come il signor Iddio ha uoluto augmentare il numero di questo colleggio, imperochè qui è un giouene, nobile di sangue, ma molto più nobile de vertù, il quale si ha deliberato di entrare nella Compagnia, insieme con tre altri suoi fratelli, et così speriamo che presto anderanno a Roma, acciò siano receuuti: piaccia a sua diuina maiestà di darli perseuerantia. Sono, certo, gioueni di grande speranza. Sono altri di simile uoluntà, li quali forsi anderanno presto a Roma per questo medesimo effetto, benchè non li manchino contradittione di parenti; de maniera che cominciano alquanto gustare et cognoscere la Compagnia in questa città.

Questi giorni il P. M. Jacobo Lainez [1], passando di qua, uisitò la signoria di monsegnor vicelegato [2], il quale li fece grande

[1] Ms. *Laygnez*.

[2] Michael della Torre, cenetensis episcopus, cui Thomas Caselli, O. P., episcopus Cavae, successit. POLANCO, t. v, pag. 68, n. 152 et pag. 70, n. 158.

accoglenza, et promesse tutto quello che potria fare uerso la Compagnia. Predicò esso Padre nel domo, non con minore admiratione che frutto. Similmente ancora il signor vicario [1] tuttauia più si stupisce della Compagnia, et non cerca altro, eccetto commodità di giouarla. Il senato ancora et tutti li altri amici molto si dolgono della poca cura che fino adesso hanno hauuto della Compagnia, et che tanto bene non han cognosciuto. Ha rescritto la città al Rmo. et Illmo. cardinale [2] sopra del fundamento di questo collegio, acciò li proueda di entrata, et questi giorni passati furono designati al collegio qualche somma non poca de denari [3]. Sichè pare che il Signor, come è uero, per insino adesso habbia permesso li contradictioni per prouarci, acciò da poi più ridondassi in gloria sua et in utilità del proximo: ipsi gloria in secula. Questo è, Rdo. Padre, quello che questi quattro mesi passati in uniuersale si è fatto. Non resta altro, si non raccomandarci humilmenti alle santi sacrificij et orationi di V. P. et di tutti Padri di Roma. Di Peruggia a l' ultimo d' Ottobre 1554. D. V. P. seruo in Christo inutile,

EMONDO AUGERIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, in Roma.

Alia manu: Quadr.

---

[1] Marcus Antonius Oradini, «qui ab initio Collegii fautor fuerat, et ita, quantum commode potuit, de nostris beni mereri perseveravit.» POLANCO, t. V. pag. 62, n. 132.

[2] Fulvius de la Corna, cardinalis perusinus.

[3] Scripserat librarius: *alquanti fundi,* sed, hoc deleto, ipse, ut est in textu, emendavit.

890

ALPHONSUS LOPEZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONCHA 31 OCTOBRIS 1554 [1].

Patrem Carvajal Vallisoletum petiisse, dicit.—Concham, collegii rector, Lopez venit.—Proximis dat operam.—Diplomata pontificis desiderantur.

†
JHS.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. La gratia y paz de Jesu Christo nuestro señor sea en nuestro continuo fauor. Amén. Lo que deste mes ay que hazer saber á V. R. es, cómo los hermanos, que aquí están, van continuando con aprouechamiento sus sólitos exercicios de letras y spíritu. El P. Caruajal, que estaua aquí [2], por orden del P. Francisco fué á Valladolid; y así yo quedé solo con estos tres hermanos, con muchas occupaciones de confesiones y de visitas de algunas personas principales.

A la marquesa de Cañete [3], muy cercana parienta del P. Francisco, he visitado algunas vezes, porque pidió al doctor Vergara,

---

[1] Ex autographo in vol. E, n. 135, prius 329.

[2] Initia collegii conchensis fuse tradunt *Litt. Quadr.*, t III, pag. 86-88, ac maxime POLANCO, t. IV, pag. 424, n. 915 et seqq.

[3] «D. Andres Hurtado de Mendoza, segundo marqués de Cañete, guarda mayor de la ciudad de Cuenca y montero mayor del rey, sirvió con valor y buen éxito al emperador Carlos V en las campañas de Alemania, Flandes, Tunez y Argel, y fué virey y capitan general del Perú, donde murió en 1560, estando casado con D.ª María Manrique, aya de las infantas, hijas de Felipe II, é hija ella de D. Garci Fernandez Manrique, tercer conde de Osorno, presidente de los consejos de Indias y Ordenes, y uno de los cuatro gobernadores, que, al marchar á Flandes, dejó en España Carlos V. Hijos de aquel matrimonio fueron D. Diego Hurtado de Mendoza, tercer marqués de Cañete...; D. García...; D. Francisco, canónigo con dignidad de tesorero en la catedral de Cuenca; D. Pedro, canónigo de Cuenca y arcediano de Huete; D. Hernando, de la Compañía de Jesús; D. Juan, del Consejo Supremo de la Inquisicion; D.ª María de Mendoza, que casó...; Doña Inés Manrique, dama de la Reina D.ª Mariana de Austria; D.ª Isabel, Doña Mariana, D.ª Francisca, monjas.» BURGOS, *Blason de España*, t. II, pag. 149

y después á mí también, cada semana á ella y á sus hijas hiziese vna plática, y assí lo he hecho. Parece hazerse fructo, assí en ella como en criados y criadas, y bien entiendo sería más, si mi encogimiento no lo impidiese; déme el Señor libertad con que le sirua, y aparte de mí los respectos que lo impiden.

A vna persona de qualidad se han dado los exercicios para la confesión general, porque exactamente no ha podido; agora dize los querría hazer más cumplidamente adelante, por parescerle no quedar quieto. Es persona pública, y será parte de mucho fructo.

No se ofresce otra cosa que auisar á V. P., más que estamos siempre sin bullas, y son necessarias para exámenes, y para otras cosas que cada día suelen ofrescerse. En los sanctos sacrificios y oraciones de V. P. humilmente me encomiendo.

Jesús sea con todos. De Cuenca vltimo de Octubre de 1554. De V. P. indigno hijo y sieruo en Christo,

Alonso López.

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: R.ta al primo de Gennaro.

891

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 1 NOVEMBRIS 1554 [1].

Ducissa Renata verae edit conversionis et perseverantiae signa.—Illam pariter sequuntur virgines ab obsequiis.—Laetitia inde percepta immortalesque Deo actae gratiae.

†

La diuina gratia et amore del saluatore nostro Giesù Christo habbiti sempre con nuoi. Amen.

Credo che non potria tanto scrire alla P. V. del buono et

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 69, prius 113.

santo progresso che facciamo con madama, quanto lei desidera [1]; però gli fo a sapere, come hieri confessai per la seconda volta detta madama con le suoe figliuole Illme. et suoe gentildonne et donzelle, et hoggi, il dì de tutti Santi, gli ho detto la messa, predicato, benchè breuemente, et communicato il S. N. I. X.; et già siamo conuenuti insieme che el se confessarà et communicarà quattro volte l'anno, in pasqua, nadale, et gli altri duoi dì che el me parerà. Per adesso questo me basta, sperando che incrementum dabit Deus [2] et dominus noster Jesus X.s Certo, non posso assai esprimere alla P. V. la consolatione che piglio in vedere le suoe donzelle et altri de casa oldire la messa con tanta deuotione, et fare le ceremonie sante comme li altri.

Et nella lettione delli articoli sono attentissime et retengono bene: hanno la vita di santi [in] volgare, et legono dentro assai, et fanno ogni cosa che dicogli douerci fare. Et sappia la P. V. che non ho datte altre penitentie questi dì, che vna volta la corona et vna volta le lithanie, per confirmarle meglio circa l'orare li santi. È vero che insieme ho commandato a madama de dire tre volte il dì: Domine, adauge mihi fidem [3], et m' ha promesso farlo voluntieri.

Soleua mangiare carne il sabbato, col consenso pur del medico, per la sua indispositione, et per essere stata così nudrita da fanciullezza; ma già ne mangia più, et m' ha detto volere viuere come sua Ecc.za viuerà, et mangiare carne, quando ne mangiarà, etc.

Questa sera S. Ecc.za l' ha visitata con gaudio spirituale, et suo contento nel Signore nostro de sua perseuerantia et accrescimento.

La diuina bontà et misericordia gli dia di continuo aiuto, et a nuoi gratia de non mancare de l'ufficio nostro verso lei et tutte le anime de Christo nostro signor, il che speriamo farà mediante le orationi de la P. V., nelle quale molto si confidiamo

---

[1] Vide epistolas superiores ejusdem Pelletarii.
[2] I AD COR. III, 7.
[3] LUC. XVII, 5.

nel Signore nostro. De Ferrara il primo de Nouembre 54. De la P. V. figliuolo indegno nel S. N. I. X.,

GIOUANNI PELLETARIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, a Roma.

Alia manu: R.ta alli 15 del medesimo.

892

JOANNES DE MENDOZA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NEAPOLI 2 NOVEMBRIS 1554 [1].

Rescribit Ignatio, qui Ascanium Colonna, in arce Castelnuovo detentum, Mendozae, ejusdem arcis praefecto, commendaverat.—Capta scribendi occasione, Ignatio vicissim vult se commendatum, ut tandem ipse voti compos fiat.

†

Muy Rdo. señor en Xpo. Padre. Receby la carta de V. R. de los 14 de Octubre [2], y con ella, cierto, muy gran contentamiento; porque la e tenido por muy gran argumento de que nuestro Señor será seruido de cumplir los deseos de su seruiçio. Porque no obstante que pareçe que fué la ocasión de querer V. R. escreuirme, el encomendarme el seruitio de aquel cauallero [3], todauía pienso, y tengo por muy creydo, que nuestro Señor mouió á V. R. á esto, para que con esta ocasión conocyese yo, por lo que V. R. me scriuía, quen una cyerta manera se me avía cumplido mi deseo. Con esto tendré más certenidad cada día de mi uoluntad: y ansí suplico á V. R. quen sus oraciones, y de toda

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 81, prius 151.

[2] *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 338-340, quo in loco, annot. 2, multa paucis dicuntur de Joanne de Mendoza, nosque etiam suo loco de egregio hoc juvene, Societatis candidato, dicemus.

[3] Ascanius Colonna, quem Ignatius Joanni de Mendoza, arcis de Castelnuovo praefecto, ex animo commendarat. Porro ille, Caroli V, «imperatoris, jussu captus, et eo deductus fuerat». POLANCO, t. IV, pag. 188, n. 402. Vide quid in ejus laudem scripsit Ignatius, *Cartas,* l. c , pag. 340.

la casa, sea mi intención ofrecida á nuestro Señor, para que por su infenita bondad, y por la necesidad que yo dello tengo, se sirua de amostrar ell efeto della. Y ansina, asta que la uoluntad del Señor nos dexe conbersar, reçyberé muy gran merced y consuelo con cartas de V. R., porque me pareçerá que asta entonçes, con leellas, estaré metido en lo que deseo.

Quanto á lo de aquel cauallero, mucho más agora deseo seruille; y tanto, que no puede llegar la obra al deseo. Pero Dios será aquel señor que le satisfará, y á mí en ello, porque, cierto, se lo deseo, viendo quán prencipal señor es en su trato y manera, y quán allegado á Dios.

Y con esto ago fin, deseando lo que sé que V. R. encomienda al Señor, por relación del maestro Salmerón.

Nuestro Señor sea con V. R., y le conserve en su gracia. De Nápoles á 2 de Nouiembre 1554. Besa las manos á V. R.,

DON JUAN.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor y en Xpo. Padre, el Padre miser Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía del Jesús, en Roma.

Alia manu: Di don Giouanni de Mendoza.

893

JOSEPHUS...

ex commissione Patris Gundisalvi de Silveira

PATRI JOANNI DE POLANCO

OLISIPONE 4 NOVEMBRIS 1554 [1].

Litteras, Conimbrica acceptas, festinanter mittit.—Ut cito expediantur aethiopica negotia, cum tempus urgeat, efflagitat.

Padre mío. Aora venieron estas cartas de Coimbra, después de los emboltorios ya seren dados; y por quanto el correo está

[1] Ex schedula autographa in vol. D, n. 238.—Ejusdem schedulae exstant in eodem vol., n. 238 bis, 238 ter, alia duo exempla, quae scriptionis die carent.

para partir, hazemos otro maçete con estas cartas del P. Ioan Nunez, por comisión del P. Mirón, que es ydo a Euora anteyer, y dexó muy encargado que embiásemos estas mismas cartas por muchas vías [1]. Y perdone V. R. de poner mucho porte nellas, porque los mercaderes no las quieren aceptar de otra manera, y por tanto van. Por vía de Lión y Flandes costan mucho.

Por charidad que hagan por embiar templano el despacho, porque suelen partir las naos á la entrada de Março, y acá tenemos por çierto que verná [á] tiempo, por lo qual el P. Mtro. Mirón embía hazer provisión para la viaje. Dios nos haga a todos santos. De San Roque 4 de Nouiembre de 1554. Por comisión del P. don Gonzalo, indigno sieruo,

Joseph.

Inscriptio: † Al P. Polanco.

894

JOANNES DE HUBILLA PATRI JOANNI DE POLANCO

OGNATO 5 NOVEMBRIS 1554 [2].

Moventur nonnulli ad collegia Societati aedificanda.—Pacem Ochoa inter dissidentes conciliat.—Sanat aegrotos.

†
Ihs.

Muy Rdo. y charíssimo Padre mío en Christo. Pax Christi, etc. Esta me mandó screuir á V. R. el P. Miguel [3], nuestro rector. Las cosas daquá ya V. R. las terná entendidas por otras que se an scripto [4]: el mes passado se offresçió vna peregrinaçión para Nauarra, á ver vnas casas, que vn doctor Sanctacara [5] las

[1] Vide supra, epist. 888.

[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 101, prius 519.

[3] Michael Ochoa.

[4] Vide epist. 843.

[5] Medicus insignis reginae Joannae, Caroli V matris. Illius nomen non exprimunt *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 50, Polanco, t. IV, pag. 433, n. 931, ubi de hoc negotio fit sermo. Nec nunc primum de illo agitur; nam in epist. 390, 20 Septembris 1551 data, jam hoc agi coeptum est. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 595.

daba. No se ha resçeuido, por ciertos inconuenientes que ay en ella, avnque el pueblo es de los meiores que ay en Nabarra. Llámase Olite [1], donde predicó vn domingo, y quedaron muy contentos. En este lugar ay algunos clérigos, que querrían entrar en la Compañía, y otros á quererlos hazer los exerçiçios (gloria á Dios).

Daquí fuimos á Pamplona ha ablar con el obispo [2], el qual tiene gran desseo de que se aga el colegio en Estella. También abló al virey [3] y á otros, que para ello podrán dar fauor. V. R. lo encomiende á Dios, y lo mismo pide el Padre rector al Padre don Diego [4].

En Pamplona se le vinieron vnos de la tierra al Padre, á pidirle de charidad que se llegase á su tierra, á entender sobre çiertas riñas que abía entre los clérigos: mediante el fauor del Señor se quedaron amigos, y todos quedaron consolados por la yda del Padre, donde estubo 6 días. Porque sé que V. R. holgará [de ello, le diré] que otra vez pasó el Padre este camino de á su tierra, y alló en vna benta á vna muger, que estaua muy fatigada de calenturas, y le dixo al Padre, que ella bien podría dar otra meior mula que [la que] él traya. Quiso Dios que dentro de quatro días ella estubiese sana. Esta vez [curó el Padre] al huéspede de la casa misma con vn hijo suyo, que staban con calenturas, y á la buelta los allamos sanos, y nos hizieron muchos regalos: gloria á Dios.

Aquí al presente se entiende en algunos negoçios, y visitar enfermos, y otros exerçiçios espirituales. Todos los de este colegio están buenos, y se encomiendan en las oraçiones de V. R. y de todos los Padres y hermanos, y con todos sea Jesús. De Oñate á 5 de Nobiembre de 1554. Por comissión de nuestro Padre rector, de V. R. indigno sierbo en Christo,

†
JOANNES DE HUBILLA.
†

---

[1] Ms. *Ollite, donde predictó.*

[2] Alvarus Moscoso, cujus pro Societate testimonium infra exhibebimus.

[3] Beltranus de la Cueva, dux III de Alburquerque.

[4] P. Didacus de Eguia.

Inscriptio: Ihs. Al muy Rdo. y charíssimo Padre mío en Christo, el P. Mtro. Polanco, de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

895

BARTHOLOMAEUS DE BUSTAMANTE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PLACENTIA 6 NOVEMBRIS 1554 [1].

Virorum principum erga Societatem Jesu studium singulare.—Nova collegia offerunt instituenda, marchio de Villena, antistes ovetensis et comes de Oropesa.—Venit Borgia Septimancas, Salmanticam, Placentiam.—Conciones habet.—Socios in diversas partes mittit.—Faustus Societatis cursus et incrementum.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. La summa gracia y amor eterno de Dios nuestro señor sea siempre en fauor y ayuda de V. P.t

Después de scripta la que va en este pliego, del P. Francisco, me mandó su reuerencia escreuir esta, en que diese aviso á V. P. de lo que después de la del mes pasado se ofreçe que saber, demás de lo que en su carta dize; porque cada día ay cosas nueuas, que por medio del Padre obra la diuina mano en augmento de la Compañía y mucha edificación de los próximos. Sean dadas infinitas gracias al principal author destas obras, que así se digna de lleuar adelante lo que en su sancto nombre y con zelo de su mayor gloria y diuino seruicio se comiença.

El marqués de Villena [2] se ha mostrado tan deuoto, mediante

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 143, prius 355, 356.

[2] Didacus Lopez Pacheco, dux III de Escalona, marchio de Villena, de quo videantur *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 213.—Burgos, *Blason de España,* t. II, pag. 317, tempus omittit ejus mortis, qua omissione ansam praebuit ut confunderetur Didacus cum Francisco Pacheco, duce IV de Escalona, marchione etiam de Villena, qui fato cessit 2 Aprilis 1574. At ex Polanco, t. VI, pag. 629, n. 2710, discimus illum quidem anno 1556 diem supremum obiisse.

la comunicación del P. Francisco, la qual ha tenido muy continua el tiempo todo que S. R. ha estado en Valladolid, que se ha offreçido á hazer vn collegio en Belmonte, que es villa muy prinçipal suya, donde ay iglesia collegial, y da harta priesa y importunidad sobre ello; porque entienda V. P. que, aunque acá se tiene todo miramiento en el acceptar de nueuos collegios, se ofreçen muchos de señores, á quien no se puede dexar de tener respecto, guardando siempre lo que de la voluntad de V. P. tiene entendido el P. Francisco, que estas fundaciones se admitan con aduertençia de que por aora la Compañía no se obligue á más de lo que cómmodamente puede.

Quanto al proueer de personas, hasta tener las que son menester para que en perfectión se pueda cumplir con muchos, espérase en la diuina bondad, que, pues en tanto número augmenta los collegios, que no menos acrecentará el número de los que son menester para morarlos [1]. Ha labrado el marqués en la nuestra de Valladolid ciertas pieças y refectorio á su costa, de manera que abrá ya cómmoda habitación allí para diez ó doze personas; aunque, vista todavía la gran estrechura de aquella casa, specialmente para en vn pueblo, donde ay audiençia real y vniuersidad, y donde asímesmo la corte suele residir muchas vezes, que todo esto haze grande el concurso de los que á ella acuden, se animó S. R. á intentar la compra de vna del vizconde de Altamira [2], que está pared en medio de la nuestra, sin la qual no se podía dilatar, y fuera forçado dexarla y buscar otra, que, según la carestía de las de aquel pueblo, no se hallara á comprar sin mucha summa de dinero. Y aun fuera harto acertamiento hallarse en cómodo sitio, qual es el de la que se ha comprado, que cuesta tres mill ducados, los quales se ha ofreçido de dar la prinçesa [3]; y con esta confiança, mediante la gracia del Señor, se hizo el concierto, y se çelebró la compra, con fianças que se pagarán dentro de vn año los dichos tres mill ducados.

---

[1] Ms. *morarlas*.

[2] Alphonsus Fernandez de Rivero, vicecomes de Altamira. POLANCO, t. IV, pag. 396, n. 855, annot. 3, et pag. 438, n. 942.

[3] Joanna de Austria, Caroli V filia.

La mucha voluntad que el obispo de Ouiedo [1] auía mostrado por sus letras al P. Francisco, de que en su obispado se fundase collegio de la Compañía, y la instancia que sobre ello hazía, mouió á S. R. á darnos dende Valladolid al hermano Tello, olim don Hernando Tello, y á mí, vna peregrinaçión para yr á ganar el jubileo que en la iglesia de sant Saluador de aquella ciudad se ganaua este año de 54 por todo el mes de Septiembre, para que mejor dispuestos por este medio, tratásemos de lo de aquel collegio con el obispo, al qual hallamos en Cea, lugar del marqués de Denia, su hermano [2], treynta leguas de Ouiedo, que estaua de camino para aquella ciudad, de quien fuimos recebidos y tratados con mucha charidad, la tarde que llegamos, y aun quisiera detenernos allí hasta su partida, por lleuarnos consigo, y se ofrecía á enbiar mensagero propio al P. Francisco. No dimos á ello lugar, así porque, auiendo nosotros de yr á pie, pudiésemos llegar á Ouiedo al tiempo quel obispo, como porque, si llegásemos antes, pudiésemos exercitarnos en algunas obras del diuino seruicio con los próximos en aquella tierra, que tan necesitada está de doctrina. Pues, auiendo de entrar en ella la Compañía y tratar desto el obispo, conuenía que se tuuiese alguna noticia de nuestros exerçiçios, en lo que toca al prouecho del próximo; lo qual por la bondad diuina se hizo con algunos sermones que prediqué por la tierra cerca de Ouiedo, yendo en compañía del visitador del obispo, que se quiso andar con nosotros, y nos quedó tan aficionado, que ya en Ouiedo le tenían por de la Compañía. Y aun no está fuera de serlo, cesando cierto impedimento que por algunos días le obliga á entretenerse en el cargo. Es vn muy buen subjecto, así en discreçión y letras, como en experiençia de negocios. Nuestro Señor le encamine en su seruicio, pues muestra desseos de acertar en lo mejor.

---

[1] Christophorus de Rojas et Sandoval. Polanco, t. iv, pag. 591, n. 1257, quo in loco haec, a Bustamante scripta, usurpata sunt. Infra ipsius episcopi ad Ignatium epistolam dabimus.

[2] Ludovicus de Sandoval et Rojas. *Epist. Mixtae*, t. ii, pag. 157, annot. 2.

El obispo llegó á su iglesia vna semana después de nosotros, y luego començó á tratar muy de veras lo del collegio, proponiendo todos los medios que se le podían ofrecer para el buen efecto de aquella fundación. Y si tuuiera la posibilidad como el ánimo, déuese creer que no se contentara con sólo vn collegio; mas, como, según su mucha charidad y las neçessidades con que ha de cumplir, es poco lo que para esto tiene de renta, no puede llegar la facultad á su buen desseo.

Por vna letra que el obispo scriuió al P. Francisco, y por las copias de vn memorial que á mí me dió en Çea, y de vn capítulo de otra carta para S. R., que con esta ván, entenderá V. P. la gran voluntad que tiene á esta obra que pretende. Los sitios que ofrece no son para collegio, porque, aunque son muy graciosos, de frescuras, fuentes y mucha deuoçión, no tienen la commodidad que se requiere para los studios. Porque algunos de los dichos sitios están en despoblado, y otros en lugares pequeños, donde no podrían concurrir studiantes: ni en todo el obispado ay donde se deua hazer, sino en la mesma ciudad de Ouiedo, y allí podrá el obispo aplicar la renta destos lugares que ofrece, como yo le dixe tratando desta materia. Finalmente, como todos los dichos medios dependen de la voluntad del emperador, y esta se ha de ganar, venido su magestat á estos reynos, como en breue se espera, no ha querido el P. Francisco desahuziar al obispo, hasta saber de V. P. lo que manda sobrello, presupuesto que aquella tierra es bien neçessitada de doctrina y buena instrucción, y que, dado caso se vuiese de hazer en ella collegio, y que tuuiese al presente el obispo con qué asegurar la fundación dél, no se moraría tan presto, que pusiese en necesidad á la Compañía de enbiar luego gente á él. Y plazería al Señor que, para el tiempo que se huuiesen de enbiar, no faltasen, como se espera, hartos operarios en la Compañía: pues por lo menos creo que pasarían primero cinco ó seys años, mientras el edifiçio se pusiese en perfectión para poderse morar.

Partió el P. Francisco de Valladolid para Plasençia víspera de san Francisco, y vino de camino á Simancas, donde dexó asentadas las cosas de aquel collegio, proueyendo que quedase al pre-

sente por superior en él el P. M. Baptista [1], que estaua en Medina del Campo con otro sacerdote y tres hermanos; porque el comendador Mosquera [2] se profiere á mantener cinco, aunque no está por la capitulación obligado más de á quatro.

Vino de Alcalá el bachiller Pero Sánchez, que es buen latino, para lector de gramática. Su R. partió de allí para Salamanca, descuidado de aquella casa, por quedar el Padre doctor Araoz tan cerca della, en Valladolid, de donde muchas vezes la podrá visitar y proueer en lo que se offreçiere.

De Simancas vino el Padre á Salamanca, donde ordenó asímesmo lo de aquel collegio, sacando dél al P. Juárez [3], natural de Cuenca, que estaua allí por rector, para enbiar á Seuilla á tratar con la duquesa y conde de Niebla [4] y los demás deuotos de la Compañía, sobre la casa que se ha de tomar de prestado para poder estar los que con S. R. allí fueren á entender en la fundaçión, y disponer lo necesario, attento á que el P. Villanueua por aora no podrá yr, así porque el obispo de Plasencia [5] sentiría mucho que tan presto dexase lo de aquí, como porque creo conuerná dar vna vista al Dr. Vergara, que le pide para tratar con él de desenbaraçarse y disponer de sus beneficios, lo qual hecho, dize que no queda cosa que estorue el efecto de su determinación á la Compañía.

Quedó en Salamanca por rector el P. Hernández [6], que pareció al P. Dr. Araoz ser conueniente para el gouierno de aquel collegio, y así partió S. R. de aquella ciudad, y llegó á esta á los 14 del pasado, donde fué muy bien recebido de todos los principales, así del clero como de los caualleros, porque de todos

---

[1] Joannes Bta. Sanchez.

[2] Joannes de Mosquera, de quo multa scriptores nostri. Vide ad rem Polanco, t. iv, pag. 589, n. 1253 et seqq.

[3] P. Joannes Juarez, qui etiam *Xuarez* et *Suarez* dicitur.

[4] Anna de Aragon et Gurrea et Joannes Alphonsus de Guzman *el Bueno,* duces Methymnae Sidoniae, comites de Niebla, etc. Polanco, t. iv, pag. 465, n. 994, annot. 2.

[5] Gutierrius Vargas de Carvajal, de quo iterum redibit sermo, epist. 1 Jan. 1555.

[6] Bartholomaeus Hernandez.

ha sido S. R. visitado, y han mostrado gran contentamiento de la venida de la Compañía á esta ciudad. Predicó S. R. en la iglesia mayor, día de sant Simón y Judas, y concurrió al sermón la gente que pudo caber en ella: y cierto quedaron muy edificados dél, porque specialmente concurrió aquel día nuestro Señor con S. R. en aquel sermón, que fué vno de los mejores y más prouechoso[s] que ha predicado. Y así le han buelto á importunar que predique el sermón de los defunctos, que suele ser aquí el lunes de la dominica infraoctaua de todos Sanctos, lo qual aceptó, por ver la deuoción con que se lo pidieron, aunque auía tenido, vn día antes que se lo pidiesen, la indisposición de sus reumas, con vna calentura de que, gloria al Señor, fué luego libre, que no le duró sino vna noche.

El conde de Oropesa [1], que es vn señor muy christiano, y

[1] Ferdinandus Alvarez de Toledo, comes IV de Oropesa, de quo et de ejus fratre, Francisco de Toledo, prorege deinde peruano, frequens est in nostris annalibus sermo. POLANCO, t. IV, pag. 593, 594, n. 1260-1263; t. V, pag. 413, n. 1104, pag. 466, 467, n. 1264. —De his scribebat Borgia, rogatus a Philippo II, apud ALCAZAR, *l. c.*, pag. 376-378: «El Conde de Oropesa es muy bastante y recto (para la Presidencia del Consejo real), y de grande zelo y virtud, y tiene tambien algunos pleytos, aunque pocos, y el inconveniente de deudos; mas tras esto, es vno de los que el mundo tiene echado ojo para esto, por su gran talento y exemplo: tiene falta de salud; aunque ahora está mejor de lo que suele: y aunque no tiene inclinacion á salir de su casa, al fin haria lo que V. Magestad le mandasse, como todos son obligados... Don Francisco de Toledo, hermano del Conde de Oropesa, es Comendador en la Orden de Alcántara, y es hombre de mucha christiandad y prudencia, y tiene mucho talento, y gran quenta de negocios en los de su Orden; y assí en los officios, que en ella ha tenido, ha mostrado tener para este (para Presidente de Ordenes) todas las partes, que se pueden pretender: será muy buen voto el suyo, assí en lo de la guerra, como en lo de la paz.» BURGOS, *Blasón de España,* t. IV, pag. 294, hunc Franciscum de Toledo «virey del Perú» facit fratrem Francisci Alvarez de Toledo, comitis III de Oropesa; illum vero esse fratrem Ferdinandi, comitis IV, aperte dicit ALCAZAR, *l. c.,* t. II, pag. 274: «Don Fernando Alvarez de Toledo, Quarto Conde de Oropesa, Señor de conocida virtud en estos Reynos de España, siendo por extremo devoto de la Compañía, deseó tener cabe sí algunos de los nuestros. Don Francisco de Toledo, su hermano, Clavero Mayor de la Orden de Alcántara,... (y á quien vimos partir á su Vi-Reynato de el Perú, muy consolado por llevar consigo... mission de Jesuitas), avía tenido desseos grandes de fundar Collegio de la Compañía en Oropesa.»—Denique de comite IV de

muy principal en qualidad y quantidad de hazienda, cuya tierra confina con esta ciudad, tiene gran deuoçión y amistad con el P. Francisco, y, sperando su venida á esta tierra, avía preuenido á S. R. diuersas vezes con letras, que, llegado á ella, quisiese consolar su casa con uisitarla. Y así, pocos días después que auía venido aquí, se partió S. R. para Jarandilla [1], que es vna villa del conde, 9 leguas desta ciudad, donde á la sazón estaua con toda su casa. Detúuose allí ocho días, que se pasaron todos en fiestas proprias de la Compañía, que fueron sermones y continuas pláticas y auisos spirituales, confessiones y comuniones de los condes y de don Francisco de Toledo, hermano del conde. Y por estar la materia tan dispuesta, creo obró nuestro Señor en ellos gran misericordia en mouerse y animarse mucho, con su diuina gracia, y con la santa doctrina y buen exemplo del P. Francisco, á lleuar adelante la virtud, y tentar de poner por obra sus buenos desseos.

El conde y don Francisco de Toledo, su hermano, y don Diego de Toledo, su tío, se han juntado á entender en que se haga collegio de la Compañía en Oropesa, porque entre todos se ofrecen á le dotar. No se ha tomado con ellos resolución; y en caso que vuiese de auer efecto, sería teniendo siempre atención á que primero se acabase el edifiçio y tuuiese suficiente dotaçión, que se enbiase gente á él, como cree el Padre que V. P. lo quiere, porque se cumpla con los collegios que stán aceptados. Aunque,

---

Oropesa agit ad annum 1556 Sandoval, *Historia del Emperador Carlos V*, lib. ult., § 12, cum ait: «El conde de Oropesa, don Fernando Alvarez de Toledo, que fué un caballero de los discretos y ejemplares de su tiempo, se mostró muy servidor del Emperador, y visitábale á menudo en este recogimiento. Preguntábale el Emperador por el Padre Francisco de Borja, que, dejando el ducado de Gandía, se había recogido en la Compañía de Jesus.., y que ¿cómo no le visitaba? El Conde lo escribió al P. Francisco de Borja, y así hubo de venir, y el Emperador se holgó mucho...» Cf. Gachard, *Retraite et mort de Charles-Quint au monastère de Juste*, t. I, pag. 397.— Comitis vero uxor erat Beatrix de Monroy et Ayala, comitissa II de Deleitosa.

[1] «Jarandilla, v. con ayunt. en la prov. y aud. terr. de Cáceres (21 leg.), part. jud. de su nombre, dióc. de Plasencia.» Madoz, *Diccionario*, t. IX, pag. 594.

siendo tal la commodidad de aquella tierra para collegio, y tan conueniente, como se dize, auiéndole de auer en Toledo, como se spera, y tanbién en esta ciudad ofreciendo bastante dotaçion, si todavía el conde hiziese instancia por vn par de personas por su consolaçión, y para encomendarles el cuidado del edificio, no parece sería conueniente desahuziarle desto. V. P. mandará en todo lo que más conuenga á la mayor gloria del Señor y augmento del diuino seruicio.

El P. Francisco pide á V. P. le mande dar auiso, si avrá orden de pasar su santidat las pensiones que algunos obispos, como es el de Oviedo y Pamplona [1], ofreçen sobre sus obispados, para fundar y dotar collegios de la Compañía en ellos, teniendo el consensu de su magestat; porque espera S. R. que, venido á estos sus reynos, se podría alcançar este consensu, atento al prouecho que de la Compañía se deue esperar en los tales obispados, y la instancia que sobre ello harán los mesmos prelados á su magestat, según lo que muestran desear esto.

En gran cuidado nos ha puesto á todos los hijos de V. P.t lo que de allá se ha scripto de su indisposición; plega á la diuina magestat sea seruido de nos consolar con la buena nueua de su salud, pues tanto en ella nos va [2]. El que es verdadera salud nos la dé á todos en el alma, con el don de su santa gracia para sentir y cumplir enteramente su voluntad. De Plasencia 6 de Nobiembre de 1554. De V. P.t menor hijo e indigno sieruo en el Señor nuestro. Por comissión del P. Francisco,

BUSTAMANTE.

Inscriptio: ✝ Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el Padre M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Alvarus Moscoso, episcopus pampelonensis, de quo alibi egimus, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 392, annot. 2, et supra, epist. 894.

[2] Respondit Ignatius Borgiae 28 Decembris, et quidem litteris amorem spirantibus ac laetitiam ob felicem muneris, ei impositi, gestionem. Tandem ad calcem epistolae adjicit: «Estoy de salud mejor que haya estado de un año á esta parte, Dios loado, y en vuestras oraciones y sacrificios mucho me encomiendo.» Vide locum, *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 397-399.

896

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 8 NOVEMBRIS 1554 [1].

Astus cacodaemonis ut fructus ex Renatae conversione ad bonam frugem impediantur.

†

La diuina gratia et amore del S. N. J. X. abundi in noi. Amen. Il primo del presente scrissi alla V. P. il progresso felice della casa Illma. de madama, come l' haueua confessata con sue figliole et donzelle, detto la messa, predicato et communicato il Signore nostro il di de tutti santi, et come madama m' hauea detto di volere confessarsi et communicare quattro volte l' anno, del che sia lodato l' autore nostro Signor.

Hora faccio a sappere a la P. V. come, quello nemico d' ogni bene, il quale il S. N. J. X. hauea leggato fino adesso, di modo che n' hauea potuto disturbaci, ha comminciato a volere fare qualche stratagema, vsando per ministro vn di grandi di qua, decrepito vescouo, per nome monsignore Franqui.

Questo buon vecchio, doppo hauere saputto che io frequentaua madama, chiamò da se vn certo, che frequenta, anzi quodammodo sta in castello, per amaestrare questo et quell' altro a ballare, il quale amaestra vna sua figluola, dico de detto Franquio, et gli disse: Va da parte mia a madama a dirli, che per nissuno modo habbi conuersatione con questo prette, et non lo lascia conuersare in casa sua, perchè è de quelli di Roma, li quali sonno più suergognati, che mai furno huomini, et lo so, et se vedrà che seranno sbanditi d' Italia.

Sino adesso madama non m' ha monstrato cattiua chiera, senonchè le lettioni nostre non sonno state tanto frequenti.

Ho communicato il tutto col signor Alessandro Fiaschi, il

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 70, prius 114, 115.

quale subito l' ha scritto a sua Ecc.za, che sta fuori sono già circa 8 dì [1].

Vorria sappere della V. P., sel perseuera a diffamarci, che cosa ho da fare, o patire tacendo, o andare da lui, etc. V. R. po vedere chel predetto nemico demonio ha inuidia della preda persa; ma spiero in Dio nostro signore, il quale gli ha tolta, che non l' hauerà altra volta, et che per questo non s' allontanarà de me: pur buono è de occorrere a quello che potria accadere: il S. N. J. X. si porgi il suo aiuto a gloria sua. In Ferrara a li 8 de Nouembre 54. Della P. V. figliolo indegno,

JOANNI PELLETARIO.

Il numero di putti schuolari 125.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il Padre M.° Ignatio de Loyola, generale della Compagnia de Jesù. A Roma.

Alia manu: R.ta alli 22 del medesimo.

---

[1] Ad rem POLANCUS, t. IV, pag. 80, n. 141: «Accidit autem ut Episcopus quidam senex graviter contra Societatem nostram obloqueretur; et cum ea de re P. Pelletarius Dominum Alexandrum alloqueretur, bono animo ipsum esse jussit; satis enim illum Episcopum notum esse Duci et multis aliis; et si quis Ferraria ejiciendus esset, inter primos illum esse debere, nisi dignitas Episcopalis id impediret, et nostris nullo modo nocuisse ejus obloquia, significavit.»—UGHELLUS, *Italia sacra*, t. I, c. 392, n. 24, agens de aquilanis episcopis, haec memoriae prodidit: «Jo. Franciscus, filius Ludovici Franchi, Montorii Comes, adhuc adolescens Episcopus a Leone X. electus est die 31. mens. Augusti an. 1515. Quam curam ille gessit, non adhuc sacris initiatus ordinibus, nec ad sedem inauguratus per octo ipsos annos, ex peculiari privilegio Papae; sed cum deinde Ecclesiasticam vitam ingenio suo omnino adversam arbitraretur, religiosam cum militari vitam mutavit.»

897

EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI JOANNI DE POLANCO

PERUSIA 9 NOVEMBRIS 1554 [1].

De Laurentio Davidico.—Cogitant amici rationem perusino collegio subveniendi.—De cardinale Armellino, olim vita functo.

✝

Pax X.i Rdo. in X.° Padre. Mentre ch' aspettiamo lettere da V. R., solo ci diremo, che, ritrouandosi qua M. Lorenzo Dauidico, molto s' è trattato fra tre fraternite, doue fanno gli nostri essortationi, d' accommodarci detto M. Dauidico [per] conto de fare certe essortationi: et come se dice, hoggi s' ha da concludere o si o non. Perchè ci son diuerse openioni sopra di ciò, il che spiace al vicelegato, qual uorria restasse qui [2]. Questi dì cercaua modo detto M. Lorenzo mandare lettere a nostro Padre. La gente resta ben edificata della bontà del P. M. Andrea [3], et deuotione ch' egli ha in far queste essortationi; dubito non risponda a quelle buone parti la dottrina et il talento che in questo essercitio ha.

Cè occorso dir, che qui più uolte habiamo sentito che la buona memoria del cardinale Armelino, hauendosi deliberato fare edificar in questo nostro luogo una sapientia di molta impor-

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 35, prius 54.

[2] De Laurentio Davidico multa diximus supra, *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 110, 365, 381, 436-438, 832, 870 et seqq.—Ad hunc annum Polanco, t. IV, pag. 154, n. 314 scribit: «Redierat Perusium, post tempestates varias, sacerdos ille, Laurentius Davidicus nomine, de quo superius facta est mentio, et pristinam illam et sibi consuetam suos discipulos mortificandi rationem sequebatur; nec fautores ei deerant, inter quos ipse Vicarius, et, ut videbatur, Prolegatus erat; nostros tamen ille benevolos habere studebat.»

[3] Andreas Galvanellus. Cf. Polanco, t. IV, pag. 150, 151. annot. 4, ubi mutationes sociorum hoc autumno 1554, Perusii in collegio factas, diximus. De Galvanello autem caeterisque collegii incolis, accuratiorem postea ipse Mercurianus notitiam praebet.

tanza, messe molta migliara di △di alla monte della pietà in Genoa, delli quali dopo certo numero d' anni uoleua eseguire l' impresa suoa. Fra quel tempo egli morisi, et anchora si dice esser li detti denari. Si per uia delli nostri se potesse intendere se ci sonno, et si fossero applicati a qualche cosa, mi pare hauer sentito che detto cardinale morè sanza hauer fatto testamento [1].

Il cauallo fin adesso non s' è anchora possuto uendere, et in tratenerlo habbiamo non pocco scommodo.

V. R. degnisi farene partecipi de qualche buone nuoue, si ce siano, per aggiuto nostro. Alle orationi de V. R. molto ci racommandiamo. De Perugia a ix de 9.bre 1554. D. V. R. seruo inutile,

EUER. MARCURIANO.

Qui mandiamo una al P. M. Leonardo, la quale, parendo a V. R., la indrizzarà ad esso Padre.

Inscriptio: Per il P. M. Polanco.

Alia manu: Di M. Euerardo. 9 di Nouembre: alli 15 del medesimo.

898

JOANNES BAPTISTA DE BARMA
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

VALENTIA 10 NOVEMBRIS 1554 [2].

Romam fratres duo ex Portugallia Valentia missi.—Rector desideratur, qui valentinorum exspectationi satis faciat.—Barma Concham proficisci post Christi natalitia statuit.—Utrum domus probationis sit Gandiae, an Valentiae instituenda.—Momenta pro utraque civitate.—Episcopus segobricensis Societatem amat.—De Carrillo concionatore, qui nostris cupit adjungi.

✝
IHS

Muy Rdo. en X.° Padre. Pax Xpi., etc. Estos dos hermanos, lleuadores de la presente, llegaron á esta cibdad avrá tres ó quatro días, por orden del P. M.e Mirón y de nuestro P. Francisco,

---

[1] Cardinalis Franciscus Armellinus Medices obierat mense Septembri 1527.—Vide POLANCO, t. IV, pag. 157, qui fusius rem pertractat.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 146, prius 372.

muy encomendados, para que con diligentia y la mayor seguridad que pudiésemos los embiásemos á V. R. Viendo que por estas partes no avía por agora pasaje, ni se esperaua tan presto, emos acordado embiarlos á Barcelona, donde creemos avrán hallado vn nauío, en el qual embiamos poco ha nueue hermanos para ayudar las fundaciones de aquellas partes de Sicilia, porque en cargar se avía allí de detener, etc., para que juntamente con los demás se embarquem para Sicilia, y de allí para Roma. Esperamos en el Señor que será acertada esta determinatión, y que seremos presto avisados de su próspero camino. Y á ser ya partido el nauío, screuí al P. Queralt que pusiese la diligencia que convenía en procurarles buen pasaje, etc. [1]

De cada día voy viendo más á la clara la necesidad que este collegio tiene de tener vna persona para el gouierno, de alguna satisfatión, porque, como esta cibdad aya de ser vna mina, [de] donde con el fauor diuino se an de sacar subjetos para toda esta prouintia y aun para ayudar á otras, por ser harto grande el concurso de studiantes, etc., ayudará mucho y importará mucho que sea tal, mayormente viniendo á nuestros exertitios de letras gran número de studiantes, y aun los maestros y doctores del studio [2].

Yo pienso, luego después de nauidad, partirme para Cuenca, á estar allí con los nuestros hasta la quaresma, entendiendo en nuestros sólitos exercitios, porque ansí lo ordena nuestro P. Francisco, y el doctor Vergara lo pide con instantia; pues el Padre doctor Araoz, por estar en otras ocupationes más importantes inpedido, no podrá por agora acudir allí. Después pienso partir para Çaragoza, como lo dexó ordenado el Padre M.° Nadal. De todo se sirua el criador y Señor de todos.

---

[1] Fratres ex Lusitania missos, qui has litteras deferebant, eos existimamus esse, de quibus scribit Polanco, t. v, pag. 22, n. 33, agens de instituto valetudinario romanae domus: «et primus pharmacopolae officio functus fuit Ludovicus quidam lusitanus, hujus artis peritus, qui cum Bernardo Japonensi Romam venerat.» Confer etiam eumdem Polanco, t. iv, pag. 188, n. 403, qui ad annum 1554 scribit: «Festis natalitiis Bernardus Japonensis... Neapoli cum duobus sociis, qui Roman veniebant, substitit».

[2] Cf. Polanco, t. iv, pag. 337, n. 715, cum subjectis annotationibus.

Ame scrito el P. Francisco que quiere en esta prouintia se haga vna casa de probatión, donde por agora se recojan todos los nouitios que en la prouintia se recibieren; y que está en duda dónde se haga, de Valencia ó Gandía; que yo le scriuiese mi parezer. Yo le scriuo las razones que se an ofrezido en fauor de la vna parte y otra, para que su R.ª determine. En fauor de Gandía ay: 1.°, que ay en ella más quietud, etc.; 2.°, que ay menos ocupationes, y ansí los que an de tener cargo de ellos podrám más atender á su aprouechamiento; 3.°, que allí seram menos visitados de parientes y amigos, á los quales no se puede todas vezes resistir; 4.°, que comúnmente serán recebidos en Valencia, y pareze expediente á los principios apartarlos del lugar do se recibem, y aun ellos lo suelen pedir; 5.°, que Gandía tiene más renta; 6.°, que tiene casa hecha, capaz para nouitios y los otros; 6.°, [*sic*] quando es necesario hagam algún exercitio corporal, como ir al campo, ay mejor aparejo; 7.°, que estarían repartidas las obras; pues en Valencia con la gracia diuina a de auer casa de profesos, en Gandía estarían bien collegio y casa de probatión.

En fauor de Valencia: 1.°, que es tierra más sana; 2.°, que ay más aparejo para las probationes de la Compañía, como hospitales, etc.; 3.°, que, por aver aquí más gente y de qualidad, las mortificationes les ayudariam á más presto vencerse; 4.°, el buen exemplo que aquí se dará, con ver ocupados en officios humildes los recebidos, y con este otros se ayudarían para desear la perfectión; 5.°, que los nouitios podrían seruir al collegio, y ansí no serían necesarios llegos, etc.

Esto se a ofrezido de vna parte y otra. Yo siento con todo esto que, si no fuese con sacar de Gandía los hermanos tres ó quatro meses de los calores, en ninguna manera se haga allí, por la falta de sanidad que allí tienen los nuestros; y con sacarlos á este collegio de Valencia, pareze vn medio con el qual se corisponde á todo [1]. V. R. nos mande screuir su parezer, para que en todo se acierte [2].

---

[1] Charta corrosa atramento est.

[2] Haec usurpavit POLANCO, t. IV, pag. 338-339, n. 718; quo in loco probationis domum pro Aragoniae provincia, non in gandiensi, sed in valentino

El señor obispo de Segorbe a tornado á embiar despacho para que se prosigua la obra de Barcelona, que estaua parada, y siempre nos muestra grandíssimo amor [1]. Dele el Señor el suyo, y á todos gracia para el cumplimiento de su santísima voluntad. De Valencia á X de Nouienbre 1554. D. V. R. hijo indignissimo en X.°,

BAPTISTA.

Vn predicador de mi tierra es llegado aquí, que viene para predicar la quaresma en vna perrocha. Dízese el licenciado Carrillo, muy ábil, y en letras docto, y con talento de predicar. Emos tratado los dos sobre su entrada en la Compañía, y dize que sólo vn impedimento tiene, que es aver hecho voto de ser fraile de san Benito ó de santo Domingo, y que ternía gram scrúpulo y inquietud, si no se le ouiese comutatióm dél para la Compañía, de entrar; aunque muchos le an dicho que lo tomauan sobre su alma, y que sin ello lo pudría hazer. Ame pedido que yo scriuiese allá, pidiendo se le ouiese esta comutatión. Si á V. R. pareziere convenir, nos la mande embiar. Pareze acá será cosa muy fácil de negotiar. Él es persona rara, y tiene quasi todas partes que se podriam desear. A pedricado en Alcalá mucho, etc. [2]

---

collegio constitutam tandem fuisse diximus, eamdemque post varias vicissitudines anno 1575 Tarraconem translatam.

[1] Vide epist. 856, pag. 332.

[2] Probe distinguendus est vir, de quo hic sermo fit, a P. Didaco Carrillo, concionatore etiam, cujus in Societatem cooptationem ad annum 1549 supra retulimus. *Epist. Mixtae.*, t. II, pag. 331, annot. 1.

899

ANDREAS BONINSEGNA
PATRI JOANNI PELLETARIO

ARGENTA 14 NOVEMBRIS 1554 [1].

Pater Andreas Boninsegna Ravennam se contulit, Rainuccium Farnesium, cardinalem Sti. Angeli, conventurus.—Illum de rebus, quae Argentae adversus Societatem acciderunt, certiorem facit.—Rainuccii de nostris hominibus opinio et sensus.—Ejus in Societatem universam amor ac studium.—Favorem suum contra obtrectatores pollicetur; nostrorum animos erigit.

†
Jhs.

La gratia et pace di Christo nostro signor sia sempre con eso noi. Amen. Saprà V. R. come per Iddio gratia sano et saluo sono ito et ritornato da Rauena; et il successo di detto negotio hor ue l' esplicherò con tutta quella breuitade et chiarezza, qual potrò [2]. Molte uolte ui ho scritto, come il vicario di questo luogo ci era contrarijssimo; ma l' andaua celando quanto più copertamente potea, benchè hormai si scopriua tropo, uolendoci astrengere (non hauendo e priuileggij) a pigliar lizenza dali rettori delle parochie per dir messa, etc. Essendo adonque ariuati noi a Rauena, et uolendo già parlar a monsignore Rmo. [3] per meggio di M. Alesando sua Mangiolo, bolognesse, homo di grande autoritade apresso di

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 43, prius 72, 73.

[2] Audiatur POLANCUS, t. IV, pag. 88, n. 160 et seqq., de hac re disserens: «Imputabant nostris argentini, quod ludimagister, cujus opera prius utebantur, nostrorum instigatione de haeresi accusatus fuisset; et demum pessime erga nostros animati argentini videbantur; et eo res rediit, ut ad sacrum dicendum vellet vicarius nostros facultatem» ab ipso «habere... Contulit autem se P. Andreas Ravennam, ubi erat Cardinalis Sti. Angeli, cujus aures calumniis innumeris contra Societatem, tam vicarius quam alii ejus farinae, impleverant, quas Cardinalis ad finem usque legere non sustinuit. Dicebat enim homines Societatis nostrae se nosse, et bonos ac religiosos esse, et talia se credere non posse.»

[3] Rainuccius Farnesius, cardinalis Sti. Angeli, Alexandri Farnesii frater.

S.ia Rma., ecco che uno amico di M. Gallo gli raconta come sono state scritte lettere contra di noi horrende; et che il cardinale non le hauea potutto finir di legere, testificando che quelli de la Compagnia erano huomini da bene, et che tal cosa non potea credere; da l' altra parte dubitaua, che non fosse stato alcun nouitio, et così per non saper lor usanza, hauesse fatto alcuna cosa da non soportarci.

Finalmente foi introdutto dal detto monsignore, et subito gli incominciai a dechiarare la causa della mia andata: che erauamo in necessitade del uiuere et simile cose, et che S. S.ia Rma. ci uolesse aggiutare, come ci hauea dato speranza. Hora alquanto turbato, lui risposse, che non credea che io fosse andato per tal conto; ma perchè mi hauea mandato a chiamare, aciò li rendesse conto di certe querelle che li erano state fatte del caso nostro: et che gli scriuea il vicario, come non uoleuamo riconosere soperiore, et che uoleuamo fare ciò che ci piacea, et che uoleuamo piliare le iuriditioni, et rigressi de parochiani, et che uoleuamo administrare sacramenti, et di questa sorte cose infinite. Rispose adonque che di ciò non sapea nulla, et che noi sol pretendeuamo di far quanto ci hauea concesso la sede apostolica, et la felice memoria di papa Paulo, et hora papa Julio: et che, ciò facendo, non doueuamo essere reputati far cosa contra giustitia, nè contra di qualonque persona, di qualsiuolia conditione e stato; anci che noi cercauamo la pace et amor di tutti. Et in segno di ciò, li disse che sol, di poi essere uenuti quiui, hauea detto messa; et per dirla, hauea fatto adimandar lizenza al signore vicario; et dipoi ce l' hauea adimandato io, et lui me l' hauea data, et si lamentaua con eso meco, che li diceano li parochiani che li hauea fatto ingiuria a darcela senza lor; ma che lui, essendo in loco di monsignore, lo potea fare, etc.

Hauendo adonque portato e nostre priuileggij con eso meco, pregai S. S.ia Rma. che li uolesse leggere, et che dipoi, trouando che io hauesse fatto cosa illecita, mi corrigesse. Onde che, uoltandosi al suo suffraganio, li dicea: uoi uedette quel che risponde; et come non ha fatto altro, senon dir messa, et l' ha dimandato lizenza. Al qual rispondea: il signore vicario così scriue, et l' ho per

huomo degno di fede, etc. In tanto dette le bolle a legere al suffraganio, et così ci partessimo.

Ritornando adonque per parlarli, non puotè, haue[n]ghii non mancase da lì, perchè io hauea bon meggio, il detto signore Alesandro, qual può, et fa quanto uole, et è nostro amicissimo. Hebbe perhò la risposta dal suffraganeo, come hauea uedutto e priuileggij nostri, et che tutto staua bene: etche, si il dello vicario l' hauesse letto, non haueria scritto tale cose. Al qual rispondendoli, che già li hauea mostrato, et che li hauea laudato, si stupiua; et masime dicendo parerli cosa stranea, che facesse alcuna difficultade, uedendo essere stato papa Paulo il concessore de tali, e approbatore della relliggione nostra [1]. Hora li racontaua le nostre persecutioni, et come ci haueano fatto certi insulti nella nostra chiesia. Della quale cosa maraueliato, dicea che haueriano meritato grande castigo; et domandaua, se fosero stati pretti, perchè li haueria castigato acerbamente. Dicendole adonque, come il signore duca [2] ne hauea fatto dimostracione, lo benedicea; et intendendo che di ciò erauamo culpati di crudeltà, non potea patir, dicendo, che ciò ridondaua in des' honor de Idio, et che non si douea patir. Di quiui intesse come il filiolo del notaio dil vescouo era in preggione, et essendoci qualche indicio che lui habbi scritto, senon per lui, almanco in nome dil vicario, raggionaua di secretto con un altro sopra dil tale, dicendo: Ecco la cosa come ua; et tutto si admiraua.

Fui adonque fatto chiamar domenica dopo pranso da S. S.ia Rma., et non ui essendo persona, dissemi che era iui per udirmi quanto hauea adimandato, in secreto; ma che ben mi uolea dar una buona noua, che il suo suffraganeo hauea letto e nostri priuileggij, et che non trouaua che noi hauesimo erato in cosa alcuna; ma che più presto ci haueano fatto torto. Et che lui sempre hauea amato la Compagnia, et chel P. M. Ignatio sapea ben l'

[1] Causa cur suffraganeus stuperet, videns a vicario argentino rejecta fuisse nostra privilegia, praecipue cum ea Paulus III concessisset, Societatemque solemni diplomate confirmasset; id esse poterat, quod Paulus III avunculus cardinalis Farnesii erat.

[2] Hercules de Este, dux Ferrariae.

animo suo, et che sempre hauea desiderato di farli ogni piacere, et che li hauea tutti per huomini da bene. Anci che pochi giorni fa hauea dimandato al detto P. M. Ignatio una persona per riformare uno monasterio della [ab]batia di Farfa, che era sregulata et guasta; et che il Padre li hauea promesso M.ro Bobadilla, onde che hauea comandato li fosse dato quanto li bisognaua [1]. Di più dicea che hauea sentito dir molto bene della Compagnia, et molto male, ma che, informandosi di questo male, dicea che lo desideraria in ogni buon christiano, et specialmente in lui stesso.

Et che non potea essere che si facesse tanto frutto in essa, se li detti Padri fossero d' altra sorte: nè che manchi si abraciaria da gli primi signori della christianitade, come sa che si fa. Al fine li incominciai a racontar, come questa communitade resse somme gratie a sua Ecc.za, che ci li hauea proposti, et come ci acetorno: ma che dui di detta comunitade, essendo informati da certi, che noi erauamo stati scachiati da Vineggia, posono sot[t]osopra questa cità, et da l' hora in qua, non si sono mai placati, anci ne hano oposto, che noi li uoleuamo andar a star per forza di fauore, et che uoleuamo far schaciar il maestro, et che perciò quello haueuamo accusato di heresia, et simili altre cose. Onde che, uedendo sua Ecc.za che di tutto si inganauano, desideroso di aggiutar detto luogo, nel quale hauea per certa notitia che ui erano de gli heretici, et che nella schola, da dieci anni in qua, ue erano stati maestri di questa sorte, quanto più faceano resistenza ad accetarsi, tanto più lui instaua; sichè, non uenendo li scholari, haueua fatto intendere, che si partisse il maestro, hauendo eso finito il suo termino; et non hauendo esso ricapito, li hauea consesso che stesse sino a carneuale prosimo. Tal cose sentendo adonque il detto Rmo., lo esaltaua sino al cielo, dicendo, che molto generosamente et christianamente si era diportato; et che, se queste cose si hauesino trouato nelli suoi pretti, che li haueria castigato molto rigorosamente. Onde che li disse io, essere di uno medemo animo contra di noi il clero, che il po-

---

[1] Vide Polanco, t. iv, pag. 143, n. 285 et *Cartas de San Ignacio*, t. iv, pag 492 et 400.

pulo: et che, hauendo doi pretti, et un altro per ordinarsi presto nella nostra schola per insegnarli, tanto traualio li dauano, et tanto li spauentauano, che hormai non haueano ardimento a uenir da noi; dicendoli, che erauamo hipocriti, et sfratati, etc. Et per ciò melio fare, si soleano radunar nella casa di detto vicario, et iui di noi dir tante cose fra lor, et quando se li inbateua andar li nostri scholari pretti, che tropo saria longo di contare. Per tanto lui mi pregò, et poi mi comandò, che, quando io sapea queste conuenticole, et che dicessino simil cose di noi, subito li auisasse. Ma mostrando io dubitar che non uenesino a saper, chi ciò hauesse fatto, lui mi dicea, che non temesse di fare quello, chera salute al prosimo, aciò si emendasino; et che ciò non si saperia. Ma che uolea che, si fra lor ue ne erano (come sono asai) male instruti nella grammatica, uenesino da noi per essere amaestrati: come ançor hauea lasato ordine al detto vicario, partendosi di qua, quando ui pasò. Esendosi adonque fatto simil discorso sopra dil detto negotio, cominciò ad animarmi, se forsi mi spauentasse de simili abatimenti, quali procacia il demonio: adducendomi uno esempio di una sua cia di casa Vrsina, quali solea dolersi con li amici, che fosse detto tanto bene di lei, dubitando essere in disgratia d' Iddio: imperhochè li suoi eletti soliono essere biasmati da tutti et calumniati: onde che, essendo noi in quel numero, ci doueuamo ralegrare, et non ramaricarsi havendo [1] — — — nel S.re che così — — —

Al fine mi disse chel douea hauer certe inuestidure da questa cità, et che mandaria presto alcuno suo agente, et ci faria prouedere: ma dicendoli che noi erauamo in debito, per libri et par fabricare et altre cose, circa 12 schudi, o una cosa si fatta, mi disse ch' aspetasse lì fuori, che chiamaria il suffraganeo, et li ordinaria che ci fosse proueduto. Hora eso suffraganeo uene da parte di S. S.ia Rma., et mi racontò il buon concetto che hauea il cardinale di nostra Compagnia, et che lui scriuerebbe al suo vicario, et farebbe che foseno seruati nostri priuileggij, etiandio profumata-

[1] Deletus prae vetustate infimus chartae versus. Videatur POLANCO, t. IV, pag. 90, n. 164.

mente, et che uedesimo pur di edificar tutti, et non ci duuitasimo di cosa alcuna. Quanto alla prouisio[ne], mi disse chel cardinal fra pochi giorni mandaria alcuno di suo, et ci faria pagar quelli debiti, et ci prouederebbe di pane et uino; et che forsi esso suffraganeo uerebbe qua, et a Ferrara. Così è successo il caso, et doue haueano calumniato la Compagnia et tutti noi, quella è stata più esaltata, et noi achareciati: che sia sempre laudato colui, il quale de mali grauissimi sa cauarne tanti beni, a sua lode et gloria. Io non mancherò di guadagnar tutti, et masime detto vicario, uenendomi ocasione, dissimulando tale cose, poichè ui sarà chi melio narerà il caso, et con più frutto, che qualonque di noi. Certo desiderarebbe che Sua Ecc.za li mostrasse alcuno segno di congratulatione a S. S.ia Rma., poichè tanto a fauorito quest' opera, aciò non andasi per terra, se non per meggio de seculari, et huomini layci, almanco per meggio de sacerdoti, et persone ecclesiastice.

Non altro dirò al presente: sol racomandandomi alle orationi di V. R. et di tutti [i Padri] e fratelli. Di Argenta alli 14 di Nouembre 1554. Vostro minimo in Christo seruo,

Andrea Boninsegna.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Gioan Pelletario, rettore del collegio della Compagnia di Giesù, in Ferrara.

Alia manu: R.ta alli 12 di X.bre

900

ALPHONSUS HERNANDEZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 15 NOVEMBRIS 1554 [1].

Genuensibus scholis initium factum.—Socii omnes, uno excepto, recte valent.

†
Jhs.

Muy Rdo. in Christo Padre. Gratia et pax Christi, etc. Solamente diré en esta aquello que, después que escreuí á V. R. P., ha sucedido. Y es, que los estudios se han començado el lunes pasado, aunque no tan perfectamente como será después que estemos de asiento en nuestras classes, las quales hasta agora no están en orden. Pero, por entretener los estudiantes, y porque no estuuiesen ociosos, se determinó que viniesen á nuestra yglesia, donde cada un maestro tuuiese los suyos en orden, apartados de los otros, y les leyese qualque cosa, y examinase, para poder conocer la capacidad de cada uno. El lunes que se començó á leer, se leyeron quatro liciones públicas, dos por la mañana, la una de las oraciones de Cicerón y la otra de griego, de una comedia de Aristóphanes; y antes que se començasen á leer, cada uno hizo una prefatión, el griego in laudem linguae graecae, y el rethórico in laudem eloquentiae. Halláronse presentes á estas dos liciones dos obispos, y otros muchos citadinos de la ciudad, los quales mostraron auerles aplecido las liciones: bendito sea nuestro Señor por todo.

Los Padres y hermanos están muy buenos, gracias sean dadas al dador de todo bien; van siempre en augmento de espíritu, obseruándose la orden y exercicios spirituales que allá se tiene. El hermano Bernardo está muy mejor, bendito sea nuestro Se-

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 76, prius 137.—Hac epistola usus est POLANCO, t. IV, pag. 42-43, n. 65.—Cf. *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 291 et seqq., ubi exordia collegii genuensis enarrantur.

ñor, aunque flaco y en la cama, y no libre del todo de sus tercianas; pero esperamos en el Señor que le dará presto sanidad, porque la calentura cada día va disminuiendo. Se encomienda mucho en las oraciones y sacrificios de V. R. P. y de todos los Padres y hermanos de essa cassa y collegio, en cuyas oraciones todos humilmente nos encomendamos, per medio de las quales el Señor se digne hazernos uerdaderos y fieles operarios, para poder trabajar en su viña, y traer las ánimas á su diuino conocimiento. De Génoua á los 15 de Nouiembre de 1554. Por comissión del Padre rector. De V. R. P. indigno sieruo in Jhu. Xpo.,

HERNÁNDEZ [1].

Inscriptio alia manu: † Al muy Rdo. Padre miser Ignacio della Iola [*sic*], prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Et alia: R.ta alli 23 del medesimo.

901

PHILIPPUS ARCHINTO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VENETIIS 17 NOVEMBRIS 1554 [2].

Humanissime respondet commendatitiis Sti. Ignatii litteris.

Reuerendo Padre. La gratia del signor Dio sempre sia con V. P. et con tutti gli suoi diuoti compagni, etc. Anchor' ch' el negotio

---

[1] Hernandez sive Fernandez scribitur hic frater, Alphonsus nomine, qui, Compluti artium auditor anno 1553 in Societatem cooptatus, Romam primum, inde Genuam missus fuerat. POLANCO, t. IV, pag. 42, n. 65, annot. 4. —Rector autem collegii genuensis, ut alibi diximus, erat P. Antonius Soldevila, vel, ut alii scribunt, Soldevilla.

[2] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* unico folio, n. 93, prius 67 1/2 (pro 67 bis). Quae in hac epistola attinguntur, clarescunt ex narratione P. POLANCO, t. IV, pag. 134, n. 269, haec scribentis: «Hoc tempore, scilicet instante autumno, D. Petrus de Zarate Venetias venit, et P. Ignatii litteras D. Philippo Archinto, Sedis Apostolicae Nuncio, dedit, quibus negotia Sti. Sepulchri tractanda a D. Zarate commendabat; nam, quoad ejus fieri poterat, ejus pios conatus ubique promovere P. Ignatius studebat; et amanter admodum idem Archintus P. Ignatio respondit, et D. Zaratem ad

del signor Sarata in fauor' del santissimo sepulchro, porti seco tutte le più calde raccommandationi che si possano fare sopra della terra, nondimeno la raccommandatione uostra mi è stata gratissima, per hauer' hauuto occasione di receuere vostre lettere, come imagine delli nostri suauissimi colloquij.

Accetto molto uolontieri la oblation' sua de pregare il signor Dio per me, nè io posso altro offerrire incontro, se non propensa uolontà di seruirla con tutto'l cuore, et con tutte le forze mie, et sempre receuerò per somma gratia tutti gli commandamenti uostri. Da Venetia, il XVII Nouembre 1554. Di V. P. observandissimo,

PHILIPPO ARCHINTO.

Inscriptio: † Al Reuerendo M. Gnatio Noiana, proposito generale della santíssima Compagnia de Jesù, a Roma.

Senatum Venetum secum adduxit... Agebatur enim de republica illa ad hanc confraternitatem [Sti. Sepulcri] adducenda...» Porro de sodalitate Sti. Sepulcri scriptum est Ignatii nomine ad collegia universae Societatis 1 Maji 1554: «Credo serà avvisata Vostra Reverenza come questi giorni passati fu solennemente pubblicata un' Archiconfraternita del Santo Sepolcro, trovandosi quasi tutti li Cardinali di Roma nella chiesa della Minerva, e predicando un Vescovo il fine di tal'opera. Il quale è ajutare li tempij materiali e li vivi, tanto in Gerusalemme quanto in altre regioni de Levante; perilchè Sua Santità fa menzione delli collegii della nostra Compagnia, uno in Gerusalemme, altro in Costantinopoli, altro in Cipro. Dio Nostro Signore se ne serva di tutti a beneficio universale della sua Chiesa.» *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 451 et 136.

902

ANDREAS DE OVIEDO

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BURGIS 18 NOVEMBRIS 1554 [1].

In Hispaniam salvi incolumesque pervenerunt socii, ad aethiopicam missionem ex urbe romana destinati.—Quae in mandatis habebant, exsequuti sunt.—Matrem et fratres Patris Olave laudibus commendat.—Burgis cognatos Patris Polanco invisit.—Borgia Placentiae versatur.

† Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en el Señor. La gracia y amor de X.° nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Después de ser entrados en España, que fué á 9 del presente, venimos por Azpeitia [2] y visitamos al señor rector y al señor Martín Garçía de Loyola [3], conforme al memorial de V. P., y no hallamos al señor don Joán [4] allí, para saber dél, del P. Francisco. La carta de V. P. para él, se dió á la señora doña Laurentia, su muger [5]; allí oymos cómo el P. Francisco estava en Plasençia, y el Padre doctor Araoz en Valladolid, y venidos á Oñate, entendimos cómo el P. Francisco estava en Plasentia, ó que sería ydo ó avía de yr á Córdova. Pareslciónos, conforme al órden de V. P., embiar de allí vn peón á Valladolid al Padre doctor Araoz, para los tres que an de yr á Portugal con nosotros [6], y si

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 127, prius 302.

[2] Ms. *Azpetia*.

[3] Nepos Sti. Ignatii. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 555.

[4] Joannes de Borja.

[5] Laurentia de Oñaz et Loyola, de qua videantur *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 643, 777, 845. Porro inter epistolas, quas Oviedo, Roma discedenti, Ignatius dederat, sequentes invenimus in *Cartas de San Ignacio,* t. IV: 1. «Al Rey de Portugal», pag. 315; 2. «Al Infante de Portugal, D. Luis», pag. 316; 3. «Al Cardenal Infante, D. Enrique», pag. 317; 4. «A D. Juan de Borja», pag. 326. Videantur etiam *ibid.*, pag. 322, ad P. Franciscum Borgiam, et pag. 324, ad P. Antonium de Araoz.

[6] De his sermo fit in laudatis Ignatii litteris ad P. Araoz.—Plenam harum rerum narrationem et catalogum sociorum in Aethiopiam proficiscen-

no estuviesen aparejados, que él hiziese luego otro mensajero al P. Francisco á nuestra costa, que, quando fuésemos á Valladolid, lo pagaríamos. Venidos á Burgos, no sabemos cosa cierta dónde esté el P. Francisco [1].

En Victoria visité á la madre del Padre doctor Olabe, y se dieron todas sus cartas, y están buenos sus hermanos, y muy alegres de entender las buenas nuevas que les dimos del Padre doctor Olabe, espeçialmente su madre, que está tan contenta que su hijo sirva á nuestro Señor, y aya tomado tan buen estado, que lo estimava más que si fuese obispo. Ella me edificó en gran manera; que, cierto, paresce gran sierva de nuestro Señor; y el aspecto suyo, muy venerando, lo muestra. A la hermana monja, que está en Briviesca, no pude yo visitar; fuéla á visitar el P. Melchior Carnero, y á darle su carta; á la otra hermana monja, que estava antes en Oñate, no pudimos visitar; porque no estuvimos sino vna noche en Oñate, y partimos luego á la mañana, y llegamos de noche; pero yo dexé vn recabdo al P. Miguel Ochoa para ella.

En Burgos visité yo á la madre del P. M.° Polanco, y ví á sus hermanos, y todos rescibieron sus cartas; alegráronse mucho de las muy buenas nuevas que dél entendieron. Están buenos todos, excepto que el señor Gregorio de Polanco avía estado indispuesto de çiertas bexigas que le eran hechas, según entendí dél, en la pierna; pero estava levantado, y nos enbió vn presente bueno de comer.

Una de las cavalgaduras, la que se compró en Bologna, va muy coxa de vn braço: pensamos que la aspereza de las montañas de la provinçia le han acrescentado el mal; las otras, avnque con algunas mataduras algunas dellas, van buenas.

Temo que nos emos de detener en Castilla, á causa de aver los tres Padres para la Etiopía, que hasta aora no emos entendido quiénes son, donde paresçe que la cosa estava acá descuydada ó muy callada.

---

tium contexuit POLANCO, t. IV, pag. 572-582, n. 1226-1241: «*De his quae ad Missionem aethiopicam pertinent.*»

[1] Versabatur Placentiae. Vide epist. 895 et 918.

Todos çinco [1] vamos buenos, por graçia del Señor. Al Padre fray Diego y al señor Pedro de Salamanca, criado del señor doctor Arze, hallamos que estavan en Victoria la tarde que allí llegamos, y partieron el otro día que nosotros, y todos llegamos á Burgos ayer sábado.

En las oraçiones de V. P. y de los Padres y hermanos en el Señor nuestro nos encomendamos humilmente en el Señor, el qual sea con todos siempre, dándonos su santa graçia y amor. Amén. De Burgos 18 de Noviembre 1554. D. V. P. siervo invtil,

Andrés.

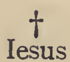
Inscriptio: ✝ Jhs. Al muy Rdo. Padre nuuestro en X.° nuestro señor, el P. M.° Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jhus., á Santa Maria de Strada, açerca de sant Marco, Roma. Al porte medio real.

903

GASPAR GROPILLUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BASSANO 21 NOVEMBRIS 1554 [2].

Veniam tepiditatis suae ab Ignatio, ex animo dolens, efflagitat.—Concepta prius vota renovat, seque iterum Deo ac Societati tradit.



Iesus

Molto dolcie et Rdo. Padre nel precioso sangue de Xpo., nostro signore. Alli 11 Nouembre receuì quelle lettere, piene di charità et zelo, delle P. V. uerso la gloria del nostro Signore, et

[1] Quinque hi erant: Melchior Carneiro, Andreas de Oviedo, Michael Barul, Thomas Passitanus, Joannes Bocchiu sine Bocchius, sacerdotes omnes, Roma profecti, quorum duo primi professi quatuor votorum erant, caeteri trium votorum professionem emiserant, teste Polanco, t. iv, pag. 8, n. 7 et pag. 576, n. 1232.

[2] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 44, prius 74.

di la mia salute, inutile et ingrato seruo [1]; et così non posso, ouero non debbo, più resistere a tanta charità et uerità, et soportatione uerso di me, et più non so che dir altro alla P. V., senon che pregho quella che preghi el nostro Signore che me perdoni tutti li mei fali, et me restituissa alla inocentia battismale, et ad ogni purità et simplicità xpiana. Poi ancora pregho la R. P. V. mi perdoni ogni mia relassatione, et fredimento et manchamento uerso le charità vostre, alle quale in Jesù Xpo. iterum offerro me ipsum, et omnia mea, et tutte le mie uie, che quelle ne dispona come li par più meglio nel Signore nostro; che quanto quelle disponerà, con la gratia del nostro Signore farò. Et scriuendo la inclusa al P. Laynez, ui piaqua legerla, et poi, se par alla charità vostra, mandargliela. Però per questa non scriuerò altro alla R. P. V., senon che molto m' arecomando al' oratione di quella, che sì come tanto uirtuosamente son esortato dala P. V., così etiam sia aiutato por le sue oratione in perficere li boni documenti, il che el signor nostro Jesù Xpo. facia per soa bontà. Ueramente, Rdo. Padre, queste mie relassatione mi par che non eranno per manchamento della mia uoluntà uerso el Signor nostro; ma perchè me pareua spesse uolte che era meglio, et faria più frutto restando libero, per poter esser più commune,

---

[1] Hactenus non vidimus has Ignatii ad Gropillum litteras. Earum autem sensus apprime cognosci potest ex POLANCO, t. IV, pag. 122-123, n, 240, qui inter alia haec litteris consignavit: «Cum se minus facilem ad abnegationem [Gropillus] experiretur, quam institutum Societatis nostrae exigebat, et alioqui valde propensus esset ad locum illum, in quo sibi videbatur Deo et communi bono magis quam alibi inservire posse, intepescens in fervore suae vocationis, scripsit tum Patri Laynez, Provinciali, tum etiam P. Ignatio, ut, si locus ille [Bassani] placeret, aliquos eo transmitterent; si minus placeret, ut locum ipsi restituerent, quod Societati offerendum curaverat, et se ab obedientia Societatis absolverent... Vir bonus, non defectu dilectionis erga Societatem, sed ad Dei obsequium, quae proposuerat, pertinere ratus, quae praediximus scripserat. Cum autem P. Ignatius, litteris ad eum scriptis, officii sui amanter eum commonefecisset, et ad perseverantiam hortatus esset, statim ille compunctus, se resistere nec posse nec debere scripsit tantae charitati, veritati et patientiae erga se; et petens sui teporis veniam, se totum denuo cum omnibus suis Deo et P. Ignatio obtulit.»

et per poter dar a le uolte aiuto a più cose de qua. El Signore me perdoni le mie arrogantie.

Pregho ancora la P. V. che mi facia participe di qualche gratia spirituale, per li uiui et per li deffunti.

Poi anche, quando fu qui el P. Laynez, me concesse li casi reseruati, benchè io, doue è cosa di troppo importanza, non m' inpaccio; però, se pare et piace alla charità vostra di confirmarli, perchè doppo la mia relassatione, non me n' ho uoluto seruire, perchè ne aueua stimolo, et anche non me ne sonno occorssi, senon doi infirmi che non eranno confessati l'anno passato, et de alcuni, che in tempo di infirmità o impotentia comederunt prohibita nel tempo di quaresima, o altre uigilie, li quali casi se reserua el nostro ordinario, imperochè uole che domandino licentia al medico spirituale, et al corporale; et sonno tanti li soi casi reseruati, sono più de 40, benchè con me, quando li domando gratie, me ne fa; et anche quando me ne occoresse d' importanza, non troppo me ingerirò. La P. V. facia quello li pare meglio, ala quale molto nel Signor me racomando. Di V. P. in Iesù seruo inutile,

Gasparo Gropello.

Da Bassan alli 21 Nouembre 54.

Inscriptio: A molto Rdo. in Xpo. Padre, el Padre miser P. Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia di Jesù, suo osservandissimo, a Roma. *Alia manu:* R.ta alli 30 del medesimo.

904

GUNDISALVUS DE SILVEIRA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 23 NOVEMBRIS 1554 [1].

Patrem Miron Eboram adiisse, refert.—Res Societatis prospere succedunt. —Novi aedificii opus urgetur: ad illud socii cupiunt migrare.—Pii Gundisalvi sensus.

Ihs.

La graçia y paz de Jesu X.° nuestro señor sea siempre en

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 167, prius 450.

nuestra ayuda y fauor. Amén. Al escreuir desta, nuestro muy Rdo. en X.° P. Mirón es ydo á Ébora, y cada día esperamos por él. Los Padres, hermanos y yo estamos todos, bendito Dios, sanos; y excepto yo, todos creo van adelante en el augmento spiritual: todos muy contentos y determinados en seruir á la inmenssa charidad. Todo pienso que viene de la graçia celestial; y no poco ayuda sermos pocos, y vnos en seruiçios, y los Padres en su mies andaren siempre muy occupados.

Por la benignidad de nuestro Señor, la deuoción principiada se funda de nueuo en muchos más, y creçe en los ya fundados; y breuiter, en todos los exerçiçios del nuestro buen Dios, nos exerçita y consuela muy liberalmente, y según se siente, con edificaçión muy dilatada.

Las obras van en el cabo, y cada día nos queremos passar al edifiçio nueuo [1]. Plega á nuestro Señor que nos saque de la vejez de la habitaçión deste mundo, y nos treslade á las moradas bienaüenturadas de Jherusalem nueua; y plugiesse á Dios que para esto acercasse V. R. nos desterrase adonde hombre se viesse perdido del todo á sus conoçidos, á sus vezinos, á sus amigos, y aun á sus compañeros buenos, por los ganar seguros seguramente en los çielos: y tamen, conoçiendo que de todo deseo y bien verdadero es más cerca á cada vno por donde la santíssima voluntad del criador sse le offrece, el qual nos dé su graçia para lo sentir i cumplir perfectamente. Amén. A 23 de Nouiembre de 1554, de san Roque de Lixbona. Suio el más jndigno en X.° hijo,

†
Don Gonzalo.

Inscriptio: † Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, el P. Mtro. Ignatio, general de la Compannía de Jesús, en Roma. 2.ª vía.

---

[1] De professorum domo ad Sti. Rochi, sermo est, quae, cum admodum exigua prius esset, sic refecta et constituta demum est, ut capacissima multis, qui ad Indiam mittebantur, vel inde veniebant, sociis excipiendis fieret. Vide POLANCO, t. IV, pag. 538, n. 1151-1153; TELLES, *Chronica da Companhia,* part. II, liv. XIV, cap. 24.

905

LEO ENRIQUES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA 23 NOVEMBRIS 1554 [1].

Socii a morbo recreati, litteris ac virtuti diligentem dant operam.—De domo probationis.—Tirones in propriae abnegationis palaestra rite exercentur: aliqui deficiunt.

†
Jhus.

Muy Rdo. en Christo Padre. A graça e amor de Christo nosso senhor seja sempre en nossas almas. Amem. Este mes passado escriui a V. P. dando lhe conta deste collegio, segundo a ordem que me he mandado. Ao presente não se offereçe outra cousa nenhuma que de nouo aja pera se screuer, senão que este mes passado todos quasi adoecemos de hum catarro e febres, o qual foy comum em quasi todo este reino. Dous Padres cheguarão muito ao cabo, e estiueram pera morrer: ja agora polla bondade do Senhor estão sãos. Hum deles era o P. Joam Nunez, ho outro Antonio Correa, mestre dos nouiçios. Quanto aos studos, todos procedem segundo a ordem das constituições, e o que ho P. Mirão tem mandado nisso. Ha tres lições en casa, huma de theologia, que lee Jorge Sarrão, outra de casos de conscientia, que eu leo, outra de logica, na qual se lee Titelmano [2] a huns Padres que não podem ouuir o curso, na qual ouuem tambem quatro jrmãos que estão pera ouuir este anno ho cursso; e porque não he ainda começado, por não auer na vniuersidade quem ho lea, por não perderem estes jrmãos tempo, ouuem esta lição en casa, juntamente studando seu latim. E disto segundo me paresce ho mes passado escreui a V. P.

Açerca tambem dos exercicios spirituaes, todos procedem

---

[1] Ex originali in vol. E, unico folio, n. 170, prius 475.

[2] Francisci Titelmani, O. S. F., *De consideratione dialectica libri sex*. De clarissimo hoc auctore, vide *Epist. Mixtae*, t. 1, pag. 371, annot. 3.

muito bem, bendito seia ho Senhor, e segundo a ordem e regras das constituiçoens, e a jntenção do P. Jheronimo Nadal. Hos da casa da prouação vão muito auante nas verdadeiras virtudes e abneguação de si mesmos na obediencia. Tres se reçeberão este mes por mandado do P. Mirão, dos quaes hum soo deles perseuera, e este mandou ho P. Mirão de Euora: os outros dous se tentarão, hum deles na 1.ª prouação, quando ho examinauão, e este era hum ouriuez que veyo com ho P. Santa † de Cordoua [1]: outro mandou ho P. Mirão de Lixboa, o qual era hungaro: ambos erão sen nenhumas letras. E não pareça a V. P. isto ser muito rigor, porque de hum anno a esta parte, que he desde que aqui ouue casa da prouação, henhum [2] que se recebesse se sayo da 2.ª prouação por mais trabalhos e mortificações que lhes dessem, nem menos sey nenhum tentado de graue tentação en todo este tempo, senão todos viuerem muyto quietos e consolados, crescendo cada uez majs en toda virtude. E a causa disto he o exame que se tem açerca deles na 1.ª prouação, e todos os que se forão dela, se forão porque ho que não vem a Companhia com ho spiritu dela mouido por Deos, logo nesta 1.ª prouacão da sinal de si, ou en se mudar pera milhor, ou en se querer logo sair. De maneira que he esta 1.ª prouação hum grande meyo, que nosso Senhor descobrio a V. P. pera augmento da Companhia e quietação de todos dela, e pera gloria e honrra sua.

Não ha mais que escreuer, senão encomendarme en sua santa benção e sacrificios, porque crea V. P. que tenho bem necessidade disso, porque cada uez vou pera pior, por ter muy pouco tento en mim. Nosso Senhor ho remedie como for mais sua gloria e honrra. Oje 23 de Nouembro de 1554. Indigno filho em o Senhor de V. P.,

DOM LIÃO.

Inscriptio: Jhus. Ao muito Rdo. em Xpo. Padre, [o Pa]dre M.tre Ignatio, geral da Compa[nhia] de Jhus., en Roma.

Alia manu: Coimbra.

---

[1] P. Jacobus Santacruz.

[2] Ms. *nhum*.

906

EVERARDUS MERCURIANUS

PATRI JOANNI DE POLANCO

PERUSIA 2 DECEMBRIS 1554 [1].

Litterae Roma missae laetitiam cunctis attulerunt.—De Petronio hujusque fratribus.—De abbatia gymnasio nostro adjudicanda.—De sociis aegritudine affectis.—Marcus Antonius Oradini laeta de collegio romano praedicat.

†

Pax X.i Rdo. in X.° Padre. Riceuemmo una de V. R. de 24 del passato, con quella del re di romani, con la quale molto ci siamo edificati, et molte altre persone, le quali hanno le cose della Compagnia per simili ocasioni et testimonii in più admiratione [2].

Del tal recapito de M. Petronio [3] con suoi fratelli a casa costì, molto Rdo. Padre mio, tanto più ce rincresce, quanto meno l' aspettauo in tal fogia. Nè mai ho inteso da lui ricercasse, nè manco gli penso hauer dato pure un cenno se sperasse tale cosa dalla Compagnia. Nella lettera che li dessimo, per quanto mi ricordo, intendeno auisar' la R. V., che, essendoci costoro essercitati qui con noi in cose spirituali et letterarie, et andando essi a Roma per il medesimo effetto, sperauo che in questo a V. R. sarebbono grati. Delle parolle non mi ricordo, et essendoci altremente, per questa dico mia colpa, humilmente pregando V. R. m'aggiuti castigandome, ch'io non habbi impune per mia disgra-

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 37, prius 56.

[2] Vide in *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 376-379, quae Patri Villanueva Polancus scripsit. Porro exemplar illarum litterarum missum etiam fuisse italico sermone aliis Societatis collegiis, pro certo habemus.—Ferdinandi autem, regis romanorum, litteras ad Stum. Ignatium reperies inter hujus *Cartas, l. c.*, pag. 532-533.

[3] Haec legimus de Petronio apud Polanco, t. IV, pag. 145, n. 291: «Jam ab initio anni juvenis quidam ad probationem est admissus, et in progressu alter, qui perusinus non erat, sed pisauriensis, Petronius nomine, qui alios deinde fratres ad Societatem vocavit; quamvis ex tribus unus tantum cum ipso Petronio usque ad mortem perseveravit.»

tiata indiscretione datoli tanto sturbo; et forse a quelle anime, in luogo d' aggiuto, occasione di perdersi.

Questi giorni ci è stato referito come il cardinale Armelino, bonae memoriae, haueua anche fatto applicare a questo nostro luogo per prouisione d' entrada un' abbadia, chiamata de Valdeponte, discosta da Perugia 7 o 8 miglia, et rende frutti circa de ▽di 1000 con certe suoe gionte [1], la quale abbadia al presente tiene il cardinale Cesi, o vescouo de Nargni [2], et fu fatta questa applicatione per papa Clemente, felicis recordationis, et credesi se ne potria ritrouar qualche cosa nella cancellaria. Forse che adesso Iddio nostro signore daria fauore al primo desegno di questo luogo in sustantia, se non del tutto come al'hora s' imaginaua. Il credito della Compagnia et speranza de frutto in questa terrra s' aumenta assai per la Dio gratia, sì in cose spirituali, sì etiam in lettere, nelle quali se spera molto da molte persone.

Il fratello Henrico [3] patisce debolezze tali, che non li basta l'animo de gouernare suoa classe, et pensando che'l P. Catalano [4] con detto fratello la potessero regere, me rispose il Padre, non uedere ragione che lo persuadesse a pigliare tal carigo, hauendo tante uolte esperimentato, et con tutti i sforzi suoi, che non era atto per tal officio, anzi guastaua li scholari et guastaua se; et che questo medesimo tanto più li accaderia, quanto manco uoluntieri faria tal officio. Et in uero, quanto possiamo giudicare, egli non ha attitudine a questo. Et anche se sforzaua inducerme ch'io scriuesse a V. R. del bisogno ch' ha d'esser' leuato da questo luo-

---

[1] Vide supra, epist. 897.

[2] Episcopus narniensis anno 1554 erat Petrus Donatus Cesi, qui purpura decoratus est 17 Maji 1570. Romae natus anno 1522, legibus Perusiae ac Bononiae operam dedit. Romam reversus, «in aula Cardinalis Caesii, sui affinis, versatus est, ac paulo post, 1546, Narniensium Pontifex est adlectus a Paulo III». UGHELLUS, *Italia sacra,* t. I, col. 1020.—Ejus vero affinis purpuratus princeps est Fridericus Cesius, presbyt. card. tit. S. Pancratii a Paulo III creatus. Caeterum de card. Francisci Armellini collegio satis superque dictum est in POLANCO, t. IV, pag. 157, 158, n. 319. Cf. CRISPOLTI, *Perugia Augusta,* pag. 48.

[3] Vide POLANCO, t. IV, pag. 150-151, n. 305, annot. 4.

[4] P. Joannes, qui aliquando *Catallanus,* aliquando vero *Castellanus* dicitur.

go, tenendo per certo sarria con più quiete suoa et frutto in altro luogo, che qui: et questo è in summa il giudicio ch' ha de se. Della classe non so come ne faremo, non ui essendo qui delli altri chi ci possa attendere.

M. Marcanthonio Oradini ci ha molto racommandati et al vicelegato et ad altri in questa terra, essaltando molto 'l collegio di Roma et tutta la Compagnia. V. R. ci auisi, si saria bene li scriuessimo, et siano le lettere chiuse o aperte, et anche a M. Petronio.

Il cauallo fin adesso mai sè potuto uendere.

Quello Carolo, che mentoua V. R., non sè mostrato; come egli uienne, non si mancarà d' agiutarlo con li figliuoli che mena seco, in quelle cose che dice la R. V.

Altro per adesso non ocorre, seno racommandarci humilmente alle orationi de V. R. De Perugia a 2 de Decembre 1554. D. V. R. seruo inutile,

EUERAR. MARCURIENSE.

Inscriptio: † Per il Rdo. Padre M. Polanco.

Alia manu: R.ta a 5 del medesimo.

907

EDMUNDUS AUGERIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 2 DECEMBRIS 1554 [1].

Causa scribendi.—Solitis Societatis exercitationibus insistunt sodales nostri.—Ignatianis commentationibus aliqui dant operam.—Crescit in dies singulos, Deo bene adspirante, bona apud cives existimatio de Societate. —Adversariis a Deo inflicta punitio.

†
Jhs.

Pax Christi, etc. Molto Rdo. in Christo Padre. Perchè il Padre nostro M. Euerardo adesso si ritroua occupato con il signor

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 38, prius 57.

veceuicario in certa facenda pia et d' importanza, supplirò utcunque a sue occupationi, et paucis.

Habbiamo riceuto la settimana passata quelle del re de romani, non senza nostra edificatione grande, et delli amici, et altre anche persone d' importanza, attento la pietà uerso il regno suo di quel re, et l' affettione così grande uerso la Compagnia [1].

L' esercitij ordinarij caminano, tanto le lettioni, esortationi, et altre prediche, quali ha comminciato un di nostri Padri in una chiesa principale hoggi, con instantia del signor vicario passato [2], per esser' sotto sua cura, si etiam nelle confessioni et communioni, de quali è stato hoggi numero antea insolito. Sia benedetto il Signore, che così liberalmente porge a questa nostra uigna uigore et succo di produrre frutto centuplo.

Sonno anche tre persone nelli esercitj, fra li quali è un curato, il quale hoggi si prepara a la confessione generale. Il Signore si degni illuminarlo.

Quanto alle cose della Compagnia circa del credito et affettione ciuile, non è senza spetiale uoluntà et gratia del Signore come cresce. Il signor già vicario [3] a tutti questi signori molto diligentemente si sforza dar cognitione di noi. Questi giorni passati andò il Padre al signor vicelegato [4], al quale disse sua S.ria come perdeuano tempo coloro, li quali racommandauano il coleggio a S. S.ia, perchè l' affettione non si potrà aumentare uerso di quello. Il magnifico D. M. Marco Antonio ha rescritto molto caldamente a suoi amici, riprendendo l' ingratitudine della

[1] Vide epist. superiorem.

[2] Joannes Oliva.

[3] Marcus Antonius Oradini, qui «si scoprì di sì eleuato ingegno in ogni genere di virtù, e particolarmente nelle scienze Legali, che non degenerò da Giulio, suo fratello, Auditore della sacra Ruota; hebbe la Lettura prima dell' Ordinario Ciuile nello Studio di Perugia. Trasferitosi poi alla Corte, meritò che il Santo Pontefice, Pio Quinto, lo creasse Vescouo di Vtica, et anco lo mandasse Suffraganeo nel Vescouato di Mantoua al Cardinale Gonzaga. Morì con gloriosa fama d' integerrimo e zelantissimo Pastore nell' anno 1566». CRISPOLTI, *Perugia Augusta,* pag. 339.

[4] Michael della Torre, cenetensis episcopus, de quo alibi diximus, Perusii prolegatus a Julio III anno 1553 constitutus, «donde Paolo IV con un Breve onorificentissimo lo chiamò nel 1555 per suo Maggiordomo...» NOVAES, *Elementi della Storia dei Sommi Pontefici,* t. VIII, pag. 89.

cità, perchè, hauendo tal thesoro, come esso cognosce a Roma, non lo sente: sichè il Signore guida l' humano rispetto a maggior fine, et tuttauia dimonstra che uuole agiutar' questa città per mezo di sua Compagnia.

Il numero delli scholari è di 90 o più, et speriamo che il frutto sarà cognosciuto da tutti qualche giorno, perchè la diligentia è grande. La speranza delle scuole è maggior che mai, laus Deo; imperochè si scuopre la uerità di più in più.

Qui è un principal professor d' humanità, chiamato il Comano, amico nostro grandissimo, dopo che ha comminciato a ueder' la cosa come è. Hieri amenò doi figliuoli di doi cittadini nobili, dicendo che già ne hauea mandato, et che ancora ne mandaria de altri, perchè così era degno d' esser' abbracciato il proceder' nostro, dicendo che gratulabatur patriae del modo, et in fine dell' agiuto che speraua di questo colleggio. Questo può molto apresso di tutti i signori.

Venne ancora questi giorni passati un pedagogo, amico nostro, con li figliuoli d' un spirituale amico, aciò disputassero con i nostri, et così potessi render' conto al padre loro del frutto; il quale diceua in questo pensar' non esser' altro, che la mano del Signore che reggeua questo nostro instituto; imperochè esso cognoscea alcuni contrarij nostri hauer' hauto cattiua ricolta della opinione loro, fra quali disse esser' quatro: L' uno esser' uenuto in desperatione et salutis et rerum omnium. L' altro esser morto miserabilmente. Il terzo essere in prigione ob crimen extremae nequitiae. Il quarto pian piano douentar' cieco. Et questo dicea essersi notato, come per punitione delle contrarietà: X.º nostro signore ci dia gratia di amar' sempre la uerità, et si degni hauer' misericordia di loro, et gratia di corrisponder' a l' opinione che hanno di noi. Non occorre altro adesso, senon humilmente racommandarci al' orationi et santi sacrificij di V. P. et di tutti li Padri et fratelli di Roma, aciò cognosciamo la diuina uoluntà, et quella ubique adimpiamo. Di Peruggia a 2 di Decembre 1554. Per commissione di nostro P. M. Euerardo. D. V. P. seruo in Christo inutile,

Emondo Augerio.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de IESV, in Roma. *Alia manu:* R.ta alli 5 del medesimo.

908

LAURENTIUS CAVALIERE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 7 DECEMBRIS 1554 [1].

Instrumentum donationis templi tiburtini confectum esse, ait, quamprimum Romam mittendum.—Dotes cujusdam candidati, Societatem ingredi percupientis.

†
Ihs.

Pax X.i, etc. Molto Rdo. in X.° Padre. Habiamo, dopo che qui ritornò il nostro fratello Antonio [2], fatto firmare dal notare del Rmo. episcopo tiburtino [3] le bulle della concessione della chiesa, et pigliata possessione de essa chiesa nostra in virtù de dette bolle con la debita solennità, et per questo presente latore si mandano costì dette bolle, acciò si conserueno. Non si manda adesso lo instrumento di detta possessione, perchè il notare non lo haueua anchora posto in libro, et non posseua così presto darne detto instrumento; et accadendo che ueneua costì questo nostro amico, habiamo per esso uoluto mandare dette bolle, aciò secure peruenesseno costì. Se manda insieme la copia del instrumento della censuatione del horto de santa Maria del Passo, fatta dalle monache de santa Catherina al Rdo. M. Luyse Mendoza [4].

Circa la informatione de quel giouene, nostro amico, che uoleua intrare in religione, io al P. M. Polanco scrissi quello sa-

---

[1] Ex autographo in vol. E, unico folio, n. 27, prius 36.

[2] Antonius de Robore.

[3] Joannes Andreas Croce. Vide supra, epist. 835, 838, 841, 842, in quibus fusius, quae heic attinguntur, pertractata sunt.

[4] De Ludovico de Mendoza, segoviensi, saepe diximus: illius est epistola supra posita, n. 849, pag. 309 et seqq.

peua et giudicaua de lui, et li mandai la propria lettera che quello mi mandaua. Questo è vn giouene de circa 30 anni (come giudico). Il suo esercitio è coiraro. Questo ha tenuto son molti mesi et anni desiderio de seruire al Signore nostro in religione, et perchè non era in quel tempo notitia di questa santa Compagnia nostra, pareuami esso fosse inclinato et quasi deliberato (per quel posseüa giudicar') entrare, ouero in un monasterio de santo Seuerino, del ordine de santo Benedetto (de quali religiosi si tiene molto bono nome iui), ouero tra li sacerdoti theatini. Et che questo non habia esequito, è stato causa che il suo padre è stato molti mesi et anni infermo, et non era donde possesse prouederse alle sue necessità, eccepto che delle fatiche et industrie di questo giouene, quale in questa aduersità et altre sempre, insieme con una xpiana. pietà, di patientia ha dato mirabile esempio di se ad quelli che lo cognoscono. Solo era stimulato et contristato (come io so) de essere impedito per questo dal diuino seruigio, al quale con ardente desiderio desideraua dedicarsi. Sempre si è esercitato in molte bone opere de charità, insieme con un altro suo fratello, hor uisitando li hospitali, subuenendo et consolandoli in quel posseuano, hor dimandando elemosine per subuenire alle necessità de alcune persone miserabile; ma fra le altre uirtù (perilchè molto lo amaua), era in esso una libertà di spirito in reprendere et esortare quelli, che dalla strada della giustitia deuiassero, et questo con molta prudentia et discrectione. Esso non è litterato, solo intende il latino quando non è molto oscuro et artificioso, et parla etiam aliqualiter, maxime che per sua diligentia et studio, et parte perchè sempre ha conuersato con persone spirituale et dotte, era mediocremente instrutto, da poter rendere ragione de ea, que in eo erat, fide; et questo con molte sententie, così dela scrittura come de santi dottori, tal che ad quelli, che con esso conuersauano, demonstraua saper assai più, di quel che in esso era. Haueua (come io posso giudicar') bon juditio et memoria, hauendo con il continuo esercitio de la sua arte (per subuenire ad se et soi, che erano bisognosi) possuto consequire la cognitione et memoria de molte cose, che ad un xpiano. spettano, etiam difficile, che molti forsi,

che alcuni dì hanno con più oportunità acciò speso, non li tengono così bene. Adesso è morto quel suo padre, et ha fatto voto di religione, castità et pouertà, insieme con il suo fratello; però esso (che del suo fratello non so altro) non si è determinato ad alcuna religione, perchè, ritrouandose al presente il collegio di nostra Compagnia in Napoli, et restandone per gratia del Signore nostro tutti edificati, esso è disturbato da quel suo primo parere, che, come ho ditto, teneua uerso quelle due religioni, et già se sarebbe (come me pare) al tutto determinato per nostra Compagnia, senon fosse che esso dubita che sia inutile et oneroso, tanto per non hauere littere, senon come ho detto, et ancora perchè esso è alquanto corpolente, ouer grasso. Et uedendo li nostri Padri et fratelli solere andare ad torno per diuerse parte, come è espediente per il bisogno del prossimo, iudica esso, ouer dubita non possere suplire al bisogno; et per questo mi scriue di questo dimandasse il parere di V. R. P. Questa è quella relatione che io posso darne, ne so altra consuetudine di nostra Compagnia. Se V. R. mi commanderà, io li rescriuerò, come me sarà imposto. Noi per gratia del signor' nostro Iesù X.° tutti stamo bene. Et per questa, non occorrendoci altro, alle orationi et santissimi sacrificij de V. R. et de tutti Padri et fratelli che costì sono molto me recomandamo. Da Tiuoli a 7 di Decembre 1554. D. V. R. seruo indegno,

LORENZO CAUALIERE.

Inscriptio: Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma, in santa Maria della Strada.

909

BARBARA PEZZANA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MUTINA 7 DECEMBRIS 1554 [1].

Grati animi in Ignatium, et propriae despicientiae atque humilitatis sensus.

†

Molto Rdo. et benedetto Padre nell' Signore nostro. Ho intesse quanto scriue V. R. hauer fatto per questa pouerella indegna, et confesso hauer sentito subito l' effetto et frutto di esse orationi et santi sacrificij: il qual è, che maggiormente si sono scoperte le piaghe mie, essendome stà data più chiara et particular notitia delli mei grandissimi errori et falli, a tal chio me vedo chiaramente esser stata sempre illussa in tutti gli atti et opere mie, et che Sathan si è transfigurato in angelo di luce, facendome persoadere mossa da bon spirito a fare officij che a me non s' conueniua, cioè in voler conuertir anime: et questo non solo con oratione, che sarebbe pur stato mancho malo, ma con parolle, exortatione, lettere, et milli altri modi invtili e inconueniente. Et quell' che m' era necessario chio facesse per me stessa, mai l' o fatto: cioè, chio mortificasse le mie passione, et abnegasse la vòlontà mia, et acquistassi l' humilità et l' altri virtù, ma anzi, non

---

[1] Ex originali in vol. E, duplici folio, n. 74, prius 130.—Ad hanc epistolam faciunt quae POLANCO, t. IV, pag. 107, n. 205, scriptis mandavit: «Primaria quaedam matrona mutinensis et in rebus spiritualibus dona eximia a Dei benignitate sortita, cum pristina consolatione a Deo privata, ac proinde non parum afflicta esset, P. Ignatio scripsit et auxilium orationum ab eo postulavit. Cum autem P. Ignatius, ad Rectorem Collegii scribens, eidem injunxisset ut huic matronae, quae Barbara Pezzana dicebatur, renunciaret se, facto potius quam verbis, litteris ipsius responsurum, aliis litteris eadem Barbara testata est statim sensisse effectum et fructum orationum et sacrificii Missae pro ea oblati; et magnam se lucem, ad cognoscendam imperfectionem suam et vitae anteactae defectus, accepisse, testatur; et demum facile est ex ejus litteris conjicere quod in profundae humilitatis virtute et in passionum ac propriae voluntatis abnegatione multum profecit.» Haec Polancus.

solo per mio fare non s' nè mai conuertito niuna, ma tanto danno n' o riportato io di qui alla anima mia, che il me saria impossibile a dirlo. Et poi sotto specia pur di guadagnar li mie propinqui di sangue, fratelli, nipotti, et altri, non mi sono mai distacata dal mondo, nè dalla carne, et son stata, et stago insieme con loro, et non gli ho mai fattto niuna vtilità, anzi pare che, come più vado innanzi, più s' rendano indisposti a fare niuno bene. Et per gli mei peccati ogni dì più perdo la speranza, et altro non n' raporto, se non dolor et affanni di questo habitar insieme con loro, et ancho danno in alcune cose. Ma per non cognoscere la volontà de Dio, nè in questo, nè in altro, non so quell' chio debba fare, nè a che via voltarme. Et oltra di questo, m' è grando augmento di pena l' hauer già qualchi anni sono persso in tutto la confidentia, vedendo chiarissimamente verificato in me, non solo quell' parlar' che dice: Quando multiplicarete l' orationi, non exaudirò, ma ancora molti altri ditti di quell' capitulo. Onde io prego la carità vostra, R.do et benedetto Padre, che non vogliate cessare dala oratione, fin a tanto che habbiate inclinato la diuina misericordia, et che il Signore se sia reconcilliato mecho, et m' habbia perdonato le ingiurie et grandissimi errori mei, demostrandome qualche manifesto segno. Et questa risposta solla mi basta, perchè non ho bisogno d' altro, che de la diuina gratia et reconciliatione. Di Modona alli 7 di Decembre 1554. Di V. R. serua et figliuola in X.°,

BARBARA PAZZANA.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.° Ignatio.

Alia manu: R.ta alli 12 del medesimo.

910

MARCHIO DE MASSA
DUCI REIPUBLICAE GENUENSIS

CARRARA 11 DECEMBRIS 1554 [1].

Per eum licere, ait, ut abbatia Sti. Syri genuensi Societatis collegio attribuatur.

Illmo. signor duce et molto magnifico signor gouernator [2]. Il desiderio che ho sempre tenuto et tengo di seruire alle S. V. Illme., mi rende hora uia più che pronto a compiacerle de ciò che per la loro di 4 distante circa li Rdi. preti di Giesù mi ricercano. Così mi contento quanto a me stesso, che deti preti habitano a tempo nelle stanze della badia di san Syro, che son uote, et che la spesa che ui si farà in repararle, cedi alla detta badia, nè si possa già mai repettere; et anchora che li detti preti non s' habbiano a intromettere in alcun modo nel maneggio dell entrate di detta badia o cure delle anime di essa, ma solo s' habbiano a seruire della pura et nuda habitatione, tutte conditioni antepostomi dalle S. V. Illme., et che si conformon con la ragione; et ancho non mancherò pregare il Rmo. di Ferrara [3], a cui, per essere titulare di detta badia, come è, par pur, come nouele, che egli si ne debbia far parte, che similmente S. S. Rma. uoglia restare seruita di questo. Et mi tengo certissimo che non me habbia a mancare la

---

[1] Ex transumpto coaevo in vol. E, unico folio, n. 77, prius 138.

[2] Dux reipublicae genuensis ab anno 1553 ad initium 1555 erat Jacobus Promontorio, cui successit, 4 Januarii 1555, Augustinus Pinello. Cf. RIVAROLA, *Descripcion histórica de Génova,* cap. 25; CASONI, *Annali di Genova,* an. 1555.—Porro argumentum nostrae epistolae illustratur a POLANCO, t. IV, pag. 44, n. 70, in hunc modum: «Scripserat Respublica [sc. genuensis] Marchioni de Massa, penes quem erat, ut videbatur, facultas disponendi de ecclesia Sti. Syri; quamvis enim Cardinalis Ferrariensis titulum haberet, pro illius temporis recepto more, in aliorum gratiam fructus capi et omnia emolumenta permittebat... Ille autem respondit promptum esse ad suum consensum praebendum, ut locus ille collegio Societatis applicaretur». Vide locum; et infra, epist. 912.

[3] Hippolytus de Este.

respota, del quale subito che haurò riceuuta, non mancherò notificare alle S. V. Illme. con l' ordinar persona in un medesimo tempo, c' habbia per la sudetta badia a interuenire al stabilmento da farsi dalle conditioni sopradette. Et con questo fine alle S. V. Illme. da cuore mi raccomando, et le auguro et priego ogni felicità. Di Carrara alli xi di X.bre 1554. Delle S. V. Illme. seruitore affettionato,

IL MARCHESSE DI MASSA [1].

A tergo alia manu: Copia della lettera del marchese di Massa.

911

FRANCISCUS PALMIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 12 DECEMBRIS 1554 [2].

Quaerit Palmius ab Ignatio, quid sentiat ipse de proposito Violantae Gozzadinae, testamentum in favorem Societatis volentis condere, ac bona, post filiorum mortem, ipsi cedentis.—Incommoda quae inde praevidet oritura.

Pax Xpi. Amen. Molto Rdo. in Christo Padre. Perchè la magnifica madonna, Violanta Goggiadina, ha sempre portata grande charità alla Compagnia nostra, di modo tale, che, quanti sono stati qui della Compagnia, lha hauuta molto amor' e reuerenza, hora sendo lei restata priua de tutti li suoi figliuoli [3], saluo di M. Giulio Cesar, ch' è sacerdote, e d' una figliola maritata in vno gentilhuomo riccho, uorebbe fare il suo testamento, et lasciare tutto quello che può lasciare (che mi dice importarà da tre o quattro millia scudi), per la fondatione del colleggio di Bologna, con questa grauezza perhò, che i detti figliuoli suoi siano usufruttuarij di sua hereditá, sino tanto che uiuerano; ma che di

---

[1] «Is erat Albericus Cibo, postea Princeps de Massa dictus». POLANCO, t. IV, pag. 44, n. 70, annot. 3.

[2] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 54, prius 88.

[3] Haud multo ante obierat Camillus Gozzadinus, Violantae filius adhuc juvenis, qua occasione consolatorias ad matrem litteras scripsit Ignatius, *Cartas,* t. IV, pag. 491 et 395.

puoi la loro morte, che succeda la Compagnia nella heredità. Hora, perchè so che fa[c]endo lei questa cosa, bisogna presupponere che sarà contra la volontà de suoi figliuoli e parenti, e sarà necessario fare questa cosa, che loro non ne sappiano parola, quando anche si scoprirà questa cosa, non è dubio che li parenti e tutta la città mormorerano contra di noi, con dire che così gabamo le pouere uedoue. Perhò instando di giorno in giorno di uolere fare questo suo testamento, e maxime nanci che detto M. Giulio Cesare torni a Bologna, che in breue s' espetta, come sarebbe di puoi le feste, ho voluto fare che V. R. intendi questo suo uolere, a fine che lo raccomandi al Signore, e anche, se le pare, che si facci; il che facendosi, come ho detto, darà da cianciare assai; pure, che di raggione si uole pagare, niuno hauerà vera occasione di straparlare. V. R. donque per le prime sue mi risponderà cerca il suo parere [1]. E perchè lei desidera assai che detto suo figliuolo intenda le cose della Compagnia, come fa lei, e che lui fosse quello che facesse il collegio, come lo puotrebbe molto ben fare, V. R. preghi, et facci pregare per lei, acciò habbi questa contentezza dal Signore, di uedere il suo figliuolo affettionato della Compagnia, e benfattor'. E perchè lui mostra molta affettione al P. M. Benedetto [2], come più volte di lui ha scritto, V. R. farà per quello puoco tempo che starà costi, che lo uadi a visitare, et essortarlo secondo il Signore l' inspirerà.

Del resto non accade per questa altro, saluo che raccomandarci all' orationi di V. R. e de tutti li Padri e fratelli. Di Bologna il 12 di X.bre 1554. D. V. R. seruo in X.°,

FRANCESCO PALMIO.

Auerta V. R. che detta figliola di madonna Violanta non ha figlioli, et mai ne ha fatti, e già sono cinqui anni che è maritata: non ha parenti che siano poueri.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. In Roma.

Alia manu: R.ta a 17 del medesimo.

---

[1] «Non facile admittendam esse hujusmodi haereditatem» senserunt nostri. POLANCO, t. IV, pag. 114, n. 219.

[2] P. Benedictus Palmius.

912

BERNARDUS...

ex commissione P. Antonii Soldevila

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 13 DECEMBRIS 1554 [1].

Frequens auditorum numerus, ad scholas nostras accedentium.—P. Lainez in templo principe conciones habet ad populum.—P. Viola exspectatur, e congressu cum marchione de Massa, brevi rediturus.—Sacerdos mediolanensis Societati cupit adscribi.

†
Jhus.

Molto Rdo. in X.° Padre. Pax X.i, etc. Cosa conueniente è che la R. P. V. sia auisata come il Signore nostro se ua seruendo de dì in dì per mezzo de questi suoi serui in aiuto di questo populo, perciochè uengono tanti scholari, che è per laudare il Signore, essendo in questo loco fuor di mano che siamo, il numero de quali è appresso a 200. Si fa etiam frutto nelle confessioni, et molti sono che se confessano et communicano spesso, et tuttauia cresce la deuotione in questo populo.

Il P. Laynez predica nel domo con gran concorso de gente et con non minor frutto. Speriamo che infra hoggi o domane uenirà il P. Battista Viola, quale andò a Massa con lettere di fauore della signoria et del cardinale [2], per parlare col marchese [3] per il negotio di san Siro, quale è un loco molto commodo et spacioso, et è in mezzo della cità, del quale noi stiamo sperando, et pregiamo humilmente V. R. P., acciò preghi Iddio faccia quello che sia a più gloria sua, quale se pretende in questo negocio.

Qui è un sacerdote, quale pretende intrare nella Compagnia, et è uenuto a posta da Milano: pare un buon supposito. Dio li

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 78, prius 139.

[2] «Cum litteris Reipublicae et Cardinalis Doria.» POLANCO, t. IV, pag. 44, n. 77. Cardinalis autem Doria est Hieronymus de Auria vel Doria, genuensis.

[3] Vide epist. 910.

dia gratia che lui et tutti noi adimpiamo la sua santtissima uoluntà. Tutti per gratia d' Iddio stiamo sani, et humilmente ci raccomandiamo alle orationi de V. R. P. et de tutti li Padri et fratelli. Di Genoua 13 di Decembre 1554. Per commisione del Padre rettore. Di V. R. P. seruo in X.° inutile,

Bernardo [1].

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, a Roma, appresso santo Marco, in santa Maria della Strada.

Alia manu: R.ta alli 19 detto.

913

FERDINANDUS MONTESA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ROMA 16 DECEMBRIS 1554 [2].

Acta cum pontifice maximo, Julio III, in commendationem collegii romani.

†

Muy Rdo. señor.

En esta hora, que son dos horas de noche [3], salgo de palacio de hablar á S. S.t con la carta del serenísimo rey de Inglaterra. Está, cierto, el papa tam bién animado, quanto se podría dessear, ansí por el negocio en sí, como por uer la recomendación del rey ser tan caliente y affectuosa; y ansí le dixe, que S. M.t hauía

[1] Sic etiam vocatur, cognomine omisso, *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 295, ubi aliorum fratrum nostrorum, Genuae docentium, nomina proferuntur.

[2] Ex transumpto coaevo, in vol. E, duplici folio, n. 19, prius 26.— Hujus epistolae exemplum aliud invenitur in eod. vol., eademque exaratum manu, duplici folio, n. 24, prius 31.—Negotium, ad quod epistola refertur, narrat suo more Polancus, t. IV, pag. 12, n. 11, qui, agens de collegio romano, ait: «Curavit P. Ignatius... ut princeps Philippus, novus Angliae Rex, Summo Pontifici, Julio III, collegii hujus fundationem commendaret..., et cum legatus Imperatoris [vide epist. 796 et 828]... Senensi bello occupatus, extra Urbem esset, Secretarius Montesa [Ferdinandus], qui ejus loco negotia principum illorum agebat, Summum Pontificem 16.a Decembris hujus anni allocutus est...»

[3] Nimirum hora secunda post occasum solis.

scritto á algunos Rmos., sus amigos, sobresto, los quales hablarían á S. S.t Respondióme, que fuesse en la bendita hora, que mostraría con effectos el buen ánimo que tenía á essa casa y religiosos della. Esto es quanto he passado con S. S.t, de lo qual he querido auisar á V. m. luego. De casa á 16 de Decembre 1554. Muy deuoto servidor de V. m.,

MONTESA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor, mi señor, el Padre Ignacio, etc.

914

JOANNES GUTTANUS
PATRI PAULO D' ACHILLIS

SUSA 25 DECEMBRIS 1554 [1].

Quam viam existimet profuturam, ut a turcarum servitute et vinculis liberetur.

†
Ihs.

Copie de due letere del P. Giouane Gutano per lo P. don Paulo d' Achille, retore del collegio della Compagnia di Jesù de Palermo.

La gracia y paz de Jesús sea siempre en nuestras almas. Amén. Padre mío. Las cosas que quisiera escriuir no se pueden, por no tener aparejo en este captiuerio en [2] el qual estoy, y por esto escusarme an, si no tienen nueuas de mí [3]. El esclauo, por ser tal, es lleno de miserias, aunque tuuiese mucha ropa: quánto más yo, que no tengo vn dinero. Loado sea Dios de todo. Vn turco me a comprado por 100 ducados, quiere ganar, y no quiere sino dineros; si me quieren rescatar, hazerme an dar 200 △dos. Ay ma-

[1] Ex transumpto coaevo in vol. E, unico folio, n. 22, prius 29.

[2] Ms. *con*.

[3] Haud semel egimus de P. Guttano, anno 1553 a turcis capto, quem frustra tentarunt hactenus nostri in libertatem vindicare. Videantur supra, epist. 732, 733, 740, 741, etc., et POLANCO, t. IV, pag. 197, n. 426; pag. 212, n. 473; et demum t. V, pag. 205, n. 599.

nera de enbiarlos á leuante por mercadantes que tratan en Venecia, y para que me puedan hallar, podrán dar cargo al principal destas tierras, es á saber, al príncipe de la Velona y de santa Maura, y de Pedrache, y de Alipanto, y de Modón. Lo mismo á poniente, es á saber, al Calibia, á Monester, á Susa, á los Gerbes y Algier; y lo mejor para poniente, es de vn mercader de los Gerues, que trata en Palermo, y lleua christianos en Sicilia. Empero á todos estos auisarán, que no digan á ninguno quántos dineros enbiáys, sino á mí. De todos estos lugares escrivo [1], porque agora estamos en poniente, agora en el leuante. Lo que auía de llorar, claro está, ser él desierto de la christiandad, empero es tanta la miseria corporal, que poco pienso en la spiritual [2]. No más. De Susa este santo día de nauidad de 1554. Vuestro hijo,

JUAN GUTANO,

de la Compañía de Jesús, y esclauo de turco.

Padre mío: muchas vezes he scrito y nunca e auido nueua de ninguno; agora scriuo por este mercadante, que puede dar ricapito á me hallar, ó en leuante, ó en poniente, porque el mío padrón, que me compró por 100 △dos y quiere 200, es andado en la goleta de Chacolirayzo, cuya casa está á Madón en leuante: allá podrán mandar mi rescate, y dar cargo á este mercadante de lo mismo, si por ventura anduuiésemos á los Gerues. De Susa este día santo de natal de 1554.

Nuestra necesidad temporal y espiritual no scriuo, por ser tanta como es, y no tener aparejo.

JUAN GUTANO,

de la Compañía de Jesús, y esclauo de turco.

---

[1] Ms. *escriuio*.

[2] Tentata haec quidem sunt, et alia quam plurima, quae charitas et fraternus amor suggerebat, sed mala turcarum fides et auri fames, quae, quod plus dabatur, magis crescebat, irrita omnia reddebant; quare, dum morae ex moris protrahuntur, Guttanus, e vinculis ereptus, ad caelestem libertatem evolat. POLANCO, t. V, pag. 205, n. 599.

915

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 28 DECEMBRIS 1554 [1].

Renata, Ferrariae ducissa, cum suo ancillarum et nobilium matronarum grege, in recta virtutum semita perseverat.—Acta in servatoris Jesu natalitiis.

†

La gratia et pace del S. N. J. X. accresca di continuo in nuoi. Amen. Sabbato passato fui nel castello de madama Illma. sino quasi a vn' hora di notte, sempre confessando; il lunedi, sino a 21; il di de natale, sino a 16, et immediate comminciai a dire le tre messe solite, nanti madama Illma., le sue figliole, et tutta la suoa corte, et molti molti forestieri. Et perciochè l' hora era tarda quando hebbi finito, ne etiam viderer mittere falcem in messem alienam, hauendo il suo predicatore, anchorachè m' hauesse detto il giorno inanzi che predicasse, pur non lo feci, ma circa vn quarto d' hora raggionai sopra le parole del B.to Bernardo, quando dice del Signore nostro, che: Se, nascens, dedit socium; conuescens, in edulium; se, moriens, in precium; se, regnans, dat in praemium, et me voltai al 2.° ponto, adducendo la figura del legno della vita, ch' era nel mezo del paradiso, Gen. 2. Finito il ragionare, communicai madama, sue figliuole, gentildonne, et donzelle, et seruante, et hentilhuomini, et seruitori, staffieri, et altri et altre forestiere, cosa in vero bella a vedere in vna grandissima sala publica, nella quale predica il suo predicatore, et concorreno molti della città.

Confessai etiam monsignor Rmo. et altri gentilhuomini, et altri nobili, li quali la diuina bontà ha restituiti nell' integrità della fede, li quali sono doppo venuti alle prediche mie nella chiesa nostra.

---

[1] Ex autographo in vol. E, duplici folio, n. 71, prius 116, 117.

Parlai hieri sera più d' una hora o in circa a S. Ecc.za, la quale trouo tanto ben desposta nel Signore, che veramente non potria dire altro, senonchè egli è vn principe xpianissimo., et zelante, et desideroso del diuino culto et honore, perciò degnissimo che sia raccommandato al S. N. J. X. nelle orationi delli Rdi. nostri Padri et charissimi fratelli.

La P. V. sempre ci degni aiutare nelle sue sante orationi, nelle quale et sua fede laxamus retia nostra. Di Ferrara ali 28 de Decembre 1554. Dela P. V. figliuolo indegno nel S. N. J. X.,

GIOUANNI PELLETABIO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X. Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, generale della Compagnia de Giesù, in Roma.

916

ANTONIUS DE CORDOBA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

SALMANTICA 29 DECEMBRIS 1554 [1].

Qui ad missionem aethiopicam destinantur ex urbe, magnam cunctis adventu suo laetitiam attulerunt.—Salmanticenses socii diligenter in virtutem et scientiarum studium incumbunt.—Fr. Sotomayor, O. P., amicissimo animo nostros prolixe collaudat.—Dr. Navarrus sodales conspectu suo recreat.—Miranda tanti viri humilitas et benevolentia in Societatem: gaudet de felice rerum nostrarum cursu.—Domus probationis instituitur a Borgia: ad illam P. Cordoba migrare cupit.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Pax Christi. Con los Padres que yuan á Ethiopía [2] nos consoló mucho nuestro Señor, así por entender de la salud de V. P., tanto por sus hijos desseada y pedida al Señor nuestro, como por ver lo que su diuina Magestat se digna obrar en tantas partes y tan diuersas por esta

---

[1] Ex originali, manu P. Bustamante exarato et a P. Cordoba subscripto, in vol. E, duplici folio, n. 131, prius 318.—Adhibuit integram hanc epistolam POLANCO, t. IV, pag. 379-381, n. 816-820. Vide locum cum adnotationibus subjectis.—Cf. *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 197-199.

[2] Vide epist. 902.

su mínima Compañía. Y dexan tan buen odor aquellos Padres que V. P. enbía, que todos quisiéramos emplear nuestras vidas en tan buena enpresa. Plega á su misericordia de nos hazer aptos instrumentos de su omnipotente mano para responder á su santa vocación: y con todas mis miserias espero alcançar esto por las oraciones de V. P., y que me será gran ayuda para esto el auerme mandado venir á este collegio á studiar, adonde no sólo se pueden aprender letras, sino verdaderas y sólidas virtudes, que por la bondad diuina el mucho exercicio de las letras no impide el aprouechamiento spiritual, así de los hermanos de casa, como de los studiantes de fuera, que aquí vienen á confessarse á menudo: que es para alabar al Señor ver tantos moços tan virtuosos, y que tanta quenta tienen con sus consciencias, y con biuir recogidamente, que aun después que conozco esta vniuersidad, nunca la he visto tan reformada en todo.

Algunos maestros acuden á nuestras conclusiones, que se sustentan cada 15 días, y van admirados de lo bien que se haze, y alauan la diligencia en el disputar, y admíranse de la modestia con que los hermanos lo hazen, en special el M.° fray Pedro de Sotomayor, que lee la cáthreda de bísperas, que, hauiendo estado en vnas conclusiones, fué á sant Steuan [1] diziendo, que venía espantado de nuestro collegio; que pensó que eran cerimonia nuestros studios, y que auía visto que entendían la doctrina de santo Thomás los hermanos, mejor que sus frayles, y que la tratauan con más modestia. Y así lo han dicho otros, y por la mayor parte todos van conociendo la verdad que nuestro Señor tiene puesta en las cosas de la Compañía, aunque otros se están siempre con sus opiniones, differentes de la del doctor Nauarro, el de Cohimbra, con quien nos ha consolado oy nuestro Señor, que vino á esta casa, pasando de camino para Nauarra, y dezíanos que venía á dar la obediencia á esta casa, como la tenía dada á la Com-

[1] Insigne collegium familiae dominicanae, de quo, quemadmodum de praeclaro viro Fr. Petro de Sotomayor, vide dicta in POLANCO, t. IV, pag. 380, n. 816. - Hic alibi appellatur a nostris «doctus quidem, honestus, et probus vir, nosque in Christo maxime diligit». *Litt. Quadr.*, t. III pag. 199.

pañía: y como si fuera della, abraçó á los hermanos, echándose en tierra á besar las manos á todos los que le llegauan á hablar. Díxonos que le hauían scripto al camino, que el rey auía dado el collegio real de Cohimbra á la Compañía [1], y que lo creya, por lo que él auía tratado con su alteza y con el infante don Luys, y que se gozaua summamente, por el prouecho grande que en estos nuestros collegios se haze, y que creya, que así aquel de Cohimbra, como los demás que se fundaren nuestros, tendrían grandes contradiciones, por ser la mayor armada que nunca se hizo contra el demonio, la que en esta empresa, que V. P.t ha tomado, se haze.

Tanbién nos dezía quánto desseaua ver muy fundado este collegio y el de París, por ser las fuentes de las letras y adonde más concurso ay de gente extrangera. Y no dubdo sino que sobre estas tapias caydas ha de edificar grande obra el Señor, pues tanto se pareçen con las de Betlehem, sobre que fundó su iglesia. Y porque con esta creo yrán las quadrimestres, y el Padre rector de casa screuirá las cosas más particulares della, y yo scriuo largo al P. M.º Polanco, no diré aquí más de quánto nos ha consolado nuestro Señor con la empresa que el P. Francisco ha tomado, de fundar la casa de probación, que es la cosa que más era menester por acá; y con no tener en esta casa qué comer, les ayudamos con lo que podemos.

Quatro hermanos enbiamos con el P. Bustamante, y muchos nos quisiéramos yr con él, si lo mereciéramos [2]. Bien confío en nuestro Señor, y en la justicia que V. P.t guarda con todos, me la hará en me mandar yr allá; y así lo pido por amor de Jesucristo á V. P.t, pues por todas partes conoscerá la necessidad que tengo del exercicio de las virtudes, [más] que de oyrlas en las escuelas; y siempre acabo con representar á V. P.t mis ne-

[1] Polanco, t. iv, pag. 380, n. 817; *Litt. Quadr.*, t. ii, pag. 686, annot. 2.

[2] De his agit Polanco ad proximum annum 1555, aitque «duodecim numero simul omnes initio hujus anni» esse, «quorum ipse P. Bustamante caput fuit». Polanco, t. v, pag. 429, n. 1150. Patrem vero Cordoba factum fuisse etiam sui voti compotem, tradit idem auctor, *l. c.*, pag. 431, n. 1154. Sed de his fusius infra, suo tempore.

cessidades, porque se acuerde dellas para encomendarme al Señor, al qual plega de darnos á sentir y cumplir enteramente su sancta voluntad. Amén. De Salamanca 29 de Diziembre 1554. D. V. P. sieruo y hijo inútil en X.°,

ANTONIO DE CÓRDOVA.

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. M.° Ignacio de Loyola, praepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma. *Alia manu:* R.ta alli 2 di Giugno.

917

ANTONIUS DE CORDOBA
PATRI JOANNI DE POLANCO

SALMANTICA 29 DECEMBRIS 1554 [1].

Gaudet de nuntiis ex urbe allatis, maxime vero de recuperata Sti. Ignatii valetudine.—Salmanticensium in excolendis virtutibus ac scientiis alacritas.—De negotiis quibusdam, ad ipsum pertinentibus, et annexione sui sacerdotii facienda.—Ut Borgia diu in Baetica versetur ad implicata quaedam expedienda, valde exoptat.

†
Ihs

Muy Rdo. Padre mío en Christo. Pax Christi. Con los Padres que passaron para Ethiopía nos consoló el Señor mucho, así por ver que tan aptos instrumentos auía elegido nuestro Padre para tan buena enpresa, como por entender de la salud de su P.t, que nos tenía á todos con mucho cuidado y pena. Y hanos alegrado mucho después acá la carta que V. R. me hizo charidad de enbiarme, de 28 de Octubre, en que dize á nuestro P. Francisco estar su P.t con harto buena disposición. Sea el Señor alabado por todo lo que por su Compañía se digna obrar, que no tengo por menor misericordia dexarnos á nuestro Padre; auiéndonos amenazado que nos le quería quitar, que la que su magestat haze

---

[1] Ex originali, a P. Bustamante exarato et a P. Cordoba subscripto, in vol. E, duplici folio, n. 132, prius 319, 320.

á la Compañía en seruirse della en tan diuersas partes, como por vna letra de V. R. entendimos, que los Padres trayan para el conde de Mélyto [1]; y así con la carta como con los portadores nos animamos todos á desear morir y uivir en la vocación [á] que el Señor nos ha llamado. Y aunque á mí me vino desseo de yrme con los Padres, me ha venido mayor enbidia de los Padres don Diego de Guzmán y el doctor [2], por así poder gozar de nuestro Padre. V. R. me los encomiende.

Mucho nos consoló tanbién el Señor de saber la buena llegada del P. Nadal, por entender qué tanto fruto se sacará della para todas las casas destos reynos, adonde la Compañía parece que tanto se multiplica, y multiplicaría si de ese seminario de Roma se enbiasen plantas, pues estando á las corrientes de nuestro Padre, parece que fructificaría vna por ciento. A mí me han transplantado de la tierra propria, adonde nunca nadie dió fruto, á esta de Salamanca, adonde hallo tanta deuoción y charidad en los hermanos, que por miserable que soy, espero que me ha de hazer nuestro Señor particular misericordia. Porque, cierto, parece que la haze con el sitio desta casa y con las paredes della, adonde, como reconocí las primeras prendas del amor con que el Señor me quiso llamar y traer, así dessee siempre reconoscer la misericordia que el Señor me auíe hecho por esta casa, con aplicar á ella lo que me auía dado. Y si en mi madre y hermanos huuiera hallado disposición dello, más quisiera se fundara este collegio que el de Córdoua, porque siempre me pareció que, echadas aquí buenas rayzes, se estendieran los ramos por todo el reyno; pero como no vi disposición desto, traté de lo de Córdoua, pareciéndome que con más facilidad se pudieran enduzir mi madre y hermanos á que se aplicaran los beneficios allí, y se dexaran de dar á aquel moço [3] para quien quiere la calongía, que no aquí. Y digo esto, por lo que V. R. escriue, que le parece al

---

[1] *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 226-242.

[2] Gaspar Loarte, quem cum P. Guzman et Mag. Emm. Sa secum, Romam contendens, duxerat P. Nadal.

[3] «La marquesa fixamente quiere que D. Antonio resigne el canonicato á vn sobrino suyo, que es mochacho.» NADAL, *Epist.* t. I, pag. 225.

P. Nadal que no se aplique la calongía al collegio de Córdoua, sino á otro que tenga más necessidad; porque espero en nuestro Señor que aquella casa tendrá ayudas para yr en mucho augmento, si tiene personas, como tengo scripto á nuestro Padre, que prenden y aficionen á los que las pueden hazer; que, aunque el Señor es poderoso de hazer de las piedras pan, somos los de aquella tierra tanto más duros que piedras, que, con dárnoslo masado y cozido, aun no lo comeremos.

Quanto á lo de la calongía de Andrés Vela [1], dende Marchena screuí á V. R. qué tan mal salió la marquesa á ello, así por estar todos muy recatados dél en aquella tierra, como por estar ella persuadida todavía á que es suficiente su sobrino para poderme mandar á mí que se la dé; y que es suficiente causa para mandármelo, avérmela dado su señoría, y pagado más pensiones que renta la calongía, y tener muchos theólogos que le digan que yo lo puedo hazer; y está tan asida á esto, que, sin particular obra de nuestro Señor, no creo que se ará nada en esto. Y así, le pareció al Padre doctor que le enbié las cartas de V. R.: y hasta tener las suyas, no he querido responder á ellas, que hasta que el P. Francisco fuese allá, no se deuía tratar nada. Ya podría ser que, con la yda del Padre aora por allá, obre nuestro Señor en esto tan extraordinariamente, como suele en otras cosas, y que se pueda hazer esto de manera, que yo quede descargado; que aunque no huuiese más que esto, sería gran misericordia del Señor: quánto más que siempre se podrá auer vn pedaço de pan para mantener sus sieruos.

Aunque no estubiera de por medio esto que he dicho para no tratar con Andrés Vela, bastaua la ruyn opinión que de todos sus beneficios y negocios se tiene, de estar todos muy llenos de marañas; y así les parecíe á algunos que era mejor aguardar á que se tomase resolución en los negocios de don Pedro [2], que no to-

---

[1] Andreas Vela, «procurator marchionissae de Priego in Curia romana.» POLANCO, t. IV, pag. 452, n. 967, annot. 4. Vide locum, ubi de toto hoc negotio fuse agitur.

[2] D. Petrus de Cordoba, frater decani Joannis de Cordoba, de quo videatur POLANCO, t. IV, pag. 458, n. 970. Hic tamen potius videtur agi de

mar ninguno con Andrés Vela, en especial este de permutar con él, porque está tan aborrecido del obispo [1] y cabildo, que no solamente él, pero ningún deudo suyo admitirían en su cabildo, aunque no huuiera el otro impedimento del statuto. Porque con este no admitirían á ninguno, aunque fuese tan grato á todos, como él es aborrescido de todos; y así entiendo que avrá poco que tratar con él, quanto á esto. Pero con todo eso le escriuo á él, y escreuiré otra á V. R., sin excluylle del todo, porque no se exaspere, para tratar lo de la anexión, aunque la marquesa está tan arrepentida de auer puesto el negocio en sus manos, que creo que quisiera auello puesto más en otras, y que, lo que se huuiese de tratar con don Francisco [2] lo tratase el licenciado Andrés de Casarruuios. Aunque, haziendo la gracia don Francisco á la Compañía, de la expedición de la anexión que V. R. scriue, pareçe que sería más conueniente que los de la Compañía lo tratasen, que no de parte de la marquesa, porque se pudiese tratar más libremente con él, que ella lo trataría.

Mucho nos ha consolado á todos el Señor con lo que V. R. escriue, que don Francisco quiere hazer. Porque, aunque no fueran los beneficios tan á propósito como son para el collegio de Córdoua, importaran mucho para aquella ciudad entender que estén tan aficionados él y el cardenal, su tio [3], á las cosas de la Compa-

---

quodam Petro de Castilla «qui Romae, ab Inquisitionis officio captus, detinebatur.» quique «regressum habebat ad canonicatum» cordubensem P. Antonii. Polanco, *l. c,*, pag. 457, n. 975.

[1] Leopoldus de Austria, episcopus cordubensis.

[2] Haec illustrantur narratione Patris Polanco, t. v, pag. 100, n. 269: «Cum autem a Domino Francisco de Toledo postulasset [Lainez, Florentiae commorans], juxta P. Antonii de Cordoba litteras, ut pingue quoddam beneficium, quod *de Pedroche* vocabant, cum alio quodam non minus pingui commutaret in gratiam Collegii Cordubensis, Dominus Franciscus de Toledo, re bene considerata, permutationem quidem negavit, sed ipsum beneficium libere Societati obtulit, ut Collegium in ipso oppido Pedroche institueretur... P. Laynez non posse tam multa collegia a nostris admitti... propter operariorum paucitatem», dixit. Cf. etiam Polanco, t. iv, pag. 162, n. 332.—Porro Franciscus de Toledo erat patruus ducissae Florentiae, Eleonorae.

[3] Joannes Alvarez de Toledo, O. P., cardinalis archiepiscopus compostellanus.

ñía, en special aquel canónigo, su criado, que se llama Juan de Castro, que es vno de los dos que más han contradicho el negocio de las capellanías. Y pareciendo á V. R. sería de prouecho que don Francisco le scriuiese alguna carta, en general ó en particular, en lo que toca á las capellanías, y porque las letras de V. R. tienen tanta fuerza, enbío dos cartas en blanco para don Francisco, para que V. R. le responda las gracias de lo que ha hecho, y pida lo que le pareçe que se deve pedir en ello. Yo aguardo raçón de Córdoua, de los beneficios que se han de señalar para la permuta; y pues allá están los poderes, y don Francisco ofreçe los dineros para la anexión, y V. R. tiene charidad para abraçarlo todo, ó dar lumbre en lo que se deue hazer, no nos queda acá qué dezir ni qué hazer.

Una cosa sola se me ofreçe: y es, que conuendría que esto se hiziese secreto, sin que en Córdoua se entendiese, porque el obispo [1], tratándose de las capellanías, dió á entender que no consentiría que en sus días se hiziese anexión de ningún beneficio de su obispado; y así mostró que contradiría lo de las capellanías. Bien podría ser que el P. Francisco con su anichilación deshiziese estos coraçones de carne, como deshaze á otros y los trae á su mano, que bien lo ha menester este de [2] quien digo, y el otro, de quien he dicho antes á V. R. que desseo que se mudase.

Y esto mismo deuemos todos suplicar á nuestro Señor haga en otro coraçón, que ha menester más mudarse el afición, que estos dos que he dicho [3]; porque, aunque la tiene buena á la Compañía, tiénela tan asida á otras compañías, que es bien menester el ayuda de nuestro Señor para soltarla. Y porque el P. M. Nadal soltará estos enigmas, no diré dellos más, sino pedir á V. R. que represente este negocio á nuestro Padre y á nuestro Señor, para que su P.t tanbién lo haga.

En los otros negocios del collegio de Montilla, y de la huerta y capellanía que la marquesa quería dar, y de aquel cauallero que quería entrar en la Compañía, que tenía el impedimento, no ten-

---

[1] Nuper laudatus Leopoldus de Austria.

[2] Ms. *á*.

[3] Joannem de Cordoba intelligit, de quo alibi egerat.

go qué responder, sino que de todo lleua memorial el P. Francisco para tratallo allá.

Tanbién le dí á su R. los memoriales que Andrés Vela enbió para la concordia; y aunque huuiera de estar allá mas días, dudo que se pudiera hazer algo, según están quebrados aquellos negoçios. Y hago saber á V. R., que el que me hizo hablar en ellos encargándome la consciencia, fué el señor don Juan y el arcediano de Córdoua; y al fin se resoluieron en que no auía más medio, que aguardar sentencia; y aun dezían que era Andrés Vela el que impedía que no se diese con breuedad, por el buen entretenimiento que tiene con los negoçios. V. R. le inste á él y al licenciado del Pozo á que den priesa á la sentencia, que esto es lo que más importa para la pacificaçión de aquella iglesia; y para la edificación de toda ella, lo sería ver al licenciado tan mudado, como lo suelen venir los hombres que tratan en Roma la Compañía.

Y porque toda la carta sea de angel local, aunque sea de toda vna prouinçia, la quiero acabar con dezir á V. R., que en la del Andaluzía ay muchas cosas, para que sería muy necessaria la presencia del P. Francisco, como son las que en otra carta tengo scriptas á nuestro Padre desde Plasencia, en special las del collegio de Baeça y del patrón dél, y las del nuestro de Córdoua y patrones della, vltra de las de Granada, adonde desean á su R., como á principal instrumento de aquella obra. Y aunque creo que no podrá venir tan presto, como el obispo de Plasencia le tiene pedido para la suya, entiendo de su R., que holgaría de tener ocasión de entretener algunos días ó meses al obispo, con dezille que nuestro Padre le manda asistir á los negocios de aquella prouinçia por algunos días; porque, aunque le parecieron á su R. pocos los que le daua el obispo para visitalla y voluer á Plasencia á principio de quaresma, los aceptó, por venir con vna carta de nuestro Padre, en que le mandaua consolase al obispo lo que pudiese. Y creo que sería gran consolación para los de la prouincia, que, antes que saliese della el P. Francisco, recibiese otra, en que le mandase consolar á los que por allá ay desconsolados; y por ser mi madre vno destos, y pensar que de allí me podría á mí

venir el zelo de las cosas de aquella prouincia, no quiero alargar más este capítulo, en dezir las necessidades que en ella ay. Pero podría screuir otros tantos, diziendo la necessidad que mi ánima tiene de las oraciones y sacrificios de V. R. y de los charíssimos Padres y hermanos de esa casa y collegio; y así por amor de nuestro Señor se acuerde siempre de mí, al qual plega de nos dar á sentir su santa voluntad y fuerças para en todo cumplilla. De Salamanca 29 de Diziembre de 1554. D. V. R. sieruo en Christo,

ANTONIO DE CÓRDOVA.

918

HIERONYMUS CUENCA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PLACENTIA 1 JANUARII 1555 [1].

Initia collegii placentini.—Mira civium consensio et studium in amplectenda Societate.—Episcopus suas aedes sodalibus commodat, donec aedificium illis exstruat.—Civitas excolitur.—Borgia et Villanueva Xarandillam accedunt.—Comitum de Oropesa pietas, et amor in Societatem.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. La gracia y amor eterno de Jesu Christo sea siempre en nuestra continua ayuda. Amén. Porque creo que V. P. terná entera notitia de los sanctos desseos que nuestro Señor ha dado al señor obispo de Plazentia tantos días ha, de hazer vn collegio de la Compañía en esta cibdad y obispado de Plazentia, començaré principio de año en esta á dar quenta á V. P. del buen parto y fin que han tenido los desseos

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 72, prius 390, 391.—Haec est illa epistola, quam interiisse olim putavimus, *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 419, annot. 2, quamque novis curis ac diligentia, Deo favente, invenimus. Ejus vero auctoris, Hieronymi Cuenca, mentionem alibi fecimus, POLANCO, t. IV, pag. 388, n. 834, annot. 1, eumdemque in aethiopicam missionem profectum fuisse Orlandini et Telles asserunt apud POLANCO, t. IV, pag. 577, n. 1232, annot. 2, et pag. 582, n. 1241, annot. 1.

del señor obispo, el qual con gran instantia y por muchas vezes de vn año á esta parte ha procurado de verse con el P. Francisco, para dar principio en lo que tanto desseaua [1]. Y como, estando en Córdoua el P. Francisco, succedió repentinamente su partida por otra parte para la corte, por la breuedad de la partida del príncipe en Inglatierra, con el qual tenía que tratar cosas para el mayor seruicio diuino, no pudo venir á verse con el señor obispo de Plazentia, al qual tenía prometido por cartas el P. Villanueua uernía por aquí [2]. Y como el señor obispo supo que

---

[1] Placentinus antistes erat Gutierrius de Vargas et Carvajal. «Qui, cum Lainii ac Salmeronis in Tridentino Concilio notitiam et vsum aliquem habuisset, Societatis opinione captus et fama fructus, quem eius tum Collegia ferebant, ipse quoque consilium cepit constituendi in sua ditione Collegii.» ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, part. I, lib. XIV, n. 78.—De hoc viro plura tradunt ALCAZAR, *Chronohist.*, t. I, pag. 230 et seqq., ac 264; CIENFUEGOS, *Vida... de S. Francisco de Borja*, lib. IV, cap, 2 et II.; ALVAREZ Y BAENA, *Hijos de Madrid ilustres; QUINTANA*, *Historia de Madrid;* GIL GONZALEZ DÁVILA, *Teatro de las iglesias de Castilla*, t. II, aliique. Cf. *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 661 et seqq.: «*Biografía del Sr. D. Gutierre de Carvajal, Obispo de Plasencia, y fundador de aquel Colegio.*»

[2] «Ut Reginae Portugalliae [Joannae, Caroli V filiae] et Principi Philippo pareret contulit se in oppidum Tordesillas P. Franciscus, ut experiretur, si quid auxilii Reginae Joannae posset adhiberi... Cum ibidem esset, litteras a Principe Joanna, quae adhuc erat in Portugallia, accepit, quibus eum rogabat, ut in hac Provincia Castellae ejus adventum expectaret, quandoquidem, propter Principis Philippi absentiam, ad gubernationem regnorum Hispaniae evocabatur... Cum autem nona die Junii Dna. Joanna venisset Tordesillas, quamvis a nemine fere se videri permitteret, eodem die significavit P. Francisco, pergratum sibi fore si ad se accederet; et humanissime ab ea exceptus, eo die et sequenti diu cum eodem colloquuta est, cum de rebus ad suam conscientiam spectantibus, tum de ratione, quam in gubernatione habitura erat... Et cum Vallisoletum esset profectura, rogavit P. Franciscum, ut ad quindecim aut viginti dies eo veniret, ut ea, quae tractare coeperant ad commune et proprium ipsius bonum, absolverentur.» POLANCO, t. IV, pag. 585-587, n. 1246-1249.—Confirmantur haec ab ALCAZAR, *l. c.*, pag. 239: «El Príncipe Don Felipe... se embarcó en la Coruña para Inglaterra, donde el dia de Santiago se desposó en la ciudad de Vintonia con la nueva Reyna, Doña María: y dexó nombrada por Gobernadora de estos Reynos á la Princesa su hermana. Al despedirse en Tordesillas de su Abuela, quando de su orden estaba allí el santo Borja, le dexó muy encargado que assistiesse á la Princessa con su consejo, en cuya prudencia vinculaba el acierto de los negocios públicos... Parece que el Príncipe en esta elección, demás de el aprecio que hacía de las virtudes y talentos de este

su R. auía passado y no auía venido por aquí, donde él esperaua, no poco lo sintió, pareciéndole que se auía hecho agrauio á sus desseos sanctos, lo qual escriuió al P. Villanueua á Alcalá, y pidiéndole de nueuo le hiziesse saber dónde estaba el P. Francisco, y procurasse que se viessen, para que sus buenos desseos tuuiessen effecto.

Ordenó nuestro Señor que se viessen en Valladolid [1], onde S. S. se determinó de hazer aquí un collegio, y con gran instantia pidió luego le diessen gente, que, con ser lo más rezio del verano, le parecía mucha dilatión dilatar el principio deste collegio para el principio de Septiembre. Mostró bien el señor obispo el amor y desseos que el Señor en esta obra le daua, no sólo con palabras amorosas, pero con obra, dando su casa que tenía en esta cibdad, para que en ella se aposentasse la Compañía, dexando para sy vn aposento, mientra se haze el edificio, el qual quiere començar a fundamentis. Y aunque tenía harta necessidad de la casa para sy y para algunos de sus criados, dexó sólo para su persona lo que era necessario, diuidiendo lo demás como esté al cómmodo nuestro, con grande liberalidad y voluntad que el Señor en esto le da. Y está tam accomodada la casa, que parece que nuestro Señor la ha andado repartiendo. Porque de tal manera estamos en su casa, que no estamos en ella, teniendo nuestra portería por de fuera della, y vna capilla muy gratiosa y muy bastante, la qual también tiene su puerta afuera, de modo que comunicamos con el pueblo y el pueblo con nosotros, sin tener que ver con la casa del señor obispo. Y assí, viendo nuestro Padre tanta voluntad y liberalidad, ordenó viniessen á Valladolid el P. Villanueua y el Padre doctor Salinas [2] al principio del mes de Agosto, para venir á dar principio á esta obra, los quales, toma-

---

gran vassallo, quiso lisongear el gusto á su Hermana. Porque, resuelta desde su viudez á volverse á Castilla, avía escrito al Santo Commissario que no se alexasse, porque no tenía para alivio su corazón otro recurso que su santa communicación.» Cf. *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 542, 548.

[1] POLANCO, t. IV, pag. 587, n. 1250, et pag. 588, n. 1251.

[2] PP. Franciscus de Villanueva et Marcus Salinas. Quae heic dicuntur, usurpavit POLANCO, t. V, pag. 465 et seqq.

da la benditión del señor obispo, se partieron para esta cibdad, para ordenar y disponer las cosas para quando nuestro P. Francisco y los otros Padres y hermanos viniessen, y á entender la dispositión de la tierra, para mejor fructificar en las almas á mayor seruicio diuino, y juntamente visitassen [á] estos [1] señores de la iglesia y personas principales desta cibdad, en las quales hallaron mucho amor y desseo de que la Compañía viniesse aquí.

Publicada la venida de la Compañía á esta çibdad, fué tan grande la affectión y amor que nuestro Señor puso comúnmente en toda la cibdad con su venida, que parece ser más milagro que obra de hombres, maxime á aquellos que conocen las enfermedades desta tierra, y las opilationes grandes de odios y rancores tan antiguos como en ella ay, por auer en ella vandos y passiones encendidas, más que en otras partes, á los quales les parecía ser imposible, menos que con hazer nuestro Señor milagro, que la Compañía fuesse recebida en esta tierra, pareciéndoles que, demás del mal aparejo que en las almas auía para se aprouechar desta obra, como los de vna parte la recibiessen, los de la otra les parecería serían á ella contrarios. Pero como el Señor, de quien todo el bien procede, se dignó mouer al señor obispo, como á pastor destas ovejas, y darle desseos sanctos de emprender esta obra de traher aquí la Compañía para remedio dellas; assí su magestat se dignó mouerlas á ellas al amor y desseo de la misma obra con tan grande affectión, que apenas dexauan tiempo para assentar y ordenar la casa material á los Padres que para ello vinieron; y como no pudiessen satisfazer á todos, cumplían con ellos, consolándolos y dándoles esperança para adelante.

En este tiempo, como el señor conde de Oropesa [2] tuuo notitia de la venida de la Compañía á esta cibdad (el qual estaua en Xarandilla [3], nueue leguas de aquí, que es vn lugar suyo en la

---

[1] Ms. *destos*.

[2] Ferdinandus Alvarez de Toledo, comes IV de Oropesa, de quo ac de ejus fratre, Francisco de Toledo, satis dictum est supra, in epist. 895 Patris Bustamante, 6 Nov. 1554, pag. 440-442.

[3] Jarandilla, opp. prov. de Cáceres.

Vera [1]), envió [2] dos vezes por criados suyos, diciendo [3] que recibiría gran consolatión en que le visitassen el P. Villanueua y el Padre doctor Salinas, dando grandes muestras del contentamiento y gozo que tenía de la venida de la Compañía á esta tierra, y del entrañable amor que tenía á ella; pero como los Padres estuuiesen tan occupados, dilataron esta jornada para quando el Señor diesse más opportunidad para poder satisfazer á sus santos desseos.

En este tiempo vinieron algunos Padres y hermanos, y se començo á tener nuestra orden y refectorio el mes de Septiembre, y á 17 vino el P. Francisco [4], y el P. Bustamante, y otros hermanos. Después de auer visitado á los principales de la çibdad (en los quales halló grande amor y affectión), començando primero por las religiones de santo Domingo y san Francisco, su R. predicó algunos sermones, y ordenó cómo el P. Bustamante y el Padre doctor Salinas predicassen ad inuicem. Y porque el señor obispo desseaua se leyesse aquí vna lectión de casos de consciencia, ordenó su R. que el Padre doctor Salinas leyesse en la iglesia mayor cada día á la tarde, después de bísperas, á la qual van la clerezía y muchos legos; y en todos por la gracia del Señor ay mucha edificatión y fructo, según todos dizen y de lo exterior se puede juzgar.

---

[1] «Vera de Plasencia, terr. en la prov. de Cáceres, part. jud. de Jarandilla, sit. en el confín N. de de la prov., lindante con la de Avila. Comprende 10 leg. de E. á O. y 8 de N. á S., cuyo espacio es un tegido de cord. casi inaccesibles, que tienen origen en la alta sierra de Gredos, puerto del Pico y del Emperador, collado de la Yegua, y otros nombres con que los naturales del país designan cada uno de aquellos empinados riscos.» MADOZ, *l. c.*, t. XV, pag. 671.

[2] Ms. *embidió*.

[3] Ms. *pidiendo*.

[4] Ex hoc loco emendavit Polanco, ut videtur, primam suam ac veram lectionem, qua adventum Borgiae in placentinam urbem ad 14 Octobris referebat. Vide POLANCO. t. V, pag. 465, n. 1260, annot. 3. Et sane P. Bustamante, qui accuratius borgianum iter descripsit, omne dubium tollit, cum in epist. 6 Nov. 1554 scribat: «Partió el P. Francisco de Valladolid para Plasencia, víspera de san Francisco..., y llegó á esta á los 14 del pasado, donde fué muy bien recibido. Vide locum, epist. 895, pag. 438, 439. Quare dicendum est lapsum fuisse P. Cuenca in adventu Borgiae designando.

Assímismo ordenó su R. que vn hermano fuesse cada día á dezir la doctrina christiana á vna iglesia principal, adonde van todos los niños y mucha gente otra del pueblo. Parece que nuestro Señor les da gusto y affectión en la deprender. Y los días de fiesta á las tardes, y los domingos, haze el P. Dionysio [1] vna plática sobre los mandamientos. Concurre tanta gente y tan principal, que, con auer buenos templos en esta cibdad, y ser aquel el mayor, muchas vezes se buelue mucha gente, por no auer lugar para poder entrar á oir. Y tratando estos días de cómo se auían de occupar en las fiestas, y en qué, y el daño que trae occuparse en leer libros profanos, que son contra las buenas costumbres; y pidiéndoles no quisiessen tener tales libros, y que se los embiassen, han traido á esta casa mucha quantidad de libros desta suerte, para que los hiziéssemos quemar. Tócase con la mano el fructo que en la doctrina christiana y explicatión della se haze.

Está la gente de la cibdad tan píamente afficionada, que, donde vno de la Compañía predica, por grande que sea la iglesia, siempre falta lugar; y en nuestra capilla concurre tanta gente, que en ninguna manera todos estos días passados podían satisfazer á la deuotión. Ay mucha gente deuota, que continúa los sacramentos, y mucha, assí hombres como mugeres, que piden ser ayudados con doctrina spiritual, para reformatión de sus vidas y aprouechamiento de sus ánimas. Y sienten tanto la merçed que el Señor les ha hecho en traherles aquí la Compañía, que los que antes se holgaran con la muerte del señor obispo, ahora no cessan de echarle mill benditiones, y rogar á Dios por su vida, para que perficione y acabe la obra començada. Serían menester muchos obreros aquí para corresponder al concurso de gente que acude, vnos para confessiones, otros para hazer pazes, en lo qual se haze mucho fructo ahora. Esperamos para en fin deste mes la venida del señor obispo; y según ha escripto por muchas vezes, luego quiere començar el edificio material del collegio; y quando este acabe, y vea el fructo que se haze en sus ouejas, creo

[1] P. Dionysius Vazquez.

que se auiuarán mucho más sus santos desseos al aumento desta obra.

Algunos tienen vna embidia santa de ver que una tan gran obra y tan buena, como esta, estuuiesse aparejada para el señor obispo, desseando ellos tener para poderse emplear en ella.

Vna persona ha offrecido vna casa para la Compañía, muy buena y en buen lugar, y grande, que ahora haze; pero si el Señor da salud al señor obispo, todo sobrará, porque es hombre animoso en las cosas que emprende, y puede lleuar esta obra muy adelante. Esperamos en el Señor le dará salud y gracia que esto vaya en augmento en el diuino seruicio.

Luego que vino aquí el P. Francisco, passados siete ó ocho días, se partió para Xarandilla con el P. Villanueua y otros Padres, á uer al señor conde de Oropesa, el qual con vna christiana pacientia siempre pedía se le hiziesse este beneficio, de que algunos fuessen allá, espezialmente después que supo la venida del P. Francisco, con la qual parece se despertauan más sus desseos. Estuuo allí su R. cinco días, y predicó el vno dellos. Confessáronse el señor conde y condessa [1], y vn hermano del señor conde, que se dize don Francisco de Toledo, el qual es lego, y con grandes desseos y voluntad. El señor conde puso su alma y hazienda en las manos del P. Francisco, para que su R. cortasse y hiziesse dél y della á mayor gloria diuina.

El P. Francisco partió de aquí para Seuilla á 15 de Diziembre, con el H. Gou y con otro Padre, donde esperamos se ha de seruir nuestro Señor, según la puerta que su magestat abre de algunos días acá.

Mientras su R. estaua en esta casa, han estado ordinarios 20 y más; ahora están 14. Hanse començado á dar exercicios spirituales á hombres, y en su modo se comiençan á mugeres, que es tanta la hambre y instantia que tienen por ello, que no parece se les puede negar. Ay muchas mugeres muy sieruas del Señor en este pueblo; más comúnmente que en otros. Somos muy importunados que acceptássemos vna casa y monasterio que querrían

[1] Beatrix de Monroy et Ayala, comitissa II de Deleitosa.

hazer, y muchas meterse allí, y que fuessen doctrinadas por la Compañía; y como saben que la Compañía no puede encargarse de semejantes obras, desconsuélanse mucho.

En este tiempo han entrado en esta casa dos: el vno sacerdote, y el otro lego, theólogo y canonista, personas de buena edificatión y talento. Nuestro Señor nos dé su santo amor y temor, para que en todo hagamos su sanctíssima voluntad. Amén. De Plazentia primero de Enero de 1555. D. V. P. hijo indigníssimo en el Señor nuestro,

Gerónimo Cuenca.

Inscriptio: †Ihs. Al muy Rdo. en Christo Padre, nuestro P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en sancta María del Estrada, en Roma. *Alia manu:* R.ta alli 2 di Giugno.

919

ANTONIUS SOLDEVILA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 3 JANUARII 1555 [1].

De quodam Societatis Jesu candidato.—Magna fiducia postulat, ut quae, ab urbe discedenti, Ignatius ultro ipsi concessit, ea velit iterum confirmare.

†
Ihs.

Pax Christi. Muy Rdo. Padre. De las cosas comunes y ordinarias e auisado á V. R. por Bernardo [2]: con esta lo auisaré de un mançebo que dessea entrar en la Compañía. Es natural de una ínsola, que llaman Sio [3], adonde tiene padre y madre, los quales

---

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 94, prius 131.

[2] Vide epist. 912, pag. 480.

[3] *Chio vel Scio?* «Chios, et Chius, *Scio* nunc, insula Asiae in mari Aegeo et Icario, 40 milliaribus distat a Samo et totidem a Lesbo. Dividitur in duas partes, nempe in superiorem... et inferiorem... Tota fere montuosa

no saben que él quiera ser de la Companya; y piensa el mancebo, y dize, que no se holgarían, por ser algo necessitados, y querer ser aiudados por éll. Era mercader su padre, pero a uenido á menos, por fortuna del mar y otros casos. Él mancebo está aquí en Génoua, scriuiendo, con un mercader; tiene ueinte años; es tan grande, como ninguno deste collegio, fuerte, sano, harto uistoso y modesto; sabe leer y escriuir, no más. De ingenio muestra ser harto ueloce y bueno, pero cerca desta parte no tenemos déll otra speriençia, sino el conuersar común con nosotros, y el officio que éll usa, contar, scriuir y tratar diligentemente los negocios de mercadería, que paresce quieren algún ingenio.

Entre los libros que deyxó acá el P. Mtro. Nadal [1], ay una grammática griega de Vergara [2], de la qual tenemos necessidad hasta que agamos echo uenir otra (el que se procura), y ansí rogamos á V. R. para esto nos dé licençia; después se la embiaremos.

Quando yo me auía de partir de V. R., le pedí una gracia: que en qualquier missa que dixesse, sacasse una alma del purgatorio; y V. R., con la mucha charidad y liberalidad sua, no sólo me concedió esta, pero aun todas las otras de la Companya; el que yo después claramente conoscí, ruminando su respuesta, que fué: soy contento; dessí á miser Polanco que os día la lista de las gracias, y no ay más. Pero yo, dudando si auía entendido bien

---

est... Suberat antea dominio Justinianorum Genuensium..., sed a Turcis occupata, contra fidem, anno 1565...» FERRARIUS-BAUDRAND, *Lexicum geographicum*, t. I, pag. 172.

[1] Nimirum ex Hispania in Italiam cum navigaret P. Nadal, superiore anno 1554, «Genuam appulerat» ibique tantisper commoratus, donec Romam proficisceretur, «interim a jactatione maris cum suo comitatu ipse conquievit.» POLANCO, t. IV, pag. 41, n. 61.

[2] Sermo est, ut videtur, de *Grammatica graecae linguae* Francisci Vergara, toletani, Parisiis 1550 edita in lucem. Auctoris operisque elogium fecit SCHOTTUS, *Hispaniae Bibliotheca*, t. III, pag. 555, ubi inter alia haec legimus: «Graecas vero litteras ita auide arripuit [Vergara], vt, breui earum perfectam cognitionem assecutus, viginti ipsos annos ibidem [in academia sc. complutensi] professus sit... Scripsit *Grammaticam Graecam* libris quatuor ex antiquis recentioribusque, scholiisque explanauit, tam accurate, nihil vt in eo genere perfectius, et Parisienses typis suis saepius bearint.»

á V. R., y supiendo que no le auía pedido más de una, díxele á miser Polanco lo que pasaua, y ansí él no me dió nada, sino que me dixo, que bastaua tenerlo de palabra, pues no era más de una. Por donde ahora ruego á V. R., que me confirme y de nueuo conceda aquellas gracias, las quales, sin pedírselas yo, ia me auía concedido; y como entonçes no me quize alçar de sus pies hasta auerlo alcançado (aunque fué tan presto como pedirlo, y V. R. por su humildad dos ó tres uezes me dixo: Alçaos), ansi ahora, si le stuuiesse presente, no me quitaría de sus pies hasta que me lo huuiesse concedido: y en absencia con el ánimo staré sempre á ellos arrodillado, suplicándole me conceda este beneficio á gloria de Dios, prouecho del próximo, praecipue de las almas del purgatorio, utilidad y consolaçión mía, si V. R. pero dello fuere seruido. También le ruego con la misma affición y humildad, se quiera dignar embiarme un grano de las staciones de Roma, que todos los días que dixere el rosario pueda ganar todas las indulgencias que son todo lanyo en Roma dentro y fuera de los muros; porque e entendido que V. R. tiene esto, el que si yo supiere, estando en casa, huuiera ganado tanto, que por ignorancia e perdido. En esto no seré más largo, porque no tengo duda alguna que V. R. no me lo conceda de tan buena gana, como yo lo pido; y yo lo pido, según creo, con tanta affición, como ninguno lo puede dessear.

El Señor, por quien él es, nos dé á conoscer y seguir sempre su sanctíssima uoluntad, y augmente la sanidad de V. R., en cuias oraciones todos nos encomendamos, y yo particularmente, como el más necessitado, no oluidándome de V. R. con las mías, aunque pocas (en uerdad), y muy frías, y recordándome que me a prometido acordarse de mí. De Génoua á 3 de Enero 1555. De V. R. sieruo indigno,

Antonio Soldeuila.

Inscriptio: † Al muy Rdo. P. miser Ignacio, prepósito generale de la Compañía de Jesús, En Roma.

Alia manu: 1554. Genoua. Del P. Soldeuilla. 3 di Gennaio. R.ta alli 15 del medesimo.

920

CONVENTUS GENUENSIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 3 JANUARII 1555 [1].

Rogant Ignatium ut velit cum ducissa Florentiae suam interponere auctoritatem, ne Pater Lainez Genua discedat.

Rmo. in Xpo.

Perchè dal nostro Rdo. don Jacobo [2] V. R. è stata e serà auisata de ciò che si è fatto et si procura di fare per le prouisione del collegio delli soi, perciò a noi solamente resta pregarla che voglia compiacere la signoria Illma. e tutti li cittadini, de ordinare a esso Rdo. don Jacobo che stia qui con noi, saltem per qualche tempo, fino che sia più stabilito il detto collegio, et che sia prouisto di meglior stantiae di quelle habbitano adesso, attento che la sua presentia et le sue prediche sono judicate sufficientissime con la gratia de Dio a metter a perfetione questa opera, et fruttificare non pocho alle anime, e senza la sua presentia dubbitiamo che detta opera hauerà delli impedimenti. Et perciò, hauendo la signora duchesa di Fiorenza [3] fatto instare el detto Rdo. don Jacobo che vadi a predicare là, in Fiorenza, in questa quadragesima, hauemo scritto in esso loco de Fiorenza a M. Carlo Lercaro in nome della signoria Illma. se adoperi con essa signora duquesa che la sia contenta chel resti qua per qualche tempo a questo fine; et così preghiamo la R. V. che, parendoli a proposito,

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. Communitatum,* duplici folio, n. 165, prius 133.

[2] P. Jacobus Lainez, cujus epistola, Genuae 4 Januarii 1555 data, exstat in *Cartas de San Ignacio,* t. V, pag. 417. Porro in ea genuensium vota, illum apud se retinere efflagitantium, sancto Ignatio declarat. Ad initia vero genuensis collegii faciunt, praeter superiorem Patris Soldevila, aliae quoque ejusdem Lainez epistolae, quas habes in *Cartas,* t. IV, pag. 542-546; *Litt. Quadr.,* t. III, pag. 291, et epist. supra positae, n. 924, 939.

[3] Eleonora de Toledo, Cosmae de Medicis uxor, de qua agunt *Cartas,* t. II, pag. 339, et POLANCO saepenumero.

vogli adoperarsi che sua eccellentia sia contenta, como speriamo che la farà voluntieri per stabilimento del opera, e per compiacer la signoria Illma., in nome della quale la ringratiamo de hauerci compiaciuti de boni operarij de nostro signor Dio, e pregiamo sua maestà che sia seruita de conseruare V. R. e la Compagnia [1]. Da Genoa alli 3 di Genaro de 1555. D. V. Illma. Sria.,

Augustino Lomellino — —; Augusto? — —; Francesco Cattaneo Baua; Nicolò Sauli; Jacobus Vilamarinus, notarius, et praefatorum dominorum deputatorum et prouisorum cancellarius [2].

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il Padre M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Giesù. In Roma.

Alia manu: 1554. Genoua. Delli signori deputati dell' Illma. signoria. R.ta alli 15 detto.

---

[1] Rescripsit Ignatius senatui genuensi, locum petitioni non esse «perchè sua Santità di proprio moto ha nominato detto D. Jacobo per andare col legato suo nella dieta di Alemagna.» *Cartas*, t. v, pag. 346, hispanice vero, pag. 7, 8. Quod ita explicat Polanco, t. v, pag. 8, n. 8: «Designaverat... Pontifex [Julius III] Cardinalem Moronum, legatum in Germaniam, ut diaetae, quae ibi fiebat, non exigui momenti, nomine Sedis Apostolicae interesset; designavit autem duos de Societate nostra ipsius itineris socios adjungere motu proprio; hos autem elegit P. Ignatius, scilicet, patres Laynez et Natalem, qui cum Legato in Germaniam profecti sunt.» Jam ex eodem Polanco, *l. c.*, pag. 105, n. 288 «aequiori animo propter commune bonum tulerunt genuenses quod ab eis recederet [Lainez] in Germaniam, quam si Florentiam se contulisset.»

[2] Agens Polanco, t. iv, pag. 30, n. 41, de initiis collegii genuensis, haec litteris mandavit: «Qui deputati fuerant a Republica Genuensi ad res collegii tractandas, sperabant subsidium aliquod certum ab ipsa Republica se impetraturos. Res .. Corsicae, quae satis erant illi civitati molestae, et variae occupationes, ne res tam maturae [forent] ac illi optabant» effecerunt. Porro deputati fuerunt, ut ibi, annot. 3 legimus, «Thomas Spinola, Augustinus Lomellinus, Stephanus Regius, quibus adjunctus est Franciscus Cataneus Bava».

921

GUNDISALVUS DE SILVEIRA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 6 JANUARII 1555 [1].

Notat provincialem Miron parum sibi conciliare nobilium lusitanorum animos.—Patrem Nadal exposcit.

†
Jhus.

Gratia domini nostri Jesu Christi nobiscum. Rmus. in Christo Pater noster prouincialis praepositus [2] sancte iuxtaque constitutiones recte fungi suo munere mihi uidetur. Verum, quantum existimare valeo, huius foecundissimae Societatis professio postulat, ut non solum domesticos educet, sed etiam omnibus, inter quos agit, prodesse satagat. Non dubito Patrem nostrum, si nobiles ac principes viros huius regni, inter quos conversatur, sibi faceret familiares in Domino, adjecturum quamplurimum fuisse et profectus studiosi et authoritatis, quae ad foeliciorem nostrarum actionum progressum, et ad Dei in plerisque honorem augendum non mediocriter conducerent. Ille uero uix aliquem nouit aut adit, nisi regem regiosve dominos, aut paulo plures, idque dum vel aliquid negotii uel vtilitatis nostrae vrget commercium. Sunt alioqui omnes fere aequissimo promptissimoque animo erga Societatem, eisque ad Christi amorem non sine grandi commodo paruo negotio posset opem ferri. Vellem itaque ut Pater noster magis conciliaret omnium animos, aliquando invisendo, aliquando proponendo exercitia, cunctos denique alliciendo ad nostra dulci quodam, pio, sapienti ac praecipue liberali conatu. Est praeterea semper fere exosus mos ille apud magnatum frequentiam, quo solet solius principis gratia quaeri, caeteris aut

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 126, prius 595, 596.—Hac epistola usus est POLANCO, t. V, pag. 574, n. 1582, atque ea quidem est, quam nondum tunc vidisse, cum volumen illud ederemus, ibidem annot. 4 diximus, quamque deinde, sic Deo bene volente, reperire nobis contigit.

[2] Jacobus Miron.

contemptis aut omissis, quod saeculi homines parum judicant discernere — — — [1]. Et credo nos omnes hactenus nunc maxime id crimen effugere; sed speciem nihilominus longissime convenit amouere, quod assequeremur facile, si is, qui aptus est talium hominum conuictui, et gradu et moribus et grauitate, illum amplectatur et excolat, quoad sinent ordinis obsequia et instantia propiorum. Coronidem autem et huius propositi et alterius loci, sed ejusdem prouidentiae, talem accipe, Pater in Christo omnium Jesu sociorum Societatis. Ingentes promittit multiplices et perquam amplos fructus huius gentis stirpis, praesertim regiae, pietas, benignitas, prudencia, probitas, si aliquis praesto esset ex nostris ingenio, vita, sapientia et lucri sancti ardens zelo, qui, omnibus omnia factus, cuncta in rem Christi converteret.

Padre meu em Jesu Christo [2]. Dous respeitos o dos sabores temo impidem mucho mas riquos y extensos aprouechamientos en este reyno y corte, por los que son cabeças del instrumento desta efficacíssima Companhia de Jesús. El primero, ésta vejez rançida de las cosas de maestro Simón, porque pareçe que se siente vna impressión deste negoçio en las personas, que, cierto, no dudo que á muchos sea impedimento para tratar con la persona prinçipal que en el negotio interuino, y aun para oir dél con deuotión. El otro sabor es de la propria tierra, porque, aunque aplaze muchas vezes, pareçe que no quiere Dios que aproueche mucho. Así que gran nouedad sería, sobre la que la gracia de Dios a embiado por los medios de V. P. este anno e tiempo próximo, si en estos reynos presidiese vn P. Nadal ó un otro destas partes y qualidad [3]; mas en todo me conozco nesçio, y creo que lo que Dios por medio de V. P. nos dé [4], es para todo mejor y más conveniente. La suma bondad nos visite con su gratia, para

---

[1] Verbum heic est scriptum, quod plane non intelligimus.

[2] Cum hucusque latina lingua usus fuerit Silveira, admirationem certe movet, quod vernaculam nunc adhibeat, et deinde, post pauculos versus, hispanicam. Voluitne in his stilum exercere? Cur id faciat, sane non assequimur.

[3] Confer quae ad haec notavimus in Polanco, *l. c.*, annot. 4.

[4] Ms. *die*, prius *diera*.

que su voluntad sintamos y esa enteramente cumplamos. Amén. Día de la epiphanía, de 1555. De san Roque de Lisbona.

Su indigníssimo sieruo en Christo,

†

DON GONZALO.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el P. M.° Ygnacio, prepósito general de la Compañía de Jesús. Roma.

922

OLIVERIUS MANAREUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

LAURETO 7 JANUARII 1555 [1].

Ut commoda Ignatius utatur valetudine, ex animo exoptat.—Quae sibi injuncta sunt, exsequetur.—Fratribus optimis malus daemon illudere conatur.—De sociis.—Tenui victu, nec delicato, vescuntur.—Durus lectus ad quietem datus.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.° Padre. Hoggi sera ho riceute le del Rdo. P. Polanco per commissione della R. P. V., per le quali habbiamo conosciuta sua indispositione, della qualle non potiamo fare di mancho, che non ci rincresca; ma daltra banda, considerando quanto lei si rallegra in infirmitatibus suis, et quanto frutto nostro Signor suole cauare di tutte l' infermità di quella (come spesso ho considerato), non posso fare di mancho, che non mi contenti molto, sapendo che uirtus in infirmitate perficitur [2].

Procuraremo di mettere in essecutione quanto lei ci ha commesso per sue lettere, et particolarmente quanto alli nostri tedeschi, et dare recreatione alli nostri fratelli.

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 183, prius 38. Ad res lauretani collegii pernoscendas, praeter epistolas quae heic eduntur, conferunt in primis OLIVERII MANAREI *De rebus Societatis Jesu commentarius,* cap. IX. LAURETUM, pag. 136 et seqq.; POLANCO, t. IV, pag. 45-51, t. V, pag. 73-94; *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 485-487: *Istruzione per quelli che vanno al nuovo Collegio di Loreto; Litt. Quadr.,* t. III, pag. 317-335, 374-376, 556, etc.

[2] II AD COR. XII, 9.

Quanto a quelli duoi fratelli, che furono molestati di fantasie o spiriti, sia qualsiuoglia, è stato uerissimo, et sono stati Thomas inglese et Philippo francese, giouani di più feruenti del collegio: onde crederò facilmente sia stato il demonio, inuidioso di tanto gran progresso che fanno. Perchè Philippo è tutto spirito, et Thomasso, auenga sia pocco scostumato, ua però tanto ubediente et desideroso di mortificatione, che per ogni minima cosa uienne da me accusarse et domandare ingenocchioni disciplina o altra mortificatione, come di fare letti nel hospitale, lauar li piedi, o almeno basiarli a tutti li amalati, etc. Il demonio uolse spauentarlo, et gli caminaua sopra il letto, gli daua come dun pugno nel fiancho, gli suffiaua nella faccia, gli moueua li banchi in camera, massime quando faceua oratione, o si preparaua alla confessione o a fare la penitentia ingionta. Et in effetto una uolta gli diede dun' pugno nella mensa tanto forte, che lo fece diuentare tutto palido et quasi mancho. Onde si spauentò molto (non disse però ch' hauea hauto, come gli haueuo commandato che non dicesse niente), et uenne ad me tutto turbato. Io gli dissi stesse saldo, etc., et gli commandasse in uirtute sante obedientie uenesse da me, et lo lasciasse in pace seruire al Signore, onde andò molto consolato; et il medesimo dissi a Philippo Et diedi a amenduoi de reliquie delle sante undeci milla uergini, dicendoli molto si raccommandassero al Signore per i meriti di quelle sante uergini, il che hanno fatto, et le portò Thomasso al collo, et non sentette più cosa alcuna. Philippo le portò dentro suo gibbone, et quella fantasia non uenne al solito sopra la coperta et sua uestimenta, ma sopra il capizale et capo. Hora le porta al collo, et non sente più niente. Si sente strepito in una camera, come ho sentito d' uno: io andarò dormir li, per prouare che sia [1].

De M.° Gurrea hoggi per mia indiscretione, credendo troppo facilmente a quello ch' allhora haueuo sentito, scrissi alla R. V. io, che il medico hauea dato dimonstratione di prohibirli la schola; ma doppo, parlando ad esso medico, m' ha ditto essere di bisogno per qualche tempo solamente. Altra uolta saremo più acorti.

---

[1] De his videantur MANAREUS, *l. c.*, pag. 146-149; POLANCO, t. V, pag. 93, n. 241.

Hora è caschato in febre Biasio Augubino. Lucas ua per casa, benchè fiaccho.

Tutti uenerdi qua et sabbatho quasi mengiano matina et sera, o almeno una uolta, sardelle salate; et benchè dua solamente per huomo se diano, dubito però non faccia danno a nostri fratelli. Fatte altro, dirà V. P. Voluntieri lo faressimo, ma non cè il modo. La strettezza, per dire la uerità, è troppo grande. Anchora siamo da 20 senza pagliarizi et capezali, et li letti però non hanno che 15 libre di lana et scarzamente. Portano alcuni sottane de stade, et calze di tela, et non pottiamo altro: le promesse non manchano, ma solamente li fatti. Si monsignor [1] fosse qua, meglio sarebbe molto; suo fratello non è per gouernare religiosi, sed patienza. Si hauessi uoluto consentire, mengiaressimo spesse uolte buffalo (già ne mengiassimo un giorno tutti dua pasti), et più uolte porco. Mi fa male di scriuere questo, ma conuienne dare auiso alla R. P. V. del tutto, massime doue essere può la causa d' infermità; pare però sia buono aspettare insin' a tanto uengha M. Fuluio [2], il quale molto potrà agiutarci in questa materia, come in altra.

Alle lettere di V. R. P. responderò per le prime con la gratia del Signore, perchè non ho hauto tempo anchora di ben essaminarle. Non hauendo altro per adesso, priego nostro Signore dia sua santissima gratia alla R. P. V. Di Loreto adì 7 di Janaio 1555. Di V. R. P. indegnissimo in X.° seruitore,

OLIUERIO MANAREO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma.

Alia manu: R.ta alli 13 del medesimo.

---

[1] Gaspar de Doctis, Laureti gubernator. Huic quidem gratus fuerat nostrorum adventus, qui initio valde lauretanis canonicis, paucis exceptis, displicuerat.

[2] Fulvius Androtius, vir clarissimus, canonicus lauretanus, I. V. doctor, de quo multa apud MANAREUM et POLANCO, t. V et VI.

923

LEONARDUS KESSEL
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

COLONIA 14 JANUARII 1555 [1].

Antistes et superiores coloniensium prohibent, ne haeresi infecti concionatores verba ad populum faciant.—Haeretici, ira incensi, tumultum excitant, et concionatorem catholicum, ab episcopo missum, lapidibus fugant e templo.—Noviomagum Kesselius venit.—Accurata et distincta narratio eorum, quae heic ipsi acciderunt.—Theresia van den Berg aedes Societati vult dare.—Acerrime a suo fratre impeditur: vincit illa tamen.—Graviter aegrotat, et sanctissime moritur.—Kesselius ex urbe ejicitur.

†
Jhs.

Gratia et pax X.i domini nobiscum. Amen. Rde. in X.° Pater. Profectionem meam secundam ad nouiomagenses scripturus ad P. V., quaedam de nostra Colonia praemittere volui; superiores enim coloniensium, zelo Domini accensi in aduersarios veritatis fidei, prohibuerunt, ne infecti concionatores magis concionentur; quare infectus populus, male contentus, tumultum excitauit, et concionatorem vnum catholicum, missum ab episcopo [2]

---

[1] Ex autographo in vol. *Litt. Quadrim.* 1555, duplici folio, n. 83, prius 313, 314.—Usus est hac epist. POLANCO, t. V, pag. 276, n. 761 et seqq. Aliqua etiam in ea descripta attingit ipse Kesselius in alia epistola, quam eodem die Ignatio dedit, *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 250, 251.—Praesentes vero litteras non sine fructu conferes cum narratione REIFFENBERGII, *Hist. Soc. Jes. ad Rhenum inferiorem,* lib. II, cap. 8, ut, quantum a Kesseliana distet, cognoscas.

[2] Archiepiscopus coloniensis erat saepe nominatus Adolphus III von Schauenburg, comes et elector imperii. Hunc laudant PALLAVICINO-ZACCARIA, *Istoria del Concilio di Trento,* t. IV, pag. 19: «Adolfo dei Conti de Scavemburg, Tedesco, Canonico di Colonia e Magonza, e Coadjutore della Prepositura di Liegi ai 27 di Agosto del 1536, ed ai 25 di Gennaro del 1547 Arcivescovo. Celebrò la prima Messa presente Carlo V, Imperatore, Ferdinando, Re de' Romani, ed altri Principi, nell' anno 1548, come anche tenne un Concilio Provinciale nell' anno 1549. Morì con gran lode ai 20 de Settembre del 1556». Tridentino concilio affuit. Ei in coloniensi sede Antonius von Schauenburg successit (1556-1558).—Cf. *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 126, 231, 277.

ad predicandum Dei verbum, fugarunt e templo lapidibus, et aliis malis, non sine magno vitae suae periculo; et, nisi cuiusdam ciuis domum intrasset, in plateis occidissent [1]: tanta est hic quorumdam peruersitas.

Nos hic pacifice manemus: solito more confessionibus audiendis occupatus fui. Ante vigiliam diui Thomae appostoli Nouiomagum profectus sum; cumque ibi essem, et in vigilia natalis Domini, celebrandi gratia, mane templum intrarem, tantus populi concursus factus est, vt, missa finita, templum egredi non licuerit, cupientes omnes nobis confiteri, quorum confessiones audire incepi per totum diem illum, et per noctem, et diem natalis Domini, et diebus sequentibus, non sine multorum consolatione in Domino; quantoque diutius Nouiomagi manebam, tanto magis numerus augebatur; qui omnes vitam statuerunt ordinare in melius.

Matertera M. Theodorici Canisii [2], quae Societati domos et locum dat, ipso die natalis Domini in domo hospitis mei, M. Thomae Buiiss (qui decani vices gerit) [3], infirmari grauiter coepit. Altera natalis Domini, vt suum firmaret propositum, fecit vocari duos scabinos [4], in quorum presentia, cum testibus ad hoc deputatis, domos et locum daret M. Theodorico Canisio ad vsum Societatis, sic enim videbatur amicis expedire, propter alia inconuenientia; sed scabini noluerunt venire, timentes magis indignationem hominis, quam Dei omnipotentis. Virginis frater [5]

---

[1] De his egimus in POLANCO, t. V, pag. 276, n. 761. Vide locum et subjectas annotationes.

[2] Piissima haec virgo, plena annis et meritis, appellatur cum aliqua dubitatione a BRAUNSBERGER, *Bti. Canisii Epistulae et acta*, t. I, pag. 761, Theresia van den Berg. A Kesselio, qui illius nomen tacet, dicitur «virgo... sexagenaria», *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 189 et 251.—De Theodorico Canisio, qui Bti. Petri frater ex patre erat, supra diximus.

[3] «Altera die ab alio canonico, M. Thoma Buiis, vocor, qui ex senioribus est, et probae admodum vitae, in cuius aedibus multos congregatos inueni, qui me summa humanitate receperunt». Kessel Ignatio, Colonia 30 Novembris 1554. *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 189.

[4] *Scabini* dicebantur judicum assessores vel judices urbani. In veterum litteris interdum cum *juratis* confunduntur, interdum ab iis distinguuntur. DU CANGE, *Glossarium*.

[5] Wichmannus van den Berg. Vide sis POLANCO, t. V, pag. 278, n. 763

vnus est ex senatoribus, qui sorori suae in hoc negotio multum ac diu contrarius fuit, a quo et virgo multa passa est. Iste frater totum consilium et superiores informauerat, ne vmquam permitterent vt sua soror, ista Societati daret, eodemque die vesperi, plenus indignatione, et vino obrutus, ad aedes hospitis mei venit, tragediam non modicam excitando, nullaque vtens ratione, voluit me inuadere, inter cetera dicens, se malle perdere suum caput, quam quod Societas locum illum haberet. Tandem ab aliis retractus, sic indignabundus recessit. Altera die virgo amicorum consilio promittit fratri 4 centum aureos, vt frater contentari velit; sed frater audire noluit. Tandem virgo promittit ei 8 centum aureos, qua promissione contentus factus est, et misit ipse frater, altera innocentium [1], duos scabinos, in quorum praesentia et coram testibus virgo dedit domos cum loco M. Theodorico Canisio ad vsum Societatis Jesu. Sic enim videbatur amicis expedire, et quicquid sic Nouiomagi firmatur, perpetuo robore firmatum manet. Quibus sic peractis, paratur pecuniae pars media, danda absolutis literis huius dationis ac confirmationis; alteram partem pecuniarum post mortem virginis, ante diuisionem bonorum eius haberet. Haec audientes religiosi, quod Societas Nouiomagi domum haberet, supplicationibus ac aliis modis informarunt de nouo superiores ciuitatis, multa mentientes et dicentes: Si Societatem hic admittant, ipsos velle exire, factaque est tempestas haec 2.[a] maior prima. Virgo in dies magis debilitatur. Rogant amici Societatis, quorum magnus est numerus, vt apud eos maneam donec literae paratae sint, vt testimonium huius donationis conferre valeam. Rogat et virgo vt ei in extremis necessitatibus suis adesse velim, quae in sua infirmitate mirum in modum a Domino consolata fuit, dicens: In vita mea nunquam tantum gaudii cordis mei sensi, nec vmquam tam leto fui spiritu, sicut modo, addens et illud: Sed timeo quod digna non sim meis oculis videre vitam ac modum agendi Societatis Jesu, sed quod cum Moyse contentari

---

et seqq., ubi plura ad hunc locum spectantia afferuntur; neque enim vacat iterum repetere, quae ibi dicta jam fuere.

[1] Nimirum die festo sanctorum Innocentium, 28 Decembris. Polanco, t. v, pag. 278, n. 763.

debeam, a longe solum eam videndo [1]. Aliquando in maximis doloribus tanto abundabat gaudio, vt omnes, qui eius curam habebant, mirarentur ac in Domino recrearentur, omnes a mundi vanitate dehortando, et ad X.i seruitium exortando, magno cum fructu.

In octaua sancti Joannis appostoli et euangelistae nuncius mittitur a superioribus ciuitatis, qui mihi indicaret me debere ciuitate exire; sed non inuenit me; inuitatus enim eram a quodam nobili, qui imperatoris locum Nouiomagi tenet, qui de Societate bene sentit; et ad alios plures vocatus, iniquos de nostra Societate informaui. Altera die, quum extrema vnctio virgini danda erat, iterum mittitur nuncius, sed non loquebar ei, sic enim consulebant amici. Postquam virgo iam extremam vnctionem deuote accepisset, locuta est dicens: Optime iam in Domino contenta et consolata sum, licet meus frater rationibus et mea infirmitate moueri non potuerit; spero quod mea morte commouebitur cor eius, et sicut fuit aduersarius, quod ita fiet patronus ac defensor Societatis, commendans se vnice orationibus totius Societatis. Haec fuerunt vltima verba, quae ab ea audiui. Deinde diebus quatuor continuis non loquendo, agonisare coepit, ita vt omnibus esset exemplo. Plurimi eam visitabant, famaque spargitur per totam ciuitatem, quomodo, ex tribulationibus et angustiis a fratre sibi factis, moriatur virgo. 4.° die, qui erat 3.ª feria post epiphaniam Domini, finito sacro, acceptaque absolutione, virgo migrauit ad Dominum. 4.ª feria sepelitur in templo fratrum minorum magna cum populi frequentia ac deuotione, erat enim ex primis ciuitatis, viuumque exemplar omnibus patientiae atque perseuerantiae in bono vsque in finem.

Eodem die, amicorum consilio, cum amicis plurimis, cum hospite meo, cum praeposito et scholastico eiusdem capituli, et cum aliis nobilibus et amicis multis, ad domum consulum vado, ibi enim totum consilium me expectabat, in quorum presentia sic loqui incipio: Intellexi superiores huius ciuitatis misisse ad me nuncium, qui mihi diceret vestro nomine, me debere ciuitate

[1] DEUTER. XXXII, 52.

exire. Non dubito, si superiores de omnibus bene informati essent, facile mutarent sententiam; quare cuperemus scire rationes, quae superiores mouerunt, vt tale mandatum mihi facerent. Presentauimus quoque bullas, vt viderent Societatem confirmatam et approbatam a sede apostolica, sed eas noluerunt videre, sed legerunt causas, quas contra me habebant, quarum prima erat, quod sub vesperam ciuitatem clam intrassem. 2.ª erat, quod fecissem conuenticula. 3.ª, quod excitassem commotionem et tumultum in ciuitate. 4.ª, quod haberent satis multos spirituales, et concionatores et doctores. 5.ª, quod haberent satis multa monasteria, religiosos et pauperes. 6.ª, quod aliquibus administrassem venerabile corpus Domini in ecclesia. Tandem ad ea respondere incepi, et ostendere tres primas rationes esse falsas, et ad reliqua; sed nihil juuabat, nec quae dicebam credebant, sicque concludunt: Nec me, nec aliquem Societatis Nouiomagi habitaturum, meque debere ciuitate exire ante diem dominicam.

Cum viderem nos nihil proficere, reliquimus eos et abiuimus. Condolebam amicis omnibus, quod eorum bono desiderio hac vice frustrati essent. Superiores religiosorum et pars maior superiorum ciuitatis, qui hac secta lutriana multum infecti sunt [1], nullo modo Societatem ferre possunt. Reuertor Coloniam. Quomodo sese omnia post meum abitum Nouiomagi habuerunt, breui recipiam. Communitas bene erga Societatem affecta est, quare bene adhuc speramus in Domino de nouiomagensibus. Si P. V. placet vt aliquando reuertar, et unumquemque in particulari adhuc melius informem, faciam libenter. Magnam nobis charitatem ostenderunt amici nouiomagenses: jam Societati parant calicem ex argento, quem et deaurabunt; parant et duas pullas et pacem ex argento. Virgo optima sua vestimenta reliquit pro casula; parantur omnia, quae ad officium missae, et ad altaris ornatum pertinent. Si de istis in particulari agendum esset, vno folio non absoluerem: parati sunt amici omnes in omnibus Societati [2] prouidere. Quos omnes vna mecum commendo P. V. et Rdorum.

---

[1] «Qui fere lutherana haeresi infecti erant». POLANCO, *l. c.*, pag. 280, n. 767.

[2] Ms. *Societatem*.

Patrum ac fratrum orationibus. M. Thomas Buijss, hospes meus, et amici omnes vnice se commendant P. V. Bene valeat P. V. in X.° 14 Januarii 1555. P. V. seruus indignus,

LEONARDUS KESSEL.

Inscriptio: Rdo. in X.° Patri, M. Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu. Romae.

Alia manu: Rdo. P. M. Canisio, dopo che harà uisto questa lettera V. R., ci la rimanderà qua, perchè non ce nè copia [1].

Et alia: 1555. Colonia. Di M. Leonardo Kessel, 14 di Gennaro: riceuuta alli 8 di Marzo.

924

ANDREAS GONZALEZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ABULA 15 JANUARII 1555 [2].

P. Ferdinandus Alvarez Abulam venit.—Operam in juvandis proximis bene collocat: fructus ex labore perceptus.—Studium civium, et maxime episcopi, in Societatem.—De insigni quodam candidato.—Numerus sociorum.

†
Jhs.

Muy Rdo. en X.° Padre nuestro. La gracia del Spíritu santo sea siempre en continuo fauor de V. P. Amén. Nuestro P. Hernándáluarez [3] vino á esta ciudad víspera de todos santos, y me dijo escriuiese á V. P. de todo lo que el Señor a sido seruido ha zer en esta ciudad. Y quanto á lo primero, nuestro Padre hizo las uisitas que le paresció conuenir; a hallado en todos tanto amor y

---

[1] Cum has Kesselii litteras perlegisset Canisius, gravissimam scripsit epistolam Wichmanno van den Berg, consuli noviomagensi, quam habes apud BRAUNSBERGER, *l. c.*, pag. 540-544, qui rem opportunis annotationibus, more suo, illustrat. Stus. Ignatius etiam ad senatum noviomagensem litteras dedit, quae inveniuntur in ejus *Cartas*, t. v, pag. 365 et 133. Sed in his postremis, cum Noviomagum Ignatius Kesselium 22 Martii 1555 mittat, prudenter nihil de iis, quae huic acciderunt, dicit.

[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 88, prius 448.

[3] P. Ferdinandus Alvarez del Aguila, cujus saepe mentionem fecimus. Vide epist. sequentem.

uoluntad, que era para alabar al Señor. Y entre otras cosas que adelante diré, esta paresçe que nuestro Señor quiso por su misericordia hazer, que vino á este collegio el señor deán de la iglesia mayor de parte de los señores de la iglesia, diciendo cómo tenían determinado dar á esta casa su parte de los casos que les cabía, que serían, según diçe nuestro Padre, como seiçientos ducados, que es buena limosna para esta çiudad; y el masiscuela dijo á otro señor de la iglesia, que no esperaua sino á cobrar ciertos dineros que le deuíam, para que luego se diese tras esta obra.

Demás desto, una señora de esta ciudad se mouió á dar una reliquia á esta casa, que es un pedaço bueno de una cabeça de las onze mill uírgines, para la qual nuestro Padre hiço un relicario muy bueno, que es un bulto de imagen, y en la concauidad de la cabeça, está la reliquia; y está junto á la custodia del sanctíssimo sacramento con mucha ueneraçión, dorado el uulto, como una ymagen de uirgen. Estando aquí nuestro Padre, enuiudó una señora principal, la qual a quedado muy aficionada á esta casa, y nos dió dos frontales, que no tenemos otros mejores, guarnecidos con tafetán y raso amarillo, y de carmesí pelo colorado, todos con sus fluecos de seda; y creemos tanbién nos dará un cáliz de plata, porque es persona que todo lo puede hazer.

Demás de tener sabido nuestro P. Hernándáluarez que el señor obispo de Ávilla [1] se a ofrescido á nuestro Padre prouinçial de hazer por esta casa, su prouisor uiene aquí, y un sobriuo del

---

[1] «Didacus de Alaba Esquivel, Victoriensis, Salmanticae in collegio majori Ovetensi data juri diligenter opera, inter senatores hinc non unius praetorii allectus, postremo Granatensi curiae praeficitur. Jam saecularibus veluti exhaustis, episcopus deligitur Asturicensis, quem locum gerens, Tridentinae synodi quintae usque ad nonam sessionibus interfuit. Inde Abulensem ecclesiam anno MDXLVIII., quacum praetorii Granatensis praefecturam administravit, ac denique Cordubensem obtinuit. Extare fecit in publicum bene doctum opus: *De Conciliis universalibus, ac de his, quae ad Religionis et Reipublicae Christianae reformationem instituenda videntur,* Granatae 1582, in folio, et forsan alibi... Decessit e vivis XVI kalendas Aprilis anno MDLXII, jacetque in patria ad D. Petri paroeciale templum.» NIC. ANTONIO, *Bibliotheca nova,* t. I, pag. 265. Vide BRAVO, *Obispos de Córdoba,* t. II, pag. 464 et seqq.

señor obispo, á tratar çiertos negoçios con nuestro Padre. Como esperan á S. S.ia, speramos en el Señor se a mucho de remediar esta obra, porque tienen grandes deseos de ver esto con algún buen fundamento.

Vn Padre beneficiado de señor san Pedro, de edad de cincuenta años, antes más que menos, a sido nuestro Señor seruido de mouer en esta ciudad para la Compañía, el qual, después que aquí uino nuestro Padre, se partió para Plasencia á hablar á nuestro P. Francisco, y hizo allá parte de los exerçiçios, y nuestro Padre le admitió. Ase de ir á Plasencia de aquí á quinçe días, poco más ó menos, porque uino á disponer de su hacienda ó beneficio, y á poner en cobro una hermana enferma que tenía y tiene. Creemos será harta moçión en la ciudad, por ser hombre anciano, y presidente de çierta clereçía que aquí ai, y por ser beneficiado de señor sant Pedro desta çiudad, que es de las principales yglesias de Ávilla [1].

Estando nuestro Padre en esta casa después que uino, una muger casada y honrrada desta ciudad andaua con grandíssimos trabajos y tentaçiones, de tal manera, que si nuestro Señor no la tuuiera, creo uviera muchas vezes hecho mal recaudo de sí. Fué nuestro Señor seruido, que, después de auer buscádola los medios que pudieron, y no aprobechándole nada, vino á esta casa, y habló con nuestro Padre, y confessóse con él casi generalmente, y vino nuestro Señor á quitalla las tinieblas, que tanto tiempo auía que traía, y quedó con tan grandísimo consuelo y alegría, que es para bendecir á nuestro Señor, y se confiesa agora á menudo; de lo qual en la ciudad alaban á nuestro Señor, viendo lo que el Señor se a dignado hazer con esta muger.

Ultra desto una señora, la más principal de Áuilla, tiene un nieto, que es mayorazgo de catorçe mill ducados de renta, se-

[1] «No vacilamos en colocar la primera de las ocho que existen... la iglesia de San Pedro, Apóstol... Ha sido... la cabeza del Arciprestazgo, á que dió nombre por gran espacio de tiempo: su cura rectór es el presidente del Cabildo parroquial, compuesto del clero de todas las feligresías de la Ciudad: tiene asiento alto de honor en el coro de la Catedral, vistiendo la capa coral de sus prebendados...» CARRAMOLINO, *Historia de Avila,* t. I, pag. 477.

gún e oydo, el qual vino juntamente con su agüela á nuestra yglesia con una enfermedad de tristeça que tenía, el qual será de edad de doçe años, y decía antes que uiniese, que tenía grande sperança que, en uiniendo acá, auía de estar bueno. Díjole nuestro Padre una misa, y después nos dijeron que estaua bueno y alegre.

Nuestro Padre, después que aquí uino, a labrado en la casa un portal para recevimiento de los que uienen de fuera, y otro portal grande y tres çeldas, por manera que la casa estaua de antes muy abierta y desabrigada, y agora, bendito nuestro Señor, está con clausura y recoxida, y tiene aposentos, y todo lo que es menester, hasta que el Señor sea seruido que se empieçe lo nueuo, lo qual con el fauor del Señor cree se empeçará presto, porque nuestro Padre anda aliñando cómo se trayan treinta carros de madera, que la çiudad a mandado para la obra.

No sé si sabe V. P. cómo se a puesto en nuestra yglesia el santísimo sacramento. Ay muchas comuniones y confesiones, así de hombres como mugeres, y muy pocos son los días que no ai comuniones. Estamos en esta casa nuestro P. Hernándáluarez, y yo, que me llamo el P. Gonçález [1], y el H. Ramírez, y el H. Serrano, y un hermanito, que se dize Juan [2]. Todos, gloria á nuestro Señor, estamos buenos y aceptos en esta ciudad.

---

[1] Socius hic, cui nomen Andreas, haud multo post in aethiopicam missionem destinatus fuit. Scimus id ex POLANCO, t. V, pag. 545, n. 1492: «Ad missionem Aethiopiae tres misit P. Franciscus [Borgia], juxta P. Ignatii praescriptum: unus eorum erat Pater, cognomine Gonzalez, qui Abulae residebat; secundus Pater, cognomine Cuenca [Hieronymus], Methymna ad hanc missionem profectus; tertius, Alphonsus Lopez, Compluto missus, et in Portugallia ad sacerdotium promovendus.» Gonzalez vero, qui navi Conceptionis cum Alph. Lopez vehebatur, et ejus sociorum caput erat, naufragium fecit, et in deserta insula cum suis sociis mortem oppetiit, ut alibi dicitur. Vide POLANCO, t. V, pag. 646, n. 1773, t. VI, pag. 618, 778, 838; ALCAZAR, *Chronohist.* apud *Cartas de San Ignacio,* t. V., pag. 464-472: *Triste suceso de la nao Concepcion.*

[2] Joannes Garcia.—Hujus fratris cognomen tradit VALDIVIA, *Colegios de Castilla,* t. I, fol. 241, ubi initia collegii abulensis describuntur, ex quo libet haec excerpere: «Volvió otra vez á Avila el P. Hernando Alvarez del Aguila con nombre y título de Rector 1.º de este Colegio, el año de 1555: trajo en su compañía al P. Juan de Prádanos, que le ayudó muy bien, y fué

Nuestro Padre a predicado á los presos de la cárcel el aduiento, y en nuestra casa el día de año nuevo, y las fiestas en la tarde se dice la doctrina, y haze nuestro Padre dos pláticas, una antes de la doctrina y otra después. Nuestro Señor sea seruido con todo. Amén.

De acá otra cosa no se ofresce que hazer saber á V. P., sino que Jhu. X.º, nuestro señor, conserue á V. P. en su sanctíssimo amor y gracia, amén; y en las oraçiones de nuestros muy charíssimos en X.º Padres y hermanos nos encomendamos todos, y suplico á V. P. alguna cosita ofrezca V. P. por mí en particular al señor Jhs. De Áuilla 15 de Enero de 1555 años. Indigno sieruo de V. P.,

† GONÇALEZ. †
†

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. en X.º Padre nuestro, el P. M.º Ignaçio, prepósito general de la Compañía de Jhs., en Roma. †. *Alia manu:* R.ta alli 8 di Giugno.

---

siempre muy gran operario; y recibió en la Compañía por Hermano coadjutor al Hermano Juan García, què era uno de los niños de la doctrina, que se había criado en San Millán... Iban creciendo las limosnas para el sustento y reparos del Colegio, al paso que crecía el ejercicio de nuestros ministerios. El que acrecentó más lo temporal, fué el Maestrescuela, D. Alonso de Henao, que hizo voto de dar cada día de limosna al Colegio dos reales y medio, y lo cumplió toda su vida, y á la sacristía dió un cáliz de plata y una cajita para el Santísimo Sacramento, y acomodónos un Altar. El Señor Obispo, D. Diego de Alava Esquivel, nos hizo otra más gruesa limosna para el edificio de la casa, que se comenzó á hacer, que aplicó seiscientos ducados de los casos que tenía reservados en su Obispado de Avila; que en aquel tiempo no se concedía la Bula de la Cruzada, que ahora concede su Santidad, y los Obispos hacían una manera de buletos, los cuales se tomaban, dando cierta limosna para ellos.» Quod autem hoc loco Valdivia asserit, venisse nempe Joannem de Pradanos cum P. Ferdinando Alvarez, minus accurate dictum videtur, tum quia, si hoc ita esset, illum inter abulenses incolas Pater Gonzalez recensuisset, tum quia ex POLANCO, t. V, pag. 410, n. 1099, et pag. 442, n. 1189 conjicimus Patrem Pradanos sub finem aestatis Abulam, futurum rectorem, fuisse missum, cum Pater Alvarez Burgos iterum revocatus fuit.

925

FERDINANDUS ALVAREZ DEL AGUILA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

ABULA 15 JANUARII 1555 [1].

Negligentiam suam in scribendo accusat.—Spes bona de abulensi collegio. —De suo sacerdotio, collegio applicando.



Jhs

Muy Rdo. en Xpo. Padre nuestro. Gratia et pax X.i, etc. Ante todas cosas pido á V. P. perdón y penitencia de mi descuydo en no aver cumplido la obediençia de aver escrito ó hazer escrevir cada mes; y aunque lo tenía encargado al P. Gonçález [2], él y yo nos emos descuydado. No quiero dar excusaçiones, sino en todo remitirme á la clemençia y justicia [3] de V. P. Y porque el P. Gonçález escrive largo del suçeso desta casa y colesio, no quiero ser prolixo en esta. Sólo pido á V. P., que, pues la suma magestad diuina se a dignado tomarme por ynstrumento en esta çiubdad para introducción [4] y prinçipio deste colesio, V. P. le suplique me dé su gracia, virtud y discreçión para que yo le açierte á servir como él quiere, y yo puedo servirle. Hasta aora siempre el Señor se a mostrado muy fauorable en todo, y creo, según los prinçipios y la puerta que el Señor abre en esta çiubdad, se a de servir mucho su diuina magestat, y toda esta ciubdad y obispado se a mucho tanbién de aprovechar. Qui dedit incipere, ipse et perficiat [5], y dé á V. P. la vida y salud in vtroque homine, que todos sus hijos le deseamos in Domino.

Yo e enbiado por dos vías los poderes de los préstamos que tengo en mi cabeça, por la vía de nuestro Padre provinçial aurá más de vn año, y nuestro Padre, el M.° Nadal, los llevó tanbién.

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 89, prius 449.
[2] Vide epist. superiorem et 877.
[3] Ms. *justia*.
[4] Ms. *yndroduçion*.
[5] AD PHILIP. II, 13.

V. P. mande hazer en ello lo que se pueda y deva hazer. Nuestro P. Francisco me avisó y mandó los enbiase: él creo, según me escrivió, lo escriviría á V. P., y por tanto çeso, y en todo me remitto á la sancta prudençia y discreçión de V. P. [1].

Al P. M.º Juan de Polanco no escrivo, pues esta tanbién la a de ver, en cujas oraçiones y sanctos sacrifiçios me encomiendo. Y la carta que su R.cia me escrivió sobre lo de Burgos, yo la reçibí en Ávila, donde nuestro P. Francisco me mandó venir.

El Señor rija á V. P. en todo, y le dé siempre á sentir su sancta voluntad. De Ávila 15 de Henero de 1555. De V. P. hijo mínimo y siervo en el Señor nuestro,

HERNÁNDÁLVAREZ †.

Inscriptio: † Al muy Rdo. en Xpo. Padre nuestro, el P. M.º Ygnaçio, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: R.ta alli 8 di Giugno.

926

EMMANUEL LOPES
PATRI JOANNI DE POLANCO

COMPLUTO 18 JANUARII 1555 [2].

De sacerdotiis, sive ecclesiasticis beneficiis, Hieronymi de Vibero, collegiis scholasticorum adjudicandis.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre. Pax Christi, etc. Agora me acaba de llamar el señor don Hierónymo [3], y me ha dado parte de cómo, hablando con el P. M.º Mancio [4] sy podía lícitamente y con buena consciencia consentir simplemente la vnión de sus beneficios á algún colegio, con confiança que el colegio le respon-

[1] De sacerdotio Patris Alvarez in favorem nascentis collegii conferendo, agit POLANCO, t. III, pag. 366, n. 804 et t. V, pag. 443. n. 1190; in quo postremo loco scribit: «Curabatur interim ut beneficia quaedam simplicia ipsius Ferdinandi Alvarez, ad initium dotationis ejus Collegii, auctoritate apostolica unirentur.»

[2] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 66, prius 378.

[3] Hieronymus de Vibero.

[4] P. Fr. Paschalis Mancio, O. P.

dería con los fructos, como sy los vuiera reseruado; y que le auía respondido, que, no solamente lo podía hazer, pero que era muy buena obra que hazía, en escusar la costa al tal colegio. Y assy él ha determinado de hazer esto con vn préstamo que tiene offreçido, para que se vnan al colegio de sant Gregorio de Valladolid [1]: y lo mesmo quiere hazer con la Compañía, por fiarse della y no hazerle tanta costa. Es menester que Miguel de Paz venga también en esto, y se fíe de la Compañía, por el regresso simple que tiene á los beneficios del señor don Hierónymo. El cardenal de Santiago [2] es el que a de acabar con Miguel de Paz que se fíe del colegio de sant Gregorio, y el mesmo podría acabarlo que se fiase de la Compañía, para que esta buena obra se le haga. Para este effecto escriue el señor don Hierónymo al P. Francisco. Escriua su R.cia al Rmo. de Santiago, y enbiará también con breuedad poder para que se effectúe luego este negocio, que él lo desea ya ver hecho. V. R. con la sólita charidad tendrá cuydado de lo que para esto será menester, y Jesús sea en nuestras almas. De Alcalá y de Enero 18 de 1555. De V. R. mínimo hijo,

Emanuel.

---

[1] «Fundó este insigne colegio D. Fr. Alonso de Burgos, obispo de Palencia... Siendo confesor de la reina católica, Doña Isabel, dió principio á su construcción en el año 1488... y le concluyó en el de 1496, expresando en la escritura de erección *que fundaba un colegio de pobres escolares religiosos con la advocación de San Gregorio, uno de los más santos doctores de la Iglesia*... Habían de admitirse solamente veinte colegiales, y doce capellanes clérigos para el servicio de la capilla. En el año de 1502, el cardenal Fr. Diego Deza consiguió la correspondiente bula del papa Alejandro VI, para que los doce capellanes se convirtiesen en colegiales. También se ordenó por el fundador que pudieran ingresar solo en el colegio los religiosos de la orden de Santo Domingo, procedentes de los conventos de Burgos y Valladolid .., Córdoba, Cuenca y Palencia..., y que de los demás conventos de España de la expresada Orden no se había de admitir más que un colegial. Reconocido Fr. Alonso á los favores que le dispensaban los Reyes Católicos, ofreció el patronato de esta fundación á la reina Doña Isabel y sus sucesores, quien la aceptó desde luego... (18 de Diciembre de 1495)... Este colegio adquirió en el siglo xvi una grande celebridad por los eminentes y sabios escritores que en él se formaron...» Sangrador Vitores, *Historia de... Valladolid,* t. II, pag. 263-265.

[2] Fr. Joannes Alvarez de Toledo, O. P., compostellanus archiepiscopus et cardinalis.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.° Polanco, de la Compañía de Jesús. Roma. *Alia manu:* R.ta alli 25 di Maggio.

927

FRANCISCUS DE ESTRADA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BARCINONE 18 JANUARII 1555 [1].

Acta in suo itinere, Caesaraugusta Barcinonem versus, attingit.—Sixenense coenobium lustrat.—Ilerdam, Ergaviam (Igualada), Montem serratum, transit, ibique concionatur.—Barcinoném ingreditur.—Amicorum studia. —Domus barcinonensis status ac difficultas.

†
Ihs

Muy Rdo. Padre mío en Xpo. La gracia y amor de Jesuxpo., Dios y señor nuestro, sea syempre en nuestras ánimas. Esta será para dar aviso á V. P. de lo que a succedido después que partí de Çaragoça hasta oy, que soy llegado á Barçelona, por la gracia del Señor, bueno. Quando partí de Çaragoça dexé scritto á V. P. lo que allí avía pasado, y cómo dejaua ya casa tomada en el sitio mejor de toda Çaragoça, y toda la çiudad con mucha edificatión, y amor á la Compañía, sin ninguna contraditión [2]. El día que de alli me partí, salieron algunos caballeros y otras personas conmigo con tanta deuotión, que me acompañaron hasta çerca de la noche, y después llegué á un monesterio de monjas,

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 93, prius 481, 482.

[2] Has Patris Estrada litteras non licuit nobis hactenus reperire. Earum tamen summa colligi bene potest ex iis, quae narrat POLANCO, t. V, pag. 387, n. 1047, quo auctore, P. Estrada «discesserat tertia die Januarii Caesaraugusta versus Barchinonam.» *Ibid*. Cf. etiam t. IV, pag. 373, n. 802 et t. V, pag. 377, n. 1017, quo postremo loco praesentes litteras Polancus usurpavit.—Verum suspicamur epistolam, quam Estrada designat, aliam non esse nisi epistolam Patris Piñas, quae edita est inter NADAL *Epist.*, t. I, pag. 276, quaeque sic exorditur: «El día que se partió nuestro Padre prouincial desta ciudad, me mandó scriuiesse á V. R., ansí del successo que las cosas de la Compañía lleuan en esta ciudad, como del stado y ser desta casa de Çaragoça...»

el más principal destos reynos, que se llama Syxena [1], donde ay gran número de señoras principales, á cuya instantia yo pasé por allí, y me detuue 4 días, en que les hize 4 sermones y diversas pláticas, y traté cosas de sus consçientias, en que se siguió grande y vniversal consolatión y edificatión en todas. De allí me partí, y me vino á acompañar vn señor ecclesiástico, que tenía vnas retorías por aquellos lugares, y me lleuó á dormir á su casa, que estaua en el camino. El fructo que de su charidad se siguió, fué, que dexé concertado que hiziese los exerçitios, y así los hará esta quaresma; y más, que dexase vno de dos criados que tenía, y así me lo offresció, y se salió conmigo quatro leguas acompañándome por el camino, y tratando cosas de su consçientia: y después se partió edificado y consolado. Ese día llegué á Lérida, donde luego me vinieron muchos señores y estudiantes á hablar, y pedir me detuuiese allí; mas yo, por llegar presto á despachar al P. Gestí [2], no me detuue, mas otro día me partí, y sin poder yo resistir, se salió conmigo vn jurista, hombre muy

[1] De origine hujusce monasterii multa tradunt scriptores, quos alibi retulimus, POLANCO, t. V, pag. 377, n. 1017, annot. 2. Quibus adde RAMON DE HUESCA, *Teatro histórico de las iglesias del Reyno de Aragon*, t. VI, pag. 203 et seqq., ex quo haec pauca desumimus, quae coenobii nobilitatem commendant: «En el mes de Noviembre del año 1182 sucedió el milagroso hallazgo de la prodigiosa imagen de la Santísima Virgen del lugar de Sixena, siendo obispo de Huesca Don Jayme, y estando en esta ciudad los Reyes Don Alonso II y Doña Sancha con toda su corte... Era la Reyna... Princesa de excelentes virtudes; desde luego determinó fundar, en el sitio donde se halló la santa imagen, un Monasterio de Señoras hospitalarias, que le diesen perpetuo culto... A principios del año 1188, tenía ya la Reina... concluida la suntuosa fábrica del Monasterio, y prevenidas doce doncellas de la primera nobleza..., que con su hija, la Infanta Doña Dulce, habían de ser las primeras piedras vivas de aquel edificio. A mitad de Abril salieron de Huesca para Sixena el Rey, la Reyna, las trece Vírgenes... y los Prelados y Ricos-hombres, que seguían la corte.» Vide locum. Cf. etiam FR. MARCO A. VARON, *Historia del Real Monasterio de Sixena;* MADOZ, *Diccionario geográfico... histórico*, t. XIV, pag. 395, 396, qui historiam coenobii paucis complectitur, locumque, ubi situm est, describit: «Sijena; real monast. en la prov. de Huesca, part. jud. de Sariñena, dioc. de Lérida, sit. en la hondonada ó valle que forma el r. *Alcanadre* á 300 pasos N. de su orilla izq., y á 1/4 de hora O. de Villanueva.»

[2] P. Joannes Gesti, Romam mittendus, ut procuratoris officio fungeretur, sicut infra in hac ipsa epistola Estrada scribit.

honrrado, y me acompañó dos días de camino, en el qual con él conçerté que hiziese los exerçitios, y le confesé y comulgué, y se voluió consolado y animado para ordenar toda su vida en seruitio del Señor. Sábado en la noche llegué á un lugar, que se dize Igualada, que es del ovispo de Vique, inquisidor de Çaragoça [1]; y porque el dicho ovispo en Çaragoça me avía pedido, y yo le avía prometido, de predicar en su ovispado, donde me tomasse domingo ó fiesta, embié luego á llamar el vicario de aquel pueblo, y ordené el sermón para la mañana, y así le hize con harta consolatión de aquellas ánimas, neçessitadas de pasto spiritual.

De allí nos partimos á Monserrate, donde fuymos con gran charidad resçebidos, y los monjes insistieron en hazerme detener y predicar, y así lo vbe de hazer. Fué el sermón con solennidad extraordinaria, porque para él hizieron bajar los hermitaños de la montaña, que vn día antes fueron conuidados y llamados [2]: y los mismos monjes del monesterio vajaron del coro á oyr el sermón en el altar de nuestra Señora, y vn portero á la puerta, para que los peregrinos y otra gente que entraua no hiziese roydo; y así con gran silentio y attentión me oyeron hora y me-

---

[1] Acisclus Moya de Contreras. POLANCO, t. v, pag. 378, n. 1020, annot. 3.—De eo legimus apud VERGARA-ROJAS Y CONTRERAS, *Historia del Colegio Viejo de San Bartolomé,* t. I, pag. 340, 341: «Don Acisclo Moya de Contreras, Bachiller en Derechos, natural de Pedroche, del Obispado de Córdoba, fué elegido [Colegial] en 22 de Julio del año 1537. Salió por Inquisidor del Reyno de Aragon, donde estuvo doce años. Despues en el año 1554 su Magestad le hizo merced del Obispado de Vique, en la Corona de Aragon. En el año 1561, quando el Papa Paulo IV congregó de nuevo el Concilio de Trento, fué allá, de donde fué presentado el año 1563 al Arzobispado de Valencia, que vacó por muerte de el Arzobispo Don Francisco de Navarra. Volvió á España... concluido el Concilio, visitó la casa de Nuestra Señora de Monserrat, donde le dió el mal de la muerte, y quedó sepultado.»

[2] «Los ermitaños eran religiosos con los tres votos solemnes de costumbre, y además el cuarto que hacían, de no abandonar jamás esta Montaña. El número de los ermitaños nunca pasó de dieciocho á veinte... ermitas... Los que iban á vivir en alguna ermita, no quedaban libres de la obediencia al Padre Abad, antes guardaban los mandamientos y preceptos que él les imponía.» CRUSELLAS, *Nueva historia... de... Montserrat,* pag. 136.

dia: y según refirieron ellos después, con tanta satisfactión, quanta en su vida avían tenido. Después desto vinieron á mi aposento los principales monjes y hermitaños, y tuuimos pláticas spirituales de gran consolatión [1]. Después, rogándome que me detuuiese allí algunos más días, no lo açepté, por venir á proveer en lo de Barçelona; y así quedaron todos los de aquella casa muy consolados, y con sperança que tengo de voluer allá: y dando abundante prouisión para el viático, ninguna cosa quise resçebir.

Partido de Monserrate, llegué á Barçelona víspera de sant Antonio, á la tarde, y luego á la mañana los jurados de la çiudad me embiaron á pedir vn sermón para el día de san Sebastián, porque iuan allá en proçessión el ovispo [2], y canónigos, y cónsules, con los demás principales. E hallado en esta çiudad mucho amor y deuotión á mi doctrina: el Señor ordene que sea fructuosa en todos. Hablé ayer al ovispo, y al virrey [3], y á otros señores, en los quales todos hallé mucha beneuolentia. Acompañáronme á estas visitas vn señor ecclesiástico principal, pauorde de aquí, y el abbad Doménec [4] también.

Hallé aquí la yglesia començada, la casa pobre y adeudada, al P. Queralt emfermo, ya conualesciente, a mossén Luys [5] sano, y á otro hermano nauarro [6], y al P. Gestí, el qual, como sea proueydo para procurador general de las cosas de Spaña to-

---

[1] Cf. Crusellas, *l. c.*, pag. 406, qui recenset aliquot virtute et sapientia praestantes viros, tunc in laudato coenobio vitam traducentes.

[2] Jacobus Cazador, de quo saepe dictum.

[3] Petrus Afan de Ribera et Portocarrero, marchio de Tarifa, postea etiam dux de Alcala, genitor Bti. Joannis de Ribera, antistitis valentinorum. Vide *Epist. Mixtae*, t. ii, pag. 39, annot. 2, Polanco, t. iv, pag. 356, n. 762, annot. 2.—Hic propter quasdam cum barcinonensi civitate controversias, anno superiore «á 9 de Noviembre salió de Barcelona para Perpiñán, llevando consigo la Real Audiencia.» Sed paulo ante quam Estrada Barcinonem ingrederetur, «á 5 de Enero, por orden del Príncipe, bolvieron el Virrey y Audiencia á Barcelona.» Feliu de la Peña, *Anales de Cataluña,* ad annum 1555, t. iii, pag. 193.

[4] Abbas de Vilabertran, Petrus Domenech.

[5] Patres Joannes Queralt et Ludovicus Cisteró.

[6] Vide Nadal, *Epist.* t. i, pag. 761, ubi *Navarro* non patriam notat, sed cognomen est.

cantes á la Compañía, spera pasaje para Ytalia, y hasta agora no le a avido seguro, porque algunos, que se an partido en vergantines, an perescido en la mar; y así speramos que se offresca pasaje más seguro, el qual avido, luego se partirá.

El arçediano Camps [1] no está aquí, que se a ydo á recoger á vn su benefiçio, 15 leguas de aquí: y aunque estuuiese presente, no podría ayudar como el P. M.º Polanco scriue, porque está muy adeudado, y a menester antes ser ayudado; y así no se tiene mucha confiança en él, bien que no se dexará de conseruar su amor y buena voluntad para quando fuere menester, y así yo le e scritto, y él á mí, etc.

El abbad Doménech paga sus deudas, y dizen que no puede por agora nada: conversámonos mucho, y muestra buena voluntad.

El P. Sancta Cruz [2] vino por mi compañero, y á M.º Piñas [3] dejé en Çaragoça, porque allí era menester, y porque mis occupationes no me dexan pasar los studios con él, ni él está tampoco desoccupado, por causa de las confesiones que oye.

El P. Sancta ✠ al presente es ydo á su tierra, que es vna aldea çerca de aquí, porque su madre está in extremis, y según me dixo, de su hazienda no puede ayudar á esta casa, porque es poco, y sus parientes pobres y labradores.

De todo lo que en esta çiudad succediere, yo tendré cuydado de avisar á V. P. Al presente no se offresçe más. De las cosas de Valentia y Gandía, el P. M.º Baptista [4], que tiene el cargo, avisará; y también de lo de Çaragoça, de aquí adelante, porque él estará antes de la quaresma allá. Yo entenderé sólo en esto de Barçelona, y aquí ay tánto que hazer, y tántas neçessidades que remediar, que basta sólo esto para otro más fuerte que yo.

Los acreedores de mossén Bolet [5] dan priesa porque les pa-

[1] Dimas Camps, archidiaconus barcinonensis, cujus est epist. 10 Maji, infra posita. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 280; POLANCO, t. IV, pag. 357, n. 763, annot. 3.

[2] Joannes Santacruz, de quo vide *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 537.

[3] Balthasar Piñas. Cf. POLANCO, t. V, pag. 379, n. 1022.

[4] Joannes Bta. de Barma.

[5] Joannes Bolet, mercator barcinonensis, qui jacturam suorum bono-

guemos lo que en esta nuestra yglesia se a gastado, y en casa no ay ni para pagar, ni para los Padres se sustentar; pero confío en el Señor que proveerá para lo vno y para lo otro, ayudándonos V. P. con sus santos sacrifiçios y oraciones, y todos los Padres desa santa casa y colesio, en cuyas ánimas syempre uiua y reyne el que uiue y reyna en los siglos de los siglos. Amén. De Barçelona 18 de Henero 1555. De V. P. mínimo hijo y syeruo en Xpo.,

† Strada. †

Procuré antes de partirme de Çaragoça, que el conde [1] scriuiese á Ruy Gómez y á V. P.: ay embío á V. P. la copia de su carta, y piense que con el conde no se puede más; y aun eso, con soliçitarlo bien.

928

LUDOVICUS DE COUDRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FLORENTIA 19 JANUARII 1555 [2].

Mores ac vires sociorum, in collegio florentino versantium, describuntur.—Rector Coudreto sentit de se demisse.

†
Ihs

Molto Rdo. in Christo Padre. Questa sarà per dar' auiso particolare a V. R. P. con le lettere de 4 mesi, delle persone ch' sono in questo collegio di Firenze, nel quale siamo 15. Il P. M. Desiderio [3] sta al solito assai fiacho del corpo, benchè per gratia

rum fecerat, et cum non posset suis creditoribus, quod debebat, solvere, ii a nostris repetebant sexcentos aureos, quos ille in substructione nostri templi barcinonensis insumpserat. Polanco, t. v, pag. 386, n. 1045.

[1] Comes de Melito, Didacus Hurtado de Mendoza.

[2] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* duplici folio, n. 108, prius 257, 258.

[3] De P. Mag. Desiderio aliisque sociis, in florentino collegio versantibus, aliquid supra diximus, epist. 818, pag. 210-213. Cognomina horum sociorum, eorumque facta parum sunt hucusque nobis cognita, nec multa ad ipsos spectantia, apud illorum temporum scriptores invenimus, posteritatis memoriae commendata.

del Signore non amalato. Dello spiritu sta molto bene, et s'essercita in confessare et leggere una lettione di grammatica ad alcuni fratelli, et non studia altro, se non che sia qualche cosa de casi de conscientia, quando accade. Il P. M. Gio. Battista da Fermo [1] dice esserse trouato indisposto del capo, doppo ch' sta in Firenze: del resto pare star assai bene del corpo; et dello spirito anchora, benchè qualche uolta pare amico del suo parere, et non troppo diligente all'obedientia; ma non repugna in cosa, ch' sia espressamente ordinatagli. S'occupa in sentir confessioni, et far un raggionamento spirituale le feste nella nostra chiesia doppo desinare, et in quello studia; altro non studia per adesso, benchè zoppicha qualch' uolta nel parlar latino, massime recitando qualche sententia latina. Ma ha assai auditorio, massime de donne.

Il P. M. Domenico sta bene del corpo et dello spirito, et fa la seconda classe legendo Cicerone et Virgilio: ha cerca 27 scholari. Legge anchora una lettione di greco al fratello M. Lione, et studia poche uolte nelli casi di conscientia, perch' non ha tempo.

Il fratello M. Lione [2] sta bene del corpo, bench' qualch' uolta il catarro gli da fastidio. Sta bene dello spirito, et è molto edificatiuo, et gli uogliono bene gli suoi scholari, cioè della prima classe, doue legge rhetorica et una oratione di Cicerone, et di più studia un poco di greco.

M. Paulo sta assai bene del corpo, et dello spirito pare ch' uadia bene; ma pare molto affettionato et solecito a studiare. Ha fatto gli suoi uoti questo natale. Fa la terza classe, et insegna le concordantie et Despauterio, et qualch' epistola facile de Cicerone.

M. Marcho fa l' infima classe, et impara gli primi principij di grammatica, per poter più facilmente far' detta classe. Lui sta bene del corpo et dell'anima; et medesimamente M. Bartholomeo, todescho [3], il quale studia bene et fa frutto nelle lettere.

---

[1] Joannes Bta. Firminius, vocatur a Polanco.

[2] Leo Lilius (Giglio), qui *Quadrimestres* collegii florentini *Litteras* scribere solebat.

[3] Bartholomaeus Bedula, helvetius. Polanco, t. v, pag. 98, n. 262.

M. Balthasar [1] se sente spesse uolte male, o dello stomacho, o della gamba. Non studia, ma fa qualche uolta la cuccina, perch' non pare habbi ingegno per imparare: hora se sente un poco indisposto dello stomacho. Sta assai bene dello spirito, et ha buona uolontà.

M. Philippo di Prato sta bene del corpo et dell'anima, et ua bene, et commincia a ripigliare le lettere con gusto et frutto.

Giacopo, firentino, del corpo è sempre indisposto; dellanima sta bene, et non studia nulla, ma fa qualche seruiggio per casa.

Wencislaos [2], todescho, hora sta bene del corpo; dell'anima ua assai bene, pur rare uolte un poco difficile all'obedientia. Insin a hora è stato molto tempo amalato, et però ha poco studiato: hora studia, et non si può anchora uedere il frutto ch'fa.

Vitale sta bene del corpo, et dello spirito pare ch'ua bene: studia et fa frutto nelle lettere.

Ludouico da Ferrara spende per la casa, bench' non sia troppo idoneo a niuno officio, senon a far'oratione. Del corpo non è troppo sano, dell'anima è diuoto molto, ma non troppo resignato, et lento a lassar' la propria uolontà et fare la obedientia.

Bartholomeo, piacentino, fa la cucina, et cuse alle uolte. Sta molto bene del corpo, et dell'anima anchora ua assai bene: auenga non sia anchora ben resignato et humile, ma ha buon desiderio, et è ben disposto per crescere nell' humilità.

Io quanto al corpo sto assai bene, bench' spesso habbia qualch' doglia di capo o catarri. Io mi occupo in quello ch' accade per gli negocij del collegio, in leggere una lettiuncina di greco a tre scholari; leggo la dottrina christiana alli scholari gli sabbati. Hora, per insino alla quaresima, predicho la mattina le feste nella nostra chiesia, benchè pocho auditorio insin adesso uiene la mattina, benchè doi uolte solamente ho predicato doppo natale. Ho studiato alquanto in uno espositore sopra l' epistola a romani, benchè poco tempo, perch' per mia negligentia non so

---

[1] Balthasar Hostovinus (Hostounsky), qui Ottovinus appellatur a POLANCO, t. V, pag. 25, n. 41, ubi occasionem declarat qua Balthasar aliique bohemi ac germani in Societatem sunt ingressi.

[2] Wenceslaus Sturmius.

guadagnare il tempo. Quanto allo spirito, io sono secco come un legno, et fredo come la giaccia et nel recitare l'officio et la messa et nell' altre cose, et son distrattissimo, occupata la mente da infiniti pensieri uani et nociui, radicato nel proprio amore, et pieno di superbia, onde me nascono infiniti uicii: et sono molto inepto a saperme gouernare, non che altri. Per tanto supplico V. R. P. che quella se degni hauermi compassione, et raccomandarme al Signore insieme con tutto questo suo collegio, acciò possiamo far' più frutto per laduenire, che non hauemo per il passato.

Degnisi il Signore augmentare la santa persona di V. R. P., li cui piedi humilmente basamo. Di Firenze 19 di Gennaio 1555. Di V. R. P. suo minimo et figliuolo indegno in X.°,

LUDOUICO DE COUDRETO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignacio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, in Roma. *Alia manu:* R.ta alli 24 del medesimo.

929

THEODOSIUS, DUX DE BRAGANÇA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VILLAVITIOSA 24 JANUARII 1555 [1].

Suum fratrem, Theotonium, Ignatio vult enixe commendatum.—Illum existimat ad orationis otium, quam ad studiorum labores, magis propensum.—Sodales ad excolendum suum oppidum, Villamvitiosam, poscit.

Rmo. Padre. Por huuma carta do senhor embaixador de Portugal [2], soube como hera chegado meu irmão, dom Theotonio [3], a esa samta casa, homde V. P. estaa, e follguei muyto de ser asi, porque espero em nosso Senhor de nese colegio se facer elle tam docto, como desejo. Peço muyto a V. P. mande loguo dar hordem pera que começe seu estudo, e nam aleuante mão dele, ate nam acabar doubiir a theologia, porque, a mandalo a outra parte, todo

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 121, prius 573.

[2] Alphonsus de Lencastre.

[3] Vide quae monuimus ad epist. 870, pag. 379, annot. 5.

o tempo se lhe gastara em caminhos. E huma cousa digo aqui a V. P., que eu tenho a meu irmão por de bom spiritu, e amiguo de nosso Senhor e de toda vertude, mas nam por tam amiguo do apremder, como imcrinado a oração; e os homeens da sua calidade he neçesareo que tenham muytas letras, pera fazerem gramdes seruiços a nosso Senhor. Eu são muyto deuoto dos Padres da Companhia, porque, çerto, em toda parte lhe fazem muyto seruiço.

Peço a V. P. me queira mamdar huma comisão sua, pera o prouimçial deste reino me dar dous Padres da Companhia, pera os ther nesta vila, e que, quamdo mos elle nam quiser dar, qualquer prouimçial, de Castela ou d'Amdaluzia mos mande, porque desejo fazer aqui huma casa, em que se recolhão ate quatro ou seis Padres, e cuido que abera disposição pera fazerem muyto seruiço a Deos: e este recado mamde V. P. dar ao senhor embaixador, porque elle mo mamdara [1].

Nosso Senhor a Rma. pessoa de V. P. tenha em sua espicial garda. De Vila Viçosa xxiiij.° de Janeiro de 1555. Ao que V. P. mandar,

Ho duque.

Inscriptio: † Ao Rmo. Padre mestre Inacio, geral dos Padres [da Compa]nhia de Jhesu.

---

[1] Theodosii litteris rescripsit Ignatius 11 Aprilis, simulque exemplar adjunxit litterarum, quas eodem die Borgiae misit, ut illius votis satis faceret. *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 148-151.

930

SANCTIUS OCHOA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MONTE REGALI 28 JANUARII 1555 [1].

Aedes sacrae absolutae et concinnatae.—Brevi in iisdem divina hostia litabitur.—Novus gubernator in demortui locum suffectus.—Pro pietate fovenda, indulgentiae sacrae petuntur.—De scholis.—Divini verbi et Eucharistiae frequens usus.—De episcopo, vicario Montis regalis.—Incolarum collegii numerus et exercitationes.

†

Jhs. Maria.

Pax Christi, etc. Molto Rdo. in X.° Padre. Per le ultime let[e]re che scrisse a V. R. P., dettimo auiso delli esercitij di questo collegio di Monreale im particolare, tanto circa li scolari, come del confessare et legere la dottrina christiana, et fare altre esortatione; et anchora della chiesa noua, la quale al'hora era circa al fine, et hora è finita, benchè anchora non si ci ha detto messa per mancamento de alcune cose [2]. Presto, penso, che con la gratia del Signore cominziaremo, et habiamo speranza [3] nel Signore che resulterà in magior gloria de Dio et salute de molte anime, perchè la chiesia è molto proporcionata, et in bon sito locata, et molti desiderano con grande desiderio che si apra, perchè in tutto Monreale non ci è un altra, fora della madre chiesa, che sia simile. Nostro Signor proueda di boni operarij et più diligente di me. Le lettere non si hanno potuto obtenere dal gouernator come V. R. P. scrisse, per le gratie che io domandai per la nostra chiesa noua, per essere stato preoccupato della morte [del]la bona memoria del signor gouernatore [4].

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 50, prius 249.—Usus est hac epist. POLANCUS, t. v, pag. 207, n. 603 et seqq.

[2] Vide supra, epist. 882, pag. 401; sed illa diem scriptionis praefert 24 Octobris 1554.

[3] Ms. *speraza*.

[4] Vincentius de Nobili, qui, ut constat ex litteris monteregalensium, semper erga Societatem benevolum gessit animum: non ita cardinalis Far-

Hora, perchè ci ha successo in suo loco un suo frate, ho pregato che uolesse scriuere a S. S.ia Rma. [1], come V. R. P. scrisse, et anchora ha fatto che tutti li officiali scriuessero al cardinale, demonstrando esserli grato [2] a S.ia S. Rma. del grande beneficio che li ha fatto de mandare qui questo collegio, et che anchora supplicassero per hauere queste indulgentie [3]: et cossì mando una lettera, affirmata dal pretore et di tutti di officiali. Et perchè ci pareua meglio che il signor gouernator le mandasse al cardinal, perchè non pensasse che noi habiamo procurato, il gouernator ci ha detto che mandassimo a V. R. P., et che V. P. li mandasse còn uno al signor Melchior, che è procurator del cardinale, et è molto amico del signor gouernatore, acciochè le representasse al cardinal et lo solicitasse da S. S.ia Rma. Et il gouernator anchora le scriue una lettera a questo signor Melchior, informandolo del tutto, et pregando che lo soliciti. V. R. P. li potrà dare ad alcuno la cura che lo faccia recordare a questo gentilhomo. Quanto alle gratie che domandiamo, sonno al medesimo modo che io scrisse a V. R. P.

Dipoi delle ultime sempre habbiamo perseuerato nelli nostri soliti esercitij. Il numero delli scolari quasi al solito sempre: le confessione sempre uanno augmentando con la gratia del Signore, et sonno molti che perseuerano et frequentano il santissimo sacramento ogni domenica, altri ogni festa principale, la qual cosa, come insolita in Monreal, da occasione al alcuni d' mormorare contra di noi, benchè poco ci curiamo noi di questo, et molti si fugino però di noi, perchè alcuni hanno opinione che sia peccato communicarsi cossì spesso, et altri dicono che noi faciamo stare

---

nesii vicarius, cujus nomen a nostratibus reticetur, quique eisdem adversatus est. Quare probe distinguendus est gubernator a vicario Montis regalis, in quo certe erravit Aguilera, qui, silentio hunc praetermittens, dumtaxat de procuratore cardinalis Farnesii loquitur, atque uni Vincentio de Nobili ea attribuit, quae vicario conveniunt. AGUILERA, *Provinciae Siculae Soc. Jesu ortus et res gestae,* part. I, cap. IV, n. 9.—Ex POLANCO autem, t. V, pag. 193, n. 559 et pag. 210, n. 616, discimus laudatum gubernatorem, cui frater ipsius successit, naufragio, hoc ipso anno 1555, periisse.

[1] Alexander Farnesius, cardinalis.

[2] Prius, *fatto gratia.*

[3] Cf. POLANCO, t. V, pag. 208, n. 606.

separate del matrimonio, delli 12 mesi del' anno, nelli sei. Et perchè nel giorno di sancto Sebastiano, che fu alli 20 di Gennaro, io, publicando [1] il giubileo che uenne in questo anno, esortai al frequente uso delli sacramenti, reprehendendo le loro false opinione et male consuetudine, hanno detto per Monreal che il vescouo [2] mi fece una iniuncione che mai più predicasse, perchè era presente al' hora con grande gente; perchè, ultra che si haueua di predicare il giubileo, uenerono per ueder la festa che si faceua in honore di santo Sebastiano con grande sollemnità. Nostro Signor li faccia cognoscere li loro errori: potria essere forse che lo facesse, si potesse quello che loro parlano. Ci habbiamo procurato anchora de far fare la pace ad alcuni che erano in discordie.

Stiamo cinque al presente in questo collegio, et tre figloli di quelli di Africa, et uno moro che il P. M. Hieronimo [3] ci ha mandato qua, acciochè insegnasse a legere et scriuere ad alcuni in casa, li quali sanno parlare un poco morisco, et habiamo speranza con la gratia del Signore che il Signore li farà cognoscere il suo errore, et che si habia a fare christiano, si la sua malitia non lo impedisca, perchè già li habiamo fatto cognoscere molti errori della sua setta, et specialmente la biastema che diceua contra lo omnipotente Iddio, che Dio era causa di tutto il male et bene che si fa. V. R. P. preghi al Signore per lui, che l' illumini, perchè, si si facessi xpiano., assai aiutarebe a molti altri, che sonno in simili errori, perchè intende bene la sua lege. Non altro. Nelli santi oratione et sacrificij di V. R. P. di continuo humilmente ci recomandiamo tutti, et io in spetial, perchè ho più bisogno. Di Monreale ali 28 de Gennaro 1555. D. V. R. P. inutilissimo seruo nel Signore,

SANCTIO NAUARRO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Jesù Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito general' della Compagnia [di Giesù]. A Roma. *Alia manu:* R.ta alli 7 de Febraro.

---

[1] Ms. *plubicando*. Vide de hoc jubilaeo epist. 933.

[2] Intellige cardinalis Farnesii vicarium, eumdemque episcopum, uti vocant, suffraganeum.

[3] Hieronymus Domenech.—De iis vide *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 258.

931

JOANNES BAPTISTA DE BARMA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONCHA 4 FEBRUARII 1555 [1].

Collegium valentinum magni momenti esse, spemque afferre quamplurimam; ideoque illi praeficiendum idoneum rectorem. - Amici animum despondent, cum videant gravibus sociis illud destitui. - Studia in collegio gandiensi frigescere, magistrorum defectu.—Episcopus carthaginiensis gymnasium Societatis condere Murciae vult.—Eo Barma, Caesaraugustam petiturus, nequit se conferre ante pascha resurgentis Jesu.—De professorum domo, Valentiae instituenda.—De Carolo, duce Gandiae.—De sociis in Siciliam trajicientibus.—De homine quodam ignoto, syngrapham P. Polanci afferente.

†
Ihs

Muy Rdo. en X.° Padre. Pax Xpi. Diré en esta algunas cosas que me ocurrem. El collegio de Valencia siento que es cosa muy importante á la Compañía. Porque, vltra de otros muchos frutos que haze con la diuina gracia, es vna mina para proueer los collegios de aquellos reinos, y aun de los de Sicilia, de gente [2]. Y esto mesmo sentía el P. M.° Nadal, y que por esta causa convenía ouiese allí siempre vna persona, que á los sermones, á los exercitios literarios, á los quales concurren muchos studiantes y maestros, á las comunicationes frequentes de personas de suerte que allí acudem, diese alguna satisfatión, y que ouiese mediocre número de hermanos studiantes y de buenas abilidades, y así dexó ordem de ello el P. Nadal, y se vió quán acertado, pues en pocos meses se mouieron muchos á pedir la Compañía [3]. Después acá se a algo deshecho, porque para Çaragoza an lleuado dos [4],

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 68, prius. 385.

[2] De his fusius agit POLANCO, t. IV, pag. 337, n. 715. Vide locum et annot. eidem subjectam.

[3] Quid sentiret P. Nadal de collegio valentino, aperit ipse, Ignatio scribens, 14 Julii 1553. NADAL, *Epist.* t. I, pag. 163, n. 5.—De candidatis, qui Societati nomen Valentiae dederunt, loquitur POLANCO, t. IV, pag. 335, 337, n. 714 et 716.

[4] PP. Ludovicus Santander et Balthasar Piñas, praeter fratrem quemdam, cognomine Garcia, rei domesticae addictum.

para Seuilla también: yo ando fuera. Biem veo la necesidad de otras partes; mas deseo sea entendida la importantia de esta.

El señor Doménch [1] y los otros deuotos se desconsuelan mucho, y maxime con que para el gouierno no aya allí alguno como los pasados, y se resfriam en el ayudar, tanto que, con dexar yo, quando me partí, ya quasi para empeçar la prosecutión de nuestra iglesia, entiendo que después acá no se ha hecho nada, y que muestra[n] dureza.

El arçobispo [2] a mostrado siempre buena voluntad, y tiene gram cuenta con el número de sacerdotes que allí ay, deseando sea crezido, y dado muestras que ayudaría más, si lo fuese: no ay agora sino dos, porque vn otro que ay, no es para confesiones.

El studio de Gandía está muy debilitado, porque en absencia de vn doctor que allí leya con salario del duque, se embió al doctor Rodríguez [3], que es nuestro, y hase hallado tan indispuesto de la cabeça, que por no perderle del todo, se a quitado de la lectura, y embiado en peregrinación á su natural. El otro lector es el P. Antonio Cordeses. Y vltra de que, por no ser doctor en theología, y averle visto los de allí estudiar los principios, no les satisfaze tanto, aunque cierto es muy suficiente; está tan ocupado con el gouierno de casa y confesiones, que no puede atender á ello como se deue; y mayormente agora, que en mi absencia le está por nuestro Padre Francisco cometida la cura de Valencia, para que vaya allá algunas vezes.

Y como en quitar el studio de gramática al collegio aquellos señores de Gandía lo han errado tanto; que agora conozen bien lo que antes tenían, y estam bien corridos y deseosos que se les torne á tomar, anda tanbién aquel studio floxo. Ayuda todo á parezer más deslustrada aquella obra; y muchos del reino muestran sentimiento de ello, pareziéndoles que aquello se va á perder, y que no se mira biem á lo que se deue al P. Francisco, y aun se lo an scrito a él, y creo le an desconsolado, como se collige de

---

[1] Petrus Domenech.

[2] Stus. Thomas de Villanueva.

[3] P. Christophorus Rodriguez.

vna letra que me scriue, aduirtiéndome que se mire por el studio de Gandía.

A tornarles á aceptar su studio de gramática, como ellos deseam, y con embiar algum letor que ayudase al P. Antonio, biem se auiuaría aquello, quanto á esta parte; que, quanto á los otros ministerios de confesiones, predicationes, etc., nunca tanto calor ovo en Gandía, ni tanta satisfatiom. Tengo dado aviso al Padre Francisco de todo, y bien enter[ad]o está su R.cia que lo de la gramática a sido por culpa de los de Gandía, et quod merito hec patiuntur. Lo demás no sé cómo pueda agora remediarlo con tantas empresas.

En esta cibdad he recebido esta letra del obispo de Cartagena [1] con la de M.e Verdolai: y antes por otra del mesmo Verdolay, que estaua con él ad tempus, tengo más en particular entendido el intento bueno del obispo, que es hazer en Murcia vn collegio nuestro com mil △ de renta [2]. A me hallar en Valencia,

---

[1] Stephanus de Almeyda, lusitanus, de quo multa scriptores nostri memoriae prodiderunt, POLANCO, RIVADENEIRA, ALCAZAR, in suis historiis. De eodem etiam agunt in vita Sti. Francisci Borgiae NIEREMBERG, CIENFUEGOS. Ortum murciani collegii narrat ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, part. I, lib. XV, n. 77. Cur ex Lusitania in Hispaniam venerit Almeyda, declarat in ejus elogio GIL DAVILA, *Teatro eclesiástico*, t. I, pag. 334, 335: «De nacion Portugues, hijo de don Diego Fernandez de Almeyda, Prior de Ocrato, pasó don Esteuan á Castilla con la Emperatriz doña Isabel; y era Obispo de Leon en el año 1546... Estando en el Concilio, comunicó muy de espacio á los Padres Laynez y Salmeron... y quedó tan pagado del estilo de su Religion y vida, que, quando llegó á ser Obispo de Cartagena, fundó en la ciudad de Murcia, para el bien vniversal de los de aquella Ciudad y pueblos de su comarca, el Colegio de la Compañía de Jesus, y le dotó con larga y piadosa mano. Murió el Obispo en el año 1563, y diósele á su cuerpo sepultura en la Capilla Mayor de su Colegio, al lado del Evangelio...»

[2] Litteras celeberrimi concionatoris Joannis de Verdolay (cujus vicissitudines notavimus in POLANCO, t. IV, pag. 345, n. 776, annot. 4), hactenus quidem non vidimus. Attamen exstat in vol. *Litt. Quadr., 1556,* transumptum, unico fol., n. 113, prius 413, quod sine dubio ad praesentem locum spectat. Est hujusmodi:

«Jhs. Traslado de vn capítulo que escriue el P. Verdolay dende Murçia á vn Padre de aquí.

[A] el Padre maestro Baptista dará mis encomiendas. Del negoçio del collegio pasa esto: quando yo llegué, hallé que estaua publicado por la çibdad cómo el señor obispo quería hazer collegio; y los que no saben las cosas

tengo por cierto que dexara este camino que he hecho á Cuenca, porque en el ordem que tenía para él de nuestro P. Francisco, se dezía, no aviendo cosa de mucha importantia: y yo por tal juzgo esta. El que agora tengo para ir la quaresma á Çaragoça, es tan districto, que no da lugar á hazer lo que el obispo pide. Biem se juzga por acá, que era más conveniente á la Compañía la ida á Murcia; mas yo seguiré lo que me está ordenado, y scriuo al obispo excusándome de la ida, por aver recebido su carta tarde, y por lo que me está mandado, y difiriéndola para entre las dos pascuas: y entretanto está ya dado aviso al P. Francisco para que vea si yo boluеré, ó converná embiar otro.

Ya por otras tengo scrito á V. R. cómo entendía en aver vn sitio comodíssimo para casa de profesos en Valencia, y que ayudándome del virey [1] y el gouernador, don Luis Ferrer [2], iua la

---

particularmente, dezían que yo avía de ser el prior, y ansí lo dessean. Hasta pocos días el señor obispo me dió parte de su desseo y intençión, y era que para después de sus días quería dexar vn collegio de la Compañía, de doze collegiales, sin los ministros, que con todos serían veynte, y los daría de renta mill ducados, y tenía ya trecientos fundados, y que para luégo quería procurar con el P. Francisco le enbiase dos de los más doctos, y esprimentados, y exemplares. Yo le alabé su intento, y por diuersas vezes he platicado con él sobre este negocio, y he procurado para la Compañía todo lo que á mí ha sido posible, y con la gracia del Señor he aprouechado algo. Porque le he persuadido que, traer agora por su vida dos, era muy poco, que á lo menos convenía truxese seys collegiales, sin los ministros, y que para descargo suyo era necessario este principio. Hale parescido bien, y así dize, que durante su vida les dará pan y vino y los trecientos ducados, allende de otros regalos: y con este fundamento escrivió al P. Francisco al prinçipio de Otubre para que le enbíe recaudo, como ya se lo tenía ofrecido. Tanbién me mandó el señor obispo que yo escriuiese sobre esto al P. Francisco, y cada día se espera la repuesta. Yo no le he podido hablar después que recebí la de V. R. El P. Baptista pienso que avrá de venir, porque ansí lo desea el señor obispo: yo holgaría vinese antes de mi partida, para comunicar algunas cosas que cumplían.»

Hae quidem litterae sub finem anni 1554 datae esse videntur. Cf. POLANCO, t. IV, pag. 345, n. 736.

[1] Bernardinus de Cardenas et Pacheco, dux de Maqueda, Societatis fautor, de quo haud semel diximus. Vide *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 649, annot. 3, et pag. 863, annot. 2.

[2] Nobilis hic vir a primo sociorum ingressu in urbem valentinam Societatem amore complexus est. Illum P. Miron, Patri Domenech scribens,

cosa muy bien encaminada, y con muestra de tener el fin que se deseaua: con mi absentia, aunque yo lo dexé encomendado, se está parado.

El P. M.e Nadal me dexó cargo de pedir al duque [1] los 500 △ para esse collegio: yo tengo scrito vna vez, y embiado á V. R. la respuesta que me hizo. Collígese de ellas y de sus muchas necesidades y otros inditios, que recibirá con molestia el pedírselos por agora. Deseo que V. R. de allá me mande screuir lo que se hará.

Estoy con harto cuidado si los nuestros, que embiamos á Sicilia con Domingo [2], el que de allá avía venido, an tenido próspero camino. V. R. mande nos consuelem en esto, si allá se sabe; y aun del P. M.e Nadal no sabemos nada. Dios nuestro señor los aya ayudado.

BAPTISTA.

Acá ha llegado vna póliça del P. Polanco, en que ordena se den al portador seys ducados que allá él dió. Annos embiado vn traslado; y al señor doctor Vergara y á mí, ni el stilo ni la cosa no nos parezían del P. Polanco. Con todo se a scrito á Valencia, que, si allá tiene satisfatiom, se los dem in nomine Domini. Somos á 4.° de Hebrero: yo parto mañana para Çaragoça, aunque el tiempo es bien trabaxoso.

Inscriptio: Ihs. Al muy Rdo. en X.° Padre, el P. M.° Ignatio, prepósito general de la Compañía de Ihs., en Roma.

Alia manu: 1555. Cuenca. De M. Battista de Barma, scrita 5 [*sic*] di Febraro. R.ta alli 15 di Maggio.

---

15 Septembris 1546, sic commendavit: «En special V. R. se acuerde de Don Luis Ferrer, el Governador, porque se aprouecha mucho in via Domini, y es mucho nuestro, ya de muchos días». *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 303-304.

[1] Carolus de Borja, dux V Gandiae, qui pro collegio romano quingentos aureos annui reditus litteris, sua manu subscriptis, promiserat. POLANCO, t. II, pag. 165, n. 6.

[2] «Duodecim sub anni finem venerunt, ex quibus tres a P. Francisco Borgia missi erant; quartus erat Dominicus Riva, missus in Hispaniam a P. Hieronymo Domenech, ut aliquos juvenes, qui ad Societatem aspirabant, in Siciliam deduceret, et ita, octo alios ducens, duodenarium numerum complevit». POLANCO, t. IV, pag. 212, n. 472.

932

EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 4 FEBRUARII 1555 [1].

De sociis collegii perusini.—Quid boni, quid secus in unoquoque animadvertat Mercurianus, describitur.—Candidati Societatis experimentis probantur.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.º Padre. Rendendo conto alla P. V. delli suppositi di questo collegio, cominciarò dal Rdo. P. M. Andrea Galuanello, il qual per ordine della obedienza veni qua circa de tre mesi fa, o più [2], et questo tempo ha speso utilmente, per esser persona atempata, di grande semplicità, et molto desideroso di fare frutto; et fin adesso ha fatte 5 o 6 essortationi la settimana in diuersi luoghi; et quantunque paia ad alcuni dica in suoi discorsi cose non così a proposito, nondimanco per conto delle parte dette insieme, con essere molto inuectiuo contra li mali costumi, più gente ua alla oratione della sera al luogo deputato, che prima. Attende a sentire confessioni et altri officii in utile delle anime. In casa, per esser molto humile et così diligente, da buona edificatione.

Il P. M. Giouan, catalano, di suoa persona è stato sano, et ha atteso alla interpretatione della dottrina xpiana., et anche ad altre essortationi in alcuni luogi in questa terra, benchè in questo officio fin adesso sè dimostrato in esso poco talento: et per quanto habbiamo possuto uedere, fa frutto in sentire confessioni. Ha dimostrata buona prontezza in aggiutar il prossimo: in casa alquando sè ritirato molto alla solitudine, alquando sè familiarmente scargato con li fratelli, alquando sè dimostrato esser molto contento qui, alquando poco. La causa della scontentezza suoa m'ha ditto questi giorni essere una apprehensione ch'ha del fra-

[1] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae*, duplici folio, nn. 76, 83, prius 220.

[2] Vide epist. 897, pag. 445. Hujus autem viri plures edidimus in super. vol. ad Stum. Ignatium epistolas, Morbenio missas.

tello Emondo [1], che li sia contrario. M'è questa apprehensione nuoua: il cui principio dice esser stato in Roma, che, quando il P. M. Joachimo [2], piae me., li disse che uerrebbono insieme a Perugia, se senti perturbato, sanza che se gli rapresentasse niuna causa di ciò. Pensa poi che questo sia per hauere nature contrarie, et parti (?), et quella contrarietà dice chiaramente uedere nel parlare et fare del fratello di continuo. Il medesimo effetto del fratello dice hauer ritrouato in me, cioè che quello che li — — — — — — [3] ch'io erai mosso dal fratello. Et perchè fin adesso non m'ha cognosciuto capace di questo, non me l'ha uoluto dire. Et domandando io dicesse qual giudicio et esperientia hauesse di suoa indole, rispose hauerla riposata, piaceuole et giudiciosa, sapendo di tutti quelli di casa chi sia per se et chi contra. Con tutto ciò dice uenire adesso alla cognitione di quello ha guadagnato pel passato. Questo me disse per semplice auiso, da se, non ricerchando altra prouisione dalla obedientia, aparechiato a stare et fare quello li sarà commesso. Nè a manchato ad obedire, saluo che non li parse conueniente insegnar alla classe, mentre chel fratello Henrigo [4] staua amalato, perciochè per questo non si ritroua atto. Delli studi suoi non posso render altro conto, seno che studia diligentemente, quando rethorica, quando logica, quando filosophia naturale, quando morale, quando theologia positiua, quando libri pii, quando uolgari, quando poeti, quando greco, quando hebraico, ne so qual habbi per studio principale.

Il fratello Emondo ua tuttauia megliorando dello stomacho suo: dopo ognia Santi non ha più tenuta la classe suoa. Solo perchè il fratello Giouan Anthonio Viperano legge una lettione di greco a studianti forastieri, ha letto una lettione nella prima classe: principalmente ha atteso a compore orationi da recitare, et

[1] Edmundus Augerius.

[2] Hunc commemorat ipse Mercurianus in epist. 500, 17 Decembris 1552 Perusiae data, ubi de Edmundo et Joanne Catallano fit sermo. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 869.

[3] Corrosa atramento charta est: tria verba legi non possunt.

[4] Polanco, t. IV, pag. 151, n. 305, annot. 4, ubi socii collegii perusini indicantur.

dialogi et altri uersi, il che è di buona importantia per aggiuto di questo collegio. Legge anchora una lettione a scholari forastieri de arte uersificatoria, et fa l'officio de ministro, et fa bene il tutto: dopo che sentì haueua da tornare a Roma per studiare, pare ci sia stato assai inclinato.

Il fratello Giouan Anthonio Viperano, siciliano, dopo che uiene qua, ha retta la prima classe, et assai bene, et oltra la sufficientia ch'ha nella lingua latina et greca, prontamente agiuta in quelle et forastieri et domestici; et [è] di molto buona edificatione per la suoa grande semplicità; è di poca dimostratione quanto alla persona suoa: è ben sano.

Il fratello Pietro Regio regge la secunda classe con buona prontezza et destrezza, et lege anche la gramatica greca ad alquanti scholari forastieri. Li portamenti suoi uerso la obedientia et quei di casa son molto buoni. A lui et al fratello Emondo legge il fratello Giouan Anthonio, quando se può, una lettione in greco, et facci buon frutto: sta ben sano.

Il fratello Henrigo, fiamengo, ha la 3 classe, et faci frutto allì scholari: attende a fondarsi ben bene in gramatica, et dimostrasi in lui uena di poesia, doue fa frutto: è di buona edificatione, et obediente. La sanità suoa è molto dubiosa: per adesso sta poco bene: ha gran debolezza di capo et uentricolo: nè uegiamo si possa far' fondamento sopra del aggiuto suo in gouernar una classe. Della malatia suoa non han che dire i medici.

Il fratello Thomaso, romano, tiene la ultima classe, et sa assai ben gouernar' li picoli scholari. De farlo studiare, non cè uerso; con tutto ciò che 'l fratello che l'insegna li uada a ricordar', essortar', et pregar', non pare uoglia imparare mente a mente, et ogni picola occasione basta per leuarli lo studio; però me dice alquando che li gusta lo studio: altre uolta dice non hauer nissuna fantasia desser de studio, ma ben gli piaceria esser sagristano: in uero è del tutto dato et quasi meso (?) a tal officio, per conto del qual alquante uolte contra della obedientia è andato per la terra et monasterii per paramenti della chiesia. In cose de bere et mangiare è molto difficile fargli osseruare regole, contra le quali spesso in presentia de chi ha la cura della dispensa, apre

et piglia et bere et mangiare a posta sua. Breuemente: ha molto poco dellinteriore, et poco lo possiamo agiutar' di qua, come pare.

Il fratello Giouan, modenese, ha seruito da procuratore, et da sagristano adesso: da buona edificatione con chi conuersa. Pare se strachi delli offici per hauer grande sete d'imparare, et credo desser sacerdote. Per loscurità del suo ingegno non ci pareua niente a proposito per studiare: credo però lagiutaria a far qualche cosa il gran desiderio che di ciò tiene.

Il fratello Anthonio Maria [1], per stare hidropico, non so che dirne altro: diceua un medico l'altro di, che forse li giouaria l'acqua di bagni. Altro di suo essere non san che dire: mangia bene bene, et anche dorme.

Il giouene perusino, riceuuto, sta in casa, et cominciasi ad agiutarlo per uia d' officii bassi in casa: sta di buona uoglia: staremo a uedere la perseuerantia [2].

Quel giouene d' Augubio pare anchora non sia del tutto risoluto per la Compagia. Lo ritrouiamo poco atto per studiare; però per esser giouene, potria essere che se uincesse quando fosse diligente. Pensauamo, quando paresse alla obedientia, dargli un pocco d' essercitii spirituali per auiarlo a risoluersi, acciò chel collegio se potesse anche risoluere de lui.

Del resto stiamo bene per gratia de nostro Signore, et tutti humilmente ci racommandiamo alle orationi di V. P. De Perugia a 4 de Febraio 1556. Di V. P. seruo inutile,

EUERARDO MARCURIANO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù.

Alia manu: R.ta alli 6 del medesimo.

---

[1] «Antonius Maria..., qui duos annos continuos aegritudine laboraverat, quarta die Octobris [1555] ad Dominum migravit, paulo postquam Extremam Unctionem accepisset, diuturnae patientiae praemium, ut sperabat, a Deo accepturus». POLANCO, t. V, pag. 65, n. 144.

[2] Haec etiam attingit Augerius in *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 283, 4 Februarii datis. POLANCUS, t. V, pag. 61, n. 129, perusini candidati nomen exprimit: «Quemdam in Societatem initio hujus anni, nomine Antonium, perusinum, admisit [Mercurianus]: quosdam alios, ibidem ad Societatis institutum sectandum commotos, Romam direxit».

933

ANNIBAL COUDRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 10 FEBRUARII 1555 [1].

Litteras, Panormo acceptas, mittit.—Gaudium e romanis nuntiis perceptum.—Mamertinorum civium pietas.—Hieronymi Otello fervens eloquentia.

†
Ihs

Molto R.do in Christo Padre. Pax Christi. Con questa uanno doe lettere da Palermo, donde anchora habbiam' intesa l'elettione de doi Padri della Compagnia, fatta da sua santità, per mandar' in Germania, et della speranza che ci è della riduttione di quelle bande [2]. Pregghiamo il Signor ch' indirizzi ogni cosa a major suo seruitio.

Qua, per gratia del Signor, il frutto spirituale si uede crescer' tuttauia. La domenica passata si publicò il giubileo, et hasi fatta l'oratione delle 40 hore alla medesima intentione [3]. Nel principio di quella fece il R. P. M. Otello [4] un raggionamento con tanto

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum,* unico folio. n. 96, prius 142.

[2] De iis plura apud POLANCO, t. V, pag. 8, n. 8, ubi etiam dicitur quid evenerit, pontifice Julio III, germanicae legationis auctore, vita defuncto. Patres vero, qui designati fuerant cardinalis Morone comites, illi noti sunt Lainez et Nadal. Qua occasione Ignatius Italiae et Siciliae collegiis scripsit epistolam, quam habes in *Cartas*, t. V, pag. 345, et pag. 5.

[3] Nimirum pro Germania et Anglia. Vide *Cartas de San Ignacio,* ibid., in quibus legimus: «Altra volta si è scritto che si facesse speciale orazione per la riduzione dell' Allemagna e Inglaterra, facendo orazione una volta tutti al mese, e dicendo mesa li preti. E pare che in buona parte ci ha udito la divina misericordia insieme con li altri fideli... 12 Gennaro 1555.»—Haec, quod ad preces attinet, ab Ignatio sociis indictas. Ad jubilaeum vero, cujus mentionem Coudreto facit, spectant ea, quae SPONDANUS, *Annalium ecclesiasticorum continuatio,* scribit ad calcem 1554, n. 4, cum Romam perlati essent nuncii de reductione Angliae: «Propter laetissimae rei nuncium supplicationes publicae decretae fuere, non in Urbe solum, sed per Italiam universam, gratiis Deo agendis; ipso Summo Pontifice sacra mysteria Romae celebrante, et Indulgentiam ad modum Jubilaei per Christianum orbem in gratiarum actionem publicante».

[4] Hieronymus Otello.

feruor', ch' al fin cascò et perse per alcun tempo la parolla, facendo tal raggionamento dall'altare. Al fin della medesima fece il medesimo Padre una predica con tanta frequentia, commotione et lachrime del populo, ch' ha posta in admiratione la cità, et alcuni de gl' uditori restorono fuori di se stramortiti. Hoggi nella chiesa nostra hanno communicato sette cento et uinti o più persone, et si sono confessati questa settimana dalli nostri molto più. Sia del tutto ringratiato il Signor.

Tutti per gratia del Signor stamo bene. L' scholari sono 253. Essercitanti, doj.

All'orationi et sacrificij de V. R. P. molto ci raccomandiamo. Di Messina 10 di Febraro 1555.

Del P. Guttano et del fratello Ottauio non so altro [1]. D. V. R. P. inutile in Christo seruo,

ANNIBALE CODRETO.

Caret secundo folio, in quo forte erat inscriptio, sed manet vestigium aliquod cerae rubrae et ligaturae sigilli.

934

ANTONIUS DE ARAOZ

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 14 FEBRUARII 1555 [2].

De Fr. Melchiore Cano, sermones adversus Ignatium habente.—Frustra conatur illum et Jesu Societatem in invidiam apud prudentes viros adducere.

✝
Ihus.

Muy Rdo. Padre nuestro. Pax Xpi. Así por aver scripto largo por duplicadas poco a, como porque el P. Santa Cruz [3] scribe de lo demás, esta será sólo para avisar á V. P. cómo el obispo Cano, que vino 15 días a á esta corte (y es ya vuelto), en muchas

---

[1] Joannes Guttanus et Octavianus Cesari vel Cesare.

[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 86, prius 429.—Hanc epistolam adhibuit POLANCO, t. V, pag. 457, n. 1240 et seqq.

[3] P. Didacus Santacruz?

partes, y speçialmente en la mesa del presidente del consejo real [1], abló muy contra la Compañía, y a leuantado algún rumor, avnque el mayor a sido contra sy. La prinçesa [2] mostró mucho desgusto dello, y otros, paresçiéndoles grande su temeridad. No faltó quien le resistió siempre; y así spero en nuestro Señor se avrá antes ganado que perdido, etiam apud homines, porque, como por la bondad diuina tiene tantas rayzes la Compañía en estos reynos, poca mella pueden hazerle semejantes personas mal informadas, aunque se crea seer bien intençionadas. Algunos Padres dominicos doctos, que quisieron saver dél sus fundamentos, me los dixieron, y son tan sin fundamento, que es lástima ver en tal porfía vn hombre de sus partes y letras. Estos Padres quedan bien satisfechos, y lo dizen á vozes. Dizen que dize de V. P.:

Primero, que, ablándole, luego V. P. le descubrió y dixo reuelaçiones, y avn creo que le confesó que avía ydo huyendo de España. 2, que V. P. le alabó mucho á vno que comulgaba cada día, y que haziéndole venir delante dél, alló que era mentecapto, de que V. P. quedó bien corrido. 3, que asímismo V. P. le alabó mucho á çierto médico (creo era Inigo López), et tamen él supo que avía resignado ciertos beneficios, creo, curados á vn sobrino suyo, que estaba en Spaña. 4, que, yendo con V. P. á casa de vn cardenal, dixo V. P. á vn page, que dixiese al cardenal que estaba allí Ignatio, ó el confesor de madama [3], ó el prepósito de la Compañía: y también dize de vnos palos ó diferençias, y de çierto oficio que V. P. hizo en ello. Destas cosas infiere él vna conclusión arto de reyr y de llorar. También dize, creo que él, que la Compañía no fué aprobada canónicamente, y otras cosas indignas de dezirlas él, y de scribirlas yo [4]. Gloria á Dios.

---

[1] Praeses regii consilii erat tunc Antonius de Fonseca, episcopus olim pampelonensis, de quo egimus supra, *Epist. Mixtae*, t. II. pag. 392, annot. I.

[2] Joanna, Caroli V filia, Hispaniae gubernatrix. Cf. POLANCO, t. V, pag. 459, n. 1242.

[3] Margarita de Austria, quae Ignatii opera tunc multum utebatur. Vide *Cartas de San Ignacio,* t. pag. 172, 200.

[4] Respondens Polanco, ex comm. Sti. Ignatii, his litteris, scribebat: «Cuanto al rumor del Obispo, como hecho en esa corte, no hay que responder, pues allá se verá mejor lo que conviene y se puede hacer. Dios Nuestro

El P. Francisco voluerá de Seuilla y Córdoua, esta quaresma, á Plazençia. Y porque esta es para sólo avisar lo de Cano, Jhu. Xpo. nuestro señor nos dé gracia de sentir y cumplir su santíssima voluntad. Amén. De Valladolid 14 de Hebrero 1555. V. P. minimus filius in Xpo.,

†

Araoz.

Inscriptio: Ihs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. M.º Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Ihs., en Roma. *Alia manu.* R.ta alli 15 di Maggio.

935

EVERARDUS MERCURIANUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

SPOLETO 18 FEBRUARII 1555 [1].

De sententia cardinalis perusini se Spoletum venisse, nuntiat.—Societas exposcitur, ut collegium ibi instituatur.—Conditiones, quae ad id proponuntur, Ignatio refert.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.º Padre. Per ordine de monsignor Rmo. cardinale de Perugia [2], siamo il fratello Emondo et io uenuti a Spoleto, a uedere le stantie et altre prouisioni deputate da questa comunità per riceuere et alimentar' vn collegio della Compagnia, acciò ne diamo et a S. S. Rma. et Illma., et insieme a V. P., relatione. Quanto al luogo et prouisione stabile, da questo decreto del concilio di detta comunità, che qui si manda,

---

Señor le dé mejor mente. Y cuanto los puntos que toca contra nuestro Padre, parece que no merecen el trabajo de la respuesta, y así no hay para qué dar. Si él no anda con malas entrañas, de creer es que Dios Nuestro Señor le dará algún día conocimiento de su error». *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 161.

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 11, prius 51.—Usus est hac epistola Polanco, t. v, pag. 63, n. 138 et seqq., ubi, quae de hujus epistolae argumento et personis dici possunt, affatim explicantur.

[2] «Fulvius Corneus, Cardinalis Perusinus, Perusio Spoletum translatus fuit 26.ª Martii 1553, cui Perusii successit ejus affinis, Hippolytus item Corneus». Polanco, *ibid.,* annot. 4.

se potrà chiarire V. P. Il sito di detto luogo è tra la chiesia cathedrale et il vescouado, la cui facciata anteriore sarà sopra vna piazza inanzi a detta chiesia, in luogo assai comodo per la città, si scholari, si etiam pel populo per uenire alla chiesia. Per adesso potransi stare sette o otto persone, essendo ui stanze che con poca spesa et tempo se possono ridurre in tante celle, mentre che se faranno altre tante celle più comode, quali dicono questi huomini deputati dalla comunità uoler far fare a questo primo Aprile. In detto luogo ui è una capella nuoua, atta per dir' messe et sentire confessioni, la quale se finirà presto et sarà in ordine. È luogo assai capace per edificarci col tempo vn buon collegio: fin adesso è stato deputato per scole della comunità.

Il signor vicario [1] tiene per certo che con quello sallario che da la comunità et altri modi che egli dice [2], saran da cento ▽di di fermo. Le massarie per il bisogno del collegio dicono saran in ordine quanto prima si uorrà. La città dimostra grand affettione che presto uenga gente, il che han dimostrato licentiando il mastro della schuola loro, dandoli, acciò se contentasse, 20 ▽di, si che non cè adesso chi [i]nsegni la giouentù, et stansi li parenti con la speranza d' hauer presto l' collegio. Credo scriuerà monsignor vicario [3] a V. P. del suo bisogno ch' ha in spiritualibus, hauendo mosso gran moltitudine de gente et già auiato alla frequente confessione et comunione, il che uedemmo hieri nel domo con nostra grand' edificatione, doue eran forse da ducento persone comunicanti; et esso signor vicario non ha chi possa cultiuare questa suoa vigna. Promette molte buone parti per far' frutto in questa gente. Daran anche un luogo molto atto a fare li essercitii. Di tutto questo a bocca sentirà V. P. dal molto da bene M. Alessandro [4], il qual è stato presente, et [è] buon promotore di questo negotio.

---

[1] «Joannes Oliva, qui diu Perusii Vicarius fuerat, cum idem Cardinalis Episcopatum illum teneret.» POLANCO, *ibid.*—De hoc viro vide quae diximus in POLANCO, *l. c.*, pag. 66, n. 147, 148, annot. 2.

[2] In ms. ad oram chartae, manu ipsius Mercuriani scriptum legitur: *già è assignato*.

[3] Epistola est, quae statim sequitur.

[4] Alexander Cervini (?)

Delle cose di Perugia, per esser partiti giouedì passato, non ho che dire adesso, sinon che monsignor vicelegato [1] ci mandò quel giouene hebreo, battezato, a casa. Del resto per la prima comodità scriueremo da Perugia. Alle orationi di V. P. humilmente ci racommandiamo. Questo auiso scriuiamo a monsignor Rmo. et Illmo. cardinale di Perugia. Di Spoleto a 18 de Febraro 1555. D. V. P. seruo inutile,

EUERARDO MARCURIANO.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, in Roma. *Alia manu:* R.ta alli 2 di Marzo.

936

JOANNES OLIVA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

SPOLETO 18 FEBRUARII 1555 [2].

Commemoratis loci et civium opportunitatibus, flectere Ignatium conatur ut collegium Societatis in spoletana urbe constituat.

Molto Rdo. Patre. M. Euerardo et M. Aimondo [3] sono stati qui duo giorni; et uisto la disposition del populo et le commodità che Dio prepara per recorre qui il uostro collegio, gli scriuano l'alligata: io mi reporto al lor giuditio, et ala inspiratione che Dio darà ala R. V. Io, quanto al mondo, resterò con rossore, sì a questo populo non si souuiene da lei, per tratenere la città nella deuotion ch' ha cominciata et nella institution de putti: presso Dio porrò la cosa nele spalle dela carità uostra. Et dirò che de Loreto, senza incommodità di quella deuotione, con uno acenno di V. R. s' haueria sacerdote che pigliara il peso spirituale, come capo del collegio, et uerria qui a buone messe. Di Perugia si poteria hauere M. Aimondo per capo dele lettere, benchè sia buono

---

[1] Michael della Torre.

[2] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 12, prius 53.—POLANCO, t. V, pag. 63, n. 138, mentionem facit de aliis ejusdem auctoris litteris, 22 Januarii Ignatio datis, quibus hic rescripsit 9 Februarii. *Cartas de San Ignacio,* t. V, pag. 352 et. 50.

[3] Edmundus Augerius. Vide epist. superiorem.

ad ogni cosa; de l'altri quella n' ha copia, et a noi saria buono ogniuno, et con un poco di tempo la poteria empire il collegio, et in questo mezzo Dio non restarà abandonato da suoi operarij in questo luogo, doue le biade cominciano a farse bianche pure assai. La prouisione che la comunità ha decretata, è buona; che con il salario del maestro, del repetitore, dela messa per la cappella, dele case che si danno al collegio, et di certa prouision del hospitale, et de la canonica, è ben cento scudi, et sono dinari che non si uanno mendicando, con disegni certi d' hauere, oltra questi, molti altri aiuti. Il sito dele case è d' aria buona, capace, commodo a la città, et d' assettarsi con poca spesa. Il luogo quì è nel uostro passo, uicino a Roma, nel mezzo del' Etruria, nobile, populato assai, abundante, et hora desideroso d' hauere institution christiana. Dio adunque per il seruitio del prossimo inspiri V. R. a pigliare questa impresa, et darci aiuto con il presto, perchè li putti non perdano tempo. Et con questo, desideroso che si preghi Dio per me, acciò non guasti l'opere sue, le baso humilmente le mani. Di Spoleto li XVIII di Febraio 1555. Di V. R. seruo et figlio,

GIOUAN OLIUA.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Patre, il P. M. Ignatio de Loyola, proposto generale dela Compagnia del Yesù.

Alia manu: [R.ta] alli 2 di Marzo.

937

JOANNES PELLETARIUS
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

FERRARIA 22 FEBRUARII 1555 [1].

P. Joannes Niger, accerrime cum morte colluctatus, in meliorem vitam migravit.—Sociorum sensus.

†
Jhs.

La gratia et amore del signor nostro Jesu X.° di continuo cresca nell'animi nostri. Amen. Dominica passata, a 12 hore la

[1] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 30, prius 153.—Hanc epistolam adhibuit POLANCO, t. V, pag. 134, 135, n. 382.

matina, M. Jo. Nero [1] rese il spirito al suo creatore. Et sappi la P. V. che, de 24 il sabbato sino a le 12 della dominica, stete in agonia con li più mirabili combatimenti che si potriano vedere, et pareua, anzi assai chiaramente vedeuasi, che disputaua con lo nemico, et staua forte nella batailla, mostrando segni nel volto et mani, come ci vede a disputanti. L'essito pur fu molto dolce et tranquillo, et rimase il corpo in tale et tanto bella forma, come nanti la separatione dell' anima, anzi la facia pareua più deuota, di modo che nella chiesa ogn' uno se ne marauegliaua, et tutti ci edificauano. So dire alla P. V., che tutti li nouitij nostri, li quali hanno visto la patientia et virtù sua nella sua malatia et nel patire il cauterio col fugo ardente (il che quando ci faceua, esso pensaua, come confessò publice, alla corona de spine del signor nostro Jesù X.°), hauendo etiam visto la sua morte, alla quale stetero presenti, sono stati molto spauentati, dicendo: Si in viridi haec fiunt [2], in arido quid fiet? Et si justus vix saluabitur [3], impius et peccator vbi parebunt?

Onde c'hanno proposito de seruire al Signor nostro da vero, et stare nel suo timore et obedientia, essendo certi che vn giorno, il quale non sanno, saranno in quello stare del detto Padre, del che il Signor ci ne presta gratia, perchè in vero egli è vn punto molto da temere da tutti, etiam buoni, quanto maggiormente di mali et negligenti nel diuino seruiggio. Et per ciò tutti ci raccommandiamo molto alla P. V., che con le sue sante orationi impetra dal signor nostro Jesù X.° per nuoi tutti et li altri nostri fratelli, che possiamo vtilmente collocare il breue tempo nostro nella nostra vocatione, acciochè insieme con la bona vita sequita la felice morte et la gloria eterna, alla quale come buoni et fideli serui riceuiamo il dinaro diurno et premio, quod nec oculus [4] vi-

---

[1] «P. Joannes Niger, natione gallus, qui Perusii... fideliter Domino servierat, et Romam studii gratia revocatus, in adversam inciderat valetudinem, propter quam in Galliam remittendus videbatur, et Ferrariae propter vim aegritudinis substiterat, et aliquandiu cum ea luctatus fuerat, in meliorem vitam migravit...» POLANCO, *ibid.*

[2] LUC. XXIII, 31.

[3] I PETR. IV, 18.

[4] I AD COR. II, 9.

dit, nec auris audiuit, nec in cor hominis ascendit. Amen. De Ferrara alli 22 de Febraro 1555. Dela P. V figliuolo indegno nel signor nostro Jesù X.°,

GIOUANNI PELLETARIO.

938

HISPALENSES SOCII

SOCIIS SALMANTICENSIBUS

HISPALI 27 FEBRUARII 1555 [1].

Initia collegii hispalensis.—Socii civium benevolentiam, vicarii dioeceseos praecipue, sibi conciliant.—Plures Societati adhaerent.—Prima sociorum sedes.—In aliud domicilium migrant.—Opera proximis impensa: conciones habentur, christiana doctrina explicatur, carceres invisuntur, alii juvantur.—De sociis a morbo recreatis, a naufragio ereptis.—Marchio de Cañete, prorex Peruviae designatus, socios a Borgia deposcit.

Ihs.

Muy Rdo. en Xpo. Padre. Dios nuestro señor de á V. R. y á los demás Padres y hermanos su santo amor y gracia y muy buenas entradas de quaresma. Amén. Vna carta bien deseada de ese collegio recebimos con el recuero, con la qual todos recebimos grande consolaçión, por saber de la salud de nuestros charíssimos

[1] Ex apographo, in vol. *Tesoro sacro*, duplici folio, pag. 11-14.—Inscriptione et subscriptione haec caret epistola. Existimamus missam fuisse Salmanticam ab aliquo sociorum, qui ex ea urbe et collegio Hispalim profecti fuere. Consentaneum enim erat ut inter incolas utriusque collegii litterarum commercium haberetur. Jam, cum ad calcem epistolae recensentur collegia, ad quae optat illius auctor ut eadem transmittatur, postquam lecta fuerit, salmanticense collegium siletur; quod sane mirum est, nisi eidem ipsi scribatur. Adde quod Salmantica in via est, ad alias Societatis domos, quae ibi adnumerantur, ut commode rectoque itinere salmanticenses socii litteras ad reliquos sodales mittere potuerint. Atqui id est, quod epistolae auctor suis verbis ad calcem litterarum significat: «A Medina, Valladolid, Burgos y Oñate, pues el camino es derecho, si V. R. mandare enviar esta carta después de leyda, charidad reçiviremos, y trabajo nos escusará». Quis autem et ad quem scripserit, non facile dixeris, cum multi adsint socii, qui epistolam dare et accipere potuerint. Caeterum in re nostra id parvi refert; nam harum litterarum pretium magis ex rebus traditis, quam ex ipso scriptore aestimandum est.

Padres y hermanos y de la continuaçión con augmento en virtudes y letras. Sea el Señor seruido (de quien todo esto tiene prinçipio) continuallo asta el fin, á gloria y honrra suya, amén. Entendiendo será consolación de V. R. saber de las cosas que nuestro señor Dios a obrado acá por sus ministros, como lo es á nosotros saber de allá, aunque largo y molesto, diré en esta lo que el Señor a obrado en esta ciudad después de la venida de nuestros Padres.

Después que nuestro P. Francisco llegó á esta ciudad, según por otras abrán sabido, vbo comoción en el pueblo; specialmente después que él, y el Padre prouincial, y el P. Gonçález y Áuila [1] començaron á predicar. Algunos se mouieron muy de ueras á seruir á nuestro Señor in nouitate spiritus et vitae, según lo mostraron en sus obras. De muchos, que en este tiempo an pedido ser admitidos en la Compañía, mouidos de los sermones y doctrina de los Padres, se an receuido 5: 2 sacerdotes artistas, y 3 legos. Por no auer comodidad para estar aquí, se ymbiaron dos á Lysboa y dos á Santlúcar, y vno á Córdoua. A otros se lo an dilatado, aunque no les faltauan ni faltan heruores para pedirlo.

De la gente ciudadana, tenemos muy muchos afficionados y que nos aman, entre los quales el prouisor, que es juntamente ynquisidor, se a señalado tanto, como padre nuestro; y como persona [2] que a tomado á cargo las cosas de la Compañía, así las trata: á tanto, que nuestros Padres pusieron como en sus manos el distribuir de los sermones y de los demás exercicios, en que se suelen occupar los Padres [3]. An ydo á visitar nuestro P. Fran-

[1] Quatuor hi Patres fuere Franciscus Borgia, Michael de Torres, Gundisalvus Gonzalez et Alphonsus (deinde Basilius vocatus) de Avila.

[2] Ms. *y como a persona*.

[3] Gasparem Cervantes de Salazar, sive de Gaeta, sacrae fidei quaesitorem, antistitis hispalensis vicarium, meritis cumulant laudibus scriptores nostri, qui res Societatis Jesu, in Hispania praecipue, memoriae commendarunt. De eo saepe POLANCUS agit, t. V et VI. Tantus vir, scientia et integritate morum conspicuus, cum ad sedem tarraconensem esset evectus, tirocinium provinciae Aragoniae exstruxit. Sed de futuro hoc antistite et cardinali egregio haud semel redibit sermo.—Archiepiscopus autem hispalensis, cujus vices tunc in administranda dioecesi gerebat Cervantes de Sa-

cisco y el Padre prouincial al ynquisidor más antiguo desta çiudad y al presidente [1], y todos mostraron ser muy nuestros, con aprouación grande de todo lo que los Padres en esta ciudad hazen y pretenden hazer. De la otra gente popular, de mercaderes, muestran el amor que nos tienen en las muchas lymosnas que nos hazen, y pretenden hazer, si se admitiesen en casa: que, cierto, Padre mío, más trabajo ay en despedir las muchas lymosnas que nos embían, que en pedir las que auemos menester.

Nuestro asiento primero en esta ciudad fué en casa de vn caballero, que se llama Hernán Ponze, que, por estar en vna fortaleza suya, donde suele estar los ynbiernos, dió sus casas [2]; y por ser de mucha magestat, y no conformes á la baxeza y spíritu de nuestro Padre Francisco, buscáronse otras no de tanto parecer y más á nuestro propósito [3]. Donde agora estamos, tenemos

---

lazar, erat Ferdinandus de Valdes, qui, utpote generalis in Hispania inquisitor sacrae fidei, in curia principis fere semper versabatur.

[1] Ferdinandus Perez de la Fuente (?)

[2] «Con generosa nobleza ofreció luego Hernan Ponce las casas principales de su morada, que tenía frontero á Sant Juan de la Palma, y son bien grandes i capaces». SANTIVAÑEZ, *Historia* ms. *de la Provincia de Andalucia,* lib. I, cap. 17, fol. 92. Erat tunc laudatus vir «Caualllero Veintiquatro y Prouincial de la Santa Hermandad». ZÚÑIGA, *Annales eclesiásticos y seculares de la ciudad de Seuilla,* libro XIV, año 1555.—Porro «la insigne y famosa institucion de la Hermandad, contra los que infestauan las Prouincias con robos y escándalos, llegó á Sevilla á principios de el año de mil quatrocientos y setenta y siete... Obedeciendo á la Reyna [Elisabeth I], se entabló la Hermandad en esta Ciudad, que luego concurrió con la contribucion y gente, y nombró sus primeros Alcaldes... Tuuo la Hermandad en Seuilla desde su principio otro Ministro, que era el Juez executor de la Prouincia, que despues llamaron Prouincial de la Hermandad, que demás del exercicio de la jurisdiccion, tenía el de Cabdillo de las tropas que la Hermandad sustentaua. Puesto tan releuante, que el primero que lo vsó... fue don Henrique Henriquez, tio del Rey Don Fernando el Católico. Moderáronse despues algun tanto sus preheminencias...» Inter varios, qui recensentur provinciales praedictae institutionis, laudatur «Fernan Ponce de Leon..., Caualllero, que, auiéndose hecho famoso en las conquistas de las Indias, siendo natural y originario de la Villa de Yllescas, assentó en esta Ciudad, donde quedó ilustre su descendencia.» ZÚÑIGA, *Annales,* lib. XII, año 1477.

[3] «Tomó muy á su cargo Francisco Fernandez de Pineda buscar la casa que deseaba san Francisco [Borgia]. En sitio acomodado no halló otra que mejor nos estuviese, que una casa (si bien capaz, bien malparada) en la calle que llamaron de la Pellejería, en la perroquia de Sant Miguel, á la plazuela

una [1] capilla, aunque no muy grande, deuota. Annos emprestado para ella vn crucifixo grande y muy deuoto, y dado vn dosel de terçiopelo negro con azanefas amarillas, y vn frontal de tafetán y otras cosas. Esperamos en nuestro Señor, según la deuoçión de las gentes, que no a de ser la capilla de la casa de Seuilla de las menos proueydas de la Compañía.

Como vino nuestro P. Francisco acá, predicó el día de los reyes en vna yglesia principal desta ciudad, con mucho spíritu y satisfación de la mucha gente que le oyó. El día de S. Sebastián predicó en la yglesia mayor, entre los dos choros, vn sermón con que pienso el Señor se siruió mucho, porque fué digno de tal lugar [2]. Otros [3] sermones entre semana predicó, muchos en monasterios de monjas. Porque eran tantos los medios que ponían para que su R.cia predicara, que no se pudo escapar de hazerlos, y aun [hubo] día de dos.

Nuestro Padre prouinçial començó la doctrina en S. Saluador, que es vna yglesia collegial, segunda después de la mayor, con grandíssimo auditorio y mucha satisfaçión. Agradó tanto predicar y enseñar la doctrina al prouisor, que a mandado que en todo el arçobispado se predique y enseñe la doctrina, y que los predicadores que ayan de predicar en las yglesias, prediquen primero y declaren vn mandamiento ó artículo, y al que no lo hiziere, no lo dexen predicar: y esto con muchas censuras y s[us]pensiones [4], y que esto sea de lo que primero el visitador tome

---

que se extiende cabe el monasterio de monjas dominicas, nuestra Señora de Gracia. Arrendola en su nombre, i pagola él de su bolsa en cada un año de los cinco, poco menos, que la tuvimos, docientos ducados de arrendamiento». SANTIVAÑEZ, *l. c.*, cap. 17, n. 7, fol. 93.—Franciscus Fernandez de Pineda, genitor sive pater erat nostri Alphonsi de Avila. POLANCO, t. IV, pag. 465, n. 994.

[1] Ms. *un*.

[2] De hac concione loquitur P. ROA, *Historia* ms. *de la Provincia de... Andalucía,* lib. I, cap. 10: «Por gozarlo mejor aquellos señores, y para que le gozase la muchedumbre de gente que concurrió, mudaron el púlpito á la puerta del coro de los canónigos, y acabado el sermon, lo volvieron á su lugar».

[3] Ms. *Otras*.

[4] Charta scissa est.

quenta. Ansímesmo concertó el P. González con él, cómo se diese medio que prima luce se dixese vna misa en cada parrochia, para que los criados y esclauos [1] la oyesen, que raramente la suelen oyr en esta tierra: y ansí lo a començado á ordenar y mandar, con la mucha confiança que tiene que, si nosotros lo encargamos en los sermones, que se a de hazer. Y así en esta y otras cosas se ayuda y siente ayudado de la Compañía; tanto, que él dize es la gente que deseaba y con que nuestro Señor a proueydo su yglesia, como siempre en tiempos de mayor neçesidad.

El P. Batista [2] a hecho mucho fruto en los sermones que a predicado, y así busca yglesia grande donde predique, porque en algunas no cabe la gente. Pareçe cosa muy nueua su predicar en esta tierra, según el spíritu grande y heruor que nuestro Señor le da en los sermones, que quasi todos espantados vienen diziendo: Manhu [3]: y lo mesmo es de los más Padres que predican. El P. Gonçález también a hecho prouecho grande en los sermones que a hecho y haze, según parece en la importunación con que le demandan sermones: aunque su enfermedad, y el cargo de la casa, y muchas comunicaciones importantes y particulares que tiene, no dan lugar [4] á que predique siempre. Para que alaben al Señor, los días pasados, tractando con vn honbre prinçipal en esta çiudad en hazienda, y gran jugador, en cosas de nuestro Señor, y que conuenían á su conçiençia, suçedió de tal suerte [5] que fuese tan mouido y tocado de nuestro Señor, de la plática, que se fuese á su casa, mostrando que no avía más de jugar, que fué como milagro á su muger. Y no paró ay, sino fuese á las gradas [6], y á vozes dezía que no era xpiano. el que no trataba con los theatinos: y este honbre, como perdido y pecador, avía el día de antes dado 4 ducados á vna muger, para que con él consin-

[1] Cf. POLANCO, t. V, pag. 488, n. 1330, annot. 3.

[2] P. Joannes Bta. Sanchez.

[3] «Manhu? quod significat: Quid est hoc?». EXOD. XVI, 15.

[4] Ms. *á lugar á*.

[5] Ms. *suerte á*.

[6] De hac voce, et loco per illam designato, lege quae scripsimus in POLANCO, t, V, pag. 490, n. 1335, annot. 2.

tiese la perdición de su hija: y con la nueba luz que el Señor le dió en la plática que con el Padre tuuo, fué á la muger, y le perdonó los 4 ducados, y á ella y á la hija les hizo vn sermón, exortándolas al temor de Dios y recogimiento de sus vidas y almas. Esto lo dezía este honbre públicamente, que avía pasado por él: y con muchas lágrimas después ordenó su vida y se voluió á Dios.

Con otro honbre, tan perdido y más que este de muy mucho tiempo con pecados muy abominables, obró el Señor lo mesmo en otra plática, que con mucho arrepentimiento de la vida pasada y sentimiento exterior se confesó.

Con la condesa de Oliuares [1] a tratado tanbién el P. Gonçález, y es para alauar al Señor lo mucho que a aprouechado en tan brebe tiempo. Confiesa y comulga muy á menudo, con muchas lágrimas que el Señor le da. Ruegen á Dios por la salud de nuestro P. Gonçález, que grande es el fruto que haze después de los sermones en estas comunicaciones particulares. El P. Áuila continuó y continúa la doctrina que nuestro Padre prouinçial començó en sant Saluador. A crescido tanto en este ministerio de predicar, que en Santlúcar, donde estuuo, y aquí en Seuilla, donde está, a hecho muy grande fructo, según lo que lloran en Santlúcar así los condes y duques [2], como la gente de todo el

[1] Francisca de Ribera Niño, quae in secundis nuptiis copulata est domino «Pedro de Guzman, primero Conde de Oliuares». HARO, *Nobiliario*, t. I, pag. 217. Eam prolixe laudat SANTIVAÑEZ, *l. c.*, cap. 19, n. 9, fol. 102.

[2] Nimirum comites de Niebla et duces Methymnae Sidoniae (de Medinasidonia). Porro de Joanne Alphonso de Guzman, duce VI Methymnae Sidoniae, ac de ejus matre, Eleonora de Zuñiga, comitissa de Niebla, agit POLANCO, t. IV, pag. 465, n. 994, annot. 2 et 3. Vide auctores ibi laudatos et HARO, *Nobiliario*, t. I, pag. 61, 62. Quoniam auctor hujus epistolae plures videtur innuere comites et duces «*condes y duques*», non erit abs re prae oculis habere quae ZÚÑIGA, in *Annales* tradit ad annum 1558: «Murió este año en San Lucar, á 26 de Nouiembre, el Duque de Medina Sidonia, Don Juan Alonso de Guzman... Por la incapacidad de su hermano mayor, el Duque D. Alonso, fué [Joannes Alphonsus] puesto como sucessor inmediato en la sucession de su casa, en el gouierno della, y despues en el título. Murió el Duque Don Alonso el año 1549, ó segun otros de 1548; y la Duquesa, Doña Ana de Aragon, su muger, nieta del Rey Don Fernando el Católico, que se auía descasado por defecto de inhabilidad, y buelto á casarse con el Duque Don Juan, le dió hijos, á D. Juan Cleros de Cuzman, Conde

pueblo: y aquí en Seuilla le siguen, que no caben ni aun de pies en la yglesia donde él predica. Anduuo en plática los días pasados, y el señor prouisor quisiera que predicara en la yglesia mayor: no suçedió, por estar los sermones dados. Predica su doctrina en sant Saluador, y á pedimiento de todo el cauildo, en la mesma yglesia predica los viernes, en la qual el domingo predica el Canario [1], y los miércoles otro famoso predicador [2]. Gaudent parentes et tota cognatio eius in predicatione illius: orate vt Dominus conseruet eum. Luego al principio que vinieron, el P. Xuárez y el P. Paulo continuaron [visitando] la cárcel, que es vna gran parrochia por sí, que no faltarán á la continuaçión 700 presos. Salieron luego con ahorcados, que son aquí muy continuos, y por su ministerio dió nuestro Señor moçión sensible y gran dolor de sus pecados á los que lleuaban á justiciar, y grande edificaçión y como admiraçión del pueblo, por ver á los Padres juntos al que lleuaban á justiçiar, quitados los vonetes, y con grande heruor, diziéndoles cosas de nuestro Señor. Al primero que fueron, como á cosa nueua les preguntaron los alcaldes y justicia, qué era lo que les dauan. Oyda la respuesta, quedaron como confusos de lo que abían visto, sin interés temporal. En la cárcel se hizieron confesiones muchas de 7 años y más tiempo, y

---

de Niebla, á D. Fernando, D. Felipe y D. Henrique, que acabaron en la infancia, á D. Ana de Aragon, Duquesa de Frías, y á D. Leonor Ana, Duquesa de Ossuna. El Conde de Niebla, Don Juan Cleros, murió en vida de su padre el año 1556 [1555 secundum Burgos et POLANCO, t. v, pag. 504-505, n. 1376, 1377] por el mes de Enero, y auiendo sido casado con Doña Leonor de Sotomayor, hija de los Duques de Bejar, D. Francisco de Sotomayor y D. Teresa de Zuñiga y Guzman, dexó hijos á Don Alonso Perez de Guzman, que aora sucedió en la casa al Duque su abuelo, y á Doña María, que casó con Don Francisco de Zuñiga, Marqués de Gibraleon, antecessores de los Duques de Bejar». —Epistolas ducum Methymnae Sidoniae ac comitum de Niebla die 11 et 12 Junii datas, infra, suo loco, exhibemus.

[1] «El Maestro Fr. Juan de Salas (del orden de Predicadores), que llamaron *el Canario,* por ser de aquellas islas, hombre con razon seguido de la ciudad y estimado de todos. Acompañava él un escogido talento de predicar con muchas letras, maior religion.» SANTIVAÑEZ, *l. c.*, lib. II, cap. 3, n. 7, fol. 183.

[2] Fr. Vincentius Calvo, O. P. (?). Vide POLANCO, t. v, pag. 492, n. 1139.

en los juramentos y más viçios, como públicos, a avido grande enmienda. Vn día, estando los Padres en la cárcel persuadiéndoles [á los presos] al dolor de sus pecados y á enmienda de la vida, se incaron todos de rodillas con los Padres, y públicamente pidieron perdón á nuestro Señor de todos sus pecados, y que les diese gracia para que de allí adelante no le ofendiesen. Por ordenaçión de nuestros Padres, el P. Xuárez trató algunos negoçios de presos, y lo que muchas personas no pudieron acabar en negoçios importantes, lo acabó él. Eligiéronle nuestros Padres por predicador desta çárcel, que es vn púlpito no de los menos prinçipales de Seuilla, porque ay mucho número de gente (como e dicho), y entre ellos personas prinçipales desta çiudad, que están agora detenidos allí por el ruyn suçeso de la armada [1]. A edificado tanto con su doctrina, y spíritu con que la dize, que, muriéndose en este tiempo el vicario de la cárçel, que es vn cargo prinçipal, nombraron los presos al P.e Xuárez por vicario y administrador della, y pidiéronle [en] su nombre, y lo dixeron á un veynte y quatro [2] que este clérigo [3], que yba allí, era el que conuenía para el officio; y así en el cauildo de la çiudad y de todos los veynte y quatros que estauan juntos, fué electo por tal vicario. Y quando le dauan el cargo, pensando que no avía duda en reçeuirlo, como viesen que lo reusaua, fueron al prouisor que se lo hiziese açeptar; y á los vnos y á los otros se declaró no ser nuestro instituto este, y con edificaçión cesaron de ello, y eligieron á un maestro, que llaman Váez.

El P. Paulo [4] a entendido en confesar, y tratando con vna alma

---

[1] Santivañez, *l. c.*, cap. 19, n. 14, fol. 104, haec referens, scribit: «Avía en ella más de setecientos presos: entre estos personas principales, detenidas allí por el mal succeso de una armada».

[2] «Veintiquatro, en Seuilla, y en Córdoua y en otros lugares de el Andalucia, vale lo mesmo que en Castilla Regidor, por ser veinte y quatro Regidores en número». Covarrubias, *Tesoro de la lengua castellana*, fol. 204.—Horum autem senatorum numerus lapsu temporis haud semel immutatus est. Cf. Arana de Varflora, *Compendio... de Sevilla*, part. II, cap. 2: *De los tribunales seculares*.

[3] Ms. *cleyrgo*.

[4] «El Padre Paulo Hernandez, sencillo y santo hombre, pero fervoroso operario, acudía á recojer el mucho fruto, que saçonava la predicación de

de Dios, persuadióle [1] tanto á la virtud, que acaesçió vn día en vn lugar público darle otra persona vn bofetón, y luego, con recebirle, se yncó de rodillas á pedirle perdón, y el otro, confundido de su pecado, hizo lo mesmo. El señor prouisor, con entender alguna sufiçiençia que en él avía para que predicara la doctrina en vna yglesia, trató con nuestros Padres que se ordenase así, y así la començó en vna yglesia prinçipal desta çiudad, la más capaz y mayor después de la yglesia mayor. Oyóle el primer sermón el señor prouisor y el doctor Meléndez, cathedrático en la yglesia mayor, persona muy prinçipal, con otra mucha gente y auditorio grandísimo, que eran más de mill y seteçientas ánimas. Según se entendió después, agradó mucho, porque el prouisor quedó muy satisfecho, y después le enviaba á pedir otros sermones particulares. Al 2.° sermón vuo tanbién muy mucha gente, como al primero, y frayles dominicos no turbaron al Padre ni le hizieron temer, porque el P. Francisco le mandó en obediencia que no temiese. Después desto visitó nuestro Señor al P. Paulo con vna enfermedad, que dizen los médicos que es gota artética. A estado tullido de vna pierna y de las manos, con grandíssimos dolores, que era lástima verlo. Ya por la bondad del Señor va algo afloxando. Ruegen al Señor que, si fuere para gloria suya, se le quiten: 22 ó 23 días a que esta en la cama, adonde se meneaba y rebolbía por ministerio de otro. Mostró el señor prouisor el amor que á él y á los demás Padres tenía, que, con ser persona tan prinçipal, como todos saben en esta çiudad, le vino á visitar, y el doctor Meléndez dos vezes.

A continuado el P. Gonçález la doctrina por él. El P. Diego López (digo Padre duplici jure, por auerse ordenado estos días

---

aquellos primitivos padres. No se atrevía él á predicar, hasta que las diligencias de el Provisor le sacaron á el coso. Trató Cervantes con nuestros Padres le obligasen á que hiçiese algunas pláticas de el catecismo... A la primera concurrieron, como mil y setecientas personas, y entre ellas el mesmo Provisor y... el Doctor Gonzalo Melendez, hombre gravísimo y docto, que leía en la iglesia mayor la cátedra de moral: después murió en nuestro hábito y religión». SANTIVAÑEZ, *l. c.,* cap. 19, n. 8, fol. 101 v.

[1] Ms. *persuadiéndose.*

pasados con el H. Ruyz que vino de Córdoua, y el H. Marçelo [1] que vino de Gandia, como por ser ministro de casa) a estado en Sanlúcar asta aora, adonde en comunicaçiones particulares, aunque sólo, hizo mucho fructo, y dexó mouidos seys ó siete; agora entiende en aprender la santa absolución, y repite para enseñar la doctrina en otra yglesia, porque es otro ya en el predicar, así en spíritu como en lo demás. El H. Juan [2] no predica verbis, sed opere, aunque le an pedido vn sermón para la feria, que se haze los juebes. Vna vez fué con vn Padre á vn aorcado, con gran deseo que Dios le dió. Guiólo el hermano de tal manera, que por poco viniera yregular, porque le dieron vn cordel que diese al verdugo, y se le dió de buena gana, y no le faltaua solicitud para absoluerse. Viene á casa algunas vezes muy gozoso, diziendo que hazen fructo los predicadores, porque le dan vn puño de pasas de más, y dos maravedís menos por libra. Los días pasados, estando aquí nuestros Padres, vino el P. Juan Álbarez [3] de Córdoua, con otros dos hermanos, para yr á Santlúcar. Ordenó el Señor que, después de aver navegado por el río avaxo vn día, se leuantase vna tormenta tan grande, que á vn varco, que lleuaban delante de sí, vndiese á vista de ojos, y el varco en que yban dió al traués, y inchióse de agua, y no avía ya otro remedio, sino llamar á Dios y animar á los otros que yban con ellos, que lloraban ya su muerte. Nuestro Dios, que nunca falta, les fauoresçió á que no se acabase de abnegar el varco, y como pudieron allegaron á la orilla, y salieron medio muertos, todos mojados. Y en lugar de consolación y refrigerio de los que así salían afligidos, se les ofreció otro peligro, que, como en aquella tierra toda no avía lugar, y ella estaba llena de agua por las muchas marismas que ay, por ser la tierra llana, caminaron algunas leguas dándoles el agua vnas vezes por la çintura, otras vezes por la rodilla. Yban sin pan y vino y prouisión alguna, y quasi sin dineros, y sin ver lugar alguno, y trabajados de lo pasado: y ya quasi restaua poco para

[1] Hi sodales sunt Alphonsus Ruiz et Marcellus de Salazar.
[2] Joannes Garcia (?). Vide *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 703.
[3] Qui postea Joannes Paulus dictus est. POLANCO, t. V, pag. 486, n. 1320.

acabar de perezer, si no los guiara nuestro Señor á vn lugar, donde los proueyó de lymosna y remedió vastante para pasar su camino.

El P. Gonçález y el P. Áuila y otro hermano, viniendo de Santlúcar á esta çiudad, se vieron quasi en otra semejante, según la tormenta que vbo. A los vnos y á los otros la obediençia, que los enviaba, et Dominus, assumpsit et liberauit de aquis multis [1].

El marqués de Cañete [2], que va por visorey al Perú, escriuió á nuestro P. Francisco vna carta, en la qual le pedía con gran instançia dos Padres para que fueran con él. Vista la ocasión, y la persona que lo pedía, y el modo con que lo pedía, nuestro P. Francisco, después de mucha oración, se determinó á responderle, conçediéndole lo que le pedía. Anse de partir en todo el mes de Abril: asta ora no se sabe quién: no dexe V. R. de encomendarse á nuestro Señor, y pedir le otorgue tal empresa. Los que están en esta casa son siete Padres, con el P. Gonçález y los nuebos ordenados, y 4 hermanos: todos están buenos, ó á lo menos andan leuantados, entendiendo en sus exerçiçios, sino el P. Paulo, que está en la cama, como suele. Por no ser más largo, ni dar occasión de perder tiempo allá en leer esta y en escreuirla acá, çeso, pidiendo á nuestro señor Jhu. Xpo. nos dé á sentir á los vnos y á los otros su santíssima voluntad, para que la cumplamos. En las oraciones y sacrificios de V. R. y de nuestros charíssimos Padres y hermanos muy mucho nos encomendamos. De

---

[1] Ps. XVII, 17.

[2] Andreas Hurtado de Mendoza, marchio II de Cañete, Didaci Hurtado de Mendoza, marchionis I filius, frater Francisci de Mendoza et Bobadilla, cardinalis et praesulis burgensis, Ferdinandi, dioeceseos pro suo fratre gubernatoris; et Petri de Mendoza, commendatoris de Aledo et Totana, de quibus in superioribus vol. facta est mentio. Corrigendus tamen est error, quem admisimus in *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 213, annot. 3, ubi perperam confunditur Petrus de Mendoza cum suo fratre, marchione II de Cañete, qui error in indicem etiam generalem irrepsit.—Caeterum de peruviana expeditione, ad quam socios a Borgia poposcit Andreas Hurtado de Mendoza, agunt POLANCO, t. V, pag. 541, n. 1479; *Cartas de San Ignacio*, t. V, pag. 201 et 246, 247; de ipso vero Andrea ejusque filiis egimus supra, epist. 890, pag. 428.

Seuilla y de Hebrero 27. A Medina, Valladolid, Burgos y Oñate, pues el camino es derecho, si V. R. mandare enviar ésta después de leyda, charidad reçiviremos, y trabajo nos escusará.

Alia manu: Para el collegio de Seuilla, Dominus meus. P.e mío, Martín de Roa.

939

ANTONIUS SOLDEVILA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GENUA 7 MARTII 1555 [1].

Se litteras Ignatio misisse, dicit.—De statu et conditione sociorum collegii genuensis.

†

Pax Christi. Rdo. Patre nel Signore. Ogni settimana, senza mancar niuna, ho scrito alla R. P. V. per me, o Bernardo [2], o altro in nome mio, et mandato le lettere. La quadrimestre, che adesso mi domanda, non lo scrita, per non ritrouar tal cosa (si ben mi ricordo, et non mi so ingannato) nelle regole del mio officio, nè saper che fossi consuetudine de collegi, o uoluntà de V. R. P., benchè, quando mandai la quadrimestre [3], scrisse del spirito et frutto che si faceua per mezzo delli fratelli. Quanto alla dispositione et sanità corporale, tutti per al presente estano asai bene, excepto miser Pietro Canal, che està con la suoa debileza del capo et de tuto il corpo (benchè non tanto come in Roma), et inabil per ogni exercitio de mente, nè anche molto forte per li moderati exercitij exteriori, quando fossero de bisogno [4]; et Michael, chi si mandorono di Fiorenza, il qual està

[1] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* unico folio, n. 12, prius 413.

[2] Suum cognomen omisit Bernardus in epistola, quam Genua Ignatio misit 13 Dec. 1554. Eam supra habes, n. 912, pag. 480.

[3] Quadrimestris epistola, cujus heic meminit Soldevila, diem prae se fert 7 Febr. 1555, et a nobis edita est in *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 291-296. In eadem plurima continentur sociorum nomina, quae in hac quoque producuntur; sed, ut alibi monuimus, eorumdem fratrum cognomina reticentur.

[4] Constituerat Ignatius et rector genuensis, P. Soldevila, «serio lectio-

[as]sai fiaco, et par tira a ethico. Mangiano carne lui et miser Pietro. Questo intende in alcune cosucce exteriore, che tocauano al mio officio: quello altro, in guardar la porta et far il tinello. Alphonso, Giacomo et Hieronymo ad altro che a leger non intendono. Aluarado, Bernardo et Valeriano anche insegnano, ma sentono una licione. Quanto per l'esteriore posso iudicar del spirito, è puro, obediente, ardente in charità et mortificato: excepto che uno, chi hauessi li oggi un poco aperti, conoscerebbe facilmente alcune uolte mouimenti di soperbia et impatientia in miser Pietro et Giacomo: non già pur che chiaramente repugnano alla obedienza (nè a me simil cosa directe uel indirecte abbia intrauenuto), ma in tal maniera, che forsan, si alcuno le tocaua, si sentirebbono tropo, et anche mostrariano sentirlo. Michael, trauallato delli suoi scrupuli; nel resto tuto buono. Tutti si racocomandiamo alla R. P. V. De Genoua a 7 de Março 1555. De V. R. P. sieruo indegno,

ANTONIO SOLDEUILA.

Inscriptio: † [Al] molto Rdo. Patre, miser Ignatio de Loyala, preposito general della Compagnia [di] Jesù, in Roma.

940

PROREX SICILIAE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 12 MARTII 1555 [1].

Ignatianis litteris respondet.—Cephaludensem dioecesim Ignatio commendat.—Benevolentiae signa.

†

Muy Rdo. señor Padre. La postrera carta que tengo de V. P., es vna en rrecomendaçión del trigo que su sanctidad pre-

---

ni rhetorices et graecae linguae daret operam;» ideoque «magister Petrus Canalis in administratione domus eum sublevabat.» POLANCO, t. IV, pag. 43, n. 66.

[1] Ex originali in vol. *Epist. Principum,* duplici folio, n. 67, prius 234, in antiquo tabulario C. XVI. 9, prius 3, et etiam B. 24.

tende hauer deste rreyno, en lo qual, no embargante la estrema neçesidad de acá, á que de justiçia se deue de proue[e]r primero, se ha hecho lo que se ha podido, y mirado con cuidado y desseo de cunplir en todo ó en parte con lo que es rrazón y posible [1].

Lo de la coadjutoría del obispo de Chefalú [2], es en gran manera menester, porque aquel desdichado perlado se va cada día más metiendo en el fondo de mill males y injustiçias, y la pobre diócesis pasa gran trauajo. Torno á escreuir al abbad Ximénez [3] de nueuo y á Montesa [4], para que lo supliquen á su sanctidad. V. P. por su parte me hará á mí merced, aliende del seruicio de Dios, que es lo prinçipal, de ayudar á esto en lo que pudiere [5].

Del P. Mtre. Jerónimo [6] sé que á V. P. le da nuestro Señor sienpre ocasiones de más mereçer con sus malas dispusiçiones y y trauajos, á quien deuemos de dar muchas graçias, pues por tantos exemplos y vías nos muestra en este mundo su infinita prouidençia, misericordia y sabiduría. Reçeuiré merced en que

---

[1] Die 5 Decembris 1554 scripserat Joanni de Vega Ignatius: «Hallándome hoy á dos horas de noche con el Cardenal de la Cueva, por respecto de algunas de sus cosas..., sobrevino Montesa: y aunque tenía letras de Su Majestad para V. Sría. sobre la estraccion del grano, todavía me pidió instantemente que por una mi letra suplicase yo á V. Sría. fuese servido de hacer esta provision en beneficio de esta Sede Apostólica. Y aunque veo que para lo que será posible y razonable es bien escusada mi letra, ubiendo la del Emperador; por hacer lo que se me ha encargado, y participar de la buena obra que rescibirá toda esta tierra, si tal socorro se le hace, suplico humilmente á V. Sría. muestre al mundo la voluntad que Dios N. S. ha dado tan universal de ayudar en una parte y otra, y especialmente donde inclinan causas de tanta consideración.» *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 389.

[2] Franciscus de Aragon, de quo videatur epist. Patris Domenech, 26 Martii 1554, quam supra habes, pag. 123 et seqq.

[3] Petrus Ximenez, qui Joannis de Vega negotia in urbe procurabat. Vide supra, pag. 49.

[4] Ferdinandus Montesa, qui negotia imperatoris Caroli V, Romae gerebat, absente caesaris legato, Joanne Manrique de Lara. Illius ad Ignatium epistolium edidimus supra, n. 913, pag. 481.

[5] Egit in hac re quantum potuit Ignatius, et egit haud semel, ut ex illius epistolis colligimus. *Cartas*, t. IV, pag. 388; t. V, pag. 169. Quarum in postremis litteris, quibus huic proregis epistolae respondet, rem ita absolvit: «Tenemos por cierto que Su Santidad hará cuanto V. Sría. desea, á mayor gloria divina.»

[6] Hieronymus Domenech, Siciliae praepositus provincialis.

me auise de la salud de su muy Rda. persona, en cuya merçed mi hija, y el duque, su marido [1], y toda esta casa nos encomendamos, y quedamos rogando á Dios guarde y conserue su muy Rda. persona en su sancto seruiçio. Esta carta, que va para el P. Mtre. Nadal, me haga V. P. merçed de dársela, si estuuiere ay, y si no, embiársela á donde estuuiere con la primera ocasión. De Palermo á XII de Março 1555. A lo que V. P. mandare,

JUAN DE VEGA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor, el P. Mtre. Ygnaçio de Loyola, prepósi[to gener]al de la Conpañía de [Iesús]. En Roma.

Alia manu: R.da á p.º de Abril.

941

PONTIUS COGORDANUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

AVENIONE 22 MARTII 1555 [2].

Avenionem se pervenisse, nuntiat.—A cardinale Alexandro Farnesio perhumanissime exceptus, detinetur, ne cito in benedictinarum monasterium adeat. –Concionatores audit.—Aures praebet confitentibus.—Alia opera.—Catalogum librorum ad hebraeos confutandos poscit. –Quid cum Farnesio egerit.—Ut Polancus sociis in Gallia versantibus scribat, commendat.

†
Jhs.

Rdo. in Christo Padre. La somma gratia et amor eterno de Christo nostro redentor' sia et habiti sempre nell' anime nostre. Amen. Subito che siamo arriuati in Auignone, ne siamo andati a presentar' a monsignor Rmo., et c'ha riceuuto gratiosissima-

---

[1] Elisabeth de Vega et Petrus de Luna, Bibonae duces.

[2] Ex autographo in vol. F, duplici fol., n. 58, prius 326, 327.—De auctore hujus epistolae jam dictum saepe est, *Epist. Mixtae,* t. I. Ad hunc vero annum, quod attinet, POLANCO, t. V, pag. 9, n. 9 sequentia refert, quae simul causam aperiunt Cogordani in Galliam profectionis: «Cum gravis quaedam necessitas occurrisset cujusdam monasterii in Gallia reformandi, cujus cura ad Cardinalem Stae. Crucis expectabat, visum est Ignatio non esse id... negandum amicissimo et de Societate optime merito Cardinali, qui id magnopere optabat; et electus est ad hanc missionem P. Pontius, qui id tem-

mente con tutta la sua corte [1]. Il cardinale penso che ne retenerà qui fin a pasqua: quando gli domando licenza per andar' a Brugnuola [2], non mi risponde, se non parlamo d'altro. Il medesimo giorno che arriuammo, chiamò il suo vecelegato [3] d' Auignone, et il vicario, et gli commesse, che mi menassero ad udir' tutti li predicatori d' Auignone, d' uno ad uno, et alli monasterij di donne: et commesse al vicario et a me, che attendessimo ad ordinar' li confessori d' Auignone; et così attendemo quanto si può, perchè adesso c' è grande concorso de confessioni, per rispetto dell' annuntiatione della Madonna, et per l'indulgentie, che sono a nostra donna di Dons [4]: benchè tutta la quaresima ce siano grandissime indulgentie, come a Roma. Il secondo dì, il vicario, ch' è dotto huomo, m'inuitò che andasse a desnar' con lui, et andammo ad udir' in quel giorno il più famoso predicator' dell'ordine di santo Agostino, che predica in santo Pietro, et è bonissimo christiano. Anchora lui l'inuitò, et così desnamino insieme tutti, et hauemo tenute dispute a tauola. Et dopo, in parlando,

---

poris Procurator erat domus Romanae...; et ei socius adjunctus est frater noster Julius Onofrius». Etiam Avenionem ituri erant, «ut res disponerent ad collegium, quod ibi Cardinalis Farnesius inchoare volebat». Iter vero, quod socii in Galliam cum Farnesio, principe purpurato, confecerunt, enucleate describit alio in loco ejusdem voluminis POLANCO, pag. 349-358, n. 943-968, disserens *De missione P. Pontii Cogordani et primis initiis Collegii avenionensis*. Quam rem attingunt etiam ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, part. I, lib. XV, n. 64; PRAT, *Mémoires pour servir à l' histoire du Père Broet et des origines de la Compagnie de Jésus en France*, part. III, liv. II, pag. 337-339.

[1] Cum Tolone Massiliam trajicerent, ultimo die navigationis, morbus... tam graviter P. Pontium opprimere coepit, ut affirmaret medicus mortem ipsi imminere, si navigatio diutius durasset». POLANCO, t. V, pag. 350, n. 946. «Postridie quam pervenisset, Cardinalis Farnesius... [Massilia] Avenionem profectus est..., suae domus praefecto ac medico, ut curam P. Pontii haberent, commendans; quo jam convalescente, pecuniam eidem reliquit, ut paulatim et commode Avenionem veniret». POLANCO, *l. c.*

[2] Oppidulum Galliae in Provincia, prope quod benedictinarum monasterium *Cellarum* erat, ad cujus disciplinam redintegrandam Cogordanus mittebatur. Vide POLANCO, t. V, pag. 9, n. 9, annot. 2.

[3] Jacobus Maria Sala, vivariensis (Viviers) episcopus.

[4] Notre-Dame des Doms.

dissi ch'io non uorei che gli predicatori consumassero tanto tempo a confutare l'heresie, perchè il tempo passa, et il popolo non sente se non dire contra l'heresie et quello che dicono li heretici, et non imparano niente. Ben uorei io che attendessero ad ammaestrar' il popolo quel che douerebbe saper', et insegnar' le virtù, et riprender' i vitij, et non parlar' tanto dell' heresie, come cosa essacrabile et abomineuole; et quando è necessario di parlarne, dir'solo quel che il christiano deue tener', et poco o niente dechiarar' quel che dice l'heretico, senon in parole communi, et lasciar' andare. Creda V. P. che da quel raggionamento n'è seguitto grandissimo frutto, et adesso fa grandissime prediche, insegnando il popolo; et quando parla d'heresie, parla per transennam. Hauemo visitato quasi tutti li monasterij, et il terzo giorno, dopo ch' io sono arriuato, ho predicato in un monasterio, et cosi predicaremo in tutti i monasterij, quando in uno, et quando in altro.

Li gentilhuomini di monsignor Rmo. la più parte si uogliono confesar' con meco: et si dice in palazzo che ancho monsignor Rmo. Attenderemo per la città alle confessioni quanto potremo. Volontieri si confessarebbono i monasterij: domandano con instantia le prediche. Le monache sono assai licentiose, et grandi persone, ch'è impossibile mai riformar' queste, se non per uia d'amor', et frequentatione delli sacramenti et prediche, et di buoni confessori, perchè per forza non si farà niente.

Il cardinale m'ha commesso che uegga per Auignone che casa saria commoda per lo collegio, et lui si confida molto in questo, et mi ha detto, che subito che harete un collegio qui, uedrete che hauerete più collegij nel regno di Franza. Anchora mi ha dato carico delli talmuth de giudei per bruggiarli, che mi farà dar' la lista de quelli: però li giudei si sforzano corrompere l'officiali, acciò non si brugino, et ingannar' il cardinale, dicendo ch'el talmuth fu fatto da 2000 anni nanti l'aduenimento di Christo, et sopra di questo io mi sono opposto [1], et ho detto al cardinale che scriueria a V. P., che mi mandasse la lista delli libri de

[1] Ms. *oppostro*.

giudei, che si sono brugiati in Roma, et tutte le propositioni che hauea tirate M. Alessandro [1] del talmuth, et che notasse i luoghi, donde [2] si tiranno quelle, et che ne donasse tutta la chiarezza che si può, per poterne chiaramente et sicuramente parlare. Li giudei qua uogliono un gran male a M. Alessandro. Li giudei mi hanno mostrato che gli uogliono male, et il cardenale mi l'ha detto, et io per lo contrario ho detto al cardenale la sufficientia, dottrina, bontà, et vita, et zelo grande di M. Alessandro, et alli giudei ho mostrato, che sa più de loro, perchè ha conosciuto la verità, et che anche in hebreo sa più de loro. V. P. si degnarà per amor d'Iddio il più presto che potrà mandarmi detta lista, et dir' a M. Alessandro che faccia ogni diligenza, et che in sua lista mi parli chiaro, et sia scritta in buona lettera, et ch' el nostro P. M. Andrea [3], et gli altri di Roma, che hanno hauuto la cognitione de quelli libri, segnino la detta lista. Anchora ho parlato a monsignor Rmo., come il vescono di Parigi [4] et l'vniuersità non uuole accettar'la Compagnia nostra, et come il re [5] et il gran conseglio stretto del re ha fatto naturale tutta la Compagnia, et come monsignor di Bellay dice che farà, et scriue lettere, et poi non è niente, et come monsignor Rmo. di Ghisa [6] è protettor' nostro in Franza, et gli ho detto: Monsignor Rmo., bisogna che V. S. Rma. a Parigi ci fauorisca molto caldamente, et faccia con monsignor di Parigi, et con l'vniuersità, et con tutti che si opporranno, che la nostra Compagnia sia accettata in Parigi, et pigli per compagno monsignor Rmo. di Ghisa; et che non solamente accettino la Compagnia, ma anchora che l'aiutino, et facciano un collegio. Mi ha risposto: io farò tutto quel che tu uuoi,

---

[1] «Alexander Franciscus, vir eruditus ac pius, quem superius ex judaeis conversum fuisse meminimus». POLANCO, t. V, pag. 352, n. 950. Meminerat autem t. II, pag. 215, 216, n. 110, ubi magnificum illius viri texitur elogium, quod ne excribamus, ipsa ejus longitudo prohibet. Vide locum.

[2] Ms. *donne*.

[3] P. Andreas Frusius.

[4] Eustachius du Bellay.

[5] Henricus II, Galliae rex.

[6] Carolus de Guise, cardinalis lotharingus. POLANCO, t. V, pag. 353, n. 951.

ma adesso attendiamo qui. Ho replicato, che scriuerò lettere a Parigi alli nostri, che uadino ad importunar' S. S. Rma. sopra di ciò, et che darò memoriale al suo secretario, il qual secretario anche lui s' è offerto, che farà buono ufficio. Ho pensato anchora, ma non l'ho fatto, parlargli della nostra chiesa di Roma cominciata, et come Mutio Muto [1] et un' altro ha impedito che non uadi inanzi, et che V. P., per uoler' viuer' in pace con tutti, ha lasciata l'impresa, et contentarsi di quel poco che habbiamo, dicendo che Iddio nostro signor la farà quando gli piacerà, che'l nostro ufficio è attender' a seruir' a Dio, et star' in pace con tutti: ma interim da me dirgli, come il publico bene et seruigio d' Iddio patisce, et anchora a giuditio de tutti patisce l'ornato della città: et che saria bene che S. S. Rma., come da se, scriuesse al papa [2], come ha inteso, che la chiesa della Compagnia di Jesù, ch' era cominciata a farsi, nella quale Idio è tanto seruito, resta di farsi per due persone; et che quelli che haueano desiderio aiutar' la fabrica, se retiraranno et faranno in altra parte. Et si dice anchora, che tali persone, più per pugna che con raggione, contradicono alla detta fabrica, che non uadi nanzi, et per far' pagar' alla pouera Compagnia il triplo più che quel che uagliono certe case, che entrano nella fabrica, conciosiachè la pouera Compagnia non habbia, se non quello che gli uien dato per l'amore di Dio alla giornata, et li benefattori che a quella opera uogliono agiutar'; et che S. S.tà commetta che si ueda, et faccia tacer' Mutio Muto, et che non impedisca tale impresa, et che Mutio Muto, et alcuni simili non inquietino quelli poueri Padri, che attendono a loro orationi et diuini ufficij, et suoi exercitij spirituali. Questa è una delle cose principali, de quali ho de-

---

[1] Mutius Muti, cujus est epist. 260, supra edita, t. II, pag. 237. Ad hunc vero locum videatur POLANCO, t. IV, pag. 10, n. 9.

[2] Intelligit Pontius Julium III, qui adhuc, cum haec scriberet, in vivis erat, et sequente die, 23 Martii, naturae concessit. Illius mors omnia, quae Alexander Farnesius, ad avenionense collegium spectantia, tunc moliebatur, infecta reliquit. Nam cum 30 Martii de ejus obitu certior esset factus, postridie iter Romam versus ingressus est. POLANCO, t. V, pag. 353, n. 953, 954.

liberato parlar' al cardenale, et sta nella nota mia de negocij, che ho da trattar' con S. S. Rma. Sarebbe buono che M. Polanco scriuesse a Parigi alli nostri, che mi mandassero in Auignone il transunto autenticato della naturalità della Compagnia in tutta Franza, per le cose che possono accader' per tutte le parti, che qua al suo tempo non mancarà chi s'opponga contra de noi, et tanto qua, come ad Aix [1], a Brugnuola, et in tutta la Prouenza.

Non altro, se non che'l signor Idio ce doni gratia di far'sua santissima volontà et quella di V. P. D' Auignone, alli 22 di Marzo 1555. D. V. R. P. inutile et indegno figliuolo,

PONTIO.

942

ANTONIUS GOU

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PLACENTIA 24 MARTII 1555 [2].

Hispali Borgia cum socio Gou Montuliam (Montilla) accedit.—Acta cum marchionissa de Priego ejusque domo.—Cordubam venit, Placentiam quamprimum perrecturus.—Viros quosdam principes, Societatis amicos, visit, coenobiumque guadalupense, familiae hieronymianae.—Collegia Societatis magnates poscunt in suis ditionibus instituenda.—Placentiam ingreditur, unde a principe Joanna Tordesillas arcessitur.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. La gracia y amor eterno de Christo nuestro señor sea en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén. Vase el mes, y es razón cumplir la santa obediencia, pues las occupaciones han algo afloxado, specialmente con la yda del P. Francisco, que ayer se ha partido para Coria: y así breuemente daré cuenta á V. P. de lo que se offrece desde la vltima, que scriuí de Seuilla á 6 de Hebrero.

Hauiendo puesto en orden el P. Francisco las cosas de la casa de Seuilla, se partió para Montilla á los ocho de Hebrero con vn

[1] Aquae Sextiae in Provincia.

[2] Ex autographo in vol. F. B., duplici folio, n. 69, prius 394.—Usus est hac epist. POLANCO, t. V, pag. 542-545, n. 1480 et seqq.

tiempo muy recio de aguas, adonde llegamos á XI. La consolación que la señora marquesa [1], y la duquesa de Arcos, su hija [2], y los otros tuuieron con la vista del Padre, fué muy grande. Detuuímosnos allí diez días, en los quales el Padre entendió con la señora marquesa en algunas cosas del buen gouierno de su estado, que se concertaron muy bien, y quedó su S.ría muy contenta y descansada, y se confessó con su R.cia, y recebió el santísimo sacramento de su mano: y la duquesa hizo lo mismo con el Padre doctor Torres. Está tan contenta la señora marquesa, y tan afficionada á la Compañía, que no se harta de hablar y entender las cosas della. Dexaron concertado que, passada la pascua, ha de yr allá vn Padre de la Compañía por confessor de su S.ría, y para darle los exercicios; y otros á entender en otros exercicios de la Compañía. Gloria al Señor por todo.

En Córdoua se detuuo su R.cia pocos días, por la priesa que tenía de boluer acá al tiempo que tenía concertado con el obispo [3]; y dexando orden en algunas cosas de los studios y otras de aquella prouincia, se partió á 27 de Hebrero para este pueblo. De camino visitó á los marqueses de Gibraleón [4], que lo deseauan mucho. Detúuose muy poco, por la priesa que lleuaua: pidiéronle gente de la Compañía para Benalcáçar [5], que es vn pueblo donde

---

[1] Catharina Fernandez de Cordoba, marchionissa de Priego.

[2] Maria de Toledo et Figueroa. Cf. *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 701, annot. 1, ubi ex BURGOS, *Blason de España*, t. V, pag. 115, 116 hujus fratres commemoravimus.

[3] Gutierrius de Vargas et Carvajal, vel ut alii scribunt, Vargas de Carvajal, placentinus antistes.

[4] Alphonsus de Zuñiga et Sotomayor ac Francisca de Cordoba et Figueroa. POLANCO, t. V, pag. 543, n. 1484, annot. 2, 3.

[5] Rectius *Belalcazar*. Porro Belalcazar est «villa situada en la margen izquierda del arroyo Caganchas, rodeada de cerros y colinas, á unas catorce leguas Norte de la ciudad de Córdoba, á cuya provincia y diócesis corresponde... Su nombre... significa *hermoso alcázar*, y lo tomó de uno de fuerte y grandiosa construcción, que hizo edificar en ella... para residencia suya... y defensa de la villa su primer señor, Don Gutierre de Sotomayor, maestre de la orden de Alcántara, á quien hizo merced de dicho señorío el rey Don Juan II, año 1445... Enrique IV la erigió en condado en favor de Don Alonso de Sotomayor, hijo del expresado Don Gutierre». PIFERRER, *Nobiliario de... España*, t. VI, pag. 71.

sus S.rías residen. Quedaron que el marqués hiziesse la casa y proueyese de lo necessario para la sustentación, y que después se le dará. Estos señores tienen fama de muy grandes christianos, y dan muy gran exemplo de sí. Ha de succeder el marqués en el estado de Béjar [1], que es de los más señalados de España. Ama mucho la Compañía. La marquesa es sobrina del nuestro don Joán de Córdoua.

En Guadalupe [2] nos detuuimos sola vna noche, aunque quisieran los Padres de allí detener al Padre muchos días. Hallamos allí vn criado del conde de Oropesa, con cartas en que scriuía al Padre que le fuesse á visitar en Oropesa, y así lo hizo. La consolación que el conde, y la condessa, y don Francisco de Toledo tuuieron de la vista del Padre, fué muy grande [3]. Detuuiéronle ocho días, en los quales se dieron tan buena priesa en aprouecharse de su spíritu, que casi nunca le dexauan. Oyólos á todos de confessión, y les dió el santíssimo sacramento, y les predicó, todo con muy grande contentamiento de ambas partes. Trataron sobre dos collegios que el conde está determinado de hazer para la Compañía, vno en Oropesa, y otro en otra villa suya, y dotarles cada uno en más de 400 ducados de renta. Y también quería la condesa hazer otro en vn lugar suyo. Son estos señores vn dechado grande de virtud, dados á la oración y á cosas de spíritu en muy gran manera. Hales dado el Señor muy gran y particular deuoción á la Compañía, y cada día los va creciendo en ella. Gloria á su diuina magestad por todo.

Llegamos á este pueblo á 14 del presente, donde no halló el Padre al señor obispo, sino cartas suyas, en que le dezía que para el sábado que viene estará con él. Ha predicado su R.cia, después

---

[1] «Béjar, part. jud. en la prov. de Salamanca, aud. terr. y cap. gen. de Valladolid, compuesto de 5 v., 40 lug., 2 barrios y 2 desp...» Madoz, *Diccionario geog. hist.*, t. iv, pag. 113; qui amplitudinem, divitias et pulcritudinem camporum et oppidi, quod illius ditionis caput est, in seqq. foliis pergit describere.

[2] «Guadalupe, v. en la prov. y aud. terr. de Cáceres (18 leg.), partido jud. de Logrosan (4), dioc. de Toledo (28)... Su famoso monast. de Gerónimos es el principal edificio del pueblo». Madoz, *Diccionario,* t. ix, pag. 27.

[3] Vide supra, epist. 895, pag. 440-442, ubi de his fit sermo.

que vino, con la sólita accepción, y, parece, con nueuo spíritu y heruor. La deuoción que ay en este pueblo de las cosas de la Compañía es tanta, que admira. Abundan tanto las confessiones en esta iglesia, que cada día ay continua occupatión, y la hauría aunque fuessen más Padres. Entre otros que frequentan las confessiones y comuniones en esta yglesia, ay vn gran número de donzellas, hijas de padres honrrados y ricos, de las quales la semana passada estauan determinadas 20 de tomar hábito muy recogido, y seruir á Dios en él con propósito de no casar. El P. Loarte [1] es tan accepto, y hale dado Dios tan señalado talento en las confessiones, que es cosa grande. Creo que se sentiría tanto el pueblo si le sacassen de aquí, como sintió la yda del P. Baptista [2], que les predicó vn sermón yendo á Seuilla, y pensaron de hecharle en la cárcel para que no se les fuesse, hasta que tuuiessen respuesta del Padre, á quien scriuieron á Seuilla con mensagero proprio la ciudad y los clérigos para que le dexasse aquí. Gloria al Señor por todo.

De Granada scriuen que vn canónigo de allí, con consentimiento de su padre, alcançado á instancia del señor arçobispo y de vn religioso de allí, es ydo á Sanctlúcar á tomar los exercicios del P. M.° Joán Pablo, á quien él deue tener particular affición. Dizen que este canónigo está muy mouido para la Compañía, y que ha dicho que, si queda en ella, que también quedarán cien mil de juro que tiene. Bendito sea nuestro Dios por todo.

De Seuilla scriuen, que está el prouisor [3] tan contento del modo de predicar de los de la Compañía, que quería mandar con censuras á todos los curas del arçobispado, que no dexen predicar á ninguno en sus yglesias, que en su sermón no declare alguna cosa de la doctrina xpiana., como hazen los de la Compañía en Seuilla.

---

[1] «P. Balthasar Loarte, Doctoris Gasparis Loarte, Rectoris Collegii nostri Genuensis frater, initio hujus anni in Societatem admissus est, postquam exercitiis spiritualibus perfunctus esset». POLANCO, t. V, pag. 512, n. 1397.

[2] P. Joannes Bta. Sanchez. Quae heic attinguntur, plenius enarrant *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 419 et seqq.

[3] Gaspar Cervantes de Salazar. Vide epist. 938, pag. 557.

Anoche llegó vn correo de la princesa [1], que vino á muy gran furia en busca del Padre: no sabemos qué nueuas trahe. Oy por la mañana le ha ydo á buscar á quatro leguas de aquí. El Señor nos dé buenas nueuas. Ya antes le hauía scripto S. M. que fuesse á Tordesillas, por estar mala la reyna. Y no más. En los sacrificios y oraciones de V. P. muy humilmente me encomiendo. El Señor nos dé gracia de sentir y cumplir su santísima voluntad. Amén. De Placencia 24 de Março 1555. D. V. R. P. mínimo hijo y indignísimo sieruo en Christo, por commissión del P. Francisco,

ANTONIO MONSERRATE [2].

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. M.º Ignatio de Loyola, praepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

943

EPISCOPUS SEGOBRICENSIS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALENTIA I APRILIS 1555 [3].

Verbis amorem et pietatem spirantibus, Ignatium rogat, ut sibi, caecutienti, commutationem legis officii divini persolvendi in alia pia opera a pontifice impetret.—Brevi Barcinonem se profecturum, ait.

†

Muy Rdo. Padre. Jesu Christo nuestro señor pague á V. R. la consolaçión que me ha dado con la carta que de su mano reçebí, de ocho de Nouiembre de 1554, assí por saber por ella cómo el P. M. Nadal llegó con salud á essa tierra, como por ver en ella el respecto y la cuenta que V. R. tiene con la deuoción que yo tengo á la Compañía y hago por ella; y finalmente por uer

[1] Princeps Joanna, regni gubernatrix. De his infra redibit sermo, epist. 951.

[2] Sic nunc litteras subscribit, qui hucusque Antonius Gou scribebatur. Et P. Bustamante, epist. 951, de his litteris agens, inquit: «Después de la del mes pasado, que el H. Monserrate, olim Antonio Gou, escriuió á V. P.t ...»

[3] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 98, prius 461.

con quánta liberalidad me offreçe el ministerio della para las cosas tocantes á la salud espiritual de mis ouejas [1]; y para la dellas y para la mía pido ser ayudado con las oraçiones de V. R. Y especialmente aora tengo neçessidad passe por sus manos vn negoçio que se me offrece, tocante á la quietud de mi alma, y es, que por mis continuas indisposiçiones, y espeçialmente vna, que es falta de vista corporal, por interposiçión de algunas como cataractas, ay tiempos en que no puedo rezar el offiçio diuino, y aun algunas uezes, porfiando en rezallo, me suele acaesçer defectos notables, allende que á lo ordinario me es muy dañoso y trabajoso; y confessándome con el doctor Celaya [2], uista mi indisposiçión, me aconsejó que embiasse á su santidad por algún breue, para que se me commutasse el rezar del offiçio diuino en algunas otras oraciones, como del rosario, ó siete psalmos, ó cosas que yo sepa de memoria. Y yo, aunque pudiera por otra uía hauer este breue, pero paresçióme que para la quietud de mi consçiençia y mayor consolaçión conuenía hauello por medio de V. R., y assí se lo pido por charidad que lo haya, teniendo entendido que yo no lo hago por ahorrar trabajo, antes pido que se me conmute en qualquier otra oración, ayuno ó limosna, etc., aunque fuesse de más trabajo, sólo que para ello no sea neçessario hauer yo de leer; y usaré del tal breue ó de la dicha facultad solamente en aquellos tiempos, en que mis indisposiçiones no me dexaren rezar los diuinos offiçios. Yo estoy desseoso que V. R. entienda en ello con la breuedad possible, como en cosa que toca á la salud de vna de sus ouejas; y la costa que hubiese en hauer el dicho breue, el portador de la presente lo pagará. Yo estoy de camino para mi obispado, donde pienso estar esta semana sancta,

---

[1] Ignatii epistolam ad segobricensem episcopum, Gasparem Jofre de Borja, cujus saepe facta a nobis est mentio, habes in *Cartas de San Ignacio*, t. IV, pag. 363. Illi vero non dies octavus, sed septimus, affigitur; verum in epistola ad Patrem Estrada, quae illam consequitur, et in qua suadet Ignatius ut morem gerat episcopo, dies 8 apponitur. *Ibid.* pag. 364, 365.

[2] Hic est parisiensis doctor, patria valentinus, de quo scribebat P. Miron 20 Oct. 1547: «el Doctor Celaya es mucho nuestro». *Epist. Mixtae*, t. I, pag. 414.—De Joanne Celaya, qui ab aliis scribitur Selaya, et Salaya, vide quae supra diximus, t. II, pag. 92, annot. 3.

y después me he de llegar á Barçelona, do hallaré ya acabada la yglesia, y oyré predicar en ella al P. M. Estrada, como lo desseo mucho; y huuiéralo hecho para prinçipio de quaresma, si no se huuieran offreçido negoçios acá de grandíssima importançia para la paz desta tierra, en los quales hemos tenido que hazer hasta aora. Si entre estas dos pascuas V. R. pudiere responder á esta carta y á lo que en ella le supplico, podrán encaminarse las cartas á Barçelona, que por allá me deterné, por acabar de [ne]gociar con el señor duque de Cardona [1] algunas cosillas.

No me pareçió partirme de Valençia sin visitar el collegio de la Compañía, que aquí ay, y consolarme con los hermanos dél, y assí me he oy desoccupado de todos negoçios, y venido á él á oyr misa, y comer con ellos, como hermano, de donde escriuo la presente, y suplico á nuestro Señor conserue y augmente en V. R. y toda esta relligión suia el spíritu y feruor con que proçede. Amén. Deste collegio de Valençia el primer día de Abril de 1555.

Seruidor de V. R., que en sus oraziones se encomienda,

Ell obispo de Segorve y de Halbarrazín.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre mío en [Cris]to, el P. M. Ignaçio de Loyola, [prepósit]o general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Alphonsus de Aragon et Sicilia. Etenim cum obiisset anno 1543 Ferdinandus Folch de Cardona, dux II de Cardona, *Epist. Mixtae,* t. 1, pag. 160, quatuor superstites reliquit filias, quarum natu major, Joanna, titulum hereditate obtinuit. Jam, «D.ª Juana Folch de Cardona, tercera duquesa de este título, marquesa de Pallars, condesa de Prades, vizcondesa de Villamur y señora de la baronía de Entenza, casó con D. Alonso de Aragón y Sicilia, tercer duque de Segorbe, el cual falleció en 16 de octubre de 1563.» Burgos, *Blasón de España*, t. ii, pag. 163. Igitur ex uxore vocatur heic dux de Cardona, qui paterno jure dux erat segorbiensis.

944

CAESAR HELMI
[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

VENETIIS 6 APRILIS 1555 [1].

Sociorum collegii veneti numerus, mores, vires.

†
Jhs

Pax Xpi., etc. Molto Rdo. Padre in Christo. Questa è per dar auiso a V. R. del numero delli Padri et fratelli che sono in questo collegio, et delle particularità di essi.

Il P. M. Alberto [2] è intrato nella Compagnia in Roma: è nato in Ferrara, ha 45 anni in circa. [E intrato] nell' anno del 52, nel mese di Marzo.

Il P. M. Alouisio Napi, da Milano, d' anni 26 in circa, intrò in Roma nell' anno 1550, nel mese di Aprile. Ha veduta et vdita tutta la rethorica, con qualche poca di pratica delli casi di conscientia.

Arnoldo Concho, da Glinghelim di Liege, intrò in Roma l' anno 1549, nel mese di Febraro, di età di 29 o 30 anni, promoto in arti in Louanio, dopo l' intrata della Compagnia [3].

Thadeo Amaroni, da Siena, intrò in Roma nel 49, [nel mese] di Febraro. E di età di 24 anni: ha veduta quasi tutta la gramatica di Despauterio, et inte[nde] adesso la retorica.

Bonifatio delli [*sic*], da Messina, ha 22 anni in circa. Intrò in Roma nel anno 1552, nel mese di Febraro. Ha veduta et sa quasi tutta la grammatica di Despauterio, et adesso vede et ode rhetorica [4].

---

[1] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae*, unico folio non integro, n. 93, prius 287.

[2] Albertus Ferrarese, qui Eugubio fuerat evocatus. Hujus plures in superiore vol. edidimus epistolas.

[3] Vide quid de eo referat ad hunc annum POLANCO, t. V, pag. 169, n. 490.

[4] «Missus est etiam Venetiis, versus Siciliam, Bonifacius, siculus, medicorum consilio». POLANCO, *l. c.*, pag. 170, n. 491.

Vincenzo [*sic*], da Pione di Sacco, ha l' età di 15 anni in circa. Fu pigliato per li seruitij nel tempo che erano infermi alcuni delli fratelli, mandati in Sicilia, qui in Venetia. Ha buon' ingegno, et si va fundando in gramatica di Despauterio, et Donato sa tutto a mente. Si è deliberato da circa sei mesi in qua per la Compagnia.

Piero di M.° Marco, da Venetia, d' anni 19, è forte di corpo, ma poco capace di lettere. Vn anno fa, venne in casa per seruir', come il suddetto Vincenzo, et aňco similmente deliberatosi per la Compagnia.

Battista [*sic*], da Venetia, d' anni 18 in circa, intrò nel mese di 9.bre in circa, et è di buona edificatione, humile, et poco sa leger', et non pare capace di lettere: et anco mostra poca sanità, benchè non si lamenta nè lo dimostra in parola veruna.

Del P. M.° Simone non dico niente, perchè V. R. il sa meglio di me [1].

Altro non mi occorre, senon raccommandarmi all' orationi di V. R. et de tutti l' altri Rdi. Padri et fratelli in Christo. Di Venetia alli 6 di Aprile 1555. Di V. R. seruo indegnissimo in Jesù Xpo.,

Cesar' Helmi.

---

[1] «Mense Aprili P. Simon [Rodriguez]... Venetiis Bassanum se contulit». Polanco, *l. c.*, pag. 169, n. 489, Cf. etiam pag. 164, n. 473 ac 474 et pag. 170, n. 492.

945

PONTIUS COGORDANUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CELLA DI BRUGNOLA 15 APRILIS 1555 [1].

Exigua omnino aut fere nulla affulget spes redigendi coenobium benedictinarum ad priscam sanctarum legum disciplinam.—Male Pontius excipitur pejusque tractatur.—In morbum incidit.—A matre ac fratribus invisitur.

†
Ihs

Rdo. in X.° Padre. Pax X.i Dopo l' altra che ho scritto a V. R. [2], sono accadute molte cose, et de tutte raccogliemo poca speranza di peruenir' ad alcun frutto in questo monasterio [3]. Bisogna a noi non andar' per forza in cosa alcuna, senonchè, come ua la Compagnia nostra per tutto il mondo, gratiosamente facendo et aiutando quanto può ogn' uno uoluntariamente et non constrengendo alcuno, per nissuna facultà che l' huomo habbia coerci[ti]uamente hauersi con simil gente, e solo del re di Franza, et non d' altra persona di qualsiuoglia dignità che sia Et si hauessimo temuto minaccie, già saremo in Italia fugendo, perchè grandi et piccoli ci pronosticano la morte nostra, se seguitamo tal impresa, et de fatto così io lo sento adesso in fatto, et bisogna non mostrar' la patente di riformatione [3]. In altro qualsiuoglia officio uolentierissimamente mi riceuono; ma per riformator', non ne uogliono sentir' parola; et andamo con grandissima destrezza; et amici et inimici, tutti dicono: Guardate le

---

[1] Ex autographo in vol. *Litt. Quadrim.* 1555, duplici folio, n. 100, prius 362, 363.

[2] Vide epist. 941, ubi causam exposuimus, qua in Galliam Pontius est missus. ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, part. 1, lib. XV, n. 64, eam paucis complectitur: «ut sacrarum virginum prope Bruniolam, in Cella pago, coenobium suis solutum legibus rite cognosceret, et ad veteris disciplinae normam regulamque redigeret».

[3] Haud facile quis repraesentare sibi potest statum illius coenobii difficultatesque, quas, etiam a civibus, ob monialium causam, expertus est Cogordanus. Videatur POLANCO, t. V, pag. 354-358, n. 956-967, qui hanc epistolam adhibuit et accurate rem universam pertractavit.

persone uostre. Giouedì uenemmo a dir messa nel monasterio, et consolai quanto potei la priora; et mi sono trouato a tutti l' ufficii giouedì, venerdì et sabbato, et ho anche detto messa sabbato, et il dì di pasqua, et ho predicato, doue ci fu mediocre auditorio, et portione per portione più tre uolte che a santa Maria della Strada, et penso con satisfattione, perchè la priora m' è uenuta dopo a parlar' da se, et alla notte mi ha mandato a presentar'; però ringratiammo S. S., et non pigliammo niente.

La priora m' ha domandato la mia facultà, della quale sempre hanno paura, et s' armano. Lei dice chel Rmo. Santa Croce non ha giuriditione sopra loro. Gli ho risposto che se S. Rma. S. non l' ha, nè io anchora l' ho; et anchorachè io l' hauesse, ch' io non uoglio disconsolar nissuno, et che l' uffitio mio è agiutar' gratiosamente et consolar'. Fo a saper' a V. P., che della patente del cardinale Santa Croce non mi posso seruir' in altro, senonchè mostrar como sono mandato da S. S. Rma., et non per riformar', et così bisogna caminar'; le raggioni ch' io do per saluar' il cardinale Sta. Croce, le mandarò tutte a V. P. Poco conto si fa qua del cardinale Santa Croce et di qualsiuoglia altro, se non fosse del papa, o del re; et bisognarebbe anchora con questo hauer potentia, che non si temesse parenti, nè amici, et che gli facesse tacer' ad un bisogno.

Giulio [1] scriue in particolar' cose passate: qua ci bisogna gran patientia con tutte le persone, et humiltà, et perseueranza, come il marchese de Marignano [2] all' intorno di Siena, et animo grande, et intrepido, agiutato da Dio, et da suoi serui nell' orationi. Le minaccia sono grandi, et la difficultà maggiore. Non c'è chi ce uoglia donar' aiuto nel temporale, per amor delle monache. Questa settimana santa da 24 in 24 hore habbiamo mangiato, et non altrimente: bisogna cercar' il vitto da altra parte, che dalli agenti del cardinal Sta. Croce, et non trouiamo nissuna

---

[1] P. Julius Onfroi, Patris Pontii socius.

[2] Joannes Jacobus de Medicis. Hujus viri plures editae sunt epistolae in opere *Delle lettere di Principi*, lib. III, fol. 120-170, Venetiis 1581, quarum nonnullae ad bellum senense, in quo fugavit Petrum Strozzi victorque ille evasit, spectant.

persona per noi, senonchè un dottor', huomo da bene, che ci mandò il desnar' il di de pasqua un' hora dopo mezzo giorno, per amor di Dio. Ma piacesse a Dio che fosse tutta la difficultà nel mangiar'.

Ho inteso che mia madre è uiua, et si dice che ha più di 80 anni: li miei fratelli, chi sono morti alla guerra, et chi uiuono; et le sorelle morte con perdimento di robba: et di miei fratelli, che sono restati, hanno uenduto quasi tutto il mio, et il loro. Dicono che mia madre è molto diuota, et mi pare in uerità di non esser' in Prouenza: tanto ho al cuore questa Brugnuola, et tanto mi dona che trauagliar' et interiormente et esteriormente; et per questo mi pare una buona cosa trauagliar' sotto la determinatione in particolar della santa obedientia. Più, che di trauagliar sotto dell' obedientia, et hauer' a determinar' quel che l' huomo ha a far, è un uiuer' più quieto.

Il cardinale Sta. Croce è mal seruito qua, et non fanno conto di S. Rma. S., nè de sue lettere; et se non fossero altri che ci prouedono, la farriamo male. Ad una tale impresa non bisogna mendicar' il pane, et massimamente in questo diserto, doue non sono se non 20 o 30 case, et in Brugnuola et in Prouenza, et da animo alle monache, mancandone il pane, di molestarci più, et minaccie, mostrando che siamo morti di fame, acciochê la fame et persecutione ci caccie uia. Però il necessario non ne cacciarà, ch' ho procurato che ci sia prouisto per altra via, anchorachè da casa mia l' hauesse a far uenir'.

A M. Gio. Battista, del cardinale V. P. mostrarà la prima lettera, ch' io non ho hauuto tempo di scriuergli tanto largamente. Se hauessimo hauuto il breue del papa, era meglio che la patente del cardenal in queste parti, et obederiano più, perchè non fanno conto di S. S. Rma., dicendo che non sono sotto di lei, ma sotto l' abate di san Vittoro di Marseglia. Non altro, senonchè il signor Iddio ci doni sua gratia. Io tengo anchor buona speranza [1], però Giulio teue gran paura della vita. Dalla cella di

[1] Fefellit sua spes Patrem Cogordanum. Nam «sub finem Aprilis, in gravissimam aegritudinem incidens, negotium reformationis ejus monasterii... reliquit. Fuit autem tam gravis aegritudo, tamque diuturna, ut saepius

Brugnuola alli 15 di Aprile 1555. D. V. R. P. indegno et inuti le figliuolo,

PONTIO.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. A Roma.

946

GASPAR DI DOTTI

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

LAURETO 17 APRILIS 1555 [1].

Fructus ex sociorum operibus perceptus: eorum occupationes et munia.

†

R. P. in Xpo. amantissimo. La gratia et pace de nostro signore Iddio sia sempre con lej. Li molti negotij spirituali et temporali sonno stati in causa che ho differito sino hora di raguagliar V. P. R. delle cose de questo collegio della sua Compagnia, che è quiui in questa santa casa della Madonna de Loreto, doue ce sonno, tra sacerdoti et scolari, xx. Li quali in uero per gratia del nostro signore Iddio uiueno da veri religiosi in santa pace, humilmente et con grandissima obedientia, usando vna inmensa charità uerso li populi con le sue messe continue, lettioni dela sacra scrittura, de casi de conscientia, con le sue predicationi, exercitij spirituali et frequente confessionj; de modo che sono stati causa di far far molte paci de grandissime importantie, et di redur alle confessioni molti et molti, che eranno stati chi 10, 15, 20 et 30 anni che non eranno confessati, con grandissima satisfattione et exemplarità et massimo fruto de tute queste prouintie et de pelegrinj che vienneno a questo santo loco.

Ita che è cosa nottoria la dottrina bona et santa et la ottima

---

mortem non evasurus videretur... Moriente interim Papa Marcello, cum monasterium illud Cardinali Crispo fuisset collatum, cessavit commissio P. Pontio data, quam alioquin propter aegritudinem exercere non potuisset». POLANCO, t. v, pag. 357, n. 964, 965.

[1] Ex autographo in vol. *Epist. diversorum*, duplici folio, n. 99, prius 97.

uita lhoro, che fa lucer questo santo loco, come a voce de populo publicamente si dice. Del che V. P. R. ne dia gratie al signore Iddio de hauer tanti figlioli [1] boni; et io con lej me ne congratulo in X.° nostro signore, lo qual humilmente prego che ne conserui tuti in sua santa gratia. Dilla santa casa dela Madonna de Loreto, alli XVII di aprile 1555. Tuto di V. P. R.,

GASPARO DI DOTTI, prottonotario apostolico, gouernatore.

Inscriptio: Al R. P. in X.° mio honoratissimo [M.] Ignatio de Loyola, preposito [della] Compagnia de Jesù, a Roma.

Alia manu: 1555. Del gouernatore di Loreto, 17 d' Aprile.

947

AMBROSIUS PULLICINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 18 APRILIS 1555 [2].

Sociorum ferrariensis collegii numerus, aetas, patria et studia.

†
Jhus.

Pax X.i Molto Rdo. in X.° Padre. Ha comandato nostro Padre che io sopplisse a quel che lui per le facende non può, et con questa V. R. P. intenderà quel si scriueua questi giorni circa i Padri et fratelli. Quiui in Ferrara siamo in numero 12.

1. Il P. M. Ludouico [3], coloniese, alias Harmeuille, il quale, mandato da Cologna dal P. M. Leonardo Cassel, intrò nella Compagnia in Roma nell' anno 1550, circa il mese d' Augusto. Con il P. Leonardo stette da doe anni o più, a studiare. Ha per coniecture da 24 anni, ma non sa certo. È d'un castello, detto Harmeuille [4], il quale è sotto il uescouado di Verduno, città fra

---

[1] Ms. *figioli*.

[2] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* unico folio, n. 37, prius 343.

[3] De eo mentionem facit POLANCO, t. IV, pag. 62, n. 113, diciturque «novus sacerdos effectus» anno 1554.

[4] Harméville, dioecesis virdunensis (Verdun).

Lorena et Francia. Ha studiato in grammatica latina, alquanto in greca et hebrea. Ha udito rhetorica et dialettica, ma poco o niente, dice, iuuarsene, per mancamento d'ingegno.

2. Il P. M. Joanne Jordano, francese, di Mirabeau [1], della diocesa pictauense, entrò nella Compagnia 1553, a 6 di Nouembro, in Roma: la età sua è circa li 32 anni. Le lettere sue sono, principij di grammatica, come Dispauterio, etc. [2]

3. Il P. M. Francesco Posthumo, anchonese, d'anni, si come pensa, 33, entrò nella Compagnia, 1554, l'ultimo di Dicembro, in Ferrara. La sua professione, in jure ciuili et canonico [3].

4. M. Fabritio Uignes, neapolitano, entrò nella Compagnia, 1552, d'Octobro, in Roma, d'anni circa 20 o 21. Ha buona parte in grammatica latina, et principij in nella graeca.

5. M. Joanne Valerio [4] di Ernemon [5], di Francia, della diocesa Biauuez, d'anni appresso 21, entrò nella Compagnia, 1555 [6], si ben si ricorda, il mese d'Augusto o Septembre, in Roma. La sua professione, in grammatica latina. Quando staua [7] in Modena, studiaua in rhetorica: ha principij di graeco.

6. M. Claudio Forget, di Francia, di Vaucouleur [8], della

---

[1] Mirebeau—en—Poitou, dioecesis pictaviensis (Poitiers).

[2] Quid noster Jordanus, nimio «zelo... commotus, quod larvae tam multae.. Ferrariae» essent, fecerit, praesente duce ferrariensi, narrat Polanco, t. v, pag. 135, n. 383, qui rem his verbis absolvit: «reprehensus graviter P. Jordanus, promisit in posterum nihil nisi ex obedientia se facturum».

[3] Hujus viri historiam, fucatam virtutem et discessum a Societate, refert laudatus saepe Polanco, t. v, pag. 128, n. 362; sed praecipue pag. 135, 136, n. 384, 385. Vide infra, epist. 959.

[4] Hic ille videtur esse «Joannes Valerius, juvenis eruditus et bonus, qui Mutinae cuidam scholae praefuerat..., et 29.ª Augusti [1555] noctu, sacramentis acceptis..., cum aedificatione omnium circumstantium ad Dominum migravit». Polanco, t. v, pag. 53, n. 106.

[5] Ernemont-Boutavent, dioecesis bellovacensis (Beauvais).

[6] Sic; at manifestus est error. Cum enim epistola scribatur 18 Aprilis 1555, qui fieri potest ut Valerius dicatur Societatem iniisse mense Augusto vel Septembri ejusdem anni? Sane Valerii meminit facit jam ab anno 1553, Polanco, t. iii, pag. 157, 159, n. 312, 319; et quidem eum magistrum appellat.

[7] Ms. *steua*.

[8] Vaucouleurs, dioecesis tullensis (Toul).

diocesa di Toul, in Lorena, entrò nella Compagnia, 1554, a 10 d'Aprile, in Roma, d'anni, si come pensa, di 19. Ha principij d' humanità.

7. M. Joanne Marmion, della diocesa di Costanz, di Francia, di Valloniense [1], entrato nella Compagnia in Roma, 1554, il primo di d'Augusto, d'anni circa 29, ha principij di grammatica latina, et incomincia in graeco.

8. M. Gugliermo Chiossoua, di Francia, della cità et diocesa di Valentia Daufinè [2], entrato nella Compagnia in Roma anno 1555, a 27 di Gennaio, d'anni 22, di lettere, leggere, scriuere; incomenza il Donato.

9. M. Alfonso Deman, di Spagna, di Malaga, entrato nella Compagnia in Roma, 1555, a 30 di Gennaio, d'anni 20 in 21, sa leggere et scriuere, incomincia il Donato.

10. M. Joanne Gomardo, francese, di Bourbonas [3], della diocesa eduense, fu [4] riceuuto in Ferrara per cuoco, il 2 giorno di Gennaio 1555, d'anni 21 in 22. Ha principij di grammatica latina.

11. Ambrosio Pullicino, siciliano, messenese, entrò nella Compagnia, 1552, a 22 di Junio, in Napoli, d'anni, si come crede, 21 in 22. Studia in grammatica latina, et ha alcuni principij in graeco.

12. Et finalmente il nostro Padre rectore, il quale douea metter' il primo.

Quiui in Ferrara è morto il P. M. Joanne Nero [5], francese, 1555, di Febraro. Crediamo la sua professione essere stata in theologia. Demostraua hauere una bella gratia di dire. Ci lassò grande exempio di pacientia [6]. Altre particolarità non possiamo bene sapere, per essere stato quiui in Ferrara poco tempo, et sempre ammalato.

---

[1] Valognes, dioecesis constantiensis (Coutances).

[2] Valence, caput dioecesis valentiensis, in antiqua provincia Delphinatus (Dauphiné).

[3] Bourbon-Lancy, dioecesis augustodunensis (Autun).

[4] Ms. *fo*.

[5] Prius, *Negro*.

[6] Vide epist. Patris Pelletarii, n. 937, pag. 552.

Hoggi s'è partito di Ferrara il P. M. Laynez, per Bologna, et il fratello M. Gioan Valerio heri matino, per uenire in Roma. Si mandano le condicioni particolari del colleggio di Modona. Non altro. All'orationi di tutti ci raccomandiamo molto. Da Da Ferrara a 18 di Aprile 1555. Per commisione di nostro P. M. Joanne Pelletario. D. V. R. inutile seruo,

AMBROSIO PULLICINO.

Inscriptio: ✝ Jhus. Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma.

948

PHILIPPUS FABER
PATRI JOANNI DE POLANCO

MUTINA 19 APRILIS 1555 [1].

Cum socii mutinenses nec domum nec templum habeant ad Societatis munera obeunda, ex quo fit ut exiguus ex navata opera fructus decerpatur, rationes Faber proponit domicilium stabile templumque proprium obtinendi.

✝
Ihs.

La gratia et pace di Christo nostro signor cresca et s'augmenti sempre nei cuori nostri. Amen. Quantunch' io sappia, molto Rdo. in X.° Padre, l'occupationi uostre grandissime, stimulato nondimeno dal zielo del diuin' honore et salute delle anime, mi muouo con la confidenza a darli questo disturbo nella raccoma[n]datione d'il seguente negotio, non hauendo costì altro mezzo. La R. V. debbe sapere, come ua per tre anni che questo nostro colleggio de la Compagnia de Jesù è in Modena, et mai ci è stato modo nè uia d'accomodarlo di qualche casa et chiesa, anzi siamo constretti con grandissimo disturbo di mutarsi, hora in questa casa, hora in quella altra, pagando fitti sopra le forze

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 31, prius 164, 165.

del collegio. Et (che più importa) il seruitio di Dio nostro signor non ua auanti, perdendosi molto frutto spirituale, perchè, non hauendo noi luoco stabile et fermo, non potiamo essercitarsi (sì nelle scuole come nela chiesa) secondo il desiderio nostro et il solito di questa minima Compagnia. Et uedendo che mai è riuscita cuosa alcuna di quelle che sopra questo negotio si sono trattate in Modena, habbiamo fatto ricorso a Ferrara, doue sua Ecc.za [1], insieme con quei magnifici signori, si sono mostrati inclinati a uoler' agiutare questa opera. Ma perchè sono innumerabili gl' altri suoi negotij, non uorrei che questo si procrastinasse troppo, ssendo la memoria degli huomeni labile. Per tanto, intendendo noi che l' Ecc.za del sudetto duca et gl' altri signori (fra e quali u'è il protectore di questo collegio, il signor conte Hercole Rengone [2]) uanno a basciare li piedi a S. S.tà, habbiamo giudicato ispediente de supplicare V. R., se degnasse per se o per altri solicitare che detti signori si mostrassero ricordeuoli di tale sua inclinatione o promessa, mentre che sono iui in Roma, là doue si ponno fare cuose più stabil' et assolute che qua in Modena, massime trattandosi de hauere qualche capella, dala quale bisogni trasferire la cura. Et aciochè V. R. sia informata all' occorentie, li nominarò alcuni luochi che fariano al proposito, et pare che fra gli altri habbino del possibile questi seguenti:

Et primamente, la capella di santo Michele (chiamo capella quell' ch' alcuni chiamano parochia) dela quale è rettore uno canonico, chiamato M. Galeazo, il quale è unum cór col cont' Hercole, et forse dela sua fameglia, di modo ch' ogniuno tiene per certo che quello che uorrà il conte, lo uorrà anchor' esso canonico. Se adonche ci lassasse la chiesa et habitatione, ritenendo per se (iusto modo) lintrada, et trasferendo la cura, che cosa perderebebb' egli? Il luoco sta in buono sito appresso la

---

[1] Dux Ferrariae, Hercules de Este, qui et mutinensem ducatum tenebat.

[2] «Protector Collegii, Comes Hercules Rangonus, cupiebat scholas bonum progressum facere...; sed cum locum idoneum nostri non haberent, non existimabat P. Ignatius expedire ut bonus aliquis mitteretur». POLANCO, t. v, pag. 148, n. 423.

piacia, una chiesa honorata assai capace, u'è un pocco d' horto et la casa, la quale se non fosse assai bastante, u' è luoco da dilatarsi, et come in un' isula.

Ci è anchora la capella di santo Bernabè, de cui è rettore un' sacerdote molto da bene, chiamato don Anthonio Fiore di Bello [1], il quale questi giorni è passato qua, et ua a Roma, mandato per imbasciatore a S. S.tà dal'Illmo. cardinale Inghelterra [2], et dal serenissimo re Philippo, etc. [3] Crediamo ch' arebbe di gratia di fare a piacer' o gratificare sua B.ne, ouer' l' eccellentia del duca, quando fosse da loro richiesto. Et il suo padre, il quale è amico nostro, l'harebb' a caro, et forse il detto rettore ci harebbe già accomodato pel passato; ma fa difficultà in non uolere leuare il suo capellano, al quale porta grande affettione, per hauerlo truouato persona da bene, e che satisfa al popolo. La chiesa è commoda, fra gli amici, un pocco d' horto, et penso la casa essere capace, ssendo anchora appresso alcune da uendere.

Ci è poi santo Bartholomeo, del quale non s' hebbe risposta dal cardinale Morone, quando se gli scrisse. È in ottimo sito, fuora tamen di strepito, chiesa mediocremente capace: è uero che penso la casa non esser' troppo accommodata, massime per farui etiam scuola, et che bisognarebbe fabricare, et forse comprare certe casupule che li stanno attacate. Dil resto non so altro, senonchè con difficultà si trasferirebbe la cura per conto del popolo, abenchè il capellano è da loro mal accetto, per non fare così bene l'uffitio suo forse. Credo ch' il rettore di essa (chiamato M. Gio. Faloppia, agente del Rmo. cardinale Santa Fiore [4]) si contentarebbe lassarci il luoco libero, con riseruarsi l'intrata, perchè hora mai debbe hauere tanti benefitij ecclesiastici [5], etc.

---

[1] Varie hujus viri cognomen a variis scribitur, Fiorabelli, Fiordibello, Fioribelli. Hic postea Lavelli episcopus, Paulo IV, pontifici, a secretis fuit. Ejus elogium ex C. Cantù vide apud Polanco, t. iii, pag. 156, n. 312, annot. 1.

[2] Reginaldus Polus (Pole).

[3] Polanco, t. v, pag. 35, n. 62.

[4] Guido Ascanius Sfortia, cardinalis dictus de Sancta Flora, *Santifiore*. Polanco, t. ii, pag. 167, n. 8.

[5] Ms. *ecclastichi*.

Ci è finalmente il luoco chiamato santo Joanni Battista del Cantone, il cui rettore è un cauagliero di Rhode, maestro di casa del Rmo. cardinale Santo Angelo [1], fatto nuouamente vescouo. Il luoco sta in un cantone dela terra, ma Modena è picciola: la casa et horto sono molto spaciosi, et anchora la chiesa, assai più delle nominate. Auanti che l' heresie regnassero in Modena, u' era una deuotione grande in quella chiesa, la quale era una dele più frequentate di Modena, ma hora è come abandonata et mal officiata. La cura facilmente si trasferirebbe, perchè è di pocchissimi, e essi sono contadini. Sono molti altri luochi (per essere in Modena, così piccola, da 22 capelle curate) ma per non hauer' d' esse particolar' informatione, doue ho detto che li curati potriano riseruarsi l'intrata, io intendo licito modo, abenchè questo non acaderebbe quando S. S.tà uolesse dare alli tali una ricompensa. V. R. adonche si sforzi per amore di Jesù X.º di trattare caldamente questo negotio, aciochè S. M.tà sia più seruita (pel cui honore si fa il tutto) et le pouer' anime, recuperate col precio dil suo sangue, siano agiutate secondo il bisogno grande. Se sua Ecc.za fosse uenuta in Modena, haressimo fatto ogni sforzo nostro nella solecitudine di questo negotio; ma speriamo nel Signore che fra gli altri buoni effetti, li quali farà sua celsitudine nel' andata sua a Roma, uno ne sarà di fare che Jesù sia accomodato neli suoi serui, massime se sarà solicitata. Et con questa aspettatione facio fine, raccommandomi molto alli sacrificij et orationi di V. R. et di tutti gli charissimi nostri Padri et fratelli. Di Modena alli 19 d' Aprile 1555. Di V. R. minimo seruo in Jesù Christo.

PHILIPPO FABRO [2].

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. Mro. Joanni di Polanco, sacerdote de la Compagnia de Jesù. A Roma.

---

[1] Rainuccius Farnesius.

[2] Hic prius *Leernus* dicebatur.—Porro quae ipse Patri Polanco suggerebat, ut fortuna ac conditio collegii mutinensis in melius verterentur, nequaquam ex sententia successere, ut eruitur ex POLANCO, t. v, pag. 149-153, n. 424-437.

919.

JOANNES BTA. VIOLA
MARCELLO II, PONT. MAX.

GENUA 24 APRILIS 1555 [1].

Eximia novi pontificis facilitate allectus, ac divinae gloriae studio permotus, audet, adhibita erga summum christianorum pastorem reverentia, quaedam emendationis capita proponere, corrigendis universalis ecclesiae moribus peridonea: 1) Ut rempublicam christianam emendaturus ponti fex, a se incipiat, ac vitae sanctimonia et religionis studio se ipsum exemplar omnibus ad imitandum proponat.—2) Curet, quantum in eo situm fuerit, ut praelati, summo pontifice inferiores, sic virtutibus ornentur, ut, quae Dei sunt, unice quaerant.—3) Ut, qui eligantur ministri ad negotia expedienda, aut ad legationes apud principes viros obeundas, probi, idonei, integrique sint.—4) Ut serio totoque pectore incumbat ad reconciliandos Galliae et Hispaniae principes, qui infestis armis Europam universam commovent, dilacerantque. Quod si pontificis dicto audientes esse nolint, eosdem ecclesiae fulmine deterreat.—5) Ut, missis peridoneis legatis ac sedis apostolicae nuntiis, satagat errantes a catholica fide populos, ad Christi ovile reducere.—6) Caveat summopere ne in eligendis legatis, magistratibus aut ministris, quibus horum cura et exsecutio demandanda sit, patiatur se amore suorum cognatorum aut affinium abripi, qui amor multis perniciosus fuit.

†

Beatissimo padre. S' il capo, parte più eminente del corpo naturale, non si sdegna essere portato dali piedi, parte bassis-

---

[1] Ex apographo in vol. F, octuplici folio, n. 34, prius 179-184. – Cum die 9 Aprilis 1555 pontifex maximus Marcellus Cervini electus esset, magna omnibus bonis affulsit spes reipublicae christianae a corruptela morum vindicandae. Et merito quidem. Id enim Marcelli integritas, fides et aurea virtus, id tota illius ante acta vita, in qua religionis ac disciplinae ediderat monumenta maxima, persuadebant. Quod, tametsi in comperto apud omnes est, juvat tamen confirmari testimonio Oliverii Manarei; ex quo quaedam etiam ad ipsius pontificis electionem discimus. Etenim cum Romam cardinalis Cervini peteret ad novum pontificem creandum, Lauretum divertit, ibique «in sacra aede B. Virginis annuntiatae sacrum» fecit «et me» inquit Manareus, «quo usus fuerat Confessario, precatore, Sacram Eucharistiam bis fratribus nostris distribuerat. In altero ejus sacro a nonnullis visa est nostris et aliis columba candida volitans circa oblata, quam cum Sacellanus, ei assistens, veritus ne calicem effunderet, manu depellere tentaret, dedit manu

sima di esso, et se le parti più honorate non schifano le parti più ignobili, et meno honeste, anci le accumulano d' honore; et se Pharaone, re d' Aegypto, non sprezzò, anci hebbe grato il consiglio del schiauo Josepho, et Mosè, grande capitano de Dio, quel de Jethrò Madianita, essendo consiglij pertinenti al bene publico; non pensarò già io (quantunche posso dire com Hieremia A, a, a, Domine Deus, ecce nescio loqui, quia puer ego sum) [1], che il nouo sommo pontifice, vicario generale de Giesù Christo in terra, puosto per essempio d' humilità et mansuetudine nela cathedra sua, sia per sdegnarsi, o per sprezzare, non dico il consiglio mio, ma l' ricordo d' uno suo humile et affettionatissimo seruitore, et maxime quando si recordarà, quanto fosse utile l' aduiso de soi serui a Naamam, principe de la militia del re di Syria, anci tanto più penso terrà conto, et hauerà per cosa grata, che gli siano ridotte le cose a mente, quanto più, per l' innata bontà sua, non desydera se non il bene commune de la chiesa de Dio, per il quale sono mosso a scriuergli questa letera. Però prego voi, beatissimo padre, et luogho tenente del figliolo de Dio, che non pigliati le parolle mie, come da persona che per orgoglio uoglia consigliare altrui più sauio de se, ma come da persona, ch'è

signum cardinalis sanctus, ut desisteret. Haec, perceptis Sacramentis sacrosanctis, evanuit. Cum ego postea in cubiculo privatim cum ipso agerem, et ad fenestram staret, mecum familiariter agens, rogavi, quandoquidem dicatur quod vox populi sit vox Dei, si contingeret ipsum evehi ad Ecclesiae gubernacula, dignaretur reformationi Ecclesiae incumbere. Respondit mihi, se quidem non esse instrumentum satis aptum ad tantam dignitatem; quod si tamen assumeretur, nihil magis habiturum ob oculos mentis, quam totum se tradere in optatam reformationem Ecclesiae, et quod a multis annis desideraverat videre in ea Sancta Sede, qui eius rei propositum haberet et studium; praedixit vero quod brevis esset vita sua». MANAREI, *De rebus Societatis Jesu commentarius,* cap. IX, n. 25.—Jam vero, ut est apud POLANCO, t. V, pag. 16, n. 19, «postquam... promotus est ad Pontificatum..., multa cum P. Ignatio contulit, et ut libere sibi proponerent, quae ad Dei gloriam pertinere viderentur, hortatus est». Haec pontificis optimi voluntas atque prompta ad audiendum facilitas, cum esset sociis perpecta (vide *Cartas de San Ignacio,* t. V, pag. 372 et seqq.), inducere potuit Patrem Viola ad scribendas pontifici sibi noto, cujus benevolentiam fuerat expertus, litteras, quas nunc edimus, quaeque hactenus, quod sciamus, silentio praeteritae jacuerunt.

[1] JER. I, 6.

transportata dal' amore del honore de Dio, a ridurui a memoria quello che già sapeti, acciò per l'altre varie occupationi, che sogliono occupare meno fruttuosamente quelli che sono in tale dignità, non si prolonghi fuori de vostri tanto desyderati tempi, quello che tanto importa et merita acceleratione, per ralegrare tutto il mondo, cioè, la reformatione di questa chiesa romana, già tanto scolorata et denigrata per la multitudine de catiui, che pare habbia perso il suo uiuo et naturale colore. Se l'humanità vostra et cortesia, altre uolte da me cognosciute, et a tutti li buoni manifeste, non mi hauessero datto fiducia di poterui securamente scriuere questi ricordi, et l'honore de Dio dal'altra parte non m' hauesse spinto, sappiati certo che mi sarrei taciuto, sapendo quanto grande sia la dignità di colui a chi parlo o scriuo; ma del'uno fidato, et dal'altro stimolato, non ho dubitato alegramente porgerui questa mia, pensando che com paterno amore la riceuereti, et non fareti meno di gratia a me, vostro deditissimo, quale pur ui parlo de cose honeste et sante, che altri sommi pontifici habbino fatto, non solo a donne et simplici huomini (li ricordi de quali cortesemente riceuetero, pensando che Dio gli mouesse a scriuere et parlare, come in fatto moueua, et non arrogantia humana), ma etiam a poeti et representatori di fauole. Basciando donque li piedi di V. S.tà col desyderio del cuore, et chiedendogli licentia di parlare, come a quello in cui mi fido, come padre de l'anima mia, dirrò parte di quello, che Dio mi suggerisse nel cuore per ricordargli.

Mi s'offeriua donque, beatissimo padre, per primo ricordo, ch' el principio di questa vniuersale reformatione depende dala reformatione dela persona, che tenete voi; perciochè si come s' el cuore o capo del corpo humano, da quali depende la vita deli membri, et influentia in essi, è languido o infermo, tutti li membri ne sentano languore et doglia, così, se languido o male affetto è il capo o cuore dela chiesa santa, ch'è il sommo pontifice, quale per miseratione diuina setti voi, il resto del corpo, tirando l'influxo, et vita, et gouerno da esso, è ripieno de male affectioni et disordini. Questo corpo sono li fideli christiani. Et perchè è più che manifesto a nostri miseri et infelici tempi,

quanti mali habbia patito la chiesa de Dio per defetti et affetti de quelli, ch'erano questo capo, come ricontano le historie, et voi ne setti informatissimo, non meno forsi per experientia, che per lettione, non mi extenderò in questo; ma solo riduroui a memoria che voi setti quel lume, ch'è puosto da Giesù Christo in suo luogho sopra il candeliero, acciò illuminiati tutti li habitanti dela casa de Dio, ch'è la chiesa sua; et che setti quel sale, senza il quale ogni cibo resta insipido; et che setti quel pastore, com tanto desyderio expettato dale pie menti, quale com santo modo di viuere, più che com parole, haueti a dare la pastura a famelice pecorelle; et che setti quello aedificatore, che ha da reedificare et restituire in piedi li muri di questo tempio de Dio, quali altri hanno destrutti, indutti dal furore del re di Babylonia, se pur voleti satisfare a la longa expettatione che sin qui si è hauuta, et al presente si ha de voi. Crederò io che, lassiando il capo dela chiesa le pompe, et fasti, et apparati del mondo, et riformando, o non introducendo in se, o non seguitando quello, che in altro biasmare saprebbe (se non fosse in tale dignità), et attendendo, come il suo predecessore santo Pietro, alle frequenti orationi et predicatione del verbo de Dio, et alla exemplarità di santa et irreprehensibile uita, che ogni prelato et persona ecclesiastica, quantunque superba o altera, sarrà constretta dala istessa vergogna, se non borrà esser' monstrato a dito, desmetersi dele sue pompe et vanità. Ma se ancho il contrario si farrà, mantenendosi neli costumi de alchuni soi predecessori, credo che non si farrà frutto alchuno, perchè ogniuno hauerà risguardo al capo, et excusarà il suo peccato et malo modo di viuere, sopra il delitto et abuso del capo, come faceuano quelli, che pensauano che la somma felicità consisteua nela voluptà dela carne; perchè in essa vedeuano Sardanapalo et altri principi, come nel sommo bene, delettarsi. Sin qui (laudata sia la bontà de Dio) ogniuno è bene edificato di voi; et de l'elettione de vostra persona in vicario generale de Giesù Christo, ogni buona mente resta satisfatta. Solo è d' aduertire diligentemente, per l'amore et fideltà che portati a Giesù Christo, che per la dignità sopragionta, non si cangi in voi il già laudato modo di viuere, in quello che da molti altri è

stato introdutto et conseruato per l'affluentia de beni temporali, quale, generata dala deuotione, come iniquissima figliola, ha vcciso la propria madre, non senza grande scandalo. Però risguardati bene da principio a pigliare et conseruare tal modo di viuere, che tanto siati ad edificatione a tenere et simplici anime, quanto altri sono stati al'opposito; perchè cominciando voi, secondo l' usanza moderna, deli altri, difficile cosa sarebbe puoi il desmeterui, et forsi mai non si farebbe, perchè, come l'experienza monstra, più fatica si ricerca in rimouere vno triste habito, che non in introdurlo.

Il secondo ricordo che mi occoreua è, che li prelati dela chiesa, inferiori a voi, cangiasssero anchora loro modo di viuere, uiuendo conformemente al capo suo riformato, et che quando non volessero ciò fare per l' amore de Dio et del bene commune, exhortati da voi, o a bocca, o per lettere; che da voi, come da capo chi ha suprema authorità sopra di loro, risguardando più al' honore de Dio et reformatione dela sua chiesa, a voi commessa, che a rispetti humani, fossero constretti ciò fare, come bene fece lui santo Paulo contra il fornicatore Corinthio per risanarlo, acciò a voi et a loro non aduenga quel che aduiene a Heli sacerdote, et soi figlioli. Perilchè fare, pare sarebbe ottimo rimedio leuar' in tanti beneficij incompatibili ali vni et altri, acciochè, sminuite le superflue intrate de tali beneficij et prelature, occasione di tanti abusi, hauessero a sminuire le pompe et fasti, non solo inconueneuoli a tale dignità, ma etiam scandalose al populo. Et quelli et altri, che per morte vacassero, conferirgli per l' aduenire a huomini religiosi, non di nome et habito solamente, ma de fatto deuoti et dotti, o almeno non in tutte le parti insufficienti, et sopra tutto di buona exemplarità di vita et sana fede, quali fossero a exemplo, non solo ali prelati et preti moderni, et a secolari, ma etiam ali posteri, acciò seguissero le loro pedate; et non così dargli a qualunche persona indifferentemente, per fauore, o recomandationi, o remunerationi de seruitij, sapendo che quelli tali non cercano l' utile dele pecorelle, ma la lana, il latte, et il caso. L' una di queste due cose leuarebbe piano piano gli abusi et scandali, et introdurebbe l' uso et l' edificatione, cum

sit che l' altra introduce ogni malo, et leua ogni bene, et fa che l' ordine ecclesiastico sia tenuto in puoco conto et riuerenza, imo uilipeso, dandosi beneficij et prelature a some, a persone totalmente indegne, tanto per manchamento de lettere, quanto di buona vita, anci, per dire il vero, a persone vitiose, il più delle uolte; quali puoi, etiam che l' huomo non volesse credere essere tali, è constretto più che crederlo dal loro modo di uiuere et habito, come si vede quassi in tutti li cortigiani, et grande numero de quelli (ohime), che uiuano alle spese de Giesù Christo crocifixo, caricati de beneficij (come muli di mercantie), et nondimeno li vni di loro portano habito da gentilhuomo, et li altri da staphieri, et la vita loro et exercitio consiste (come ancho voi sapeti meco), in pratiche de bancheti, giochi, et femine. Il che pur è grande abuso, et fatto degno di grande animaduersione, se si risguarda bene, come da tali persone sono spesi li beni temporali dela chiesa inhonestamente, quali pur sono oblationi del populo offerte a Dio per placare l' ira sua contra li soi peccati; et se si considera come da tali, non già per opere ministri de Dio, ma più presto del suo aduersario, è uilipeso, et conculcato il sacro, et santo, et tremebundo nome de Dio, et sminuita l' existimatione et dignità ecclesiastica. Aggiongo che bisognarebbe per fare questa benedetta reformatione, che ciascuno prelato o curato fosse constretto dala potestà, che Dio ui ha datto in edificatione et cura del suo grege, fare residentia et vigilia personale, come buono pastore sopra le sue pecorelle, et non se permettesse che per altri desegni soi, le lassiasseno in mani de mercenarij, quali non cercano se non l' utile proprio, si già tali personagi non fossero necessarij a l' assistentia de uostra santità per li affari dela chiesa santa, o per vostra commissione mandati in qualche luogho per conto del bene publico. Questo già molte uolte è stato ordinato, ma puoco puosto in executione; però hormai tempo sarebbe che si facesse. Ma chi farrà osseruare questo, se non colui, chi ha la potestà, che setti voi? Com questa reformatione del capo, et soi ministri, et membri dela chiesa più principali, si chiuderebbe la bocca ali heretici moderni, quali dali abusi et mala vita deli ecclesiastici hanno pigliato et pigliano occasione di partirsi dal

obedienza dela chiesa romana, alterando quanto hanno potuto et possono l' ordine ecclesiastico, et sacramenti, et altre institutioni sancte, et sacri canoni. Et si metterebbe ancho silentio a mali xpiani., quali grandemente sono scandalizati deli ministri dela chiesa; perchè, uedendo loro che fossero reformati a buona et laudabile uita, et che faccessero l' ufficio loro, sarebbono a loro dispetto constretti dala istessa conscienza, non di maledirli loro, et chi li fece prelati o preti, comme fanno, ma de benedirgli, et imitargli, et farsi de tristi, buoni, gietando hormai li loro Pasquini et Marphoi nel fiume, col medemo Pasquino et Marphoio, com quali si ua ridendo il mondo de sommi pontifici, prelati, et ministri dela chiesa santa. Questo è, sanctissimo Padre, vno singulare remedio per refrenare ogni maledica lingua contra il stato sacerdotale, et per restituire la facie dela chiesa nel suo natiuo et bel colore. Comminciati donche voi il primo, come pastore o vicario generale de Giesù Christo in terra, et uedereti ala proua, che tutti li altri, come pecorelle, o per amore, o per vergogna, o per timore del vostro bastone, ui seguirano. Non ui sia graue il deponerui, se pur hauesti cominciato, il che non credo, o il non seguire il costumato modo di viuere alla larga, de vostri antecessori. Graue ui sia, et penoso, che tante pecorelle vadino errando per colpa del pastore. Imitati Giesù Christo, exemplare vostro et mio, il quale per le sue pecorelle smarrite (o bontà infinita) si exinanì, facendosi huomo per portarle al ouile paterno sopra le sue sacre spalle, non risguardando al' altezza dela diuinità sua. Questa sia la bella memoria, che di voi uoleti lasciare al mondo, perchè dal uincerui voi stesso, et mortificarui, sprezzando il fumo humano, a guisa del grano del frumento coperto sotto l'humile terra, produreti a suo tempo il salutifero frutto dela vita dele anime a voi commesse, et a voi resultarà gloria quagiù non puoca, et nel cielo immortale felicità. Egli è scritto del vostro predecessore santo Pietro, che egli era pouero piscatore, et che nondimeno lasciò le sue straciate reti, per più liberamente seguire Giesù Christo. Et lui stesso, puoichè egli fu papa, non si uergognaua de dire: Argentum et aurum non est mihi [1], monstrando

[1] Act. Apost. iii, 6.

assai euidentemente col suo maestro et nostro, Giesù Christo, il quale non hebbe doue reclinare il suo sacrato capo, quanto richo et sumptuoso debbe essere colui, che sta in luogo suo. Et ancho le osse sue benedette et sancte, venerate da regi et imperatori, insegnano che la grandezza del sommo pontifice non consiste in apparati et grandezze de questo seculo, ma nela sancta et buona vita, et exemplarità de costumi, et sana doctrina, le quali fanno che, non solo sia qui in terra uiuendo reuerito dali buoni, et temuto dali catiui, ma nel cielo lodato, et nel inferno a spauento. Et quantunche si bisogna accomodare a tempi et modi di uiuere, non bisogna però accomodarsi se non alli buoni, et secondo il suo grado et stato, conformeuole ala religione et lege de Dio, et lume naturale. Altrimenti, quantunche si uiua così, non è però excusato il delinquente, come non si excusarebbe vno, chi hauesse commesso adulterio, perchè siano molti altri adulteri. Questo non dico per diffidenza ch' io habbia de vostra persona, che non sia per essere vno santo exemplare al mondo, ma acciochè, correndo voi, v'inciti io a maggiore corso, come si suole fare nel stadio, doue a destrieri correnti alla proposita palma, saggiongono speroni, adciochè volino, se fare si può.

IL TERZO RICORDO è, che, non puotendo voi solo supplire a tutti li negotij et gouerni particolari, come in fatto non puoteti, procuriati constituire ministri idonei et di buona conscientia ali gouerni, tanto temporali quanto spirituali et ecclesiastici, et maxime nele expeditioni, che deriuano dala sede apostolica, dala quale, come da capo, prouiene edificatione o scandalo neli populi, et occasione ali heretici di mantenergli nela loro perfidia, et fare che più li sia creduto quando dicono male dela chiesa, et soi ministri et vfficiali. Questo dico, perchè pare che hoggidì sia constante fama et opinione nele menti deli homini, che beneficij, et prelature, et indulgentie, et signature, et altre simili expeditioni, da qualunche si ottengano dala sede apostolica per via de denari. Dal quale abuso de ministri et vfficiali, quali si fanno pagare a loro modo, ne ridonda puoi infamia d' auaritia nel sommo pontifice, benchè, come credo, sia solo vicio de quelli, in quali lui si fida. Et però sarrà cosa sancta, et degna de vostra persona, in

questo principio reformare questi vfficiali, et leuar' tale occasione de scandali, adciò sia tenuta la sede apostolica di quella authorità et incorruptibilità che si deue, et acciò ancho simili inconuenienti non si odino a tempi vostri, nè perseuerino nela posterità. Et per questo fare più conformeuolmente ala lege de Dio, non puotrà non sommamente giouare il consiglio che diede Jethrò a Mosè, suo genero, quando li disse. Esto tu populo in his, quae ad Deum pertinent, ut referas quae dicuntur ad eum, ostendasque populo caeremonias et ritum colendi, viamque per quam ingredi debent, et opus, quod facere debeant. Prouide autem de omni plebe viros potenteis, et timentes Deum, in quibus sit veritas, et qui oderint auaritiam, et constitue ex eis tribunos, et centuriones, et quinquagenarios, et decanos, qui iudicent populum, leuiusque sit tibi, partito in alios onere. Si hoc feceris, implebis imperium Dei, et praecepta eius poteris sustentare [1]. Il medemo consiglio seruirà per constituire buoni gouernatori nele cità, et ogni altro ministro et vfficiale.

Il quarto ricordo è, che, come pientissimo padre, quale ha doi figlioli, et gli ama teneramente, benchè li vegga in discordia, non però si adherisca ad vno, sprezzando l' altro; ma si puonga nel mezo deli doi, come reconciliatore, abbraciando tutti doi insieme, come proprie carni. Haueti questi doi principi christiani [2], conceputi pur nel ventre dela chiesa sancta, vostra sposa, li quali, come vedeti, infiammati l' uno contra l' altro dal spirito del mondo, per vno puoco di terra, perturbano l' uniuerso, insieme dando alegrezza ali infideli et altri aduersarij di nostra fede, li quali per queste rixe uanno ogni giorno più extendendo il suo dominio et peruersa doctrina ale spese et danno del misero christianesmo. Et non ui è chi si puonga nel mezo per spartirgli dali odij, et reunirli in charità, se voi non setti quello, che, a guisa de Giesù Christo, qui fecit vtraque vnum [3], ui poniati, come pietra angulare, per coniungerli insieme col legame del amore. Si destrugono l' uno l' altro, et impoueriscono li proprij

---

[1] Exod. xviii, 19-23.
[2] Carolus V, imperator, et Henricus II, rex Galliae.
[3] Ad Eph. ii, 14.

regni, et uccidano soi vassali, com grande pericolo dela damnatione de molte milliaia d' anime, quali però tutte sono state ricomprate col grande pretio del sangue del figliolo de Dio. Vedendo voi donche, o beatissimo padre, tanto male, armato dela croce, et del coltello dela parolla de Dio ancipite, poneteui nel mezo di loro, prouando di tagliare li odij col taglio amoreuole, che è di rimonstrarli quante anime per loro vanno a damnatione, et quanto danno facciano a soi populi, et a se stessi, per li quali tutti però saluare, et reunire insieme, tanta è stata la charità de Dio padre, che ha mandato il suo figliolo a spargere il sangue. Et non valendo questo taglio, uoltati la spada, minaciandoli da parte de Dio il terribile giudicio che gli aspetta per le iniustitie che si fanno l' uno a l' altro, et a soi populi, et la pena che ne segue del' eterne fiamme. Questo è il vostro coltello, che in questo fatto haueti da cingerui, et a suo tempo vibrare, et non tardi, ma presto, perchè sathanas non dorme. Ohimè, padre del anima mia, quante anime pensati voi probabilmente che sono cascate, et cascano alla giornata nel profundo del inferno a perpetua miseria, per le guerre, anci becharie d' huomini, fatte in questa nostra infelice Italia, et Francia, et Germania, o loro confini, doppo non molti anni, per satisfare alle uoglie de doi homini, et forsi per puoca cura di quelli, a quali tocaua mettere l' istessa anima, per riconciliarli come soi figlioli. Lascio li stupri, li adulterij, et violationi di sacre virgini, le destructioni de consecrati tempij de Dio, et cità, et altri luoghi, et roine, et exilio de populi; perchè ogniuno sa questo per udito, et molti per pratica del patire simili incommodi, ma quanti puochi consyderano, oltra la iactura de corpi, et beni temporali, quanta sia la perdita di tante milliaia d' anime, essendo nondimeno vero che la perdita d' una anima è costata il sangue proprio al figliolo de Dio. Sono cechi li huomini per le passioni che obtenebrano il lume del' intelletto, puoichè, faccendo tanti et tali mali, pensano anchora bene fare; et però, a condurre a saluamento quelli che non ueggano, è bisogno de vno che ui uega, cioè chi sia fuori di queste passioni humane, et questo setti voi. Su donche, o sanctissimo padre, puosto da Dio a questi nostri turbulenti tempi nel luogho de

Giesù Christo, non per riposarui, ma per imitarlo in portare la croce, come è scritto: Tu me sequere [1]: pigliati questa impresa valorosamente, chiamando in aggiuto vostro quello omnipotente Dio deli exerciti, ch' è la istessa pace, et Dio di pace, et non de dissensione, acciò puossiati com l' aggiuto suo mettere pace fra questi doi fratelli in Christo, vostri figlioli. L' authorità vostra può molto in questo, insieme com la sancta existimatione, quale si ha de vostra persona. Si vno Ambrosio, di minore authorità et dignità che voi, stinse l' orgoglio d' vno imperatore Theodosio, et l' humiliò a tale penitenza, perchè voi, aggiutato dal medesimo spirito de Dio che lui, non puotreti smorzare questo fuoco? Non ui sarrà cosa difficile col mezo dela viua fede, com la quale sapeti ch' el fidele Daniele superò l' impeto et voracità de rabidi leoni; et li tre giouani euassero le fiamme del ardente fornace, et li sancti conquistorno et subiugorno li regni. Facciati quel tanto che puoteti per reunirli, acciò satisfaciati almeno al debito del vfficio vostro. Et se forsi li peccati del mondo impedissero questa reconciliatione, siati voi nondimeno vn' altro Mosè, mediatore fra Dio et il populo, acciò a lui essendo perdonato, si pacificano questi doi; et cridati: Aut dimitte eis hanc noxam, aut, si non facis, dele me de libro tuo, quem scripsisti [2]. Et fatti come quel bono Job per soi figlioli, del quale è scritto: Consurgens diluculo, offerebat holocausta per singulos [3]. Offereti dico voj, che setti il sommo sacerdote, quotidianamente com le vostre proprie mani al Padre eterno, com le lachryme alli occhij, produtte dal intensissimo affetto del cuore vostro per li vostri figlioli, quella immaculata hostia, il cui sangue spezza ogni adamante, Jesù Christo, suo figliolo, agnello suenato sopra il tronco dela croce, per reconciliare il mondo a Dio. Et non ui moua ch' altri habbino uoluto reconciliargli, et non habbino potuto, perchè Dio benedetto alle volte uuole fare vna cosa per vno, che non uuole fare per altro, come uolse il tempio di Hierusalem essere aedificato da Salomone,

[1] JOAN. XXI, 22.
[2] EXOD. XXXII, 31.
[3] JOB. I, 5.

et non da Dauide, suo padre, benchè ancho forsi si puotrebbe dire, che quelli tali non procurorno tale reconciliatione coṁ debiti mezi, fondati nel spirito de Dio, quale si richiede in ogni buona impresa: perchè il ridurre doi animi, alienati totalmente dal' amore del' uno uerso l' altro, non si può fare senza l' assistenza di colui, ch' è somma charità, et fuoco, ardente ogni triste qualità, et ha li cuori deli regi nelle mani, a guisa ch' el figulo ha il tenero vase nele mani, facendo lo vno o altro, come gli pare. Et perciò pigliando voi tale assumpto, primo intrati nel secreto del cuore vostro (fondato nel abysso de l' humilità et cognoscimento de voi medesimo, et diffidato totalmente di vostro sapere o forze), et puoi ricorreti, non a mezi humani solamente, ma a Dio benedetto, motore principale de tutte le cause seconde. Et all' hora confidateui, che si farrà tranquillità in questo tempestuoso mare, hora tanto agitato dali venti dele furie infernali, per mezo di queste discordie.

Il quinto ricordo è, che voi procuriati (come colui a chi sopra ogni altro s' appartiene) reconciliar' a Dio et alla chiesa sua le misere pecorelle, sequestrate (come detto habbiamo) forsi per malo exempio de pastori, dala sancta fede, et dal' obedienza dela sede apostolica, com mandargli legati o nuntij apostolici, huomini, fra tutte l' altre buone parti requisite, de buona exemplarità di vita et sana doctrina, accompagnati da persone dotte, et di sancta conuersatione, acciò se risoluino le loro difficultadi con questo mezo, puoichè col concilio generale pare sia difficile puotersi fare al presente. Et questo adciò, uedendo queste pouere anime li ecclesiastici, quali a loro andarano riformati, et exemplari, et intelligenti dele cose de Dio, comminciano ad hauergli in buona opinione et riuerenza, et consequentemente crederli quel tanto che li proponerano; et cosi piano piano battendo il chiodo col martello dela parola de Dio, quale spezza le pietre, et com la bona uita de quelli ch' andarano a loro, si ridurano com la gratia de Dio alla cognitione dela verità, et alla debita summissione. Altrimenti, se in luoco de ministri de Dio et persone religiose, andarano a loro per conuertirgli huomini di conditioni opposite, accompagnati da spadazzini, gli regietarano in facie

quel detto: Medice, cura te ipsum [1]. Et quello: Hypocrita, eiice primum trabem de oculo tuo [2], etc. Chi uole conuertirgli, beatissimo padre, bisogna quidem buona et salda doctrina della fede, ma grandissima exemplarità di vita, la quale gli moua dale buone opere che in essi vederano, a credere ch' el Spirito sancto è in loro, et che ex consequenti quello che gli dicano prouiene dal spirito de Dio, et non dal spirito del mondo, nè da rethorica humana. Et però diceua Giesù Christo, nostro grande maestro, sapientia del Padre eterno, parlando a soi descepoli, et a noi, soi descendenti: Sic luceat lux vestra coram hominibus, ut uideant opera vestra bona, et glorificent patrem vestrum, qui in coelis est [3]: et lui medemo, come narra santo Luca, cominciò fare, auanti che insegnare, uolendoci insegnare a noi, et farci ricordeuoli, che la bona vita et sancte opere debbano precedere la doctrina in quello, che uuole altrui instituire bene, et maxime persone indurate come queste, nel suo peccato, a guisa di Pharaone: il cuore del quale mai si puotè intenerire per tutto il parlare di Mosè et Aarone. Tanto grande è il lacio et cathena, com quali stanno legate queste misere anime dal demonio infernale, et occecate nela sua infidelità, quale loro chiamano fede, che pur stando in periculo de damnatione, si tenghano secure, come già nel porto de sua salute. Però o quanta consolatione et contentezza sarebbe a tutte le bone menti quagiù in terra, et gaudio ali angioli del cielo, et a voi, sanctissimo padre, merito qui, et corona in paradiso, se per mezo vostro, vna Geneua, fatta recetaculo d' ogni maligno spirito errabundo, vna Germania, populo tanto numeroso, vna Bohemia, vna Polonia, et altri luoghi altre uolte tanto religiosi, et defensori dela fede sancta et sede apostolica, et hora tanto alieni da esse, per essere infette del veneno di Luthero, fossero restituiti nel candore dela doctrina euangelica, et sana intelligentia dele scripture, et obedienza dela chiesa romana, fuori dela quale non è salute! Questo è vostro vfficio, o pastore del mondo, a cui Giesù Christo ha commesso le

[1] Luc. iv, 23.
[2] Luc. vi, 42; Matth. vii, 5.
[3] Matth. v, 16.

sue pecorelle, non solo le non smarrite dal grege, ma più strettamente le erranti, acciochè le reduchiati al' ouile dela santa chiesa, de donde senza ceruello se sono partite; et promettendo ciò fare, voi ne pigliasti la cura. Ricordatiui donche del vostro vfficio, del quale, inthronizandoui Dio, disse: Pasce agnos meos, pasce oues meas [1], adciò non siano, al rendere conto, ricercate dale vostre mani, come da quello che non habbia hauuto cura, ma lassciatole deuorare a lupi rapaci. Et andati ruminando ogni giorno fra voi stesso, che s' io, pouera pecorella, ho da rendere conto tanto stretto di me stesso al tremebundo giudice di viui et morti, che mi tremerano quanti capilli ho sopra la testa, che molto maggiore ragione hauerà da rendere colui, che ha in guardia tutto il mondo, com tante et tante milliaia d' anime! Et a chi? Ohime! non già a vno simplice huomo, quale forsi non intende l' arithmetica, nè le specie de numeri, ma a colui, chi sa calculare et numerare tutte le minute arene del mare ad vno battere d' occhio, et contare le stelle del cielo, et chiamarle per proprij nomi. Non già ad vno grossolano d' ingegno, et losco de viso, qual non sa, nè uede quel che egli ha auanti li occhi, ma a colui, che sa le cose auanti che siano, et uede et penetra sino ale interiori cogitationi del cuore. Procurati donche, o pastore d' Israel, la salute dele anime a voi fidate, et quelle maxime al presente, che sono fuora del gremio dela chiesa sancta et vostra vbidienza, acciochè col glorioso apostolo puossiati dire a quelli, che per mezo vostro sarrano ritornati ala fede vera de Giesù Christo: Non in vacuum cucurri, neque in vacuum laboraui, nam in Christo Jesu per euangelium ego vos genui [2]. Itaque, fratres mei charissimi et desyderatissimi, gaudium meum, et corona mea, sic state in Domino [3]. Et quello: Gloria vestra sumus, sicut et vos nostra in die domini nostri Jesu Christi [4].

IL SEXTO RICORDO, quale gioua, anci è necessario per mandare ad effetto li cinque predetti, è che, volendo reformare le cose

---

[1] JOAN. XXI, 15-17.
[2] I AD COR. IV, 15.
[3] AD PHILIP. IV, 1.
[4] II AD COR. I, 14.

(come è detto) et procurare il bene de la chiesa sancta et del populo d'Iddio, bisogna fare altrimenti di quello che molti altri vostri antecessori hanno fatto. Loro il più dele uolte, procurando grandezze a soi parenti, s' hanno smenticato il bene publico, non però senza grande scandalo de populi, et iactura delli beni dela chiesa, et ancho roina dele anime, di modo che si poteua dire a loro: Nomen Dei blasphematur per vos inter gentes [1]. Et però non è stato marauiglia se Dio benedetto, offeso da quelli che lo doueuano honorare più che tutti li altri, et metterlo in existimatione et riuerenza al mondo, habbia bene et sauiamente destrutto senza loro, quel che loro senza lui malamente et imprudentemente haueuano edificato; perciochè uolere lassiare il propio vfficio, che è di conseruare il bene commune, et honore della chiesa de Dio, et studiare ad ingrandire li soi parenti alle spese del crocifixo, egli era troppo enorme et insupportabile alli occhij de Dio, come credo voi anchora meco confessareti. Mettendoui donche inanti li occhi vostri, per riparo contra li affetti humani, se soprauenessero, l' infelicità deli parenti de vostri predecessori, ingranditi a questo modo, consyderati, vi prego, quale et quanta vanità sia il procurar grandezze alle sue case, alle spese dela chiesa. Quale è stata la vita et exito loro, non solamente quanto al corpo et cose temporali, ma etiam forsi quanto al' anima, et forsi per colpa de quelli che li ingrandirno? Et ancho li procuratori di tali honori et dignità, a che fine sono loro venuti? O di quanta puoca duratione è stato, et è, quel che tanto laboriosamente hanno com mille modi et arti procurato! Ma, quel che più importa, quanto dispiaceuole è a Dio che vno vicario suo, quale debbe, a guisa de Giesù Christo, fare professione di pouertà et bassezza, tanto per se, che per li soi, et animare ogniuno ad esse, per più liberamente uolare al cielo, cerca honori, grandezze et richezze per se, et per li soi parenti! Vi lascio voi stesso giudice di queste, come colui che non è lusingato anchora dal dolce canto dele syrene. Dala buona vostra vita sin qui, piglio fiducia ferma, per la bontà de Giesù Christo, il quale hora liberamente per honore suo mi fa parlare

[1] Ad Rom. ii, 24.

com voi (come com persona che si diletta, non de adulatione, ma di verità), non per parlare male d' altrui, ma per il commune bene dela sua chiesa et honore vostro, che non ui lassiareti intrare questa tignola del' amore proprio, nè deli vostri parenti nel animo; ma che tutto fareti conforme ala ragione et alla doctrina euangelica, come conuiene alla dignità et sapientia vostra, procurando, non le grandezze del mondo, ma la grandezza dele vere et reali virtù, tanto in li vostri quanto neli altri; et questo, per attendere al bene commune del grege de Dio, a voi, come fidele pastore, commesso. Il quale com tutto il cuore supplico ogni giorno neli miei sacrificij et orationi, qualunchi siano, prostrato inanti la sua eterna misericordia et bontà, che, così come mi exaudì li giorni passati, quando lo pregrauo si degnasse per il bene commune di fare elettione di vostra persona in suo vicario generale (confidandomi nele rare et excellenti virtù uostre, et copiosa gratia sua), così mi exaudisca, quando quotidianamente lo pregarò, si degni darui il suo spirito, et tale exemplarità di vita, che siati come il sole nel firmamento [1] quando luce, et com la chiarezza sua letifica ogni triste spirito, et scalda la terra di tale sorte, che li fa prodūre gli giocundi frutti et fiori, acciochè ritorna nel suo viuo colore, da tale lume illustrata, la facie di questa tanto afflitta, et impallidita chiesa romana, dela quale Dio ui ha eletto capo vniuersale in terra, perchè al'lhora tanto si ralegrarà l' anima mia, insieme com tutte le pie menti, che per la grande alegrezza, liberati da questo Aegypto, cantaremo com Mosè: Cantemus Domino, gloriose enim magnificatus est, equum et ascensorem deiecit in mare [2].

Molte altre cose mi occoreuano a scriuerui, beatissimo padre; ma per non fastidirui occupato in altre cose, maxime in questi principij, pongo fine al mio dire, domandandoui per manza di questo vostro sommo pontificato, non beneficij, nè honori, nè richezze di questo mondo; ma solo che abbraciati questa sancta impresa dela reformatione dela chiesa, per la quale presto in-

---

[1] Ms. *fiarmento*.
[2] EXOD. XV, 1.

comminciare, ui ho redotto, come in vno memoriale, questi ricordi, quali vi prego da parte de Giesù Christo accettare com quello puro et candido animo, che da me vi sono scritti, imputando al zelo mio verso l' honore de Dio et vostra salute, se sono stato presumptuoso in scriuerui, o troppo longo nel raggionare. Com le genochie del cuore a terra domando a vostra santità la sua sancta benedictione, pregando sua diuina maestà che si degna guardarla da male, et guidarla in tutte lè sue operationi et pensieri conformemente a sua santa voluntà. Ad multos annos. Di Genoua, il 24 d'Aprile M. D. L. V.[1] D. V. S.tà seruo nel Signore nostro,

GIOANNI BATTISTA VIOLA,

minimo sacerdote dela Compagnia de Giesù.

Inscriptio. A Sua Santità.

Alia manu. 1555. Genoua. P. Gio. Batt.a Viola. 24 di Aprile.

---

[1] Epistola haec, ut conjici recte potest, reddita Marcello II non est, quippe qui «duodecimo pontificatus die ex pituita in febrim incidens, emisso sanguine paululum recreatus, cum rursum negotiis intenderet, pridie Kalendas Maii derepente apoplexia correptus, sequenti nocte vita exutus sit, vigesimo secundo electionis die, incredibili omnium bonorum dolore, quibus spes affulserat emendationis, et aurei sub illo saeculi; sublatus forte divina benignitate, ne malitia mutaret intellectum ejus. De cujus tam repentino obitu est inter Litteras Principum egregia epistola Hieronymi Seripandi, Archiepiscopi Salernitani, ad Episcopum Fesulanum, qua, dolens vehementissime de hujusmodi Reipublicae christianae afflictione, existimavit voluisse Deum, tantam proximae reformationis spem tollendo, ostendere non eam opera humana exspectandam esse, sed divina manu, et modo, hominibus incognito». SPONDANUS, *Annalium ecclesiasticorum... continuatio*, ann. 1555.—Porro epistola Seripandi invenitur in laudato opere, *Delle Lettere di Principi* (in Venezia appresso Francesco Ziletti, MDLXXXI), lib. III, fol. 166-168. Nec praetermittendae sunt, cum de Marcello II agitur, epistolae Polanci, nomine sive mandato sancti Ignatii sodalibus nostris missae, quibus pontificis virtus et amor in Societatem cumulatissime laudantur, *Cartas*, t. V, pag. 152-159, 219 et seqq.

950

SANCTIUS OCHOA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MONTE REGALI 26 APRILIS 1555 [1].

Puerorum institutioni opera navata.—Conciones habitae, ex quibus non poenitendus fructus, in sacro tribunali collectus.—Miserabilis legum divinarum ignorantia.—Templum Societatis monteregalensibus gratum.—Noxarum relaxatio pro ipsum visitantibus, precandi causa, poscitur.—De collegio arabico.

†
Jhus Maria

Pax Christi. Molto Rdo. in Christo Padre. Depoi delli nostri vltime lettere dell' quattro mesi [2], sempre habbiamo perseuerato nelli nostri soliti exercitij, cossi nelli scoli in legere et insegnare la doctrina xpiana., quale già sanno la più parte, come nel confessare et predicare in santo Crasto all' monache. Et sono state commosse alcune persone a confessarse generalmente de tutta la vita sua, ho dell' maior parte, quali se pò dire che mai erano confessate, per hauer facto alcune de loro sempre ficta confessione, et andato acossi a receuere il santissimo sacramento, repieni de molti grossi peccati, per malitia o vergogna delli homini; altri per non confidarse nelli confessori, che lo teneriano secreto se si confessassero; dicano altri per la ignorantia sua et delli confessore. Et fra li altri sonno state due de queste, et luno dell' quali, volendo fare vn iuramento falso, et dubitando che fossi peccato, andò ademandar' consiglio al suo confessore, quale era tenuto il più intelligente de questa cità; et hauendo narrato la cosa, il confessore li consigliò, che non era peccato, che faceua per defender la causa propria. Pur quello, stando mal contento per la resposta del confessor, sapendo de certo che falzamente lo iuraua, il confessor lo ammoneua che sopra la sua conscientia lo

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 51, prius 250.
[2] Vide epist. 882, 883, 24 Octobris datas.

poteua iurare, et cossì lui, vinto della auaritia, fece iuramento. V. P. pò pensare che consiglio ponno dare li altri, quali in comparatione di quello son reputate nienti. Qua si adimple quello che diceua il Signore: Quod si caecus caeco ducatum prestat, ambo in foueam cadunt [1].

Hora siamo incomentiati a predicar' nella nostra noua chiesia, nella quale pensiamo che nostro Signore serrà seruito; et speriamo che verrà assai genti, per la comodità del loco. Predicano che, in vedere la nostra chiesia, li pare allegrare il cor. Habbiamo hauuto de sua Ecc.za vna bella campana, che era in Africa; tre para de vestimenti, et tanti auanti altare, vna bella custodia de argento, ben lauorato a modo de Spagnia, quale fu stimata △ti 42 $\frac{2}{1}$ [sic] [2].

Molto aiuteria per tirar questi genti, se si potesseno optinere alcune indulgentie, come scrissimo laltra volta a V. P., et maxime che hora vieni appropinquando la festa, quale serrà la visitatione dela madonna, che chiamano qui santa Maria di Jesù.

Il numero delle scolari è qui sempre al solito, zoè circa di cento vinti o 140.

Altre noue non habbiamo per scriue[re] a V. P. al presente, sinon che tutti ci arricomandiamo nelli santi sacrificij et oratione de V. R. P. De Monrreal alli 26 de Aprile 1555. De V. R. P. indignissimo figliolo nel Signore,

SANCTIO NAUARRO.

Era quasi scordato dare auiso a V. R. P. delli nostri arabicy. Habbiamo vn alfachì o prete de Africa, più obstinato de Pharaone, inveteratus dierum malorum [3], il quale ha dato sua Exc.za a questo effetto per alcuni giorni, il quale vide poco con li ochi exsteriore, che li manca vno, et con laltro vede poco, correspondente al lume interiore, che non ha niente, nè lo vuole, chè pegio. Son dui che sanno parlare vn poco, et intendeno et scriueno

---

[1] MATTH. XV, 14.

[2] Cf. POLANCO, t. V, pag. 208 et seqq., n. 606, et seqq., ubi haec ipsa epistola adhibetur.

[3] DAN. XIII, 52.

alcun tanto bene, maxime luno, che si chiama Gaspar Sanches [1], il quale parla anchora qui tanto bene arabico, come yo italiano. Ci è anchora vn altro, che scriue alquanto, ma non sa parlare. Sonno tre figlioli de Africa, che imparano a leger'. Voleua mandar con questa a V. P. vna scritta arabico; ma perchè il maestro era trauagliato de mal de denti, ali discipoli non li ha abastato lo animo. Con il Padre spero lo scriueremo, se il Signore ci darrà gratia.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma.

951

BARTHOLOMAEUS DE BUSTAMANTE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

VALLISOLETO 29 APRILIS 1555 [2].

Borgia, vocatus a principe Joanna, Tordesillas accedit, inde Vallisoletum et Septimancas.—Joannam reginam, Caroli V matrem, graviter decumbentem, invisit.—Deo id elargiente, rationis fit compos: ei moriturae adest Borgia.—Catholicorum fidem profitetur regina.—Ecclesiae munita auxiliis, piissime e vita cedit.—Magna apud omnes de Borgia existimatio.—Virtus et liberalitas Joannae principis.—Virginum, principi ab obsequiis, pietas ac religio.—Societas secundo vento navigat.—Plura eidem collegia offeruntur in oppidis Villafranca del Bierzo, Torrijos et in regno mexicano.—De Joanne Mosquera ejusque domo ad Septimancas.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Pax Christi. Después de la del mes pasado, que el H. Monserrate, olim Antonio Gou, escriuió á V. P.t por comissión del P. Francisco, lo que se ofreçe de que dar auiso á V. P.t es, que en la buelta de Seuilla para Plasencia, estando el Padre en vn lugar de don Fadrique de Stú-

[1] Vide quid de hoc juvene dicatur in POLANCO, t. V, pag. 207, n. 604, annot. 3.

[2] Ex originali in vol. F, triplici folio, n. 87, prius 430, 431, 432.—Usus est hac epist. POLANCO, t. V, pag. 546-550, n. 1496-1506.

ñiga, le llegó vn correo, que mandó despachar la princesa [1] para su R.cia, en que le pedía que con la mayor presteza que pudiese viniese á Tordesillas, porque la reyna [2] estaua, según la relación de los médicos, muy al cabo, y S. A. desseaua mucho que el Padre se hallase presente, en caso que el Señor fuesse seruido de sacarla de los trabajos desta vida. Y porque aquel correo sobre-uino á otro mensajero proprio, que la prinçesa avía mandado embiar poco antes á su R.cia, con quien se auía embiado á escusar por algunos días, para verse con el obispo de Plasencia y tratar de la conclusión del collegio que funda para la Compañía en aquella ciudad [3], cuya venida á más tardar se speraua para semana santa, á la segunda jussión que con el correo tuuo de S. A., no huuo lugar de más réplica ó escusación; y así, dando auiso desta ocurrencia al obispo, que estaua en Valladolid, se partió su R.cia para Tordesillas con la presteza que pudo, adonde llegó viernes adelante de la dominica in passione [4]. Visitó á la reyna; y auida relación de los médicos que la enfermedad, aunque era mortal, no daua tanta prisa, se vino su R.cia el sábado siguiente á esta casa, y el mesmo día en la tarde se partió para Valladolid á cumplir con el llamamiento de la princesa, que en gran manera mostró auerse consolado con su venida. Quedó ordenado que, entendiendo su R.cia en Simancas por auiso del marqués de Denia [5]

---

[1] Joanna de Austria, Hispaniae gubernatrix.

[2] Joanna, Caroli V mater.

[3] Vide epist. 895 et 918.

[4] «Pervenit Tordesillas die veneris ante dominicam in Passione». Polanco, t. v, pag. 546, n. 1496. Jam feria vi ante dominicam passionis anno 1555 fuit 29 Martii; dominica, ramorum dicta, 7 Aprilis; feria vi hebdomadae majoris, 12 Aprilis; denique dominica resurrectionis, 14. Escoffier, *Calendrier perpétuel,* pag. 26 et 244.

[5] Ludovicus de Sandoval et Rojas. «Deseando el rey D. Carlos dejar del todo terminado el arreglo de la casa de la Reina, su madre, nombró en 15 de Marzo de 1518 Gobernador y administrador de la casa de la reina Doña Juana en Tordesillas á D. Bernardo de Sandoval y Rojas, marqués de Denia y conde de Lerma, encargándole asimismo la gobernación y justicia de Tordesillas, y mandando obedecerle, no solo á todos los criados de la Casa Real, sino también á las justicias y vecinos de la villa, provisión que duró hasta el año de 1535, en que, por muerte del marqués D. Bernardo, le

que la enfermedad de la reyna tenía más cercano el peligro, acudiría luego á Tordesillas: y así dentro de dos días se boluió á esta casa [1], donde recibió el auiso del marqués, domingo de ramos, estando comiendo; y así su R.cia se partió á la mesma hora en acabando de comer, y llegó temprano á Tordesillas, porque está tres leguas pequeñas de aquí [2]. Luego en apeándose, fué á palacio, con cuya venida la reyna, aunque estaua harto trabajada con la enfermedad, mostró auerse alegrado, y S. R., después de auer dicho á S. A. algunas cosas de que en salud solía reçebir contentamiento, y entonces tanbién le mostró, començó á persuadirla que se encomendase mucho al Señor y pidiese los santos sacramentos, y por el trabajo de la enfermedad diese licencia para que el Padre en nombre de S. A. confessase la santa fe cathólica, y protestase de viuir y morir en la confessión y firme crédito della. S. A. respondió que así lo pedía. Y visto que estaua muy fatigada, quiso S. R. dexarla por un rato; y leuantándose para apartarse de allí, mandó S. A. que le llamasen para que dixese el credo: y quiriendo S. R. dezir el de los apóstoles, acudió S. A. con ciertas palabras del niceno que canta la iglesia: y así se le dixo, estando S. A. con atención, y respondiendo al cabo, amén. Dixo asímesmo á S. R. que no se descuidase de encomendarla á Dios, que lo auía mucho menester: besaua muchas vezes el cru-

---

sucedió en este cargo con las mismas facultades su hijo, el marqués D. Luis». RODRIGUEZ VILLA, *La Reina Doña Juana la Loca*, pag. 276.

[1] Id est, Vallisoleto Borgia Septimancas rediit.

[2] «Quod oppidum [Tordesillas] tribus leucis Simancis distat». POLANCO, *l. c.*, n. 1496. Porro est «Tordesillas, villa de la provincia, audiencia, capitanía general y diócesis de Valladolid, partido judicial de Mota del Marques, de donde dista tres leguas, situada en la margen del rio Duero. Se considera como poblacion antigua; pero se ignoran la época de su fundacion y la etimología de su nombre. Tiene por armas un escudo azul en alto peñasco sobre ondas, acompañado de dos llaves doradas y sumado de tres palos, que sostienen una silla de montar cada uno». PIFERRER, *Nobiliario de los reinos y señorios de España,* t. VI, pag. 215-216. Hoc oppidum vocatum a quibusdam fuit *Turris Syllana*, vel *Ager Sellanus,* aut etiam *Torre de las Sillas;* sed rident eruditi hujusmodi etymon.—Caeterum hodie inter regios secessus illud non habetur, nec, ut olim, ab Hispaniae principibus frequentatur.

çifixo y la imagen de nuestra Señora, y pedía á menudo que se lo baxasen para besarlo.

Los criados y dueñas, que sabían lo que por su tan antigua enfermedad la reyna aborrecía que le tratasen de semejantes cosas, recebían tan gran consolación de ver esta mudança en tal tiempo, que derramauan lágrimas con hazimiento de gracias al Señor; porque ciertamente parecía que en aquella sazón S. A. estaua con tan entero juizio, como si ninguna enfermedad tuuiera, en tanto grado, que, auiendo comunicado el P. Francisco en Salamanca á la pasada de Plasencia con fray Domingo de Soto y fray Pedro de Sotomayor, catredáticos de theología, si se le administraría el sacramento de la eucharistía y extrema vnctión; y después de mucha consideración auiéndose determinado que no, vista esta tan notable mudança, por no dexar su R.cia de hazer cosa de las que se deuían en vn negocio de tanta importancia, y consolación de todos estos reynos, hizo con el marqués de Denia que despachase luego correo á Salamanca con la relación de lo que pasaua, para que de nueuo determinasen lo que más conuenía; y fray Domingo lo hizo tam bien, que con gran diligencia vino en persona á Tordesillas, y se determinó que á lo menos se diese el sacramento de la extrema vnctión [1], porque sobre la santa eucharistía no daua lugar á deliberar la alteración de estómago que S. A. tenía, por la qual lançaua la sustancia que le dauan, y al tiempo que podían traer el santísimo sacramento para que le adorase, estaua sin uista ni sentido; y así nuestro Señor fué seruido de lleuar desta vida el ánima de S. A. el viernes santo por la mañana [2].

---

[1] In epistola, quam P. Fr. Dominicus Soto scripsit de his rebus Joanni Vazquez, Caroli V secretario, haec legimus: «Me ha dicho á solas [regina Joanna] palabras que me han consolado; pero S. A. no está para el Sacramento de la eucharistía, pero me parece se le dé el sacramento de la extremaunción.» Apud Rodriguez Villa, *l. c.*, pag. 395, 396.

[2] Medicus Joannae reginae, Dr. Santacara, de quo saepe in his epistolis mentionem fecimus, Carolo V, caesari, 10 Maji scribens, haec inter alia refert: «Fué Dios servido de llegarnos al Jueves Santo de la Cena, en el cual inspiró Dios á S. A. y se reconoció como cathólica cristiana, no habiendo hablado palabra la noche antes... Hizo la confesion general y pidió

Ha sido tan gran consolación para todo el reyno auer acabado así, que es para alabar al Señor. De todo ello se ha ya dado auiso á SS. MM., el emperador y rey de Inglaterra, y también á la reyna de Portugal y los demás príncipes, quorum interest, porque han siempre biuido con gran cuidado y desseo de que S. A. hiziese la demonstración de christiandad que para el contentamiento, consolación y buen exemplo de sus reynos y señoríos se deuía dessear; aunque, quanto á lo de Dios nuestro señor, se cree que á S. A. no se podía imputar falta alguna en esto, por su antigua enfermedad. Finalmente que por la instancia que con el P. Francisco ha hecho antes de aora el rey de Inglaterra, y mucho mayor la reyna de Portugal, para que persuadiese á la reyna, que aya gloria, estas cosas de deuoción, y induxese á oyr missa y tener cuenta con los sacramentos, por la opinión que tenían muchos de que laborabat per dilucida interualla, lo que no se deue de creer, se tubieron en mucho las sobredichas demonstraciones, y el averse dado á S. A. la extrema vnctión, con lo qual está tan edificado el reyno, creyendo que se le administraron los sacramentos y que estaua capaz de los recebir, que lo tienen por vn milagro. Y cierto que, como se ha visto algunas vezes en el artículo de la muerte cobrar su entero juizio los que le tenían en salud perturbado, según lo que se vió en el tal artículo en S. A., parecía que nuestro Señor auía obrado de la mesma misericordia: á lo qual se persuaden, así los que no vieron lo pasado, como muchos de los que se hallaron presentes. He tratado esta materia tan largo, porque acá se ha tenido por de gran sustancia, y atribuido á los méritos del P. Francisco. Sit nomen Domini benedictum [1].

---

perdon á Dios de sus pecados, conociendo haberle ofendido, y protestó de morir en su santa fe católica; y no habló más, hasta que el Viernes Santo á las seis de la mañana envió el ánima á Dios, con el cual, segun nuestra fe, goza para siempre. Embalsamé yo su cuerpo, y se depositó como convenía en la capilla mayor de Santa Clara la Real, hasta que otra cosa mande V. M.» RODRIGUEZ VILLA, *l. c.*, pag. 398.

[1] Ps. CXII, 2.—Scriptor, saepe in hac epistola laudatus Rodriguez Villa, plures ad suum opus adhibuit ex arch. ad Septimancas litteras, quae ad rem faciunt, ex. causa: 1. «El Marqués de Denia al príncipe D. Felipe, 9

Cierto, Padre nuestro, que es mucho para alabar al Señor lo que cada día va obrando la diuina bondad por medio de su R.cia, que no sé yo si avría estado en la tierra, en el qual pudiese dar mayor exemplo que en el que tiene. Porque aun la bendita prinçesa, que con la comunicación de su R.cia está hecha vna santa, dezía esta semana pasada, que no le querría ver papa, según el prouecho que hazía en el mundo, viendo su sinceridad, y llaneza, y profunda humildad con que á todo género de gentes roba los coraçones, y la poca impressión que en su R.cia haze la cuenta que dél se haze [1], teniéndola tantos príncipes con su persona. Porque aun aora en muy pocos días recibió casi juntas dos cartas de la reyna de Boemia [2], y otra de la de Portugal [3], de la princesa

---

Mayo 1552, pag. 385; 2. El P. Francisco de Borja al príncipe D. Felipe, Mayo 1554, pag. 386-389; 3. El P. Francisco de Borja al príncipe D. Felipe, 10 Mayo 1554, pag. 389-391; 4. El P. fr. Luis de la Cruz al príncipe D. Felipe, 15 Mayo 1554, pag. 391-393; 5. El P. Francisco de Borja al príncipe don Felipe, Medina 17 Mayo 1554, pag. 393-394.» Sandoval in sua *Historia del Emperador Carlos V,* lib. xxxii, n. 1 alias commemorat Borgiae ad caesarem litteras. Caeterum ad falsos rumores, a quibusdam sparsos, Joannam reginam nonnihil lutherana haeresi fuisse infectam, respondendum est cum Menendez Pelayo, *Historia de los Heterodoxos españoles,*, t. ii, pag. 681-682: «Hoy, despues de los folletos de D. Vicente de la Fuente, de Gachard y de Rodriguez Villa [quibus adde, si placet, instrumenta in his Monumentis edita], es ya imposible consignar semejante aberracion en ninguna historia formal. La locura de doña Juana fué locura de amor, fueron celos de su marido, y bien fundados, y muy anteriores al nacimiento del Luteranismo: como que ya estaba monomaniaca en 1504. De su piedad antes de esta crisis no puede dudarse... Parece que en sus últimos años aquella infeliz demente manifestaba horror á todo lo que fuese acción de piedad, y no recibía los sacramentos; pero, ¿qué prueba esto, tratándose de una mujer tan fuera de sentido, que decía á Fr. Juan de la Cruz que «un gato de algalia había comido á su madre é iba á comerla á ella»? Afortunadamente, Dios le devolvió la razon en su última hora, y la permitió hacer confesión general y solemne protesta de que moría en la fe católica, asistiéndola y consolándola San Francisco de Borja».

[1] Cf. *Litt. Quadr.*, t. iii, pag. 386-387 et pag. 410, ubi multa de christiana Borgiae humilitate dicuntur ac de charitate, qua hunc et universam Societatem prosequitur princeps Joanna, quae pro illo «singulis diebus offert vnum rosarium nominis Jesu». *Ibid.* pag. 410.

[2] Maria, Caroli V filia, Maximiliani II uxor.

[3] Plures accepit Borgia a Catharina, filia ipsius Joannae, epistolas, quibus eum enixe deprecabatur ut commendatam matrem haberet. Cathari-

y del infante don Luys, en las quales todos le tratan como á padre, y escriuen tan particularmente, como á vn muy estrecho amigo: porque se vea con quánta razón podemos dezir, nimis honorati sunt amici tui, Deus [1], y juzgar que los que por amor del Señor dexaron los principados, se los acrecienta y confirma el mesmo Señor en esta vida; nimis enim confortatus est principatus eorum [2]. Porque verdaderamente, siendo duque de Gandía y visorrey de Cataluña, nunca tuuo la authoridad y estimación que aora, siendo vn pobre sacerdote de la Compañía de Jesús. Y la diferencia que ay de la vna estimación á la otra es, que de la primera se podía temer mucho peligro, y de la segunda vemos que de día en día se sigue mayor fruto y notable prouecho en los próximos, y más entero conoscimiento y confusión de sí mesmo. Sit nomen Domini benedictum.

Ya V. P. ha entendido por otras de su R.cia cómo la princesa se ofreció de pagar los 3000 △ que se prometieron por la casa que la Compañía compra en Valladolid para juntar con la nuestra de sant Antonio [3]. S. A. mandó pagar esta nauidad pasada de su cámara la primera paga, y aora ha mandado acabar de pagar la resta: de manera que ya aquella casa queda libremente por de la Compañía, y no pareçe sino que en cada paga destas que S. A. mandaua hazer, compraua con ella vn reyno, según el contentamiento que mostraua; y así es de creer, que, según su gran charidad, ha comprado con ella el reyno del çielo. Muéstrase el gran aprouechamiento spiritual de S. A. en todo su palacio, que es para bendezir mucho al Señor ver la deuoción y santos exerçicios que en él ay: tanto, que comúnmente se dize que pareçe más monasterio que palaçio, porque las damas, que de principal intento solían tratar de ser seruidas de los caualleros y

---

nam prae caeteris a Joanna diligi, conficitur ex his, quae tradit RODRIGUEZ VILLA, *l. c.*, pag. 275-276: Borgiam vero, cum multa moverent ad aeternam reginae salutem procurandam, illud etiam urgebat, quod «durante dos años había sido menino de su hija, la infanta Doña Catalina». IDEM, pag. 384.

[1] Ps. CXXXVIII, 17.

[2] Ps. CXXXVIII, ibid.

[3] *Lit. Quadr.*, t. III, pag. 410.

galanes, ya no tratan sino de cómo seruirán mejor á Dios nuestro Señor; y así están determinadas algunas de las de mejor parecer á ser monjas, y otras á biuir recogidamente sin casarse. Todas en general están tan deuotas y deseosas de doctrina, que en entrando el P. Francisco por palacio, si su R.cia no haze alguna plática spiritual, luego cercan al compañero, y le hazen á las vezes que trate cosas de Dios por dos y tres horas, sin cansar jamás de oyr. Bendito sea tan buen Dios, que así fauoreçe á su mínima Compañía de Jesús, que verdaderamente, no digo por medio del P. Francisco, que haze ordinariamente obras de grande edificación, mas aun para mostrar que no está la diuina mano atada á solos tales instrumentos como su R.cia para obrar admirables efectos, se conoçe claramente ser influxo sobre la Compañía, porque los muy baxos della obran continuamente cosas del diuino seruicio, que ponen admiración á las gentes. No sé qué decir, sino que, sit nomen Domini benedictum.

Son tantos los collegios que cada día se piden, que, si huuiese gran número de subjetos, no faltarían casas y collegios que poblar. Tiénese cuenta á no debilitar los ya fundados y admitidos: y así no se aceptan los que de nueuo se ofrecen, sino con vna buena sperança que se recibirán, porque se spera en el Señor nuestro, que mittet operarios in messem suam [1], según la gente que ay mouida en todas partes para entrar en la Compañía.

El abad de Compludo [2], que se dize F. de Rincón, ha venido á Simancas para ofreçer al P. Francisco vna casa que tiene en el Bierzo, cerca de Ponferrada, que es la entrada de Galicia, para collegio de pasantes, de manera que sólo estén en él los que han acabado sus estudios de theología, y allí pasen la scritura sagrada por los doctores sanctos, y se rehagan en lo scholástico. Tiénese por cosa de harta sustancia, así por lo que es en sí, como por estar en parte, de donde en Galizia se podría hazer gran fruto. Sola esta manera de collegios falta aora en la Compañía. V. P.t mandará sobre esto lo que según Dios nuestro Señor más pareciere

---

[1] Matth. ix, 38.

[2] Complutum, *Alcalá de Henares*.

convenir; porque el abad ofrece que, con vna licencia del emperador ó del príncipe, que se avrá fácilmente, anexará al dicho collegio 400 △, de 800 que le vale la abadía de Compludo. La casa que da dize que es muy buena, y edificada á propósito de collegio, junto á la qual dize que ha hecho vna iglesia de las mejores de toda aquella tierra. Ha pedido que ó su R.cia ó yo la vamos á uer; y entreteniendo algún tanto esta yda hasta ver lo que V. P.t manda, y hasta que se ofrezca más oportunidad de embiar siquiera quatro personas que al presente pide, no pareçe que avrá inconveniente en yrla á ver, y así se ha dicho al abad que se hará en este verano [1].

También se ha platicado con el Padre, que, si se quisieren embiar personas de la Compañía á México en la nueua Spaña, se dará orden cómo se aplique vn collegio que stá dotado en más de mill ducados para los niños de la doctrina christiana, y dando orden cómo quede en pie la obra pía de los niños, quedará la Compañía con los mill ducados ó más de renta.

El duque de Maqueda, virrey que es del reino de Valencia, haze instancia de nueuo sobre que se funde collegio en Torrijos, para lo qual ha ofrecido días ha vna casa muy principal, que al presente es hospital, porque entiende pasar los pobres á otro muy bueno que tiene en aquella villa, y tratará tanbién de la dotación [2]. No se toma resolución con persona alguna de las que de nueuo ofrecen collegios, por lo que tengo scrito del gran número de personas que sería menester para poblarlos, aunque siempre se tiene atención á dar buenas esperanças á los fundadores, que de razón no han de parar en que se les pide espera, pues las obras que pretenden hazer han de ser perpetuas; y dáseles más corta ó

---

[1] Hujus negotii, quemadmodum sequentis, executionem Ignatius Borgiae commisit, prout «bien le pareciere *in Domino*.» POLANCO, t. V, pag. 550, n. 1504, 1505, annot. 1.

[2] Non primum de hoc collegio instituendo nunc agi coeptum est. Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 864. De Bernardino de Cardenas et Pacheco, duce de Maqueda, agitur *ibid.*, pag. 863, annot. 2; de oppido autem Torrijos, ubi eorum dynastarum palatium est, *ibid.*, pag. 659, annot. 3.

más larga la esperança, según que mayor seruicio diuino se espera de las vnas fundaciones que de las otras.

Puédese tener el señor abad de Salas, y otras personas, cuyos collegios se han admitido, por muy fauorecidos del Señor en auer entrado tan çerca de la prisa, y concluidos los negocios de sus fundaçiones sin que se sienta en ellas la falta que ay de personas para poder cumplir con todos los demás que aora piden [1].

Va haziendo el Señor nuestro tantas misericordias con su mínima Compañía, que no podemos ya escapar de mucha prolixidad en las cartas, auiendo de dar relación de lo que pasa á V. P., por más que queramos abreuiar. El comendador Mosquera [2], que en Symancas avía dado su casa y huerta á la Compañía, ha determinado con la gracia del Señor de dar toda su hazienda para la dotación de la casa; y así, con beneplácito que de V. P.t espera, el P. Francisco ha admitido vna traça y orden que Mosquera ha dado para la dicha dotación: y es, que, por parecer que la casa y huerta que avía donado no tenían tanta comodidad como conuenía para los exercicios spirituales de la Compañía, por estar extra muros del pueblo, ha vendido con licencia del P. Francisco sub ratihabitione de V. P.t la dicha casa y huerta en 3300 △, y de los 2780 compra renta, que gozará él y su muger en sus días, y después quedará para el collegio ó casa de probación de Simancas; y para morada ha dado vnas muy principales casas que en aquel pueblo tenía, que fueron de los almirantes de Castilla, y donado ansímesmo vn muy buen pinar, que, aunque no es muy grande, lo es en qualidad, por estar tan çerca de casa, y en tierra donde la leña cuesta muy caro, y bastará para la provisión de la que será menester en el collegio. Por manera que la casa y pinar, con la renta que se comprará del precio en que se vendió la huerta, creo llegará á más de 15000 △, que para vna persona particular ha sido harto de estimar; y así tiene esta obra de Mos-

---

[1] Vide quid ad haec adjecerit POLANCO, t. v, pag. 551-552, n. 1512.

[2] Joannes de Mosquera, commendatarius, de quo multa apud POLANCO, t. IV, pag. 589-590, n. 1253-1256; t. v, pag. 429-431, n. 1150-1154 et alibi saepenumero. Videantur etiam *Litt. Quadr.*, 8 Februarii 1555 a Bustamante missae, t. III, pag. 298-300.

quera tan edificada á toda esta corte, por ser tan conocido en todo el reyno por vn cauallero muy trauieso, que çierto ha hecho gran sacrificio á Dios nuestro señor: mayormente que fué vn hombre indeuotíssimo de la Compañía, lo que ha hecho creçer mucho más la edificación en las gentes. Porque nunca se nos oluide quán fauorable nos es el Señor con las persecuciones, pues recebidas con gratitud de su diuina mano, se bueluen todas en doblados fauores y consolaciones. Plega á la diuina magestat que, pues nos ha dado exemplo biuo en la tierra á quien podamos seguir en el çufrimiento y paciencia de los trabajos, nos dé ánimo y fuerças para, no solamente pasar con esta por ellos, mas aun para desearlos; y confío que reçibiremos todos esta merçed de la diuina mano, por creer que tiene V. P.t alçadas continuamente las suyas al Señor por sus hijos, diziendo: Pater sancte, serua eos, quos dedisti mihi [1]. Dénos el Señor su gracia para sentir y enteramente cumplir su santa voluntad. De Valladolid 29 de Abril 1555. De V. P.t indigno y obedientíssimo hijo y sieruo en el Señor nuestro,

BUSTAMANTE.

Inscriptio: Ihs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. M. Ignacio de Loyola, prepósito general [de la Com]pañía de Jesús, en Roma. *Alia manu:* R.ta alli 2 di Giugno.

---

[1] JOAN. XVII, 11.

952

HIERONYMUS DOMENECH

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PANORMO 29 APRILIS 1555 [1].

Ditionem sive agros perlustrat abbatiae Sanctae Mariae, vulgo Sancti Philippi della Grotta, dictae.—Quaedam ad rei familiaris incrementum constituit.—Mazzaram petit: hic collegium Societatis expetitur.—Drepanum proficiscitur: ibi etiam Fr. Jacobus de Augubio, O. S. F., Societatis collegium institui curat.—Bibonam invisit, videtque magnificam gymnasii substructionem in dies assurgentem.—Panormum redit: litteris Sueri de Vega cogitur ut Syracusas socios ante Septembrem mittat.

†
Ihus

Muy Rdo. en X.° Padre. Pax Christi, etc. Por carta del Padre don Paulo aurá entendido V. P. de mi partida de aquí de Palermo: yo fuí al fego [2] de la abadía, y hallé que auía necessidad de alargar vnos pozos y hazer vnas abreuadoras, para que el ganado que está en el fego tuuiesse más commodidad de agua. Hallé vna fuente que mana: he dexado orden que allí se haga vn abeuerator; más, auía necessidad de vn magaçén para el trigo que sacan de las fossas, y algunas vezes se baña por no estar soto cubierta. He dexado también orden que se haga, que me dizen que será vtil para la abadía con las crecimonias que se sacarán. Tomamos nosotros el fego del Setiembre que viene en compañía del padre de Griñano, el qual lo tenía arrendado estos años pas-

---

[1] Ex originali in vol. F, triplicii folio, n. 47, prius 235, 236, 237.

[2] *Fego* vox est in hac epistola saepe adhibita a Domenech: ea porro significari videtur territorium in genere, ager, aut fundus, aut etiam villa; quasi *feudum* abbatiae. Vocabulum est in Sicilia et Melita usurpatum. Itaque in Tit. XIV, De Deputationibus statuum, feudorum et territoriorum regni Siciliae, §. 1, legimus: «Avendosi per l' Illustrissimi Signori Vicerè, Predecessori, per la buona administratione delli Stati, Baronie, e Feghi, Territorii, ed altri bene... fati diversi Atti, ed Ordinationi...» etc. Et infra: «Solamente si possano mettere in Deputatione le Baronie, Feghi, Territorii et altri predii atti al seminario». *Pragmaticarum regni Siciliae,* t. III, pag. 165, 166.

sados juntamente con su hijo, que es el que es procurador nuestro, el qual con difficultad lo ha dexado, que quisiera este otro año, porque dize que ay muchos maizes, que es tierra labrada para sembrar, y que se sacará más este año que viene, que no se sacaua los años passados, y que lo tenía del P. Mtro. Nadal por 6 años, y así estaua ya casi para dexárselo; y viniendo agora comigo al fego, me dixo, que le era venido vn escrúpulo, que en el tiempo del P. Mtro. Nadal [1] no sabe si se satisfizo vn tercio del arendamiento, aunque tiene quitanza del P. Mtro. Nadal, y después nuestra, y cree que sea más presto humor melancólico. Todauía, por quitarse deste escrúpulo, quería libremente boluernos el fego este año que viene de su parte, porque él lo tiene arrendado juntamente con su padre, y nos quiere asegurar de nuestra parte, oltra del arrendamiento, 50 onzas de ganancia, de modo que, si se ganare más, sea nuestro, y si fuesse la ganancia menos, supplirá lo demás hasta la dicha suma. Nos acomoda también de sus bueyes y de todo el recado para hazer la maceria, y ansí, plaziendo á nuestro Señor, se sembrará este año hasta 10 ó 12 salmas de trigo para el collegio, y para ello nos vende hasta 20 bueyes, y el nuestro Bustamante, que he dexado en el fego, tendrá cargo de todo esto.

Fuí después á Regalía, que es el jardín que emos recuperado, 6 millas del fego y 4 de Marsala, lugar muy ameno y de boníssimo ayre y prospectiua, con abundantia de agua de fuente que corre, que puede regar buena parte del jardín: ay muchos naranjos y granados, y lugar para poner más frutales [2]. El que lo ha arrendado hasta aquí, tenía dos caualgaduras para lleuar las naranjas y frutas á Trapana para vender. Ay 300 ó 400 oliuastros grandes, y lugar para plantar hasta mill oliuos. He dexado orden que se limpien aquellos oliuastros, y he imbiado ya á Domingo Riba de aquí para insetarlos, porque sé entiende dello: el año que viene, plaziendo á Dios, se plantarán los más oliuos que pudiéremos. Ay vn otro jardín, que en otro tiempo era todo vno

[1] Anno 1552. NADAL, *Epist.* t. I, pag. 134, 137.
[2] POLANCO t. V, pag. 213, n. 622.

con este, y ſué partido de dos hermanos, y tiénenlo vnas monjas, que lo querrían vender. El solicitador (que conoce bien M. Michael [1]) lo quiere mercar, y beneficarlo, y dexarlo después de sus días al collegio, porque no puede estar vna parte sin otra; y quando fuesse todo junto, sería muy señalada cosa, porque se podrían plantar otras tantas oliuas y muchos frutales, vltra de los naranjos que ay. La otra parte también responde á la abadía de propriedad, aunque poco, 6 tarines. En el dicho jardín fué principiada vna torre y vnas estancias, que son comunes tanto al vn jardín como al otro, aunque no son habitadas, porque falta la obra del legnamen. Con poca espessa se podría complir y habitar en ellas dos ó tres de los nuestros, y podrían hazer la vida contemplatiua.

En Marsala (como pienso auer scrito otras vezes á V. P.) tiene esta abadía [2] 2 ó 3 iglesias, miembros suyos. La vna se llama

---

[1] P. Michael Botellus (Botelho), qui ex Sicilia Romam ultima die Januarii profectus fuerat. POLANCO, t. V, pag. 195, n. 565.

[2] Sermo est de abbatia vulgo Sti. Philippi della Grotta, O. S. Bas., «anno 1552 a Regia Caroli V. munificentia praeclarissimo Societatis Jesu Panormitano Collegio» adtributa. R. PIRRUS, *Sicilia Sacra,* col. 1193 et seq.—Nam cum in ipsa collegii pene infantia, anno 1550, universi regni comitia a Carolo V peterent, ut eidem censum constitueret, nempe regii juris aliquam, quae prima deinceps possessoris morte soluta esset, abbatiam; caesar, sive quia aliis bellorum curis distentus, sive quia infensis aliorum erga Societatem opinionibus praeoccupatus esset, rescripsit: «Non sibi satis compertum esse de ea Societate, pro qua tantopere [panormitana civitas] flagitaret; ceterum se satis habere, quod tam praeclare de ea Joannes de Vega judicaret, ut eadem ipse sentiret». AGUILERA, *Provinciae Siculae Soc. Jesu, ortus et res gestae,* t. I, pag. 63. Curavit Vega, missis romani pontificis de Societate monumentis, ut, si qua forte in caesaris animum adversus illam irrepsisset, suspicionem omnem amoveret. Quod contigit ex sententia. Nam «publicis litteris, Oeniponti datis III Cal. Febr. 1552, [Carolus] in acta referri mandavit ut ex duobus infulatis infra pontificatum sacerdotiis, quae deinceps possessore vacarent, primum Panormitano, alterum mamertino obveniret». *Ibid* , pag. 64. Obiit paulo post «Joannes Platamonius, Sanctae Mariae de *Cripta Abbas*, ut ajunt, *Commendatarius*», quo exstincto» lubente Prorege, Collegium Panormitanum mense Aprili ad S. Mariae de Cripta aedes traduxit [P. Paulus Achilles], ibique consedit anno 1553, quemadmodum vetustissima monumenta testantur». *Ibid.,* pag. 104. Et Julii III, pont. max. auctoritate, XI Cal. Maji, 1553, hoc sacerdotium panormitano collegio atributum est. AGUILERA, *ibid.* pag. 104; POLANCO, t. III,

santa Maria de la Grotta, que es vna iglesia que está dentro de vna roca debaxo de tierra, y es muy grande, y junto á ella ay ciertas estancias dentro de la roca, mas suspensas, que es vna piedra, que con mucha facilidad se corta. Después agora de nueuo don Juan Pinelo [1] ha hecho hazer vnas quantas stantias. A esta iglesia fué dado (por la mucha deuoción que tuuieron los passados) el fego, y después fué vnida aquella iglesia con esta de acá de Palermo, y por la incuria de los abades el obispo se ha tomado esta iglesia ha muchos años, y pienso que le responde 15 ó 16 tarines. Yo he hablado al obispo que es agora [2], para que nos la quiera boluer, pues por los preuilegios antiguos era cabeça desta abadía, y él me dize que es contento, con que respondamos lo que responde. V. P. vea lo que le parece: el lugar está vn tiro de arcabuz de la ciudad, y tienen gran deuoción á la dicha iglesia, y ordinariamente los sábados va mucha gente allá. Tiene lugar para hazer vn jardineto, cauado también en la roca: tiene también su agua de pozo, buena, y con el tiempo se podría hazer vn lugar muy deuoto. Agora ay allí 3 frailes, que llaman descalços, y desearían que tomássemos la possessión, y que los dexás-

---

pag. 205, 206, n. 442, annot. 1.—Jam haec Sanctae Mariae de Crypta abbatia, ad quam diversis in locis pertinebant agri plures, horti arboribus consiti, necnon tria templa sive ecclesiae, vulgo solita est appellari abbatia, ut diximus, Sancti Philippi della Grotta, cujus appellationis causam alibi ex AGUILERA, *l. c.*, pag. 106 retulimus. Vide POLANCO, t. III, pag. 205, n. 442, annot. 1.

Denique, ut rem tandem absolvamus, minime confundendum est monasterium basilianum S. Mariae de Crypta, Panormi conditum, cum alio monasterio ejusdem quidem appellationis et religiosae familiae in Lilyboeo sive Mazzarae (Marsala) exaedificatum. Utriusque historiam late persequitur AGUILERA, *l. c.*, pag. 107, 108, nosque brevius ex Rocho Pirro indicavimus, POLANCO, t. V, pag. 214, n. 624, annot. 1. Porro utrumque sacerdotium sive coenobium in unum coaluit anno 1196, et quatenus in unius abbatis administratione jam coaluerat, monachi basiliani ad saeculum fere XV tenuerunt. Quae ad illa coenobia spectabant, diversis diverso tempore commendata, ea demum in collegii panormitani jura pervenerunt.

[1] «Dominus Joannes Pinellus, praefectus hujus provinciae». POLANCO, t. V, pag. 215, n. 627. Vide etiam ibidem, n. 624, ubi dicta a Domenech adhibentur.

[2] Hieronymus de Terminis, mazzarensis episcopus.

semos estar allí, y nosotros seruirnos de aquellas estancias que están allí, hechas por el dicho don Juan Pinelo, que son fin á 4 ó 5 cámaras pequeñas. En esto yo no me he resuelto, porque querría saber el parecer de V. P. y lo que mandare.

La otra iglesia se llama san Juan Lilibeo, que está junto al mar, y otro tanto lexos de la ciudad como la otra, y tiene hasta 4 ó 5 salmadas de tierra junto á la iglesia, donde se suele sembrar orzio y ortaliza: es también iglesia de gran deuoción. El día de san Juan suelen venir de toda la ualle de Matzara, y ay vn pozo allí de agua, al qual abaxan con vna escalera de piedra, y allí se sangran vna multitud de gente, y dizen que veen visiblemente que á las primeras bísperas de san Juan crece el agua del pozo poco á poco, hasta sobir á la orilla del pozo; y á las segundas bísperas va descreciendo. El augmento del agua hasta la orilla será 4 ó 5 palmos, y dizen que muchos rotos sanan, y pienso que de otras enfermedades. Don Juan Pinelo ha hecho este año passado derribar la iglesia, que era en ciertos damusos, que temía que no se hiziessen allí fuertes los turcos quando quisiessen venir sobre Marsala, y queda solamente vna capillita [1]. Hame prometido de hazerlo limpiar, y delante la capilla hazer un cubierto y sus rexas á la capilla, para que pueda allí caber giente el día de la fiesta, y oyr las missas allí. No ay habitación ninguna; mas vn clérigo de Marsala tiene cargo los domingos y fiestas y algunos días entre semana de dezir missa. La abadía tiene agora la possesión desta iglesia, y tiene aquel clérigo asalariado para seruir á la dicha iglesia.

Otra iglesia ay, que se llama Santa ✠: está descubierta, y no se sirue. Creo que sería bueno cobrirla, y algunos días hazer dezir missa: esta está dentro de la ciudad. Por todas estas cosas me parece sería bueno que tuuiéssemos algún collegio en Marsala, y el señor don Juan Pinelo lo desea mucho, y lo procura; mas á lo más que se podría auer de la ciudad, serían hasta 30 onzas de renta. Pienso auer escrito á V. P., que, aunque no

---

[1] Usurpavit haec Polanco, t. v, pag. 215, n. 626, 627. Pirrus locum etiam describit, *Sicilia sacra, Mazarensis Ecclesiae Notitia sexta,* lib. iii, col. 1011, a quo *ibid.* plurima mutuati sumus cum *Chronicon* ederemus.

vuiesse renta ninguna de la ciudad, así por la edificación (porque los bienes desta abadía están en Marsala) y algún descargo (como parece á muchos), se deuría hazer algún bien en aquella tierra, teniendo allí algunos Padres que hiziessen algún fruto. Esto de nueuo propongo á V. P., para que vea lo que conuiene. Yo les he dado lugar para que tratassen en ello, sin obligarme á nada, hasta saber la uoluntad de V. P.

También fuí á Trapana, adonde hallé que frai Jacobo de Augubio (muy amigo nuestro [1]) procuraua que se nos haga allí vn collegio, y la negociación estaua en muy buenos términos. Parece que también conuendría tener allí alguna habitación de los nuestros, porque es vn puerto, donde suelen venir comúnmente las naues que van á España y bueluen, y los baxiles que van á la goleta. También en esto querría el parecer de V. P. Ellos, creo, que no podrían dar por agora más de 60 ó 70 onzas de renta, aunque tienen esperanza que con el tiempo se acrecentarían hasta 200 onças; mas yo no me escaliento con ninguno destos, por no saber la uoluntad de V. P., aunque me parece que conuendría que se hiziessen, porque son lugares sanos y de muy buen ayre, y donde se espera que se haría mucho prouecho [2].

De Trapana fuí á Bibona, donde hallé la fábrica del collegio en muy buenos términos: cobríanse ya las escuelas, y en las otras estancias están ya cerca del 2.° solar: parece vna cosa real. Está puesto el gouernador de la tierra en hazernos auer vn pedaço grande de tierra que está junto á nuestro jardín, para hacer vna viña muy buena, que sería para dar vino á complimiento al collegio; de modo que tendrá la abitación muy cómmoda, con vn jardín de agrume quadrado, y junto á aquel vn otro grande de frutales, y después la viña, y la fuente en el claustro, y de allí al refectorio y á la cozina y al jardín de agrume, vltra del agua que

---

[1] Ne saepius eadem repetantur, lectorem ad ea, quae fusiore calamo diximus de hoc viro, remittimus. POLANCO, *l. c.*, pag. 216, 217, n. 629, annot. 2.

[2] «Quia alia praemitti oportebat collegia, nec tam multa simul amplecti Societas poterat, in aliud tempus hujus collegii institutio rejecta est, cum operariorum numerus auctior esset». POLANCO, *ibid.*, pag. 217, n. 629. Institutum vero fuit postea, anno 1580.

tiene el jardín grande para regarse, de modo que estarán tan cómmodos como en parte ninguna. La gente de la tierra va creciendo en deuoción, viendo la obra que va adelante, y se espera que se hará mucho prouecho, tanto en aquella tierra, como en las tierras circunuicinas, de las cuales se espera que vendrán estudiantes al collegio.

De Bibona vine á Palermo, donde hallé cartas de Saragoça del señor Suero [1] y del P. Filippo [2], por las quales entendí cómo auía comencado á predicar, y cómo estaua muy commouida toda la ciudad, y que hazía grande instantia en que se embiasse vn otro Padre para ayudarle, y vn maestro que fuesse vniuersal en latín, griego y rethórica, diziendo que ya era cumplido el término del contrato que se hizo ya aurá 4 meses. Yo querría diferir hasta el Setiembre el principiar el estudio, y ansí se lo escriuo; quando no se contentare, he dado orden que se haga como piden, porque no se puede dexar de complir con lo que se les ha prometido. He dado orden que se embíe Pedro Beluer, vno de los que vinieron de España, que es ya ordenado de missa, y Georgio [3], los quales están en Messina, y conoce bien M. Michael. Esto es lo que me acuerdo que auisar á V. P. acerca de la peregrinación que he hecho, y buelta para acá, que ha sido dentro de 10 ó 12 días. El Señor se sirua de todo, y V. P. me perdone de la prolixidad que he vsado, y lo encomiende todo á nuestro Señor, el qual sea con todos. De Palermo á 29 de Abril 1555. De V. P. húmil sieruo en Jesu X.º,

Joán Hierónymo Doménech.

Inscriptio: † Al muy Rdo. en X.º Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesù. A Roma.

Alia manu: R.ta alli 15 di Maggio.

---

[1] Suerus, vel ut placet Patri Aguilera, Assuerus de Vega, Joannis filius.

[2] Joannes Philippus Casini.

[3] Georgius Mercato.

953

ALPHONSUS DE ZARATE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CORDUBA 30 APRILIS, 29 MAJI 1555 [1].

Prae sociorum paucitate, qui aures confitentibus praebeant, pauca dicenda suppetunt.—Ad nostros plurimi bene afficiuntur.—Fructus, qui ex sociorum operibus manat per urbem.—Doctrina christiana edocetur.—Quid aliqui latrent adversus nostrates, et Borgiam praecipue.—Ignatianis meditationibus plures exercentur.—De sociis, de aedificio collegii, de episcopo eidem adversante, de candidatis, de Joanne de Cordoba, adnitente ut ad ipsius aedes socii mense Junio commigrent.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.° Pax Christi, etc. Por la falta de confessores que hay en este collegio, se ofreçe poco que dezir á V. R. Porque, aunque somos siete sacerdotes, los dos ó tres siempre están ocupados en sus leciones y estudios, que por marabilla confiessan sino fiestas, y los otros por falta de cabeça y sobra de escrúpulos aun no bastan para los estudiantes, quánto más para confessiones grabes. Con todo esso, los que vna vez se confiessan, se huelgan de venir otras vezes, trayendo otros consigo, porque se les satisfaze á sus conçiençias; y muchos no se hallan con confessarse en otra parte, después que aquí se han confessado, antes vienen de otras partes aquí, por pareçerles que tratamos de veras lo que á ellos cunple.

Esta quaresma a hauido grande mejoría en los ayunos, y restituciones muy atrasadas de çiento y de dozientos ducados, y juramentos, que les acaeçe yr deziendo por la calle: «en verdad, y por çierto» muchas vezes: y porque así queden con la costumbre, se les da en penitençia que digan dos mil vezes «en verdad», por vn rosario de cuentas. Honbres que, so espeçie de necessidad y no poder, no ayunaban, a sido seruido Dios nuestro señor darles á

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 112, prius 547.

entender el engaño de su carne, ayunando; y dizen ellos mismos que no es más, de hazerse honbre á ello; y esto no en vno, sino en muchos. El oyr su missa cada día, y rezar rosario, y muchos dellos sus dos horas de oración, y otros enseñar la doctrina á sus hijos y muger, se lleba adelante con la gracia del Señor, con hazer deprender de coro las quatro oraciones, aun por los campos por donde trabajan, antes de absoluerlos.

Dos hermanos de casa han ydo dos fiestas vltra pontem á dezir la doctrina á los que juegan allí lo que toda la semana sudando ganan, y los hazen juntar, y dizen la doctrina vna vez en vna parte, y otra vez el otro hermano en otra; porque por nuestros pecados no falta desta gente, aunque fuessen más los doctrineros. Desto se edifica mucho la gente, y se desengañan, diziendo que verdaderamente pretendemos seruir á Dios y aprouechar las ánimas; aunque no falta quien diga, que todos hemos de ser quemados, y el P. Francisco [1] el primero. Pero como ven que tan de veras tractamos lo que toca á la saluaçión de vna ánima, ansí como en ayudar á morir á condenados á muerte y á los otros enfermos, y finalmente en exerçitar los demás nuestros exercicios, se desengañan, en tanto que dicen que ya los de las otras [*sic*] salen á exerçitar las obras de misericordia y charidad por respecto de nosotros. El Señor lo lleve delante.

Hemos tenido y tenemos exerçitantes. Vn estudiante que oya de mayores, buen subjecto, los hizo esta quaresma, y de su parte se determinó á ser de la Compañía; y aunque dió muestras para ser della, no se reçibió, por ser estudiante, y no tener licencia de su padre: él creo la abrá. Otros dos vinieron de Òssuna, y el vno, acabada la 1.ª semana, confessado generalmente y reçebido al Señor, se fué; el otro perseuera en ellos, y está determinado para entrar en ella: es bien ábil y apto para la Compañía: no creo por aora le reçibirán, por çiertos respectos. Los estudios ban sienpre con augmento y con grande aprouechamiento y assiento de los estudiantes, que sienpre nos han dado algunos dellos en qué

---

[1] P. Franciscus Borgia.

exerçitar la santa paciencia, y aun nos le dan. V. R. nos encomiende al Señor.

En casa los Padres y hermanos se van aprouechando, ansí los que estudian, que son dos hermanos, como los demás, en mortificarse. Hanse enbiado dos hermanos de aquí al P. Francisco con cartas de necessidad y importançia. Somos por todos quinze, y todos con salud corporal, aunque dos Padres y vn hermano, que leen, han estado estas fiestas enfermos: ya andan en pie y con mejoría. Sea el Señor seruido. El Padre doctor [1] sienpre prosiguió sus dos sermones cada semana en la quaresma, y en casa lo haze después de páscoa, y la llebará adelante los domingos y viernes, y con contento y satisfaçión, así de los de fuera commo dentro.

La obra del collegio sienpre se está así, que no han trabajado más. El obispo [2] dize, que antes perderá la mitra, que tal consienta: no nos quiso dar licencia para poner el monumento en casa, aunque por vn ofiçial de su casa, que pareçe nos tiene alguna afiçión, enbió á pedir que vno de casa hiziesse el mandato, y así lo hizo el que lee á los rhetóricos: satisfizo á los oyentes, porque es buen latino y muy exerçitado, y satisfaze á los estudiantes: es büen hijo y buen obediente. Dase prisa el señor don Juan [3] en hazer las çeldas, para que para san Juan (si plaze á Dios) passemos: débese[le] mucho, porque çierto trata nuestras cosas bien á su costa, y con poca ó ninguna molestia nuestra. Ya por otra he escripto á V. R. el don que nuestro Señor ha dado, y da cada día más á vn Padre que lee de medianos, en enseñar desde mínimos á medianos inclusiue. Ha hecho vna suma de lo que en cada classe destas se puede leer: si á V. R. le pareçiesse que se imprimiesse, porque çiertamente hallamos por experiençia el grande prouecho en los estudiantes, y con grande claridad y brebedad, pareçe que, imprimiéndose, aprouecharía á muchos más, ansí

---

[1] Ms. heic et infra, *El Padre D.:* est autem Pater doctor Michael de Torres.

[2] Leopoldus de Austria. POLANCO, t. V, pag. 524, n. 1432, annot. 6.

[3] Joannes de Córdoba.

de nuestro estudio, como de otros de la mesma Compañía en estas partes.

Harto cuydado se ha tenido y se tendrá en lo que toca al cobrar la pensión del doctor Olabe y libros, y doctor Loarte, don Diego y Mendoça [1]. Hasta aora no se ha hecho nada. De Granada tenemos nuebas de la grande moçión que hay. El Padre doctor está esperando gente para que se haga como es razón, y será luego para después de san Juan. Esperamos en el Señor se seruirá mucho su diuina magestat en aquella çibdad, pues, con no auer más de vno y medio, tanto fructo se haze.

El Señor por su misericordia nos dé á sentir y cunplir su santíssima voluntad. De Córdoua vltimo de abril 1555. De V. R. sieruo indigno en Xpo.,

† ÇÁRATE †

Los nombres de los Padres son: el P.e D. Torres, el P. Jaén, P. Benito, P. Çárate, P. Plaça, Ramírez, Azebedo: de los hermanos, Cámara, Galar, Ramírez, Gil, Villar, que aora se ha reçibido, Pedro, Leyba, que de Alcalá vino, Caballar, Juan, que de Granada fué embiado, y Morales [2].

Postscriptum. Mayo [3].

---

[1] Memorantur Patres Martinus de Olave, Gaspar Loarte, Didacus de Guzman et Christophorus de Mendoza.

[2] En plenius eorum omnium nomina:

P. Michael de Torres, praepositus Baeticae provincialis.
P. Joannes de Jaen.
P. Alphonsus de Zarate.
P. Petrus de Azevedo.
Fr. Cámara.
Fr. Antonius Ramirez.
Fr. Villar.
Fr. Didacus Caballar.
Fr. Michael Galar.
P. Benedictus, cujus cognomen perpetuo tacetur.
P. Dr. Joannes de la Plaza.
P. Michael Ramirez.
Fr. Gil.
Fr. Petrus, Leyba, unus an duo sint, incertum.
Fr. Juan.
Fr. Morales.

[3] Quae sequuntur, desumimus ex autographo in vol. F, unico folio, n. 113, prius 548. Postscriptum hoc cum superiore epistola Romam missum fuisse, immo ejusdemque partem sive membrum revera esse, vel inde patet, quod in eadem charta exaratum, unicam et communem inscriptionem habet. Nomen vero *Mayo* legitur scriptum inter utramque epistolae partem.

†
Ihs

Pax Christi, etc. El Señor por su misericordia los estudios, confessiones y exercicios los lleba adelante en la vía de su diuino seruicio; y aunque haze, como suele en esta tierra, calores, no por esso se disminuyen los estudiantes, ni menos las confessiones: y estas son tantas, que por no haber possibilidad, ni quién, se despiden; aunque dizen que no se han de confessar sino aquí, aunque sea para otro día después de páscoa. Han estado en exercicios dos y tres, quatro y çinco, y aora están çinco: dos clérigos, que vinieron de fuera y el vno de Seuilla, ya determinados de su parte: el otro ya [ha] hecho eleción de la Compañía, si le quisieren reçebir: creo será admitido á probaçión: no sabe más de gramática, pero tiene buen juizio, etc. Dos de los otros se han reçebido para el seruicio de casa, por ser hombres de fuerças: otro lego se partirá oy ó mañana para el P. Francisco, buen subjeto, y harto ábil y entendido, y buen escribano: aquí por çiertos respectos no pudo ser admittido á probaçión. El otro estudiante del collegio vino solo con intençión de aprouecharse. Otros muchos ay, así de estudiantes como de los otros, [que] desean ser admittidos: como aya aparejo, se recibirán para hazer exercicios. Otro, encomendado de vn deuoto nuestro, enbiamos ante de ayer á Lisboa.

El señor don Juan se da toda la priessa possible para passarnos á su casa para san Juan. El Padre doctor entiende en la concordia del señor obispo y regidores desta çibdad sobre el edifiçio de las escuelas, que nunca se ha labrado más en ellas; aunque creo, ó tienen ya licencia para ello, ó la ternán, según he oydo dezir. Esperamos en el Señor que aprouechará, aunque ha estado y está muy rezio en este negoçio [1]. Y verdad es que lo que el señor obispo pide es en prouecho de las escuelas, porque pide á la çiudad vnas casas, que están enfrente del collegio, se derriben, para que allí se haga vna plaça más espaçiosa. El Señor dé el fin con que más se sirba. Este otro día vino vn hermano de Siman-

---

[1] Confer dicta a POLANCO, t. V, pag. 524-525, n. 1432-1433.

cas, para enseñar la doctrina en Montilla, por mandado del P. Francisco. Después de páscoa luego se partirá el Padre doctor allá á hablar á la señora marquesa [1] sobre ello. El mes que viene, si plaze al Señor, auisaremos á V. R. de lo que se habrá hecho. Después de san Juan yrá con alguna gente á Granada, que antes, por ser el tiempo en que hemos de passar á la otra casa, no podrá yr. El Señor lo ordene todo á mayor gloria suya, á quien plega darnos siempre á sentir y enteramente cumplir su santísima voluntad. De Córdoua á 29 de Mayo 1555. Por comissión del Padre doctor Torres. De V. R. indigno sieruo en Christo,

† Çárate. †

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. Ignacio de Loyola, prepósito general [de la Compa]ñía de Jesús, en Roma. *Alia manu:* R.ta alli 6 di Nouembre.

954

PETRUS DE TABLARES

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CAESARAUGUSTA 4 MAJI 1555 [2].

De decreto academiae parisiensis adversus Jesu Societatem.— Academiae viri aliquot in Hispania consentiunt, qui similia in aures Patris Tablares insusurravere.—De recuperata pecunia in subsidium collegii romani.— Comes de Melito, qui nunc dux est de Francavila, a cogitata profectione in Italiam desistit: hortatur Patrem Tablares ut in Angliam proficiscatur: hic se excusat.—Testimonia pro Societate contra parisiense decretum a viris magnae auctoritatis mittentur.

†
Jhs.

Muy Rdo. carísimo en Christo Padre nuestro. Pax Christi. Vna de V. P. con otras del P. M.° Polanco de 10 de Março reçebí á los 3 de Mayo [3]. El Señor sea infinitamente alabado por

[1] Ms. *s.a m.a*

[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 95, prius 496, 497.

[3] Ignatii litteras, in quibus copia Patri Tablares fiebat comitandi comitem de Melito, cogitantem in Italiam proficisci, habes in *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 121. Verum, ut ipse Tablares scribit, a capessendo itinere animum comes avocavit.

las misericordias que á esta su mínima Compañía haze, que no es la menor dar á V. P. salud para nuestro amparo y exemplo. Su diuina magestad la augmente para su mayor gloria. Spero en el Señor que no será pequeña la que desta nueua persequçión parisiense [1] se ha de seguir á su magestad, que sospecho de los epítetos que aquella vniuersidad atribuye á la Compañía, y de los que yo acá he visto en vn señor, que son más toledanos que parisienses, y ayudados de vn Padre, que le deseo yo tan cano [2] en las obras como en el nombre; pero esta es sospecha y no juizio formado, llamarse la Compañía de Jesús, reçebir en ella personas infames en vida y sangre, no diferençiarnos en el vestir y comer de los otros clérigos, no tener coro, la frequençia que la Compañía persuade á los sacramentos, la exempçión á los ordinarios, la pretensión á reformar las otras religiones, que llaman ellos violare honestatem monasticae religionis, y lo demás que en esta censura viene.

Ha días que me ha dado estas mesmas quexas el arçobispo de Toledo [3], el maestro Cano y Fresneda [4], confesor del prínçipe. Este delante de Rui Gómez quedó tan satisfecho en lo exterior, que dixo que holgaua de ser desengañado, y prometió su fauor y ayuda á la Compañía. Y así de allí adelante en púlpito y en plá-

---

[1] Refertur Tablares ad decretum academiae parisiensis adversus Jesu Societatem, quod afferunt *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 478-480; POLANCO, t. IV, pag. 328, 329, n. 703; ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.,* part. I, lib. XV, n. 45, de quo saepe scriptores nostri. Vide epist. sequentem, ubi rursus eadem res attingitur ac consilium Sti. Ignatii declaratur.

[2] Nimirum ut prudens sit. Allusio ad Mag. Melchiorem Cano, quem statim nominat.

[3] Joannes Martinez Siliceus, toletanorum antistes.

[4] Fr. Bernardus de Fresneda, O. S. F.—Haec referri debent ad superiorem annum 1554, siquidem decurrente mense Julio, ut alibi dictum est, Philippus II cum Roderico Gomes, Fresneda aliisque in Angliam navigavit, nuptias cum Maria, illius regni regina, initurus. Cf. POLANCO, t. IV, pag. 492, n. 1041, annot. 4. Caeterum Fr. Bernardus de Fresneda, ex Anglia redux, primum ad ecclesiam conchensem, deinde ad cordubensem et caesaraugustanam evectus, diem supremum obiit 21, vel, secundum alios, 22 Decembris 1577, aetatis anno 82. GONZALEZ DAVILA, *Teatro eclesiástico,* t. I, pag. 485-488.

ticas priuadas se conoçió su desengaño. El arçobispo en lo interior, según ha dado señal con personas secretas, no nos es afiçionado; pero tanpoco nos contradize, antes nos admite graçiosamente en lo exterior, no sólo á su cámara, pero á su mesa. A Cano he tenido siempre en esta dolençia por oleado, que si la gracia del Señor no le mejora, es de naturaleza que, si dize sy, jamás dirá no: pareçe ángel en la aprehensión. La prouidencia diuina prouee que con semejantes persequçiones, que de quando en quando brotan, así la verdad que la Compañía trae, como los hijos della, se purifique todo más, á gloria de su diuina magestad. No quiere dexar resistençia, que graue sea, que no salga en tiempo de su sieruo y Padre nuestro; porque ha dado á V. P. para la defensa de su religión particular esfuerço, y virtud, y prudençia. Yo así creo, que á la persona que la suma bondad señaló para este fin, que á esta más particularmente que á otra le da los medios para él. Todo esto es querer el Señor por mano de su Josué allanarnos la tierra antes que el capitán falte. Gloria á su diuina magestad por todo.

Aquí en Çaragoça me tomaron tres pliegos del P. M.° Polanco. Primero que llegasen, auía ya despachado letras del mesmo Jacobo Guerrero, que vine á speralle aquí de Ingalaterra. Auía scripto á Rui Gómez, que fué con quien yo contraté, y así me embió con Jacobo todo recado de lo que restaua, y más quinientos escudos de limosna: de lo qual todo Jacobo aquí me dió recado, y aun no está con poco miedo, porque ha entendido que le podría hazer algún daño con estos señores; que, aunque no soy para hazer bien, para mal tengo habilidad, y creo que se le pareçerá el agrauio que me ha hecho, aunquel dize que las vltimas letras, en que yo saluaua las pagas de otros que no estoruasen á la nuestra, no las reçibió, y así me lo scriue el P. M.° Polanco. Y porque tengo ya el pliego en que va este despacho en poder del correo mayor de aquy, y otro duplicado por la vía de Valladolid, endereçado á Hierónymo Ruiz [1], no diré más sobre esto.

La yda á Italia del conde de Mélyto cesa, porque ha dado el

---

[1] Agit de hoc viro ipse Tablares, supra, *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 591.

condado á Rui Gómez, y al conde han dado título de duque de Francavila, [en] lugar de Mélyto [1]. Hame importunado que me llegase á Ingalaterra á tratar con el prínçipe y con Rui Gómez algunas cosas graues que han suçedido aquí, que ha estado para leuantarse casi este reyno, y está todavía harto desasosegado [2]. Yo me desculpé con que no hera libre. Quería embiar por liçençia al P. Francisco, diziendo que se podría dar orden de introduzir la Compañía en Ingalaterra con fauor de Rui Gómez: poníame delante la voluntad particular que Rui Gómez me tiene, y algún conoçimiento el prínçipe. Todo esto saben los señores traer á su propósito quando les cumple, hasta poner el seruicio de Dios por color para el suyo. He scripto al P. Francisco que se escuse, pues á negoçios tan seglares no parecería bien my yda, sy no me scriuiese de allá Rui Gómez que auía algún aparejo. Si á V. P. pareçiere otra cosa, ese pareçer será siempre mi canon.

Las cartas en testimonio de la Compañía, ya yo he hablado al virrey, que, por estar en el lugar que está, screuirá al papa. Dios le dé para su iglesia qual conuiene, que ha 8 días que ay aquí

---

[1] His confirmantur quae alibi diximus, epist. 884 hujus voluminis, pag. 408, annot. 2.

[2] De rebus caesaraugustanis legimus apud PANZANO, *Anales de Aragón,* pag. 526 et seqq.: «Huvo este año [1555] grande inquietud entre los Aragoneses, por vnas Letras inhibitorias y cominatorias de parte de los del Privilegio de Veinte de Zaragoça... Tambien consultó el reyno con veinte abogados sobre si devía acusar al Virrey de Aragón, sobre un garrote que avía dado á vn hombre, que avían sacado de Zuera, jurisdiccion de Zaragoça, que estava manifestado...; y le aconsejaron que podía y debía; y obtuvo citacion contra el Virrey, que era el Conde de Melito, y lo defendió el Fiscal Don Juan Perez de Nueros...

La Princesa Governadora escrivió á los Diputados, no hiziessen Ajuntamientos, ni convocassen el Reyno, sobre las diferencias de Zaragoça..., porque se ofrecía á ser medio, para que su Magestad lo reparasse, y los Diputados le respondieron: que segun los Fueros que tenían jurados, serían perjuros, si no lo hazían.

Llamó el Reyno con cartas circulares á los Prelados, Barones, Nobles, Cavalleros, Infançones, Ciudades, Villas y Universidades para que se juntassen en la Real Sala de la Diputacion, sobre la defensa de las leyes del Reyno; y concurrieron por los quatro Brazos la mayor parte de los llamados...

Viéndose el Consistorio de los Diputados amenaçado del Virrey, con el

nueua de su falleçimiento [1]. Screuirá otra para V. P.; los jurados y deputados [2] en nombre de todo el reyno screuirán, el gouernador [3] en nombre de la çiudad, los inquisidores de aquí, que son ouispos de Girona [4] y de Vique [5] screuirán, y sy fuese menester, firmarán lo que yo scriuiere, aunque, según la verdad y particular deuoçión que ellos tienen á la Compañía, no es menester ordenarles lo que han de dezir. El obispo de Huesca [6], que han hecho de Vrgel, juez que al presente es y conseruador nuestro en este pleito que nos han mouido aquí vnos benditos frailes, cuya relaçión he encomendado al P. Román la dé á V. P., por no

---

Privilegio de Veinte de Zaragoça, con acuerdo y resolucion de los quatro Braços; se embiaron Embaxadores al Emperador, vno de cada Braço, para noticiarle de todo lo sucedido, y de la razon en que fundava el Ajuntamiento hecho en la Sala Real, con todas las instrucciones necesarias para que su Magestad Cesarea tuviesse á bien la defensa de las Leyes de el Reyno; y fueron los nombrados el Maestro Luis Serra, D. Juan de Bardaxi, Lope de Francia y Juan de Xavierre».

[1] Julio III, vita functo 23 Martii 1555, successit 9 Aprilis Marcellus II ex Monte Politiano, cardinalis Bellarmini avunculus, qui in sede Petri vix orbi ostensus, pie decessit 30 Aprilis ejusdem anni. Vide epist. 949.

[2] Nomina deputatorum aragoniensium hujus anni 1555 affert Panzano, *l. c.*, pag. 530.

[3] Joannes de Gurrea, in locum demortui Francisci de Gurrea, Aragoniae gubernator suffectus.

[4] Fuit Arias Gallego, aliis Arias Gonzalez Gallego «inquisidor de Aragon, y por sus prendas mereció que Felipe II le nombrase para el obispado de Gerona. Participó el electo al cabildo esta noticia con fecha de 8 de Mayo de 55, y hallándose en Barcelona á 6 de Junio de 56, se le enviaron dos canónigos á visitarle. En 11 del mismo mes tomó posesión por procurador, y en 18 de Noviembre hizo su primera entrada con todas las formalidades de estilo... Dedicóse con esmero al desempeño del ministerio pastoral, haciendo varias visitas y predicando con resultados felices». Merino et La Canal, *España sagrada,* t. xliv, pag. 112-115, ubi plura in ejus laudem dicuntur, et integritas, qua in tridentina synodo emicuit, religionis studium, et in corporis sui cultu paupertas commendantur. Promotus ad sedem carthaginiensem, obiit 28 Aprilis 1575.

[5] Acisclus Moya de Contreras, cujus mentionem fecimus epist. 927, pag. 526.

[6] Petrus Agustin, frater, natu major, celeberrimi Antonii Agustin, de quibus videantur *Epist. Mixtae,* t. ii, pag. 584, 585, annot. 5. Porro consilium transferendi ad urgellensem ecclesiam episcopum oscensem, de quo loquitur Tablares, exsequutioni datum non est: Oscae enim sedem, quoad vixit, obtinuit, in eaque mortuus est anno 1572.

tener yo spaçio para esto [1]: á nadie descubro la causa, que para esta confiança apenas basta amistad [2]. Dígoles que, para que el papa otorgue para este colegio algunas anexiones y indulgençias, y para que á V. P. conste del fructo que se haze, y les embíe personas, y todo esto es á su gusto, que para esto pido estas cartas.

A otras partes screuiré, y procuraré de me partir yo á hazer con algunos señores lo mesmo. Sembraremos con fauor de las oraciones de V. P. Deus det incrementum. Porque este no se parta, que está de camino para Barcelona, acabo. Con el ordinario screuiré al P. M.º Polanco.

La suma bondad nos dé siempre á sentir su santa voluntad, y gracia para que aquella siempre cumplamos; y augmente en V. P. los días de la vida para su mayor seruicio. Amén. De Çaragoça 4 de Mayo 1555. De V. P. indignísimo hijo y sieruo en Jesu Christo,

†
P. DE TABLARES.

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. y charísimo Padre nuestro en Jesu Christo, el P. M.º Ignaçio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en santa María de la [Estrada, junto á san Mar]cos, en Roma. *Alia manu:* R.ta a 2 di Giugno.

---

[1] De his longe plura postea dicentur, et gravissimae Joannae principis ad caesaraugustanos epistolae dabuntur. Eae plures sunt, quarum major pars 25 Junii 1555.

[2] Consilium Patris Tablares probatum est Patri POLANCO, t. v, pag. 391, n. 1057, qui, de his agens, memoriae mandavit: «Testimonia..., petenda... ratione decreti Parisiensis, sic postulanda videbantur Patri Tablares, ut nulla interim praedicti decreti mentio fieret, ne apud amicos quidem; et prudenter..., ne plantae, teneriores in cognitione et affectu erga Societatem, tam acerbi decreti vento percuterentur».

955

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 4 MAJI 1555 [1].

Regium conimbricense collegium, quod artium vocant, Societati tradere Joannes III constituit.—Illud admittunt socii, non exspectata Sti. Ignatii responsione.—Romanae litterae gaudium sodalibus attulere.—De decreto academiae parisiensis.—De officio sacrae fidei inquisitionis.—De Theotonio.—P. Michael de Torres a regina poscitur sibi a confessionibus.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre. La gratia y paz de Christo nuestro señor sea siempre en nuestro fauor y ayuda. El rey a concluido ya el negoçio del collegio real, y me mandó dezir por el doctor Pinhero [2], que tenía por bien de entregarnos su collegio real de Coimbra, para que tuuiéssemos cargo dél, y pusiéssemos los leientes de la Compañía, de Octobre que uiene por delante deste año de 1555. Mandóme tanbién dezir que nos mandaua dar para xxx más de los que hasta aora proueyó: de manera que nos proueerá daquí en delante para 130 studiantes de la Compañía en aquel collegio, en rentas perpetuas de diezmos, desta manera: Que los duziendos mil mrs. nos da en el monasterio de san Fins, y otros duzientos en el monasterio de san Juan de Longauares, y todo lo demás se nos da de la renta de la vniuersidad: que el rey determinaua dotar el collegio real, que creo que son hasta quatro mil ducados poco más ó menos. Esta renta oy en día se paga desta manera: Que se dan de pensión dos mil ducados al obispo

---

[1] Ex autographo in vol. F, triplici folio, n. 130, prius 603, 604, 605.

[2] Antonius Pinheiro, qui episcopus de Miranda ac de Leiria fuit. De eo egimus in Polanco, t. iv, pag. 529, n. 1122, annot. 2.—Quae vero spectant ad regis collegium conimbricense, abunde pertractantur a Polanco, t. v, pag. 587, n. 1260 et seqq., qui rem a capite repetit: «Quia de collegio Regis» inquit, «mentionem superius fecimus, cujus non exiguum onus nostri hoc anno subierunt, quomodo res se habuerint, ab initio explicabo». Vide locum, locoque additas annotationes.

de Osma [1], y mil al doctor Nauarro [2], y los otros mil sobran de la renta que tiene la vniuersidad; y toda esta renta era de antes del priorado de Santa ✠, el qual se deuidió, y la mitad dél está unido perpetuamente á la vniuersidad, que son no sé quántos cuentos, y destos an de uenir á nuessa parte, destinctos de la vniuersidad, estos quatro mil ducados que digo. Y quiere el rey que luego se nos den, obligándose él á pagar al obispo de Osma y al doctor Nauarro las pensiones en su vida, quedando nosotros con la renta perpetua; y desto dió ya cargo al doctor Pinhero que luego se hiziesse. Yo doi instantia para que se concluya. Nuestro Señor lo haga como fuere más su santo seruiçio. Dame sperança s el doctor Piñero que para la entrada del collegio el rey nos acrecentaría la prouisión para 150, aunque me dixo que él lo apuntara al rey, y que no quiso dar más que lo ya dicho. Y esto entiende el rey á xv mil mrs. para cada uno, lo qual en esta tierra es muy poco, según las cosas son caras; pero todauía pareçió á la reyna y á Piñero que entrássemos suauemente, que todo se haría después bien; y á nosotros pareçe que por tiempo será neçessario xx mil mrs. para cada uno.

Manda que el paúl [3] se uenda para acabar las obras del collegio real, las quales están muy adelante, según te[ne]mos información; y creo que para Octubre que uiene podrá todo el collegio passar allí, porque están ya hechos muchos aposientos.

Después deste recado de Piñero que me dió, fuí á bezar la

[1] Petrus Alvares Dacosta, vel de Acosta, prius episcopus portuensis, deinde legionensis, tandem (1539-1563) oxomensis. «Nació... año de 1484 en Alpedrina de Veros, arzobispado de Lisboa... En 1533 le nombró el Rey D. Manuel de Portugal por Capellan mayor de las Infantas, y muriendo el Rey antes de empezar á exercer el oficio, lo dió á otro su sucesor, D. Juan el III; pero pudo tanto la virtud y buena fama del Obispo, que fué electo para dicho empleo por voto y parecer de todo el Consejo Real; con cuyo motivo vino á España á acompañar á la Infanta de Portugal Doña Isabel... que casó con el Emperador Carlos V, y habiendo vacado poco tiempo después el Obispado de Leon, hizo el Emperador presentacion en él...» LOPERRAEZ CORVALAN, *Descripcion histórica del Obispado de Osma,* t. I, pag. 411 et seqq.

[2] Martinus de Azpilcueta, a patria dictus Dr. Navarrus, Conimbricae juris canonici interpres, de quo saepe dictum.

[3] «Volebat autem Rex vendi agrum quemdam, quem paludem nostri

mano al rey, y trató comigo largo açerca del prouecho que speraua de auernos entregado el collegio; porque hasta entonçes nunqua me auía hablado desta materia. Muestra tenernos mucho amor, y creo que speçialmente se huelga en tractar nosotros nuestras cosas con él de tal manera, que todo se lo dexemos en sus manos, y que V. P. así nos lo tiene mandado: y esto speçialmente lo conoscí en el negoçio de la inquisiçión, que se lo puso en sus manos [1].

Estoi de partida para Coimbra daquí á dos ó tres días, para dar ordem á los que an de leer las artes y humanidad; y aun son de pareçer los Padres, que los maestros que an de leer humanidad, veniessen á leer aquí en sancto Antón primero un par de meses, para que aprendiessen el modo que tiene la Compañía en leer, y hallarse algún tanto exerçitados quando fuessen á leer á las classes de Coimbra; porque acá tenemos por experientia que, los que se ponen á leer, aunque sean doctos, se hallan embaraçados en el prinçipio.

El rey escriue una carta, que lleuo al principal que es aora de su collegio, cómo él nos haze merced de entregárnoslo de Octobro por delante, que me dé información de todo lo que yo açerca desto le pidiere [2].

Quanto á la manera de proçeder en las scuelas, el rey se remitte en todo á nuestras reglas, quedando exempto todo nuestro collegio del rector y de la uniuersidad [3]. Açerca de todo esto

---

vocabant, ut aedificium Regii Collegii absolveretur, quamvis hoc factum non sit». Polanco, t. v, pag. 592, n. 1629.

[1] De hoc statim redibit sermo.

[2] P. Telles, *Chronica da Companhia*, t. ii, pag. 584 epistolam exhibet Joannis III, 10 Septembris 1555 datam «pera o Doutor Diogo de Teve entregar o Collegio das Artes á Companhia». Igitur non inmerito judicabis eumdem esse, quem heic appellat Miron «principal que es aora de su collegio». Vide Polanco, t. v, pag. 590, n. 1624, annot. 2.—«Didacum Tevium, Artium Collegii, et minorum scholarum moderatorem, quem vocabant Principalem» ipsum cognominat Franco, *Synopsis Annalium Soc. Jes. in Lusitania,* an. 1555, n. 17,

[3] Non omnes academiae conimbricensis scholas Societati Joannes III committebat, sed minores dumtaxat. Etenim eam rex «fundaverat Academiam, duplici velut corpore constantem. Unum majores complectebatur scientias, Theologiam, Jus Canonicum, Civile, Medicinam et Mathesim;

guardaremos la orden que V. P. nos quisiere dar, y entretanto haremos lo que supiéremos, conforme á las constituçiones y reglas que tenemos; y será neçessario que V. P. nos mande reglas açerca de cómo se han de aver los lyentes de las artes, porque hasta aora no tenemos más que las que tocan á humanidad.

Quiere tanbién el rey, que aora en esta yda tome también informaçión del edefiçio material del collegio, y manda al maestro de las obras suyas, que me dé informaçión allá de todo; y creo que, en veniendo y oyendo nuestro pareçer, se determinará en la traça, y plaziendo á nuestro Señor, espero que en pocos días sea acabado este nuestro collegio para mucho seruiçio de nuestro Señor.

Por otras tengo scripto á V. P. quánto conuernía que nos embiasse algunos maestros de allá para esta empresa, porque acá somos pocos, así para maestros como para lo demás: y también e pedido lo mesmo al P. Françisco; pero con todo, así nos proueemos acá, como si no sperássemos ninguno de otra parte. Speramos en el Señor de dar mediana satisfaçión; pero sería mucha mayor, si tuuiéremos ayuda de otra parte. Nuestro Señor lo ordene como fuere más su seruiçio.

Apuntóme Pinhero que el collegio real se quedasse con su nombre de collegio real: díxele que no auía en esso difficultad, que me pareçía muy bien. Cre[o] que sería bueno, si á V. P. pareçiere, escreuir al rey, reyna y iffantes dándole gratias desto y de otros muchos fauores que cada día nos hazen; y también al doctor Piñero sobre esto, el qual nos a mostrado mucha charidad en esto y en lo demás que él puede; pero en esto dize á todos que no lo a hecho por nuestra causa, sino porque uenía bien al rey y á la vniuersidad de Coimbra.

Açerca de reçebirse este collegio, á todos los Padres a pareçido bien, nemine discrepante; y antes que se partiesse el P. Nadal, se começó á apuntarse en esso, y estaua muy bien en ello, y creo que lo mesmo pareçerá al P. Francisco, á quien e scrito so-

---

aliud minores, Philosophiam, Rhetoricam, Humaniores Litteras, Grammaticam, linguam Hebraeam et Graecam. Hoc secundum corpus facultatum praedictarum hoc anno donavit moderandum Societati». FRANCO, *ibid*, n. 14.

bre ello muchas uezes, y á V. P. Nuestro Señor lo ordene todo como fuere más su gloria y seruiçio [1].

Con las letras que uinieron de nueuas, mucho nos alegramos todos en el Señor; y asímismo estos príncipes an holgado mucho con ellas, y de palabra conté las principales al rey y reyna: y al iffante, que uino aora de fuera, le di á leer çinquo ó vj destas cartas, que recebí de allá por diuersas uezes.

Quanto al decreto de París, hasta agora no tengo hablado con el rey: paréçeme que lo a de hazer muy bien [2]. La causa de no le aver hablado, es por no estar aquí los iffantes, y también porque yuamos en esta conclusión del collegio de Coimbra, y tenía miedo que no se turbase ó dilatasse hablándole sobre ello. En esto porné mucha diligentia antes que me parta para Coimbra, y se hará todo lo que V. P. manda.

Açerca de la inquisi[ci]ón, va con esta una copia de una carta larga que escreuí al P. Françisco [3]. V. P. la verá, y nos mandará lo que auemos de hazer [4].

---

[1] Cf. Polanco, t. v, pag. 593, n. 1632, annot. 4; pag. 596, n. 1641 et pag. 598, n. 1645, annot. 2; *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 232-233. Idem tamen, t. vi, pag. 747, n. 3234 sententiam futuri provincialis Lusitaniae refert, qui Mironis «festinationem in hoc negotio parum probabat».

[2] Cum decretum adversus Societatem Jesu parisienses doctores edidissent, Ignatius «datis ad vniversam Societatem litteris, quae, variis orbis terrae partibus sparsas, domos et studiorum sedes habebat; iussit eam cunctis a Principibus atque Dynastis, Pastoribus et Episcopis, Magistratibus ac Praefectis, ciuitatibus et locis omnibus, vbi degebat, publicas de suis moribus atque doctrina, totoque vitae genere testificationes et litteras postulare, easque publica fide auctoritateque obsignatas ad se transmittere; vt paucorum iudicijs, qui nondum satis rem ipsam norant, vniuersi pene orbis testimonium atque iudicium, si quando opus esset, opponeretur. Factum vt imperauerat Pater, et ex omnibus ferme locis ac ciuitatibus, regnis atque prouincijs, per quas erat dispersa Societas, pro ea missae sunt litterae laudum plenae maximarum». Orlandini, *Hist. Soc. Jes.*, part. 1, lib. xv, n. 43; Polanco, t. iv, pag. 328, n. 702 et seqq.; t. v, pag. 11, n. 12 et pag. 321, n. 870 et seqq. Horum testimoniorum plura reperiuntur apud *Acta Sanctorum mensis Julii*, t. vii, in *Commentario praevio de Sancto Ignatio,* §. xlvii et xlviii; alia in *Cartas de San Ignacio,* t. v et vi; alia infra, suo loco, dabimus.

[3] Ea est, quae hanc epistolam consequitur. Illam, hujus velut appendicem, subjicimus.

[4] Sti. Ignatii responsum habes in *Cartas,* t. v, pag. 233, et plenius

Mucho se holgaron acá de las buenas nueuas de don Theotonio, y el rey y la reyna lo sabían ya antes que yo se lo dixesse, por uía del comendador [1], y se alegraron mucho.

El confessor de la reyna es muerto, y muy de propósito nos pide al doctor Torres para confessarse á él; y me dixo que açerca dello escreuería á V. P. se lo concediesse. Después me dixo que primero lo escreuería al P. Françisco, y no podiéndolo hazer él, que lo escreuería á V. P. A esto al prinçipio le puse yo enconuenjentes, por el doctor ser muy neçessario en Andaluzía con el cargo que tiene; pero viéndola tan determinada, y la grande obligaçión en que le somos, le di muchas speranças que V. P. se lo conçedería. Confessóse esta semana sancta con el confessor del rey, y se confessará como de prestado hasta que venga el doctor. Creemos todos que V. P. será muy contento dello, y podrá ser que el P. Francisco sub ratihabitione, uista la obligación que tenemos á estos prínçipes, nos lo mande. Plega á nuestro Señor lo ordene todo como fuere más gloria suya é seruiçio. De Lixbona á IIIJ.° de Mayo 1555. De V. P. indigno hijo en Christo,

Mirón.

Inscriptio: † Al muy Rdo. en X.° Padre, el P. M.° Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: R.ta alli 13 di Giugno.

956

APPENDIX AD EPISTOLAM SUPERIOREM [2].

De sacro lusitanae inquisitionis munere a Joanne III Societati Jesu committendo.—Diversae Patrum sententiae.—Quae commoda et incommoda inde oritura praevideantur.—Rei expositio.

†
JHS

Los officiales de la santa inquisiçión.

El principal inquisidor es muerto: tenía de salario quatrocientos ó 500 △.dos .... 400 △.os

pag. 255-259. Cf. FRANCO, *l. c.*, n. 9 et 10. Sed de his haud semel agendum erit. Vide infra, epist. 977.

[1] Alphonsus de Lencastre, Joannis III orator apud summum pontificem.

[2] Ex apographo in vol. F, duplici folio, n. 127, prius 597, 598.—Hoc

El inquisidor que ahora estaa, tiene trezientos ducados	300 Δ.
Hun letrado canonista, que se llama deputado, tiene duzientos ducados	200 Δ.
Otro auía antes, como este que haora estaa, que tenía otro tanto	200 Δ.
Dos escriuanos, que cada vno tiene veynte mil rs., 20000 m.^{ds}	100 Δ.
El merino ó algazil tiene ciento y veynte y cinco cruzados	125 Δ.
Este merino lleua quatro hombres consigo, y dan á cada vno quinze mil rs., que summa sesenta mil maravidís	150 Δ.
El alcayde de la cárçel setenta mil marauidís	175 Δ.
Este alcayde tiene dos gardas consigo: dan á cada vno quinze mil maravedís	75 Δ.
El portero de la santa inquisiçión tiene diez y ocho mil marauedys	45 Δ.
El sollicitador tiene çien ducados	100 Δ.
En el collegio de la doctrina, el capellán tiene treynta mil marauedís	75 Δ.
El alcayde de la casa de la doctrina tyene treynta y tantos mil marauedís	75 Δ.
Este alcayde tiene vna guarda, que le dan quinze mil marauedís	37 Δ.
Summa	2057 Δ.^{dos}

Dizen que hay neçessidad de vn médico salariado..
Y también que hay necessidad de otro sollicitador..

Ahora dize el rrey que no quiere poner más de vn inquisidor solo, porque no se avienen bien dos. Creyo yo que entendería de los de fuera, quanto al desauenirse; pero con todo, de nosotros

illud transumptum est, de quo scribebat Miron in superioribus ad Ignatium litteris: «Açerca de la inquisi[ci]ón, va con esta una carta larga que scriuí al P. Françisco». Diem praefert 20 Aprilis 1555; sed quoniam superiori epistolae adjunctum hoc transumptum est, ideo eidem duximus esse subjungendum.

no pide sino vno para el cargo de inquisidor. Bien creyo yo que seraa necessario poner dos para esta inquisiçión, porque podrá ser que á las vezes pasarán de duzientos presos, y hay mucho que hazer en tanta gente.

El deputado, que se nombra ariba, seruía de inquisidor quando los inquisidores eran absentes, ó faltauan por otras causas, y era como ayudador dellos, y este deputado quedaraa, si nosotros quisiéramos, ó se dispidiraa.

Tomando este assumpto de inquisidores la Compañía, todo el trabajo desta cosa cae sobre ella, porque estos inquisidores reçiben las denunciaciones, y hazen prender, y hazen los processos, como V. R. se podrá informar de la inquisiçión de Castilla, porque creo que esta guarda el mismo modo. Al sententiar, llaman 6 ó 7 personas letradas, y por votos sententian; pero estos leterados stan en mano de los inquisidores, quales quisieren tomar, y también el inquisidor, que tiene poder de presidente, como llaman acá, puede tomar otros leterados después de dada vna sententia, y seguir el pareçer dellos, avnque sea differente del de los primeros.

Esta inquisiçión tiene mucha necessidad de personas que la ayuden mucho, porque no tiene casa propria ni familiares, como suelen tener en Castilla y el rey quiere, sino hasta ahora no ha avido quien esto encaminasse.

Pareçe cosa conveniente y neçessaria que, para ir bien esto en nuestras manos, se quitassen luego quasy todos los offiçiales que ahora ahy; y más, que los que se vuiessen de poner, sólo fuessen de nuestra mano, assy para recibirles, como despidirles si no fueren tales: y el rrey y cardenal holgarán mucho que assy se haga, porque descansarán del todo de no entender en esta cosa, que antes les daua mucho trabajo.

También hay [1] aquy vn collegio de doctrina, donde ponen los que salen á poenitentia, para ser instruydos en las cosas de la fee, sobre el qual han de tener mucha vigilantia los inquisidores. Hay también el trabajo de examinar los libros, lo qual es de muy gran seruicio de Dios; pero queriendo nosotros, el cardenal lo encomendaraa á algunos letrados.

[1] Ms. *ahy*.

La substentaçión que tendrán los nuestros, seraa con el rrey passar cada año vn aluará, que les daa tanto de limosna á los Padres da Compañía que stan en la inquisiçión. Los que ally han de staar, por lo menos paresçe que serán dos Padres y 3 ó 4 hermanos. La inquisiçión tiene regimiento: no le avemos avn visto.

Pareçe conveniente apunctarse, que avn en las cosas de la inquisiçión, los que ally stuuieren, han de star debaxo la orden y obedientia del prouinçial, que pro tempore fuere de Portugal, y el cardenal holgaraa dello.

De los que son christianos nueuos, no se toman los bienes por confiscaçión, porque vuieron priuilegio del papa para çierto tiempo, el qual se acaba de aquy á 4 años; pero de los herejes hay confiscaçión de bienes, que viene al rrey, y lo mismo seraa en los christianos nueuos, passados estos 4 anños: y ahora el rrey paga de su casa los salarios de los offiçiales.

Hay dos inquisiciones en Portugal, y el cardenal es inquisidor mayor: la vna staa aquí en Lisbona, que es la mayor, y creo que comprehende 7 obispados: la otra en Éuora, que creo tendrá 4 obispados. Pero creemos que, si la Compañía toma esto, se reduzirán las dos á v̄na, scilicet á esta de Lisbona, por el mucho fructo que dello se spera. Creo que no halla el rrey en Portugal persona para ello, según dizen. Creo que se haa holgado mucho el rrey en la respuesta que yo le dy, que el P. Ignatio en todo nos mandaua obedeçer á S. A., y que si él me lo mandaua, yo lo haría hasta que escriuiésemos á Roma: y vy yo después señales que él mostraua de estar contento de la respuesta, mostrando holgar de las nueuas de la Compañía y de Roma, que se las dixe el día siguiente, y leyó toda la carta que le escreuió el P. Ignatio, lo qual no acostumbraua leerla luego. El cardenal dessea lo mysmo, y el iffante, y la reyna: y según lo que el P. Ignatio y Nadal me tienen encomendado, y V. R., pareçe que no le podría yo negar esto, avnque creo que abrá tiempo para venir la respuesta de V. R., porque no se entenderaa tan presto en concluyr esto. Pero ahora, como de emprestado, solamente ponermos vno, scilicet et P. Marcos Jorge, que lee los casos en Éuora, y es buen canonista, y sin mudar officiales y otras cosas, que serán neçessarios

de mudar si la Compañía de çierto le vuiesse de tomar y quedarsse en ello: y viniendo la resolución de V. R., ó aguardándose de Roma, podrásse entender en ello, si lo ordenare la obedientia.

Los más de los professos stan en que se haga esto ahora: algunos otros Padres tienen reçelo de començarse de emprender cosa tan grande sin consultar á Roma; pero creo que no les enformé de la obligaçión que yo tengo á hazer lo que el rrey quisiere, en todas las cosas que no repugnaren á la Compañía: pero açerca de todo esto, reçibiría grande consolaçión de tener recado de V. R. de lo que le pareçe.

A my, según mi flacco juyzio, y assy lo juzgaua Carnero [1] antes que se fuesse, me pareçe que nuestro Padre se haa de holgar mucho dello, y dar gracias á nuestro Señor por tan grande seruicio que puede hazer la Compañía á Dios en ello, y en parte donde hay tanta neçessidad, y falta de personas que lo hagan como conuiene. Pero por ser cosa tan grande, conozco, que si no lo mandara el rrey, fuera mejor consultar á Roma, y agardar la respuesta: pero praesuppuesto que la cosa es tal, y que el rrey la quiere, y que yo se la offrescí, diziéndole que no repugnaua á la Compañía semejante cargo; y pera dizir esto me mouí también de vna carta que poco haa reçeby de V. R., en que me dizía que no repugnaua á la Compañía entender en las cosas de la inquisición, si el rrey lo mandasse; en fin estoy en que, si el rrey me pide luego Padre para esto, se lo daré, con la menor mudança possible de las cosas de la inquisiçión, y esto hasta que venga recado de V. R. ó de Roma, como digo, avnque convendría que presto viniesse el recado, porque los offiçiales, que haora hay, stan hechos á su voluntad y á la costumbre pasada, y en tanto que ellos stuuieren ally, la cosa no podrá ir como se dessea, y la Compañía querría; y por tanto, viniendo presto el recado, entenderse ha en suauemente mudar esta gente, y assentar la cosa como muy propria nuestra, poniendo officiales que se entendiessen con nosotros. V. R. por amor de Dios en todo vea lo que

[1] P. Melchior Carneiro, qui I Aprilis in Aethiopiam solvit. POLANCO, t. V, pag. 607, n, 1673; *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 316.

cumple; y si le pareçe conueniente mandar estas mismas cartas mías á Roma, luego lo haga por vna vía, y yo mandaré por otra y otras, como V. R. lo ordenare.

Los inconvenientes que acá se apunctaron para no tomar este assumpto, vno era, 1.° En que nos haríamos muy odiosos, y que nos ternían miedo, por la authoridad que trae consigo el santo officio, y castigos, que no pareçe quadrar tanto con nuestra humilde manera de proçeder. 2.° Temor que estos christianos nueuos se aprouecharían poco de nosotros con el miedo [1] que nos ternán. 3.° Que reçelarían nuestras confessiones, pensando que les accusaremos, o que nos leuante alguno que le descubrieron la confessión, quando le prendiessen por otra vía. Pero á esto hay satisfacción, que toda la Compañía no haa de tener este cargo, sino vno ó dos que para esto se deputaraa, y starán aparte, y como los frayles dominicos lo tuuieron, y sabemos que dello no vino scándalo, mas antes mucha authoridad; y más que este género de gente de christianos nueuos es muy odiosa, y el castigo dellos es muy bien acçeptado en el mundo, y con grande applauso: lo qual nos haraa más benéuolos y seguros para el mundo, y darnos crédito, assy en la vida como en la doctrina, y seremos mucho mejor reçebidos con semejante authoridad y crédito que tienen de nosotros. Y á lo demás, muy malos serán los que nos leuantaren falso testimonio, y essos ni avn ahora nos vernán á las manos, y avn si tal fuesse, por los mismos testimonios se vería su falsedad: y en fin sería cosa muy rara, ó que nunca aconteçeraa.

Nuestro Señor lo ordene como fuere más su gloria y seruitio. A xx de Abril año 1555.

Inscriptio: Copia de vna del P. Mirón para el P. Francisco, en que da la informatión de la inquisitión de Portugal.

Alia manu: Lisbona.

---

[1] Ms. *miedos*.

957

JOANNES NUNES BARRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 4 MAJI 1555 [1].

Propriae demissionis sensu patriarchale onus, quod ei imponitur, reformidat.— Obedientia tamen, quam in deliciis habet, sustentatur.—Scrupulis quibusdam angitur: dubia proponit, plura, cum tempus habeat, propositurus.

†
Jhs.

Rdo. in Xpo. Padre. A summa graça de X.° nosso senhor more em nosas almas. Porque o Padre mestre Miron escreuera a V. P. largamente, e per o correo estar logo pera partir e andarmos de bodas, serei nesta mais breue do que a materia o requeria. Noso Senhor pague a V. P. o cuidado que teue em fazer ver estas bullas com grande augmento de graça. Porque ainda que Deos sabe quanto me custa trabalhar com minha vontade que não saya da obediençia, por estar tam contraria a estas honrras que a menhã se me ordenão, que são pera mim huma cruz mui grande, não deixo de conheçer o zelo de V. P., e que ainda que me acreçentou tam grande periguo de minha saluação, se não for o que deuo, que me deu materia de muito mereçer. A mim temo mais que aos demonios do inferno e a todo o mundo, e arreçeo de errar em cousas tam grandes como me deitão a menhãa as costas, cuio erro por pequeno que seja he mui grande, e sei que ars artium, scientia scientiarum regimen animarum, como diz hum texto nos canones [2]. Dame grande saudade a segura pobresa que em alguma maneira deixo, e o doçe iugo da obediençia de que aliquo modo sou priuado. Afligeme o coração a bemauenturada abieição, fundamento de todas as virtudes que me compre algum

---

[1] Ex autographo in vol. F, sesquifolio, n. 131, prius 606.

[2] STI. GREGORII MAGN. *Reg. officii pastoralis,* cap. 1; *Decr. Greg.* lib. 1, tit. XIV, cap. 14. Vide supra, epist. 857, pag. 334, ubi etiam haec verba citantur. Ibi vero perperam pro tit. XIV, *Ut abbates*, ponitur XIX, qui unicum caput habet.

tanto deixar pera me conformar com a dignidade: temo que os profundos negoçios de tam pesada carrega não me afogem e me priuem da dulcissima conuersação [1] de X.°, que na quiete da contemplação podera ter; mas com tudo isto, antes quero porme em risco de me perder, que deixar de obedeçer, poisque Deos antes quer obediençia que sacrificio.

Muitas duuidas se nos oferecerão depois de ter vistas as bullas, que depois escreuerei largamente; e huma dellas he do iuramento que auemos de fazer de guardar todos os canones e os fazer guardar. Isto não se pode comprir em Etiopia daqui a muitos annos, porque os não admitirão, nem são obrigados a os gardar; e se os quisermos fazer guardar, em quatro dias nos deitarão por ahi, sem nos quererem ver, e asi sera, o que Deos não queira, sem fructo nosa ida: pouco a pouco suauemente se podem ir decrarando. Cumpre a seruiço de Deos e a quietação [2] de nosas conscienças que V. P. aja despensação do papa viuae vocis oraculo, que não seiamos obrigados a gardar o tal juramento, nem obrigar aos aethiopes a guardar os canones, senão quando uermos que ahi disposição, e que o deixe em meu juizo e no parecer de meus consultores. A outra he, que maneira teremos com o patriarcha e seu coajutor que esta em Etiopia, electo e confirmado por o patriarcha de Alexandria, se acharmos que tem a heresia dos gregos, que Spiritus sanctus non procedit a Filio: e se não tiuerem esta heresia ou outra manifesta, se poderemos proceder contra elle, não podemdo acabar por bem, ate o priuar da dignidade: e quando asi podermos, se lhe deixaremos comer as rendas dos pobres do patriarchado. A outra he, que diz na forma do juramento que dentro de dous annos iremos visitar a esa cidade por nos ou por nosos nuncios, se não tiuermos licença pera o não fazer; esta licença cumpre logo averse, e que posamos admitir aos nosos oficios diuinos aos ethiopes pera que se edifiquem, e nos posamos estar aos seus, porque se não escandalizem e nos tenhão odio. Licença pera qualquer bispo poder dar iuramento ao P. Carneiro, que he hido a India con dous Padres, não auendo mais que

[1] Ms. *conuersaçom.*

[2] Ms. *quiatação.*

hum bispo, ou com hum Padre e dous bispos, asi pera o consagrar, como pera lhe dar o iuramento fidelitatis da coajutoria do patriarchado, porque pera isto vem nomeado o bispo de Septa ou de Portalegre. Não vi ainda o regimento que V. P. me manda, nem bem a bulla das facultades; mas pera mais seguro sera boom ver huma decraração de tudo, saltem viuae vocis oraculo.

Noso Senhor nos conçeda em tudo guardar sua sanctissima vontade. De Lisboa aos iiij de Maio de 1555. Por outra via iram as patentes do iuramento. Filius in Domino.

JOHAN NUNNES.

Inscriptio: † Ao mui Rdo. em X.° Padre mestre Ynaçio, preposito geral da Companhia de Jesus, em Roma.

Alia manu: R.ta alli 13 di Junio.

958

EPISCOPUS OVETENSIS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OVETO 8 MAJI 1555 [1].

Socios enixe poscit, qui dioecesin perlustrent, et oppidorum incolas, maxima rerum caelestium ignorantia laborantes, rite diligenterque instituant.

†

Muy Rdo. señor y Padre mío. Tengo por çierto que todo lo que no fuere Dios y su seruitio persuadirá muy poco á V. P. para lo que aquí le quiero suplicar, y por esso no quiero dezir las razones que ay en el mundo para que V. P. me haga merced.

Yo, señor, soy obispo en Asturias [2], que es vna montaña mucho más áspera que la prouintia de Guipúzcoa, y la tierra y gen-

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 100, prius 576.

[2] «D. Cristóval de Rojas y Sandoval... nació en Fuenterrabía, 26 de Julio del año 1502... Fueron sus padres... D. Bernardo de Rojas y Sandoval, marqués de Denia y D.ª Dominga de Alcega, noble señora... natural de Fuenterrabía... Fué colegial en el colegio mayor de Alcalá..., que tuvo que abandonar para pasar al servicio del Emperador, que le dió el título de su capellán... Hallándose en Ratisbona, le presentó (1546) para el obispado de Oviedo... y gobernó aquella iglesia con pública aclamación de sus ovejas,

te yncuIta, por auer faltado en ella personas que la cultiuasen: que la gente por la mayor parte son dóciles y afiçionados á desengañarse, y de suyo son misericordiosos; mas con tener esto que les es natural, la falta de doctrina a sido tan grande, que por su ignorançia an venido muchos á caer en muy grandes ynconuinientes, los quales yo ymbié al papa Paulo y después á Jullio para suplicar á sus sanctidades [1] me hiziesen tanta merced y charidad y limosna á esta prouincia, que hiziesen los benefficios curados deste obispado patrimoniales, y que se proueyesen por examen in doctrina, moribus et vita; y esto traté por medio del señor cardenal de Sanctiago [2], porque á su señoría ymbié esta ynformatión y la suplicatión desta prouincia y mía para este efecto. Este negocio no se despachó: creo yo que no lo merescí á nuestro Señor. Después procuré lo mismo por vía del concilio, lleuando la mesma informatión y suplicatión mía; y aviendo

---

siendo querido, estimado y reverenciado de todos... En el año 1549 partió al concilio de Trento, y en el de 1556 le presentó el Emperador para el obispado de Badajoz, cuya sede gobernó siete años; y de la cual fué promovido para la iglesia de Córdoba... En 1571 murió Don Gaspar de Zúñiga, arzobispo de Sevilla; y el rey D. Felipe II le presentó por arzobispo de aquella santa iglesia... En el año 1580 el Rey... le mandó viniese á Badajoz, en la ocasión que entró á tomar la posesión del reino de Portugal; asistió en su corte algunos meses, y concediéndole el Rey licencia, partió á Lerma, y cuando llegó á Cigales, lugar del obispado de Valladolid, enfermó de una afección catarral, que concluyó con la existencia de un prelado tan insigne y tan célebre... Espiró en 22 de Setiembre del año 1580». Lopez, in *Biografía eclesiástica,* t. xxiii, pag. 304-306. Ejus virtutes verbis amplissimis laudant qui illius vitam conscripsere. «Era tan continuo en el coro como el más pobre capellán de la iglesia, y tan puntual que, dando la hora, sin esperar criados, se yua con muy pocos: y se vió muchas vezes ser tan de los primeros, que no auía en el coro ni vn solo capellán... En tiempo de confessiones se ponía en la iglesia, y confessaua á todos los que se querían llegar á él, y de mejor gana á los pobres que á los ricos. Las limosnas que hazía eran grandes, de suerte, que era consuelo y amparo de todos los pobres. Fué muy casto, y amador de los sacerdotes que lo eran. Honraua y estimaua mucho los religiosos... Era en el trato muy llano y con sus criados apacible... Fué limpio en el vestir, sin ninguna curiosidad, y templado en el comer y beuer, y no cenaua sino alguna colación ordinaria...» Sandoval, *Chronica de Alonso VII y descendencia de algunas casas ilustres,* pag. 242.

[1] Paulus III et Julius III.

[2] Joannez Alvarez de Toledo, O. P.

hecho lo que pude en Trento, representáronse allí otros inconuenientes, por donde y por no acabarse de concluyr el concilio, tampoco vuo effecto. Visto esto, he procurado de hazer lo que es en mí, y á lo que puedo alcançar, sólo me queda lo que agora hago, que es, pues la tierra de suyo está ympossibilitada de tener doctrina, traérsela de fuera, y la que á mí y á muchas personas de virtud les paresçe que aquí será mejor resçebida, y de que nuestro Señor será más seruido, será la que les dará la Compañía de Jhu. Y para que se entendiese la necessidad que desto ay, ymbié la ynformatión que auía ymbiado á su santidad, á mi P. Araoz, prouincial de la Compañía, para que la comunicasse con mí P. Francisco y con los demás Padres, porque viéndola, tengo por çierto que se dolerían tanto destos pobrezitos, como lo hazen de todos los que tienen semejante neçessidad, y ansí procurarían el remedio. La ynformación tiene el Padre prouinçial, y en suma passa lo que á V. P. tengo dicho, que en ninguna parte que aya fe de Jesuxpo. creo que ay mayor neçessidad de doctrina. He suplicado á estos Padres que tuuiessen por bien que aquí vuiesse algunos religiosos de hordinario. Para ver la dispusición que aquí avía, vinieron á esta montaña el P. Bustamante y otro religiosso [1]. Vieron la neçessidad y los medios para estar aquí religiosos: creo que les paresçieron dificultosos, porque la gente es pobre para ayudar con limosnas; y para doctar la cassa soylo yo, avnque para esto no me tengo por tan pobre, como me ymaginan estos Padres; porque, como viuamos de la bolsa de Dios, es mayor que la del papa ni la del rey; y dar hazienda adonde no la ay, es obra ordinaria de Dios, y esto nunca a de faltar; mas como no seamos tales, que siempre merezcamos esta merced, es bien buscar medios humanos. Los que á mí me han parescido de presente heran, para estar agora: yo daría para cada vn año trezientos ducados para seys religiosos, los dos que estuuiesen aquí en la çiudad y los quatro que anduuiessen por la tierra. Para estar aquí ay vn hospital, que, demás de la cassa que tienen los pobres, ay buen aposento para vna dozena

[1] Vide supra epist. 895, pag. 437, 438.

de religiossos, con su huerta, y ay iglesia junto con la cassa, que es parrochial, y dársele [h]a puerta para que del mesmo ospital salgan al choro, y por su cassa se mande la iglesia. Esto para de presente: para adelante, sí Dios fuesse seruido que yo faltasse, el rey tiene en este obispado patronazgos, que tengo por çierto que, siendo ynformado de la neçessidad que á V. P. tengo dicho, los daría para doctación de la cassa. Mas esto no se podrá tractar hasta que Dios trayga con bien al emperador ó al príncipe, nuestro señor, á estos reynos; y yo tengo por çierto que, començándose este negocio, que nuestro Señor nos amostraría caminos para que fuesse muy adelante, y su diuina bondad fuesse muy seruido.

A V. P. supplico me haga merced de pensar en este negocio tan ymportante al seruitio de nuestro Señor, y proueerle: yo tengo por çierto que, lo que V. P. en él hordenare, será lo que más conuenga al seruitio de nuestro Señor. Y tanbién supplico á V. P. se acuerde que soy su hijo, y como á tal me encomiende á nuestro Señor, á quien yo supplico que guarde su muy Rda. persona, y en su seruitio la conserue. De Ouiedo á viij.° de Mayo 1555. Hijo y servidor de V. P., que sus muy Rdas. manos beso,

Don Cristóual, obispo de Oviedo.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor y Padre mío mi — — —, el Mtro. Ignatio.

959

JOANNES PELLETARIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FERRARIA 10 MAJI 1555 [1].

Sensus sociorum in morte Marcelli II, pontificis maximi.—De Francisco Postumo, religionis simulatore, a Societate deficiente. - Constitutionem apostolicam Pauli III in favorem hebraeorum, Christo adhaerentium, poscit Pelletarius.—De rebus parisiensibus obiter.—Puerorum, scholas nostras frequentantium, numerus.

†
Jhs.

Pax X.i Riceuessimo le del 27 d' Aprile con le nuoue de l' ellettione del nouo pontifice papa Marcello, et già nanti haues-

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 29, prius 152, 154.

simo le predette noue: diceuaci chel Signor nostro l'havea fatto pontifice del cielo, ne malitia mutaret intellectum [1]. Donde li buoni molto erano afflitti, dicendo che non erano digni d'un tanto pontefici, et che tiemeuano chel Signor non ci volesse castigare, etc. Onde siamo tornati a fare le orationi preterite pro eligendo, secondo l' ordine già datoci della P. V.

Il Signor nostro ce vole prouare sempre con alchune perturbationi. Ecco questo mio M. Francesco Postumo è stato 4 mesi con nuoi con vna edificatione et mortefication et humiltà tanta, che non ci potria dire, inferuorato in oldire le confessioni, nel predicare, nel studiare, che veramente parea che fusse stato dieci anni alla religione. Ma sapia la P. V. che tutto il suo procedere era hypocrisia et cauta simulatione. Imperochè dal principio che intrò, disse essere di parentade grande, etc., et fingeua lettere a me indirizzate, come dela sua madre. Onde, per essere certo sel dicea lo vero, et chel fusse d' Ancona, lo mandai con li 5 putti, acciò me scriuessero il tutto. Hora me scrissero che erano stati in casa duna sua nutrice in Pezaro, doue era restato amalato, et che haueano veduto molte robbe sue per mandare in Ferrara; il che credeua, per m' hauer così scritto M. Gabriele, et lui m' aportò queste inchiuse, come da parte di sua madre, et vn' altra dun don Antonio, che fingeua volere venere con vn altro don Mauritio, et così s'ingannaua. Fece li essercitij et staua 4 hore in contemplatione, che mai M. Jo. Nero, morto, non vide vn tal ingegno. Dicea la mesa, etc. Tandem lunedì prossimo, alli 6 del presente, mentre che sono a dire l'ufficio col signor don Luigi [2], se ne ua con Dio, hauendo già mandati libri et altre robe che havea pian piano robate, le quale posseno valere circa 15 o 20 △, con tanto dua vesti di sargia et baretta, etc. Et più ci siamo marauigliati che il dì di pasqua fece li voti della Compagnia, et parea vn santo, et mai tante persone ce confessorno quanto al presente, et lui hauea il concorso. Pur Iddio nostro signor non ha reuelata la cosa in publico; onde nissuno scandalo è seguito, et

---

[1] SAP. IV, 11. Vide quae diximus supra, epist. 949, pag. 609, annot. 1.

[2] Aloisius de Este, ferrariensis episcopus, Herculis II filius. POLANCO, t. V, pag. 130, n. 366, et t. IV, pag. 56, n. 95, annot. 1.

etiam esso nostro Signor molto ci ha aiutati, che più danno non ci habbia fatto. Iddio li perdoni, et a noi ci dia cognitione di tali maluasi. Crediamo chel sia di questi che vanno per il mondo portare queste indulgentie, et pare che vole adoprare li libri che ha robati, perchè sono sermoni de santo Agostino, Ecckio, Clilsoneo, concordantie maggiori et minori, virtutum et vitiorum exempla, et biblia et altri simili, overo pensiamo che sia sfratato. Haueria caro che li putti m' auisassino si sono stati in casa sua in Anchona, si in Pesaro hanno visti alchuni suoi parenti, o amici, o conosciuti, et in che logo de Pesaro: et finalmente si loro hebbere caualli doppo Rauena sino a Loretto, et se albergorono in casa di parenti o conosciuti, et se sanno il nome de quella sua baillia, della qualle me scrissero [1].

Habbia questi dì fatto vn xpiano., nostro cathecumeno. Haressimo caro di sapere se la bulla del papa Paulo [2], circa il remanere li bieni a judei, sia in vigore, et hauere vna copia di essa bulla, perchè molti qui in Ferrara dicono volersi fare xpiani., se la loro roba gli restasse. Di gratia la P. V. ci auisi.

Me pareria buono mandare le nostre constitutioni in Pariggi, acciò se ne aiutino, perchè me pare che iui molti di loro argomenti si soluono [3], come è d'admettere persone infame, etc.

Il cardinale di Lorena [4] non è venuto, nè credo che venga; o sel verà, non fermerasi, per non essere qui il duca [5].

Tutti siamo sani, gratia al Signor nostro, et prieghiamo il medemo per la P. V. et tutti Padri et fratelli. De Ferrara alli 10 de Maggio 1555. De la P. V. figliuolo nel signor nostro Jesù X.°,

Giouanni Pelletario.

Il numero di schuolari, 100.

La P. V. se degni rimandarmi in dietro le tre pare [6] de lettere qui mandate circa M. Francesco.

---

[1] Haec adhibuit Polanco, t. v, pag. 135-136, n. 384-385.

[2] Pauli III Const. Apost. *Cupientes,* 21 Martii 1542.

[3] Lectio dubia; emendatum enim sic fuit verbum prius scriptum, ut nunc perspicue legi non possit.

[4] Carolus de Guise, cardinalis lotharingus.

[5] Hercules de Este, Ferrariae dux.

[6] Lectio dubia.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, generale della Compagnia de Jesù, a Roma. *Alia manu:* R.ta alli 17 del medesimo.

960

DIMAS CAMPS

PATRI JOANNI DE POLANCO

BARCINONE 10 MAJI 1555 [1].

Res Societatis Jesu barcinonenses adventu Patris Estrada incrementum suscepisse.—Templo exaedificando obsistunt nonnulli, litemque Societati intendunt: amici compositionem curant.—Quid factu opus esse existimetur, ad praecidendas controversias et dirimendas lites.

†

Muy Rdo. Padre en Jesuchristo. Yo soi c[i]erto tiene V. R. de mí tal concepto, que, si e faltado en scriuir, no a sido por falta de voluntad ni de respecto, porque lo vno y lo otro tengo jo como es justo.

Los negocios de la Compañía an tomado aquí muy grande crédito con la doctrina y spíritu del P. M.tre Strada, y an empeçado á entender los hombres desta ciudad, qué era esta Compañía, la qual astaquí auían solamente conocida por nombre. No an faltado contradictiones, como aun no faltan; empero resísteseles con iustitia, y en esto asta oy no se a perdido punto. Y porque meior sepa V. R. lo que passa, aunque se le abrá dado por otras dello auiso, no dexaré con esta scriuir lo que aquí se a innouado después de mi venida, y lo que se a proueido, y lo que me paresce que de aí se a de proueer.

La iglesia que la Compañía oy edifica es dentro los límites de la parrochial del Pi [2]; y porque in districtu parrochie alicuius non

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 94, prius 486, 487.—De auctore hujus epistolae agunt *Litt. Mixtae,* t. II, pag. 421-422; *Cartas de San Ignacio,* t. IV, pag. 174 et 280, t. V, pag. 304, 306; POLANCO, t. IV, pag. 357, n. 763, annot. 3; ESTRADA, supra, epist. 927, pag. 528.

[2] Videantur quae de iis tradunt POLANCO, t. III, pag. 385, n. 848 et *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 389.

potest erigi ecclesia, quisieron al principio, quando se fundó la iglesia, los del Pino impedir la obra, y assí denunciaron nouum opus, y citaron al pabordre Gualbes [1], comissario y protector de la Compañía, y á misser Camps [2], mi hermano, que era assessor in banco regio, que quiere dicir en la audientia real, conforme á constitutiones deste reyno. Oppusieron los aduersarios contra el jues, que no era jues competente, y que no se podía passar adelante en la obra; y el conseio real declaró que erat judex competens, et quod procederetur ad vlteriora. Paró entonces la molestia de los aduersarios, y la obra se auía empeçado, passó adelante asta á 26 del mes passado, que por parte del rector de nuestra señora del Pino se presentó vna comissión á Francisco Ferrer, canónigo de Barçelona, introclusa en vn breue, obtenida a instantia de dicho rector de la communión de obreros y parrochianos, como V. R. en la copia de la comissión más largamente verá. Quiso proceder el jues y inhibir al pabordre: húbose [3] de ir en este medio el pabordre, y subdelegóme á mí, y jo mandéle que dentro de tantos [días] [4] comparesciesse en el cabildo de la seu, para que se discutiesse quién era jues competente, y si nosotros no pudiéssemos aueriguarlo, tomássemos árbitros, conforme á la dispositión de drecho común. No compareció el jues, y assí por parte de la Compañía se le acusó [de] contumacia; y por aclarescer más el negocio (aunque su comissión era surreptitia y obreptitia, porque disía que propria autoritate aedificauan, y de la lite que aquí auía [5] no hazían ninguna mentión), prouamos la muerte del papa [6], la qual auiendo preuenido la presentatión del breue, asía que el jues no tuuiesse ninguna jurisdictión, porque, como V. R. sabe, si iudex delegatus non vtatur jurisdictione ante mortem delegantis, jurisdictio est extincta. Y assí ellos, viendo esto,

---

[1] Joannes Bonaventura de Gualbes. Cf. Polanco, t. ii, pag. 356, n. 392, annot. 1.

[2] Jacobus Camps (?). *Epist. Mixtae,* t. ii, pag. 421-422.

[3] Ms. *vuose*.

[4] Abscissa charta est.

[5] Lectio dubia; legi etiam potest *auido*.

[6] Obierat Julius III die 23 Martii 1555; Marcellus vero II, qui ei successerat, vixit in romana sede a 9 Aprilis ad 30 ejusdem mensis et anni.

pararon, y de parte de la Compañía no se procedió á censuras ni penas por no mostrarse apassionados, y porque conosciesse todo el mundo, que, como en otras cosas, les vencía en modestia y humanidad. También se tuuo respecto en no scandelisar el pueblo, y no dar qué disir á algunos maliciosos. Tratáronse en este medio pases, y quisieron el gouernador [1] y conde de Aytona [2] concordar la Compañía y la parrochia. De parte de la Compañía se hizieron todos los cumplimientos que podían, dándoles todo el interés que de sepulturas, de offrendas, y de cualquiera otra cosa podían pretender, mostrando el instituto de la Compañía, que no puede por ministratión de sacramentos ni por exercitio otro ninguno tomar algún interés. Concordárase, á lo que jo creo, esto, si no obstara la malignidad de algunos religiosos, los quales, paresciéndoles que se an de diminuir sus órdenes, y perder el sceptro de reputatión y crédito que solían tener otro tiempo, si la

---

[1] Erat dominus Petrus de Cardona. FELIU DE LA PEÑA, *Anales de Cataluña,* t. III, pag. 195.

[2] Comitem de Aitona, de quo heic sermo, esse alibi diximus Joannem de Moncada, POLANCO, t. VI, pag. 522, 523. n. 2265, annot. 5. Et re vera, prima fronte hic esse videtur, potius quam Franciscus de Moncada, illius filius, qui fuit «II conde de Aytona, senescal mayor de Aragon... virrey de Cataluña [1576], y de Valencia [1581] y rescató, mediante sumas considerables, de Luis Henriquez, conde de Módica, almirante de Castilla, el condado de Ossuna y los vizcondados de Cabrera y de Bas, que eran del antiguo patrimonio de la casa de Moncada. El rey Phelippe II erigió el condado de Aytona en Marquesado [1581], confirmólo en el empleo hereditario de *Maestre racional* ó *caporal de justicia* del principado de Cataluña, que él havía logrado por su muger, y murió en 1594. Havía casado con *Lucrecia* de Gralla, hija única y heredera de *Francisco* Gralla, maestre racional de Cataluña, el qual havía obtenido este empleo del emperador Carlos V para él y sus successores y herederos». MORERI-MIRAVEL, *Gran Diccionario,* t. VI, pag. 21. Attamen ex iis, quae alii scripsere, planum fit comitem de Aitona, anno 1555 superstitem alium non fuisse, quam Franciscum de Moncada. Etenim, cum in portu barcinonensi ortum fuisset dissidium quoddam, 20 Septembris 1554, inter praefectos classis Ludovici de Zúñiga et Requesens et classis regiae, Bernardini de Mendoza, totaque civitas barcinonensis ea de causa esset commota; prorex, ne incrementum res susciperet, «mandó detener en su Galera á Mendoza, al Comendador [Requesens], al Conde de Aytona, y á su suegro D. Miguel [*sic*] Gralla en sus casas: recibió información del sucesso, y remitióla al César y al Príncipe.» FELIU DE LA PEÑA, *l. c.,* t. III, pag. 193.

Compañía se fundasse aquí, mueuen estas tragedias. Tanbién an echo algún sentimiento los administradores del hospital, paresciéndoles que les auían quitado la limosna que algunos caualleros por su special deuotión auían echo á la Compañía. Y c[i]erto a auido muchos transes en este negocio, aunque jo siempre me confirmo más en mi opinión, y quanto crescen más las persequutiones y los aduersarios, me cresce más el ánimo, sabiendo por muy cierto que no se contradise oy sino á lo bueno, y que todas las cosas muy santas, muy eminentes, muy prouechosas á la república christiana, asta nuestra misma religión, siempre an tenido mucha contradictión y aun odio, auisándonos Dios que no nos espantássemos desto, porque, si vos mundus odit, me prius odio habuit [1]; y tenga por muy cierto V. R., que á mí ni á mi hermano ninguna cosa nos separará deste amor entrañable que todos tenemos á nuestro Padre y á la Compañía de Jesús, y esto lo tienen todos muy bien entendido.

Al P. M.re Strada, á misser Camps y á mí nos a parescido, por quitar de raís estas molestias y muchos inconuenientes, que, traiéndose aquí la lite, podrían resultar, porque deslenguados y descomedidos estos clérigos del Pi, y los frailes del Carmen muestran de quererse vnir con ellos, y pienso jo se vnirían otros, y podrían dar á entender al vulgo ignorante lo que les paresciesse, que aí en Roma se cometiesse la causa en rota, ó donde meior parescerá á V. R., contra los que en la comissión que los aduersarios an impetrada están nombrados omnesque alios et singulos sua communiter vel diuisim interesse putandos [2] et in exequutione citationis nominandos, y que en la comissión se hiziesse mentión desta lite, y en virtud della sacasse citatión y inhibitión; porque echo esto, aquí se viuirá mucho en pas, no se podrá calumniar ninguna cosa, cessarán las passiones de muchos caualleros, los quales, por serse determinado quo jure quaque iniuria, an de mantener su opinión, y en esta pas se acabará la iglesia, reconciliarse an los ánimos de toda la ciudad con las letras y spíritu del P. M.re Strada, y buen exemplo suio y de toda la Com-

[1] Joan. xv, 18.
[2] Ms. *putañ.*

pañía, y quando aí se a determinado en el pleito, tendrá mucha más autoridad. V. R. scriuirá de su parescer, y procurará todo lo possible en enuiar muy presto la citatión y inhibitión, porque tenemos por muy cierto que, luego que aia pontífice, obtendrán otro breue; y porque si antes de la comissión vuiessen impetrado otro breue, del qual, por no saberse, no se pudiesse hazer mentión, sera bien en la comissión se haga mentión de la lite mouida ó que se spera mouer, y del breue impetrado ó que impetrarán, porque, no obstante todo esto, se cometa la causa en Roma, y se inhiba quibuscunque judicibus, etc.

A mí me puede mandar V. R. como á qualquiera de la Compañía, y á misser Camps mi hermano, y tenga por muy cierto, que no ay cosa en esta vida que no la hiziéssemos muy de buena gana por seruicio de la Compañía y suio.

Mi hermano Francisco Camps está aí: deseo infinito comunice en la Compañía para que se aproueche en spíritu. V. R. me la aga en tenerle por muy encomendado al P. M.re Bouadilla y á todos essos otros Padres; y al señor Pedro de Çárate dará mis besamanos. Nuestro Señor la muy Rda. persona de V. R. guarde, y en su seruicio acresciente. En Barçelona á 10 de Maio 1555. Mui cierto seruidor de V. R.,

DIMAS CAMPS [1].

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre en Jesuchristo — — — de Polanco, en Roma. *Alia manu:* R.ta a 2 de Giugno.

---

[1] Ignatii responsum ad has litteras habes in *Cartas de San Ignacio,* t. V, pag. 306.

961

JOANNES XUAREZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

HISPALI 12 MAJI 1555 [1].

Sociorum numerus.—Societatis tirones rite exercentur.—Res prospere fluunt: non desunt tamen, quibus non satis nostra placent.—Libri, saepe quaesiti, primo tempore mittentur.

†
Jhs.

Muy Rdo. en X.° Padre. Gratia et pax X.i, etc. Estamos al presente en casa 6 sacerdotes y 6 hermanos, porque este mes se han recibido dos nuevos. Proçeden bien en los exercitios de humildad y oración, y specialmente el vno, á quien pareçe que nuestro Señor ha dado deseos de mortificatión. Las tentationes y medios que con ellos se vsa son los que suelen: no ay cosa extraordinaria en ello, bendito sea el Señor. Al [2] otro consuela nuestro Señor mucho en la oración con particulares sentimientos y deseos de virtudes, humildad, paçientia, etc. De las cosas de edificatión ay mucho que escribir, gloria al Señor, sino que se guardan para la quadrimeste. Es tanta la gente que sigue la doctrina y sermones de los Padres en todas partes y en todas yglesias, tanta la gente que acude á casa á confesiones, y communiones, y pláticas spirituales, y otros negotios, que por cierto es mucho para alabar al Señor ver la edificatión y aprovechamiento que de todo cada día más recibe la mayor parte de la ciudad. Y lo que mejor es para nosotros, ay algunos, aunque pocos, de los caballeros y de los clérigos, quibus non satis nostra placent: á los vnos y á los otros dé nuestro Señor su gracia con acrecentamiento de sus dones.

Todos humilmente nos encomendamos en las oraciones y sacrificios de V. R.; y de todos nuestros Padres y hermanos charíssimos en el Señor nuestro pedimos humilmente ser encomendados en el mesmo Señor.

---

[1] Ex originali in vol. F, unico folio, n. 103, prius 523.

[2] Ms. *al el*.

Los libros del P. Mendoza [1], que V. P. ha imbiado á pedir muchas veçes, no se han podido embiar por la vía de Cádiz [2], aunque se ha procurado: díchonos han que por Barçelona podrían ir, y allí pensamos embiarlos luego que aquí se halle cómo poder enbiarlos. De Sevilla á 12 de Mayo de 1555.

De V. P. indigno hijo en el Señor nuestro,

† JUAN XUÁREZ [3].

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. Padre en Jesux.° nuestro [señor], el P. M.° Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma. *Alia manu:* R.ta alli 6 di Nouembre. †.

962

FRANCISCUS PALMIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 17 MAJI 1555 [4].

Incolarum collegii bononiensis nomina, patriam, mores describit.—Vita etiam defunctos, quos ibi novit, commemorat.—De semetipso tacet.

†
Jhus.

[5] Pax Christi. Amen. Molto Rdo. in Christo Padre. Per la mia infirmità et per molte occupationj per sin' a hora non ho sodisfatto a quello che mi ricercò V. R., cioè che jo gli desse ragione delle persone della Compagnia che al presente si ritrouano in questo collegio, et di quellj anche che per gl'annj passati sono morti in esso. Hora mi sforzarò (sendo per diuina bontà risanato, et con manche occupationj) esseguire sua volontà.

Et primo: qui si troua il Padre don Gio. Augustino de Riua, cittadino et nobile paduano, dottore in leggi et sacri canonj: è di

---

[1] Ms. *Menza;* sed videtur agi de P. Christophoro de Mendoza.

[2] Ms. *Cáliz.*

[3] Scribitur etiam *Juarez* et *Suarez.*

[4] Ex originali in vol. *Informationes antiquae*, duplici folio, n. 43, prius 373, 374.

[5] In superiore charta, ad oram sinistram legitur manu P. Polanci: *Non dice de se.*

età d'annj 52, homo pio e da bene, et di molta edificatione: eglj entrò nella Compagnia l'anno del 1552 allj 23 di Luglio.

Doppò luj v'è jl Padre don Gioan. Francesco Brunello, cittadino di Parma, d'età di annj 28: luj è versato nelle lettere d'humanità, latine et graecj, delle quale faceua professione inanzi che entrasse nella Compagnia: et è persona molto costumata et di buonj desiderij: intrò nella Compagnia in Bologna, del 1551, alli 2 de Ottobre.

Il P. M. Sebastiano Collacho, portughese, che era rettor et prior della parochiale chiesa de santa Maria di Vargia portugalese. Esso è nato in terra chiamata Dauilla di Santaren, et è d'età d'annj 31: entrò nella Compagnia, del 1553, a 2 de Settembre, in Bologna: è homo molto zeloso del honore di Iddio, tal che desidera andare per sino nelle Indie per aiutare alla conuersione de quelle pouere anime. Questi sono i Padri che si trouano qui.

Li fratellj sono: Primo, M. Francesco Scipione [1], spagnolo, d'vna terra che si chiama Moraleia, vicina alla città de Madrigal. Luj ha datto opera alla gramatica, rethorica et lettere graecj per cinque annj, et vno anno ha studiato nella dialetica nella vniuersità di Salamanca. Dipoj se ne andò alla vniuersità de Pariggi per studiar' philosophia et theologia, et intrare dipò nella Compagnia. Piacque al Signor' che in breue tempo, dipoi fu andato, fosse admesso nella Compagnia, et di Pariggi dalla obedienza, doppo due annj e mezo, fu chiamato a Roma, et è giouane de 25 annj, di buono spirito, pieno di buonj desiderij, bonissimo rhetorico e greco: entrò nella Compagnia nell' anno del 1550, il primo de Nouembre.

L'altro è M. Sebastiano Megense, della prouincia de Franza che si chiama Bariense, d'vna terra detta Nantomagno. È giouane versato nelle lettere de humanità, latine et grece, et è buono poeta, et ha introdutione de dialetica, et è di età de 25 annj: entrò, del 1552, nella Compagnia, il giorno della circumcisione: è persona di buona espettatione in vertù et huonj costumj.

Il terzo è Saluatore Lencio, d'vna terra de Bologna, chiamata

---

[1] Alibi vocatur *Bordon*.

Cappugnano, giouane de 18 annj, introduto nelle lettere de humanità latina et grecj: intrò nella Compagnia l'anno del 155j, in Bologna, del mense de Settembre.

Il quarto è Gio: Battista Gisberto, modonese, giouane de 18 annj. Luj ha assaj buona introdutione nelle lettere de humanità latine et grecj: entrò in Modona nel anno del 1554 alli 4 de Marzo.

Rodolpho è de vna villa de Bologna, chiamata Gazo, il quale entrò nella Compagnia per coadiutore [1] temporale nell' anno del 155i, del mese de Settembre: sa leggere et scriuere, et ha seruito alla cocina: è di età de 25 annj, pieno de buonj desiderij, e ha imparato assaj spirito nella cocina, tal che gli altri possono imperare da luj: fra le altre sue virtù è obedientissimo.

Tuttj quanti Padri et fratellj sono nati di legitimo matrimonio: non sono maj stati scandalosi: anzi, stando al secolo, non solo sono stati di buona fama apresso di tuttj, ma etiam tenuti per pij et deuoti xpianj. Et jo dico et affermo questo in mia consienza essere vero, per hauere uoluto, come pastore (benchè indegno), cognoscere tutte le mie pecorelle: e son certificato la verità essere così; e tanto più ardisco dirlo, quanto che ho prouato et exprimentato per alcunj annj la buona volontà de tuttj, e la reuerentia et obedienza che portano al signor' Dio et suoj superiorj.

Quanto a quellj che sono morti, non so de tuttj mi raccordarò, et anche non puotrò dar a V. R. quella piena informatione de loro, come ho fatto de viuj, perchè quellj, che qui sono morti, non erano sotto di me, per non esser' allora superiore, et anche perchè non habitauano in questo colleggio, ma sì accidentalmente si trouorono et morirno in esso. Il primo de qualj fu jl Padre don Jacomo, Phiamengho (si ben mi ricordo dottore in theologia), il quale cognobbi in Roma, homo sì come dotto, cosi santto, et di grandi desiderij: et jo so certo che dette grande edificatione di se nel tempo che uiuete a quellj della Compagnia; ma nel ultimo suo ci lassò tanto edificatj tuttj che si trouassimo in questo collegio, et jo in particolar' che gli administraj la santtissima eucharistia et oleo santo, che più non si puotria dire, et per me

[1] Ms. *coadiotore*.

tengo che subito andasse in gloria. Era homo deditissjmo alla sancta oratione, patientissimo et di puoche parole, et, come ho intesso dire, vergine. Et perchè luj haueua scritto molte cose di mouimenti interni che nostro signor Dio li donò in tutta sua vita, mi comandò che subito dipoi sua morte gli abbrasiassi.

Il secondo fu M. Stephano Capo in Saco [1], da Reggio de Toscana, citadino di quella città, il quale fu già camerero de monsignor Rmo. et Illmo. cardinale de Carpi. Questo era giouene di 25 annj, dotto, singularmente [2] in lettere latine, et grecj, et poesia: era anche buono philosopho, et per alcuno tempo haueua datto opera alla theologia. Tanto era il desiderio che haueua di seruir al signor'Dio, che, stando egli nella vniuersità di Padoa, nel collegio nostro studiaua diligentissimamente: e perciò non lasciaua di darsi tanto all' oratione mentale, astinenze e penitenze, chel soggetto suo si corrope, e caschò in infirmità, e morì in questo collegio con grande edificatione di tuttj. Jo fuj quello che lo confessaj, comunicaj e vnsi.

Il terzo fu vno giouane francese, nomato M. Giouannj, d' età de 20 annj: era nouicio admesso in Ferrara, e per obedienza venendo a Roma, caschò infermo in questo collegio, e morì con molta edificatione. Era buono greco e latino: era fatto maestro nelle arti in Pariggi.

Il quarto fu Gio. Battista, bolognese, nouicio d'annj 18 o 20. Era cittadino di questa città, e fratello del Padre maestro don Andrea Bonoinsegna, che hora è rettor' del collegio d' Argenta.

Il quinto fu vno giouenetto della città de Bellion, del stato di venetianj, figliolo d'vno de primj di quella città. Venendo per obedienza a Roma, morì in questo collegio: era d'età de annj 18.

Il sesto fu il Padre don Cesare della Auersana, napolitano, maestro nell' arti e theologia: era persona virtuosa, e morì con grand' edificatione. L' età sua era d' 35 annj o circa.

Questo è quanto posso e so dire a V. R. circa la sua dimanda,

---

[1] Capumsacchum vocant saepe POLANCO et *Litt. Quadr.* Illius litteras edidimus supra, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 359, 362, ubi Stephanus Caponsacchi appellatur.

[2] Ms. *singualarmente.*

alla quale se così non [ho] sodisfatto come lej voleua e io doueua, la prego mi perdonj: e nostro Signor sia quello che mi perdonj, et mi faccj sempre cognoscere tuttj gli mej diffettj, acciochè lo possi seruir' meglo; la uolontà del quale desidero che in me e in tutti quellj di nostra Compagnia con tutto il resto del mondo sia sempre compita. Amen.

Di Bologna il xvij di Maggio 1555. Di V. R. seruo in Christo.

FRANCESCO PALMIO.

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio, proposito generale della Compagnia de Jesù, a santa Maria della Strada, a Roma. Di porto due baiochj. *Alia manu:* R.ta alli 22 del medesimo.

963

JOANNES GUTTANUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EX INSULA LOTOPHAGITIDE (GERBIS) 23 MAJI 1555 [1].

Aerumnas, quibus ipse conficitur, quasque patienter tolerat, describit.—E vinculis solvi vehementer cupit.

Jhs. † M.a

Muy Rdo. y charísimo en X.º Padre: La pax y gracia de X.º nuestro señor sea siempre en nuestras almas. Amén. Padre myo en X.º charíssimo: En este día sanctíssimo de la assencione me puse á scriuer á V. P., ansí por no star occupado en cosas exteriores, como suelo star, y por hauerme uenido en lánimo hazer esto este día sanctíssimo, non obstante, Padre myo, que no ha sido la primera uez que en esto e pensado; mas por la poca opportunidad que en esto e tuuido, hasta agora no lo hize. Y pues dexando aparte muchas cosas, que, si fuere seruido el Señor, comunicaré con V. P., auiso á V. P. cómo me compró vn turco que se dize Aqyréis por cient scudos, el qual andó en viage con vn cossario, que se dize Chacoli Rays, que a sido sclauo en Messina no haze dos años, y staua en el castillo. Stando pues en viajo

[1] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 52, prius 251.

uogando sobre esta fusta, pigliaron vn nauío cargo de grano, sobre el qual fué el myo patrón, y lo portó en Turquya, y con la fusta vine yo á le Gerbe, y antes de arriuar á esta ísola, tuue algunos días callenturas, y después en tierra me tornaron á tomar. Fué dito á este Rays que tenía cognoscimiento con el visorey de Çiçilia y su secretario, por lo qual, dexando aparte las amenazas que me hizo de cortarme la caueça, me dió electión de darle treziento scudos, ó sacar un turco que es sclauo del señor don Ozorio [1], secretario de Joán de Vega. Parescióme mellio scriuer sobre el turco, lo qual hize, scriuiendo á su Ex.cia y [2] á su secretario, diziendo que con lajuda del Señor credía sacarle. Me mouió á esto también, porque tengo para my que V. P. tanto desea que ande en libertad como yo, y apenas me podrían allar, andando en viajo con los cossarios, porque ahora stán en una parte, agora en lotra, y este Rays me dixo que me dexaría ca en le Gerbe estos tres mezes que ua en viajo, para que supiessen doue staua, para mandarme este turco, y pocos días antes que me dexasse en tierra, un día me ne donó tantas de le bastonade (anchora que hauía beuido) sobre las piernas y caueça, que por uentura todos los días de my uida me hará daño; y bastoneándome, me dezía si sacaría el turco que pedía, por lo qual me dió las bastonadas, pidiendo cuchillo para cortarme las orejas; empero el Señor no permitió que se lo dieçen, y ansí ma dexado ca en le Gerbe en casa de Mostaço Rosso, dexando vnas trauiessas de yerro para star el jorno, diziendo (como me dize aquel á quien me recomandó) que me hiziessen ir por agoa con vn barril en el cuello (y es lexos tre millia de via [3]) y de noche me hagan dormir en vna fossa, echa como vn pozo. Y quando me dió las bastonadas, dicho que, veniendo de viajo, si no trouasse el turco, que me haría dos pedaços, y me gittaría en el mar. Yo pues stoy en le Gerbe, que es ísola quatro ó tre días de Çiçilia, esperando la misericordia del Señor y ajuda dessos mys Padres y hermanos, y stoy en casa de Mostaço Roço.

---

[1] Joannes Osorio.
[2] Ms. *a a*.
[3] Ms. *uya*.

No más, sino no me oluiden en estos trabajos myos, por charidad. Me recomandando tanto quanto hazerse puede á su P.dad, y á todos los Padres y hermanos de la Compagnía de Jesú no me oluiden delante el Señor. Me dexaron, gracia al Señor, las callenturas del cuerpo: del ánima stoy pejor. No ueo disposiçión en los sclauos hazer prouecho, anchora que stuuiesse libre para poderlos exortar, sino con dineros ó ropa rescatarlos, porque es tan grande la miseria destas sclauitudes, que beato es [el] que en ellas tiene paçientia: e prometido á algunos de ajudarles, si tuuiere la posibilidad para rescatarse. El que nos rescató de la subiectión del dimonio nos libre de la seruidumbre de sus ministros [1]. Amén. De Mayo á los 23 de 1555. De V. P. sieruo y hijo en X.° nuestro señor,

JOÁN GUTTANO sclauo de turco †.

Manu P. Domenech: El turco que demanda se llama Veli: fué tomado en Áffrica, y tuuo vna arcabuzada en el pecho. Dize que es del señor Joán Ossorio, y no ay tal. Informarnos hemos mejor.

Inscriptio: † Al muy Rdo. y charíssimo en X.° Padre maestro, Ignacio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesú, en sancta María de Strada, çercano de sant Marco, en Roma, ó adonde stuuiere su paternidad. *Alia manu:* Delli Gerbi.

964

ADRIANUS ADRIAENSSENS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

LOVANIO 31 MAJI 1555 [2].

Transumptum schedulae cujusdam Ignatio mittit.—Sanctimoniales alicujus coenobii lovaniensis inhibentur a suo commissario, ne cum quoquam Societatis Jesu colloquantur.

Venerabilis in X.° Pater. Transmitto P. V. copiam quarumdam literarum, quas, nomine monasterii, quedam, quam noui

[1] Vide epist. 914, pag. 482-483, et quae ibi annotavimus.

[2] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 62, prius 343.

fide dignam, persona religiosa ad me 26 huius misit [1]. Prohibitio igitur illa non offendit me, religiosis enim satis prouisum videtur: nec est instituti [nostri] illis nos multum occupare, nec vacat, sed ratio illa adiecta aliquos turbare videtur, infamiam enim non minimam totius Societatis sonare videtur, videlicet propter quedam, que domi contigerunt, ipso ibidem presente. Sane ingens et generale quoddam malum videtur domi in Societate vidisse, propter quod subditos suos penitus fugere velit omnem familiaritatem et colloquium cum aliquo seu aliquibus de Societate, quod quidem nullo modo credimus; attamen ita intelligentur et intelligi videntur dicta verba confessarii. Et sane non parui videtur faciendum, maxime apud infirmiores, ne dicam prouectiores, quod tantus vir, tam grauis, maturus, pius et doctus, vt audio, quemque supremus generalis ordinis minorum non dubitat suo loco ad omnes has partes cum plena potestate mittere, huiusmodi inquam virorum verba non parum estimantur. Sed condoleo et illi et toti ordini, non semel enim expertus sum plures pios et insignes viros fuisse offensos, videntes huiusmodi notabiles defectus, ne dicam inuidiam (ita enim ipsi judicant), in

---

[1] Transumptum Ignatio missum, quod *ibid.* in eodem folio continetur, est hujusmodi:

«Rde. domine. Pridie illius diei, quo ad nos postremo veneras, triste audieramus nuntium: nimirum quod Rdus. Pater noster commissarius inhibuisset nobis, ne cum quoquam Societatis Jesu colloqueremur, propter quedam que Rome contigerunt, ipsomet ibidem presente. Puto illa R. V. satis esse cognita.

Rda. mater nostra abbatissa ex animo se commendat T. R., ac maximas agit gratias de omnibus bonis exhortationibus et instructionibus, quas nobis crebro fecisti, et licet hoc ita contigerit, precor R. V., ne pium animum, quo conuentum nostrum persequi solet, immutet, nam charitas amicitiaque ex parte nostra nequaquam imminuetur, imo augebitur potius. Saluta nobis dilectos nobis in Domino confratres tuos, et suis precibus nos commenda: nos quoque eorum non desinemus esse memores. Hactenus illa».—Cui subjungit Adriaenssens:

«Personam, que hoc scripsit, et locum vbi hec contigerunt non exprimo, ne forte secrete hec mihi significauerint nollentque incurrere indignationem suorum superiorum: nec puto esse necesse talia exprimere; sufficit res ipsa; et si opus sit, omnia et plura exprimere paratus sum. Iste Rdus. Pater commissarius (vt audio) est hispanus natione, et vocatur Franciscus: diligentius inquirerem nomen et cognomen, sed satis puto omnibus notus est.»

superioribus ordinis minorum: hec indicasse sat est. V. R. faciet quod sibi in Domino expedire videbitur, an videlicet expediat hec indicare generali fratrum minorum, idque forte quo citius, eo melius, antequam ista per omnes spargantur, huiusmodi enim non possunt non venire in publicum. His valeat in Domino Jesu Rda. P. V., et nos suis orationibus commendatos habere dignetur. Raptim. Louanii vltima Maii anno 1555. Rde. P. V. seruus in Domino,

ADRIANUS ADRIANI ab Antuerpia.

Inscriptio: † Venerabili in X.° Patri magistro, Ignatio de Layola, generali praeposito Societatis Jesu. Romae.

965

ALPHONSUS LOPEZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONCHA 31 MAJI 1555 [1].

Socii solitis exercitationibus et legum custodia rite instituuntur.—Concionibus aliisque piis operibus proximi juvantur.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. La gracia y amor eterno de Jesu Christo nuestro señor sea en nuestro continuo fauor. Amén. Después que á V. P. escreuí el mes passado [2], no se ofresçe cosa particular que auisar. Los hermanos en casa se ocupan en sus sólitos exercitios: el P. Pertusa [3] y yo confesamos algunas personas, y en los días de fiesta siempre ay algunos que tienen costumbre de comulgar á menudo. Yo he predicado la doctrina christiana y algunos otros sermones: en vna de las processiones de las letanías prediqué por orden del doctor Vergara [4] delante de los canónigos y toda la clerezía, y el domingo siguiente en otra processión que se hizo. Quedaron edificados y satisfe-

---

[1] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 71, prius 388.
[2] *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 394-396.
[3] P. Gundisalvus Pertusa.
[4] Alphonsus Ramirez de Vergara.

chos, y confío en el Señor que aprouechados, porque no parece, según algunas personas sienten de la Compañía, vbiera de otra manera tanta aceptación. A sido vna cosa en que el Señor confunde mis miedos; pues la obediencia pudo tanto, que con faltarme todas las partes que para predicar se requieren, les parecía ser yo muy antiguo en ello; plegue al Señor lo guíe todo como más se sirua [1]. En estos días los hermanos han hecho sus exámenes, como V. P. ordena se hagan de seis en seis meses, y en las demás reglas y constitutiones se tiene la obseruancia posible [2]. Dénos el Señor gracia para que enteramente le obedezcamos y siruamos en todo. De Cuenca vltimo de Mayo 1555. De V. P. indigníssimo hijo y sieruo en Christo,

Alonso López.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jhs., en Roma. *Alia manu*: R.ta alli 6 di Nou.e † Q. S.

966

GASPAR DE MEDRANO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CAÑAVERAS 31 MAJI 1555 [3], NEAPOLI 7 MARTII 1556.

Frater Medrano, ex insigni coenobio Montis Serrati, O. S. Ben., in animum induxit Societati Jesu nomen dare.—Notatur quid responderit Ignatius.

†
Jhs. †

Muy Rdo. Padre nuestro. La paz de Xpo., que excede todo entendimiento, sea sienpre en su bendita ánima. Amén. Es tan grande la deuda que me tiene obligado al seruicio de nuestro redemptor, que, buscando en mi entendimiento, porque, según el

---

[1] Polanco, t. v, pag. 445, n. 1197.

[2] «Conchae P. Alphonsus Lopez Collegio praeerat. Socium habebat et sacerdotem Patrem Pertusam et quinque fratres, ex quibus duo philosophiae studebant, tertius litteris humanioribus». Polanco, *l. c.*, pag. 444, n. 1195.—De examinibus autem, quorum heic mentio fit, vide *Primum ac generale examen iis omnibus, qui in Societatem Jesu admitti petent, proponendum,* cap 1, litt. H.

[3] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 124, prius 592.

philósopho, vexatio dat intellectum, no hallé ni supe con qué en parte pudiese satisfazer á la sobredicha deuda, sino con llegarme á la fuente de charidad y mansedumbre, que es su santa religión. Porque e uisto y por experientia, que en esta fuente se halla la vida eterna, buscada con lectión, y oratión, y mortificatión, de que tanto abunda y está dotada, y auernos visto yo y otros, porque de mi juizio sólo no me e querido fiar, que es esto el meollo y la fuerça del seruiçio de Dios, y con que se arrebata el cielo. Y como quien sabe algo de la religión, digo cum omni debita reuerentia, que esta santa religión de la Conpañía de Jhs. a desnatado y quitado la flor á todas las religiones, porque an aprendido de nuestro buen maestro lo que él por su bendita boca dice: Discite a me, quia mitis sum et humilis corde [1]. Y çierto que esta merced y gracia que pido, prouolutus ad pedes de vuestra muy Rda. P.dad, que en parte la tengo seruida á esta santa religión en ser su procurador y defensor, secundum hominem dico, y auer auido algunas victorias después de cruelíssimas batallas; sed gratia Dei mecum [2]. Pero no hago caso de todo esto, ni tengo ni quiero otra esperança, que sola la misericordia de V. P., porque bien me consta quod non sunt condigne passiones [3], etc. Y para alcançar este tan santo y tan deseado fin, no pude hallar mejor medio para con nuestro Señor y con V. P., que el del señor Pedro de Marquina, del qual el mundo y V. P. tienen harta noticia de su bondad, que no pedirá cosa que en mí no quepa, y sólo en pedillo él; me pareçe tenerlo ya, pero confiado sólo en la misericordia de V. P. Y ha obligado al señor Marquina para hazerme esta merced la amistad antigua, casi desde mi niñez, y que en el mundo por su respeto el rey y sus visoreyes me an puesto en muy honrrados cargos, y esto por el mundo: y hasta agora me he detenido de pedille según Dios alguna merced, hasta que yo probase mi spíritu y el señor Marquina lo conoçiese, para que juntamente suplicásemos á V. P.; pero, vt supra, confiado de sola la misericordia de V. P.

---

[1] MATTH. XI, 29.
[2] I AD COR. XV, 10.
[3] AD ROM. VIII, 18.

Por no ser pesado, acauaré, suplicando humildemente in visceribus Xpi. á V. P. me recoja, pues tengo fe, y no fingida, de saluarme en su santa Conpañía: y no de vn año es este propósito, mas de quatro y más. Y digo que pongo mi ánima en sus manos, y que me resigno sinplemente en V. P. para que responda por mí á Dios, y con san Gregorio diré, quod nullum Deo sacrificium est tale, vt zelus animarum [1]. De Cañaueras [2] á xxxi de Mayo 1555. De vuestra muy Rda. P.dad humilis filius et seruus,

Fr. Gaspar de Medrano. [3]

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor, el señor Ignatio de Loyola, general de los de la Conpañía de Jesús, etc., mi señor. Roma.

Postscriptum [4]*:* Después desta escrita, pareció á mí y á los que tratan este negoçio, que personalmente yo me conduziese en Roma: y fuera luego, si no tuuiera vn negoçio con el señor duque de Alua [5] de qualidad y charidad. Y por eso enbío este gentilhonbre, el qual supliço reçiba V. P.t y crea como á otro yo. Creo escriue el señor rector Xpoual. de Mendoça, con el qual me [he] consolado en Jesuxpo. [6], y con el hermano don Juan de

---

[1] S. Greg., *Moral.* lib. xix, cap. 12.

[2] «Cañaveras, v. en la prov. y dioc. de Cuenca (7 leg.), part. jud. de Priego (2), aud. terr. de Albacete (30), c. g. de Castilla la Nueva (Madrid 52)». Madoz, *Diccionario geog. hist.*, t. v, pag. 488. Ex loco autem, ubi epistola data est, conjicimus Petrum Marquina, de quo in eadem fit sermo, illum esse canonicum conchensem, cujus alibi meminimus, Polanco, t. v, pag. 445, n. 1198. Qui vir, amicitia Ignatio devinctus, fundator postea extitit collegii conchensis. *Ibid.*

[3] Audiatur de hac re Polanco ad annum 1556, t. vi, pag. 246, n. 943. «Monachus quidam ordinis Sti. Benedicti, ex monasterio insigni Montis Serrati, ex Hispania ad hoc tantum venerat, ut in Societatem ingrederetur, et a suo Superiore generali facultatem ad id acceperat, et litteras Domini Marchinae commendatitias ad hoc ipsum ferebat. Vir alioqui judicio valens et litteris excultus; sed facile erat, opponendo ipsi Constitutiones [*Examen.*, cap. ii, § 3], a Societate arcere, ut factum est».

[4] Ex autographo in vol. F, folio, n. 125, prius 593.—Postscriptum hoc exaratum est in 3.a pag. superioris epistolae.

[5] Ferdinandus Alvarez de Toledo, dux III de Alba. Polanco, t. v, pag. 115, n. 315, annot. 1, et pag. 180, n. 519, annot. 3.

[6] Attamen reprehensus fuit Christophorus de Mendoza, propterea quod a proposito suo Gasparem de Medrano non revocaverit: «Quel Frate di

Mendoça, el qual se consoló y se marauilló de verme, por ser la amistad de muchos años, y yo en estremo holgué. Y torno vna y mil vezes á suplicar á V. P. por amor de nuestro Señor haga comigo merced, y que tenga respecto á mi santo deseo, y trabajo y peligro en que me [he] puesto: y vltimamente aquí en Nápoles, y maxime en el castillo, auer defendido este caso de don Juan [1] y la honrra de V. P.t y de su santa religión, y auer satisfecho á la principal parte, y más después que el Padre rector me a dado tres cartas de V. P., las quales e lleuado á la señora doña Leonor [2] con toda la casa: çeso. Da Nápoles á XXVIII de Hebrero 1556, digo á VII de Março,

FR. GASPAR DE MEDRANO.

Bien pudiera enbiar, como quien lo tenía, otros fauores, si no pensara hazer injuria á my santo deseo y á su tan gran sieruo y amigo el señor Pedro Marquina, y á su muy buen hijo y sieruo de Mendoça.

Monserrato doueria haver inteso da V. R. che la Compagnia nostra non accetta Frate nissuno; e come è venuto a posta, così se ne potrà tornare per il suo monasterio o altro di sua religione, reputando grave tentazione la tal uscita sua». POLANCO *ex. com.*, Patri Christophoro de Mendoza, 8 Martii.—Et rursus 19 Aprilis eidem scribebat: «Circa Fra Gaspare di Medrano, credo non aspettarà V. R. risposta nuova, poichè cognoscerà tanto più chiaramente esser tentazione grave quella che mosse a detto Padre a lasciare l' ordine suo, quanto sia impossibile si accetti nel nostro; et lui faria bene di tornarsene a Monserrate a gli piedi del suo superiore, o almeno in altro monasterio dell' ordine suo degli più riformati».

[1] De his infra, suo tempore, agetur.

[2] Eleonora de Sto. Severino (Sanseverino), uxor Ferdinandi Hurtado de Mendoza et Alarcon, fratris nostri Joannis de Mendoza. MORERI-MIRAVEL, *Gran Diccionario,* t. VI, pag. 362, n. 13.

967

GASPAR CERVANTES DE SALAZAR

SUMMO PONTIFICI PAULO IV

HISPALI 4 JUNII 1555 [1].

Testimonium pro Societate Jesu, Hispali versante.

†

Santísimo Padre. A esta ciudad de Seuilla, que es la más insigne de España, an venido abrá siete ó ocho meses çiertos clérigos de la Compañía de Jesús, los quales con su buena vida y exemplo, predicaçión y confissiones an hecho y hazen gran prouecho en las ánimas que Jessu Christo redimió con su preciosíssima sangre; y tengo por çierto que, si como vinieron pocos obreros á esta gran miesse, vinieran hasta quince ó veinte, fuera grande la vtilidad que esta insigne çiudad y prouinçia resçiuiera. Y yo, sieruo humilde de V. S.dad, que tengo las vezes del ordinario [2], testifico y afirmo, que son grandes ayudadores: con gran herbor lleban parte de la carga de los pastores ordinarios, sin pretender otro interesse más que la saluación de las ánimas. Y si vuestro sieruo Ignatio, general dellos, imbiase á mandar viniesen más cantidad aquí, el fructo sería mayor.

El summo y verdadero pastor Jessu Xpo. lo encamine, y guarde, conserue á V. S.dad, para que á todos estos sus sieruos siempre nos riga y gouierne en su seruiçio. Desta çiudad de Seuilla 4 de Junio 1555. Besa los pies de V. S.t su sieruo humilde,

El licenciado Cervantes de Gaeta.

Inscriptio: † Al sanctíssimo y señor nuestro vniuersal, el papa, Paulo quarto.

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 105, prius 525.—De argumento hujus epistolae, et de causa cur plures similiter Romam ex diversis orbis regionibus mitterentur, aperuimus supra, epist. 954 et 955, quas vide. De insigni vero harum litterarum auctore non est cur plura, dictis jam a nobis suo loco, addantur. Cf. epist. 938, 951.

[2] Erat hispalensis archiepiscopus, idemque generalis fidei inquisitor in Hispania, ut saepe monuimus, Ferdinandus de Valdes.

968

MICHAEL DELLA TORRE

episcopus cenetensis, vicelegatus

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 6 JUNII 1555 [1].

De vita et moribus sociorum, deque fructu amplissimo, ex eorum laboribus parto, luculentum testimonium scribit.—Ignatio ea de causa gratulatur.

†

Saepe hic cum tuis familiarissime conuersati, dici non potest quantas animo ex eorum honesta consuetudine consolationes percepimus, quorum sanctimonia doctrinaque non uulgaris nobis perspecta est. Vnde nunc mihi uisum est consentaneum esse, tibi literis hac de re gratulari, quod in hanc Societatem, cuius te authorem intelleximus, plerosque sanctissimos pariter ac doctissimos uiros Deus immortalis congregarit. Quam ob rem sic existimo primum Deo maximo, deinde tibi tuisque omnibus hos ciues admodum deuinctos esse, tum propter uirtutum exempla, quae dant, tum propter sanctas ipsorum actiones, siue dum ecclesiasticis praepositis et secularibus prompte morem gerunt, siue dum publicae utilitati diuersis officiis inseruiunt, cum carceres et aegrotantes uisitant, lites et discordias componunt, confessionis et eucharistiae sacramenta non sine magnis totius ciuitatis commodis ministrant, scripturas sacras interpretantur, et modo in aede maiori, modo in proprio templo, modo etiam in aliis conciones habent, nec non familiaribus colloquiis auxilio salutique aliis esse student. Atque his in rebus integerrimam uitam eruditionemque declarant. Ex quo manifestum est eos id unum animo sibi proposuisse, quosuis labores subire uelle, dum satis honori diuino a se fieri cognoscant. Praeterea (quod maximum est) iuuentutem bonis artibus erudiendi prouinciam susceperunt, informantque hos adolescentes et ad uitae integritatem et doctrinam. Quantumque hac ex re ciuitati emolumentum eueniat, argumento sunt

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 101, prius 67.

ipsi iuuenes, quorum plurimi, praeter probitatem, qua imbuti sunt, in latinis et graecis non parum profecerunt. His tot tantisque beneficiis tibi tuisque uniuersa ciuitas astricta est, atque ego polliceor nullo tempore operam, studium, officium, diligentiam meam commodis uestris defuturam, quorum precibus sanctisque sacrificiis summopere nos commendamus. Perusiae octauo idus Junii M. D. L. V. Uti frater,

M.[1] Episcopus cenetensis, vicelegatus.

Inscriptio: Rdo. Patri D. Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu, uti fratri. Romae.

969

JOANNES BAPTISTA DE BARMA

PATRI FRANCISCO BORGIAE

MURCIA 7 JUNII 1555 [2].

Itinera a se confecta memorat.—Murciam cum sociis venit, et humanissime ab episcopo excipitur.—Hujus studium in Societatem, pia docilitas et animi celsitudo.—Collegium molitur, magnifice exstruendum.—De sociis.

†
Ihs.

Muy Rdo. en Christo Padre. Pax X.i Estando en Valencia scriuí á V. R. largo por dos pliegos, y el vno duplicado, y entre otras cosas dezía lo que se hauía hecho en el recaudo que se pe-

---

[1] Hic vir, de quo sermo haud semel est in POLANCO, t. V, pag. 43, n. 82, annot. 3; pag. 61, n. 130, annot. 3; pag. 67 et seqq., a n. 151, hisce verbis laudatur a CIACONIO, *Vitae et gesta Summorum Pontificum,* lib. II, pag. 1230, n. XX: «Michael a Turre Vtinensis, Comitis Aloysii et Thadaeae Strasoldae filius, vtriusque Sign. Refer: perpetuus Episcopatus Cenetensis administrator, Sedis Apost. a Paulo 3 in Galliam Nuncius ad Henricum 2 Regem missus, indeq. in Vrbem reuersus, Vmbriae praefectus, atque iterum a Pio V. ad Carolum 9. pro extirpandis haeresibus Legatus, quum integerrimis moribus, ciuilium rerum vsu, et doctrina praecelleret, sacram purpuram absens inter Presb. Card. consequutus est [1583]. Qui obijt anno 1586. et in Eccl. Cenetensi sepultus iacet».

[2] Ex apographo in vol. F, unico folio, n. 75, prius 403.

día de Roma [1], y pedía consejo y pareçer de V. R. para la prosequtión. Tengo por muy cierto haurán llegado á manos de V. R., porque fueron guiadas por vía del hoste de correos, y también que V. R. me haurá respondido, aunque no tengo recibidas las cartas.

En Gandía dexé orden al P. Antonio [2] para scriuir á V. R. de lo que yo allí dexé; y como mis occupationes en X días que allí estuue fueron muchas, haziendo 6 ó 7 sermones vltra de lo de casa y de fuera, no pude yo hazerlo. Allí yuan muchas materias que tienen necessidad de respuesta: V. R. mande á todos cabos satisfazerme.

Luego después de pascua de Spíritu santo partí de Gandía para Murcia con dos Padres y vn hermano lego: passamos grandes calores por el camino, y aun en él no me pude euadir de predicar. Fuimos muy regalados en los lugares donde paramos, y muy importunados para nos detener: el offrecerles que á la buelta se respondería á sus santos deseos con más espacio, era el remedio para nos euadir. Véese grande dispositión en toda esta tierra para mucho seruirse nuestro Señor de los nuestros, siendo tan grande la satisfactión que se tiene de ellos. Dominus prouideat vineae suae.

Llegamos bíspera del corpus [3], y por no offender al señor obispo [4], y por contentar á vn criado suyo que venía con nosotros, nos fuimos derecho á sus casas. Del gran deseo que tenía de nuestra venida, se podrá sacar el contento que ha tenido de ella. Hanos regalado mucho en su mesa, y mandádonos aposentar en vno de los mejores quartos de su casa, donde cae su capilla, para que allí podamos dezir missa y tener nuestro recogimiento, sin ser impedidos de sus criados. Luego otro día empeçamos á tratar de sus intentos; y cierto son tales, que speramos en el Señor ha de

---

[1] Testimonia scilicet pro Societate Jesu, ut decreto parisiensis academiae adversus Societatem opponi possint.

[2] Antonius Cordeses, cujus mentio facta est supra, epist. 931, pag. 538.

[3] Die 12 Junii. Inciderat enim pascha in 14 Aprilis, Ascensio in 23 Maji; Pentecostes in 2 Junii. ESCOFFIER, S. J., *Calendrier perpetuel*, pag. 26 et 245.

[4] Stephanus de Almeida. Vide epist. 931, pag. 539, annot. 1.

ser este perlado un instrumento para ayudar mucho al seruicio diuino y augmento de la Compañía. Estaua en hazer aquí vna fundatión para la Compañía desta manera: dexar mil ducados de renta y más para XX, con que los doze fuessen sacerdotes que huuiesen acabado sus estudios, y fuesen aprouechados en virtudes y ya prouectos en la Compañía, los quales, peregrinando por su obispado á temporadas, y exercitando los ministerios que vsa la Compañía, satisfiziesen en parte á la obligación del perlado y le ayudasen, no queriendo en ninguna manera admittir que este fuese collegio donde se leyese, ni que aquí residiesen mancebos, y en todo, cierto, mouido por apparentes respectos. Mas platicando vn día y otro con S. S., se le ha dado á entender cómo el mayor beneficio que á su obispado podrá hazer y á esta ciudad será fundarles vn collegio, donde se lea á lo menos grammática, y un curso de artes, y una lición de theología, y otra de casos de consciencia: porque, á causa de estar las vniuersidades lexos deste obispado, ay muy grande ignorancia en el clero, la cual es muy dañosa á las almas; y con tener los nuestros el estudio de la grammática, [de] la cura del instruir los niños, no sólo en letras mas en virtudes, se seguiría grandíssimo beneficio, que, siendo buenos niños, serían buenos mancebos y viejos, saldrían buenos clérigos, buenos regidores, buenos casados, etc. Y más, que para perfectionar los nuestros, y hazerlos quales S. S. desea para el ministerio de confessar, y predicar, etc., importa mucho el exercicio de letras. Como el señor obispo es tan bien intencionado y tan capaz de toda cosa buena, ha mudado el pareçer, y admittido este otro con mucha suauidad; y así está resoluto que este sea collegio, que se lea lo que á nosotros pareciere con bendición del Señor, y dexar la renta que tengo dicho. Tiene más de 300 ducados hechos ya de renta, y de cada día va haziendo: tiene vn sitio, que es muy grande, no dentro de la ciudad, mas conjunto con ella, y en él tiene edificado obra que le ha costado cinco mil ducados, con vn jardín excellentíssimo. Y porque S. S. quiere á temporadas ser nuestro vezino, así para estar con los Padres, como por ser el lugar muy deleytoso, quiere reseruarse el vso dél por su vida, dándonos luego el dominio. Más: quiere edificar

junto con esta obra vna claustra [1] con sus quatro partes, donde estará nuestra habitación. Está esto tan adelante, que tenemos hecho la traça, ayudándome de vn maestro muy señalado que ay en esta tierra: será vn edificio muy á nuestro propósito. Dende mañana se empieçan á traer materiales, según es el obispo de diligente en obrar, y poderoso; y tomándolo con tan gran voluntad, creemos se acabará este verano vn quarto. Oídole he dezir, dando calor á sus criados, que si es menester su plata y quanto tiene, que se venda todo para que se haga con presteza. Ultra de todo esto, se ha de hazer la iglesia; y teniendo S. S. intento de se enterrar en ella, para que con esto tengan más memoria de su ánima, bien se creerá la hará muy cómoda. Finalmente, sepa V. R. que está con tanto calor y contentamiento, que yo no lo sabré encarecer.

Oluidáuame de dezir que nos haze también, vna legua de aquí al pie de vna montaña en vn lugar muy fresco, vna hermita con habitación para 3 ó 4 con su huerto y viña, donde los indispuestos se puedan ir á recrear. Yo digo á S. S. que no deue de ser para eso, sino ardit para traer acá á V. R., como sabe que es tan amigo de hermitas: deséalo tanto, que conuiene le dé V. R. alguna sperança en la carta que V. R. le scriuirá, regraciando lo que haze por la Compañía.

Por hauer entendido en estas occupaciones, no he empeçado á predicar: empeçaré con el diuino fauor el domingo que viene, que no poco lo desean en esta ciudad. Vltra de los dos Padres que acá tengo, que son el P. Hierónimo de Calatayud y el P. Philippe de Gandía, embío por otros dos á Valencia, por el P. Balthasar [2] que me ayude á confessiones, y el P. Alonso López para la doctrina xpiana. Bien veo que queda aquel collegio muy pobre; más déuese esto á la voluntad y obras del señor obispo.

---

[1] «Claustra, s. f. La cerca ó cercado, que contiene en sí alguna Iglesia, Convento, Monasterio y Casa de Religión. Es voz poco usada, porque ya se dice más comunmente Claustro. Es del latino *Claustrum...*, patio cercado por quatro partes, y por lo general en forma quadrada. *Compluvium coenobiticum, porticibus circum septum*». REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario,* editio 1.ª, t. II, pag. 372.

[2] P. Balthasar Diaz.

El lugar de la hermita he oy ydo á ver: es vn lugar muy deuoto: olim hauía en él 7 hermitas, donde estauan sieruos de Dios, que aún quedan oy día, aunque destruidas. Es mucha cosa: ay muy buena heredad, dos fuentes; y con lo que edifica el señor obispo y el reparo de dos ó tres hermitas que hemos de hazer, será vna cosa muy vtil para muchas cosas.

In epistolae initio: Copia de vna de Murcia, del P. M.º Baptista, para nuestro P. Francisco, de 7 de Junio 1555, por comissión del mismo P. Baptista. *Alia manu a tergo:* Para Roma.

970

JOANNES CLAROS DE GUZMAN

comes de Niebla

SUMMO PONTIFICI PAULO IV

EX FANO LUCIFERI (SANLUCAR) 11 JUNII 1555 [1].

Testificatio de vita, moribus et exercitationibus alumnorum Societatis Jesu.

†

Sanctíssimo Padre y señor nuestro universal. Como el lugar que del cielo se a dado á vuestra sanctidad en la tierra obligue á los sieruos suyos que en ella biuimos á dar quenta de lo que se offresce, y esta es mayor obligación en los que tenemos administración temporal; por cumplir yo con lo que á esto deuo, y á la professión de xpiano., he querido hazer relación á V. S.t del benefficio muy grande que aquí recibimos con la erudición y enseñamiento de los religiosos de la Compañía de Ihus., á cuyo nombre corresponden tanto las obras y doctrina suya, que se puede bien dezir, que no recibieron en bano su ánima, porque su fee biua descubre mui claramente la limpieza de su coraçón, y que lleuan derecho camino de la morada del cielo, y este muestran á los fieles con tanta charidad, que es deuda mui grande la de su trabajo y cuidado, y mayor la haze tener ellos por paga que seamos aprouechados en cosa que tanto ba. Desto tratan, desto ha-

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 85, prius 427.

blan, en esto estudian, y en esto, Smo. Padre, biuen; y tan conformes y con tanta clausura, que nunca se a entendido, ni aun sospechado, que pretendan otro fin sino seruir á Dios, y que todos le siruan. Y esto predican en su comunicación, y lo mesmo amonestan en los púlpitos, con que a sido muy grande la renouación de muchos spíritus, y el fructo que de cada día se conoce, á que grandemente ayuda que les vemos hazer lo que persuaden que hagamos. Y cierto, Smo. Señor, que entendido lo que en esto ay, a sido buena dicha la del siglo presente en gozar deste bien; y pues el prouecho que muestra mereçe ser ayudado y fauorescido de V. S.t, como se dize que lo es, no queda que dessear á los de la milicia de esta uida, sino que siga el alma la uandera á que llama la razón y xpiandad. destos religiosos. Uerdad es que estas mismas uozes an dado y dan muchos otros de las órdenes bienauenturadas que en esta tierra ay, en donde abitan barones no menos sanctos que doctos; mas lo uno y lo otro es menester, Bmo. Padre, para que nuestra fragilidad las oya, para lo qual es muy necesario que semejantes yntercessiones se multipliquen; y si la mía algo puede para ello, aconpañada de la humilldad que deuo la pongo en esto.

Guarde Dios y en felicidad eterna acresciente la santíssima persona de V. S.t En Sanlúcar xj Junio MDLV [1]. De V. S.d humilde hijo, que sus santísimos pies bessa,

EL CONDE DE NIEBLA.

Inscriptio: † Al santíssimo y señor nuestro universal, el papa Paulo [quarto].

---

[1] Putarunt nonnulli, ut supra monuimus, pag. 560, comitem de Niebla, Joannem Claros de Guzman, ineunte 1555 e vita excessisse, quod quidem vel ex hac ipsa epistola falsum esse convincitur. Mortuum vero esse, ut alii affirmant, mense Januario 1556 evinci potest tum *Litt. Quadr.*, t. IV, pag. 96-98, 31 Januarii 1556 datis, tum narratione coaeva Petri de MEDINA, *Cronica de los... Duques de Medina Sidonia, Condes de Niebla...*, anno 1561 scripta, nunc typis edita in *Coleccion de documentos inéditos para la historia de España,* t. XXXIX, pag. 365, ubi legimus: «Fué su fallecimiento en el mes de enero del nacimiento del Señor de mill y quinientos y cincuenta y seis, siendo de edad de treinta y siete años».

971

JOANNES ALPHONSUS DE GUZMAN

dux Methymnae Sidoniae

SUMMO PONTIFICI

EX FANO LUCIFERI (SANLUCAR) 12 JUNII 1555 [1].

Homines de Societate Jesu, hujusque institutum laudibus extollit.

†

Sanctíssimo Padre y señor nuestro uniuersal. Pues V. S.dat a de reçibir gozo de que la obseruançia de la religión cristiana vaya en creçimiento, y de que á los fieles les aya venido, ó V. S.t y sus anteçesores ayan dado nueua ayuda para esto, justo es que los sieruos de V. S.t, obligados del mismo gozo y de tan gran benefiçio, le hagamos graçias por él, y le demos quenta de la que dan de sí los religiosos de la Conpañía de Ihus., que por estas partes an venido, para cuya relación es mi carta. En este pueblo mío a vn año que residen çiertos Padres desta orden, cuya venida la duquesa [2] y yo procuramos, siendo ciertos del prouecho que donde quiera questauan hazían con la predicaçión suya y con el exemplo de sus costumbres: y en este tiempo an dado á entender sus obras tanto desta verdad, que con dezirla quedará corto qualquiera encareçimiento que yo haga. Porque conviene tanto su dotrina á la rienda de que están neçesitados los uiçios, y la sençeridad de su biuir á la confusión del trato humano, que no pudo subçeder cosa de mayor prouecho en nuestros tiempos, ni á los pasados de mayor daño, que faltarles. ¡Qué recogimiento tienen, Beatíssimo Padre! ¡qué sancta manera en el çelebrar! ¡quán mucha afeçión á que los hijos de la yglesia seamos quales deuemos! ¡con qué feruor y charidad nos amonestan, y qué perseuerancia tienen en esto! ¡quán sin perjuizio de otras órdenes tratan dello, y quánto conforman lo que hazen á lo que dizen!

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 82, prius 424.

[2] Anna de Aragon, ducissa Methymnae Sidoniae, cujus est epist. quae sequitur. De ea deque ejus viro egimus supra, pag. 559, 560, annot. 2.

Cosas son estas, çierto, sanctíssimo señor, que muestran bien la caridad con que se hazen, y la fe biua que en ella tienen. Mucho se deue al fundador desta Conpañía, y gran dilectión nos a mostrado V. S.t y sus predeçesores en tener por bien que se comunicase este thesoro encubierto; porque, avnque ay hartos enseñadores del camino del çielo, y religiones muy sanctas, y sanctos varones en ellas, estamos tan sordos á las bozes suyas, que ellos an menester quien les ayude á darlas, y nosoctros quien tanbién nos amoneste á oyrlas. Esperar se deue, santíssimo Padre, sigún lo que hasta qui se entiende del camino desta bienaventurada gente, que an de llegar por él á renobar los espíritus que en tiempo de los apóstoles reçibieron su predicaçión, y que la tierra, que tan mal vsó de simiente tan verdadera, a de produzir fruto agradable á la magestat diuina: y testimonio da desto ya la India de Portugal, en donde nueuamente ay erudición de la ley evangélica. Y pues esta red se ua tendiendo en nombre de V. S.t, y con ella ay esperança grande de pescar muchos hombres anegados de ynfedilidad, y de que otros flacos y tibios en la fee boluerán á ella con la fortaleza que deuen, alegrarse deue V. S.t de que en tiempo suyo se consigan estos efectos, y mostrarlo, como V. S.t haze en el fauor que se da á cosa tan justa y sancta. Y pues estas y otras semejantes son obras de verdadero pastor y señor nuestro, no queda que desear, sino que Dios, en cuyo lugar y seruiçio se hazen, dé á V. S.t próspero regimiento de su yglesia y muy larga vida. En Sanclúcar de Barrameda xij Junio MDLV. Santysymo Padre, de V. S.dad umylde yjo, que sus santysymos pyes beso,

EL DUQUE.

Inscriptio: † Al santíssimo y señor nuestro uniuersal, el papa, etc.

972

ANNA DE ARAGON

ducissa Methymnae Sidoniae

SUMMO PONTIFICI PAULO IV

EX FANO LUCIFERI 22 JUNII 1555 [1].

Ob accepta beneficia gratias agit: inter illa vero Societatis Jesu institutum adnumerat. – Societatem laudat.

†

Santíssimo Padre y señor nuestro uniuersal. El amor con que V. S.t y sus predeçesores se mueuen y an mouido á los benefiçios, que contínuamente reçibimos los hijos suyos, obligan, aunque tantos no fueran, á que lo mostremos con el reconocimiento que pudiéremos, pues no puede ser con el que deuemos; y yo, á quien tanta parte cabe desta obligaçión vniuersal, refiero, como sierva humilde, gracias á V. S.t por cosa tan conuiniente. Pues lo es mucho, santíssimo Padre, quel tesoro ynfinito de la Iglesia se comunique y estienda tanto á sus fieles, que desta plenitud reçiban todos, como se hará, si no es á falta nuestra, que en todo tiempo se nos da manjar esperitual de tantas conçebsiones de jubileos é yndulgençias, y tanto enseñamiento de la ley evangélica, que no queda que desear, sino que sea tal el aprouechamiento nuestro, que no se pierda lo mucho que sobra. Y para que así sea, espero, Smo. señor, que a de ayudar mucho la religión y cristiandad grande de la Compañía de Ihus., nueuamente unida á esta tierra, con la uida, predicaçión y humildad de los religiosos della; porque con todo esto edifican las conçiençias, y muestran el camino de nuestra saluaçión con tanto cuydado y perseuerançia, que ninguna cosa de las á esto conuinientes dexan de hazer, ni es otra su ocupaçión; y no ay, Smo. Padre, en esta prouincia lugar en donde esta Conpañía abite, que no sea muy aprouechado de su doctrina, como lo es este; cosa harto neçesa-

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 84, prius 426.—Vide epist. superiores.

ria en todo tiempo, y digna de ir adelante en el de V. S.t, porque tanbién el fauor desta charidad será tesoro para la pobreza de nuestro descuydo. Y pues de la silla bienaventurada de V. S.t deuemos esperar este descanso, y lo que más al alma conuenga, no queda que dezir, sino que dé Dios á V. S.t muy larga uida, y la prosperidad que más conuiniente sea á la tranquilidad y buena gouernaçión de la yglesia. En Sanlúcar de Barrameda XIJ de Junio M D L V. Santysymo Padre. De V. S.t humylde hija, que sus santysymos pyes besa,

LA DUQUESA DOÑA ANA DE ARAGÓN.

Inscriptio: Al santíssimo y señor nuestro uniuersal, el papa.

973

ELEONORA DE SOTOMAYOR

comitissa de Niebla

SUMMO PONTIFICI PAULO IV

EX FANO LUCIFERI 12 JUNII 1555 [1].

De beneficiis, a summo pontifice universo orbi collatis, gratias agit.—Institutum Societatis Jesu laudat ac pontifici commendat.

†

Sanctíssimo Padre y señor nuestro uniuersal. Comunícase tanto el fauor de la silla appostólica y charidad de V. S.t, que en ella está, á los fieles de su iglesia, que no menos parte nos alcança á los que aquí, fin de la tierra, estamos, que á los que mui cerca de V. S.t abitan. Y esto que tan agradecido deue ser, mueue á mí, humilde hija y sierua de V. S.t, á que confiese este bien, y tenga dél, y de los demás que contínuamente se reciben, el conoscimiento que es razón, pues no se pueden seruir con otra cosa los que son de tanto balor. Y también, sanctíssimo Padre, es mi carta para hazer relación á V. S.t de quán conuiniente es al beneficio de la religión xpiana. la que ay en la Conpañía de Jhus., que por esta tierra a venido, en cuyo loor se

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 83, prius 425.

puede dezir tanto, que será poco, respecto desto, lo que yo diré. Porque biuen, Smo. señor, con tanto zelo del seruicio de Dios, y con tan continua occupación desta uirtud, que muestran entera obseruancia, no sólo de los preceptos, mas de los consejos; y son los de su doctrina tan uerdadero mantenimiento del alma, y sus amonestaciones tan sanctas, que no puede quedar disculpa á quien no se aprouechare de exemplo tan prouechoso. Y siendo, como es, tan necessario este socorro a la flaqueza de nuestras culpas, y á que no se multipliquen, justo es que V. S.t sepa el fructo que el árbol desta Conpañía produze, y que se espera que de cada día será mayor, porque así lo muestra la experiencia. Y pues de la conuersión de un peccador llega el gozo hasta el cielo, con razón le deue V. S.t tener de la que se espera que harán muchos, mediante la institución desta sagrada orden. Y porque la dignidad suya mereçe ser muy ayudada y fauorecida como muestran efectos tan sanctos, esta obligación tan propia de V. S.t quita el lugar á la supplicación que para ello se pudiera hazer: y la mía es, que guarde nuestro Señor la sanctíssima persona de V. S.t con acrescentamiento de próspero regimiento de su iglesia. En Sanlucar xij Junio 1555. Santysymo padre, vmylde hyja de V. S.t, que sus santysymos pyes besa,

La condesa de Niebla [1].

---

[1] Comitissa de Niebla, uxor Joannis Claros de Guzman, cujus est epist. 970, cognominatur a plerisque Eleonora de Sotomayor. Vide supra, pag. 560; Polanco, t. v, pag. 505, n. 1376, annot. 1 ex Burgos, *Blason de la nobleza,* t. iv, pag. 100. Sic eamdem et alii vocant, ut Haro, *Nobiliario,* pag. 195, qui tamen alio in loco, pag. 62, praeponens paterno cognomini cognomen matris, eam appellat «Doña Leonor de Zúñiga y Sotomayor... hija de don Francisco de Sotomayor y de doña Teresa de Zúñiga, su mujer, duques de Bejar, Condes de Belalcaçar». Haec ipsa, femina quidem nobilissima, ab avia sua, Eleonora Manrique de Castro, filia Petri Manrique ducis de Najera, cognominata est aliquando Eleonora Manrique de Sotomayor. Et certe magister Petrus de Medina, qui comitem Joannem Claros de Guzman instituerat et annos L ducibus Methymnae Sidoniae inservierat, opus suum *Crónica de los Duques de Medina Sidonia* dicavit «A la Ill.ma y muy valerosa señora D.a Leonor Manrique, condesa de Niebla...» quae Joannis Claros fuerat uxor, mater Alphonsi Perez de Guzman el Bueno, qui anno 1558 avo suo successit, cum nonum aetatis annum ageret. *Crónica,* lib. xii, cap. 1, pag. 369. Denique eamdem plenius appellat Guillamas,

Inscriptio: † Al santíssimo y señor nuestro uniuersal, el papa Paulo quarto, etc.

974

MARCUS ANTONIUS ORADINI

vices gerens episcopi Perusiae

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 15 JUNII 1555 [1].

Qua ratione Societatis homines se gerant, testatur.—Eorum vitam ac fructus ex ipsorum operibus, in christianam rempublicam redundantes, collaudat.

†

Molto Rdo. Padre. Intendendo da M. Euerardo Mercuriano, rettore del nostro collegio qui in Perugia, V. R. desiderar' fede et informatione del proceder' loro [2], gli auiso ch' noi ci tenemo obligati a nostro signor Dio et a V. R. et a tutta la Compagnia per la buona edificatione, aiuti et frutti ch'ci porge di continuo il suo collegio: Prima, con l'esemplarità di uita semplice et piena di patientia, con l'esibirsi con ogni reuerentia et obedientia, pronti ai comandamenti dei superiori et ecclesiastici et temporali. Dapoi con rendersi infatigabile nel seruitio del prossimo in uisitare gl'infermi, intromettersi in far pace et altre opere pie, et principalmente in ministrare i sacramenti della confessione et comunione, non senza gran commodità di tutta la città; in far' sermoni et ragionamenti spirituali in priuato et in publico, sì nella lor' chiesa, sì in alcune fraternite et luoghi deuoti, secondo ch' sonno stati recercati, mostrandosi integerrimi nella dottrina et

---

Historia de Sanlucar de Barrameda, pag. 81, «Doña Leonor Manrique de Soto-mayor y Žúñiga, la cual... habiendo casado á su hijo el año 1574, en el siguiente de 1575 en 17 de octubre... se retiró á este monasterio de la Madre de Dios, donde hizo una vida muy ejemplar con el hábito de beata de la tercera Orden del Sr. Santo Domingo... Permaneció en él hasta el día de su dichoso tránsito, acaecido en 27 de abril de 1582».

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 102, prius 68.

[2] Mentem Sti. Ignatii, cum hujusmodi testimonia vellet colligere, supra exposuimus, epist. 954, 955, pag. 638-640, et maxime pag. 645, annot. 2.

zelanti nel honor' d'Dio et salute del'anime; et questo si uede essere il loro solo intento in tutta la lor christiana, uirtuosa et religiosa conuersatione.

Ci sonno anchor stati et sonno utili in insegnare lettere et buon' costumi ai nostri fanciulli. Et benchè dagli altri mastri di schuola habbino hauuto qual'ch' contrasto, et per ciò, et anche per essere stati nel collegio mastri oltramontani, non si sieno i cittadini intieramente assicurati di mandargli i suoi fanciulli, temendo della pronuntia barbara et del modo del' insegnar nuouo da queste bande, nondimeno hanno sempre buon numero d'scolari, hauendo reso conto di se et dato molti saggi del profitto d'i fanciulli, facendoli recitare dialogi morali et orationi al populo, et adesso se retrouano con cento cinquanta scolari, et ui sonno molti già prouetti nella lingua latina; et attendono alla lingua greca et a far' uersi. Et stamo con buona speranza ch' alla giornata haggia da crescere uerso di loro la deuotione del populo et consequentemente da loro al populo haggia da prouenire maggior frutto quanto alle lettere, quanto ai costumi, et quanto al spirito.

Et per l' obligho ch' questa città ui è astretta, io, per il luogo ch'tengo, ne rendo gratie a V. R. et a tutta la congregatione, offerendomi in ogni occasione alli lor' comodi, et ricomandandomi di continuo alla uostra charità et orationi. Di Perugia il dì XV di Giugno del LV. Di V. R. come fratello,

Marcantonio Oradini,
vicario del Rmo. di Perugia.

Inscriptio: Rdo. domino Ignatio a Loyola, praeposito generali Societatis Jesu, etc., Romae.

975

JOANNES GUTIERREZ
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EX FANO LUCIFERI 17 JUNII 1555 [1].

Socii ab imminente naufragio divina ope liberati.—Laetitia oppidanorum, receptis sodalibus. —Fructus ex eorum laboribus perceptus.—Joannes Paulus a morbo recreatus.—Optimatum in Societatem amor.

†
Ihs

Mui Rdo. in X.° Padre. Gratia et pax X.i sit in cordibus nostris. Amen. Con el fauor y gracia diuina con la mayor breuedad que pudiere daré quenta á V. P. del suçeso de las cosas de Sant Lúcar después que nuestro Señor nos truxo acá: y es, que, como se hizo casa en Sevilla, fué neçessario que los que estauan aquí fuesen á Sevilla, i por pareçer de nuestro P. Francisco de Borja venimos otros tantos en su lugar, los quales partimos de Sevilla á 15 de Enero de 1555, y fué nuestro Señor servido de regalarnos en el camino con el manjar sólido que su magestat suele dar á sus sieruos, de manera que, uiniendo por el río, se levantó vna gran tempestad de agua y viento, que se nos yva abnegando el uarco. Fué tanto, que no pensamos escapar con la vida, porque el varquero lloraua su muerte, y nosotros diziendo el credo: y lo que más nos consolava, era que nos tomaua la muerte en execuçión de la santa obediençia, la qual en semejantes tiempos da muncho aliuio para padeçer lo que su magestat es servido enbiar. Después la tormenta nos e[c]hó cerca de tierra, quasi el varco lleno de agua, donde, saltando en tierra, no fué menor el peligro que el pasado, por las munchas marismas y arroyos que pasáuamos, andando sin camino. Faltónos lo neçessario: quiso nuestro Señor que aportamos á vn lugar, y pedimos limosna, y fuímonos á vn mesón, por no aver hospital; y avnque al princi-

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 81, prius 422.—Usus est hac epistola POLANCO, t. V, pag. 498 et seqq. a n. 1359. Quaedam etiam, quae in ea narrantur, tradunt *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 309-311.

pio mostraron mal rostro, después se movieron tanto con la buena doctrina de los Padres, que los tuuieron dos días allí, dándoles lo necessario, ofreçiéndose y rogando que, quando pasasen por allí hermanos de la Compañía, tuviesen aquella casa como de sus hermanos, y que ansí se fuesen á posar á ella. Y llegando á Sant Lúcar fué tanta la alegría del pueblo, viéndonos entrar de camino, que luego fueron á llevar la nueua á los duques [1], los quales luego nos enbiaron á visitar; y otro día por la mañana vino el conde de Niebla con muncha deuotión á nuestra casa. Fuénos bien menester consolarlos por la muncha tristeza y quexas que tenían de la yda de los Padres.

El día de sant Marcos vuo en esta yglesia vnas solenes conclusiones en presentia de los duques y condes, y de todo el pueblo, sustentándolas los frailes de sant Isidro [2], arguyendo otros munchos frailes dominicos y franciscos. Conbidaron al P. M.º Juan Paulo [3], el qual, rogándoselo el conde de Niebla, dos vezes arguyó con tanta modestia, y spíritu, y biueza de letras, que en el primer medio que puso quedaron todos tan satisfechos, que ninguno quiso replicar ni responder: de lo qual todo el pueblo se consoló, tomando estimación de letras de los Padres de la Compañía; y quedó trauado muncho amor y comunicatión de los frailes con los desta casa.

Otro día, predicando por la tarde el Padre, vn paje del duque,

---

[1] Duces Methymnae Sidoniae et comites de Niebla, de quibus nuper egimus.

[2] «En despoblado hacia la parte S. se hallaba el ex-monast. de San Miguel de los Angeles, colegio de la... orden de San Gerónimo. Larga y difusa tarea sería referir todas las noticias, más ó menos verosímiles que corren acerca de esta casa. Segun unas fué catedral en los principios de la igl. de España; otras... apoyadas en antecedentes históricos, en manuscritos y apuntes que parecen los más exactos, atestiguan que fué conv. de templarios... que, entregado después á los monges gerónimos de S. Isidro de Santi-Ponce, lo tuvieron bajo su dirección y custodia hasta 1567, que fué declarada casa independiente y como otra cualquiera de la orden... Se enseñaba en ella la teología...» Madoz, *Diccionario geogr. hist.*, t. xiii, pag. 746. Cf. Guillamas, *Historia de Sanlúcar de Barrameda*, pag. 146 et seqq.

[3] Qui prius Joannes Alvarez vocabatur. Vide epist. 638, pag. 563.

acostándose mui duro y ajeno de lo que convenía á su consçientia, y alabándose dello delante sus conpañeros, visitóle nuestro Señor á cabo de vn rato de tal manera, que començó á dar grandes bozes pidiendo confessión, rezando el credo, diziendo que se moría, deseando confesarse con el P. Juan Paulo, hasta que le truxeron en peso siendo la media noche, llamando con grandes bozes á nuestra puerta. Se confessó en casa, y acabado de confesar, quedó tan consolado, que se le quitó el mal, y después continuava [frecuentando] esta casa con muncha deuotión, mui mudado de lo que antes solía. El jueues santo predicó el Padre el mandato en la yglesia mayor, donde tánto visitó nuestro Señor á todos, que no vuo en la yglesia quien no llorase munchas lágrimas viendo al Padre, que no pudo acabar: se fué todo el sermón en llorar y solloçar; y luego á la noche predicó á los disciplinantes. Algunas personas de muncha qualidad se an confesado y confiesan con los Padres. Hanse remediado algunas cosas de muncho interés de hazienda, y munchas personas distraydas, deste pueblo, se an recogido tanto, que se ha echado muncho de uer, alabando todos á nuestro Señor por ello. Tanbién han entendido los Padres en conponer algunas enemistades y pazes, y se an recabado perdones de muerte i de otras cosas. Teniendo vn çierto conde vnos retratos de muncha estima y valor çerca del mundo, reprehendiéndoselo los Padres, el conde los quitó y mandó e[c]har donde no pareçiesen, lo qual se tuuo en esta tierra en mui muncho, y luego el conde se confessó generalmente, y comulgó con vno de los Padres.

En esta casa somos aora çinco, dos Padres y tres hermanos: el P. M.º Juan Paulo, el P. Rodríguez, el H. Juan [1], el H. Orruño [2], el H. Sancho. El P. Juan Paulo a estado desahuziado de los médicos, y reçebida la estrema vnçión; pero fuera de la esperança de todos le a dado nuestro Señor vida, y está mejor y fuera de peligro.

Han mostrado estos señores lo que en X.º nos aman en pro-

---

[1] Joannes Gutierrez, hujus epistolae scriptor.

[2] Joannes Orruño. Vide *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 312 et 675.

curar la salud del Padre con todo el gasto y diligentia posible [1].

El Padre y todos los desta casa humillmente pedimos ser encomendados en los sacrifiçios y oraçiones de V. P. y de todos nuestros charíssimos Padres y hermanos de la Compañía. Jesu X.° nuestro señor sea en nuestras almas. Amén. De Sant Lúcar y de Junio 17 de 1555 años. Por comissión del P. M.° Juan Paulo. De V. P. invtil sieruo en X.°,

† JUAN. †

Inscriptio: Ihs. Al mui Rdo. Padre en Jesux.° nuestro señor, el P. M.° Ignaçio, prepósito general de la Compañía de Jesús. Roma. *Alia manu:* R.ta li 6 di Nouembre.

976

ADRIANUS ADRIAENSSENS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

LOVANIO 20 JUNII 1555 [2].

Sinistri adversus Societatem rumores, a quodam generali commissario franciscanorum excitati.

† Jhs.

Gratia et pax X.i nobiscum. Rde. in X.° Pater. Abhinc paucis diebus scripsi R. V. [3] quomodo generalis commissarius ordinis fratrum minorum, Franciscus (vt opinor) nomine, natione hispanus vel italus, qui hoc tempore fungitur istis in partibus offitio generalis totius ordinis predicti, hic inquam Rdus. Pater commissarius passim prohibet monasteriis, dicto ordini subditis, ne cuiquam de Societate nostra loquantur, imo ne salutent quidem ore tenus seu coram. Cum vero nullam prorsus occasionem et causam ex parte nostra habeat, spargit quedam a P. V., et Societate Rome agente, Rome in sua presentia esse acta, propter que huiuscemodi prohibitiones faciat, et dicit nostros Rome so-

---

[1] Comitum amorem ac sollicitudinem, praecipue comitissae, laudat Polanco, t. V, pag. 500, n. 1362 et pag. 503, n. 1369.

[2] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 63, prius 344.

Vide epist. 964.

licitasse apud summum pontificem posse omnia monasteria, etiam dicti ordinis, visitare, et similia. Alia vero que potius ad injurias seu stomachationes [1], pertinent, vt sunt quid sibi arrogant quid sibi persuadent isti jhesuite, volentes omnibus dominari, hec inquam et similia, que multa ab ipsis sparguntur, omitto. Hac de causa etiam, qui ante singularissimi fuerunt amici nostri, ex dicto ordine schandalizantur, judicantes imprudenter a nostris hoc solicitatum, et nihil esse aliud quam seminarium discordie. Ego vero ad omnia predicta, de quo nec dubito, respondeo nullo modo credendum nostros predicta solicitasse, sed forte alios pro nobis vel ipsum summum pontificem hoc nostris vltro injungere voluisse. Insuper, cum in istis partibus nullus nostrum vel predicet, vel aliud singulare apud subditos illorum agat, et inaudita sint que supra dixi, superflue, ne dicam indiscrete, videntur he prohibitiones coram omnibus et singulis religiosis fieri, et non paruas excitare commotiones et suspiciones. Denique quicumque hec audiunt, etiam posito quod nostri illa solicitassent, cum in se mala non sint, judicant ob id non debere fieri huiuscemodi publice prohibitiones. Nec dubito quin per hec Societas nostra magis in Domino exaltabitur, et ipsorum ordo deprimetur, cum tam notabiles abusus in supremis capitibus illius ordinis vident; judicant enim nihil esse aliud quam diabolicam et pertinacem inuidiam: proinde gaudeo quidem et exulto nos pati propter Christum; sed inconsolabiliter deplango eos. Existimo quoque hec non fieri ex jussu Rdi. Patris generalis eorum, cui optarem hec nota esse. Rda. itaque P. V. fatiat quod sibi in Domino expedire videbitur, et nos sibi coram Domino commendatos habere dignetur. Raptim. Louanij 20 Junij anno 1555. Rde. P. V. seruus in Domino,

ADRIANUS ADRIANI ab Antuerpia.

Inscriptio: Jhs. Rdo. in X.° Patri, magistro Ignatio de Loyola, generali praeposito Societatis Jesu. Rome.

---

[1] Ms. *stomochationes.*

977

JACOBUS MIRON
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 22 JUNII 1555 [1].

De regio collegio conimbricensi, Societati tradendo.—Munus sacrae inquisitionis, nolente Henrico, principe et cardinale, Societatem tanto negotiorum pondere onerari, nostris hominibus non defertur.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre. La gratia y paz de Christo nuestro señor sea siempre en nuestro fauor y ayuda. Mucho nos alegramos de las buenas nueuas del papa electo, y mucho nos pesó quando supimos de su muerte. Plega á nuestro Señor de auer misericordia de su yglesia en darnos un otro tal como él.

Açerca del collegio de Coimbra, V. P. terná entendido por otras que tengo scripto, cómo el rey nos entregó su collegio real de Coimbra, y quiere que de Octobre por delante nos passemos á él y leamos en él. Yo fuí á Coimbra después que el rey se determinó, y tomé informaçión de todas las cosas que se fazían en aquel collegio, para que según ella concluyéssemos acá algunas cosas, speçialmente açerca de los porçionistas que ay aora en el collegio, al modo que están en los collegios de París. El rey a desseado mucho que no dexasse de aver estos porçionistas, dándonos el collegio, aunque ellos son pocos, que creo que no aurá aora más de xxxiiij. Pareciónos acá que, si el rey insistiesse en esto, que podría tomar la Compañía cargo dellos quanto al spiritual, de manera que estuuiesse su collegio por sí, pegado con lo nuestro, como están ay en Roma los tudescos: y quanto al temporal, que el rey ponga un çiudadano honrrado, que tenga cargo de dar aquellas porçiones y todo lo demás que tuuiera neçessidad, solamente entendiendo nosotros en que uiuan quietamente seruiendo á nuestro Señor, y que estudien el rato que uinieren

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 134, prius 612, 613.

de las scuelas. La reyna está en extremo contenta desta manera, y [dice] que spera que se a de seguir grande prouecho dello; porque todos los fidalgos holgarán de tener allí sus hijos: y esto mesmo también dize el doctor Antonio Piñero. [A] los iffantes también les pareçe bién; pero la causa prinçipal porque ellos se mueuen es, por satisfazer al rey que lo quiere, porque, quanto á la obra en sí, tienen algún reçelo que no suçeda bien, por causa de ser cosa que pende de gente de fuera, como es el hombre que da las porçiones, y más los moços que son diffíçiles de contentar, y que no se auengan bien entre sí; pero con todo esto, por quererlo el rey, les pareçió bien. Esto traté largo con el iffante. El cardenal solamente me dixo que bien lo podíamos hazer, aunque daua á entender que no quería que nos encargássemos de tantas cosas. En fin la cosa está desta manera, que yo dixe al rey, que, quanto á esto de las porçiones, que acá no nos auíamos de determinar de las tomar sin liçençia de nuestro superior; pero, pareçiendo bien á S. A., lo haremos, porque somos çiertos que así parecerá bien á V. P. El hasta aora no se a determinado en ello: cumplillo emos desta manera, si V. P. ó el P. Francisco no nos manda otro recado.

Vi las obras del collegio real de Coimbra, y está ya hecho mucho en él. Dízeme el maestro de las obras del rey de allí, que el rey terná gastado en las obras de aquel collegio hasta aora quinze mil ducados, y creo que aurá menester más de otro tanto para acabarse de hazer; y en lo que está hecho ay por arriba en tres uarandas más de cinquoenta cámaras para poder posar los hermanos, y por baxo aurá nueue ó diez aulas y un refeitorio muy grande. Con esto y con más de xxx cámaras uiejas que están en el sitio del collegio, aurá lugar para que todo nuesso collegio se passe abaxo al collegio real para Octobre, no quedando ninguno de los porçionistas ni gente ninguna de fuera que están aora; y para los porçionistas manda el rey que se busquen casas allí junto, ó tomará el collegio de los bernardos, que está junto al collegio real, para ellos, y los bernardos que se suban al sitio que nosotros dexamos. Pero para conçertarse el collegio real y passarnos nosotros allá para Octobre, es neçessario que luego se

haga una çerca, y se acaben de hazer çiertas casas y algunos repartimientos: para todo esto pedimos para luego tres mil ducados al rey, y el doctor Piñero nos ayuda bien en ello.

Quanto á la dotaçión del collegio, nos pareçe que se a de hazer muy bien, porque nos informamos largamente de todas las rentas de la uniuersidad, y se halla que, con darnos el rey para çiento y çinquoenta de nosotros de las mesmas rentas, ó tomando á lo menos dos cuentos dellas, quedan más de dos cuentos y medio para la uniuersidad, con que tiene para pagar los salarios de los leyentes, y aun dize que les sobrará un cuento. Açerca desta dotaçión, no ay más hecho de lo que tengo scripto, scilicet, que el rey tiene mandado que nos den tres mil ducados de las rentas de la uniuersidad, los quales ella pagaua de pensión al obispo de Osma [1] y al doctor Nauarro, y el rey tomó á su cargo pagarles á ellos por sus uidas. Aora andamos negociando esto, para que el rey tome assiento en esto y en lo demás, y haga prouisiones dello. Spero en nuestro Señor que lo a de hazer muy bien. Nuestro Señor lo ordene todo como fuere más gloria suya.

Acá trabajo en que los que uuieren de leer en el collegio real, que se exerciten primero en leer aquí neste collegio de Lixboa y en el de Éuora hasta Octobre; y aun también los mejores leyentes que uuiere en estos dos collegios los mandaremos á Coimbra.

Yo e scrito por uezes á V. P. que nos ayudasse con algunos maestros, por la mucha neçessidad que tenemos para supplir con tan grande empresa: respondióme Juan Philipe [2] que no podía ser por agora. Speramos que de Castilla nos remedie el P. Francisco, siquiera prestándonos algunos dolientes por algún tiempo. Por amor de Dios que V. P. se lo encomiende.

Al presente no se offresçe más que escreuir á V. P., sino que nos encomendamos mucho en sus oraçiones. De Lixboa á xxij de Junio de 1555. De V. P. indigno hijo en Christo,

Miron.

---

[1] Ms. *dosma.*—Vide supra, epist. 955, pag. 642, ubi de rebus in hac epistola contentis fit sermo.

[2] Joannes Philippus Vito, quo Ignatius et Polancus in epistolis conscribendis utebantur.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el P. M. Ignatio, praeposito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

†

In folio separato [1]: La impresa de la inquisiçión, que mostraua el rey uoluntad que la tomássemos, para agora cessó, y proueyeron de un padre dominico, que estaua por inquisidor en Éuora, que uiniesse aquí [2]. La causa porque se estrouó fué por el cardenal no uenir bien en ello, prinçipalmente por ueer que somos pocos, y que no podremos con tantas cosas; y también por pareçerle que él querría tan exempto el inquisidor de la Compañía, que no lo auríamos de suffrir, con otros inconuenientes que él daua, que no se uinieron á discutir particularmente, confessando todauía que, quanto á lo substantial de la inquisiçión, la Compañía lo auía de hazer mejor; y diziendo yo al rey de los impedimentos del cardenal, me dixo, que él no hallaua ninguno. Esto fué el día antes que me partí para Coimbra: quando torné, hallé que auían ya proueydo del que digo arriba. Todauía me dixo la reyna que prouerían este con otras cosas, dando á entender, que podrá ser que después se torne á tratar de tomar nosotros esta impresa. Nuestro Señor lo ordene como fuere más su gloria y seruiçio. Oy á xx de Junio año de 1555.

Todauía, como dixe en las otras, la reyna me dixo que el cardenal antes estaua bien en que tomássemos esto, y era así.

MIRÓN.

A tergo alia manu: R.ta alli 6 di Nouembre.

---

[1] Ex originali in vol. F, unico folio, n. 133, prius 611.—Hoc epistolium, licet diem praeferat xx Junii, superiori epistolae annectendum censuimus, quia procul dubio simul cum ipsa Romam missum est, et, ut a tergo scribitur, eodem die acceptum in urbe, nimirum 6 Novembris.

[2] «Fr. Gerónimo de Oleastro, Maestro en Teología, del Orden de Predicadores... llevado de la Inquisicion de Evora», qui successit domino «Pedro Alvarez de Paredes, Licenciado en Cánones» quique «en 19 de Agosto de 1552» fuit inquisitor renuntiatus. SOUSA, O. P. *Verdadero origen del Tribunal del santo oficio de la Inquisición en Portugal,* pag. 117.

978

PRINCEPS JOANNA
JOANNI DE LANUZA
summo Aragoniae judici

VALLISOLETO 28 JUNII 1555 [1].

Societatem Jesu, Caesaraugustae collocatam, valde commendat.

Magnífico consejero, amado de su magestad. Entendido hemos que, aviendo algunos religiosos de la orden y Compañía de Jesús, con limosnas de la ciudad y de personas particulares de esse reyno, comprado cierta casa y sitio para edificar en él vna iglesia y collegio de su orden, y començando á celebrar los divinos officios, el vicario general del arçobispo, á instancia del prior de S. Agustín y de ciertos vicarios de dos parrochias, proveyó cierta provissión, en que mandó, so pena de excomunión, que ninguno vaya á oir los divinos oficios á la dicha casa y collegio, con algunas palabras que trahen algún escándalo y sospecha, siendo la dicha orden aprovada por los sumos pontífices, y sede apóstolica, muy privilegiada y favorecida con grandes privilegios é indultos, los quales han sido presentados en el supremo consejo de Aragón, vistos y examinados, y sobre ello proveydas provissiones executorias [2]. Y porque esto procede de

[1] Ex transumpto in opere ms. ALVAREZ, *Hist. de la provincia de Aragón,* t. I, lib. II, pag. 436, 437. Exstat aliud exemplum apud RIVADENEIRA, *Historia* ms. *de la Asistencia de España*, lib. II, cap. 17. Jam, summus Aragoniae judex, *Justicia* vocant, erat Joannes Lanuza IV. Etenim «anno MDLIV, ab eodem Carolo, cum apud Belgas esset, a. d. XVI. Kal. Maii, in Ferrarii proximi, germani fratris, locum suffectus fuit: ut ad quem moeror illius morte veniebat, ad eumdem quoque amplissimus iste honos perueniret». BLANCAS, *Aragonensium rerum commentarii,* pag. 518.

[2] Rem sic enarrat ALVAREZ, *l. c.*, pag. 413 et seqq.: «Concluída la compra de la casa de Sancho de Francia..., el P. Baptista de Barma, Vice-Provincial, qne avía ido entonces á Zaragoza... fué á verla y dar la traza cómo se acomodasse para la havitación de los Padres y exercicio de sus ministerios. Hízose luego y con diligencia, haciendo iglesia ó capilla de vna sala baxa..., adereçando su altar y lo demás necessario para decir Missa presto y pobremente, el qual aderezo dieron D.ª Esperanza y D.ª Anna de Gurrea, señoras principales de aquella ciudad, y hermanas del Governador

alguna embidia y mala voluntad que á los dichos religiosos tienen, viendo el fruto que hacen en servicio de Dios N. S. y acre-

---

de Aragón, D. Juan de Gurrea, señor de Argavieso, muy siervas de Dios, y fueron siempre mui devotas y bienhechoras de nuestra Compañía. El P. Vice-Provincial señaló para decirse la 1.ª Missa el miércoles siguiente á la Pasqua de Resurrección, que fué [sc. dies mercurii] en aquel año 1555 a 17 de Abril, aviendo pedido y alcanzado del Sr. Arçobispo de Çaragoza su beneplácito. Combidaron los nuestros para esta fiesta al Sr. Virrey, que era el Duque de Francavila, á vno de los señores Inquisidores, y para que predicasse al P. Fr. Juan Azorola, de la Orden de S. Gerónimo, hombre muy grave en ella, y que vino á ser General...; y porque los nuestros eran pocos para el coro, avía ofrecido el P. Fr. Thomás Esquivel embiar de su monasterio algunos religiosos que ayudassen á cantar á los nuestros. Divulgóse esto por la ciudad con aplauso y expectación. Pero como los nuestros advirtieron que el Sr. Arçobispo ó los que le estavan al lado, no lo prestavan á nuestras cosas, parecioles sería mejor assegurarlas por este camino. Acordó el P. Vice-Provincial... con parecer de los demás, que el mismo día por la mañana, antes del oficio público y solemne, se tomasse la possesión con algún secreto en presencia de Notario y testigos competentes, y assí se dixo Missa. Predicó el P. Vice-Provincial, y algunas personas se confessaron y comulgaron. Esto hecho por la mañana, vino vn hombre de parte del Sr. Arçobispo, ó de Don Lope Marco, Abad del monesterio de Veruela, que es de monges Bernardos, su Vicario General, diciendo que quien le embiava, rogava ó pedía se dilatasse la fiesta concertada, ó se dexasse; porque se le avían quexado dello algunos clérigos de las parrochias cercanas, y la quexa fué también de los Padres Agustinos. Y el P. Vice-Provincial respondió que sería cosa difícil y de mucho inconveniente hacer lo que se pedía, por estar ya todo concertado para aquel día... Dada y recibida aquella respuesta, antes de comenzarse la Missa solemne, llegó vn Notario, aunque sin traher escritura alguna, de parte del P. Guardián... de San Francisco, juez conservador de los Padres Agustinos, los vnos y los otros entonces claustrales, diciendo y mandando con censuras á los nuestros en nombre del juez conservador, que no passasen adelante en el oficio; porque era en perjuizio del privilegio de las 300 canas de los Padres Agustinos. El P. Baptista de Barma respondió, apellándose de las censuras, aunque no era necessaria la apellación, pues el Notario no mostrava poder para hazer aquel mandato. No dexó de ser desatiento para los nuestros y ocasión de pesadumbre... Consultaron los Padres entre sí y con personas de fuera inteligentes y amigas...; y miradas las Bullas Apostólicas y privilegios en ellas concedidos á la Compañía, y que los Padres Agustinos, ó no tenían el privilegio de las 300 canas, porque estava limitado por la Sede Apostólica á 140, dexando la extensión de las 300 á solos los frailes menores de S. Francisco, y ia que lo tuvieran, que nuestros privilegios tenian bastante derogación de los concedidos á las órdenes mendicantes, se resolvieron en que podían y devían passar adelante en la Missa y oficio. La Missa dixo el P. Fr. Juan Thomás Esquivel, Prior de Sto. Do-

centamiento de nuestra santa fe, assí en estos reynos, como en Roma, Italia, las Indias y otras diversas partes y provincias; y como la voluntad de su magestad sea que no sean molestados, ni maltratados, sino favorecidos, amparados y respetados, como es razón, nos ha parecido avisaros y escriviros, como á tan principal official y ministro suyo en esse reyno, y encargaros con mucho encarecimiento, que, en todo lo que tocare á los dichos religiosos, deis el favor que convenga, para que conforme sus bullas, indultos y privilegios, ellos puedan libremente residir en la dicha casa que tienen en la dicha ciudad, y servir a Dios en ella, sin impedimento ni contradicción de persona alguna; que, allende que será obra muy justa y en servicio de Dios y su magestad, él y yo lo recibiremos muy grande en que assí se haga, por la gran devoción que á la dicha Compañía tenemos. Dada en Valladolid á 25 de Junio de 1555.

La princesa.

Protonotario = V.t Clariana de Seva, vic. [1].
= V.t Siginta. = V.t Urgelles, R. = V.t Luna.

Desta manera venian firmadas todas las otras cartas.

---

mingo; y los Padres de la misma orden cantaron el oficio, y predicó el Padre Fr. Juan Azorola vn sermón muy escogido y muy al propósito (que era muy grande oficial)...

Mientras se hacía el sermón en nuestra capilla con mucha edificación y consolación de los presentes,... por orden del... Vicario General se fixaron á las puertas de nuestro collegio vnas letras con censuras, en que «se mandava que ninguno oyesse Missa ni sermón, ni recibiesse sacramento en nuestra capilla, porque era lugar profano», sin alegar otra causa del mandato ó prohibición, el qual se hacía á instancia del Vicario de la Magdalena, y Rector de S. Miguel, iglesias parrochiales de la ciudad.

Viendo los contrarios que, sin embargo de aquella prohibión los nuestros avían continuado el oficio divino, acudieron á la corte del Justicia de Aragón... Los jueces de aqueste tribunal hicieron aprehensión y secresto de nuestro collegio y casa, y en ellas pusieron sus armas, y en otros lugares de la parrochia de la Magdalena; á fin de que en su distrito no se edificasse iglesia ni capilla pública sin el consentimiento del vicario y beneficiados della». Vide epistolas sequentes, praecipue vero 982, in qua plura ad rem spectantia, continentur.—Cf. Polanco, t. v, pag. 391 et seqq. a n. 1058; Rivadeneira, *Vida de S. Ignacio,* lib. iv, cap. 14; Orlandini, *Hist. Soc. Jes.,* lib. xv, n. 65 et seqq.; *Cartas de San Ignacio*, t. vi, pag. 612.

[1] Inter vicecancellarios, quos Mendez de Silva in suo *Catálogo,*

979

PRINCEPS JOANNA
ARCHIEPISCOPO CAESARAUGUSTANO

VALLISOLETO 25 JUNII 1555 [1].

Jesu Societatem, pontificis maximi oraculo confirmatam, caesaraugustano antistiti enixe commendat.—Edictum, quod vicarius archiepiscopi palam affigendum curaverat, abrogari ac deleri jubet, aliudque, illi contrarium, conscribi.

El Rey, é por su magestad la infanta princessa.

Ill.e y mui R.do en Xpto. P.e arçobispo [2], etc. Entre las otras

---

fol. 123 recenset, sequentium nomina leguntur: «El Sacro, Real y Supremo Consejo de Aragón y de toda la corona... confirmó el Emperador Carlos V año 1522, y segunda vez... el de 1543, eligiendo... por su primero Vicechanciller á Alfonso de la Caualleria, aragonés. 2. Don Antonio Agustín... 11. El Doctor Clariana de Seua. 12. Don Bernardo de Bolea», etc.

[1] Ex transumpto in opere ms. ALVAREZ, *Hist. de la provincia de Aragón,* t. I, lib. II, cap. 53, pag. 426-430. Exstat aliud transumptum in opere ms. RIVADENEIRA, *Hist. de la Asistencia de España,* lib. II, cap. 17.

[2] Ferdinandus de Aragon, Alphonsi filius, Ferdinandi, regis catholici, nepos, ut recte tradit ARGENSOLA, *Continuación de los Anales de Aragón,* libro I, cap. XCIV, an. 1520. Etenim Alphonsus, regis catholici filius, archiepiscopus caesaraugustanus, «tuvo... antes que se consagrasse (y aun antes que recibiesse alguna orden sacra), dos hijos y dos hijas. Llamáronse ellos, Don Juan, y Don Fernando de Aragón, y fueron ambos sucessores suyos en este Arçobispado. De las hijas, Doña Juana [mater Sti. Francisci Borgiae] fué Duquesa de Gandía, y Doña Ana lo fué de Medina Sidonia». Porro Ferdinandus de Aragon «nació en... 1498... Fué Comendador mayor de Alcañiz...; de 24 años... se hizo Monge Cisterciense en el Monasterio de Piedra...; Carlos V lo hizo Abad del Monasterio de Beruela en 3 de Setiembre de 1537... Diputado del Reyno... Visitador General de su orden del Cister..., en 1539 fué nombrado Arzobispo de Zaragoza..., Virrey del Reyno de Aragón... Dió su alma á Dios á los 77 años de edad, día de San Valero de 1577, recibidos los santos sacramentos con las más tierna devoción, habiendo gobernado el Arzobispado 36 años». FR. LAMBERTO DE ZARAGOZA, *Teatro histórico de las iglesias del Reyno de Aragón,* t. IV, pag. 74 et seqq., ubi multa a clarissimo archiepiscopo gesta enarrantur, de quo scribit V. DE LA FUENTE: «Don Fernando de Aragón fué uno de los hombres más eminentes que tuvo el clero español en el siglo XVI», *España sagrada,* t. L, pag. 223. Illum recenset inter hispanos scriptores NIC. ANTONIO, *Bibliotheca nova,* t. I, pag. 368.

cosas que el sereníssimo rey de Inglaterra, príncipe, mi hermano, al tiempo de su feliz partida me encomendó muy encarecidamente, fué la protección de la orden y Compañía de Jesús, á la qual yo tengo particular devoción, por el gran fruto y beneficio que ha hecho y cada día haze en servicio de Dios N. S. y de nuestra santa fe cathólica, no solamente en estos reynos de España, Roma y Italia, mas aun en las Indias y otras diversas tierras y provincias. También he entendido, por lo que nos han escrito algunas personas de essa ciudad y reyno, que proveyó y mandó su alteza que se diesse todo favor y aiuda á los religiosos de dicha orden y Compañía, assí para la continuación de tan santa obra, como para la construcción y edificación de las casas, collegios y monasterios que huviessen de edificar, construir y hacer en aquellas partes y lugares, en que hallassen buen aparejo y comodidad, y que á vos especialmente, como á principal perlado y cabeza de essa iglesia en esse reyno, os encomendó la dicha orden y Compañía, como cosa muy cara, y que entrañablemente desea y quiere que por todos los súbditos de su magestad y suios sea respetada, y reverenciada, y estimada, la qual por su gran religión y exemplo por los sumos pontífices está aprovada y mui favorecida, y assí es razón que lo sea por todos, sin contradición ni perturbación alguna. Y desseando muchos particulares de Çaragoza, devotos de la dicha Compañía, hagan en ella alguna casa ó collegio, pues ay tantas y tan insignes de otras religiones, dicen que en días passados procuraron haver para dicho efecto cierto sitio y casa en la parte donde menos perjuizio pudiese venir ni hacer á otros monesterios ni iglesias, y le compraron, y diz que os pidieron con mucha instancia que vos pusiésedes la primera piedra en el edificio, para que con vuestra authoridad y aprovación aquel pudiesse ponerse con más brevedad en estado de servir á Dios, lo qual por entonces no pudo haver effecto, y que agora con las limosnas y charidades de essa ciudad y personas devotas se ha havido otra casa y patio; y que en el entretanto que entendían en la fábrica, diz que acordaron tomar la más conveniente estancia de la dicha casa y sitio, para celebrar en ella los divinos officios, como ya diz que los comenzaron; y

que celebrando la primera missa, y estando en ella el virrey, y mucha gente principal, y los inquisidores de esse reyno, se afixó y puso en las puertas de la dicha casa y collegio vna provisión, que vuestro vicario general ó official decernió ó proveyó, á instancia y pedimento de los vicarios de las iglesias de la Magdalena y san Miguel de los Navarros, y prior de san Agustín, los quales diz que pretenden particular interesse y respecto en ello, no aviendo causa ni razón justa para pretendello [1]. La qual en effecto manda que se haga amonestación en todas las iglesias de Çaragoza, que nadie vaya donde las missas y officios divinos dicen y celebran los dichos religiosos de la Compañía de Jesús, declarando por descomulgados á los que lo contrario hicieren, poniendo en la dicha provissión palabras de mucho escándalo, que los dichos religiosos, pospassado el temor de Dios y de la justicia, de hecho y de su propria voluntad, y en perjuizio de las parrochias y monesterios arriba nombrados celebran los officios divinos en cierta casa profana. El qual edicto ó mandamiento tenemos entendido que hazéis poner en execución y effecto, cosa que, ciertamente, se deviera escusar, y de que nos maravillamos mucho; pues lo que passa en realidad de verdad, es muy diferente de lo que en dicha provisión se dice. Porque, assí por lo que ha respecto á Dios N. S. y offensa que se haría á la dicha orden y Compañía, no se ha de dar lugar ni permitir que sean en ninguna manera molestados los dichos religiosos, especialmente por esta vía, que parece trahe algún escándalo ó sospecha á los que lo entendieren. Y porque conviene que se remedie á satisfacción suya, os rogamos y encargamos encarecidamente que, luego que esta nuestra carta os fuere presentada, proveays y deis orden cómo la dicha provisión, por vuestro vicario general proveyda, se revoque, y se mande en las parrochias y iglesias donde se leyó y afixó aquella, que los que quisieren oyr los divinos officios en la casa de dicha Compañía de Jesús, lo puedan hacer sin algún impedimento ó incurrimiento de censuras; que, en lo hacer assí, quitaréis la ocasión que ternán y tienen los dichos religio-

---

[1] Vide epist. superiorem.

sos, orden y Compañía de Jesús de proceder en este negocio por las vías que pueden, conforme á los indultos que entendemos, y facultades que les han concedido los sumos pontífices, las quales en esse sacro y supremo de Aragón [1] hemos mandado que se hagan executar y cumplir, como por nuestra provisión patente veréis, en lo qual cumpliréis con lo que sois obligado en servicio de Dios, y á mi me daréis gran contentamiento; y quando no lo hiciéredes, os certificamos, que, assí por el cumplimiento y obediencia de dichos indultos y concessiones que los dichos religiosos tienen de la sede apostólica y summos pontífices, como por la particular devoción que su majestad y io tenemos á la dicha orden, no havemos de dar lugar que sea por ninguna vía perjudicada, sino que la havemos de favorecer y ayudar. Dat., etc.

980

PRINCEPS JOANNA
ABBATI VERULENSI

VALLISOLETO 25 JUNII 1555 [2].

Edictum contra Societatem Jesu, a vicario caesaraugustano propositum, rescindi jubet: quod si illud non rescindat, certus sit principem minime laturam ut Societati damnum inferatur.

Venerable abad, [3] amado de su magestad. Acá se nos ha

---

[1] «*Consejo sacro, supremo y real de Aragón*.—Fundaron este Consejo los... Reyes D. Fernando y Doña Isabel... 1494: confirmole... Carlos V, año de 1522... Comprehende las Coronas de Aragón, Valencia y el Principado de Cataluña, Islas de Cerdeña, Mallorca, Menorca y Ibiza. Compónese el Consejo del Vicecanciller, que es lo mismo que Presidente, Tesorero general... nueve Consejeros, que unos tienen el título de Regentes, otros de Consejeros Togados, y otros de Consejeros de capa y espada, que no intervienen en las materias de justicia... Protonotario, que tiene á su cargo las negociaciones del Reyno de Aragon.., y goza de la preeminencia de tener en su casa el sello y Cancillería, tres Secretarios...» Nuñez de Castro, *Solo Madrid es Corte*, lib. I, cap. 6: *Consejos de Madrid, Corte de España*. Cf. Mendez de Silva, *Catálogo real y genealógico de España*, qui, fol. 123, Aragoniae vicecancellarios recenset.

[2] Ex transumpto in opere ms. Alvarez, *Hist. de la provincia de Aragón*, t. I, lib. II, cap. 53, pag. 434-436. Exstat aliud transumptum apud Rivadeneira, *l. c.*

[3] «Don Lope Marco, Monje profeso en el monasterio de Piedra, gran

dado información, que vos, como vicario general del arçobispo, havéis decernido y proveydo cierta provisión, á instancia del prior de S. Agustín y vicarios de la Magdalena, y S. Miguel de los Navarros, por la qual amonestáis y mandáis, so pena de excomunión, que ninguno vaya á oir los oficios divinos en la casa que tienen comprada los religiosos de la orden y Compañía de Jesús, que en essa ciudad residen, poniendo algunas palabras que trahen sospecha contra los dichos religiosos y orden, estando aprovada aquella por la sede apostólica y sumos pontífices, y mui privilegiada y favorecida con grandes indultos y facultades, los quales han sido presentados en el supremo consejo de su magestad, vistos y examinados, y para la execución y cumplimiento dellos mandadas despachar las provissiones necessarias. Y porque creemos que os movisteis á esto por algunas informaciones que os avían dado [1], mui diferentes y contrarias de lo que passa en realidad de verdad, escrivimos al arçobispo, que luego haga revocar la dicha provissión, á satisfacción de la dicha orden de Jesús, como lo entenderéys por su carta. Y pues en ella veréis quán justas causas y respectos ay para que se haga assí, mucho os encargamos que en ninguna manera se dexe de revocar, permitiendo y consintiendo á los dichos religio-

amigo del Señor Don Fernando [de Aragón], y su sucesor en la abadía de Veruela. Fué visitador de todos los monasterios de la orden en España... Murió á 18 de Setiembre de 1560... Gondino de Lobera dice que murió en Zaragoza en la cámara, junto á la del Arzobispo Don Fernando, de quien era vicario general..., de edad de 58 años. Fué luego llevado el otro día á Veruela á enterrarlo, muy acompañado de los criados del Arzobispo, en la sepultura que se había hecho... Su epitafio dice, después de varios elogios: Idem, postquam coenobium ex terreo marmoreum, ex angusto amplum, e paupere reliquit opulentum, reliquit terras, etc.» V. DE LA FUENTE, *España sagrada,* t. L, pag. 224, 225.

[1] «Tuvieron diversas juntas y consultas [adversarii Societatis], ordenadas á que los nuestros ni quedassen en la casa, ni tampoco en la ciudad... Quien considerare las particulares circunstancias, avrá de ser muy pío para creer que era zelo del bien común, sin andar embuelto en passión; pero más vale echallo á la buena parte, aunque la pública voz y fama aya sido que el Arzobispo y el Abad de Veruela, su vicario general, tío del que era vicario de la Magdalena, y avía sido criado del mismo Arzobispo, davan alas y favor á los clérigos y frailes, para que llevassen adelante el negocio». ALVAREZ, *l. c.,* pag. 417, 418.

sos que libremente sirvan á Dios, digan y celebren los divinos oficios en la dicha casa, sin impedimento ni contradicción de nadie; que en lo hazer assí, haréis lo que devéis al vuestro oficio y cargo, y al servicio de Dios y de su magestad, y le quitaréis á la dicha orden y Compañía de Jesús la ocasión para que no proceda por las vías y remedios que tiene y puede en este negocio, y á mí me daréys gran contentamiento; y en caso que no lo hiziéredes (lo que no creemos), también ternéis entendido que no avemos de permitir ni consentir que se haga ningún perjuizio á la dicha orden y Compañía y religiosos della, sino que sean favorecidos y respetados, y que continúen su religión, buena vida y exemplo en essa ciudad, como lo hazen en todas las otras partes destos reynos y fuera dellos. Dat., etc.

981

PRINCEPS JOANNA
PROREGI ARAGONIAE

VALLISOLETO 25 JUNII 1555 [1].

Iterat quae in superioribus litteris scripta fuere.—Transumptum epistolae, archiepiscopo caesaraugustano datae, proregi mittit.—Ut Societatem habeat sibi commendatam, praecipit.

Ill.e duque primo, lugarteniente y capitán general, etc. Al arzobispo de Çaragoza escrivimos [2] que haga revocar cierta provisión que su vicario general proveyó los días pasados en mucho agravio y perjuizio de la orden y Compañía de Jesús á instancia de ciertas personas de Çaragoza, como lo entenderéis más cumplidamente por su carta, la qual vos le daréis, y della se os embía traslado para vuestra información. Y porque no se ha de dar lugar que por nadie sea molestada la dicha orden, sino favorecida y respetada, como es razón, nos ha parecido escriviros sobre ello,

---

[1] Ex originali in archivio septimancensi asservato, *Archivo general de Simancas, Estado, 318.*—Hujus epistolae exstat transumptum in opere ms. ALVAREZ, *Hist. de la provincia de Aragón,* t. I, lib. II, cap. 53, pag. 430-432; et in opere ms. RIVADENEIRA, *Hist. de la Asistencia de España,* lib. II, cap. 17.

[2] Vide epistolas superiores.

para que, allende lo que al arçobispo se escriue y encarga, vos le habléis y deis á entender el sentimiento que tenemos de la dicha provisión, por ser tan perjudicial y escandalosa, y aver aguardado á publicarla á tiempo que se da á entender que no fué buena la intención, ni buen respecto, allende el poco que tuvieron á vuestra persona y cargo, y al santo oficio, hallándoos vos y otras personas principales presentes en los divinos officios quando afixaron la dicha provisión, sin otras circunstancias que precedieron, y palabras que se contienen en ella de mucha sospecha, que todas agravian la causa; significándole de parte de su magestad que su real voluntad y la nuestra es que los dichos religiosos y Compañía sean amparados y defendidos, y que nadie les impida la continuación de su orden y religión y Compañía, pues aquella está aprovada por la sede apostólica y sumos pontífices, muy favorecida y privilegiada con grandes privilegios y preeminencias, los quales han sido en su sacro y supremo consejo de su magestad vistos y reconocidos; y con su acuerdo avemos mandado dar provissiones y executoriales para su effectuación, observación y cumplimiento, procurando que en todo caso haga revocar la dicha provissión, como se le escrive, con el buen modo que vos lo sabéis hazer; y si viéredes que pone alguna dificultad ó estorvo, ó no lo hace de manera que la dicha orden y Compañía y religiosos della queden muy satisfechos, le desengañaréis que no lo avemos de consentir ni permitir. Y assí os encargamos que vos en nombre de su magestad, conforme á sus indultos é bullas y á las provissiones y executoriales que os serán presentados, les deys el favor necessario, por manera que libremente puedan celebrar los divinos officios en la casa y sitio que tienen comprado y señalado, y en que al presente están, tomando á los dichos religiosos y á la dicha casa en la protección y salvaguarda real de su magestad, y á su conservador, para que proceda por los remedios que debe, conforme á los dichos indultos apostólicos, contra todos los que los quisieren perturbar, inquietar y molestar; y si para ello fuere menester haber de acá alguna otra provisión, nos aviséys, para que con vuestro parecer se provea y haga, como convenga. Dat., etc.

982

PRINCEPS JOANNA
PETRO AGUSTIN, EPISCOPO OSCENSI

VALLISOLETO 25 JUNII 1555 [1].

Gaudet princeps quod Societatis causam ac patrocinium episcopus susceperit.—Ut Societatis jura pergat defendere atque tueri, magnopere commendat.

Rdo. P.e obispo, del consejo de su magestad. Entendido havemos que la orden y Compañía de Jesús os ha elegido y nombrado por su conservador en esse reyno de Aragón, y que vos lo havéis acceptado, de que tenemos mui gran satisfacción y contentamiento; pues, con el favor de vuestra persona y dignidad, lo que les tocare, se mirará como es razón y les convenga, y assí os lo encargamos muy encarecidamente [2]. Y porque el se-

---

[1] Ex transumpto in opere ms. ALVAREZ, *Hist. de la provincia de Aragón*, t. I, lib. II, cap. 53, pag. 432-434. Exstat aliud transumptum apud RIVADENEIRA, *l. c.*

[2] Ad rem ALVAREZ, *l. c.*, pag. 419, 420, qui, relatis quae supra exscripsimus, epist. 978, narrare pergit quae Caesaraugustae acciderunt, et causam explicat cur homines de Societate Jesu oscensem episcopum conservatorem, ut ajunt, elegerunt: «Como los contrarios eran muchos, diferentes y poderosos, pareció necessario que la Compañía por su parte nombrasse juez conservador en virtud de sus privilegios, para defender su justicia, y para que se opusiesse al conservador de los frailes. Dos personas avía entonces devotas de la Compañía, que pudieran hacerle este buen oficio. La una dellas no quiso encargarse dello: la otra dió esperanza de hacello; pero viendo que se avía de tomar con el Arçobispo, D. Hernando, salióse afuera. Proveyó Dios que á esse tiempo se hallasse en Zaragoza D. Pedro Agustín, Obispo de Huesca, Jaca y Balbastro, que entonces era un obispado, hijo de D. Antonio Agustín, Vice-Canceller del Emperador, hombre de grande ser, valor y prudencia; el qual, movido de compassión de los nuestros, por verles tan combatidos y tan solos, y también por respeto de micer Jayme Agustín del Castillo, deudo suyo, y grande devoto y bienhechor, acceptó el oficio de Juez Conservador, y le exercitó con grandíssimo valor y pecho, y mui en favor de la Compañía...

Haciéndose procedimientos de vna y de otra parte, en casa del Perlado se tomó resolución á los 9 de Junio deste año 1555, que se publicassen vnas letras generales, en las quales se declarassen por excomulgados todos aquellos que desde 17 de Abril (que es el día en que se fixó el mandato en nues-

renissimo rey, don Phelipe II, mi hermano, al tiempo de su feliz partida, me encomendó particularmente la protección de dicha orden y Compañía, á la qual yo tengo mucha devoción, por el gran fruto que ha hecho y cada día hace en servicio de Dios N. S. y acrecentamiento de nuestra santa fe cathólica, y he entendido que en essa ciudad de Çaragoza, teniendo más fin á sus respectos proprios, que á lo que debían hazer, por inquietar y molestar á los dichos religiosos, que en ella residen, con procurar ciertas letras ó provissión del arçobispo ó de su vicario general, que en effecto manda que nadie vaya á oir los divinos oficios en la casa ó sitio que tiene comprada para servir á Dios, narrando algunas palabras bien perjudiciales, y que se podían escusar, y que ponen alguna sospecha á los que las veen y entienden, en que parece proceden de alguna mala voluntad que á los dichos religiosos tienen; escribo al arçobispo que lo remedie, y haga revocar aquella, á satisfacción de los dichos religiosos, como creemos que lo hará; pero si no lo hiciere y os pusiere en ello algún impedimento, conforme á los indultos y privilegios concedidos á la dicha orden, los quales han sido presentados en el consejo de su magestad, vistos y examinados y aprovados, y para su execución y cumplimiento mandadas expedir las letras executorias, no dexéis vos de amparar y defender á los dichos religiosos, y proceder por la vía y orden que devéis hazer. Al

---

tro collegio) huviessen oído Missa, sermón, ó recibido algún sacramento, ó assistido á los divinos oficios en nuestra iglesia. Y estas letras se publicaron en las iglesias parrochiales... con notable desconsuelo y escándalo de no pocos...

Los nuestros, porque no tomassen ocasión de escandalizarse los flacos, ó no bien informados de nuestro derecho, se abstuvieron de administrar públicamente los sacramentos en nuestra capilla; y assí ivan á exercitar sus ministerios á otras iglesias, y de ordinario á la del conservador, Juan Gonzalez de Villasimpliz, que aun estaba á quenta de la Compañía... Pero ni aun en esta capilla tan pequeña y desviada de las parrochias y monesterio, que avemos dicho, pudieron los nuestros tener quietud y sosiego; pues de allí á pocos días el P. Guardián de San Francisco, conservador de los Padres Agustinos, pronunció y declaró por excomulgados á los de la Compañía, por aver contravenido á su mandato, antes impuesto so pena de excomunión».

virrey escrivimos, que dé todo el favor que convenga de parte de su magestad. Dat., etc.

OTRA PARA EL MISMO

En todo lo que con justicia se deviere hazer, y de cómo cumpliréys lo que se os escrive y encarga, nos avisaréis con toda brebedad, dando fe y creencia al duque de Francavilla, lugarteniente general de esse reyno, en lo demás que sobre esso os dixere de nuestra parte. Dat., etc.

983

LICENTIATUS MARTINUS ALONSO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CORDUBA 4 JULII 1555 [1].

Testificatio de integritate vitae et fructuosis operibus hominum e Societate Jesu.

†

Muy Rdo. señor: Yo he sido informado por los Padres de la Compañía de Iesús, que de año y medio á esta parte residen en esta cibdad, que han de enbiar á V. P. relación de su vida [2]. Y aunque con los negocios desta inquisición yo no tengo la noticia necessaria para dar á V. P. entera información, todauía diré lo que supiere, vt testimonium perhibeam veritati [3]: y es, que açerca del resçebir las personas de nueuo, á lo que tengo entendido, no se contentan con la probaçión que el derecho y statutos de su orden mandan, mas muchos días antes que los resciban á ella procuran de comunicarlos y experimentarlos en exerçiçios spirituales y otras cosas, para conoscer dellos, si veniunt vocati a Deo, tanquam Aaron [4], á la Compañía. La fama destos Padres en esta çibdad es muy buena, y con su buen exemplo y doctrina han edificado á muchos, y en sus occupaciones de leer, predicar y

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 114, prius 551.
[2] Vide epist. 954, 955, pag. 638 et pag. 645, annot. 2.
[3] Joan. xviii, 37.
[4] Ad Hebr. v, 4.

confessar trabajan tanto, que más necessidad tienen de freno que de espuelas, especialmente en tiempo de calores, que, como los haze grandes en esta tierra, quien con ellos no moderare el trabajo, fácilmente arriscará la salud y aun la vida. Y desto la experiencia del verano passado creo mostró la verdad de lo que digo, con enfermedad de muchos destos Padres que leian [1]. En sus exercicios no oyo que prejudiquen al ordinario [2] ny á otra persona; porque, aunque se trata çierto pleyto con el señor obispo desta cibdad sobre vn pedaço de calle que passa delante de la casa que el señor deán [3] les dió para su habitación, no entiendo que den ny tomen en el negocio, sino que la cibdad lo sigue por la vtilidad que pretende en tener aquí estos Padres. Ellos están aquí estimados por sieruos de Dios, en quien esperamos quod propter istos decem vel viginti iustos, y otros que en ella deue auer, non delebit Dominus alios impios, que en ella viuimos. Él los tenga de su mano, y lleue esta obra sancta adelante como tienen començada, y guarde la muy Rda. persona de V. P., y conserue en su sancto seruicio por largos años. De Córdoua á 4 de Julio de 555. Besa las manos de V. P., el licenciado,

MARTÍN ALONSO [4].

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor, el P. Ignatio de Loyola, general de la Compañía de Iesús, Roma. *Alia manu:* R.ta alli 6 di Nouembre. Duplicada.

---

[1] Ms. *leyan*.—Cf. POLANCO, t. IV, pag. 451, n. 965.

[2] Leopoldus de Austria, cordubensium antistes. Lis, cujus statim fit mentio, attingitur supra, epist. 953, pag. 632 et 634.

[3] Joannes de Cordoba.

[4] Non modo Martinus Alonso, sed alii etiam ex sacra cordubensi inquisitione scripsere in eundem sensum Ignatio, immo et pontifici summo. Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. V, pag. 490-494.

984

HIERONYMUS CASALINUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 5 JULII 1555 [1].

Ne nostri omnino deserant sacras Stae. Luciae aedes, ubi solita munia exercent, enixe rogat.

†

La gratia et pace de Giesù nostro signore sia sempre con tutti noi, etc. Molto Rdo. Padre in Christo sempre honorando. Ancora chio tenga al fermo essere V. R. appieno informata de quanto le dirò, nientedimeno non restarò de rememorali in parte il principio et progresso hebbe questa deuota sua Compagnia di Giesù qui in Bologna. Capitandoci li Rdi. M. don Francesco Seuiere [2] et M. don Nicolò Bobadiglia, piaque a Dio farmi gratia che li dessi albergo in casa mia, et cosi steteron sempre, fin tanto che V. R. li chiamò a Roma, il che a me fu di grandissimo dolore, uedandomi priuo de una si grata et cordiale compagnia. Seguitò che tutti quelli de tempo in tempo compareuano in Bologna della sudetta Compagnia, gli daua sempre gratioso recapito, et cresciando la frequentia de sacerdoti, M. Jacobo Laines, M. Alphonse, M. Claudio, et M. Paschasio [3], et altri che andauano in diuersi lochi, secondo la obedientia alloro da V. R. imposta, parmi che la canonica della chiesia non esser' sufficiente et capace ad albergarli, gli diedi una mia casa a lato la chiesia, et li homeni della parochia gli ne compero un altra appresso quella, di sorte che di dua ne facero una granda assai, ben compartita et comodata al lor bisogno, et cosi comenzorono ad insignare alli miei parochiani, homeni et donne, et ad altri, quei suoi fruttuosi et spirituali exercicij di maniera, se il uiuere loro era prima tereno, mondano et carnale, hora è religioso, chatolico, et celle-

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 26, prius 143, 149.

[2] Franciscus Xaverius.

[3] Memorantur heic, praeter Jacobum Lainez, Patres Alphonsus Salmeron, Claudius Jajus et Paschasius Broet.

sto, et fatti perfectti christiani. Et perchè [ad] ogni principio de opera buona et a Dio grata, non li manchò mai contrasto et oppositione dalli catiui et membri de l'angelo della falsa luce, li quali cercauano de impedire un tanto frutto che si fa delle frequenti confessione et comunione; ma quanto più hanno cercato de impedirle et remouerle, tanto più son sempre augumentate et cresciute. In questo tempo ci capitò M. don Francesco Palmio, il quale hebbe ricorso a me, ricercandomi gli trouassi una casa di qualche homo da bene ad insignar' alli suoi figlioli; et uedando che se accostaua molto alli rittimi et costumi de quelli della Compagnia, lo messi in casa de un gentildonna, uedoua, per precettor' de un suo figliolo, et fra pocho tempo lo tolsi per mio capellano in santa Lucia alla cura della parochia, et stette per dui anni. Puoi egli si messe in casa della Compagnia, et con gli altri insieme son stati molto ben uisti et accarezati da tutti li miei parochiani dal principio fin ad hora; nè mai li son stati scarsi et auari in prouedelli assai competentemente de ogni cosa neccessaria alla sustentatione et uiuer' suo. Non mancho in le lor infi[r]mitate non ui lassano manchare medici et medecine. Hora mo par che il sudetto M. Francesco Palmio habbia per mezo de monsignor Rmo., nostro episcopo [1], ritrouato per la Compagnia una chiesa, il cui tittulo è santo Andrea, non senza gran dispiacer' de un priete canonico bolognese, el qual per non hauer' expedito le sue bolle, si è potuto priuar' et aquistarla alla Compagnia, il che non biasimo per ogni cosa potessi euenir' de hauer' un loco fermo, ma finchè io uiuo, non era per suceder' alchuna cosa, perchè scia ben V. R. l'amore chio porto alla Compagnia, che già mi disposi uoler renuntiare la chiesa a M. Francesco Palmio, et uenne egli a Roma con li mandati et dinari per far la expeditione. Piaque a Dio non hauesse effecto. Onde, Padre mio Rdo., questi miei parochiani, homini e donne, molto si dolgono che se habbia a remouer' in un tratto tutta la Compagnia; et un opera si signalata, principiata qui, esser' tirata a santo Andrea, li par' che li sia fatto gran torto, et se la sentesse (come io) li remarichi, lamenti

[1] Joannes Campeggi, bononiensis episcopus ac cardinalis.

et cordoglio de tutti, so gli n'hau[r]ebbe compassione. Et se quella me dicesi potranno andare a santo Andrea affare quel medesimo effetto che fanno in santa Lucia, questo affermo essere il uero per qualche persona giouene et gagliarda, ma non già per molte gentildonne attempate e mal complessionate per la distantia de l'una et l'altra chiesia. Et molto mancho sonno per andarli le molte nobile donzelle per le spesse sue confessioni et frequente comunioni che fanno: non mancheria matteria alli maligni de dire quello gli paresse. Per tanto supplico V. R. in nome de tutti li miei parochiani uogli per l'amor de Dio farci gratia di lasarci almancho dui sacerdoti. Al presente ce habiamo (come scia V. R.) M. don Augustino [1], di bon età, homo da bene, prouido e discreto, et amato da tutti: basteria un altro con lui, et dui che li seruissero. Essendo la peticione nostra giusta et honesta, speremo risposta grata da V. R.; et alle sue ignite orationi humilmente ci ricomandiamo, pregando Dio la guardi da ogni male, et a noi dia gratia di ben seruirlo. Di Bologna alli v de Luglio M. D. L. V. De V. R. humil seruitore,

GIROLAMO CASALINO, rettore indeg[n]o di santa Lucia [2].

Inscriptio: Al molto Rdo. M. Ignatio, rettore generale della Compagnia de Giesù meritissimo, suo da Padre in Christo sempre honorando. In Roma. *Alia manu*: R.ta a 15 del medesimo.

---

[1] P. Augustinus de Riva. POLANCO, t. v, pag. 126, n, 354-356.

[2] De auctore atque argumento hujus epistolae haec tradit POLANCO, *l. c.*, pag. 127, n. 358-360: «Hujus anni initio serio actum est de Collegii migratione in ecclesiam Sancti Andreae. Romae etenim unio hujus beneficii in usum Collegii a Julio III concessa fuit... et agebatur de expediendis litteris Apostolicis .. De loco autem, in quo nostri erant, prope templum Stae. Luciae, omnino relinquendo agebatur; quamvis ex amicis aliqui, ut D. Hieronymus Casalinus, ecclesiae Stae. Luciae Rector, et domina Violante Gozzadina, ac domina Margarita Gilia et Fantuccia, litteris ad P. Ignatium scriptis, enixe rogabant ut saltem duos ex nostris ibidem relinquerent, quod tamen factu difficile videbatur, tum propter operariorum penuriam, tum propter alias causas... Interim moritur Papa Julius III, antequam unio illa effectum sortiretur, et nostri ad Sanctum Andream migrarent. Aliqui interim facessere negotium nostris coeperunt; et..., ne litibus interminatis vacandum esset, [judicatum est] omissa tractatione Sti. Andreae, ut nostri apud Sanctam Luciam manerent».

985

HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 9 JULII 1555 [1].

Quid ipse et Joannes de Vega senserint, lecto academiae parisiensis decreto.—Testimonia pro Societate mittentur.

†

Pax X.i Quanto al decreto de la vniuersidad [2], etc., quando lo vi, quedé elado. El Señor les dé su lumbre. Mejor fuera, á mi parescer, que consultaran sobre lo que haze su rey [3] en traher la armada de los infieles y captiuar tantas ánimas, etc. El Señor lo remedie. Parescióme amostrarlo á su Ex.cia, [4] el qual también mucho se marauilló: díxome que se le representaua que el papa [5] se asirá desto, porque yo le hauía dicho que no sabía cómo nos sería propitio, etc., y que creya que nuestro Señor hauía de hazer alguna gran demostratión acerca de la Compañía, hauiendo permetido vna tan gran maldad, y replicando «quán gran maldad, y qué mentiras tan claras!». Pidióme qué es lo que V. P. dezía, y yo le ley la letra, donde se piden los testimonios [6], y respondióme: «luego áganse. Yo daré vno, y el sacro consejo otro, y las ciudades, adonde se allan los collegios, y el inquisidor»: y ansí quedé con su Ex.cia de hazer una supplicación, la copia de la qual embío á V. P., y ya se ha decretado que vn juez del sacro consejo se informe et refiera, y ansí se hará, y se pondrá la diligentia posible. Se teme que, por ser deste regno, que no arán caso dello. Aquí he entendido que la vniuersidad de Louanya dió vn

[1] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 43, prius 220.
[2] Sermo est de decreto academiae parisiensis, de quo supra egimus.
[3] Henricus II.
[4] Joannes de Vega.
[5] Paulus IV, qui parum Societatem amare ferebatur, pontifex creatus 23 Maji 1555.—Eidem, cardinali et archiepiscopo neapolitano, scripsit Vega, prorex, epistolam, quam supra edidimus, pag. 57. Vide locum.
[6] Vide epist. 954 et 955.

testimonio muy fauorable en otro tiempo á la reyna doña María [1]. El Señor ponga en ello su mano. De Messina á 9 de Julio 1555.

Idem Jo. Hieronymus.

Inscriptio: † Al P. M. Ignatio. *Addidit ipse:* Solo, solo, *sed haec duo verba deleta sunt.*

986

OLIVERIUS MANAREUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

RECINETO (RECANATI) 13 JULII 1555 [2].

Socii lauretani Recinetum se contulere.—Opera proximis navata.—De fratribus, quorum unus, Gerardus nomine, a daemone male tentatus, sui victor evasit.—Lauretani canonici aliquid adversus Societatem moliuntur.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.° Padre. Per la incommodità di messo, non ho potuto l'altra settimana scriuere alla R. P. V., ni mancho potuto mandare gli danai del Rdo. D. Madrid [3]: Dio sa quanto affano ne porto, sapendo costà stare più utili che qua nella cassa. Monsignor [4] assai uolte promesso, ma per la moltitudine d'i suoi negotij se ne dementica, et non giouano ricordi ni per boccha ni per lettere.

Hora stiamo a Ricanati [5] molto ben uoluti da tutti, et si fa

---

[1] Anno scilicet 1550, quo anno, scribit Polanco, t. II, pag. 85, n. 201, «cum de Collegio Lovanii instituendo... ageretur, consulta est facultas theologica a Regina Maria, Imperatoris sorore, quae ipsius loco administrationem illarum provinciarum exercebat, et de nostra Societate valde honorificum reddidit testimonium».—Quod quidem testimonium, anno 1550 prolatum, bene distinguendum est ab alio, quod eadem facultas theologica anno 1556 tulit, habeturque apud Orlandini, *Hist. Soc. Jes.*, part. I, lib. X, n. 105; *Cartas de San Ignacio,* t. VI, pag. 559; Polanco, t. VI, pag. 436 et 437.

[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 15, prius 89, 90.

[3] Christophorus de Madrid.

[4] Gaspar de Doctis, Laureti gubernator.

[5] Urbs recinetensis «tribus passuum millibus Laureto distat; et cum in aestate temperies coeli Lauretani insalubris esset, domus nostris a Guber-

bon frutto per uia delle confessioni molto frequenti per questo tempo di mettere, ma più di donne che d'homini, bench' alcuni etiam si ritrouano, i quali per lamore di X.° disprezzano li scherni del mundo.

M. Lorenzo [1] ha in tutto fatte tre prediche, et predicharà mancho che puotremo, benchè lo facia tanto uoluntieri, che si contenta del studio dum mezo giorno del dì dauanti, et assai sodisfà. In suoe prediche s'e ritrouato el senato, il quale è molto beneuolo alla Compagnia, benchè non sia da meraueigliarsi, essendo che nulla gli constiamo.

Per supplire alle prediche de M. Lorenzo, la quale si desidera et aspetta da questa terra ogni domenica, leggerò la dottrina xpiana. con la Iddio gratia. Fra la settimana la leggo tre uolte alli putti, li quali si ritrouono a sentirla fin' a 150, li quali essercito per la prattica, insegnando insieme la theorica: spero che nostro Signor ne cauarà frutto.

Circa le concubine, le quali assai frequente qui sonno, s'è fatto frutto, et si fa tuttauia, spero meglio, perchè hora prima incomminciamo a maniggiare questa parte.

Monsignor il vescouo di Macerata [2], chierico di camera, hieri arriuò di notte con accoglianza di questa terra, grande come ad uno principe, cioè con il senato et molti cauali che gli andorno inanzi a riceuerlo con soni di campane et d'artiglieria. Hoggi mane n'ha uisitati, et sè partitto puoi da noi edificato, come spero: tutti gli andassimo inanzi a riceuerlo al intrare nel collegio et basciarli la mano.

Il fratello Gerardo [3] da 10 giorni in qua sta meglio che mai, benchè la tentatione sempre lo molesti assai, pure hora crede

---

natore lauretano data est, quo nostri, exceptis duobus aut tribus sacerdoti bus, se contulerunt; nam cum pauci eo tempore peregrini Lauretum veniant, pauci ad eorum consolationem et aedificationem satis erant». POLANCO, t. v, pag. 84, n. 208.

[1] P. Joannes Laurentius de Patarinis.

[2] Hieronymus Melchiorius (Melchiori), de quo UGHELLUS, *Italia sacra*, t. II, col. 744.

[3] Vide quae diximus de sociis Lauretum missis, in POLANCO, t. IV, pag. 46, annot. 3.

conseiglio et s'aiuta. La causa è tale, per la dispositione et misericordia del Signore: un di passato, comè detto circa 10 giorni, egli fu di tal modo tentato, che, preghandolo che venesse con gli fratelli dopuoi pranso in recreatione, lassando la camera, nutrice de suoe tentationi, mi rispose sfacciatamente (come anche altre uolte hauea fatto) in presentia d'alcuni fratelli, che non uolea gire, perchè, andando, dechiararebbe et monstrarebbe uoler stare più in ubedienza, ch'era totalmente opposito alla sua determinatione et risolutione. Io lo ripresi et essortai molto amoreuolmente, et non fu verso: onde io, stando sopra di me, credendo tal risposta essere tanto sfaciata et scandalosa, che non douessi essere più sopportata, ni mancho grata alla R. P. V. che si sopportasse nella Compagnia, gli parlai altra uolta, et mi fece la medema risposta, et jo puoi dissi, si non portassi tanta riuerenza al Signore et alla P. V., et non tenesse tanta sete dell'anima suoa, la quale molto uedea periclitare, che ueramente non lo stimaria mancho degno d'essere sotto la santa ubedienza; et che uoria che da molti mezi (essendo tanto grande la sua ostinatione, che nissuno modo si uoglia agiutare) non fosse stato sotto la mia ubedienza per lo grande scandalo che da se è nasciuto; benchè per gratia d' nostro Signore sian tanto ben fundati nostri fratelli, che per lui non si mouino. Et esso rispose che gli aprissi solamente la porta, et che uscirebbe, essendo ogni ubidienza sua ruina et dannatione. Et io all'hora dissi che prima uolea, come sempre hauea fatto circa suo negotio, prendre conseiglio dal Signore, et all'hora feci fare oratione subitamente alli fratelli, acciò nostro Signor ne nesse gratia de risoluere un caso a gloria sua per un quarto d'hora. Puoi ci congregassimo tutti della Compagnia insieme, absente lui, et propose 3 punti, cioè: si dopuoi tanta patientia che haueuo sempre usato uerso detto fratello, et tanta sua obstinatione ueduta, massime nell'ultima sua risposta, doueua io retenirlo in casa, o non, ouero mandarlo costà in pelegrinatione, ouero metterlo afatto fuora della Compagnia, confidandomi nella santa ubedienza della P. V., la quale io stimaua staria contentissima di tal domanda et interrogatione. Fu finalmente da tutti, duobus exceptis, conchiuso che si mandasse in pelegrinatione.

Fatta tal risolutione, fu chiamato M. Gerardo, il quale staua ascoltando quello che si dicea, occultamente, et disse uuoler più presto gettarsi in inferno, che più restare in religione, et che nissuno modo fosse impedito d'andare uia. All'hora gli domandai suoe ragioni, le quali dette che hebbe, le refutai auanti lui di tal modo, per gratia di nostro Signor, che non hebbe più ardire di parlare altro, senonchè me uolea parlare da banda: cossì feci retirare tutti gli fratelli, et fu suo ragionare come prima, cioè di partirsi. Io dopuoi lo fece per gratia di nostro [Signore] capace di pericoli nelli quali si meteua. Onde puoi con abundantissime lachrime si getta ingenocchioni, domandandomi agiuto. Io puoi in presentia di fratelli gli disse che la determinatione era fatta ch'andasse in pelegrinatione, ouero come membro putrido uia della Compagnia; ma perchè io, come per molti mesi per diuersi modi et uie haueuo fatto, non desiderauo con nostri fratelli altro che sua salute et che restasse, imperò con tal conditione, che si resignasse di tal modo, che fosse il più abietto et humiliato di tutti, et che non uedessi mai più in lui segno di tentatione o melancholia, et che sì nell'orationi, confessioni, etc., come nelle altri essercitii della Compagnia, fosse il primo ad osseruarli; altrimente che se n'andasse uia in pelegrinatione, o doue lo tirasse sua perditissima obstinatione: il che con lachrime mi promesse di fare tutta sua uita, dicendo mai non hauere sentito in se tanto grande inclinatione alla santa ubedienza, che all'hora. Puoi gli disse che quello non mi bastaua, ma de più, per il scandalo grande che haueua dato, doueua fare una penitentia, quale uolea che per mezo d'orationi giudicasse hauere meritato. Al quale rispose che ad ogni cosa era inclinatissimo, et che io gli ordinassi che uoleua. All'hora ordinai che predicasse alla cena, che fu duoe hore o circa, de perfecta sui resignatione, sopra quel thema: Mortificate membra uestra [1], etc. Il che fece con tal spirito, chè non penso restasse uno in tauola che non piangesse abundantissimamente; anzi alcuni non si puoteuan astinere di gridare et gemire fortemente, delli quali luno uenne mancho di forza de lachrime. Cosa

[1] AD COLOS. III, 5.

fu più che stupenda in fine del suo ragionamento, lo quale facea anche con gran lachrime. Si confermò ingenochioni nella Compagnia, et così finisse, et gli fece domandare perdono a tutti et basciar gli piedi. Finita la mensa, parea gli fratelli fossero resuscitati, tanto grande era il giubilo sopra la pecorella ritrouata, et grandi et frequenti gli abrasciamenti, che non si puoteuan lassare. Domandò di gire a Loreto il dì seguente ringratiare la gloriosissima virgine, et gli concedette con M. Cornelio [1], et fece frutto nel camino con essortationi molto infocate; ma nostro Signore gli volse anche dare sua predicha per un puto, al quale egli predichaua, il quale, sentito che l'hebbe, disse: Molto ben parlate, Padre, ma non è niente di incomminciare seruire al Signore: bisogna perseuerare nel seruigio del Signore fin al fine: dil che fu molto tochato, uedendo apertamente che nostro Signore faceua parlare li fanciuli, et quod in ore infantium et lactantium perfecerat laudem [2]. Dopuoi camina molto bene, et non tienne più niente secreto: subito uienne da me, et si confessa et comunica spesso et con consolatione. Spero sarà agiutato per mezo delle sante orationi della R. P. [V.], nelle quali sempre confidauamo.

Il fratello Giacomo sempre è stato tribulatissimo fin a hieri, che lo menai in Loreto, doue lo feci confessare et comunicare nella santa capella, doue pare sia stà agiutato, perchè fin a hora dopuoi è stato allegro. Nostro Signor gli dia agiuto. In simili casi desidero la P. V. m'auisi ch'habbia da fare si più ueneranno.

Philippo hieri si risentette un poccho di febre: spero non sarà nulla. Lucas sta per gratia di nostro Signor molto meglio.

Gli pretti di Loreto uanno machinando qualche cosa contra nostro collegio: non so che sarà. N'hanno molto in odio, et ci ha detto una persona deuota de noi, che pericolo è un' giorno ne sian inuelenati da noi una gran parte, et che molto si dubita da

---

[1] P. Cornelius Broghelmans «qui Flandris et inferioribus Germanis audiendis, et aliis, qui latine confiterentur, aptus erat». Polanco, t. iv, pag. 48, n. 79. Hic «ex P. Ignatii praescripto lectionem casuum conscientiae praelecturus [erat], vel Pater ipse Oliverius, Rector, prout Gubernatori videretur». *Ibid.* n. 82, *Cartas de San Ignacio,* t. iv, pag. 485-487.

[2] Ps. viii, 3.

molti: stimo pure esser solo sospicione; ma, sia che si uoglia, si Deus est pro nobis, non puoteran nulla.

Non m'occorre altro per adesso. Alle sante orationi della R. P. V. di tutto il cuore mi raccommando. Stia con lei Jesù X.° signore nostro. Di Ricanati alli 13 de Luglio 1555. Della R. P. V. indegno in X.° figliolo,

OLIUERIO MANAREO.

987

LUDOVICUS SANTANDER
PATRI JOANNI DE POLANCO

CAESARAUGUSTA 16 JULII 1555 [1].

Ardent adversariorum animi contra Societatem.—Socios eorumque amicos diris devovent.—Civitas sacris interdicitur.—Antistitis oscensis fortitudo, et in Societatem amor.

†
Ihs

Muy Rdo. en Christo Padre. Pax Christi, etc. Por otras del P. Román se haurá sabido lo que por acá hasta aquel punto auía passado [2]: cómo llegó hasta publicar por excomulgados al Padre maestro Baptista, y al P. Román, y al P. Rojas, y al P. M.° Piñas [3]; y dado que de la corte se truxeron buenos despachos, han aprouechado poco. Y porque, no auiendo manera para leerse letras de nuestra parte, por no admitirse por las yglesias, para que cessase el scándalo que en esta ciudad auía por la dicha publicación, mandó el señor obispo de Huesca se affixasen algunas letras á los cantones, y apenas auía amanesçido aquel día, como

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 148, prius 640, antiquitus 153.

[2] Litteras Patris Roman nos quidem hactenus non vidimus; sed dubitandum non est illis usum fuisse Patrem Alvarez, a quo plurima mutuati sumus ad epistolas principis Joannae illustrandas. Alias vero ipsius Patris Roman litteras, 13 Augusti datas, infra, n. 1017 exhibemus, in quibus summatim caesaraugustanus tumultur contra Societatem enarratur. Vide locum.

[3] Horum nomina sunt Joannes Bta. de Barma, Alphonsus Roman, Franciscus de Rojas et Balthasar Piñas.

dizen, quando los frayles augustinos no dexaron vn papel, que todos los hizieron públicamente pedaços; esto sería á las siete del dicho día; y aun el official del Rmo. arçobispo mandó también quitar el vno que estaua á la puerta de vna yglesia. Luego otro día, que se contaron 12 de Julio, se puso entredicho por la parte de los frayles, y lo admitió el capítulo de la yglesia maior (porque el Rmo. arçobispo, vsando de maña, diziendo que él estaua por ambas partes inhibido, lo dexó á su capítulo, cosa, según se dize, harto de nota, según pretensiones entre perlados y capítulos). Está este entredicho por toda la çiudad, no con poco scándalo y alboroto.

Sobrevino luego el domingo, que amanescieron muchos papelones por los cantones, con letras del entredicho y escomuniones contra los eñiguistas, vnos, que no se sabe si son clérigos ó legos (ansí dezía, dizen, el papel) y contra todos sus faborescedores, etc., interdiziéndolos también, y contra el Rmo. señor obispo de Huesca, y quatro iñiguistas pintados con dos demonios á sus lados, y el nombre de cada vno sobre su cabeça: el P. Román, 2.° Piñas, 3. Juan Baptista, quarto Francisco de Rojas: ansí iuan por este orden. O sancto Dios! ¿Y qué justas y torneos pudieran alborotar más esta çiudad? Cierto, Padre charíssimo, nosotros hubimos [1] de pasar por vna parte, que se dize el Coso [2], que es lo más público de la çiudad, y allí estaua vn papelón tan cercado de gente, que pensé que estauan oyendo sermón, porque era junto al hospital: dexan de mirar el papel, y encárase la gente en los biuos iñiguistas, y parescíamos toros en coso. A las dos de la tarde el mismo domingo se juntó vn grande squadrón de muchachos, chicos y grandes, con vna vandirilla de papel, en la qual se dize traer pintado vn iñiguista y vn demonio, y comiençan á apedrear nuestra casa, y arrasgar nuestra campanilla de la portería: y çierto, según la cosa está, esto solo bastaua para hazerse vn grande motín. No faltó quien fué dando bozes al virrey, que apedreauan á los Padres de la Compañía, y vino con gran prissa él y otros muchos caualleros nuestros deuotos, que á la

[1] Ms. *vuimos*.
[2] Via ex praecipuis Caesaraugustae.

sazón se hallaron en su posada: ya se auía huido el esquadrón, mas ya nos tienen por gente apedreada. Pluguiera al Señor, seclusa offensa, y fuera de veras. Dura todavía el entredicho, y dura con él grandíssimo scándalo: en tal manera, que ha paresçido conuenir sepultarnos, y no salir aun por lo neçessario, porque no paresca prouocar al pueblo, hasta que Dios prouea de algún remedio.

El P. Román es ido á la corte, porque ansí ha paresçido conuenir: no sabemos si aurá por allí medicina para esta enfermedad; porque, cierto, este señor Rmo. arçobispo está muy rezio, y aun nos dizen que ha juntado los órdenes mendicantes, y que han dicho que ellos están obligados ha ayudarse vnos á otros: y todo contra nosotros, moxquitos miserables. Esto dizen que era para embiar á Tarragona para poner cessaçión a diuinis: no estamos esperando sino quándo se executará alguna tribulación en nosotros. Leuamus oculos in montes, vnde veniet auxilium nobis [1], y tenemos muy gran confiança que auxilium nostrum a Domino, qui fecit coelum et terram [2].

Es para dar gracias á Dios ver el ánimo del señor obispo de Huesca, y quán penado está porque no lo pintaron con los Padres; y dezíanos que nunca mejor día ha tenido él ni nosotros que aquel domingo [3].

Padesçen nuestros deuotos grandes affliçiones, ansí grandes como pequeños, porque á todos los lançan de las yglesias; y lléuanlo bien, gloria al Señor. Dos caualleros, que son el conseruador y Morrano [4], lançaron de la Seo [5], y preguntando porqué, les dixeron: porque soys de ellos. Otros deuotos, que son muy

---

[1] Ps. cxx, 1.

[2] Ps. cxx, 2.

[3] Vide epistolam sequentem, quam ideo huic subjicimus, non quia existimemus post hanc fuisse scriptam, sed quia cum his, quae hic dicuntur, apte cohaeret, et ad eumdem fortissimum virum, de Societate optime meritum, refertur.

[4] Joannes Ludovicus Gonzalez de Villasimpliz, regii patrimonii in Aragonia conservator, et Matthaeus Sebastianus de Morrano, de quibus in vol. II saepe egimus.

[5] Templum maximum, ubi sedes episcopi.

conosçidos, están ençerrados, porque dizen que no conuiene salir que los vean. Anda la cosa tan rota, que Dios basta á remedialla: y si de ay no viene el remedio, no sé de dónde. Veeo á ojos claros la necessidad que ay: el cómo se aya de remediar, allá lo verán VV. RR. No sé en qué se parará: y aun sé dezir que, si esto se quieta, todavía será menester algún día para que se assiente el agua, según está de turbia y alborotada. Dízense tantas cosas, que no auría papel para screuirlas: dizen que somos lutheranos: otro me dixeron que auía dicho, que somos herejes. Remédielo Jesu Christo, como uiere más conuenir á su maior gloria. Aquí estamos muy pocos, aunque esperamos gente. Spes nostra Deus.

Ya vee V. R. si ay razón de encomendarnos en los sacrificios y oraciones de nuestro Padre y todos los demás in visceribus Christi charíssimos Padres y hermanos: y sea Jesús con todos, amén, que por estar de prissa el correo, no me alargo. De Çaragoça á 16 de Julio de 1555. Por comissión del P. M.° Piñas. De V. R. indignissimus seruus in Domino,

SANTANDER.

Inscriptio: Ihs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.° Polanco, de la Compañía de Jesús, en la casa de la misma Compañía, en Roma. Al porte vn julio. *Alia manu.* R.ta alli 6 di Nouembre.

988

ALVARUS MOSCOSO

PETRO AGUSTIN, EPISC. OSCENSI

PAMPELONE DIE INCERTO 1555 [1].

Rogatus ut aperiat mentem de Societatis Jesu instituto, judicium expromit suum, laudatque breviter Societatem, Ignatium, socios.

Habiendo respondido á lo demás que el orden de vuestra merced demandaba, solo queda responder á lo que con ánimo

---

[1] Ex transumpto in opere ms. RIVADENEIRA, *Hist. de la Asistencia de España*, lib. II, cap. 18.—De hac epistola scribit laudatus RIVADENEIRA, *l. c.*, cap. 17. «D. Pedro Agustín, nuestro conservador, viendo la mar tan alta y tan brava, aunque no dejó el gobernalle, antes, como valeroso piloto,

solícito me pide de lo que siento de los hermanos de la Compañía de Jesús. Y porque con más libertad pueda v. m. esto comunicar á su amigo, el cual, según me dice, lo ha pedido muchas veces, he querido en esta carta particularmente satisfacer al deseo de v. m., por no sufrir que en una cosa, que á mí me es tan del todo manifiesta, tenga v. m. más tiempo duda.

Cuanto á lo que toca al crédito y autoridad de la dicha Compañía, en la cual ha oido v. m. mucho dudar, tengo esto por muy cierto, no ser menos aprobada, y por tal declarada esta Compañía con consulta y determinación de la sede apostólica, que todas las demás religiones aprobadas. Y para esto no es á v. m. pequeña probanza, saber que los sumos pontífices hayan enviado algunos de la Compañía á Trento, los cuales allí asistieron al concilio general por parte de la sede apostólica todo el tiempo que se celebró. Y como esto sea tan manifiesto, yo no ternía por seguro que hubiese hombre que dudase en alguna manera del instituto y autoridad de la dicha Compañía, y mucho menos quien de ella en algo de esto murmurase. Cuanto á lo que toca á las costumbres de las personas de esta Compañía, ninguna cosa sé de ellos que pueda ofender á ninguno. Al P. M.º Ignacio, fundador de esta orden, vi morar y estudiar muchos años en París, y le conversé familiarmente, y nunca supe dél cosa que no fuese digna de varón apostólico, y en la misma reputación oigo que hasta ahora han perseverado en Roma. De los demás religiosos de la Compañía, tampoco he oido cosa alguna que se pueda imputar á vicio ó infamia de alguno de ellos, mas antes he entendido siempre ser hombres aprobados en todas

---

le tuvo fuerte en aquella peligrosa tormenta, escribió al Dr. Moscoso, obispo de Pamplona, insigne varon, dándole cuenta de lo que pasaba en Zaragoza, y pidiéndole que le escribiese lo que sentía de la Compañía de Jesús. El obispo le respondió y le envió una carta que poco antes había escrito á un amigo suyo, que le había hecho la misma pregunta, cuyo traslado es el que se sigue».

Ex quibus verbis merito conjici potest eam ante 16 Julii datam fuisse, siquidem et multo ante Societas Caesaraugustae tempestatis fluctibus exagitari coepta est. Superiori tamen epistolae eamdem subjungimus propter causas ibi adductas. Caeterum hujus epistolae aliud exstat exemplum apud ALVAREZ, *l. c.*, cap. 55.

buenas costumbres, y adornados de todo lo que conviene á buenos religiosos, de los cuales entiendo ser esto con la posible diligentia guardado y exercitado, que así se dan á la vida activa del espiritual provecho de los prójimos, que nunca dejan la contemplativa, teniendo siempre gran vigilancia, que todas sus cosas, según el dicho del apóstol, sean para edificación de todos. Y como no sea aquí necesario tocar todas las cosas, bastará esto poco que he dicho para que v. m. pueda satisfacer á la solicitud de ese su amigo; porque, aunque bien fácilmente pudiera escribir aquí en particular á v. m. muchas otras cosas de la doctrina, erudición y santidad de muchos de esta Compañía, déjolo agora de propósito para tratarlo con v. m. más largamente, dándonos Dios vida, cuando algún día nos veamos.

989

OLIVERIUS MANAREUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

RECINETO 17 JULII 1555 [1].

De quodam viro, cui nomen Gregorius.—Non facile est ut hic Laureto Romam cum honore discedat.—Quot socii Recineti versentur. — Eorum exercitationes in excolendis proximis. — De sociis.—De sacerdotibus almae domus lauretanae.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.° Padre. Per una delli 6 del presente, hieri riceuta, mi commandaua la R. P. V. facesse appresso monsignor gouernatore [2], don Gregorio, fosse rimandato a Roma con honore et qualche cortesia, quello che s'è fatto, come già haurà de uiua uoce, come stimo, inteso da detto don Gregorio la P. V., perchè ad mia instanza monsignor gli diede, non solamente dua pague di salario non meritato, a ragione di pri-

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 16, prius 91.

[2] Vide in *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 392, epistolam ad Gasparem de Doctis, Laureti gubernatorem, in qua sermo est de revocando domino Gregorio ex lauretana in romanam urbem. Vide etiam *ibid.,* pag. 251, 252, adnotationem hispanicae translationi ejusdem epistolae subjectam.

sone, ma de più △ 5 gli fece rendere duna pena et mulcta che per qualche delitto secondo le constitutione hauea incorsa et paguata [per?] il passato; et essendo detto don Gregorio grauato de molti debiti, non uolse ad mia intantia monsignor fosse ritardato della libertà, ni mancho ritornasse senza danari per rispetto di sodisfare, sperando che costà farà diligenza che questi suoi creditori non patino danno. Vero è che, essendo egli slonghato da monsignor, non guardò debito modo, ma andò per la terra monstrandosi di qua et di là, et parlando, come disse monsignor, a suo modo. Onde monsignor gli commandò che la matina a buon hora andasse uia, et non se gli facesse inanzi. Don Gregorio con pocca discretione andò dormire all'hosteria, lassando nostro collegio, che più dispiaque a monsignor, che quel che prima hauea fatto. Onde gli fece di nuouo il primo commandamento con minacie: jo pure lo riceuette in casa nostra per 3 o 4 giorni in Ricanati, et gli feci intendere meglio che puotesse che hauea manchato, iscusando l'asperità fattali da monsignor, secondo che diede nostro signore.

Stiamo a Ricanati, doue per gratia de nostro Signore si fa frutto per uia di confessioni, alle quali sempre è concorso, et alle uolte molto frequente: et dicono alcuni hauere sentito da molti che pocchissimi si ritrouino in questa terra ch'almeno una uolta non si uoglino confessare da noi: tanta è lopinione che tengono della Compagnia. Hora sempre stiamo duoi confessori, uenendo M. Raphael [1] et M. Jo. Mortaigne [2] [de Loreto?] alternis uicibus per sua consolatione, et visogno spirituale di questo popolo. Io sempre sto fermo qua, essendo massime manchato el concorso in Loreto.

Per uià de prediche anche buon frutto se nè cauato, benchè da quelle si lassi retirare il popolo per cagione della messe. Quasi ogni festa doi fratelli predichano: nel hospitale l'uno, et l'altro in qualche monasterio. M. Alphonso con grande sodisfattione predichò domenica passata in una de più grande parochie

[1] P. Raphael Riera, cujus plures inveniuntur epistolae inter *Litt. Quadr.* hujus anni.

[2] P. Joannes Mortaigne, vel Mortagna. POLANCO, t. V, pag. 77, n. 182.

di questa terra. Penso sì per utile dell'anime, come per essercitio di fratelli mandarli ogni settimana alcuno di più sufficienti, essendo massime in quel luocho et parte tutta la fece di la terra, massime quanto al peccato della carne: circa il quale peccato desidero qualche auiso dalla P. V. come lo puotranno leuare, o almeno debilitare, perchè tienne qua gran regno.

Io anche ali putti della schola commune leggo in una chiesa tre uolte la settimana, lunedì, mercodì et sabbatho la dottrina xpiana: spero che se ne cauarà frutto nel Signore.

Io mi sforzerò di leggerla anche le feste, acciò sia più concorso, sì per mio essercitio, come per il bisogno della terra.

Per le altre lettere più che diffusamente ho scritto alla P. V. delli fratelli nostri Gerardo et Jacomo [1], essendo admonito per questa ultima di V. P. di troppo prolissità: ma quella è la mia ignorantia et solita imprudentia, della quale certo più uolte me ne sonno accorto: si in questa ben non memmendo, farò più diligenza per lauenire.

Gerardo continua in suo buon spirito. Jacomo sta hora nelli essercitij: spero che s'agiuterà.

Lucas è fuora di rogna, Gasparo sano, Philippo pocco amalato di febre legiera da 5 giorni.

Al Settembro raccommando questo collegio per un buon lettore, perchè tutta l'inuernata gli preti, di quali sono alcuni dotti, ueneranno alla lettione, alcuni per sindicare, altri per imparare. Quanto al bisogno di fratelli, sa la R. P. [V.] suo bisogno.

Li preti di Loreto hora uerso nostro collegio peggio che mai, sed non ardiscono palesamente, per timore di monsignor gouernatore et il cardinale [2].

A Cingoli andarano senza fallo venerdì prossima nostri Padri, et faroli per alcuno mio amico uisitare gli conti del dottore.

Li danari sono anchora nelle mie mani: si monsignor non farà più diligenza, io stesso andarò in Anchora o Macerata per mandarli ad mia posta.

Non altro, Padre mio Rdo. in X.°, senonchè pregho humil-

---

[1] Vide epist. 986.

[2] Rodulphus Pio di Carpi.

mente la P. V. R. se degni raccomandarmi al Signore, acciò gli puossa fare uero seruigio, et portare questo pezo et caricho senza charicha dell'anima mia. Conserui la R. P. V. nostro signore Jesù X.° Di Ricanati alli 17 di Luglio 1555. Le penitentie le facciamo meglio che puotiamo. Della R. P. V. figliolo in X.° indegno,

OLIUERIO MANAREO.

Inscriptio: † Al molto. Rdo. in X.° Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma. *Alia manu:* R.ta alli 22 del medesimo.

990

OLIVERIUS MANAREUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

RECINETO 26 JULII 1555 [1].

De sociis.—Patres Riera et Laurentius de Patarinis Cingulum profecturi, ad oppidum excolendum.—Alii leviter aegrotant.—Gerardus ad ingenium redit: vix ulla affulget emendationis spes.—De juvene Henrico, agente dolose.—Manareus suggestum conscendit.—Jacobus primum sacrificat.—Poenitentia Manareo ab Ignatio imposita.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.° Padre. Per gratia di nostro Signor nostri Padri M. Raphael et M. Jo. Lorenzo [2] se partessero di qua per Cingoli alli 19 del presente: speriamo che nostro Signor habbia da cauare gran frutto delle fatiche loro.

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 17, prius 92.

[2] Patres nominantur Raphael Riera et Joannes Franciscus de Patarinis. Quid vero in animorum salutem hi gesserint, narrat POLANCO, t. V, pag. 85, n. 211. Ipse vero P. Riera, litteris Laureto datis 5 cal. Septembris, ait: «Duo quoque ex nostris Patribus Cingulum (quod oppidum est Marchiae, decimo sexto distans a nobis milliari) sunt profecti, vbi per nouem continuos dies concionibus, adhortationibus et confessionibus totum illum populum et adiacentes villas ad Dei cultum excitarunt.» *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 359-360. Cingulum autem misi sunt «ut satisfieret D. Christophoro Madridio, qui parochiam hujus oppidi etiam tunc habebat, quamvis jam ad ingressum in Societatem et omnia relinquenda aspiraret». POLANCO, t. V, pag. 87, n. 217.

In Recanati hora stiamo tutti sani, eccetto M. Cornelio [1] che patisce febre da 6 giorni o 8, ma mediocre. Lucas sta quasi libero dalla rogna. M. Gerardo è ritornato alla sua fantasia, et hora si burla dogni cosa, et ubedice quando et quomodo gli piace: et certo assai noce al collegio suo scandalo. La cosa è manifesta, che alcuni ne sono stati scandalizati; et imo molto agitato: s'è pur aiutato meglio che mai. Del fratello Giacomo non parlo, perchè sta nelli essercitij: non so come la cosa — — — per dir' quel che sento. De tutti dua haueremo dua apostati, si nostro Signore non gli farà gran misericordia.

Quel giouane Henrico, che di qua andò a Roma per esser' admesso nella Compagnia, sè partito di Perugia tentato, et è uenuto da noi con una bella fintione, ch'era mandato con un' altro alla uolta di Fiandria per conseiglio del medico, et che, fuggitò suo compagno senza suo saper', non hauea hauuto l'ardire di ritornar' al suo superiore, màssime ch'egli gli hauea dato ordine di passar' per Loreto. Imperò lo riceuetti tra noi et non uolse ch' altro dicesse alli fratelli, sinon che per godere l'aria nostra, essendoli secondo il giudicio del medico laria perusina contraria, starebbe qua alchuni giorni. Si domandi la R. P. V. perchè lo riceuette senza lettera, vorei poter' scriuere sua bugia per rispondere, pure dice che suo compagno portauo in uno sacquetto le lettere con li danari, et che col sachetto era fugito. Dopoi s'è pentito grandemente, et m'a confessato la uerità, dicendo quello hauere finto prima di uenir da me a M. Jo. Mortaigne, et che cossì prima a me dicea, pensando che io lasseria palesar' suo caso; ma dopoi subito, gionto che fu qua, fu tocchato nel cuore et pentito. Pare non stia uoluntieri a Peruggia. Io pur' adesso mi sforzarò di agiutarlo et rimandarlo come pelegrino ad suo padre. Si la P. V. ordinasse di lui qualche cosa, ogni modo la potrà lì ritrouare: così ho pensato ch' me commandria la R. P. V.

Qua tuttauia si fa frutto nelle confessioni, et priuati conseigli et essortationi. Si continua alli putti la dottrina xpiana. dopoi la messa ogni una meza hora, similmente di quella ragione un dì in

---

[1] P. Cornelius Broghelmans. Vide epist. 986.

una chiesa, l'altro dì in una altra, et uienne mediocre uditorio, et grande per tempo della messe.

Ho uoluto (absente nostro predicatore) sforzare mia natura et scacciare la pusillanimità per honore del Signore. Onde mi sono posto domenicha passata in pergolo, et il dì di santo Jacomo, la prima uolta doue sole predichare M. Jo. Lorenzo, il dì di santo Jacomo doue si facea la festa, et sempre con fauore del Signore, benchè non come douria, meglio pur' che non speraua. Spero nostro Signore hauerne cauato frutto, ne fosse che per la patientia delli uditori. Domane spero predichar' altra uolta: me dia nostro Signore sua gratia come sa essere espediente per gloria sua et per agiuto mio spirituale.

A M. Giacomo ho fatto dire la prima messa sua, parte perchè ne manchauano messe et confessori, parte perchè mi facea scrupolo di lassarlo tanto tempo senza dire messa. Piacendo alla P. V., gli sarà data licenza et authorità di confessare con li priuilegij della Compagnia. Egli è molto buono, ubediente, simplice, prudente et conuerseuole, ne spero gran frutto perchè puossa studiare.

Altro non occorre, Padre mio in X.° Rdo., si non se degni la P. V. pregare per questo collegio, acciò puotiamo essere ueri sui figliuoli, la quale conserui et augmenti nostro dolcissimo Signore in suoi santissimi doni. Di Recanato alli 26 di Luglio 1555.

La penitentia 2.ª è finita: la prima mi sforzo continuare, benchè più uolte anchora lo facia negligentemente, et anche lassi da fare per non ricordarmene o altre occorrenze: mi perdoni la P. V. [1]. Di V. R. P. indigno in X.° figliolo,

OLIUERIO MANAREO.

---

[1] De poenitentiis Manareo ab Ignatio injunctis, haec scribit ipse, respondens «ad quaedam postulata de B. P. N. Ignatii virtutibus et documentis a Nicolao Lancitio, Romae theologiae studioso.—2. Quod attinet ad examen particulare ab ipso mihi impositum, res ita se habuit. Cum ex urbe, Laurentum profecturus, et primam coloniam ducturus, ad B. P. N adissem cum sociis, praesente P. Joanne Polanco, secretario, vt benedictionem ipsius peteremus, ipsum fixius in vultu et oculis sum intuitus, praesagiens me vix illum amplius reuisurum in terris. Hanc immoderationem meam

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, in Roma.

991

CHRISTOPHORUS DE HERRERA
PATRI JACOBO LAINEZ

FLORENTIA 27 JULII 1555 [1].

Litteras ducissae Florentiae pro Francisco Mudarra mittit.

†

Muy Rdo. señor: Resçibí la carta de V. m., y la que con ella benía para mi señora le di luego, y con toda dificultad le he sacado vna carta para el P. Ignatio en que le comete que de su parte hable al conde [2] de Montoro, y otra para el conde de Montoro en creencia del P. Ignatio. No quiso firmar más: podrá el P. Ignatio dar la carta de su Ex.cia [3] al conde y dezille de parte

sapientissimus medicus sanare volens, hanc medicinam applicuit, non tamen in ipso loco, quia, vt benignus erat, nolens, opinor, me coram aliis acriori, sicuti merebar, admonitione confundere, retinuit tantisper apud se P. Polancum, dum ab eo recessissemus. Cum vero ad portam domus extremam fere pervenissemus, en P. Polancus iubet me subsistere tantisper, dum mandatum Patris exponeret. Medicina ergo haec fuit: Quia (inquit P. Polancus) Pater noster animaduertit in hoc vltimo congressu, quod nimis fixe oculis in ipsius vultum coniectos tenuisti, quod argumentum est arrogantiae, pro poenitentia mandat, vt quotidie saltem semel in examine conscientiae consideres, an in alicuius, cui reuerentiam debeas, vultum oculos tuos diutius fixeris inter loquendum, et ut post examen recites orationem dominicam cum angelica; et quoties denique ad eum scribes (scribere autem debebam ex praescripto regulae singulis hebdomadibus), referas an persolueris poenitentiam, vel non. Haec autem poenitentia extracta est in decimum quintum mensem, quo euoluto, significauit B. Pater vt abstinerem». —Hactenus Manareus, respondens ad quaesita P. Lancicii.—Porro lauretana colonia Roma discessit 25.ª Novembris, Lauretum vero ingressa est 3 Decembris 1554. POLANCO, t. IV, pag. 46, 47, n. 73-75, OLIVERII MANAREI, *De rebus Societatis Jesu commentarius,* pag. 136.

[1] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 13, prius 73.

[2] Ms. *q.e* — Comes autem de Montoro, sequente anno dux di Palliano creatus, erat Joannes Caraffa, Pauli IV nepos. POLANCO, t. V, pag. 24, n. 38.

[3] Eleonora de Toledo, ducissa Florentiae. Vide epist. sequentem.

de mi señora el caso, y encargar el negoçio quanto pudiere; y para que mejor lo haga, le embío la copia de lo que se scribe al conde, para que conforme á esto le hable. Y si V. m. quisiere abisarme de lo que se hiziere, rescibyré muy gran merçed, y si acá algo quisiere mandarme, tanbién la rescibyré. Y porque otro no se ofresce, nuestro Señor guarde su muy Rda. persona como desea. De Florencia 27 de Julio 1555. Seruidor de V. m.,

XPOUAL. DE HERRERA [1].

Digo que dos bezes me dixo mi señora: Dexáme estar vos y Laynez, que no quiero screuir más cartas en fauor de vno que ha sydo condenado dos bezes por lutherano, y tantas se ha escapado con dineros [2]. Yo la desengañé, tornándola de mejor temple, y en fin le saqué essas: porque con esta preñez, allende de estar mala, está intolerable en la conversación.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor y Padre mío, el señor maestro Laynez, de la Compañya de Jesú, etc., en Roma.

992

ELEONORA DE TOLEDO

ducissa Florentiae

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FLORENTIA 27 JULII 1555 [3].

Franciscum Mudarra commendat.

†

Muy Rdo. Padre. Yo scriuo al señor conde de Montoro [4] que por mi respecto y intercessión fauorezca con su santidat á Francisco Mudarra para que se le haga merced de perdonarle, pues

---

[1] Potest etiam legi *Herrero;* sed *Herrera* scribitur a POLANCO, t. III, pag. 70, et ab aliis.

[2] Sermo est de Francisco Mudarra. De litteris vero commendatitiis, quae postulabantur, memoriae mandavit POLANCO, t. V, pag. 100, n. 268: «Litteras [Lainez] a Ducissa obtinuit in favorem Mudarrae (quem fuisse olim magnum Societatis adversarium diximus)..., quas P. Ignatius, ut bonum pro malo redderet, postulaverat». Illum autem adversarium Societatis fuisse dixerat POLANCO, t. I, pag. 67.

[3] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 104, prius 72.

[4] Vide epist. superiorem.

pretende de ser buen xpiano. y desear biuir como tal; y por no ser con él muy larga, me remito á V. R., que de mi parte le informará del negocio, y dirá lo que el dicho Mudarra pretende, y el desseo que yo tengo se le haga por mi medio esta merced, por parescerme cosa de mucha misericordia. V. R. le dará mi carta, y le informará de todo de mi parte, como tengo dicho, y me abisará de lo que se hiziere. Nuestro Señor guarde vuestra muy Rda. persona. De Florencia 27 de Julio 1555. De V. R.,

LA DVQUESA DE FLORENCYA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. P. Mtro. Ignatio, prepósito de la Compañía de Jesú, en Roma.

993

LUDOVICUS DE COUDRETO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

FLORENTIA 27 JULII 1555 [1].

Sociorum status, mores, vires, et occupationes describuntur.

†
Ihs

Molto Rdo. in Christo Padre. La gratia et amore di Giesù Christo sea sempre nelli cuori nostri. Amen. Questa sarà per fare la obedientia in scriuere particolarmente de tutti [2] con le lettre de 4 mesi.

Adunque il P. M. Gio. Battista, il qual è ministro di casa, secondo che ordinò il Rdo. Padre prouinciale [3], è stato assai bene del corpo, insin hora ch' si sente alquanto indisposto; dello spirito è tenuto dalle donne, che frequentano la nostra chiesa, vn santo, et pare andar bene, se non fusse che qualche uolta in cose, che da se sono di pocha importanza, non si mostra troppo studioso della obedientia; et scrisse l'ultima uolta al suo padre, che speraua

[1] Ex autographo in vol. *Informationes antiquae,* duplici folio, n. 104, prius pag. 254, 255, 256, iterum fol. 114.

[2] Videantur, quae de eodem argumento agunt, epist. 818, pag. 210, et epist. 928, pag. 529.

[3] Jacobus Lainez.

questo Settembre andarlo a uisitare (benchè, credo, con licentia della obedientia); et monstrandomi le altre lettere che scriueua, non mi monstrò quella; ma io lapersi nanzi che mandarla. Lui legge la dottrina christiana gli sabbati a gli putti, et ua qualche uolta a far qualche essortatione a qualche monasterio, et si occupa in sentire confessioni et studiare qualche cosa della scrittura.

Il P. M. Desiderio sta bene del corpo et dellanima: è molto edificatiuo, mortificato et obediente, et desideroso di fare penitentia; et per questo gli è uenuto qualche uolta pensiero di proporre alli suoi superiori, se parerebbe bene che lui andasse a qualche altra religione per fare più penitentia, come a calmalduli, o a santa Trinità di Roma; ma hauendoli detto yo che questo era tentatione dello spirito tranfigurato, lui se rimette alla santa obedientia. Si occupa in confessare et studiare qualche cosa di casi de consciencia, et in legger vna lettione de grammatica al fratello Marco.

Il P. M. Domenicho si sente alquanto indisposto del capo: son molti giorni dello spirito ua bene. Fa la terza classe, et non impara quasi niente, senon le lettioni che legge. Il fratello Lazaro comincia ad attendere a detta classe, et il detto Padre, essendo ben guarito del capo, farà gli essercitij della prima settimana.

Il fratello M. Lione sta assai bene del corpo, et dello spirito meglio: si sente spesso catarro nel capo. Impara nelle lettioni che legge alli suoi della 4 classe, cioè per hora de amicitia de Cicerone, Horatio et la quantità.

Il fratello M. Bartholomeo sta bene dello spirito: del corpo anchora assai bene, ma non tanto disposto quanto sollea essere. Impara bene secondo il tempo che ha, et studia diligentemente, et fa la seconda classe, benchè non è ben idoneo per quella anchora.

Il fratello Marcho sta bene del corpo et dello spirito, et fa la prima classe delli putti, et impara qualche cosa ogni di delli rudimenti di grammatica, et non perde il tempo.

Il fratello M. Philippo da Prato sta bene dello spirito et del corpo, benchè habbi la tosse son parechii giorni. Impara alcuna cosa di grammatica, benchè per gli caldi et per la infirmità che ha hauto non ha anchora troppo studiato.

Il fratello Ludouico da Ferrara sta bene del corpo et dello spirito, benchè non troppo essercitato in mortificare la propria uolontà; ma è bono et simplice. Fa lo spenditore. Lui haueua uoglia di essere mandato a Loreto con gli nostri, ma ho paura che fusse tentatione, cioè per fugire qui la fatiga.

Quello giouane di Monte Alcino, che sta qui come forestiero insino che sia riceuto, è buon giouane. Quando venne staua ben del corpo, benchè magro; ma hora gli è venuta un poco di rogna: lo facciamo essercitare nelle facende di casa.

Il nostro coquo, benchè non sia della Compagnia, è sano del corpo, et pare buono, et è edificatiuo.

Io sto assai bene del corpo, per gratia del Signore, benchè spesso uisitato dal catarro, doglia di capo, etc.; et dello spirito sono tepidissimo et distrattissimo, et con il cuore imbrattato di uarij pensieri. Io leggo vna lettiuncella di greco a doi scholari, et le feste leggo nella chiesa sopra il magnificat, doue vengono alle uolte molti auditori, et quasi piena la ghiesia. Confesso qualche uolta, et attendo alle facende di casa, essendo molto pigro, con parermi di non essere troppo atto secondo la dispositione corporale afficaticarme troppo nelle cose dello studio o lettere, et massime di scriuere. V. R. P. se degnerà per amore di Giesù Christo raccomandarmi particolarmente al Signore, et tutti quelli di questo collegio.

Il fratello M. Lazaro, benchè sia pocho chè venuto, tamen, secondo che posso giudicare, sta bene dello spirito, et dello corpo anchora, et comincia attendere alla 3.ª classe.

Gli fratelli M. Balthasar et Giacomo firentino, sono anchora nel bagno, et presto haueranno da ritornare. Luno et laltro sta bene dello spirito, et della corporale dispositione loro ne scriueremo a V. R. P. quando saranno ritornati: ni luno ni laltro attende allo studio.

Non occorre altro che scriuere a V. R. P., senon raccomandare molto strettamente alle sue sante orationi questo suo minimo collegio, et preghare il Signor dia a V. R. P. longa vita, acciò possa longamente et felicemente gouernare il grege del Signore a gloria di sua diuina maestà et augmento della sua santa

vigna. Da Firenza 27 di Luglio 1555. Di V. R. P. seruo minimo et figliuolo indegno in Christo,

LUDOUICO DE COUDRETO.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, a Roma.

994

ZACHARIAS DELFINUS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

AUGUSTA 27 JULII 1555 [1].

Juvenes commendat, Romam ad collegium germanicum euntes.

Molto Rdo., come fratello honorando. Sicome mi persuado che il dottor Gironimo [2] habbia scritto a V. S. R., io disposi a-li giorni passati questa maestà [3] a far mandare un qualche conueniente numero di giouani deli stati suoi, sotto ala santa et pia disciplina del collegio suo di Roma, et la indusse parimente a promettere che farebbe sempre porgere qualche soccorso per la sostentatione deli detti. Hora, hauendone essa maestà fatti già mettere a l'ordine x bohemi, m'è parso d'inuiarli a V. S. R. insieme con questa mia, pregandolo che per honor del signor Dio et per seruigio dela republica christiana sia contenta di riceuerli uolontieri, e tenere insieme per certificato che detta maestà non sia per mancare del canto suo dela promessa conueniente prouisione [4].

Nel resto mi rimetto a quanto li scriuerà il dottor Canisio, et intenderà a bocca dal predetto dottor Gironimo.

Nostro signor Dio sia in bona uia et custode di V. S. R., a le cui orationi molto di core mi raccomando. D' Augusta, li 27 di Luglio del M. D. L. V. D. V. S. molto Rda. come fratello,

IL VESCOUO DELFINO, nuncio, etc. [5]

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 103, prius 298.

[2] P. Hieronymus Nadal. Vide hujus *Epist.* t. 1, pag. 296.

[3] Ferdinandus, rex romanorum.

[4] Cf. POLANCO, t. V, pag. 25, n. 41, pag. 32, n. 56 et pag. 38, n. 64, 65.

[5] Zacharias Delfinus, pharensis episcopus, apostolicus nuntius in Germania.

Inscriptio: Rdo. domino Ignatio, praeposito generali Societatis Jesu, uti fratri honorando, Romae.

995

PRINCEPS JOANNA

GASPARI CAMACHO

Aragoniae regenti

VALLISOLETO 27 JULII 1555 [1].

Verbis gravissimis injungit ut illi, ad quos pertinet, damnum Societati Jesu Caesaraugustae illatum, quamprimum curent resarcire, nisi velint in principis offensionem incurrere.

Al regente micer Camacho.

Magnífico, amado, consejero de su majestad. Habiendo entendido los daños y malos tratamientos que se hacen á los religiosos de la Compañía de Jesús por el arzobispo y sus oficiales y con su calor y espaldas, á instancia de ciertas iglesias parroquiales y del monasterio de san Agustín de esa ciudad de Zaragoza, haciendo, como hizo, cierto edicto ó provisión, que nadie fuese á oir los divinos oficios á la casa ó colegio que, con limosnas de la dicha ciudad y de otras personas particulares de ese reino, devotos de la dicha orden y religión, compraron; mandamos escribir al dicho arzobispo y al abad de Veruela, su vicario general, que lo remediasen [2], anteponiéndoles muchas y muy legítimas causas y razones porque lo debían hacer, porque teníamos entendido que de ellos procedía todo. Y así también, habiéndose presentado en este supremo consejo de su majestad las bulas, indultos y privilegios concedidos en favor de la dicha orden y Compañía por los santos pontífices y sede apostólica, y aquellos vistos y examinados, con acuerdo del dicho consejo mandamos despachar comisiones ejecutoriales de ellos, los cuales, según habemos entendido, no han sido obtemperados; antes diz que se ha procedido después acá por el dicho arzobispo y sus

---

[1] Ex transumpto in opere ms. RIVADEINEIRA, *Hist. de la Asistencia de España,* lib. II, cap. 19.

[2] Vide supra, epistolas Joannae principis.

oficiales más suelta y atrevidamente, de que tenemos el sentimiento que es razón, y nos maravillamos mucho.

Y porque es cosa esta que podría traer inconvenientes, y de mucho desacato y mal ejemplo, que las provisiones reales, especialmente eclesiásticas, [y más] las apostólicas, se dejen de cumplir por ninguna causa, estado ni calidad de personas, con el respeto y acatamiento debido, os decimos, encargamos y mandamos que, si no se hubiesen presentado al arzobispo, como á todos los demás que os pareciere se debían presentar las dichas provisiones, se las hagáis presentar luego por ante escribano y testigos; y si luego no las efectuaren, le daréis al dicho arzobispo la carta que con esta se os envía, en vuestra creencia, y le diréis que luego, sin más dilación, provea y mande que con efecto se revoque lo hecho, cumpla y ponga en ejecución, y que os dé respuesta, así de la primera carta que le tenemos escrita, como de la otra que vos le daréis, dándonos particular razón de cómo lo habrá cumplido, pues sabemos muy de cierto que el efecto y buen asiento de este negocio está en su mano; y si no lo hiciere, tenga entendido que lo mandaremos remediar y proveer de manera, que los mandatos, así apostólicos como reales, se obedezcan y cumplan con toda la autoridad que se les debe y requiere, no sin gran cargo suyo, como la experiencia lo mostrará y dará á entender; y enviarnos eis la copia de los autos de las presentaciones que se hubieren hecho, auténtica y fee faciente. Y después que hubiéredes hablado al arzobispo, hablaréis á fray Lope Marco, abad de Veruela, como de vuestro, y podéisle decir que se tiene entendido que él es el que da calor y espaldas en este negocio y que está en su mano remediarlo; que luego á la hora ó dentro del término de tres días haga que se cumplan los indultos apostólicos, concedidos á la dicha orden y Compañía de Jesús y los ejecutoriales de ellos, y revoque lo contra ellos hecho, dándole á entender que, si no lo hiciere, creeremos que es por culpa suya, y que podría verse en ello con trabajo, con lo demás que os pareciere que se les debe decir á entrambos, á este propósito; y si todo no aprovechare, y viéredes que no lo cumplen, luego, sin dilación ni escusa alguna, daréis las cartas, que con esta se

os envían, al dicho abad, que es de llamamiento, tomando por auto la presentación de ella por ante escribano y testigos, y de la misma manera las otras que van con esta al mismo efecto, para los rectores de san Miguel, y vicario de la Magdalena, y prior de san Agustín, y guardián de san Francisco, y copia de los dichos autos en pública forma [1]. Por estos nos enviaréis, para que mandemos proveer lo que en esto se hiciere y tratare, y nos daréis particular aviso por carta vuestra. Dat., etc.

996

APPENDIX AD EPIST. SUPERIOREM [2].

Consultado con los del consejo supremo de Aragón, mandó ayer S. A. despachar sus cartas remitidas á micer Camacho, de dicho consejo, que está al presente en la ciudad de Zaragoza, en que manda que dentro de tres días repusiesen todo lo que por parte del vicario general y oficial del arzobispo y del guardián de san Francisco, como conservador del prior y frailes de san Agustín, han hecho y procedido contra los religiosos de la Compañía de Jesús; y atento que habían procedido apasionadamente y contra toda razón y orden de derecho, y la gran conmoción y escándalo del pueblo, en caso que, dentro de los tres días des-

[1] Has quidem litteras non vidimus: sequentem vero chartam reperimus, quam, etsi anonymam, ut ajunt, et a nemine subscriptam, attamen quia ad ad nostram illustrandam atque confirmandam nonnihil confert, huic, tamquam appendicem, annectimus. Praeterea in *Cartas de San Ignacio,* t. VI, pag. 603 et seqq. editae jam fuerunt plures ejusdem principis epistolae, 27 Julii datae, ad proregem et ad sacrae fidei in Aragonia quaesitores. Quarum postrema apte cum sequenti charta cohaeret.

[2] Ex monumento coaevo, in archivio septimancensi asservato, *Archivo general de Simancas, Estado*, 319.—Charta haec, anonyma, scriptionis die caret, nec in ea dicitur utrum alicui missa, an in concilio sive senatu Aragoniae, in regia curia versante, asservata fuerit. Quidquid vero id sit, ea in hunc locum post superiorem epistolam percommode cadit, nisi quis cum sequentibus, 1 Augusti datis, illam conjungendam esse existimet. Nobis vero 27 Julii videtur; nam hic dies affigitur epistolae ad Aragoniae inquisitores fidei, quae mirifice cum nostra consentit. Vide *Cartas de San Ignacio,* t. VI, pag. 605-607.

pués que el dicho micer Camacho les diese y mostrase las cartas, no lo repusiesen y revocasen todo públicamente á satisfacción de los de la dicha Compañía, siendo cosa tan justa remediar y quitar semejantes fuerzas, mandó S. A. escribir que, dentro de los quince días luego siguientes, pareciesen aquí en esta corte el abad de Veruela y el guardián de san Francisco y el prior de san Agustín, el rector de san Miguel de los Navarros y el vicario de la Magdalena. Y porque hoy ha sido informada S. A. que, no obstante sus cartas y mandamientos reales y los ejecutoriales que el consejo supremo de Aragón dió en la dicha razón, habiendo visto las bulas y privilegios de la dicha Compañía para que fuesen guardados, han procedido hasta poner entredicho y cedulones con las pinturas y figuras de los de la dicha Compañía, con gran escándalo y alboroto del pueblo, y que por inducimiento de los susodichos fueron una cuadrilla de muchachos al colegio de la Compañía á apedrear los religiosos della [1] con tanto rencor, que, si el teniente de S. M. no acudiera, pudiera suceder gran conmoción del pueblo, la cual también agora se teme, porque amenazan que, no sólo matarán á los de la Compañía, si no se van de allí, mas aun á los devotos della, á los cuales echan y sacan de las iglesias, con gran escándalo. Para remedio de lo cual conviene se escriba una carta de parte de S. A. para los inquisidores de aquella ciudad, para que, en rescibiéndola, sepan si micer Camacho ha recibido el despacho susodicho y hecho la diligencia con él; y si no hubiera recibido el despacho ni hubiere respuesta, los dichos inquisidores manden que luego repongan, como arriba se dice, todo lo hecho, y que, agora repongan ó no, manden luego de parte de S. A. los dichos inquisidores, sin admitir excusa ni alegación alguna, que, dentro de tres días luego siguientes, partan para esta corte el dicho abad de Veruela, vicario general del arzobispo y su teniente, que es el oficial del arzobispo, el prior de san Agustín y el guardián de san Francisco, claustrales, el vicario y beneficiados de la parroquia de la Magdalena, y el rector de la parroquia de san Miguel de los Navarros y el canónigo Pé-

[1] Vide epist. Patris Ludovici Santander, 16 Julii datam, n. 987, pag. 726.

rez, de la Seo, y el doctor Melendo, canónigo asimesmo de la Seo, y que parescan aquí personalmente dentro de quince días siguientes después que se lo mandaren en nombre de S. A., y que no salgan desta corte sin su especial licencia y mandamiento, porque así conviene al servicio de Dios y de S. M.; y que si luego no obedescieren, partiéndose para esta corte, los dichos inquisidores los envíen á buen recaudo, porque en esto harán lo que deben al servicio de S. M. y al bien público de aquel reino y á la conservación de la justicia.

997

JOANNES BTA. DE BARMA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MURCIA 28 JULII 1555 [1].

In memoriam revocat quae de collegio murciano antea Ignatio scripserat.—Carthaginiensem episcopum merito laudat.—Sociorum occupationes.

†
Ihs.

Muy Rdo. en Christo Padre. Pax X.i,etc. Ya por otras tengo scrito á V. R. cómo, después de hauer dado orden en la compra de las casas del collegio de Çaragoça, y hauernos passado en ellas, dexándoles vna iglesia en que por agora pudiesen ministrar los sanctos sacramentos de penitencia y eucharistía, harto cómoda, y dexándoles en mucha paz (aunque después el enemigo les ha procurado harta contradictión, como por cartas de los Padres de allá creo terná V. R. entendido [2]), por orden del P. Francisco [3] me partí para esta ciudad á entender los diseños que el señor obispo tenía; y cómo, pasando por Valencia y Gandía, visité aquellos collegios predicando en cada parte algu-

[1] Ex originali, a fratre Gou exarato, in vol. F, duplici folio, n. 74, prius 402.

[2] Vide epist. 987, 1005, 1017, et 1024 in quibus brevis, sed plena, narratio de iis rebus contexitur.

[3] Franciscus Borgia. Cf. epist. 969, pag. 681, ubi multa de carthaginiensi episcopo, Stephano de Almeyda, murciani collegii conditore, enarrantur.

nos sermones; y cómo, dexando las cosas dellos muy bien ordenadas, me partí para esta ciudad, adonde llegué con los Padres [1], pretendiendo sólo tratar con el señor obispo lo que quería hazer, para después yrme y boluer con más gente para poner en execución lo que se concertara con su S.ría; y cómo el señor obispo se contentó mucho de nuestra venida; y cómo su diseño era hazer aquí vn collegio para la Compañía, donde estuuiesen hasta XX personas della, con intención que, los que hauían de residir aquí, hauían de ser ya obreros, y no hauían de leer ni pedir limosna, sino entender en ayudar las almas de los de la ciudad y del obispado con doctrina y con los otros exercicios spirituales que vsa la Compañía; y cómo poco á poco, tratando el negocio con su S.ría, vino á entender que el mayor beneficio que se podía hazer á la ciudad y al obispado, era que esta obra fuese collegio, en que se leyesen latinidad y vn curso ó dos de artes, y dos liciones de theología, y así lo determinó de poner en execución. Tenía ya S. S. edificado junto á la ciudad en vn sitio muy bueno vn edificio y vn jardín para su recreación, en el qual tenía ya hecho obra por más 5000 ducados, el qual determinó de dar á la Compañía; y luego en el mismo sitio mandó poner mano en edificar vn claustro con quatro quartos, con los quales y con lo que ya está edificado [2], ay sufficientia de aposentos para residir en él muy buen número de gente de la Compañía, y generales para leer. Y viendo yo que el señor obispo tomaua esto tan de veras, y se contentaua con estar nosotros aquí, determiné de no partirme, sino llamar otros Padres de Valencia, y començar de exercitarnos en predicar, y confessar, y enseñar la doctrina xpiana., y hazer las otras cosas en que los de la Compañía solemos occuparnos conforme al instituto della. Y porque pienso que haurá V. R. ya recibido las cartas, en esta sólo diré lo que se offreçe, y es: que el señor obispo lleua adelante sus propósitos con mucho calor y amor; y la obra del edifficio del collegio va tan adelante, que admira á los que lo veen, viendo en tan pocos días hauerse hecho tanta obra. Tiene mandado á sus criados y á los of-

---

[1] Erant hi Hieronymus de Calatayud et Philippus de Gandía.

[2] Ms. *edificada.*

ficiales, que se haga con toda diligentia, y que se gaste todo lo que fuere menester, y lo haze todo con gran liberalidad. Tiene ya hecho ya más de trescientos ducados de renta, los quales quiere que goze ya la Compañía, y entiende en comprar más, de manera que quiere que tenga este collegio mil ducados ó más de renta. También nos reedifica, á vna legua de aquí en vn desierto, vnas hermitas que estauan derribadas, en que puedan estar quatro ó cinco personas en vna casa que haze allí; y esto será muy á propósito para recreación de los indispuestos, y para dar exercicios á algunas personas, y para muchas otras cosas de que se seruirá nuestro Señor. Yo pienso que S. S. scriuirá á V. R. Deseo que V. R. le scriuiese, mostrándole el amor que le tiene, y agradeciéndole la buena obra que haze, la qual speramos en la diuina bondad que será de las más importantes destos reynos.

Yo me he exercitado hasta aquí en predicar, y en hazer algunas pláticas en monasterios de monjas, subjectos á la jurisdictión del señor obispo, y en otros exercicios spirituales, con mucho contentamiento de S. S., — — — [1] y edificación del pueblo. También ha predicado otro Padre, y todos los demás Padres se exercitan en oyr confessiones, visitar el hospital, y vno de los dos Padres, que han venido de Valencia, se exercita en enseñar la doctrina xpiana., en el qual exercicio le ha dado nuestro Señor muy particular talento [2], y speramos que con él se seruirá mucho la diuina magestat, y se quitarán muchos abusos y malas costumbres que antes hauía en la ciudad. Házese todo con muy gran accepción de todos: gloria á la diuina bondad por todo. V. R. por amor del Señor de ay nos mande dar su bendición, y encomendar esta obra y el señor obispo á la diuina bondad en sus sacrificios y oraciones, para que todo se haga á su mayor gloria, y en ellos tenga memoria destos sus hijos, que tan de coraçón se le encomiendan, y á todos los Padres y hermanos que ay están. A todos dé el Señor su santíssima gracia para que su

[1] Verbum heic est scriptum, quod auctor emendavit, nec omnino perspicue legi potest, quamvis prius, ut videtur, scriptum fuerat *del S.or obispo*.

[2] Sermo est de P. Alphonso Lopez.

voluntad sintamos y enteramente la cumplamos. Amén. De Murcia 28 de Julio 1555. De V. R. hijo indigníssimo en X.°,

BAPTISTA.

El H. Gou, á llamamiento mío, a venido dende Valéncia á esta cibdad para informarme viua voce de algunas cosas que yo deseaua. Luego se torna á Valencia, porque aquel es mejor puesto para dar orden en su embarcatión [1].

Inscriptio: Ihs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.ro Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma. *Alia manu:* R.ta alli 6 di Nouembre.

998

BENEDICTUS PALMIUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 29 JULII 1555 [2].

Palmius, rogante cardinale ferrariensi, Tibur concionaturus accedit.—Summa cum voluptate auditur, et a purpurato principe, illum apud se detinente, perhonorifice tractatur.—Plurima de instituto Societatis Jesu Palmium ferrariensis interrogat.

†
Ihs.

La gratia et amor eterno di Gesù Christo nostro signore sia sempre nelli cuori nostri. Amen. Rdo. in Gesù Christo Padre. Sabato sira, essendo gionto in Tiuoli, subito portai quella lettera a palazo, et fui riceuto con molto amor da quel gentilhomo a che era indrizata la lettera. Et essendo il cardinal [3] fuori, mi disse che ritornaria molto tardo alla cassa, ma che, venuto, li faria intendere come era gionto, et pigliarebbe ordine et dell' hora della predicha, et quando volese gli andasse a parlare, dicendoli jo che faria (come V. P. m' hauea ordinato) ciò che mi dicesse. Così hieri dopo disinar vene il mastro di cassa del cardinale a dirme

---

[1] Romam Fr. Gou destinabatur.

[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 9, prius 46, 47.

[3] Hippolytus de Este, cardinalis ferrariensis, tiburtinae urbis gubernator «donec hoc ipso anno, mense Decembri, a Paulo IV eo munere exoneratus est». POLANCO, v, pag. 52, annot. 2.

che stesse preparato per 21 hora, perchè il cardinale hauea datto ordine che alla matina nelle parochie si dicesse, come alla detta hora in santo Lorenzo si predicharia et si publicaria il giubileo [1]. Così hieri predicai, presente il cardinale, et l' archiepiscopo di Siena, et altri 3 episcopi, tra i qualli ci è l'episcopo Jacomello [2], grandissimo amico del P. Laynez et del P. Salmerone, quos uocat lùmina nostrae Societatis, et questo hauea moso il cardinale a domandarli a V. P. Alla predicha fu anchora sufficiente populo; et il Signor, non guardando alle misierie, dette al cardinale et a tuto il resto tanta [3], sodisfacione nella predicha, che, subito finita, come m' la detto il medico del car[di]nale, comentiò a dire a quelli episcopi che voleua predicasse i 3 giorni del degiuno, et la domenicha della communione; et così questa matina per il medessimo suo mastro di cassa mi mandò a chiamar che andassi seco a magnar; et benchè io mi escusase, perchè, a dir il uero, vorei più presto vn trato di febre, che star a simili tauole, nientedimeno fui tirato quasi per forza a pigliarmi al parer mio questa bona penitentia. Andando, fui riceuto con tropo cortesia dal cardenale, et mi disse che mi desideraua parlare, ma non m' hauea fatto chiamar più presto, hauendo a predicar. Magnando, mi domandò molte cose della nostra Compagnia, et dimostraua star edificato di quanto li diceua. Finito il pranso, mi domandò che li narasse l'instituto della Compagnia per ordine, et mi par che tutti restorno molto edificati, se non (come sogliono dire tutti) che diceuano, che temeuano col tempo non si guastassimo. come gli altri. Io li disse, che per questo hauemo a star con timore, et che, timendo Iddio, quella misericordia che fa boni li presenti, potrà

---

[1] «Hac aestate Cardinalis Ferrariensis Tybur se contulerat ad calores aestivos vitandos; petiit autem per litteras a P. Ignatio, ut aliquem ad se mitteret concionatorem, qui jubilaeum, initio Pontificatus a Paulo IV editum, populo promulgaret, et ad illum recipiendum homines hortaretur. Missus est ad id P. Benedictus Palmius, qui... egregie suo... functus officio [est]». POLANCO, t. v, pag. 46, n. 92.

[2] Concioni interfuerunt cardinalis ferrariensis; archiepiscopus senensis, Franciscus Bandini; episcopi tres: tiburtinus, Joannes Andreas Croce; caesenatensis, Joannes Baptista Spiriti; belcastrensis, Caesar Jacomelli. Vide POLANCO, t. v, pag. 57, n. 119 et seqq.

[3] Ms. *datta*.

anchora far buoni quelli che hano a sequitar. Tra tutto che li disse, mi par spetialmente restò edificato chel duca di Gandia predicasse et hauese tanta humilità et obedientia. Il Signor li dia gratia che da douero se n' edifichi, perchè questo è che inporta. Dipoi di hauer passato in molti ragionamenti, il cardenal mi dise che voleua predicasse i giorni sequenti, et io dicendoli che mi douea hoggi ritrouar in Roma, mi disse che jo douese restar più presto che hauer a rito[r]nar, perchè voleua scriuere a V. P. per ogni modo; et se per vn giorno m' hauea mandato di Roma a suo nome, diceua quanto più sarà contento che restate per questa setimana, intendendo la uolontà et il desiderio mio? Et respondendo io come anchora di prima gli hauea detto, che V. P., non potendo mandar quelli che S. S. Illma. domandaua, m' hauea fatto lassar di predicar la domenicha in Roma per seruirla, mi disse che restase, perchè il Signor gli ha datto ad intendere che hano hauto qualche cosa. Quelo, che li fa edificar di cosi misera cosa, li dia che si agiutano in verità, et io insieme, a gloria del suo santisimo nome. Con questo io mi resto, et mi par che habbia fatto in questo la volontà di V. P., ala quale solamente ho rispetto; et quando quella faccio, sto sicuro in mia conscientia di far la uolontà di Dio nostro signore. Del viuere, poichè sto qua sera et matina, manda tanta roba, che ci basta per tutti et auanza di bona sorte. Io per me non haueria uoluto niente, ma dubitaua di far peggio, se non hauese riceuuto: così jo li lasso far. Partendomi di cassa del cardenal col episcopo Jacomello, mi fece tante careze, che mi uergognaua; et mi disse come il cardenal era restato molto edificato et sodisfatto della predicha. Il simile mostra tutta la cassa sua, et il medessimo mi dicono della terra, che desiderauano molto chel cardenal mi facese restar. Molta affetione anchora m' ha dimostrato l'episcopo, et m' ha detto che desidera parlar meco di alcune cose. Questa matina anchora S. S. mangnò col cardenal, et io stete sotto di lui alla tauola. Questo scriuo a V. P., acciò nelle sue sante orationi mi habbia per racomandatto, nelle quelli il Signor mi dona tanta speranza, che ho grandissima consolatione solamente in pensar che habbia memoria di me nel conspetto di Dio nostro signore, cui uita prego la conserui a

gloria del suo santissimo nome et nostra commune consolatione et agiuto.

Li fratelli qua tutti stamo bene, ecceto il bon Valerio [1] che si passa così con la sua solita infirmità et grande patientia, certo, che par vn santo. M. Lorenzo di Castello molto si racomanda a V. P., et al P. Laynez, et al P. Polanco, et al P. Olaue; et molto si alegra chel cardenal m' habbia intratenutto. Il Signor ci dia a tutti la sua santa gratia, et io spetialmente domando la santa beneditione di V. P. Di Tiuoli alli 29 di Luglio 1555. Di V. R. P. figliolo indegno et minimo seruo in Gesù Christo,

Benedetto Palmij.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Gesù Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù. Roma.

999

OLIVERIUS MANAREUS PATRI IGNATIO DE LOYOLA

RECINETO 30 JULII 1555 [2].

Fructus ex opera proximis navata.—De rebus Christophori de Madrid.—De sociis Gerardo et Jacobo.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.° Padre. Per gratia de nostro Signore qua non ci mancha da fare; anzi tanta è labundantia della messe, che richiederebbe me puotessi diuidere et partire in molte pezze; tanta lopinione dela Compagnia, che uon si giudica foelice persona quasi, tra le donne massime, che non sia confessata da noi altri. Li amalati quasi tutti quanti ci chiamano; così, chi sonno afflitti per quale si uoglia cosa, da noi uengono per sua consolatione.

Di nostri Padri non ho sentito nulla, sinon per relatione che

---

[1] Joannes Valerius, de quo videatur Polanco, *l. c.*, pag. 52, 53, n. 106.

[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 19, prius 94, 95.

lun[ed]i, 29 del presente, uennero da Cingoli per Montechio [1], perchè pocco si slontauano della strada, doue haueuo datoli licenza di fare qualche cosa nel Signore, si spiritus Domini irrueret in eos, uno o duoi di, perchè la terra è molto bisognosa, et già una persona molto spirituale, che qui in Loreto tienne cura de preparare la gente alla confessione, era stato chiamato in quella terra per disporla a qualche buon effetto, come solea fare prima che uenessi in Loreto per diuerse parti con gran frutto; doue è stato un mese o circa insegnando la dottrina xpiana. alli putti et altre buone essortationi al popolo, a tal che restaua solamente la consummatione per li nostri Padri più che desideratissimi. Ma la terra è uisitata anchora dun' altra gratia dal Signore, cioè dun giubileo, donde li Padri saranno ritenuti, come penso, almeno fin a sabbato, perchè ho inteso che è già grandissimo concorso alle confessioni, et tutti si uogliono confessare dali nostri, per essere suoi sacerdoti tanto scandalosi et ignoranti, che tienne il popolo horrore di tutti loro: et al contrario tanto affettionato alla Compagnia, che a Loreto ogni festa quasi alcuni ueneuano confessarsi da noi, essendo la terra discosta più di 15 milia, et chiamano li la Compagnia li preti dello Spirito santo.

Li conti del R. D. Madrid sonno fatti, presente quel amico nostro notario, padre di M. Fuluio, canonico di Loreto [2], in cui casa stanno hora nostri Padri in Montechio.

Perseueramo qua tuttauia nelle prediche et dottrina xpiana., si al popolo dopoi la messa, come alli putti 3 uolte la settimana.

Non so si puotremo più continuare, finita questa settimana, perchè tanto hora è il concorso a Loreto, che monsignor buole ogni modo che il sabbatho et tutte feste tutti noi sacerdoti stiamo in Loreto.

Nostro Gerardo anchora delle tenebre è ritornato al lume [3]; ma tanto è andato anche questa uolta inanzi contra lubedienza et

---

[1] Vide POLANCO, t. v, pag. 84, n. 211-213; *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 560.

[2] Fulvius Androtius, de quo alibi dictum est.

[3] Vide epist. superiores 986, 989, 990, ubi de hoc aliisque sociis sermo est.

religione et ogni bene, che si burlaua di tutto, et dicea parole insupportabile, et che si puoteuano trattare per linquisitione molto asperamente, massime ch'erano contra il santissimo sacramento et commandamenti, cioè, che tanto è merito in leggere Cicerone, che sentire la messa: che può liberamente et con buona conscientia, leggendo Cicerone, lassare la messa multis diebus, etiam dominicis et fastis, et anche lassare la comunione ad multos menses et annos; et le sue lettione piene sempre erano di scherni et sbeffi contra predicatori et dottori theologi. Non che tenga tal' opinioni, ma che tanto è obstinato et priuo di lume in sue tentationi, che non sa che dica: a tal che tuti nostri fratelli n'eran molto scandalizati, onde fu quasi risoluto di scacciarlo. Ma nostro Signore, che uiolentemente quasi lo tira ad se, mi diede in mente di tenirlo contra sua uoglia in una camera, per ricolligere la mente si uolessi, o almeno non turbare li altri, et li leuai suoe lettioni, et tutti suoi libri, et ogni conuersatione, monstrandoli che non uolea molto ritenirlo tra noi in tal sua fantasia. Onde puoi lo ritrouai tutto confusso et pieno di lachrime, et mi domandò la confessione, la quale fece con gran sentimento; et hora lo mandato col P. Cornelio a Loreto. Dio gli dia perseueranza.

Giacomo sta nelli essercitij, mo tanto afflitto, che non sa nulla: più lo ritengo li per hauere in questo mezo pace tra noi, et risolutione dalla R. P. V., ch'altrimente. Come hieri mi disse, da più anni tienne questa tentatione, et gran trauaiglio anche ha dato a M. Leonardo.

Non so altro per adesso, Padre mio in X.° Rdo. Raccommando questo collegio alle sante orationi della R. P. V., per le quali so certo sia stato agiutato grandissimamente fin a hora. Stia con lei Iesù X.° Di Ricanati alli 30 de Luglio 1555.

La poenitentia, benchè negligentemente, pur' si fa. Di V. P. figliolo in X.° indignissimo,

Oliuerio Manareo.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in Roma. Pagato il porto. *Alia manu:* R.ta alli 13 d'Agosto.

1000

HIERONYMUS VIGNES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NEAPOLI 30 JULII 1555 [1].

Patrem Lainez Neapolim mitti rogat, qui ad bonam frugem e lutheranis castris Galeatium Caracciolum revocandum curet.

Molto Rdo. et in X.° Padre osseruandissimo. L'amor eterno et summa gratia de Christo nostro signor visite V. P. con suoi santissimi duoni. Offerendosi un negotio de grandissimo momento, il quale se tratta accaparse per mezo de sua S.tà, non ho uoluto lasciar de farne auisato V. P., massime sapendo quanto tutti siano desiderosi e diditi ad imprese, dele quale ne resulti l' honor de la diuina maestà et salute del' anime. Et è che la prossima quaresima passata l' Illmo. signor marchese de Vico, dopo molta instantia, hebbe promessa al fine dal P. Mro. Salmerone d' andare con sua signoria, atesso il signor Galeazo Caracciolo, suo figlio, ueniua a Vico, terra da qua distante circa quattro giornate, et lui scriueua di uoler lasciare tutti li errori, neli quali se trouasse immerso, quando ci fusse stata persona tale, che ci l'hauesse fatto conoscer. Onde il sudetto P. Salmerone ritrouandosi absente per occasione de la dieta di Germania (del che tutta questa terra se n'è dolta per la gran consolatione che dele sue rare parti et singulari duoni se receueua), non perciò questi signori parenti han lasciato d'hauer firma speranza, che per mezo dela Compagnia habbino da receuere la desiderata gratia dela conuersione del sudetto caualiero, oltre per alcune sue rare parti, anchora per la consolatione particular del signor suo patre, già in età decrepita, et signora sua consorte, et sette figli, et per il suo stato di grande importanza, dal che se n' ha da sperare grandissimo benefitio, massime per esser il predetto signor marchese de più principali del regno, et son stati e sono li signori suoi parenti predetti molto benefattori del collegio, et amano molto l'

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 39, prius 212.

opera; et quando questa gratia s'accapasse (come se spera), non dubito sarebbe de grand' vtilità, con gloria grande del eterno Signor. Il desiderio di questi signori sarebbe, che V. P. lor facesse gratia del P. M.° Laynes, nel quale molto confidano; immo in un certo modo son sicuri che per mezo de S. R. il signor Idio l'habbia da consolare. E benchè lor signorie habbin mezi gagliardi con sua sanctità per il stretto parentato che tra loro è, nondimeno son stato costretto, come infimo et cordialissimo seruo de V. P., che di questo anche io ne la supplichi, et la certifico con ogni verità che a questa cità tutta sarà questa vna gratia singularissima, et occasione grandissima di magior affectto et diuotione uerso la Compagnia, oltra il particular beneficio di questo collegio, lasciando altri rispetti, quali se intenderà per altra via. Spero nel' immensa bontà del Signor, et nela carità de V. R., essendo cosa fattibile, non mancarà de consolarce tutti, et anchora con questa occasione ne seguirà ch' el predetto P. Mro. Laynes potrà con poca fatiga e tempo dar compimento ali pendenti negotij di questo collegio [1]. Et con questa non dirò altro, eccetto

[1] De hac nobilissima familia, cujus marchio I de Vico erat Nicolaus Antonius Caracciolus, haec legimus apud Ammirato, *Delle Famiglie nobili napoletane,* part. 1, pag. 123: «Colantonio, hauendo trouato aperta la via alla grandezza della sua casa, con vn sagacissimo fatto la pose in cielo... Hauendo egli singolar pensiero del seruigio della casa d' Austria, meritò esser da Carlo V. fatto del consiglio supremo di Napoli, hebbe da lui titolo di Marchese sopra la sua terra di Vico, et D. Pietro di Toledo, che fu in suo tempo Vicere nel reame, tenne sempre di lui conto grandissimo... Comprò verso l' estremo della sua vecchiezza Montefuscolo, terra per la sua grassezza, et abbondanza, et per la vicinità di Napoli molto vtile; ma la felicità di tanti suoi beni intorbidò grandemente la pazza deliberation del figliuolo, detto Galeazzo, il quale, dal dritto cammino della cattolica religione torcendo, con grandiss. dispiacere del padre, et de suoi, alla maluagia setta di Lutero volle accostarsi. Perdeuansi per questa cagione i suoi innocenti figliuoli lo stato; onde l' infelice loro auolo, veggendosi vecchio, et dopo molti suoi prosperi auuenimenti sopragiunto dalla cattiua fortuna della sua casa, perciochè vide anco la rebellion et la morte di Antonio Grisone, suo genero; non si sbigottì d' andar a trouar l' Imperadore in Ispagna: appo il quale i suoi seruigi et la sua fede tanto poterono, che preualendo a' misfatti del figliuolo, meritarono da quel buon principe, che lo stato a' nipoti si conseruasse. Hauendo in questa guisa ottimamente a' successi mali riparato, se ne tornò nel regno, et quiui si morì molto vecchio; hauendo lasciato lo stato a Colantonio, suo nipote, primogenito di Galeazzo».

con l'intime viscer' del core ali pij et santi sacrificij de V. P. et de tutti quessi Rdi. in X.° Padri et fratelli del continuo mi raccomando; et l'inmortal Signor conserui la corporal et spiritual vita de V. P. per gloria del suo santissimo nome. Da Napoli el di xxx de Lulio 1555. Di V. P. Rda. infimo et cordialissimo in X.° figlio et seruo,

GIERONIMO VIGNES.

Inscriptio: † Al molto Rdo. et in Christo Padre oss.mo, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale dela Compagnia del Jesù, etc. A Roma.

In folio separato: Perchè la signora Viatrice Carrafa di questo istesso negotio scriue a V. P., m'ha parso similmente farlo auisato che detta signora è sorella carnale di sua santità, et desidera in grandissimo modo obtener questa gratia, essento aua del predetto signor Galeazo Caracciolo.

1001

JOANNES NUNES BARRETO

patriarcha Aethiopiae

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 1 AUGUSTI 1555 [1].

Dubia proponit Nunes ad patriarchale munus rite obeundum.—De P. Andrea de Oviedo.—De socio in locum Thomae Pasitani sufficiendo, morbo laborantis.—Pontificis diplomata poscit.

†
Ihs.

Muy Rdo. en X.° Padre. A summa graça de X.° noso senhor seja sempre em nosa ayuda e fauor. Por muitas vias tenho escrito a V. P. sobre algumas duuidas, e sou inçerto se as cartas receueo [2]: escreuo esta sumariamente. A duuida mais importante he esta, que sera neçesario ver determinada por o papa logo no consistorio.

Vsam os abixis todos de vinho de passas nas missas, e o con-

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 135, prius 614, 615.
[2] Ms. *R.*°

sagrão e dão como sangue. Preguntei a muitos doctores cathedraticos de Coymbra e outros nesta çidade, e huns dizem que he vinho verdadeiro, por ter os effectos de vinho, outros tem o contrairo, tendo que as passas são doutra especie, e o vinho que dellas se faz. E porque logo na entrada dar por idolatras a tanto numero de gentes, seria cousa de mui grande escandalo, seria grande seruiço de noso Senhor verse se os podemos tollerar, en espeçial porque naquelles tam grandes reinos não ha vinho, senão deste de pasas, e me dise hum homem que de lla veo, que se faz vinagre o que fazem. Cumpre muito ao seruiço de Deos que me mande V. P. huma carta do papa pera os bispos meus coadiutores, e pera os que por tempo forem, que me obedeção in licitis et honestis, ou me commeta suas vezes pera lhes dizer o que achar por conselho que he mais gloria do Senhor, e que sejam obrigados ao seguir, não julgando o contrairo. Isto começo jaa a ver ser mui neçesario, porque o Padre bispo, mestre Andre [1], tomou por opinion não querer çear senão lechugas: e dizendolhe que lhe resfriauam o estomago e lho danariam, não o quis fazer, e me dise que lhe não tinha a obediençia, que faria o que lhe mandase o papa. Disimulei com iso ate avisar a V. P.: cayo, creo com isto, em humas camaras, em que se vio aconselharlhe eu o boom: não entenda que eu o escreui sobre isto.

Tambem duuido se se podera tollerar circuncidarse, não o querendo elles deixar, ao menos por alguns annos, por o que diz Caiet. sobre S. Tho. in materia de circumcisione, ubi haec: stultum esset tam antiquam christianitatem damnare: velim potius consuli, sedem apostolicam. Mandeme V. P. sua determinação, ou a do papa [2].

Em Ethiopia ha patriarcha e succesor: duuido se poderei proçeder contra elle, não auendo outro remedio, como intruso e scismatico e rebel a sede apostolica, pois o pai deste preste mandou

[1] P. Andreas de Oviedo.

[2] «Horum dubiorum alia per theologorum consensum, alia vero per Summorum Pontificum decisiones et declarationes soluta jam sunt, ut videre est apud auctores, qui de his rebus fusius agunt». POLANCO, t. V, pag. 606, n. 1669, annot. 1, ad dubia diversis temporibus a patriarcha proposita. Vide locum citatum, et ejusdem vol. pag. 609-611, 1676-1679.

a [o]bediençia ao papa, como consta de suas cartas, e elle não mandou buscar confirmação a Roma, confessando os gregos e armenios com que dizem que vieram os ethiopes no concilio florentino sub Eugenio 4, que o romano pontifice era a cabeça de tota a uniuersal igreja, e como a tal não lhe obedeçeo. Disto venha a determinação de V. P. e dos outros Padres, ou bulla do papa em que o ha por deposto por estas rezões e outras muitas que se podem allegar.

Quem a de dar os palios aos arçebispos que em Ethiopia se an de consagrar, e de que se faram, e que o patriarcha os posa benzer, e a forma de que ha de vsar, e que por sua commisão possão os bispos consagrar a outros, que creo que não vem na bulla, senam elle soo com os outros. Que obediencia terão os bispos e arçebispos, feitos em Ethiophia, ao patriarcha em as cousas pesoaes, porque de jure são immediatemente sogeitos ao papa.

Si en ha cognação legal se podera dispensar laa, porque diz a bulla das facultades in cognatione carnali et spirituali. Se as reuocações que cada anno se fazem sobre os casos de cena Domini, dizendo non obstantibus, etc., derogariam ao poder absoluer de casibus in cena Domini en Ethiopia. Se o patriarcha ouuer de nomear successores e de fazer bispos, se in virtute obedientiae o podera mandar por o voto simples dos professos, e senão, remedio pera effectuar isto. Que o papa escreuese ao Preste Joam. Huma dispensação do papa pera não serem obrigados os bispos e arçebispos que se fezerem em Ethiophia a [ir a] Roma de dous em dous annos, segundo forma do juramento da bulla.

O P. Joam Thomas [1] esta quasi ethico, ou o he jaa: cumpre que V. P. nos mande dar outro em seu lugar, e seja canonista deste reino ou de Castella, que he mui necesario.

Outra dispensação pera qualquer bispo poder dar juramento ao P. Carneiro [2], porque pera elle vem nomeados dous bispos deste reinó pera o fazer jurar.

Nosso Senhor nos dee sua graça pera em tudo comprirmos

---

[1] Joannes Thomas Pasitanus, de quo alibi diximus.

[2] Melchior Carneiro, episcopus nicaenus, qui jam in Aethiopiam solverat.

sua sanctissima vontade. De Lixboa em o primeiro dagosto de 1555. Filho de V. P. en o Senhor,

PATRIARCHA AETHIOPIAE.

Inscriptio: † Ao muy Rdo. en X.° Padre mestre Ynaçio, preposito geral da Companhia de Jesus, em Roma.

Alia manu: R.ta alli 20 di Ottobre.

1002

PETRUS NAVARRO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GRANATA I AUGUSTI 1555 [1].

Granatam veniunt Patres Torres et Avila.—Amicissime excipiuntur.—Archiepiscopi granatensis erga socios benevolentia.—Proximis excolendis dant operam.—Ardens nostri Avila eloquentia et fructus.—Societatis candidati.

†
Ihs.

Muy Rdo. en Christo Padre nuestro. La summa gracia y paz de Jhu. Christo nuestro señor sea y cresca siempre en nuestras almas. Vino nuestro Padre prouinçial [2] á uisitarnos á diez de Julio, y con su R.cia uino el P. Basilio [3] y otros tres: consolámonos con su venida, como quien tanta nesçesidad de ella tenía, y casi todo el pueblo, que tenía notiçia dello, se gozó, como del discurso paresçerá. En llegando su R.cia, fué á besar las manos al señor

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 118, prius 571.

[2] P. Michael de Torres.

[3] In ms. additur *alias Auila,* nimirum P. Alphonsus Avila. Videantur *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 568. Hic enim, non cognomen, sed nomen commutavit. Nominis vero mutandi causam affert SANTIVAÑEZ, *Hist.* ms. *de Andalucia,* lib. I, cap. 25. «Decíase comunmente de él, que era otro Sant Juan Crisóstomo en el púlpito. De aquí tomó ocasión el santo arçobispo, Don Pedro Guerrero, aludiendo á el fuego en que ardía quando predicava, de quitarle el nombre antiguo i proprio con que era conocido; i en vez de Alonso de Avila, le nombrava Basilio, con que desde este tiempo fué apellidado de todos, assí los nuestros como los extraños. Parecíale á este Prelado, que en este avia resuscitado aquella gran santidad de Sant Basilio... Nombrarle emos así en adelante».

arçobispo [1]. Mostró bien en la exterior alegría la interior que tiene del augmento del seruicio del Señor. Dixo luego á nuestro Padre, que mandaría á los curas que viniessen á nuestro colegio, y ansí fué, porque luego el primer domingo pedricó el P. Basilio, y se halló S. S. en aquel sermón, y se contentó mucho, y se espantó de la muncha gente que uino, de letrados, collegiales, capellanes de la capilla real, etc. Predicó el mesmo P. Basilio el domingo siguiente, y quedó la gente espantada, así de sus buenas letras como de su manera de dezir y spíritu; y con auer sido Áuila [2] el águila en el predicar en esta çibdad, algunos dizen que le exçede en la uehemençia del dezir. Otro sermón hizo el día de señora sancta Anna en su iglesia, donde estuuo S. S., y se contentó mucho, y desde entonçes S. S. començó á predicar con major heruor. Predicó también el día de Santiago en su yglesia, y quedó la gente, que fué mucha, mui satisfecha. Nuestro Padre prouincial predicó el día de la Magdalena en la capilla real, donde uvo muy gran concurso de gente, y S. S. se halló presente, y muchos frailes, y el capellán maior de la capilla real, persona notable, y de los más ricos clérigos de España. Nos es muj deuoto, y hizo á nuestro Padre prediçar, aunque su R.cia tenía otras ocupaciones que no dauan lugar. El Señor se siruió mucho dello. El señor arçobispo nos haze limosnas de trigo y de dinero: el capellán maior nos haze muchas limosnas de pan, carne y otras cosas.

Nuestro Padre a uisitado al conde de Tendilla y á la condesa [3], y en ellos halló su R.cia muj grande contentamiento de la uenida de la Compañía á este pueblo, porque, á la verdad, son muj christianos. Visitó tanbién el thesorero, visitador del señor arçobispo, y al rector desta vniversidad, y al prior de la yglesia maior, y á frailes franciscos, gerónimos, y caualleros, y mercaderes, y en todos a hallado grande alegría de la uenida de la

[1] Laudatus Petrus Guerrero, egregius vir, Societatis amantissimus, de quo multa POLANCO, t. V et VI litteris mandavit.

[2] Btus. magister Joannes de Avila? Non tamen nobis videtur Basilius noster cum sanctissimo Baeticae apostolo conferendus.

[3] Ignigus Lopez de Mendoza, etiam marchio de Mondejar, et Maria de Mendoza. POLANCO, t. IV, pag. 588, annot. 1; *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 568.

Compañía, y grandes deseos de aiudarse en el seruiçio del Señor. Frequentan este colegio capellanes de la capilla real, colegiales de todos quatro colegios, y el capellán maior. Cada día tenemos confessiones en casa. En la cárcel, y en monesterios de monjas, pláticas y confessiones, que S. S. Rma. mandó á nuestro Padre que su R.cia oiese. La bondad, spíritu y humildad y letras de este perlado es muj grande. Paresçe que tiene el spíritu de la Compañía. Dize que se holgara predicasen los Padres la doctrina en las plaças.

Tenemos en exerçiçios al doctor Gasca, á quien V. P. conosçe bien, que fué maestro del P. Laínez: no sé si se quedará en la Compañía. Otro haze tanbién los exerçiçios, que se llama el doctor Madrid [1], que fué colegial de san Bartholomé en Salamanca; y según dize el señor arçobispo, es el primero que a entrado en religión de aquel colegio. Es muj docto y muj ábil, y leió dos cursos de artes, y aquí leía vna cátreda de teulugía, y era capellán de la capilla real, y de los de la mesa de S. S., y es vna alma muj humilde y de grande edificaçión; y avnque en el mundo a estado enfermo, esperamos en el Señor le dará salud, para que le sirua y le siruan otros: él es moço, y muy dispuesto. El canónigo de la Torre [2] está ia resçibido: es persona que a dado y da grande edificaçión, como por otras, que e scripto dél, lo sabrá V. P.

Vn mançebo de los principales de este pueblo, que su trato y uida era sacar ynuenciones de trajes y libreas de moços y cavallos, le a mouido de tal manera el Señor, que a dado con todo en el suelo, y anda á pie con solo vn moço, y el amo y el moço quieren hazer los exerçiçios, y aun quedarse, si el Señor les enseña ser esa su uoluntad, y tiene el amo diez mill ducados de hazienda [3].

Vn hombre muj honrrado está en este pueblo, que desea dar

---

[1] Ms. adjungit, et quidem recte, *Antonio*. Etenim tunc Granatae Societatem iniit P. Antonius de Madrid.

[2] Ms. *delatore*. Est autem Franciscus de la Torre, cujus ingressum in Societatem vitamque, sanctissime actam, narravit SANTIVAÑEZ, *l. c.*, lib. I, cap. 28.

[3] Horum nomina tacent scriptores, quos vidimus. Cf. POLANCO, t. V, pag. 513, annot. 3.

vnas casas suffiçientes para que se lea como en Córdoua, y [él] se teme mucho que el Señor no le rehuse su oblaçión, teniéndose por indigno que la Compañía le resçiba su sacrificio.

Vn capellán de la capilla real, topando á nuestro Padre, le dixo: ¿Está en el colegio el doctor Madrid? Respondió su R.cia y le dixo: Sí, señor. Tornó á replicar el capellán: Señor, allá hemos de ir todos. Muchas personas notables desean hazer exerçiçios, y muchos desean ser rescibidos. Es verdad que el P. Basilio tiene á todos espantados, desde el más grande hasta el más pequeño.

Ai tanto que escriuir de las cosas que el Señor a obrado de grande edificaçión, que auría menester más tiempo del que tengo para screuir. El Señor nos lo dé para sentir y cumplir siempre perfectíssimamente su sanctíssima uoluntad. De Granada y primero de Agosto de 1555.

Por commissión de nuestro Padre doctor Torres,

† NAUARRO. †

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, el P. Mtro. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Iesús. Roma. *Alia manu:* R.ta alli 6 di Nouembre. †

1003

PRINCEPS JOANNA

PROREGI ARAGONIAE

VALLISOLETO 1 AUGUSTI 1555 [1].

Acta a prorege in favorem Societatis Joanna probat laudatque.—Rem urget.—Abbatem verulensem ad regiam curiam evocat.

El Rey y por su M.d la infanta princesa.

Illustre duque, primo, lugarteniente y capitán general. Lo que hauéis hecho por los de la Compañya de Jesús nos ha parescido bien, y os lo agradescemos, y encargamos quan encarescidamente podemos que lo continuéis y les deis todo aquel fauor que houieren menester y vos por vuestro cargo y officio les pudiéredes dar, que para cosa tan justa y en tanto seruicio de Dios

[1] Ex originali in archivio septimancensi, *Archivo general de Simancas, Secretaría de Estado,* legajo 318, folio 51.

y de su magestad, razón es que assy se haga, sobre lo qual scriuimos al arçobispo de nuestra mano. Vos de la vuestra le daréis nuestra carta y diréis lo que en el memorial, que os embiamos juntamente con ella, se contiene. Y porque lo que se ha hecho y attentado contra la dicha Compañya es de tal qualidad, que requiere que se haga la demonstración conforme á la causa y occasión que el arçobispo y sus officiales han dado, trataréislo de tal manera, que entiendan el sentimiento que tenemos, y lo que hauemos de proueer hasta que se remedie la afrenta que han recibido essos religiossos, y sean reintegrados en su honrra á satisfación de la dicha horden y Compañya, y hauisarnos heis de todo muy particularmente con vuestro parescer.

También hauemos mandado escriuir al obispo de Huesca y á los inquisidores, para que todos entiendan en esto mesmo, y tornamos á scriuir al abbad de Veruela, mandándole que, no embargante lo que ha consultado con el regente, micer Camacho, venga acá paral effecto que entenderéis del dicho regente. Dat. en Valladolid a vno de Agosto de 1555.

LA PRINCESA.

Post dat. et signat.—Si á caso fuere que el abbad de Veruela, con la carta que aora se embía al regente, micer Camacho, no viniere, informaros heis qué orden se podría tener para traherlo por fuerça y á su pesar, assy de los doctores del consejo y de los del estado de su magestad, como de micer Miguel don Lope, con todo secreto, y auisarnos heis dello con toda breuedad. Dat. vt supra.

Prothonotarius. = Vidit Urgelles, registrata. = Vidit Luna, registrata. = Vidit Clariana de Seva, vicechancellarius. = Vidit Figinta, registrata.

1004

PRINCEPS JOANNA
PROREGI ARAGONIAE

VALLISOLETO 1 AUGUSTI 1555 [1].

Injungit proregi princeps, ut Ferdinandum de Aragon, caesaraugustanorum antistitem, justitiae officiique sui in causa Societatis Jesu commonefaciat.

Ilustre duque, primo: Después que os escribí y mandé el despacho que avréis visto, é entendido la poca cuenta que se hizo de los otros que avían ido antes, y porque no es bien ni yo lo e de consentir, que el arçobispo trate asy á los de la Compañía de Jesús, le scribo essa carta. Vos se la daréis y le diréis de mi parte que por las informaciones que tengo de lo que se a hecho contra los de la Compañía, e visto los grandes escándalos que en esa ciudad an pasado, siendo [así] que los a favorecido el arçobispo, el qual asy por su ábito como por ser hechura de su magestad, tenía maior obligación que otra persona á escusallos, especialmente contra estos Padres, sabiendo él la devoción que sus majestades y yo les tenemos por su buena doctrina y exemplo; y aunque el negocio no fuera de justicia, donde él, como perlado, avía de procurar que se tratase sin demostración de pasión, no podía aver ninguna causa tan grande en que no se deviera templar por my respeto; y dado caso que hasta aquí no lo a hecho, que yo le encargo que luego remedie y ataje lo que ay pasa, dando orden cómo los de la Compañía estén en la casa que an comprado, confesando y predicando y administrando los sacramentos, como lo an hecho hasta aquí, y que si ansy no lo cumpliere, le avisaréis con certificación de my parte, que mandaré proveer en ello con el rigor que merece el desacato que en esto a tenido, demás de avisar a sus magestades, para que, savido lo que a hecho y haze, tengan la cuenta con él que es razón en todo lo que se ofreciere, y por las palabras más encarecidas que pu-

[1] Ex originali in archivio septimancensi asservato, *Archivo general de Simancas, Secretaría de Estado,* legajo 320.

diéredes, le diréis el descontentamiento que tengo de lo que a hecho, sabiendo que mi voluntad era lo contrario, y que asy lo conocerá en todo lo que le tocare, no poniendo remedio en eso, pues en ausencia de sus majestades es tan gran deservicio myo cualquiera materia de escándalo que ay se ofrezca, y más entendiéndose, como se a entendido, la pasión con que se a movido á ello. Y pues veis quán claro está esto y tenéis entendido my voluntad, que es favorecer á esta Compañía y á todos los que la an aiudado y al obispo de Huesca principalmente, os encargo que en vos allen todo calor y aiuda para lo que en este caso ubieren menester, y en hazer esto haréis gran servicio á sus majestades, y á my daréis muy gran contentamiento. De Valladolid primero de Agosto.

La Princesa.

1005

JOANNES QUERALT
PATRI FRANCISCO DE ESTRADA

CAESARAUGUSTA 3 AUGUSTI 1555 [1].

Queralt Caesaraugustam venit.—Comperit socios Pedrolam abiisse.—Ipse, abditus in hospitio a Ludovica de Borja commodato, delitescit.—Quae sodalibus nuper acciderunt, narrat.

†
Ihs.

Muy Rdo. en Xpo. Padre mío. Gloria sea á nuestro Señor, que por descanço del camino, que, çierto, Padre mío, llegué acá [2] medio assado y muerto, me a dado cuydados y temores de muerte. Porque entrando por el Cosso [3], pregunté de los Padres de la Compañía jueves á medio día, que ahún no hauía comido, y por llegar hauíamos caminado aquel día siete leguas, y la primera nueva que me dieron fué diziendo: «Señor, veis ay su casa donde

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 96, prius 498-499.—Usus est hac epist. Polanco, t. v, pag. 402, n. 1083.

[2] Barcinone miserat Estrada Patrem Queralt cum socic Caesaraugustam.

[3] Ampla Caesaraugustae via, ex urbis praecipuis.

estauan, y hanles echado [1] de Aragón, y han puesto las armas reales, que veis allá, á su casa». Yo, passando más adelante, torno á preguntar de los Padres de la Compañía, y dízenme: «No pedís los yniguistas? de Aragón los han echado [2]: ninguno ay dellos en Çaragoça». De manera que con estas nuevas, viéndome muy fatigado del camino y seco, quasi sin poder ablar, acordé de irme á hum mesón, disimulando las nuevas que de los Padres me hauían dado; y como era tan tarde, y nosotros tan cansados, hallamos por descanso, que ni se podía hauer carne aquella hora para comer, ni dando dos dineros por vn hueuo, tanpoco se alló; ni el pan, ahunque era del franco, se podía tragar, ahunque mojado con vino. Fué nuestra comida allar acaso y con harto trabajo vnas siruelas para poder tragar vnos quantos bocados de pan, porque el beuer no nos hiziesse daño. Y assí luego cansado, y con el cuydado que me hauían puesto las nuevas de los Padres, salí luego del messón, pidiendo la casa del señor conseruador [3] de Aragón; y viendo en su casa vnos frayles, luego les temí, y dexé de ver al conseruador, y pedí por la señora doña Aldonça, su hermana. Diéronme nueva que estaua en casa de la señora doña Sperança [4], muy çerquita de las del conseruador: fuí allá, y allé que estauan juntas la señora doña Aldonça y su cuñada [5] la mujer del conseruador, doña Sperança, y la señora de Yerves. Gozáronse mucho en saber que era yniguista, y luego me pidieron si las confessaría, porque estauan muy desconsoladas. Dióme razón

---

[1] Ms. heic et infra *echados*.

[2] Patres ipsi Caesaraugusta excedere statuerunt. Nam «cum in se conuersa multitudinis spectarent arma, populique tumultuantis ferociam in dies maiorem, nec tamen Antistitem, qui motus hosce comprimere nullo negotio poterat, laborantem; grauius aliquod periculum veriti, eripere se confestim e flamma, et procellam temporis euitare constituunt: praesertim cum ad sedandam vim tempestatis, nec Apostolici Nuncij nutus, nec gnatae Caesaris Joannae Principis, quae tum gubernacula tractabat Hispaniae, pij conatus atque auctoritas valuissent». ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, part. I, lib. XV, n. 71.

[3] Joannes Ludovicus de Villasimpliz, de quo et de ejus sorore Alduncia multa in superioribus vol. dicta sunt.

[4] «Doña Esperanza de Gurrea... hermana del Governador de Aragon, D. Juan de Gurrea, señor de Argavieso». Vide supra, epist. 978.

[5] Ms. *cuyada*.

en particular de lo que passaua la señora doña Aldonça, y nueva cómo allaría al P. Tablares á la aljefería [1] ascondido; y assí fuí á le hablar, con tal que me protestaron todas estas señoras y el P. Tablares que, si por alguna vía entendiessen por la çiudad que yo era de la [2] Compañía, que sería algún graue scándalo, y peligraría de mi vida. O Padre mío, qué descanso para aliuiar los trabajos del camino! Sea de todo glorificado Dios nuestro Señor! Y este día, no podiendo ablar largo al P. Tablares, nos tornamos al messón ja tarde, por ver si podríamos comer algún poco, que, çierto, lo hauíamos bien menester: y assí dormimos allí, sin osar [3] comparesçer más ni ver á la señora doña Aldonça Gonçalez, ni á otros deuotos ningunos, por temor de ser conosçidos. Luego esse otro día, que era viernes, á la mañana tornamos á la aljefería para pedir al P. Tablares qué le paresçía que se hauía de hazer, si me tornaría ó si despidiría los mulos. Hauisó al señor obispo de Huesca [4] y á la señora condessa de Ribagorsa [5] de mi uenida, y luego la señora condessa pidió que me imbiasse á su casa; y por me hablar aquella mañana el P. Tablares, detúueme con él mucho. Y como supo el virrey y visorreyna mi venida, quisieron que me quedase á comer allí con ellos, y assi comimos el P. Tablares, Morrano [6] y yo con los visoreyes [7]. Después de comer, con vna póliça del P. Tablares vine á visitar á la señora condessa de Ribagorsa, y fué de paresçer su S.ría que no im-

---

[1] Arx sive palatium proregis. «*Aljafería*. Este castillo, que no puede llamarse ciudadela, ni por su posición, ni por sus fortificaciones, se halla situado á la parte occidental de Zaragoza, á la derecha del Ebro, entre este r. y la concurrencia de los caminos reales de Madrid y Pamplona...» MADOZ, *Diccionario geog.-histórico,* t. XVI, pag. 565 et seqq.

[2] Ms. *dala.*

[3] Ms. heic et infra *hozar, hozo.*

[4] Ms. heic et infra *Guesca.*

[5] Ludovica de Borja, Sti. Francisci non minus sanctitate quam sanguine soror germana. Quid nostris in illis procellarum turbinibus praestiterit, quid Societatis causa invicto animo tulerit, quibusque virtutibus ornata fuerit, narrant passim scriptores nostri, praecipue in ejus vita NONELL, *La Santa Duquesa*, edit. altera, cap. XVIII.

[6] Matthaeus Sebastianus de Morrano.

[7] Didacus Hurtado de Mendoza et Catharina de Silva.

biasse los mulos, sino que los truxésemos á su casa; y nos mandó dar vna possada junto á la de S. S., porque sperásemos asta el lunes á ver si verná algo de la corte y podamos dar razón de vista. Esta possada nos a mandado dar S. S., porque possando en su casa, luego [1] dize que pensarían que soy de la Compañía, y se aluolotaría todo el pueblo con harto peligro de mi vida. Aquí en esta posada me manda S. S. todo lo neçessario para mí y á mi compañero. Los criados de la señora condessa no saben que sea de la Compañía, sino un criado del duque de Gandía; y assí estoy, Padre mío, ascondido como malechor, sperando á ver asta al lunes ó martes qué será lo que se proueerá de la corte; y si es negoçio largo, luego me partiré para Barcelona, pues acá para nada soy á propósito ni valgo, sino para poner en cuydado todos los deuotos de la Compañía, que ni me veen ni los oso ver. Visité ayer al señor obispo de Huesca, y le di cuenta de lo de Barcelona. Esto es quanto á nosotros.

La istoria que yo sé de lo de acá, Padre mío, diré como yo lo entiendo confusamente. Yo he rogado al P. Tablares que de su mano la scriuiesse á V. R., y por estar tan occupado en cosas tan arduas, no sé si podrá. Ya con cartas del P. Román V. R. á entendido cómo les pintaron con çedulones por los cantones, y también pintaron á todos los que les defendían, como al señor obispo de Huesca, al señor conseruador y otros. Después, como hauía entredicho por toda Çaragoça, y con este entredicho se aluolotaron y juntaron con los frayles grande número de gente plebeya y clérigos, de tal manera, que tomaron vn crucifixo cubierto con velo negro, vueltas las spaldas, y salieron todos con proçessión por las calles, diziendo el psalmo de la maldiçión, y fuéronse á las cassas de la Compañía. Con esto y hombres que ivan delante tirando piedras por las calles y á la casa de la Compañía para más mouer á terror y manifiestar la ira de Dios contra estos eréticos, enemigos de Dios, de tal suerte que se aluolotó todo el pueblo, y fueron contra y sobre las casas y Padres de la Compañía, de manera que, estando jugando á la pelota vna dozena de

[1] Ms. *lugo*.

caualleros, les vino vn hombre á dezir: Ho señores, y cómo no vais á socorrer los Padres de la Compañía, que les matan, y está todo en mundo sobre ellos? Fueron estos y otros caualleros allá con prissa, assí en camisa como jugauan, y vnos entreteniendo la gente, otros corrieron al visorrey, que vino luego en persona á mitigar el pueblo. Otra uez los de la parrochia de santa Madalena, si no me engaño, hizeron vna bandera, con demonios pintados que traiyan á los Padres de la Compañía; y assí, á vandera alçada, fueron todos los mochachos y hombres á la mescla contra la casa de la Compañía [á] apedrear los Padres con tanto aluoloto del pueblo, que fué neçessario venir el mesmo visorrey en persona á lo remediar. Y assí con estas cosas, temiendo los de la çiudad que no se mouiessen todos los caualleros contra el pueblo, y todo el pueblo contra los caualleros, y se siguiesse vna grande ruina para Çaragoça, rogaron [1] á los Padres que por vnos quantos días, asta que en esto se ponga remedio de la corte, se saliessen de Çaragoça, y les dauan dineros para su camino; pero no quizo el P. Tablares que se tomassen, diziendo que, si estauan en la çiudad, los reçebirían por limosna, pero que agora que les echauan, no querían, porque ellos ivan á Pedrola, que es vn lugar del conde de Ribagorça, y que S. S., pues ivan á su casa, les proueería [2]. Dieron las llaues de casa á los jurados, protestando no perder su drecho de la Compañía, y que no se ivan sino por quitar que no se perdiesse Çaragoça con algún ayuntamiento, como ellos dezían, y assí los jurados les hizieron muchas gracias dello, y salieron de su casa para la aljefería, y de passada despedirse de la señora condessa de Ribagorça, acompañándoles mucha gente, y más de la que era menester, de tal manera, que, como nuestra casa sea á hun cabo de la çiudad, y los de la condessa y aljefería al otro cabo, passaron de largo toda la çiudad con gritos de todo el pueblo, eregías y blasfemias, que offendían el ayre, quánto más á Dios y los ángeles: de manera que tuuieron por regalo poder escapar viuos deste pueblo; y assí desde la

---

[1] Ms. *rogararon.*
[2] Ms. *preuejrja.*

aljefería mandó la señora condessa lleuarlos á Pedrola, que es á siete leguas de acá. Está esta buena de condessa muy desconsolada, por no se hallar acá en estas neçessidades presente el conde su marido [1].

Esto es lo que yo sé dar razón de lo que a passado, Padre mío, por agora, porque, como no oso ver á los deuotos, no lo sé, sino assí en general breuemente, como me lo an podido dezir. Los remedios que se an puesto son, que han echo correos á la prinçessa, y ya por dos vezes a scrito con grande sentimiento, y mandado que por vía de la inquisitión se tomen el abad, curas, clérigos y canónigos, y el guardían de S.t Francisco, prior de los agostinos, y todos los otros que en esto se an mostrado muy descarados contra la yglesia y poder del papa, y que presos y bien atados los inbíen á la corte, porque allá la inquisitión vea dellos y los castigue, pues se tiene por çierto que estas cosas son directamente [2] contra la yglesia chatólica. También scriue la prinçesa al visorrey, que occupe todo lo temporal destos sobredichos: y sin la carta de su firma, le scriue otra toda de su mano, que yo he visto, por más le encargar esta execusión. Todavía por más assegurar esta cosa, han hecho otro correo á la corte, porque vaya allá el arçobispo, y otras prouidentias, que, si se proveen, se cree serán bien castigados los contrarios, y no faltará otro tanto rumor en el pueblo. Este correo speramos para el lunes que viene, y según lo que suçediere, me partiré luego para Barcelona, ó me deterné más, como acá paresçiere al P. Tablares y á estos señores.

Yo estoy sano, Dios loado, y neçessitado que V. R. y todos essos mis Padres y hermanos me encomienden á Dios nuestro señor, porque plega á su diuina magestad librarme á mí de mí et de manu Erodis, et de omni expectatione plebis judeorum [3], porque, ahunque roines los catalanes, digo agora que son buena

[1] Martinus de Aragon et Gurrea, seu ut alii scribunt, Gurrea et de Aragon, qui in Angliam cum Philippo II trajecerat et in ejus comitatu versabatur. NONELL, *La Santa Duquesa,* cap. XVII.

[2] Ms. *de drerecho.*

[3] ACT. APOST. XII, 11.

gente. Nuestro Señor nos tenga á todos de su mano. Amén. De Çaragoça á 3 de Agosto 1555. De V. R. hijo y sieruo indigno,

†

Joán Queralt.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre en X.°, nuestro P. Maestro Strada, preposito provinçial de la Compañía de Iesús en los reynos de Aragón, en Barcelona.

Alia manu: R.ta alli 6 di Nouembre.

1006

PRINCEPS JOANNA

PROREGI ARAGONIAE

VALLISOLETO 5 AUGUSTI 1555 [1].

Mittit Joanna, princeps, Caesaraugustam Jacobum Agustin del Castillo, qui illius mandata defert.—Huic fidem adhiberi vult.—Dolet quod Societatis alumni Caesaraugusta cesserint.

El Rey y por su magestad la infanta princesa.

Illustre duque, primo, lugarteniente y capitán general. Por el doctor micer Agustín del Castillo [2] seréis informado de lo que acá ha pasado, y el despacho que lleva en los negocios del preso francés, á quien se dió el garrote [3]; y así mismo hos dirá el sentimiento que con razón hemos tenido que vos y essa ciudad de Çaragoça hayáys permittido que los de la Compañya de Jesús hayan salido de la dicha ciudad, para que procuréys y deys orden por todas las vías y formas que ser pueda, que buelua á ella, y que se effectúe el despacho que al regente, micer Camacho, postreramente le tenemos embiado. Daréys entera fe y crehencia al dicho micer Castillo en todo lo que cerca desta materia de nuestra parte os dixere, para que se effectúe y cumpla assí; que, allende que es servicio de Dios, lo recibirán muy acepto sus ma-

---

[1] Ex originali in archivio septimancensi, *Archivo general de Simancas, Secretaría de Estado,* legajo 318, folio 52.

[2] Jacobus (Jaime) Agustin del Castillo, primus ex juratis Caesaraugustae anno 1555, Societatis fautor ac patronus.

[3] Vide dicta de hac re, supra, pag. 638, annot. 2.

gestades, y yo muy gran contentamiento. Datum en Valladolid á V días de Agosto. Año M. D. L. V.

YO LA PRINCESA.

Vidit Clariana de Seva, vicechancelarius.=Vidit Figinta, reg.=Protonotarius.=Vidit Urgelles, reg.=Vidit Luna, reg.

1007

JACOBUS MIRÓN

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 5, 25 AUGUSTI 1555 [1].

Conimbricam venit, socios et collegium regis lustraturus.—Aperit quid ipse de gymnasio sentiat.—Quomodo affecti sint erga Societatem qui ibidem docent.—Magistri e nostratibus designati.—De relinquenda domo conimbricensi, quam prius nostri inhabitabant.—Fatetur se errasse provincialis, veniamque ab Ignatio poscit, quod, eo inconsulto, regium gymnasium admiserit.—Rerum statum exponit, mentemque regis declarat.—De sociis in Indiam mittendis.—Ejecti ex Societate cupiunt ad eam reverti.—Vieira de sententia Patrum receptus.—De collegio eborensi ac sociis.—De lite Longae vallis composita.—De missionibus in regno Congi et Brasilia.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre. La gratia y paz de Jesu Christo nuestro señor sea siempre en nuestro fauor y ayuda. Por las passadas escreuí cómo estaua de camino para Coimbra [2] á uisitar los hermanos y ueer aquel collegio real que nos entrega el rey. Fué comigo Gonçalo Vaz, y gratias al Señor hallamos bien los hermanos in utroque homine, y nos consolamos mucho en el Señor, de quám bien proceden y van siempre adelante en seruiçio de Dios nuestro señor, conforme á nuestra uocaçión: y speçialmente los nouiçios muestran mucho aprouecharse en humildad y mortificaçión con mucha deuoçión. Es de manera, que dan muy grande edificaçión y consolaçión á los hermanos del collegio; y que si la obediençia lo ordenasse, se ternían por dichosos estar

[1] Ex originali in vol. F, quadruplici folio, n. 285, prius 535-538. Hac epistola usus est POLANCO, t. v, pag. 594, n. 1637.

[2] Vide epist. 977, pag. 699.

entre ellos, para aprouecharse más. Guárdanse muy exactamente allí las reglas, y los que tienen cargo, tienen mucho cuidado dello. Gloria sea al Señor por todo. En el collegio real nos reçebió el prinçipal y los maestros con mucha charidad y contentamiento. Mostráronnos todas las classes, y uimos muchos studiantes. Dizen que passarían de mil, y mostráronnos todo lo demás que auía en el collegio: y después que tornamos á nuestro collegio, supimos que dixeron mucho bien de nos á los studiantes, y los animaron que reçebiessen con mucho contentamiento esta mudança: y esto creo que an hecho muchas uezes, y aun aora lo hazen; y así, gratias al Señor, están muy quietos, sperando nuestra entrada. Los maestros se nos encomendaron mucho que les fauoreçiéssemos con el rey, que les hiziesse merced, que eran pobres y quedauan desamparados, tomando nosotros el collegio. Offreçímonos á hazerlo de buena uoluntad; y así lo hazemos, y el rey muestra gana de hazello bien con ellos. También fuimos á hablar al obispo [1] y rector de la vniuersidad, y á otros maestros prinçipales; y gratias al Señor estauan todos bien en ello, y comúnmente, según lo que tengo entendido, esta mudança a sido bien reçebida allí, y acá en la corte, aunque no falta quien sienta y diga lo contrario. Creo que ayuda mucho para esto ser bien reçebido el buen successo que tuuieron nuestras schuelas aquí en Lixbona y en Ébora hasta agora: y tomada la informaçión de lo que nos pareçió necessario, dimos orden que uuiesse grande exerçiçio quasi quotidiano de disputas en nuestro collegio, entre aquellos que an de leer artes; y van tanbién á disputar en las conclusiones públicas del collegio real, con satisfaçión de todos. También los que an de leer latín tienen muy grande exerçiçio en hablar bien latín, y exerçítanse en leer agora en estas classes de Lixbona. Spero en nuestro Señor que lo harán mediocremente. Hallámonos todauía faltos de leyentes notables, y speçialmente auiendo de succeder á los que dexan de leer, que son muy insig-

[1] Joannes Soares, O. S. Aug., de quo mentio in sup. vol. facta est.— Rector autem academiae erat Didacus de Murcia, O. S. H. POLANCO, *l. c.*, pag. 595, annot. 3.

nes. Cipriano [1] leerá en la 1.ª, Pedro Perpiñán en la 2.ª, Manuel Aluarez en la 3.ª Estos creo yo que darán mucha satisfaçión en el latín. Para la 4.ª y para la 5.ª tenemos á Miguel de Bairros y á Varea [2], el qual es aora prefecto aquí en santo Antón. Para las otras tomaremos los más suffiçientes, de muchos que se preparan para leer. En las artes leerá el último y 4.° curso Jorge Serrano, el 3.° Fonsequa [3], el 2.° Ignatio Martínez, el 1.°, que a de començar [4] por Octobre, Marçal Vaz [5]. Los dos primeros speramos que darán mucha satisfaçión. También se aparejan para ser maestros extrauagantes Sebastián de Moraes y Cardoso [6]. Vista la falta que teníamos acá de maestros señalados, nos pareció ser necessario pedir ayuda de Castilla al P. Francisco, el qual nos auía prometido que nos ayudaría con alguna buena cosa; pero como hasta agora no a uenido nadie de allá, y estamos en Agosto, pareçiónos mandar allá á don Ignatio [7], prinçipalmente para declaralhe la cosa como passaua, y la necessidad que teníamos, para que, siendo bien informado, el P. Francisco ordenasse todo como le pareciesse más seruiçio de nuestro Señor; y así a dos ó tres días que es partido para allá. Plega á nuestro Señor que sea para su seruiçio.

Después que uine aquí, tracté con el rey algunas cosas que eran necessarias, y entre otras mandó que se diessen tres mil ducados para començar las obras del collegio real, para que nos passemos para allí por Octubre; pero yo creo que no será possible, porque no será aún acabada la çerca que comiençan, y también unas necessarias, que no las ay, Iglesia también nos falta, aunque hazemos cuenta que, después de passados allá, se podrá

---

[1] Cyprianus Suarez.

[2] Franciscus Varea.

[3] Petrus Fonseca.

[4] Ms. heic et deinde, *começar, começado.*

[5] Martialis Vaz.

[6] «Ut supernumerarii, si quid accidisset, Sebastianus de Morales, et Cardosus [Dominicus] parati erant». POLANCO, *l. c.,* pag. 595, n. 1638.

[7] P. Ignatius de Acevedo. POLANCO, t. V, pag. 566, n. 1555; secundum quem Borgia «aliquos, quamvis pauciores quam voluisset, in Portugalliam misit».

hazer, entendiendo primero en ella. Quanto á las cámaras, aurá más de 80, y dellas aurá çinquoenta y tantas nueuas. Para los otros aposientos para offiçinas no ay tanta commodidad, y á esta causa pedí al rey que aun querríamos tener vn par de años el apposiento de arriba [1]; pero él dízeme que no será necessario tanto, mas antes creo que dessea que nos passemos luego, lo más presto que pudiesse ser; porque, según entiendo, quiere dar aquel aposiento á los frailes de Tomar, para hazeren un collegio. Açerca deste apossiento de arriba que tenemos, nos habló el doctor Antonio Piñero, tratando del conçierto, preguntándonos qué haríamos de aquel aposiento. Respondimos que todo lo que S. A. mandasse, dándole todauía á entender, que quienquiera que lo tomasse, auía de satisfazer todo lo que auíamos allí despendido, no cayendo que fuesse conueniente tener dos collegios en aquella çiudad, como el P. Polanco scriue, aunque bien lo tractamos que fuesse conueniente para el nouiçiado; pero al fin resoluímosnos que no conuenía estar en dos lugares, y creo que en ninguna manera el rey lo quisiera, aunque puede ser que, tratándose la cosa al prinçipio, uiniera bien en ello; pero la falta que en ello aora ueo, es determinarnos nosotros en ello acá, sin recado de V. P. Pero con todo esto, no para escusa, sino para informar á V. P., una de las causas que mouieron al rey [á] darnos el collegio, después de instar mucho en ello estos prínçipes, fué por el prouecho temporal que dello le uenía: scilicet, de dos collegios grandes que auía de hazer, el nuestro y el real, fazer uno, leyendo nosotros. Y también la reyna y los iffantes, después de otras causas prinçipales, lo pretendían tanbién specialmente por esta, por ver al rey tan indeudado y puesto en hazer tantos collegios y tantas obras, sin concluir nada; y por el bien nuestro y seruiçio de nuestro Señor querían que concluyesse desta manera con nosotros, como esperamos en nuestro Señor que lo hará, conforme á lo que tenemos scripto por otras. Y temo que, si insistiéramos en tener un lugar y otro, y aun quiçá si lo apuntára-

[1] Sermo est de domo, quam incolebant tunc nostri conimbricenses, ante quam in collegium regis migrarent: de qua domo sive collegio, superiore dicto, videatur POLANCO, t. V, pag. 594, n. 1634; pag. 596, n. 1640,1641.

mos, no nos notasse el rey por ambiçiosos: y también ser cosa muy odiosa pretender hazer dos edifiçios en tierra tam pequeña. Y con todo, después que uino el recado de Mtro. Polanco, hablé con el iffante sobre ello, y me dixo que en ninguna manera hablasse en ello á nadie, porque sería occasión para que no lo tomassen bien; y más, que no aprouecharía. Y tratando de la cosa en sí, me dixo, que pluguiesse á Dios que lo que está començado del collegio real se acabasse, quánto más hazerse otro arriba. Lo mesmo dixo la reyna, y está en lo mesmo. Y aunque creemos que, según esta informaçión y lo que acá passa, V. P. sería del mesmo pareçer, con todo conoçemos auer hecho mal en concluirlo, siendo cosa de importantia, sin licençia de V. P. Lo mesmo conocemos açerca del admittir el collegio real sin su licencia, y de tener cargo de los porçionistas sin su licençia. Por amor de Dios qué me perdone, que yo soi causa de todo. Quanto á las porçiones, seguiremos el modo que V. P. nos manda, aunque estamos aguardando la declaraçión más en particular como a de ser.

El patriarcha [1] muestra todauía desseo de lleuar más gente consigo de la que V. P. le tiene conçedida. Podrá ser que scriua sobre ello á V. P., y por tanto me pareçió representar á V. P. cómo ay muy pocos saçerdotes y gente hecha en Portugal, y que buenamente aora quasi no podemos supplir á lo que es neçessario para los collegios, si los nouiçios no nos ayudassen, de los quales ay aora en esta prouinçia 70 ó 80, aunque todauía nos pareçió acá que podría ir don Gonçalo [2] para resedir en la India, por la mucha neçessidad que allá ay. Aunque, quanto al cargo de prouinçial, no pareçe conueniente, V. P. lo uerá todo mejor allá, y ordenará todo, como fuere más gloria de nuestro Señor; y si açerca desto uuiere de uenir algún recado, sea presto, por amor de nuestro Señor, si á V. P. le pareçiere.

La carta del rey para el papa sobre los testimonios que pide V. P., trabajaré que vaya con esta, con una copia della.

Diego Viera, salido de la Compañía, a tornado en sí por la

[1] Joannes Nunes Barreto. Vide epist. 1001.

[2] P. Gundisalvus de Silveira.

gratia del Señor, y me vino á pedir que lo reçebiesse con mucha humildad y indifferençia de lo passado [1], y así lo reçebí con pareçer de los professos, y le mandamos á Coimbra: de lo que succediere, auisaré á V. P. Nuestro Señor lo tenga de su mano. Melchior Luis anda también para entrar y Miguel Gómez; aunque, quanto á Miguel Gómez, speraré licençia de V. P. para reçebillo.

También fuí á uer el collegio de Éuora, y están todos muy bien, gratias al Señor, quanto lo spiritual; y quanto á lo temporal, ay algunos enfermos, por ser la tierra mal sana. Estarán allí aora en aquel collegio çerca de XXX hermanos, y quasi la mitad son nouiçios. La yglesia y collegio está ya acabada, y el cardenal [2] quasi cada día va á uer el collegio y las obras: creo que determina de dar más renta de los mil ducados que tiene dado.

Miguel de Barros, rector de Éuora, a V ó VI meses que está aquí en Lixbona por enfermedad: hállase aora, loores á nuestro Señor, muy bueno: y con la neçessidad que teníamos de tomar maestros para el collegio real, está electo para leer la 4.ª classe, porque no teníamos otro más idóneo. Estuuo hasta aora en su lugar por vicerector de Evora [3] el P. Marcos Jorge, al qual a V ó VI meses que hizimos saçerdote: y este mesmo ficará aora por rector daquy por delante; y aunque está occupado en leer, haze bien su offiçio con la ayuda que tiene de un ministro, que se llama Fructuoso André. También está aora Melchior Cotta en Éuora por predicador, en lugar de Manuel Fernández, que está en gloria, de cuya muerte creo que por otra tengo scrito. Y doi auiso á V. P., que Melchior Cotta tiene grande talento para predicar, y en poco tiempo se a hecho muy gran predicador. Acá predicó un sermón en S. Roche de passada, que nos spantó á todos: y en Éuora le oy también el primero que hizo delante del cardenal, y contentó mucho á todos. Gonçalo Vaz aquí en san Roche es de cada día más acçepto, y tiene gran concurso, spe-

---

[1] Videantur *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 544.
[2] Henricus.
[3] Ms. *deuora*.

cialmente de fidalgos. El conde de la Castañera [1] le uiene á oyr ordinariamente, y se confiessa con él. En Coimbra está Santa Cruz [2] por predicador, y me dizen que es muy acepto. Gloria sea al Señor por todo.

El cardenal, por el mucho amor que nos tiene, nos quiso conçertar en el pleito de Longauares. Pareçiónos acá dexallo todo en sus manos, y determinó, sobre tener nosotros mucha justitia, que todauía diéssemos çien mil maravedís á la parte contraria, y que pagássemos çerca de mil ducados por las costas. Esto aora en Éuora, quando uine, di cuenta al rey, y holgó mucho, y da á entender que él pagará los mil ducados: aunque nosotros pretendemos acá que nos dé alguna cosa en recompens[ac]ión de los çien mil maravedís de pensión; pero no sé si lo hará, porque él nos da el monasterio á cuenta de duzientos mil maravedís, y él nos rende trezientos y quarenta mil. El P. Francisco me auisó que cortasse lo más que pudiesse estos pleitos, y con todo temo de no auer errado en concluillos sin más consultas. Açerca de otros pleitos de menos importantia, nos queremos conçertar: V. P. nos auise de lo que auemos de hazer.

Açerca de las nuestras iglesias de san Fins, que son curas de almas, pareçió acá á los Padres, según la información que nos dió Pedro Díaz [3], que éramos obligados á proueer de suffiçientes curas, porque los que auía no lo eran. Di comissión á Pedro Díaz que los buscasse suffiçientemente, y que no los dexasse de poner por mucho que les diesse de salario. Estos curas nos dan acá trabajo. El P. Nadal nos dexó dicho que, llegando á Roma, nos embiaría recado por que se hiziessen vicarías perpetuas: por amor de Dios, si es possible y pareçe á V. P., que lo mande expedir.

De Congo días a que no reçebimos cartas. Aora llegó un nauío de allá, y dizen que Cornelio [4] está desauenido del rey, y

---

[1] Antonius de Athaide, comes I de Castanheira. POLANCO, t. V, pag. 568, n. 1361, *Litt. Quadr.*, t. III; pag. 544-545.

[2] Jacobus de Santacruz.

[3] P. Petrus Dias, vir eruditus, in explicandis conscientiae quaestionibus valde versatus, qui ad missionem Congi electus fuerat. POLANCO, t. V, pag. 613, n. 1683.

[4] P. Cornelius Gomez.

que le bieron en Pinda, que es puerto de Congo, donde estaua para enbarcarse para S. Thomé: no sabemos lo que passa, hasta que uengan cartas suyas, y por tanto la ida de Pedro Díaz, que estaua para partirse para allá, cessó y se torna á san Finz, donde antes estaua.

Del Brasil reçebí una carta de Luis da Gran, cuya copia mando con ésta á V. P. También va otra para V. P., que uenía çerrada. Por este nauío, que vino del Brasil, supimos que se embarcó para acá un Padre, que se llamaua Leonardo Núñez, creo que para dar cuenta de todas las cosas que allá pasauan, y hasta aora no a llegado: créesse que será perdido, y la gente afogada. Spántome cómo el P. Nobrega [1] le dexó embarcar en aquel nauío, porque dizen que un capitán, que iua en él, le carregó mucho de mercadoría, y lleuaua muy poco lastro, de manera que escaçamente se podía tener derecho, y auía piloto de la tierra que dezía, que de allí á 30 ó 40 légoas se auían de perder. Nuestro Señor aya misericordia dellos y de todos, para que nos saluemos en el çielo. De Lixbona á v de Agosto de 1555.

Cornelio es llegado acá á Portugal de Congo, con dos moços huérfanos de los 3 que lleuó. Haun no nos hemos visto: por el primero se escriuirá dél. De V. P. indigno hijo in Christo,

MIRÓN.

†

In folio separato: [2]. La copia de los estatutos que hastagora ha hauido en el collegio real, mando á V. P. para que los vea, y assí también la institutión del collegio mesmo y el regimento de las artes que se hizo después. Todo esto no lo mando para más que, si V. P. le paresce bien alguna regla dellos, la tome. Acá estamos aguardando por las reglas de las vniuersidades de la Compañía, y assí quiere el rey que no nos obliguemos á guardar otras reglas que las nuestras; y por no ser venidas, no se haze el contrato de la donatión del collegio. Solamente nos lo manda entregar para ahora con vna prouisión, hasta que se aga esta donatión y también obligatión de nuestra parte. Si acerca deste con-

---

[1] P. Emmanuel Nobrega. De his agit POLANCO, t. V, pag. 618, n. 1693.

[2] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 137, prius 618.

trato paresce á V. P. mandarnos algunos auisos, recibiremos consolatión, porque dilataremos el effecto dél hasta uenir este recado de allá. Quanto á la obligatión de parte del rey acá es, que nos dé sustentatión para ciento y sinquenta con rentas perpetuas, y que nos acabe de edificar el collegio. Entre tanto que no vinieren las reglas de Roma, guardaremos las que ellos hasta agora han tenido en ell collegio. A 25 de Agosto año 1555.

MIRÓN.

Inscriptio: Para nuestro Padre Ignatio.

Alia manu: R.ta alli 20 d'Ottobre.

1008

HIPPOLYTUS DE ESTE

cardinalis Ferrariae

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 5 AUGUSTI 1555 [1].

Benedictum Palmium, in urbem revertentem, de re Tiburi bene gesta laudat.—Suis votis illum satis fecisse, dicit; quare Ignatio gratias habet.

Molto Rdo. Padre. Ritornando uerso V. P. il Rdo. M. don Benedetto [2], che ella si contentò mandar l'altro giorno in questo luogo a contemplation mia, non ho uoluto mancar di accompagnarlo con questi pochi uersi per ringratiarla prima quanto posso della prontezza con che ella si espose a mandarlo, et insieme della molta consolatione che per mezzo suo ha data, non solo a me, ma a noi tutti. Che in uero è stata molto conforme et al disiderio mio et a quella espettatione che si debbe hauere degli ottimi frutti di P. V., essendo questo Padre certamente et per la buona dottrina et per la carità et zelo, con che esponne le cose sue, tanto disiderabile, quanto si possa dir più. Io ne le resto per tanto con molto obligo del tutto. Et se conosce che io sia buono a renderle il cambio in cosa alcuna, l'assicuro che mi trouerà prontissimo sempre, così per commodo et sodisfattion della congregation sua,

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 105, prius 42.

[2] P. Benedictus Palmius, cujus ad Ignatium epistolam supra edidimus.

come per sua propia; con che a V. P. quanto posso mi raccomando [1]. Di Tiuoli il V di Agosto 1555. Come fratello,

Hipolito cardinale di Ferrara.

Inscriptio: Al molto Rdo. Padre, come fratello, M. don Egnatio, generale dell'ordine di Giesù, a Roma.

Alia manu: 5 d'Agosto. R.ta alli 6 del medesimo.

1009

LAURENTIUS CAVALIERI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 6 AUGUSTI 1555 [2].

Eloquentissime Benedictum Palmium perorasse, omnibusque voluptati et admirationi fuisse, refert.

†
Jhs.

Pax X.i, etc. Molto Rdo. in X.° Padre mio. Quanta sia stata la consolatione et gaudio nel signor Jesù Xpo. per la conuersatione et prediche del P. M. Benedetto [3], non saperia come esprimerlo, che non solo le mano si stancherebbeno, ma nè etiam la lingua et ingegnio penso mi bastassero per dirlo. Et questo, sì per lo agiuto che in noi habiamo sentito, sì ancho per ueder in mirabile modo agiutato et el Rmo. cardinal de Ferrara [4], et sua corte tutta, come tutta la città, ha posto in stupore, admiratione et desiderio tutti. Le parole che il cardinal con grande affetto li diceua tre volte che lo inuitò seco a pranso, quello che referiuano li cortigiani, ne dauano euidente testimonio. Tutta la città sta in modo commossa et piena di desiderio di sentirlo di nouo, che douunque alcuno di noi andaua, li principali cittadini et tutti non haueano altro desiderio, che di parlarci et domandarci questo; et si erano mossi molti di principali cittadini hoggi per andare et domandare al cardinal di gratia, che operasse di farlo restare. Et per essere tardo, et già el Padre hauea (benchè con difficoltà)

---

[1] Cf. *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 396 et hispanice pag. 278.
[2] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 8, prius 45.
[3] Benedictus Palmius.
[4] Hippolytus de Este. Vide epist. superiorem.

ottenuta licentia dal cardinal, quale molto et con molta humilità el pregaua si restasse, che io restaua admirato della affectione et respetto che li hauea. Et dicendo el P. Benedetto che uoleua ritornare et fare la obedientia di V. R., ala quale li domandarebbe di ritornare, soggionse che S. S. Rma. scriuerebbe a V. R., et che desideraua molto se gli offeresse commodità et occasione di demonstrare el suo animo verso V. R. et la Compagnia nostra. Quel che diceua lo achiueschouo di Siena, el ves[c]hono Giacomello et altri veschoui [1] et gentilhomini della corte, sarebbe longo a dire, et penso S. R. el dirà presente, acciò sia lodato el Signor nelli soi doni. Sono stati tanti li confitenti, et quelli che si sono communicati nella nostra chiesa, che nè la chiesa li capiua, nè commodamente se le posseua sodisfare. Nè questo solo nella nostra chiesa, ma etiam in le altre tutte, in modo che dicono qui non esser' accaduto in altri giubilei in lor memoria: ansi parmi che el veschouo sia informato essere assai più quelli che si sono confessati et communicati questa domenica del giubileo, che alla pascha. El cardinal ordinò a sua corte si preparassero tutti a pigliar' el giubileo, et così si communicò in santo Francesco con altri veschoui, et uolse uedere communicar' tutta la sua corte con molta sodisfactione et gaudio del populo, in modo che non dubiterò di dire (secondo quel che si uede), che più fruttuoso forsi sarebbe el P. Benedetto predicando per alcun mese qui, che in Roma, doue forsi per la abundantia tal cibi, forsi meno si gustano. Non dirò altro, essendo che per detto Padre, tanto in le domestiche come nelle altre, V. R. potrà riceuer'pieno raguaglio. Per sua charità V. R. degnisi di racordarsi de noi, anchorchè indegni di tal memoria, ut digne ambulemus uocatione, qua uocati sumus. El signor Jesù X.° si degni conseruarui in vtroque homine, a sua gloria et beneficio de soi eletti. Da Tiuoli a 6 de Agosto 1555. De V. R. seruo indegno,

LORENZO CAUALIERI.

---

[1] Memorantur heic, ut discimus ex epist. 998, Franciscus Bandini, archiepiscopus senensis; Caesar Jacomelli, episcopus belcastrensis; quibus adde antistitem tiburtinum, Joannem Andream Croce; et Joannem Baptistam Spiriti, caesenatensium praesulem.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, el P. M. Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù.

1010

ADRIANUS ADRIAENSSENS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA
LOVANIO 7 AUGUSTI 1555 [1].

De litteris acceptis, de sociis Romam contendentibus, de commissario generali fratrum minorum.

†
Jhs.

Gratia et pax Xi nobiscum. Rde. in X.° Pater. Non dubito quin P. Bernardus [2] de singulis rebus ad P. V. scribat, vt mihi oretenus dixit, itaque eadem non repetam. Accepimus literas R. V. tum per D. Alexium [3] die 8 Julii, tum per notarium nostrum die 19 Julii scriptas, et omnia fecimus sicut P. Bernardus P. V., scribit. Hodie, hoc est, 7 Augusti, hinc cum mulo discesserunt D. Jordanus cum tribus sociis, de quibus in aliis meis literis ago. Dnus. Jesus deducat eos sanos ad P. V. Poterit collegiis Padue, Venetiis, etc., significari tales venturos, vtque eos tamquam fratres recipiant, et si pecunia aliqua (quod non puto) indigeant, mutuent eis, nos restituemus. Aliud non habeo quod addam, nisi quod, proch dolor, vndique multa daeaedificatiua ferantur de moderno pontifice. Quid sit, nescio. Dignetur Dominus omnia vertere in melius.

De commissario generali fratrum minorum nuper ternas scripsi literas [4], ex quibus binas P. V. non videtur recepisse. Scribebam enim eum dixisse causam illius prohibitionis, qua videlicet suis monialibus injunxit, ne alicui de Societate loquerentur, hanc addidit causam, quod Societas romana solicitauit apud S.um do-

[1] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 54, prius 256.

[2] Bernardus Oliverius, de quo vide *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 241, 243.

[3] Alexius Fontana, Carolo V, imperatori, a secretis.

[4] Vide supra, epist. 976, pag. 697.

minum nostrum pontificem habere jurisdictionem et potestatem visitandi omnia monasteria mundi, et jam fuisse concesum a S.mo et literas fore expeditas. Interim ipsemet hec dictus commissarius, pro tunc Rome existens, hec resciuit, et ita egit cum eodem summo pontifice, vt omnia reuocarentur et annullarentur hec hinc latius. Spero P. V. jam omnes illas literas accepisse. His valeat in Domino Jesu P. V., et nos suis orationibus sanctisque sacrifitiis commendatos habere dignetur. Raptim Louanii 7 Augusti anno 1555. R. V. seruus in Domino,

ADRIANUS ADRIANI ab Antuerpia.

Chartam P. Polanchi de multitudine Patrum ac fratrum Rome existentium et de rerum omnium carestia, item de Patre Leonardo [1], quod eius literas non acceperitis (quas tamen ego cum meis subinde misi, sed, vt scripsi, nec illas meas accepistis, misi tamen cum veredario publico), hanc chartam transmisi ad P. Leonardum, vtque de Petro Adriani scribat responsum. Accepi etiam responsum P. Polanchi ad multa dubia que proposueram reuerentie sue. Dominus sit merces eius.

1011

LAURENTIUS CAVALIERI
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

TIBURE 10 AUGUSTI 1555 [2].

Exspectatae ex urbe litterae Tibur pervenerunt.—Licet per tiburtinum praesulem aedes Stae. Mariae del Passo collegio nostro attribui.—Cardinalis ferrariensis, antiquitatis amator, columnam lapideam, infra altare repertam, nostris non abnuentibus, sibi vindicat.

†
Ihs.

Pax X.i, etc. Molto Rdo. in X.° Padre mio. Habiamo receuute quelle de V. R. di 7 del presente, et insieme quel zuccharo rosato et semplice, et la candela. Rengratiamo molto V. R. Le lettere che per el seruitor del Rmo. da Ferrara a sua signoria [3]

[1] Leonardum Kessel intelligit.
[2] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 7, prius 43.
[3] *Cartas de San Ignacio*, t. V, pag. 396.

et al archiueschouo di Siena [1] et noi si mandauano, insin' a hora non sono gionte; perchè M. Thomase Mosti fe uedere se in corte fosse uenuto in questi giorni alcuno, et non si ritrouò: et similmente el Rmo. de Siena, incontrandomi, mi domandò del P. M. Benedetto, et domandandolo se hauea receuute lettere de V. R., mi disse di no, ansi admirarsi de non hauer' hauto resposta delle sue. Martedì a 6 del presente haueamo receuute altre de V. R. de 2, et insieme quelle de monsignor di Tiuoli [2], in la qual lettera Lutio, nostro fratello, li scriuea che noi, desiderando mo vnire santa Maria del Passo con la Compagnia, S. R. fosse stata in ciò contenta, et in questo et in le altre cose fosse stato a noi fauoreuole, imputando fatto a se quanto si faceua a nostra Compagnia. Al che el veschouo si demostrò molto pronto, et me disse che, quando uolessimo, esso harebbe assentito uolentiere a tale unione, cossì in le altre cose offerendomesi molto. A 7 del presente, che fo el dì che si partì de qui M. Benedetto, venne M. Thomase Mosti con l' architetto del cardinal Rmo. di Ferrara et altri, et designò el modo di farsi el muro; non però lassò determinato cosa alcuna, dicendo che ritornarebbe el dì sequente. Dopoi, non ritornando, andai da lui per sapere se hauea receuute el Rmo. di Ferrara quelle lettere che V. R. li mandaua, et al partirmi mi donò per fare el muro o per fabricar l' ecclesia 25 ▽.di, quali altra uolta forno recusati per el P. Benedetto, come credo haueti inteso: et mi disse che noi pregassimo per el cardinal et lui, et che facessimo el muro quando ci era commodo. Mi parse non douerli recusare, stante el bisognio che tiene nostro collegio, maxime per far' quel muro.

Di più quel giorno medesimo, hauendo mo noi per sbasciare et inpianare la chiesa guasto lo altare, retrouammo quel pilastro, ouer base che sosteneua la mensa a modo de un altaretto, hauer in se alcune reliquie, per il che giudicai essere consecrato, et dillà a poco uenne due del cardinal, non so se non gentilhuomini

---

[1] *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 397.

[2] Joannes Andreas Croce, cujus frater Lucius in nostro valentino collegio tunc versabatur. Cf. POLANCO, t. v, pag. 55, n. 113.

o altro, et mi domandorno doue fosse quella pietra che uoleua el cardinal. Gli la mostrai, et li dissi che non credeua che monsignor Rmo. di Ferrara, uedendo che fosse stata consecrata, la uolesse più per conuertirla in uso profano. Mi disse, che, non sulo questo non era male, ansi che era bene, perchè non era conueniente che cose di gentili in tale loco fossero collocate. Et così nel medesimo giorno, parlando con M. Thomasi Mosti, gli domandai conseglio sopre ciò, et racontandoli come M. Maximo mi lhauea dimandata, et come era consecrata, per il che credeua non essere la mente del cardinal di uolerla, essendo tale, mi disse, che io non la riponesse nel altare, che uoleua uederla, et che uerrebbe la sera; et impedito, uenne la matina di santo Lorenzo quando già hauea ditta messa, et così la uedde: et le prime parole che me disse foro, che se admiraua che tal cose si adoperassero in tale uso, per esser' cose da gentili, perchè ci erano certe figurette di muse et altre. Et apersemo quel sepulcretto, et trouammo doi scatuline, una di legno et l'altra di piombo, sigillata questa de un sigillo grande et dentro piene di reliquie. Non ui era annotato se non in alcune poche di chi fossero, et trouammo una zedula in pergameno che diceua. Anno Domini 1123 indictione 2.ª tempore Calixti papae 2.i fuit dedicata ecclesia sancti Saluatoris per Rmum. episcopum de Guidonis. El nome del episcopo era corroso, et così ui erano li nomi delli altri testimonij. Finalmente non pareua a M. Thomase molto male che el cardinal hauesse questa pietra, et me disse che non la riponessi in lo altare, che per l'altare hauesse altramente prouisto. Me disse anchora che lunedì tornarebbe et farebbe ponere li termini come el muro se douea sequir', il che quando serà fatto, darò hauiso. Ne per questa dirò altro, per non esser' più longo [1]. Sia Iesù X.° con tutti sempre. Amen. Da Tiuoli a 10 de Agosto 1555. D. V. R. seruo indegno,

LORENZO CAUALIERI.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, el P. M. Ignatio di

---

[1] Narrationem hanc adhibuit POLANCO, *l. c.*, n. 114, 115. Vide locum et subjectas annotationes.

Loyola, preposito generale della Compagnia di Iesù, in Roma, in santa Maria della Strada, appresso santo Marco.

Alia manu: R.ta a 12 del medesimo.

1012

HIERONYMUS DOMENECH
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 10 AUGUSTI 1555 [1].

De publicato jubilaeo a Paulo IV, initio sui pontificatus christiano orbi concesso.—Charitatis opera in mamertina urbe constituta.

†
Ihus.

Molto Rdo. in Christo Padre. Pax Christi. Per altra ho scritto in resposta di quelle di 18 del passato: questa serà per dare auiso a V. P. come si son receuute quella di 21, coperta del giubileo. La sua Ex.tia me ne haueua mandato la copia. È stato ia publicato qua questa settimana passata, et si ha dato ordene che si publichi per tutto il regno, hauendolo fatto stampar' qua, et scritto sua Ex.cia a tutti li vescoui et vicarij [2].

La opra del monte dela pietà per gratia del Signor è redutta a bon porto: di poi di la tornata di sua Ex.cia si hanno racolti fina a 500 △, et con quello del' anno passato saranno fina a noue mille o dieci mille scuti, deli quali si ne accatterà tanta rendita. La cità ancora si è obligata di dar doi cento onci di rendita: se hauno fatto ia li capitoli del detto monte et publi[cati] dinanci sua Ex.tia et li jurati, et hier, che fu il giorno di santo Lorenzo, si predicò in la madre chiesa, et si publicò questa opera. Fu fatta una processione et posta la caxa; et comenciando sua Ex.tia, dette la elemosina, et poi li signori giurati et molti altri signori, tutto a gloria del Signore. Con molta satisfatione et contentamento del populo, furono eletti quattro rettori con un capellano, che ha di distribuir la elemosina. Li capitoli si stamparanno, si mandarà

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 44, prius 221, 222.—Usus est hac epistola POLANCO, t. v, a pag. 187, n. 541.

[2] Usurpavit haec POLANCO, t. v, pag. 189, n. 546.

V. P. Procuraranno anchora questi signori di farli confirmare di sua santità, et hauerà alcune indulgentie. Li rettori sonno doi gentil' homini et doi populani, Federico Porcio, don Christophoro la Rocca, Pietro di Benedetto et Antonio Surchio, il capellano don Bartolomeo Mirulle, eletti per sua Ex.tia.

Un altra opera di grande inportanza desidera fare sua Ex.tia, la quale serà superiore a tutte le opere pie che se han fatte, anzi il compimento et perfection' di esse, et è vn conseglio di la charità, o uer dele opere pie, il quale hauerà sopraintendentia di esse, il quale si aiuntarà per ordinario ogni settimana una uolta, et poi de 15 in 15 giorni si referirà il detto conseglio a sua Ex.tia dele cose che se hanno trattato, et si faranno le prouisione che conuengono. Questo conseglio hauerà cura dele opere pie che se han fundato in questo regno, come è dele case dele orphane, dele case deli conuertiti, et dele case de probatione [1] di esse; di informarse come uanno, come sonno gouernati, et di che cosa hanno di bisogno, acciochè uadano innanci. Haueranno la cura de remediare li peccati publici, metter' pace, di dispensar la elemosina dela corte et de alcune pene che sole applicar' sua Ex.tia per fare elemosina. Et quando si supplicarà sua Ex.tia per parte de alcun' monasterio, o per alcune altre opere pie, si remetterà sua Ex.tia a detto conseglio, il quale di se potrà proueder alcune cose; et quelle che seranno di più importanza, li conferiranno con sua Ex.tia nel giorno deputato, o [2] auanti, si è cosa che importa. Nel detto consiglio uol che ci siano doi religiosi litterati, uno dela Compagnia et altro de altra religione [3], un' doctore in lege, un' gentil'homo et un populano, un' maestro notario et segretario, un' thesorerio et un portiero per far li comandamenti. Et uol sua Ex.tia che questo conseglio habbia una stantia nel nostro collegio, et che là si tengan' li libri et scripture, et che là si fazza il

[1] Ms. *probratione*.

[2] Ms. *à*.

[3] «Duo... theologi, quorum alter fuit P. Hieronymus Domenech, Provincialis; alter celebris quidam Ordinis Sti. Dominici religiosus». POLANCO, t, V, pag. 188, n. 543. Porro celebris hic religiosus O. P. fuit P. Vincentius a Myrto, teste AGUILERA, *Prov. Siculae Soc. Jes. ortus et res gestae*, part. I, cap. IV, n. 30.

conseglio ordinario di otto a otto giorni. Stando sua Ex.tia qua in Messina, sarà il conseglio qua, et stando in Palermo, ne sarà un altro, pigliando alcune persone in loco di quelle che restaranno qua. Se attende hora in la electione deli personi, desiderando sua Ex.tia, poichè è finita l' opera del monte, si habbia metter presto in exequutione questo conseglio; et cossi spero nel Signore, che in tempo di otto giorni sarà in ordine. V. P. habbia questa opera per molto recomandata, perchè si tene che serà di grande importanza, di grande utilità [1], anzi necessità di tutte le opere pie di questo regno. Fundata che sia, si darà particolar' auiso; et si a [2] V. P. alcuna cosa occorre sopra questo, ci farà gratia di auisarci.

Acerca de la Assumpsione [3] si aspetta con grande desiderio la espeditione, hauendo inteso sua Ex.tia del signore abbate Ximenes come era già gionto il dispacho. Il Signor l'incamini come sia più a gloria sua, et sia con tutti. Di Messina 10 di Agosto 1555. De V. P. humile seruo iu Jesù X.°,

JO. HIERONYMO DOMENECH.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito general' della Compagnia di Ihu. In Roma.

Alia manu: R.ta alli 22 del medesimo.

1013

ELISABETH DE VEGA ET LUNA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

POLITIO 10 AUGUSTI 1555 [4].

Juvenem, immatura morte correptum, Ignatii precibus Isabella commendat. —De viro suo, de patre, de avunculo, quos ut Ignatius commendatos habeat, impense rogat.—De bibonensi collegio.—Propriae demissionis sensus.—Patrem Lainez Messanam venturum gaudet.

†

Muy Rdo. señor. Por no dar á V. P. travajo con responder

---

[1] Ms. *utulità*.

[2] Ms. *ha*.

[3] Sermo est de coenobio Ascensionis, de quo saepe in sup. vol. dictum est.

[4] Ex autographo in vol. F, triplici folio, n. 49, prius 346, 247, 248.

á mis cartas, no ago esto mvchas vezes, que save Dyos la consolacyón que para my es cuando veo carta de V. P. Aora, avyéndose mverto aquy vn prymo ermano myo, muy mozo y metydo en el mvndo, y la mverte fué tan revatada, que no tuvo lugar de confesarse, mas de que dyó gran pryesa que le llamasen al Padre, él pydyó que se querya confesar, y cuando llegó avya ya espyrado; me dado mvcha pena aver sydo tan repente, y ansy e querydo avysar á V. P. para que me aga merçed de encomendale á Dyos, y mandar que en casa agan lo mysmo, y mande dezyr algunas mysas en los altares privilegiados [1]. Y syendo esto ovra de tanta carydad, estoy cyerta me ará V. P. esta merçed, y ansy en esto no dyré más.

El duque [2] vesa las manos á V. P., y es tan de la Conpanya como yo. Tenemos todos salud, y en nuestros negocyos nos va syenpre vyen, gracyas á Dyos; y tengo yo por muy cyerto, que esto y el contento que tengo cada dya más de la persona del duque, es cavsa las oracyones de V. P. y de su Conpanya, y ansy suplyco á V. P. encomyende á nuestro Señor me lo conserve y guarde al duque my señor, y [á] anvos nos dé gracya como más le syrvamos. Y avnque sé no es menester acordarlo, pydo por merçed á V. P. se acuerde de Juan de Vega, my señor, que me da pena velle con poca salud, y de sus negocyos. El señor Hernando de Vega, hermano de Juan de Vega, my señor, yo le quyero y devo mvcho, y con nynguna cosa me pareze se lo puedo pagar, syno con suplycar á V. P. le encomyende á Dyos, y aga que en casa se acuerden dél, en espycyial aora que tyene algunos negocyos de ynportancya, y entre ello aver de tomar estado, que es en lo que tanto ynporta el azertar. Es su merçed muy devoto de la Conpanya, que el tyenp[o] que estuvo aquy en Syçylya, los conocyó vyen.

El colesio de Vyvona está ya muy adelante, y creo será vna muy vuena casa, y que se servyrá mvcho nuestro Señor de los Padres que ally an de venyr: no dygo porque el Padre mycer

---

[1] Ms. *previlejãdos.*

[2] Petrus de Luna, Elisabethae maritus, dux de Bibona.

Gerónymo [1] tyene cuydado y me a dycho la merçed que V. P. nos ará: sólo suplyco á V. P. venga entr[e] ellos vn predicador que tenga graçya.

Dê my ago saver á V. P. que cada dya soy más pecadora, y tengo menos sentymyento de las cosas de Dyos, que, conocyendo yo tantos venefycyos como partycularmente me aze, tengo gran confusyón; y avnque sé que á V. P. le a de pesar, se lo e querydo dezyr para que mencomyende á Dyos.

Al Padre mastre Nadal y mastre Laynez suplyco á V. P. dyga les veso las manos; y anme dicho que Juan de Vega, my señor, y la cyvda[d] de Mecyna an pedydo á V. P. al Padre mastre Laynez [2] para que venga esta cuares[ma] por acá: deséolo en estremo.

Nuestro Señor guarde á V. P. y le dé mvcha salud. De Polyze [3] á x de Agosto 1555 [4]. A servycyo de V. P.,

Doña Isavel de Vega y Luna.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor, el señor maestro Inaçio de Loyola, pre[pósito] general de la sancta Compañía de Yhus. Roma. *Alia manu:* Biuona.

1014

CATHARINA FERNANDEZ DE CORDOBA

marchionissa de Priego

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

[marcia] 10 augusti 1555 [5].

De provincia baetica Societatis fausta nuntiat.—Cupit ut quamprimum negotium de sacerdotio filii sui conficiatur.

†

Muy magnífico señor. De que V. m. terná razón de cómmo a proçedido lo del colegio de Córdoua y de Seuilla, no he escrito á

---

[1] P. Hieronymus Domenech.

[2] Ms. *Laynze*.

[3] Polizzi.

[4] Numerum *1555* alia manus scripsit.

[5] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 119, prius 572.

V. m. tantos días ha; ya no quiero que pase ansí, sino suplicar á V. m. que, quando estuviere desocupado, me haga merced de acordarse de mí y de alguna letra suya, que no puede V. m. acordarse de nadie que mayor caridad sea que de mí, que tanta neçesidad tengo dello.

Mi P. Francisco [1] estuvo en esta tierra antes de quaresma; no paró en Córdoua más de ocho días. Dexaua su R.cia conçertado lo de Seuilla; traya contentamiento de que tan bien reçibida estaua aquella casa, y de que tanto nuestro Señor se començaua á seruir allí. Después esto se a ydo acreçentando tanto, que en toda manera de gente se pareçe bien el aprouechamiento que reçiben de la doctrina y exenplo de aquellos Padres. Están muy edificados de sus personas y exenplo. Desto avría mucho que dezir en particular; y porque yo no sabré ser tan buen ystoriador, quanto la materia mereçe, no diré más quanto á lo de Seuilla.

Lo de Córdoua, bendito nuestro Señor, se a hecho muy bien. El señor don Juan [2] los tiene ya puestos en su casa, y celebró mucho la dedicaçión della, todo con tan gran contentamiento y alegría, que se a pareçido muy bien que nuestro Señor le a sabido la casa. A estado allí el Padre doctor Torres [3], que es la persona que V. m. conoçe, que a sido gran bien para esta tierra residir él, y para todo lo que cae en su prouincia. An estado muy conçertadas las liciones, y los estudiantes muy aprovechados, así en costumbres como en sus estudios. Los otros Padres y hermanos an dado grande enxemplo: an hecho sienpre la dotrina muy bien, y no por esto el Padre doctor la a dexado de dezir, y hazer otros sermones, de que nuestro Señor se a servydo mucho. Aora está en Granada fundando aquella casa, de donde dizen quel arçobispo [4] y toda la gente que allí ay de abdiençia y pueblo los an reçibido muy alegremente, y con gran demostraçión de aprouecharse: ansí quisiera yo que tuviéramos á nuestro perlado [5] acá

---

[1] Franciscus Borgia.
[2] Joannes de Cordoba.
[3] Michael de Torres.
[4] Petrus Guerrero.
[5] Leopoldus de Austria.

en Córdoua. Ruege V. m. á nuestro Señor por él y por sus ministros, para que sepan conoçer la merçed que Dios le a hecho en traer esta gente á su obispado, que avn hasta aora no lo entiende, y tiene gran neçesidad de entender esto y otras cosas para çunplir con sus obligaçiones.

Yo, señor, estoy con cuydado hasta saber que está despachado ese negoçio de la vnión [1], y ver ya concluydo lo que en esto se a de hazer, que tanto ynporta; y avnque se a pretendido que estos benefiçios estuviesen acá çerca, y a sido cabsa de dilatarse más, estaría bien contenta de que se huuiese despachado en los propios de Galizia, porque V. m. crea que aquella estará bien y sin contradiçión, y lo de acá del obispado a de tener muchos enbaraços; y ansí lo an començado ya á entender algunos de los Padres, y por esto he dado priesa para, que sin esperar lo que don Francisco de Toledo [2] quería hazer, se concluyese: y aora me an dado vnas cartas de Roma del licençiado Casarruvios [3], en que dize que todavía ynsistían en boluer á saber la voluntad de don Francisco, y más quisiera saber que estaua ya concluydo el negoçio. Plazerá á nuestro Señor de acaballo, para que se pueda echar aparte este cuydado.

Antonio [4] está en Salamanca, y con poca salud a estado estos días. Suplico á V. m. se acuerde dél, y lo encomiende á nuestro Señor, que lo tenga con su mano para seruirse dél; y á todos los encomiendo á V. m., y ruego á nuestro Señor la muy magnífica persona de V. m. guarde y acreçiente en su seruicio. Fecha X de Agosto de 55. Beso las manos de V. m.,

LA MARQUESA.

Inscriptio: † Al muy magnífico señor, el señor maestro Ynaçio, general de la Compañía de Jhs., en Roma.

Alia manu: 1555. Della marchesa de Pliego, 10 d'Agosto. R.ta a 6 di Nouembre.

---

[1] De adjudicando sacerdotio quodam Patris Antonii de Cordoba cordubensi collegio egit ipse supra, epist. 917, pag. 490, 491.

[2] Quid Franciscus de Toledo efficere cogitabat, diximus in laudata epist., pag. 491, annot. 2.

[3] Andreas de Casarruvios.

[4] Marchionissae filius, P. Antonius de Cordoba.

1015

GANDIENSE MUNICIPIUM
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

GANDIA 12 AUGUSTI 1555 [1].

Amplissima de hominibus Societatis Jesu, Gandiae degentibus, testificatio.

†

Rdo. admodum Patri magistro Ignasio de Loyola, preposito generali Societatis Jesu, Onofrius Ros, justicia, Vincencius Peresius, Jacobus Fusterius, et Franciscus Sancius, reipublice gandiensis patres conscripti, salutem in Domino sempiternam. Nil magis rationi consonum, nil Deo gratius omnibusque jocundius, quam qui a quoquam multis donatus est beneficiis, eadem illi grato animo commemoret, sepius referat, gratiamque habeat non modicam, si referre non licet, vt qui ea contulit, animum gratum in accipiente cognoscat, et ita elargitum fuisse gaudeat, et ad plura elargienda excitetur. Sane in hac nostra republica tuae R. P. beneficio et fauore collegium fratrum tui instituti et ordinis a nostro Illmo. duce Ffrancisco a Borgia sub vocabulo diui Sebastiani erectum est, vbi fratres sub claustro prepositique obediencia ita sancte, sobrie, caste, pie religioseque viuunt, jugiter vel orationi, vel celebracioni missarum vel studio literarum, vel aliis spiritualibus exercitacionibus, quas vere religiosos decet, vaccantes, vt omnibus sint exemplo, plurimosque in admirationem trahant. Inter eos non facinorosi, non vulgares quique, sed probi boneque expectacionis tantum viri multo cum delectu admituntur et recipiuntur. Incredibileque est quantum saluti animarum inhient, quamque assidue vaccent pueros et rudes quosque in vita et doctrina christiana, decem preceptis aliisque similibus rudimentis instituunt, pecatorum confessiones Christi fidelium, ad ipsos confluentium, libenter audiunt, confessis sacram synaxim elargiuntur, discordes ad pacem reuocare co-

[1] Ex originali in vol. *Epist. sanctorum,* unico folio duplicis solitae magnitudinis, n. 98.

nantur, tristes infirmosque consolantur, decedentes e viuis pro viribus, vt in Domino decedant, juuant, diuinum verbum fideliter disseminant, theologiam et alias humaniores literas non modica cum laude interpretantur, missas celebrant, sacramenta ministrant, diuinum verbum predicant aliaque charitatis opera omnibus gratis prestant, nulla terrena mercede accepta. Modestos, conuersacione fideles, fama laudabiles omnibus se exibent, multosque edificant in salutem, vt nulli sit dubium a Deo opt. max. missos fuisse vt mundo viam salutis aperiant. Quamobrem quantum Deo primum, tuae deinde R. P. debeat hec nostra respublica pro his illi prestitis beneficiis, non opis est nostre judicare, sed nec recensere. Quis equam poterit referre gratiam? Referat, qui potens est omnia in omnibus prestare. Ceterum quod in nobis est, ne ingrati judicemur, hec exequimur: innumeras, licet impares, tue R. P. agimus gratias, parati in posterum quantum valebimus tibi obsequi. Vale. Gandie pridie idibus Augusti anno a virginis partu quinquagessimo quinto supra millessimum quingentessimum.

Honofrius Ros, justitia. Viçentius Peresius. Jacobus Fusterius. Franciscus Sancius.

De mandato dictorum dominorum justiciae et juratorum Gandiae,

Michael Andreas notarius et scriba ipsorum dominorum justiciae et juratorum.

Inscriptio: † Admodum Rdo. Patri nostro Ignatio de Loyola, preposito gene[rali Soc]ietatis Jesu.

Alia manu: 1555. Gandía. Testimonio del justicia y jurados de Gandía en fauor de la Compañía. De 12 de Agosto. R.da á los 30 de Abril 1556. 36.

1016

DUX DE ARCOS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MARCIA 13 AUGUSTI 1555 [1].

Sese Ignatio et Societati offert, cujus institutum ac sodales laudat.

†

Muy magnífico señor: Algunos días a que e deseado hazer esto, para que sepa V. m. qué tan afiçionado y çierto seruidor le soy después que tuue notiçia de la persona de V. m., y de tantas y tan santas partes como ay en ella, y así por esto cada día es mayor el deseo de besalle las manos, y de seruille; y entretanto que esto no se puede hazer, le suplico que me mande dezir munchas vezes lo que hubiere [2] en que le sirua, y á la sancta Conpañía, de quien soy tan deuoto, que, avnque V. m. me tenga por sospechoso por esto, y por ser hermano del señor don Antonio de Córdoua [3], no dexaré de dezir que es muy grande el prouecho que hazen estos Padres della en toda esta tierra, de que nuestro Señor se sirue muncho, principalmente en Seuilla y Córdoua, que, por estar tan çerca destos lugares, puedo testificar que no se habla en otra cosa, sino en la sancta doctrina y buen exemplo y sermones destos Padres, y en el notable fruto que hazen. Espero en nuestro Señor que a de ir la horden en tanto creçimiento en su seruiçio, que será para tan vniversal prouecho de la xpiandad., como ya se conoçe. Yo no quiero ofreçer á V. m. nada, pues, por lo que al prinçipio desta carta digo, entenderá lo que estimaré que se acuerde que le tengo de seruir. Nuestro Señor la muy magnífica persona de V. m. guarde y en su seruiçio conserue. De Marchena XIII de Agosto 1555.

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. principum*, duplici folio, n. 72, prius 478 (?).

[2] Ms. *vuiere*.

[3] Auctor epistolae, dux II de Arcos, erat Ludovicus Christophorus Ponce de Leon, vir Mariae de Toledo et Figueroa, sororis P. Antonii de Cordoba. Illius elogium a SANTIVAÑEZ, *Histor*. ms. *de Andalucia*, lib. III, cap. 11, alibi mutuati sumus. POLANCO, t. IV, pag. 470, annot. 3.

m. p. Al Padre doctor Torres tenemos en esta casa particular afiçión y deuoción, porque, çierto, su persona y vida es tal, que tenemos gran razón de tener por muy gran merced de nuestro Señor vella en ella. Y porque la duquesa es muy su hyja, y tiene en mucho vello algunas vezes aquí, avnque la caridad del Padre doctor es tanta, que se estiende a uernos; como dygo, ternemos por muy gran merced la duquesa y yo que V. m. mande, como cosa que será dello seruydo, que tenga esto por muy encomendado. A seruicio de V. m.

El duque.

Inscriptio: † Al muy magnífico señor, el señor Mtro. Ynaçio, general [de la Compañía] de Jhs. En Roma.

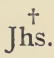
Alia manu: Resciuida á los 27 de Abril.

1017

ALPHONSUS ROMAN
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CAESARAUGUSTA 13 AUGUSTI 1555 [1].

Caesaraugustanus tumultus adversus Societatem Jesu narratur.



Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre nuestro. Augmente el Spíritu santo sus dones en la alma de V. P. Amén. Dende el mes de Abril próximo passado hemos escrito muchas vezes al P. Polanco sobre los negoçios de nuestro nueuo assiento de Çaragoça, dando por allí á V. P. cuenta de lo que susçedía en los pleytos y contradictiones que hemos tenido, y no tenemos respuesta, la qual hemos desseado para hauer algún remedio de su sanctidad con ella, el qual en algunas hemos pedido, declarando lo que se nos offreçía que haría al caso se obtuuiesse de la sede apostólica para nuestra defensa; pero no me marauillo, que aún no es mucha la

---

[1] Ex originali in vol. F, octuplici folio, n. 97, prius 500, 501, 502, 503, 504, 505.—In superiore charta ad sinistram papyri oram legitur scriptum manu P. Roman: *Duplicada.* Hanc narrationem adhibuit Polanco, t. v, a pag. 391, n. 1058 et seqq.

tardança, y forte, como otras vezes, no havrán ydo las letras, ó se haurán tardado. Yo ha días he desseado por vltima informaçión dar á V. P. cuenta de este negoçio, y ocupaçiones grandes me han estoruado. He estado estos días en Valladolid, donde fuí á consultar estas cosas con el P. Francisco, y á pedir remedio por vía de la sereníssima prinçesa ó del Rmo. nuncio; pues todos los que hemos buscado y applicado no han aprouechado cosa alguna, y el P. Francisco me mandó escreuir particularmente á V. P. lo que pasaua. Darla he de lo que entiendo no terná V. P. noticia, aunque repita algunas cosas que se han antes por otras scrito.

Liçençia pedimos al ordinario con toda submisión para començar á dezir missa en nuestra casa, y la capilla estaua bien deçente y deuota, á juizio de los que la vieron [1]. Diónosla su vicario general [2], á quien el Rmo. arçobispo lo comettió; mas después nos embió á dezir y á rogar, vna noche antes que la primera missa se dixesse, que çessásemos hasta que se viesse si lo podíamos hazer; porque el monesterio de los claustrales de san Agustín se quexaua, y dos parrochias junto á las quales está nuestra yglesia, diziendo que les hazíamos perjuizio; pero el Padre maestro Baptista [3]; que aquí estaua, lo tomó por graue, por estar combidada la más prinçipal gente de la çiudad, y ansí lo dixo al que embió el vicario general, y que á la mañana se vería con él; pero tomado después consejo con personas que nos aman, y de buen juizio y letras, se nos dió parescer que no se fuesse allá; porque según el ánimo duro, que siempre hemos visto en el arçobispo y en su vicario con nosotros, se tenía por cassi euidente que estoruarían á su poder lo que queríamos hazer, y assí se le hiziera desacato mayor (si tal se ha de dezir, no siendo nuestro juez): y es assí, que si no se hiziera la fiesta primera aquel día que teníamos concertado, forte no vuiéramos començado allí nuestros ministerios, ni pudiéramos en mucho tiempo, según ay en Aragón indirectos para estoruar. Vna de las parrochias que se opponen

[1] Vide epist. 978, pag. 703, annot. 2.
[2] Lupus Marco, O. S. Bern., Ferdinandi de Aragon vicarius.
[3] P. Joannes Bta. de Barma, vices provincialis Aragoniae gerens.

es de la Madalena, donde está nuestra casa, y de aquélla es vicario vn sobrino del abbad de Veruela, que es el vicario general del arçobispo: y dizen que él se lleua gran parte de los rédditos del beneficio, y públicamente se trata y tiene en Çaragoça que el abbad es vicario de aquella parrochia, y que para boluer por su interesse (ya que no digamos que para manifestar el ánimo que su amo y él nos han tenido) ha lleuado este negoçio de tal manera, y el arçobispo tanbién; y á lo que creen muchos, gran parte por indutión del abbad, á quien él mucho ama. Y assí se tiene por cierto, que quantas molestias se nos han hecho, han tenido fundamento allí; y ansí han respondido diuersas vezes los que son instrumentos y medios de la contradición y pleytos (á los que les hablauan en ello) que ¿qué hauían de hazer, pues el arçobispo y el abbad, su vicario, lo querían, y que en ellos estaua el negocio?

Púsose, pues, luego por prinçipio, el día que se dixo la primera missa y se predicó en nuestra capilla, á las puertas vn edicto del abad, en que se dezía que vnos clérigos con propria authoridad, pospuesto el temor de Dios, dezían missas, y predicauan, y administrauan sacramentos en vna casa profana, y que mandaua que todos los rectores y vicarios publicassen en sus yglesias que ninguno viniesse allí á ninguno de los ministerios dichos, y lo contrario haziendo, cayessen en excomunión. Vuo scándalo no pequeño por aquello, y se pidió por el virrey [1] y por otras personas principales, y muchas veces por nosotros al mismo abbad mandasse reuocar el edicto ya dicho; y para esto le mostramos las bullas, y las tuuo algunos días, y las mostró al ofiçial del mismo arçobispo, y nunca quiso reuocar, ni tampoco quisieron dar licencia, á un Padre de los nuestros que aquí embió el P. Francisco, para predicar, pidiendo la licencia nosotros muchas veces. El Padre no tenía aquí los títulos de sus órdenes, como no los piden los obispos á los nuestros en toda España, ni tampoco lo suele hazer con otros religiosos nuestro arçobispo, sino con nosotros, y por falta de los títulos y porque el Padre no se

[1] Didacus Hurtado de Mendoza, dux de Francavila.

examinó (lo qual le pidieron, y yo no lo permití por razones que allí propuse), no le dexaron predicar, aunque el examinador nos dixo que en nuestra casa no teníamos necessidad de licentia; y assí predicó el P. Santander vn sermón en nuestra capilla con buen concurso de gente y con grande acceptaçión, de que se alteraron mucho nuestros contrarios, y su cabeça el arcobispo.

Intentaron tanbién molestarnos por vía del justicia de Aragón, allegando fuerça, en el qual caso se suele entremeter esta audiençia y tribunal, aun en causas ecclesiásticas y spirituales, á conosçer, y después remitte (sumariamente conosciendo) la justicia á quien paresçe tenerla, priuando de la posessión y estoruando al que haze agrauio y fuerça. Pedíase aquí contra nosotros que fuéssemos expellidos de las casas; y que no edificássemos yglesia ni dixéssemos missas, ni exercitássemos los demás ministerios. Hanse dado dos sentencias aquí en nuestro fabor: vna en que no fuéssemos expellidos, otra en que podríamos exercitar allí nuestros ministerios; pero siempre pronunciando virtualiter que no se edificasse yglesia, porque approbauan la apprehensión hecha contra nosotros, en que principalmente se pedía que no edificássemos contra el vso y posessión que los otros dizen tienen, scilicet, los de la parrochia en su districto, de prohibir y vedar que no se edifique yglesia, etc.; pero nosotros tenemos priuilegio, y ellos allegan lo que de jure communi tienen todas las parrochias.

Hannos también molestado por vía de vn conseruador, que los augustinos eligieron por virtud de sus bullas y mare magnum, que es vn guardián de los claustrales de san Francisco, que también, como el otro vicario general, paresçe juez en causa propria; porque ha dicho (según he sido informado), que nosotros les quebráuamos sus preuillegios, scilicet, á los mismos de san Francisco. Este començó á proçeder contra nosotros, mandando por su çitaçión que no edificássemos ni çelebrássemos, por ser nuestra casa y capilla dentro de espaçio de trezientas canas, contra los preuilegios de los augustinos.

Nosotros elegimos en nuestro conseruador al Rmo. obispo de

Huesca [1], que lo acceptó de muy buena voluntad, y adelante diré cómo ha proçedido; y si él no lo acceptara, en toda Çaragoça no podíamos hallar quien lo hiziesse, hauiendo tantos que lo podían hazer: sea gloria al Señor. Començó á proçeder nuestro obispo contra el guardián conseruador de los otros, y en el primero término que el otro nos puso para comparesçer con çensuras, ipso facto, si no obedeciéssemos ó comparesciéssemos, parescieron ante él nuestros procuradores y notario, y fué çitado para ante nuestro conseruador con todos los que nos mouían lite, y fué inhibido; y tanbién á mi gran instançia (porque no paresçía á los letrados ser necessario) dentro del dicho término interpussimos appellación del guardián con inserçión de razones que estribauan en nuestros preuillegios, y con la cautela neçessaria para no conçederle jurisdición, y en la inhibiçión y çitación se le dió toda la copia de nuestros preuilegios, y á los demás que nos han perseguido. Proçedían ambos conseruadores cada vno contra sus partes oppósitas; y porque no viniessen á romper y vuiesse scándalo, para detener nosotros al contrario, que no pronunciasse contra nuestro conseruador y nosotros, sacamos vna firma del justiçia de Aragón contra el arçobispo y sus officiales y el guardián y otros juezes, presentando nuestros preuillegios, para que contra ellos no fuéssemos molestados, y assí con aquel remedio se detuuo el guardián algunos días; porque esta firma es tan preuiligiada, que los que la quiebran antes que en la corte del mismo justiçia se pronunçie de la injusticia de quien la pidió, caen en grauíssimas penas, aunque sean juezes ecclesiásticos, y en negoçios spirituales, y se procede contra los quebrantadores ásperamente.

No estaua contento el Rmo. arçobispo con lo que nos hauían perseguido de parte de su audiencia y de las otras dos, y assí determinó que el día de la Trinidad [2], sin hauer preçedido citaçión ó amonestaçión á la gente de aquel primer edicto que se puso de parte de su vicario el primero día, antes auiéndose aquel suspendido, pues nunca se publicó como en él se mandaua, se denun-

[1] Petrus Agustin, magni Antonii Agustin frater.
[2] 9 Junii 1555.

ciaron por casi todas las yglesias y monesterios de la ciudad por excomulgados todos lo que dende el dicho primero día (que fué á los diez y siete de Abril) hauían ydo á oir missa ó predicaçión, ó á reçebir sacramentos á nuestra capilla. Publicóse aquello con palabras de gran denuesto, y començaron luego á hechar de las yglesias á los que sabían sernos deuotos y que se confessauan con los nuestros, y á tratrarlos y perseguirlos y desonrrarlos de tal manera, que quasi parescía vna persecuçión de las de la primittiua yglesia. Hauíase reseruado la absolución al arçobispo, y creo que á su vicario: ya después se conçedió á algunos vicarios de las parrochias; y quando absoluían, reçebían juramento que no se auían de confessar con nosotros, y dezían otras cosas, qual se puede sentir de los que vían á su cabeça tal con nosotros, y que poco antes todos los rectores y vicarios se hauían juntado çiertas vezes para hazer vn cuerpo y perseguirnos, diziendo que les hazíamos perjuizio en Çaragoça. No es menester tratar las diuersidades de cosas en que ponían los perjuizios, y los ánimos que mostrauan en lo exterior tener quando las allegauan, porque seria nunca acabar. Aquí cresció notablemente el alboroto, porque los contrarios, á lo que se nos ha dicho por diuersas personas, han procurado conçitar mucho el pueblo contra nosotros, y ayudáuanse de medios públicos y secretos.

Pocos días después de esto, el conseruador de los contrarios (y fué esto domingo, á los veinte [1] y tres de Junio) mandó publicar en casi todas las yglesias y monesterios de la çiudad por excomulgados al P. M.° Baptista y al P. Rojas [2], que estauan entonçes, días hauía, ausentes, y al P. M.° Piñas [3] y á mí. Esto augmentó bien el escándalo, porque, viendo excomulgar á religiosos, los populares (cosa que no se suele oyr en muchos años) pensauan en nosotros terribles cosas; y de las que se han dicho, adelante diré en summa. Después de esto, nosotros nos abstuuimos (á consejo de vn buen theólogo, amigo nuestro, por no dar escándalo en el pueblo á los que no sabían nuestra justicia) de çelebrar públicamente, y ansí

[1] Ms. *veiente*.

[2] Patres Baptista de Barma et Franciscus de Rojas.

[3] P. Balthasar Piñas.

lo hizimos siempre en secreto, aunque lo entendían algunos y lo dezíamos nosotros, á los que primero çertificáuamos de la nullidad de las çensuras contra nosotros proferidas; pues allende de nuestra justicia (la qual por las bullas [1] entendemos tener, pues á juizio de muchos derogan á las de los contrarios, y assí á sus anas), también nos aseguraua la inhibiçión del juez contrario, y muy euidentemente la appellación interpuesta en tiempo con las solemnidades requisitas, después de la qual la excomunión es nulla y otras çensuras. Esto hecho, para deffensión nuestra y para que muchos saliessen de duda (porque la tenían de que nosotros no teníamos bullas ni preuillegios algunos del pontífice, como hauíamos dicho) entendimos en sacar y publicar las letras contra los contrarios, declaratorias de la excomunión en que hauían incurrido; y queriéndolas publicar por las yglesias, entendimos que el perlado hauía mandado que ninguna cosa que nuestro conseruador mandasse, se hiziesse, ni se leyessen sus letras. Yo fuí á pedir al oficial vn nunçio para que se pudiesse hazer, y no lo quiso dar, hauiendo tenido muy entero lugar y fabor el otro nuestro contrario para promulgar todo lo que quiso; y assí se publicaron nuestras letras en sólo vn monesterio, donde se tenía cuenta con el obispo de Huesca [2], y después, no pudiendo hazer otro, se affixaron públicamente en diuersos lugares, en que se denunciaron çensuras contra el guardián y todos nuestros contrarios, scilicet, los frayles de sant Augustín y los clérigos de la Magdalena. Puestas y fixadas nuestras letras, de allí á tres ó quatro horas mandó el official á un clérigo de los allí excomulgados que las quitasse, y ansí lo hizo públicamente, y fueron luego por toda [la] çiudad frayles agustinos, y quitaron á pedaços las letras, y dixeron que el official se lo auía mandado, y que él los libraría, y estaua en las letras puesta excomunión á quien las quitasse, á lo menos so pena [de] excomunión se mandaua que no las quitassen. Esto hecho, otro día se puso entredicho contra nosotros, y vn día después me partí yo para la corte.

---

[1] Ms. *buellas*.

[2] Monasterium hieronymianum ad Stae. Engratiae; quod, tametsi Caesaraugustae est, nihilominus ad oscensem dioecesim spectat.

Hanme contado grandes cosas estos Padres, que después de mi ida passaron, á que no merescí yo estar presente. Vn día después de mi partida se pusieron papelones públicamente por diuersos lugares de la çiudad, en que estáuamos pintados los arriba dichos, y allí puestos nuestros nombres, y vnos diablos á los lados, y llamas debaxo de cada vno, y puestas allí palabras de notable yrrisión. Aquel mesmo día fué vna quadrilla de muchachos con vna vandera en que (dizen) iuan pintados vnos demonios, no sé si también nuestras figuras, y començaron á apedrear nuestra casa; luego se remedió, y tienen pressos dos ó tres de ellos, los quales confiessan que çiertos clérigos los induxeron á aquello, y no sé si frayles también. Proçede contra todos estos el fiscal del rey y la çiudad. Yo he consultado ahora al P. Francisco, si rogaremos por ellos. Esto hecho, salieron los frayles y parrochias por toda la ciudad tres días, y tañendo vna campana, y hechando piedras delante, dixeron contra nosotros el psalmo de la maldición. Fué cosa (según dizen estos Padres) de gran horror, y de que se alborotó grandemente el pueblo contra nosotros, y alçauan grandes clamores. Era admirable la confussión, y las juntas y conçilios de los plebeyos contra nosotros, y hiziéronlas también diuersas vezes por mandado del arçobispo todas las órdenes de la çiudad contra nosotros, excepto los de sant Hierónimo.

Los falsos testimonios, las murmuraçiones y las amenazas que en todo este tiempo han hecho contra nosotros, es cosa de admiraçión. No ha faltado quien affirme que somos herejes, otros que lutheranos, otros que es secta la nuestra y que biuimos sin ley; y es tanto lo que de esto ha passado, que sería menester gran tiempo para screuirlo. Basta que con la authoridad del perlado los frayles claustrales y clérigos han tanto alborotado el pueblo y inçitado, que como esta gente es libre, y de nosotros, los más castellanos (con quien éstos tienen quasi natural pasión), y como por nuestra parte no hauía quien con fortaleza se pudiesse mostrar y resistir, hauía tal confussión en esta ciudad, que se temió algún otro gran mal más que destruirnos. Pidiéronnos partido de la parte contraria, y demandauan que en nuestra nueua capilla (hasta que el pontífice lo declarasse) no tuuiéssemos campana, y

que ni en la yglesia ni en casa edificássemos, ni predicássemos, ni dixéssemos missa pública, ni oyésemos confessiones: sólo nos dexauan habitar en la casa, y que dixéssemos missa secreta por nuestra consolaçión. Viendo nosotros ser este tan impío partido, espeçialmente después de mandar el consejo supremo de Aragón por su prouissión que se guardassen nuestras bullas, que allí se hauían visto y approbado, y de auer mostrado la prinçesa grande ánimo de faboresçer nuestra justicia, y hauiendo S. A. scrito al arçobispo y al abbad, mandándoles reuocar todo lo hecho contra nosotros y contra nuestros preuilegios (pues ha la prinçesa entendido que de ellos salía [1]), no quisimos acceptar aquel partido; pero hiziéramos conçierto para que se alçasen las çensuras, si sólo nos dieran que dixéssemos missa públicamente, y que administrássemos sacramentos, y por no darnos esto, se rompió. Esto fué antes del entredicho; pero después que le pussieron y nos pintaron (com[o] he dicho), y conuocaron las religiones y el pueblo contra nosotros, pedían otros partidos de ignominia contra nosotros, pero ninguno se concluyó.

Como la çiudad estaua tan confussa con el alboroto y entredicho, y el arçobispo no ha querido obedesçer á nuestras bullas, que se le presentaron con auto, y á sus officiales, ni á vn brebe del nunçio [2], que proueyó sobre este negoçio en nuestro fabor, ni ha guardado la prouissión del consejo real, ni querido en nada hazer lo que la prinçesa en muchas letras en nuestro fabor le ha mandado, por quitar tan gran alboroto, á buen consejo (como en todo lo demás que hemos hecho le hemos seguido) acordaron los nuestros (porque á todo esto estaba yo en Valladolid) hablar á la çiudad, después de hauer estado sobre esto diuersas veces en su capítulo y en la junta de las religiones, y el P. Tablares les dixo [3] de la pretensión y ánimo de la Compañía, y les offresció que por el sosiego de su çiudad saldrían los nuestros de

[1] Vide epist. superiores Joannae principis.

[2] Leonardus Marini, laodicensis episcopus. POLANCO, t. V, pag. 399, n. 1075.

[3] Secundum alios non P. Tablares senatum alloquutus est, sed munus alloquendi commisit Tablares Patri Ludovico Santander.

ella, y les dieron las llaues, y entregaron todo lo que en ella hauía.

Tuuiéronlo á mucho y se lo agradesçieron grandemente, y mandaron asentar por memoria lo que la Compañía á tal tiempo hazía por su contemplaçión, y hizieron á los nuestros grandes offreçimientos; y esta ha paresçido obra del Spiritu sancto, que no paresçía hauer otro remedio, durando la proteruia de nuestros contrarios. Y fué mucho hazerse con gracia de la çiudad; y no haziéndolo assí, creo que los hecharan por fuerça della, y forte del reyno, según el furor que hauía, y ninguna defensa temporal por nosotros. Tomó la çiudad por inuentario nuestras alhajas, y vieron la disposiçión de nuestra casa y nuestra pobreza, y como hallassen la differençia de lo que era en la verdad á lo que falsamente dezían, quedaron marauillados y confundidos por lo que tanbién algunos de los que lo veían hauían creído y dicho; y ansí vuo entre ellos quien pidió perdón á los nuestros.

Despidiéronse ansí los nuestros del capítulo de la ciudad, y no sin lágrimas de algunos de ellos, y quedaron muy satisfechos de los nuestros. Y para que no paresciesse que los hechauan, sino que de su voluntad se salían, salió con ellos vn jurado y algunos del mismo consejo; pero al salir por la ciudad, fué el alboroto grande contra los nuestros; y ansí salían á mirarlos, como suele yr el vulgo común á juegos vanos que se hazen y á públicos espectáculos: lo qual también hizieron otras vezes, quando después de los papelones los nuestros yuan á los ajuntamientos para hauer concierto ó proponer su justificaçión. La gente común estaua y se está por los otros engañada, y pensauan que solos nosotros éramos causa prinçipal de los alborotos y entredicho, y no la aparente tirannía del arçobispo y el furor de los contrarios. Salidos de la ciudad los nuestros, la çiudad les daua çinquenta escudos, y no los quisieron tomar, agradesciéndoles su charidad. Bien vuo en Çaragoça quien offreciesse acogimiento á los nuestros; pero el que acceptaron fué vna villa del conde de Ribagorça [1], que se dize Pedrola, donde ahora estamos. Aquí les pidió que viniessen

[1] Martinus de Aragon et Gurrea, tunc extra Hispaniam Philippum II comitatus.

la bendita condessa [1], á quien somos grandemente obligados; porque, vltra de las muchas charidades que de aquella casa se nos hazen, en este negoçio ha mucho padesçido la condesa, assí de pena y aflicción [2] de ver cómo nos han tratado, como en que ha sido descomulgada porque nos faborescía (si excomunión se puede dar por sola charidad), y la han hechado de la yglesia: y esto se ha hecho ansímismo contra otras personas prinçipales y de todos estados, por sernos deuotos y benefactores. Esto después del entredicho, porque nos conuersauan y ayudauan, sin la otra excomunión que arriba dixe que se fulminó contra los que hauían ido á nuestra nueua capilla, aunque contra el furor de nuestros contrarios no ha hauido escudo ni reparo, faboresçiéndolos el Rmo. arcobispo; pero no hemos dexado de tener muchos que nos faboresçiessen y se mostrassen por nosotros, y quando más no podían, que á lo menos se condoliessen.

El buen obispo de Huesca ha tenido tan buen ánimo, y ha deffendido tanto á su poder nuestra justiçia y honrra, tratando públicamente diuersas vezes de la buena reputación y stima que por otras partes se tiene de la Compañía, y quexándose de la tiranía del perlado, con serle suffráganeo [3], tomando en esto grandes trabajos en salir de su casa diuersas vezes, solicitando él á nosotros y á otros, y buscando los mejores medios para el buen suçesso de nuestros negocios: quédale grandemente obligada la Compañía á este buen prelado. El conseruador y vn cauallero amigo nuestro, que se dize Morrano [4], tanbién han trabajado mucho, y nos han sido grande escudo. Tanbién han sido excomulgados como nuestros fautores, y hechados de la yglesia; y el buen obispo ha sido pintado tanbién, al terçero día después de nuestra pintura, con su mitra, sentado en vna silla, y con demonios, y algunos de nosotros en su compañía. Tanbién se ha mucho mostrado por nosotros otra persona prinçipal de la ciudad, y

---

[1] Ludovica de Borja et Aragon, Sti. Francisci soror.

[2] Ms. *affición*.

[3] Ms. *suffragano*.

[4] Joannes Ludovicus Gonzalez de Villasimpliz et Matthaeus Sebastianus Morrano.

de quien se haze mucho caudal, que es ahora el jurado primero, y dízese miçer Agustín [1]. Otros muchos no se han osado mostrar, según veían el gran furor del pueblo conçitado contra nosotros y contra los que nos faborescían; de manera, que en algún tiempo no hauía quien osase hablar en nuestra defensa.

Este negoçio está ya sembrado en muchas partes, y bien creo yo que en algunas de España no dexarán de padesçer los nuestros, porque dizen por los caminos que nos han hechado de Çaragoça, y según la prudençia puede alcançar, hase de creer del vulgo inçierto que dirá sobre esto muchas cosas agenas de la verdad, y las derramará por diuersas partes, espeçialmente auiéndose dicho en Caragoça tantas, y yo he bien experimentado [2] parte de esto de lo que oya en el camíno viniendo de Valladolid, después de salidos los nuestros. Digo esto, porque tratando [3] yo estas cosas con el P. Francisco, le ví casi inclinado á que dexásemos esta çiudad en cierto caso, y muchos sienten que conuiene grandemente á la reputaçión de la Compañía procurar que boluamos á nuestra casa y prosigamos, porque, siendo esto assí, se sosegarán mucho las lenguas, y conosçerán la verdad que la Compañía defiende y sigue, y la injustiçia de los contrarios en nos auer tratado assí, y después se terná libertad de nuestra parte para hazer lo que más conuenga. La prinçesa ha escrito muchas vezes sobre este negoçio, y con gran heruor y sentimiento [4], el qual ay tanbién en la corte de ver los desacatos que se han hecho á S. A. y á la authoridad real por el arçobispo y su vicario general, el abbad de Veruela. Ha mandado S. A. yr á Valladolid á los prinçipales instrumentos en este negoçio, y no queriendo ir, los manda prender por vía de la inquisición: y el nunçio ha dado á S. A. facultad para que, sin daño de su conçiençia, lo pueda hazer. Tanbién manda S. A. que les ocupen las temporalidades.

---

[1] Jacobus (Jaime) Agustin del Castillo.

[2] Ms. *expirmentado*.

[3] Ms. *tratanto*.

[4] Praeter litteras principis Joannae supra positas aliasque ibidem laudatas, vide ejusdem, «á los Jurados ó Ayuntamiento de Zaragoza», 10 Augusti datas, in *Cartas de San Ignacio,* t. VI, pag. 608.

Yo vine á Çaragoça de Valladolid, y estuue allí encubierto vn día, y no osé estar más, porque no me conosçiesen y assí boluiessen el entredicho, que solamente está suspendido por nuestra ausençia, para se abiuar quando sientan que está allí alguno de nosotros; pero no se alteran de ver allí al P. Tablares, que está con el virrey en la casa de la inquisiçión, que se dize la alxafería [1], y está fuera de la ciudad. Vale allí mucho su presençia, y quando yo vine aquí de Çaragoça, hablé allí al Padre, y se començaua á remediar este nuestro negoçio por diuersas vías. Ha valido mucho ver el sentimiento grande que tiene la prinçesa, para que muchos se animen á faboresçernos. Vn día antes que yo viniesse de Çaragoça, llegó vn correo de la prinçesa con sus armas reales, que traía dos letras de mano de S. A., vna para el virrey y otra para el arçobispo, y mandaua al virrey la diesse al mismo arçobispo. El virrey le embió á llamar para dársela, y le embió á dezir que, como amigo, le daua aviso que no dexasse de ir á su llamamiento, si no que le hecharía de la çiudad. He entendido que está muy sentido el arçobispo que la prinçesa haya tomado tan de veras este negocio, y haya assí proçedido, que ha de valer la del vno de ellos, y me dixeron que pedía el arçobispo conçierto á los de nuestra parte; pero en ninguna manera quiere S. A. que le haya, sino que todo se reuoque á nuestra entera satisfaçión, y que después vayan á la corte los que llama, porque se sienta de parte de los proteruos el desacato que á S. A. han hecho. Yo comuniqué con el P. Francisco si proseguiríamos contra el offiçial y los que quitaron las letras nuestras por su mandado con tanto desacato, y si nos manifestaríamos á la inquisiçión para que proçediesse contra los culpados en lo que arriba dixe que dezían de nosotros, que éramos herejes y lutheranos, etc., y díxome el P. Francisco que lo escriuiesse á V. P. Dízenme tanbién que nuestros contrarios, después de nuestras letras publicadas contra ellos, no se han abstenido de exerçitar sus offiçios, como antes que estuuiessen ligados; y que ellos lo estén, paresçe por muy çierto, porque no consta que hayan interpuesto appellaçión de nuestro

[1] Vide supra, epist. 3 Augusti, pag. 769.

conseruador hasta que nuestras letras estauan señaladas para publicarse. Vea V. P. tanbién lo que deua hazerse contra el arçobispo y sus officiales que no han querido obedesçer á las letras nuestras apostólicas, que se le intimaron de parte del obispo de Huesca, nuestro conseruador, para que las publicasen, obedesçiessen, y hiziessen guardar, y no han hecho sino lo que consta por este proçesso mío.

Espero en el Señor que entraremos presto y con mucha honrra en la çiudad, y que ternemos muchos más deuotos que antes, pues se ha ya conosçido de muchos la verdad, y confío yo en Dios la conosçerán otros, ansí de nuestra pretensión, como de lo que han dicho sobre nuestra vida. Sosegada esta proçela, se siente que conuerná grandemente viniesse á Çaragoça el P. Francisco algunos días. V. P. verá la neçessidad que ay, y espero en el Señor mandará lo que más conuenga á su maior gloria. Están muchos alterados porque somos castellanos [1], y no ay aquí naturales, y dizen que de Castilla los venimos á regir, y aun nuestros deuotos (y entre ellos el Rmo. obispo de Huesca) lo hapuntan mucho.

Hasta que venga el neçessario recaudo para estos negoçios de essa corte, nunca haurá entero sosiego. Ya se ha escrito por diuersas lo que paresçe neçessario. El P. Polanco creo terná cuydado de procurar lo que más conuenga. He embiado vn crédito, y se proueerá luego de lo que más sea neçessario. No encarezco la neçessidad del remedio, pues por lo aquí dicho la entenderá V. P.; y aun creo deue ya estar proueeido lo que conuenga. Esto supplico á V. P., que haya declaraçión de su sanctidad cómo por nuestros preuillegios están derogadas las cannas, para que no se offrezcan más estos escándalos, de que salen al fin cosas muy contrarias al fin de la Compañía, haunque salgamos con nuestra intinçión. Antes de ahora, y mucho más al presente, han tenido gran soltura y tienen los predicadores de todas las religiones de dezir en los púlpitos gran mal de la Compañía y de nosotros, dexando aparte que dizen que descasamos á los casados, y atemo-

---

[1] Ms. *castellenos*.

rizan mucho á los que toca el Señor para frequentar los sacramentos, porque de esto han hablado con gran rotura. Sepa V. P. que nos han affirmado que ha dicho el arçobispo (después de hauer dicho diuersas vezes que nosotros éramos aquí superfluos, y que á su consçiençia conuenía que la Compañía no tuuiesse assiento en Çaragoça, y que assí lo hauía de procurar) que el pontífice nos es muy contrario, y que luego entendería en destruir la Compañía, y que él tiene vn amigo en Roma, que es el Rmo. de Santtiago [1], al qual escriuiría para que hable al papa contra nosotros, porque entiende que es muy accepto á su sanctidad el cardenal de Santiago. Doy auiso desto á V. P. para que in Domino ordene V. P. lo que más conuenga.

Estos días el arçobispo (por no yr al llamamiento del virrey á lo que pareçe, y no sé si por poner dilaçiones) offreçió al virrey por su offiçial y por vn letrado suyo, que haría que los frailes y los vicarios de las parrochias hiziessen procuras, en que pornían su derecho en manos de la princesa, para que lo determinasse S. A., los clérigos del todo, y los frailes hasta que se determine en Roma la causa prinçipal, y que permitiría que el obispo de Huesca, nuestro conseruador, hiziesse y publicasse la reuocaçión de lo attentado por los frailes; y también se ha offreçido que se reuocaría lo hecho contra nosotros por parte de la corte del arçobispo. Han andado dando palabras al virrey de día en día, prometiendo que tal día se haría, y nunca han cumplido nada, ni han querido los vicarios publicar la reuocaçión de nuestro conseruador de las censuras de los frailes, la qual haze por particular breue del nunçio. Día de la hecha desta, fué el arçobispo á la aljafería y habló con el virrey, y lo que respondió á la letra de la prinçesa es, que él no puede con las religiones, y que él trauajará que sus vicarios hagan las procuras dichas. Tiénese todo esto por cosa de burla. Nuestro Señor lo prouea todo como puede.

De otras cosas que en la Compañía se suelen exercitar con los próximos, no tenemos que dar quenta á V. P., pues el Señor

[1] Joannes Alvarez de Toledo.

(ha días) nos ha priuado deste exerçiçio, y puéstonos en estotros que no nos han poco occupado. En el destierro donde residimos desseamos tener lugar, ó en los pueblos circunvezinos, para predicar, enseñar la doctrina y confessar, y no sólo no se nos permittirá, pero ni aun nos osan hablar, temiendo la excommunión; y assí no salimos de la casa, que es el palaçio del conde de Ribagorça, donde, viniendo estos días vnos hombres, dixeron, preguntando de nosotros: ¿Dónde están estos embiados del antechristo? Sea el Señor glorificado, y á él plega poner su mano en todo, y darnos gracia para que nos sepamos approuechar, que bien se nos offreçe materia en qué.

En las oraçiones y sacrifiçios de V. P. y de todos essos Padres y hermanos nuestros charíssimos encomiendo mucho á todos nosotros y á nuestros negoçios en el Señor nuestro, cuyo santo amor y paz esté siempre y se augmente en las almas de todos para mejor cumplir su sanctíssima voluntad. Amén. De Çaragoça, donde doy fin á esta letra (que començé en el destierro) escondido por no dar scándalo y ser causa que se abiue el entredicho, que está solamente suspenso por nuestra absençia, á los 13 de Agosto de 1555 años. De V. P. mínimo hijo y sieruo indigníssimo en Christo,

†

† ROMÁN. †

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, el P. M.° Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc.

1018

OLIVERIUS MANAREUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

RECINETO 22 AUGUSTI 1555 [1].

Gaudet Manareus de rebus Societatis.—Fructus ex sociorum operibus perceptus.—Oppidani excoluntur.—De sociis recinetensibus.—De litteris quadrimestribus conscribendis.

†

Pax X.i Molto Rdo. in X.° Padre. Alli 14 del presente riceuemmo una dal Rdo. P. M.° Polanco dalli 3, et un' altra alli 15 dalli 10 per commissione della R. P. V., et insieme altre gionte, piena di grande consolationi per il singolare fauore del Signore che si uede sopra questa Compagnia.

Del frutto che s' è fatto in Cingoli per nostri duoi Padri, me ne sono remesso alle lettere del P. M. Raphaelo [2], che scriue al Rdo. signor D. Madrid; la cui sostantia anche hauessi scritta alla Rda. P. V., ne fosse tanto il concorso di penitenti, sì a Loreto come a Richanato, massime che sentono che presto habbiamo da partirci di qua, giongendo anche il giubileo, che non habbiamo hauuto tempo di raggionar' anchora particolarmente di quello che ue se fatto; et si ben la sera habbiamo pocco di tempo, quello con difficultà basta per leggere luffìcio: sia del tutto lodato nostro Signore, largitore di questa gratia. Generalmente pur o sentito et anche uisto per lettere, mandatemi per alcuni nostri amici spirituali, che di se hanno lassato a quel popolo tanto desiderio, che difficile sia puoterli negare suo ritorno. Nulla pur' faremo senza espresso auiso della P. V.

Quant' al numero di scholari, già ho scritto per altra lettera alla P. V. nissuno forestiero frequentare le lettioni nostre per

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 18, prius 93.

[2] Raphael Riera, cujus sunt *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 556-560. Alias idem Christophoro de Madrid scripsit, propterea quod, ut huic morem gererent, qui Cinguli spiritualem curam adhuc habebat, eo nostrates ad oppidanos excolendos se contulerant. Vide supra, epist. 990, 999, pag. 734 et 753.

uarie ragione, delle quali alcune gli scrissi, tra le quali la principal era l' instabilità del maestro, il quale per gratia del Signore hora ua molto saldamente in discipline publiche et priuate, in seruir' all' altri, et predicar' in piacce, etc. Tutti gli altri parimente uanno molto bene in utroque homine, eccetto il fratello Lucas, che sta anchora con scabie et un' apostema sotto l'inguine; presto pur' ne sarà, come si uede per la meglioratione, liberato. Domenicha predichò il giubileo M. Lorenzo [1] nel luocho solito, si per farlo meglio ch' io, come anche per uno catharo che m' impedisse.

5 fratelli predichorno quel giorno in due chiese parochiale et in duoi monasterii, et un' in piaccia, con frutto et ammiratione dil popolo di uedere tanti belli doni in tanto piccolo numero, et età tanto tenera.

Domenicha si annonciarà il giubileo parimente nella santa casa per M. Jo. Lorenzo, et forse tutti ritornaremo al nostro primo luocho.

Delli danai del signor dottore, sa nostro Signor quanto mi rincresce, per cognoscere il bisogno di costà; ma non so, ni puosso dir' altro. Dice monsignor gouernatore [2] de gire domane in Anchona, et di fare diligenza di metter' in effetto nostro commune desiderio. Dio gli dia gratia.

Dil fratello Enrico [3] non hauemo sentito altro: di qua sè partito con buon' animo. Quant' al mandarlo al suo padre spirituale in Peruggia, pensai fare bene, perchè dubitauo trasgredire mie regole, benchè puoi le trasgredisse gabato per suoe parole, et per non manifestare puoi a nostri fratelli suo errore: altra uolta saremo più circunspetti per gratia del Signore.

A monsignor forno gratissime le lettere della R. P. V. [4]; anzi certo non puosso imaginare qual cosa gli puossa più piacer' di questo mondo, che almeno riceuere simul consolatione dala P. V.

---

[1] Joannes Laurentius de Patarini.

[2] Gaspar de Doctis.

[3] De Henrico aliisque fratribus, supra egit ipse Oliverius, in laudatis epist.

[4] *Cartas de San Ignacio*, t. v, pag. 398.

A M. Giacomo ho conferitte le gratie della Compagnia, secondo l'ordine della P. V., et si puorta in tutto con grand' edificatione, et piace già in confessioni assai.

Scriuo al Rmo. cardinale, protettore nostro [1], mandando insiema mia sottoscrittione, come al solito, in charta bianca.

Le quadrimestri non ho puotuto scriuere anchora, ni mancho M. Raphael le latine. Non penso pur' esser' altro di sostantia ch' el contenuto in quella di monsignor el Rmo. cardinale; con le prime, si fare si puotrà, le mandaremo. Di quelle del quadrimestro passato non hauemo sentito mai si sian stato perse o non. Le mandassimo pur' forse con 20 altre, cioè di tutti nostri fratelli di questo collegio.

La poenitentia mia la faccio [2], ma Dio sa con quanta negligentia, la quale pur' uorei non si ritrouassi.

Altro hora non m' occorre, Padre in X.° molto Rdo., sino sua R. P. si degni, come al solito, per sue santissime orationi preseruarmi da maggior negligentia nel seruigio del Signore et di questo collegio. Sia con lei Jesù X.° nostro signor, chi la conserui sana per maggior glòria sua et agiuto nostro. Amen. Di Richanato alli 22 d' Agosto 1555.

L' auisi di quella persona per le prime con gratia del Signore mandaremo. Della R. P. V. indegno in X.° figliolo,

Oliuerio Manareo.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in X.° Padre, il P. M.° Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Jesù, in Roma.

---

[1] Rodulphus Pio de Carpi.

[2] Vide dicta in epist. 990, pag. 736, annot. 1.

1019

LEO ENRIQUES
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

CONIMBRICA 22 AUGUSTI 1555 [1].

De ratione instituendi Societatis tirones.—An expediat nonnumquam intra hebdomadam eisdem animi relaxationem praebere.—Qui litteris dant operam, scientia ac virtute crescunt, et in latina lingua exercentur.

†
Jhus.

Mui Rdo. en Xpo. Padre. La summa gratia y amor de Xpo. nuestro señor sea siempre en nuestras ánimas. Por las letras de cada mes tengo enformado á V. P. de las cosas deste collegio; ahora en estas proporé lo que acá se ha mirado cerca la disposición corporal de los nouitios que acá se reciben, los quales son comumente de 14 hasta 20 años dedad, á los quales com el mucho recogimiento que tienen, según se piensa (el qual en la primera probatión son de 12 hasta uinte días, e luego sin interpolatión ninguna 30 días de exercitios spirituales, é estos exercitios sin salir nunca del cubículo, saluo á oir missa) uienen á enfermar de la cabeça de modo, que quedan después como inútiles para los trabaios de la Companhía. E esto fué tanto este año, que 18 hasta uinte ó más an quedado enfermos de la cabeça; y miramos se sería bueno que estes exercitios se remitissen o difirissen por alguno tiempo, y no se tomassen sin medida de la discritión, porque son moços y danse á ellos mui impetuosamente. Y occoríanos acá á algunos, se sería bueno á estos, que ia están en la 2.ª probación, los quales ni pueden bien miditar ni trabaiar, darles alguna honesta recreatión entre semana, los quales, con no hazer nada quasi por sus malas despositiones, se inchen de malancolía, y con el otio, que es origen de todos males, pueden uenir á muchas tentationes. Y se á V. P. parescire que se les den algunas recreationes, pareçía acá ser necessario que V. P. determinasse

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 290, prius 560.

la qualidad dellas y quantidad, lo más en particular que fuere possible, porque acá en esto somos mui escrupulosos. Y con todo, como empesan á enfermar en los exercitios, luego los saco dellos; pero esto ahún no basta, porque á muchos que se an sacado, aunque algo se allassen meior, ni por esso quedan de todo sanos.

Los hermanos estudiantes uan mui adelante por la bondad del Señor en los exercitios de letras y uirtudes; y el exercitio de hablar latín ua mui adelante, el qual, hasta ahora, nunca se ha podido hazer que los estudiantes guardassen. En lo demás, V. P. [disponga] deste hij[o] suio, aunque miserable y indigno. En los santos sacrifiçios y benditión de V. P. mucho en el Señor me encomiendo. Oie, 22 de Augusto de 1555. Indigno hijo de V. P. en el Señor nuestro,

† León. †

Inscriptio: † Al mui Rdo. en Xpo. Padre, el Padre Mtro. Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jhus. En Roma.

Alia manu. 1556. De don León 22 de Agosto. R.da á los 30 de Abril.

1020

PRINCEPS JOANNA

PROREGÍ ARAGONIAE

VALLISOLETO 24 AUGUSTI 1555 [1].

Ad curiam principis evocantur Pater Tablares, et abbas verulensis aliique. —Doctor Espes, qui ab archiepiscopo fuerat missus, a principe rejicitur. —Quaedam mandata.

EL REY Y POR SU MAGESTAD LA INFANTA PRINCESA

Ilustre duque, primo, lugarteniente y capitán general..... [2]. Visto lo que escrevís en otra carta de los diez y nueve del presente, y por la buena información que uos y otros hacéis del Pa-

[1] Ex originali in archivio septimancensi, *Archivo general de Simancas, Secretaría de Estado,* legajo 318, folio 72.

[2] Plura in hac epistola continentur ad diversa negotia spectantia, proregi a Joanna principe commendata, quae, utpote a nostro scopo aliena, praetermittenda duximus. Ea dumtaxat desumpsimus, quae ad Societatem pertinent, inveniunturque in infima, propre finem, litterarum parte.

dre Tablares, de la Compañía de Jesús, holgaré de uerle y entender por él lo que escrebís que me dirá, para que se provea lo que conviene. La relación que por vuestro mandato el dicho Tablares me hace por su carta de los negocios de la dicha Compañía, he visto, y en fin, conforme á vuestro parecer y de todos, así por lo que toca á estos negocios, como por los demás que señaláis, que es bien y cumple que el abad de Veruela venga acá; y así os digo y encargo que lo procuréis por todas las vías y formas que ser pudiere, y con la brevedad posible, que, aunque no fuese sino por tenerlo yo mandado, se debe así hacer y cumplir, y esto habéis vos de procurar que haya efecto en todo caso.

La carta que con esta va abierta para el provincial de los conventuales de la orden de San Francisco, por la qual le decimos y mandamos que venga á esta corte, le haréis dar con acto, si ahí estuviere; y si no, informaros eis y enviársela eis á donde quiera que estoviere, con carta vuestra para el mesmo efecto, avisándonos de lo que se hiciere.

El arzobispo de Zaragoza enuió aquí al doctor Espés [1] para darnos razón por su parte de lo que ha hecho en los negocios de la Compañía de Jesús, y no solamente no le quisimos oir, pero le mandamos salir luego desta villa, y le hicimos decir que en estos negocios no quiero oir á otro alguno, ni tratarlos, sino con el abad de Veruela, y que, como él venga, se entenderá en ellos. Hacémosos saber esto, para que lo tengáis entendido.

Al conde de Morata [2] se escribe, por la orden que os parece, lo que veréis por el treslado que con esta va. Haréis que se le dé nuestra carta en la manera que á vos os pareciere.

---

[1] «Doctor D. Diego Espés, natural de Zaragoza, religioso y docto Prior y Canónigo del Pilar de la misma, que murió en 1584». LATASSA-GOMEZ URIEL, *Bibliotecas... de escritores aragoneses*, t. 1, pag. 438; qui autores monent hunc doctorem minime esse confundendum cum «el Maestro D. Diego de Espés, virtuoso y sabio aragonés, benémerito de ser celebrado por uno de los insignes varones que ha gozado nuestro Reino...» Hunc postremum amplissimis verbis laudant Blancas et Dormer. Scripsit «*Historia eclesiástica de la ciudad de Zaragoza*... hasta 1575. Son dos volúmenes ms. en folio.» In ea narrantur quae sodalibus Jesu Caesaraugustae hac tempestate acciderunt.

[2] Petrus Martinez de Luna, qui fuerat Aragoniae prorex.

Al regente, micer Camacho, enviamos á mandar que se venga luego, porque así cumple á servicio de su magestad, y porque acá es menester su presencia, y no se detenga en ninguna manera. Y si no se hallare en Zaragoza, lleva orden el correo que pase donde quiera que estuviere. Datum en Valladolid á 24 días de Agosto, año de mil quinientos cincuenta y cinco.

LA PRINCESA.

Vidit Clariana de Seva, vicecancelarius.=Vidit Siginta, registrata.=Protonotarius.=Vidit Urgelles, registrata.=Vidit Luna, registrata.

1021

FRANCISCUS DE VILLANOVA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

NEAPOLI 24 AUGUSTI 1555 [1].

Socios poscit Villanova, qui locum Patrum Salmeron et Oviedo, Neapoli absentium, suppleant.

†

Muy Rdo. Padre. Teniendo por çierto que el P. Salmerón auía de tornar aquí este Setiembre, como me auían dicho, e dexado de auisar á V. R. de lo que diré en ésta. Ahora que veo la poca esperança que se puede tener de su tornada, hago saber á V. R. que en este pueblo, de donde depende todo este reyno, ay muy gran neçesidad de estos Padres de la sancta Compañía del Jesú, y señaladamente de personas semeiantes al P. Salmerón, para que, predicando, con su sancta doctrina conuiertan á vnos, como se a visto con efeto por el pasado, y conseruen otros en la fee sancta. Y si no se pueden enbiar muchas personas de tan rara doctrina como la de el P. Salmerón, á lo menos no deue V. R. dexar en ninguna manera de enbiar vna persona semeiante, para que con su doctrina, sermones y vida sancta conserue lo ganado, y prosiga en lo que se a encomençado. Son menester

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 41, prius 213. Hanc epist. adhibuit POLANCO, t. V, pag. 178, n. 511.

también personas de aquel talento y calidad del P. M. Andrea [1], para que suplan la falta que a hecho y haze su ausençia, que, çierto, en esta çiudad era muy neçesaria su presençia. Y pues nuestro Señor fué seruido lleuarlo de aquí, V. R. prouea de dos ó tres otras personas que se exerçiten y hagan lo que aquel Padre bendito hazía, consulendo miseris cecis, y resoluiendo casos de conciençia, y confesando de contino. Los que aquí an quedado de la Compañía son todos benditos; pero lo que avemos perdido con la ausençia de los dos Padres que tengo dicho, no lo avemos aún hallado. Por lo que veo conuenir al seruicio de nuestro Señor, encargo á V. R., y por lo que á mí particularmente toca, lo suplico ynstantíssimamente, quiera enbiar aquí personas de esa sancta casa, que suplan la falta que sentimos con la ausençia del P. Salmerón y del P. M. Andrea. De lo que se a hecho çerca del estabilimento desta sancta casa, de otros será V. R. auisado: y así no diré otro, sino suplicarle se acuerde de mí en sus oraçiones, y me enplee en todo lo que yo fuere suficiente para su seruicio particular y general á toda la sancta Compañía, á quien conserue nuestro Señor en su sancto seruiçio. Amén. De Nápoles 24 Augusti 1555. Deuoto seruidor de V. R.,

FRANCISCO DE VILLANUEUA [2].

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre, el P. Iñigo de Loyola, prepósito de la sancta Compañía del Jesú. En Roma.

---

[1] Andreas de Oviedo, neapolitani collegii nuper moderator, antequam in aethiopicam missionem destinaretur.

[2] «Dominus Franciscus de Villanova, qui unus erat ex praecipuis Consiliariis, quos Regentes vocant». POLANCO, t. V, pag. 178, n. 511.—His litteris respondit Ignatius 1 Septembris; ejus epistolam habes inter *Cartas*, t. V, pag. 309.

1022

HIERONYMUS RUIZ DEL PORTILLO
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

SEPTIMANCIS 26 AUGUSTI 1555 [1].

Praeclara virtutum exempla, a sociis edita, praeeunte Borgia.—Viri principes nostros invisunt. —Discessum Patris Bustamante dolent oppidani.—Petrus Domenech rector creatur.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.°. La gracia y amor de X.° nuestro señor sea en el ánima de V. P. Por las de los meses pasados [2] sabrá V. P. más en particular lo que el Señor se digna obrar en sus escogidos, que el P. Francisco no se harta de dar gracias á nuestro señor Dios, viéndolo. En especial que todos proceden con vn spíritu alegre, y con gran feruor de ser mortificados, que cierto me parece estar todos dispuestos para todo lo que se les mandare. Porque el P. Bustamante, que particular don tenía de Dios para instruir, todo dezía que avía de tirar quanto se les dixese á despegarlos de sí, y así en todas las pláticas y conversaciones no se trata sino desto. Y por ese exercicio se tray la execución dello, que van á los hospitales á Valladolid, donde son entregados por mozos de los mayordomos y de todos los pobres de X.°, adonde han dando tanta edificación, y dan, que no cesan de alabar á Dios los hospitaleros, porque dizen: Antes con vna multitud de seruidores no podíamos seruir y satisfacer á los pobres, y aora dos hermanos satisfacen de todo á más de cinquenta ó sesenta pobres. Y no sólo ayudándoles quanto á la salud del cuerpo, pero quanto al alma, exórtándolos á que reciban como regalo de Dios las enfermedades. Y tienen admirados á toda la gente que va á ver los pobres, que no ay ninguno que se

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 79, prius 419.—In superiore parte epistolae, ad oram sinistram chartae legitur scriptum *Quadrimestre*.

[2] Ms. *pasadas*. Refertur autem Portillo ad alias litteras quadrimestres, quas habes in *Cartas de San Ignacio*, t. v, pag. 432-436.

quexe ni esté descontento, sino que todos dizen cosas que esfuerzan vnos á otros. Están en dos hospitales quatro, y múdanse de mes á mes, enbiando otros de nuevo; y los que estaban de antes quedan para instruir á los nuevos tres ó quatro días.

Tanbiem van á peregrinar de dos en dos, y con grandes deseos de padezer por X.º persecuciones, y algunos las padecen. Y esto es en todo común, que están deseosíssimos de seguir á X.º en todo, y así se huelgan quando les viene la voz del hospital ó peregrinación, que se les piden albricias, y con esto los que quedan en casa se exercitan en oración lo principal, y en sus officios, y en escrebir y le[e]r buenas cosas, y en decorar las reglas y la doctrina, y algunos en hazer disciplinas. En las quietes se suele tomar vna regla, y dízela vno, y luego todos, y después sacan el spíritu della: de lo qual se saca gran fructo, porque se hazen versados en ellas, y les cobran gran reuerencia, viendo que, donde ellos pensaban no aver spíritu, hallan tanto: y el que preside, al cabo trata vn poco más largo, trayendo santos ó exemplos para animar á aquella regla. Otras vezes se hazen juegos, que el P. Francisco inventa [1]: que su R.cia todas las vezes que puede no dexa de assistir en las quietes, adonde se sacan versos, y que todos vn día hagan mortificaciones por vno, y así les cae que todos por vno y vno por todos hazen; y su R.cia entra en ella. Y hanle caydo dos vezes que diga las tentaciones, y dixo la 1.ª, que era vn Judas; la 2.ª, que estando comiendo se le ofreció vn pensamiento, y que se fué tras él, y no sabía si comía ó no, y después tornó en sí, y bió que avía comido la mietad de lo que tenía delante, y díxo á los hermanos: Guardaos, que el demonio tanbién se haze contemplatiuo; y otras cosas, que á todos los hermanos son grandes espuelas para caminar, viéndole tan deseoso de desonrras y trabaxos, que los tiene por pascua.

Los días passados vino el presidente [2], y fué muy edificado y

---

[1] Vide similes ludos supra descriptos, *Epist. Mixtae.*, t. III, pag. 502-504.

[2] Antonius de Fonseca, olim pampelonensis episcopus, regii consilii praeses. *Epist. Mixtae,* t. II, pag 392.

espantado de la quietud desta casa: y el marqués de Villena [1] tanbién, que tiene gran deseo de recogerse, y cre[e]mos verná algún [2] día que en el Señor mucho se aprobechará, por los buenos propósitos que tiene; y el marqués de Tábara [3] se viene sólo quasi, y no quiere en el refitorio más de lo que dan á los otros hermanos. De otras cosas más particulares, por las del P. Francisco sabrá V. P.

En el pueblo ay siempre aumento, aunque han sentido la ida del P. Bustamante [4], que estaban con su doctrina muy bien. A las tardes todas las fiestas haze vn hermano plática, y con contento de todos: el Señor lo lleve adelante. En las limosnas siempre lo hazen bien, que dellas quasi nos mantenemos. Crecen en las confesiones y comuniones cada día. Dízeseles á los niños la doctrina cada día en nuestra iglesia, de que mucho se edifican.

Por aora no se ofreze otra cosa en vniversal de que dar noticia á V. P. Por la que escribe el P. Doménec [5], rector en lugar del P. Bustamante, sabrá V. P. de las cosas más particulares de casa. El Spíritu santo hincha el alma de V. P. de sus dones y gracias, para que á sus miembros descienda. De Simancas á 26 de Agosto de 1555 años. De V. P. hijo indigno y mínimo,

PORTILLO.

Por comissión del P. Doménec.

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, el P. M.° Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma. *Alia manu:* R.ta alli 6 di Nouembre.

---

[1] Didacus Lopez Pacheco.

[2] Ms. *algunos*.

[3] Bernardinus Pimentel, marchio de Tavara, de quo saepe dictum in sup. voluminibus.

[4] Baeticae provincialis renuntiatus, in locum P. Michaelis de Torres, in Portugalliam missi.

[5] P. Petrus Domenech, de quo videantur *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 568, 597, 647.

1023

JOANNES DE VEGA

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MESSANA 27 AUGUSTI 1555 [1].

Aequo animo fert Vega, Patrem Lainez, Romae a summo pontifice retentum, Messanam non venire.

†

Muy Rdo. señor Padre. He reçeuido la carta de V. P. en respuesta de la que yo screuí sobre la venida del P. Mtro. Lainez á predicar en Meçina esta quaresma, que, çierto, quando no huuiera otra cosa de mayor importançia del seruicio de Dios, teníamos gran esperança que hiziera mucho fruto y diera mucha consolaçión, porque, graçias sean dadas á nuestro Señor, la gente desta çiudad está en mucho mejor dispusiçión de lo que ha estado por lo pasado. Mas interuiniendo en esse negocio mandamiento de su santidat y offiçio en que tanto podría seruirse nuestro señor Dios, yo me repongo de mi demanda, y lo dexo en manos de V. R., para, según los tiempos suçedieren, y viere lo más oportuno y prouechoso, aquello haga, como sienpre haze [2]: y nuestro Señor le alunbra, cuya muy Rda. persona nuestro Señor guarde y prospere. De Meçina á XXVII de Agosto 1555. A seruicio de V. P.,

JUAN DE VEGA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor Padre, miçer Ignaçio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús. En Roma.

---

[1] Ex originali in vol. F, duplici folio, n. 42, prius 219.

[2] Scripserat Ignatius Joanni de Vega 4 Augusti 1555: «Pensando [Lainez] tomar licencia y la bendición de Su Santidad para partirse..., el Papa, habiendo conferido con él algunas cosas de mucha consideración, agradándole algunos recuerdos que le daba, le mandó *in virtute sanctae obedientiae* que no se partiese de Roma, y que se dejase ver muchas veces, hasta que se diese corte en aquellos negocios que se trataban». *Cartas de San Ignacio,* t. V. pag. 276. Vide etiam POLANCO, t. V, pag. 33, 34, n. 59 et 60, ubi multa, scitu digna, narrantur ad Lainez spectantia.

1024

ALPHONSUS ROMAN
PATRI JOANNI DE POLANCO

CAESARAUGUSTA 29 AUGUSTI 1555 [1].

De rebus caesaraugustanis.—Litterae romanae desiderantur.—Agitur de nostrorum reditu.—Opera sociorum impensa in adjuvandis proximis oppidi Pedrola.

†
Jhs.

Charíssimo Padre mío en Christo. Gratia et pax Christi Jesu, etc. Por duplicadas he scrito estos días próximos al Padre nuestro, M.° Ignatio, de obediencia del P. Francisco, resumiendo quasi del todo este nuestro negoçio [2], y con vna dellas screuí á V. R., y de ninguna sobre el negoçio de aquí hemos reçebido respuesta: sperámosla presto, porque el P. Francisco scriuió estos días al obispo de Huesca, que hauía reçebido letras de Roma de los 17 de Junio, en que se dezía nos embiarían çitaçión y inhibiçión [3]. Y sería ahora á buen tiempo, porque sin esso vamos muy poco á poco, no pudiendo hazer más. Lo hecho contra nosotros se está como cuando los nuestros salieron de Çaragoça, saluo que por nuestra absençia y en tanto que esta durare, está suspenso siempre el entredicho. Yo he estado estos días en Pedrola con los nuestros, y día de la hecha desta, antes de amaneçido, vine aquí, donde estoy oçulto (como suelo). Ha sido neçessaria mi venida, porque es partido para la corte el P. Tablares, que el P. Francisco le ha llamado, y sé que en vna para el virrey le embía á llamar la prinçesa, para ser mejor informado de algunas cosas sobre este nuestro negoçio, y de algunas que no se suffría encomendarlas á la pluma [4]. Su alteza ha scrito diuersas vezes al

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 98, prius 506, 507.

[2] Vide epist. 13 Augusti, n. 1017, pag. 799 et seqq..

[3] «Mala etiam erat causa Archiepiscopi et officialium, qui Litteris Apostolicis obedire noluerant. Sed P. Ignatius potius ea, quae pacis erant, cogitabat, et id tantum effecit, ut per citationem et inhibitionem tota haec causa hic, Romae, cognoscenda transferretur». POLANCO, t. V, pag. 404, n. 1086.

[4] Joannae principis epistola habetur supra, n. 1020.

abbad de Veruela, vycario general del Rmo. arçobispo, para que fuesse á la corte, porque se entiende de muy cierto ser él el fundamento de toda esta rebuelta. Y vltimamente con vna letra que le dió M. Agustín [1], muy deuoto nuestro, de creençia de S. A., en que se le mandaua, con quexas de su desobediencia á las passadas, que pareciesse ante S. A. á los 15 días, so pena de la fidelidad, y sin réplica; después de hauer llorado algunas lágrimas con la letra y lo mandado, ha mostrado poner alguna diligencia en remediar lo hecho con los frailes y clérigos, y dize que no puede acabar nada con ellos. Hase affirmado de persona de fe, que de secreto les ha dado auiso que estén firmes, y ellos lo están bien en defendernos la casa y habitaçión; y vltra que se ha dicho hauer ydo á essa corte algunos frailes agustinos sobre este negoçio, haurá dos ó tres días se partió de aquí sobre el mismo negoçio á Roma, á lo que se publica á la clara, vn capellán mayor de la seu de Çaragoça, seruidor mucho del arçobispo, y que le dessea complazer por çierta pretensión de interesse: y va por parte de los vicarios y clérigos de todas las parrochias (los quales han hecho aún estos días sobre esto diuersos ayuntamientos), y se dize le han dado por principio quinientos scudos, con intençión, á lo que se publica, de gastar muy largo hasta salir con su intençión. Dízese el que va — — — [2] Auiñón ó Renes: es vn hombre moreno y baxo de cuerpo. Dízenme que fué criado de vn hombre prinçipal de essa corte, no sé si del datario. El abbad de Veruela procura no yr á la corte, prometiendo hazer lo que pueda, ó remediar el negoçio, y no se le concederá; y si passados los 15 días no va, hay fuertes remedios contra él, y assí pareçe que no podrá dexar de yr, ó de ser lleuado, que está en esto muy fuerte S. A., entendiendo que esto es lo que cumple. Salido de aquí, se cree yrá el negoçio como conuiene, y se proçederá á la reuocaçión de facto de lo assentado contra nosotros, por vn inquisidor que tiene breue del nunçio para conoçer de los proçessos, y aun para castigar los que han mal procedido en este negoçio. Y como éste manifiesta la instancia de nuestro proçesso, porque se ha proçedido muy con

[1] Laudatus saepe Jacobus Agustin del Castillo.
[2] Deest verbum aliquod.

tiento, y que el de los contrarios es nullo por la inhibiçión y appellaçión nuestra, vltra alia, entendemos se guardarán nuestras censuras contra los otros, cessando las que piensan que nos ligan, estando nosotros bien seguros. Esto hecho, creemos será breue nuestra venida á la casa, y para el negoçio prinçipal vernía bien la prouisión de ay. Spero en el Señor la embiará á su tiempo. Nunca cessan en los púlpitos de dezirse abiertamente cosas con gran dissoluçión contra nosotros, saliéndose con todo, hasta día de la hecha desta, que, predicando vn fraile de santo Domingo, ha dicho lástimas [1]. Sea alabado el Señor, pues las murmuraçiones graues contra nosotros no cessan. Es cosa marauillosa el odio que nos tienen, á lo que muestran quasi en común; pero muchos ha guardado el Señor que nos muestran amor, y nos defienden, aunque no se osa hazer todas vezes en público, según es el furor que aún dura en la gente común, conçitada con las falsedades grandes que se han dicho de nosotros. Plega al Señor de todo nos approuechemos.

En el lugar donde residimos después de la salida de Çaragoça, que es lo más dél de moriscos, vinieron muchos destos á nuestra posada á pedir se les enseñasse el camino del çielo vn día de trabajo, dexando sus eras, y se les dixo boluiessen después de algunas horas, porque no hauía commodidad entonces de les predicar. Boluieron el mismo día en mayor número, y se les hizo vna plática, de que se dize quedaron consolados; y después se instó que les hiziessen los nuestros doctrina (esto fué estando yo los días passados aquí scondido sobre estos negoçios) y por ver tales desseos en gente tan nueua, y de quien se tiene communmente muy mal conçepto, dándome auiso los Padres, nos pareçió al P. Tablares y á mí, que se hiziesse lo que pedían. Pero porque los clérigos no nos osauan admitir en la yglesia por temor de alguna mulcta de[l] prelado, hauiéndoles ya yo assegurado de las çensuras que temían en nosotros, fué neçessario se hiziesse la

[1] Provincialis tamen O. P., sanctissimus ille vir Fr. Petrus Martyr Coma, «litteras ad suos scripsit, qui Caesaraugustae erant, quibus eis praecipiebat, ne se cum adversariis Societatis nostrae conjungerent», Polanco, t. v, pag. 408, n. 1096.

doctrina en la plaça, junto á las casas del conde [1] (donde nosotros posamos). Haurá 12 días se prosiguen cada día, y hemos primero ydo dos de nosotros recogiendo la gente por el lugar, y los domingos y fiestas vn Padre de los nuestros, y los miércoles ha hecho pláticas muy buenas sobre el Credo, á que suele venir, saltem las fiestas, quasi todo el pueblo, y de los christianos nueuos de los lugares circunvezinos muchos. Están en el lugar muy consolados con lo que se haze, y dessean que no nos uamos de allí. Entiendo agora que se nos dé licencia para que se haga en las yglesias, y que allí exerçitemos nuestros ministerios. Y porque al arçobispo se la ha embiado á pedir la señora condesa de Ribagorça, su sobrina, que es señora de aquellos lugares, en el que estamos y los çercanos, y no se la ha querido dar, se procura por el santo officio de la inquisiçión, á causa que son los moradores de aquellos pueblos quasi todos nueuos conuertidos, y me han dicho se huelga de lo que hemos hecho vno de los inquisidores, y ha prometido licencia. Los del lugar donde estamos, que es grande [2], como tienen mucha conversaçión con Çaragoça, dizen de nosotros según lo que sienten, porque muestran estar muy consolados y edificados (á gloria del Señor); y aunque esto sea para que en parte cesse nuestra cruz, y de ser instrumentos della algunos de los muchos que esto (creo) oyen, pero confío en el Señor que también será de mucho fructo, y neçessaria á muchas almas la edificaçión que desto reçibirán. El Señor se sirua de todo.

---

[1] Comes de Ribagorza, Martinus de Aragón et Gurrea, Ludovicae de Borja maritus, extra Hispaniam tunc degens.

[2] «Pedrola, villa de la prov... de Zaragoza (6 leg.), part. jud. de Almunia... tiene 300 casas..., 2 ermitas (S. Sebastián y Ntra. Sra. del Pilar), la primera dentro del pueblo y la otra fuera en el monte, sobre una eminencia, distante 1/2 hora... Confina el term. por N. con Luceni; E. Cabañas; S. Plasencia de Jalón, y O. Pozuelo. Su extensión es de 2 leg. de N. á S. y 2 1/2 de E. á O.: en su radio comprende los caseríos del monte de Pardiñas, dist. 1/2 cuarto de hora de la población... El señorío de esta villa fué concedido á la ilustre casa de Aragón, y en ella bautizó el Pontífice Adriano VI en 28 de Marzo de 1522 á Doña Adriana de Aragón, hija de los señores Don Alonso de Gurrea y Aragón y de Doña Ana Sarmiento de Castilla, condes de Ribagorza y señores de esta villa». MADOZ, *Diccionario geog.-hist.*, t. XII, pag. 747.

En las oraçiones de V. R. y de todos los Padres y hermanos nuestros de la casa y ambos collegios encomiendo mucho á todos nosotros, y á nuestros negoçios, y á los que nos han fauoreçido y perseguido, y ahora lo hazen en el Señor nuestro, cuyo santo temor y amor esté y se augmente siempre en nuestras almas, para que se cumpla en nosotros la diuina voluntad. Amén. De Caragoça 29 de Agosto 1555 años. De V. R. hijo y sieruo indigno en Jesuchristo,

†
ROMÁN.

Inscriptio: †Jhs. Al muy Rdo. Padre mío en Christo, el P. M.° Juan de Polanco, de la Compañía de Jesús, etc.

Alia manu: R.ta alli 6 di Nouembre.

1025

MARCHIO DE SARRIA

BERNARDINO DE MENDOZA

ROMA 29 AUGUSTI 1555 [1].

Res Societatis Jesu, Neapoli versantis, commendat.

†

Muy Ill.e señor: Los theatinos de aquí, que se llaman la Compañía de Jesús [2], me han instado para que yo scriuiesse á

---

[1] Ex autographo in vol. F, unico folio, n. 5, prius. 36.

[2] Cur alumni Societatis Jesu ab aliquibus theatini vocati sint, declarat ORLANDINI, *Hist. Soc. Jes.*, part. I, lib. I, n. 122. Et rursus lib. V, n. 62, ubi, recensens varia, quibus nostrates appellabantur initio, nomina, haec memorat: «Aiebant aliqui Vallisoleti Ignatianos, seu patria voce Inighistas, quidam autem Papistas (nam Papae Sedique Apostolicae praecipuo eos voto deuinctos, iam fama vulgarat) apparuisse. Nec pauci, similitudinis errore decepti, Theatinorum eos vocabulo, quorum item sacer Ordo haud dissimili cultu nuper surrexerat, describebant. Quidam vero, quoniam nihil nisi morum conformatio eorum in ore resonabat, malebant eos... Reformatos Clericos appellare. Nec deerant qui... dictitarent eos esse Apostolos magni Dei, qui ruentibus ad Tartarum animis tempestivas porrigerent dexteras.»

V. S. [1] la presente en recomendación de sus buenas obras. Y dizen que, á instancia de los virreyes de Nápoles y Sicilia, y suplicación de los mismos reinos, S. M.t hizo merced de una abadía para el Collegio de Palermo y otra para el de Mecina [2]; y para el de Nápoles la hizo de conceder que se uendiessen hasta 4000 ducados de los uacuos de los muros [3], y que se le applicassen 600 de renta ecclesiástica de la que uacasse de la presentación real, la qual gracia, por respecto de las mutationes de Nápoles, no ha auido aún effeto, como le ubo en Sicilia. Y porque tienen por muy cierto, que no menos terná por bien la majestat real [4] que esta gracia y Compañía aya effecto y uaya adelante, que lo tubo la majestat cesárea [5] de concederla, pues es para tanto seruicio de nuestro Señor, supplican y me han instado que yo suplique á V. S. tome particular protectión de las cosas de la Compañía y collegio della en essa ciudad; y así en lo de los uacuos como en lo de la renta que uacare, tenga memoria de fauorecer tan santa obra; y entretanto en lo que occurriere á los que ay residen de la dicha Compañía los mande hazer merced y fauor, pues dello será nuestro Señor seruido y sus majestades, y yo rescibiré muy particular merced: el qual la muy Ill.e persona de V. S. guarde, como V. S. dessea. De Roma á 29 de Agosto 1555.

Inscriptio: Copia de una del señor marqués de Sarria [6] para el señor don Bernardino [7] de Mendoça.

---

[1] «Cum recessisset Cardinalis Pasciechus [Petrus Pacheco] ab ea gubernatione, et successisset D. Bernardinus de Mendoza, novus Prorex, favor in eo pene nullus ad res Societatis promovendas inveniebatur...» POLANCO, t. v, pag. 179, n. 516.

[2] Vide supra, epist. 952, pag. 625, annot. 2.

[3] Cf. POLANCO, t. IV, pag. 180, n. 379 et pag. 187, n. 399; t. v, pag. 180, n. 519.

[4] Philippus II.

[5] Carolus V.

[6] Ferdinandus Ruiz de Castro et Portugal, marchio I de Sarria, legatus caesaris in urbe. POLANCO, t. v, pag. 441, n. 1186.

[7] Ms. *Bern.°*

1026

JULIANUS DE ALVA

episcopus portalegrensis

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PORTU ALACRI (PORTALEGRE) 31 AUGUSTI 1555 [1].

Quod Societas in Gallia oppugnetur, vehementer dolet.– Parisiensium doctorum conatus ac decretum damnat.—Societatis institutum et res sociorum gestas laudibus extollit.

† Muy Rdo. senhor. Por a pena que eu tenho de ouuir dizer que ha pessoas em França que queiram poer nota na religião da Companhia de Jesu, sinto o que V. m. auera sentido. Porem espero em nosso Senhor que tudo sera pera mays gloria de seu sancto nome e credito da Companhia, e bem da christandade. Porque cousa tam sancta e tam neçessaria pera proueyto das almas, que elle tanto ama e tanto lhe custarão, não ha de permittir que ninguem tenha poder pera a impedir nem estoruar, posto que o demonio por seus mynistros tanto o trabalhe, porque taes deuem ser os que teem ousadia de dizer mal de tanto beem. E he certo que ou elles não estam informados do instituto, religião e pessoas da Companhia e de suas grandes virtudes e fructo que fazem na ygreja de Deos, ou que são demonios em figura de homens, poys com sua malicia e danadas intenções presumem de contradizer cousa que manifestamente pareçe inspirada e alumeada por o Spiritu sancto. Porque quando considero que no tempo que os sanctos sacramentos da confissão e communhão forão mays perseguidos em Alemanha e Inglaterra, emtão teue mays vigor esta sancta Companhia, cujo principal instituto he exhortar os fiees a estes sanctos sacramentos e ministrarlhos; vejo claramente ser ordenada por Deos, especialmente quando me lembra o grande fructo que os Padres con suas grandes virtudes e boom exemplo de vida e com sua sancta doctrina teem feyto nestes reynos, e na India, e no Brasil e em Africa, e em todas as outras partes onde

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 107, prius 634.

andam; que não pareçe que em tam breue tempo homens poderão fazer o que elles teem feyto, se o Spiritu Sancto não os guyara. V. m. pode creer que os Padres se ham auido tam bem nestas partes, e estam por isso tam bem quistos del rey e da raynha, nossos senhores, e dos principes e senhores destes reynos, e de todo o pouo, que mays não pode ser. E suas muytas virtudes o mereçen, porque nunca çessam de se occupar e trabalhar na saude e proueyto das almas, dando de sy o exemplo que se pode e deue desejar, sem auer quem de nenhum delles diga cousa que se deua reprehender nem emendar.

E por isto não ha de que teer pena, senão da perdição de quem ousa tomar attreuimento pera querer reprehender o que ouuera de louuar. Rogue V. m. a nosso Senhor que alumee seu entendimento pera o entender, e conheçer, e emendarse; e que a todos de graça que o siruamos.

Se eu em alguma cousa posso seruir, jaa sabe que me tenho por da Companhia, e que como a qualquer della me pode mandar e seruirse de mym, o que eu receberey em grandissima merçe.

Guarde nosso Senhor e conserue em seu seruiço sua muy Rda. pessoa. De Portalegre, vltimo de Agosto 1555. Serujdor de V. m.,

O BISPO DE PORTALEGRE [1].

Inscriptio: † Ao muy Rdo. senhor, o senhor mestre Ignaçio, preposito geeral dos Padres da Companhia de Jesu, em Roma.

Alia manu R.ta ali 19 d' Ottobre.

---

[1] De praestantissimo hoc antistite, Juliano de Alva, haud semel diximus. Vide ejus ad Ignatium litteras, *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 64.

1027

CORNELIUS GOMEZ

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 4 SEPTEMBRIS 1555 [1].

In Portugalliam ex Congo se appulisse, nuntiat.—Suae reversionis causas exponit.—Acta in insula Sti. Thomae.

†
Jhus.

Muj Rdo. in X.° Padre. A summa graça e amor de Jesu X.° nosso senhor seia en contino fauor e ajuda nossa. Amen. Minha cheguada de Conguo a esta çidade de Lixboa foy a 15 d'Aguosto, dia de nossa Senhora, e trouxe comiguo a dous moços horfãos, porque o outro leuou pera si nosso Senhor, e assi ao P. Fruttuosso Nogueira, como V. P. jaa mais larguamente sabera [2] com o mais de nossa entrada en o rejno, e parte do que despois soçedeo polas cartas que de lla vierão, e assi dos termos en que achamos a el rej e o rejno. E ajnda que naquele tempo me pareçia puoderse remedear alguma cousa com jrem mais Padres da Companhia, e ordenarmos ali hum collegio, e com a jda de outros Padres virtuossos e saida doutros, que no rejno estauão; contudo polo que despois soçedeo tiue tudo por trabalho escusado, porque se detreminou o rej en não consentir collegio, e no mais, que nosso Senhor por quem he remedee; e vendo eu obras tão publicas maas, e assi çerrar el rej a porta aos remedios, me detreminej de o deixar, como o fiz; e cheguado a porto daquelle rejno, onde me avia de embarquar, me derão ahi humas cartas del rej deste reino de Portugual pera mjm, en a qual me encomendaua que me não viesse ao reino ataa laa cheguar seu embaixador, que com mujta breujdade o esperaua despachar, e assi mo escreuia noutra o cardeal, e juntamente com estas outra pera o mesmo rej. Eu me tornej loguo pera onde o rej estaua, que erão

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 138, prius 619.

[2] Vide epist. 1007, pag. 774. Cf. POLANCO, t. V, pag. 614, n. 1684 et seqq.

deste porto quarenta ou mais leguoas, e lhe dei a carta del rej, e asi esperei mais de dez meses sem ter nouas da jda do embaixador, e antes de mujtos ao contrairo, sem neste tempo poder fazer o nosso offiçio por rezão do mesmo rej. O que en este tempo socedeo foy, Padre meu, tanto mal, que fuj forçado a deixar o rej, e virme pera o porto onde antes estiuera ataa ser enformado da vinda do embaixador. Ali por aquelle tempo me exerçitei en confessar e socorrer a mujtos portugueses que ali estauão de huma nao da India que ali arrybara, e os moços en fazer a doctrina aos escrauos dos branquos cada dia en a igreja, chamandoos com a campaynha. Não tardou mujto loguo hum aluara del rej de Conguo, en que mandaua que todos os branquos, que estauão naquelle porto, loguo se embarquasem pera este rejno de Portugual; o qual aluara vinha acompanhado de sinquo ou seis mil homens de guerra pera o fazerem executar por mal, se por bem não quisezem, o qual eu loguo fiz com os moços, e assi o fizerão os que puderão.

Cheguados a jlha de são Thome, en 24 dias que ahi estiuemos obrou nosso Senhor por sua bondade muito, pera o qual tomou Deos nosso senhor por mejo, segundo me pareçe, a fama que corre do conçerto e ordem en que aguora vão en este rejno as cousas da Companhia, asi no modo de proçeder nos collegios, como na casa da prouação; o qual os moueo aos moradores a mandar pedir a el rej Padres da Companhia pera na ilha fazer collegio. E creja V. P. que não foy esta merçe de nosso Senhor pequena, a como nesta jlha era dado grande escandalo pello P. Ribeiro [1], etc. El rej aquj loguo prouejo sobre todo o que lhe dixe ser neçessario pera o bem vniuersal spiritual daquella jlha. Nosso Senhor lhe de o paguo, e a V. P. o que for mais seu sancto seruiço. Amen.

Os dous moços horfãos que vierão de Conguo tem dado muito boa conta de si, polo qual os reçebeo o P. M.te Diogo Mirão. Polo amor de Jesus X.° crucificado peço a V. P. que tenha particular lembrança de mim, e se eu prestar pera a India, Japão, o

[1] Christophorus Ribeiro, cujus peccata et poenitentiam narrat POLANCO, t. III, pag. 448, 449, n. 982.

Preste, ou Brasil, ecce ego, ordene V. P. o que bem lhe pareçer de mjm. Oje 4 de Setembro de 1555 annos. Inutil filius,

Cornelio. †

Inscriptio: † Al muy Rdo. em X.° Padre, el P. M.° Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: Lisbona. R.ta alli 20 d'Ottobre.

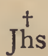
1028

LUDOVICUS DE MENDOZA

PATRI JOANNI DE POLANCO

SEGOVIA 4 SEPTEMBRIS 1555 [1].

De suis negotiis Mendoza agit.—Aperit quid ipsi in mentem venerit, ut Societas collegium habere Segoviae possit.



Muy Rdo. Padre y señor mío en X.° Consuele el alma de V. m. nuestro señor Dios, ansí como sus cartas á mí me consuelan y dan vida. Es cierto que abía muchos meses que no tenía carta de V. m., menos de hombre de essa corte, y estaua desconsoladíssimo, no sabiendo qué sería la causa, sino que me tienen por muerto. Yo, cierto, he pensado que nuestro Señor me quería para allá; pero tornóseme el sueño del perro, porque no quiere ruynes como yo. Plega á él de me prestar su gracia, con la qual alcançe algún quilate de su bondad. He tenido recio mal en la cabeça; y avnque no le tengo como los meses pasados, dél no estoy libre. Suplico á V. R. me encomiende en sus santas oraciones y de los demás de essa santa casa.

Sabe nuestro Señor el desseo que yo tengo de ber y seruir á nuestro P. Ignatio; pero no me da lugar la causa que en las pasadas á V. R. tengo scripta [2], menos otras que no puedo deshechar, como son enfermedades. Si plazerá á nuestro Señor que

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 90, prius 450, 451.

[2] Cf. *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 569-574, 739-742; et in hoc ipso vol. epist. 849, pag. 309 et seqq.

nos veamos acá, él lo sabrá guiar: si no, plégale por su ynfinita bondad que nos veamos en el cielo.

Quanto al priorato, tengo que no dañará vsar del fauor del Rmo. de la Cueua [1], juntamente con no demandar nada de su hazienda al señor García del Río, antes darle de la nuestra. Cerrándose que no le quiere dar á nadie, no ay que tratar dello, que seremos amigos como de antes; pero en dezir que le dan más que yo ofrezco, me parece que le dará pagándole mejor el humo de la dignidad: no se pare en poca cosa. V. m. entenderá lo que abrá hecho el señor Luis de Salamanca, y por allí verá si será bien hablar al Rmo., que, como dizen, tentare non nocet [2]. Yo scriuo al dicho señor García del Río y al señor Luis de Salamanca, que se alargue hasta xx ducados de pensión.

Señor: los días pasados desde Medina scriuí á nuestro Padre, ó á V. R., que no me acuerdo bien, dando ynformación cómo en esta ciudad dexó el obispo don Joán Arias de Ábila, que fué obispo de Segovia, fundado vn hospital, digo doctado y mandado que se hiziese para acoger pobres, el qual fué escomençado á fundar en esta mi parrochia de Santisteuan, y están las paredes de cal y canto altas cana y media. Y porque mandó en su testamento que el tal hospital hedificase su sobrino, Pedrarias de Ábila, á quien dexó por mayorazgo de su hazienda, y le hedificase de los muebles que le dexaua, el dicho Pedro Arias, como fué gouernador en las Indias, dexó que se hiziese, y con su ausencia nunca pasó más adelante de lo susodicho, y murió; y después de su muerte los obispos que an sido, y el que al presente es [3], an tomado la administración de los bienes, y dellos no hazen cosa de lo que el testador mandó: sólo algunos años an dado algunos quartales de pan cozido y ciertos maravedís cada domingo [á] algunas pobres mugeres, lo qual al presente no se haze. [H]a que murió el dicho obispo, ynstitutor deste hospital, bien cincuenta y

[1] Cardinalis Bartholomaeus de la Cueva.

[2] Ms. *noced*.

[3] Gaspar de Zuñiga et Avellaneda. Vide supra, pag. 312, annot. 2.—Advertat autem lector nos judicia de rebus aut personis, in his epistolis contenta, penes illarum auctores omnino relinquere, nec eadem, nisi id dicamus, nostra facere.

siete annos. Vale de renta cada anño la dotación seiscientas fanegas de trigo y cebada, y bien más de cincuenta mil maravedís en dinero. Todo esto se lo goçan los obispos, y no se cunple la voluntad del testador. Llámase el hospital de la Conceción de nuestra Señora.

Visto que en la ciudad ay otros muchos hospitales donde acogen, y que este está ansí muerto tantos anños, teniendo yo desseo que la Compañía tenga aquí vn nido, he pensado que, si nuestro Padre quiere, será cosa fácil que su S.dad mude la voluntad del testador y convierta el sitio, digo lo hedificado y la renta, en vn colegio de la Compañía. Y para que mejor y con más facilidad se conceda, podrán narrar cómo no ay casa de estudio en toda la ciudad para leer gramática, que es gran falta en vna ciudad tan señalada, y la Compañía podrá leer gramática y lo que más á nuestro Padre pareciere.

Traté este negocio en Valladolid, y después en Medina del Campo, con el P. Francisco y con el doctor Araoz, y á todos pareció buena negociación, y ansí scriuí la dicha de priesa en Medina, porque si aquella no llegó, va esta. Tanbién fueron de pareçer que no se aplicase del primer boleo el dicho hospital para colegio, sino que su S.dad, entendido que ha tantos anños que no se efetúa ni cumple la voluntad del testador, y que la hazienda está muchos anños ha en poder de mayordomos, mande al nuncio [1] de España que depute ycónomo en nombre de su S.dad, que tome las cuentas del tiempo que murió el obispo don Joán Arias, hasta agora, y tenga todo lo que vuiere en depósito para hazer el dicho hospital, pues no ay quien le haga, si no se haze de la renta que el dicho obispo dexó. El nuncio acá deputará por ycónomo el que el P. Francisco querrá; y tras esto, con la ynformación dicha que no ay casa de estudio, su S.dad concederá se haga colegio para que lean gramática, etc. Y sepa que el sitio es muy bueno, en lo más sano de la ciudad y en vna plaça harto grande. Por amor de Dios en esto se ponga toda diligencia, más que en veynte prioratos, que más lo estimaría, que ser obispo de Sego-

---

[1] Ms. *nucio*.

via. Si allá se haze lo que se debe á tal negocio, acá no faltará fauor de la princesa ni consejo [1].

Holgado he saber el número de los colegios que me abisa ay de la Compañía; pero no dize si por todo el mundo, ó sólo en Italia, que acá creo yo los ay cxij collegios; ansí que me hará señalada merçed con la primera enbiarme vna memoria, sacada por vno de casa, de los colegios que ay por todo, cada prouincia ó reyno de por sí. Y tanbién desseo saber si llegó allá vn Bernardo de Japón [2], que estuvo enfermo en esta casa algunos días, que hera vna buena gratia.

Ansímesmo desseo saber si llegó mossén Gou, alias Monserrate: y lo mesmo desseo saber si nuestro Padre me tiene por su aficionatíssimo seruidor, y que, sobre que no le ay mayor, combatiré con todas armas.

Tanbién desseo saber qué castigo se a de dar á los que apedrearon la casa de la Compañía en Çaragoça.

Con todos estos desseos, y principalmente de ver y seruir á nuestro Padre, quedo en esta casa rogando á Dios lo encamine todo como más sea su santo seruicio. Amén.

No sé en qué manera dezir me encomiende á nuestro Padre, sino en la manera que encomendó nuestro señor Jesu X.º á su preciosa madre á san Juan en la †, diziendo ecce pater tuus, V. R. el hijo, y yo el criado. Por no entrar más en Emaús, acuerdo de cerrar ésta, que, cierto, la vista con la debilidad de la cabeça no me da más lugar. Dénosle nuestro Señor en su reyno. En Segovia iiij de Septienbre 1555. De V. R.cia seruidor,

LUIS DE MENDOÇA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. señor mastre Jo. Polanco, de la Conpañía de Jesús, general secretario, mi señor, en Roma.

Alia manu: R.ta a 6 di Nou.e

---

[1] Videatur de tota hac re POLANCO, t. VI, pag. 634, 635, n. 2731-2736.

[2] Vide supra, epist. 812, pag. 447, annot. 1.

1029

PETRUS SILVIUS
PATRI JACOBO LAINEZ

TIBURI 5 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Intimo christianae humilitatis sensu veniam de praeteritis poscit.

†
Jhs.

Gratia et pax domini nostri Jesv Christi sit cum omnibus nobis. Amen. Semper mihi fuit animus, colendissime Pater, uel literarum missiculatione, uel quocumque commode possem modo, me diuinae bonitatis prodigio, ex quo Dei amicum Cornelium Wischauen uel de facie noui, in dies magis atque magis aut resipuisse, aut maetaniam saltem non defessum (clare professum dicere non sinit infidelitas, qua in obedientia usus sum) tibi declarare. Indignum me fuisse usu paternitatis tuae, quis nescit? Sed id meo solius peccato contigisse nunquam non, dum uiuam, deplorabo.

Nolim uideri extorquere uelle tibi conuiuendi facultatem, qua tam turpiter abutens, uti posse non mereor. Gaudeo me potuisse olim, nunc non posse, quod cum possem, noluerim nunquam lugendi finem facerem, nisi cuius uiuo misericordia, iustitiae animo toto gratularer. Quam mihi dulcis tui memoria, Pater, qui mihi uolebas esse pater; et eras: quam uero mei poenitenda recordantia, qui tuus esse nec uolui nec fui, nisi forsan prodigo magis temerarius. Agnosco, Pater, tuis me monitis obsurduisse: id

---

[1] Ex autographo in vol. *Lit. Quadrim. 1555,* unico fol., n. 14, prius 49. —Epistola haec plane intelligi potest ex his, quae de ejus auctore, Petro Silvio (Petrus van den Bossche ab aliis scribitur), tradit POLANCO, t. III, pag. 20, n. 28, ac t. V, pag. 50, n. 100 et pag. 52, n. 107. Porro hic, probus olim adolescens, illusus male a daemone, et suae valetudini nocuerat et a recta obedientiae via jam Florentiae deflexerat sub provinciali Lainez, ut monuimus in POLANCO, t. III, pag. 20. annot. 3. Qui morbus, tam animi quam corporis, magis Romae sub Ignatio crevit; donec tandem aliquando, Dei beneficio, solerti Ignatii prudentia exstinctus est. Caeterum Silvius, in recte coeptis perseverans, multum sequentibus annis in Societate adlaboravit, et beatum finem est consequutus.

autem, quam X.° displicuerit, etiam sensi. Condonauit ille mihi, hac tamen conditione, ut ueniam a te rubicundus supplicem, cuius gaudio deberem esse senectuti, dolori fuerim uomica: bene tamen sperare iussit, quippe quem ad parcendum proniorem nouerat, quam me ad ueniam petendum, ut orare et exorare idem faceret. Oro ueniam, dulcissime Pater, quod tam multiplici tibi fuerim oneri, ut meminisse animus horreat, calamus ipse committere literis erubescat. Quod legit, imi pectoris suspiria dictarunt, manus olim nimis dissolutae pinxerunt, genua hactenus ad bonum debilia sustentarunt, animi corporisque iam tibi deditissimarum consensus unanimis omnino transcribendum iudicauit. O utinam tanta mihi lachrymarum copia oculos meque totum perfunderet, ut in conspectu tuo misericordiam inuenire merear. Certus sum enim, te pacato, Deum mihi tuae obedientiae merito fore propitium. Nec dicas, quaeso, Pater, amice: Cui soli peccasti, ignoscat tibi. Nam si ipse me remittat ad te, Pater, tuque ad eum, uide mihi consultum sic esse non posse, nisi ipsus ingenue dicas: Petre, fili charissime, peccatorum tuorum non recordabor amplius; ut et ego tibi respondeam: Pater reuerende, clementiae tuae nunquam non memor ero, quia Deo hominibusque per te reconciliatus sum. Pax. Ne uero iam te putes exoneratum, Pater optime, scias me omniaque mea, Societatem Jesv ipsam, omnes ecclesiae sanctae status, mundum denique ipsum esse tibi desiderari commendata a Jesv X.°, qui, cum salutis omnium sit sitientissimus, dare tamen renuit (ut est ubique ordinatissimus), nisi a te caeterisque amicis suis, in coelo mundoque existentibus, exoretur. Parce postremo garrulitati omnibusque uitiis meis. Vale, R. P. Jacobe Laynez. Tyburi nonis Septembris 1555. Tuus ex animo filius, quamuis indignissimus,

PETRUS SYLUIUS.

Inscriptio: † Rdo. in Christo Patri, P. Jacobo Laynez, sacerdoti professo Societatis Jesu. *Alia manu:* Exemplum contriti hominis, opera P. Laynez, secundum Deum.

1030

FRANCISCUS MUDARRA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

... 10 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Ob accepta ab Ignatio beneficia, gratias agit.—Orat Mudarra ut suam causam defendere Ignatius pergat.

†

Muy Rdo. y muy magnífico señor. Por letras de mi hermano he entendido el fabor y merçed que en mis tribulationes y desgracias V. m. de contino me ha hecho, ansí con la excellentísima señora duquesa de Florencia [2], commo en todo lo demás que á mis cosas ha sido necesario. Parte del qual vi yo mismo, hallándome en Florencia este Octubre pasado con el señor secretario Herrera [3], estando allí el señor Padre Laynez de camino para Génova, avnque no le bi ni le besé las manos por buen respecto, por lo qual doy infinitas gracias á nuestro Señor, y á V. m. commo su ministro tan principal, al qual plega dar á V. m. el galardón y pago de tanta charidad, que soy cierto se lo dará; pues sola ella le ha movido á hazerme tanta merçed y beneficio. Yo he sido y soy vendido y engañado cada día malamente de muchos, y mi absencia de Roma fué forçada y violenta contra toda mi voluntad, á la qual me constriñió y forçó la buena memoria del cardenal Pighino [4], que Dios aya, de quien yo me confiava, y me avisaba de lo que contra mí se tractava en el sancto offiçio de día en día. Lo que en ello pretendió, pienso se ha entendido y sabido ay claramente. Si yo fuera avisado en tiempo del peligro que de mi absençia se me seguía, prometto á V. m. ante Dios nuestro señor, que no estimara diez vidas, si tantas tuviera, por sanear mi consciencia y fama, commo dello es buen testigo el que sabe el secreto de los coraçones humanos, no obs-

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 122, prius 574.
[2] Eleonora de Toledo, cujus est epist. 992.
[3] Christophorus Herrera. Vide epist. 991.
[4] Sebastianus Pighinus, de quo Polanco, t. iv, pag. 18, annot. 3.

tante la passión y odio particular que creo V. m. sabe me tenían y tienen algunos de los que me avían de juzgar. Lo que Dios nuestro señor quiere del peccador, todos lo saben; y los que otra cosa quieren de sus próximos, sean quan grandes peccadores se pueda imaginar, hazen contra su voluntad, y dan á entender que no buscan ni procuran la salud de las ánimas, sino su vengança, con deshonrra de la fama y pérdida de la hazienda de los próximos, dándoles manifestíssima occasión á desperaçión. Mi ánimo y deseo siempre fué y será de biuir y morir en la fe y comunión de la santa yglesia cathólica romana, y debajo de la obediencia de su santidat, como vicario de Christo, y ansí lo protesto ante V. m., como su ministro. Por tanto le suplico con toda la instancia que puedo, que, ansí por su bondad commo por lo que deve á la charidad christiana, sea contento de fauorecerme y ayudarme, para que pueda conseguir este mi intento y deseo; que, allende del bien y merçed que en ello recibiré yo y todos los míos, V. m. hará grandíssimo seruiçio á nuestro Señor por muchas cavsas, que aquí no quiero referir, la qual merçed yo ni los míos nunca oluidaremos ni cesaremos de seruir. Yo, no obstante que soy perseguido con grandíssima diligencia, fasta agora nunca he salido de Italia, avnque allá se ha dicho y publicado por mis émulos el contrario contra toda verdad. Lo demás referirá á V. m. el portador de la presente, al qual será seruido dar crédito en lo que de mi parte le dixere. Y ansí acabaré esta, suplicando á V. m. sea seruido de dar mi besamanos al Rdo. P. Olavia, si está ay, y dezirle que me encomiendo en sus orationes: lo qual también suplico á V. m., cuya vida y muy Rda. y muy magnífica persona nuestro Señor conserue y exalte, commo su bondad y virtud merecen y sus seruidores deseamos. X de Setiembre 1555 [1]. Seruidor de V. m., que sus muy Rdas. manos besa,

FRANCISCO MUDARRA.

Inscriptio: † Al muy Rdo. y muy magnífico señor, el P. Ignatio de Loyola, prepósito general de [la] Compagnia de Jesu, etc., mi [señor]. Romae.

---

[1] Sic; omisso scriptionis loco.

1031

JOANNES PEREZ DE CALATAYUD
PATRI JOANNI DE POLANCO

BILBILI 12 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Polanci litteras gaudium sibi attulisse, dicit.—Dolorem, discessu Patrum ex caesaraugustana urbe conceptum, laetus eorundem reditus mitigavit.—Optat ut Bilbilim ingrediatur Societas.—Sese Polanco ac sociis offert.

†

†

Muy Rdo. Padre y señor mío en Jhu. Xpo. Con vna carta de V. R. me allo, respuesta de las mías, y con ella e reçebido tanta merçed y consuelo, que no se lo sabría encareçer, porque es la cosa que yo más deseaua, verme con cartas de V. R., por saber de su salud [2]. Plegue á nuestro Señor dársela muchos años, como yo deseo.

Bien creo avrá entendido V. R. los trabajos que an tenido los Padres que están en Çaragoça de su Compañía. Dios sabe lo que á mí me a pesado dello, porque, como tengo mucha amistad con ellos, e sabido lo que an pasado, y los fuy á visitar á Pedrola quando se salleron de Çaragoça, y en lo que he podido les e echo seruicio con el Padre prouinçial de los dominicos [3], que a estado aquí algunos días; y como me escriuió el P. Román les hazían daño los dominicos, ablélo yo al provinçial, y luego me dió cartas para ellos, y les mandó no se juntasen contra ellos, y así lo an echo bien. Y nuestro Señor lo a proveydo todo tan bien, que ayer tuue cartas de Çaragoça del P. Román, el qual me escrive cómo á los nueve deste mes entraron en Çaragoça con muy grande reçibimiento [4], y dize los aguardó en su casa el virrey con el obispo de Girona [5], y dize entraron con ellos el obispo de Huesca,

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 102, prius 520.

[2] Epistolam, de qua hic fit mentio, invenies inter *Cartas de San Ignacio,* t. v, pag. 144-146, 4 Aprilis datam.

[3] Erat, ut diximus, Fr. Petrus Martyr Coma, antiquus Societatis amicus.

[4] Vide infra, epist. ipsius P. Roman ad Ignatium, n. 1033.

[5] Gundisalvus Arias Gallego, inquisitor sacrae fidei.

y los jurados, y el justiçia de Aragón, y el abat de Veruela, los diputados del reyno y otros ofiçiales reales, con muchos cavalleros prinçipales y ciudadanos: y persona que los vió me a dicho que no cabían las calles de jente. Tiénese por çierto el mal pasado será causa de mayor bien, pues nuestro Señor de los males suele sacar bienes. Plegue á él lo encamine como más se sirua, que, pues en todas partes es seruido avmentar esta santa Conpañía, tanbién lo será en que en Aragón alcançemos esa merçed, que, por lo que me cabe de aragonés, me pesa en ell alma de lo pasado. Gran cruz an pasado los Padres de Çaragoça: anlo pasado tan bien, que era para alabar á Dios oyrles ablar sobrello.

Mucho deseo tengo que algunos Padres viniesen á esta ciudat; y ago cuenta, plaziendo á Dios, de hir á Valladolit ó á Simancas, adonde está el P. Francisco de Borja, por consolarme con él, y lo e de procurar, si avrá lugar. Dios sabe el deseo que he tenido y tengo de meterme en esa santa Conpañía, sino que allo inconviniente çinco hijos tan chiquitos como tengo. Todo lo comunicaré con el P. Francisco, y començaré á hazer algo de lo que me aconsejare, y procuraré de hazer los exerçiçios, si Dios me hiziere merçed, para que me encamine en lo que más se [h]a de seruir. V. R. me aga merçed de encomendallo á nuestro Señor con esos Padres, y escrívame su pareçer sobre ello por amor de Dios, que avn tengo esperança de visitar á V. R. ay en Roma, que lo deseo, por ver y besar las manos al P. Mtro. Iñigo.

Por amor de Dios me encomiendo en sus oraçiones, que lo e mucho menester, y que me tenga en cuenta de vno de los mínimos de su santa Conpañía, y se sirva de mí, y de mi casa y hazienda, como de suya propia.

Deseo saber cómo lo haze el papa en faboreçer la Conpañía. Si algunas nuevas oviere por allá, reçebiré merçed me lo avise; y si en alguna cosa soy bueno para servir á V. R., me ará mucha merçed que me lo mande. Guarde nuestro Señor la muy Rda. persona de V. R., como deseo. De Calatayud á xij de Setienbre de 1555. Besa las manos de V. R.,

† JUAN PÉREZ DE CALATAYUD.

Inscriptio: † Al muy Rdo. Padre y señor mío en Jhu. Xpo.,

el señor maestro Po[lanco] de la Conpañía de Jhus., etc. Roma. *Alia manu:* R.ta alli 8 di Novembre.

1032

JOANNES DE MELLO

episcopus algarbiensis

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EX ALGARBIA 16 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Alumnos Societatis, qui gregem sibi commissum, pietate ac doctrina informent, vehementer poscit.

†

Muito Rdo. Padre. Hos dias passados lhe escreui pedindolhe muito da parte de nosso Senhor, que ouuese por bem de mandar a esta vyrtuosa e santa Companhia do nome de Jesu, que quisese açeitar casa neste meu bispado do Algarue, por me pareçer que faria muito seruiço a noso Senhor, por a experiencia que tenho todas as vezes que comuniquei sua doctrina ser boa e sãa, e proueitosa pera a saluaçam das almas, e ver que todo seu exercicio spiritual he pregar e confesar ordinariamente, com vida e exemplo com que se possam edificar hos proximos; e asi por ver que as pessoas que estam e permaneçem na dita Companhia sam de taes partes e qualidades, que aproueitão muito pera aumento e conseruaçam della, segundo a consideraçam com que os admitem, conforme a sua regra aprouada por ho sancto Padre e constituições que pera isso tem. Tambem me moueo a este desejo e deuaçam que lhe deuemos ter, ho fructo que fizerão neste nosso bispado com sua doctrina e bom exemplo depois que polla bondade de Deos a elle vierão ter algumas vezes, e fazem ao presente em estes regnos, segundo tenho por emformaçam, asi nas partes da India, Brasil e Guinee, e lugares particulares onde conuersam, sem sabermos ate o presente que de ninhuma pessoa desta Companhia, que eu tenho por virtuosa e sancta, saisse ninhuma deshonestidade em sua vida e custumes; e somente me

[1] Ex originali in vol. *Epist. episcoporum,* duplici folio, n. 125, prius 231, 232, antiquitus 178.

pareçe que se deue registrar e regullar ho grande zello que todos mostram por obra de seruirem a nosso Senhor em aproueitarem as almas. Pollas quaes causas com muita rezão sam açeitos a todo estado de pesoas, e muito mais ho deuem ser de nos hos prelados, que temos tam grande neçesidade de taes ajudadores pera encaminhar a saluar as almas, que nosso Senhor remio com seu precioso sangue. E por tanto lhe peço que aja por bem isto que lhe tenho pidido, e mandar que algumas pesoas da Companhia visitem este bispado, em que se contem todo este regno do Algarue, com sua doctrina e bom exemplo, em quanto ho principal nam ouuer effecto. E certo que S. S.de deue muito por seruiço de nosso Senhor fauoreçer e ajudar a hir por diante esta virtuosa Companhia; porque na verdade, segundo as mostras e proueitos spirituaes que ate ho presente vemos nestas partes, pareçe cousa mui necesaria pera conseruaçam e aumento da xpindade. e proueito das almas: ho que assi pidirei sempre por merçe a S. S.de, e da parte de noso Senhor requererei com muita instançia. E elle por sua misericordia vos queira conseruar em seu sancto seruiço, pera que com hos trabalhos spirituaes nesta vida se alcançem hos contentamentos da outra, que durão pera sempre [1]. Deste bispado do Algarue a 16 de Setembro de 1555.

O BISPO DO ALGARUE.

Inscriptio: † Ao muito Rdo. P. Mtre. Inacio, geral dos Padres da Companhia de Jesu, em corte de Roma. *Alia manu:* 1556. Del vescouo d'Algarue. 16 di Settembre. R.ta alli 26 di Febraio.

---

[1] Ad rem POLANCO, t. V, pag. 601, n. 1654, 1655: «Episcopi Portalegrensis et Algarbiensis urgebant P. Mironem ut collegia in suis ecclesiis admitteret... Sic Algarbiensis ad dotationem faciendam paratus erat, ut ducentos quinquaginta aureos annui reditus statim se daturum, et omnia necessaria collegialibus eo usque subministraturum, donec omnino collegium dotaret. Sed cum ad tam multas missiones et onera in Portugallia ferenda pauci essent nostri operarii, justam occasionem habebat P. Miron rem differendi et in aliud tempus rejiciendi».

1033

ALPHONSUS ROMAN

[PATRI IGNATIO DE LOYOLA]

CAESARAUGUSTA 17 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Ejecti ex urbe socii, Caesaraugustam maximo cum honore revertuntur.— Augustiniani tamen aliquot obfirmatum adversus Societatem gerunt animum.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo. Augmente el Spíritu santo en el alma de V. P. sus santos dones y gracia. Amén. Pues ha tenido hasta ahora V. P. tan larga informaçión de nuestros trauajos, desasosiego y destierro, es muy justo se dé luego á V. P. auiso de la serenidad que en la proçella passada ha comencado á darnos el Señor por su bondad. La sereníssima prinçessa ha tomado este nuestro negoçio tan de veras, y con tanta charidad y feruor, que creo ha alcançado de nuestro Señor con ésta y con su mucha christiandad lo que con los hombres su valor y potençia. El Rmo. arçobispo y su vicario general, el abbad de Veruela, han determinado muy de veras remediar nuestras cosas, al tiempo que el abad ya no podía euitar la yda á la corte, por estar S. A. indignadíssima, y que le hauía scrito muchas vezes sobre la yda, no quiriendo, hasta que aquella se hiziesse, dar audiençia á nadie que fuesse de parte del arçobispo ó del abbad ante S. A. El arcobispo hizo llamar á las religiones y á sus vicarios, y les persuadió de manera, que las religiones deshizieron la liga que todas las mendicantes hauían hecho contra nosotros: y los vicarios se sosegaron en lo que públicamente hazían de sus ayuntamientos muy frequentes; pero no se ha podido acabar con los agustinos que çessassen, hasta la determinación del summo pontífiçe sobre este negoçio. Hauían los ánimos de los religiosos y clérigos proçedido tan adelante, y con tales demostraçiones y pa-

[1] Ex autographo in vol. F, triplici folio, n. 99, prius 508, 509, antiquitus 425, 426.

labras injuriosas y feas contra nosotros, que dezir no se pueden; y aun las más destas cosas á las pías orejas darían notable fastidio: que no ha sido poco con su valor y fuerças el arçobispo y el abbad, con medios que han buscado, hauer á cabo lo hecho, que muchos millares de hombres (á lo que pareçe) no sólo no lo desseauan, pero pensauan era impossible venir nosotros jamás con tales premissas á este tiempo [1]. Sea gloria á Dios por todo, que bien se puede dezir ésta, mutaçión de su diestra mano. Esto hecho, el abbad de Veruela hizo letras reuocatorias de lo hecho por su parte contra nosotros, y tractándose que el guardián de sant Francisco, conseruador de los agustinos, reuocasse sus censuras, contra nosotros y nuestros deuotos y fautores puestas, y hauiéndolas él suspendido á instançia del vicario general del arçobispo hasta la vltima sentençia de Roma (la qual suspensión no se admitió por nuestra parte, sino que constasse de la nullidad de todo (pues la hauía), y que no éramos contumaçes, como nos hauían publicado), en este tiempo los agustinos con gran prisa sacaron su proçesso de poder del guardián, y dizen han buscado otro conseruador: lo qual hecho, pues por aquella vía no hauía remedio de quietar el pueblo sobre aquellas çensuras, se tomó este: Que

[1] Hi religiosi, Societatis adversarii, minime confundendi sunt cum caeteris sanctissimis viris ex ipsorum ordinibus, qui minimam Societatem Jesu in aliis Europae partibus suo favore et studiis prosequebantur, quorum catalogum, si proferre vellemus, essemus quidem infiniti. Sed neque id muneris nostri est. Et satis aliunde constat, quantumvis nonnulli aliud a suis senserint, universos tamen religiosorum ordines, et in eis viros sanctimonia, doctrina et gravitate praecipuos, arctissimo cum nostris amoris vinculo esse colligatos, plusque pro sua charitate et in religionem studio nascenti Societati contulisse, quam exigere ab eisdem nostrates potuissent. Et constat etiam apud omnes, ut sine ambagibus loquamur, qui Societati bellum intulerint, eos plerumque aut praeoccupata judiciis mente, aut levitate insigni abreptos, aut suopte ingenio ita comparatos fuisse, ut nec cum nostris nec cum suis pacem diu habere possent. Quod quidem in genere dictum, de his praecipue tenendum est. Nam «non est tacendum,» inquit Polanco, «quod hi conventuales religiosi Caesaraugustani et regni Aragoniae, qui nostros sedibus suis expellere nitebantur, paucis post annis, ipsomet Rege Philippo postulante, a suis monasteriis expulsi sunt; et eorum monasteria auctoritate apostolica observantibus data fuerunt, et ita, qui observantium Institutum tenere noluerunt, omnino sedes alias quaerere compulsi sunt». POLANCO, t. V, pag. 407, 408, n. 1095.

el Rmo. arçobispo viesse delante de muchos religiosos y de su offiçial nuestro proçesso y el de los contrarios, lo qual se hizo: de cuya inspectión como constasse nuestra appellaçión en tiempo, el offiçial, como ordinario, declaró la nullidad de las censuras del guardián por sus letras, que se publicaron con las que he dicho del vicario general el día de la natiuidad de nuestra Señora por las iglesias de la çiudad, y ambas van con esta [1].

En este tiempo estauan dos Padres de los nuestros en el lugar donde nos acogió la bendita condessa de Ribagorça, enseñando la doctrina con sus pláticas con mucho fructo y gran contentamiento del pueblo, y yo estaua occulto en esta çiudad con acuerdo destos señores deuotos nuestros, entendiendo con ellos en los negoçios, y para que entrássemos luego dauan gran prisa el Rmo. arçobispo y el abbad, para dar auiso de lo que hauían hecho en nuestras cosas á S. A., desseando grandemente que la yda del abbad çessasse; y assí con orden del Rmo. obispo de Huesca (que nos ha sido gran padre y fuerte ayudador) y de vn letrado prinçipal desta çiudad muy nuestro deuoto (que se dize M. Agustín) [2], á quien S. A., estando pocos días ha en la corte, encomendó mucho este negoçio, y también el P. Francisco le dió para todo él entera commissión, vinieron los nuestros á çierto lugar junto á la çiudad. Tractaron estos señores y los deuotos nuestros, que, pues nuestra salida y lo que passó aquellos días contra nosotros fué tan ignominioso, nuestra entrada fuesse tal, que reparasse parte de aquello [3], y con que se estendiesse por estos reynos lo contrario de los males que de nosotros con la salida se hauían publicado. Y assí se juntaron para reçebirnos á la puerta de

---

[1] Vide *Cartas de San Ignacio,* t. VI, pag. 609.

[2] Jacobus (Jaime) Agustin del Castillo. Vide epist. 1006.

[3] «El Obispo de Huesca y el Regente Micer Augustin del Castillo ordenaron que la entrada fuese honrosa, pues la salida había sido tan infame; y aunque los Padres no querían dar lugar á esto, y llevaban los denuestos y afrentas, que habían recibido, alegremente y con paciencia, el Regente Micer Castillo mostró una carta del Padre Francisco de Borja,... en la cual daba orden hiciesen lo que [Castillo] les mandase; y vista la carta, obedecieron». Espés. *Historia* ms. *eclesiástica Cesaraugustana,* t. III, folio 421 v.

la çiudad dos jurados de la çiudad, el justicia de Aragón, y todos los consistorios, y los offiçiales reales, y con ellos yua el abbad de Veruela. Juntáronse muchos otros caualleros principales y çiudadanos deuotos nuestros y amigos del obispo de Huesca, que también nos salió á reçebir y á acompañar. Todos estos señores se juntaron á los 9 del presente á las diez horas, y estando juntos á vna puerta de la çiudad por donde hauía de ser nuestra entrada, nos embiaron á llamar, estando nosotros á media legua de allí. Aquel día en la mañana los Padres y yo hauíamos encomendado mucho á nuestro Señor este negoçio y la entrada que se nos aparejaua, rogando á su bondad nos diesse á entender y ordenasse sobre ella lo que le fuesse más accepto, y más conuiniesse á nosotros: y todos vnánimes determinamos, que, pues á nuestro pareçer bastaua para lo que se pretendía se juntassen aquellos señores, y que juntos se fuessen á nuestra capilla á oyr missa, nosotros no admitiéssemos aquel reçebimiento y pompa, antes nos fuéssemos solos ó con poca compañía de amigos por otra parte. Screuímoslo al buen obispo de Huesca y á M. Agustín (sin cuyo pareçer y orden no podíamos hazer cosa alguna), supplicándoles con el posible encareçimiento por la passión de Jesuchristo y con otras obtestaçiones hiziessen lo que les supplicáuamos, que era lo dicho, haziéndoles saber que estáuamos tan del todo determinados á no admittir aquella honrra y fauor, que no lo haríamos, si no entendiéssemos que, dexándolo, se offendería nuestro Señor; y estauan tan determinados en la contraria sentencia, que nos mandaron admittir aquel orden suyo. Y por vn cauallero deuoto nuestro tornamos á replicar delante los señores que estauan juntos para nos reçebir, y no se pudo acabar, ni pareçió á los que estauan presentes (según se nos affirmó). Como por la commissión del P. Francisco nos instasse aquella obediencia, determinamos cumplirla no con pequeña confusión. Venimos hasta la puerta dicha de la çiudad, acompañados aquel trecho que distáuamos de muchos caualleros y deuotos nuestros, entre los quales era vno el mayoradgo de los condes de Ribagorça, sobrino del P. Francisco, el qual con otros caualleros la señora condesa hauía embiado en la mañana á nos ver y reçebir. Es vn niño de diez

ó onze años, en quien nuestro Señor ha puesto muchos dones suyos según la edad [1]. A él sea gloria. Recibiéronnos aquellos señores, que nos esperauan, benignamente y con muy alegres ánimos, y entre ellos el abbad de Veruela, el qual, cuando llegó á nuestra capilla, pidiéndole nosotros la mano, nos abraçó con mucho amor á cada vno por sí, de que nos dexó el Señor no poco consolados, considerando la differençia presente á los días passados. Entramos tres saçerdotes, el P. M.º Piñas, el Padre liçenciado Santander y yo, cada vno en medio de dos personados de los más prinçipales que nos reçibieron de las personas de los consistorios [2]: y en calles y ventanas hauía gran pueblo, y muchas bendiçiones y gozo de muchos: otros sentirían según sus intençiones. Llegados á nuestra casa (junto á la qual hauía gran pueblo á vernos), luego dixo missa el Rmo. obispo de Huesca, después de nos hauer reçebido el virrey y la inquisiçión, que nos

---

[1] «Nacido el 26... de Enero... de 1543..., á quien en memoria de su difunto padre le puso [Ludovica de Borja] el nombre de Juan». NONELL, *La Santa Duquesa,* cap. XII.

[2] P. ALVAREZ, *Histor.* ms. *de la provincia de Aragon,* lib. II, cap. 61, pag. 483 ita describit sociorum ingressum: «Partieron los nuestros de Pedrola, y llegados á S. Lamberto, monesterio de frayles Trinitarios, vn quarto de legua de la ciudad de Zaragoza, encontraron allí muchos cavalleros y gente principal, que avían salido á recibirlos con muestras de grande contentamiento, los quales los acompañaron hasta la ciudad, y á la puerta de N. S.ª del Portillo hallaron toda la flor de la nobleza zaragozana, los Magistrados de la ciudad, y entre ellos al Sr. Obispo de Huesca, y al Abad de Veruela... y otra innumerable gente...; y que quisieron, que no, toman á cada vno de los Padres en medio dos de los más principales de aquellos señores. Al Padre Maestro Alonso Román, Rector, en medio Don Juan de Lanuza, Justicia de Aragón, y Micer Jayme Agustin, Jurado mayor. Al Padre Lic. Luys Santander, Juan Luys Gonzalez, Conservador de Aragon y Don Gonzalo Paternoi, Maestro Racional de Aragon, ambos dos oficiales reales. Al Padre Maestro Baltasar Piñas llevaban en medio el Jurado segundo y el Justicia ordinario de Zaragoza, que llaman el Zalmedina; y de esta suerte los guían por las calles más públicas y principales de la ciudad... Con este acompañamiento tan honroso llegaron á su casa y colegio... Y aviéndose apeado, el Abad de Veruela abraza á los Padres, dándoles el parabién de la buelta con muestras de grande benevolencia y amor, que fué satisfacción para los Padres y edificación para todos los presentes. Dentro de nuestra casa estava el Sr. Duque de Franca Vila, Virrey, y vno de los Inquisidores, porque el otro estava ausente, y con ellos muchos cavalleros y pueblo».

sperauan rato hauía en la capilla. Dicha la missa, aunque hauía sermón, proueido de vn Padre de los nuestros, no se hizo, por ser muy tarde; y assí se despidieron aquellos señores, quedando nosotros restituidos á nuestra casa, dando gracias al Señor por sus misericordias grandes con nosotros.

Nuestra primera salida fué á casa del Rmo. arçobispo por orden destos señores; y hauiendo á S. S. besado las manos, no tuuimos lugar de estar con él, porque quería oyr missa, y quedó con nosotros el abbad de Veruela, que posa con el mismo arçobispo, digo en su misma casa, y es toda su alma (según es pública voz). Hízonos grandes offertas, y ha dicho que por obras mostrará su voluntad. Tractando allí de las liçençias para exerçitar nuestros ministerios en las yglesias, después de le hauer mostrado los títulos de nuestras órdenes, nos las offreçió de muy buena voluntad, y ya las tenemos. Y vn Padre de los nuestros, que se dize Santander, ha començado á predicar en nuestra Señora del Pilar, pidiéndonoslo con instançia vn muy deuoto nuestro, prior de aquella yglesia, y fué el sermón accepto, gloria á Dios.

Los frailes agustinos se están en su pretensión como antes, y alborotan grandemente la çiudad contra nosotros. Dizen que en nuestro reçebimiento, y en lo demás tocante á esto, se les ha hecho fuerça. Publican que se ha de poner luego el entredicho contra nosotros; y assí tienen á muchos de nuestros deuotos atemorizados por lo que han padecido, temiendo por lo que estos dizen otro tanto como lo passado; y assí osan venir pocos á nuestra capilla á las confessiones, aunque vienen en razonable número. Ponen estos Padres grandes diligencias, y mueren porque el entredicho se buelua, á lo que pareçe para tornar á amotinar el pueblo contra nosotros. La Seu [1] desta çiudad está exempta del arçobispo, y ponen muchos medios con los canónigos (que son regulares y de su regla) para que admittan el entredicho; y he entendido que, después que les han hecho sobre ello muchas requestas, y de nuestra parte mostrádoles la appellaçión para que entiendan la nullidad de las çensuras contra nosotros, el capítulo

[1] Pro *Seo;* templum Sti. Salvatoris, urbis primarium.

de la Seu ha commetido la determinaçión á dos letrados: el vno de los quales es el fautor prinçipal de los contrarios, y el otro no nuestro deuoto; pero confiamos en el Señor se guardará la justicia nuestra, que quasi todos los que entienden los méritos de los proçessos, la tienen por manifiesta, no tractándose en estos [1] hasta ahora del artículo principal. Hásenos affirmado que ha dicho el arçobispo á dos canónigos de nuestra Señora del Pilar, á cuyo capítulo se fueron á quexar los frailes agustinos porque hauían admittido á predicar en su yglesia vn excomulgado, entendiendo por el P. Santander, que, como he dicho, predicó allí vn día destos, y ellos les respondieron que antes les constaua lo contrario de la excommunión, por las letras que se publicaron: y replicaron los frailes, que luego verían la verdad de lo que ellos dezían, pues se pornía el entredicho en breue contra nosotros. Haziendo esto saber aquellos canónigos al arçobispo, les dixo, que hauían respondido muy bien, y que lo hauían hecho bien en admittir el Padre de la Compañía á predicar en su yglesia: y que le harían plazer en no guardar entredicho, si le admittiesse la Seu, lo que no creya: y que en aquel caso estauua S. S. dettерminado mandar á todas sus yglesias no le acceptassen. Pareçe que el arçobispo y sus vicario general y offiçial muestran muy buenos ánimos, estando satisfechos de nuestra justicia; y hanme dicho que los días passados dixo el arçobispo, que ¿por qué no hauían de fauoreçer nuestra justicia, pues estaua también de por medio su sobrino, que es el P. Francisco? Yo he dado al P. Francisco larga quenta de todo, y supplicado á su R.cia, si le parecerá conueniente, scriua al arçobispo y á sus vicario y offiçial, pues se offreçe en todos la coyuntura mejor que nunca después que aquí estamos. Los que nos son más deuotos y dessean el bien de la Compañía, dessean mucho ver aquí algún tiempo al P. Francisco, y que aquí haga alguna buena demostraçión la Compañía con algunos buenos sujetos, pues los que estamos, allende de no tener las enteras partes que aquí dessean, somos moços [2]. Spero

---

[1] Lectio dubia.

[2] Id etiam dicit P. Piñas, qui de his rebus multos post annos, nimirum 2 Aprilis 1611, Patri Alvarez scribens, ait: «Y añado que, cuando vol-

en el Señor ordenará sobre la cruz passada y tan buen prinçipio de fundamento, cómo este negoçio vaya muy adelante á su mayor gloria, dando los medios conuenientes para muy feliçes sucçessos.

El despacho de ay no ha venido, y le speramos de cada día: conuerná que no venga á nosotros, porque no se pierda: podríase encaminar á Jaime López Martínez [1], muy nuestro deuoto.

Somos aquí tres saçerdotes y dos hermanos, y tenemos todos salud, gloria al Señor, en lo corporal. Para que la verdadera no nos falte, supplico á V. P. humilmente en sus santas oraçiones y sacrifiçios nos encomiende al Señor, y en los de todos essos Padres y hermanos nuestros charíssimos nos encomendamos, rogando al Señor nos dé á todos su gracia cum — — — [2].

†
ROMÁN [3].

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, P. M.º Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en santa María de la Strada, junto — — — en Roma. *Alia manu:* 1555. Çaragoça. Román. 17 de Setiembre.

---

vimos y nos metieron en la ciudad con aquel aparato real, éramos tres no más. Y el P. Román, que era Rector, era muy lampiño, que apenas tenía pelo de barba, y el P. Santander y yo muy mozos, que apenas tenía yo 27 años; y los manteos y sombreros tan viejos y raídos, y todo tan pobre, que valía muy pocos reales lo que traíamos á cuestas. Y los que nos veían llevar con tanto aparato, y nosotros vestidos con tanta pobreza, decían: ¡Mira por quiénes ha estado Zaragoza sobre palillos, y en peligro de perderse!»

[1] Ms. *M'z.*

[2] Paucula desiderantur.

[3] Subscriptio in chartae fragmento post epist. n. 100 reperitur.

1034

ARNOLDUS HEZIUS

PATRI ADRIANO ADRIAENSSENS

CULENBORGI 20 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Proximis dat operam cum magno animorum lucru et gaudio.—Acta a se commemorat.—Quid nonnulli garriant de Societate Jesu.

†
Jhs.

Pax X.i cum omnibus nobis. Rde. in X.° Pater. Literas V. P., 5 Septembris scriptas, accepimus, quae, quamuis paucis scriptae, multum tamen multis gaudii attulere. Valde consolatus est dominus decanus [2] et domina nostra Culenburgi cum domina comitissa Hoechstratana, quae nihil tamen sciuerunt de superioribus literis V. P., tractantibus de meo reditu cum pluribus aliis; quibus dominus decanus aperuit me non debere hinc decedere, nisi apertis literis reuocaueris me, etc. Libellum summae virtutum et vitiorum non accepi, et dixit nuncius se nihil accepisse. Scribit soror V. P., Cornelia, te misisse ante octo dies, quod fuisset sub finem Augusti, literas, sed nihil accepi: quid scripseris, vel per quem missae sint, ignoro.

Ampliorem expecto responsionem earum, quae scripsi; simi-

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 61, prius 339, 340.

[2] «Erat in oppido quodam, nomine Chutenberch, decanus quidam doctus et senex, qui spiritualia exercitia aliquando ab ipso P. Adriano [Adriaenssens] acceperat, et magno affectu Societatem amplectebatur. Injuncta illi fuerat, quodammodo invito, animarum cura ejus loci... Hic valde obnixe postulaverat ut aliquandiu apud ipsum maneret quidam sacerdos, nomine Jordanus, qui Societati animum applicaverat... Consultus P. Ignatius, censuit eum Romam esse mittendum, cum nulla probationis domus, nec formatum collegium in illis regionibus tunc esset... Hujus loco ergo aliquis ex nostris illi decano ad tempus submittendus erat, qui locum magistri Jordani suppleret. Missus est ergo P. Arnoldus Hezeus...» POLANCO, t. V, pag. 292, 293, n. 797, 798. Vide caetera apud eundem, *l. c.*, ubi haec adhibetur epistola, annotationibus illustrata. Cf. *Litt. Quadr.*, t. III, pag. 632-634.

liter domina nostra cum domino decano super ea, de quibus V. P. petierunt consilium (vt mihi retulit).

De nostris autem negotiis haec habeto: Dominam Hoechstratanam bene proficere in spiritu; plures nobilium hoc festo iterum confessionem fecerunt; ipsa enim domina nostra valde sitit salutem subditorum et pietatem; vix etiam enarrari posset quanta in populum praestet charitatis et misericordiae opera; supra modum [1] exultat audiendo frequentiam confitentium et communicantium.

Ipso die natiuitatis Mariae incepimus solemniter exponere venerabile sacramentum more louaniensi, imo multo solemnius exornatum. Putabam me videre israelitas portantes inaures, etc., ad Aaron pro vitulo [2], quando tabernaculum ligneum die veneris portabatur ad castrum ad exornandum, in quo staret sacramentum; ita omnes aurum, argentum, holozericum, quicquid splendoris habebant, attulerunt vsque ad octo aut nouem nobiles donicellas; adderant duae aut tres habentes artem ornandi: modus est secundum hoc, quod habetur ad S. Jacobum. Haec omnia debebant parari in conspectu dominae, in quo quantum gaudii ostendit, non possem eloqui. Attulit pannum nouum, ex puro auro confectum, de quo vlna (vt dixit mihi dominus decanus) constitit quadraginta florenos; attulit ad haec pulcherrima pira deaurata et pilium vnum valde preciosum et pulchre contextum, quod iam seruauit pro re charissima octoginta annos (vt ipsa mihi dixit) a tempore baptismatis, quod iam attulit pro sacramento. Similiter ex auro, argento et holozerico diversa parauerunt ornamenta, quae dependunt a capsula sacramenti, quando exponitur et portatur ad infirmos, sicut fit apud vos (van die roeckens, die aen die saboriae hanghen). Totum quoque altare renouatur: parant nouas cortinas, noua vestimenta ante altare cum copia luminum. Est vna nobilis et diues vidua, mater supremi huius ciuitatis in negotiis domini [3], quae tantum praestat luminis, quantum velint apponere. Ex his, Pater, affectum colligere possis, jam hec quantum admirationis adferunt in populum. Valde hinc aedificatur

---

[1] Ms. *modo*

[2] EXOD. XXXII, 2, 3.

[3] Ms. *dominae.*

totus populus, videntes venerabile sacramentum tam in templo quam in plateis ad infirmos cum tanto ornatu haberi et portari. Capellanus dominae, qui obiit, reliquit pulchrum calicem (ex puro argento deaurato) non consecratum, pro administratione vini communicantibus.

Numerus confitentium et communicantium crescit: tot iterum in festo fuerunt, vt pro magno munere statim relatum fuit ad dominam, nunquam esse hic visam talem populum habere deuotionem. Templum hominibus plenum erat ad videndum spectaculum sacramenti et numerum communicantium.

In concionibus pergo: ipso die natiuitatis Mariae concionatus sum in castro cum magno auditorio [1]. Similiter in templo tantus est populus, qui etiam confluunt ex locis vicinis, quod qui commodum habere desiderant locum, hora sexta vel ad mediam sextae (vt mihi dictum est) incipiunt occupare locum.

Venerunt ad dominam nostram mulieres ciuitatis, quia timent decessum meum, conquirentes maritos nautas istis diebus dominicis ante prandium solere esse ebrios, nec templum visitare. Iam semper ad concionem veniunt, sacra audiunt, nec potant ante prandium: hec ipsa domina narrauit comitissae Hoechstratanae.

In visitatione infirmorum Dominus etiam dat gratiam. Obiit his diebus vnus canonicorum, primus post praepositum et decanum, qui a nullo volebat suscipere sacramenta ecclesiae, quam a me. Portaui illi sacramentum eucharistiae, et post aliquod dies extremae vnctionis, comitante praeposito, decano cum toto collegio et praecipuis ciuitatis cum multis nobilibus castri, qui etiam omnes hinc multum aedificati fuerunt.

Vides hinc, Pater amantissime, quid Dominus praeparare dignetur; sed quis sum ego, qui merito hec cum lachrymis scribere possem? Orate, precor iterum atque iterum, et iubete orare pro me impraeparato seruo, ne mea negligentia tam preciosae dispargentur margaritae. Quid, quaeso, dicam, quam qui mutos loqui fecit, et per asinam prophetam docuit, iam hec quoque praestare quae praestitit.

[1] Polanco, t. v, pag. 293, n. 800.

Significa etiam an literas per Traiectum missas acceperis: quomodo valeat P. Candidus [1], P. Spiga [2], Elizabeth, Gertrudis Mechliniae, Catharina, Crane [*sic*], etc. [3]

Quid audiatis a tornacensibus. Audimus ibi plurimum grassari pestem. Buscuducis iam vtcumque cessauit pestis. Dnus. Alexander, pater monialium, iam factus est canonicus: habet praebendam istius, qui hic obiit. Ex traiectensibus, de libellis missis a V. P., nihil adhuc accepi.

Si contingeret aliquid esse scribendum, quando non habes nuncium ad manum, possis literas etiam mittere Bruxellam (int thuijs van Hoechstraten, bij keijsers hof), huc transmittendas. Scripsit domina comitissa Hoechstratana, vt, quicquid literarum Louanio acceperint, fideliter transmittant.

In castro varia praeparant ornamenta pro tabernaculo sacramenti: non est coloratum, sicut apud sanctum Michaëlem, sed totum vestitum. Pro festiuitatibus S. Mariae omnia sunt alba ex panno argenteo, tentorium, et quod a capsula dependet, cortinae ex albo damasceno (vt vulgo dicitur), ambitus alterius cuiusdam lini: aliis diebus dominicis omnia rubra sunt, pro magnis festiuitatibus preciosiora. In istis nobiles illae habent suas recreationes: orant vt illis dem aliquid parandum.

Domina comitissa bene proficit: incipiunt et aliae nonnullae ipsius sequi exempla. Quaedam nobilis bruxellensis ex statu dominae comitissae iam a festo natiuitatis Mariae institit pro generali confessione facienda, quam his diebus (Domino dante gratiam) sum auditurus.

Lunae [4] die praeterita vocauit me domina nostra, et inter reliqua dixit mihi, illi propositum esse a praecipuis quibusdam ciuitatis, vnum nominauit mihi, qui primus ipsius consiliarius est, vir magnae autoritatis, quod cuperent aedificare nouum chorum pro venerabili sacramento. Altare (vt ante scripsi) paratur, sed honestiorem adhuc desiderat locum pro maiore deuotione sacra-

---

[1] P. Adrianus Candidus seu *de Witte*.

[2] P. Petrus Spiga.

[3] Videntur hae feminae ex familia Patris Adriaenssens.

[4] Ms. *luna*.

menti. Altero die vocauit domina dominum decanum et me ad prandium, de quo nos excusauimus: tandem venit idem ille consiliarius ad domum nostram, et casu aderat [1] mihi dominus Alexander, iam factus canonicus: ita nos tres duxit ad castrum. Peracto prandio, iuimus ad dominam, quae statim obtulit ducentos florenos, alia centum, et plures alii in praesentia summas optulerunt. Acceptauit ille consiliarius, qui valde progressum sacramenti cordi habet, et omnis gubernatio dominae ab eo dependet: est mechlinensis, vir pius et hilaris. Conclusum est igitur, quod aedificabitur chorus sacramenti, sed de quo dolemus, propter humiditatem loci, aedificatio differenda est vsque ad Martium: interim praeparantur omnia necessaria.

Alius quidam nobilis, dominus cuiusdam loci prope Bruxellam, qui hic aliquot septimanas fuit, venit semper ad concionem, et vidit ea, quae hic fiunt. Acceptauit propriis impensis se procuraturum eamdem fraternitatem et indulgentias venerabilis sacramenti, quae iam instituta sunt in episcopatu cameracensi. Aedi, puto, vbi communiter agit episcopus, bulla extat, si forsan viderit P. V. apud bibliopolam, Joannem de Winghe, qui impressit breue directorium; domina nostra volebat exoluere omnes impensas, sed ipse nihil accipere voluit. Orate, precor, et iubete orare, vt Dominus coepta ad suam gloriam foeliciter dignetur finire. Sine illo quid possumus?

Et quia hic ex omnibus circum finibus homines veniunt ex Brabantia, Flandria, Geldria, Gulia, etc., quia late se extendit consanguinitas dominae nostrae, multa sepe mala referuntur illis de jesuitis, de hypocritis, auaritia, quia commoda querimus, etc.; sed laus Deo, ipsae nihil curant huiusmodi, et contemnunt, dicentes se contrarium videre et audire; imo hinc magis nobis afficiuntur, cernentes detractiones huiusmodi nonnisi ex inuidia progredi et opinionibus falsis. Sic mihi dixit domina comitissa: Miror quid de vobis suspicantur mendicantes, se per vos damna passuros, cum omnis sustentatio ipsorum hinc dependeat, ad quae vos hortamini populum ad largas eleemosynas, quas vos non

---

[1] Ms. *adderat*.

accipitis, ad frequentes confessiones, quod et in illorum vtilitatem est, quia vos omnes homines audire non potestis.

Salutare digneris P. Candidum, Spigam et quot de me querunt, vt pro me orare dignentur, rogo. Si quid habueritis ex vrbe, Tornaco vel Colonia, dignemini nos facere participes. Culenborgi pridie diui Mathei 1555. V. P. seruus indignus,

ARNOLDUS HEZIUS.

Inscriptio: † Rdo. in X.° Patri, domino Adriano Adriani ab Antuerpia, de Societate Jesu.

1035

ANDREAS BONINSEGNA
PATRI IGNATIO DE LOYOLA
ARGENTA 22 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Societas bene audit.—Oppidanorum studium erga nostros in dies augetur.—Plurimus, ex navata proximis opera, collectus fructus.

Rdo. in Christo Padre. Questa sarà per auisare V. R. qualmente molto se augmenta il seruiggio diuino apo di noi, doue parea di tal maniera per auanti estinto, che al giudicio humano non si potea giudicare da tanta sterilitade de animi douerne mai usir frutto alcuno di suauità al signore Idio.

Per auanti scriuesimo a V. R. qualmente tanto era essoso il nome della Compagnia nostra, et hauuto in odio quodamodo, che non ui era chi si uolesse dimostrare fauoreuole quasi in cosa alcuna, anci il desio dela maggior parte era di ributare la Compagnia di quiui a più potere. Ma tanto sempre puotè il Signore, et l'orationi d'alcune mente pie et diuote, et il fauore che dette a tale opera sua Ecc.za [2] et monsignore Rmo. santo Angelo, che tutti e sforci dil nemico infernale mai potero preualere contro la

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 32, prius 170, 171.

[2] Argentense collegiolum in gratiam Herculis, Ferrariae ducis, admissum a Societate fuit, ut supra diximus. Praeter hunc nostratibus favebant comes Hercules Rangonus, collegii protector (POLANCO, t. v, pag. 148, n. 423) et Rainuccius Farnese, cardinalis Sti. Angeli, ravennatensis praesul, cui Argenta subjacebat. Vide epist. 899, in hoc vol. pag. 450 et seqq.

barcha di Pietro, anci quella cercando di sommergere, molto maggiormente si sono trouato in alciarla. Già non dirò la maggior parte essersi raueduti dil suo fallo et del' astucie diabolice; ma credo non essere già più alcuno, che non sia bene edificato della Compagnia, et quella non honori et preggi. Et questo si uede apertamente da euidentissime raggioni, imperhochè già sono, credo, reuocati tutti li scholari, e quali erano iti col mastro pasato con asai lor scomodo, ma aciò non si piegasino mai auenire al nostro colleggio: et di ciò tutti son mal contenti, etiamdio pel frutto, qualle sin hora si è uisto in la maggior parte di quelli sono uenuti da noi. Oltra di questo, sa V. R. che per hora, non hauendo hauuto luoco tropo comodo, siamo restati asai stretti di chiesia; ma questo non ha potutto obstare che non si esequisse la diuotione de molti. Per il che molti si sono di tal maniera inamorato dil luoco nostro, che, non guardato o alla stretezza o alla bellezza dil luoco, ci uengono molto frequenti ad udire la messa. Ma perchè, essendo io solo, non si può così celebrare al' hore comode per molti, asai uolte molti mandano a sapere quando et in che hora celebraremo, aciò possino uenire, accomodandosi etiam molti alla nostra comodità. Et questo spesso fa il prettore della terra, quale con tanta diuotione dice di uenire qua, che ogni giorno, se potesse, non uoria mancare, ma l'hora estraordinarie l'impediscono. Ma quello è di molto maggior consideratione, si è la frequentia grande della predica, quale pare a tutti miraculo, uenendo sempre tanti, et così crescendo, che par straneo come posano patire di stare in tanto munero in così picolo luoco. Già sono etiam parechi mesi che più persone, desiderose di uenire a dette nostre prediche, uano dicendo che più uoriano uenire, et che ci ne preme; ma che, essendo il luoco come dico, restano di ciò fare, et perhò uoriano si predicasse in altra chiesia più capace; il che non si fa perhò per buoni rispetti, non ci essendo in ciò li curati tropo fauoreuoli, parendo alloro che si suiliano, et così uengono hormai tanti da noi. Si comunicano ogni domenica parechi, che è cosa di grandissimo esempio a tutta la terra, et ogni giorno si raquistano anime al Signor. Onde che alle feste solene specialmente, pare una pasqua da casa

nostra. Anci a questo giubileo, di tal maniera è cresciuto il numero delle pecorelle di Xpo., et tanti sono stati li confitenti, che, certo, non so come non si fosse spese tutto il tempo che douemo alla schola, se in ciò hauesimo uolsuto attendere. Perhò hormai non habiamo tanto da procurare che creschi il numero, quanto satisfare al già cresciuto, essendo così, che un solo non può attendere a tante cose. Vna cosa sol mi duole, che non habiamo più chiesia capace, imperhochè et per il feruore de tante persone, et per la salutare dotrina, che è de dieci comandamenti, e quali incominciaremo da oggi a 15 giorni, si faria grande frutto in queste pouerelle anime, male instrute in tale dottrina.

Delli scholari non dirò altro, poi chel frutto nelle lettere et costumi è tropo manifesto, non ritirandosi lor adrieto di confesarsi, etiam con quello che li è Padre spirituale insieme et precettore. Finalmente questa è una uigneta dil Signor, quale, certo, hauea bisogno di lauoratori, quali, coltiuandola, li facessero produre frutto di suauitade. Et perhò non poso mançare di racomandarla a V. R. che la uolia conseruare nel numero delle altre, et aggiutarla etiam d' alcuno altro lauoratore spirituale, aciò chel numero del'anime di Christo possi ogni giorno augmentare. Sa V. R. come un sacerdote solo può satisfare a tanti desiderij. Non altro per hora. Li fratelli stano sani per Iddio gratia, et si aggiutano ancor essi con giouare etiamdio al prosimo. Tutti ci racomandiamo alle orationi di V. R. et Padri et fratelli in Xpo. Di Argenta li 22 di Settembre 1555. Di V. R. seruo in Christo minimo,

ANDREA BONINSEGNA.

Inscriptio: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù. A Roma.

1036

JACOBUS SANTACRUZ

PATRI EMMANUELI LOPEZ

VALLISOLETO 23 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Reditus sociorum in caesaraugustanam urbem refertur.—Librum «De adhaerendo Deo», pravam doctrinam continentem, Araoz ad se mitti poscit, si in complutensi collegio fortasse reperiatur, fidei inquisitoribus tradendum.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre mío. Pax X.i Porque del P. Hipólito entenderá V. R. las cosas de acá, y cómo nuestro P. Francisco partirá de aquí con breuedad para ese collegio, lo que á my quedará que dezir es, lo que nuestro Señor ha obrado en las cosas de la Compañía en los alborotos y desasosiegos de Çaragoça, de que creo terná V. R. particular notiçia por ser muy notorio, y es, que las çensuras que el abbad de Veruela, vicario general del arçobispo, auía dado contra los Padres de la Compañía, las reuocó y dió por nullas, y las del conseruador de los augustinos mandó que no se obseruasen ny obedesçiesen [2]. Notificóse á todos los curas de Çaragoça y leyóse este mandamiento el día de nuestra Señora [3] en todas las iglesias, á la missa mayor. El lunes siguiente, que fueron 9 deste (estando así conçertado, y auiendo embiado á llamar á los nuestros, que estaban seis leguas de ally) se juntaron el virrei y justiçia y todos los jurados en capítulo, y el consejo y chanzillería y otros offiçiales reales y muchos caballeros del reino y de la çiudad, y la inquisición y el vicario general del arçobispo, que es el abbad de Veruela, en la plaça de la Seu, y voluiéndose el virrey y el obispo de Huesca y el de Girona á la casa de los nuestros, mouieron todos los demás á resçebir á los Padres y hermanos de la Compañía que venían ya, y

[1] Ex apographo in vol. *Varia Hist.*, t. 1, fol. 422.
[2] Vide supra, epist. Patris Romam, n. 1033.
[3] Dies 8 Septembris.

salieron á ellos muy gran rato fuera de la çiudad. Los nuestros les embiaron á supplicar no se hiziese con ellos cosa semejante, diziendo palabras de mucha humilldad; y vn jurado que auía ydo de aquí poco auía, dixo que él tenía comisión para hazer en esto lo que conuenía, y que le paresçía era esto. Así llegaron, y al rector tomaron en medio el justicia mayor y este jurado, y á los otros los más prinçipales (y todos estos tribunales salieron con sus maças y insinias reales): yendo por la çiudad, todas las gentes les hechaban mill bendiçiones. Llegados á nuestra casa, resçibiéronlos el virrey y los dos obispos con mucho amor; y el obispo de Huesca dixo luego en la capilla de nuestra casa la missa. Ubo tanta gente, que no cabían en ella ny en la casa: y así los nuestros se quedaron en paz en su casa. Y porque, según los desasosiegos han sido grandes en aquella çiudad, es de creer que ay algunos ánimos mal sosegados, por ser tan reziente el negocio, ha paresçido á nuestros Padres conuenir en el Señor, que, para componer algunas cosas que restan, y con los frailes augustinos, que todauía están en su pertinaçia, vaya nuestro Padre allí por algunos días, para que con su presençia y santos medios quede todo sosegado, como conuiene para el seruicio del Señor, bien y auctoridad de la Compañía y de los nuestros, y paz de todos. Y pues la jornada es tal, V. R. la encomiende y haga encomendar á nuestro Señor en ese collegio, y la salud y fuerças spirituales y corporales de nuestro Padre, pues son tanto menester para todo; y deste pobre no se oluiden por charidad. Creo estará por allá 30 ó 40 días.

A nuestro Padre le han venido á dezir que en la Compañía se vsa de vn libro, que se intitula *De adherendo Deo,* impresso em Bores ó en Cohimbra, y que no tiene sana doctrina. Si en ese collegio vbiere alguno, V. R. le mande embiar aquí para que se dé á la inquisición: y si no ouiere ninguno, scriba á nuestro Padre vna carta mostrable sobrello. Y porque del lleuador sabrá lo demás, me remitto á él.

En los santos sacrificios y oraciones de V. R. y de nuestros charíssimos Padres y hermanos nos encomendamos muy de coraçón. El Señor nos dé su santo amor y temor. Amén. De Va-

lladolid 23 de Septiembre de 1555. Por comisión de nuestro Padre prouincial. De V. R. sieruo en Christo,

† SANCTA CRUZ. †

†

Inscriptio: Jhs. Al muy Rdo. Padre mío en Christo, el P. M.° Emanuel, rector del collegio de la Compañía de Jhs. de Alcalá.

1037

ANDREAS FERNANDEZ

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MEDIOLANO 27 SEPTEMBRIS 1555 [1].

De Theotonio de Bragança, in Lusitaniam redeunte.

†
Ihs

Mui Rdo. en X.° Padre. La graçia é amor del Spíritu sancto sea senpre en nuestro fauor y aiuda. Aquí en Milán me dixo don Theotonio que no era ia de la Compañía, y que era suelto de los uotos, ó que se los auían conmutato: y de aquí despidió vn criado suio para Portugal por la uía de Génoua, y con cartas para su

[1] Ex autographo in vol. F, sesquifolio, n. 33, prius 173.—Ad pleniorem rei, quae in epistola attingitur, cognitionem, juvant quae litteris consignavit POLANCO, t. v, pag. 39, 40 a num. 71: «Cum D. Teutonius, Romam veniens, et satis quiete in initio se gereret, rescripsit P. Ignatius Duci Bergantiae, ejus fratri, qui eum commendaverat, nullam commoditatem defuturam ipsi, quominus in Collegio Romano posset et in litteris et in spiritu proficere; sed sub autumnum eo devenit D. Teutonii morbus spiritualis et inquietudo, ut nullis remediis adhibitis cederet, et ita obstinate deliberavit se, nec cibum, nec potum in Collegio nostro accepturum esse; et cum urgerent nostri, ut saltem responsum aliquod Regis expectaret, respondere se nihil sperare a Rege Portugalliae; et vix tandem P. Olavius hinc, et inde Legatus Regis Portugalliae [Alphonsus de Lencastre] et eiusdem filius D. Dionysius ei persuaserunt, ut in Portugalliam iret: et ita mense Septembri [profectus fuit] cum eodem fratre nostro Andrea Fernandez, cum quo venerat, qui Romae jam erat functus officio suo, in India eidem commisso. Significavit autem idem Teutonius voluntatem ipsius a Societate nostra alienam esse, et si Regi id probaretur, gravi onere Societatem, eo recedente, liberatam iri nostris scriptum est». Cf. Ignatii litteras ad principes lusitanos et ad Patrem Miron, provinciae praepositum, *Cartas,* t. v, pag. 311-318.

ermana la marquesa [1], y para su madre [2], y ermanos, y hermanas [3], y para quien más quiso. En vn medio renglón que leí de vna delhas, quasi entendí que él no iría allá tan presto. De lo que pasare, yo auisaré á V. R., porque asta qui no e sabido dél otra cosa de lo que arriba diguo, y según e entendido, a hecho aquí vna procuraçión á la infanta [4] para que le uendiese su yuro para pagar sus deudas i gastos; y esto no dél, sino por señas que yo tengo por çiertas; por lo qual me haze dudar de su ida para Portugal tan presto. Yo lo acompañaré asta que tenga mandado de V. R. de lo que haré, si del todo no me fuere forçado hazer otra cosa. Aquí conpramos cauallos, y tenía dado vn cauallo razonable, y después conpró otro mui roín, que andaua aquí con albarda; y tomóme [e]l primero y dióme el 2°. Yo pienso que él escriue grandes desculpas suias, y culpas nuestras puede ser que tanbién; avnque me tiene dicho que jamás a de hablar en sus cosas con nenguna presona: mas io sentí dél que este criado que enbía, que fué por saber bien sus cosas, y que daría buena ynformaçión dellas á las personas que él le a ordenado, y que sea á su modo. Y porque para esto hurto el tiempo, no scriuiré otras particularidades á V. R., en cuias oraciones vmilmente me encomiendo. De Milán á 27 de Septenb[r]e de 1555. Sieruo ynútil,

†

AMDRE [5].

Inscriptio: Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. Mro. Egnacio de [Loyola, preposi]to general della Compagnia de Jhus. A Roma. *Alia manu:* Di Andres Fernandez.

---

[1] Joanna, marchionissa de Elche. *Epist. Mixtae*, t. III, pag. 663.

[2] Joanna de Mendoza. *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 499, annot. 7.

[3] De his omnibus egimus supra, pag. 18, annot. 1.

[4] Sermo esse videtnr de Elisabeth, Theotonii sorore ex patre.

[5] Vide Ignatii commendatitias litteras «A los Superiores de la Compañía», in quibus mirifice Fernandez laudatur, vocaturque *verus Israelita*, *in quo non est dolus*». *Cartas,* t. V, pag. 323. Negotia, quae illi erant Romae tractanda cum Ignatio et quorum causa in ejus conspectum venerat, explicat RIVADENEIRA, *Vida de S. Ignacio,* lib. V, cap 10.

1038

LUDOVICUS DE COUDRETO
PATRI JACOBO LAINEZ

FLORENTIA 28 SEPTEMBRIS 1555 [1].

De re familiari Patrum Ludovici et Annibalis de Coudreto.—Causae afferuntur, ut, ad negotia domestica transigenda, alteruter in Sabaudiam proficiscatur.

†

La gratia et pace di Christo signor nostro sia sempre con tutti. Amen. Molto Rdo. in Christo Padre. Ho riceuuto quella di V. R. di 21 del presente, et quanto alle due cose delle quali dimanda esser'auisata, doppo d' essermi alquanto raccomandato a Iddio, m' è occorso quanto alla prima, che non mi pare si potran negociare le cose nostre di Sauoia per procuratore [2], perchè già ho scritto, hora sono doi anni incercha, a uno ch' jo pensauo che meglio di nissuno potessi fare tal ufficio, et questo è quello, al quale jo lassai la cantoria, et lui mi rispose che non c'era uerso. Sichè per tal effetto sarebbe necessario uno de noi doi. Quanto alla seconda cosa, cioè auisare di quel che credo potessi ualere la parte di noi doi, potrebbe esser' cercha cinquanta scudi de fitto ogn' anno, cioè uinticinque per huomo, et questo di patrimonio. Il che vendendosi tutto insieme, se ne potrebbe trouare forsi incerca di sei o sette cento scudi per una uolta, se le cose fussino pacificate. Ma perchè gli parenti mostrano uoler fare grande resistentia et contradittioni che non si uenda, jo penso che senza grande litte per hora non potremo cauar' il capitale. Ma quello che mi occorre si pottesi fare, sarebbe questo: cioè cauare qualche somma de danari hora, come sarebbe cento o cento et cinquanta scudi, se possibil fussi, et dire che noi, cioè Mro. Annibal o jo, siamo debitori di tanti danari, come già altre

---

[1] Ex autographo in vol. F, duplici folio, n. 14, prius 82.

[2] Sermo est de re familiari Ludovici et Annibalis de Coudreto, cujus mentionem ipse Ludovicus facit in epist. 298, a nobis edita *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 344.

uoltre ho scritto in Sauoia, et come in uerità siamo obligati et debitori al Signore et alla Compagnia di tutto quello che hauemo. Potendosi cauare questa somma, potrebbesi anchora dar' ordine che per l'auenire più facilmente potessimo spedirci di quelle pocche facultà, etiam forsi essendo noi absenti, et in questo mentre che ci mandassino quel pocco fitto annuo che se ne potrebbe cauare. Et quando al nostro Rdo. P. Mro. Ignatio paresse ch' andasse insin là uno di noi, jo l' hauerei molto a charo, per uedere se si potessi aggiutare Claudio [1], se forsi lui non fussi anchora maritato. Et anchora di aggiutar' in spirito gli doi fratelli piccoli, li quali sono già in età di poter' eligere statto, per aggiutar' anchora l' anima della madre secundum carnem. Et spero che di tal andata ne sarebbe glorificato Iddio, et augmentata in qualche particella la moltiplicatione della Compagnia. Et quando che a nostro Rdo. P. Mro. Ignatio paresse che Mro. Annibal facesse questo uiaggio, io l' hauerei a charo, pensando che sarebbe forsi per far più frutto che non jo. Ma quando che a S. R. P. paresse ch' jo andassi, andarei anchora uolentieri [2].

Quanto al tornar di V. R. a Firenze, S. E. [3] sta scorrocciata se non torna, et dice, se V. R. non torna, che uuol leuar' il collegio. Et perchè più a lungo il Rdo. Padre commissario raguaglierà V. R. d'ogni cosa, non dirò altro, se non che alle sue orationi et santi sacrificij molto mi raccomando. Di Firenze a 28 di Settembre 1555. Di V. R. seruo minimo nel Signore,

LUDOUICO DE COUDRETO.

Inscriptio: † Per il Rdo. P. Mro. Laynez, prouinciale, etc. Roma.

---

[1] Claudii de Coudreto, fratris Ludovici, epistolas plures supra edimus vol. II, antequam ipse ignatiana castra desereret.

[2] «Quia vero profectionem P. Ludovici in Sabaudiam P. Ignatius arbitrio Patris Laynez Provincialis commiserat, judicavit ille non expedire ut eo proficisceretur, sed ut litteris negotia sua transigeret». POLANCO, t. V, pag. 100, n. 270.

[3] Eleonora de Toledo, Florentiae ducissa. Vide POLANCO, t. V, pag. 102, n. 275-277, ubi fusius de hoc desiderio videndi Patrem Lainez agitur.

1039

MUNICIPIUM PERUSINUM

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

PERUSIA 29 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Testificatio de probitate, doctrina et religione hominum e Societate Jesu.— Eorum studium in procuranda proximorum salute magnopere laudatur.

Cogitauimus saepe nostri officii esse tibi, non modo gratias ingentes agere, uerum etiam, si qua in re possemus referre, qui princeps autorque fuisse diceris constituendi legibusque formandi eorum Dei seruorum collegii (quos presbyteros reformatos uocant), quorum, ut iam in uniuersa fere Europa morum integritas, et uitae sanctimonia perspecta sit, eius tamen hoc breui tempore, quo apud nos fuere, tot documenta ediderunt, ut neque ipsi satis complecti uerbis possimus, neque cuique fortasse possit non uideri difficile ad credendum, cum charitatis christianaeque disciplinae numeros omnes expleuerint. Principio enim, cum cohortandae multitudinis ad pietatem munus desumpserint, saepe in augustiori templo, saepe in suo, nonnunquam etiam in aliis Deo sacratis aedibus concionantur, nullumque agendi apud populum tempus locumque praetermittentes, sermone sunt ita ardenti sanaeque doctrinae sale condito, ut, quoniam ex abundantia cordis os uerba profert, satis inde liceat agnoscere esse homines Deo plenos, eumque, qui in ipsis loquitur, esse Christum.

Ministrandis uero his sacramentis, quae ad poenitentiam fractionemque panis pertinent, inuitandisque ad eiusmodi epulas hominibus sedulo incumbunt, et eorum diligentia perfectum est, ut non pauci, praeter id, quod consueuerant, si modo non singulis diebus, singulis certe mensibus pluries participatione coelesti ad mensam Domini reficiantur. Nec propterea, quasi munere suo

---

[1] Ex originali in vol. *Epist. communitatum,* duplici folio, n. 171, prius 69.

strenue functi, quiescunt, imo, ut qui nullis laboribus in Christi uinea defatigantur, eos, qui aut aegritudine, aut carcere detenti sunt, subinde uisitant, consolantur, et quoquo modo possunt, cum opera, tum re adiuuant. Et ut haec magna omnibus uideri possint, illud tamen fortasse etiam maius, quod uniuersae iuuentutis (quae ipsis doctoribus uti uelit) literis moribusque (nulla humana mercede, sed tantum in Christi gratiam) instituendae, prouinciam susceperunt. Quod sane quanti sit, omnes intelligunt, modo sciant non facile in bonos ciues bonosque viros posse euadere, quorum prima aetas neglecta, aut non bonis artibus imbuta est, seque in eiusmodi obeundo munere tales praestant, ut neque nostri adolescentes sanctius in scholis habiti sint, neque fortasse politioribus candidioribusque literis instructi unquam. Quibus quidem nominibus tum nobis gaudemus, et gratulamur tibi, Pater optime, cuius seminum haec seges est, tum quod (ut supra diximus) fuerat officii ac uoluntatis nostrae multo antehac facere, quanto maximas possumus gratias agimus, oramusque, ut, si quid est, in quo tibi aut tuis usui aut commodo esse ac gratificari possimus, nobis rebusque nostris sic utare, ut tuis. Die XXIX mensis Septembris MDLV. Deditissimi,

Priores artium et populi ciuitatis Perusiae [1].

Inscriptio: Rdo. domino nostro in Christo Jesu observandissimo, D. Egnatio de Loiola, Societatis boni Jesu dignissimo et generali praeposito. Romae.

---

[1] «Cum autem testimonia civitatum et Universitatum P. Ignatius contra Parisiense decretum... postulasset, civitas perusina, id est, priores artium et populi, ejus civitatis nomine, P. Ignatio scripserunt, luculentum testimonium de Collegio nostro Perusino reddentes». POLANCO, t. V, pag. 71, n. 162.—Porro priores *artium* dicebantur idcirco magistratus, quia «si eleggono delle Arti et Collegii della Città»: *populi* autem «il terzo Magistrato, overo Consiglio, era nominato il Consiglio di trecento Cittadini». CRISPOLTI, *Perugia Augusta,* lib. II, cap. 8.

1040

[COSMAS DE MEDICIS

dux Florentiae]

SUMMO PONTIFICI

FLORENTIA 29 SEPTEMBRIS 1555 [1].

Ut religiosi, quos conventuales vocant, ad severioris disciplinae observantiam et custodiam adigantur, multa prece pontificem dux efflagitat.

Sanctissimo et beatissimo Padre. Ancora che la qualità de tempi ricercassi forse ch' io non fussi molesto a V. B.ne con il mio scriuere, nientedimanco, hauendo prouato in me stesso, cosi nell' aduersità come nelle felicità, il ricordarsi di Dio essermi stato uno de maggiori contenti che in questo mondo habbia mai prouato, con pensare sempre in quello ch' io ho possuto, come huomo et fragile, al fare sempre tutto quello che potessi essere in honor' et exaltatione di nostra fede, et in procurare per quanto ho possuto o m' ha concesso sua diuina M.tà d' hauere almanco, se non l'opere, l'animo buono in tutto quello che potessi uenire in honor' et utile di nostra fede; per questo, mosso dalle soprascritte cause, uengo a ricordare, et per quello tocca a me, a supplicare V. S.tà, che, atteso l'hauere cognosciuto di quanto mal' exemplo siano le regole conuentuali delli frati, et quanto mal' osseruino le loro constitutioni, cosi per il contrario di quanto buon' exemplo et quante buone opere dependino da frati osseruanti, si degnassi V. B.ne considerare di quanto seruitio et honor' di nostro signore Dio fussi il ridurrli tutti nella uia et uiuere osseruante; di che, per quello toccassi al mio stato, ne resterei con infinito obligo a V. S.tà, per hauere cognosciuto per experientia, che saria cosa utilissima, et particularmente per l' honor' de'monasterij, per la pace de conuenti loro proprij, et per

---

[1] Ex apographo in vol. *Epist. diversorum,* duplici folio, n. 108, prius 81.—Usus est hac epistola POLANCO, t. V, pag. 103, n. 280, qui mentem Cosmae de Medicis, Florentiae ducis, et feliciter ab eo in hoc negotio acta explicat.

l' utile ancora, sendo ridotti quasi a morirsi di fame, hauendo perso il credito et l' elemosine per li loro costumi. Et se bene il ricordare et supplicar' io questo a V. B.ne è come mandar' l' acqua al mare, toccando a quella el ridurre le cose a quelli termini che li parranno conuenienti per l' honore di Dio; supplico V. S.tà a non riceuere a presuntione questo mio scriuere, ma solo pensare che la mia buona uoluntà in questo m' ha fatto passare li termini, il che sarà considerato da V. B.ne con quella santa mente ch' io so che ha, et quella mi scuserà, come desideroso d' augumentare l' honore di Dio, in ricordare a V. S.tà questa o simil altra cosa; et quando ella si resoluerà a concedermi una sì segnalata gratia, ringratierò Dio et crederrò potere dire che in questa mia città respettiuamente all' altre d' Italia, se ben' non si honora S. D. M.tà come douerria et saria conueniente, almanco son' certo che non sarà la terza in far' buone opere. Et perchè mi pare hauere troppo infastidito V. B.ne, farò fine con basciar' li sanctissimi piedi di quella, qual nostro signore Dio mantenga in lunga uita et con somma felicità. Da Fiorenza a di 29 di 7.bre 1555.

1040 bis

PETRUS AGUSTIN

episcopus oscensis

DUCISSAE CARDONAE, SORORI SUAE

CAESARAUGUSTA [9 SEPTEMBRIS 1555] [1].

Laetus sociorum reditus in urbem.—Optat episcopus, ut pro necessitudine, quae ei adest cum gubernatore barcinonensi, Societati Jesu hic non adversetur, quin potius eidem faveat, ne principis Joannae offensionem incurrat.

COPIA DE UN CAPÍTULO QUE EL SEÑOR OBISPO DE HUESCA SCRIUE Á LA DUQUESA DE CARDONA, SU HERMANA

Illma. señora. Esta mañana los jurados de Çaragoça, y los diputados, y el abad de Veruela, vicario general del señor arço-

[1] Ex transumpto coaevo in vol. *Epist. episcoporum,* unico folio, n. 126, prius 233, antiquitus 212.—Prelo jam commissis superioribus epistolis, fragmentum hoc reperimus, quod praetermittendum a nobis nullo modo

bispo, y el salmedina, y el justicia de Aragón, con muchos caualleros, y yo con ellos, salimos á reciuir á los Padres de la Compañía de Jesús, y los traximos á su casa que tienen en Caragoça, la qual fué de Sancho de Francia, y hallamos en dicha casa al virrey [1] y al inquisidor [2], que nos aguardauan, y yo dixe allí la missa; y con esto los Padres de dicha Compañía an tornado en la possesión de su casa y oratorio, en el qual de hoy en adelante harán sus exercitios, y edificarán en ella su collegio, y seruirán á Dios en esta ciudad con uoluntad de todos los de dicha ciudad.

El P. Estrada se apareje para uenir acá á predicar, al qual y al P. Queralt embíe V. S. mis encomiendas, y esta carta que la resciuan por suia; y pésame que el señor gouernador persigua á los desta Compañía de Jesús, porque S. A. se enojará muy de ueras desto, y de manera, que le pesará al señor gouernador, que, por ser yo su seruidor, me pesará de qualquier mal tratamiento que al señor gouernador se le hiziere [3].

---

est. Res enim ipsa postulat, ut, quoniam non prius, saltem ad calcem voluminis, in quo historia Societatis caesaraugustanae texitur, veluti illius apex illud fragmentum collocetur. Quod quidem, etsi die scriptionis careat, cum tamen dicatur «esta mañana los jurados de Çaragoza... salimos á reciuir á los Padres»; cumque aliunde constet socios in urbem rediisse 9 Septembris (vide supra, pag. 852, 865), perspicuum est epistolam hanc eodem die fuisse exaratam; ac proinde ante epist. 1030 reponendam, aut cum epist. 1033 Patris Roman, quae de eodem agitur argumento, conjungendam esse.— Caeterum de Isabella Agustin, episcoporum Petri atque Antonii sorore, alibi mentionem fecimus, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 583. Eam porro traditam fuisse in matrimonium Ferdinando II, Cardonae duci, ibidem annotavimus: heic autem ducissa de Cardona appellatur ex marito, jam pridem demortuo, scilicet 1543, *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 160; qui quidem ex prima uxore, Francisca Manrique, filia ducum de Najera, prolem suscepit, per quam optimatum Cardonae series propagata est. *Epist. Mixtae,* t. IV, pag. 579, annot. 1. Vide Salazar y Castro, *Historia genealógica de la Casa de Lara,* t. II, pag. 147, 148.

[1] Didacus Hurtado de Mendoza.

[2] Arias Gallego, episcopus gerundensis.

[3] Barcinonensis gubernator tunc erat Petrus de Cardona. Quae vero heic ab episcopo oscensi attinguntur, videri possunt apud Polanco, t. V, pag. 384-386, n. 1039-1045, ubi de rebus barcinonensibus fit sermo. Ex quo haec tantum sufficiat excerpere: «Adversarii quidem parochiae del Pino et Carmelitae nova arma ad hoc aedificium [templum scilicet quod Societas moliebatur] oppugnandum a Sede Apostolica curabant, et ubi constitit

El señor arçobispo ha buelto la hoja, y fauorezerá de aquí adelante á los de la Compañía de Jesús, y á fe que la princessa, que ha acabado esto con el arçobispo, lo acabará con el señor gouernador de Cataluña, etc. Seruidor de V. S. Illma.,

EL OBISPO DE HUESCA Y JAÇA [1].

---

adversariis Societatis quae Caesaraugustae gesta erant, contra ipsam animati non mediocriter, profitebantur se velle tentare ut et nostri Barchinona expellerentur». *Ibid.*, pag. 385, n. 1042.

[1] Ms., *Jana*.

INDICES

I

CODICES MANU SCRIPTI

EX QUIBUS MONUMENTA HUJUS VOLUMINIS DEPROMPSIMUS

Codex 1.

Epist. Mixtae, vol. C.—Descriptio hujus codicis habetur in *Epist. Mixtae*, t. II, pag. 884, 885.

Codex 2.

Epist. Mixtae, vol. D.—Hic codex descriptus a nobis est in superiore vol., pag. 715.

Codex 3.

Epist. Mixtae, vol. E.—Hujus codicis descriptio facta est supra, t. III, pag. 716.

Codex 4.

Epist. Mixtae, vol. F.—In fol. (32.cm × 21.cm), cui in pergameno dorso recens titulus: «EPIST. | MIXTAE. | 1555-56.»

Volumen hoc, magnae quidem molis, epistolas continet 332, duplici numerorum serie distinctas: altera, eaque continua, recenter affixa, stilo lapideo rubri coloris exarata; altera vero antiqua, atramento facta, a diversis scripta, saepe interrupta, a numero 30 ad 669 utcumque progrediente, et rursus a num. I ad 220.

Prima epistola, sive monumentum, incipit: «Ala venerabile compagnia del bõ IHs | Io Augustino Vigerio confeso hauere hauto in mano | huna».

Postrema autem epistola ita clauditur: «para lo qual con hu-

mildad pedimos ser fauorescidos con las oraciones y sacrificios de | v. p. y yo particularmente le pido, como más necessitado. de granada 31. de | agosto. | De V. P. | Indigno sieruo en Chro. | Plaça | »

Epistolis hujus voluminis anteponuntur folia sex non numerata. Primum omnino purum est; secundum, prae caeteris longe crassius, titulum operis exhibet: «Epistolae Mixtae | 1555-56 | ». Tertium, indicem continet epistolarum anni 1555. Folia quartum et sextum pura sunt. Denique fol. quintum index est epistolarum anni 1556. Indices autem hi brevissimi sunt: auctores tantum litterarum et loca, unde mittuntur, indicant.

Volumen hoc, quemadmodum caetera ejusdem seriei, ex diversis fuisse olim epistolaribus monumentis coagmentatum, quae hinc inde sparsa in unum corpus coaluere, suadent tum ipsa epistolarum collocatio, tum maxime numerus, nunc epistolis nunc foliis, inscriptus, nonnumquam ordine continuatus, saepe immutatus, aliquando etiam, priore numero deleto, recens appositus.

Hunc codicem magno in pretio esse habendum multumque auctoritatis obtinere, patet, tum ex monumentorum numero et qualitate, tum praecipue ex ipsorum natura. Maxima enim ex parte sunt autographa; quaedam originalia; perpauca apographa, et quidem haec monumenta coaeva. Ferme in omnibus plicaturae chartarum, tabellariis commissarum, in multis etiam vestigia cerae rubrae cernuntur. Demum epistolae nostrae tanta fide et religione sunt servatae, ut habeantur nunc quales a suis auctoribus fuere conscriptae, nullis emendationibus aut lituris ab aliena manu factis. Quae omnia reddunt hoc opus vere genuinum, magnamque eidem auctoritatem conciliant.

Scripturae ratio, ut par est, pro varietate auctorum et nationum, multiplex et varia esse debebat; saepissime vero accurata: si quando secus evenit, lectorem suo loco monuimus. Charta, si pauculas excipias, atramento corrosas aut vetustate attritas, munda et in bono usu est.

Codex 5.

Informationes antiquae.—In fol. ($32^{cm} \times 21^{cm}$) bene com-

positus, cui titulus in pergameno dorso «INFORM. | ANTIQUAE».

Continet monumenta 1-134, lapideo stilo recenti, continuo ordine numerata. Prius varia numerorum series foliis inscripta fuit: numeri aliquot cancellati apparent, quin immo cum folia bene multa nonnihil, ad extremum superioris chartae angulum, ubi primitus scripti fuere, resecta sint, novi etiam numeri in interiore charta sunt appositi. Ex quo conjicimus hujusmodi monumenta membrum fuisse alterius operis aut sylloges informationum.

Haec, perinde ac caetera a nobis edita, eosdem praeferunt genuinorum scriptorum characteres, proindeque ejusdem auctoritatis sunt. Dolendum sane quod tam pauca numero monumenta hujusmodi potuerimus invenire: quae vero habentur, omni pretio sunt digna ad cognoscendos aliquos socios, qui in collegiis, praecipue Italiae, sub Ignatio et Lainio praepositis (ad eorum enim tempus referuntur) delitescebant.

Primum monumentum incipit: «Del Collo. de FERRARA | INFORMatione del Collo. de Ferrara, fatta questo | dj ult.° del 1564». | Del Principio | Alli cinque de Giugno...»

Postremum autem clauditur hoc versu: «Non tiene impedim.to alcuno.» Monumenta antecedit et consequitur folium omnino purum, numero non signatum. Indices desiderantur. Folia non omnia ejusdem sunt magnitudinis et formae. Plerumque ad modum epistolae, aliquando vero instar tabularum exarantur.

Codex 6.

Epistolae S. Francisci Borgiae ab an. 1545 ad 1572.—Hujus codicis descriptionem habes in *Epist. P. Nadal,* t. I, pag. LXV, n. 34. Ab illo mutuati sumus epist. 942, ubi codicem a suo auctore notavimus litteris F. B.

Codex 7.

Litterae Quadrimestres.—Descriptio hujus codicis, quatuor voluminibus constantis, edita supra est, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 885-887.

Codex 8.

Epistolae diversorum.—Descriptus in *Epist. Mixtae,* t. III, pag. 717, 718, n. 5.

Codex 9.

Epistolae Episcoporum.—Describitur in *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 601, n. 2.

Codex 10.

Epistolae Communitatum.—Hunc codicem descripsimus supra, *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 602, n. 4.

Codex 11.

Epistolae Principum.—Exstat descriptio hujus codicis in *Epist. Mixtae,* t. I, pag. 602, n. 5.

Codex 12.

Tesoro Sacro.—In folio (32cm × 21cm), vol. recens compositum, membrana coopertum, cui in dorso deauratis litteris inscriptio affixa: «CARTAS».

Paginas continet, continuata serie distinctas, 283. Ac in monumentis collocandis ordo quidem temporis servatus est, nempe ab anno 1546 ad 1634.

Folia quatuor non numerata epistolis anteponuntur. Priora duo pura sunt; tertio vero tenuis et violacea papyrus apposita est, superiore tantum parte gummi adhaerens libro, quae indicem monumentorum, in hoc vol. contentorum, paucis exprimit.

Quartum folium, aliis multo crassius, operis titulum exhibet: «TESORO SACRO | CARTAS | DE | Personas en san | tidad eminentes | QUE | recojió en este volumen el | Padre Juan de Sanctivañez | de la Compañía de | IHS». Et ad folii calcem: «Y pertenece á el Colegio de la Compañía de Jesús de Granada | desde el año de 1646 en quatro de Mayo.»

Haec exarata sunt manu ipsius P. Santivañez. Qui quidem, ut fastigium operis, a se coagmentati, ornaret, adhibuit ex aliquo

libro aut foliis, prelo excusis, alicujus praesulis scutariam tesseram sive symbolum, et ornamentis retentis, quae spatium medium, ubi aliquid erat scriptum, circundabant, hoc detraxit, et apte submissa in ejus locum papyro, in ea titulum, quem descripsimus, exaravit. Adhuc vero legitur hoc distichon in ipsa scutaria tessera, litteris in orbem scriptum, infra sanctum Jesu nomen, a Santivañez appictum: «Qui cunctis prodesse studes, nullique nocere, | Neu proprio careant pondere scripta, faue.»

In primo folio, n. 1 signato, sic incipit epistola Bti. Petri Fabri ad P. Lainez, mense Julio 1546 data: «Jhs. | Charissimo en X.° her.° | La grā. y paz de nro. redemptor sea siempre en nras. | almas. el secreta.°...»

Hanc epistolam aliae consequuntur Patrum Lainez, Araoz, Plaza, Bern. Realino, Cañas, R. Personio, Alphonsi Rodriguez atque aliorum. Postremae sunt cardinalis Sandoval, qui ita volumen claudit: «y todos los de essa S.ta Casa | el Carl. Sandoual.»

Caeterum non omnia monumenta hujusce voluminis ejusdem sunt pretii. Eorum enim auctores alii quidem magni nominis et auctoritatis censentur, alii vero vulgares sunt: argumenta item saepius in re gravi, nonnumquam in leviuscula versantur. Nec omnia ad epistolare genus pertinent. Sic pag. 23 reperitur ex P. Joanne Suarez «Summa de la platica que hize aquí en Vallid.» [Valladolid].—Pag. 125 leguntur quaedam carmina «Ario Pinello», quorum initium est: «Iustitium est, legesque silent, quando ora Pinellus | postremum clausit...»—Pag. 245, typis quidem mandata, interseruntur folia sex, n. 245-246 comprehensa: «Discurso | de la vida exemplar, | exercicios, y mverte del | Venerable Padre Fernando | de Contreras...» Hoc monumentum excipit, pag. 247-250, narratio, etiam prelo subjecta: «Relación nueva y cierta que escri | ue el P. Andrés de Andrada, Religioso de la Compañía de Iesús, en cartas | que llegaron este año de 1629...» etc. Quaedam etiam transumpta, hinc inde collecta, Santivañez inseruit.

Verum epistolae ferme omnes, ut ex earum subscriptione, plicaturis et cerae vestigiis palam fit, autographae quidem sunt, et, ad quos destinabantur, missae.

Codex 13.

P. CHRISTOPHORI DE CASTRO, S. J., *Varia historia rerum a Societate gestarum intra Evropam.*—Hunc codicem epistolarum, quas P. Castro hinc inde collegit, ut se ad *Historiam collegii complutensis* scribendam compararet, descriptum habes in *Epist. P. Nadal,* t. I, pag. LIII, LIV, *codex* 20.

Hic codex epistolas quasdam nobis suppeditavit.

Codex 14.

P. PEDRO DE RIVADENEIRA, S. J. *Historia de la Asistencia de España.*—Hoc opus descriptum reperitur supra, *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 893.

Ex hoc codice epistolas aliquot deprompsimus.

Codex 15.

P. GABRIEL ALVAREZ, S. J. *Historia de la provincia de Aragón de la Compañía de Jhs.*—Describitur in *Epist. P. Nadal,* t. I, pag. LV, *codex* 21.

Ex hoc opere aliquot epistolae desumptae sunt, notitiae autem quamplurimae.

Codex 16.

P. JUAN SANTIVAÑEZ, S. J. *Historia de la Provincia de Andalucía de la Compañía de Jesús.*—Hujus operis descriptio facta est in *Epist. P. Nadal,* t. I, pag. LV-LVII, *codex* 22.

Ab eo notitias mutuati sumus, ad epistolas nostras illustrandas.

Codex 17.

P. LUIS DE VALDIVIA, S. J., *Colegios de Castilla.*—Codex hic, historiam collegiorum provinciae castellanae complectens, describitur in *Epist. Mixtae,* t. II, pag. 894-897.

II

AUCTORES ET LIBRI

QUORUM TESTIMONIA IN HOC VOLUMINE PROFERUNTUR

Aguilera, P. Emmanuel, S. J. *Provinciae Siculae Societatis Jesu Ortus et res gestae* ab Anno 1546 ad Annum 1611... Pars prima. Panormi, M.DCC.XXXVII.

Alcázar, P. Bartholomé, S. J. *Chrono-Historia de la Compañía de Jesús, en la provincia de Toledo...*—Tom. I-II. Madrid, 1710.

Ammirato, Scipione. *Delle Famiglie nobili napoletane.* In Fiorenza, MDLXXX.

Antonio, Nicolaus. *Bibliotheca hispana nova,* sive Hispanorum scriptorum, qui ab anno MD. ad MDCLXXXIV floruere, notitia. Tom. I-II. Matriti, MDCCLXXXIII-MDCCLXXXVIII.

Argensola, Bartolomé Leonardo de. *Continuación de los Anales de Aragón.* Zaragoza, 1630.

Biografía eclesiástica completa... redactada por una reunión de eclesiásticos y literatos. Tom. I-XXX. Madrid, 1848-1868.

Braunsberger, P. Otto, S. J. *Beati Petri Canisii, Societatis Iesu, epistulae et acta.* Vol. I. Friburgi Brisgoviae, MDCCCXCVI.

Burgos, D. A. de. *Blasón de España...* Reseña genealógica y descriptiva de la Casa Real, la Grandeza de España y los Títulos de Castilla. Tom. I-VII. Madrid, 1853-1862.

Carramolino, D. Juan Martín. *Historia de Ávila, su Provincia y Obispado.* Tom. I-III. Madrid, 1872-1873.

Ciaconius, R. P. M. Alfonsus, Biacensis, O. P. *Vitae et gesta Summorum Pontificum.* Romae, MDCI.

Colmenares, Diego de. *Historia de la insigne ciudad de Segovia...* Segovia, 1637.

Crispolti, Cesare, perugino. *Pervgia Avgvsta.* In Perugia, MDCXLVIII.

Crusellas, R. P. D. Franc. de Paula, O. S. B. *Nueva historia del santuario y monasterio de Nuestra Señora de Montserrat.* Barcelona, 1886.

Diccionario geográfico-histórico de España, por la Real Academia de la Historia.—Sección I. Comprehende el Reyno de Navarra, Señorío de Vizcaya y Provincias de Álava y Guipúzcoa. Tom. I-II. Madrid, MDCCCII.

Escoffier, J.-P., S. J. *Calendrier perpétuel,* développé sous forme de Calendrier ordinaire. Périgueux, 1880.

Feliu de la Peña y Farell, D. Narciso. *Anales de Cataluña.* Tom. I-III. Barcelona, 1709.

Ferrarius-Baudrand. *Lexicon geographicum,* in qvo vniversi orbis vrbes... recensentur. Illud primum in lucem edidit... Philippvs Ferrarivs Alexandrinvs, Servorum D. Mariae Virginis totius Coetus supremus Praesul...; nunc Michael Antonivs Bavdrand Parisinus, Prior Commendatarius de Roboribus, de Novo-Mercato... hanc editionem emendavit;

illustravit et dimidia parte auctiorem fecit. Accessit Mantissa Correctionum Dominici Magri, Melit. Theologi Catedralis Viterb... S. C. Indicis Consultoris... Patavii, MDCLXXV.

FORT-LA FUENTE. *De los obispos españoles titulares de iglesias* in partibus infidelium, *ó auxiliares en las de España,* obra póstuma del doctor D. Carlos Ramón Fort, coordinada y aumentada por D. Vicente de la Fuente. Tom. LI operis, cui titulus: España Sagrada. Madrid, 1879.

FRANCO, P. Antonius, S. J. *Synopsis Annalium Societatis Jesu in Lusitania.* Ab Anno 1540. usque ab Annum 1725. I vol. Augustae-Vindelicorum et Graecii, M.DCC.XXVI.

FUENTE, Don Vicente de la. *Historia de las Universidades, Colegios y demás establecimientos de enseñanza en España.* Tom. I-IV. Madrid, 1884-1889.

—*España Sagrada,* continuada por la Real Academia de la Historia. Tom. L. Tratados LXXXVII y LXXXVIII. Las santas Iglesias de Tarazona y Tudela en sus estados antiguo y moderno, por D. Vicente de la Fuente. Madrid, 1866.

GAMS, R. P. D. Pius Bonifacius, O. S. B. *Series Episcoporum Ecclesiae Catholicae.* Ratisbonae, 1873.

GONZÁLEZ DÁVILA, Gil. *Teatro eclesiástico de las iglesias metropolitanas y catedrales de las dos Castillas.* Tom. I-IV. Madrid, M.DC.XLV-M.DC.L.

GUILLAMÁS Y GALIANO, D. Fernando. *Historia de Sanlúcar de Barrameda.* Madrid, 1858.

IGNACIO DE LOYOLA, San, Fundador de la Compañía de Jesús. *Cartas.* Tom. I-VI. Madrid, MDCCCLXXIV-MDCCCLXXXIX.

—*Constitutiones Societatis Jesu* latinae et hispanicae cum earum declarationibus. Matriti, 1892.

LATASSA-GÓMEZ URIEL. *Bibliotecas antigua y nueva de escritores aragoneses* de Latassa, aumentadas y refundidas en forma de Diccionario bibliográfico-biográfico, por D. Miguel Gómez Uriel. Tom. I-III. Zaragoza, 1884-1886.

Litterae Quadrimestres ex universis, praeter Indiam et Brasiliam, locis, in quibus aliqui de Societate Jesu versabantur, Romam missae. Tom. I-IV. Matriti, 1894-1897.

LOPERRÁEZ CORVALÁN, Don Juan. *Descripción histórica del obispado de Osma, con el catálogo de sus prelados.* Tom. I-III. Madrid, 1788.

LÓPEZ DE HARO, Alonso. *Nobiliario genealógico de los Reyes y Títulos de España.* Tom. I-II. Madrid, M.DC.XXII.

MADOZ, Pascual. *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar.* Tom. I-XVI. Madrid, 1848-1850.

MANAREI, Oliverii, S. J., *De rebus Societatis Jesu commentarius.* Florentiae, 1886.

MEDINA, Pedro de. *Crónica de los... Duques de Medina Sidonia, Condes de Niebla...,* anno 1561 scripta, nunc typis edita in opere *Colección de documentos inéditos para la historia de España.* Tom. XXXIX. Madrid, 1861.

MÉNDEZ DE SILVA, Rodrigo. *Catálogo real y genealógico de España*... reformado y añadido en esta última impresión con... noticias... de... Consejos, Ordenes, Dignidades... por el mismo autor. Madrid, año MDCLVI.

MENÉNDEZ Y PELAYO, D. Marcelino. *Historia de los Heterodoxos españoles*. Tom. I-III. Madrid, 1880-1882.

MERINO-LA CANAL, *España Sagrada*. Tom. XLIV, Tratado LXXXII. De la Santa Iglesia de Gerona en su estado moderno, por los RR. PP. Maestros Fr. Antolín Merino y Fr. José de la Canal, Agustinos Calzados é individuos de la Real Academia de la Historia. Madrid, 1826.

MICHAEL A STO. JOSEPH, R. P., O. SS. T. *Bibliographia critica sacra et profana*. 4 vol. Matriti, MDCCXL-MDCCXLII.

Monumenta historica Societatis Jesu. Videantur suis locis POLANCO; *Litterae Quadrimestres*; NADAL, P. Hieronymus.

MORERI-MIRAVEL. *El gran Diccionario histórico* de Luis Moreri, traducido con amplísimas adiciones... por D. José de Miravel. Tom. I-VIII. París, MDCCLIII.

NADAL, P. Hieronymus, S. J. *Epistolae ab anno 1546 ad 1577*. Tom. I. Matriti, 1898.

NONELL, Jaime, S. J. *La Santa Duquesa*, Vida y virtudes de la Venerable y Excelentísima señora doña Luisa de Borja y Aragón, Condesa de Ribagorza y Duquesa de Villahermosa. Madrid, 1892.

NOVAES, P. Giuseppe de, S. J. *Elementi della storia d' Sommi Pontefici*, da S. Pietro sino al felicemente regnante Pio Papa VII. Seconda edizione corretta ed ampliata. Tom. I-XVI. Siena, MDCCCII-MDCCCXV.

NÚÑEZ DE CASTRO, D. Alonso. *Historia eclesiástica y seglar de la muy noble y muy leal ciudad de Guadalaxara*. Madrid, 1563.

ORLANDINI, P. Nicolaus, S. J. *Historiae Societatis Jesv*, pars prima, sive Ignatius. Antverpiae, M.DCXX.

ORTIZ DE ZÚÑIGA, D. Diego. *Annales eclesiásticos y seculares de la... ciudad de Seuilla*. Madrid, 1677.

PALLAVICINO, Sforza, S. J., cardinalis. *Istoria del Concilio di Trento*... Tom. I-V. Faenza, MDCCXCII-MDCCXCVI.

PANZANO IBÁÑEZ DE AOYZ, D. José Lupercio. *Anales de Aragón* desde el año 1540 hasta el año 1558. Zaragoza, 1705.

PIFERRER, D. Francisco. *Nobiliario de... España*. Tom. I-VI. Madrid, 1855-1860.

PIRRI, Rocchi, Abbatis Netini, etc., etc. *Siciliae sacrae volumen primum, Notitias Ecclesiarum trium Metropolitanarum Panormitanae, Messanensis et Monteregalensis... complectens*. In opere, cui titulus, *Thesaurus Antiquitatum et Historiarum*... digeri coeptus cura et studio Joannis Georgii GRAEVII... Lugduni Batavorum, MDCCXXIII.

POLANCO, P. Joannes Alphonsus de, S. J. *Vita Ignatii Loiolae et rerum Societatis Jesu historia. Chronicon Societatis Jesu*. Tom. I-VI, Matriti, 1894-1898.

REIFFENBERG, Fridericus, S. J. *Historia Societatis Jesu ad Rhenum inferiorem*. Tom. I. Coloniae Agrippinae, M.DCCLXIV.

RODRÍGUEZ VILLA, Antonio. *La Reina Doña Juana la Loca.* Estudio histórico. Madrid, 1892.

SANDOVAL, R. P. Fray Prudencio de, O. S. Bened. *Chrónica del inclito Emperador de España, Don Alonso VII y descendencia de la casa de Sandoval, Osorio, Acuña,* etc. Madrid, 1600.

— *Vida y hechos del Emperador Carlos V.* Pamplona, MDCXIIII.

SANGRADOR VÍTORES, Dr. D. Matías. *Historia de la Muy Noble y Leal Ciudad de Valladolid...* Tom. I-II. Valladolid, 1851-1854.

[SCHOTTUS, Andreas, S. J.] *Hispaniae Bibliotheca,* seu *de Academiis ac bibliothecis.* Item Elogia et nomenclator clarorum Hispaniae scriptorum. Tomis III distincta. Francofurti, M.DC.VIII.

SEPULVEDAE Joannis Genesii, Cordubensis *Opera,* accurante Regia Historiae Academia, Matriti, M.DCC.LXXX. Duo priora volumina continent libros XXX: *De rebus gestis Caroli V. Imperatoris et Regis Hispaniae.*

SOARES DE AZEBEDO, Augusto. *Portugal antigo e moderno.* Tom. I-XI. Lisboa, 1873-1886.

SOUSA, R. P. Fr. Antonio de, O. P. *Verdadero origen... de la Inquisicion... de Portugal...* traducido y añadido... por el Dr. D. Josef Marcos Hernández. Madrid, 1789.

SPONDANUS, Henricus. *Annalium ecclesiasticorum E. C. Caesaris Baronii continuatio* ab anno M.C.XCVII... ad finem M.DC.XLVI. per Henricum Spondanum, Mauleosolensem Appamiarum in Gallia Narbonensi Episcopum. Tom. tertius. Ticini, M.DC.LXXXII.

TEIXIDOR-CHABÁS, *Antigüedades de Valencia,* Observaciones críticas, donde con instrumentos auténticos se destruye lo fabuloso, dejando en su debida estabilidad lo bien fundado. Escribiólas en 1767 Fr. Josef Teixidor, Bibliotecario del Real Convento de Predicadores de la misma Ciudad. Tom. I-II in opere *Monumentos históricos de Valencia y su reino...* Los publica la Sociedad *El Archivo valentino...* bajo la dirección del Dr. D. Roque Chabás, Canónigo, C. de la R. A. de la Historia. Valencia, 1895-1896.

TELLES, P. M. Balthezar, S. J. *Chronica da Companhia de Iesv na Provincia de Portvgal.* Primeira parte, Lisboa, M.DC.XXXXV; segunda parte, M.DC.XLVII.

UGHELLUS, R. D. Ferdinandus, O. Cist. *Italia sacra* sive de Episcopis Italiae. edit. 2.ª Vol. I-X. Venetiis, MDCCXVII-MDCCXXII.

VERGARA-ROJAS Y CONTRERAS. *Historia del Colegio Viejo de San Bartolomé...* escrita por el Ill.mo S.r D. Francisco Ruiz de Vergara y Alava... corregida y aumentada en esta segunda edición por Don Joseph de Roxas y Contreras, Marqués de Alventos... Tom. I-III. Madrid, 1766-1770.

ZARAGOZA-HUESCA. *Teatro histórico de las iglesias del Reyno de Aragón.* Tom. I-IX. Priora quatuor volumina edidit Fr. Lambertus de Zaragoza, Ord. Capucc. Ex-Lector theologiae... Pamplona, 1780-1785.— Posteriora quinque Fr. Raimundus de Huesca, Ord. etiam Capucc. Ex-Lector theologiae... Tom. V-VIII. Pamplona, M.DCC.XCII-M.DCCCII; Tom. IX. Zaragoza, M.DCCC.VII.

III

EPISTOLARUM AUCTORES

Numeri paginas indicant.

IV

LOCI UNDE EPISTOLAE MISSAE SUNT

V

INDEX

PERSONARUM MAXIME ET LOCORUM

Numeri paginas designant.

A

B

C

D

E

G

H

I

M

O

P

U

W

X

Y

Z

VI

INDEX GENERALIS HUJUS VOLUMINIS

1555

CORRIGENDA

Pag.	lin.	legitur.	legatur.
20	32	olisipo,	olisipo-
»	34	1172-	1172,
22	21	all	allí
27	32,33	exaratam arguunt	exaratam eo mense arguunt
237	5	Popul	Populi
»	6	praedii	praedi-
267	35	Petrus Gonzalez	Ignigus Lopez
320	ult.	naviomagensis	noviomagensis
447	penult.	Roman	Romam
495	21	[Joannae, Caroli V filiae]	[Joannae dementis, filiae]
559	ult.	Cusman	Guzman
689	5	22 Junii	12 Junii
703	5	28 Junii	25 Junii
865	penult.	Romam	Roman

A. M. D. G.


HEcclSp
E
322875
Author
Title Epistolae mixtae. Vol.4.
University of Toronto Library
DO NOT REMOVE THE CARD FROM THIS POCKET
Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED